KAUTALYA'S ARTHASASTRA

A TAMIL TRANSLATION WITH NOTES

PART II

WITH COURAGE AND FAITH

ANNAMALAI UNIVERSITY

1955

KAUTALYA'S ARTHASASTRA

A TAMIL TRANSLATION WITH NOTES

PART II

BY

Mahamahopadhyaya,
Pandithamani, M. KATHIRESA CHETTIAR

AND

Siromani, Vidwan, P. S. RAMANUJACHARI
Department of Tamil Research, Annamalai University

WITH A FOREWORD

BY

Diwan Bahadur T. M. NARAYANASWAMI PILLAI, M.A., B.L., M.L.C.,
Vice-Chancellor, Annamalai University

ANNAMALAI UNIVERSITY

1955

கௌடலீயம் பொருணூல்

தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு

(விளக்கவுரையுடன் கூடியது)

இரண்டாம் பகுதி

மொழிபெயர்ப்பாசிரியர்கள் :

மகாமகோபாத்தியாய, பண்டிதமணி, முதுபெரும்புலவர்
மு. கதிரேசச்செட்டியாரவர்கள்
1—3 அதிகரணங்கள்.

சிரோமணி, வித்துவான், பி. ஸ்ரீ. இராமாநுஜாசாரி
4—15 அதிகரணங்கள்.

WITH COURAGE AND FAITH

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தாரால்
வெளியிடப்பட்டது.

1955

உள்ளுறை

நான்காம் அதிகரணம்—[1]சிறுபகை களைதல்

முதற் பிரகரணம்—[2]காருகரால் தீங்குநேராமல் காத்தல்

எழுபத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

[3]அமைச்சரான [4]சிறுபகை களைவோர் [5]மூவர் மூவராக (க்கூடி) சிறுபகை களைதல்வேண்டும்.

78-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] இனிச் 'சிறுபகை களைதல்' என்னும் நான்காம் அதிகரணம் கூறப்படும். சிறுபகை களைதல் என்பது அரசன் தன் நாட்டினுள்ளும் அரணுள்ளும் காருகர் வணிகர் முதலிய உட்பகையால் குடிமக்களுக்கு நேரும் தீங்குகளைப் பரிகரித்தல் என்னும் பொருளது. 'அறநிலையாட்சி' என்னும் முன்னைய அதிகரணத்தில் வருணச்சிரமதருமம் முதலியவற்றைப் பாதுகாக்குமுகமாக மேற்கொள்ளவேண்டிய அரசியலறத்தைக் கூறினர். நாட்டில் காருகர் முதலியோரால் குடிமக்களுக்கு நேரும் தீங்குகளை விலக்காவிடின் வருணச்சிரமதருமம் சிதைந்தழியுமாதலின் சிறுபகை களைதல் என்னுமிவ்வதிகரணம் அறநிலையாட்சியின்பின் வைக்கப்பட்டது. இதனால் அதிகரண இயைபுண்மை யறிக.

[2] 'சூது புள்விலங்கு விளையாட்டு' என்னும் முன் பிரகரணத்தில் அரசியலார் ஓரளவு வரையறுத்துச் சூது முதலியவற்றைச் சிற்சில இடங்களில் அநுமதிக்கலாம் என்றும் வரையறை மீறின் உரியதண்டங்கள் உண்டு என்றுங்கூறி வரம்பிறந்த செயல்களை விலக்குதற்குரிய முறைகளைக் கூறினர். சூது முதலியனபோன்று காருகர் முதலியவர்களாலும் குடிகளுக்குத் தீங்குநேருவது என்னும் இனம்பற்றி அதன்பின் இப்பிரகரணம் வைக்கப்பட்டது. ஆகலின் பிரகரண இயைபு புலனாதலறிக. காருகர்—தச்சர் கொல்லர் தட்டார் முதலிய சிற்பத்தொழிலாளர். இவர்களால் தம் நாட்டினர்க்குத் தீங்கு வாராதபடிக் காத்தல் என்பது கருத்து.

[3] அமைச்சர்—ஈண்டு அவர்க்குரிய குணங்கள் வாய்ந்தவர். அக்குணங்களாவன :—அரசனது நாட்டில் பிறத்தல் முதலியன. (9-ஆம் அத். பார்க்க.)

[4] சிறுபகை களைதல் என்னும் தொழிலில் நியமிக்கப்பட்டோர் என்பது.

[5] சிறுபகை களைதற்குரிய ஒவ்வொரு இடங்களிலும் அத்தொழிலில் நியமிக்கப்பட்டோர் மும்மூன்று பேர்கள் இருக்கவேண்டும் என்பது தோன்ற மூவர் மூவராக என்று கூறப்பட்டது.

[6]விரும்பத்தக்க இயல்பினர், [7]காருகத்தலைவர், [8]சான்றுமூலம் பணிப்பொருள் பெறுபவர், [9]தம்பொருளால் தொழில்புரியும் காருகர், [10]குழுவினர்பால் தொழில்புரிபவர் என்னும் இவர்கள் பணிப்பொருளை ஏற்றுக்கொள்ளக்கடவர். [11]தீங்குநேரின் குழு, பணிப்பொருளுக்கு ஈடுசெய்தல் வேண்டும். [12]இடம் காலம் தொழில் இவற்றை வரையறுத்துச் செய்தல்வேண்டும். [13]இடம் காலம் தொழில்களின் வரையறையின்றியும் செய்யலாம்.

---

[6] பணிப்பொருளை ஏற்றுக்கொள்ளுதற்கு இன்னர் இன்னர் தகுதியுள்ளவர் என்பதைக் கூறுகின்றார். விரும்பத்தக்க இயல்பினர்—பொன் முதலிய பொருள்களை நம்பிக்கொடுத்தற்குரிய தூய குணங்கள் நிரம்பப் பெற்றோர்.

[7] தமக்குக்கீழ் தொழில்புரியும் பல காருகர்களுக்குத் தலைவராகி அவர்களைத் தொழிலில் நியமிப்போர் என்பது.

[8] எதிர்வீட்டிலுள்ளோர் அயல்வீட்டிலுள்ளோர் முதலியவர்களைச் சான்றாக வைத்துப் பணிப்பொருளைக் கொடுத்தல் வாங்கல் செய்பவர். பணிப்பொருள்—அணிகலன் முதலியன செய்தற்பொருட்டுத் தொழிலாளர்பால் கொடுக்கப்படும் பொன் வெள்ளி முதலியன.

[9] தமக்குரிய பொருளைக்கொண்டும் அணிகலன் முதலியன செய்து தொழில்புரிபவர் என்பது. பணிப்பொருளுக்கு அழிவு முதலியன நேர்ந்தால் ஈடுசெய்வதற்குத் தகுதியுள்ளோர் என்பது கருத்து.

[10] குழுவினர்பலரின் தலைமையின்கீழ் வேலைசெய்பவர் என்பது கருத்து.

[11] பணிப்பொருளை வாங்கிக்கொண்டவன் இறந்துவிடுதல் அயல்நாடு சென்றுவிடுதல் முதலிய காரணங்களால் திருப்பிக்கொடுக்காத காலத்து அவனுக்குத் தலைவரான குழுவினர் ஒன்றுகூடி ஈடுசெய்து பணிப்பொருளை உரியவர்க்குக் கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[12] இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் இன்ன மாதிரியான அணிகலன் முதலியன செய்துதரல் வேண்டும் என வரையறை செய்துகொண்டு அக்காருகர் தொழில்புரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[13] பல இடங்களில் சென்று காலந்தாழ்த்திப் பலவிதமான சிறந்த புதியதான வேலைப்பாடமைந்ததாகச் செய்யப்படவேண்டிய அணிகலன் முதலியவற்றில் 'இன்ன இடம் இம்மாதிரி' என்பதுபோன்ற வரையறை செய்துகொள்ள முடியாதாகலின் அவற்றை இவ்வரையறையின்றியே செய்துகொடுக்கலாம் என்பது கருத்து.

[14]காலந்தாழ்ப்பின் [15]கால்மடங்கு குறைந்தகூலியும் [16]அதனிருமடங்கு தண்டமுமாம்.

[17]விலங்கு முதலியவற்றின் அச்சம்[18]இடையூறுகள் [19]இல்வழி, பிறராற் கவரப்பட்டது [20]அழிந்துபோனது என்னும் இவற்றிற்கு ஈடுசெய்தல் வேண்டும். [21]தொழில் மாறுபடின் கூலியிழத்தலும் அதனிருமடங்கு தண்டமுமாம்.

சேணியர் நூலைப் [22]பத்துக்குப் பதினொன்றாக மிகைபடுத்தல் வேண்டும். [23]மிகுதி குறைபடின் குறைவின் இருமடங்கு தண்டமாம்.

---

14 பணிப்பொருளை ஏற்குங்கால் அணிகலன் முதலியவற்றைத் திருப்பிக் கொடுப்பதற்குக் குறிப்பிட்ட காலத்தைக் கடந்து பின்னர் கொடுப்பின் என்பது.

15 காலந்தவறிக் கொடுப்பவன் குறிப்பிட்ட காலத்திற் கொடுத்தால் பெறவேண்டிய கூலியளவில் நான்கிலொருகூறுகூலியை இழத்தல்வேண்டும் என்பது.

16 இழக்கப்பட்ட கூலியளவின் இருமடங்கென்பது. காலந்தாழ்த்ததற்காக இத்தண்டத்தை அரசனுக்கு இறுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

17 யானை முதலிய கொடிய காட்டு விலங்குகளால் ஏற்படும் அச்சம் என்பது.

18 இடையூறு—நீர் நெருப்பு முதலியவற்றால் நிகழ்வது.

19 இல்வழி என்றதனால் மேற்குறிப்பிட்ட விலங்கு முதலியவற்றின் அச்சம் முதலியன உள்வழி அவற்றிற்கு ஈடுசெய்தல் வேண்டா என்பது போதரும்.

20 அழிந்துபோனது என்பது ஒருபகுதியிற் கேடெய்தியது என்னும் பொருளது.

21 அணிகலன் முதலியவற்றை வரையறுத்துக்கொண்டபடி செய்யாமல் வேறுவிதமாகச்செய்தால் கூலியிழத்தலும் கூலியளவின் இருமடங்கு தண்டமும் அமையும் என்பது கருத்து.

22 பத்துப்பலம் நூலைப் பெற்றுக்கொண்டு கஞ்சி முதலியவற்றால் அந்நூலைத் தூய்மைசெய்து பதினொரு பலம் நூலைத் திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

23 கஞ்சிபோடாத பத்துப்பல நூலைப்பெற்றுக்கொண்டு கஞ்சி முதலியவற்றால் தூய்மை செய்யப்பட்ட நூலைப் பதினொரு பலமாகக் கொடுக்காவிடின் என்பது.

[24]நெய்தற்கூலி நூல் விலையாகும். உரிப்பட்டு (புழுப்) பட்டுக் களுக்கு [25]அரைமடங்கு அதிகமாம். வெண்பட்டு கம்பளி நார்ப் பட்டுக்களுக்கு [26]இருமடங்காம்.

[27]அளவு குறைவுபடின் குறைவிற்குரிய கூலியிழப்பும் அதனிரு மடங்கு தண்டமுமாம். [28]நிறை குறையின் குறைவின் நான்கு மடங்கு தண்டமாம். [29]நூலை மாற்றின் விலையினிருமடங்காம். இதனால் [30]ஈரிழையாக நெய்தற்கும் விதி கூறியபடியாம்.

உரோமத்தைத் [31] தூய்மைசெய்தற்கும் [32]நெய்வதற்கும் ஐந்து பலம் அழிவு ஏற்கத்தக்கது.

---

[24] உடையாக நெய்யப்படுவதற்கு உபயோகப்படும் நூலின் விலையளவு நெய்தற்குரிய கூலியாகும் என்பது.

[25] நெய்யப்படும் உரிப்பட்டு முதலியவற்றின் விலையைவிட அரைமடங்கு அதிகமாகக் கூலிகொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[26] ஈண்டும் நெய்யப்படும் வெண்பட்டு முதலியவற்றின் விலையின் இரு மடங்கு கூலி கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது.

[27] ஓரளவு கூலிபேசி எட்டுமுழம் நீளமுள்ள உடை நெய்துதரவேண் டும் என்று வரையறுத்திருக்கும்போது ஏழுமுழம் நீளமுள்ள உடை நெய்து தரப்படின் பேசிக்கொண்ட கூலியில் எட்டிலொருகூறு கழித்து எஞ்சிய ஏழுமடங்கு கூலி கொடுத்தல்வேண்டும் என்பதும் குறித்தபடி நெய்து தராததற்காக இழந்தகூலியின் இருமடங்கு தண்டமும் விதித்தல்வேண்டும் என்பதும் கருத்தாகக் கொள்க.

[28] குறிப்பிட்டபடி நீள அகலமுள்ளதாக நெய்து கொடுக்கப்படினும் கொடுக்கப்பட்ட நூலின் ஒருபகுதியைக் கவர்ந்துகொண்டு செறிவில்லாத ஆடையை நெய்துகொடுப்பின் நிறைக் குறைவு ஏற்படுதலால் குறைந்த நூலளவின் நான்குமடங்கு தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[29] ஒருவன் கொடுத்த நூலை மாற்றி வேறு நூலைக்கொண்டு உடை நெய்து அவனுக்குக் கொடுப்பின் முதலில் கொடுத்த நூலின் விலையில் இரு மடங்கு தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும் என்பது.

[30] ஈரிழை—இரண்டிரண்டு இழைசேர்த்து நெய்யப்படும் ஆடை.

[31] தூய்மைசெய்தல்—நெய்யப்படுதற்கு ஏற்ற நிலையில் பண்படுத்தல். நெய்தற்கு ஏற்ற நிலையில் தூய்மை செய்வதற்கு நூறு பலத்திற்கு ஐந்து பல விகிதம் குறைவு ஏற்கத்தக்கது என்பது கருத்து.

[32] தூய்மைசெய்த நூறு பலம் உரோமத்தை நெய்தால் ஐந்து பலம் குறைவேற்படலாம் என்பது கருத்து.

உடை வெளுப்போர் உடைகளை மரப்பலகை, [33]வழுவழுப்பான பாறை என்னும் இவைகளில் துவைத்தல்வேண்டும். [34]பிறவிடத்தில் துவைப்பின் உடையின் [35]சிதைவிற்குரியதையும் ஆறு பணம் தண்டத்தையும் இறுத்தல்வேண்டும்.

[36]செம்மட்டிக் குறியீடில்லாத உடையை உடுத்திக்கொள்பவர் மூன்று பணம் தண்டம் இறுக்கக்கடவர். பிறருடைய உடைகளை விற்றல் வாடகைக்குக் கொடுத்தல் ஈடுவைத்தல் செய்தால் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். மாற்றிவிடின் விலையின் இருமடங்கு தண்டமும் உடையைத் திருப்பிக் கொடுத்தலுமாம்.

[37]மொட்டுப்போன்ற வெண்மையுடையது, பாறைபோன்ற நிறமுடையது, கழுவப்பட்ட நூல்வண்ணமுடையது, திருத்தமான வெண்மையுடையது என்னும் இவற்றை முறையே [38]முன்னையதைவிடப் பின்னையதை ஒவ்வொருநாள் தாழ்த்துக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

---

33 'வழுவழுப்பான' என்பது, மிக்க வழுவழுப்பான பாறையில் உடை வெளுக்காததலின் ஈண்டு உடைக்குச் சிதைவேற்படுத்தக்கூடிய 'மிக்க சொரசொரப்பில்லாத' என்னும் பொருளது.

34 பிறவிடம்—சொரசொரப்பான பாறை முதலியன.

35 சிதைவு ஏற்பட்டதாலுண்டான நஷ்டத்தையும் அக்குற்றத்திற்காக ஆறு பணம் தண்டத்தையும் இறுத்தல்வேண்டும் என்பது.

36 வெளுத்துக் கொடுத்தற்பொருட்டுப் பிறரிடமிருந்து வாங்கிய துணிகளை வண்ணார்களை உடுத்துக்கொள்ளாதபடி விலக்குங் கருத்துடன் செம்மட்டிக் குறியுள்ள அவர்தம் சொந்த உடைகளையே உடுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என வரையறை செய்தமை யறிக.

37 தூய்மைசெய்வதற்காகக் கொடுக்கப்படும் உடையின் வெண்மையை நான்குவிதமாகப் பிரித்து அவற்றை முறையே தூய்மைசெய்து திருப்பிக் கொடுக்கவேண்டிய காலத்தை யறுதியிடுகிறார்.

38 மொட்டுப்போன்ற வெண்மையான உடையை ஒருநாளில் தூய்மை செய்து திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும் என்றும் பாறைபோன்றதை இரண்டு நாளில் வெளுத்துத் தரவேண்டும் என்றும் கழுவப்பட்ட நூலின் நிறம்போன்றதை மூன்று நாளில் திருப்பித்தரவேண்டும் என்றும் மிகத் தூய்மையான வெண்மையை உடையதை நான்கு நாளில் வெளுத்துக் கொடுத்தல்வேண்டும் என்றும் கொள்ளல்வேண்டும்.

[39]குறைந்த நிறமுள்ளவற்றை ஐந்து நாட்களிலும் [40]நீல வண்ணமுடையவை, [41]பூ அரக்கு [42]மஞ்சிட்டை இவற்றால் சாயம் போடப்பட்டவை இவற்றை ஆறு நாட்களிலும் சிறந்த வேலைப் பாடுடையவை, முயன்று தூய்மை செய்யத்தக்கவை, சிறந்தவை, [43]உடை என்னும் இவ்வுடைகளை ஏழு நாட்களிலும் (திருப்பிக்) கொடுத்தல்வேண்டும். காலந்தாழ்ப்பின் கூலியை யிழக்கக்கடவர்.

வண்ணத்திற்குரிய கூலியைப்பற்றிய விவாதங்களில் திறமை வாய்ந்த நம்பிக்கைக்குரியவர் (கூலியைத்) துணியக்கடவர்.

[44]தலையாயவற்றிற்கு ஒரு பணமும் இடையாயவற்றிற்கு அரைப்பணமும் கடையாயவற்றிற்குக் கால் பணமும் கூலி ஆகும்.

[45]உரப்பானவைகட்கு [46]ஒரு மாடகமும் இரண்டு மாடகமும் சிவப்புவண்ணமுடையவற்றிற்கு அவற்றின் இருமடங்கும் ஆம். [47]முதன்முறை வெளுக்கப்படுங்கால் காற்பங்கும் இரண்டாம் முறையில் [48]ஐந்தில் ஒருகூறும் குறைவுண்டு. [49]இதனால் பிற்பட்டவற்றிற்கும் விதி கூறியபடியாம்.

---

39 இனி நிறந்தோய்த்தற்குக் கொடுத்த உடைகளைத் திருப்பித்தர வேண்டிய காலத்தை வரையறுத்துக் கூறுகின்றார். குறைந்த நிறமாவது—சோணசிலை மரப்பட்டை முதலியவற்றால் உண்டாக்கப்படும் வண்ணம்.

40 தும்பைச்சாறு முதலியவற்றால் வண்ணமிடுவதற்கென்பது.

41 பூ—குசும்பாப்பூ முதலியன.

42 மஞ்சிட்டி என்னும் ஒருவகைச் சாயவேர்.

43 உடை—ஈண்டு 'நேத்திரம்' என்று கூறப்படும் பட்டாடை.

44 நிறந்தோய்த்தற்குரிய கூலியைக் கூறுகின்றார்.

45 உடைவெளுக்கும் வண்ணானுக்குரிய கூலியைக் கூறுகின்றார்.

46 தலையாயவை இடையாயவை கடையாயவை என்பதற்கேற்ப இரண்டுமாடகம் ஒருமாடகம் என்பதை வரையறுத்துக்கொள்க.

47 முதன்முறை இரண்டாமுறை முதலியனவாக வெளுக்கப்படும் போது உடைகளின் விலைமதிப்பு குறைதலைக் கூறுகின்றார். உடைகட்குச் சிதைவு நேரும்போது விலையை மதிப்பிட்டுத் தண்டம் விதித்தற்பொருட்டு இவ்விதி கூறப்படுகிறது. முதன்முறை வெளுக்கப்பட்ட உடையின் மதிப்பு புதிய உடையின் விலையில் நான்கிலொருகூறு குறைந்ததென்க.

48 முதன்முறை வெளுக்கப்பட்ட உடையின் விலைமதிப்பில் ஐந்தில் ஒரு கூறு குறையும் என்பது.

49 மேற்கூறிய விதியினால் மூன்றும்முறை வெளுக்கப்பட்ட உடையின் விலைமதிப்பு இரண்டாம்முறை வெளுக்கப்பட்டதின் விலைமதிப்பில் ஆறில் ஒருகூறு குறைந்தது என்று இம்முறையே கொள்ளத்தக்கது என்பது கருத்து.

[50]வண்ணனுக்குக் கூறிய விதியால் தையற்காரர்களுக்கும் விதி கூறியபடியாம்.

[51]பொற்கொல்லருக்குரியவை :—[52]தூய்மையற்றவரிடமிருந்து [53]உருவமுள்ள வெள்ளி பொன் இவற்றை [54]அறிவியாது வாங்கு வோருக்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். [55]உருவமில்லாத வற்றிற்காயின் இருபத்துநான்கு பணமும் கள்வரிடமிருந்தாயின் நாற்பத்தெட்டுப் பணமும் [56]ஆம். [57]மறைவாக உருவழிக்கப் பட்டதைக் குறைந்த விலைக்குக் கொண்டாலும் பண்டத்தைச் செய்து [58]வஞ்சித்தாலும் திருட்டுக்குரிய தண்டமாம்.

[59]பொன்னிலிருந்து [60]மாடகத்தைக் கவர்ந்தவனுக்கு இருநூறு பணம் தண்டமாம். ஒரு [61]தரண வெள்ளியிலிருந்து மாடகத்தைக்

---

[50] தைத்தற்குக் கொடுத்த துணிகளைத் திருப்பிக்கொடுத்தற்குரிய கால விதி முதலியவற்றையும் அவ்வுடை முதலியன அழிந்துபோனவிடத்துக் கொடுத்தற்குரிய தண்ட விதிகளையும் வண்ணனுக்குச் சொன்னதுபோல் தையற்காரர்களுக்கும் அமைத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[51] பொற்கொல்லருக்குரிய விதிமுறைகள் இனிக் கூறப்படும் என்பது. அவர்கள் பிறரை வஞ்சிக்காமலிருத்தற்குரிய உபாயங் கூறப்படும் என்க.

[52] தூய்மையற்றவர்—அடிமை பணியாளர் முதலியோர்.

[53] உருவம்—அணிகலன் முதலியன.

[54] அரசியலாருக்குத் தெரிவியாமல் என்பது.

[55] உருக்குதல் முதலியவற்றால் உருவமழிந்தவற்றைத் தூய்மையற்றவ ரிடமிருந்து அரசியலாருக்குத் தெரிவியாமல் வாங்கினால் வாங்கினவருக்கு இத்தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[56] தண்டமாம் என்பது.

[57] பண்டங்களின் பெறுமானத்திற்குக் குறைந்த விலைகொடுத்து உரு வழிந்தவற்றைப் பிறரறியாவாறு வாங்கினவன் அப்பண்டங்களைத் திருடின வனாகக் கருதப்பட்டுத் திருட்டுக்குரிய தண்டமிறுக்கக்கடவன் என்பது கருத்து.

[58] ஒருவன் கொடுத்த பணிப்பொருள்களால் அணிகலன் முதலிய வற்றைச் செய்து அவற்றை மாற்றி வேறொன்றைக் கொடுத்தவனுக்கும் இத்தண்டம் (திருட்டுக்குரியது) என்பது.

[59-60-61] பொன் மாடகம் தரணம் இவற்றின் விளக்கத்தை ‘துலை முதலளவையின் நிலையாராய்தல்’ என்னும் நாற்பதாம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

கவர்ந்தவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணமாம். [62]இதனால் இவ்வளவின் [63]மேம்பட்டவற்றிற்கும் [64]விதி கூறியவாறாம்.

[65]தாழ்ந்தவற்றிற்கு உயர்ந்த வண்ணத்தையும் கலப்பினையுஞ் செய்பவனுக்கு ஐந்நூறு பணம் தண்டமாம். [66]அவற்றை மாற்றி வண்ணப்பிறழ்ச்சியை அறிதல்வேண்டும்.

[67]தரணவெள்ளிக்கு ஒரு மாடம் கூலியாகும். [68]பொன்னுக்காயின் எட்டில் ஒருகூறாம். [69]வேலைப்பாட்டின் சிறப்புநோக்கி இருமடங்கு கூலியாம். [70]இவற்றால் இவ்வளவின் மேம்பட்டவற்றிற்கும் விதி கூறியபடியாம்.

செம்பு, [71]விருத்தம், வெண்கலம், [72]வைகிருந்தகம், பித்தளை

---

[62] இதனால்—ஒரு பொன் முதலியவற்றிலிருந்து ஒரு மாடகம் முதலியவற்றைக் கவர்ந்துகொள்வோர்க்குக் கூறிய விதியினால்.

[63] மேம்பட்டது—இரண்டு மாடகம் முதலியவற்றைக் கவர்தல்.

[64] விதி—ஒரு மாடகத்திற்குக் கூறிய தண்டவிதியின் இருமடங்கு தண்டம் விதித்தல் முதலியன.

[65] பொருளாசையால் தாழ்ந்தவற்றைச் சிறந்தனவாகத் தோன்றும்படி வண்ணத்தை உண்டுபண்ணுபவனுக்கும் சிறந்த பொன் முதலியவற்றுடன் தாழ்ந்த பொன் முதலியவற்றைக் கலப்பவனுக்கும் ஐந்நூறு பணம் தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[66] முறைப்படி தீயிலிட்டுத் தூய்மை செய்தலால் செயற்கையாலுண்டான உயர்ந்த வண்ணத்தையும் கலப்பினையும் உள்ளபடி அறியலாம் என்பது.

[67] ஒரு தரண எடையுள்ள வெள்ளியினால் செய்யப்பட்ட அணிகலன் முதலியவற்றிற்கு ஒரு மாடம் வெள்ளி கூலி என்பது.

[68] ஒரு பொன் எடையுள்ள தங்கத்தினாற் செய்யப்பட்ட அணிகலன் முதலியவற்றிற்கு ஒரு மாடம் பொன்னில் எட்டில் ஒருகூறு கூலிகொடுத்தல் வேண்டும் என்பது. மாடம் என்பது பொன்னின் பதினாறில் ஒருகூறென்ப.

[69] சிறந்த பயிற்சியின் காரணமாகச் சிறந்த வேலைப்பாடுள்ளதான அழகிய அணிகலன் முதலியன செய்துதருவோர்க்கு இருமடங்கு கூலி கொடுக்கலாம் என்பது.

[70] ஒரு தரண வெள்ளி முதலியவற்றிற்குக் கூறப்பட்ட கூலிவிதியைக் கொண்டு ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட தரண வெள்ளியால் தொழில் செய்பவர்கட்குக் கூலிவிதியை ஆராய்ந்து கொள்ளவேண்டும் என்பது கருத்து.

[71] விருத்தம்—உறுதியான ஒருவகை யிரும்பு.

[72] வைகிருந்தகம்—33-ஆம் அத்தியாயத்தில் 64-ஆம் குறிப்பைப் பார்க்க.

என்னும் இவற்றிற்கு [73]நூற்றுக்கு ஐந்து விகிதம் கூலியாகும். [74]செம்புத்தொழிலில் பத்தில் ஒருகூறு அழிவுண்டாம். [75]ஒரு பலம் குறைவுபடின் குறைவின் இருமடங்கு தண்டமாம். [76]இவற்றால் [77]மேலுள்ள அளவுக்கும் விதி கூறியவாறும்.

காரீயம் வெள்ளீயங்களின் தொழிலில் இருபதில் ஒருகூறு அழிவுண்டாம். இவற்றின் ஒரு பலத்திற்குக் கால் மாடம் கூலியாம். எஃகுத்தொழிலில் ஐந்தில் ஒருகூறு அழிவு உண்டாகும். பலத்திற்கு அரைமாட விகிதம் இதற்குக் கூலியாம். [78]இவற்றால் இவ்வளவின் மேம்பட்டவற்றிற்கும் விதி கூறியபடியாம்.

[79]வண்ணக்கன் இகழத்தகா நாணயத்தை இகழினும் இகழத்தக்கதை இகழாதிருப்பினும் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம் இறுத்தல் வேண்டும்.

[80]வாசிஸ்யக் கழித்து நாணயத்தொழில் புரியவேண்டும். [81]ஒரு பணத்தில் ஒரு மாடத்தைக் கவர்பவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம்

---

[73] ஒரு துலையளவுள்ள செம்பு முதலியவற்றைக்கொண்டு செய்யப்பட்ட பண்டத்திற்கு ஐந்துபணம் கூலி என்பது.

[74] பத்துப்பலம் செம்பைக்கொண்டு தொழில்புரியுங்கால் ஒருபலம் அழிவுண்டாம் என்பது.

[75] அழிவு கழித்து எஞ்சிய பகுதியிலும் ஒருபலம் குறைவுபடக் கொடுப்பானாயின் ஒரு பலத்திற்குரிய விலையின் இருமடங்கு தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும் என்பது.

[76] இவற்றால்—ஒரு பலம் குறைந்தவிடத்துக் கூறிய தண்டவிதியினால்.

[77] இரண்டு பலம் முதலியன குறைந்தவிடத்தும் தண்டவிதியை உணர்ந்து கொள்ளவேண்டும் என்பது கருத்து.

[78] ஒரு பலத்துக்குக் கூறிய கூலிவிதியினால் இரண்டு பல முதலியவற்றிற்கும் கூலிவிதி கூறியவாறும் என்பது.

[79] பொன் வெள்ளி முதலியவற்றின் வண்ணம் முதலியவற்றால் அவற்றின் ஏற்றத்தாழ்வை யறிவிப்பவன் சிறந்த நாணயத்தைத் தாழ்ந்தது என்றும் தாழ்ந்தவற்றைச் சிறந்தது என்றுங்கூறின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[80] நாணயத்தொழில் புரிபவன் நூற்றுக்கு ஐந்து விகிதம் அரசிறை செலுத்தவேண்டும் என்பது.

[81] தூயதான ஒரு பணத்திலிருந்து ஒரு மாடத்தைக் கவர்ந்துகொண்டு வேறு உலோகத்தால் ஈடுசெய்யும் இலச்சினைத் தலைவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது.

தண்டமாம். [82]இவற்றால் இவ்வளவின் மேம்பட்டவற்றிற்கும் விதி கூறியபடியாம்.

போலிநாணயத்தைச் செய்விப்பவனுக்கும் ஏற்றுக்கொள்பவனுக்கும் வெளியேற்றுபவனுக்கும் ஆயிரம் தண்டமாம். [83]கருவூலத்திற் சேர்ப்பவனுக்குக் கொலைத்தண்டமாம்.

[84]இரத்தினத் துகள் கழுவுவோன் பயனில் மூன்றில் ஒருகூறு பெறக்கடவன். இருமடங்கையும் இரத்தினத்தையும் அரசன் பெறக்கடவன். இரத்தினத்தைக் [85]கவர்ந்தவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம்.

[86]ஆகரம், மணி, புதையல். இவற்றை யறிவிப்பவன் ஆறில் ஒருகூறு பெறக்கடவன். [87]கூலி பெறுபவனாயின் பன்னிரண்டில் ஒருகூறாம்.

[88]நூறாயிரத்துக்கு மேம்பட்ட புதையல் அரசனுக்குரியதாம். [89]குறைவுபடின் ஆறில் ஒருகூற்றைக் கொடுத்தல்வேண்டும்.

---

[82] ஒரு மாடத்தைக் கவர்ந்ததற்குக் கூறிய தண்டவிதியினால் இரண்டு மாடம் முதலியவற்றைக் கவர்ந்ததற்குரிய தண்டவிதியும் கூறியபடியாம் என்பது.

[83] கருவூலத்திலுள்ள உண்மையான நாணயங்களுடன் போலிநாணயங்களைக் கலந்துவிடுபவனுக்குக் கொலைத்தண்டம் என்பது கருத்து.

[84] ஆகரங்களில் மண் முதலியவற்றோடு கலந்துள்ள இரத்தினங்களைக் கழுவி எடுக்கும்போது ஆண்டு இரத்தினங்கள் தவிர ஏனைய பயனுள்ளதான ஏதேனும் பொருள் கிடைக்கப்பெறின் அப்பொருளின் மூன்றில் ஒரு கூற்றைக் கழுவுவோன் பெறக்கடவன் என்பதும் எஞ்சிய இருமடங்கு அப்பொருளையும் இரத்தினங்களையும் அரசன் பெறுதல்வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[85] கவர்ந்தவன்—ஈண்டு இரத்தினத் துகள் கழுவுவோன்.

[86] ஆகரம் முதலியவை உரியவனல்லாதவனால் எடுத்துக்கொள்ளப்படுமாயின் அதை அரசனுக்குத் தெரிவிப்பவன் ஆகரம் முதலியவற்றின் ஆறில் ஒருகூற்றைப் பெறலாம் என்பது.

[87] ஆகரம் முதலியவற்றை யறிவித்தற்பொருட்டு அரசியலாரால் கூலி கொடுத்து நியமிக்கப்பட்டவன்.

[88] நூறாயிரம் பணத்தைவிட அதிகமான மதிப்புள்ள புதையல் அரசனுக்குரியது என்பது.

[89] குறைவு—நூறாயிரம் பணமதிப்பிற்குக் குறைதல். இதனால் நூறாயிரம் பணம்வரை பெறுமானமுள்ள புதையலையறிந்து எடுப்பவன் (உறுபொருளாளன்) அரசனுக்கு உல்குபொருளாக ஆறில் ஒருகூற்றைச் செலுத்திவிட்டு எஞ்சியவற்றைத் தானே எடுத்துக்கொள்ளலாம் என்பது போதரும்.

நாட்டில் வாழும் தூயவனுயின் (தன்) [90]முன்னோர்களுடைய புதையல் முழுவதையுஞ் சான்று முதலியவற்றால் பெறக்கடவன். சான்று முதலியன இல்லையாயின் [91]ஐந்நூறு தண்டமாம். மறைவாக எடுத்துக்கொள்ளின் [92]ஆயிரம் (தண்டமாம்).

[93]மருத்துவன் உயிர்க்குத் தீங்கு விளைக்கக்கூடியதைக் கூறாது மருத்துவஞ் செய்யத்தொடங்கி இடுக்கண் நேர்ந்துழிப் பூர்வசாகச தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும். [94]செயற் குற்றங் காரணமாகத் தீங்கு நேர்ந்தால் மத்தியமசாகசம் தண்டமாம். [95]உயிர்நிலை யங்கங்களின் மருத்துவம் மாறுபடின் கடுந்தண்டம் என்றறிக.

[96]விளையாட்டுமக்கள் மழைகாலத்தில் ஒரே இடத்தில் இருத்.

---

[90] புதையல் தன் முன்னோர்களால் வைக்கப்பட்டது என்பதைச்சான்று, பத்திரம் முதலியவற்றால் அரசியலார்க்கு அறிவிப்பவன், அப்புதையல் நூறாயிரத்திற்கு மேற்பட்ட மதிப்புள்ளதாயிருப்பினும் முழுவதையும் உரியதாக்கிக்கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

[91] சான்று முதலியன இல்லாமல் புதையல் முழுவதையும் தானே எடுத்துக்கொள்பவன் ஐந்நூறு பணம் தண்டம் இறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[92] ஆயிரம்—ஆயிரம் பணம்.

[93] இனி மருத்துவனைப்பற்றிய விதிமுறைகளைக் கூறுகின்றார். உயிர்க்குத் தீங்கு விளைக்கக்கூடிய நோயின் இயல்பை அரசனுக்குத் தெரிவியாது நோயாளிக்கு மருத்துவஞ்செய்ய அம்மருத்துவத்தாற் பயன்பெறாது நோயாளி இறந்துவிடுவானாயின் அம்மருத்துவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டம் என்பது.

[94] மருத்துவக்குற்றங் காரணமாக இறந்துவிடின் மத்தியமசாகசம் தண்டமாம் என்பது.

[95] கத்திமருத்துவஞ் செய்யும்போது உயிர்வாழ்வுக்கு இன்றியமையாத அங்கங்களுக்குக் கேடுவரின் மருத்துவனுக்கு அவ்வுறுப்புக்கேட்டை விளைத்தலாகிய கடுந்தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது.

[96] விளையாட்டுமக்கள்—தாண்டுதல் குதித்தல் பாடுதல் முதலியவற்றால் மக்களை இன்புறுத்தும் தொழிலினர். இவர்கள் மழைகாலத்தில் தம் தொழிலை மேற்கொண்டு வெளியிடங்களுக்குப் போனால் உழவு முதலிய இன்றியமையாத தொழிலிலீடுபட்ட மக்கள் இவர்கள் விளையாட்டில் கருத்தைச்செலுத்தித் தாம் மழைகாலத்தில் செய்யவேண்டிய உழவு முதலிய தொழில்களில் ஊக்கமற்றிருக்கக் கூடுமாதலால் அவர்தம் தொழிலுக்குத் தீங்கு நேரும் என்பதுபற்றி ஒரே இடத்தில் இருக்கவேண்டும் என்று கூறினர்.

தல்வேண்டும். [97]ஒருவனுடைய மிகுதியான அன்புக்கொடையையும், வரம்புமீறிய புகழ்ச்சியையும் விலக்கல்வேண்டும். இதை மீறின், பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். நாடு, சாதி, கோத்திரம், மறையோதுபவன், புணர்ச்சி என்னும் [98]இவை இல்வழி விருப்பப்படி மகிழ்விக்கலாம்.

விளையாட்டு மக்களுக்குக் கூறிய விதியால் [99]கூத்தர்களுக்கும் ஐயமேற்பவர்களுக்கும் விதிகூறியவாறும். [100]அவர்கள் [101]இருப்புச்சூலத்தை மேற்கொள்ளின் [102]இறுக்கக்கடவ பணத்திற்குத்தக கசையடித்தண்டம் பெறக்கடவர்.

[103]எஞ்சிய தொழில்களுக்கும் காருகர்களின் தொழிற்பயன் உணர்ந்து கூலியை நிச்சயித்தல்வேண்டும்.

சுலோகம்

[104]வஞ்சகமாகத் திருட்டுத்தொழில்புரிபவர், வணிகர், காருகர், விளையாட்டுமக்கள், ஐயமேற்பவர், ஏனைய [105]வஞ்சகர் என்னுமிவர்களால் நாட்டுக்குத் தீங்கு நேராவண்ணம் காத்தல்வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் முதற்பிரகரணம்
“ காருகரால் தீங்குநேராமற் காத்தல் ” என்னும்
எழுபத்தெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[97] அன்புமிகுதியால் வரைகடந்து கொடுக்கப்படும் அன்புக்கொடையை அவர்கள் ஏற்கலாகாது என்பதும் பலருள் ஒருவனை அளவுகடந்து புகழ்தல் கூடாது என்பதும் கருத்து.

[98] நாட்டின் அரசியல்முறையினையும் தனிப்பட்டவர்களின் குலம் கோத்திரம் கூட்டுறவு முதலியவற்றையும் குறித்து இகழும் நிலையில் தம் விளையாட்டுக்களை அமைத்துக்கொள்ளலாகாது என்பது கருத்து.

[99] கூத்தர்—உறுப்புக்களால் அபிநயஞ்செய்து மகிழ்விப்போர். இவர்களைச் சாரணர் என்று முதனூல் கூறும்.

[100] அவர்கள்—சாரணரும் ஐயமேற்பவரும்.

[101] இருப்புச்சூலம் — சூலப்படைபோல் உள்ளத்தைப் புண்படுத்தும் சொல் முதலியன.

[102] பிறருக்குத் துன்பம் விளைத்ததற்காக விதிக்கப்பட்ட பொருட்டண்டத்தை இறுக்க அவர்களுக்குப் பொருளில்லையாயின் ஒரு பணத்திற்கு ஒரு கசையடி விகிதம் கசைத்தண்டம் பெறக்கடவர் என்பது கருத்து.

[103] மேற்குறித்த தொழில்கள் தவிர ஏனைய காருகத்தொழில்களுக்குரிய கூலியை மேற்கண்டவாறு சூழ்ந்து துணிதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[104] தூயவர்போல் நடந்துகொண்டு திருட்டுத்தொழில் புரிபவர் என்பது.

[105] வஞ்சகர்—ஈண்டு இந்திரசாலம் செய்பவர்.

நான்காம் அதிகாரணம்—சிறுபகை களைதல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1]வணிகர்களால் தீங்குநேராமற் காத்தல்

எழுபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

[2]அங்காடியைக் கண்காணிப்பவன் அங்காடியில் [3]உரிமை துணியப்பட்ட [4]பழைய பண்டங்களை உட்புகச்செய்தல் விற்றல் களைச்செய்வித்தல் வேண்டும். அளவுகருவிகளிற் [5]குற்றம் நேரா வண்ணம் நிறுத்தலளவை முகத்தலளவைக் கருவிகளைக் கண்கா ணித்தல் வேண்டும். [6]அளவுகோல் [7]தூணிகள் [8]அரைப்பலம் ஏற்றத்தாழ்வுள்ளனவாயிருத்தல் குற்றமின்று. ஒருபலம் ஏற்றத் தாழ்வுள்ளனவாயிருப்பின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். [9]இத ஞல் பலமிகுதிக்கேற்பத் தண்டமிகுதி கூறியபடியாம்.

79-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வணிகர்களால் நேரும் தீங்கு, நிறுத்தலளவை முதலியவற்றால் கொள் வது மிகைபடலும் கொடுப்பது குறைபடலுமாம். மக்களுக்குத் தீங்கு விளைவிப்பதில் காருகர்போல் வணிகரும் ஓரினமாதலின் 'காருகரால் தீங்கு நேராமற் காத்தல்' என்னும் முன்னைப்பிரகரணத்தின் பின் இது வைக்கப் பட்டது. இதனுற் பிரகரண இயைபு புலனுதலறிக.

[2] அங்காடி—கடைத்தெரு.

[3] உரிமை துணியப்படுதலாவது—கொண்டுவருபவர்கள் 'அப்பண்டத் திற்குரியவர் தாமே' என்பதைச் சான்று முதலியவற்றால் தெரியப்படுத்தல். இது களவு முதலியவற்றால் கவரப்பட்டிருக்குமோ என்ற ஐயத்தைப் பரிகரித்தற் பொருட்டாம்.

[4] கூலம் முதலியன பழையனவாயிருப்பின் சிறந்தனவாகும் என்பது தோன்றப் 'பழைய பண்டங்களை' என்றார்.

[5] குற்றம்—கொடுக்கல் வாங்கல்களில் அளவுகருவிகள் சிறியனவாகவும் பெரியனவாகவும் வைத்திருத்தலால் நிகழ்வது.

[6-7] அளவுகோல் தூணி இவற்றைப்பற்றிய விளக்கத்தை 40-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[8] அரைப்பலம் பெரியதாகவாதல் சிறியதாகவாதலிருத்தல் குற்றமாகா தென்பது. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

[9] ஒருபலம் பெரியதாகவாதல் சிறியதாகவாதலிருப்பின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம் என்ற விதியால் இரண்டுபலம் முதலியனவாக ஏற்றத் தாழ்வுள்ளவிடத்து இருபத்துநான்கு பணம் முதலியனவாகத் தண்டம் விதித்தல் கூறியபடியாம் என்பது கருத்து.

[10]துலை ஒரு [11]கருடம் ஏற்றத்தாழ்வுடையதாயிருத்தல் குற்றமின்று. இரண்டு கருடம் ஏற்றத்தாழ்வுள்ளதாயிருப்பின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். [12]இதனால் கருடமிகுதிக்கேற்பத் தண்டமிகுதி கூறியபடியாம்.

மரக்கால் அரைக்கருடம் ஏற்றத்தாழ்வுள்ளதாயிருத்தல் குற்றமின்று. ஒரு கருடம் ஏற்றத்தாழ்வுள்ளதாயிருப்பின் மூன்று பணம் தண்டமாம். இதனால் கருடமிகுதிக்கேற்பத் தண்டமிகுதி கூறியவாறும்.

[13]இங்குக் கூறப்படாத ஏனைய நிறுத்தலளவை முகத்தலளவைகளையும் சூழ்ந்தறிதல் வேண்டும்.

பெரிய நிறுத்தலளவை முகத்தலளவைகளால் வாங்கி, சிறியவைகளால் விற்பவனுக்கு [14]அத்தண்டத்தின் [15]இருமடங்கு தண்டமாம்.

[16]எண்ணுதற்குரிய பண்டங்களின் விலையில் எட்டிலொரு கூற்றைக் கவர்பவனுக்குத் தொண்ணூற்றாறு பணம் தண்டமாம்.

[17]மரம் இரும்பு இரத்தினம் இவற்றாலும், கயிறு தோல் மண்

[10–11] துலை கருடம் என்பன அளவுகள். இவற்றின் விளக்கத்தை 40-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[12] இரண்டு கருடம் முதலியனவாக ஏற்றத்தாழ்விருப்பின் இருபத்து நான்கு பணம் முதலியனவாக இறுத்தல்வேண்டும் எனத் தண்டவிதி கூறியபடியாம் என்பது கருத்து. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[13] அளவுகோல் முதலாக மரக்கால் இறுதியாக இங்குக் கூறப்பட்ட அளவுகருவிகளைத் தவிர கூறப்படாத மாடம் படி முதலிய அளவுகருவிகள் ஏற்றத்தாழ்வுள்ளதாயிருப்பின் அவற்றைப் பயன்படுத்தினவர்களுக்குரிய தண்டவிதி முதலியன உய்த்துணரத்தக்கன என்பது கருத்து.

[14] அத்தண்டம்—பன்னிரண்டு பணம் முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட தண்டம்.

[15] இருமடங்கு—இருபத்துநான்கு பணம்.

[16] ஒன்று இரண்டு முதலியனவாக எண்ணி விற்றற்குரிய பண்டங்கள் என்பது.

[17] மரம் முதலியவற்றாலாக்கப்பட்ட பொருள் உண்மையில் இழிந்தனவாயிருக்க அவை சிறந்தன என்றுகூறிப் பிறரை ஏமாற்றி, விற்றல் ஈடு செய்தல் செய்பவனுக்கு அப்பண்டங்களின் விலையின் எண்மடங்கு தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

இவற்ருலும், நூல் பட்டை உரோமம் இவற்ருலும் ஆக்கப்பட்ட தாழ்ந்த பண்டங்களை உயர்ந்தனவாகக்கூறி விற்றல் ஈடுசெய்தல் செய்பவனுக்கு விலையின் எண்மடங்கு தண்டமாம்.

[18]சிறந்தன என்று [19]இழிந்த பண்டத்தையும் [20]ஒருநாட்டிற் ரேன்றியது என்றுவேறுநாட்டிற்ரேன்றியதையும், [21]எழிலுள்ளவற்ரேடு கூடியதையும் [22]வஞ்சத்தாலுண்டான பண்டங்களுடன் கூடியதையும் [23]வேறு பேழையிலுள்ளதையும் விற்றல் ஈடுசெய்தல் செய்பவனுக்கு (அவை) [24]குறைந்த விலையுள்ளனவாயின் ஐம்பத்துநான்கு பணம் தண்டமாம். [25]ஒரு பண விலையுள்ளதாயின் இருமடங்கும், இரண்டுபண விலையுள்ளதாயின் இருநூறுமாம். இதனுல் [26]விலைமிகுதிக்கேற்பத் தண்டமிகுதி கூறியவாரும்.

---

18 இயற்கையாகவுள்ள சிறந்த கற்பூரம் முதலியன.

19 செயற்கையாகவுள்ள தாழ்ந்த கற்பூரம் முதலியன.

20 உண்மையில் இழிந்ததொரு நாட்டிற்ரேன்றிய இழிந்தபொருளை உயர்ந்ததொரு நாட்டிற்ரேன்றிய உயர்ந்தபொருள் என்று கூறி வஞ்சித்தென்பது.

21 நீரோட்டம் முதலிய சிறப்புள்ள மணி முதலியவற்ரேடு தாழ்ந்த மணி முதலியவற்றைக் கலந்து வஞ்சித்து என்பது.

22 இயற்கையாயமைந்த சிறந்த பண்டங்களுடன் வஞ்சத்தாலுண்டாக்கப்பட்ட செயற்கையான பண்டங்களைக் கலந்து வஞ்சித்தல் என்பது.

23 சிறந்ததொரு மணி முதலியவற்றை ஒரு பேழையிலிருந்து எடுத்துக் காட்டி விலை முதலியவற்றை வரையறை செய்துகொண்டபின் வேருெரு பேழையிலிருந்து தாழ்ந்த மணி முதலியவற்றைக் கொடுத்து வஞ்சித்தல் என்பது.

24 ஈண்டுக்கூறிய தண்டம் ஒரு பணத்திற்குக் குறைந்த விலையுள்ள பண்டங்களைப்பற்றியதென்க.

25 வஞ்சிக்கப்பட்ட பொருள் ஒருபண விலையுள்ளதாயின் நூற்றெட்டுப் பணம் தண்டம் என்பதும் இரண்டு பணம் விலையுள்ளதாயின் இருநூறு பணம் தண்டம் என்பதும் கருத்து.

26 மூன்று பணம் முதலியனவாக விலையுள்ள பண்டம் வஞ்சிக்கப்படின் முந்நூறு பணம் முதலியனவாகத் தண்டம் விதித்தல் உய்த்துணரத்தக்கது என்பது கருத்து.

[27]தொழிற்குணத்தின் குறைவையும் [28]ஊதியத்தையும் [29]விற்றல் வாங்கல்களின் இடையூற்றையும் ஒன்றுகூடி உண்டுபண்ணும் காருகர் சிற்பிகளுக்கு ஆயிரம் தண்டமாம்.

[30]விலைப்பண்டத்தின் தடை, தகாதவிலைக்குக் கொள்ளல், விற்றல் என்னும் இவற்றை ஒன்றுகூடிச் செய்யும் வணிகர்களுக்கும் [31]ஆயிரம் தண்டமாம்.

[32]நிறுத்தலளவை முகத்தலளவைகளினால் உண்டாகும் ஊதியமும், விலையின் மாறுபாட்டினாலுண்டாம் ஊதியமும் குறிக்கத்தக்கன. ஒரு பணம் விலையுள்ள பண்டத்தின் எட்டில் ஒருகூற்றைக் [33]கைக்குற்றத்தினால் குறைக்கும் நிறுப்பவன் அளப்பவன்

---

[27] தொழிற்குணத்தின் குறைவு—தொழிற் சிறப்புப்பற்றி உண்டாம் பண்டங்களின் சிறப்புக்குறைவு. இன்ன இன்ன தொழிலால் இன்ன இன்ன சிறப்புடைய அணிகலன் முதலியவற்றைச் செய்து கொடு என்று ஒரு காருகனிடம் சொல்லிக்கொடுத்தவிடத்துப் பலகாருகர் ஒன்றுகூடி 'அம்மாதிரி நீ செய்தல் கூடாது' என்று தடைசெய்தமை காரணமாகத் தொழிற் சிறப்பு குறைவுபடின் தடுத்த அக்காருகருள் ஒவ்வொருவனுக்கும் ஆயிரம் பணம் தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து. பின்னுள்ள ஊதியம் முதலியவற்றைப்பற்றியவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[28] ஒரு பணம் கூலிபெறவேண்டிய தொழிலுக்கு இரண்டு பணம் கூலி கொடுத்தல்வேண்டும் என்று ஒன்றுகூடி கூலி முதலிய ஊதியத்தை அதிகப்படுத்தின் என்பது.

[29] தம்மிடமுள்ள பண்டங்களின் விலையை மிக உயர்த்திவிடுதலால் விற்றற்றொழிலுக்கும் பிறரிடமுள்ள பண்டங்களின் விலையை மிகத்தாழ்த்துதலால் வாங்கற்றொழிலுக்கும் தடைசெய்யின் என்பது.

[30] தம்மிடமுள்ள பண்டங்களைப் பிறவிடங்களுக்கு அனுப்பாமை காரணமாகப் பண்டங்களைப் பிறவிடங்களில் விற்பதற்குத் தடைசெய்தல் என்பது.

[31] ஈண்டும் விலைப்பண்டத்தின் தடை முதலியவற்றை ஒன்றுகூடிச் செய்யும் வணிகருள் ஒவ்வொருவரும் ஆயிரம் பணம் தண்டம் இறுத்தல் வேண்டும் என்பது அறியத்தக்கது.

[32] நாற்பதாம் அத்தியாயத்தில் கூறப்பட்ட ஊதியஅளவை முதலியவற்றால் ஏற்படும் ஊதியத்தையும் அங்காடியில் பண்டங்களின் விலைமாறுபாட்டால் ஏற்படும் ஊதியத்தையும் புத்தகத்தில் குறிக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

[33] கைக்குற்றம்—வஞ்சித்து நிறுத்தல் அளத்தல்களால் பண்டத்தைக் குறைவுபடச்செய்யுங் குற்றம்.

என்னும் இவர்களுக்கு இருநூறு பணம் தண்டமாம். [34]இதனால் இருநூறுக்கு மேற்பட்ட தண்டமிகுதி கூறியபடியாம்.

கூலம் [35]எண்ணெய் அக்காரம் உப்பு [36]மணப்பொருள் மருந்து என்னும் இவற்றுடன் ஒத்த வண்ணமுள்ளவற்றைச் சேர்ப்பவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம்.

[37]வணிகன், விற்பனைக்கு அநுமதிக்கப்பட்ட பண்டங்களின் (ஒவ்வொரு) நாள் ஊதியத்தைக் கணக்கிட்டு வரைதல்வேண்டும்.

[38]கொள்பவன் விற்பவனுக்கிடையில் ஏற்பட்ட ஊதியம் பகுக்கற்பாலதன்று. [39]அவனால் அநுமதிக்கப்பட்டுக் கூலம் விலைப்பண்டங்களைத் தொகுத்து வைக்கலாம். அநுமதிபெறாது தொகுக்கப்பட்டவற்றை [40]விலைப்படுபண்டத் தலைவன் எடுத்துக் கொள்ளக்கடவன். கூலம் விலைப்பண்டங்களை விற்பதில் மக்கட்குதவியாமாறு அப்பண்டத்தைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும்.

வாங்கிய விலைக்குமேல் நூற்றுக்கு ஐந்து விகிதம் [41]தம்நாட்டு விலைப்பண்டங்கட்கு ஊதியத்தை வரையறுக்கவேண்டும். [42]பிறநாட்டுப் பண்டங்களுக்காயின் பதின்மடங்காம். அதைவிட அதிகமாக விலையை உயர்த்தினவரும் கொள்ளல் விற்றல்களில் நூற்

---

[34] கைக்குற்றத்தினால் பண்டங்களின் நான்கிலொருகூறு முதலியவற்றைக் குறைவுபடச்செய்யின் நானூறு பணம் முதலிய தண்டம் விதித்தல் வேண்டும் என்பது.

[35] ஈண்டு உபலக்கணத்தால் நெய் முதலிய திரவப்பொருளைக் கொள்க.

[36] மணப்பொருள்—சாந்தம் முதலியன.

[37] வணிகன்—ஈண்டு அங்காடியைக் கண்காணிப்பவன்.

[38] கொள்பவன் விற்பவன் என்பன ஈண்டுக் கொள்ளல் விற்றல் என்ற அவர்தம் தொழிலைக் குறிக்கும். அங்காடியைக் கண்காணிப்பவன் தானே கொள்ளல் விற்றல் செய்தானாக, அவனுக்குக் கிடைக்கும் ஊதியம் முழுவதும் அரசனைச் சார்ந்ததாகும் என்பது கருத்து.

[39] அவனால்—அங்காடியைக் கண்காணிப்பவனால்.

[40] இவனைப்பற்றிய விவரத்தை 37-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[41] தம் நாட்டினுட் டோன்றிய விலைப்பண்டமென்பது.

[42] பிறநாட்டிற்றோன்றிய பண்டம் தம் நாட்டிற்குக் கொண்டுவரப்படுமாயின் வாங்கின விலையைவிட நூற்றுக்குப் பத்து விகிதம் ஊதியத்தை அநுமதிக்கலாம் என்பது.

றுக்கு ஐந்துக்குமேல் ஊதியத்தை உயர்த்துபவர்களும் இருநூறு பணம் தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும். [43]இதனால் விலைமிகுதிக் கேற்பத் தண்டமிகுதி கூறியவாறும்.

[44]இவர்கள் ஒன்றுகூடி வாங்கிய பண்டங்கள் விற்கப்படாத போது வேறு வணிகக்குழுவிற்குப் பண்டத்தைக் கொடுத்தல் கூடாது. [45]பண்டம் மிகுதியாகவிருப்பின் அவற்றிற்குக் கேடு விளைந்தவிடத்து அருளுதல்வேண்டும்.

விலைப்படுபண்டத் தலைவன், பண்டங்கள் யாவற்றையும் [46]ஒரு முகமாக விற்கச்செய்தல் வேண்டும். [47]அவர்கள் விற்காதிருக்கும் நிலையில் பிறர் விற்றல் கூடாது. [48]அப்பண்டங்களை நாட்கூலி கொடுத்து மக்கட்குதவியாமாறு விற்கவேண்டும்.

சுலோகம்

பெறுமதி [49]தோற்றம் [50]உல்கு [51]மிகுதி [52]வாடகை பிறசெலவு

---

[43] நூற்றுக்குப் பத்து முதலியனவாக விலையை உயர்த்தின் நானூறு பணம் முதலியனவாகத் தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது.

[44] கூடித் தொழில்புரியும் ஒரு வணிகக் குழுவிற்குக் கொடுக்கப்பட்ட விலைப்பண்டம் விற்கப்படாதிருக்கும்போது மற்றொரு வணிகக்குழுவிற்குப் பண்டத்தைக் கொடுத்தல் கூடாதென்பது.

[45] கூடித் தொழில்புரியும் வணிகர்களின் பண்டம் நீர் நெருப்பு முதலியவற்றால் கேடெய்தின் அப்பொருளிழப்புக்கு உதவிசெய்தல் வேண்டும் என்பது.

[46] ஒரு வணிகன்மூலமாகப் பண்டங்களை விற்கச் செய்யவேண்டும் என்பது.

[47] விற்பதற்கு முதலில் அநுமதிபெற்றவர்கள் பண்டத்தை விற்காத நிலையில் வேறொருவருக்குப் பண்டத்தை விற்க அநுமதிகொடுத்தல் கூடாது என்பது.

[48] விற்கப்படாத பண்டங்களை மக்கள் எளிதில் வாங்கும் வண்ணம் கூலியாட்கள்மூலம் விற்கவேண்டும் என்பது.

[49] தோற்றம்—இது இத்துணை நாட்களில் தோன்றினது என்பது போல்வன.

[50] உல்கு—அப்பண்டங்களை விற்றல் முதலியன செய்தற்குரிய அரசிறை.

[51] மிகுதி—ஊதிய அளவை முதலியவற்றால் ஏற்படுவது.

[52] அப்பண்டங்களை அங்காடிக்குக் கொண்டுவருதற்குரிய வண்டி வாடகை முதலிய செலவு என்பது.

என்னும் இவற்றைக் கணக்கிட்டு விலையை(த்துணிதற்கு) அறிந்தவன், [53]நாடு காலம் இவற்ருல் மறைவுபட்ட பண்டங்களின் விலையைத் [54]துணிதல்வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
"வணிகர்களால் தீங்குநேராமற் காத்தல்" என்னும்
எழுபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[53] வேறுநாட்டிலும் வேறுகாலத்திலும் உண்டான பண்டங்கள் என்பது.

[54] மேற்கண்ட செலவுகளையும் பண்டங்கள் வாங்கின விலையையும் ஊதியம் முதலியவைகளையும் கணக்கிட்டு அப்பண்டங்களின் விலையைத் துணிதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

மூன்றும் பிரகரணம்—[1]தெய்விகப்பேரச்சம்

எண்பதாம் அத்தியாயம்

[2]நெருப்பு நீர் நோய் வறுமை எலி கொடியவிலங்குகள் பாம்பு அரக்கர் எனத் தெய்விகப்பேரச்சம் எண்வகைப்படும். அவற்றினின்றும் நாட்டைப் பாதுகாத்தல் வேண்டும்.

[3]கிராமத்து மக்கள் முதுவேனிற் பருவத்தில் [4]வெளியிடத்திற் சமையல்செய்தல் வேண்டும். [5]பத்துக்குடியைக் கண்காணிப்பவனுல் [6]அநுமதிக்கப்பட்டவிடத்தும் செய்யலாம். [7]நகரத்தலைவன் செயலிலும் அரண்மனையமைத்தலிலும் நெருப்புத்தடை விளக்கப் பட்டது.

80-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தெய்விகப்பேரச்சம்—நீர் நெருப்பு வறுமை முதலியவற்றால் உண்டாம் பயம். மாற்றம்—அதனை நீக்குதற்குரிய எதிர்ச்செயல். தீங்குகள், மக்களாலுண்டாவன தெய்வத்தாலுண்டாவன என இருவகைப்படும். மக்களாலுண்டாந் தீங்குகளை முன்னைப்பிரகரணங்களாற் கூறினர். ஈண்டு தெய்வத்தாலுண்டாந் தீங்குகளைப்பற்றிக் கூறத்தொடங்குகின்றார். இதனுற் பிரகரண இயைபு விளக்கமாதலறிக.

[2] நெருப்பு முதலாக ஈண்டு எண்ணப்பட்டன அவற்றால் நேரும் அச்சம் என்னும் பொருளுடையன என்று கொள்க.

[3] நெருப்பினுல் உண்டாம் அச்சத்திற்கு மாற்றங்கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[4] வெளியிடத்தில்—வீட்டிற்கு வெளியிடத்தில்.

[5] பத்துக்குடியைக் கண்காணிப்பவன்—இவன் 'கோபன்' எனப்படுவான். 56-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.

[6] 'இன்ன இடத்தில் சமையல் செய்க' என்று அவனுல் அநுமதிக்கப்பட்ட இடம் என்பது.

[7] 'நகரத்தலைவன்செயல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கும் 57-ஆம் அத்தியாயத்திலும் 'அரண்மனையமைத்தல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கும் 20-ஆம் அத்தியாயத்திலும் நெருப்புத் தடையைப்பற்றிய செய்தி விளக்கிக்கூறப்பட்டது என்பது கருத்து. 20-ஆம் அத். 13-ஆம் குறிப்பையும் 57-ஆம் அத். 44-ஆம் குறிப்பையும் பார்க்க.

[8]வழிபாட்டுப்பொருள் [9]ஓமம் (வளர்த்தல்) [10]மங்கலவாழ்த்து என்னும் இவற்றால் [11]உவாநாட்களில் அங்கிவழிபாட்டைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

நீர்மருங்கிலுள்ள [12]கிராமங்கள் மாரிக்காலங்களில் [13]நீரருவிகளின் கரையைவிட்டு (வேறிடத்தில்) வாழ்தல்வேண்டும். [14]மரம் மூங்கில் ஓடம் என்னும் இவற்றையுஞ் சேகரித்துக்கொள்ள வேண்டும்.

[15]இழுத்துச் செல்லப்படுபவனைச் சொரைக்காய்க் குடுவை தோற்பை தெப்பம் மரக்கட்டை [16]வேணிகை என்னுமிவற்றைக் கொண்டு கரைக்குக் கொணர்தல்வேண்டும். [17]சாதனப்பொருளைப் பெற்றிருந்தும் [18]செல்லாதவர்க்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம்.

உவாநாட்களில் [19]ஆற்றுவழிபாட்டைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

---

8 வழிபாட்டுப்பொருள்—முதல்நூலார் இதனைப் 'பூதபலி' என்பர்.

9 ஓமம்—தெய்விகமாக ஏற்படும் தீங்கைப் பரிகரித்தற்பொருட்டுச் செய்யப்படுகிற 'ரக்ஷாஹோமம்' எனப்படும் சாந்தி கன்மங்கள்.

10 தோத்திரம் முதலியன என்பது.

11 உவா—பௌர்ணமி, அமாவாசை.

12 கிராமங்கள் என்பது இடவாகுபெயர். கிராமத்துமக்கள் என்னும் பொருள்து.

13 வெள்ளப்பெருக்கிற்கு அருகிலுள்ள இடத்தினின்றும் வேறிடத்திற்குச் சென்று வாழ்தல்வேண்டும் என்பது.

14 வெள்ளத்தைக் கடத்தற்காக மரம் முதலியவற்றைத் தேடி வைத்துக் கொள்ளவேண்டும் என்பது கருத்து.

15 தன் கையினால் கடக்கச் சக்தியற்று வெள்ளத்தால் இழுத்துச் செல்லப்படுபவனைக் கொணர்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

16 வெள்ளத்தைக் கடத்தற்குரிய தோணி போல்வதொரு கருவி.

17 சாதனம் — சொரைக்காய்க்குடுவை முதலியனவாக மேற்கூறப் பட்டன. தன்னிடம் ஏதேனும் அச்சாதனங்களுள் ஒன்றிருந்தும், நீரில் மிதந்து தவிப்பவனுக்கு உதவிபுரியாவிடின் குற்றமுண்டென்பது போதரும்.

18 செல்லாதவர்க்கு—நீரில் வருந்தும் மக்களுக்கு மேற்கூறிய சாதனங் களைக்கொண்டு உதவிபுரியச் செல்லாதவர்க்கு.

19 இவ்வழிபாடு, நீரினால் தீங்கு நேராமலிருத்தற்பொருட்டுச் செய்யப் படுவது.

[20]மாயா யோகத்தையும் அதர்வண மறையையும் அறிந்தவர் [21]மழையை [22]நிறுத்தவேண்டும்.

[23]மழைத்தடை ஏற்படின் இந்திரன் கங்கை மலை கடல் என்னும் இவற்றின் வழிபாட்டைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

[24]ஔபநிடதத்திற் கூறிய முறைகளால் பிணியச்சத்தை ஒழித்தல் வேண்டும். மருத்துவர், மருந்தினாலும் சித்தர் தவவுருவினர்கள், சாந்தி [25]கழுவாய் என்பவற்றாலும் ஒழித்தல்வேண்டும்.

இதனால் [26]மரகத்திற்கும் விதி [27]கூறியபடியாம். [28]நீராடுதல், கடல்வழிபாடு, [29]சுடலையில் பசுக்களைக் கறத்தல், [31]கவந்தத்தை எரித்தல், [31]தெய்வஇரவு என்னும் இவற்றைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

---

[20] மாயாயோகத்தை யறிந்தவர்—சைவர் முதலியோர் என்ப.

[21] மழை—ஈண்டு மிகுபெயல். 'அதிவிருஷ்டி' என்பர் வடநூலார்.

[22] மந்திரம் ஓமம் முதலியவற்றால் நிறுத்தல்வேண்டும் என்பது.

[23] மழைத்தடை—பெயலின்மை. 'அநாவிருஷ்டி' என்பர் வடநூலார்.

[24] நோயினாலுண்டாம் அச்சத்திற்கு மாற்றங் கூறுகின்றார். நோய், செயற்கையினாலுண்டாவது இயற்கையினாலுண்டாவது என இருவகைப்படும். 'ஔபநிடதம்' என்ற நூலிற்கூறிய நச்சுப்புகை நச்சுநீர் முதலிய குற்றத்தாலுண்டாம் நோய் செயற்கையினாலுண்டாவது என்றும், வாதம் பித்தம் சிலேட்டுமம் என்னும் இவற்றின் ஏற்றத்தாழ்வினாலுளதாகும் நோய் இயற்கையினால் உண்டாவது என்றும் கூறுப. அவற்றுள் செயற்கையினாலுண்டாம் நோய்களை ஔபநிடதத்திற் கூறிய முறைகளாலும் வாதம் முதலியவற்றின் மிகுதிகுறைவாலுண்டாம் நோய்களை மருத்துவனுடைய மருந்துகளாலும் சித்தர் முதலியோரின் சாந்திகன்மம் முதலியவற்றாலும் பரிகரித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[25] கழுவாய்—பிராயச்சித்தம் என்ப.

[26] மரகம்—விடபேதி கொள்ளைநோய் இவை காரணமாக உண்டாம் அகாலமரணம் என்பர் சிலர்.

[27] மேற்கூறிய முறைகளைக்கொண்டே இதற்கும் மாற்றம் புரியவேண்டும் என்பது கருத்து.

[28] சிறப்பானதொரு மாற்றமுங் கூறுகின்றார். நீராடுதல் — கங்கை முதலிய புண்ணிய தீர்த்தத்தில் நீராடுதல்.

[29] பசுக்களைச் சுடலையில் கட்டிப் பால் கறத்தல் என்பது.

[30] அரிசிமாவினால் செய்யப்பட்ட தலையற்ற முண்டத்தைச் சுடலையில் வைத்துத் தீயிடல் என்பது.

[31] தெய்வ இரவு—கடவுளை அர்ச்சனை முதலியவற்றால் வழிபட்டு இரவில் உறங்காதிருத்தல்.

[32]விலங்குகள் நோயையும் [33]இறத்தலையும் அடையுமாயின், [34]வேற்றிடம், ஆரத்திசுற்றுதல், [35]தம் கடவுள்வழிபாடு என்னும் இவற்றைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

வறுமைநேரின் அரசன், விதை உணவுகளைக்கொடுத்து அருளுதல் வேண்டும். உணவைக்கொடுத்து [36]அரண் அணைக்கட்டுகளில் தொழில்புரியச் செய்யலாம். [37]உணவைமட்டும் கொடுத்தல், [38]வேறுநாட்டில் அடைக்கலமாக வைத்தல், [39]நண்பரை அணுகுதல், [40]குறைத்தல், [41]வெளியேற்றுதல் என்னும் இவற்றையும் செய்யலாம்.

குடிமக்களுடன் பயிர்ச்செழிப்புள்ள வேறுநாட்டையாதல், [42]கடல், ஏரி, குளம் இவற்றையாதல் அடையலாம். செய்களில்

---

[32] யானை குதிரை முதலியன.

[33] இறத்தல்—ஈண்டு அகாலமரணம்.

[34] வேற்றிடம்—முன்னிருந்த இடத்தைவிட்டு வேற்றிடத்திற்கு அவற்றைக் கொண்டுசேர்ப்பித்தல்.

[35] தம் கடவுள் என்பது அவ்வவ்விலங்குகளுக்குரிய கடவுள் என்னும் பொருளது. அஃதாமாறு :—யானைக்கு ஆறுமுகனும், குதிரைக்கு அச்சுவினிதேவரும், ஆனினத்திற்குச் சிவபிரானும், (பசுபதி) எருமைக்கு வருணனும், கோவேறுகழுதைக்கு வாயுவும், ஆட்டிற்கு அக்கினிதேவனும் கடவுள் என்பதாம்.

[36] அரண்களிலும் அணைகட்டுதல் முதலியவற்றிலும் வறுமையாளரைத் தொழில்புரியச் செய்து உணவுகொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[37] அரண் முதலியவற்றில் தொழில் இல்லாதபோது உணவை மட்டும் அவர்கட்குக் கொடுத்து உதவுதல் வேண்டும் என்பது.

[38] 'என்னுடைய குடிமக்களைச் சிலகாலம் பாதுகாத்துத் திருப்பிக் கொடுக்கக்கடவாய்' என்று சொல்லி அடுத்த நாட்டரசன்பால் தன் குடிமக்களை யடைக்கலமாக வைத்தல் என்பது.

[39] தன் குடிமக்களின் நலங்குறித்துப் பொருள் முதலியவற்றைக் கொடுக்கவல்ல தன் நண்பரையடைதல் என்பது.

[40] பயனற்ற மக்களை வறுமைக்காலத்தில் வேறு நாட்டிற்கு அனுப்புதலால் நாட்டுமக்களின் தொகையைக் குறைத்தல் என்பது.

[41] எல்லா மக்களையும் செழிப்புள்ள வேறு நாட்டிற்கு அனுப்பிவிடுதல் என்பது.

[42] மீன், பறவை, ஆமை முதலிய நீர்வாழ்வனவற்றைப் பிடித்து உண்டு உயிர்வாழ்தற்பொருட்டுக் கடல் முதலிய இடத்தையடையலாம் என்பது கருத்து.

கூலம், காய்வகை, கிழங்கு, கனி என்னும் இவற்றை விளைவிக்கலாம். [43]விலங்கு, [44]பசு, பறவை, [45]கொடியவை, மீன் என்னும் [46]இவற்றின் (கொலைச்) செயலையும் நிகழ்த்தலாம்.

எலியினால் அச்சம் நேர்ந்துழி பூனை கீரிகளை [47]விடுத்தல் வேண்டும். [48]அவற்றைப் [49]பிடித்துத் துன்புறுத்தின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். [50]காட்டில் இயங்குவனவல்லாத மற்றை [51]ஞமலியைத் தடைசெய்யாதிருப்பினும் (தண்டம்) ஆம்.

கள்ளிப்பாலில் நனைத்த கூலங்களையாதல் உபநிடதத்திற் கூறப்பட்ட மருந்துகலந்த கூலங்களையாதல் [52]தூவுதல்வேண்டும். [53]எலிகளை இறைப்பொருளாகவும் கொடுக்கச் செய்யலாம். சித்த உருவினர் தவ உருவினர்கள் [54]மாற்றுச்செயல் புரியலாம். உவா நாட்களில் எலிவழிபாட்டைச் செய்தல்வேண்டும்.

இதனால் [55]சலபம், பறவை, புழு என்னுமிவற்றால் உண்டாம் அச்சத்தின் மாற்றமுங் கூறியவாறாம்.

---

43 விலங்கு—ஈண்டு காட்டில் வாழும் புலி முதலியன.

44 பசு—ஆடு முதலியன.

45 கொடியவை—தீங்குவிளைவிக்கும் முள்ளம்பன்றி முதலியன.

46 வறுமைக்காலத்தில் மேற்கூறப்பட்ட விலங்கு முதலியவற்றைக் கொன்று அவற்றை உண்டு உயிர்வாழலாம் என்பது கருத்து.

47 வீடு முதலிய இடங்களில் தடையின்றிச் சஞ்சரிக்கச்செய்தல்.

48 அவற்றை—பூனை கீரி முதலியவற்றை.

49 பிடித்தாலும் துன்புறுத்தினாலும் தண்டம் என்பது.

50 காட்டில் இயங்குவன—காட்டில் சஞ்சரிக்கக்கூடியனவும் காட்டில் வாழும் வேடர் முதலியவர்களுக்குரியவும் ஆகிய நாய்கள்.

51 நாட்டில் வாழும் மக்களுக்குத் துன்பத்தை விளைவிக்கக்கூடிய நாய்களைத் தடைசெய்யாதிருப்பின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம் என்பது.

52 இக்கூலங்களையுண்டால் எலிகள் இறந்துவிடும் என்பது கருத்து.

53 ஒவ்வொரு குடியிலுள்ளாரும் நாள்தோறும் இத்துணை எலிகளைப் பிடித்துக் கொணர்ந்து தரவேண்டும் என்ற முறையாக அரசன் திட்டஞ் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

54 எலிகள் இறந்தொழிவதற்காக மந்திரம் ஓமம் முதலியன செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

55 சலபம்—விட்டில்,

[56]கொடிய விலங்குகளால் அச்சம் நேர்ந்துழி [57]மதனச்சாறு பூசப்பெற்ற இறந்த விலங்குகளையாதல் காட்டுவரகு, வரகு என்பவற்றால் நிரப்பப்பெற்ற [58]இரைப்பையையாதல் போட்டுவைக்கச் செய்தல்வேண்டும்.

வேடர், [59]நாய்வளர்ப்போர் என்னுமிவர்கள் [60]வஞ்சக்கூடு, [61]வீழ்த்துங்குழி என்பவற்றால் தொழில்புரிதல் வேண்டும். கைவாளுடன் மறைந்தும் கொடிய விலங்குகளைக் கொல்லலாம். [62]நெருங்கிச் செல்லாதவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். கொடிய விலங்குகளைக் கொன்றவனுக்கும் [63]அதுவே பரிசுப் பொருளாம்.

உவாநாட்களில் மலைவழிபாடுகளையும் செய்தல்வேண்டும். இதனால் [64]விலங்கு, பறவைக்கூட்டம், முதலை என்னும் இவற்றின் (அச்ச) மாற்றம் [65]கூறியவாறாம்.

பாம்புகளினால் அச்சம்நேரின் நச்சுமருத்துவர் [66]மந்திரங்களினாலும் பச்சிலைகளினாலும் [67]செயல்புரிதல் வேண்டும். [68]புலப்

---

56 கொடியவிலங்கு—மக்களைத் துன்புறுத்துமியல்புள்ள புலி முதலியன.

57 ஔபநிடதத்திற் கூறியபடி மதனச்(மருக்காரை) சாறு பூசப்பெற்ற பசு எருமை முதலியவற்றின் பிணத்தைப் புலி முதலியன இயங்குமிடத்தில் போட்டுவைத்தால் அப்பிணத்தைத்தின்று அவை இறந்துவிடும் என்பது.

58 இதனை 'ஔதரியம்' என்று முதனூலாரும் 'கோஷ்டம்' என்று உரையாசிரியரும் கூறுவர்.

59 நாய்களை உதவியாகக்கொண்டு காட்டில் விலங்குகளைப் பிடிப்பவர் என்பது.

60 வஞ்சக்கூடு—விலங்கு முதலியவற்றிற்கு விருப்பமான தின்பண்டம் முதலியன அமைத்து அவற்றைப் பிடித்தற்குதவும் கூடு.

61 புல் பூண்டு முதலியவற்றால் மறைக்கப்பட்ட படுகுழி என்பது.

62 கொடிய விலங்குகளால் துன்புறுத்தப்பட்டவனை விடுவிப்பதற்கு ஆற்றலிருந்தும் நெருங்கிச் செல்லாதவனுக்கென்பது.

63 அது—பன்னிரண்டு பணம்.

64 விலங்கு—ஈண்டு துன்புறுத்துமியல்புள்ள முள்ளம்பன்றி முதலியன.

65 அவற்றையும் மேற்கூறியவாறே பரிகரித்தல்வேண்டும் என்பது.

66 மந்திரம்—கருடமந்திரம் முதலியன.

67 செயல்—பாம்புகளால் நேரும் அச்சத்தைப் போக்குதற்குரியது.

68 நகரத்துள்ள குடிமக்கள் ஒன்றுகூடித் தங்களுக்குப் புலப்பட்ட பாம்புகளை அவ்வப்போது கொல்லுதல்வேண்டும் என்பது.

பட்ட பாம்புகளை ஒன்றுகூடியும் கொல்லலாம். அதர்வமறை வல்லார் [69]அபிசாரத்தொழிலையும் உவாநாட்களில் சர்ப்பவழிபாட்டையும் புரியச்செய்யலாம். இதனால் நீர்வாழ் உயிர்களினாலுண்டாம் அச்சத்திற்கு மாற்றம் கூறியபடியாம்.

அரக்கர்களால் அச்சம் நேர்ந்துழி அதர்வமறைவல்லாரும் மாயாயோகமறிந்தவரும் அரக்கருக்குத்தீங்குவிளைக்கும் தொழிலைப் புரியவேண்டும். உவாநாட்களில் சிறுமேடை, குடை, [70]உல்லோபிகை, சிறுகொடி, [71]ஆடு என்னும் இவற்றால் கடவுண்மர வழிபாட்டைச் செய்தல்வேண்டும். எவ்வித அச்சத்திலும் 'யாம் உங்களுக்குச் [72]சருவைப் பாகஞ்செய்வோம்' என்று கூறிக்கொண்டு அல்லும் பகலும் திரிதல்வேண்டும்.

எல்லா அச்சங்களினும் துன்புற்றவர்க்குத் தந்தைபோல் [73]அருளுதல்வேண்டும்.

சுலோகம்

[74]ஆகலின் தெய்விகப் பேரச்சமாற்றம் புரியும் மாயாயோகமறிந்த சித்த உருவினரும் தவ உருவினரும் அரசனால் நன்கு மதிக்கப்பெற்று நாட்டில் வாழ்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் மூன்றாம் பிரகரணம்
"தெய்விகப்பேரச்சம்" என்னும் எண்பதாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[69] அபிசாரம்—பிறர்க்குத் தீங்கை நாடி மந்திரப்பிரயோகம் முதலியன செய்கை.

[70] உல்லோபிகை—ஒருவகை உணவு.

[71] ஆட்டைப் பலியிட்டு வழிபடல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[72] சரு—வேள்வியிற் கொடுக்கும் அவி.

[73] அருளுதற் கருத்தா அரசனாவன்.

[74] ஆகலின்—மக்களுக்கு நேரும் துன்பத்தை அரசன் எவ்வகையானும் ஒழித்து அருளவேண்டுமாகலின்.

நான்காம் அதிகாரணம்—சிறுபகைகளைதல்

நான்காம் பிரகாரணம்—[1]ஏமாற்றிப்பிழைப்பவரால் தீங்குநேராமற் காத்தல்

எண்பத்தோராம் அத்தியாயம்

[2]நாட்டுவருவாய்த் தலைவன்செயலில் நாடுகாவல் கூறப் பட்டது. அதற்கு ஏற்படும் சிறுபகைகளைக் களைதல்பற்றிக் கூறுவாம்.

[3]நாட்டுவருவாய்த் தலைவன் சித்தர், தவமக்கள், துறவிகள்,

81-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] ஏமாற்றிப் பிழைப்பவர் — கரவில் கைக்கூலி முதலியன பெற்றுப் பொய்ச்சான்று முதலியன கூறுமுகமாகப் பிறரை வஞ்சித்து உயிர்வாழ் வோர். அவர்களுக்கு நாடுகடத்தல் முதலிய தண்டம் விதித்தலால் நாட்டி னரைக் காத்தல் என்பது கருத்து. முன்னைப்பிரகரணங்களில் வெளிப் படையாக நாட்டினருக்குத் தீங்குபுரியும் காருகர் முதலியவர்களிடமிருந்து தீங்குநேராமற் காத்தற்குரிய உபாயங்களைக் கூறினர். ஈண்டு மறைவாகப் பிறர்க்குத் தீங்கிழைப்பவர்களால் தீங்குநேராமற் காத்தலைப்பற்றிக் கூறு கின்றார். இதனாற் பிரகரணங்களின் இயைபு விளக்கமாதல் அறிக.

[2] ‘நாட்டுவருவாய்த் தலைவன்செயல்’ என்ற பிரகரணத்தின் விளக்க மான 56-ஆம் அத்தியாயத்தில் நாட்டைப் பாதுகாக்குமுறை கூறப்பட் டிருப்பினும் மறைவிற் கரந்தொழுகுவோரிடமிருந்து காக்கும் முறை அதன் கட் கூறப்படவில்லையாதலின் அஃது இதன்கட் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[3] மறைவாகத் தீங்குபுரிபவரை அறிதற்பொருட்டு ஒற்றரையமைக்கும் விதி கூறுகின்றார். அரசனுக்குத் தன்னுடு செலுத்துங்காலும் பிறர்நாடு கொள்ளுங்காலும் இன்றியமையாதவர் ஒற்றராவர். ஒற்றன் அரசனது பார்வைக்கு அகப்படாத பரப்பெல்லாஞ்சென்று கண்டு அங்கு நிகழ்ந்தன எல்லாமுணர்த்தலால் ஒற்றனை அரசன் தன் கண்ணெனத் தெளியக்கடவன் எனவும் எல்லார்கண்ணும் நிகழும் செயல்களை எல்லாம் ஒற்றரான் விரைந் தறிதல் அரசனுக்குரிய தொழில் எனவும் அங்ஙனம் நாட்டில் நிகழும் செய்திகளை ஒற்றரால் அறிந்து அவற்றானெய்தும் பயனை ஆராயாத அரசன் வெற்றியடைதற்கு வேறுவழி இல்லை எனவும் அரசனது காரியஞ்செய்வோர் அவன் சுற்றத்தார் பகைவர் எனச்சொல்லப்பட்ட அனைவரையும் அவர் தம் சொற்செயல்களால் ஆராய்தலும் தம்மாலாராயப்படுபவர் கண்டால் ஐயு றுத வடிவொடு பொருந்தி அவர் செய்யும் தீங்குகளுக்கு அஞ்சாது நின்று தன் மனத்துக்கொண்ட செய்திகளை வெளியிடாத உள்ளத்துறுதியும் முற்றத்துறந்தாராயும் விரத ஒழுக்கினராயும் உள்புகுதற்கரிய இடங்களில்

அற்றைக்கூலியாளர், [4]சாரணர், மாயாவித்தைக்காரர், விருப்பப் படித்திரிபவர், சோதிடர், நிமித்திகன், முக்காலமுணர்ந்தோர், மருத்துவர், பித்தர், ஊமையர், செவிடர், மூடர், குருடர், வணிகர், காருகர், சிற்பிகள், பாணர், [5]பரத்தர், கள்விற்போர், பணிகாரஞ் செய்வோர், பக்குவமான இறைச்சி விற்போர், சோறுவிற்போர் என்னும் இவர்களின் உருவினரான ஒற்றரை நாட்டில் அமைத்தல் வேண்டும் [6]அவர்கள் கிராமத்தலைவர், [7]தலைவர் என்னும் இவர்களின் தூய்மையினையும் தூய்மையின்மையினையும் அறிதல்வேண்டும். [8]இவர்களுள் யாரேனும் ஒருவரைப்பற்றிக் [9]கரந்தொழுகுபவன் என்று ஐயுற்றால், அவனை ஒத்த ஒற்றரைக் கொண்டு ஒற்றச் செய்தல் வேண்டும். 'என்னுடைய இவ்வுறவினன் வழக்குத்

எல்லாம் புகுந்து ஆராயவேண்டுவன ஆராய்ந்தறிந்து அங்குள்ளார் தன்னை ஐயுற்றுப் பிடித்துத் துன்புறுத்தினால் தன்னை வெளிப்படுத்திக்கொள்ளாத இயல்பும் தம்மாலாராயப்பட்டார் மறைவாகச்செய்த செயல்களை அவர்களுக்குட்பட்டவர்களால் கேட்டறிய வல்ல திறனும் அங்ஙனம் அறிந்த செயல்களில் பின் ஐயப்படாது துணியும் தெளிவும் உடையவர்களே ஒற்றர்கள் எனவும் ஓரொற்றன் தெரிந்துவந்து சொல்லிய காரியத்தினை மற்றோர் ஒற்றனை அனுப்பி அறிந்து ஒத்துநோக்கல் அரசனது கடமை எனவும் அங்ஙனம் ஒற்றர் பலரை அனுப்புங்கால் ஒருவரையொருவர் அறியாதபடி பணிகொள்ளுதலும் ஒற்றர் மூவரை ஒரு பொருள்மேல் வேறுவேறு ஆராய விடுத்து அம்மூவரும் தனித்தனியே கண்டறிந்து கூறுவன பயனால் ஒத்தனவாயின் அவற்றை மெய்யென்று தெளிதல்வேண்டுமெனவும் மறைவில் நிகழும் நிகழ்ச்சிகளை அறிந்து கூறும் ஆற்றல்மிக்க ஒற்றர்களுக்கு அரசன் சிறப்புச்செய்யுங்கால் உலகத்தார் அறியாவண்ணம் செய்தல்வேண்டும் எனவும் அரசன் ஒற்றர்க்குச் செய்யும்சிறப்பு பிறர்க்குப்புலனாயின் தன் உள்ளத்தடங்கவேண்டிய மறையைத் தானே பிறர்க்கு வெளிப்படுத்தினவனாவன் எனவும் ஆசிரியர் திருவள்ளுவனார் 'ஒற்றாடல்' என்னும் அதிகாரத்தில் இனிது புலப்படுத்தியுள்ளார்.

[4] சாரணர்—78-ஆம் அத்தியாயத்து 99-ஆம் குறிப்பைப் பார்க்க.

[5] பரத்தர்—பரத்தையருடன் பழகும் காமுகர்.

[6] அவர்கள்—சித்தர் முதலியோரின் வடிவினராக அமைக்கப்பட்ட ஒற்றர்.

[7] தலைவர் என்பது கோபன் தானிகன் முதலிய தலைவரைக் குறிக்கும்.

[8] இவர்களுள்—கிராமத்தலைவர் பிற தலைவர் என்னும் இவர்களுள்.

[9] கைக்கூலி முதலியன பெற்றுப் பிறரை வஞ்சிக்கக்கூடியவன் என்று ஐயுற்றால் என்பது.

தொடரப்பட்டிருக்கிறுன், இப் பொருளை ஏற்றுக்கொண்டு அவனுடைய இத் தீங்கை விலக்குக' என்று ஒரு ஒற்றன் [10]நம்பிக்கையையடைந்த அறங்கூறவையத்தானிடமாதல் சிறுபகை களைவோனிடமாதல் சொல்லுதல் வேண்டும். அவன் அவ்வாறு செய்யின் கைக்கூலி பெற்றவன் என நாட்டைவிட்டு (அவனை) விலக்குதல் வேண்டும்.

[11]இதனுல் சிறுபகை களைவோருக்கும் விதி கூறியபடியாம்.

'மிக்க பொருளுடைய இவன் ஆராயாது செயல் புரிபவன். இவனுக்குத் தீங்கு வந்திருக்கிறது. [12]இதனுல் இவனிடமிருந்து (பொருளைக்) கவர்ந்து கொள்க' என்று ஒரு ஒற்றன் கிராமத் தலைவனிடமாதல் வேறுதலைவனிடமாதல் கூறுதல் வேண்டும். அவன் அவ்வாறு செய்வானுயின் 'கைக்கூலி பெற்றவன்' என்று நாட்டைவிட்டு விலக்கத்தக்கவன். [13]பொய்யாக வழக்குத் தொடரப்பட்டவன் [14]ஐயுறப்பட்ட பொய்ச்சான்று கூறுவோரை [15]மிக்க பொருளால் ஏமாற்றவேண்டும். அவர் அவ்வாறு உடன்படின் 'பொய்ச்சான்று கூறுவோர்' என்று நாட்டைவிட்டு விலக்கல் வேண்டும்.

இதனுல் [16]பொய்ச் சான்று கூறுவிப்போருக்கும் விதி கூறியவாறும்.

---

[10] அறங்கூறவையத்தான் சிறுபகைகளைவோன் முதலியவருடன் ஒற்றுத் தொழில்புரிபவன், முதலில் அவர்களுடன் அடிக்கடி பழக்கத்தினுல் அவர்களுக்கு நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணுதல் வேண்டும் என்பது.

[11] அறங்கூறவையத்தானுக்குரிய விதிமுறைகளே சிறுபகைகளை களைவோருக்கும் உரியனவாம் என்பது.

[12] இதனுல்—இத்தீங்கைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு இத்தீங்கிலிருந்தும் விடுவிப்பதாய்க் கூறி அவனிடமுள்ள பொருளனைத்தையும் கவர்ந்து கொள்ளலாம் என்று கூறவேண்டும் என்பது கருத்து.

[13] ஒற்றரிருவருள் ஒருவனுல் ஒற்றுத் தொழில்நிமித்தம் பொய்யாக வழக்குத் தொடரப்பட்டவன் என்பது.

[14] 'பொய்ச்சான்று கூறுமியல்பினரோ' என ஐயுறப்பட்டோரை.

[15] மிகுதியாகப் பொருளைக்கொடுத்துப் பொய்ச்சான்றுகூற உடன்படச் செய்தல்வேண்டும் என்பது.

[16] தான் ஒருவனுக்குக் கடன்கொடாமலே 'இன்னுன் என்னிடமிருந்து இத்துணைப்பொருள் கடனுக வாங்கினுன்' என்பதுபோன்று அவன்மேல் பொய்வழக்குத் தொடருவதற்கு அடுத்த வீட்டுக்காரன் முதலியோரைச் சான்றுகூறும்படித் தூண்டுவோர் என்பது கருத்து.

மந்திரப் பிரயோகம், மருந்து, [17]சுடலைச் செயல் என்னும் இவற்றால் வசியஞ்செய்பவன் என்று யாரேனும் ஒருவனை ஒரு ஒற்றன் ஐயுற்றால் 'இன்னானுடைய மனைவியையாதல், மருமகளையாதல், மகளையாதல் காதலிக்கிறேன். அவளும் என்னைக் காதலிக்க வேண்டும். இப்பொருளைப் பெற்றுக்கொள்' என்று சொல்ல வேண்டும். அவன் அவ்வாறு செய்வானாயின் 'வசியஞ் செய்பவன்' என்று நாட்டை விட்டு விலக்கல்வேண்டும்.

இதனால் [18]தீய இயல்பினர், [19]அபிசாரத் தொழில் புரிபவர், ஆகியோர்க்கும் விதி கூறியயபடியாம்.

[20]நஞ்சைச் சொல்லுதல், விற்றல், வாங்குதல், [21]மருந்து உணவுகளிற் கலத்தல் என்னும் இவற்றைச் செய்பவன் என்று யாரேனுமொருவனை ஓர் ஒற்றன் ஐயுற்றால் 'இவன் எனக்குப் பகைவன், இவனைக் கொன்றுவிடு, இப் பொருளை ஏற்றுக்கொள்' என்று அவனிடத்தில் சொல்லவேண்டும். அவன் அவ்வாறு செய்யின் 'நஞ்சிடுவோன்' என்று நாட்டைவிட்டு விலக்கல்வேண்டும்.

இதனால் [22]மயக்குந் தொழில் புரிபவனுக்கும் விதி கூறிய படியாம்.

பல்வேறு வகைப்பட்ட உலோகம், உப்பு, கரி, தோற்பை

---

[17] சுடலைச்செயல்—பிறமகளிர் முதலியோரைத் தன்வழிப்படுத்தற்குச் சுடலையில் செய்யக்கூடிய சில தொழில்.

[18] தீய இயல்பினர்—பகைமை முதலியன காரணமாகப் பிறர்பால் பேய் முதலியவற்றைப் பற்றும்படிச்செய்து துன்புறுத்தும் இயல்பினர்.

[19] அபிசாரத்தொழில்—மந்திரப்பிரயோகம் முதலியவற்றால் பிறரைக் கொல்லுதற்குரிய செயல்.

[20] இன்ன இன்ன நஞ்சு தீங்கை விளைக்கும் என்று பிறருக்கு அறிவிப்பவன்.

[21] மருந்துகளிலும் உணவுகளிலும் நஞ்சை எவ்வகையில் கலந்து உபயோகிக்கலாம் என்பதில் தேர்ச்சிபெற்றவன் என்க.

[22] அறிவுத் தடுமாற்றத்தை உண்டுபண்ணும் மருந்தைச் செய்தல் பிறர்க்கு அதைக் கொடுத்தல் முதலிய தொழில்புரிபவன்.

(துருத்தி), குறடு, உலை, [23]இடம், [24]பிம்பம், சுத்தி, [25]குகை என்னும் இவற்றை அடிக்கடி விலைக்கு வாங்குதல், மை, சாம்பல், புகை என்னுமிவற்றால் அழுக்கடைந்த கை உடைகளையுடையனுயிருத்தல், கொல்லருக்குரிய கருவிகளையுடைமை என்னுமிக் காரணங்களால் யாரேனுமொருவனைப் பொய்நாணயஞ் செய்பவன் என்று ஐயமுற்ற ஒற்றன் ஒருவன் அவனிடம் மாணவனுயிருத்தல், கொடுத்து வாங்கி அளவளாவுதல் முதலியவற்றால் நெருங்கியிருந்து [26]அறிவிக்கவேண்டும். 'பொய் நாணயஞ் செய்பவன்' என்று அறிவிக்கப்பட்டவன் நாட்டை விட்டு விலக்கப்படல் வேண்டும்.

இதனுல் [27]வண்ணத்தைக் கவருபவன், [28]பொய்த் தங்கத்தினுல் தொழில் புரிபவன் என்னும் இவர்கட்கும் விதி கூறியபடியாம்.

சுலோகம்

தீங்குவிளைத்து ஏமாற்றிப் பிழைக்கும் [29]பதின்மூவர் நாட்டை விட்டு விலக்கப்படுதலும் [30]குற்றத்திற்கேற்பத் தண்டமிறுத்தலும் வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் நான்காம் பிரகரணம்.
'ஏமாற்றிப் பிழைப்பவரால் தீங்குநேராமற் காத்தல்' என்னும்
எண்பத்தோராம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[23] இடம் என்பது ஈண்டு பொன் வெள்ளி முதலியவற்றை வைத்துச் சுத்தியால் அடித்தற்குரிய பட்டடை (அடிமணை) என்னும் பொருளது.

[24] பொய்நாணயம் முதலியவற்றைச் செய்தற்குரிய அச்சு முதலியன.

[25] குகை—பொன் வெள்ளி முதலியவற்றை உருக்குதற்குரிய கருவி.

[26] இன்னுன் இத்தொழிலையுடையவன் என்று அரசனிடம் அறிவித்தல் வேண்டும் என்பது.

[27] தங்கம் முதலியவற்றின் உண்மையான வண்ணத்தைக் குறைத்து மதிப்பிடுபவன் என்பது.

[28] செம்பு முதலிய உலோகங்களைத் தங்கம் முதலியனபோல் தோன்றுமாறு செய்து வஞ்சிப்பவன்.

[29] அறங்கூறவையத்தார், சிறுபகைகளைவோர், கிராமத்தலைவர், (ஏனைய) தலைவர், பொய்ச்சான்று கூறுவோர், பொய்ச்சான்று கூறுவிப்போர், வசியஞ்செய்வோர், தீய இயல்பினர், அபிசாரத்தொழில் புரிபவர், நஞ்சிடுவோர், மயக்குந்தொழில் புரிவோர், பொய்நாணயஞ் செய்வோர், பொய்த்தங்கஞ் செய்வோர் என மேற்கூறிய பதின்மூவர் என்பது.

[30] குற்றம் அதிகமாயின் நாட்டைவிட்டு விலக்குதலோடு தண்டம் இறுக்கச்செய்தலும் அமையும் என்பது கருத்து.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

ஐந்தாம் பிரகரணம்—[1]சித்தவுருவினரால் வஞ்சகரை வெளிப்படுத்தல்

எண்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

ஒற்றுத் தொழிற்குப் பின்னர் [2]வஞ்சத் தொழிலினரான சித்த வுருவினர் [3]வஞ்சனைக் கல்வியால் [4]ஏமாற்றுதல் வேண்டும்.

[5]உறங்கச்செய்தல், மறைதல், தாழைத்திறத்தல் என்னுமிவற் றிற்குரிய மந்திரத்தால் கள்வரையும், வசிய மந்திரத்தால் பிறர் மனை நயப்போரையும் ஏமாற்றுதல் வேண்டும்.

[6]ஊக்கமுள்ள அவர்களுடைய பெரியகுழுவை அழைத்துக்

82-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] மழித்தல் நீட்டல் முதலிய தவவேடமுடையோர் துயில்வித்தல் மறைதல் முதலியவற்றைச் செய்யும் மந்திரங்களாற் கள்வர் முதலியோரை வெளிப்படுத்தல். ஒற்றுத் தொழில்புரியு முகமாக நாட்டுக்குத் தீங்கு இழைப்போரைக்கண்டு வெளிப்படுத்தும் முறையைக்கூறி ஈண்டுச்சித்தவுரு முதலியவற்றால் அவர்களைக்கண்டு வெளிப்படுத்தும் முறையைக் கூறத் தொடங்குகின்றார். ஆகவின் பிரகரண இயைபு புலனாதலறிக.

[2] வஞ்சத்தொழிலினர்—கள்வர் முதலியோரைக் கண்டுபிடிப்பதற்காக வஞ்சத்தொழில்பூண்ட அரசன் பணியாளர்.

[3] வஞ்சனைக்கல்வி—பிறரை உறங்கச்செய்தல் முதலிய செயல்களுக்குக் கருவியாக உதவும் இழிந்த மந்திரங்கள் முதலியன.

[4] நாட்டுக்குத் தீங்கு விளைவிப்போரை ஏமாற்றுதல் வேண்டும் என்பது.

[5] ஏமாற்றும் முறையை விரித்துக்கூறுகின்றார். களவுபுரியுங்கால் பிறரை உறங்கச்செய்தல், தான் மறைதல், தாழைத்திறத்தல் முதலியன கள்வர்க்குச் சிறந்தனவாகலின் அவற்றைச் செய்யும் மந்திரங்களால் கள் வரையும் பிறர்மனைநயப்போருக்குத் தன்வயப்படாத மகளிரை வயப் படுத்துதற்குரிய மந்திரம் முதலியன இன்றியமையாதனவாகலின் அவற் றைக்கொண்டு அவர்களையும் ஏமாற்றுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[6] எவ்விதத் தடையும் அச்சமுமின்றித் தம் செயல்புரிதற்குரிய மந்திரம் முதலியவற்றை யடைந்ததுபற்றி ஊக்கமடைந்த கள்வர் முதலியோர் களுடைய என்பது.

கொண்டு [7]ஓர் ஊரை அடைவதற்குப் புறப்பட்டு, வஞ்சத் தொழிலினரான ஆடவர்மகளிரை யுடைய வேறோர் ஊரை யடைந்து 'இங்கேயே கல்வித் திறனைக் காண்க, வேறு கிராமத்துக்குச் செல்ல இயலவில்லை' என்று சொல்லவேண்டும். [8]பின்பு தாழைத் திறக்கும் மந்திரத்தால் கதவைத் திறந்து 'புகுக' என்று கூற வேண்டும். [9]விழித்துக் கொண்டிருக்கும் காவலரின் நடுவே மறைவுமந்திரத்தால் வஞ்சத் தொழிலினரைக் கடக்கச் செய்தல் வேண்டும். [10]உறங்கச் செய்யும் மந்திரத்தால் உறங்கச் செய்து வஞ்சத் தொழிலினரைக் காவலரின் படுக்கை வழியாக இயங்கச் செய்தல் வேண்டும். [11]பிற மகளிருருவினரை வசிய மந்திரத்தால் வஞ்சத் தொழிலினர் நுகரும்படிச் செய்தல் வேண்டும்.

---

[7] அவர்குறிப்பிட்ட ஒரு ஊருக்குச் செல்வோம் என்று கூறித் தங்களுடைய மந்திரச்செயல் முதலியவற்றிற்குத் துணைபுரிவதற்காக வேறு வேடம் கொண்ட ஆடவர் மகளிர் ஆகியோர் தங்கியிருக்கும் வேறொரு ஊரையடைந்து, நாங்கள் மிக்க சோர்வடைந்தோம். குறிப்பிட்ட ஊருக்குச் செல்ல வியலவில்லை. இவ்வூரிலேயே எங்கள் கல்வித் திறனைக்கண்டறிவீர் எனக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

[8] தம் சங்கேதப்படித் தாழ் இடப்படாதிருக்கும் போதே அஃதிடப் பட்டிருப்பதாயும், தம் மந்திரத்தால் அத் தாழ் விலக்கப்பட்டதாயுங் கூறி அவர்களை வஞ்சித்துப் பின் 'உட்புகுக' என்று கூறித் தம் மந்திர சக்தியை விளக்கிக் காட்டவேண்டும் என்பது கருத்து.

[9] தம் சங்கேதத்தால் உறங்காமல் விழித்துக் கொண்டிருக்கும் காவலர் போன்று நடிப்பவர்களின் நடுவே கள்வர்வேடம் பூண்ட தம் மினத்தாரைப் புகச்சொல்லி 'மந்திர சக்தியால் மறைந்து செல்கின்றனர்' என்பதை விளக்கிக் காட்டவேண்டும் என்பது.

[10] தம் சங்கேதத்தால் காவற்றொழில் புரிபவர்களின் படுக்கைக்கு அருகாமையிலேயே தம்மவரைச் செல்லும்படிக் கூறி, தங்களுடைய உறங்கச் செய்யும் மந்திரத்தின் சக்தியை வெளிப்படுத்திக் காட்டவேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] கள்வருக்கு நம்பிக்கை யுண்டாக்கும் முறையைக் கூறி, பிறர்மனை நயப்போருக்கு அஃதுண்டாக்கும் வசிய முறையைக் கூறுகின்றார்; தம் கூட்டத்தாருள் சிலரை மகளிர் வேடம் பூணச் செய்து தம் மந்திர சக்தியால் தம்முள் விடலை வேடம் பூண்டார் சிலர் அம் மகளிரை நுகரும்படிச் செய்து தம் வசிய மந்திரத்தின் பெருமையை எடுத்துக் காட்டவேண்டும் என்பது கருத்து.

[12]மந்திரத் திறனைக் கண்டவருக்குத் [13]தேர்ச்சியின் பொருட்டுப் [14]புரச்சரணம் முதலியவற்றைக் கற்பிக்கவேண்டும்.

[15]இலச்சினை யிடப்பெற்ற பொருளையுடைய இல்லங்களில் [16]தொழில் புரியச் செய்து உட்புகுந்தவரை ஒரு விடத்தில் பிடித்தல் வேண்டும்.

[17]இலச்சினை யிடப்பெற்ற பொருளின் விற்றல், வாங்கல், ஈடு வைத்தல் நிகழுங்கால் மருந்து கலந்த கள்ளால் மயங்கினோரைப் பிடித்தல் வேண்டும். பிடிக்கப்பட்டவரிடம் முன்னைய செயல்களையும் துணைவரையும் வினவுதல் வேண்டும்.

பழைய திருடர் போன்ற உருவினர், திருடருடன் சேர்ந்து [18]அங்ஙனமே தொழில் புரியச் செய்து பிடிக்கவேண்டும்.

'அரசன் கள்வரைப் பிடித்தற்குரிய கல்வியை யறிந்தவன், [19]அவனிடம் கற்ற பயிற்சியால் இக்கள்வர் (என்னால்) பிடிக்கப்பட்டார். பின்னரும் பிடிப்பேன். தீவழிச் செல்லும் நும்மவரைத் தடை செய்யுங்கள்' என்று நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்களிடம் நாட்டு வருவாய்த் தலைவன் [20]பிடிக்கப்பட்டவரைக் காண்பித்தல் வேண்டும்.

---

[12] மேற்கூறிய செயல்களால் தம் மந்திர சக்தியை கண்கூடாகக் கண்டு நம்பிக்கை யடைந்தவர்களுக்கு என்பது.

[13] தாம் உபதேசிக்கப்போகும் மந்திரத்தில் தேர்ச்சி.

[14] புரச்சரணம்—மந்திர சித்தி ஏற்படுவதற்கு உறுப்பாகச் செய்யப்படும் ஒரு சடங்கு.

[15] இலச்சினை—அரசனுடைய முத்திரை.

[16] மந்திரோபதேசம் செய்யப்பட்ட தீயோரை அவ்வில்லங்களில் களவுபுரியச்செய்து, ஏதேனுமொரு வீட்டில் களவு செய்துகொண்டிருக்கும் பொழுது அவர்களைப் பிடிக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

[17] இலச்சினை யிடப்பட்ட பொருள்களை விற்றல் முதலியன செய்யுங்கால், அவர்களுக்கு மருந்து கலந்த கள்ளைக் கொடுக்கச் செய்து பிடித்து, இதற்கு முன் எங்கெந்த விடங்களில் களவு செய்தீர்கள், யார் யார் துணைவராயிருந்தனர் என்று கேழ்க்கவேண்டும் என்பது.

[18] அங்ஙனமே—முன்கூறிய முறைப்படியே.

[19] அரசனிடமிருந்து அக் கல்வியை யான் கற்று இக் கள்வரைப் பிடித்தேன் என்பது.

[20] களவு செய்யுங்கால் பிடிக்கப்பட்டவரை எல்லோருக்கும் காட்ட வேண்டும் என்பது.

[21]நுகவாணி சாட்டைகளைக் கவர்ந்தானொருவனை ஒற்றரது அறிவிப்பால் அறிந்து அவனை இவர்களிடம் காட்டி ‘ இது அரசனது ஆற்றல் ’ என்று கூறுதல் வேண்டும்.

பழைய திருடர், ஆயர், வேடர், நாய் வளர்ப்போர் என்னும் [22]இவர்கள், காட்டில் வழங்கும் கள்வர் வேடர்களுடன் கூடி மிகுந்த போலித் தங்கம், குப்பியப் பொருள், வணிகர் குழு, கொட்டில், கிராமங்கள் என்னும் இவற்றில் அவர்களை [23]ஏவுதல் வேண்டும். [24]உடன்படின் மறைந்த வீரர்களாலாதல் [25]மயக்க மருந்து கலந்த ஆற்றுணவினாலாதல் அவர்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும். பண்டங்களைக் களவு செய்து நெடுவழிச் செலவால் சோர்வுற்று உறங்கும் பொழுதாதல் தோட்ட விருந்துகளில் [26]மருந்து கலந்த கள்ளைக் குடித்து மயங்கியிருக்கும் பொழுதாதல் பிடிக்கச் செய்யவேண்டும்.

சுலோகம்

நாட்டு வருவாய்த் தலைவன் [27]முன் கூறப்பட்டவர் போல

---

[21] நுகவாணி—நுகத்தின் இரு பக்கங்களிலும் செருகிய கடை முளை. இதுபோன்ற மிகச் சிறிய பண்டத்தைக் களவு செய்யினும் அரசன் கற்றுக் கொடுத்த கல்வியின் பெருமையால் புலனாகி விடும் என்று நாட்டிலுள்ளோருக்குத் தெரியப்படுத்த வேண்டும் என்பது.

[22] இவர்கள்—பழைய திருடர் முதலியவர்களின் வேடம் பூண்ட அரச பணியாளர்.

[23] போலித் தங்கம் முதலியவற்றைக் களவு செய்து கொண்டு வரும்படி அவர்களை ஏவுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[24] மேற்கூறிய விடங்களில் களவு செய்ய உடன்பட்டுச் சென்று களவு புரியுங்கால், முன்னரே அங்கு மறைந்துள்ள வீரர்களால் அவர்களைக் கொன்று விடவேண்டும் என்பது கருத்து.

[25] களவு செய்யப் புறப்படும்போது மருந்து கலந்த ஆற்றுணவை அவர்க்குக் கொடுத்தும் கொன்றுவிடலாம் என்பது கருத்து.

[26] மருந்து கலந்த கள்ளைக் கொடுக்கச் செய்து அதனால் மயங்கியிருக்கும் நிலையில் அவர்களைப் பிடித்தல் வேண்டும் என்பது.

[27] முன் கூறப்பட்டவர்—நாடு நகரங்களிலுள்ள கள்வர்.

[28]இவர்களையும் பிடித்து நாட்டு மக்களிடம் காட்டி [29]'அரசன் எல்லாம் அறிந்தவன்' என்பதை யறிவித்தல் வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் ஐந்தாம் பிரகரணம்
'சித்த வுருவினரால் வஞ்சகரை வெளிப்படுத்தல்' என்னும்
எண்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[28] இவர்கள்—காட்டில் வழங்கும் கள்வர் முதலியோர்.

[29] 'அரசன் கள்வரைப் பிடித்தற்குரிய கல்வி முதலியவற்றில் தேர்ந்தவன் ஆதலின் எல்லாக் கள்வரையும் அறிந்து விடுவான். அவன் பெருமையாலேயே இத் திருடர்கள் பிடிக்கப்பட்டனர்' என்று நாட்டு மக்களிடம் நாட்டு வருவாய்த் தலைவன் கூறியறிவிக்க வேண்டும். இங்ஙனம் கூறுதல் முதலாயின, ஏனைய மக்கள் தீய தொழிலைச் செய்யாது நல்வழி நிற்றற் பொருட்டு நிகழ்வனவாம்.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

ஆறும் பிரகரணம்—[1]ஐயுறலுருச் செயல்களாற் கள்வரைப் பிடித்தல்

எண்பத்து மூன்றும் அத்தியாயம்

சித்த வுருவினர்செயலுக்குப் பின் ஐயுறலுருச் செயல்களாற் கள்வரைப் பிடித்தல் கூறப்படும்.

[2]தாயப் பொருள், குடும்பம் என்னுமிவை குறைந்துள்ளவன், [3]மிகக் குறைந்த வருவாயுள்ளவன், நாடு சாதி கோத்திரம் பெயர் தொழில் என்னுமிவற்றிற்கு மாருன செயலுள்ளவன், வாழ்க்கைக் குரிய தொழிலை மறைந்து செய்பவன், இறைச்சி கள் சிற்றுண்டி உணவு சாந்தம் ஆரம் உடை அணிகலன் என்னுமிவற்றின் நுகர்ச்சி யில் ஈடுபட்டவன், மிகுந்த செலவு செய்பவன், வரைவின் மகளிர் சூது கள்விற்போன் இவர்களிடம் ஈடுபட்டவன், அடிக்கடி அய லூர் செல்பவன், [4]அறியப்படாத இடம் செலவுகளை யுடையவன்,

---

83-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] ஐயுறல்—தன்னைக் குறித்துப் பிறர்பால் நிகழ்வதும் பிறரைக் குறித்துத் தன்பால் நிகழ்வதுமென இரு திறப்படும். உரு—களவு செய்யப்பட்ட பொருளோடு காணப்படுவது. செயல்—கன்னமிடல் முதலியன. இவற்றைக் கொண்டு கள்வரைப் பிடித்தல். முன்னைப் பிரகரணத்தில் சித்தவுருவினரால் கண்டுபிடித்தற்குரிய கள்வர் முதலிய ஏமாற்றிப் பிழைப்பவரைக் கண்டுபிடித்து அவர்களால் நாட்டுக்குத் தீங்கு நேராமற் காக்கும் முறை கூறினர்; அவ்வாறு சித்த வுருவினராற் கண்டு பிடிக்க இயலாதவாறு ஏமாற்றிப் பிழைப்பவரை ஐயுறல் முதலியவற்றுற் கண்டு பிடிக்கும் முறை ஈண்டுக் கூறப்படுதலின் பிரகரண இயைபு புலனாதலறிக.

[2] ஐயுறலாற் கள்வரைப் பிடித்தலைக் கூறுகின்ருர்; தாயப் பொருள் — பாட்டன் தந்தை வழிவந்த குடும்பப் பொதுப் பொருள். குடும்பம்—உழவுத் தொழில் முதலியன. எனவே உயிர்வாழ்க்கைக்குப் போதாத தாயப் பொருள் உழவுத் தொழிலால் வரும் வருவாய் முதலிய வற்றை யுடையவன் என்பது கருத்து.

[3] உணவு மற்ற செலவு இவைகளுக்குப் போதாத கூலி வருவாயை உடையவன் என்பது. தொழிற்குத் தகுதியற்ற மிகக் குறைந்த கூலியை யுடையவன் என்பாருமுளர்.

[4] எங்கு இருக்கிருன், எங்கு செல்கிருன் என்று பிறர் தன்னைப் பற்றித் தெரிந்துகொள்ள முடியாத இடம் செலவுகளை யுடையவன் என்பது.

மக்கள் வழக்கற்ற காடு தோட்டங்களில் காலமல்லாத காலத்தில் இயங்குபவன், மறைவிடம் பொருளிடம் என்பவற்றுக்குப் பன்முறை படர்பவன், [5]புதிய வெட்டுக் காயங்களுக்கு மறைவில் மருத்துவஞ் செய்து கொள்பவன், எப்பொழுதும் வீட்டின் உள்ளேயே இருப்பவன், [6]எதிர்சென்று திரும்புகிறவன், மகளிர் வேட்கையுள்ளவன், [7]பிறருடைய பணியாளர் மகளிர் பொருள் இல்லங்களைப்பற்றி அடிக்கடி கேட்பவன், [8]இழிதொழிற்குரிய படைக்கலம் கருவி என்பவற்றில் பழக்கமுள்ளவன், நள்ளிரவில் மறைந்து சுவர் நிழலியியங்குபவன், [9]உருவழிந்த பொருளைத் தகாத கால இடங்களில் விற்பவன், பகைக் கருத்துள்ளவன், இழிவான சாதி தொழில்களையுடையவன், உருமாறித்திரியுமியல்புடையவன், [10]இலிங்கிக்குரிய குறியின்றிச் செயல் புரிபவன், [11]இலிங்கிக்குறி பெற்றும் அதற் கேற்ற செயலில்லாதவன், [12]முன்னைச் செயலால் அறியப்பட்டவன், [13]நன்கறியப்பட்ட செயல்களையுடையவன், நகரத் தலைவன் அமைச்சர் என்போரைக் கண்டபோது மறைந்தும் விலகியும் செல்லுமியல்புடையவன், வெளியிடங்களில் பிறரோடு பழகாமல் வாளாவிருப்பவன், பயந்தவன், வறண்ட குரலும்

---

[5] காயமுண்டானதற்குக் காரணமாகிய களவு வெளிப்படுமென்ற அச்சத்தினால் பிறர் அறியாவாறு அக் காயங்களை மறைவில் ஆற்றிக் கொள்பவன் என்பது.

[6] எதிர் நோக்கி வருபவனை நோக்கி விரைவிற் சென்று திரும்புபவன் என்பது.

[7] பிறருடைய பணியாளர் முதலியவர்களைப் பற்றிய வரலாற்றை அடிக்கடிப் பிறரிடம் கேட்பவன்.

[8] இழிதொழில்—கொலை களவு முதலியன.

[9] உருக்குதல் முதலிய செயலால் அணிகலன் முதலியவற்றின் உருவை மாற்றித் தகாத் இடம் காலங்களில் அவற்றை விற்பவன் என்பது.

[10] இலிங்கிக்குரிய அடையாளங்களின்றி அவர்க்குரிய ஒழுகலாறுகளைக் கைக்கொண்டொழுகுபவன்; இலிங்கி—சைவ முதலிய சமயங்களைச் சார்ந்தவன் என்பதற்குரிய அடையாளங்களை யுடையவன்.

[11] இலிங்கி வேடம் பூண்டு அவர்க்குரிய நியமங்களை மேற்கொள்ளாதவன் என்பது.

[12] களவு முதலிய தொழிலை இதற்கு முன் செய்து குற்ற ஏட்டில் பதிவு செய்து கொள்ளப்பட்டவன்.

[13] பிறர் மனை நயத்தல் முதலிய செயலையுடையவன் என்று பலராலும் அறியப்பட்டவன் என்பது கருத்து.

வாடிய முகமும் உடையவன், கையில் படைகொண்ட காவலாளர் நெருங்குங்கால் நடுங்குபவன் என்னும் இவர்களைத் தீங்கிழைப் பவன் கள்வன் புதையல் பணிப் பொருள்களைக் கவர்பவன், வெகுண்டு தொழில் புரிபவன், கரந் தொழுகுவோன் என்னுமிவ ருள் ஒருவராக ஐயுறல் வேண்டும். ஐயுறலாற் கள்வரைப் பிடித் தல் இவ்வாறும்.

[14]உருவாற் கள்வரைப் பிடித்தல் கூறுவாம். [15]காணமற் போதல் கவரப்படுதல் என்பவற்றால் இழந்த பொருளை அவ்வினைப் பொருட் டொழில் புரிவோரிடம் அறிவித்தல் வேண்டும். [16]அறி விக்கப்பட்ட பொருளை அடைந்து மறைப்பின் துணையாயிருந்ததற் குரிய குற்ற முள்ளவனுவான். [17]அறியாதவர் அப் பொருளைக் கொடுத்தலால் குற்றமற்றவராவர். அங்காடியைக் கண்காணிப்ப வனுக்கு அறிவியாமல் பழைய பண்டங்களை ஈடு வைத்தல் விற்றல் செய்தலாகாது.

[18]அறிவிக்கப்பட்டது கிடைக்கப் பெறின் ‘உனக்கு இது எப்படிக் கிடைத்தது’ என்று பொருள் கொண்டு வந்தவனிடம்

---

14 இனிக் களவு செய்யப்பட்ட பொருள் முதலியவற்றால் கள்வரைப் பிடித்தல் பற்றிக் கூறுகிறார்.

15 விழிப்பின்மையால் இழக்கப்பட்டதும், கள்வர் முதலியோரால் கவரப்பட்டுக் காணமற் போனதும் ஆகிய அணிகலன் முதலியவற்றைப் பற்றி அணிகலன் முதலிய செய்து தொழில் புரியும் தொழிலாளிகளிடம் அறிவித்தல் வேண்டும். இங்ஙனம் அறிவித்தல் கள்வர் அப் பொருளை விற்றல் முதலியன செய்தற் பொருட்டு அத் தொழிலோளரிடம் கொண்டு வருவராதலின், அந் நிலையிற் கவர்ந்தவனைக் கண்டு பிடித்தல் கருதியென்க.

16 பொருளாளனால் இழக்கப்பட்டுக் காணமற் போனதும் அவ்வினைப் பொருட் டொழிற் றலைவனிடம் அறிவிக்கப்பட்டதுமான அப் பொருளை அத் தொழிற் றலைவன் அடைந்தும் உரியவனுக்கு அறிவியாது மறைப்பின் அப் பொருளைக் களவு செய்தவனுக்கு உதவியாயிருந்தவன் எனக் கொண்டு அக் குற்றத்திற்குரியவனுவன் என்பது கருத்து.

17 விழிப்பின்மை முதலிய காரணத்தால் பிறரால் இழக்கப்பட்ட பொருளை அடைந்த வேறொருவன் அப் பொருளுக்குரியவன் இன்னான் என அறியாதவனாயின், அப் பொருளை அரசியலாரிடம் கொடுத்தலால் குற்ற மற்றவனாகிறான் என்பது கருத்து.

18 இழக்கப்பட்டு அவ் வினைப் பொருட் டொழிற் றலைவனிடம் அறிவிக் கப்பட்ட பொருள் கிடைக்கப் பெறின் அப் பொருளைக் கொணர்ந்தவ னிடம் கீழ்க் கண்டவாறு வினவுதல் வேண்டும் என்பது.

வரலாற்றை வினுதல் வேண்டும். 'தாய வழியில் கிடைத்தது, இன்னனிடமிருந்து கிடைத்தது, [19]வாங்கப்பட்டது, [20]செய்விக்கப் பட்டது, [21]ஈடாக இருந்ததால் மறைந்திருந்தது, இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் கிடைக்கப்பெற்றது, [22]இதன் மதிப்பு இத்துணை யது, [23]அளவு இத்துணை, இன்ன அடையாளம், இத்துணை விலை என்று அவன் கூற வரலாற்றைத் துணிந்தானுயின் [24]விடுவிக்கத் தக்கவனுவான்.

[25]இழந்தவனும் அவ்வாறே கூறுவானுயின், முன்னையதும் நீண்டதுமான அநுபவமும் தூய சான்றும் எவன்பாலுளதோ, அவனே பொருளுக்குரியவனெனத் துணிதல் வேண்டும். [26]விலங்கு களும் (ஒன்றனேடொன்று) ஒத்த உருவம் அடையாளங்களை யுடையன. (இவ்வாருயின்) ஒரு மூலப் பொருளைக் கொண்டு

---

[19] வாங்கப்பட்டது—விலை கொடுத்துக் கொள்ளப்பட்டது.

[20] புதிதாகச் செய்விக்கப்பட்டது.

[21] இப் பொருளைப் பிறரிடம் ஈடாக வைத்திருந்தமையால் இது காறும் என்னிடமில்லாமல் மறைவுபட்டிருந்தது என்பது.

[22] அணிகலம் முதலிய வடிவத்திலுள்ள இப் பண்டத்தின் மதிப்பு இத் துணை என்பது. பின்னர் வரும் 'இத்துணை விலை' என்றதற்கு 'அணி கலன் முதலிய பண்டத்திற்கு மூலப் பொருளாகவுள்ள தங்கம் பொன் முதலியவற்றின் விலை இத்துணை' என்பதைக் கருத்தாகக் கொள்ளல் வேண்டும்.

[23] அளவு—பொன் கருடம் முதலியன.

[24] மேற் கூறியபடி வரலாற்றைத் துணியாவிடின், அப் பொருளைக் களவு செய்தற்குரிய தண்டத்தை இறுக்கக் கடவன் என்பது பெற்றும்.

[25] பொருளைக் கொணர்ந்தவன் அப் பொருள் தன்னுடையது என்பதற் குரிய சான்று முதலியன காட்டி உறுதிப்படுத்தியதுபோல் பொருளை இழந்தவனும் அவ்வாறே அப் பொருள் தனக்குரியது என்பதற்குரிய சான்று முதலியவற்றைக் கொண்டு உறுதிப் படுத்தினுயின் தூய சான்று முதலியன எவன்பக்கத்திலுள்ளனவோ அவனே பொருளுக்குரியவன் என்று துணிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[26] உருவ அமைப்பு முதலியவற்ருல் ஒற்றுமை பல்வேறு யோனிகளிற் ருேன்றிய நாற்கால்விலங்கு முதலியவற்றிலும் காணப்படுதலின் ஒரு பொருளாலும் ஒரு கருத்தாவாலும் ஆக்கப்படும் அணிகலன் முதலியவற்றில் ஒன்றுக் கொன்று உருவ அமைப்பு முதலியன ஒத்தனவாகக் காணப்படுவது இயற்கையாதலின் மேற் கூறியவாறு துணிதல் குற்றமின்று என்று கூறுகிருர்.

ஒருவராலாக்கப்பட்ட பொன்னணி பண்டங்கள் ஏனவ்வாறிரா? என்ப.

இரந்து அடையப்பட்டது, வாடகை நிமித்தம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது, [27]பணிப் பொருளாகக் கிடைத்தது, [28]அடைக்கலமாக வைக்கப்பட்டது, இன்னுனிடமிருந்து தொழிற் கூலியாகக் கிடைத்தது என்று பொருளைக் கொணர்ந்தவன் கூறுவானுயின் (அவன்) அப் பொருளை [29]இழந்தவனுடைய உடன்பாட்டினுல் விடுவிக்கத் தக்கவனுவன்.

[30]'இங்ஙனமின்று' என்று இழந்தவன் கூறுமிடத்துப் பொருளைக்கொணர்ந்தவன், பிறன் (தனக்குக்)கொடுத்த காரணம், (தான்) ஏற்றதற்குரிய காரணம், அடையாளம் என்னுமிவற்றை, கொடுத்தவன், கொடுக்கச் செய்தவன், [31]எழுத்தாளன், ஏற்கச் செய்தவன், [32]கூறினவன், அணிமையிலிருந்து கேட்டவன் என்னுமிவர்களைக் கொண்டு [33]உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும்.

---

[27] பணிப்பொருள்—அணிகலன் முதலிய பண்டங்களைச் செய்துதருதற் பொருட்டுக் கொடுக்கப்பட்ட பொன் வெள்ளி முதலியன.

[28] பாதுகாத்தற் பொருட்டு நம்பிக்கை காரணமாகப் பிறனெருவனிடம் வைக்கப்பட்டதென்பது.

[29] பொருளைக் கொணர்ந்தவன் கூறியவாறே அப் பொருளுக்குரியவனும் இரத்தல் முதலியன காரணமாக இவன் அப் பொருளை அடையப் பெற்முன் என்று கூறுதலால் கருத்து ஒற்றுமை யிருப்பின் பொருளைக் கொணர்ந்தவன் குற்றமற்றவனுகக் கருதப்பட்டு விடுவிக்கத் தக்கவனுவான் என்பது கருத்து.

[30] இரத்தல் முதலியன காரணமாக அடையப்பட்டது என்று பொருளைக் கொணர்ந்தவன் சொல்வதை மறுத்துப் பொருளை இழந்தவன் கூறுமிடத்து என்பது கருத்து.

[31] எழுத்தாளன்—பத்திரம் முதலியன எழுதுபவன்.

[32] கூறினவன்—பத்திரத்தில் எழுதுதற்குரிய வாசகத்தை எழுத்தாளனுக்குக் கூறினவன்.

[33] தான் கூறியது உண்மை என்பதை உறுதிப்படுத்திக் காண்பித்தல் வேண்டும் என்பது.

[34]மறந்தது [35]பிரிந்தது [36]வெளியேறினது என்னும் இவை அறியப்பட்டவிடத்து இடம் காலம் வரலாறு அடையாளம் என்னும் இவற்றால் [37]தூய்மையடையக்கடவன். [38]தூய்மையற்றவன் அவற்றையும் அத்துணைப் பொருளையும் தண்டமாக இறுத்தல் வேண்டும். [39]இல்லையேல் திருட்டுக்குரிய [40]தண்டத்தைப் பெறக் கடவன். உருவத்தாற் கள்வரைப் பிடித்தல் இவ்வாறாம்.

செயலாற் கள்வரைப் பிடித்தல் கூறப்படும். [41]களவு நிகழ்ந்த இல்லத்தில் [42]தவறான வழியால் புகுதல், வெளிவருதல், [43]சந்தியினாலாதல் [44]கருவியாலாதல் தகர்த்து வழியை உண்டாக்குதல்,

---

[34] மறந்தது—மறதி காரணமாக இழக்கப்பட்ட ஆடை அணிகலன் முதலியன.

[35] பிரிந்தது—தன்னினக் கூட்டத்திலிருந்து பிரிந்த பசு எருமை முதலியன.

[36] தலைவன் அறியாவாறு மறைவாக வெளியேறின பணிப்பெண் பணியாளன் முதலியோர் என்பது.

[37] இன்னானிடமிருக்கும் இன்ன பொருள் எனக்குரியது; மறதி முதலியவற்றால் என்னிடமிருந்து பிரிந்து போயிற்று என்று வழக்குத் தொடர்பவன் இடம் முதலியவற்றால் மறந்தது முதலியவற்றை உண்மைப் படுத்தித் தூய்மை யடையக் கடவன் என்பது.

[38] அங்ஙனம் தனக்குரியது என்பதை மேற்கூறியவாறு உண்மைப் படுத்தாவிடின் தூய்மையற்றவன் எனக் கொண்டு, தனக்குரியது என்று வழக்கிடப்பட்ட பொருளுக்குச் சமமான பொருளையும், அதற்குச் சமமான தண்டத்தையும் இறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[39] இல்லையேல்—இடம் முதலியவற்றால் பொருள் தனக்குரியது என்பதை யறிவிக்காவிடின்.

[40] இத் தண்டம் அப் பொருளை வைத்துக் கொண்டிருப்பவனால் இறுக்கக் கடவதாகும்.

[41] அரணுள் உள்ள மக்களால் நிகழ்வது, வெளியிலுள்ள மக்களால் நிகழ்வது, இருவிதமான மக்களால் நிகழ்வது எனக் களவு முத்திறப்படும். அவற்றுள் முன்னையதைப்பற்றிக் கூறுகின்றார். களவு நிகழ்ந்த இல்லத்தில் பின்னர்க் கூறப்படும் தவறான வழியிற் புகுதல் முதலிய அடையாளங்களைக் கொண்டு களவு உள்மக்களால் நிகழ்ந்ததென அறியலாம் என இயைத்துப் பொருள் கொள்க.

[42] தவறான வழி—கொல்லைப்புறம் முதலியன.

[43] சந்தி—உட் புகுவதற்கேற்ப சுவர் முதலிய இடங்களில் தோண்டப்படும் சுரங்கம் முதலியன.

[44] கருவி—கன்னக்கோல் முதலியன.

மேலுள்ள [45]வலை பலகணி கூரை இவற்றைத் தகர்த்தல், [46]ஏறுதல் இறங்குதற்குத் தகச் சுவரைத் துளைத்தல், மறைந்த நிதிப் பொருளைப் பற்றுதற்கு உபாயமாகவும் [47]பிறரறிவித்தே தெரிந்து கொள்ளத் தக்கதாகவுமுள்ள குழியைச் சுவருக்கு அருகில் தோண்டுதல், உள்ளே இடித்தலால் ஏற்படும் துகளைத் தணித்தற்குரிய கருவியை அமைத்தல் என்னும் இவற்றால் [48]உள்ளே நிகழ்ந்த களவை அறியலாம். [49]மாறுபடின் [50]வெளிக் களவாகவும் [51]இரு வகையாயிருப்பின் இருவகைக் களவாகவும் அறிதல் வேண்டும்.

[52]உள் நிகழ்ந்த களவென்று ஐயுறின் [53]விதனமுடையோன், தீயவர்களை உதவியாகக் கொண்டவன், [54]களவுக் கருவியுடையவன், வறுமை நிலையினள், பிறனிடம் ஈடுபட்ட கூடாவொழுக்கினள், [55]மேற்சொன்ன இயல்புடைய பணியாளர், [56]மிகுந்த உறக்கமுள்ளவன், கண் விழித்தலால் துன்புற்றவன், மனத் துன்பத்தாற் சோர்வுற்றவன், நடுங்கினவன், வறண்ட குரலும் பொலிவிழந்த முகமுமுடையவன், ஒரு நிலையிலில்லாதவன், குழறிப் பேசுபவன், உயர்ந்த இடத்திற்கு ஏறினதால் தன்னிலையழிந்து தடுமாறுபவன், வெட்டப்பட்டும் உராயப்பட்டும் பிளக்கப்பட்டும்

---

45 வலை—காற்றோட்டத்தின் நிமித்தம் பலகணி முதலியவற்றின் மேற்பாகத்தில் அமைக்கப்படுவது.

46 சுவரில் காலை வைத்து ஏறி இறங்குதற்கேற்பக் கற்களைப் பெயர்த்தல் என்பது.

47 எளிதில் அறிய முடியாதபடி நுட்பமாகத் தெரிந்துகொள்ளக் கூடியது என்பது.

48 உள்ளே நிகழ்ந்த களவு—அரணுள்ளிருக்கும் மக்களால் நிகழ்ந்த களவு.

49 மாறுபாடு—உள் நிகழ்ந்த களவுக்குக் கூறிய அடையாளங்களின் வேறுபாடு.

50 வெளிக் களவு—வெளி மக்களால் நிகழ்ந்த களவு.

51 இருவகை—அகக் களவுக்குக் கூறியனவும் புறக் களவுக்குக் கூறியனவுமான இருவித அடையாளங்கள்.

52 அகக் களவுக்குரிய அடையாளங்களால் அகக் களவு என்று ஐயுறின் கள்வரைக் கண்டு பிடித்தற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார்.

53 விதனம்—கட் காமம் சூது முதலியன.

54 களவுக் கருவி—கன்னக்கோல் முதலியன.

55 மேற்சொன்ன இயல்புடைய பணியாளர்—பிற மகளிரிடம் ஈடுபட்ட பணியாளர்.

56 களவு நிகழ்ந்த நாளுக்கு அடுத்த நாளில் அளவு கடந்து உறங்குபவன் என்பது.

ஓடியப்பட்டும் தோன்றும் உடம்பையும் உடைகளையும் உடையவன், புண்பட்டு நடுங்கும் கை கால்களை யுடையவன், புழுதி யடைந்தும் வெட்டப்பட்டும் சிதைந்துமுள்ள நகங்களையும் முடியையும் உடையவன், நன்கு குளித்துச் சாந்தம் முதலிய பூசுதலை யுடையவன், எண்ணெய் பூசப்பெற்ற உடலுடையவன், அணிமையில் கழுவப்பட்ட கை கால்களை யுடையவன், [57]உட்புகுந்து வெளி வருவதால் புழுதியிலும் சேற்றிலும் பதிந்த காலடிச் சுவடோடு ஒத்த அடியுடையவன், [58]மாலை, கள் இவற்றின் மணத்தோடு ஒத்த மணமுள்ளவன், [59]ஒத்த உடைத் துணுக்கு பூச்சு வேர்வை இவற்றையுடையவன் என்னும் [60]இவர்களைச் சோதனை செய்து [61]கள்வன் என்றோ பிறர்மனைநயப்பவன் என்றோ உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

சிறுபகை களைவோன், [62]கோபன் தானிகனுடன் [63]புறக் கள்வரைத் தேடுதல் வேண்டும். நகரத் தலைவன் அரணுள் மேற் குறிப்பிட்ட காரணங்களால் [64]அகக் கள்வரை உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் ஆறும் பிரகரணம்
'ஐயுறலுருச் செயல்களாற் கள்வரைப்பிடித்தல்' என்னும்
எண்பத்துமூன்றாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[57] களவு நிகழ்ந்த இல்லத்தின் அணிமையிலுள்ள புழுதி முதலியன நிறைந்த இடங்களில் படிந்த அடிச் சுவட்டுடன் ஒத்த அடிச் சுவட்டை யுடையவன் என்பது.

[58] களவு நிகழ்ந்த இல்லத்தில் கமழும் மாலை, கள் இவற்றின் மணத் தோடொத்த மணத்தையுடையவன்.

[59] களவு நிகழ்ந்த வீட்டிலுள்ள உடைத் துணுக்கு முதலியவற்றோ டொத்த உடை முதலியவற்றையுடையவன் என்பது.

[60] இவர்களை—விதனமுடையோன் முதலாகக் கூறப்பட்டவர்களை.

[61] மேற் கூறியவர்களைப் பலவிதமாகச் சோதித்துக் கள்வன் என்றாதல் பிறர்மனைநயப்பவன் என்றாதல் உய்த்துணர்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[62] கோபன் தானிகன் இவர்களின் இலக்கணத்தை 57-ஆவது அத்தி யாயத்திற் காண்க.

[63] புறக் கள்வர்—அரண் நகரம் முதலியவற்றின் வெளிப் பாகத்தி லிருந்து வரும் கள்வர்.

[64] அகக் கள்வர்—அரண் நகரம் இவற்றில் இருந்துகொண்டு களவுத் தொழில் புரிபவர்.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

ஏழாம் பிரகரணம்—[1]விரைவிலிறந்தானை யாராய்தல்

எண்பத்துநான்காம் அத்தியாயம்

[2]விரைவிலிறந்தானை எண்ணெயிட்டுச் சோதித்தல் வேண்டும்.

சிறுநீர் மலம் வெளிச் சிதறி யிருத்தல், வயிறு தோல் இவைகளில் காற்று நிரம்பியிருத்தல், கால் கை வீங்கியிருத்தல், கண்கள் திறந்திருத்தல், கழுத்தில் [3]அடையாளமுண்மை என்னும் இவற்றையுடையவன் மூச்சைத் தடைசெய்து துன்புறுத்திக் கொல்லப்பட்டவன் என அறிதல் வேண்டும்.

[4]அவனே கை தொடை என்பவற்றில் சுருக்கம் பெற்றிருப்பின் [5]தூக்கிடுதலால் இறந்தவன் எனத் துணிதல் வேண்டும்.

கை கால் வயிறு வீங்கியிருத்தல், கண் குழிந்திருத்தல், கொப்பூழ் மேலெழுந்திருத்தல் என்னும் இவற்றை யுடையவனைக் கழுவேற்றப்பட்டவனென அறிதல் வேண்டும்.

84-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] நோய் காயம் முதலியன வின்றிக் காலமல்லாக் காலத்தில் விரைவில் உயிர் நீங்கினானைப் பற்றி இவன் தற்கொலையால் மாண்டானோ அல்லது பிறரால் கொல்லப்பட்டானோ எனச் சோதித்தல். பொருள் முதலியவற்றைக் கவர்தல் மூலம் பிறருக்குத் தீங்கிழைப்போரை ஆராய்ந்தறிந்து, அவர்களால் தீங்கு நேராவண்ணம் நாட்டைப் புரத்தல் முன்னர்க் கூறப்பட்டது. உயிரைக் கவர்தலால் தீங்கிழைப்போரைக் கண்டறிந்து அவர்களால் தீங்கு நேரா வண்ணம் நாட்டைக் காக்குமுறை ஈண்டுக் கூறப்படுதலின் பிரகரண இயைபு புலனாதலறிக.

[2] விரைவிலிறந்தவனுடைய உடற்பகுதிகளில் எண்ணெய் தடவிப் பார்த்தால் மறைவுபட்ட அடித்தழும்பு முதலியன விளக்கமாக அறியப்படும் என்ப.

[3] அடையாளம்—கழுத்தில் கையை வைத்து அழுத்தினதால் ஏற்பட்ட சுவடு முதலியன.

[4] அவன்—சிறுநீர் மலம் சிதறியிருத்தல் முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட அடையாளமுள்ளவன்.

[5] தூக்கிடப்பட்டு உயிர் நீத்தவன் என்பது.

மலத்துவாரம் கண் இவைகள் பிதுங்கியிருத்தல், நாக்கு கடிபட்டிருத்தல், வயிறு வீங்கியிருத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையவன் நீரினல் இறந்தவனென அறிக.

குருதியால் நனைந்திருத்தல், உறுப்பு ஒடிந்து சிதறியிருத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையவனைத் தடி கயிறு என்னுமிவற்ருல் கொல்லப்பட்டவனுயறிதல் வேண்டும்.

எலும்பொடிந்து சிதறுண்ட உடலையுடையவனை [6]வீழ்த்தப் பட்டவனென்று அறிதல் வேண்டும்.

கை கால் பல் நகம் என்னும் இவை புகர் நிறமுள்ளனவாயிருத்தல், தசை மயிர் தோல் இவை சிதைவுற்றிருத்தல், வாயில் நுரை நிறைந்திருத்தல் என்னும் இவற்றை யுடையவன் [7]நஞ்சினுல் உயிர் நீத்தவன் என அறிதல் வேண்டும்.

[8]அவனே குருதியுற்ற [9]கடிவாயை உடையவனுயின் பாம்பு (நச்சுப்) புழு முதலியவற்ருல் இறந்தவனென அறிதல் வேண்டும்.

உடை உடல் இவை சிதைவுற்றிருத்தல், வாந்தி மிகுதியால் இளைத்திருத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையவனை [10]மதனச் சேர்க்கையால் உயிர் நீத்தவனென்று அறிதல் வேண்டும்.

கொல்லப்பட்டவனையும் [11]கொன்று தண்ட அச்சத்தினுல் தூக்கிடப்பட்டவனையும் சிதைந்த கழுத்தை யுடையவனையும்

---

[6] வீழ்த்தப்பட்டவன்—மாடி முதலிய உயர்ந்த இடத்திலிருந்து கீழே தள்ளப்பட்டு இறந்தவன்.

[7] பச்சைநாவி போன்ற நஞ்சினைக் கொடுத்துக் கொலை செய்யப் பட்டவன் என்பது.

[8] அவனே—'கை கால் பல்' முதலியனவாக முற்கூறிய அடையாள முள்ளவனே.

[9] ஒருறுப்பில் கடிக்கப்பட்டு இரத்தம் பெருகினதாகக் காணப்படின் என்பது.

[10] பெரு மயக்கத்தைக் கொடுக்கக்கூடிய சாறு முதலியவற்றைக் கொடுத்துக் கொல்லப்பட்டவன் என்பது கருத்து.

[11] பிறனெருவனைக்கொன்று, பின் அக்கொலைக் குற்றத்தால் தனக்கு அரசியலாரால் நேரும் துன்பத்திற்கஞ்சிய அக்கொன்றவனுல் தூக்கிடப் படுதல் முதலியவற்றை அடைந்தவனையும் என்பது.

[12]மேற் கூறியவற்றுள் ஏதேனும் ஒரு காரணத்தைக்கொண்டு உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

நஞ்சினுல் கொல்லப்பட்டவனது உணவின் எஞ்சிய பகுதியை [13]நீரினுற் சோதனை செய்யவேண்டும். [14]இரைப் பையினின்றும் ஒரு பகுதியை எடுத்துத் தீயிலிட்டால் சட சட என்ற வெடி யொலி யுண்டாதல் அல்லது (அப்பகுதி) வானவில் வண்ணமுடை யதாயிருத்தல் நிகழின் நஞ்சுடன் கூடியது என அறியலாம். [15]தீயிடப்பட்டவனது இரைப்பை வேவாதிருத்தலாலும் அறியக் கூடும்.

[16]கடுஞ் சொல் கடுந் தண்டங்களினுல் துன்புறுத்தப்பட்ட அவன் பணியாளரையும் [17]துன்புற்றும் பிறர்பால் ஈடுபட்டுமுள்ள

---

[12] மேற்கூறியவை—சிறுநீர் மலம் முதலியன வெளிச் சிதறியிருத்தல் முதலாகக் கூறப்பட்ட அடையாளங்கள்.

[13] 'நீரினுல்' என்பதற்குரிய 'வயொஹி:' என்ற சொல் 'பாலால்' என்ற பொருளையும் உணர்த்தும். 'வயொஹி:' என்ற பாடத்தைக் கொண்டு 'பறவைகளால்' என்பாருமுளர். பறவைகளைப் புசிக்கச்செய்து ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] இறந்தவனுடைய இரைப் பையின் ஒரு பகுதியை எடுத்துத் தீயி லிட்டால் 'சட சட' என்ற ஒலியுண்டாதல், வானவில் போன்ற பல வண்ணமுடையதாயிருத்தல் முதலிய அடையாளங்களால் அவன் விடத் தாற் கொல்லப்பட்டான் என்று அறியலாம்.

[15] இறந்தவனது உடல் தீயிடப்பட்டவிடத்தும் அவன் இரைப்பை மட்டும் தீயினுல் வேவாதிருப்பின் அவன் நஞ்சினுற் கொலையுண்டவன் என்பதை அறியலாம் என்பது கருத்து.

[16] பிறரைக் கொல்லுதற்கு நஞ்சு முதலியவற்றைக் கொடுத்தவனை யாராய்ந்தறிதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்ருர்; கடுஞ்சொல் முதலியவற்ருல் துன்புறுத்தப்பட்ட பணியாளர் அத்துன்பத்திற்குப் பொருது நஞ்சினுல் தலைவனைக் கொல்லுதல் கூடும் என்பது பற்றி அப்பணியாளரைத் தேடி யறியவேண்டும் என்ருர்.

[17] தலைவன் செய்த துன்பத்தினுலும் பிற ஆடவரிடம் தாம் கொண்ட கூட்டுறவாலும் மகளிர், கணவன் முதலியோருக்கு நஞ்சிட்டுக் கொன் றிருக்கக்கூடும் என்பதுபற்றி அம் மகளிரையும் கண்டறிதல் வேண்டும் என்ருர்.

மகளிரையும் [18]தாய முறையையும் மகளிரையும் அடைய விரும்பிய உறவினரையும் கண்டுபிடித்தல் வேண்டும். [19]கொன்று தூக்கிடப்பட்டவனையும் மேற் கூறியவாறு ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டும்.

தானே தூக்கிட்டுக் கொண்டவனுக்கு (நேர்ந்த) [20]தகாத துன்பத்தை ஆராய்தல் வேண்டும்.

[21]பெண்டிர் தாயப்பொருள்களால் உண்டாம் குற்றம், [22]தொழிற்குற்றம், பகை எண்ணம், [23]வாணிகம், குழூஉ, [24]வழக்கியலுள் ஒன்று என்பன யாவர்க்கும் வெகுளிக்குரிய காரணமாகும். [25]செற்றத்தினால் கொலை நிகழ்வதாம்.

---

18 இவனால் நுகரப்படும் பெண்டிர் தாயப்பொருள் முதலியன இவனிறந்த பின்னர் தமக்குரியனவாகும் என்ற எண்ணமுடையோர் அந்நுகர் பொருள்களை அடையக் கருதி அவனுக்கு நஞ்சு முதலியவற்றைக் கொடுத்துக் கொன்றிருத்தல் கூடும் என்பது தோன்ற இவ்வாறு கூறினர்.

19 ஒருவனைக் கொலைசெய்து அதை மறைக்கக் கருதி 'இறந்தவன் தானே தூக்கிட்டுக்கொண்டு இறந்தான்' என்பது தோன்ற அவன் கொலையுண்ட பின்னர் உடலைத் தூக்கிட்டு வைப்பின், அவ்வுடம்பில் தூக்கிடப்பட்டு இறந்தவனுக்குரிய அடையாளங்களின் இன்மையுண்மைகளைக் கொண்டு அதனை ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

20 இவன் தற்கொலை செய்துகொள்ளுமளவுக்கு இவனுக்குத் தீங்கிழைத்தவர் யாவர் என ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டும் என்க.

21 பிறரைக் கொலை செய்வதற்குரியனவாகிய மக்களிடத்துப் பொதுவாகக் காணப்படும் காரணங்கள் சிலவற்றைக் கூறுகின்றார்; பெண்டிர் காரணமாகவும் தாயப்பொருள் காரணமாகவும் ஏற்படுங் குற்றம் என்பது.

22 தொழிற் குற்றம்—அரசியலாரின் கட்டளையை மேற்கொண்டு செய்யும் தொழிலால் ஏற்படுவது.

23 மிக்க ஊதியம் பெறுதற்குரிய செயல் முதலியவற்றால் வாணிகமும், தலைமை முதலியவற்றைச் சிதைத்தலால் குழுவும் கோபத்தை உண்டு பண்ணுதற்குக் காரணமாம் என்பது கருத்து.

24 மணம் தாயபாகம் முதலியனவாக முன்னர்க் கூறப்பட்டவைகளில் ஏதேனும் ஒன்றென்பது.

25 மேற்கூறியவற்றுள் ஏதேனும் ஒன்றினால் செற்றம் நிகழக்கூடும் என்பதும், அச் செற்றத்தின் பயனாகக் கொலை நிகழக்கூடும் என்பதும் கருத்து.

[26]நேரிடையாகவோ [27]ஏவுதலாலோ [28]பொருணிமித்தம் கள்வராலோ [29]ஒற்றுமை பற்றிப் பிறர் பகைவராலோ கொல்லப் பட்டவனுடைய கொலையை [30]நெருங்கியவர் மூலம் ஆராய்ந் தறிதல் வேண்டும். கொலையுண்டவன் எவனொருவனால் அழைக் கப்பட்டானோ, எவனுடன் கூட இருந்தானோ, வெளிச் சென் றானோ, கொலையிடத்திற்கு அழைத்து வரப்பட்டானோ (அவற்றுக் கேதுவாய) அவனை வினவுதல் வேண்டும். கொலையிடத்தில் அவனுக்கு அணிமையிலுள்ளோரைத் தனித்தனியே 'இவனை அழைத்து வந்தவன் யாவன்? கொன்றவன் யார்? வாள் முதலிய படையை வைத்திருந்தவன் யாவன்? ஒளிந்திருந்தவனாகவோ பயந்தவனாகவோ உங்களால் காணப்பட்டவன் யாவன்? என இவ்வாறு வினவுதல் வேண்டும். அவர் விடைக் கேற்ப (மீண்டும்) வினவுதல் வேண்டும்.

சுலோகங்கள்

(1—2) [31]ஆதரவற்றவனுடைய உடலிலுள்ள அநுபவப் பொருள், [32]உபகரணம், உடை, [33]வேடம், அணிகலன் என்னு மிவற்றைக் கண்டு [34]அவ் வினப்பொருட் டொழிலாளரிடம்

---

[26] நேரிடை—ஒருவன் தன் பகைவனைத் தானே எதிர்த்துச் சென்று கொல்லுதல் என்பது.

[27] தன் பகைவனைத் தானே நேராகச் சென்று கொல்லாமல் பிறரை ஏவி அவர் மூலம் கொல்லுதல் என்பது.

[28] பகைமை யில்லையாயினும் ஒருவனிடமுள்ள பொருளைக் கவர்ந்து கொள்வதன் நிமித்தம் கள்வரால் கொல்லப்படுபவன் என்பது.

[29] வேறொருவனிடம் பகை கொண்டவர் தம் பகைவனைப் போன்று தோன்றும் வடிவ ஒற்றுமை காரணமாக 'இவனே நம் பகைவன்' எனத் தவறாகக் கருதிக் கொல்லப்பட்டவன் என்பது.

[30] கொல்லப்பட்டவனுடைய நெருங்கிய உறவினர் என்பது; கொலை நிகழ்ந்த இடத்திற்கு அணிமையிலுள்ளோர் என்பாருமுளர்.

[31] பாதுகாப்பவனின்றிக் கொல்லப்பட்டவனுடைய உடலிலுள்ள மாலை முதலிய பொருள் என்பது.

[32] குடை செருப்பு முதலியன.

[33] மழித்தல், நீட்டல் முதலியன.

[34] மாலை முதலிய பொருளைக் கொண்டு தொழில் புரிவோர் என்பது.

[35]நட்பு, இருத்தல், இருத்தற்காரணம், தொழில், [36]வழக்கு என்னு மிவற்றை வினவி அதன் பின்னர்த் [37]தேடுதல் வேண்டும்.

(3—4) காமம் வெகுளிகளுக்கு வயப்பட்ட ஆடவனோ, தீச் செயலால் அறிவிழந்த பெண்ணோ கயிறு படை நஞ்சு என்னு மிவற்றால் தன்னைத் தானே கொலைசெய்து கொள்ளின் [38]அவர்களை அரச வீதியில் கயிற்றினால் கட்டிப் புலையனால் இழுக்கச் செய்தல் வேண்டும். அவர்களுக்கு [39]ஈமக் கடன்களும் [40]ஞாதியர் செயல் களும் இல்லையாம்.

(5) [41]அவர்களுக்குத் தென்புலத்தார்கடன் முதலிய செயல் புரியும் உறவினர், அவர்களுக் குரிய இழிவைத் தாம் பின்னர் அடைவதுடன் தம் சுற்றத்தாரால் விலக்கப்படுதலையும் அடைவர்.

(6) வேட்பித்தல், ஓதுவித்தல், திருமணம் என்னுமிவற்றால் பதிதனுடன் தொடர்புள்ளவன் ஓராண்டில் பதிதனாவான். [42]அவனுடன் தொடர்புள்ள பிறரும் அந் நிலையர்.

நான்காம் அதிகரணம் ஏழாம் பிரகரணம்
'விரைவிலிறந்தானை யாராய்தல்' என்னும்
எண்பத்துநான்காம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

35 கொலையுண்டவன் யாருடன் நட்புக்கொண்டிருந்தான் என்பது முதலிய செய்தியைக் கேட்டறிதல் வேண்டும் என்பது.

36 வழக்கு—கொடுக்கல் வாங்கல் முதலிய செயல்.

37 தேடுதல்—கொலை செய்தவனை ஆராய்ந்தறிதல்.

38 உயிர்நீங்கிய உடலை அரச வீதியில் புலையனிழுத்தல், ஏனையோர் அங்ஙனம் தற்கொலை புரிதலில் அருவருப்படைந்து நல்வழிப்படுதற் பொருட்டென்க.

39 ஈமக்கடன்—சுடலையில் மந்திர பூர்வமாகத் தீயிடல், பால் தெளித் தல் முதலியன.

40 ஞாதியர்செயல்—தர்ப்பணம்செய்தல், பிண்டம்போடுதல் முதலியன.

41 அவர்கள்—தற்கொலை செய்துகொண்டவர்; அவர்களுக்குத் தர்ப் பணம் முதலிய இறுதிக் கடன் செய்யும் ஞாதியரும் தம் உடல் நீத்தபின் தற்கொலை புரிந்துகொண்டவர் அடையும் இழிநிலையை மறுமையில் அடைவர் என்பதும், இம்மையில் தம் உற்றார் உறவினரால் விலக்கப்படுவர் என்பதும் கருத்து. இங்ஙனம் விலக்கப்படுதற்கு, அவர் தற்கொலை செய்து கொண்டவருக்குக் கிரியை செய்தலால் பதிதராதல் காரணமாம்.

42 அவன்—பதிதனுடன் தொடர்பையடைந்தது காரணமாகப் பதித னாந் தன்மையை எய்தியவன்; அவனுடன் தொடர்பை ஏற்படுத்திக் கொண்ட பிறரும் பதிதராவர் என்பது கருத்து.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறு பகை களைதல்

எட்டாம் பிரகரணம்—[1]சொற் செயல்களால் வினுதல்

எண்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

[2]அகத்தோர், புறத்தோர், [3]பொருளை யிழந்தோன் என்னும் இவர்களின் அணிமையில் சான்று கூறுவோனிடம் ஐயுற்றுப் பிடிக்கப்பட்டோரின் [4]நாடு சாதி கோத்திரம் பெயர் தொழில் பொருள் துணைவர் இருப்பிடம் என்னும் இவற்றை வினுதல் வேண்டும். அவற்றை ஏதுக்களால் [5]ஆராய்தல் வேண்டும். பின்பு [6]பிடிபடும் வரை நிகழ்ந்த அவனுடைய முதல்நாள் இயக்கத்தையும் இரவில் படுக்கையையும் வினுதல் வேண்டும். [7]விடுதலைக்

85-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சொற்களான் வினுதல் செயல்களான் வினுதல் என வியையும். கள்வனெருவனை இன்சொற் கூறியாதல் அடித்தொறுத்தாதல் உண்மையினை வெளிப்படுத்துதல் என்பது கருத்து. ஐயுறல் முதலியவற்ருல் கள்வர் முதலியோரைக் கண்டு பிடித்தலில் பிறழ்ச்சி யேற்படக் கூடுமாதலாலும், உண்மையாகக் கள்வரல்லாதாரும் தண்ட அச்சம் முதலியன காரணமாகப் பொய் கூறினமை காணப்படுதலாலும், கள்வர் எனத் துணிபு குறித்து இப் பிரகரணம் ஆரம்பிக்கப்படுகிறது. 'விரைவிலிறந்தானை யாராய்தல்' என்னும் முன்னைப் பிரகரணத்திற் கூறியவற்றிற்கும் சொற் செயல்களால் வினுதலின்றித் துணிதலின்மையால் அதன்பின் இது வைக்கப்பட்டது. இதனுற் பிரகரண இயைபு விளக்கமாதல் அறிக.

[2] அகத்தோர் புறத்தோர் என்பன முறையே அரண் நகரம் முதலியவற்றிற்கு உட்புறத்தில் வாழ்வோரையும் அவற்றின் வெளிப்புறத்தில் வாழ்வோரையும் குறிப்பனவாம்.

[3] பொருளை யிழந்தோன்—களவால் பொருளிழந்தோன்.

[4] நாடு முதலியன ஈண்டு ஐயுற்றுப் பிடிக்கப்பட்டோர்க்குரியன.

[5] அவனுல் கூறப்பட்ட விடை மெய்யோ பொய்யோ என ஏதுக்களால் ஆராய்தல் வேண்டும் என்பது.

[6] அரசியலாரால் ஐயுறப்பட்டுப் பிடிக்கப்படும் வரை, முன்னைய பகலில் எங்கெங்கு சென்ருய் என்றும், இரவில் எங்கு படுத்திருந்தாய் என்றும் பிடிக்கப்பட்டவனிடம் அவன் கூறும் விடைகளுக்கேற்ப மேன்மேலும் வினுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[7] வினுக்களுக்குப் பிடிபட்டவனுற் கூறப்படும் விடைகளையாராய்ந்த போது அவன்பால் குற்றமில்லை என்பதற்குரிய காரணம் புலப்படுமாயின், அவன் விடுவிக்கத் தக்கவனுவான் என்பது கருத்து.

குரிய ஏது புலப்படுமாயின் அவன் தூயவனுவான். [8]இல்லையேல் [9]குற்றமுள்ளவனும்.

[10]வினவியறிதல் கூடாமையாலும், கருவிகள் வேற்றிடத்தில் காணக்கூடுமாதலானும் மூன்று நாட்களுக்குப் பின்னர் ஐயுற்றுப் பிடித்தல் கூடாது.

கள்வனல்லாதானைக் கள்வன் என்று [11]சொல்பவனுக்கும், கள்வனை [12]மறைப்பவனுக்கும் கள்வனுக்குச் சமமான தண்டமாம்.

[13]கள்வனால் குற்றம் சார்த்தப்பட்டவன் பகை பொருமை காரணமாகக் கூறப்பட்டான் என்றவிடத்துத் தூயவனுவான். [14]தூயவனை விடுவியாதவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டமாம்.

ஐயுற்றுப் பிடிக்கப்பட்டவனிடம் [15]கருவி [16]அமைச்சர் துணைவர் [17]உருவம் கூலியாளர் என்னும் இவர்களைப்பற்றி வினவித் துணிதல் வேண்டும்.

---

[8] இல்லையேல்—அவ்வாறு விடுதலைக்குரிய காரணம் புலப்படாதாயின்.

[9] குற்றம்—ஈண்டுக் களவுக் குற்றம் முதலியன.

[10] களவு நிகழ்ந்து மூன்று நாட்கள் கடந்த பின்னர் களவு நிகழ்ந்த நாளுக்கு முன்னைய நாளில் நிகழ்ந்த செலவு முதலியவற்றை மறந்திருக்கக் கூடுமாதலின் அவற்றைப் பற்றி அவனை வினுதல் முறையன்று என்பதும், களவுக்குரிய கருவிகள் கள்வரல்லாதவருடைய இல்லம் முதலியவற்றிலும் போடப்பட்டுக் காணக்கூடுமாதலால் அவற்றைக் கொண்டு ஐயுறல் கூடாது என்பதும் கருத்து.

[11] சிறுபகை கொளவோர் முதலியவர்க்கென்பது.

[12] மறைத்தல்—கள்வனைக் கள்வனல்லன் எனக் கூறுதல்; கள்வனை இல்லம் முதலியவற்றினுள் மறைத்துவைத்தல் எனினுமாம்.

[13] கள்வனொருவன் களவுக் குற்றமற்ற பிறனொருவனிடம் பகை முதலியவற்றுல் ‘இவன் களவு செய்தான்’ எனக் குற்றம் சார்த்தினும், பின்னர் ஆராய்ந்தவிடத்து உண்மை புலப்பட்டவுடன் தூயவனுகிய அவனை விடுவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] தூயவன் என்று துணியப்பட்ட பின்னர் அவனுக்கு விடுதலை செய்யாத சிறுபகை கொளவோன் முதலியோர்க்கு இத் தண்டம் என்பது.

[15] கருவி—களவுத் தொழிற்குரியது.

[16] அமைச்சர்—களவுத்தொழில் புரிவதற்குரிய உபாயம் முதலியவற்றைக் கூறினவர்.

[17] உருவம்—களவிடப்பட்ட பண்டம்.

[18]களவுகாரணமாகப் புகுதல், பொருளைக்கைப்பற்றல், பங்கீடு என்னுமிவற்ருல் ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டும்.

[19]இக்காரணங்களால் துணியப்படாதவிடத்து முரண்படக் கூறுபவனைக் கள்வனல்லன் என்றறிதல் வேண்டும். [20]கள்வரின் வழியில் தற்செயலாய்ச் சென்றபொழுது கள்வனல்லாதானும் கள்வனுக்குரிய பொதுவான வேடம் படை பண்டம் என்பவை காரணமாகப் பிடிக்கப்பட்டிருத்தலும் [21]கள்வரின் பண்டம் அணிமையிலிருத்தல் பற்றிப் பிடிக்கப்பட்ட மாண்டவியர், கள்வனுகவில்லாதிருந்தும் செயற்றுன்ப அச்சத்தினுல் யான் கள்வன் எனப் புகன்றமையும் அறிந்தனவன்ருே !

[22]ஆகலின் [23]செயலைத் துணிந்த பின்னர்த் தண்டித்தல் வேண்டும்.

---

18 இல்லம் முதலியவற்றில் நன்கு காக்கப்பட்ட பொருள் முதலியவற்றைக் களவு செய்வதற்கு அவ்வில்லம் முதலியவற்றில் புகுந்தவன் எவனெவன் என்றும், எவனெவனுல் பொருள் கவரப்பட்டது என்றும் எவனெவனுக்கு எத்துணைக்கூறு பிரித்துக் கொடுக்கப்பட்டது என்றும் வினவி உண்மையைக் காண்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

19 மேற்கூறிய கா்ரணங்களைக் கொண்டு ' இவன் கள்வன் ' எனத் துணியாதபோது, வினவுங்கால் அச்சம் முதலியன காரணமாக முரண் பட்ட விடையைக் கூறினும் அவன் கள்வனல்லன் என்றறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

20 அப்படியாயின் மிக முயன்று சோதித்தல் யாதுகாரணம் பற்றி விதிக்கப்படுகின்றது என்பதற்கு மாற்றங் கூறுகின்ருர்.

21 களவு போன பொருளை ' ஆணி மாண்டவியர் ' என்ற முனிவரது பக்கத்தில் கண்ட அரசியலார், அம்முனிவரே களவு செய்தவர் என்று பிழைபட உணர்ந்து அவரை அரசன்பால் அப்பொருளுடன் கொண்டுவர அவன் முனிவரை நோக்கி ' நீ களவு செய்தாயா ? ' என வினவும்போது இல்லை என்று சொன்னுல் அர்சியலார் தடியாற் புடைத்தல் முதலியவற்ருல் தம்மைத் துன்புறுத்துவர் என்று அஞ்சிய முனிவர் ' ஆம் ' என்று உடன்பட்டார் என்றும், உடனே ஆராயாமல் அரசனுல் சூலத்தில் ஏற்றப்பட்டார் என்றும் மாபாரதத்தில் கூறியிருத்தல் காண்க.

22 ஆகலின்—தண்டிக்கத் தகாதவனுக்குத் தண்ட விதியைத் தவிர்த்தல் வேண்டுமாதலின்.

23 செயல்—களவு முதலியன.

[24]சிறு குற்றமுள்ளவன், சிறுவன், ஆண்டு முதிர்ந்தவன், பிணியாளன், மத்தன், பித்தன், பசி தாகம் வழிநடை இவற்றால் துன்புற்றவன், மிகையாக உண்டவன், உணவு சீரணியாதவன் என்னும் இவர்களைத் தொழில் செய்வித்தலாகாது.

[25]ஒத்த இயல்பினர், கூடாவொழுக்கினள், [26]நன்கு பேசுபவர், [27]கதை சொல்வோர், இடம் உணவு இவற்றை அளிப்போர் ஆகிய இவர்களால் ஒற்றியறிதல் வேண்டும். [28]இங்ஙனம் ஏமாற்றுதல் வேண்டும். [29]பணிப்பொருள் கவர்தலில் கூறியவற்றானுமாம்.

[30]குற்றம் துணியப்பட்டவனைத் தொழில் புரியச் செய்யலாம்.

[31]கருக்கொண்டவள், கருவுயிர்த்து ஒரு திங்கள் நிரம்பப் பெறாதவள் ஆகிய இவர்களுக்கு அறவே இன்று. மகளிருக்குப் பாதித் தொழிலாவது [32]சொல்லால் நிந்தித்தலாவது அமையும்.

அந்தணன், புலவன், துறவி ஆகிய இவர்களை ஒற்றன்

---

[24] தொழிற் றண்டம் விதிக்கத் தகாதவரைக் கூறுகின்றார்.

[25] கள்வர் முதலியோரைக் கண்டுபிடித்தற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார். களவுத் தொழில் முதலியவற்றோடு ஒத்த இயல்பினர் என்பது.

[26] பேச்சு வன்மையால் உண்மையைக் கண்டுபிடித்தற்குரிய ஆற்றல் வாய்ந்தவர்.

[27] கள்வர் முதலியவர்களிடம் கதை முதலியன சொல்லி இன்புறுத்தி ஒற்றுத் தொழில் புரிபவர்களால் அறிதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[28] ஒத்த இயல்பினர் முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட ஒற்றர்களால் கள்வரை ஏமாற்றுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[29] பணிப்பொருள் முதலியவற்றின் களவு குறித்து ஐயுற்றுப் பிடிக்கத் தக்கவர் இன்னார் இன்னார் ஆவர் என்பதை 'தாயப்பொருள் குடும்பம் என்னுமிவை குறைந்துள்ளவன்' என்பது முதலாக 83-ஆம் அத்தியாயத்தில் கூறப்பட்டவாற்றானும் ஆராய்ந்து அறிதல்வேண்டும் என்பதுகருத்து. (83-ஆம் அத்தியாயத்தில் 2-ஆம் குறிப்பைக் காண்க)

[30] ஆராய்ந்து துணியப்பட்ட குற்றமுடையானுக்குத் தண்டவிதி கூறுகின்றார்.

[31] மகளிருள் தொழிற்றண்டம் விதிக்கத் தகாதவரைக் கூறுகின்றார்.

[32] மகளிர்க்கு முன்கூறிய பாதித் தொழிற்றண்டத்தையும் விதிக்க வியலாதவிடத்துப் பழித்துரைத்தலாகிய இத் தண்டம் மேற்கொள்ளப்படுமென்க.

[33]அழைத்துச் செல்லல்வேண்டும். இதை மீறிச் செய்பவன், செய்விப்பவன், [34]செயலில் தூண்டுபவன், தீங்கு நினைப்பவன் ஆகிய இவர்களுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம்.

[35]ஆறு தடியடி, ஏழு கசையடி, [36]இரண்டுவகைக் கட்டுதல், [37]மூக்கில் தண்ணீர் விடுதல் [38]என நான்கு வகைத் தொழில் உலகியலிற் கண்டதாம்.

[39]மேலும் ஒன்பது முழமுள்ள கொடிப் பிரம்பினாற் பன்னிரண்டடி, [40]இருவகையாகக் கால்களைக் கட்டுதல், புன்கம் வளாரால் இருபது முறை புடைத்தல். கையால் முப்பத்திரண்டு முறை அறைதல், [41]இருவகை விருச்சிக பந்தம், [42]இருவித உல்லம்பநம்,

---

[33] குற்றம் புரிந்த அந்தணன் முதலியோரை ஒற்றர் இங்குமங்கும் அழைத்துக்கொண்டு திரியும்படிச் செய்தலே அவர்களுக்குரிய தண்டமாம் என்பதும், அன்றி ஏனையோருக்கு விதிக்கப்பட்ட தண்டத்தை அவர்களுக்கு விதித்தலாகாது என்பதும் கருத்து.

[34] செயல்—தொழிற்றண்டம்.

[35] தண்ட வகைகளைக் கூறுகின்றார் ; ஆறுமுறை தடியாற் புடைத்தல் ஒருவகைத் தண்டமாம்.

[36] இரு கைகளையுஞ் சேர்த்துப் பின்புறமாகக் கட்டுதலும், தலையுடன் கைகளைச் சேர்த்துக் கட்டுதலும் எனக் கட்டுதல் இருவகைப்படும் என்பர்.

[37] மூக்கில் உப்பு நீரை ஊற்றுதல் என்பது.

[38] மேற்கூறிய நான்கு விதமான தொழிற்றண்டம் தொன்றுதொட்டு உலகத்தாரால் செய்யப்படுவன என்பது கருத்து.

[39] மேற்கூறிய நான்குவகைத் தண்டமேயன்றி, வேறு பதினான்கு வகைத் தண்டவிதி கூறுகின்றார்.

[40] இரு கயிறுகளால் கால்களிரண்டையுஞ் சுற்றிக் கட்டுதல் ஒரு வகை. அவற்றுடன் தலையையும் சேர்த்துக் கட்டுதல் பிறிதொரு வகை.

[41] இடது கையையும் இடது காலையும் பின்புறத்திற் சேர்த்துக் கட்டுதல் ஒன்றும் வலது கையையும் காலையும் அவ்வாறு பிணைத்தல் மற்றொன்றுமென விருச்சிகபந்தம் இருவகையாம் ; விருச்சிகம்—தேள். பந்தம்—கட்டு.

[42] இரு கையையும் ஒன்று சேர்த்துக் கட்டி மேலே நேராகத் தொங்க விடுதல் ஒன்றும், இரு காலையும் சேர்த்துக் கட்டித் தலைகீழாகத் தொங்க விடுதல் மற்றொன்றுமாக உல்லம்பநம் இருவகையாம், இவற்றைக் கோதண்டமென வழங்குப.

[43]கையில் ஊசியேற்றுதல், [44]இயவாகுவைக் குடிப்பித்தல், விரலின் ஒரு கணுவைக் கொளுத்துதல், நெய்யைக் குடிப்பித்து ஒரு நாள் [45]வெதும்பச் செய்தல், குளிர்கால இரவில் [46]புல்லின்மேற் படுக்கச் செய்தல் என்னுமிவை [47]பதினெட்டும் [48]தீச்செயற் குரியன வாகும்.

[49]அதன் கருவி, [50]அளவு, [51]படை, [52]வைப்புமுறை [53]துணிபு என்னுமிவற்றைக் [54]'கரபட்டம்' என்னும் நூலிலிருந்து அறிக.

ஒரு நாள் இடைவிட்டு ஒவ்வொரு [55]தொழிலையும் புரியச் செய்தல் வேண்டும்.

---

43 கை நகக் கண்களில் ஊசியால் குத்துதல் என்பது.

44 ஆறு மடங்கு நீரில் பக்குவஞ் செய்யப்பட்ட ஒருவித திரவப் பொருளை 'இயவாகு' என்ப; இதனைக் குடித்தோர் நீர்க்கடுப்பால் துன்புறுவர். இதைக் குடிக்கச் செய்தலால் சிறுநீர் வெளிப்படாவாறு தடைசெய்து துன்புறுத்தல் ஒருவகைத் தண்டமாம்.

45 வெயிலிலாதல் நெருப்பாலாதல் ஒருநாள் முடியத் துன்புறுத்தல் என்பது.

46 நீரினால் நனைக்கப்பெற்ற புல்லின்மேற் படுத்திருக்கச் செய்தல் என்பது.

47 முன்னர்க் கூறப்பட்ட நான்கு வகையோடு ஈண்டுக் கூறப்பட்ட பதினான்கும் சேரப் பதினெட்டு வகையாயின என்று உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

48 தீச்செயற்குரிய தண்டவிதிகளாம் என்பது கருத்து.

49 அதன் கருவி—மேற்கூறப்பட்ட தொழிற் றண்டத்திற்குரிய கருவிகளாகிய கயிறு முதலியன.

50 அளவு—தடி கசை முதலியவற்றின் நீளம் முதலியன.

51 படை—பிரம்பு புன்கம் வளார் முதலியன.

52 தண்டிக்கத்தக்கவனை எந்நிலையில் வைத்தல் வேண்டும் என்பதற்குரிய முறை என்பது.

53 துணிபு—அவரவருடைய உடல் நிலைக்குத் தக்க தண்டவிதியைத் துணிதல்.

54 இந்நூல் களவைப் பற்றிய விவரங்களையும், அதற்குரிய தண்டவிதி முதலியவற்றையும் கூறுவது. சிலப்பதிகார அரும்பத உரையாசிரியர் இதனைக் 'கரவட நூல்' என வழங்குவர்.

55 தொழில்—ஈண்டுக் கடுந்தொழில்,

[56]முன்னைய [57]செயலுடையவன், [58]உறுதி கூறிக் கவர்பவன், [59]பொருட் பகுதியுடன் காணப்பட்டவன், [60]செயலாலாதல் உருவத்தாலாதல் பிடிக்கப்பட்டவன் அரசப் பொருளை மறைப்பவன், [61]செயலால் கொல்லத் தக்கவன் என்னுமிவர்களுக்கு அரசன் கட்டளையால் [62]ஒருசேரவோ தனித் தனியாகவோ மீண்டும் மீண்டுமோ [63]தொழில்புரிவித்தல் வேண்டும்.

[64]அந்தணன் எவ்வகைக் குற்றத்திற்காகவும் [65]துன்புறுத்தத் தக்கவனல்லன்.

[66]விலக்குதற் குறியீடாக அவனது நெற்றியில் [67]குற்றப் புள்ளியிடப்படும்.

---

[56] இதுவரை பொது விதி கூறப்பட்டது; இனிச் சிறப்புவிதி கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[57] செயல்—களவு முதலிய தீச்செயல்.

[58] இன்னானுடைய இன்ன பொருளைக் கவர்வேன் என்று சூளுறவு செய்து கவர்பவன் என்பது.

[59] இழக்கப்பட்ட பொருளின் ஒரு பகுதியோடு காணப்பட்டவன் என்பது.

[60] மாறான் வழியாற் புகுதல் வெளிவருதல் கன்னமிடுதல் முதலிய செயல் புரியுங்கால் பிடிக்கப்பட்டவன் என்றும், களவு செய்த பொருளை வைத்திருக்குங்கால் பிடிக்கப்பட்டவன் என்றுங் கொள்க.

[61] பெருங்குற்றஞ் செய்தவன் என்பது.

[62] எல்லாத் தண்டங்களையும் ஒருவனுக்கே ஒன்றுசேர்த்து விதித்தல் என்பது.

[63] உயிர் நீங்கும் வரையில், விதித்த தண்டத்தையே திரும்பத் திரும்ப விதிக்கும் ஆயுள் தண்டனை என்பது; இத்தண்ட விதிகள் அந்தணரொழிந்த அரசர் முதலிய ஏனையோர்க்கென்ப.

[64] பார்ப்பனர்க்குரிய விதி முறையைக் கூறுகின்றார்.

[65] கொலை, தடியாற் புடைத்தல் முதலிய தண்ட முறையைக் கைக்கொள்வதால் துன்புறுத்தத் தக்கவனல்லன் என்பது கருத்து.

[66] எவ்விதத் தண்டத்தை அவர்க்கு விதித்தல் வேண்டும் என்று வினவியபோது விடை கூறுகின்றார்; சுற்றத்தார் அவனியல்பறியாது திருமணம் முதலிய தொடர்பை அவனுடன் வைத்துக்கொள்ளாமல் அவனை விலக்கி வைக்கவேண்டும் என்பதற்கு அடையாளமாக என்பது.

[67] குற்றப் புள்ளி—இவன் தீச்செயல் புரிந்தமை காரணமாகத் தண்டனை யடைந்தவன் என்பதற்குரிய அடையாளம்.

[68]களவிற்கு நாயும், மக்கள் கொலைக்குக் கபந்தமும், ஆசிரியன் இல்லிற் றவறு செய்தானுக்குப் பெண்குறியும், கள் குடித்தலுக்குக் கட்கொடியும் [69]ஆம்.

சுலோகம்

அரசன், தீச்செயல் புரிந்த பார்ப்பனனுக்குக் குறியிடுதலால் காயத்தைச் செய்து [70]பறைசாற்றி நாட்டை விட்டு வெளியேற்றுதல் அல்லது ஆகரத்தில் வசிக்கச்செய்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்தல்வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் எட்டாம் பிரகரணம்
'சொற் செயல்களால் வினுதல்' என்னும்
எண்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

68 பல்வேறு குற்றத்திற்குத் தக, தண்டவேறுபாடு கூறுகின்றார்.

69 களவு முதலிய குற்றம் புரிந்தவனுடைய நெற்றியில் நாய் முதலியவற்றின் உருவங்களை அடையாளமாக உண்டுபண்ணுதல் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

70 'இன்னன் இவ்விதத் தீச்செயல் புரிந்தான்' என்று நகரம் கிராமம் முதலிய இடங்களிலுள்ளோர்க்குப் பறைசாற்றி யறிவித்தல் என்பது.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

ஒன்பதாம் பிரகரணம்—[1]அதிகாரிகளால் தீங்குநேராமற் காத்தல்

எண்பத்தாறும் அத்தியாயம்

நாட்டு வருவாய்த் தலைவன், சிறுபகை களைவோன் என்னும் இவர்கள் [2]முன்னர்த் [3]தலைமை வினையாளரையும் அவர்க்குட் பட்ட வினையாளரையும் நியமித்தல் வேண்டும்.

[4]ஆகரம் [5]திண்மைப்பொருள் என்னும் இவற்றின் தொழிற் சாலையிலிருந்து திண்மைப்பொருள் மணி இவற்றைக் கவர்பவ னுக்குக் [6]கலப்பற்ற கொலை தண்டமாம்.

[7]நொய்மைப் பொருட் டொழிற்சாலையிலிருந்து [8]நொய்மைப் பொருள் உபகரணப் பொருள் என்னும் [9]இவற்றையாயின் பூர்வ சாகசம் தண்டமாம்.

86-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அதிகாரிகள்—தலைமை வினையாளரும் அவர்க்குட்பட்ட வினையாளரும் ஆவர். தீங்கு—குடிகளைத் துன்புறுத்தல், பொருள் கவர்தல் முதலியன. பொருட்டோற்றத்திற்குரிய இடங்களில் பொருளைப் பிறர் கவர்ந்து கொள்ளாதபடி புரத்தல் என்றும், அவ்விடங்களிலுள்ள வருவாய்த்தலைவன் முதலிய அரசியல் வினைஞரால் பொருள் முதலியவை கவரப்படாவாறு பாதுகாத்தல் என்றும் பொருள்கொள்க. நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்கட்குக் கள்வர் முதலியோரால் பொருள் கவர்தல் ஏற்படாவாறு விதிமுறை கூறப் பட்டது. இப்பிரகரணத்தால் அரசனது பொருளைக் கவர்பவருக்குத் தண்ட விதி முதலியவை கூறப்படுகின்றன. இதனுற் பிரகரண இயைபுண்மை யறிக.

[2] தம் தொழில்களை ஏற்றுச் செயல்புரிதற்கு முன்னர் என்பது.

[3] கோபன் தானிகன் முதலிய தலைமை வினையாளரையும், அவர்க்குட் பட்டுத் தொழில் புரியும் வினையாளரையும் நியமித்தல்வேண்டும் என்க.

[4] ஆகரத் தொழிற்சாலை—மணி பொன் வெள்ளி முதலியவற்றின் தொழிற்சாலை.

[5] திண்மைப் பொருள்—சந்தனம் அகில் முதலியன.

[6] கலப்பற்ற—பிற தண்டஞ் சேராத.

[7] சீரகம் ஓமம் முதலியவை தோன்றும் இடங்களிலிருந்து என்பது.

[8] பஞ்சு முதலிய பொருட் டொழிற்சாலையிலிருந்தென்பது.

[9] இவற்றையாயின்—இவற்றைக் கவரின்.

[10]விலைப்பண்ட நிலங்களினின்றும் [11]ஒரு மாடம் முதல் [12]காற்பணம் வரை விலையுள்ள அரசவிலைப் பண்டத்தைக் கவர்பவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம். [13]அரைப்பணம் வரை விலையுள்ளதாயின் இருபத்துநான்கு பணமும் முக்காற்பணம் வரை விலையுள்ளதாயின் முப்பத்தாறு பணமும் ஒருபணம் வரை விலையுள்ளதாயின் நாற்பத்தெட்டுப் பணமும் இரண்டுபணம் வரை விலையுள்ளதாயின் [14]பூர்வசாகசமும் நான்குபணம் வரை விலையுள்ளதாயின் [15]மத்தியமும் எட்டுப்பணம் வரை விலையுள்ளதாயின் [16]உத்தமமும் பத்துப்பணம்வரை விலையுள்ளதாயின் [17]கொலையும் ஆம்.

உணவுப்பொருள் விலைப்பண்டம் குப்பியம் படைக்கலம் என்னும் இவற்றின் நிலையத்திலிருந்து [18]அரைமடங்கு விலையுள்ள குப்பியம் பண்டம் உபகரணம் என்னும் இவற்றைக் கவர்ந்தவனுக்கு முற்கூறியவையே தண்டமாம்.

கருவூலம், பண்டசாலை, அக்கசாலை என்னும் இவற்றிலிருந்து (கவரப்படும் பொருள் முற்கூறியவற்றின்) [19]நான்கிலொரு கூறு

---

10 சீரகம் ஓமம் முதலிய விலைப்பண்டங்கள் தோன்றும் இடங்களினின்றும் என்பது.

11 ஒரு மாடத்திலிருந்து காற்பணம் வரை விலையுள்ள பண்டத்தைக் கவர்பவனுக்கு இத்தண்டம் என்பது. பின்வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாறே கருத்தாதலறிக.

12 காற்பணம்—நான்கு மாடம்.

13 காற்பணத்திற்கு மேல் அரைப்பணம் வரை விலையுள்ள பண்டத்தைக் கவரின் இருபத்துநான்கு பணம் தண்டம் என்பது கருத்து. பின்வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

14 பூர்வசாகச தண்டமும் என்பது.

15 மத்தியமம்—மத்தியமசாகச தண்டம்.

16 உத்தமமும்—உத்தமசாகச தண்டமும்.

17 கொலையும் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

18 அரை மடங்கு—ஒரு மாடம் முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட விலையின் அரைமடங்கு; அத்துணை விலையுள்ள பொருளைக் கவர்ந்தவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் முதலாக மேற்கூறப்பட்டவை தண்டங்களாம் என்பது கருத்து.

19 ஒரு மாடம் முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட விலையளவின் நான்கிலொரு கூறான கால்மாடம் விலையுள்ள பண்டங்களைக் கவர்ந்தவனுக்குப் பன்னிரண்டு பணம் முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட தண்டத்தின் இருமடங்கான இருபத்துநான்கு பணம் முதலியன தண்டமாம் என்பது கருத்து.

விலையுள்ளதாயின் முற்கூறப்பட்ட தண்டத்தின் இருமடங்கு தண்டமாம்.

[20]திருட்டைக் கற்பித்த விடத்துச் சித்திர வதமாம். [21]அரசற்குரிய ஏனையவிடங்களிலும் இவ்வாறேயாம்.

[22]வெளியிடங்களுள் வயல் களம் இல்லம் அங்காடி என்னும் இவற்றிலிருந்து ஒரு மாடத்திற்குமேல் காற்பணம்வரை விலையுள்ள குப்பியம் விலைப்பண்டம் உபகரணப் பொருள் என்னும் இவற்றைப் பகலில் மறைவாகக் கவர்ந்தவனுக்கு மூன்றுபணம் தண்டமாதல் [23]பசுவின் சாணத்தால் உடல் முழுதும் பூசிப் பறை சாற்றுவித்தலாதல் அமையும். அரைப்பணம்வரை விலையுள்ள வற்றிற்கு ஆறு பணமாதல் பசுவின் சாணத்தாலாகிய சாம்பல் பூசிப் பறைசாற்றுதலாதல் (தண்டம்) ஆம். முக்காற் பணம் வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு ஒன்பது பணமாதல், பசுவின் சாணச் சாம்பலைப் பூசிப் பறைசாற்றுதலாதல் [24]சட்டி மாலையிடுதலாதல் (தண்டம்) ஆம். ஒருபணம் வரை விலையுள்ளவற்றிற்குப் பன்னிரண்டு பணமாதல் மொட்டையடித்து வெளியேற்றுதலாதல் ஆம். இரண்டு பணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு இருபத்துநான்கு பணமாதல் [25]மழித்துச் சிறு செங்கலாற் புடைத்து வெளியேற்றுத

---

[20] அரசியற்றொழில் புரிபவர், தாமே களவு செய்துவிட்டுக் கள்வர் செய்ததாகக் கூறின், அவர்களைச் சித்திரவதை செய்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[21] ஆகரம் முதலியனவாக மேற் கூறியவை போன்ற, அரசனுக்குரிய இடங்களிலிருந்து பொருளைக் கவர்ந்தவனுக்கும் மேற் கூறிய தண்ட விதியால் விதி கூறியபடியாம் என்பது கருத்து.

[22] வெளியிடங்கள்—அரசனுக்குரியவல்லாத இடங்கள்; நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்களைச் சார்ந்தவிடங்கள்.

[23] பொருட்டண்டத்தை யிறுக்க வியலாதவனுக்கு இத்தண்டம் என்க.

[24] பசுவின் சாணச் சாம்பல் இல்லாதவிடத்துத் தண்டவிதி கூறுகின்றார்; உடைத்த சட்டிமாலையைக் கழுத்திலிட்டுத் தெருக்களில் திரியச் செய்தல் என்பது.

[25] ஈண்டும் பொருட்டண்டம் இறுக்காதவிடத்து மொட்டையடித்துச் செங்கலாற் புடைத்து நாட்டைவிட்டு வெளியேற்றுதல் என்க. முப்பத்தாறு பணம் முதற்கொண்டு ஆயிரம் பணம் வரை தண்டமாகக் கூறும் பின்னுள்ள பொருட்டண்டத்தை இறுக்கவியலாதவிடத்தும் மழித்துப் புடைத்து வெளியேற்றுதல் (தண்டாபூப நெறியால்) கூறாமலே பெறப்படும் என்ப.

லாதல் ஆம். நான்குபணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு முப்பத்தாறு பணமும் ஐந்துபணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு நாற்பத்தெட்டுப் பணமும் பத்துப்பணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்குப் பூர்வசாகச தண்டமும் இருபதுபணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு இருநூறும் முப்பது பணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு ஐந்நூறும் நாற்பது பணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்கு ஆயிரமும் ஐம்பது பணம்வரை விலையுள்ளவற்றிற்குக் கொலையும் (தண்டம்) ஆம்.

பகலிலாதல் இரவிலாதல் [26]இடையாமக் காவலரிடமிருந்து [27]அரைமடங்கு விலையுள்ளவற்றை வலிந்து கவரின் முற் கூறிய தண்டங்களின் இருமடங்காம். பகலிலாதல் இரவிலாதல் படைக் கலங்களை வைத்துக்கொண்டு [28]நான்கிலொரு கூறு விலையுள்ள வற்றை வலிந்து கவர்பவனுக்கு [29]முற்கூறியவையே தண்டமாம்.

குடும்பி [30]அத்தியக்ஷன் [31]தலைவன் வருவாய்த் தலைவன் என்னு மிவர்கள் வஞ்சகமான கட்டளை இலச்சினை என்னும் இவற்றைச் செய்யின் [32]பூர்வம் மத்தியமம் உத்தமம் கொலை என்னுமிவை யாதல் குற்றத்திற்கேற்பவாதல் தண்டமாம்.

[33]அறங்கூறவையத்தான் வழக்காளியை [34]உறுப்புக்களாலும் சொற்களாலும் அச்சுறுத்துதல், வெளியேற்றுதல், வாளாவிருக்கச்

---

[26] இடையாமத்தில் காவற்றொழில் புரியும் பணியாளரிடமிருந்தென்பது.

[27] 'ஒரு மாடத்திற்குமேல் காற்பணம் வரை' என்பது முதலாகக் கூறப்பட்ட விலையின் அரைமடங்கு விலையுள்ள பண்டத்தைக் கவரின், மூன்று பணம் முதலாக முற்கூறப்பட்ட தண்டத்தின் இருமடங்கு தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[28] நான்கிலொரு கூறு—ஒரு மாடத்தின் நான்கில் ஒரு பகுதி; கால் மாடம்.

[29] முற்கூறியவை—மூன்று பணம் முதலியனவாகக் கூறப்பட்டவை.

[30] அத்தியக்ஷன்—பொற்றொழிற்றலைவன் முதலியோர்.

[31] தலைவன்—கிராமத் தலைவன்.

[32] குடும்பி முதலிய நால்வருக்கும் முறையே பூர்வசாகசம் முதலிய நான்கும் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[33] அறங்கூறவையத்தார், நெறி தவறுமிடத்து அவர்க்குத் தண்டவிதி கூறுகின்றார்.

[34] தலையசைத்தல், விரலைக் காட்டுதல் முதலியன கொண்டு அச்சுறுத்துதல் உறுப்புக்களால் அச்சுறுத்தலாம்.

செய்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்யின் அவனுக்குப் பூர்வசாகச தண்டம் விதித்தல்வேண்டும். [35]கடுஞ்சொல்லாயின் இருமடங்காம்.

[36]வினவத் தக்கவனை வினவாமை, [37]வினவத் தகாதவனை வினவுதல், [38]வினவி விடுத்தல், [39]சொல்லிக்கொடுத்தல், [40]ஞாபகப் படுத்துதல், [41]முற்பகுதியைச் சொல்லுதல் என்னுமிவற்றைச் செய்யின் [42]அவனுக்கு மத்தியம சாகசம் தண்டமாம். [43]இன்றி யமையாத சான்றுவானை வினவாமை, அவ்வாறில்லாத சான்று வானை வினவுதல், சான்றின்றியே பொருளைத் துணிதல், [44]வஞ்சகத் தால் குற்றப்படுத்தல், [45]காலந் தாழ்த்தலால் சோர்வுற்றவனை வெளியேற்றுதல், முறையாகவுள்ள சொற்களை முறையற்றன எனச்சொல்லுதல், சான்றுவார்க்கு அறிவுத்துணைபுரிதல், துணிந்து முடிவுற்ற பொருளை [46]மீண்டும் ஏற்றல் என்னுமிவற்றைச் செய்யு மவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம். [47]மீண்டும் குற்றம் செய் யின் இருமடங்காதல் பதவியினீக்குதலாதல் ஆம்.

---

35 வழக்காளிகளைக் கடுஞ்சொற்கூறி யச்சுறுத்தின் முற்கூறிய தண்டத் தின் இருமடங்கு தண்டமாம் என்பது கருத்து.

36 வினவத்தக்க சான்று கூறுவோனை என்பது.

37 வினவத் தகாதவன்—வழக்காளியின் உறவினன் முதலியோர்.

38 வினாவிற்கு மாற்றங் கூறாத நிலையில் பொருட்படுத்தாது விடுத்தல் என்பது.

39 கூறவேண்டியவற்றைக் கற்பித்தல் என்பது.

40 கூறவேண்டியவற்றை மறந்த நிலையில் ஞாபகப்படுத்துதல் என்பது.

41 எஞ்சிய பகுதியைப் பூர்த்தி செய்துகொள்ளுதற்குத் தக ஒரு வாக்கி யத்தின் முற்பகுதியைக் கூறுதல் என்பது.

42 அவன்—அறங்கூறவையத்தான்.

43 துணியப்படவேண்டிய பொருளின் துணிவுபற்றி, வினவப்பட வேண்டியவனை வினவாமை என்பது.

44 சான்று கூறுபவன் உண்மை கூறியவிடத்தும் பொய்மையாகக் (வஞ்சக முறையில்) குற்றஞ்சாட்டுதல் என்பது.

45 காரணமின்றி அறங்கூறவையத்தானே காலந்தாழ்த்தி, அதன் காரணமாகச் சோர்வுற்றவனை வெளியேற்றிவிடுதல் என்பது.

46 துணியப்பட்ட பொருளையே துணிதற் பொருட்டு மீண்டும் ஏற்று ஆராய்தல் என்பது.

47 மேற்கூறிய குற்றத்தை ஒரு முறை செய்து தண்டனையடைந்த பின்னர் மறுமுறையுங் குற்றஞ் செய்யும் அறங்கூறவையத்தானுக்கு முற் கூறிய தண்டத்தினிருமடங்கு தண்டமாதல், பதவியினின்றும் விலக்கப் படுதலாதல் அமையும் என்க.

[48]கூறியவற்றை வரையாமை, கூறாதவற்றை வரைதல், முரணாகவுள்ளதை நேர்மையுள்ளதாக வரைதல், நன்கு கூறியவற்றை [49]மாற்றி வரைதல், பயன்விளைவை [50]மாறுபடச் செய்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்யும் எழுத்தாளனுக்குப் பூர்வசாகசமாதல் குற்றத்திற்கேற்பவாதல் தண்டமாம்.

அறங்கூறவையத்தாராதல் சிறுப்கை களைவோராதல் தண்டிக்கத் தகாதவனுக்குப் பொன்னைத் தண்டமாக விதித்தால் (அவர்களுக்கு) அத்தண்டத்தின் [51]இரு மடங்கு தண்டமாம். [52]குறைவாகவாதல் மிகையாகவாதல் விதித்தால் முறையே குறைந்தவற்றினும் மிகுந்தவற்றினும் எண்மடங்கு தண்டமாம். [53]உடற்றண்டத்தை விதிப்பின் உடற்றண்டமாதல் [54]ஈட்டுப் பொருளின் இருமடங்காதல் தண்டமாம். [55]உண்மைப் பொருளை மறைத்தல், பொய்ப் பொருளைக் கற்பித்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்யின் அதன் எண்மடங்கு தண்டம் இறுத்தல் வேண்டும்.

அறங்கூறவையத்தாரால் துணியப்பட்டவனைக் [56]காவற்

---

48 எழுத்தாளனுக்குத் தண்டவிதி கூறுகின்றார்.

49 மாற்றி—முரண்பட்டதாக.

50 மாறுபட வரைந்தமை காரணமாகப் பயனை முரண்படச் செய்தல் என்பது.

51 பொன்னைத் தண்டமாக விதிக்கக் கூடாதவனுக்கு அத் தண்டத்தை விதித்த அவர் விதிக்கப்பட்ட தண்டத்தினிருமடங்கு தண்டம் இறுக்கக் கடவர் என்பது கருத்து.

52 முறையாக விதிக்கப்படவேண்டிய தண்டத்தைக் குறைவாகவாதல் மிகையாகவாதல் விதித்தால், அத்தண்டத்தை விதித்தவன் குறைந்த வளவினும் மிகுந்த வளவினும் எண்மடங்கு தண்டம் இறுக்கக்கடவன் என்பது கருத்து.

53 கையைத் துணித்தல் முதலிய தண்டத்தைத் தண்டிக்கத் தகாதவன் பால் விதித்தவன் 'கையைத் துணித்தல்' முதலிய அத்தண்டத்தை யடையக் கடவன் என்பது கருத்து.

54 உறுப்புத் தண்டத்திற்கு ஈடாக இறுக்கக் கடவ பொருட்டண்டத்தினிருமடங்கு தண்டமாவது விதிக்கப்படலாம் என்பது கருத்து.

55 உண்மையான எத்துணைப் பொருள் மறைக்கப்பட்டதோ, பொய்யான எத்துணைப் பொருள் கற்பிக்கப்பட்டதோ அப்பொருளின் எண்மடங்கு தண்டம் என்பது.

56 காவற்கூடம்—குற்றம் செய்தோரை விசாரித்துத் துணியும்வரை வெளிச்செல்லவொட்டாது காவலில் வைக்கும் தனியிடம்.

கூடத்திலிருந்து [57]வெளியே இயங்கச் செய்தல், காவற்கூடத்தி லிருந்து விடுவித்தல், காவற்கூடம் சிறைச்சாலைகளில் படுக்கை இருக்கை உணவு நீர் மலங்கழிக்குமிடம் என்பவற்றையளித்தல், என்னுமிவற்றைச் செய்பவனுக்கும் செய்விப்பவனுக்கும் [58]மும் மூன்று பணம் மிகையாகத் தண்டம் விதித்தல்வேண்டும்.

காவற்கூடத்திலிருந்து எதிர் வழக்காளியை வெளியேற்றுபவ னுக்கும் [59]வெளியேறச் செய்விப்பவனுக்கும் மத்தியமசாகசமாதல், [60]எதிர் வழக்காளி பொருளாதல் தண்டமாம். [61]சிறைச்சாலையி லிருந்தாயின் பொருளனைத்துமாவது கொலையாவது தண்டமாம்.

காவற்கூடத் தலைவனுக்கு அறிவியாது காவற்பட்டவனை [62]இயங்கச் செய்பவனுக்கு இருபத்துநான்கு பணம் தண்டமாம். [63]தொழில் புரியச் செய்பவனுக்கு [64]இருமடங்காம். வேற்றிடத்தை யடைவிப்பவனுக்கும் உணவு பருகுதல் இவற்றைத் தடைசெய்பவ னுக்கும் தொண்ணூற்றாறு பணம் தண்டமாம். [65]துன்புறுத்துதல் கைக்கூலி கொடுக்கச் செய்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்பவனுக்கு மத்தியமசாகசமும் கொல்பவனுக்கு [66]ஆயிரமும் தண்டமாம்.

---

[57] காவற்பட்டவனைக் கைக்கூலிபெற்றுக் காவற்கூடத்திலிருந்து வெளியே செல்ல அநுமதித்தல்.

[58] முதற் குற்றத்திற்கு மூன்று பணம், அடுத்த குற்றத்திற்கு ஆறு பணம் என்ற முறையில் முன்னதைவிடப் பின்னதற்கு மும்மூன்று பணம் மிகையாகத் தண்டம் விதித்தல் வேண்டுமென்பது கருத்து.

[59] வெளிப்படுங்கால் தடைசெய்யாது இருந்தமை பற்றி வெளியேறச் செய்தவன் என்று கொண்டு, வெளியேற்றுபவனுக்குரிய மத்தியமசாகச தண்டம் இறுக்கக்கடவன் என்பது கருத்து.

[60] வழக்கில் தோல்வியுறின் எதிர்வழக்காளி கொடுக்கக் கடவ பொருள்.

[61] சிறையிலிருந்து எதிர்வழக்காளியை வெளியேற்றினனாயின், அவனது பொருளனைத்தையும் கவர்தலோ, அவனைக் கொலை செய்தலோ அவனுக்குத்தண்டம் என்பது கருத்து.

[62] இயங்குதல்—ஈண்டுச் சிறைக்கு வெளியிற் சென்று சஞ்சரித்தல்.

[63] ஈண்டும் 'தலைவனுக்கு அறிவியாது' என்பதைக் கூட்டுக.

[64] நாற்பத்தெட்டுப்பணம் என்பது.

[65] துன்புறுத்துதல்—அடித்தல் முதலியன.

[66] ஆயிரம் பணம் என்பது.

விலைக்குக் கொள்ளப்பட்டவள், அடிமைப் பெண், ஈட்டுப் பெண் என்னும் இவர்களைக் காவற்கூடத்தில் கூடுபவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டமாம். கள்வன், [67]கலகம் விளைவிப்பவன் ஆகிய இவர்களுடைய மனைவியரையாயின் மத்தியமசாகசம் தண்டமாம். காவற்கூடத்திலுள்ள குலமகளிரையாயின் உத்தம சாகசம் தண்டமாம். [68]ஆண்டே காவற்பட்டவனுக்காயின் கொலையாம். குலமகளிரைக் கூடின தலைவனுக்கும் [69]அதே தண்டம் என்றறிக. [70]அடிமைப் பெண்ணுயின் பூர்வசாகசம் தண்டமாம்.

காவற்கூடத்தைத் தகர்த்தலின்றி வெளியேற்றுபவனுக்கு மத்தியமமும், [71]தகர்த்தால் கொலையும், [72]சிறைச்சாலையிலிருந்தாயின் பொருளனைத்தையும் கவர்தலும் கொலையும் (தண்டம்) ஆம்.

சுலோகம்

அரசன் முதலில் அரசியல் வினையாளரை இங்ஙனம் தண்டத்தால் தூயராக்கவேண்டும். தூயவரான அவர்கள், நாடு நகரங்களிலுள்ளாரைத் தண்டத்தால் தூய்மைப்படுத்தல் வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் ஒன்பதாம் பிரகரணம்
'அதிகாரிகளால் தீங்கு நேராமற் காத்தல்' என்னும்
எண்பத்தாறும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[67] தன்னுடன் சண்டை செய்பவன் என்பது.

[68] காவற்பட்டிருப்பவனே அங்குள்ள மேற்கூறிய மகளிரைக் கூடுமிடத்து, அவனுக்குக் கொலைத் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[69] அதே தண்டம்—கொலைத்தண்டம்.

[70] தலைவன் அடிமைப் பெண்ணுடன் கூடுமிடத்துப் பூர்வசாகசதண்டமிறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[71] காவற்கூடத்தைத் தகர்த்து உள்ளிருக்கும் காவற்பட்டவனை வெளியேற்றின் என்பது.

[72] சிறையிலிருந்து வெளியேற்றின் என்பது.

நான்காம் அதிகாரணம்—சிறுபகை களைதல்

பத்தாம் பிரகரணம்–[1]உறுப்பொன்று களைதற்கொத்த பொருட்டண்டம்

எண்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

புண்ணியத் தலங்களில் [2]கவர்தல் [3]முடிச்சவிழ்த்தல் [4]மேற் கூரையைத் துளைத்தல் என்னுமிவற்றை முதன் முறை செய்பவனுக்கு [5]விரலைத் துணித்தலாதல், ஐம்பத்து நான்கு பணமாதல் தண்டமாம். இரண்டாம் முறையாயின் [6]வழக்கைத் துணித்தலாதல் நூறுபணமாதல் தண்டமாம். மூன்றும் முறையாயின் வலக்கையைத் துணித்தலாதல், [7]நானூறுதல் தண்டமாம். நான்காம் முறையாயின் [8]விரும்பியவாறு கொலையாம்.

87-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] உறுப்பொன்று—கை கால் விரல் காது முதலிய உறுப்பினுள் ஒன்று. குற்றஞ்செய்தல் காரணமாக இவற்றுள் ஒன்றைத் துணித்தலைத் தண்டமாக விதிப்பின், அத்தண்டத்திற்கு ஈடாக இறுக்கப்படும் பொருட்டண்டத்தைப் பற்றி இப்பிரகரணத்தில் கூறுவாம் என்பது கருத்து; முன்னைய பிரகரணத்தில் ‘ உடற்றண்டத்தை விதிப்பின் உடற்றண்டமாதல் ஈட்டுப் பொருளின் இருமடங்காதல் தண்டமாம்’ எனக் கூறப்பட்டது. எந்தக் குற்றங் காரணமாக உடற்றண்டம் விதிக்கப்படும், எந்தெந்த உறுப்புக்கு விதிக்கப்படும்? அதற்கு ஈட்டுப்பொருள் எத்துணை முதலியன கூறுவதற்காக இப் பிரகரணம் தொடங்கப்படும். இதனுற் பிரகரண இயைபு புலனுதலறிக.

[2] ஆடை முதலியவற்றைக் கவர்ந்துகோடல் என்பது.

[3] பிறருக்குரிய மூட்டை முடிச்சுக்களில் உள்ள பொருளைக் கவர்தல்; கை முதலிய உறுப்புக்களின் இணைப்பைத் தகர்த்தல் எனக் கொள்ளுதலும் பொருந்தும்.

[4] வீட்டின் மேற்கூரை வழியாக உட்புகுதற்குரிய ஒரு வழியை மேற் கூரையில் உண்டுபண்ணுதல் என்பது.

[5] விரல்—ஈண்டுப் பெரு விரலும் சிறு (சுண்டு)விரலும் என்ப.

[6] வழக்கு என்பது ஈண்டு இலக்கணையால் வழக்குத் தொழிற்கு இன்றியமையாத விரல்களைக் குறித்து நிற்றலின் எல்லா விரல்களையும் துணித்துவிடல் எனக் கருத்துரைப்பர்.

[7] நானூறு—நானூறு பணம்; பின் வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[8] துன்பமின்றிக் கொல்லுதல், சித்திரவதை என்பவற்றுள் ஏதேனும் ஒன்று கொலைத் தண்டமாம் என்பது.

இருபத்தைந்து பணத்திற் குறைந்த விலையுள்ள கோழி கீரி பூனை ஞமலி பன்றி என்னுமிவற்றைக் களவுசெய்தல் அல்லது துன்புறுத்தல் செய்யின் ஐம்பத்துநான்கு பணம் தண்டமாதல் மூக்கின் முனையைத் துணித்தலாதல் அமையும். [9]சண்டாளர், காட்டில் வழங்குவோர் என்னுமிவர்கட்கு அரை மடங்கு தண்டமாம்.

கயிறு வலை படுகுழி என்னுமிவற்றால் தடைப்பட்ட மிருகம் பசு பறவை கொடிய விலங்கு மீன் என்னுமிவற்றைக் கவரின் [10]அவற்றையும் அத்துணைப் பொருட்டண்டத்தையும் கொடுக்கக் கடவர்.

[11]மிருகவனம் [12]மரக்காடு என்னுமிவற்றிலிருந்து விலங்குகளையும் பண்டங்களையும் கவரின் நூறு (பணம்) தண்டமாம். பச்சோந்தி, [13]விளையாட்டு விலங்கு, [14]பறவை என்னுமிவற்றைக் களவு செய்தல் துன்புறுத்தல் செய்யின் இருமடங்கு தண்டமாம்.

[15]காருகர் [16]சிற்பி இசைபாடுவோர் துறவி என்னுமிவர்களின் சிறு பண்டங்களைக் கவரின் நூறு (பணம்) தண்டமாம். பெரும் பண்டங்களையாதல், [17]பயிர்த் தொழிற்குரிய பண்டங்களையாதல் கவரின் இருமடங்காம்.

---

[9] முற்கூறிய குற்றத்தை அறநூலுணர்ச்சியில்லாத சண்டாளர் முதலியவர் செய்யின் அறியாமற் செய்த அவர்கட்கு முன்னைய தண்டத்திற் பாதி குறைக்கப்படும் என்பது கருத்து. சண்டாளர் முதலியோர்க்குரிய கோழி முதலியவற்றைக் கவர்தல் முதலியன செய்யின் இத்தண்டம் விதிக்கப்படும் என்பாருமுளர்.

[10] கவரப்பட்ட அவற்றையும் அவற்றின் மதிப்புள்ள பொருளையும் தண்டமாக இறுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] மிருகவனம்—அரசனுக்குரிய விலங்குகள் வாழும் காடு.

[12] சந்தனம் முதலிய விலைப்பண்டங்களையுடைய காடு என்பது.

[13] விளையாட்டு விலங்கு—புள்ளிமான் முதலியன.

[14] பறவை—கிளி முதலியன.

[15] காருகர்—பருப்பொருட்டாகிய சிற்பத்தொழில் புரிபவர்.

[16] சிற்பி—நுண்பொருட்டாகிய சிற்பத்தொழில் புரிபவர்.

[17] கலப்பை முதலியவற்றையாதல் என்பது.

அரணுள் உடன்பாடுபெருது புகுதல், [18]மதிலில் தொளை வழியாகப் பொருளை எடுத்து வெளியேறுதல் என்னுமிவற்றைச் செய்பவனுக்குக் [19]கழுத்தைத் துணித்தலாதல் [20]இருநூருதல் தண்டமாம்.

[21]பொருளுடன் கூடிய ஓடத்தையோ, சிறு விலங்குகளையோ கவர்பவனுக்கு ஒரு காலைத் துணித்தலாதல் முந்நூருதல் தண்டமாம்.

வஞ்சனையால் [22]பலகறை, காய், தோல், துணி, விரிப்பு, கவறு என்னுமிவற்றையும் [23]கைச்செயல் மாறுபாட்டையும் செய்பவனுக்கு ஒரு கையைத் துணித்தலாதல் நானூருதல் தண்டமாம்.

கள்வர், பிறர்மனை நயப்போர் என்னுமிவர்களுக்கு உதவி புரிபவனுக்கும் [24]பற்றப்பட்ட மகளிருக்கும் காது மூக்குகளைத் துணித்தலாதல் ஐந்நூருதல் தண்டமாம். [25]ஆடவர்க்கு இரு மடங்காம்.

ஒரு [26]பெருவிலங்கு, அடிமையாளன், அடிமைப் பெண் ஆகிய

---

18 மதிற்சுவரில் கன்னமிடுதல் முதலியவற்ருல் போக்குவரத்துக்குரிய வழியைச்செய்து, அதன் மூலம் அரசரது பொருளைக் கவர்ந்துகொண்டவன் என்பது கருத்து.

19 இப்பொருள்பட முதனூலில் வந்த சொல் ' கூலாவயஃ ' என்பது. இதற்குக் 'கால்களின் பின்புறத்துள்ள இரு நரம்பைத் துணித்துவிடல்' என்று பொருள் கூறுவர் உரையாசிரியர். அவர் கூறுமாறு 'குதிகால் நரம்பை வாங்கிவிடுதல்' என்று இக்காலத்துப் பேச்சு வழக்கில் பேசப் படுகிறது.

20 இருநூறு—இருநூறுபணம். பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

21 படைக்கலங்களுடன் கூடிய ஓடத்தை என்று கூறுவாருமுளர்.

22 பலகறை முதலியவற்றின் விளக்கத்தை 77-வது அத்தியாயக் குறிப் புக்களிற் காண்க.

23 கைத் தேர்ச்சியால் காய்வைத்தல் முதலிய செயலில் வஞ்சிப்பவன் என்பது.

24 பற்றப்பட்ட மகளிர்—வேற்ருடவனுடன் கூடுதற்கு மனமுவந்து சென்ற மகளிர்.

25 பிற மகளிரைக் கவர்ந்து அவருடன் கூடும் ஆடவர்க்கு ஆயிரம் பணம் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

26 பெரு விலங்கு—பசு குதிரை எருமை முதலியன.

இவர்களைக் கவர்பவனுக்கும் [27]சவப்பொருளை விற்பவனுக்கும் இரு காலையும் துணித்தலாதல் அறுநூறுதல் தண்டமாம்.

உயர்ந்த வருணத்தவர், பெரியோர் ஆகிய இவர்களைக் கையாலறைதல், காலால் உதைத்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்யினும், அரசற்குரிய ஊர்தி வாகனங்களில் ஏறினும் ஒரு கை, ஒரு கால் இவற்றைத் துணித்தலாதல் எழுநூறுதல் தண்டமாம்.

பார்ப்பனனாகக் கூறிக்கொள்ளும் சூத்திரன், தெய்வப் பொருளை மறைத்துக் கவர்பவன், [28]அரசன் வெறுக்கத் தக்கதைக் கூறுபவன், [29]இரு கண்களை ஊறுபடுத்தியவன் என்னும் இவர்களுக்குக் [30]கலப்பு மையினால் குருட்டுத் தன்மையை யுண்டு பண்ணுதலாதல் எண்ணூறுதல் தண்டமாம்.

கள்வர், பிறர்மனை நயப்போர் என்பவர்களை [31]விடுவிப்பவர், அரசன் கட்டளையைக் குறைத்தும் மிகைபடவும் வரைவோர், கன்னி அடிமைப் பெண்களைப் [32]பொருள்களுடன் கவர்பவர், [33]வஞ்சகத்தொழில் புரிபவர், [34]தகாத இறைச்சியை விற்போர் என்னும் இவர்களுக்கு இடது கையினையும் இரு கால்களையும்

---

[27] சவத்தின் மேல் மூடப்பட்ட ஆடை முதலியவற்றை என்பது.

[28] இறத்தல், பகைப்படைத் தாக்குதல் முதலிய, பின்னர் நிகழப் போகும் தீமைகளை அரசனுக்கு முன் அறிவிக்கும் சோதிடர் முதலியவர்கட்கென்பது.

[29] பிறனொருவனுடைய இரு கண்களையும் ஊறுபடச் செய்தவனுக்கென்பது.

[30] கலப்பு மை—குருட்டுத்தன்மையை உண்டுபண்ணும் மருந்து கலக்கப்பெற்ற மை; அதைக் கண்ணில் தீட்டிக் குருட்டுத்தன்மையை யுண்டு பண்ணுதல் தண்டமாம் என்க.

[31] காவலாளரை வஞ்சித்துச் சிறை முதலிய விடங்களிலிருந்து குற்றவாளிகளை விடுவிப்பவர் என்பது.

[32] பொருள்—ஈண்டு அவர்களுடைய அணிகலன் முதலியன.

[33] புகையிடுதல் பச்சிலைச் சாற்றினால் வண்ணப் பிறழ்ச்சியைச் செய்தல் முதலிய செயல்களால் கள்ளநாணயம் போலித்தங்கம் முதலியவற்றைச் செய்பவர் என்பது கருத்து.

[34] தூய்மையின்மையால் உண்டார்க்கு நோயினைத் தரும் இறைச்சியை என்பது; நரி முதலியவற்றின் இறைச்சியை எனினுமாம்.

துணித்தலாதல், தொள்ளாயிரமாதல் தண்டமாம். மக்களின் இறைச்சியை விற்பின் கொலையாம்.

கடவுட்குரிய பசு, திருவுருவம், மனிதர், வயல், இல்லம், தங்கம், பொன், மணி, பயிர் இவற்றைக் கவரின் உத்தமசாகசமாதல் [35]கலப்பற்ற கொலையாதல் தண்டமாம்.

சுலோகங்கள்

1—2. சிறுபகை களைவோன் அரசனுக்கும் [36]மக்களுக்கும் [37]நடுநிலையினனாக இருந்துகொண்டு மனிதன் குற்றம் காரணம் [38]உயர்வு தாழ்வு [39]வருங்காலம் [40]நிகழ்காலம் இடம் காலம் என்னும் இவற்றை ஆராய்ந்து [41]தண்டங்களுள் தலை இடை கடையாயவற்றை விதித்தல்வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் பத்தாம் பிரகரணம்
'உறுப்பொன்று களைதற்கொத்த பொருட்டண்டம்' என்னும்
எண்பத்தேழாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[35] கலப்பற்ற கொலை—துன்புறுத்தலின்றிக் கொல்லுதல்.

[36] அமைச்சர் முதலானவர்க்குமென்பது.

[37] ஒரு பக்கத்தில் சாராமல் நடுநிலையிலிருந்து என்பது.

[38] உயர்வு தாழ்வு என்பன ஈண்டுக் குற்றம் செய்தவர்பாலுள்ளன என்க.

[39] செய்யப்பட்ட குற்றத்தாலும் அதற்குரிய தண்டத்தாலும் பின்பு ஏற்படும் விளைவு.

[40] அக்காலத்தில் விளையும் பயன்.

[41] முற்கூறியவற்றை ஆராய்ந்து மூவகைத் தண்டங்களுள் ஏதேனுமொன்றை விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

பதினோராம் பிரகரணம்—[1]சுத்த சித்திர தண்டவிதி

எண்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

[2]பூசலால் ஆடவனைக் கொலை செய்யின் சித்திரவதையாம். [3]ஏழு நாட்களுக்குப்பின் இறப்பின் சுத்த வதமும், ஒரு பக்கத்துக் குள்ளாயின் உத்தமசாகசமும், ஒரு திங்களுக்குள்ளாயின் ஐந்நூறும் [4]செம்மைப்படுத்தற்குரிய செலவுமாம்.

படைக்கலத்தால் அடிப்பவனுக்கு உத்தமசாகசமும், [5]செருக்கினாலாயின் கையறையும், கோபத்தினாலாயின் இருநூறும், [6]கொலையாயின் கொலையும் தண்டமாம்.

88-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சுத்தம் சித்திரம் எனத் தண்டவிதி இருவகைப்படும். சுத்தம்—துன்பம் நிகழாவாறு கொல்லுதல். சித்திரம் — சித்திரவதை; ஊறுபடுத்திக் கொல்லுதல். முன் பிரகரணத்தில் கொலைத் தண்டத்தைப் பற்றிய விதி சிறிது கூறப்பட்டது. இன்னின்ன குற்றத்திற்கு இன்னின்ன கொலைத் தண்டம் விதித்தல் வேண்டும் என விளக்கிக் கூறும்பொருட்டு இப் பிரகரணம் தொடங்கப்படுதலின் பிரகரண இயைபுண்மையறிக.

[2] பகைமை காரணமாகக் கலகம் விளைத்துக்கொண்டு ஒருவனைக் கொலை செய்யின், கொன்றவனுக்குச் சித்திரவதை தண்டம் என்பது கருத்து.

[3] சண்டையில் படைக்கலம் முதலியவற்றால் தாக்கப்பட்டு ஏழு நாட்களுக்குள் இறந்துவிடின் தாக்கினவனுக்குச் சுத்தவதம் தண்டம் என்பது ; பின்னையவற்றிற்கும் இவ்வாறே கருத்தாதல் அறிக.

[4] படைக்கலம் முதலியவற்றால் உண்டான ஊறுபாடு முதலியவற்றைப் பரிகரித்தற்குரிய மருத்துவச் செலவு முதலியவற்றை அவன் தண்டமாக இறுத்தல் வேண்டும் என்பது. 'ஏழு நாட்களுக்குப்பின் இறப்பின்' என்பது முதலிய எல்லாவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

[5] செருக்கு—ஈண்டு உடல்வன்மை காரணமாயுண்டானது. அச் செருக்கினால் அடிப்பின் அடித்தவனைக் கையால் அறைதல் தண்டமென்றவாறு.

[6] படைக்கலம் முதலியவற்றால் புடைத்துக் கொலை செய்துவிடின், கொன்றவனுக்குக் கொலைத் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[7]அடித்தலால் கருவை வீழ்த்துபவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம். மருந்தினுலாயின் மத்தியமமாம். துன்புறுத்தலா லாயின் பூர்வசாகசம் தண்டமாம்.

ஆடவர் மகளிர் என்னுமிவர்களை வலிந்து கொலைசெய்பவன், [8]மகளிரை இணங்கிவரச் செய்பவன், [9]துன்புறுத்துபவன், [10]சூளுறவு செய்பவன், [11]கவர்பவன், [12]தகர்ப்பவன், வழியிலுள்ள [13]இல்லங்களில் களவு செய்பவன், அரசனுடைய யானை குதிரை தேர் என்னுமிவற்றிற்குத் தீங்கு விளைவிப்பவன் அல்லது இவற் றைக் கவர்பவன் ஆகிய இவர்களைக் கழுவில் ஏற்றுதல்வேண்டும்.

[14]இவர்களுக்கு [15]ஈமக்கடன் செய்பவன், (இவர்களை) வெளி யேற்றுபவன் ஆகிய இவர்களும் [16]அதே தண்டத்தையாதல், உத்தமசாகச தண்டத்தையாதல் அடையக்கடவர்.

துன்புறுத்துவோர், கள்வர் ஆகிய இவர்க்கு உணவு இடம் கருவி நெருப்பு [17]மந்திரம் என்னுமிவற்றை யளித்தல், பணிசெய்

---

[7] கர்ப்பிணியைப் புடைத்தலால் கரு வீழ்ந்துவிடின், உத்தமசாகசமும், மருந்தைக்கொண்டு கருவை வீழ்த்தின், மத்தியமசாகசமும், செய்தற்கிய லாத கடுஞ்செயலைப் புரிவித்தலால் கருவை வீழ்த்தின் பூர்வசாகசமும் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[8] தன்னுடன் கூடுதற்கு விருப்பமற்ற பிற மகளிரை அச்சுறுத்தல் முதலியவற்ருல் இணங்கச்செய்து, சங்கேதமான ஒரு இடத்திற்கு வரும் படிச் செய்பவன்.

[9] துன்புறுத்துபவன்—நாட்டு மக்களின் காது மூக்கு முதலிய உறுப் புக்களைத் துணித்தல் முதலிய கடுந் துன்பங்களைச் செய்பவன்.

[10] சூளுறவு செய்பவன்—'இன்ன பொருளைக் கவர்ந்து விடுவேன், இன்னுனைக் கொலைசெய்வேன்' என்பன போன்று சொல்லித் திரிபவன்.

[11] நகரம் கிராமம் முதலியவற்றிலிருந்து பொருளை வலிந்து கவர்ந்து பற்றுபவன்.

[12] தகர்ப்பவன்—களவு செய்தல் காரணமாக சுவர் முதலியவற்றில் கன்னமிடுதல் முதலிய செய்பவன்.

[13] வழிப்போக்கர் தங்குதற்குரிய இல்லம் சத்திரம் தண்ணீர்ப்பந்தர் முதலியவற்றில் என்பது.

[14] இவர்கள்—கழுவிலேற்றப்பட்டுக் கொலையுண்டவர்கள்.

[15] ஈமக்கடன்—தீயிடுதல் முதலிய மந்திர பூர்வகமான சுடலைக் கிரியை.

[16] அதே தண்டம்—கழுவில் ஏற்றுதல்.

[17] மந்திரம் என்பது சித்தியைத் தருவது என்ருதல், ஆலோசனை என் ருதல் பொருள்படும்.

தல் என்பவற்றைச் செய்யின் உத்தமசாகசமாம். [18]அறிவின்மையி னுலாயின் வைதுரைத்தலாம். [19]துன்புறுத்துவோர், கள்வர் என் பவர்களின் மனைவிமக்களை, கூடிக்கலந்து பேசுதலில்வழி விடுவித் தல்வேண்டும். [20]கலந்துபேசின் பிணித்தல்வேண்டும்.

[21]அரசைக் கவர்ந்துகொள்ள விரும்புபவன், [22]உவளகத்தைத் தகர்ப்பவன், [23]காட்டிலியங்குவோர்க்கும் பகைவர்க்கும் ஊக்க மளிப்பவன், அரண் நாடு இவற்றிலுள்ள மக்களுக்கும் சேனைக்கும் கோபத்தை உண்டுபண்ணுபவன் ஆகிய இவர்களைத் தலையிலும் கைகளிலும் தீயிட்டுக் கொலைசெய்தல் வேண்டும்.

[24]பார்ப்பனனை இருட்டிற் புகச்செய்தல் வேண்டும்.

தாய், தந்தை, மகன், உடன்பிறந்தோன், ஆசிரியன், துறவி என்னுமிவர்களைக் கொல்பவனைத் [25]தோலில்லாத தலையில் தீயிட்டுக் கொலைசெய்தல் வேண்டும். [26]அவர்களைப் பழித்துப்

---

18 துன்புறுத்துவோர், கள்வர் என்னும் இவர்களை யறியாது இவர்க்கு மேற்கூறியவாறு உதவி செய்பவனுக்கு வைது பேசுதலளவில் தண்டவிதி என்க.

19 கவர்தல் முதலிய தீச்செயல் புரிபவரோடு சேர்ந்து ஆலோசனை முதலியன செய்யாதிருக்கும் அவர்தம் மனைவி மக்களைத் தண்டத்திற்குள் ளாக்காமல் விடுவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

20 அத் தீயோரின் மனைவி மக்கள் அவர்களுடன் தொடர்பு கொண்டு மந்திராலோசனை செய்வார்களாயின், அவர்களையும் குற்றமுள்ளவர் எனக் கொண்டு அரசியலார் தண்டித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

21 அரசாட்சியைக் கைப்பற்றும் விருப்பமுள்ளவன் ஏதேனுமொரு வழியால் அரசனுக்குத் தீங்குபுரிய முயலுவான் ஆதலால் அவனுக்கு இத் தண்டம் விதிக்கப்பட்டது.

22 அந்தப்புரத்து இல்லங்களில் கன்னமிடுதல் முதலியவற்றால் உட் புகுவதற்கு முயலுபவன்.

23 வேடர் முதலியவர்க்கென்பது.

24 அரசைக் கவர்ந்துகொள்ள விரும்புதல் முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட குற்றத்தையுடையவன் அந்தணனாயின், அவனைத் திரும்பி வாராமலிருக்கும் படி இருட்டறையில் தள்ளிவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

25 மேற்கூறிய குற்றம் செய்தவரின் தலையிலுள்ள தோலை முதலில் உரித்தெடுத்துப் பின்னர் தலையில் தீயிட்டுக் கொலைசெய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

26 அவர்களை—தாய் முதலியோரை

பேசின் நாக்கைத் துணித்தல்வேண்டும். [27]உறுப்பை ஊறுபடச் செய்யின் அவ்வுறுப்பைக் களைதல்வேண்டும்.

கருத்தின்றி ஆடவனைக் கொலைசெய்யினும், பசுமந்தையைக் கவரினும் சுத்த வதமாம். [28]பத்துக்கு மேற்படாதது மந்தை என அறிக.

நீர்த்தேக்கமுள்ள அணையைத் தகர்ப்பவன் [29]ஆண்டே நீரில் வீழ்த்தப்படல் வேண்டும். நீர்த்தேக்கமில்லையேல் உத்தமசாகசம் தண்டமாம். [30]சிதைந்துவிடப்பட்ட விடத்து மத்தியமசாகசமாம்.

நஞ்சூட்டும் ஆடவனையும், ஆடவனைக்கொன்ற கர்ப்பிணி யல்லாதவளையும் நீரில் வீழ்த்தல்வேண்டும். [31]கர்ப்பிணியாயின் கருவுயிர்த்து ஒரு திங்களுக்குப் பின்னராம்.

கணவன் ஆசிரியன் மக்கள் ஆகிய இவர்களைக் கொல்பவள், தீயிடுபவள், நஞ்சூட்டுபவள், [32]இணைப்பைத் தகர்ப்பவள் என்னும் இவர்களைப் [33]பசுவின் கால்களில் வீழ்த்தவேண்டும்.

புன்னிலம், செய், களம், இல்லம், மரக்காடு, யானைக்காடு, என்னுமிவற்றில் தீயிடுபவனைத் தீயினால் கொளுத்தல்வேண்டும்.

---

[27] தாய் முதலியோரின் அங்கங்களைச் சிதைத்தவனுக்கு அவனுடைய அவ்வங்கங்களைச் சிதைத்தலே தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[28] மந்தையின் அளவு கூறுகின்றார்.

[29] ஆண்டே—அவ்வணைக்கட்டிலேயே.

[30] அணை தானாகவே சிதைந்து, செம்மைப்படுத்தாமல் விடப்பட்டிருப்பின், அவ்வணையைத் தகர்த்துச் சிதைப்பவனுக்கு மத்தியமசாகசம் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[31] கர்ப்பிணியான ஒருத்தி நஞ்சினால் ஒருவனைக் கொன்றுவிடின், கருவுயிர்த்து ஒரு மாதம் ஆன பின்னர் அவளுக்கு இத்தண்டத்தை விதித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து. கர்ப்பிணிக்குத் தண்டம் விதிப்பின், அவள் வயிற்றிலுள்ள குற்றமற்ற குழந்தைக்கும் கொலைத்தண்டம் விதித்ததாக முடியும்.

[32] சுவர்களின் இணைப்பு, கூரை முதலியவற்றைத் தகர்த்துக் களவு செய்பவள் என்பது.

[33] பசுவின் கால்களில் இட்டுக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

அரசனைப் பழித்துரைத்தல், மறை வெளிப்படுத்தல், [34]தீமையைப் பரப்புதல், [35]பார்ப்பனனின் அடுக்களையிலுள்ளவற்றைப் புசித்தல் என்னுமிவற்றைச் செய்பவனுடைய நாக்கைத் துணித்தல் வேண்டும்.

படைக்கலம், கவசம் இவற்றைக் களவுசெய்பவன் [36]படைக்கலமற்றவனாயின் அவனை அம்புகளினால் கொல்லவேண்டும். [37]படைக்கலமுள்ளவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம்.

ஆண்குறி விதைகளின் [38]பயனைத் தகர்ப்பவனுக்கு அவற்றைத் துணித்தலேயாம்.

நாக்கு மூக்கு என்பவற்றுக்குச் [39]சிதைவை உண்டுபண்ணின் [40]விரலைத் துணித்தலாம்.

சுலோகம்

[41]பெரியோரின் நூல்களில் மேற்கூறிய துன்பத் தண்டங்கள் கூறப்பட்டன. [42]மிகக் கொடுமையற்ற பாவங்களுக்காயின் சுத்தவதம் அறத்தின்பாற்பட்டதாகக் கருதப்படும்.

நான்காம் அதிகரணம் பதினோராம் பிரகரணம்
'சுத்த சித்திர தண்டவிதி' என்னும் எண்பத்தெட்டாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[34] அரசனது மரணம் முதலிய அமங்கல வார்த்தையைப் பரப்புபவன் என்பது.

[35] அடுக்களையிலிருந்து உணவைக் கவர்ந்து புசிப்பவன் என்பது.

[36] படைக்கலமல்லாத மற்றவைகளைக்கொண்டு உயிர்வாழ்பவன் என்பது.

[37] படைக்கலங்களைக்கொண்டு உயிர் வாழ்பவன் என்பது,

[38] இன்ப நுகர்ச்சிக்குரிய தகுதியைக் கெடுத்தவனுக்கு, அத்தகுதி கெடுமாறு அவன் அங்கத்தினைத் துணித்துவிடல் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[39] சுவையறிவு முதலியன ஏற்படாவாறு தகர்த்துவிடுதல் என்பது.

[40] பெருவிரலையும், சிறு (சுண்டு) விரலையும் துணித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[41] மநு முதலியோரின் 'மநுதர்மம்' (மநுஸ்மிருதி) முதலிய நூல்களில் என்க.

[42] அற்பமான பாவங்களைப் புரிந்தவராயின், அவர்க்குத் துன்பம் நிகழாவாறு கொலைத்தண்டம் விதித்தல் மநு முதலியோரால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றது என்பது கருத்து.

நான்காம் அதிகரணம்—சிறுபகை களைதல்

பன்னிரண்டாம் பிரகாரணம்—[1]கன்னியைத் துன்புறுத்தல்

எண்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

[2]பருவமடையப்பெறாத ஒத்த கன்னியைத் துன்புறுத்துபவனுக்குக் கையைத் துணித்தலாதல், நானூறுதல் தண்டமாம். [3]இறப்பு நேரின் கொலையாம்.

பருவம் எய்தியவளைத் துன்புறுத்துபவனுக்கு நடுவிரலையும் ஆள்காட்டிவிரலையும் துணித்தலாதல், இருநூறுதல் தண்டமாம். [4]தந்தைக்குரிய இழப்பிற்கும் பொருட்டண்டம் இறுத்தல் வேண்டும்.

[5]விரும்பாதவள்பால் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல் கூடாது. [6]விருப்பமுள்ளவளாயின் ஐம்பத்துநான்கு பணம் தண்டமாம். மகளிர்க்காயின் அரைமடங்கு தண்டமாம்.

89-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] கன்னி—பூப்பெய்தப்பெறாதவள். துன்புறுத்தல்—வலிந்து புணர்தல் முதலியன. அவற்றாலேற்படும் உறுப்பூறுபாட்டையும் ஈண்டுக் கொள்வாருமுளர். இதற்குரிய தண்டவிதி இதன்கட் கூறப்படும். தண்டவிதி களைப்பற்றிய செய்தி முன்னைப் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்டமையான் அதோடு தொடர்புபற்றி இப்பிரகரணம் அதன்பின் வைக்கப்பட்டது. இதனாற் பிரகரணவியைபு விளக்கமாதல் அறிக.

[2] பருவம்—ஈண்டுப் பூப்பெய்திய நிலை.

[3] துன்புறுத்தல் காரணமாகக் கன்னி இறந்துவிடின் துன்புறுத்தியவனுக்குக் கொலைத்தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] தன் மகளைத் துன்புறுத்தியதால் ஏற்பட்ட பெருமைக் குறைவிற்கு ஈடாகத் தந்தை விரும்பும் பொருளைத் துன்புறுத்தியவன் அத் தந்தைக்குத் தண்டமாகக் கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[5] இதனால் தன்னிடம் விருப்பமில்லாதவளைத் தனக்கு மனைவியாக ஆக்க முயலுதல் கூடாது என்றும், அவளைத் துன்புறுத்தல், துன்புறுத்துபவனுக்குத் தண்டமொன்றையே பயனாக விளைவிக்கும் என்றுங் கூறியபடியாம்.

[6] தன்பால் விருப்பமுள்ள கன்னிப் பருவத்தினளைப் பெற்றோரது உடன்பாடின்றி வலிந்து கூடுவோனுக்கு ஐம்பத்துநான்கு பணமும், அக் கன்னிக்கு இருபத்தேழு பணமும் தண்டம் என்பது கருத்து.

[7]பிறனது பரியத்தால் தடைப்பட்டவளாயின் கையைத் துணித்தலாதல் நானூறுதல் தண்டமும் பரியப்பொருளைக் கொடுத்தலுமாம்.

[8]மகட்பேசி முடிந்த பின்னர் ஏழு பூப்பு முடியப்பெற்றவள் வந்தடையாவிடின் விருப்பப்படி வலிந்து நுகரலாம். [9]தந்தைக்கு எஞ்சிய பகுதியைக் கொடுத்தல் வேண்டா. என்னை? [10]பூப்பாகிய கள்வனால் உரிமை கவரப்படுதலின் என்க.

பூப்பெய்தி மூன்றாண்டு நிரம்பப் பெற்றவளை ஒத்தவனடைதல் குற்றமின்று. [11]அதன் பின்னர் அணிகலனற்றவளாயின் ஒவ்வாதவனுமாம். [12]தந்தையின் பொருளை யடைந்தால் திருட்டுக் குற்றத்தை யடையக்கடவன்.

தன்னைப் [13]பிறனொருவனாகச் சொல்லி (ப்பிறனுக்குரியவளை)

---

[7] கன்னியை மணத்தற்காக ஒருவன் பரியம் கொடுத்திருக்க அக்கன்னியைப் பிறனொருவன் துன்புறுத்தின் அவன், கையைத் துணித்தலையாதல் நானூறு பணம் தண்டத்தையாதல் அடைவதோடு பரியம் கொடுத்த முன்னவனுக்கு அத்துணைப் பொருளைக் கொடுத்தலும் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[8] ஏழு பூப்பு நிரம்பப்பெற்றும் தன்னை மகட்பேசி முடித்தவன்பால் அடையப்பெறாத பெண்ணை அவன் வலிந்து விருப்பப்படி நுகர்தல் குற்றமின்றென்பது.

[9] பரியத்தில் ஒருபகுதி கொடுக்கப்படாதிருப்பினும் அப்பகுதியைத் தந்தைக்குக் கொடுத்தல் வேண்டா என்பதாம்.

[10] தன் மகளை ஏழு பூப்பு நிரம்பும் வரையும் உரியவனிடம் மணஞ்செய்து கொடுக்காமல் அவளுடைய பூப்புக்காலத்தை வீண்செய்தமை காரணமாக அத்தந்தையின் உரிமையை மகளின் பூப்பு களவு செய்ததாக உருவகத்தாற் கூறினர்.

[11] குலம் சாதி முதலியவற்றால் ஒவ்வாதவனும் மூன்றாண்டு கடந்த பின்னர்த் தந்தையின் பொருள் அணிகலன் முதலியன இன்றி அப்பெண்ணை மட்டும் அடைதல் குற்றமின்று என்பது கருத்து.

[12] தந்தையின் பொருள் அணிகலன் முதலியவற்றோடு அப்பெண்ணைக் கவர்ந்துகொள்பவன் அப்பொருளைக் களவு செய்தவனுக்குரிய தண்டத்தைப் பெறுவான் என்பது கருத்து.

[13] கன்னியாலும் அவள் தந்தை முதலியோராலும் விரும்பப்பட்ட ஒருவனாகத் தன்னைக் கூறிக்கொண்டு அக்கன்னியை மணந்த பிறனுக்கு இத்தண்டம் என்பது.

மணஞ்செய்து கொண்டவனுக்கு இருநூறு தண்டமாம். [14]விரும்பாதவள்பால் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல் கூடாது.

ஒரு கன்னியைக் காண்பித்து [15]ஒத்த மற்றொருத்தியைக் கொடுப்பவனுக்கு நூறு (பணம்) தண்டமாம். [16]இழிந்தவளைக் கொடுப்பின் இருமடங்காம்.

[17]மணமான மகளிரைத் துன்புறுத்தினவன் ஐம்பத்துநான்கு பணம் தண்டத்தையும் பிணையாளனுக்குப் பரியம் மணவினைச் செலவுகளையும் கொடுத்தல்வேண்டும். [18]பின்னரும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படின் அவற்றை [19]இருமடங்கு கொடுத்தல் வேண்டும்.

[20]பிறரது குருதியையடையின் இருநூறு பணம் தண்டமாம். [21]பொய் கூறும் ஆடவனுக்குமாம். பரியம் மணவினைச் செலவுகளைக் கொடுக்கச்செய்தல் வேண்டும். விரும்பாதவள்பால் விருப்பத்தை நிறைவேற்றுதல் கூடாது.

[22]ஒத்த மகளிர் விருப்பமுள்ளவராகத் துன்பமுறின் பன்னி

---

14 அப்படி மணந்தானாயினும் அப்பெண்ணுக்கு விருப்பமில்லாவிடின் அவளிடம் தன் விருப்பத்தை நிறைவேற்றிக்கொள்ளுதல் கூடாது என்பது கருத்து.

15 ஒப்புமை—ஈண்டுச் சாதி பருவம் முதலியவற்றாலாயது.

16 இழிவு—ஈண்டும் சாதி முதலியவற்றால் என்க.

17 பிறனொருவனுக்கு மணஞ்செய்து கொடுக்கப்பட்டவளும் பூப்பெய்தப் பெறாதவளுமான ஒரு பெண்ணைத் துன்புறுத்தினவன் முன்னர் மணஞ்செய்து கொண்டவனால் கொடுக்கப்பட்ட பரியப்பொருளளவு பொருளையும் மணத்திற்குச் செலவிடப்பட்ட பொருளளவு பொருளையும் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

18 இரண்டாவதாக ஒருவனை அடைந்தபின்னரும், மூன்றாம் முறையாக வேறொருவனால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படின் என்பது.

19 இருமடங்கு—நூற்றெட்டுப் பணம்.

20 ஒரு பெண் ஓராடவனால் தான் துன்புறுத்தப்பட்டமையை அறிவிக்கப் பிறமகளிரின் இரத்தத்தைத் தன் ஆடையிலிட்டுக்கொள்ளின் இத் தண்டம் என்க.

21 துன்புறுத்தப்படாத மகளிரைத் துன்புறுத்தப்பட்டாள் என்று பொய் கூறும் ஆடவனுக்கும் இருநூறு பணம் தண்டம் என்பது கருத்து.

22 பருவமின்றியும் விருப்பமுடைமையால் கூட்டத்திற்கு இசைந்தமையின் இத்தண்டம் மகளிர்க்கும் விதிக்கப்பட்டது.

ரண்டு பணமும் துன்புறுத்தியவன் இருமடங்கும் கொடுத்தல் வேண்டும். [23]விருப்பமற்றவளைத் தன் விருப்பத்திற்காகத் துன்புறுத்தின் நூறு பணம் தண்டமும் பரியத்தைக் கொடுத்தலுமாம். தானே துன்புறுத்திக்கொண்டவள் அரசனுக்கு அடிமையாதல் வேண்டும்.

[24]கிராமத்திற்கு வெளியில் துன்புறுத்தப்படினும் பொய் கூறினும் இருமடங்கு தண்டமாம்.

வலிந்து கன்னியைக் கவர்பவனுக்கு இருநூறு பணம் தண்டமாம். [25]அணிகலனுடையவளைக் கவர்ந்தால் உத்தமசாகசமாம். கன்னியர் பலரைக் கவர்ந்தவனுக்குத் தனித்தனி முற்கூறியனவே தண்டமாம்.

விலைமகளிரின் பெண்ணைத் துன்புறுத்தினவன் ஐம்பத்து நான்கு பணம் தண்டமும் [26]தாய்க்குப் பரியமாகப் பதினாறுமடங்கும் கொடுத்தல்வேண்டும்.

அடிமையாளன் அடிமைப்பெண் ஆகியவர்களின் [27]அடிமையல்லாத மகளைத் துன்புறுத்தின் இருபத்துநான்கு பணம் [28]தண்டம், பரியம், அணிகலன் என்னுமிவற்றைக் கொடுத்தல் வேண்

---

[23] அவள் விரும்பாத நிலையில் தன் விருப்பம் நிறைவேறுதற்பொருட்டுத் துன்புறுத்தியதற்காகத் தண்டத்தையும் அவளுக்குப் பரியப்பொருளையும் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[24] மக்கள் இயக்கமற்ற வெளியிடங்களில் துன்புறுத்தப்பட்ட மகளிர்க்கும் துன்புறுத்திவிட்டுத் துன்புறுத்தவில்லை என்று மறைக்கும் ஆடவனுக்கும் இருபத்துநான்கு பணம் தண்டம் என்பது கருத்து.

[25] அணிகலன்களுடன் கன்னியை வலிந்து கவரின் உத்தமசாகசம் தண்டம் என்பது கருத்து.

[26] துன்புறுத்தப்பட்ட பெண்ணின் தாய்க்கு எண்ணூற்றறுபத்து நான்கு பணத்தைப் பரியப்பொருளாகக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[27] அடிமைத்தொழில் புரியாத மகளை என்க.

[28] தண்டத்தை அரசனுக்கும் பரியம் அணிகலன் இவற்றைப் பெண்ணுக்கும் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

டும். [29]விடுதலை பெறுதற்குரிய அடிமைப் பெண்ணைத் துன்புறுத்துபவன் பன்னிரண்டு பணம் தண்டம், ஆடை, அணிகலன் என்னுமிவற்றைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[30]உதவி, இடம் என்னுமிவற்றை யளிப்பின் செய்பவனுக்கொத்த தண்டமாம்.

கணவன் அயல்நாடு சென்றுழிகைத் [31]தீச்செயல் புரிபவளைக் கணவனின் உறவினராதல் [32]பணியாளனாதல் வரம்பில் நிறுத்தல் வேண்டும். அவ்வாறு நிறுத்தப்பட்டவள் கணவனை எதிர்பார்த்திருத்தல் வேண்டும். கணவன் பொறுப்பானாயின் [33]இருவரையும் [34]விடுத்தல் வேண்டும். [35]பொறாவிடின் அவள், காது மூக்குத் துணிக்கப்பெறுதலையும் சோரநாயகன், கொலையையும் அடையக் கடவர்.

சோரநாயகனைக் [36]கள்வன் என்பவனுக்கு ஐந்நூறு தண்டமாம். [37]பொற்காசுகளால் விடுவிப்பவனுக்கு அதனிருமடங்காம்.

---

[29] அடிமை யொப்பந்த காலங் கடந்த பின்னும் அடிமையினின்றும் விடுதலை செய்தற்குரிய அடிமைப்பெண்ணை அழகுடைமை முதலியவை காரணமாகத் துன்புறுத்துபவன், அரசனுக்குத் தண்டத்தையும் அவ்வடிமைப் பெண்ணுக்கு ஆடை அணிகலன்களையும் கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[30] கன்னியைத் துன்புறுத்துதற்குத் தக்க உதவியையும் இடத்தையும் கொடுப்பவன், துன்புறுத்தினவன் இறுக்கக்கடவ தண்டத்தை இறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] தீச்செயல்—பரத்தமைத்தொழில்.

[32] பணியாளன்—கணவனுடைய பணியாளன்.

[33] இருவர்—கூடாவொழுக்கத்தினராகிய அவ்விருவர்.

[34] தண்டித்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

[35] அத் தீயொழுக்கத்தைக் கணவன் பொறாவிடின் தண்டம் விதித்தல் வேண்டும் என்பது.

[36] இங்ஙனம் கூறுதல் அத் தீயொழுக்கத்தை மறைப்பதற்கென்க.

[37] பொற்காசைக் கைக்கூலியாகப்பெற்றுத் தீயொழுக்கமுள்ளவரை விடுவிக்கும் காவலாளன் கைக்கூலிப் பொருளளவின் எண்மடங்கு தண்டம் இறுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[38]ஒருவர்க்கொருவர் கூந்தலைப் பற்றுதன் முதலாக நிகழப்படு மவற்றாலும், [39]உடலிலுள்ள நுகர்ச்சிப் பொருளின் காட்சியாலும், [40]அச்செயல்வல்லாராலும், மகளிர் சொல்லாலும் உடனியைதலை அறிதல் கூடும்.

[41]பகைப்படையிலிருந்தும் காட்டில் வழங்குவோரிடமிருந்தும் கவரப்பட்டவள், நீர்ப்பெருக்கினின்றும் எடுத்துப் புரக்கப்பட்டவள், காட்டில் விடப்பட்டவள், வறுமையால் விடப்பட்டவள், [42]இறந்தவளென விடப்பட்டவள் என்னும் இப்பிற மகளிரைத் துன்பத்தினின்றும் பாதுகாத்துச் [43]சங்கேதத்திற்கேற்பப் பயன் படுத்திக்கொள்ளலாம். உயர்குடிப் பிறப்பு, [44]விருப்பமின்மை, மக்களுடைமை என்னுமிவற்றை யுடையவளை [45]ஈட்டுப்பொருள் பெற்றுக் கொடுத்துவிடல் வேண்டும்.

சுலோகங்கள்

(1—1½) கள்வர்கை, ஆற்றுவேகம், வறுமை என்னுமிவற்றி லிருந்து மீட்டுப் புரக்கப்பட்டவள், [46]நாட்டுப்பிறழ்ச்சி காடு என்னு

---

[38] 'சங்கிரகணம்' எனப்படும் உடனியைதலை அறிதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார். ஆடவரும் மகளிரும் ஒருவர்க்கொருவர் கூந்தலைப் பற்றுதன் முதலாகத் தொடங்கப்பட்ட காமவிளையாட்டினைக் கண்கூடாகக் காண்டல் உடனியைதலைத் தெரிவிக்குமென்ப.

[39] சாந்தம் கத்தூரி முதலிய பொருளைக்கொண்டு நுகர்ச்சி நடைபெற்றது என்பதற்குரிய ஏதுக்களைக் கண்டாலும் உடனியைதல் அறியப்படும் என்பது கருத்து.

[40] உடனியைதலின் இங்கிதத்தையறியும் திறன்வாய்ந்தவராலும் நுகர்ச்சியையடைந்த மகளிர் சொல்லானும் அதையறியலாம் என்பது.

[41] பிற மகளிரைப் பற்றுதல் சிலவிடத்துக் குற்றமாகாதென்பதைக் கூறுகின்றார்.

[42] பிணி முதலியன காரணமாக மூர்ச்சித்திருக்கும் நிலையில் 'இறந்தாள்' எனக்கருதி விடப்பட்டவள் என்பது.

[43] ஒருவர்க்கொருவர் செய்துகொண்ட ஒப்பந்தத்திற்கேற்ப மனைவி யாகவோ பணிப்பெண்ணாகவோ செய்துகொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

[44] சாதி யொற்றுமையிருப்பினும் விருப்பமில்லாதவள் என்பது.

[45] அவர்களைத் துன்பத்தினின்றும் விடுவித்ததற்காக ஏற்பட்ட செலவு முதலியவற்றைப் பெற்றுக்கொண்டு உரியவரிடம் அவர்களைத் திருப்பிக் கொடுத்தல்வேண்டும் என்க.

[46] நாட்டுப் பிறழ்ச்சி காரணமாகவும் காட்டு மார்க்கத்தில் செல்லுதல் முதலியவை காரணமாகவும் தம் உறவினரால் இழக்கப்பட்டவள் என்பது.

மிவற்றால் இழக்கப்பட்டவள், இறந்தவள் என்று விடப்பட்டவள் ஆகிய இப்பிற மகளிரைத் துன்பத்தின் நீக்கிய ஆடவன் சங்கேதப் படி அநுபவிக்கலாம்.

($1\frac{1}{2}$—3) [47]அரசனுடைய கோபத்தாலும் தம்மவராலும் விடப்பட்டவள், உயர்குலத்தவள், விருப்பமற்றவள், முன்னர் மக்களையுடையவள் என்னுமிவர்களையாயின் கூடாதாம். [48]இவர் களைத் தகுந்த ஈட்டுப்பொருளினால் விடுத்தல்வேண்டும்.

நான்காம் அதிகரணம் பன்னிரண்டாம் பிரகரணம்
'கன்னியரைத் துன்புறுத்தல்.' என்னும் எண்பத்தொன்பதாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

47 தகாச்செயல் புரிந்தமை முதலிய காரணம் பற்றி வெகுளப்பெற்று அரசனால் நாடுகடத்தல் முதலிய தண்டம் விதிக்கப்பட்டவள் என்பது.

48 இவர்கள்—உயர்குலத்தவள், விருப்பமற்றவள், முன்னர் மக்களை யுடையவள் என்னும் இம்மூவர். அரசனுடைய கோபத்தாலும் தம்மவ ராலும் விடப்பட்டவர்களுக்காக ஈட்டுப்பொருள் பெறுவதியலாதாகலின் அவர்களை அநுபவித்தல் கூடாதென்பதை மட்டும் கருத்தாகக்கொள்க.

நான்காம் அதிகாரணம்—சிறுபகை களைதல்

பதின்மூன்றும் பிரகாரணம்—[1]நெறிகடத்தற்றண்டம்

தொண்ணூறும் அத்தியாயம்

[2]பருகத்தகாதது, [3]உண்ணத்தகாதது என்னுமிவற்றைப் பார்ப்பனனை உட்கொள்ளும்படிச் செய்பவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம். அரசனையாயின் மத்தியமசாகசமும் வணிகனையாயின் பூர்வ சாகச தண்டமும் சூத்திரனையாயின் ஐம்பத்துநான்கு பணமும் தண்டமாம்.

[4]தாமே உட்கொள்பவர் நாட்டினின்றும் வெளியேற்றத் தக்கவராவர்.

[5]பகலில் பிறருடைய இல்லங்களையடையின் பூர்வசாகசமும் [6]இரவில் மத்தியமசாகசமும் தண்டமாம். [7]பகலிலாதல் இரவிலாதல் படைக்கலத்துடன் புகுபவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம்.

90-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] நெறிகடத்தல்—உண்ணத் தகாதவற்றை உண்டல், சேரத்தகாதவரோடு சேர்தல் முதலியன. இதற்குரிய தண்டம் இதன்கட் கூறப்படும். முன்னர்க் கள்வர் முதலிய பகை களைதலைப்பற்றிக் கூறினர். இனி தம் தம் ஒழுக்கத்தினின்றும் தவறுதலாலுளவாம் தீமைகளைக் களைதலைப்பற்றி ஈண்டுக் கூறத் தொடங்குகிறார். இதனாற் பிரகரணவியைபு விளக்கமாதல் காண்க.

[2] பருகத்தகாதன—கள் முதலியன.

[3] உண்ணத்தகாதன — இறைச்சி முதலியன. ஆகவே வலிந்து அவற்றை உட்கொள்ளச் செய்பவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[4] பிறர் தூண்டுதலின்றிப் பருகத்தகாதவற்றையும் உண்ணத்தகாதவற்றையும் உட்கொள்ளும் பார்ப்பனன் முதலானோர் நாட்டினின்றும் வெளியேற்றக்கடவர் என்பது கருத்து.

[5] இதனால் இல்லத்திற்குரியவனிடமிருந்து அநுமதிபெறாது பிறன் அவ்வில்லத்துட் புகுதல் கூடாது என்பது பெறப்படும்.

[6] இரவு வேளையில் உரியவனது உடன்பாடு பெறாது இல்லத்துட் புகுபவனுக்கு மத்தியமசாகசம் தண்டமாம் என்பது.

[7] பிறரது இல்லத்தில் படைக்கலத்துடன் எந்தச் சமயத்திலும் புகுவது கூடாது என்பது கருத்து.

ஐயமேற்பவன், வணிகன், [8]மத்தன், பித்தன், இடுக்கட்பட்டோன், [9]நெருங்கியவர், [10]உரிமையுள்ளவர் என்னுமிவர்கள் [11]தடையில்வழி தண்டிக்கத் தகாதவராவர்.

[12]இரவின் யாமத்திற்குப் பின்னர்த் தன் வீட்டில் [13]அரணுகவுள்ளதன்மேல் ஏறுபவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டமாம். [14]பிறர் வீடாயின் மத்தியமசாகசமாம். [15]கிராமம், தோட்டம் என்னுமிவற்றின் வேலியைத் தகர்த்தவனுக்கும் அதுவேயாம்.

[16]வணிகர் உயர்ந்த பொருள்களை அறிவித்துக் கிராமத்தின் நடுவண் வசித்தல்வேண்டும். களவிடப்பட்டதும் [17]வேற்றிடத்திற்குக் கடத்தப்பட்டதும் (கிராமத்தினின்றும்) வெளியேற்றப் படாததுமான [18]இவரது பொருளைக் கிராமத்தலைவன் கொடுத்தல் வேண்டும். கிராமத்தின் எல்லைகளில் திருடப்பட்டு வேற்றிடத்திற்குக் கடத்தப்பட்டதாயின் புன்னிலத்தலைவன் கொடுத்தல்

---

[8] மத்தன்—குடித்தல் முதலியன காரணமாக மாறுபட்ட மனநிலையுடையவன்.

[9] இல்லத்தானுக்கு நெருங்கிய உறவினர் என்பது.

[10] உரிமை—நட்பு முதலியவை காரணமாக உண்டாவது.

[11] தடையில்வழி என்றதனால் மேற்கூறப்பட்டோரும் இல்லத்தானால் 'புகுதல் கூடாது' என்று தடுக்கப்படின் புகுதல் கூடாது என்பதும் புகுந்தால் தண்டம் உண்டென்பதும் பெற்றாம்.

[12] இரவின் முதல்யாமம் கடந்த பின்னர் என்பது.

[13] அரண்—மதில் சுவர் முதலியன.

[14] பிறனுடைய வீட்டுச் சுவர்களில் ஏறுபவனுக்கு மத்தியமசாகசம் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[15] கிராமத்தின் வேலியைத் தகர்த்துக் கிராமத்துட் புகுபவனுக்கும் தோட்டத்தின் வேலியைச் சிதைத்துத் தோட்டத்துட் புகுபவனுக்கும் மத்தியமசாகசம் தண்டம் என்பது கருத்து.

[16] வணிகர் பிறகிராமத்துள் தங்கியிருக்க நேரின் தம்மிடமுள்ள உயர்ந்த பொருள்களை அக் கிராமத்தலைவனுக்கு அறிவித்துவிட்டுத் தங்கி வசித்தல்வேண்டும் என்பது.

[17] ஊருக்குள்ளேயே இருந்தவிடத்தினின்றும் எடுத்து வேற்றிடத்தில் கொண்டுபோய் மறைக்கப்பட்டது என்பது.

[18] இவர்—வணிகர். தம்மிடமிருக்கும் பொருளைக் கிராமத்தலைவனுக்கு அறிவித்தமையால் அப்பொருளைக் கள்வரிடமிருந்து கிராமத்தலைவன் மீட்டுக்கொடுத்தல் வேண்டுமென்க.

வேண்டும். [19]புன்னிலத் தலைவனில்வழி கள்வரைப் பிடிப்பவன் கொடுத்தல்வேண்டும். [20]அவ்வளவினும் புரக்கப்படாதவற்றை எல்லைகாவலன் கண்டுபிடித்தற்கு (வாய்ப்பு) அளித்தல்வேண்டும். [21]எல்லைகாவலனில்வழி ஐந்து கிராமங்களாதல் பத்து கிராமங்களாதல் திருப்பிக்கொடுத்தல் வேண்டும்.

[22]திண்மையல்லாத இல்லம், குத்துக்கழியற்ற வண்டி, பொருத்தப்படாத படைக்கலம், தூர்க்கப்படாத பள்ளம், மறைவான பள்ளத்தையுடைய கிணறு என்னுமிவற்றால் துன்புறுத்தின் [23]கடுந்தண்டம் என அறிக.

மரத்தை வெட்டுதல், [24]அடங்காதவற்றிற்குக் கயிறுகட்டுதல், [25]பழக்கப்படாத நாற்கால் ஊர்திகளைச் செலுத்துங்காலம், [26]கட்டை, ஓடு, கல், தடி, அம்பு என்னுமிவற்றை எறிதல்,

---

[19] புன்னிலத்தலைவன் இல்லாத இடங்களில் களவிடப்படுமாயின் கள்வரைப் பிடித்தற்றொழிலில் நியமிக்கப்பட்டோர் அக்கள்வரைக் கண்டுபிடித்துப் பொருளை மீட்டுக்கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[20] கிராமத்தலைவன் முதலிய அதிகாரிகளால் கண்டுபிடிக்க இயலாத களவிடப்பட்ட பொருளைக் கண்டுபிடிப்பதன் நிமித்தம் எல்லைகாவலனுக்கு வசதியளித்தல் வேண்டும் என்பது. எல்லைகாவலன் என்பது ஈண்டு களவு நிகழப்பெற்ற எல்லையைக் கண்காணிப்பவனைக் குறிக்கும்.

[21] எல்லைகாவலனுமில்லாதவிடத்தில் களவு நிகழின் களவு நிகழ்ந்த இடத்தை அடுத்துள்ள ஐந்து கிராமத்து மக்களாதல் பத்து கிராமத்து மக்களாதல் களவிடப்பட்டதை மீட்டுக்கொணர்ந்து தரவேண்டும் என்பது கருத்து.

[22] இடிந்துவிழும் நிலையிலுள்ள தன் வீட்டுச்சுவரைப் பழுதுபார்க்காமையாலும், பாரந்தாங்குதற்குரிய வண்டிகளில் முளைக்கழிகளை அமைக்காமையாலும், அரிவாள் மண்வெட்டி முதலியன காம்புடன் பொருத்தப்படாதிருக்கும் நிலையில் அவற்றைப் பயன்படுத்துதலாலும், பாரிடிந்த கிணற்றினைப் பழுதுபார்க்காமையாலும், அயலார்க்குத் தீங்கினையுண்டுபண்ணின் என்பது.

[23] மேற்கூறியவாறு துன்பத்தைச் செய்பவனுக்கு 'கடுந்தண்டம்' என்ற 67-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறியவாறு தண்டம் விதித்தல்வேண்டும் என்க.

[24] நன்கு பழக்கப்படாமையால் முரட்டுத்தன்மையுள்ள காளைக்கு மூக்குக்கயிறு கட்டும் சமயத்தில் என்பது.

[25] பழகாத நாற்கால் விலங்குகளைப் பழக்கும் சமயத்தில் என்பது.

[26] இருவர் சண்டையிடும்போது ஒருவரையொருவர் தாக்குதற்காகக் கட்டை முதலியவற்றை வீசி எறியுங்காலத்தில் என்பது.

கையோங்குதல், யானையின் மேலேறிச் செல்லுதல் என்னுமிச் சமயங்களில் [27]உராய்தல் நிகழினும் 'விலகிச்செல்' என்று உரக்கக் கூறினவன் தண்டிக்கத் தக்கவனல்லன்.

யானைக்குக் [28]கோபமூட்டுதலால் கொல்லப்பட்டவன் ஒரு தூணி சோறு, [29]குடம், மாலை, பூச்சு, [30]தந்தத் தூய்மைக்குரிய துணி என்னுமிவற்றைக் கொடுத்தல்வேண்டும். [31]யானையால் கொல்லப்படுதல் அசுவமேதத்தின் அவபிரத நீராட்டத்திற்குச் சமம் என்பதுபற்றிப் [32]பாதப்பிரட்சாளனமாம். [33]நொதுமலன் கொல்லப்படின் செலுத்துபவனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டமாம்.

[34]கொம்புள்ளது, [35]பல்லுள்ளது என்னுமிவற்றால் துன்புற்றவனை விடுவியாத தலைவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டமாம். கூக்குர லிடப்பட்டவனுக்காயின் இருமடங்காம்.

---

[27] முன்னறிவிப்பாக 'விலகிச்செல் விலகிச்செல்' என்று உரக்கக் கூச்சவிட்டு மரத்தை வெட்டுதல் முதலிய செய்தோன் வெட்டுண்ட மரம் முதலியவை உடலில் தாக்கினதால் பிறர் உறுப்புக்களுக்குச் சிதைவு ஏற்படினும் தண்டிக்கத்தக்கவனல்லன் என்பது கருத்து.

[28] கோபம்—இயல்பிற்செல்லும் யானைக்கு வழியில் தடைவிளைத்தல் முதலியவற்றால் ஆயது.

[29] குடம்—கட்குடம்.

[30] யானையின் தந்தத்தில் படிந்துள்ள குருதியைத் துடைத்தற்குரிய துணி என்பது. யானையால் தான் கொல்லப்படவேண்டும் என்ற விருப்பமுள்ள ஒருவனால் முன்னரே ஏற்பாடுசெய்து வைக்கப்பட்ட 'ஒரு தூணி சோறு' முதலியவற்றைக் கொல்லப்பட்டவனின் உறவினர் முதலியோர் யானைக்குக் கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] கொலைசெய்த யானையை ஏன் இவ்வாறு சிறப்பித்தல்வேண்டும் என்பதற்கு மாற்றங்கூறுகின்றார்.

[32] பாதப்பிரட்சாளனம்–யானைக்குச் செய்யப்படும் ஒருவகை வழிபாடு.

[33] யானைக்குக் கோபத்தை உண்டுபண்ணாத ஒருவன் கொல்லப்படின் யானைப்பாகனுக்கு உத்தமசாகசம் தண்டம் என்பது கருத்து.

[34] பசு எருமை முதலியன.

[35] நாய் முதலியன. தன்னுடைய பசு முதலியவற்றால் துன்புறுத்தப் படுபவனை அத்துன்பத்தினின்றும் விடுவியாத பசு முதலியவற்றை உடையானுக்கு இத்தண்டம் என்பது. பின்னர் 'கூக்குரலிடப்பட்டவனுக்கு' என்று கூறுவதால் ஈண்டு 'துன்புறுத்தும் இதை விலக்குக' எனக் கூச்சவிட்டுக் கூவப்படாதவனுக்கு இத்தண்டம் என்பது போதரும்.

[36]கொம்புள்ளது, பல்லுள்ளது என்பவற்றுள் ஒன்றால் மற்றொன்றைக் கொல்லச் செய்பவனுக்கு அவையும் அத்துணையும் தண்டமாம்.

தெய்வத்தின் பசு, காளை, பொலி எருது, கிடேரிக்கன்று என்னுமிவற்றைச் [37]சுமக்கச்செய்பவனுக்கு ஐந்நூறு தண்டமாம். கொல்பவனுக்கு உத்தமசாகசமாம்.

மயிர், கறவை, ஏறிச்செல்லுதல், கருத்தரிப்பித்தல் என்னுமிவற்றிற்குரிய [38]சிறுவிலங்குகளைக் கவரின் அவையும் அத்துணையும் தண்டமாம். [39]தெய்வம், தென்புலத்தார் கன்மங்கள் இல்வழிக் கொல்பவனுக்குமாம்.

[40]மூக்குக்கயிறு அறுந்துபோதல், நுகம் ஒடிந்துவிடுதல், குறுக்காகவும் எதிராகவும் செல்லல், பின்புறமாகச் செல்லல் என்னும் இந்நிகழ்ச்சிகளில் வண்டியினால் ஊர்தி விலங்கு மனிதர்களுக்குத் [41]தடை யேற்படுதலாதல் [42]துன்பமாதல் நேரினும் [43]தண்டனை

---

[36] கொம்புள்ளவற்றோடு பல்லுள்ளவற்றையும், பல்லுள்ளவற்றோடு கொம்புள்ளவற்றையும் சண்டையிடச்செய்து ஒன்றைக்கொண்டு மற்றொன்றைக் கொல்(விப்)பவனுக்குக் கொல்லப்பட்டவற்றின் விலையும், அவ்விலைப்பொருளுக்குச் சமமான பொருளும் தண்டம் என்பது. பொருளின் விலையைக் கொல்லப்பட்டவற்றிற்குரியவனுக்கும், அதனளவு பொருளைத் தண்டமாக அரசனுக்கும் கொடுத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[37] தெய்வத்தின் பசு முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்டவற்றின் மேல் மூட்டை முதலியவற்றை ஏற்றுதல் முதலிய காரணங்களால் அவற்றைச் சுமக்கச் செய்பவனுக்கென்பது.

[38] சிறுவிலங்கு—ஆடு முதலியன.

[39] இதனால் யாகம் முதலிய தெய்வ வழிபாட்டிற்காகவும் பிதிர்க்கடனிறுத்தற் பொருட்டும் கொலைசெய்ய நேரின் குற்றமின்றென்பது போதரும்.

[40] வண்டியிற் பூட்டப்பட்ட எருதுகளின் மூக்குக்கயிறு அறுந்துவிட்டதன் காரணமாக அவ்வண்டியினால் மனிதர் முதலியவர்களின் போக்குவரத்துக்குத் தடை ஏற்படினும் குற்றமின்றென்பது கருத்து.

[41] அப்புறமும் இப்புறமும் செல்லும் ஊர்தி முதலியவற்றின் இயக்கத்துக்குத் தடை ஏற்படுதல் என்பது,

[42] துன்பம்—விலங்கு, மனிதர் முதலியவர்களுக்கு ஊறுபாடு இறப்பு முதலியன.

[43] வண்டியோட்டுபவனுக்குத் தண்டனை யின்றென்பது கருத்து.

யின்றும். [44]அவையில்வழி [45]மனிதர்க்கும் ஏனையுயிர்கட்குந் துன்பம் நிகழின் தண்டமிறுத்தல் வேண்டும். [46]மனிதரல்லாத உயிர்கட்குக் கொலை நிகழின் அவற்றைக் கொடுத்தலுமாம்.

[47]செலுத்துவோன் சிறுவனயின் வண்டியிலிருக்கும் தலைவன் தண்டிக்கத்தக்கவனவன். [48]தலைவனில்லையாயின் வண்டியிலுள்ளவனுதல் வழக்கியற்பருவம் எய்திய செலுத்துபவனுதல் அத்தண்டமிறுத்தல் வேண்டும். [49]சிறுவனுற் செலுத்தப்பட்டதும் செலுத்துபவனற்றதுமான வண்டிகளை அரசன் எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

[50]பில்லி சூனியங்களாற் பிறனுக்குத் தீங்கு விளைத்தோனுக்கு அத்தீங்கினையே அடைவித்தல் வேண்டும்.

[51]விருப்பமற்ற மனைவியையும், மணஞ்செய்துகொள்ள விரும்புவோர் கன்னியையும், மனைவி கணவனையும் வசீகரணம் செய்யலாம். [52]இப்படியன்றித் துன்புறுத்தின் மத்தியமசாகசம் தண்டமாம்.

---

44 அவை—மூக்குக்கயிறு அறுந்துபோதல் முதலிய நிகழ்ச்சிகள்.

45 மக்கள் இறக்க நேரின் அதற்குரிய தண்டமிறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

46 ஆடு கோழி முதலியன இறக்க நேரின் என்பது.

47 வண்டியின் காரணமாக உயிர்க்குத் துன்பம் முதலியன நிகழின் வண்டியோட்டுபவன் வழக்கியற்பருவம் எய்தப்பெறுதபோது வண்டியிலிருக்கும் உரியவன் தண்டிக்கத்தக்கவன் என்பது கருத்து.

48 வண்டிக்குரியவன் வண்டியிலில்லையாயின் வண்டியிலுள்ள பிறனுதல் வழக்கியற்பருவம் எய்தப்பெற்ற வண்டியோட்டுபவனுதல் தண்டிக்கத்தக்கவராவர் என்பது.

49 செலுத்துவதற்காகச் சிறுவனலடையப்பெற்றதும், செலுத்துபவனற்றதுமானவை அரசன் எடுத்துக்கொள்ளத்தக்கனவாம்.

50 சூனியம் வைத்தல் முதலிய அபிசாரக் கிரியையினல் பிறனுக்குக் கொலை முதலியவற்றை உண்டுபண்ணினவனுக்குக் கொலை முதலிய அவையே தண்டமாம் என்பது.

51 கணவன் தன்னிடம் விருப்பமற்ற மனைவியை மந்திரம் முதலிய வசீகரணக் கிரியையால் வசியஞ்செய்தலும், தன்னிடம் விருப்பமில்லாத ஒரு கன்னியை மணக்க விரும்புவோன் அக்கன்னியை வசீகரணஞ்செய்தலும், தன்னிடம் விருப்பமற்ற கணவனை மனைவி வசீகரணஞ்செய்தலும் அறத்தின்பாற்பட்டவையாகலின் குற்றமின்றென்பது கருத்து.

52 முற்கூறப்பட்டோரின்றி ஏனையோர் வசீகரணம் முதலியவற்றால் துன்புறுத்தின் அவர்க்கு மத்தியமசாகசம் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

தாய்தந்தையரின் உடன்பிறந்தாள், மாமன் மனைவி, ஆசிரியன் மனைவி, மருமகள், மகள், உடன்பிறந்தவள் என்னுமிவர்களை வலிந்து புணர்பவனுக்குத் [53]திரிலிங்கத்தைத் துணித்தலும் கொலையுமாம். [54]விருப்பமுள்ளவளும் அத்தண்டத்தையே பெறக் கடவள். [55]அடிமையாளன், பணிசெய்பவன், ஈடாகவுள்ளவன் என்னுமிவர்களால் புணரப்பட்டவளும் (இத்தண்டத்திற்குரியவள்) ஆம்.

[56]புரக்கப்படாத பார்ப்பனப்பெண்ணைப் புணரும் அரசனுக்கு உத்தமசாகசமும், வணிகனுக்குப் [57]பொருளனைத்தும் (தண்டம்) ஆம். [58]சூத்திரனைக் கடப்புல் தீயினால் எரித்தல்வேண்டும். அரசனுடைய மனைவியைப் புணரின் எல்லோருக்கும் [59]கும்பீபாகம் தண்டமாம்.

[60]சுவபாகியைப் புணர்ந்தவன் [61]கவந்தக்குறியிடப்பட்டு வேற்றுநாட்டை யடைதல்வேண்டும். சூத்திரன் சுவபாகனுந் தன்மையை யடையக்கடவன். உயர்குலத்து மகளிரைப் புணரும் சுவபாகனுக்குக் கொலையும், மகளிருக்குக் காது மூக்குக்களைத் துணித்தலும் தண்டமாம்.

---

[53] திரிலிங்கம்—உயிர்நிலை. திரிலிங்கத்தைத் துணித்துப் பின்னர்க் கொலை செய்துவிடல் வேண்டும் என்க.

[54] தாய்தகப்பன்மார்களின் உடன்பிறந்தாள் முதலியோர் விருப்பமுள்ளவராயின் அவர்களையும் அங்ஙனமே ஒறுத்துக் கொலைசெய்து விடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[55] அடிமையாளன் முதலியோரால் புணரப்பட்டவளும் புணர்ந்த அடிமையாளன் முதலியவரும் 'திரிலிங்கத்தைத் துணித்தல்' என்ற தண்டத்தை அடையக்கடவர் என்பது கருத்தாகக் கொள்ளத்தக்கது.

[56] புரக்கப்படாதவள்—சுதந்திரமாக உள்ளவள்.

[57] எல்லாப்பொருளையுங் கவர்ந்துவிடுதல் தண்டமாம் என்பது கருத்து.

[58] தீயிட்டு நகரம் முழுவதும் சுற்றச்செய்து கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[59] கும்பீபாகம்—தீயினால் பழுத்த இருப்புச்சட்டி முதலியவற்றிற் போட்டு வறுத்தல்.

[60] நாயைச் சமைத்துப் பக்குவஞ்செய்து உண்பவள்.

[61] கவந்தம்—கபந்தம்; தலையில்லாத உடல்.

துறவுபூண்டவளைப் புணரின் இருபத்துநான்கு பணம் தண்டமாம். விருப்பமுள்ளவள் [62]அதையே பெறக்கடவள்.

விலைமகளிரை வலிந்து புணரின் பன்னிரண்டு பணம் தண்டமாம்.

ஒருத்தியைப் புணரும் பலருள் ஒவ்வொருவருக்கும் இருபத்து நான்கு பணம் தண்டமாம்.

மகளிரைக் குறிதவறிப் புணர்பவனுக்கும் ஆடவனை வலிந்து சேருபவனுக்கும் பூர்வசாகசம் தண்டமாம்.

சுலோகங்கள்

(1) தீயவன் இழிந்த [63]விலங்குகளைப் புணரின் பன்னிரண்டு பணமும், தெய்வப் படிமைகளைப் புணரின் இருமடங்கும் [64]விதிக்கப்பட்டன.

(2) அரசன் தண்டிக்கத் தகாதவனைத் தண்டிப்பின் [65]முப்பது மடங்கு தண்டத்தை வருணனுக்கு நீரிலும், [66]அதன்பின்னர்ப் பார்ப்பனருக்கும் கொடுத்தல் வேண்டும்.

(3) அரசன் முரணுன தண்டத்தை விதித்தலால் உண்டாம் பாவம் [67]அதனுல் விலகும். என்னை? மக்கள்பால் மெய்ந்நெறியில் ஒழுகாத அரசனைத் தண்டிப்பவன் வருணன் ஆகலின் என்க.

நான்காம் அதிகரணம் பதின்மூன்றும் பிரகரணம்
'நெறிகடத்தற் றண்டம்' என்னும் தொண்ணூரும்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

நான்காம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

[62] அது—இருபத்துநான்கு பணம் தண்டம்.

[63] விலங்குகள்—பசு முதலியன.

[64] 'விதிக்கப்பட்டன' என்பதுடன் 'தண்டமாக' என்பதை முன்னர்க்கூட்டிப் பொருள் உரைத்துக்கொள்க.

[65] தண்டிக்கத் தகாதவனுக்கு அரசனுல் எத்துணைத் தண்டம் விதிக்கப் பட்டதோ அத்தண்டத்தின் முப்பது மடங்கு தண்டம் அரசனுக்கு விதிக்கத்தக்கது என்பதும் அத்தண்டப்பொருள் வருணனுக்குரியதாகலின் அதை நீரில் போட்டுவிடவேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[66] வருணனைக் குறித்துத் தண்டமிறுத்த பின்னர்ப் பிராமணருக்கும் தானம் செய்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[67] அதனுல்—வருணனுக்குத் தண்டமிறுத்தலால்.

ஐந்தாம் அதிகரணம்—[1]வஞ்சித்தொறுத்தல்

முதற்பிரகரணம்—[2]மறைவினெறுத்தல்

தொண்ணூற்ரேராம் அத்தியாயம்

[3]அரண் [4]நாடு என்னுமிவற்றின் சிறுபகை களைதல் [5]கூறப்

91-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வஞ்சித்தொறுத்தல்—சிற்றரசர்கள் அதிகாரிகள் குடிமக்கள் என்னும் இவர்களுள் அரசற்கும் நாட்டுக்கும் இடர்விளைக்கும் உட்பகைவராக உள்ளவர்களை ஒற்றரால் உணர்ந்து அரசன் அவர்களை மறைவாக ஒறுத்தடக்குதல். தொடக்கத்தில் மறைவினெறுத்தல் பற்றிக் கூறப்படினும் பெரும்பான்மையும் இதன்கண் வஞ்சித்தொறுத்தல் பற்றியே கூறப்படுதலான் மிகுதிபற்றி இவ்வதிகரணம் இப்பெயர்த்தாயிற்று. தண்டச் செயலைக் கூறும் முறையில் முன்னையதிகரணத்துடன் இவ்வதிகரணத்திற்கு ஒற்றுமையிருப்பினும், தண்டிக்கும் தலைவன், தண்டிக்கப்படுவோர், உபாயம், திருத்தியமைக்கப்படுவது என்னுமிவற்றின் வேறுபாடுண்மை கருதி இவ்வதிகரணம் முன்னையதிகரணத்திற் பிரித்துரைக்கப்பட்டதென்ப. அஃதாமாறு :—சிறுபகை களைதலில் சிறுபகை களைவோர் முதலியோர் தண்டிக்கும் தலைவர். காருகர் வணிகர் முதலியோர் தண்டிக்கப்படும் சிறுபகையாவர். ஐயுறலுருச் செயல்களாற் பிடித்தல் சுத்த சித்திர தண்டம் முதலியன உபாயங்கள். அரண் நாடு முதலியன திருத்தியமைக்கப்படுபவை. ஈண்டு ஒற்றரைத் துணையாகக்கொண்ட அரசன் தண்டிக்குந்தலைவன். அரசனைத் தாழ்மைப்படுத்தி வாழும் அரசியற்றலைவன் முதலியோர் தண்டிக்கப்படும் சிறுபகையாவர். மறைவினெறுத்தல் உபாயம். திருந்தப்பெற்றவர் அரசன் அமைச்சர் முதலியோர் என்பதாம். மேற்கூறப்பட்ட ஒற்றுமைபற்றியே இவ்வதிகரணம் 'சிறுபகை களைதல்' என்னும் முன்னையதிகரணத்தின்பின் வைக்கப்பட்டதாகலின் அதிகரண இயைபு புலனுதல் அறிக.

[2] பிறர் அறியாவாறு ஒறுத்தல் என்பதாம். முன் பிரகரணத்தில் சுத்த தண்டவிதி, சித்திர தண்டவிதி முதலிய வெளிப்படையான தண்டங்கள் பகுத்து விதிக்கப்பட்டன. அத்தகைய தண்டங்களுக்கு இடனில்லாத நிலையில் களைதல் இன்றியமையாதவிடத்து மறைவினெறுத்தலைக் கைக்கொள்ள வேண்டும். அஃது இதன்கட் கூறப்படுதலின் பிரகரணவியைபு புலனும்.

[3] அதிகரணங்களின் இயைபைக் குறிப்பிட்டுப் பிரகரணப் பொருளைக் கூறத் தொடங்குகின்ருர். அரண்—தானியம் முதலியன.

[4] நாடு என்பது நகரம் கிராமம் முதலியவற்றையும் உணர்த்தும்.

[5] முன்னையதிகரணத்திற் கூறப்பட்டதென்க.

பட்டது. அரசன் [6]அரசு ஆகியவற்றிற்குக் கூறுவாம்.

[7]அரசனைத் தாழ்த்தி (வாழும்) அண்டிப்பிழைப்போர் [8]பகை வருக்குப் பொதுவானவர் என்னுமித் [9]தலைவர்களிடத்து [10]முற் கூறியவாறு ஒற்றரையமைத்தலாதல், [11]தீயவரைத் தன்வயப் படுத்தலாதல், [12]பின்னர்ப் பகைவரின் சிற்றூர் நகரங்களை யடைதற் குரிய விதிகளிற் கூறப்படுமாறு [13]வேறுபடுத்தலாதல், அபசர்ப்ப மாதல் களைதலாகும்.

அரசுக்குத் தீங்குபுரியும் [14]அத்தியக்ஷரையாதல் [15]ஒன்றுகூடின தலைவரையாதல் [16]வெளிப்படையாகத் தடுத்தற்கு இயலாத விடத்து வெறுக்கத்தக்க அவர்களை அறவோன் மறைவினுெறுத் தல் வேண்டும்.

---

[6] அரசு என்பது ஈண்டு அமைச்சர் முதலியவர்களை யுணர்த்தும். ஆகவே அரசன் அமைச்சர் முதலியோரின் சிறுபகை களைதலைப்பற்றி இவ் வதிகரணத்திற் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[7] அவைகளுள் அரசற்கு இடர் விளைக்கும் சிறுபகைகளைக் களைதலைப் பற்றிக் கூறுகின்றூர்.

[8] அரசனிடத்தும் அவன் பகைவரிடத்தும் கூலிபெறுபவர் என்பது.

[9] தலைவர்—அமைச்சன், புரோகிதன், படைத்தலைவன், இளவரசன் முதலிய சிறப்புடையோர்.

[10] 'ஒற்றுடல்' என்னும் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்டவாற்றுன் என்பது. (12-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க).

[11] வெகுளியாற் பகைவரைச் சார்ந்தோர், பேராசையுள்ளவர், அஞ்சி னவர் என்பவரை ஏற்றுக்கொள்ளுதல் என்பது. இங்ஙனம் செய்தலால் பகைவரைக் களைதல் எளிதில் நிகழும் என்ப.

[12] 141—143 அத்தியாயங்களில் கூறப்படும் என்க.

[13] வேறுபடுத்தல், அபசர்ப்பம் முதலியவற்றை முற்குறித்த அத்தியா யங்களிற் கண்டுகொள்க.

[14] அத்தியக்ஷர்—நகரத்தலைவன் முதலியோர்.

[15] ஒன்றுகூடின தலைவர்—ஆலோசனை சங்கேதம் முதலியவற்றைச் செய்துகொண்டு அரசியலுக்குத் தீங்குபுரியும் மந்திரி முதலியோர்.

[16] அவர்களுக்குரிய வன்மை முதலியன காரணமாக அவர்கள் புரியும் இடையூறுகளை எதிர்நின்று தடுக்கமுடியாத விடத்தும், அவர்களை நீக்க வேண்டிய இன்றியமையாமை ஏற்பட்டவிடத்தும் தீங்கு புரிபவரைக் களை தல் முகமாக அரசியற் காவலைச்செய்ய விருப்பமுள்ள அறவோர் அவர்களை மறைவினுெறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[17]வெறுக்கத்தக்க [18]அமைச்சரின் [19]உடன்பிறந்தானைச் சத்திரி (என்பவன்) [20]உபசரித்தும் ஊக்கமளித்தும் அரசனிடம் கொண்டு வரவேண்டும். [21]அரசன் வெறுக்கத்தக்கவனுக்குரிய பண்டம் கருவிகளை அவனுக்குக் கொடுத்து வெறுக்கத்தக்கவன்பால் எதிர்க்கச்செய்தல் வேண்டும். [22]படையாலாதல், நஞ்சினலாதல் எதிர்த்தவனை ' இவன் உடன்பிறந்தானைக் கொன்றவன் ' என்று (கூறி) ஆண்டே கொன்றுவிடுதல் வேண்டும்.

[23]இதனால் பாரசவன் பணிமகளின் மகன் என்னுமிவர்கட்கும் விதி கூறியவாறும்.

[24]வெறுக்கத்தக்க அமைச்சரின் உடன்பிறந்தான் சத்திரியினால்

---

[17] மறைவினெறுத்தலை நிகழ்த்தும் முறையைப்பற்றிக் கூறுகின்றார். வெறுக்கத்தக்க—அவர்கள் புரியும் செயற்குற்றம் காரணமாக வெறுக்கத் தக்க. பின்வருவனவற்றிற்கும் இதுவே கருத்தாதலறிக.

[18] அமைச்சர்—ஈண்டு யானைப்படைத்தலைவன் முதலியவர்.

[19] தனக்குரிய தாயபாகத்தை யடையப்பெறாத உடன்பிறந்தானை என்பது.

[20] அவன் சகோதரனிடம் அவனுக்கு வெறுப்பையுண்டாக்கி ' அரசன் உனக்குச் சிறுபகைகளைவோனது பதவியை யளிக்கப்போகிறான் ' என்று சொல்லி ஊக்கத்தையளித்து அரசனிடம் கொண்டுவந்து சேர்க்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

[21] எதிர்ப்பதற்குரிய படைக்கலம் படைவீரர் முதலிய இன்றியமையாதனவற்றைத் தீச்செயல் புரிபவனிடம் கொடுத்துக் கொல்வித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[22] அரசன் விருப்பத்திற்கேற்பத் தன் சகோதரனைப் படைக்கலம் முதலியவற்றால் கொன்றவனை ' இவன் தன் சகோதரனைக் கொன்றவன் ' என்ற குற்றத்தைக் காட்டிக் கொன்றுவிடவேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் கோறல் அவன் மறை புலப்படுத்துவான் என்னுங் கருத்தினாற் போலும்.

[23] தீச்செயல் புரியும் யானைப்படைத் தலைவன் முதலியவர்களுக்கு ஒவ்வாதவள்பால் தோன்றியவனையாதல், பணிமகளின் புதல்வனையாதல் அழைத்து ஊக்கமளித்துப் படைக்கலம் முதலியவற்றைத்தந்து அவர்களைத் தம் தந்தை முதலியவர்களுடன் எதிர்க்கச்செய்து கொல்வித்துப் பின்னர் ' இவன் தந்தையைக் கொன்றவன் ', ' இவன் தலைவனைக் கொன்றவன் ' என்ற குற்றத்தைச் சார்த்தி அவர்களையும் கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[24] மற்றோர் உபாயங் கூறுகின்றார்.

ஊக்கமளிக்கப்பட்டுத் தாயப்பொருளைக் [25]கேட்டல்வேண்டும். வெறுக்கத்தக்கவனது வீட்டின் எதிர்வீட்டு வாசலில் இரவில் படுத்திருக்கும்பொழுதாதல் வேறிடத்தில் தங்கியிருக்கும்பொழுதாதல் அவனைத் [26]தீக்ஷ்ணன் (என்பவன்) கொன்று, 'தாயத்தை விரும்பின இவன் [27]கொல்லப்பட்டான்' என்று சொல்லவேண்டும். பின்னர்க் [28]கொல்லப்பட்டவனின் பக்கத்தை ஏற்றுக்கொண்டு [29]பிறனைத் தண்டித்தல்வேண்டும்.

[30]வெறுக்கத்தக்கவனின் அணிமையிலுள்ள சத்திரிகள் தாயத்தைக் கேட்கும் உடன்பிறந்தானைக் கொல்வதாக அச்சுறுத்தல் வேண்டும். [31]'இரவில் அவனை......' என்பது (முதலியன) சமமாம்.

வெறுக்கத்தக்க அமைச்சர்களுடைய தகப்பனுதல், மகனுதல், மகனின் அல்லது தந்தையின் மனைவியை வலிந்து புணர்தல் உடன்பிறந்தான் மனைவியை (வலிந்து புணர்தல்) செய்யின் [32]அவர்

---

[25] தன் சகோதரனிடம் தனக்குரிய தாயப்பொருளைக் கேட்கும்படிச் செய்தல்வேண்டும் என்பது.

[26] தீக்ஷ்ணன்—தனக்குவருந் துன்பத்தைப் பொருட்படுத்தாது துன்புறுத்தற்றொழில் புரியும் ஒருவகை ஒற்றன். (12-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க)

[27] தன் சகோதரனுல் கொல்லப்பட்டான் என்று பலர் அறியச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[28] கொல்லப்பட்டவனுடைய மகன் மாமன் முதலியவர்களை அழைத்து வரச்செய்து என்பது.

[29] தீச்செயல் புரியும் அமைச்சன் முதலியோரைக் கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[30] வேறுவகை கூறுகின்றார். தீச்செயல் புரிபவனுடைய பணியாளரின் உருக்கொண்ட சத்திரி என்னும் ஒற்றர்கள் 'நீ எங்கள் தலைவனுன உன் சகோதரனிடம் தாயத்தைக் கேட்டலாகாது. இன்றேல் உன்னைக் கொன்று விடுவோம்' என்று கூறி அச்சுறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] 'வெறுக்கத்தக்கவனது வீட்டின் எதிர்வீட்டு வாசலிலாதல்' என்பது முதலாகப் 'பிறனைத் தண்டித்தல் வேண்டும்' என்பது ஈருக முற்கூறப்பட்டவை ஈண்டும் கொள்ளத்தக்கன என்பது கருத்து.

[32] தந்தை மகன் என்னுமிருவர்க்கும், உடன்பிறந்தாருள் ஒருவர்க்கொருவர்க்கும் காபடிகன் என்ற ஒற்றன் கலகத்தை உண்டுபண்ணி ஒருவனுல் மற்றவனைக் கொல்வித்த பின்னர் அக்குற்றங் காரணமாகக் கொன்றவரையும் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

களுக்குக் காபடிகன் மூலம் பூசல் முன்கூறியவாற்ரான் விளக்கிய வாரும்.

[33]வெறுக்கத்தக்க அமைச்சரின் [34]தற்பெருமையுடைய மகனைச் சத்திரி 'நீ அரசன் மகன், பகைவர் அச்சத்தால் [35]இங்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிருய்' என்று உபசரித்தல் வேண்டும். [36]ஒப்புக்கொண்ட அவனை அரசன் 'இளவரசுக்குரிய காலத்தை யெய்தின உனக்கு [37]அமைச்சரின் அச்சத்தால் முடிசூட்டவில்லை' என்று கூறித் தனிமையிற் சிறப்பித்தல் வேண்டும். சத்திரி அமைச்சரைக் கொல்லும்படி [38]அவனை ஏவுதல்வேண்டும். எதிர்த்தவனை 'இவன் தந்தையைக் கொன்றவன்' என்று (கூறி) அவ்விடத்திலேயே [39]கொல்லுதல் வேண்டும்.

[40]ஐயமேற்பவள் [41]வெறுக்கத்தக்கவனின் மனைவியை வசீ

33 வேருேர் உபாயங் கூறுகின்ருர்.

34 வன்மை கொடை முதலிய ஆன்மகுணங்கள் நிரம்பப்பெற்றவனுகத் தன்னைக் கருதுபவனை என்பது.

35 இங்கு—அமைச்சர் வீட்டில்.

36 சத்திரி சொல்லை நம்பி அரசனிடம் வந்த அவனை அரசனும் மறைவில் உபசரித்தல்வேண்டும் என்பது.

37 நீ உன் தந்தையாகக் கருதிவரும் அமைச்சர் அரசாட்சியில் விருப்பமுடையராதலின் முடிசூட்டப்பெற்ற உன்னை உடனே கொன்றுவிடுவர் என்ற அச்சத்தால் நின் தந்தையாகிய அரசன் உனக்கு முடிசூட்டவில்லை என்று கூறி என்பது.

38 அவனை—அமைச்சன் மகனை.

39 வெறுக்கத்தக்கவன் கொல்லப்பட்ட பின்னரும் கொன்றவனைக் கொல்லவேண்டும் என்ற விதி எக்காரணம் பற்றியது? எனின் கபடமாக வஞ்சிக்கப்பட்டு 'நாம் தந்தையைக் கொன்றுவிட்டோம்' என்ற உண்மையை யறிந்து பின்னர் அவர்கள் பகைவராகக்கூடும் என்னும் காரணத்தால் கொன்றவரையும் கொன்றுவிடல் வெண்டும் என்று கூறினர் என்க.

40 அவ்வுருக்கொண்டு ஒற்றுத் தொழில்புரிபவள் என்பது.

41 தீச்செயல் புரிபவர்களின் அழகு நிரம்பப்பெருத மனைவியரையடைந்து தன்னிடம் வசியமருந்துகளிருப்பதாகவும் அவற்றைப் பயன்படுத்துதலில் தனக்குச் சிறந்த தேர்ச்சி யிருப்பதாகவும் கூறி அவர்களைத் தன்னுடன் பழகச்செய்து பின்னர் வசியமருந்து என்று கூறி நஞ்சைக் கொடுத்து அவர்கள் மூலமாக அமைச்சரை உண்ணச்செய்து கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

கரண ஓடதிகளால் பழகச்செய்து நஞ்சினுல் ஏமாற்றுதல் வேண்டும். [42]இதனை ஆப்பியப்பிரயோகம் என்ப.

வெறுக்கத்தக்க அமைச்சர், காடுகாவலன், வேற்றுரரான் என்னும் இவர்களைக் கொல்லுதற்கும் நகர்காவலன் எல்லைகாவலன் என்னும் இவர்களைச் செல்லுதற்கியலாத காட்டிற்கப்புறத்தில் இருக்கச்செய்தற்கும் வெகுண்ட நகரத்தாரை அடக்குதற்கும் [43]வணிகருக்கு வெளியேற்றுதற்குரியதும் [44]எல்லையிலுள்ளதும் [45]திரும்பப்பெறுதற்குரிய பொருளுடன் கூடியதுமான இடத்தைப் பெறுதற்கும் தீக்ஷ்ணர்களுடன் கூடிய [46]நொய்மையான படையை அனுப்புதல் வேண்டும். இரவிலாதல் பகலிலாதல் போர் தொடங்கப்பட்டதும் [47]தீக்ஷ்ணர்கள் கள்வருருவினராக இருந்து மறைந்து கொன்று 'சண்டையில் கொல்லப்பட்டனர்' என்று [48]கூறுதல் வேண்டும்.

[49]வெளியிடங்களுக்கு உலாப்போகின்றவன் வெறுக்கத்தக்க அமைச்சரைக் காணுதற்பொருட்டு அழைத்தல் வேண்டும்.

---

42 இதனை—பகைவரை வஞ்சகமாகக் கொல்லுதற்குரிய இவ்வுபாயத்தை.

43 விலைப்பண்டங்களை உள்நாட்டிலிருந்து வெளிநாட்டிற்கு வெளியேற்றுதற்கும் வெளிநாட்டிலிருந்து உள்நாட்டிற்குக் கொணர்தற்கும் பயன்படும் இடங்கள் என்பது கருத்து.

44 எல்லை—பிறநாடும் தம்நாடும் கூடும் எல்லை.

45 பகைவனுல் முன்னர்க் கைப்பற்றப்பட்டதும் மீண்டும் அவனிடமிருந்து திருப்பிப் பற்றப்படவேண்டியதுமான பிரதேசத்துடன் கூடிய இடம் என்பது.

46 பகைவரை எதிர்த்துப் போர்செய்தற்குத் தக்க படையுடன் அனுப்பினுல் இவர்கள் வெற்றியடைந்து மீண்டும் வந்துவிடுவர் ஆகலின் இவர்களை ஒழித்தல் இயலாது என்பது பற்றி இங்ஙனம் கூறினுர் என்க.

47 இவர்களுடன் அனுப்பப்பட்ட தீக்ஷ்ணர்களே இரவில் கள்வர் வேடம் பூண்டு இவர்களைக் கொன்றுவிட்டு சண்டையில் பகைவராற் கொல்லப்பட்டனர் என்ற செய்தியை எல்லோரும் அறியுமாறு பரப்பிவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

48 கொல்லப்படத்தக்கவராக முற்கூறப்பட்டவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

49 'அரசனது அரண்மனையினுள் படைக்கலத்துடன் செல்லலாகாது' என்று விதிக்கப்பட்டிருக்கும்போது, ஒருசமயம் அரசன் யாத்திரை புறப்படப்போவதாகக் கூறித் தீய அமைச்சரைக் காணுதற்காக அழைத்தானுக,

மறைந்த படைக்கலங்களுடன் கூடிய தீக்ஷ்ணர்களுடன் கூடப் புகுந்த அவர்கள் உட்புகுதற்பொருட்டுத் தம்மைப் பரிசோதித்தற்கு இடையே நிறுத்தப்பெறுவர். பின்னர் வாயில் காவலனால் பிடிக்கப்பட்ட தீக்ஷ்ணர்கள் 'வெறுக்கத்தக்கவனால் ஏவப்பட்டோம்' என்று கூறுதல்வேண்டும். அவர்கள் அதை வெளிப்படுத்தி வெறுக்கத்தக்கவரைக் கொல்லுதல்வேண்டும். தீக்ஷ்ணர் நிலையிற் பிறர் கொல்லத்தக்கவராவர்.

[50]வெளியில் உலாவச் சென்றவன் அணிமையில் வசித்துவரும் வெறுக்கத்தக்கவரைச் சிறப்பித்தல் வேண்டும். [51]கோப்பெருந்

முன்னரே அரசனுடன் சங்கேதம் செய்துகொண்ட தீக்ஷ்ணர் சிலர் படைக்கலங்களை மறைவாக வைத்துக்கொண்டு அவ்வமைச்சருடன் செல்லுதல் வேண்டும் என்பதும், அங்ஙனம் முதல் வாயிலைக்கடந்து இரண்டாம் வாயிலையடைந்தபோது படைக்கலமுள்ளார் யாரேனும் உளரோ என்று பரிசோதித்தற்றொழில்புரிபவரால் பரிசோதிக்கப்படும்போது 'நீர் ஏன் படைக்கலங்களுடன் வந்தீர்' என்று வினவப்படுங்கால் 'அரசனைக்கொல்லும் பொருட்டு இவ்வமைச்சரால் தூண்டப்பட்டு இங்ஙனம் வந்தோம்' என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பதும், உடனே இக்குற்றத்தைக் காரணமாகக் கொண்டு அவ்வமைச்சரைக் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும் என்பதும், தீக்ஷ்ணர்களாக வந்த அவர்க்குரிய நிலையிற் கபடமாக வேறுசிலரைக் கொல்ல வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[50] அரணுக்கு வெளியிலுள்ள ஊர்களைக் காண்டற்பொருட்டுப் புறப்பட்ட அரசன், தான் தங்கியிருக்குமிடத்திற்கு அணிமையிலுள்ள தீய செயலையுடையவரை அடிக்கடி கண்டு பேசுதல், உணவளித்தல் முதலிய வகைகளாற் சிறப்பித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் நடித்தல் தனக்கு அவரிடம் சிறந்த அன்புளது என்பதை விளம்பரம் செய்தற்பொருட்டென்க. பின்னர்க் கொலைத்தண்டம் விதிக்கப்படுங்கால், 'அரசன் உண்மையிலேயே நெறியுள்ளவன், பெருங்குற்றங் காரணமாகக் கொலைத்தண்டம் விதித்தானேயன்றிப் பகைமை காரணமாக விதிக்கவில்லை' என்று உலகத்தார் அறியும்பொருட்டு அங்ஙனம் வெளிப்படுத்தல் வேண்டும் என்றார்.

[51] விலைமகளிருள் ஒருத்தியைப் பட்டத்தரசியின் உருவினளாகச்செய்து தீய செயல்களையுடையவர் இல்லத்தில் இரவிலிருக்கும்படிச்செய்து, பின்னர் அரசன் தன் இருப்பிடத்தில் பட்டத்தரசியைக் காணவில்லை' என்ற பரபரப்பை யுண்டுபண்ணிப் பணியாளரிடம் அவளைத் தேடும்படி ஏவுதல் வேண்டும் என்பதும், உடன் அணிமையிலுள்ள வீடுகளில் தேடப்படுங்கால் தீயவர் இல்லத்திலிருந்து அவளைக் கொணர்ந்துவரச் செய்தல்வேண்டும்

தேவியின் உருவுடைய தீயமகளிர் அவர் இல்லங்களில் இரவில் கண்டுபிடிக்கத்தக்கவர் என்பதுபோன்றவை முற்கூறியவையுடன் சமமாம்.

வெறுக்கத்தக்க அமைச்சரிடம் 'உன்னுடைய அடிசிலமைப் பவனும் பணியாரஞ் செய்பவனும் தேர்ச்சிபெற்றவர்' என்று புகழ்ந்து கூறிப் பணியாரம் உணவு முதலியவற்றைக் [52]கேட்டல் வேண்டும். அல்லது ஏதேனும் ஒரு [53]வெளியிடத்தில் வழிநடுவண் குடிநீரைக் கேட்டல்வேண்டும். [54]அவையிரண்டையும் நஞ்சுடன் கலந்து [55]முதலில் [56]அவர்களையே உட்கொள்ளச்செய்தல் வேண்டும். 'நஞ்சிட்டவர்' என்று [57]வெளிப்படுத்திக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[58]சூனியம் வைக்கும் இயல்பினனைச் சித்தவுருவினர், இலக்கணங்களுடன் கூடிய உடும்பு, ஆமை, நண்டு, [59]கூடம் என்னும் இவற்றுள் [60]ஒன்றைப் புசித்தலால் எண்ணியவற்றை யடைவாய் என்று அறிவுறுத்தல் வேண்டும். ஏற்றுக்கொண்டு [61]தொழில்

என்பதும் பட்டத்தரசியிடம் காதல்கொண்டு இங்ஙனம் அவளைக் கவர்ந்து விட்டான் என்ற குற்றத்தைச் சுமத்தி அவனைக் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

52 அரசன் அமைச்சரிடம் கேட்டல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

53 வேட்டையாடுமிடங்கள் போன்ற விடங்களில் என்பது.

54 அவையிரண்டையும்—அமைச்சரால் கொணர்ந்து கொடுக்கப்பட்ட உணவையும் நீரையும்.

55 அரசன் உண்ணத்தக்கதா என்று சோதிப்பதற்காக முன்னர்ச் செய்யப்படும் சோதனையில் என்பது.

56 அவர்கள்—உணவு முதலியவற்றைக் கொணர்ந்து கொடுத்தவர்.

57 நஞ்சுகலந்த உணவு என்பதைப் புலப்படுத்தி, அவர்களைக் கொன்று விடுதல் வேண்டும் என்பது.

58 அபிசாரத்தொழில் முதலியன புரியும் தீயவர்களைக் களைதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார்.

59 கூடம்—கொம்பு ஒடிந்த மான்.

60 ஒன்றைக்கொண்டு சுடலைத்தீயில் ஓமம்செய்து எஞ்சியவற்றைப் புசிப்பின் எண்ணியவை எல்லாம் கைகூடும் என்று போதித்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

61 தொழில்—சுடலையில் ஓமம் செய்தல்.

புரியுங்கால் நஞ்சு, இருப்புலக்கை என்னுமிவற்றால் கொன்று, [62]செயற்குற்றத்தால் இறந்தான் என்று (வெளிப்படுத்தல் வேண்டும்).

[63]மருத்துவ வுருவினர் வெறுக்கத்தக்கவனிடம் தீயசெயல் காரணமாயுண்டான நீக்குதற்கியலாத நோயை [64]விளம்பரப் படுத்தி [65]மருந்து உணவுகளை உட்கொள்ளுங்கால் நஞ்சினால் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும்.

[66]சூதன் [67]ஆராளிகன் என்னுமிவர்களின் உருவினர் [68]ஏவப் பட்டு வெறுக்கத்தக்கவரை நஞ்சினால் கொல்லுதல் வேண்டும். [69]உபநிடதத்திற் கூறிய களைதல் இவ்வாறாம்.

[70]வெறுக்கத்தக்க இருவரைக் களைதலைப்பற்றிக் கூறுவாம்.

'செல்க; இந்த அரண் அல்லது நகரத்தில் [71]படைகளையாதல் பொன்னையாதல் திரட்டு; தலைவனிடமிருந்து பொன்னைக் கவர்ந்து வா; அரண், அணைக்கட்டு, வணிகர்வழி, [72]புதிய இல்லம், ஆகரம்,

---

62 கன்மத்தில் குறையுண்டானதுபற்றி பிசாசம் முதலியவற்றால் கொல்லப்பட்டான் என்ற செய்தியைப் பரப்புதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

63 மற்றுமோர் உபாயங் கூறுகின்றார்.

64 விளம்பரப்படுத்தி—கொடிய நோய் ஒன்று ஏற்பட்டுளது என்ற செய்தியை எல்லோரும் நம்பும்படிப் பலரிடமும் சொல்லச்செய்து.

65 நோய்க்கு மருந்து கொடுப்பதாய்ச் சொல்லி, அம்மருந்துடனும் உணவு கொடுக்கும்போது அவ்வுணவுடனும் நஞ்சைக் கலந்து கொடுத்துக் கொன்றுவிடவேண்டும் என்பது கருத்து.

66 சூதன்—இறைச்சியைப் பாகஞ்செய்பவன்.

67 ஆராளிகன்—அரிசி முதலியவற்றைப் பக்குவஞ்செய்பவன்.

68 அரசனால் வெறுக்கத்தக்கவர்பால் ஏவப்பட்டுக் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும் என்க.

69 உபநிடதம் என்ற நூலில் தீயவரைக் களைதற்குரிய உபாயங்கள் இவ்வாறு கூறப்பட்டனவாம் என்பது கருத்து.

70 தீச்செயல் புரியும் இரு கட்சியினரை ஒரே முயற்சியாற் களைதற்குரிய ஒருபாயங் கூறுகின்றார்.

71 சேனை மிகுதியாமாறு மக்களைத் திரட்டிக்கொள் என்பது.

72 மக்கள் வழக்கற்ற சிலவிடங்களில் புதிய இல்லத்தையமைக்க என்று கட்டளையிடல் வேண்டும் என்பது.

மரக்காடு, [73]யானைக்காடு என்னுமிவற்றைப் பற்றிய தொழிலுள் ஒன்றைச்செய்; அல்லது நாடுகாவலையாதல் எல்லைகாவலையாதல் செய்; உன்னைத் தடுப்பவனையும், உனக்குத் துணைபுரியாதவனையும் கட்டிக்கொணர்க' என்று கூறி வெறுக்கத்தக்க ஒருவனை நொய்மையான படையுடன் களைதற்குரிய வெறுக்கத்தக்கவனிருக்கும் இடத்திற்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [74]இவனுடைய தகாச் செய்கைகள் தடுக்கற்பாலன என்று கூறி அங்ஙனமே வேறு சிலரையும் அனுப்புதல் வேண்டும். [75]இக்கலகக் காரணம் செயலிடையூறு என்னுமிவற்றில் வேறுபடுபவனைத் தீக்ஷ்ணர்கள் படைக்கலங்களால் மறைவாகக் கொல்லுதல் வேண்டும். அக்குற்றத்தினால் ஏனையோரையும் கொன்றுவிடல் வேண்டும்.

வெறுக்கத்தக்கவருடைய [76]நாடு கிராமம் குலம் என்னுமிவைகளுடைய சந்தி, செய், களம், இல்லம் இவைகளின் எல்லை என்னும் இவற்றைப்பற்றியும், பொருள், கருவி, பயிர், ஊர்தி இவற்றின் துன்புறுத்தல் பற்றியும், கண்காட்சி விழாக்களைப்பற்றியும் பூசல் உண்டானவிடத்தும் தீக்ஷ்ணர்களால் உண்டுபண்ணப்பட்ட பூசலிலும் தீக்ஷ்ணர்கள் 'இவனுடன் பூசல் செய்பவர் இவ்வாறு

---

[73] யானைக்காட்டுத் தலைவனது தொழிலைச் செய் என்று கட்டளையிடல் என்பது.

[74] முற்கூறப்பட்டவன் அனுப்பப்பட்டவிடத்திலுள்ளவரிடம் இம்மாதிரி சொல்லி ஊக்கமளிக்கும்படி வேறுசிலரையும் அனுப்புதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[75] சேனை பொன் முதலியவற்றைத் திரட்டுதல் முதலிய பூசற்காரணச் செயல்களை, ஏவப்பட்ட தீயவர் தொடங்கிச் செய்தபோது, இடையூறு செய்யும் ஏனைய தீயவரைத் தீக்ஷ்ணர்கள் மறைவிற்கொன்று, அரசனுடைய ஏவலாளரைக் கொன்ற குற்றத்தை ஏவப்பட்ட தீயவர்பால் ஏற்றி அவரையும் கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[76] நாடு முதலியவற்றின் எல்லையைப்பற்றியும், செய் முதலியவற்றின் எல்லையைப்பற்றியும், பொருள் முதலியவற்றிற்குத் தீங்கு நிகழ்த்தப்படுதல் பற்றியும், கூத்துக்காட்சி முதலிய நிகழ்ச்சிகளைப்பற்றியும் தீக்ஷ்ணர்களால் கலாம் ஏற்பட்டபோது, தீக்ஷ்ணர்கள் மறைவாகச் சில தீயவரைப் படைக்கலத்தினாற் கொன்று, ஏனைய தீயவரிடம் அக்கொலைக்குற்றத்தைச் சார்த்தி, இன்னாரின்னார் செய்த பூசலால் இங்ஙனம் ஏற்பட்டது என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பதும், அக்குற்றத்தை ஏதுவாகக்கொண்டு அரசன் அத்தீயவரைத் தண்டித்தல்வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

செய்யப்படுவர்' எனக்கூறிப் படைக்கலங்களால் தாக்குதல் வேண்டும். அக்குற்றத்தினால் ஏனையோரையும் கொன்றுவிடல் வேண்டும்.

[77]வெறுக்கத்தக்கவர் கலகத்திற்குக் காரணமாயிருப்பின், அவர்களுடைய செய், களம், இல்லம் இவற்றில் தீக்ஷ்ணர்கள் தீயிட்டும், உறவினர் ஊர்திகள் இவைகளில் படையால் தாக்கியும் 'இன்னாரால் தூண்டப்பட்டோம்' என்று அவ்வாறே கூறல் வேண்டும். அக்குற்றத்தினால் ஏனையோரையும் கொன்றுவிடல் வேண்டும்.

[78]சத்திரிகள் செல்லுதற்கியலாத நாட்டில் வாழும் தீய அரசியற்றலைவருள் ஒருவருக்கொருவரை விருந்தினராகச் செய்தல் வேண்டும். அங்கு நஞ்சிடுவோர் நஞ்சினைக் கொடுத்தல்வேண்டும். அக்குற்றத்தினால் ஏனையோரும் தண்டிக்கத்தக்கவராவர்.

ஐயமேற்பவள் வெறுக்கத்தக்க ஒரு அரசியற்றலைவனிடம் வேறொரு வெறுக்கத்தக்க அரசியற்றலைவனுடைய மனைவி, மருகி, மகள் இவர்கள் உன்னைக் காதலிக்கின்றனர் என்று [79]வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [80]ஏற்றுக்கொண்ட அவனுடைய அணிகலனை

---

[77] கலகத்துக்குக் காரணமாயுள்ள தீயவரின் செய் முதலியவற்றில் தீக்ஷ்ணர்கள் தீயிட்டும், அவர் உறவினர் முதலியவர்களைப் படைக்கலத்தினால் கொன்றும், முற்கூறியபடி அக்குற்றத்தை வேறுசில தீயவரிடம் ஏற்றி (இன்னின்னாருடன் சண்டை புரிந்தவர்களின் விளைவு இவ்விதமாம். இன்னான் இன்னானால் நாங்கள் ஏவப்பட்டு இங்ஙனம் செய்தோம் என்பது போன்று) அக்குற்றங் காரணமாக அவர்களை அரசன் தண்டிக்குமாறு செய்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து. தீக்ஷ்ணர்களுக்குப் பதிலாக வேறு சிலரைக் கபடமாகக் கற்பித்துத் தண்டித்தல் வேண்டும் என்று முன்னர்க் கூறியவிதி ஈண்டும் ஏற்கப்பாலது என்க.

[78] செல்லுதற்கரிய வேற்றுநாட்டில் வாழும் தீயசெயலுடையவரும் ஒருவரையொருவர் பகைக்கின்றவருமான இருவருக்கு ஒருவர்க்கொருவர் நட்பையடையும்படி சத்திரி என்பவர் சமாதானம் செய்து, ஒருவர் இல்லத்திற்கு விருந்தினராக மற்றவரை அழைக்கச்செய்து உணவில் நஞ்சிடச்செய்தல் வேண்டும் என்பதும், நஞ்சிட்ட குற்றத்தை இல்லத்தானை தீயவனிடம் ஏற்றி அவனையும் கொலைத்தண்டத்தால் களைதல்வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[79] வேறுபடுத்தல்—மனத்தை மாற்றுதல்.

[80] ஏற்றுக்கொண்ட—பொய்யாகக் கூறியவற்றை நம்பிய.

எடுத்துவந்து, [81]இத்தலைவன் இளமைச் செருக்குற்று உன் மனைவி, மருகி, மகள் என்னுமிவர்களைக் காதலிக்கிறான் என்று கூறித் தலைவனிடம் காண்பித்தல் வேண்டும். இரவில் அவர்களுக்குப் பூசல் என்பது முதலியன சமமாம்.

[82]படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்ட வெறுக்கத்தக்கவர்பால் இளவரசனாதல் சேனைத்தலைவனாதல் [83]சிறிது துன்புறுத்தியபின், விலகியிருந்து எதிர்த்தல்வேண்டும். பின்னர் அரசன் நொய்மையானபடை, தீக்ஷ்ணர்களுடன் கூடிய படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்ட (வேறுசில) வெறுக்கத்தக்கவரையே அனுப்புதல் வேண்டும் என்பதுபோன்ற [84]ஏனைய செயல்கள் சமமாம்.

இகழ்ந்துரைக்கும் [85]அவர் பிள்ளைகளுள் மனவேற்றுமையில்லாதவன் தந்தையின் தாயப்பொருளை அடையக்கடவன். [86]இங்ஙனம் அவர்களுடைய பிள்ளை பேரன்மார்களுக்கும் மக்கட்

---

[81] இவ்வணிகலனுக்குரியவன் உன் மனைவி முதலியவர்களைக் காதலித்து, அவர்களின் அன்பு குறித்து இதை அவர்களுக்குக் கொடுக்கும்படி என்னிடம் கொடுத்தனுப்பினான் என்று மனைவி முதலியவர்களுக்குரியவனிடம் காண்பித்தல்வேண்டும் என்பதும், பின்னர் இரவில் அவ்வையமேற்பவளால் மகளிருக்கும் இல்லத்துக்கு அக்காதலன் அழைத்துவரப்படவேண்டும் என்பதும், மகளிர்க்குரியவருக்கும் அவனுக்கும் சண்டை யேற்பட்டுக் காதலன் கொல்லப்படவேண்டும் என்பதும், அவனைக்கொன்ற குற்றத்திற்காகக் கொன்றவனும் கொல்லப்படவேண்டும் என்பதும் கருத்தாதலறிக.

[82] இவர்களைப்பற்றிய விளக்கத்தைப் 'படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டோன் செயல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கும் 114-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[83] அவர்களுடைய நாட்டிற்குச் சிறிது தீங்கை யுண்டுபண்ணி என்பது.

[84] அவ்விருபாலார்க்கும் கலகத்தை உண்டுபண்ணுதல், அரசனால் ஏவப்பட்ட தீயவரைத் தீக்ஷ்ணர்கள் மறைவிற்கொன்று அங்குள்ள தீயவர்பால் அக்குற்றத்தைச் சார்த்துதல், அவர்களை அரசன் தண்டித்தல் முதலியனவாக முற்கூறப்பட்ட செயல்கள் என்பது.

[85] அங்ஙனம் கொல்லப்பட்ட தீயவரின் மக்களுள் எவனொருவன் பகைமையின்றிப் பணிவுள்ளவனாயிருப்பவனோ அவனுக்கே அரசன் அந்நாட்டைக் கொடுத்தருளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[86] பிள்ளைமட்டுமேயன்றிப் பேரன் முதலியவரும் தீய நினைவின்றியிருத்தல்வேண்டும் என்றும் இல்லையேல் அவர்கள் தம் நாட்டைப் பெறுதற்குத் தகுதியற்றவராவர் என்கிறார்.

[87]குற்ற[88]மில்வழி அரசுரிமை தொடரும் என்க.

சுலோகம்

[89]தன் பக்கத்திலாதல் பிற பக்கத்திலாதல் மறைவினெறுத தலைச் செய்யவேண்டும். [90]அக்காலத்தும் [91]பிற்காலத்தும் [92]பொறுமையுள்ளவன் ஐயுறத்தக்கவனல்லன்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் முதற்பிரகர்ணம்
'மறைவினெறுத்தல்' என்னும் தொண்ணூற்றோராம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[87] குற்றம்—மன வேறுபாடு.

[88] இல்வழி என்றதனால் மனவேற்றுமையிருப்பின், அந்நாட்டின் உரிமை அவனால் இழக்கப்பட்டு, அவ்வரசனை யடையத்தக்கது என்பது போதரும்.

[89] தீயவர் தன்னைச் சார்ந்தோராயினும், பகைவரைச் சார்ந்தோராயினும் வெளிப்படக் களைதற்கியலாதவிடத்து மறைவினெறுத்தலை அவ்விருவரிடத்தும் கையாளுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[90] அக்காலம்—மறைவினெறுத்தல் நிகழ்ந்தகாலம்.

[91] 'பிற்காலம்' என்பது மறைவினெறுத்தல் நிகழ்ந்தகாலத்திற்குப் பிந்தியகாலம் என்னும் பொருட்டு.

[92] தன் முன்னோரை மறைவினெறுத்த அரசனிடம் மன வேறுபாடின்றி, பொறுமையுடனிருக்கும் அவருடைய (தீயவரான முன்னோருடைய) மக்கள் முதலியோர் ஐயுறப்படாது நாட்டின் உரிமையைப் பெறுதற்குத் தகுதியுள்ளவர் என்பது கருத்து.

ஐந்தாம் அதிகரணம்—வஞ்சித்தொறுத்தல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—பொன் முதலியவற்றை [1]மிருதியாகக்கோடல்

தொண்ணூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்

[2]திடீரென உண்டான பொருட்டுன்பத்தை யுடையவனும் குறைந்த பொன் முதலியவற்றை யுடையவனும் பொன் முதலிய வற்றை ஈட்டுதல் வேண்டும்.

[3]வானம் பார்த்து விளையக்கூடியதும், [4]கூலங்களை மிருதியாக வுடையதுமான நாடு பெரிதாயினும் அன்றிச் சிறிதாயினும் அந் [5]நாட்டிலுள்ள கூலத்தின் மூன்றிலொரு பகுதியையோ நான்கி

92-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] மிருதி—முன் ஏற்பட்ட அளவின் அதிகம். அரசனுக்குப் பொருள் கொண்டு நீக்குதற்குரிய துன்பம் நேர்ந்தவிடத்துப் பொருணிலை குறையுங் கால், அளவில் மிகக் கொள்ளுதலை யுணர்த்துவது இப்பிரகரணம். 'சிறு பகை களைதல்' என்னும் முன் அதிகரணத்தில் அரண் நாடு முதலியவற்றின் சிறுபகை களைதல் கூறப்பட்டது. 'மறைவிறுைத்தல்' என்ற முற் பிர கரணத்தில் அரசன் முதலியவர்களின் பகைகளைக் களையும் விதிகள் கூறப் பட்டன. ஈண்டு அரசன்பாலுள்ள சிறுபகையாம் தன்மையை நீக்குதற் குரிய விதிமுறைகள் கூறப்படுதலின் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக.

[2] எதிர்பாராத நிலையில் பொருளால் மட்டும் நீக்குதற்குரிய துன்பநிலை அரசனுக்கு நேர்ந்துழி, அதற்குவேண்டிய பொருள் கருவூலத்தில் இல்லா திருப்பின் பொருளை யீட்டித் தொகுத்து வைக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

[3] மழையை எதிர்பார்த்தே விளைதற்குரிய செய்களை யுடையது என் பது. இதனைத் 'தேவமாதிருகம்' என்று முதனூல் கூறும். புணர்ச்சி விதியில் 'அதேவமாதிருகம்' எனவும் பிரிக்கலாமாகலின், எப்பொழுதும் நீர்ப்பெருக்குள்ள ஆறு முதலியவற்றின் நீர்ப்பாய்ச்சலினால் பயிரிடக்கூடிய செய்களையுடையது எனவும் பொருள் கொள்ளலாம். வானம் பார்த்த நாட்டினின்றும் இறைப்பொருளை மிருதியாகக் கோடல் முறையன்மையின் இங்ஙனங் கூறுவதே பொருத்தமானதாம்.

[4] நன்கு செழித்து விளைந்ததுமான என்பது.

[5] நாடு—நாட்டிலுள்ளார். நாட்டாரிடம், கூலத்தில் மூன்றிலொரு கூற்றையாதல், நான்கிலொரு கூற்றையாதல் கேட்டுப் பெறுதல்வேண்டும் என்பது கருத்து. 'கேட்டுப்பெறுதல்' என்றதனால் வலிந்துபெறுதல் கூடாதென்பது போதரும்.

லொரு பகுதியையோ கேட்டுப் பெறுதல் வேண்டும். [6]பயனுக் கேற்ப, [7]இடையாயவற்றிலும் கடையாயவற்றிலும் ஆம்.

[8]அரண், அணைக்கட்டு, வணிகர்வழி, வழக்கற்ற இடம், ஆகரம், மரக்காடு, யானைக்காடு என்னும் இவற்றின் தொழிலால் உதவுவது, [9]எல்லையிலுள்ளது, [10]சிறியது என்னுமிவற்றினிடம் கேட்டல் கூடாது.

[11]கூலம், எருது, பொன் [12]முதலியவற்றைக் குடியேறியவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். [13]விதை உணவு என்னுமிவற்றால் கழித்து எஞ்சிய கூலத்தின் நான்கிலொருகூற்றை விலைக்கு வாங்கிக் கொள்ளல் வேண்டும்.

[14]காட்டிற் றோன்றியது, [15]வேதமோதுபவர்க்குரியது என்னு

---

[6] கூலத்தின் அளவுக்கேற்ப என்பது.

[7] இடையாய நாட்டிலுள்ளாரிடமும், கடையாயநாட்டிலுள்ளாரிடமும் அந்நாட்டின் விளைவு நிலைக்கேற்பக் கேட்டுப் பெறலாம் என்பது.

[8] கேட்கத் தகாதவற்றைக் கூறுகின்றார். அரண் முதலியவற்றில் தொழில் புரிதலால் உதவிவரும் நாட்டினரிடமும் கூறுகேட்பின் தொழிலுக்கு இடையூறு நேரும் எனக்கொண்டு, அவரிடம் கேட்டலாகாது என்றார்.

[9] தன் நாட்டின் எல்லையிலுள்ளவரிடம் மிகுதியாகக் கூறுகேட்டுப் பெறின், வேற்று நாட்டினின்றும் பகைப்படை உட்புகுதல் கூடும் என்ற அச்சத்தினால் இங்ஙனங் கூறினர்.

[10] சிறியது—பொருள் வருவாயினால் குறைவுபட்டது.

[11] பொருள் குறைந்த நிலையிலும் அரசன் புதிதாகக் குடித்தனம் தொடங்கப்பட்டுப் பயிர்த்தொழில் புரிவோர்க்குச் செய்யவேண்டிய உதவியைக் கூறுகின்றார்.

[12] பயிர்த்தொழிற்கு வேண்டிய (இன்றியமையாத) ஏனையவற்றை என்பது.

[13] பயிர்த்தொழில் செய்து விளைந்த கூலத்தினின்றும் விதை உணவு இவற்றிற்குரியதைக் கழித்து எஞ்சிய கூலத்தினளவில் நான்கிலொருகூற்றை விலைகொடுத்து வாங்கிக்கொள்ளலாம் என்பதும், ஏனைய உழவரிடம்போல் புதிய குடித்தனம் செய்பவனிடமிருந்து உல்குபொருளைப் பெறுதல் கூடாது என்பதும் கருத்து.

[14] வரகு முதலியன என்பது.

[15] அந்தணரின் உணவு முதலியவற்றிற்காகவுள்ளது ஏன்க,

மிவற்றை [16]விலக்கிவிடல் வேண்டும். [17]அருளால் அவற்றையும் விலைக்குக் கொள்ளலாம்.

[18]அதனை மேற்கொள்ளாவிடின் நகரத்தலைவர் கோடைக் காலத்தில் உழவர்களைப் பயிரிடச்செய்தல் வேண்டும். [19]விதைக் கும் காலத்தில் விழிப்பின்மை காரணமாக உண்டாம் அழிவினிரு மடங்கு தண்டத்தை விதைப்பத்திரத்தில் குறிப்பிடல் வேண்டும். தெய்வ வழிபாடு, தென்புலத்தார் கடன், பசு என்னுமிவை காரண மாக எடுக்கப்படும் புல், [20]கடபங்கமுஷ்டி என்னுமிவை இல்வழிப் பச்சையாயும், பக்குவமாயுமுள்ளவற்றை விளைவிலிருந்து எடுத் தலைத் [21]தடுத்தல் வேண்டும். ஐயமேற்பவர், கிராமக்கூலி என்னு மிவற்றிற்காக [22]குவியலின் அடிப்புறத்தை விடுத்தல் வேண்டும்.

[23]தன் பயிரைக் கவர்ந்தவனுக்கு எண் மடங்கு தண்டமாம். [24]பிறன் பயிரைக் கவரும் தன்னினத்தவனுக்குப் பயிர்த்தண்டம் ஐம்பது மடங்காம். [25]வெளியிலுள்ளவனுயின் கொலையாம்.

---

16 அவற்றில் கூறுபெறுதல் கூடாது என்பது.

17 விதை, உணவு என்னுமிவற்றிற்குரியதைக் கழித்து எஞ்சியவற்றை விலைகொடுத்துப் பெறலாம் என்பது கருத்து.

18 அந்தணர் முதலியவர் தம் செய்களில் பயிர்த்தொழில் செய்யாவிடின் என்பது.

19 விதை விதைக்குங் காலத்தில் எழுதிக்கொடுக்கும் ஒப்பந்தப்பத்திரத் தில் உழவர் தம் விழிப்பின்மையால் உண்டாம் நட்டத்தின் இருமடங்கு இறுப்பதாய் எழுதிக்கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

20 கையால் உருவி எடுக்கப்படும் கூலத்தின் 'கைப்பிடியளவு' கடபங்க முஷ்டி எனப்படும்.

21 பயிர் விளைந்தபின், வாரம் பிரிக்காத நிலையில் பச்சையானவற்றை யும் பழுத்தவற்றையும் உழவன் எடுத்தலைத் தடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

22 கூலக்குவியலின் கீழ்ப்பகுதியில் சிதர்ந்து கிடக்கும் கூலத்தை ஐய மேற்பவர் முதலியோர்க்காக விடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

23 தான் உழவுசெய்து பயிர்த்தொழில் புரியும் செய்யிலிருந்து விளை பொருளைக் கவர்பவனுக்குக் கவரப்பட்ட பொருளுக்குரிய விலையின் எண் மடங்கு தண்டமாம் என்பது.

24 தன் செய்யை அடுத்துள்ள பிறன் செய்யிலிருந்து விளைபயிரைக் கவர்ந்த உள்ளூரானுக்குச் செய்யிலிருந்து பயிரைக் கவர்ந்ததற்குரிய தண் டம் ஐம்பது மடங்கு என்பது கருத்து.

25 செய்யிலிருந்து விளைபொருளைக் கவர்ந்தவன் அயலூரானுயின் அவ னுக்குக் கொலைத்தண்டம் என்க.

[26]கூலத்திற்கு நான்கில் ஒருகூற்றையும், [27]காட்டிலுண்டானவை, பருத்தி, அரக்கு, உரிப்பட்டு, மரவுரி, ஆடை, கம்பளி, வெண்பட்டு, மருந்து, மணப்பொருள், மலர், கனி, கீரை என்னுமிவ் விலைப்பண்டம், மரம், மூங்கில், பச்சூன், உலர்ந்த இறைச்சி ஆகிய இவற்றிற்கு ஆறில் ஒருகூற்றையும் [28]வாங்கிக்கொள்ள வேண்டும். [29]தந்தம், [30]தோல் இவற்றிற்குப் பாதியாம். [31]அனுமதிக்கப்படாதவற்றை விற்பவனுக்குப் பூர்வசாகசம் தண்டமாம்.

[32]உழவரிடம் கேட்டல் இவ்வாறும்.

பொன், வெள்ளி, வயிரம், அரதனம், முத்து, பவழம், குதிரை, யானை என்னுமிவ் விலைப்பண்டங்களுக்கு இறைப்பொருள் [33]ஐம்பதாம். நூல், ஆடை, செம்பு, பித்தளை, வெண்கலம், மணப்பொருள், மருந்து, கள் என்னுமிவ் விலைப்பண்டங்களுக்கு இறைப்பொருள் நாற்பதாம். [34]கூலம், எண்ணெய், இரும்பு என்னுமிப் பண்டம் வண்டி மூலம் விற்கப்படின் இறைப்பொருள் முப்பதாம் பீங்கான் விற்பவர் [35]பெரியகாருகர் என்னுமிவர்கட்கு இறைப்பொருள் இருபதாம். [36]சிறுகாருகர், [37]தீய

---

[26] குறைவின்றி விளைந்த கூலத்தின் நான்கிலொருகூற்றை என்பது.

[27] காட்டிற்றோன்றிய கூலம் என்பது.

[28] கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம் என்பது.

[29] தந்தம்—யானைத்தந்தம்.

[30] பசு முதலியவற்றின் தோல் என்பது.

[31] தன் விருப்பத்திற்கேற்பப் பயன்படுத்தக் கூடாததும், அரசன் உடன்பாடுபெற்று பயன்படுத்தப்பட வேண்டியதுமானவற்றை என்பது. அரசன் மட்டும் நுகர்தற்குரிய பொருள் முதலியவற்றை என்பாருமுளர்.

[32] பொன் முதலியவை குறைந்த நிலையில் உழவரிடமிருந்து கேட்டுப் பெறுதலைப்பற்றிய விதி கூறப்பட்டது என்பதாம். பின்வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[33] ஐம்பது—ஐம்பதில் ஒருகூறு. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

[34] கூலம் முதலிய விலைப்பண்டம் வண்டியிலேற்றி வெளிநாட்டுக்கு வெளியேற்றப்பட்டு விற்கப்படினும், அங்ஙனம் வெளிநாட்டினின்றும் கொணர்ந்து விற்கப்படினும், அவற்றிற்கு முப்பதில் ஒருகூறு இறைப்பொருள் என்பது.

[35] பொற்கொல்லன், பெரிய ஓடம், கப்பல் முதலியன செய்யும் வினையாளன் முதலியோர் என்பது.

[36] தச்சர், கொல்லர், வண்ணான் முதலியோர்.

[37] விலைமகளிருக்குச் சமமான மகளிரைப் போற்றி வருபவர்.

மகளிரைப் போற்றுபவர் என்னுமிவர்களுக்கு இறைப்பொருள் [38]பத்தும், கட்டை, மூங்கில், பாறை, மண்கலம், பக்குவஞ்செய்த உணவு, இளந்தளிர் என்னும் இவற்றை விற்போர்க்கு இறைப் பொருள் ஐந்தாம். [39]பாடகர்கள், விலைமகளிர் என்னுமிவர்கள் [40]பெறுபொருளிற் பாதியைக் கொடுத்தல் வேண்டும். [41]தொழிலி லீடுபடாதவர் [42]இரணிய கரத்தைக் கொடுத்தல் வேண்டும். [43]இவர், தம் பொருளையே பிறரிடமிருந்து கொள்ளப்பட்டது என்று சொல்லி விற்பவர் ஆகலின் [44]இவர்களின் [45]குற்றம் ஒன்றை யும் பொறுத்தல் கூடாது.

கொண்டு விற்றல் செய்பவரிடம் கேட்டல் இவ்வாறும்.

[46]கோழி பன்றி இவற்றிற்குப் பாதி கொடுத்தல் வேண்டும். [47]சிறுவிலங்காயின் ஆறில் ஒருகூறும் பசு, எருமை, கோவேறு, கழுதை, ஒட்டகம் இவற்றிற்குப் பத்தில் ஒருகூறும். [48]தீயவரைப்

---

38 தன்னலீட்டப்பெற்ற பொருளிற் பத்தில் ஒருகூற்றை இறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

39 பாடகர்—நடன் கூத்தன் முதலியோர்.

40 தமக்குக் கிடைக்கும் பொருளிற் பாதியைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

41 வணிககுலத்தில் பிறந்தும் வணிகத்தொழிலிலீடுபடாத வணிகர் முதலியோர் என்பது.

42 ஒரு தலைக்கு ஒரு வராடகம் என்ற முறையில் விதிக்கப்படும் தலைவரி. வராடகம் என்பது ஒருவகை நாணயம் என்ப.

43 இவர்கள் தமக்குரிய விலைப்பண்டத்தையே பிறர்க்குரியது என்று கூறி விற்பனைசெய்யு மியல்பினர் ஆகலின், இவர்கள் தம் தொழிலில் ஈடு படாதிருத்தல் நம்பத்தக்கதன்று என்று கூறுகின்றார்.

44 இவர்—வணிகர், தச்சர் முதலியோர்.

45 தம் தம் தொழிலிலீடுபடாதிருப்பது போன்று காட்டி மறைவிற் பொருளீட்டும் குற்றம் ஒன்றையும் என்பது. தம் தொழிலில் ஈடுபடாமை யையே குற்றமெனக்கொண்டு, அவர்களுக்குத் தலைவரி விதித்தல் வேண்டும் எனினும் ஆம்.

46 சிறு உயிர்களை வளர்த்துப் பிழைக்கும் மக்களைப்பற்றிக் கூறுகின் றார். கோழி, பன்றி முதலியவற்றைப் போற்றி வாழும் மக்கள் தம்மால் போற்றப்பட்டவற்றின் பாதியை இறையாகக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்க.

47 செம்மறி முதலியவற்றிற்காயின் என்பது.

48 தீயவர்—வியபிசாரத்தொழில் புரியும் மகளிர்.

போற்றுபவர் அரசனின் பணிப்பெண்களாலும் உயர்ந்த அழகு இளமை இவற்றையுடையவர்களாலும் பொன் முதலியவற்றை யீட்டுதல் வேண்டும்.

சிற்றுயிர்களை வளர்ப்பவரிடம் கேட்டல் இவ்வாறும்.

[49]ஒருமுறையே யன்றி இருமுறை கேட்டல் கூடாது. [50]அங்ஙனம் செய்யாவிடின் வருவாய்த் தலைவன் [51]ஒரு காரியத்தைக் குறிப்பிட்டு நாடு நகரங்களிலுள்ளவரிடம் கேட்டுப் பெறுதல் வேண்டும். [52]மறைந்தொழுகுவோர் [53]இதற்கென முதலில் மிகுதியாகக் கொடுத்தல் வேண்டும். இம்முறையாக அரசன் நாடு நகரங்களிலுள்ளவரிடம் கேட்டுப் பெறுதல் வேண்டும். [54]காபடிகர் சிறிது கொடுப்பவர்களைப் பழித்தல் வேண்டும். பொருளாளரிடம் (அவர்) தகுதிக்கேற்பப் பொருளைக் கேட்டல் வேண்டும். உதவிக்கேற்பத் தாமே கொடுக்கும் பொருளையும் (ஏற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும்.) [55]இவர்களுடைய பொருளைக் குறித்துப் [56]பதவி, குடை, தலைப்பாகை, அணிகலன் என்னுமிவற்றை (இவர்களுக்குக்) கொடுத்தல் வேண்டும். [57]அந்தணர் நுகர்தற்குரியதல்லாத

---

[49] மேற்கூறியபடி இறைப்பொருளை ஒருமுறையே கேட்டுப்பெறுதல் வேண்டும் என்றும், மீண்டும் கேட்டல் நாட்டுமக்களின் கோபத்திற்குக் காரணமாகும் என்றும் கூறுகின்றார்.

[50] அவ்விதம் கேட்டுப்பெற வியலாதவிடத் தென்பது.

[51] இக்காரியத்தைச் செய்துமுடிக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகும் என்று ஏதேனும் ஒன்றைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்களிடம் பொருள்பெற வேண்டும் என்பது கருத்து.

[52] அரசியலாரிடம் சங்கேதம் செய்துகொண்டவர்கள் என்பது.

[53] இதற்கு—வருவாய்த் தலைவனுற் குறிப்பிட்ட காரியத்திற்கு.

[54] காபடிகர் என்னும் ஒற்றர், மேற்கூறிய நிகழ்ச்சிகளுக்காக மிகக் கொஞ்சமான பொருளைக் கொடுத்து உதவும் மக்களைப் பரிகசித்துப் பழித்துரைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[55] இவர்கள்—பொருளாளர் முதலியோர்.

[56] அரசனது பாராட்டிற்கு அடையாளமாகத் தலைவர் பதவி, வெண்குடை முதலியவற்றைக் கொடுத்துப் பொருளைப் பெறுதல்வேண்டும் என்பது.

[57] எவனிடம் போற்றுவதற்காகக் கொடுக்கப்பட்டதோ, அவன் இறந்தனன் அல்லது அவன் இல்லம் தீக்கிரையாயிற்று என்று கூறிப் பணியாளர் மேற்கூறப்பட்ட பொருளை அரசனிடம் கொணர்ந்து கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பொருள், பாசண்டிப் பொருள், குழுப்பொருள், தெய்வப்பொருள் என்னும் இவற்றை இறந்தவன் அல்லது தீயிடப்பட்ட இல்லத்தோன் என்பவரிடம் வைக்கப்பட்டது எனக்கூறிப் பணியாளர் கொண்டுவருதல் வேண்டும்.

[58]தெய்வநிலையத் தலைவன் அரண் நாடுகளிலுள்ள தெய்வத்திற்குரிய அவ்வப்பொருளை ஒருங்குசேர்த்தல் வேண்டும். [59]அங்ஙனமே கொணர்தல் வேண்டும். [60]கடவுண்மரம், பண்படுத்தப்பட்டவிடம், புண்ணியதலம் என்னுமிவற்றில் நிலத்தைப் பிளந்து தோன்றியது என்ற செய்தியைப் பரப்பி, இரவில் இலிங்கம் முதலியவற்றைச் செய்துவைத்துத் திருவிழா கூட்டம் என்னுமிவற்றால் ஈட்டுதல் வேண்டும். [61]கடவுண்மரம், தோட்டத்திலுள்ள மரம் என்பவைகளில் பருவமல்லாத காலத்துத் தோன்றிய மலர் கனிகளால் கடவுள் இருப்பைப் பரவச்செய்தல் வேண்டும். [62]மரங்களில் இராக்கதப் பேரச்சம் உளதென மக்களை நம்பச்செய்து சித்த

---

[58] அரண் முதலியவற்றிலுள்ள தெய்வத்தின் பொருள்களைப் பகைவர் அச்சம் முதலியவற்றைக் காரணமாக விளக்கிக்காட்டி ஓரிடத்தில் கொண்டு வந்து சேர்த்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[59] பின்னர் அரசனிடம் அப்பொருள்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும் எனக்கொள்க.

[60] மரம் முதலியவற்றில் இரவில் இலிங்கங்களைச் செய்துவைத்து 'இது பூமியைப் பிளந்துகொண்டு வெளித்தோன்றிய சுயம்புலிங்கம்' என்று எல்லோருக்கும் அறிவித்து, அதற்குத் திருவிழா முதலியவற்றைச் செய்யுமுகமாக மக்களிடமிருந்து பொருளை ஈட்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[61] கடவுண்மரம் முதலியவற்றில் தெய்வம் வீற்றிருக்கிறது என மக்கள் நம்புதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார். மிகுந்த முயற்சியின் காரணமாக, மேற்கூறிய மரங்களில் பருவமல்லாத காலத்தில் மலர், கனி என்னுமிவற்றைத் தோற்றுவித்து, தெய்வத்தின் அருளால் ஏற்பட்டதாகக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[62] இரவில் சித்தவுருவினர் சுடலை முதலியவற்றிலுள்ள மரம் முதலியவற்றில் அரக்கர் வேடம்பூண்டு தங்கியிருந்து 'நாடோறும் ஒவ்வொரு மனிதனை எனக்கு உணவாக அளித்தல் வேண்டும் இன்றேல் அனைவரையும் ஒரேநாளில் தின்றுவிடுவேன்' என்று எல்லோரும் அறியுமாறு கூறி, அங்ஙனம் அரக்கன் கூறினதாகவும் விளம்பரப்படுத்தல் வேண்டும் என்பதும், அவ்வாறு அரக்கனுலேற்பட்ட பேரச்சத்திற்கு மாற்றுச்செயல் புரிதற்பொருட்டு நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்களிடமிருந்து பொருளைத் திரட்டி அரசனுக்குக் கொண்டுவந்து கொடுத்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

வுருவினர் நாடு நகரங்களிலுள்ள மக்களின் பொற்காசுகளால் மாற்றுச்செயல் செய்தல் வேண்டும். [63]சுரங்கத்தையுடைய கிணறுகளிலோ உள்ளே துளையுடைய பாம்புச் சிலையிலோ பாம்புகளை யுட்புகுத்திப் பொருள் இறுத்துப் பார்க்கச்செய்தல் வேண்டும். [64]கடவுண்மரப் பொந்து, புற்று இவைகளில் பாம்பு காணப்படின் (அதை) வசிய மந்திரத்தால் மயக்கி நம்பிக்கையுள்ளவர்களுக்குக் காண்பித்தல் வேண்டும். [65]நம்பிக்கையற்றவர்களாயின், ஆசமனம் நீராட்டம் என்னுமிவற்றால் நஞ்சினைக் கலந்தும், [66]விடத்தக்கவனை இரவில் கடிக்கச்செய்தும் ' தெய்வக்குற்றம் ' என்று கூறல் வேண்டும். [67]யோகநூல் மாற்றுச் செய்கையினாலும் பொருளீட்டுதலைச் செய்யலாம்.

வணிகவுருவினர் மிகுந்த விலைப்பண்டங்களுடனும், அணிமையிற் பழகும் மக்களுடனும் [68]வாணிகத் தொழில்புரிதல் வேண்டும்.

---

[63] உண்மையான பாம்பு தங்குதற்குரிய உள் துளையுடைய பாம்பின் வடிவம் முதலியவற்றைக் கிணற்றுப் பொந்துகளில் ஏற்படுத்தி அவற்றில் மூன்று ஐந்து முதலிய தலைகளையுடைய பொய்யான பாம்புகளைக் கற்பித்து வைத்து, அவ்வாச்சரியத்தைக் காணுதற்கு வரியேற்படுத்தி, அவ்வரிப் பொருளை அரசனுக்குக் கொணர்ந்து கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[64] தெய்வ நிலையங்களின் சுவரிலுள்ள பொந்து முதலியவற்றில் தன்னியல்பிற் காணப்பட்ட பாம்பை மந்திரம், மருந்து முதலியவற்றால் அறிவற்றுத் தடைப்பட்டிருக்கச் செய்து ' தெய்வ சந்நிதானத்தின் பெருமையால் இதுகாறும் இப்பாம்பு செல்லாதிருக்கிறது ' என்று கூறி நம்பிக்கையுள்ள மக்களை வஞ்சித்தல் வேண்டும் என்க.

[65] சிலர் நம்பிக்கையற்றிருப்பார்களாயின், அவர்களுடைய ஆசமனம் நீராட்டம் முதலியவற்றிற்குரிய நீரில் மயக்கத்தை யுண்டாக்கக்கூடிய நஞ்சினைக் கலந்து, அந்நீரின் உதவியால் அவர்களுக்கு மயக்கத்தை யுண்டு பண்ணி ' நாகதேவதையின் கோபத்தால் இவர்களுக்கு இவ்வாறு நிகழ்ந்தது ' என்ற செய்தியை எல்லோர்க்கும் அறிவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[66] நம்பிக்கையற்றவரும் தீயவரும் கொல்லுதற் குரியவருமானவர்களை இரவிற் பாம்பினால் கடிக்கச்செய்து, தெய்வத்தினிடம் அவநம்பிக்கை காரணமாக இத்துன்பம் நேர்ந்தது என்று விளம்பரப்படுத்தல் வேண்டும் என்க.

[67] ஔபநிடதம் என்ற நூலிற் கூறியவாற்றான் விடந்தீர்த்தலைச் செய்வதாகக்கூறி விடந்தீண்டப்பெற்றவனுடைய சுற்றத்தாரிடமிருந்து பொருளைப் பெறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[68] வாணிகத்தொழில்—கொள்ளல் விற்றல்களைப் புரிதல்.

[69]பண்டங்களின் விலைப்பொருளானும் ஈட்டுப்பொருள் வட்டிப் பொருள்களானும் அவர் நன்னிலையிலிருக்குங்கால் இரவில் அவ ரிடமிருந்து பொருளைக் கவரச்செய்தல் வேண்டும்.

[70]இவற்றால் வண்ணக்கன், பொன்வினைஞன் என்னுமிவர் களுக்கும் விதி கூறியவாறும்.

[71]கொண்டு விற்றலில் தேர்ந்த வணிகவுருவினர் உண்டாட்டு நிமித்தம் வெள்ளி பொன்களாலான சிறந்த கலங்களை இரவலாக வும் வாடகைக்காகவும் வாங்கவேண்டும். [72]குழுவினரிடம் எல்லா விலைப்பண்டங்களின் தொகுதியால் மிகுந்த தங்கம் பொன்களைக் கடனாகவோ, விலைப்பண்டத்தின் விலையாகவோ வாங்குதல் வேண் டும். [73]அவையிரண்டையும் [74]இரவில் கவரச்செய்தல் வேண்டும்.

கற்புடைமகளிருருவினரான மகளிர் [75]தீயவரை மயக்கி,

---

[69] பண்டங்களை விலைக்குவிற்றுக் கிடைத்த பொருளானும், பெருஞ் செல்வர் என்ற நம்பிக்கை காரணமாகவும் வட்டிக்காகவும் அவரிடம் மற்ற செல்வர் கொடுத்து வைத்திருக்கும் பொருளானும், அவ்வணிக வுருவினர் மிகையான பொருளை யடைந்திருக்கும் சமயத்தில் 'களவிடப்பட்டது' என்று பொய்யான வார்த்தையை யுண்டாக்கி, அப்பொருளனைத்தையும் அரசன் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்பது கருத்து.

[70] வண்ண ஆராய்ச்சி செய்யுங்கால் வண்ணக்கனும், பொற்றொழில் புரியுங்கால் பொன் வினைஞனும் வஞ்சித்துப் பொருளைக் கவர்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[71] வணிகத் தொழிலில் தேர்ந்த வணிகவுருவினர், தோட்டவிருந்து முதலிய நிகழ்ச்சி காரணமாகப் பொருளாளரிடமிருந்து பொற்பாண்டங் களையும் வெள்ளிப்பாத்திரங்களையும் இரவலாகவும் வாடகைக்காகவும் வாங்கிவருதல் வேண்டும் என்பது.

[72] மக்கள் பலர் குழுமியிருக்கும்போது தம்மிடமுள்ள விலைப்பண்டங் களை அவர்களுக்குக் காண்பித்து, அவற்றை விற்றுப் பொருளைத் திருப்பிக் கொடுப்பதாகக் கூறி, இன்னும் பல விலைப்பண்டங்களைக் கொள்ளுதற்காக அவர்களிடமிருந்து கடனாகப் பொருளைப் பெறுதல் வேண்டும் என்பதும், மறுநாள் பண்டங்களைக் கொடுப்பதாய்க் கூறி, அவற்றிற்குரிய விலைப் பொருளைப் பலரிடமிருந்து பெறுதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[73] அவையிரண்டு—கடனாகவும் விலையாகவும் பெறப்பட்ட பொருள்.

[74] களவு நிகழ்ந்துவிட்டதாய் வஞ்சித்துக் கூறி, அரசன் அப்பொருள் களைக் கைப்பற்றிக்கொள்ளல் வேண்டும் என்க.

[75] தீயவர் என்பது, ஈண்டு அரசனிடம் பகைமை கொண்டமையால் வெறுக்கத்தக்கவரை யுணர்த்தும்.

இல்லங்களில் (அவர்களை) இருக்கச் செய்து [76]பொருளனைத்தையும் கவர்தல் வேண்டும்.

[77]தீயவரின் குடும்பங்களில் பூசலேற்படின் நஞ்சிடுவோர் நஞ்சினைக் கொடுத்தல் வேண்டும். [78]அக்குற்றத்தினால் ஏனையோரின் பொருளனைத்தையும் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

[79]கொல்லத் தக்கவன் [80]நம்பிக்கைக்குரிய பெயரையுடைய தீயவரிடம் விலைப்பண்டம், ஈட்டுப் பொருள், கடன், தாயம் என்னுமிவற்றைக் கேட்டல் வேண்டும். [81]தீயவனை அடிமையாளன் என்ற சொல்லாலும், அவன் மனைவி, மருகி, மகள் என்னுமிவர்களை அடிமைப்பெண் அல்லது மனைவி என்ற சொல்லாலும் கூறுதல் வேண்டும். தீயவனுடைய வீட்டின் எதிர் வீட்டு வாசலில் இரவில் படுத்திருக்கும் பொழுதாதல், வேறிடத்தில் தங்கியிருக்கும் பொழுதாதல் [82]அவனைத் தீக்ஷ்ணர் கொன்றுவிட்டு 'இங்ஙனம் காமுகனான இவன் கொல்லப்பட்டான்' என்று [83]கூறுதல் வேண்டும். [84]அக் குற்றத்தால் தீயவரின் பொருளனைத்தையும் கொள்ளல் வேண்டும்.

---

76 அத்தீயவரின் பொருளனைத்தையும் கவர்தல் வேண்டும் என்பது.

77 தீயவருள் தாயபாகம் முதலியன காரணமாக ஒருவர்க்கொருவர் கலாமேற்படின், அரசியலாரால் தூண்டப்பட்டவர் சமையற்காரன் முதலியவருடைய உருவினராக, அவருள் ஒருவனுடைய உணவு முதலியவற்றில் நஞ்சைக் கலந்து கொடுத்துக் கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது.

78 நஞ்சிட்டுக் கொன்ற குற்றத்தைக் கொல்லப்பட்டவன் தவிர மற்றையோரிடம் சார்த்தி, அவர்களின் பொருளனைத்தையும் கவர்ந்துவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

79 அரசனுடன் பகை கொண்டமை காரணமாகக் கொல்லுதற்குரியவன் என்பது.

80 மக்களின் நம்பிக்கைக்குரிய என்க.

81 'இவன் என் அடிமையாளன்' என்று தீயவனைக் குறித்துக் கூறல் வேண்டும் என்பது.

82 அவனை—'கொல்லத்தக்கவன்' என்று முற்கூறப்பட்டவனை.

83 என்று எல்லோரும் அறியுமாறு செய்துவிட்டு, அவ்விடத்தினின்றும் நீங்கிப்போதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

84 கொல்லத்தக்கவனொருவனைத் தீக்ஷ்ணன் கொன்றுவிட்டு, அக்கொலைக் குற்றத்தை வேறுசில தீயவரிடம் சார்த்தி, அவர்களின் பொருளனைத்தையும் கவர்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

'[85]குறைவற்ற நிதி, அரசன் மகளிர் இவர்களின் வசியம், பகைவருக்கு நோயையுண்டு பண்ணுதல், ஆயுள், மகப் பேறு என்னுமிவற்றிற்குரிய செயல்களை யறிவேன்' என்று சித்தவுருவினர் தீயவரை மாயையினல் மயக்கிக் கூறுதல் வேண்டும். [86]ஏற்றுக்கொண்டவனை சுடலை முதலியவற்றில் இரவில் மிக்க கள், இறைச்சி, சாந்தம் முதலிய காணிக்கையைக் கொடுக்கச் செய்தல் வேண்டும். முன்னரே ஒரு பொற்காசைப் புதைத்து வைத்திருத்தல் வேண்டும். இறந்தவனது உடலோ, இறந்த குழவியோ புதைக்கப்பட்ட இடத்தினின்றும் பொற்காசை எடுத்துக் காண்பித்து '[87]மிகவும் குறைந்தது' என்று கூறுதல் வேண்டும். மிகுதியான பொற்காசைக் குறித்து மீண்டும் காணிக்கை கொண்டு வரத்தக்கது, நீயே இத்துணைப் பொற்காசுகளால் நாளை மிகுந்த காணிக்கைப் பொருளை வாங்கி வா' என்றும் கூறுதல் வேண்டும். அத்துணைப் பொற்காசுகளால் காணிக்கைப் பொருள் வாங்கும் பொழுது [88]பிடித்தல் வேண்டும்.

'என் மகன் உன்னுற் கொல்லப்பட்டான்' என்று தாயின் உருவினளாற் பொய்யாக [89]உறுதிப்படுத்தற்குரியன். இவனுல் இரவு வேள்வி, வனவேள்வி, வன விளையாட்டு முதலியன தொடங்கப்பட்டதும் கொல்லத் தக்கவனெருவனைத் தீக்ஷ்ணர்

---

85 குறைவற்ற நிதியைப் பெறுதல், அரசனைத் தன்வயப்படுத்தல் முதலியவற்றிற்குரிய ஓமம் வளர்த்தல் முதலிய அரிய செயல்களை யறிவேன் என்று கூறி ஏமாற்றுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

86 அவ்வஞ்சக வார்த்தையை நம்பிய தீயவனை என்க.

87 மிகவும் குறைந்த காணிக்கைப் பொருளை நீ கொண்டுவந்த காரணத்தால், மிகக்குறைந்த இந்த நிதி (பொற்காசு) கிடைத்தது. எனவே அதிகமான காணிக்கைப் பொருளைக் கொடுத்தால் மிகச் சிறந்ததும், அதிகமாகவுமுள்ள நிதியைப் பெறுவாய் எனக்கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

88 அரசியலார் அத்தீயவரைப் பிடித்தல் வேண்டும் என்பதும், அக்குற்றம் காரணமாக அத்தீயவரின் பொருளனைத்தையும் கவர்ந்துவிடல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

89 பொய்க்குற்றஞ் சார்த்தி, அக்குற்றத்தைத் தக்க சான்று முதலியவற்றல் உறுதிப்படுத்தற்குரியவன் என்பது.

கள் கொன்று (அங்கு அவனைக்) [90]கொண்டுவந்து போடுதல் வேண்டும்.

தீயவனின் பணியாளருருவினர் [91]கூலிக் காசுகளில் போலி நாணயத்தைக் கலந்து உறுதிப் படுத்தல் வேண்டும்.

[92]தொழிலாளருருவினர், இல்லத்தில் தொழில் புரியுங்கால் [93]களவு, போலி நாணயம் இவற்றிற்குரிய கருவிகளை மறைவாக வைத்தல் வேண்டும். மருத்துவ உருவினன் 'மருந்து' என்று கூறி [94]விடத்தைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

தீயவனுடைய உறவினனாதல் [95]சத்திரியாதல் மறைவாக

---

[90] தீயவனால் தொடங்கப்பெற்ற இரவுயாகம் முதலியன நடக்குமிடங்களில் கொண்டுவந்து போடுதல் வேண்டும் என்பதும், அக்கொலைக் குற்றத்தைத் தீயவன்பால் ஏற்றி, அவனைக் கொன்றுவிடுதல் முதலியன செய்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[91] தீயவனால் கொடுக்கப்பட்ட வேதனப்பொருளில் தாமே போலி நாணயத்தைக் கலந்து 'இப்போலி நாணயத்தைச் சேர்த்துக்கொடுத்து வஞ்சித்தான்' என அத்தீயவனைக் குறித்துக் குற்றஞ் சார்த்துதல் வேண்டும் என்க.

[92] தொழிலாளர்—தச்சர் கொல்லர் முதலியோர்.

[93] களவு செய்தற்குரிய கன்னக்கோல் முதலிய கருவியையும், போலி நாணயம் செய்தற்குரிய கருவியையும் அத் தீயவனது வீட்டில் ஒருபக்கத்தில் அவனறியாவாறு மறைத்து வைத்துவிட்டுப் பின்னர் 'இவன் இம்மாதிரியான வஞ்சகத்தொழில் செய்வதற்காக இக்கருவிகளை வைத்திருக்கிறான்' என்று அறிவித்தல் வேண்டும் என்பது.

[94] நஞ்சைக் கொடுத்துவிட்டு, 'பிறரைக் கொல்லுதற்காக இவன் நஞ்சை வைத்துக்கொண்டிருக்கிறான்' எனக்கூறி, அவன்பொருளனைத்தையும் கவர்தல் முதலியன செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[95] 'உறவினன்' என்று தன்னைப் பொய்யாகக்கூறி, 'சத்திரி' என்ற ஒற்றன், பகையரசனுக்கு முடிசூட்டுதற்குரிய பொருள், பகையரசனின் ஓலை முதலியவற்றைத் தீயவரின் வீட்டில் மறைவாக ஓரிடத்தில் வைத்துவிடல் வேண்டும் என்பதும், அதன் பின்பு 'காபடிகன்' என்ற ஒற்றன் மூலம் அவற்றை வெளிப்படுத்தி 'அரசனைக்கொன்று பகையரசனை இந்நாட்டில் முடிசூட்டுதற்கு இத்தீயவன் முயற்சிக்கிறான்' என்று உறுதிப் படுத்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

வைக்கப்பட்ட நீராடு கலசத்தையும், பகைவரின் ஓலையையும் காபடிகன் மூலம் காரணத்துடன் எடுத்துக் கூறல் வேண்டும்.

[96]வெறுக்கத் தக்கவரிடமும், தீவினையாளரிடமும் இங்ஙனம் ஒழுகுதல் வேண்டும். ஏனையோரிடம் கூடாதாம்.

சுலோகம்

தோட்டத்தினின்றும் பக்குவமான கனியைப்போல் நாட்டினின்றும் [97]பக்குவமானதை அடைதல் வேண்டும். [98]தனக்குத் தீங்கு (வரும் என்ற) அச்சத்தினால் [99]கோபத்தை விளைவிக்கும் [100]பக்குவமற்றதை விலக்குதல் வேண்டும்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
'பொன் முதலியவற்றை மிகுதியாகக் கோடல்' என்னும்
தொண்ணூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[96] கருவூலத்தில் பொருளைப் பெருக்கும் பொருட்டு இதுகாறும் கூறப்பட்ட உபாயங்களை வெறுக்கத்தக்கவர்பாலும், தீவினையாளரிடமும் கையாளுதல் வேண்டுமேயன்றி, அறவோரிடம் அவற்றைப் பயன்படுத்தல் கூடாது என்று கூறுகின்றார்.

[97] 'பக்குவமானது' என்பது ஈண்டு 'தீயவர்க்குரியது' என்னும் பொருளது.

[98] அறவோரை வஞ்சித்துப் பொருளீட்டல் அரசனுக்குத் தீங்கை விளைக்கும் என்பது தோன்ற இங்ஙனங் கூறினர்.

[99] நீதி தவறிப் பொருளைப்பெறும் அரசன் நாட்டுமக்களின் கோபத்துக்கு இலக்காவான் என்னுங் கருத்துக்கொண்டு இவ்வாறு கூறினர் என்க.

[100] தீயவரின் பொருளைப் 'பக்குவமானது' என்று முன்னர்க் கூறியதால், 'பக்குவமற்றது' என்று ஈண்டுக் கூறியது அறவோரின் பொருளைக் குறிப்பதாகும்.

ஐந்தாம் அதிகாணம்—வஞ்சித்தொறுத்தல்

மூன்ரும் பிரகாணம்—[1]துணைவரைப்புரத்தல்

தொண்ணூற்றுமூன்ரும் அத்தியாயம்.

அரண் நாடு என்னும் இவற்றின் வன்மைக் கேற்ப [2]ஊதியத்தின் காற் பங்கினுலாதல், [3]தொழில்களை நிறைவேற்றும் துணை வரை யடைதற்குரிய பகுதியினுலாதல் துணைவரைப் புரத்தல் வேண்டும். [4]உடலைக் கண்காணித்தல் வேண்டும். [5]அறம் [6]பயன்களைச் சிதைத்தல் கூடாவாம்.

[7]வேட்பிப்போர், ஆசிரியர், அமைச்சர், புரோகிதர், சேனைத் தலைவன், இளவரசன், அரசனின் தாய், பட்டத்தரசி என்னுமிவர்

93-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தம் அறிவு, நூல், தொழில் என்பவற்றைக்கொண்டு துணைபுரிதல் பற்றித் துணைவர் மூவகைப்படுவர். அவர்களைப் புரக்கும் விதிமுறையினை இப்பிரகரணம் கூறும். முன்னைப் பிரகரணத்தில் தீய குணஞ் செயல்களை யுடைய அமைச்சர் முதலிய துணைவரைக் களைதல் கூறப்பட்டது. ஈண்டு நற்குண நற்செயல்களையுடைய அமைச்சர் முதலிய துணைவரைப் போற்றுதற்குரிய விதி கூறப்படுதலான் அதன்பின் இது வைக்கப்பட்டது. இதனுற் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக.

[2] ஊதியம்—அரண் நாடுகளில் வாழும் எல்லா மக்களிடமிருந்தும் கிடைக்கப்பெற்ற பொருட்டொகுதி.

[3] சிறந்ததொரு தொழிலை நிறைவேற்றுதற்குரிய துணைவரை யடைவதற்காக மேற்கூறிய காற்பங்கைவிட மிகுதியான பொருளையும் செலவிடலாம் என்பது கருத்து.

[4] ‘உடல்’ என்பது ஈண்டு வருவாய்த்தொகுதி என்னும் பொருட்டு. செலவை வருவாய்க்கேற்ப வரையறுத்துக்கொள்ளவேண்டும் என்பது கருத்து.

[5] அறம்—தெய்வகாரியம், தென்புலத்தார் கடன், வறியோர்க்கு அளித்தல் முதலியன.

[6] பயன்—அரண், அணைக்கட்டு, வணிகர்வழி முதலியவற்றின் தொழில் முதலியன என்பது. எனவே இவற்றிற்கு வேண்டிய பொருளைக் கழித்து எஞ்சிய பொருளைக்கொண்டே துணைவரைப் புரத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[7] வேட்பிப்போர் முதலிய எண்வகையினரைப் போற்றற் பொருட்டு ஓராண்டிற்கு 48,000 பணம் செலவு செய்தல் வேண்டும் என்க.

களுக்கு நாற்பத்தெண்ணுயிரமாம். இத்துணைப் பொருளால் இவர்களைப் புரத்தல், [8]பல் வகையாக நுகர்தற்கும் வெகுளாமைக்கும் காரணமாம்.

வாயில் காப்போன், உவளக வினைஞன், படைக்கலத் தலைவன், வருவாய்த் தலைவன், பண்டாரத் தலைவன் என்னுமிவர்களுக்கு இருபத்து நான்காயிரமாம். இத்துணைப் பொருளால் [9]தொழிற்குத் தக்கவராவர்.

[10]குமரன், [11]குமரனின் தாய், காலாட் படைத் தலைவன், [12]நகரத்தாரைப் பேணுபவன், [13]தொழிலிலீடுபட்டவன், [14]அமைச்சர் குழு, நாடு காவலன், எல்லை காவலன் என்னுமிவர்களுக்குப் பன்னிரண்டாயிரமாம். [15]இத்துணைப் பொருளால் தலைவனின் துணைவர், படை என்னுமிவற்றிற்குத் துணைவராவர்.

[16]குழுத் தலைவர், [17]யானை குதிரை தேர் என்னுமிவற்றின் தலைவர், சிறு பகை களைவோர் என்னுமிவர்களுக்கு எண்ணுயிரமாம். இத்துணைப் பொருளால் [18]தன்னினத்திற்குத் துணைவராவர்.

---

[8] வேட்பிப்போர் முதலியவர் பலவகை நலங்களைப் பெறுதற்கும், நன்கு மகிழ்ச்சியடைதற்கும் மேற்கூறியபடி 48,000 பணம் செலவுசெய்தல் வேண்டுமென்பது.

[9] குறைவறத் தம் தொழிலைச் செய்தற்குரியராவர் என்க.

[10] குமரன்—குதிரைக்குப்பின் செல்பவன். இளவரசன் என்பாருமுளர்.

[11] இளவரசனின் செவிலியென்ப.

[12] நகரத்தில் நிகழும் வாணிகம் முதலியவற்றைக் கண்காணிப்பவன்.

[13] உழவு, மரக்காடு முதலியவற்றைப் பற்றிய தொழிலில் ஏவப்பட்டவன் என்பது.

[14] பன்னிரண்டு வகையினராக முற்கூறப்பட்டவர்.

[15] இத்துணைப் பொருளை அவர்கள் பெறுதலால், அரசனின் சுற்றத்தார் முதலியவர்க்கும், படை முதலியவற்றிற்கும் துணைவராயிருப்பர் என்பது கருத்து.

[16] ஒத்த சிற்பிகளின் கூட்டத்தலைவர்.

[17] யானை முதலிய ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தலைவர் என்ப.

[18] தன்னினத்தாருடன் ஒத்துழைத்து அரசியற்றொழிலை நன்கு செய்ய வல்லவராவர் என்பது.

காலாட்படை குதிரை தேர் யானை என்னுமிவற்றின் தலைவர், மரக்காடு யானைக் காடுகளின் காவலர் ஆகிய இவர்களுக்கு நான்காயிரமாம்.

[19]தேர் யானை இவைகளிற் பயிற்சி கொடுப்பவன், மருத்துவன், குதிரையைப் பழக்குபவன், பெருந்தச்சன், [20]சிறு உயிரைப் போற்றுபவர் என்னுமிவர்களுக்கு இரண்டாயிரமாம்.

[21]ஊழ்வினை யுணர்ந்தவன், [22]நிமித்திகன், [23]முக்கால முணர்ந்தவன், பௌராணிகன், தேரோட்டுபவன், தோத்திரம் பாடுபவன், புரோகிதனைச் சார்ந்தவன், [24]ஏனைய தலைவர் என்னும் இவர்களுக்கு ஆயிரமாம்.

[25]சிற்பி, [26]காலாட் படைத் தொழிலாளர், கணக்கர், [27]எழுதுவோர் [28]முதலியோரின் இனத்தோர் என்னும் இவர்களுக்கு ஐந்நூறும்.

பாடகர்க்கு இருநூற்றைம்பதாம். இவருள் [29]தூரியத்தை யுடையவர் இருமடங்கு வேதனமுடையராவர்.

---

19 தேரோட்டுதலைப் பயிற்றுபவன், யானையைப் பழக்குபவன் முதலியோர் என்க.

20 கோழி, பன்றி முதலிய பிராணிகளைப் போற்றிவாழும் மக்களின் தலைவர் என்ப.

21 ஊழ்வினை யுணர்ந்தவன்–ஆடவர் மகளிரின் இலக்கணங்களைக்கண்டு சென்ற கால நிகழ்ச்சிகளையும், வருங்கால நிகழ்ச்சி முதலியவற்றையும் கூறுபவன்.

22 நிமித்திகன்–சகுன நூல் வல்லவன்.

23 முக்கால முணர்ந்தவன்—சோதிடங் கூறுபவன்.

24 கள் தலைவன் முதலியோர் என்பது.

25 ஓவியம் முதலியன வரைவோர் என்பது.

26 காலாட் படையினருக்குரிய தொழில் புரிபவர்.

27 எழுதுவோர் என்பது ஈண்டு ஆவணம் முதலியன எழுதுவோரைக் குறிப்பதாம்.

28 முதலியோர் என்றதனால் முகத்தலளவை முதலான தொழிலைப்புரிபவர் முதலியவரைக் கொள்க.

29 பாடகருள் முதன்மையான வாச்சியத்தை வாசிப்பவர் பிறரைவிட இருமடங்கு வேதனத்திற்குரியராவர் என்பது கருத்து. அதாவது துணையிசைக் கருவியாளரைவிட முதலிசைக் கருவியாளர்க்கு இருமடங்கு வேதனம் என்க.

காருகர், சிற்பி இவர்களுக்கு நூற்றிருபதாம்.

நாற்காலுயிர் இருகாலுயிர்களுக்குப் [30]பணி செய்வோர், [31]தலைவர், [32]உடற்பணி புரிபவர், காவலர், ஊழியர், கட்டுபவர் என்னுமிவர்களுக்கு அறுபதாம்.

[33]நற்குடிப் பிறப்புள்ளவர், [34]பழக்கப்படாத ஊர்தியிற் செல்பவர், [35]மாணவகன், [36]கற்றொழிலாளர், ஏனைய பணியாளர், [37]ஆசிரியர், [38]கற்றவர் ஆகிய இவர்கள் தகுதிக் கேற்ப ஐந்நூறு முதல் ஆயிரம் வரை [39]மதிப்பமை யூதியம் பெறக் கடவர்.

[40]இடையாய தூதன் [41]யோசனைக்குப் பத்துப்பணம் பெறக் கடவன். [42]பத்துக்கு மேல் நூறுயோசனை வரையில் இருமடங்கு வேதனமாம்.

---

30 பணி செய்தலாவது :- அவற்றைப் பின்தொடர்ந்து சென்று மேய்த்தல் முதலிய தொழிலைச் செய்தல்.

31 அத் தொழிலாளரின் தலைவர்.

32 ஈண்டு உடற்பணி முதலியவை கோழி மயில் முதலிய இரு காலுயிர்களின் உடற்பணி முதலியவற்றைக் குறிப்பதாம் என்ப.

33 இலக்கணையால் நற்குண நற்செயல்களையுடையவர்களையும் கொள்ளல் வேண்டும்.

34 அடங்காது முரட்டுத் தன்மையுடைய குதிரை முதலியவற்றை ஏறி நடத்தும் ஆற்றலுடையவர் என்பது.

35 மாணவகன்—ஈண்டு முதியவர், கள்வர் முதலியோர்.

36 கற்றச்சன் முதலியோர்.

37 ஆசிரியர்—இசை நூல் முதலியவற்றின் ஆசிரியர்.

38 அறநூல், பொருணூல் முதலியவற்றில் தேர்ந்தவர் என்பது.

39 மதிப்புடன் வேதனத்தைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

40 மிக மெதுவாகவும், மிக விரைவாகவும் செல்லும் இயல்பற்றவன் என்பது.

41 ஒரு யோசனை தூரத்திற்குப் பத்துப் பணம் விகிதம் வேதனம் என்பது; இவ்வேதனம் பத்து யோசனை வரையில் செல்பவருக்குரியதாம்.

42 பத்துயோசனை தூரத்திற்கு மேல் நூறுயோசனைவரை செல்பவனுக்காயின், யோசனைக்கு இருபதுபணம் விகிதம் வேதனம் கொடுக்கலாம் என்பது.

[43]இராச சூயம் முதலிய வேள்விகளில் அரசனுக்குத் தன்னை யொத்த கல்வியாளரைவிட மூன்று மடங்கு வேதனமாம். [44]அரச னின் தேர்ப்பாகனுக்கு ஆயிரம் பணமாம்.

[45]காபடிகன், உதாத்திதன், இல்லற உருவினர், வணிகவுரு வினர், தாபத வுருவினர் என்னுமிவர்களுக்கு ஆயிரமாம்.

[46]கிராமப் பணியாளர், சத்திரி, தீக்ஷ்ணர், நஞ்சிடுவோர், ஐயமேற்பவள் என்னுமிவர்களுக்கு ஐந்நூறும்.

ஒற்றர், யாத்திரிகர் என்னுமிவர்களுக்கு இரு நூற்றைம் பதாம். [47]உழைப்பிற் கேற்ப மிக்க வேதனமும் அமையும்.

[48]நூற்றுவர்க்கும் ஆயிரவர்க்கும் தலைவர், உணவு வேதனங் களைக் கொடுத்தல், கட்டளையிடுதல், ஈடுபடச் செய்தல் என்னு மிவற்றைச் செய்யக்கடவர். [49]தொழிலின்றாயின், அரசனின் உப

---

43 இராச சூயம் முதலிய வேள்விகுறித்து அழைக்கப்பட்ட அரசன், மந்திரி புரோகிதர் முதலிய தன்னையொத்த கல்வியாளரைவிட மும்மடங்கு வேதனம் பெறக்கடவன் என்பது கருத்து.

44 ஈண்டும் "இராசசூயம் முதலிய வேள்விகளில்" என்பதனைக் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

45 காபடிகன் முதலியோரைப் பற்றிய விளக்கத்தை 11-ஆம் அத்தியா யத்திற் காண்க.

46 கிராமப்பணியாளர்—வண்ணான், தச்சன் முதலிய தொழிலாளர்.

47 இதுகாறும் வேதனங்கள் வரையறுத்துக் கூறப்பட்டிருப்பினும், வேதனம் பெறுபவர் மிகவும் முயன்று சிறந்தமுறையில் தொழிலை நடத்தி யிருப்பராயின், அவர்க்கு மிகையாகவும் வேதனத்தைக் கொடுக்கலாம் என் பது கருத்து.

48 மேற்கூறியவாறு வரையறுக்கப்பட்ட வேதனத்தைப் பெறுபவர் களுள் நூற்றுவர்க்கு ஒரு தலைவரும், அங்ஙனம் கூடிய ஆயிரவர்க்கு ஒரு பெருந்தலைவரும் ஆக இம்முறைப்படி இனங்களைச் செய்து கொண்டு ஒவ் வோரினத்திற்கும் ஒவ்வொரு தலைவனையேற்படுத்தி, அவன் மூலம் அவ் வினத்தாரைக் கூலி உணவு முதலியவற்றைப் பெறச்செய்தல், அரசன் கட்டளையில் ஈடுபடச் செய்தல், தக்க செயலில் ஏவுதல் முதலியவற்றைச் செய்தல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

49 வேதனம் பெறுபவர்க்குரிய தொழிலில்லையாயின், அவ்வினத்தின் தலைவன், அவர்களை அரசனின் உபகரணப் பொருள் முதலியவற்றைக் கண் காணித்தல் முதலியவற்றிலீடுபடச் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

கரணப்பொருள், அரண், நாடு இவற்றைக் காத்தல், கண்காணித் தல் என்னுமிவற்றில் ஈடுபடச் செய்தல் வேண்டும். [50]யாண்டும் தலைவரையுடையராயும், பல தலைவரையுடையராயும் இருத்தல் வேண்டும்.

[51]தொழிலில் இறந்தவரின் மக்கள் மனைவியர் உணவையும் வேதனத்தையும் பெறக்கடவர். [52]இவர்களைச் சார்ந்த சிறுவர், முதியவர், நோய்வாய்ப்பட்டோர் என்னுமிவர்கள் [53]உதவிபெறக் கடவர். இவர்களுக்காக ஈமக்கடன், நோய்வாய்ப் பட்டவர் கருவுயிர்த் தவள் என்னுமிவர்களுக்குரிய செயல் என்பவைகளில் பொருளி னுலும் [54]மதிப்பினுலும் உதவுதல் வேண்டும்.

கருவூலத்தால் குறைந்தவன், குப்பியப் பொருள், நாற் காலுயிர், செய் ஆகியவற்றையும் சிறிது பொருளையும் [55]கொடுத் தல் வேண்டும்.

[56]வெற்றிடத்தை வசித்தற்குத் தக்கதாய்ச் செய்வதற்கு முயன்றவன் [57]பொருளையே கொடுத்தல் வேண்டும். அன்றிக்

---

50 அவ்வவ் வினத்தவர் தந்தம் தலைவர் அல்லது அவருடன் சேர்ந்த ஏனைய சில தலைவர் என்னுமிவர்களின் கருத்துக்கேற்பத் தொழில் புரிதல் வேண்டுமேயன்றி, சுதந்திரமாய் இருத்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

51 அரசியற்றொழிலைப் புரிந்து வருங்கால் பணியாளர் முதலியோர் இறந்து விடின், அவர்களின் மக்கள் முதலியோர் அப்பணியாளர் முதலிய வர்களுக்குரிய உணவு, சம்பளம் முதலியவற்றை யடைதல் வேண்டும் என் பது கருத்து.

52 இவர்களை—இறந்த பணியாளர்களை.

53 ஈண்டு உதவிபுரிதற் கருத்தா அரசன் என்க.

54 அவர்களை எவ்வாற்ருனும் இகழாமல், பெருமைப்படுத்திப் பொருளு தவி செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

55 பொருளுதவி பெறுதற்குரியவருக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் என் பது.

56 விளைவின்றி வறிதேயுள்ள நிலங்களைக் கிராமமாகச் செய்ய முயலும் அரசன் என்க.

57 அங்கே புதிதாகக் குடி புக்கவரை யருளுவதன் நிமித்தம், அவர் களுக்குப் பொருளையே கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[58]கிராமத்தைக் கொடுத்தல் கூடாது. என்னே? [59]கிராம வருவாயின் இறைப்பொருள் முதலியவற்றைத் துணிய வேண்டுதலின், என்க.

[60]பணியாளர், [61]ஊழியர் ஆகிய இவர்களின் [62]கல்வி தொழில் களுக்கேற்ப உணவு வேதனங்களை இம்முறையில் வரையறுத்தல் வேண்டும், [63]வேதனம் அறுபதாயின் ஒரு மரக்கால் எனக் கொண்டு பொருளளவிற் கேற்ப உணவைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

காலாட் படை, தேர், யானை என்னுமிவைகளை [64]சந்திநாட் கள் தவிர (ஏனைய நாட்களில்) கதிரவன் தோன்றிய அளவில் வெளியில் [65]சிற்பத் தொழிற்குரியவைகளாகச் செய்தல் வேண்டும். [66]அவற்றில் அரசன் நாடோறும் ஈடுபடுதல் வேண்டும். இவற்றின் சிற்பத் தொழிலை அடிக்கடிக் காண்டல் வேண்டும். படைக் கலம், உறை இவற்றை அரசனின் இலச்சினையிட்டுப் படைக்கலக்

---

58 குப்பியப் பொருள் முதலியனவாகக் கூறப்பட்டபடி கொடுத்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

59 இக்கிராமத்தின் விலைமதிப்பு இவ்வளவு, இக்கிராமத்தினின்றும் உண்டாய பொருளில் இத்துணைப் பொருள் இறைப்பொருளாக இறுக்கக் கடவன என்றவை போன்ற வரையறையை நிலைப்படுத்துவதற்கென்பது.

60 பணியாளர்—நிலையாய வேதனத்தைப் பெறுவர்.

61 நாடோறும் கூலிபெற்றுத் தொழில் புரியுமியல்பினர்.

62 அவரவர் கல்வி முதலிய சிறப்புக்கேற்ப ஏற்றத்தாழ்வுள்ள உணவு வேதனம் முதலியவற்றைப் பெறக்கடவர் என்க.

63 இத்துணை வேதனம் பெறுபவர் இத்துணை உணவைப் பெறுதற் குரியவர் எனக்கூறுகின்றார்; அறுபது பணம் சம்பளம் பெறுபவனுக்கு ஒரு மரக்கால் அரிசி என்ற வரையறையைக் கொண்டு, அவரவர் சம்பளத்தின் மிகுதிக் கேற்ப, உணவின் மிகுதியைக் கூட்டி இம்முறையே கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

64 சந்திநாட்கள்—சிற்பப்பயிற்சி செய்தற்கு விலக்கப்பட்டிருக்கும் அமாவாசை முதலிய நாட்கள்; இவற்றை 'அநத்யயன நாட்கள்' என்ப வடநூலார்.

65 காலாட் படைக்குப் படைக்கலப் பயிற்சியையும், தேர், யானை முதலியவற்றைச் செலுத்துதற்குரிய பயிற்சியையும் செய்வித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 காலாட்படை முதலியவற்றில் என்க.

கொட்டிலில் வைக்கச் செய்தல் வேண்டும். [67]இலச்சினையாற் குறிக் கப்பட்டவர் தவிர (ஏனையோர்) படைக்கல மின்றியே செல்லுதல் வேண்டும். களவிடப்பட்டது, அழிந்தது, என்னும் [68]இவற்றிற்கு இருமடங்கு கொடுத்தல் வேண்டும். [69]அழிந்தவற்றின் எண்ணிக் கையைக் குறித்தல் வேண்டும்.

[70]படைக்கலம் உறைகளையுடைய குழுவினரை எல்லைகாவலர் பிடித்தல் வேண்டும். இலச்சினை பெற்றவராயின் விடுத்தல் வேண் டும். [71]யாத்திரை குறித்து ஊக்கமுள்ளவன் படையைத் திரட்டல் வேண்டும். [72]வணிகவுருவினர், [73]இருமடங்காகத் திருப்பிக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்று வரையறுத்து, யாத்திரை காலங் களில் எல்லா விலைப்பண்டத்தையும் அவர்களுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். [74]இங்ஙனம் [75]அரசவிலைப் பண்டத்தின் விற்பனையும், வேதனத்தைத் திரும்பப் பெறுதலும் உண்டாகின்றன

[76]இங்ஙனம் வருவாய் செலவுகளைக் கண்காணிப்பவன் கருவூ

---

[67] இன்னான் அரசனின் பணியாளன் என்பதைப் புலப்படுத்துதற்காக இலச்சினையாகச் சில படைக்கலங்களோடு இருப்பதற்கு அநுமதிக்கப் பட்ட பணியாளர் தவிர, ஏனையோர் படைக்கலத்துடன் உட்புகுதல் கூடாது என்பது கருத்து.

[68] படைக்கலம் முதலியவற்றிற் கென்பது.

[69] ஆயுதசாலையில் இத்துணைப் படைக்கலம் அழிந்து போயின என்ப தைக் கணக்கிட்டறிதல் வேண்டும் என்பது.

[70] வேற்று நாட்டினின்றும் வந்தவரும் இலச்சினைபெறுது படைக்கலம், உறை என்னுமிவைகளையுடையவரும் ஆகிய இவர்களைப் பிடித்தல்வேண்டும்.

[71] யாத்திரை—போர் குறித்துப் புறப்படுதல்.

[72] அரசனுல் ஏவப்பட்ட வணிக வுருவினர் என்க.

[73] போர்க்குரிய உபகரணப் பொருளற்ற படைவீரர் முதலியோரிடம் 'போர் முடிந்தபின்னர் இப்பொழுது கொடுக்கப்படும் பொருள்களை இரு மடங்காகத் திருப்பிக் கொடுத்தல் வேண்டும்' என்ற வரையறை செய்து கொண்டு, உபகரணப் பொருளைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[74] இங்ஙனம் கொடுத்தலாலுண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார்.

[75] அரசனிடமுள்ள பண்டத்தின் விற்பனையும், அவருக்குக் கொடுத்த வேதனத்தைத் திருப்பிப் பெறுதலையும் பயனுகக் கூறினார் என்றறிக.

[76] மேற்கூறிய விதிமுறைகளுக் கேற்றபடி ஒழுகுபவனுக்குக் கருவூலத் திலும், படையிலும் வறுமை ஏற்படாது; அதாவது கருவூலமும் படை வீரரும் செழித்தோங்குவர் என்பது கருத்து.

லம் படை என்னும் இவை காரணமாக வறுமையை அடைய மாட்டான்.

உணவு வேதனங்களின் விகற்பம் இவ்வாறும்.

சுலோகம்

[77]படைக்கலத்தாருடைய தூய்மையையும், தூய்மையின்மை யையும் சத்திரி, விலைமகளிர், காருகர், பாடகர், முதிய வீரர்கள் என்னுமிவர்கள் விழிப்பின்மையற்றவராய் [78]அறிதல் வேண்டும்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் மூன்றும் பிரகரணம்
' துணைவரைப் புரத்தல் ' என்னும்
தொண்ணூற்றுமூன்றும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[77] படைக்கலத்தார்—படைக்கலத்தைக் கொண்டு போர்புரிபவர்.
[78] விழிப்புடன் இருந்து அறிதல் வேண்டும் என்க.

ஐந்தாம் அதிகாரணம்—வஞ்சித்தொறுத்தல்

நான்காம் பிரகாணம்—[1]அமைச்சர் முதலியோர் இயல்பு

தொண்ணூற்றுநான்காம் அத்தியாயம்.

[2]ஆன்ம குணங்களாலும் [3]அமைச்சர் முதலியோராலும் நிறைவுள்ள அரசனை [4]உலகியலறிவுள்ளவன் [5]இன்சொல்லன், [6]அறிவுரை பகர்வோன் என்பவர் வாயிலாக அடைதல் வேண்டும். [7]நான் புகலிடத்தை விரும்புவது போலவே [8]இவனும் [9]துணைவனை

94-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அமைச்சர் முதலியோர் அரசனிடம் எவ்வாறொழுகல் வேண்டும் என்பதை உணர்த்துவது. முன்னைப் பிரகரணத்தில் வேதனத்தைப் பற்றிய விதி கூறுமிடத்து அமைச்சர் முதலியவர்கள் குறிப்பிடப்பட்டார்கள் ஆகவின், அவர்களின் இயல்பைப் பற்றிக் கூறும் இப்பிரகரணம் அதன் பின் வைக்கப்பட்டது. இதனுற் பிரகரணவியைபு புலனும்.

[2] அமைச்சர் முதலியோருள் இன்னின்ன குணஞ் செயல்களையுடையார் இன்னின்ன குணஞ் செயல்களையுடைய அரசனைச் சார்ந்தொழுகுதல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்; ஆன்மகுணங்கள்—உயர்குடிப்பிறப்பு முதலியனவாகப் பின்னர்க் (97-ஆம் அத்தியாயத்தில்) கூறப்படுவன.

[3] ஒன்பதாவது அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டவாறு 'அரசனது நாட்டிற் பிறத்தல்' முதலிய குணங்களையுடைய அமைச்சர் முதலியவர்களாலும் நிரம்பப் பெற்ற அரசனை என்க.

[4] 'உலகியலறிவு' என்பது ஈண்டு 'பொருணூற்றேர்ச்சி' என்னும் பொருளது.

[5] இன்சொல்லன்—சொல்லளவில் இனிமையாகத் தோன்றக் கூடியதைச் சொல்பவன்; இவனைப் 'பிரியன்' என்ப வடநூலார்; இவனது வார்த்தையை மேற்கொள்ளின், பிற்காலத்துத் துன்பம் நிகழினும், சொல்லுங் காலத்துப் பிரியமாயிருத்தல் பற்றி இவன் 'இன்சொல்லன்' எனப்பட்டான்.

[6] அறிவுரை பகர்வோன்—எதிர்காலத்தில் நன்மையைப் பயக்கும் மொழியைக் கூறுபவன்; அரசனுக்கு இனியவைகளையும், அறிவுரைகளையும் கூறுமியல்புடையரை வாயிலாகக் கொண்டு அரசனை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[7] முற்கூறிய குணங்களையுடைய அரசன் கிடைக்கப் பெறுவிடின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

[8] இவன்—அரசன்.

[9] துணைவன்—அறிவினல் முதிர்ந்தவன்.

விரும்புகிறவனாகவும், [10]நெருங்குதற்குரிய தன்மையை உடையவனாகவும் இருக்கிறான் என்று எவன் (தன்னால்) நினைக்கப்படுகிறானோ, அவன் அமைச்சர் முதலியவராற் குறைவுற்றிருப்பினும் (அவனை) அடையலாம். ஆன்ம குணங்களற்றவனை (ஒருபொழுதும்) அடைதல் கூடாது. என்னை? ஆன்ம குணங்களற்றவன் [11]மிகப் பெரிய பதவியை யடைந்தும் நீதி நூலை [12]வெறுத்தலாலும், [13]தீய சேர்க்கையினாலும் அழிகிறான் ஆகலின் என்க.

ஆன்ம குணமுள்ளவனிடம் செவ்வி நோக்கி [14]நூற்பொருளைக் கேட்டுணர்தல் வேண்டும். என்னை? [15]முரண்பாடின்மை காரணமாகப் பதவியினை நிலைபெறச் செய்கின்றான் ஆகலின் என்க. [16]அறிவுச் செயல்களைப் பற்றி வினவப்பட்டவன் அக்காலத்திற்கும், பிற்காலத்திற்கும் ஏற்ப அறம் பொருள்களுடன் கூடியதனை

---

10 சிறந்த குடிப்பிறத்தல் முதலிய நெருங்கிப் பழகுதற்குரிய குணங்களையுடையவன் என்பது.

11 மிகப் பெரிய நாட்டிற்கு அரசனாயிருக்கும் பதவியை யுடையனாயினும் என்பது.

12 தீயவரின் சேர்க்கையாலும், நல்லோரின் சேர்க்கையின்மையாலும் உண்டானது இவ்வெறுப்பு என்று கொள்க.

13 வன்சொல், கடுந்தண்டம் முதலிய கேட்டை விளைக்கும் வேட்டை, சூது, கட்குடி முதலியவற்றோடும், வரைவின் மகளிர், நடன், விடன் முதலியவர்களோடும் நட்புக்கொண்டமையாலும் என்க.

14 பொருணூல் முதலியவற்றைப் பற்றிய வினாவிடைகளைச் செய்தல் வேண்டும்.

15 பொருணூலைப் பற்றிய ஆராய்ச்சியின் இன்றியமையாமையை விளக்குகின்றார்; தம்மாற் கூறப்படுவன பொருணூல் முதலியவற்றுடன் முரண்படாதவை என்பது தெளியப்படுமாகலின், பொருணூல் முதலியவற்றில் தேர்ந்த அமைச்சர் முதலியோர் தம் பதவியில் அரசனால் நிலைநிறுத்தப்படுவர் என்பது கருத்து.

16 இலக்கணத் தேர்ச்சிக்குப் பின்னர் இலக்கியத் தேர்ச்சியைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்; அறிவுத் துணையால் முடிக்கத்தக்க செயல்களைக் குறித்து, இவை எங்ஙனம் செய்யத்தக்கன என்று அரசனால் வினவப்பட்டவன் என்பது.

[17]வல்லவன் போல் [18]அவையஞ்சாது கூறுதல் வேண்டும். [19]"ஒத்தவரிடம் [20]அறம் பொருட் கேள்வியும், வலியாரைத் துணைகொண்டவர் பால் ஒறுத்தலும், [21]என் துணைவர் பால் உடன் ஒறுத்தலும் ஆகிய இவற்றை நீ செய்தல் கூடாது. என்னுடைய இனம், தொழில், [22]மறைக்கத் தக்கன என்னுமிவற்றை யழித்தல் கூடாது. காமம் வெகுளி காரணமாக உண்டாம் [23]ஒறுத்தல்களில் உன்னை [24]இங்கிதத்தால் தடுப்பேன்" என்று விரும்பப்பட்டவன் ஒப்பந்தம் செய்து கொள்ளல் வேண்டும்.

[25]அதிகாரிகளால் அநுமதிக்கப்பட்ட இடங்களில் செல்லல் வேண்டும். அணுகிய சேய்மையிடத்தில் [26]அருகே அமர்தல் வேண்டும். சிறந்த இருக்கை, மறுத்துக் கூறல், அவைக்கு ஒவ்வாதன, கண்கூடாக இல்லாதவற்றைப் பற்றியன, நம்பத்தகாதன, பொய்

---

17 வல்லவன்— அறிவுச் செயலில் வல்லவன்.

18 அவையஞ்சி மெய்விதிர்த்தலைச் 'சபாகம்பம்' என்ப வடநூலார்.

19 இலக்கிய இலக்கணங்களில் தேர்ச்சியைக் கண்டு அமைச்சராயிருக்கும்படி அரசனுற் கேட்கப்பட்டவன் அரசனுடன் ஒரு ஒப்பந்தத்தைச் செய்து கொள்ளல் வேண்டும் என்று கூறுகின்ருர். அவ்வொப்பந்தத்தையே 'ஒத்தவரிடம்......' என்பது முதலாக விளக்குகின்ருர். ஒத்தவர்—தன்னை யொத்த குணஞ் செயல்களை உடையவர்.

20 அறம் பொருள்களைப்பற்றி வினுதல் என்பது.

21 என்னைச் சார்ந்தவர் பால் குற்றம் நிகழின், உடன் தண்டித்தலை மேற்கொள்ளலாகாது என்பது கருத்து.

22 இரகசியமான செய்திகள்.

23 ஒறுத்தல்—தகாத் தண்டம்; தண்டிக்கத் தகாதவர் பால் விதிக்கப் படும் தண்டம். இத்தண்டத்தை விதிக்க முயலும்போது உன்னை இங்கிதத்தால் தடுப்பேன் என்பது கருத்து.

24 இங்கிதம்—கண், புருவம் முதலியவற்றின் அசைவினுல் அறிவுறுத்தல்.

25 அதிகாரியின் பதவியில் நியமிக்கப்பட்டோர்.

26 மூச்சுக் காற்று அரசன்மேல் படக்கூடும் என்று அச்சங்கொண்டு, அரசனின் எதிரே அமர்தல் கூடாது என்பார் அருகே அமர்தல் வேண்டும் என்ருர். ஈண்டு அணுகிய சேய்மை என்பது மிக நெருக்கமாகவும், மிகத் தூரமாகவும் இல்லாது இடைப்பட்ட நிலையில் உள்ள இடம் என்னும் பொருட்டு; 'அருகே அமர்தல் வேண்டும்' என்பதற்கு 'எதிரிலன்றிப் பக்கத்தில் அமர்தல் வேண்டும்' என்பது பொருள்.

ஆகிய இச் சொற்களையும், [27]இனிய நிகழ்ச்சியில்லாதபோது உரக்கச் சிரித்தல், [28]மூச்சு விடுதல், [29]உமிழ்தல் என்னுமிவற்றையும் விலக்கல் வேண்டும். [30]பிறருடன் மறைவாகப் பேசுதல், [31]மக்கள் பேச்சில் இரட்டித்துக் கூறல், அரசன், செருக்குடையோன் [32]வஞ்சகன் ஆகிய இவர்களின் உருவை ஏற்றல், [33]இரத்தினங்களின் சிறப்பை வெளிப்படுத்தும்படிக் கேட்டல், ஒற்றைக் கண், உதடு என்பவற்றைக் கோணலாகச் செய்தல், புருவ நெறித்தல், [34]பேசுங்கால் பேச்சை நிறுத்தச் செய்தல், (என்னுமிவற்றை விலக்குதல் வேண்டும்.) [35]வலியாரைத் துணைக்கொண்டவருடன் பகைத்தல்; மகளிர், [36]மகளிரைக் கண்காணிப்பவர், சிற்றரசரின் தூதர், [37]வெறுக்கத்தக்கவர், [38]துணைவராயில்லாதவர், [39]தாழ்த்தப் பட்டோர், [40]தீயவர் என்னுமிவர்களோடு நட்பு, [41]ஒரு பயனைச் செய்தல், [42]குழு என்னுமிவற்றை [43]விலக்குதல் வேண்டும்.

---

[27] இனிய நிகழ்ச்சியில்லாத போது என்றதனால் விளையாட்டு முதலிய நிகழ்ச்சிகளில் பெருகச் சிரித்தலும் குற்றமன்று என்பது பெற்றாம்.

[28] மூச்சுவிடுதல்—பெருமூச்சுவிடுதல்.

[29] உமிழ்தல்—காரியுமிழ்தல்.

[30] அரசன் அருகாமையிற் பிறருடன் மறைவாகப் பேசுதல் என்க.

[31] மக்கட் குழுவினர் கூறுங்கால் 'இஃது இவ்வாறன்று, ஆனால் இவ்வாறு' என்று மறுத்தலும் ஏற்றுக் கோடலும் கூடாது என்பது கருத்து.

[32] வஞ்சகன்—பாசண்டி முதலியோர்.

[33] அரசன் அணிந்து கொண்டிருக்கும் இரத்தினங்களின் சிறப்பைப் பற்றித் தன்னிடம் கூறும்படி அரசனைக் கேட்டல்.

[34] அரசன் பேசிக் கொண்டிருக்கும் போது நடுவே தான் பேசுதல்.

[35] வலிமிக்கவரைத் துணைவராகக் கொண்டவருடன் பகைமையை ஏற்படுத்திக் கொள்ளுதல் கூடாது என்பது கருத்து.

[36] உவளக வினைஞர்.

[37] அரசனால் வெறுக்கப்பட்டவர் என்க.

[38] அரசனுக்குத் துணைபுரியாதவர்.

[39] பொருள், பதவி முதலியவற்றை அரசன் கவர்ந்ததனால் தாழ்நிலையையடைந்தவர்.

[40] தீயவர்—நடன் விடன் முதலிய சிற்றினத்தார்.

[41] பயனை விரும்பும் பலருள் ஒருவருக்கு மட்டும் பயனளித்தல் என்பது.

[42] தன் கருத்துக்கொத்த மக்களை ஒன்றுபடச் சேர்த்தல்.

[43] தலையாய அமைச்சர் முதலியோர் மேற்கூறிய குற்றங்களைச் செய்யாமல் இருக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

சுலோகம்

(1) [44]அரசற்கு நலம் பயப்பனவற்றைக் காலந் தாழ்த்தலின்றியும், [45]தன் நன்மையை இன்சொல்லன் அறிவுரை பகர்வோன் ஆகியவர்களுடனும், [46]பிறர் நன்மையைக் கால இடங்களுக்கேற்பவும், [47]அறம் பொருள்களுடன் ஒத்திருக்கும்படிக் கூறுதல் வேண்டும்.

(2) [48]வினவப்பட்டவன் இனியனவும், உறுதிபயப்பனவும் ஆகியவற்றைக் கூறல் வேண்டும். [49]இனியவை உறுதிபயவாவிடின் கூறுதல் கூடாது. [50]வன்சொல்லாயினும் விரும்பிக் கேட்பவனிடம் அறிவுறுத்தும் முறையில் மறைவிற் கூறலாம்.

(3) [51]மாற்றங் கூறவேண்டிய நிலையில் வாளாவிருத்தலுங்

---

[44] எஞ்சிய விதிகளைப் பின்வரும் சுலோகங்களாற் கூறுகின்றார்; அரசனுக்குப் பயனுள்ளவற்றை உடன் தெரிவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[45] தன்னலம் பற்றித் தானே அரசனிடம் தெரிவித்துக் கொள்ளக் கூடாது என்பதும், அரசனுக்கு இனியராகவும், அறிவுரை பகர்வோராகவும் உள்ளவர்வாயிலாகவே தெரிவித்துக் கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[46] சொல்லுதற்குரிய காலமும் இடமும் தேர்ந்தறிந்து பிறர்நலன்களைப்பற்றி அரசனிடம் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[47] தன்னாற் கூறப்படுவன அனைத்தும் அறத்திற்கும் பொருளுக்கும் முரண்படாதனவாயிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து; இது முற்கூறிய எல்லாவற்றிற்கும் ஒக்கும்,

[48] ஒரு பொருளைப் பற்றி அரசனால் வினவப்பட்டவன் அரசனுக்கு அக்காலத்தில் இனிமையாகவும், பிற்காலத்து நன்மை பயக்கக் கூடியவகையிலும் அப்பொருளை யெடுத்துரைத்தல் வேண்டும்.

[49] கூறுங்கால் இனியவாய்த் தோன்றினும், பின்னர்க் கேட்டை விளைக்கக் கூடியவற்றைக் கூறுதல் கூடாது என்க.

[50] இதற்கு ஒரு புறனடை கூறுகின்றார்; கூறும்போது இனியதாயில்லாதிருப்பினும், பிற்காலத்து நன்மை பயக்கக்கூடியதாயின், அரசன் ஊக்கத்துடன் செவிசாய்க்கும் போது அவன் அநுமதிபெற்று இரகசியமாகக் கூறுதல் குற்றமின்றென்பது.

[51] வருங்காலத்து உறுதிபயப்பதனைக் கூறுங்கால், செவிக்கு இன்னாதாகத் தோன்றின், அரசன் அதற்குச் செவிசாயான் என்று தெரிந்தவன் செய்யத் தகுவது இது வெனக் கூறுகின்றார்; அரசனது செவிகைப்ப உறுதிப்பொருளை யெடுத்துரைக்கும் ஆற்றல் பெறாது அஞ்சுபவன் வாய் பேசாதிருத்தலே நன்மை பயக்கும் என்க.

கூடும். [52]வெறுக்கத்தக்கவரைச் [53]சிறப்பித்தல் கூடாது. அவன் கருத்துக்கு வேறுபட்டவர் வல்லவராயினும் அன்புக்குரியராகார்.

(4) கருத்துக்கொத்தவர் [54]தீயராயினும் அன்புக்குரியராவர். [55]நேரில் சிரிப்பதற்குரிய காலங்களில் நேரில் சிரித்தல் வேண்டும். [56]வெறுக்கும்படிச் சிரித்தல் கூடாது.

(5) [57]வெறுக்கத் தக்கனவற்றைப் பிறர் மூலம் அறிவித்தல் வேண்டுமேயன்றி அவற்றைத் தானே கூறுதல் கூடாது. [58]தனக்கு நேர்ந்தவற்றை நிலம்போலப் பொறுமையுள்ளவர் பொறுத்தல் வேண்டும்.

(6) [59]பகுத்தறிவுள்ளவன் எப்பொழுதும் முன்னர் தன்னைக் காத்துக்கொள்ளல் வேண்டும். அரசனைச் சார்ந்தவருடைய வாழ்க்கை, அழலைச் சேர்ந்தொழுகுதல் போன்றதெனக் கூறுப.

---

[52] அரசற்குப் பகையாயினர் முதலியோர்.

[53] புகழ்தல் முதலியவாற்றான் சிறப்பித்தல் என்பது.

[54] தீயர்—நடர் முதலியோர்.

[55] மகிழ்ச்சிகாரணமாக அரசன் சிரிக்குங்கால், அவனுக்கு எதிரில் சிரிப்பதற்குரிய காலங்களில், எதிரில் சிரித்தல் வேண்டுமேயன்றி, மரம் முதலியன போன்று உணர்ச்சி யற்றிருத்தல் கூடாது என்பதாம்.

[56] அருவருப்புத் தோன்றுமாறு விகாரமாகக் சிரித்தல் கூடாதென்பது.

[57] அரசன் உள்ளத்திற்கு வருத்தம் முதலியவற்றைக் கொடுக்கும் செய்திகளைத் தான் நேரில் தெரிவித்தல் கூடாதென்க.

[58] தனக்குத் துன்பம் முதலிய விரும்பத்தகாத நிகழ்ச்சிகள் நேரினும் பொறுமையுடன் இருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

" தம்முயிர்க்குறுதி யெண்ணார் தலைமகன் வெகுண்டபோதும்
வெம்மையைத் தாங்கிநீதி விடாதுநின் றுரைக்கும்வீரர்
செம்மையிற் றிறம்பல் செல்லாத் தேற்றத்தார் தெரியுங்காலம்
மும்மையு முணரவல்லா ரொருமையே மொழியு நீரார்."

(கம்பரா. அயோ. மந்–9)

என்று கவிச்சக்கிரவர்த்தியாகிய கம்பரும் அமைச்சரது இயல்பினை உணர்த்தியது அறிக.

[59] தீயினிடம் நெருங்கிப் பழகுவதுபோல் அரசனைச்சார்ந்து வாழ்தலில் தீங்கு நேர்தல் இயல்பாதல் பற்றி அரசனைச் சார்ந்தவர் தற்காப்பை மிக விழிப்புடன் செய்து கொள்ளவேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

" அகலா தணுகாது தீக்காய்வார் போல்க
இகல்வேந்தர்ச் சேர்ந்தொழுகு வார் " (குறள்–691)

என்பர் தெய்வப் புலவர்.

(7) [60]தீ ஒரு பகுதியையாதல், ஓங்கின் உடல் முழுமையுமாதல் கொளுத்தும். அரசனேவெனின் மக்கள் மனைவியருடன் ஒருவனைச் சேர்த்து அழிக்கவோ ஆக்கவோ வல்லவனுவான்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் மூன்காம் பிரகரணம்
'அமைச்சர் முதலியோரியல்பு' என்னும் தொண்ணூற்றுநான்காம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[60] தீயைவிட அரசனுக்குள்ளதோர் விசேடத்தையுங் கூறுகின்றார். அரசன் வெகுண்டானுயின், மக்கள்மனைவியருடன் ஒருவனை யழித்துவிடுவான் என்றும், மகிழ்ந்து அருளுவானுயின், அவர்கள் எல்லோருடனும், அண்டினவனைச் சிறந்த நிலைக்குக் கொண்டுவந்து விடுவான் என்பதும் கருத்து.

" தீண்டினுர்தமைத் தீச்சுடும் மன்னர்தீ
யீண்டுதங் கிளையோடும் எரித்திடும் "

(சீவக. நாமகளிலம்பகம்)

என்றார் திருத்தக்கதேவரும்.

ஐந்தாம் அதிகாரணம்—வஞ்சித்தொறுத்தல்

ஐந்தாம் பிரகாரணம்—[1]ஒழுக்க வரையறை

தொண்ணூற்றைந்தாம் அத்தியாயம்

தொழில்களில் [2]நியமிக்கப்பட்டவர் செலவுபோக (எஞ்சிய) ஊதியத்தைக் காண்பித்தல் வேண்டும்.

[3]உள் நிகழ்ந்தது [4]வெளியே நிகழ்ந்தது என்பவற்றையும், [5]மறைத்தற்குரியன, [6]தெரியப்படுத்துதற்குரியன, [7]அழியக்கூடியன [8]பொருட்படுத்தற்குரியவல்லாதன என்பவற்றையும் [9]'இஃது இங்ஙனம்' என்று சிறப்பித்து எடுத்துக்காட்டுதல் வேண்டும்.

வேட்டை, சூது, கள், மகளிர் என்னுமிவைகளில் ஈடுபட்டவனைப் [10]புகழ்ச்சியால் சார்ந்தொழுகுதல் வேண்டும். சார்ந்தொழுகுபவன் [11]இவனுக்கு இடுக்கண் காரணமாகத் தீங்கு நேரின் முயலு

95-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அமைச்சர் முதலியோர் அரசனிடம் எங்ஙனம் ஒழுகுதல் வேண்டும் என்ற வரையறையைச் செய்து கொண்டு ஒழுகுதல் என்பது. முன்னைப் பிரகரணத்தில் அமைச்சர் முதலியோரின் ஒழுக்கத்தைப் பற்றிக் கூறினர். நாட்டிற்கு இன்றியமையாத கருவூலம் அமைச்சர் முதலியவர்களை மூலமாகக் கொண்டதாகலின், பொருளைப் பற்றிய அதிகாரிகளின் செயல் முதலியவற்றை இப்பிரகரணத்திற் கூறுகின்றார்.

[2] வருவாய்த் தலைவன் பண்டாரத்தலைவன் முதலியோர்.

[3] அரணுள் நிகழ்ந்தது என்பது.

[4] நாட்டில் நிகழ்ந்தது என்க.

[5] அரசனுக்குத் தொடர்புள்ள செய்திகள் என்பது.

[6] அரசன் எல்லாவற்றிலும் அறிவுடையவன் என்பதை யறிவித்தல் முதலியன.

[7] உடனே செய்யப்படாவிடின் அழிந்து போகக்கூடியவை என்பது.

[8] பின்னர்க் காலந்தாழ்த்திச் செய்யப்படினும் தீங்கு எய்தாமலிருக்கக் கூடியவை என்பது.

[9] இன்ன இன்ன செயல்கள் இன்ன இன்ன இயல்புடையன என்று அரசனுக்கு ஓலை மூலம் விளக்கிக் கூறவேண்டும் என்பது கருத்து.

[10] புகழுரை கூறிக்கொண்டு அவனுடன் நட்புடையனாயிருத்தல் வேண்டும். என்பது கருத்து.

[11] அங்ஙனம் இருத்தலாலுண்டாம் பயன் இன்னவெனக் கூறுகின்றார்.

தல் வேண்டும். பிறரால் உண்டாம் [12]வேறுபாடு, ஏமாற்றம், [13]வஞ்சனை என்னுமிவற்றினின்றும் [14]புரத்தல் வேண்டும்.

[15]இவனுடைய [16]இங்கிதம் [17]ஆகாரம் என்னும் இவற்றால் [18]உய்த்துணர்தல் வேண்டும். இங்கிதம் ஆகாரங்களால் இரகசியத்தை மறைத்தற் பொருட்டுக் [19]காமம், வெறுப்பு, உவகை, தாழ்வு, முயற்சி, அச்சம், இருமைவகை என்னும் இவற்றின் மாறுபாட்டை அறிஞர் மேற்கொள்கின்றனர்.

[20]கண்டதும் முகமலர்தல், மொழியினை யேற்றுக் கோடல், இருக்கையளித்தல், [21]தனிமையிற் காட்சியளித்தல், [22]ஐயுறத்தக்க விடத்தும் ஐயுறாமை, அளவளாவுதலில் இன்புறல், [23]பிறர் கூறுஞ் செய்திகளில் எதிர்பார்த்திருத்தல், [24]அறிவுரை கூறப்படின்

---

12 வேறுபாடு—பேதம் என்ற உபாயம்; அரசனுடைய அமைச்சர் முதலியோரை வேறுபடுத்தல் முதலியன.

13 வஞ்சனை—நஞ்சிடுவோர் முதலியோரால் நிகழ்வது.

14 மேற்கூறியவற்றால் அரசனுக்குத் தீங்கு நேராமற் காத்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

15 இவன்—அரசன்.

16 இங்கிதம்—உட்கருத்தைப் புலப்படுத்துவதற்கு உறுப்புக்களினாற் செய்யப்படும் சேட்டை.

17 ஆகாரம்—வடிவ வேறுபாடு; முகம் சிவத்தல் முதலியன.

18 அரசனுடைய உட்கருத்தை நுட்பமாக அறிந்து கொள்ளுதல் வேண்டும் என்க.

19 காமம் முதலியவற்றைப் பிறர் அறியாதிருக்கும் பொருட்டு, அறிஞர் தம்முடைய கருத்துக்கு மாறுபட்ட இங்கிதம் முதலியவற்றை ஏற்பர் ஆகலானும், சிறந்த அறிவுள்ளவருக்கும் இங்கிதம் முதலியவற்றால் எளிதாகக் கருத்தையறிதல் கூடாமையானும், அதைக் கண்டறிதற்குச் சிறந்த முறையில் ஊக்கம் ஏற்கத் தக்கது என்பதைக் கருத்தாகக் கொள்க.

20 அன்புடைமைக்குரிய குறிகளைக் கூறுகின்றார்.

21 ஏனைய மக்கள் உட்புகுதற்குத் தகாத உவளகம் முதலியவற்றிலும் கண்டு பேசுவதற்கு அநுமதித்தல் என்பது.

22 ஐயுறாமைக்குச் சிறந்த நம்பிக்கை காரணமாம் என்க.

23 பிறரால் அறிவிக்கப்பட வேண்டிய காரியங்களிலும், தன் நண்பனின் துணையை எதிர்பார்த்தல் என்பது.

24 கூறுங்காலத்தில் வெறுக்கத்தக்கதாயினும், பின்னர் நன்மையை விளைக்கக்கூடியதென நம்பிப் பொறுமையுடன் செவிசாய்த்தல் என்பது.

பொறுத்தல், [25]புன்முறுவலுடன் ஏவுதல், [26]கையாற்றொடுதல், [27]புகழத்தக்கன செய்தவழி நகுதல், [28]காணாதவழிப் புகழ்தல், [29]உணவுகளில் நினைவு, [30]உடனியங்குதல், [31]இடுக்கண் நேர்ந்துழி அருளுதல், அவனைச் சார்ந்தவரைச் சிறப்பித்தல், இரகசியத்தைக் கூறல், [32]பெருமையை வளர்த்தல், [33]விருப்பத்தைச் செய்தல், வேண்டாதவற்றை விலக்கல் என்பன [34]மகிழ்ச்சியை அறிவிப்பதாம்.

[35]இவைகளுக்கு மாறுபட்டன மகிழ்ச்சியின்மையை அறிவிப்பனவாம். [36]மீண்டும் கூறுவாம்:—கண்டதும் கோபித்தல், [37]வார்த்தையைக் கேளாமை தடுத்தல்கள், [38]இருக்கை காட்சிகளை யளியாமை, வண்ணம் குரல்களின் மாறுபாடு, [39]ஒற்றைக்கண் பார்வை, புருவநெறித்தல், உதட்டைக் கோணலாகச் செய்தல்

---

25 'இவ்வினையைச் செய்து முடித்தற்கு நீதான் உரியவன்' என்று புன்முறுவலுடன் அதைச் செய்யும்படி ஏவுதல் என்பது.

26 கையால் தழுவிக் கொண்டு பேசுதல் என்பது.

27 புகழ்தற்குரிய சிறந்த முறையில் ஒரு தொழிலைச் செய்து முடித்ததும் விளையாட்டாகப் பரிகசித்து இன்புறுதல் என்பது.

28 அவரில்லாத சமயங்களில் அவர் குணங்களைப் பற்றிப் பாராட்டிக் கூறல் என்பது.

29 சிறந்த உணவு முதலியவற்றை அருந்துங்கால் கூறு கொடுத்தற் பொருட்டும், உடனுண்டு மகிழ்வதற்கும் அவரை நினைத்தல் என்பது.

30 உலாவுதல் முதலிய நிகழ்ச்சிகளில், கூட அழைத்துச் செல்லல் என்பது.

31 நோய் முதலியவற்றால் துன்பம் நேரின், அதைப் பரிகரித்தற்குத் துணைபுரிதல்.

32 மேன்மேலும் உயரிய பதவியைக் கொடுத்தலால் வளரச் செய்தல் என்பது.

33 அறம் பொருள் இன்பம் என்பவற்றை நன்கு நுகரச்செய்தல் என்க.

34 மேற்கூறிய செய்கை முதலியவற்றால் அரசன் முதலிய தலைவனுக்கு அமைச்சர் முதலியவரிடம் அன்புண்மையை யறியலாம் என்பது கருத்து.

35 'கண்டதும் முகம் மலர்தல்' முதலாக மேற்கூறியவற்றின் மாறுபட்டன, 'கண்டதும் வெறுத்தல்' முதலியனவாம். அவற்றால் தலைவனுக்குத் தம்மிடம் அன்பின்மையை யுணர்தல்வேண்டும்.

36 மேலும் சிலவற்றை விதந்து கூறுவாம் என்க.

37 கூறுங்கால் செவிசாய்க்காமையும், அவ்வார்த்தை முழுவதும் கூறப்படாத நிலையில் தடுத்தலுமாம்.

38 இருக்கை யளித்தும் முகமலர்ந்து பார்த்தும் போற்றாதிருத்தல்.

39 காக்கையைப் போல் ஒற்றைக்கண்ணாற் பார்த்தல் என்பது.

வேர்வை, காரணமில்லாத நிலையில் பெருமூச்சு மூறுவல்களின் தோற்றம், பிறருடன் பேசுதல், காரணமின்றிச் செல்லல், [40]பிறரைப் போற்றுதல், நிலத்தைக் கீறுதல், உடம்பைச் சொரிந்து கொள்ளுதல், பிறரைப்புடைத்தல், [41]கல்வி நிறம் நாடு இவற்றை யிகழ்தல், [42]ஒத்தவரைப் பழித்தல், [43]ஒத்த குற்றத்தைப் பழித்தல், [44]மாறுபட்டவனைப் புகழ்தல், [45]நல்ல செயல்களைக் காணுமை, [46]மாறுபட்ட செயல்களைக் கூறுதல், [47]பின்புறமாய்க் காண்டல், [48]மிகையாக விடுத்தல், [49]பயனில கூறுதல், [50]அரசனைச் சார்ந்தோருக்குத் தன்னிடமுளதாகிய செயல் வேறுபாடு (என்பன).

[51]மக்களல்லாத உயிர்களின் செயல்மாறுபாட்டையும் உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

[52] ‘ இவன் மேற்பாகத்திலிருந்து நீரை ஊற்றுகிறுன் ’ என்று

---

40 இவனைவிட்டு வேறொருவனை யாதரித்தல் என்பது.

41 இவனுடைய கல்வி நிறம் முதலியவற்றை யிழித்துக் கூறல்.

42 இவனையொத்த தொழிலாளரைப் பழித்தல்.

43 இவனுடைய குற்றத்திற்குச் சமமான குற்றத்தை நிந்தித்துப் பேசுதல் என்பது.

44 இவனது தொழிலுக்கு மாறுபட்ட தொழிலுடையவனைப் புகழ்தல்.

45 சிறந்தமுறையிற் செய்து முடித்த செயல்களை எண்ணுமை.

46 சரியான முறையிற்செய்யப்படாத செயல்களின் பிழையை அடிக்கடி எடுத்துக்கூறல்.

47 திரும்பிப் போகும் போது பின்புறமாக வெறுத்து நோக்குதல்.

48 ஒரு காரியத்தைச் செய்யச் சென்று திரும்பிவந்த நிலையில், வேறொரு காரியத்தைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு மீண்டும் மீண்டும் விடுத்தல்.

49 கருத்தில்லாமல் பேசுதல்.

50 அரசனுடைய பணியாளர் முதலியவர்களின் மனவேறுபாட்டுடன் கூடிய செயல் என்பது.

51 விலங்கு, பறவை முதலியவற்றின் செயல்மாறுபாட்டையும், உம்மையால் மக்களின் செயல்வேறுபாட்டையும் கண்டு, அரசன் முதலியோரின் கருத்தை உய்த்துணர்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

52 அவற்றுள் மக்களின் செயல் வேறுபாட்டைப் பற்றிக் கூறுகின்ருர். செடி முதலியவற்றிற்கு நீர் ஊற்றுபவன் அணிமையிலுள்ளவர் நனையும்படி நீரை ஊற்றுகிறுன் என்ற காரணம் பற்றிக் ‘காத்தியாயனர்’ என்ற மந்திரி அரசனைவிட்டுப் போனுன் என்பது கருத்து. ஈண்டுக்குறிக்கப்படும் வரலாறு வருமாறு :—பௌண்டிரம் என்ற நாட்டின் அரசனுன சோமதத்தன் ஏதோ

காத்தியாயனரும், [53]'குருகு என்ற பறவை மாறுபட்டது' எனப் பரத்துவாச கணிங்கரும், [54]'புல்' என்று சாராயண தீர்க்கரும்,

---

ஒருகுற்றம் பற்றித் தன் மகனைச் சிறையிடுவதற்கு மந்திரியான காத்தியாயனருடன் ஆலோசித்தான். இச் செய்தியை இங்கிதம் முதலியவற்றால் சிலர் அறிந்து, அரசனின் மகனை வேற்றிடத்துக்கு அனுப்பிவிட்டனர். இரகசியத்தை மந்திரிதான் வெளியிட்டான் எனக் கருதிய அரசன், தன் பணியாளரிடம் மந்திரியைக் கொன்றுவிடும்படிக் கட்டளையிட்டான். தோட்டத்தில் நீர்பாய்ச்சுந்தொழில் புரிபவன் ஒருவன் அரசனது கட்டளையை இரகசியமாக அறிந்து, காத்தியாயனன் வந்து கொண்டிருக்கும் போது, மேற்பாகத்திலிருந்து நாற்புறமும் நீர் சிதறும்படி ஊற்றினான். அது கண்ட அம் மந்திரி 'என் உடலில் நீர்த்துளி சிதறும் என்று எண்ணி நேற்றுவரை மெதுவாக நீர் ஊற்றின இவன், இன்று மேற்பக்கத்திலிருந்து நீரை ஊற்றுவது, அரசன் என்னிடம் ஏதோ ஒரு விஷயம் பற்றிக் கோபமுள்ளவன் என்பதைக்குறிக்கும் செயல்மாறுபாடாகும் என்றறிந்து அரசனைவிட்டுச் சென்றுவிட்டான் என்பது.

[53] இனிப்பறவை முதலியவற்றின் செய்கை மாறுபடுதலைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். கிரௌஞ்சம் என்ற பறவை விபரீதமாகப் பறந்து சென்றது என்பது காரணமாகப் பரத்துவாச கோத்திரத்தவரான 'கணிங்கர்' என்பவர் அரசனை விட்டுச் சென்றார் என்பது கருத்து. இதைப்பற்றிய கதைச் சுருக்கம் வருமாறு:—பொருணூலில் வல்லவரான 'கணிங்கர்' என்பவர் கோசலநாட்டின் அரசனை 'பரந்தபன்' என்பவனைச் சார்ந்து வாழ்ந்து வந்தார். அவர் அரசனிருக்குமிடத்திற்கு நாடோறும் போகுங்கால் அங்குள்ள கிரௌஞ்சம் அவரைப் பிரதக்ஷிணம் செய்து போகும். ஒருநாள் அரசன் தான் அந்தப்புரத்திலிருக்கும் போது தன்னை வந்து பார்த்தார் என்பது பற்றி அவரைக் கோபித்துப் பழித்துப் பேசினான். அவன் கூறிய பழிச் சொல்லைக் கேட்ட அப்பறவை, கணிங்கர் வரும் சமயத்தில், வழக்கத்திற்கு மாறாக அவரை அப்பிரதக்ஷிணமாகச் சென்றது. அதுகண்ட அவர், அரசன் தன்னிடம் வெகுண்டிருக்கிறான் என்று ஊஹித்து, அரசனைவிட்டுச் சென்றுவிட்டார் என்பதாம்.

[54] 'புல்' என்றறிந்த சாராயணகோத்திரத்தினரான 'தீர்க்கர்' என்பவர் அரசனைவிட்டுச் சென்றார் என்பது கருத்து. இது பற்றிய வரலாறு வது:— முன்னொருகாலத்தில் மகதநாட்டிற்குச் சிறுவனொருவன் அரசனாக இருந்தான். அவன் தந்தைக்கு நண்பரான 'தீர்க்கர்' என்பவர் அவனுக்கு ஆசிரியராக இருந்தார் அவர் வரும்போது அரசனின்தாய் தன் கணவனிடமுள்ள பக்தியினால் நாடோறும் எழுந்து உபசரித்து வந்தாள். பின்னர் மகன் காளைப் பருவத்தை யடைந்த நிலையில், தன் தாயால் தீர்க்கருக்குச் செய்யப்படும் உபசாரத்தைப் பொறாது 'இப்பார்ப்பனனை நீ ஏன் உபசரிக்கிறாய்' என்று ஒரு நாள் தாயைக் கேட்டான், "இவர் அறிஞர்; நம் ஆசிரி

[55]உடை ஈரமானது என்று கோடமுகரும், [56]யானை நனைத்தது என்று கிஞ்சற்கரும், [57]தேர்க்குதிரையைப் புகழ்ந்தான்' என்று

யர்; உன் தந்தைக்கு மிக்க நண்பர்; உன்னால் கௌரவிக்கத் தக்கவர்; அப்படிப்பட்ட இவரை நீ உணவு உடைமுதலியவற்றைக் கொடுத்துப் போற்றுவாயாக'' என்று அரசனின் தாய் கூறினாள். அதைக்கேட்ட அவன் உணவுப் பொருளைப் புல்லால் மூடி அவருக்குக் கொடுத்தான். அதனால் 'தன்னையிகழ்கிறான்' என்றறிந்த தீர்க்கர் அவனைவிட்டுச் சென்றார் என்பது.

55 உடை நனைந்திருந்தது என்ற குறிப்பால் 'கோடமுகர்' என்ற ஆசிரியர் அரசனைவிட்டுச் சென்றார் என்பது கருத்து. இதன் வரலாறு:— அவந்தி நாட்டின் அரசனான 'அம்சுமான்' என்பவனுடைய மகனுக்குக் 'கோடமுகர்' நீதிநூலைக் கற்பித்து வந்தார். அவரிடம் அரசன் ஏதோ ஒரு காரணம் பற்றிச் சினங்கொள்வானாயினன். அச்செய்தியை அறிந்த அரசன்மகன் தன் ஆசிரியனுக்கு ஓர் இங்கிதத்தைத் தெரியப்படுத்தினான். அஃதாமாறு:— அவன் நாடோறும் நீராடிச் செல்லுங்கால் உடையைப் பிழிந்து கழுத்தில் போட்டுக் கொள்வது வழக்கம். ஒருநாள் நீராடியபின் 'உடை ஈரமாயுள்ளது' என்று கூறி கழுத்தில் உடையின்றிச் சென்றான் என்பதாம். இவ்விங்கிதத்தால், அரசனுக்குத் தன்னிடம் கருத்து வேறுபாடுளது என்றறிந்த கோடமுகர் அவ்வரசனை விட்டுச் சென்றார் என்பது.

56 யானை நீரால் தன்னை நனைத்தது என்பது காரணமாகக் 'கிஞ்சல்கர்' என்பவர் அரசனைவிட்டுச் சென்றார் என்பது கருத்து. இதுபற்றிய வரலாறுவது:—வங்கநாட்டின் அரசனான சதானந்தன் என்பவனைக் கிஞ்சல்கர் என்ற ஆசிரியர் சார்ந்திருந்தார். அவர் நாடோறும் அரசன் ஏறிச் செல்லும் யானையிடம் சிறிது நேரம் விளையாடிய பின்னர் அரசனைப் பார்க்கப் போவது வழக்கம். ஒருநாள் அரசன் அந்த யானையின் மேலேறிச் செல்லுங்கால் ஆசிரியருக்குத் துரோகத்தைச் செய்ய ஆலோசித்தான். அவ்விடயத்தைக் கேட்ட அந்த யானை தன் துதிக்கை நீரினால் ஆசிரியனை நனைத்தது. முன்னர் நிகழாத இந்நிகழ்ச்சியைக் கண்டு, 'அரசன் தன்னிடம் கருத்து வேறுபாடு கொண்டுளான்' என்பதை யூகித்துணர்ந்த கிஞ்சல்கர் அரசனை விட்டுச் சென்றார் என்பதாம்.

57 'பிசுனன்' என்ற ஆசிரியன் உச்சயினி நகரத்தரசன் மகனான 'பாலகன்' என்பவனுக்கு நீதி நூலைக் கற்பித்து வந்தான். கல்வி முடிவடைந்ததும் அரசன் பிசுனனுடைய பொருளைக் கவர்ந்து கொள்வதன் நிமித்தம் ஆலோசனை செய்தான். அருகில் மறைந்திருந்து அதனையறிந்த மகன், ஆசிரியத் துரோகத்தை நீக்க எண்ணி, தேரில் குதிரையைப் பூட்டி ஆசிரியனது முன்னிலையில் நின்று கொண்டு 'இக்குதிரை ஓரேநாளில் முந்நூறு யோசனை தூரம் செல்லும்' என்று தேர்க்குதிரையைப் புகழ்ந்து கூறினான். அதனால் அவன் தன்னை வெளியேறும்படிக் குறிப்பால் தூண்டினதாக அறிந்த பிசுனர் அங்கிருந்து உடனே வெளியேறினார்' என்ற வரலாறு ஈண்டுக் கருதப்பட்டதாம் என்ப.

பிசுனரும், [58]ஞமலி குறைத்தது என்று பிசுனன்மகனும் விட்டு விலகிச்சென்றனர் [59]என்க.

[60]பொருள், மதிப்பு என்பவற்றிற் குறைவு ஏற்படின் விட்டு விடுதல் வேண்டும். அல்லது தலைவனின் இயல்பு, தன் குற்றம் ஆகியவற்றை [61]அறிந்து [62]மாற்றமும் செய்யலாம். இவனுக்கு [63]நெருங்கிய நண்பனையாதல் அடையலாம்.

சுலோகம்

[64]அங்கிருந்துகொண்டு நண்பரால் [65]தலைவன், தன் குற்றத்தை மறக்கும்படிச் செய்தல் வேண்டும். [66]பின்னர்த் தலைவனை அடையலாம். (தலைவன்) இறந்த பின்னரும் மீண்டு வரலாம்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் ஐந்தாம் பிரகரணம்
'ஒழுக்கவரையறை' என்னும் தொண்ணூற்றைந்தாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[58] நாய் குரைத்தலைக் கேட்டதும் பிசுனரின் மகன் அரசனை விட்டுச் சென்றான் என்பது கருத்து. விளக்கம் வருமாறு:— ஆசிரியனான பிசுனரின் புதல்வன் இளமையிலேயே நீதிநூலின் உண்மையைக் கண்டும், அரசனைச் சார்ந்தும் இருந்தான். அரசனும் இவனைச் 'சிறந்த புலவன்' எனப்பாராட்டி வந்தான். பிசுனருடைய இப்புதல்வன் இளமையாயிருத்தலால் மந்திரி பதவிக் குரியவனல்லன். ஆகவே உரிய வயது வரும்வரை இவனைக் காவலில் வைத்துப் பாதுகாத்தல் வேண்டும். இன்றேல் வேற்றுநாட்டுக்குச் சென்று விடக்கூடும்' என்று ஒருநாள் ஆலோசனை செய்தான். இந்த ஆலோசனையைக் கேட்டு ஒருநாய் பிசுனரின் புதல்வனுடைய முன்னிலையில் நின்று குரைத்தது. இவ்விங்கிதத்தால் அரசனின் மனவேறுபாட்டை ஊகித்த பிசுனரின் புதல்வன் உடனே அங்கிருந்து வெளியேறினான் என்பது.

[59] இங்ஙனம் செயல் முதலியவற்றின் வேறுபாட்டைக் கொண்டு கருத்து வேறுபாட்டை உய்த்துணர்ந்து அரசனை விட்டுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[60] பொருள், கௌரவம் என்னுமிவற்றிற்குக் குறையை உண்டு பண்ணும் அரசனை விட்டுவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[61] நன்கு ஆராய்ந்தறிந்து என்பது.

[62] அரசனை விட்டு விலகாமலே அரசனின் கோபத்தைத் தணிக்க முயலலாம் என்க.

[63] அரசனுக்கு நெருக்கமாயுள்ள நண்பன் மூலம் அரசன் மனத்தை மகிழச் செய்வதற்கு அந்நண்பனை யடையலாம் என்பது கருத்து.

[64] அரசனின் அரண்களில் இருந்துகொண்டென்பது.

[65] தன் நண்பர் மூலம் தன்பாலுள்ள குற்றத்தை மறக்கும்படிச் செய்தல் வேண்டும் என்க.

[66] குற்றத்தை மறக்கச் செய்தபின் என்க.

ஐந்தாம் அதிகரணம்—வஞ்சித்தொறுத்தல்

6, 7-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]அரசியற் புத்தமைப்பு, [2]தனித்தலைமையரசு

தொண்ணூற்றாறும் அத்தியாயம்

அரசனுடைய [3]நிலைவேறுபாட்டிற்கு அமைச்சர் [4]இங்ஙனம் மாற்றஞ்செய்தல் வேண்டும். [5]இறப்பினால் துன்பம் நேரும் என்ற அச்சத்திற்கு முன்னரே அரசனுடைய இனியன், அறிவுரை பகர்வோன் இவர்களின் வார்த்தையால், நாட்டின் தீங்கைப்போக்குதல், பகைவரைக் களைதல், வாழ்நாள் வளர்ச்சி, மக்கட்பேறு என்னு மிவற்றிற்குரிய செயலில் அரசன் ஈடுபட்டிருக்கிறான் என்பதைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு ஒரு திங்களோ, இரண்டு திங்களோ இடைப்பட்ட காட்சியை நிலைநிறுத்தல் வேண்டும் [6]உரிய காலத்

96–ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] எக்காரணத்தினாலாவது ஓர் அரசன் அரசியற்குதவானாக, அவன் புதல்வனுக்கு முடி சூட்டி, முன்னைய அரசியலைப் புதிப்பித்தமைத்தல்.

[2] பொதுவறப் புரக்கும் உரிமை என்பது. 'அமைச்சர் முதலியோரியல்பு' என்பதாகத் தொடங்கி, அரசன் நன்னிலையிலிருக்குங்கால் அமைச்சரும் ஏனைய அதிகாரிகளும் நடந்து கொள்ளவேண்டிய விதிமுறைகளை இரண்டு அத்தியாயங்களிற் கூறினார். ஈண்டு, அரசனது நிலை மாறுபட்ட விடத்து மந்திரி முதலியோர் செயற்பாலதைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். இதனாற் பிரகரண இயைபு புலனும்.

[3] கடுநோய் முதலியவற்றால் உண்டாம் சிரமநிலை.

[4] இங்ஙனம்—பின்னர்க் கூறப்படுமாற்றால்.

[5] அரசன் இறந்துவிடக் கூடும் என்ற அச்சம் தோன்று முன்னரே, அரசனைக்காண விரும்பும் மக்களுக்கு ஒரு திங்கள் அல்லது இரண்டு திங்களுக்கு ஒருமுறை மட்டுமே வாய்ப்பு அளித்தல் வேண்டும். இவ்வரையறையை அரசனுடைய இனியவனும், அறிவுரை பகர்வோனும் மக்களுக்குச் சொல்லியறிவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இடைக்காலத்தில் அரசனைக்காண இயலாமைக்குரிய காரணத்தை மக்களுக்கு விளக்குதல் இன்றியமையாததாம் என்பது பற்றி 'நாட்டின் தீங்கைப் போக்குதல்' முதலியனவற்றைத் தலைக் கீடாகக் கொள்ளுமாறு கூறினார்,

[6] உரியகாலம்—அரசனை மக்கள் முதலியோர் காணுதற்குரிய காலம். மந்திரி முதலியோர், தமக்கு அன்புமிக்க நண்பனொருவனுக்கு அரச வேடம் தரிப்பித்து 'இவன் அரசனே' என்று மக்கள் முதலியோர் நம்பும்படிக் காண்பித்தல் வேண்டும் என்க.

தில் அரசவுருவினனை மக்களுக்கும், நண்பர், பகைவர், தூதர் என்னுமிவர்களுக்கும் காண்பித்தல் வேண்டும். [7]அவர்களுடன் தகுதிக்கேற்ப அமைச்சர் மூலம் பேசுதல் வேண்டும். [8]வாயில் காப்போன், உவளக வினைஞன் என்பவர்களின் மூலம் முற்கூறப் பட்ட அரசன் கடமையைச் செய்வித்தல் வேண்டும். தீமை புரிந் தவரிடம் மக்கள் விருப்பத்திற் [9]கேற்ப முனிவையும் அருளையும் புலப்படுத்தல் வேண்டும். [10]நன்மை புரிந்தவராயின் அருளேயாம்.

[11]மெய்யன்பர்களாற் போற்றப்பட்டனவும், அரண், நாட்டின் எல்லை இவற்றிலுள்ளனவுமான கருவூலம், படைக்கலம் ஆகிய இவைகளையும், நற்குடிப்பிறந்த புதல்வரையும் தலைவர்களையும் ஏதேனும் ஒன்றைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு ஓரிடத்தில் ஒருங்கு சேர்த்தல் வேண்டும்.

நண்பரை யுடையவனும், அரண், காடு இவற்றிலிருப்பவனும் ஆகிய யாரேனும் ஒரு தலைவன் [12]குணக்கேட்டை யடைவனாயின்,

---

7 மக்கள் முதலியோருடன் பேசவேண்டிய நிலை அரசவுருவினனுக்கு ஏற்படின், 'மௌனவிரதம்' என்பதைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு மந்திரி முதலியவர் மூலம் கூறவேண்டியவற்றைக் கூறவேண்டும் என்கிறார்.

8 ஒருநாளை எண்கூறுபடுத்து, ஒவ்வொரு கூற்றிலும் அரசன் செய்ய வேண்டிய கடமைகளை வாயில்காப்போன் முதலியவர் மூலம் மேற் கொள்ளச் செய்தல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

9 'ஏற்ப' என்றதனால் நாட்டுமக்கள் கருத்துக்கு மாறுபாடு ஏற்படா வாறு கோபம் முதலியவற்றை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது பெறப் படும்.

10 நன்மை புரிந்தார்மாட்டு அருளையேற்றல் வேண்டுமேயன்றி, எவ்வாற்றானும், கோபத்தை மேற்கொள்ளலாகாது என்பது கருத்து.

11 அரண் முதலிய வெவ்வேறிடங்களிலிருக்கும் கருவூலம் முதலிய வற்றை மந்திரி, தம் நண்பர்கள் மூலம் நன்கு பாதுகாக்கச் செய்து, அவற்றை ஏதேனுமொரு தக்க காரணத்தைக் கற்பித்து மக்களுக்குக் காட்டி ஒருங்கே சேர்த்துவைத்தல் வேண்டும் என்பதும், அரசனுடைய உயர்குலத்துத் தோன்றிய புதல்வரையும், முக்கியமான அரசியலதிகாரி களையும் ஓரிடத்திற் சேர்ந்திருக்குமாறு செய்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

12 குணக்கேடு—அரசியலுக்கு ஏலாத செயல்கள்.

அவனை [13]வழிப்படுத்தல் வேண்டும். [14]பல கேடுகளையுடைய யாத்திரையைக் குறித்தாதல் நண்பரின் இல்லத்திற்காதல் [15]அனுப்புதல் வேண்டும்.

[16]தீமைக்குக் காரணமாயுள்ள சிற்றரசரைத் திருவிழா, திருமணம், யானையைப் பிடித்தல், குதிரை விலைப்பண்டம் நிலம் இவற்றைக் கொடுத்தல் என்பவற்றைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டாதல், தன் நண்பன் மூலமாகவாதல் வழிப்படுத்தல் வேண்டும். அவர் மூலம் பழிக்கப்படாத நட்பைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

[17]காட்டில் வாழ்வோர், பகைவர் என்னுமிவர்கள் பகைக்கும்படியும் செய்யலாம். [18]அவன் குடியிற் பிறந்து விலக்கப்பட்டானொருவனை நிலப்பகுதியைக் கொடுத்தலால் அருளுதல் வேண்டும்.

[19]குடிப்பிறப்புள்ள புதல்வர், தலைவர் ஆகிய இவர்களுக்கு

---

[13] ஏதேனும் ஓர் உபாயத்தை மேற்கொண்டு அவனைத் தன்வழிப் படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] அவர்களைத் தம்வழிப்படுத்த வியலாதவிடத்து, பல தீங்குகளை விளைவிக்கும் இடங்களைக் கடந்து முடிக்கத்தக்கதொரு யாத்திரையைக் குறித்து அவர்களை யனுப்பிவிடல் வேண்டும் என்க.

[15] இங்ஙனம் அனுப்புதல் நண்பரின் உதவிகுறித்தென்ப.

[16] தம் நாட்டிற் செயற்பாலனவற்றைக் கூறிப் பிறநாட்டிற் செய்ய வேண்டுவனவற்றைப் பற்றிக் கூறுகின்றார், எந்தச் சிற்றரசரால் தமக்குத் தீங்கு நேரக்கூடும் என்று கருதுகின்றனரோ, அச் சிற்றரசரைத் திருவிழா முதலியவற்றைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு, தம் நாட்டுக்கு அழைப்பித்துத் தம்வழிப்படுத்தலும், அன்றித் தம் நண்பரை அவரிடம் விடுத்துச் சந்தி முதலியவற்றால் தம் வழிப்படுத்தலும் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[17] முன் கூறப்பட்ட சிற்றரசருடன் காட்டில் வாழ்வோர் முதலியவர்கள் பகைமை கொள்ளுதற்குரிய உபாயங்களைச் செய்யலாம் என்பது.

[18] சிற்றரசரால் தீச்செயல் முதலியன காரணமாக விலக்கப்பட்ட அவரது குடியிற் பிறந்தவனொருவனுக்குச் சிறிது நிலத்தை நன்கொடையாகக்கொடுத்து அவன் மூலம் அவர்களை (சிற்றரசர்களை) யடக்கித் தம் வழிப்படுத்தலும் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

[19] அரசன் இருக்குங் காலத்திற் செய்யவேண்டியவை இது காறும் கூறப்பட்டன. அவன் இறந்து விடின் செயற்பாலனவற்றை இனிக் கூறத் தொடங்குகின்றார்; குடிப்பிறப்புள்ள அரசனுடைய புதல்வர் என்க; எனவே அவர்களுக்குக் கோபம் வாராவாறு உரிய வழிகளைக் கண்டு செய்து, பின்னர் அரசகுமாரனுக்கு முடிசூட்டப் பெற்றதாகக் குடிமக்களிடம் தெரிவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

அருள்புரிந்து குமரனை முடிசூட்டப்பட்டவனாகவே புலப்படுத்தல் வேண்டும். [20] 'மறைவினொறுத்தலிற்' கூறியவாறுபோல் நாட்டின் சிறுபகைகளைக் களைந்து ஆட்சிபுரியச் செய்தல் வேண்டும்.

[21]சிற்றரசருள் தலைவனான யாரேனும் ஒருவன் வெகுண்டானாயின், 'வருக, உன்னை அரசனாகச் செய்வேன்' என்று அவனை [22]அழைப்பித்துக் கொன்றுவிடல் வேண்டும். [23]தீங்கை விலக்குதலாலும் பயனை யடையலாம்.

[24]அரசியற் பொறையை இளவரசனிடம் நாளடைவில் ஏற்றி, அரசனது கேட்டினை யறிவித்தல் வேண்டும்.

[25]பிறவிடத்தில் அரசனுக்குத் தீங்கு நேரின் பகைவனுருவினனை நண்பனுடன் பகைவனுக்கு [26]நட்பை யுண்டுபண்ணி விலகுதல் வேண்டும்.

---

20 'மறைவினொறுத்தல்' என்ற (91-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க) பிரகரணத்திற் கூறப்பட்ட முறையைக் கையாண்டு சிறுபகைகளை விலக்கி, அவ்வரசகுமரனை ஆட்சிபுரியச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

21 தன்னாட்டிற் செயற்பாலன இதுகாறும் கூறப்பட்டன. இனி, பிற நாட்டிற் செய்யப்படவேண்டியவற்றைக் கூறுகின்றார்.

22 இக் குமரன் மிகச் சிறுவனாகலின், அரசு புரிதற்குரியனல்லன். ஆயினும் நாட்டு மக்களுள் கலகம் ஏற்படாதிருக்க இவனுக்கு முடிசூட்டப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையால் 'நீவா, உனக்கே முடிசூட்டுகின்றேம்' என்று கூறியழைப்பித்துப் பின்னர் அவனைக் கொன்றுவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

23 தீங்கை எவ்வாறு விலக்குதல் வேண்டும் என்பதைப் பற்றிய விளக்கம் 127,128 ஆம் அத்தியாயங்களிற் புலப்படும்.

24 இளவரசன் இல்லாத நிலையில் செய்யவேண்டிய விதிமுறைகள் இதுகாறும் கூறப்பட்டன. அவன் இருப்பின், அரசன் பிழைத்திருக்கும்போதே, அரசாட்சியை அவனிடம் கொடுத்துப் பின்னர் அரசன் இறந்த செய்தியை நாட்டுக்கு அறிவித்தல் வேண்டும் என்கிறார்.

25 தன்னாட்டில் அரசன் இறந்தவிடத்து, அரசியற் புத்தமைப்பைக் கூறி, பிற நாட்டின்கண் அவனிறந்தால் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

26 இவ்வாறாகப் பகைவர் நாட்டின் கருவூலம், படைக்கலம் முதலியவற்றைக் கண்காணித்தற்குரிய ஏற்பாட்டைச் செய்துவிட்டு, தான் திரும்பி வந்துவிடல் வேண்டும்.

சிற்றரசருள் ஒருவனை [27]இவனுடைய அரணில் [28]நிலைப் படுத்தியும் விலகலாம். [29]குமரனுக்குப் பட்டம் சூட்டி [30]எதிர்த் தலுமாம். பகைவர் எதிர்த்தவிடத்துப் [31]பின்னர்க் கூறுமாறு தீங்கை விலக்குதலைச் செய்தல் வேண்டும்.

அமைச்சன் இங்ஙனம் தனித் தலைமையரசைச் [32]செய்வித்தல் வேண்டும் என்பர் கௌடலியர்.

இவ்வாறன்று என்பர் பரத்துவாசர். [33]அரசன் இறக்கும் நிலையில் அமைச்சன், குடிப்பிறப்புள்ள புதல்வனும் தலைவரும் ஒருவர்க்கொருவராதல் தலைவர்தம்முள் ஒருவர்க்கொருவராதல் எதிர்க்கச்செய்தல் வேண்டும். எதிர்த்தவனை மக்களின் கோபத் தால் கொன்றுவிடல் வேண்டும். குடிப்பிறப்புள்ள புதல்வரையும் தலைவரையும் மறைவினெறுத்தலாற் கொன்று தானே நாட்டைப்

---

[27] இவனுடைய—பகைவனுடைய.

[28] கருவூலம் முதலியவற்றைக் காத்தற் பொருட்டு, அங்கு அவனை நிலைப்படுத்துப் பின்னர் அவனைக் கோபித்துக் கொண்டு வருவதுபோல், அவ்விடமிருந்து திரும்பிவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[29] குமரன்—ஈண்டு இளவரசன்.

[30] பகைவனை எதிர்த்துப் போர்புரியவேண்டும் என்க.

[31] பின்னர்—126 முதல் மூன்று அத்தியாயங்களில். 'அரசியற்புத்த மைப்பு' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்பட்டு முடிவுற்றது. இனி, 'தனித் தலைமையரசு' என்ற பிரகரணம் விளக்கிக் கூறப்படும். அரசனின் புதல் வனொருவனுக்கே அரசுரிமை உரித்து என்பது அதன் பொருளாகும். மந்திரி முதலியோருக்கு அரசுரிமை வந்தெய்தின், அதை அரசனின் மகனுக்கே கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது பற்றி இப்பிரகரணத்திற் கூறுகின்றார்.

[32] அரசனின் புதல்வனுக்குச் செய்வித்தல் வேண்டும் என்று கொள்க.

[33] அரசனின் புதல்வனுக்குத் தனித்தலைமையரசை மந்திரி ஏற்படுத்தல் கூடாது என்பது பரத்துவாசர் கொள்கை. அக்கொள்கையுடையான் செயற் பாலது இதுவெனக் கூறுகின்றார். அரசன் இறக்கும் நிலையிலிருக்கும்போது அரசியற்றலைவர், அரசன் புதல்வர் இவர்களை ஒருவரை ஒருவர் எதிர்க்கச் செய்து, எதிர்த்து வென்றவனொருவனை நாட்டுமக்கள் கோபம் காரண மாகக் கொன்றுவிடும்படிச் செய்தும், அன்றி அரசனுடைய புதல்வருள் முக்கியமானவரை 'மறைவினெறுத்தல்' என்ற பிரகரணத்திற் கூறிய முறையை மேற்கொண்டு கொன்றும், எதிரியற்ற நாட்டை, தானே (மந் திரியே) கவர்ந்து கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பற்றல் வேண்டும். [34]அரசுகாரணமாகவன்றோ தந்தை, புதல்வரையும் புதல்வர், தந்தையையும் வெறுக்கின்றனர். (இங்ஙனமாயின்) அமைச்சர்குழு நாட்டிற்குத் தனித் தலைமையரசை எங்ஙனம் செய்யும்? [35]தானே வந்தெய்திய அதைப் புறக்கணித்தல் கூடாது. தானே வந்தெய்திய பெண் விடப்படுவாளாயின் சபித்துக் கூறுவாள் என்பது உலக வழக்கு.

சுலோகம்

[36]காலங் கருதியிருப்பவனைக் காலம் ஒருமுறை வந்தடைகிறது. [37]தொழில்புரிய விரும்பும் அவன் மீண்டும் அக்காலத்தை அடைதல் அரிது.

[38]இது மக்களின் கோபத்தைப் பயப்பதும் அறத்தின்பாற் படாததும் [39]உறுதியற்றதுமாம் என்பர் கௌடலியர். [40]ஆன்மகுணம் நிரம்பப்பெற்ற அரசகுமரனை அரசில் நிலைநிறுத்த வேண்டும். [41]நிறைவில்லையேல் [42]விதனமுள்ள அரச குமரனையாதல், அரச

---

34 இவ்வாறு செய்தற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்; எனவே ஏதேனும் ஒரு வகையில் தனக்கு அரசுரிமை கிடைக்கப் பெறுமாயின், அதை ஏலாது தனித்தலைமையரசைச் செய்ய யாரும் உடன்படார் என்பது பெற்றாம்.

35 ஆடவனொருவனைக் காமுற்று வந்தடைந்த பெண், அந்த ஆடவனால் மறுக்கப்படின், அவனை யவள் சபித்துச் செல்வாள் என்ற உலகியலை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறி, தானே வந்தடைந்த அரசுரிமை மந்திரிமாரால் விடத்தக்கதன்று என்பதை வற்புறுத்திக் கூறுகின்றார்.

36 இக் கருத்துப்பட முன்னோர் கூறிய சுலோகத்தை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறுகிறார்; காலம்—ஒரு செயலை மேற்கொள்ளுதற்குரிய காலம்.

37 தொழில்புரிய விரும்பும் அவன்—அக்காலத்துச் செய்யப்பட வேண்டிய தொழிலையன்றி வேறு தொழிலை மேற்கொள்ள விரும்பும் அவன்.

38 மேற்கூறிய பரத்துவாசரது கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துக் கூறுகின்றார்; இது—அரசனின் புதல்வர், தலைவர் என்பவர்களை ஒருவரையொருவர் எதிர்த்துப் போரில் தலைப்படச்செய்வது என்பது முதலாகக் கூறப்பட்ட உபாயம்.

39 மாறுபாடின்றி நிச்சயமாய்ப் பயனை விளைவிக்கும் என்று கூறுதற்கியலாதது என்பது.

40 அப்படியாயின் மந்திரி செய்யவேண்டியது யாது என்பதைக் கூறுகின்றார்.

41 நிறைவு—அரசனின் புதல்வனுக்கு ஆன்மகுணங்களின் நிறைவு.

42 விதனம்—கள் காமம் சூது முதலியன; இத்தீய குணங்களையுடையனாயிருப்பினும் அரசனின் மகனையே அரசனாக்குதற்கு முயலவேண்டும் என்பது.

கன்னியையாதல், கருவுற்ற பட்டத்தரசியையாதல் முன்னிலைப் படுத்து 'இவன் உங்கள் அடைக்கலம், இவன் தந்தையையும் நும் வன்மையையும் குலத்தையும் நினையுங்கள், இவன் [43]கொடி மாத்திரையே யாவன், எவ்வாறு செயற்பாலது என்பவற்றில் நீங்களே தலைவர்' என்று அமைச்சரை ஒன்றுசேர்த்துக் கூறுதல் வேண்டும்.

அவ்வாறு [44]கூறுபவனிடம் [45]ஒன்றுசேர்க்கப்பட்டோர் 'உன்னைத் துணையாகக் கொண்ட இவனை யல்லாது வேறுய எவன் நான்கு வருணத்தைப் புரத்தற்குத் தகுதியுடையவன்?' என்று [46]கூறுவர். மந்திரி [47]'அப்படியே யாகுக' என்று (கூறி) அரசன் குமரனையாதல் கன்னியையாதல் கருவுற்ற பட்டத்தரசியையாதல் முடிசூட்டி, சுற்றத்தார், [48]தொடர்புள்ளோர், நண்பர், பகைவர், தூதர் என்னுமிவர்களுக்குக் காண்பித்தல் வேண்டும்.

அமைச்சருக்கும் படைவீரர்களுக்கும் [49]சிறந்த உணவு, வேதனம் இவற்றைக் கொடுத்தல் வேண்டும். [50]இவன் பருவமெய்தின் மீண்டும் கொடுப்பான் என்று கூறுதல் வேண்டும். அரண் நாடு இவற்றின் தலைவரிடமும் தகுதிக்கேற்ப நண்பர் பகைவர் பக்கத்தாரிடமும் இங்ஙனமே கூறுதல் வேண்டும். குமரனின் [51]பயிற்சித்

---

[43] கொடிபோல் இவனைப் பெயர்க்கு மட்டும் 'அரசன்' என்று வைத்து, நீங்களே அரசாட்சியைச் செய்வீர்களாக என்று அமைச்சர் முதலியவர்களிடம் மந்திரி கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[44] கூறிய மந்திரியிடம் என்பது.

[45] ஒன்று சேர்க்கப்பட்டோர்—மந்திரியால் இங்ஙனம் கூறப்பட்ட அமைச்சர் முதலியோர்.

[46] 'கூறுவர்' என்பது ஈண்டு 'கூறக்கூடும்' என்னும் பொருளது என்ப.

[47] 'அமைச்சராகிய நீங்கள் கூறியபடியே யாகுக' என்று அவர்களுடைய உடன்பாட்டைப் பெற்று என்க.

[48] மாமனர் மைத்துனன் முதலியோர்.

[49] சிறந்த—முன்னர்க் கொடுக்கப்பட்டதைவிட அதிகமான.

[50] இவன் பருவத்தை யடைந்த பின்னர் இதைவிட இன்னும் அதிகமாகக் கொடுப்பான் என்று அவர்களுக்கு ஊக்கமளித்தற்காகக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

[51] கல்வி படைக்கலம் முதலியவற்றில் பயிற்சியூட்ட முயலவேண்டும் என்பது.

தொழில்பற்றியும் முயலுதல் வேண்டும். கன்னியிடத்து ஒத்த குலத்தான் மூலம் [52]மக்களைத் தோற்றுவித்தும் முடிசூட்டலாம். தாய்க்கு மனக்கலக்கமுண்டாம் என்ற அச்சங்கொண்டு நற்குடிப் பிறப்புள்ளவன், சிறிதே வன்மையுள்ளவன், [53]இலக்கணம் நிரம்பப் பெற்றவன் என்னும் மாணவனை [54]அருகில் இருக்கச்செய் தல் வேண்டும். பூப்புக்காலத்து இவளைப் பாதுகாத்தல் வேண்டும். தன்னைக்குறித்து யாதொரு விதமான [55]சிறந்த அநுபவப்பொருளை யும் செய்வித்துக் கொள்ளுதல் கூடாது. அரசனைக் குறித்தாயின் தேர், ஊர்தி, அணிகலன், உடை, மகளிர், இல்லம், உபகரணப் பொருள் என்னுமிவற்றைச் செய்விக்கலாம்.

சுலோகங்கள்

(1) மனம் காரணமாக (உட்கருத்தை யறிவதன் நிமித்தம்) [56]இளமை யெய்தியவனிடம் [57]இளைப்பாறுதலைக் கேட்டல் வேண் டும். [58]மகிழ்ச்சியடையாதவனை விட்டுவிடல் வேண்டும். [59]மகிழ்ந்தா னாயின் [60]போற்றுதல் வேண்டும்.

(2) புதல்வனைக் காத்தற் பொருட்டு [61]ஒற்றர், [62]நிதிப்பேறு என்னுமிவற்றை யறிவித்து [63]வெறுப்பை யடைந்தவனுக்க்

---

[52] ஆண் மக்களைத் தோற்றுவித்து அவர்களுள் ஒருவனுக்கு முடி சூட்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[53] இலக்கணம்—நல்லிலக்கணம்.

[54] தெய்வ வழிபாடு, புராணம் கேட்டல் முதலிய செயலில் ஈடுபடுத்தற் பொருட்டு அரசனின் தாயின் அருகிலிருத்தல் வேண்டும் என்க.

[55] சிறந்த—மந்திரிபதவிக் குரியதைவிட அதிகமான.

[56] இளமையெய்திய அரசகுமரனிடம் என்க.

[57] இளைப்பாறுதல் என்பது 'மந்திரிபதவியை விட்டு விலகிக்கொள்ளு தல்' என்னும் பொருட்டு.

[58] விலகிக் கொள்ளலாம் என்று கூறுபவனை.

[59] 'விலகுதல் வேண்டா' என்று கூறுவானாயின் என்பது.

[60] சார்ந்து நின்று அவனைப் பாதுகாத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[61] ஒற்றர்—ஈண்டு மூலபலம்.

[62] அரிய சந்தர்ப்பத்தைக் குறித்துப் பாட்டன் முதலிய முன்னோரால் வைக்கப்பட்ட நிதியை யடைதல் என்பது.

[63] வெறுப்பு—தன் பதவியிலோ, அன்றி அரசனிடத்தோ நிகழ்வது.

[64]காட்டை நோக்கியோ [65]பெருவேள்வி செய்தற் பொருட்டோ சேறல் வேண்டும்.

(3) பொருணூலறிவுள்ளவன் [66]தலைவரைச் சார்ந்த அரசனுக்கு, [67]அவன் நண்பரைச் சார்ந்திருந்து, இதிகாசம், புராணம் என்பவற்றைக் கற்பித்தல் வேண்டும்.

(4) [68]சித்த வுருவினர் [69]கரந்தொழுகுதலை மேற்கொண்டு அரசனை [70]யடைதல் வேண்டும். [71]பின்னர் [72]வெறுக்கத் தக்கவர் பால் [73]மறைவினெறுத்தலைச் செய்தல் வேண்டும்.

ஐந்தாம் அதிகரணம் 6, 7-ஆம் பிரகரணங்கள்
'அரசியற் புத்தமைப்பு', 'தனித்தலைமையரசு' என்னும்
தொண்ணூற்றாறும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஐந்தாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

64 காட்டையடைதல் தவத்தின் பொருட்டென்ப.

65 காட்டுக்குச் செல்லாமலும் இருத்தற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார்; பெருவேள்வி—பல நாட்களால் முடிவடையப் பெறும் 'தீர்க்கசத்திரம்' என்னும் வேள்விவிசேடம்.

66 அரசனுடைய மாமன் முதலியோரால் வசப்படுத்தப்பட்ட அரசனுக்கு என்பது.

67 அரசனுக்கு இனியராக வுள்ளவர் மூலம் அரசனை நெருங்கி, அறம் பொருள்களின் உண்மையைத் தெரிவித்தல் வேண்டும் என்பது.

68 முற் கூறியவாறு அரசனுக்கு அறிவிக்க வியலாதவிடத்துச் செயற் பாலதனைக் கூறுகின்றார்.

69 வண்ணம், தலைமுடி முதலியவற்றை மாற்றிக் கொள்ளுதல் முதலிய வஞ்சகத்தை மேற்கொண்டென்பது.

70 அரசனைத் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

71 பின்னர்—அரசனைத் தன்வயப்படுத்திக் கொண்டபின்னர்.

72 அரசனுடைய மாமன் முதலியவர்பால் என்க.

73 'மறைவினெறுத்தல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கும் 91-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறியபடி ஒறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஆறும் அதிகாரணம்—[1]மண்டலயோனி

முதற் பிரகரணம்—[2]அங்கங்களின் நிறைவு

தொண்ணூற்றேழாம் அத்தியாயம்

[3]அரசு [4]அமைச்சு [5]நாடு [6]அரண் [7]பொருள் [8]படை [9]நட்பு என்னுமிவை அங்கங்களாம்.

97-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] 'பயிற்சி பகர்தல்' என்ற முதலதிகரணம் தொடங்கி "வஞ்சித் தொறுத்தல்" என்ற ஐந்தாம் அதிகரணம் ஈறுகத் தன் நாடு நலம் பெறு தற்குரிய செயல்முறைகள் கூறப்பட்டன. இவற்றைத் 'தந்திரம்' என்ப வடநூலார். இனி 'மண்டலயோனி' என்ற ஆறும் அதிகரணம் தொடங்கிப் 'பகையரண் எய்தும் வழி' என்னும் பதின்மூன்றும் அதிகரணம் ஈறுக எட்டு அதிகரணங்களாற் பகைவர்நாடு கோடற்குரிய உபாயங்கள் கூறப் படும். இவை 'ஆவாபம்' எனப்படும். இதனுல் அதிகரண வியைபுண்மை புலனுதலறிக. மண்டலயோனி:—மண்டல்மாவது—வெற்றிவிரும்புவோன், பகைவர், நட்பினர், நொதுமலர் என்னும் நால்வகை உறுப்புக்களின் தொகுதி. யோனி—பொருள். பின்வரும் 'அறுவகைக் குணம்' என்னும் அதிகரணத்திற்கு இது பொருளாகும். வெற்றியை விரும்புவோன் முதலி யவருருவமான மண்டலமானது, அவருள் ஒருவர்க்கொருவரால் ஏற்கத்தக்க சந்தி, விக்கிரகம் முதலிய அறுவகைக் குணங்களுக்கு மூலகாரணமாயிருத் தலின், 'மண்டலயோனி' என்று கூறப்பட்டது.

[2] அங்கங்கள், அரசு முதலிய எழுவகைகளாம். அவைகளின் நிறைவு—அவைகட்கு இன்றியமையாத குணங்கள் நிறைந்திருத்தல். "ஆன்மகுணம், பொருளங்கங்கள் என்னுமிவற்றுல் நிறைந்த அரசனை அடைதல்வேண் டும்" என்று முன்னர்க் கூறப்பட்டது. ஆன்மகுணநிறைவு இத்தன்மைத்து அங்கங்களின் நிறைவு இத்தன்மைத்து என்று பாகுபாடு செய்வது இப் பிர்கரணமாகலின், பிரகரணவியைபு விளக்கமாதலறிக.

[3] அரசு—ஈண்டு அரசனையும் இளவரசனையுங் குறிக்கும்.

[4] அமைச்சர்—அறிவாற்றலால் அரசர்க்குத் துணைபுரிபவர். இவர்கள் மூவர் நால்வர் பன்னிருவர் பதினறுவர் இருபதின்மர் என்ற முறையில் அமைப்பதற்குரியர் என்று 'மந்திராதிகாரம்' என்ற பிரகரணத்தை விளக் கும் 15-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டது.

[5] நாடு—கிராமம் முதலியனவாக எண்வகைப்படும்.

[6] அரண்—நடுவே தீவுடையது முதலியனவாக 24-ஆம் அத்தியாயத் தில் பகுத்துக் கூறப்பட்டது.

[7] பொருள்—இரத்தினம், திண்மையானது, நொய்மையானது, குப் பியம் என்று நால்வகைப்படும்.

[8] படை—தேர் யானை குதிரை காலாள் என நால்வகைப்படும்.

[9] நட்பு—இயற்கை செயற்கை பிராகிருதம் என்று மூவகைப்படும் என்ப. மேற்கூறப்பட்ட ஏழு அங்கங்களும் கயிற்றின் புரிபோல் தம்மில் இயைந்து ஒன்றுக்கொன்று துணையாகி, அரசாகிய முதலுக்கு உறுதுணை யாதல் பற்றி அங்கங்கள் எனப்படும்.

அவற்றுள் [10]அரசனது மாட்சி (கூறப்படும்). [11]உயர்குடிப் பிறப்பு, [12]நற்செயல், [13]அறிவு, [14]அஞ்சாமை என்னுமிவற்றை யுடைமை, [15]முதியவரைக் காண்டல் [16]அறத்தின் வழுவாமை உண்மை பேசுதல் [17]சொல் திறம்பாமை நன்றியறிதல் உயரிய நோக்கம் முயற்சி இவற்றையுடைமை, விரைவிற்செய்தல், [18]குறு நிலமன்னரை ஆளுந்திறன், [19]திண்மையான கருத்து, [20]சிறந்த அவையத்தாரையுடையனுதல், [21]விநய விருப்பம் என்னுமிவை அடையத்தக்க (வந்தெய்தும்) குணங்களாம்.

கேள்வி விரும்பல், [22]கேள்வி, [23]அறிதல், [24]பதியவைத்தல்,

---

10 ஏனைய அங்கங்களினும் இன்றியமையாச் சிறப்புடைமை குறித்து அரசின் நிறைவை முதற்கண் கூறுகின்றார்; நிறைவுக்குரிய குணங்கள் இரு வகைப்படும்:—அவை வந்தெய்தும் குணங்கள், ஆன்மகுணங்கள் என்பன.

11 வந்தெய்தும் குணங்களைப்பற்றிக் கூறுகின்றார், உயர்குடிப்பிறப்பு—சூரியகுலம் சந்திரகுலம் முதலிய உயர்ந்த குடியிற் பிறத்தல், கல்வி ஒழுக்கம் பொருள் முதலியவற்றோடு கூடியிருத்தல் என்பாருமுளர்.

12 நற்செயல்—ஈண்டு முற்பிறப்பில் செய்த நற்செயல்களைக் குறிக்கும். மிகச்சிறிய முயற்சியால் பெரும்பயன் விளைதலைக்கண்டு அதற்குக்காரண மான நற்செயல்கள் கருதலளவையால் உய்த்துணரத்தக்கன என்ப.

13 அறிவு—ஈண்டு கேள்வி விருப்பம் கேள்விமுதலிய அறிவுக்குணங் களைக் குறிக்கும்.

14 அஞ்சாமை—மனத்திட்பம்; மெய்த்திருவந்துற்றாலும் வெந்துயர் வந்துற்றாலும் ஒத்திருக்கும் உள்ளத்து உரனுடைமை.

15 முதியவர்—ஈண்டு அறிவால் முதிர்ந்தவர். அவர்களைக்காணும் இயல்புடையராயிருத்தல் என்பது.

16 அறச்செயலிலீடுபடுதல் என்பது.

17 சொல்லிய வண்ணம் செய்யும் இயல்புடைமை

18 பகைவரைத் துன்புறுத்தற்கும் அடக்குதற்கும் களைதற்கும் வன்மை வாய்ந்தவராயிருத்தல் என்பது.

19 கொண்ட கொள்கையை நெகிழவிடாமை.

20 அறவோர் நிறைந்த அவைக்களத்தையுடையனுதல்.

21 நீதிநூல் முதலியவற்றைக் கற்று அதனுல் பெருமையை அடைய விரும்புதல் என்பது.

22 ஈண்டுச் சொற்களைக் கேட்டல் என்பது.

23 அறிதல்—பொருளை அறிதல்.

24 அறிந்த பொருளை மறவாதிருத்தல்,

[25]விசேட அறிவு, [26]உய்த்துணர்தல், [27]விலக்கல், [28]உண்மையிற் பற்று என்னுமிவை அறிவின் குணமாம்.

[29]வீரத்தன்மை, பொறைமிகத்தல், விரைவு, தேர்ச்சி என்பன ஊக்கத்தின் குணங்களாம்.

[30]சொல்வன்மை, [31]அவையஞ்சாமை, [32]மறவாமை, [33]அறிவு, [34]வன்மை, உயர்ந்த நோக்கம், [35]எளிதில் திருந்துதல், [36]சிறப்புத் தேர்ச்சி, [37]விதனங்களில் படையை யனுப்புதல், நலந்தீங்குகளுக் குரிய [38]எதிர்ச்செயல், புரிதல் [39]நாணம், [40]இடுக்கண், [41]இயற்கை

---

[25] பகுத்தறிவு என்க.

[26] அறிந்த பொருள்களின் காரியகாரணங்களைக் கண்டு ஆராய்தல்.

[27] குற்றமுள்ள பக்கத்தை விலக்கிவிடல்.

[28] குணமுள்ள (குற்றமற்ற) பக்கத்தை ஏற்றுச் செயல்புரிதல்.

[29] பயமின்மை என்பது.

[30] தான் கருதிய வினை முடியுமாற்றால் உலகியல் நடத்தற்கேதுவாகிய சொற்களைச் சொல்ல வல்லனாதல்.

[31] சொல்லுதற்குரிய அவையினை யறிந்து சொல்லுங்கால் அதற்கு அஞ்சாமை.

[32] மறவாமை—நிகழ்ந்தது நினைத்தல்.

[33] எதிரதாக் காக்கும் அறிவு.

[34] வன்மை—ஈண்டு உடல் பொறிகளின் வன்மையைக் குறிக்கும்.

[35] பெரியோர் நன்று தீதென அறிவுறுத்தவற்றை நன்குணர்ந்து தீயனவற்றை எளிதில் விலக்கியொழுகுந் திறன்.

[36] யானை குதிரை படைக்கலம் என்னுமித் தொழில்களிற் பெறுந் தேர்ச்சி.

[37] பகைவருக்குத் தெய்வத்தாலாதல் மக்களாலாதல் இடுக்கண் நேர்ந்த காலத்து, அவர்களை எளிதில் வெல்லும் பொருட்டுத் தன் படையை யனுப்புதல் என்பது. தனக்கு இடுக்கண் நேர்ந்துழித் தன் படையைப் பாதுகாத்தல் எனினுமாம்.

[38] ஈண்டு எதிர்ச் செயல் என்பது நூல்களால் துணியப்பட்ட எதிர்ச் செயலைக் குறிக்கும்.

[39] நாணம்—பழிபாவங்களுக்கு அஞ்சுதல்.

[40] இடுக்கண்—வறுமை.

[41] இயற்கை—மழைவளம் முதலியன. பயன்படுத்தலாவது செழிப்புக் காலத்தில் கூலம் முதலியவற்றைச் சேமித்து வறுமைக் காலத்தில் மக்களுக்குக்கொடுத்து உதவுதல். இடுக்கண் ஏற்பட்ட காலத்தில் மக்களுக்குக் கூலம் முதலியவற்றைக் கொடுத்துதவுதல் என்பாருமுளர்.

களிற் பயன்படுத்தல், [42]இடம் காலங்களால் மறைந்ததைக் காண்டல், [43]இடம் காலம் [44]துணை செயல் என்னுமிவற்றைவிரும்புதல், [45]சந்தி, [46]வன்மை, [47]கொடை, மக்களுக்குத் தீங்கின்றி மறைபொருளீட்டல், [48]பகைவர்தம் அற்றமறிதல், [49]அரண்காவல், [50]இழிந்தோரை இகழாமை [51]நேர்மையானகாட்சி காமம் வெகுளி கடும்பற்றுள்ளம் செருக்கு [52]ஆராயாத செயல் அலைபுரிதல் குறளை என்னுமிவையின்மை, இனியவை கூறல், புன்முறுவலுடன் மேதக்கன பேசுதல், [53]பெரியோர் ஆணைவழி யொழுகல் என்னுமிவை ஆன்மகுணங்களின் நிறைவாம்.

அமைச்சரின் நிறைவு [54]முன்னர்க் கூறப்பட்டது.

---

[42] காலத்தாற் சேய்மையானவற்றை அறிவினாலும், இடத்தாற் சேய்மையானவற்றை ஒற்றராலும் அறிந்தொழுகுந் திறன்.

[43] இடம் காலம்—தன்படை போர்புரிதற்குரிய இடமறிதல் காலமறிதல் என்றவாறு.

[44] துணை—அறிவு ஆண்மை ஊக்கம் ஆகிய மூவகை யாற்றலால் உளதாவது.

[45] பின்வரும் 'அறிதல்' என்பதைச் சந்தி முதலியவற்றோடு கூட்டுக. சந்தி முதலியவற்றை எவ்வாறு எப்பொழுது ஏற்கவேண்டும் என்று ஆராய்ந்து மேற்கொள்ளல் என்பது.

[46] மறைந்து போர்புரிதல், எதிர்நின்று போர்புரிதல் முதலியவற்றைப் பயன்படுத்தற்குத் தேர்ச்சி பெற்றிருத்தல் என்பது கருத்து.

[47] இடம் காலம் மக்கள் என்பவற்றின் நிலைக்கேற்பப் பொருள் முதலியவற்றைக் கொடுத்தல் என்பது.

[48] பகைவன் கள் காமம் வேட்டை முதலியவற்றில் ஈடுபட்டிருக்குங்கால் தீக்ஷ்ணர் முதலியவர் மூலம் அவனுக்கு நஞ்சிடுதல் முதலிய செயலில் திறம் பெற்றிருத்தல் என்க.

[49] அரணாகிய இடங்களைப் பாதுகாத்தல் என்பதும், மந்திராலோசனையைப் பிறரறியாவாறு புரத்தல் என்பதுமாம்.

[50] இழிந்தவர்களைப் பழியாமை என்பது; பெருமிதநகை என்ப உரையாசிரியர்.

[51] புருவவளைவு முதலியனவின்றி நேரே பார்த்தல்.

[52] பின் விளைவது இன்னதென்று அறியாது செய்தல்.

[53] பெரியோர்—தீநெறி விலக்கி நன்னெறியிற் செலுத்தும் பேரறிவுடையார்.

[54] 'பயிற்சி பகர்தல்' என்னும் அதிகரணத்திற் கூறப்பட்டதென்க.

[55]இடையிலும் கடையிலும் இடமுண்மை, [56]தமர் பிறர் என்போரைப் பேணுதல், [57]இடுக்கண் நேரின் நன்குபுரத்தல், [58]நல்ல ஊதியம் [59]பகைவரை வெறுத்தல் [60]பகைவரை யடக்கல் என்பவற்றையுடைமை, சேறு பாறை களர்நிலம் மேடு பள்ளம் [61]சிறு பகை [62]குழு கொடியவிலங்கு காடு என்னுமிவையின்மை, [63]கவர்ச்சி வயல் ஆகரம் மரக்காடு யானைக்காடு என்னுமிவற்றை யுடைமை, பசுவுக்கும் மக்களுக்கும் இன்பம்[64]புரக்கப்பட்ட இடம் பசு என்பவற்றைப் பெற்றிருத்தல், ஆற்றுப்பாய்ச்சல் நீர்வழி நிலவழி என்பவற்றை யடைந்திருத்தல், [65]திண்மையானதும் பலவகைப்பட்டதுமான விலைப்பண்டமுடைமை, [66]தண்டம் [67]உல்கு

---

[55] நாட்டின் நிறைவு பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார்; நாட்டின் நடுவிலும் எல்லையிலும் அரண்களை ஏற்படுத்தல் என்பது.

[56] தமர்—தன் நாட்டிற் பிறந்து வாழும் குடிகள். பிறர்—பிற நாட்டிலிருந்து வந்து தன்னாட்டிற் குடியேறிய மக்கள். இவ்விரு திறத்தாரும் நலம் பெற்று வாழ்தற்குரிய கூலம் முதலியவற்றை விளைவித்துப் புரத்தல் என்பது கருத்து.

[57] இடுக்கண் நேர்ந்த காலத்தும் மலை காடு ஆறு அரண் என்னுமிவற்றின் சார்பால் வருத்தமின்றிப் பாதுகாத்தல்.

[58] சிறுமுயற்சியைக் கொண்டு பெருக விளையும் கூலம் முதலியவை.

[59] அரசனுடைய பகைவரை வெறுக்கும் இயல்பினரான மக்களை யுடைமை.

[60] பகைவரை அடக்கும் துணைவரைப் பெற்றிருத்தல்.

[61] சிறு பகை—ஆறலைப்பார், கள்வர், பிறர்மனை நயப்போர், குறளை கூறுவார் முதலியோர்.

[62] குழு என்பது ஈண்டு அரசனுக்கு முரண்பட்ட செயலைச் செய்து அரசியலைச் சிதைக்கும் குறும்பர்குழு என்னும் பொருட்டு.

" பல்குழுவும் பாழ்செய்யு முட்பகையும் வேந்தலைக்குங்
கொல்குறும்பு மில்லது நாடு."

(குறள் 735)

என்றார் திருவள்ளுவர்.

[63] கவர்ச்சி—மரம் ஓடதி ஆறு ஏரி குளம் தோட்டம் முதலியவற்றால் உண்டான அழகு.

[64] வேடர் முதலியவர்களால் நன்கு பாதுகாக்கப்பட்ட இடம் என்க.

[65] விலையுயர்ந்தனவும் பல்வேறுவகைப்பட்டனவும் மிகுந்த அளவினை யுடையனவுமான விலைப்பண்டங்களை யுடையது என்க.

[66] தண்டம்—குற்றஞ் செய்தமை குறித்து இறுக்கப்படும் பொருள்.

[67] உல்கு—இறைப்பொருள்.

களைப் [68]பொறுத்தல், [69]செயல்புரியும் உழவர்கள் [70]மூதிய தலைவன் [71]பெருந் தொகையினரான தாழ்ந்த வருணத்தார் அன்புந் தூய்மையுமுடைய மக்கள் என்பவர்களைப் பெற்றிருத்தல் என்னுமிவை நாட்டின் நிறைவாம்.

அரண்களின் நிறைவு [72]கூறப்பட்டது.

[73]முன்னோராலாதல் தன்னாலாதல் அறத்தின்வழி ஈட்டப்பட்டது, பொன் வெள்ளிகளால் நிறைந்தது, பல்வகைப்பட்ட திண்மையான இரத்தினம் தங்கங்களை உடையது என்னுமிவை [74]நெடுங்காலத்திய இடுக்கண்களையும் வருவாயின்மையையும் பொறுக்கும் பொருணிறைவு என்றவாறு.

[75]தந்தை பாட்டன் வழியில் வருகை, [76]நிலையுடைமை, வயப்பட்டிருத்தல், [77]மகிழுமாறு போற்றப்பட்ட மக்கள் மனைவியரையுடைமை, அயலூரிலிருக்குங்காலும் [78]போற்றப்படுதல், [79]எல்லா

---

[68] இவை மிகினும் இவ் வரிச்சுமைகளைத் தாங்குதற்குரிய ஆற்றலைப் பெற்றிருத்தல் என்பது கருத்து.

[69] சோர்வின்றி உழவுத் தொழில் புரியும் உழவினர்; இவ்வுழவர்களைத் 'தள்ளாவிளையுள்' எனச் சிறப்பிப்பர் திருவள்ளுவர்.

[70] முதிர்வு என்பது அறிவின் முதிர்ச்சியைக் குறிப்பதாம்.

[71] உடலுழைப்பினரான இழிகுலத்தோரை மிகுதியாகப் பெற்றிருத்தல் என்பது.

[72] 'அரணமைத்தல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கிக் கூறும் 24–ஆம் அத்தியாயத்தில் கூறப்பட்டது என்பது கருத்து.

[73] முன்னோர்—முன்னுள்ள அரசர்கள்.

[74] பல்லாண்டுகளாகத் தொடர்ந்து வரும் வறுமையையும் ஊதியமின்மையையும் பொறுத்து மக்களைக் காக்கவல்லது பொருணிறைவாம் என்க.

[75] தந்தை பாட்டன் முதலாக அக்குடியிலுள்ள முன்னோர் போர்த் தொழிலைப் புரிந்தமை என்பது.

[76] இடையே விலகாமல் தொடர்ந்து வருகை என்க.

[77] அவர்கள் மகிழுமாறு அரசனால் நன்கு பாராட்டப் பெற்றுவரும் வீரக்குடியின் தொன்மை.

[78] தகுந்த நுகர்ச்சிக்குரிய பொருள் முதலியவற்றைக் கொடுத்துப் புரத்தல் என்பது.

[79] எக்காலத்தும் தோல்வியடையாமை.

விடத்தும் தடையின்மை, [80] துன்பத்தைப் பொறுத்தல், பல போர் புரிந்திருத்தல், [81] பல்வேறு வகையான போரிலும் படைக்கலக் கல்வியிலும் தேர்ச்சியுடைமை, [82] ஒத்த உயர்வு இழிவு என்பவற்றால் பிரித்தற்கியலாமை, [83] அரசகுலத்தார் பெருக்கம் என்னுமிவை படையின் நிறைவாம்.

தந்தை பாட்டன் வழியில் வருகை, [84] நிலை, வயப்படுதல், [85] உயர்வு, [86] விரைவிற்றோன்றல் என்னுமிவை நட்பின் நிறைவாம்.

[87] அரசகுலத்தில் தோன்றாமை கடும்பற்றுள்ளமுடைமை [88] தீய அவை அன்பற்ற குடிகள் [89] தீய செயல் என்னுமிவற்றை யுடைமை, [90] பற்றின்மை, விதனமடைதல், ஊக்கமின்மை, [91] துணைவரின்மை, [92] ஏதேனுமொன்றைச்செய்தல், [93] அடைக்கல மின்மை, [94] உதவியின்மை, [95] பேடித்தன்மை, [96] எப்பொழுதும் தீங்குசெய்தல் என்பன பகைநிறைவாம். [97] பகைவன் இத்தன்மை யுடையனாயின் எளிதிற் களைதற்குரியனாவான்.

---

80 துன்பம்—நெடுந்தொலைவு செல்லும் பயணம் முதலியவற்றாலாயது.

81 பல்வகையான போர்களிலும் படைக்கல்வியிலும் தேர்ச்சிபெற்றிருத்தல்.

82 அரசனுடைய நலந்தீங்குகளிற் பிரிப்பின்றிப் பழகும் பெருமை.

83 வேந்தர்குடியிற் பிறந்தோரை மிகுதியாகப் பெற்றிருத்தல் என்பது.

84 நிலை—இயல்பாக அமைந்த நட்பின் தொடர்பால் உளது.

85 பிரபுசக்தி (ஆண்மை) மந்திரசக்தி (அறிவு) உற்சாகசக்தி (ஊக்கம்) என்னும் மூவகை ஆற்றல்களுடன் கூடியிருத்தல் என்பது.

86 உரிய காலத்தில் உதவி புரிதற்கு விரைவாக முன்வருதல்.

87 நட்பைப்பற்றிக் கூறிய ஆசிரியர் எதிர்மறை முகத்தாற் பகையைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

88 தீய அவை—குற்றமுள்ள பரிவாரங்களையுடைய சிற்றினத்தார் குழு.

89 தீய செயல்—அறநூல் முதலியவற்றிற்கு முரண்பட்ட செயல்கள்.

90 எச்செயலிலும் முயற்சியோடு ஈடுபடாதிருத்தல்.

91 துணைவர்—'புருடகாரம்' என்று உரையாசிரியர் கூறுப.

92 பகுத்துணர்வின்றிச் செயல்புரிதல்.

93 தடை யேற்பட்ட விடத்துப் பாதுகாப்போரின்மை.

94 'ஸஹாய:' என்று முதனூல் கூறும்.

95 துணிந்து செயல்புரியும் ஆண்மையின்மை.

96 தமர்களுக்கும் பிறருக்கும் எப்பொழுதும் தீமைகளைச் செய்தல்.

97 பகைவர் மேற்கூறப்பட்ட பதினான்கு குணங்களையுடையராயின் எளிதிற் களைதற்குரியராவர் என்பது கருத்து.

சுலோகங்கள்

(1) பகைவர் நீங்கலாக [98]மேற்கூறப்பட்ட ஏழு அங்கங்களுக்குத் தத்தம் குணங்களின் நிறைவு கூறப்பட்டது. [99]ஒருவரையொருவர் அடுத்துத் தம்தம் தொழிலிலீடுபடுதல் அரசரது நிறைவு (எனப்படும்).

(2) ஆன்மகுணமுள்ள அரசன் [100]நிறைவற்ற அங்கங்களுக்கு அந்நிறைவை உண்டுபண்ணுவான். ஆன்மகுணமற்ற அரசன் [101]செழிப்புற்றவரும் அன்புள்ளவருமான அங்கங்களை யழிப்பவனுவன்.

(3) [102]ஆகலின் குற்றமுள்ள அங்கங்களையுடைய ஆன்மகுணமற்றவன் நாற்புறமும் கடலாற் சூழப்பட்ட நிலத்தையுடையனுயினும் அங்கங்களாற் கொல்லப்படுவன் அல்லது பகைவர்க்கு வயப்படுவன்.

(4) அங்கங்களின் நிறைவு, நீதிநூலறிவு, ஆன்மகுணம் என்னுமிவற்றையுடையவன் நிலத்தின் சிறுபகுதியை யுடையனுயினும் [103]நிலமனைத்தையும் தன்வயப்படுத்தி, மேம்படுவதன்றிக் [104]குறைவெய்துதலிலன்.

ஆறும் அதிகரணம் முதற்பிரகரணம்
' அங்கங்களின் நிறைவு ' என்னும் தொண்ணூற்றேழாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[98] ' பகை நிறைவு ' என்றவிடத்துக் கூறப்பட்டவர் என்பது.

[99] ஒருவருக்கொருவர் உதவிபுரிதலால் துணைவராகவுள்ள அவர்கள் தம்தம் தொழிலில் ஈடுபடுவராயின் அரசின் நிறைவு உண்டாம் என்பது கருத்து.

[100] தத்தமக்குரிய குணங்களால் நிறைவில்லாத அங்கங்களுக்கென்பது.

[101] செழிப்பு—ஈண்டு குணங்களால் உண்டாம் நிறைவு.

[102] ஆகலின்—அரசனுடைய குற்றத்தினுல்.

[103] நாற்புறமும் கடலாற் சூழப்பட்ட நிலமனைத்தையும் என்பது.

[104] எவ்விதத்திலும் அவ்வரசனுக்குக் குறை யேற்படாது என்பது கருத்து.

ஆரும் அதிகரணம்—மண்டலயோனி

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1]வினைசெயல் பயனுகர் கருவி

தொண்ணூற்றெட்டாம் அத்தியாயம்

அமைதி உழைப்பு என்னுமிவை [2]புதுநலத்திற்கும் [3]ஏமத்திற்கும் இன்றியமையாக் காரணமாம்.

[4]உழைப்பு செயற்ருெடக்கத்தின் தொடர்புக்குரியதாம்.

98-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] *வினைசெயல் பயனுகர் கருவி—வினைசெயற்கருவி பயனுகர்கருவி என வியையும். தனக்குரியவும் பிறர்க்குரியவும் என வினை இருவகைப்படும். அரணமைத்தல் முதலியன தனக்குரியன. சந்தி விக்கிரகம் முதலியன பிறர்க்குரியன. தொழிலாலுண்டாம் பயன்களை இடையூறின்றி வகுத்தளித்தற்குச் சாதகமாயுள்ள 'அமைதி' என்பதும், தொடங்கப்படும் தொழில்களுக்கு வினையாளருடனும் அவர்க்குரிய கருவிகளுடனும் சம்பந்தமுண்டாவதற்குச் சாதகமாயுள்ள 'உழைப்பு' என்பதும் இப்பிரகரணத்தாற் கூறப்படும். அங்கங்களின் நிறைவு, சக்தி, சித்தி என்னுமிவற்றையுடைய வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுல் மண்டலங்களில் சந்தி விக்கிரகம் முதலியவற்றைப் பயன்படுத்தற் பொருட்டுப் புதுநலம் (யோகம்) ஏமம் (க்ஷேமம்) என்பவற்றை யறிதல் இன்றியமையாததாம். அவற்றிற்கு அமைதியும் உழைப்பும் காரணங்களாயிருப்பதுபற்றி அவை ஈண்டுக் கூறப்படுகின்றன. இதனுல் முன்னைப்பிரகரணத்தோடு இயைபுண்மை புலனும்.*

[2] *புதுநலம்—இதனை யோகம் எனக்கூறுவர் முதல் நூலார். யோகம்—முன்னர் அடையாததொரு பயனை அடைதல். அதற்கு உழைப்பு இன்றியமையாக் காரணமாகும் என்பது.*

[3] *ஏமம்—இதனை முதனூல் க்ஷேமம் எனக்கூறும். க்ஷேமம்—அடைந்தவற்றை இடையூறின்றி அநுபவித்தல். அதற்கு அமைதி காரணமாம் என்பது. புதுநலத்திற்கு உழைப்பும் ஏமத்திற்கு அமைதியும் காரணமாதல் பற்றி ஈண்டு எதிர்நிரனிறையெனக் கொள்க.*

[4] *உழைப்பு என்பது தன் நாட்டில் அரணமைத்தல் முதலிய தொழில்களும், பிறநாட்டில் சந்தி விக்கிரகம் முதலியவற்றை வகுத்தளித்தல் முதலிய தொழில்களுமாகி வினையாளர் கருவிகளுடன் தொடர்பைப் பெறுதற்குச் சாதகமாயுள்ளது என்பது கருத்து.*

[5]அமைதி தொழிற்பயன்களை நுகர்தல் பற்றி ஏமம் செய்வதாம்.

அமைதி உழைப்பு என்பவற்றுக்கு [6]அறுவகைக் குணங்களும் இன்றியமையாக் காரணங்களாம்.

[7]குறைதல் [8]ஒத்துநிற்றல் [9]உயர்தல் என்பன [10]அவற்றின் பயன்களாம்.

[11]நயம் அபநயம் என்பன மானிடமாம். [12]அயம் அநயம் என்பன தெய்வமாம்.

தெய்வம் மானிடம் என்னுந் தொழில்களே [13]உலகியலை நிகழ்த்துவன. தெய்வம் [14]அதிட்டத்தால் உண்டாக்கப்படுவதாம். [15]ஆண்டு [16]விரும்பிய பயனுடன் தொடர்பு அயம் எனப்படும்.

---

[5] முற்கூறிய தொழில்களின் பயனுன இரத்தினம் திண்மைப்பொருள் நொய்மைப்பொருள் குப்பியம் கூலம் பொன் முதலிய பிறநாட்டுப் பொருள்களையும் இம்மை மறுமைப் பயன் கருதி வகுத்தளித்தற்குண்டாம் இடையூற்றைப் போக்குதற்குச் சாதகமாயுள்ளது அமைதி எனப்படும் என்பது கருத்து.

[6] அறுவகைக் குணங்கள்—நட்பாக்கல் பகையாக்கல் மேற்சேறல் இருத்தல் கூட்டல் பிரித்தல் என்பன. (குறள்-425. பரிமேலழகர் உரை)

[7] குறைதல்—முன் நிலையைவிடக் குறைவுபட்ட நிலை.

[8] ஒத்து நிற்றல்—குறைவும் உயர்வுமில்லாத ஒரே நிலை.

[9] உயர்தல்—முன்னைய நிலையைவிடச் சிறப்புற்ற நிலை.

[10] அவற்றின்—மேற்கூறிய அறுவகைக் குணங்களின்.

[11] பயன்களை யடைதற்குச் சாதனமாயுள்ள தொழில்கள் இருவகைப் படும். அவையாவன :—மானிடம் தெய்வம் என்பனவாம். அவற்றின் வகைகளைக் கூறத் தொடங்குகின்றார். மானிடமான தொழில் நயம் அபநயம் என இருவகைப்படும். இவற்றின் இலக்கணத்தை ஆசிரியர் பின்னர் விளக்குவர்.

[12] தெய்வம் என்ற தொழில் அயம் அநயம் என்று இருவகைப்படும். இவற்றின் இலக்கணமும் பின்னர்க் கூறப்படும்.

[13] உலகியற்குக் காரணங்களாயிருக்கின்றன என்பதாம்.

[14] அறமாகவுள்ளதும் மறமாகவுள்ளதுமான அதிட்டத்தால் என்க.

[15] ஆண்டு—அறமாகவுள்ள அதிட்டத்தால் தெய்வத்தொழில் உண்டாயின்.

[16] விரும்பிய பயன்—பொருட்பேறு, அன்பர்கூட்டுறவு முதலியன.

[17]விரும்பப்படாதவற்றுடன் தொடர்பாயின் அநயமாம். [18]திட்டத்திலாக்கப்பட்டது மானிடமாம். [19]ஆண்டு [20]புதுநலம் ஏமம் என்பவற்றின் தோற்றம் நயம் எனப்படும். [21]இடுக்கண் அபநயமாம். [22]அது உய்த்துணரத்தக்கதாம். [23]தெய்வம் உய்த்துணரத் தக்கதன்று [24]என்க.

[25]ஆன்மகுணம் [26]பொருளங்கங்கள் என்னுமிவற்றின் நிறைவுள்ளவனும் [27]நீதிக்கு இருப்பிடமானவனுமான அரசன்

---

[17] மறமாகவுள்ள அதிட்டத்தாலுண்டாம் தெய்வமிருப்பின் பொருட்கேடு, உறவினர் முதலியோரின் பிரிவு முதலிய வெறுக்கத்தக்க பயனை விளைவிக்கும் என்பது. இவ்விளைவு அநயம் எனப்படும் என்க.

[18] பிரபுசக்தி மந்திரசக்தி உற்சாகசக்தி என்பவற்றால் தோன்றிய அறுவகைக் குணங்களையும் பயன்படுத்தலாலுண்டாவது மானிடத் தொழில் எனப்படும்.

[19] ஆண்டு—அம் மானிடமிருக்குமாயின்.

[20] புதுநலம் ஏமம் என்பவற்றின் தோற்றம்—புதியதொரு பயன், தொழிற்பயனை அநுபவித்தல் என்னுமிவற்றின் விளைவு. இது நயம் எனப்படும். எனவே நயம் என்பது சந்தி முதலியவற்றை நன்கு உபயோகித்தல் என்பது பெறப்படும்.

[21] இடுக்கண்—புதுநலம் ஏமம் என்பன விளையாமை. எனவே சந்தி முதலியவற்றைச் சிறந்த முறையில் பயன்படுத்தாமை அபநயம் என்பது பெறப்படும்.

[22] மானிடமான தொழில் கண்கூடாகக் காணப்படுதலின், யோக க்ஷேமங்களை அடைதற் பொருட்டும் இடுக்கண்களைப் பரிகரித்தற் பொருட்டும் ஆராய்ந்து செய்தற்குரியது என்பது கருத்து.

[23] தெய்வம் காண்டற்கரிதாகலின் ஆராய்ந்து தெளிதற்குரிய தன்றென்பது கருத்து.

[24] அமைதி உழைப்பு என்பனபற்றிய செய்தி முடிவுற்றது என்பார் 'என்க' என்றார்.

[25] இனி மண்டலத்தை விளக்குதற் பொருட்டு அதன் எல்லையாய் நிற்கும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். உயர்குடிப்பிறப்பு முதலாக முன்னைப் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்ட ஆன்ம குணங்களின் நிறைவுள்ளவன் என்பது.

[26] பொருளங்கங்கள்—அமைச்சு நாடு அரண் பொருள் படை என்னும் ஐந்து அங்கங்கள்.

[27] நீதி—ஈண்டு சந்தி விக்கிரகம் முதலியவற்றை நன்கு பயன்படுத்தல்.

[28]வெற்றிவிரும்புவோன் ஆவன். [29]அவனுக்கு நாற்புறமும் மண்டலமாகவுள்ளதும் [30]மறைவுபடாததுமான நிலம் பகையாம். அங்ஙனமே [31]ஒன்ருல் மறைவுபட்ட நிலமாயின் நட்பாம்.

[32]குறுநில மன்னன் பகைநிறைவுள்ளவனுயின் பகைவனும். [33]விதனமுள்ளவன் எதிர்க்கத் தக்கவனுவான். [34]ஆதரவில்லாதவனுயினும் [35]வன்மையற்ற ஆதரவுகளையுடையவனுயினும் களையத்தக்கவனுவன். [36]மாறுபடின் துன்புறுத்தல் அல்லது வலியிழக்கச்செய்தல் என்னுமிவற்றிற்குரியவனுவன். [37]பகைமைக் கூறுபாடு இவ்வாரும்.

[38]நண்பன், பகைவற்கு நண்பன், நண்பற்கு நண்பன், பகைவ

---

[28] இன்சொல் கொடை முதலிய உபாயங்களாற் பகைவனை வெல்லுதற்கு விருப்பமுள்ளவன்.

[29] அவனுக்கு—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு.

[30] தன் நிலத்திற்கும் பிறனெருவனது நிலத்திற்குமிடையே வேருெரு நிலத்தால் மறைவுபடாத நிலம். அந்நிலத்திற்குரியவன் பகைவனுவான். அதாவது அவனைப் பகைவனுய்ப் பாவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] தன்னிலத்தை யடுத்துள்ள நாட்டிற்கு அடுத்த நாட்டின் தலைவன் நண்பனுவான் என்பது. ஈண்டும் நண்பனுக அவனைப் பாவித்தல் வேண்டும் என்று கொள்க.

[32] பகைவர் நால்வகைப்படுவர் எனக் கூறுகின்ருர். குறுநிலத்தவன், அரசகுலத்துத் தோன்ருமை முதலியனவாக முன்னர்க் கூறப்பட்ட (97-ஆம் அத். 89-ஆம் குறிப்பில்) குணங்களை உடையவனுயின் பகைநிறைவுள்ளவனுகக் கருதத்தக்கவன் என்பது.

[33] வேட்டை வறுமை முதலியவற்றையுடையனுயின் எதிர்க்கத்தக்கவன் என்க.

[34] ஆதரவு—அரண் நண்பர் முதலியவை.

[35] வலியற்ற அரணையும் நண்பனையும் உடையவன் என்பது.

[36] பகைவன் ஒத்த வன்மையையுடைய அரண் நண்பர்களையுடையனுயின் அவனைத் துன்புறுத்தல் வேண்டும் என்பதும், வலிமிக்க துணையையுடையனுயின் அவனுடைய பொருள் படைகளுக்குக் குறைவை உண்டு பண்ணுதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[37] இங்ஙனம் நால்வகைப்பட்ட பகைவர் கூறப்பட்டமை காண்க.

[38] பகையரசனை எதிர்க்கத் தொடங்கும் வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன், தனக்கு முன்னுள்ள அரசர்களை இன்னர் இன்னராகக் கருதுதல் வேண்டும் என்பதை அறிவுறுத்துகின்ருர். வெற்றி விருப்பமுள்ள அரசன்,

னுடைய நண்பற்கு நண்பன் என்னும் இவர்கள் அடுத்தடுத்து அவனது முன்னிலையிலிருப்பர். [39]பகைவற்கு நண்பன், வெற்றி விருப்பமுள்ளவற்கு நண்பன், பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நண்பற்கு நண்பன் என்பவர் பின்னுள்ளார் என்க.

[40]தன்னிலத்துக்கு அடுத்துள்ளவன், [41]ஒத்த குலத்தவன் என்னுமிவர் [42]உடன்தோன்றிய இயற்கைப் பகைவர் ஆவர். [43]மாறுபட்டவனும் [44]பகைமை யுண்டுபண்ணுபவனும் செயற்கைப் பகைவராவர்.

[45]ஒரு நிலத்தால் மறைவுபட்டவன், தாய் தந்தை சம்பந்த முள்ளவன் என்னுமிவர் உடன்தோன்றிய இயற்கை நண்பராவர். பொருள், வாழ்க்கை என்பனபற்றி யடைந்தவன் செயற்கை நண்பன் என்க.

முன்னிலையில் தனக்கடுத்துள்ள நாட்டுத்தலைவனைப் பகைவனாகவும் அதற்கு அடுத்துள்ள நாட்டினனை நண்பனாகவும் அதற்கடுத்துள்ளவனைப் பகைவற்கு நண்பனாகவும் அதற்கடுத்தவனைத் தன் நண்பற்கு நண்பனாகவும் அதற்கு அடுத்தவனைப் பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனாகவும் எண்ணி ஒழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[39] பின்னுள்ள அரசர்களை இன்னார் இன்னார் என்று விளக்கிக் கூறுகின்றார். எனவே முன்னுள்ள அரசர் ஐவகையினர், பின்னுள்ளவர் நால்வகையினர், நடுவண் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என அரசர்களின் மண்டலம் பத்து உறுப்புக்களை யுடையதாம் என்பது.

[40] பகைவரை மற்றொரு வகையால் வகுத்துக் கூறுவான் தொடங்கி, இயற்கைப்பகைவர் காரணப்பகைவர் எனப் பகைவர் இருவகைப்படுவர் எனக்கொண்டு, அவருள் முன்னையவர் இருவகைப்படுவர் என்பதையும், அவர்களின் இலக்கணங்கள் இன்ன இன்ன என்பதையும் விளக்கிக் கூறுகின்றார்.

[41] தன் குலத்தவனும் தாயப்பொருளுக் குரியவனும் என்பது.

[42] எக்காரணமுமின்றிப் பிறப்பு முதற்கொண்டே பகைமை கொண்டவர் என்பார் ' உடன்தோன்றிய இயற்கைப் பகைவர் ' என்றார்.

[43] கருத்து செயல் முதலியவற்றால் தனக்கு முரணானவனும் தன்பால் குற்றத்தைச் செய்தவனும் என்பது.

[44] பிற அரசர்களையும் முரண்படச் செய்பவனும், குற்றத்தைச் செய்யச் சொல்பவனும் என்பது.

[45] நண்பரது கூறுபாட்டினை விளக்குகின்றார். தன் நாட்டிற்கு அயலாகிய நாட்டினை அடுத்துள்ள நாட்டவனும் மாமன் அத்தைமகன் முதலியவரும் உடன்தோன்றிய இயற்கை நண்பர் ஆவர்,

[46]பகைவனும் வெற்றியை விரும்புபவனும் ஆகிய இவர்களுக்கு [47]நிலத்தால் மறைவுபடாதவன், [48]சேர்ந்தவர் சேராதவர்களை அருளுதற்குரியவன், பகைமையுடையவர்களை அடக்குதற்குரியவன் என்னுமிவர்களை மத்தியமர் என்ப.

[49]பகைவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் மத்தியமன் என்னும் இவர்களினினத்துக்கு வேருயவன், [50]மிகச்சிறந்த வன்மையுடையவன், தம்முள் ஒன்றுபட்டோ அன்றி வேருகவோ உள்ள வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் மத்தியமன் என்னுமிவர்களுக்கு அருளுதலில் திறமையுடையவன், [51]பகைமையுடையவர்களை அடக்குதற்குரியவன் என்னுமிவர் நொதுமலர் எனப்படுவர். [52]அங்கங்கள் இவ்வாறும்.

வெற்றியை விரும்புபவன், நண்பன், நண்பற்கு நண்பன் என இவனுக்கு மூன்று அங்கங்களாம். அமைச்சு, நாடு, அரண், பொருள், தண்டம் என்ற ஐந்து அங்கங்களுடன் இவை தனித்தனியே சேர்ந்தவிடத்துப் பதினெட்டாகி மண்டலமாம். இதனுல் பகைவன், மத்தியமன், நொதுமலன் என்பவர்க்கும் தனிப்பட்ட [53]மண்டலம் கூறியவாறும்.

---

46 மத்தியமன் என்று கூறப்படும் நடுநிலையுள்ளவனை விளக்குகின்ருர்.

47 கோணத்திசையில் அடுத்துள்ளவன் என்பது.

48 பகைவன் வெற்றியை விரும்புகிறவன் என்னுமிவர்கள் சந்தியை அடைந்த நிலையிலும் சண்டையை ஏற்ற நிலையிலும் அவர்களுக்கு அருளுதலில் சக்தியுடையவனும், சண்டையை அடைந்த நிலையில் அவர்களையடக்குதற்குமுரிய வன்மையுடையவனும் மத்தியமன் எனப்படுவான் என்பது கருத்து. அவன் அடுத்துள்ள நிலத்திலுள்ளமை பற்றிப் 'பகைவன்' என முன்னர்க் கூறப்பட்டிருப்பினும் இலக்கண வேறுபாடுபற்றி மத்தியமன் என்ற பெயருடையனுவன் என்பது அறியத்தக்கது.

49 உதாசீனன் என்னும் நொதுமலனைப் பற்றிக் கூறுகின்ருர். பகைவன் முதலியோரின் மக்களைவிட வேருயவன் என்பது.

50 படை பொருள் முதலியவற்ருல் மிகச் சிறந்தவன் என்பது.

51 பகைமையுடையவர்—ஈண்டு பகைமையையுடைய மேற்கூறப்பட்ட பகைவன் முதலிய மூவராவர்.

52 அரசனுடைய அங்கங்கள் இங்ஙனம் பன்னிரண்டாம் என்பது கருத்து.

53 இனி நால்வகை மண்டலங்களைச் சுருக்கிக் கூறுகின்ருர். அவற்றுள் வெற்றியை விரும்புபவனைச் சார்ந்த மண்டலங்கள் முதற்கண் கூறப்படுகின்றன. இவனுக்கு—வெற்றியை விரும்புபவனுக்கு. மூன்று என்பது தன்னை

[54]நான்கு மண்டலங்களின் சுருக்கம் இவ்வாறாம். [55]அரசங்கங்கள் பன்னிரண்டாம். பொருளங்கங்கள் அறுபதாம். [56]சேர்ந்து எழுபத்திரண்டாம்.

அங்கங்களின் நிறைவு தனித்தனியே [57]கூறப்பட்டது.

சக்தியும் சித்தியும் (கூறுவாம்). சக்தி (என்பது) வன்மையாம். சித்தி (என்பது) சுகமாம்.

[58]சக்தி மூவகைப்படும்: அறிவுவன்மை மந்திரசக்தி, பொருள் படைகளின் வன்மை பிரபுசக்தி, விக்கிரமத்தின் வன்மை உற்சாக சக்தி என்றவாறு.

[59]மந்திரசக்தியால் விளைவது மந்திரசித்தி, பிரபுசக்தியால் விளைவது பிரபுசித்தி, உற்சாக சக்தியால் விளைவது உற்சாகசித்தி என்று இங்ஙனம் சித்தி மூவகையேயாம்.

யும் சேர்த்து எனக்கொள்க. இம்மூன்று அங்கங்கள் அமைச்சு முதலிய ஐந்தனுடன் தனித்தனியே சேர்ந்தவிடத்து வெற்றிவிரும்புபவனைச் சார்ந்து பதினெட்டு உறுப்புக்களாய் ஒரு மண்டலமாம் என்பது கருத்து. அதே போன்று, பகைவன், அவன் நண்பன், நண்பற்கு நண்பன் என்ற மூன்று அங்கங்களும் தனித்தனியே மேற்கூறிய அமைச்சு முதலிய ஐந்து அங்கங்களுடன் சேர்ந்தவிடத்துப் பகைவனைச் சார்ந்ததாகப் பதினெட்டு உறுப்புக்களையுடைய இரண்டாவது மண்டலமாம். இவ்வாறே மத்தியமனையும் நொதுமலனையும் சார்ந்த மண்டலங்கள் இரண்டினையும் உய்த்துணர்தல் வேண்டும்.

54 இதுகாறும் கூறியவற்றைத் தொகுத்துக் கூறுகின்றார்.

55 இவ்வத்தியாயம் 53-ஆம் குறிப்பைக் காண்க.

56 அப்பன்னிரண்டு அங்கங்களும், அமைச்சு முதலியவற்றுடன் சேர்ந்தவிடத்து அறுபதும் ஆக எழுபத்திரண்டாம் என்பது.

57 முன் அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டதென்க.

58 மந்திரசக்தி பிரபுசக்தி உற்சாகசத்தி என்று சக்தி மூவகைப்படும் என்று கொண்டு முறையே மந்திரசக்தி முதலியவற்றின் இலக்கணங்களைக் கூறுகின்றார். அறிவின் புதுநலம் ஏமம் என்பவற்றுக்குச் சாதனமான சக்தி மந்திரசக்தி எனப்படும். பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்ளல் வேண்டும்.

59 மந்திரசக்தி முதலிய மூன்று சக்தியால் விளையும் பயனை முறையே மந்திரசித்தி முதலிய மூவகைச் சித்திகளாய்க் கொள்ளல் வேண்டும் என்று கூறுகிறார்.

[60]இவற்ருல் நிரம்பப்பெற்றவன் தலையாயவனும் குறைந்தவன் கடையாயவனும் ஒத்த சக்தியை யுடையவன் இடையாயவனும் ஆவர். [61]ஆகலின் தன்பால் சக்தியையும் சித்தியையும் மிகுவித்தல் வேண்டும். [62]சாதாரணனுயின் [63]பொருளங்கங்களை [64]முறைப்படியாதல் [65]தூய்மை காரணமாகவாதல் (மிகைப்படுத்தல் வேண்டும்.) [66]தூஷ்யர் பகைவர்களால் (மாற்ருனின் அங்கங்களைக்) குறைபடச் செய்யவும் முயற்சிக்கலாம்.

[67]என் பகைவன் சக்தியையுடையவனுயின் கடுஞ்சொல், கடுந்தண்டம், பொருட்குற்றம் என்னும் இவற்ருல் அங்கங்களுக்குக் கேட்டை விளைவிப்பான். சித்தியை யுடையனுயின் வேட்டை,

---

60 இவற்ருல்—இம்மூன்று சக்திகளால்.

61 ஆகலின்—சக்திசித்திகள் இன்றியமையாதனவாதலால்.

62 சாதாரணனுயின் என்பது 'அவற்றைத் தன்பால் மிகைபடச் செய்தற்குரிய வன்மையற்றவனுயின்' என்னும் பொருட்டு.

63 பொருளங்கங்கள்—அமைச்சு முதலிய அங்கங்கள்.

64 முதலில் அமைச்சையும், பின்னர் நாட்டையும், அதன் பின்னர் அரணையும் வைத்துரைத்த முறையைப்பற்றி என்பது.

65 முறையை யனுசரித்தற்கு இயலவில்லையாயின் தூய்மையுள்ள அங்கங்களை மிக வளர்த்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 பொருளங்கங்களை மிகுதிப்படுத்தற்கு இயலாதவிடத்துச் செயற்பாலதிதுவெனக் கூறுகின்ருர். தூஷ்யர்—வெறுக்கத்தக்கவர்.

67 குறைபடச் செய்தல் வேண்டும் என்பதற்கொரு புறனடை கூறுகின்ருர். இதன் கருத்து வருமாறு:—"என் பகைவன் சக்தியை யுடையனுயின், ஆண்டு செருக்குக் காரணமாகக் கடுஞ்சொல் முதலியவற்ருல் அமைச்சு முதலியவற்றிற்குக் கேட்டை விளைவிப்பான். அவ்வாறே சுகமுள்ளவனுயின் வேட்டை முதலியவற்றில் ஈடுபடுதலால் விழிப்பின்மையை அடைவான். அவ்வாறு இருக்குமிடத்து அவன், தன் மக்களின் வெறுப்பையும் துணையின்மையையும் பெறுவான். ஆகலின் என்னுல் வெல்லுதற்குரியனுவான். படைகளைத் திரட்டிக்கொண்டு நான் போரில் அவனை எதிர்க்கும்போது, சக்தியிருப்பது காரணமாகவுள்ள செருக்கினுல் தனித்தவனுகவோ அரணை யடைந்தவனுகவோ இருப்பான். அப்பொழுது அவன் வெல்லத்தக்கவனுவான். அல்லது என்னைவிட மிக வலியவனுன அவன் வேறுநாட்டிலுள்ள பகைவனொருவனைக் களைதற்கு விரும்பி அவனைக் களைந்து எனக்குத் தீங்கு புரியாமல் வாளாவிருக்கக்கூடும். வலியவனொருவனேடு எதிர்த்துப் போர்புரியும் எனக்கு இடுக்கண் நேர்ந்துழி உதவிபுரிதற்கு வருவான் என்றிவ்வாறு ஒரு பகைவனைக் குறித்து எண்ணுவானுயின், அவனுடைய சக்தி சித்திகளைக் குறைத்தற்கு ஈடுபடலாகாது என்பதும், அவற்றை மிகுதிப்படுத்த வேண்டும் என்பதும் ஆம்.

சூது, கள், மகளிர் என்னுமிவற்றால் விழிப்பின்மையை எய்துவான். அங்கங்களின் வெறுப்பு, துணையின்மை, விழிப்பின்மை என்னுமிவற்றையுடைய அவன் என்னால் வெல்லத்தக்கவனாவான். படைகளுடன் போரில் எதிர்க்கப்பட்டுத் தனிமையிலாதல் அரணுளாதல் இருப்பான்; அல்லது நண்பர்களால் அரண்களிலிருந்து விலக்கப்பட்டுப் படைகளுடன் சேர்ந்த அவன் என்னால் வெல்லுதற்குத் தக்கவனாவான்; அல்லது "வன்மையையுடைய (பகை) அரசன் வேறு பகைவனைக் களைதற்கு விரும்பி அவனைக் களைந்து (பின்னர்) என்னைக் களையமாட்டான்" என்றும் "வன்மையுள்ளவனால் எதிர்க்கப்படுதல், இடுக்கணை விளைக்கும் தொழிற்றொடக்கம், மத்தியமனை விரும்புதல் என்ற என்னுடைய இந்நிகழ்ச்சிகளில் துணைபுரிவான்" என்றும் உய்த்துணர்வானாயின் இவை முதலிய காரணங்கள் பற்றிப் பகைவனுக்குச் சக்தியையும் சித்தியையும் விரும்புதல் வேண்டும்.

சுலோகங்கள்

(1) [68]தலைவன் [69]ஒன்றால் இடைப்பட்ட அரசர்களை [70]அங்கங்களாஞ் சக்கரத்தில் வட்டையாகவும் அடுத்தவர்களை ஆரக்கால்களாகவும் தன்னைக் குடமாகவும் கற்பித்துக்கொள்ளல் வேண்டும்.

(2) பகைவன் வலியவனாயினும் [71]தலைவன், நண்பன் என்னுமிவ் விருவர்களின் நடுவண் வைக்கப்படுதலால் களைதற்கும் துன்புறுத்தற்கும் உரியவனாவான்.

ஆறாம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
'வினைசெயல்பயனுகர் கருவி' என்னும் தொண்ணூற்றெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஆறாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

[68] தலைவன் — பன்னிரண்டு அரசர்களின் மண்டலங்களுக்குத் தலைவனை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

[69] தன் நாட்டிற்கு அயலதாகிய நாட்டை அடுத்துள்ள நிலத்தின் அரசர்களை என்பது.

[70] அரசர்களின் மண்டலமாகிற சக்கரத்தில் என்பது.

[71] தலைவன் —வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

ஏழாம் அதிகரணம்—[1]அறுவகைக்குணங்கள்

1, 2 பிரகரணங்கள்—[2]அறுகுணவரையறை, [3]குறைவொப்பு மிகுதிகளின் துணிபு

தொண்ணூற்றொன்பதாம் அத்தியாயம்

[4]*அறுகுணங்களுக்கு [5]அங்கங்களும் [6]மண்டலமும் காரணங்களாம்.*

சந்தி விக்கிரகம் யானம் ஆதனம் சமாசிரயம் துவைதீபாவம் என்னுமிவை அறுகுணங்கள் என்பர் ஆசிரியர்.

[7]*சந்தி விக்கிரகம் என்னுமிவையன்றோ அறுகுணங்களாகின்*

99-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] 'அமைதி உழைப்புக்களுக்கு அறுவகைக் குணங்கள் இன்றியமையாக் காரணங்களாம்' என்பது முன்னதிகரணத்திற் கூறப்பட்டது. அதனை விளக்குவது 'அறுவகைக் குணங்கள்' என்ற இவ்வதிகரணம் ஆகும். இதனுல் அதிகரண வியைபுண்மை யறிக. அறுவகைக்குணங்கள்—சந்தி விக்கிரகம் யானம் ஆதனம் சமாசிரயம் துவைதீபாவம் என்பன. இவற்றை முறையே நட்பாக்கல் பகையாக்கல் மேற்சேறல் இருத்தல் கூட்டல் பிரித்தல் என்று கூறுவர் பரிமேலழகர் (குறள் 425. உரை).

[2] அறுகுணங்களின் தன்மையைச் சுருக்கிக்கூறல் என்பது பொருள்; அல்லது அவற்றைச் சார்ந்த பூர்வபக்கத்தை மறுத்துத் தன் பக்கத்தை நிறுத்தல் என்பதாம். என்னை? 'குணங்கள் இரண்டே என்பர் உத்தவர்' என்ற பூர்வ பக்கத்தை மறுத்து, 'இவற்றின் நிலை வேறுபடுதலால் குணங்களாவன ஆறே என்பர் கௌடலியர்' என்று தன் பக்கம் நிலைநிறுத்தப் படுகின்றதாகலின். 'தெய்வம் மானிடம் என்பவற்றுள் மானிடம் உய்த்துணர்தற்குரியது' என்று முன் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்டது. ஈண்டு உய்த்துணரும் நெறி கூறப்படும். இதனுற் பிரகரணங்களுக்கு இயைபு புலனும்.

[3] குறைவு முதலியன பொருள் படைகளைப் பற்றியவை.

[4] அறுகுணங்கள்—சந்தி முதலியன.

[5] அரசு முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட ஏழு அங்கங்கள்.

[6] பன்னிரண்டு வகையாகக் கூறப்பட்ட அரசமண்டலம் என்பது.

[7] சந்தி விக்கிரகம் என்னுமிவை யிரண்டே அறுகுணங்களாகின்றன என்பது. ஆதனம் முதலிய நான்கும் சந்தி விக்கிரகங்களுளடங்கும் என்பது கருத்து. அவற்றுள் ஆதனம் சமாசிரயம் என்பன சந்தியிலும், யானம் விக்கிரகத்திலும், துவைதீபாவமானது சந்தி விக்கிரகம் என்ற இரண்டிலும் அடங்கும். எனவே இன்றியமையாச் சிறப்புப்பற்றிச் சந்தி விக்கிரகம் என்ற இரண்டே குணங்களாம் என்றார்.

றன. ஆகலின் [8]குணங்கள் இரண்டே என்பர் உத்தவர்.

[9]இவற்றின் நிலை வேறுபடுதலால் குணங்களாவன ஆறே என்பர் கௌடலியர்.

[10]அவற்றுள் உடன்படிக்கை ஏற்படுத்திக்கொள்ளுதல் சந்தியாம். [11]தீங்குபுரிதல் விக்கிரகமாம். [12]நொதுமலனுயிருத்தல் ஆதனமாம். [13]மேம்படுதல் யானமாம். [14]பிறனிடம் கொடுத்தல் சமாசிரயமாம். [15]சந்தி விக்கிரகங்களை ஏற்றல் துவைதீபாவமாம். [16]அறுகுணங்கள் இவ்வாறும்.

---

[8] சந்தி விக்கிரகம் எனக் குணங்கள் இரண்டேயாம் என்பது.

[9] தன்பக்கத்தைக் கூறுகின்றார். சந்தி விக்கிரகங்களின் நிலை வேறுபாடு பற்றித் தன்மை மாறுபடுதலால் 'குணங்கள் ஆறு' என்றே துணிதல் வேண்டும் என்பது கௌடலியரின் கொள்கை என்பது கருத்து.

[10] அவற்றை விளக்குகின்றார்; இச்செயலை இன்னவிதமாகச் செய்து உதவினால் நிலம் படை பொருள்களுள் ஒன்றைத்தருவேன் என்று கூறி, வாய்மொழிச் சூளுறவு முதலியவற்றால் நிலைப்படுத்தல் சந்தி எனப்படும் என்பது கருத்து.

[11] பகைவனைக் குறித்துத் தீங்கு புரிதல் விக்கிரகம் எனப்படும்.

[12] சந்தி முதலியவற்றை மேற்கொள்ளாமை என்பது.

[13] மேம்படுதல்—வன்மை இடம் காலம் என்னுமிவற்றின் சிறப்புடன் கூடியிருத்தல். இது மேற்சேறற்குக் காரணமாதல் பற்றி 'மேற்சேறல்' என்றே கூறப்பட்டது. (காரணத்தைக் காரியமாக உபசரித்துக் கூறுதல் என்க.)

[14] வன்மை வாய்ந்தவனாகிய வேறோர் அரசனிடம் தன்னையும் தன் மக்களையும் பொருள்களையும் கொடுத்தல் 'சமாசிரயம்' எனப்படும் என்பது கருத்து.

[15] பகைவரிருவரிடம் சொல்லளவில் தன்னையும் மக்கள் முதலியவரையும் கொடுத்துக் கருத்தை வெளிக்காட்டாதிருத்தல் 'துவைதீபாவம்' எனப்படும். ஒரு பகைவனிடம் வெளிப்படையாகச் சந்தியை மேற்கொண்டு, மறைவாகத் தீங்கு புரிதல் என்ற முறையில் சந்தி விக்கிரக மிரண்டையும் மேற்கொள்ளல் துவைதீபாவம் ஆம் என்பாருமுளர். பிற்கூறியதே ஈண்டுக் கூறப்பட்டது. இரண்டகம் செய்தல் என்பது இதுவேயாம். 'துணைவனுல் முடிவு பெறுதற்குரிய செயல்களில் துவைதீபாவத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும்' என அடுத்துவரும் பகுதியால் முன்னையது குறிப்பானுணர்த்தப்படும் என்க.

[16] அறுகுணங்களைப் பற்றிய விளக்கம் இங்ஙனம் கூறி முடிக்கப்பட்டது என்பது கருத்து.

[17]பகைவனைவிடக் குறைந்தவன் [18]சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும். [19]சிறப்புற்றவன் விக்கிரகத்தைச் செய்தல்வேண்டும். [20]என்னைப் பகைவனே பகைவனை யானே துன்புறுத்தற் கியலாது என்பது பற்றி ஆதனத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். [21]குணங்களாற் சிறந்தவன் யானத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். சக்தியற்றவன் [22]சமாசிரயத்தை ஏற்கவேண்டும். துணைவனால் முடிவு பெறுதற்குரிய செயல்களில் துவைதீபாவத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும்.

[23]குணங்களை நிலைப்படுத்துதல் இவ்வாறும்.

[24]அரண் அணைக்கட்டு என்னுமிவற்றின் தொழில், வணிகர் வழி பாழிடம் ஆகரம் மரக்காடு யானைக்காடு என்னுமிவற்றைச்

---

17 இனிக் குணங்களை மேற்கொள்ளுதற்குரிய காலம் முதலியவற்றைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். குறைந்தவன்—பொருள் படைக்கலம் முதலியவற்றால் பகைவனைவிடக் குறைவுள்ளவன்.

18 அப்பகைவனுடன் சந்தி செய்துகொள்ளல் வேண்டும் என்பது.

19 படைக்கலம் முதலியவற்றால் பகைவனைவிடச் சிறந்தவன் அப்பகைவனுக்குத் தீங்குபுரிதல் வேண்டும் என்பது.

20 பகைவன் எனக்குத் தீங்குபுரிதற்கு வன்மையற்றவன் என்றும், நான் பகைவனுக்குத் தீங்குபுரிய வலியனல்லேன் என்றும் கருதியவன், பகைவனைப் பொருட்படுத்தாதிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

21 குணங்களால் உண்டாம் சிறப்பு—'போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்' என்ற ஒன்பதாவது அதிகரணத்திற் கூறப்படும் வன்மை இடம் காலம் முதலியவற்றாலுண்டாவது. எனவே அச்சிறப்பையுடையவன் மேற்சேறலை ஏற்கவேண்டும் என்பதாம்.

22 வலியவனொருவனைச் சார்ந்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

23 இடம் காலங்களுக்கேற்பக் குணங்களின் வரையறை இங்ஙனம் கூறி முடிக்கப்பெற்றதென்பது கருத்து. 'அறுகுணங்களின் வரையறை' என்ற இப்பிரகரணமும் முடிவுற்றது.

24 இனிக் 'குறைவொப்பு மிகுதிகளின் துணிபு' என்ற பிரகரணம் கூறப்படும். குறைவு—பொருள் படைக்கலங்களைப் பற்றியது. ஒப்பு—அவை ஒத்தனவாயிருத்தல். மிகுதி—அதிகமாயிருத்தல். முன் பிரகரணத்தில் அறுகுணங்கள் விளக்கிக் கூறப்பட்டன. அவற்றின் பயன்களான குறைவொப்பு மிகுதிகளைப்பற்றிக் கூறுவதற்கு இப்பிரகரணம் தொடங்கப்பட்டது. இதனாற் பிரகரணவியைபு புலனும். இவற்றுள் மிகுதி இறுதியிற் கூறப்பட்டிருப்பினும் சிறப்பு நோக்கி அதனை முன்னர்க் கூறுகின்றார்.

சார்ந்த தொழில்கள் எனக்குரியனவாயின் இவற்றைச் செய்வித்தற்கும், [25]பிறனுக்குரியனவாயின் [26]இத் தொழில்களுக்குக் கேட்டை விளைவிப்பதற்கும் [27]ஈண்டு நிலையுள்ள யான் வல்லவனுவேன் என்று, அவற்றுள் எந்தக்குணத்தை அடைந்தவன் கருதுவானே, (அவன்) அதை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். [28]அதுவே [29]மிகுதியாம்.

[30]எனக்குரிய மிகுதி விரைவுள்ளது; [31]நிறைவுபட்டது. [32]மேன்மேலும் ஓங்கக்கூடியது; பகைவனுக்காயின் முரண்பட்டதாம் என்றறிந்தவன் பகைவனது மிகுதியைப் பொருட்படுத்தாமலிருக்கலாம். [33]காலம் பயன் விளைவு என்னுமிவற்றால் மிகுதி சமமாயின் சந்தியை யடைதல் வேண்டும்.

[34]குணங்களில் எதனை மேற்கொண்ட விடத்துத் தன் செயல்

---

25 பிறன்—பகைவன்.

26 இத்தொழில்—அரண் முதலியவற்றைப் பற்றிய தொழில்.

27 ஈண்டு—இந்தக் குணத்தில்.

28 அதுவே—அந்தக் குணத்தை மேற்கொள்ளவே.

29 மிகுதி—மிகுதிக்குக் காரணமாம். உபசார வழக்கு.

30 பிறனுக்குண்டாம் மிகுதியைப் பொருட்படுத்தாமைக்குரிய இடங்களைக் கூறுகின்றார். எனக்கு மிகுதி விரைவிலுண்டாவது, பகைவனுக்குச் சில காலஞ்சென்ற பின்னரே உண்டாகக்கூடியது என்றவிடத்துப் பகைவனது மிகுதியைப் பொருட்படுத்தாதிருக்கலாம் என்பது.

31 இருவருக்கும் மிகுதி ஒரே காலத்திலேற்படினும் பகைவனுக்குண்டாவது சிறிதாகவும் தனக்குண்டாவது மிகுதியாகவும் இருப்பின் ஆண்டும் பகைவனுக்குண்டாம் மிகுதியைப் பொருட்படுத்தா திருக்கலாம் என்பது.

32 இருவருக்கும் ஒத்தவளவிலேற்படக் கூடியதாயினும், தனக்குண்டாவது மேன்மேலும் ஓங்கிச் சிறப்புற்று விளங்கக்கூடியது என்றும், பகைவனுக் குண்டாவது அவ்வாறன்று என்றும் கருதியவிடத்துப் பகைவனின் மிகுதியைப் பொருட்படுத்தாதிருக்கலாம் என்க.

33 பகைவனுக்கும் தனக்கு முண்டாம் மிகுதி காலத்தாலும் பயன் விளைவாலும் ஒத்ததாயிருக்கும் என்று கருதுமிடத்து அப்பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

34 சந்தி முதலியவற்றுள் எதை ஏற்குங்கால் தன் செயல்களுக்குத் தீங்கு நேரிடும் என்றும், பகைவன் செயல்களுக்கு எவ்வித இடையூறும் நேராது என்றும் கருதுவானே அதை மேற்கொள்ளல் கூடாது என்பது கருத்து.

களுக்கு இடையூற்றைக் காண்டலும், பிறனுக்கு அஃதின்மையும் ஏற்படுமோ அக்குணத்தில் நிற்றல் கூடாதாம். [35]இது [36]குறைவாம்.

[37]பலநாட் சென்ற பின்னரும் குறைவாகவும் ஓங்குதற் றொடர்புடையதாகவும் உள்ள குறைவை எய்துவேன்; பகைவனுக்காயின் முரண்பாடாம் என்றறிந்தவன் குறைவைப் பொருட்படுத்தாமலிருக்கலாம்.

[38]காலம் பயன்விளைவுகளால் குறைவு ஒத்ததாயிருப்பின் சந்தியை யடைதல் வேண்டும்.

எந்தக் குணத்தை யேற்றவிடத்துத் தன் செயல்களுக்கு மிகுதியோ குறைவோ காணப்படவில்லையோ அது [39]ஒப்பாம்.

[40]சிறிதாகவும் ஓங்குதற் றொடர்புடையதாகவும் உள்ள ஒத்த நிலையிலிருப்பேன்; பகைவனுக்காயின் முரணும் என்றறிந்தவன் ஒப்பைப் பொருட்படுத்தாமலிருத்தல் வேண்டும்.

---

[35] இது—குணத்தை மேற்கொள்ளல்.

[36] குறைவிற்குக் காரணமாயிருத்தல் பற்றிக் குறைவு என்றார்.

[37] பலகாலம் சென்ற பின்னர் எனக்குக் குறைவுண்டாகும், பகைவனுக்காயின் விரைவில் உண்டாகும் என்றவிடத்தும், எனக்குச் சிறிதாகவே குறைவு உண்டாகும் பகைவனுக்கு அதிகமாக உண்டாகும் என்று கருதுமிடத்தும் எனக்குண்டாகும் குறைவு மிகுதியின் தோற்றத்துக்குக் காரணமானது பகைவனுக்காயின் குறைவின் விளைவுக்கே காரணமாயுள்ளது என்று எண்ணுமிடத்தும் (என்ற இம்மூன்று சந்தர்ப்பங்களிலும்) தனக்குண்டாகும் குறைவைப் பொருட்படுத்தாது இருக்கவேண்டுமேயன்றி அதனைத் தடுக்க முயற்சித்தல் வேண்டுவதில்லை என்று கூறுகின்றார்.

[38] பகைவனுக்கும் தனக்கும் உண்டாம் குறைவு காலத்தாலும் பயன் விளைவாலும் ஒத்திருக்குமென்று கருதுமிடத்து அப்பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

[39] முன்னைய நிலைக்கு மாறுபாடில்லாதிருத்தற்குக் காரணமாதல்பற்றி 'ஒப்பு' எனக் கூறினர்.

[40] என்னுடைய ஒப்பானது குறுகியகாலத்தை யுடையது, பகைவனுக்காயின் நீண்டகாலத் தொடர்புடையது. என் ஒப்பு மிகுதியின் தொடர்பை யுடையது பகைவனுடையதாயின் குறைவின் தொடர்பை யுடையதாம் என்று கருதியவன் ஒப்பைப் பொருட்படுத்தாதிருக்கலாம் என்பது கருத்து.

[41]காலம் பயன்விளைவுகளால் ஒப்பு ஒத்த நிலையிலிருப்பின் சந்தியை யடைதல் வேண்டும் என்பர் ஆசிரியர்.

[42]இது [43]சிறப்பாகக் கூறப்படவில்லை என்பர் கௌடலியர்.

[44]சந்தியை மேற்கொண்டு [45]பெரும் பயனையுடைய என் செயல்களால் பகைவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றைச் செய்வேன் எனவும் பெரும் பயனையுடைய என் செயல்களையோ [46]பகைவன் செயல்களையோ நுகர்வேன் எனவும் [47]சந்திநம்பிக்கை யுண்டு பண்ணி மறைவுச் செயற்கல்வியின் துணை கொண்டு ஒற்றர்களால் பகைவன் செயல்களைக் கெடுத்து விடுவேன், அன்றி [48]அருளுதல்,

---

[41] பகைவனுக்கும் தனக்கும் ஒப்பானது காலம் பயன் என்னுமிவற்றால் ஒத்ததாயிருப்பின் அப்பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கௌடலியர்க்கு முன்னுள்ளோர் கருத்தாம்.

[42] இது—முன்னர் ஆசிரியர் சொன்ன பொருள்.

[43] சிறந்த முறையில் விரிவாகக் கூறப்படவில்லை என்பதாம்.

[44] சிறப்பான முறையில் கௌடலியர் தன் கருத்தைக் கூறுகின்றார். சந்தியை மேற்கொள்ளுமிடத்துப் பெரிய பயன்களை விளைவிக்கும் என் செயல்களானும் அரண் முதலியவற்றாலும் பகைவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றை விளைவிப்பேன். அதாவது என் செயல்களாலாக்கப்பட்ட மிகுந்த திண்மைப் பொருள்களைப் பிறநாட்டுக்கு அனுப்புதல் காரணமாகப் பிற நாட்டுத் தொழில்களாலாக்கப்பட்ட பொருள்களின் விலைக்குக் குறைவை உண்டுபண்ணுவேன் என்பது. இவ்வினைச்சொல் (உண்டுபண்ணுவேன்) முதலிய பின்னைய வினைச்சொற்களுடன், 'என்று கருதுமிடத்துச் சந்தியால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும்' என்று பின்வரும் பகுதியைக் கூட்டிக் கருத்தையுணர்க.

[45] பெரும்பயனை விளைவிக்கக்கூடிய செயல்களால் இன்புற்றிருப்பேன் என்பது.

[46] பகைவனின் செயல்களாலுண்டாம் பயனைப் பெற்று இன்பமெய்து வேன் என்பது.

[47] பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொண்டு அவனுக்கு என்னிடம் நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணி ஒற்றரை விடுத்தல் முதலியவற்றாலும், நச்சுப் புகை, நீரைக் கெடுத்தல் முதலிய மறைவுச் செயல்களாலும் (14-ம் அதிகரணத்திற் காண்க) பெரும்பயனை விளைவிக்கக்கூடிய பிறன் செயல்களுக்குத் தடையை உண்டுபண்ணுவேன் என்பது.

[48] சந்தியால் நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணிப் பகைவனின் தொழிலில் ஈடுபட்ட மக்களை விதைகொடுத்துதவுதல், அரசிறையைப் பரிகரித்தல், உழவுத் தொழிற்குரிய உதவிகளைத் தருதல், அதிகமான பயனை யடைதல் என்னுங் காரணங்களைக் கொண்டு என் செயல்களில் எளிதில் ஈடுபடச் செய்வேன் என்பது கருத்து.

இறையிலி, உதவி, மிகுந்தபயன், விளைவு என்னுமிவற்றைக்கொண்டு பகைவன் செயலில் ஈடுபட்ட மக்களை என் செயல்களுக்காக எளிதில் கைப்பற்றிவிடுவேன் எனவும், [49]வன்மை மிகுதிகளையுடைய பகைவனுடன் சந்தி செய்துகொண்ட பகைவன் தன் செயல்களுக்கு இடையூற்றை அடைவான் எனவும், இவன் [50]எவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளுதற்கு என்னுடன் சந்தியை ஏற்கிருனே, அவனுடன் இவனுக்கு நீண்ட விக்கிரகத்தை உண்டு பண்ணுவேன் எனவும், இவன் [51]என்னுடன் சந்தியை அடைந்த என் பகைவனது நாட்டைத் துன்புறுத்துவான், [52]அவனுல் துன்புறுத்தப்பட்ட இவனது நாடு என்னைச்சாரும். பின்னர் செயல்களில் மிகுதியை எய்துவேன் எனவும், செயலைத் தொடங்கி [53]இடுக்கண் எய்தியவனும் பிறன் உதவிகொண்டு செயலைத் தொடங்கியவனும் ஆகிய என் பகைவர் நெருக்கடியாகவுள்ள நிலையிலிருக்கின்றனர். அதனுல் அவர்கள் என் செயல்களில் வன்மையை மேற்கொள்ளார். அவர்களுடன் சந்தியைப் பெற்றுச் செயல்களில் மிகுதியை அடைவேன் எனவும், [54]பகைவனுடன்

---

[49] வலியவனும் பொருணிறைவுள்ளவனுமான என் பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொண்ட இப்பகைவன் அவனுக்கு அளவுகடந்த பொருளைக் கொடுத்தலால் கருவூலம் அழியப்பெற்றுத் தன் செயல்களின் இடையூற்றை எய்துவான் என்பது.

[50] இவன் எந்தப் பகைவனுடன் விக்கிரகத்தை யேற்பதற்காக என்னுடன் சந்தியை மேற்கொள்ளுகிருனே அவனுடன் இவனுக்கு நீண்ட பகைமையை உண்டுபண்ணுவேன் என்பது.

[51] என்னுடன் சந்தியை மேற்கொண்ட என் பகைவனின் நாட்டை இவன் துன்புறுத்துவான் என்பது.

[52] இவனுடன் யான் சந்தியைச் செய்துகொண்டால் பகைவனுல் துன்பமெய்திய இவனது நாடு எனக்குரியதாகும். அதனுல் என் செயல்கள் ஓங்கும் என்பது.

[53] அரண் முதலியவற்றைப் பற்றித் தான் தொடங்கிய செயல் இடுக்கண் எய்தியதன் காரணமாக இவன் சங்கடமான நிலையிலுள்ளான். பிறனுடைய உதவியைநாடிச் செயல் தொடங்கிய மற்ருருவனும் சங்கடமான நிலையிலுள்ளான். இவருடன் சந்தியை ஏற்பின் என் செயல்களுக்கு இடையூறு உண்டாகாமையே அன்றி மிகுதியும் உண்டாம் என்ற இரண்டு நிலையிலும் என்பது கருத்து.

[54] யான் என் பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொண்டு அவனுடன் சேர்ந்திருக்கும் மண்டலத்தை வேறுபடுத்துவேன் என்பது.

சந்தியைச் செய்து அவனுடன் வேறுபாட்டை அடையாத மண்டலத்தை வேறுபடுத்துவேன்; [55]வேறுபடுத்தப்பட்டவனை எய்துவேன்; [56]படையை அருளுதலால் பகைவனை வயப்படுத்தி மண்டலத்தை விரும்புங்கால் பகையை உண்டுபண்ணுவேன் எனவும் பகையை அடைந்தவிடத்து [57]அதனாலேயே கொல்லச்செய்வேன் எனவும் கருதியவிடத்துச் சந்தியால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும்.

[58]படைக்கல முள்ளவர் [59]குழுவினர் என்னும் இவர்களால் நிறைந்ததும், மலை காடு ஆறுகளாகிய அரண்களையுடையதும், [60]ஒரு வாயிலால் எளிதில் புரத்தற்குரியதுமான என் நாடு, பகைவர் தாக்குதலைத் தடுக்க வல்லது என்றும் [61]நாட்டெல்லையில் பொறுத்தற்கியலாத அரணையடைந்து பகைவன் செயலைத் தடுக்க இயலும் என்றும் [62]விதனத்தாலுண்டாம் துன்பங் காரணமாகப் பகைவன் ஊக்கம் குன்றிச் செயற்றீங்குக்குரிய காலத்தை யெய்தியுள்ளான்

---

[55] வேறுபாட்டை எய்திய பகைவனை வயப்படுத்துவேன் என்பது.

[56] பகைவனுடைய உதவி குறித்துப் படையைக் கொடுத்து அவனை வயப்படுத்திய பின்னர் மண்டலத்தை யடைதற்பொருட்டு அவன் முயலுங்கால் அவனுடன் மண்டலத்துக்குப் பகையை உண்டுபண்ணுவேன் என்பது.

[57] அதனாலேயே—அம்மண்டலத்தினாலேயே. இதுகாறும் கூறப்பட்ட பதினைந்து நிகழ்ச்சிகளிலும் இன்னோரன்ன நிகழ்ச்சிகளிலும் சந்தியை மேற்கொள்ளுதலால் தனக்கு மிகுதியைச் சம்பாதித்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்றாராயிற்று.

[58] இதுகாறும் சந்தியை மேற்கொள்ளுதலால் உண்டாம் மிகுதி கூறப்பட்டது. இனி விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளுமிடத்துண்டாம் மிகுதியைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார். 'படைக்கலமுள்ளவர்—படைக்கலங்களைக்கொண்டு உயிர்வாழும் அரசகுலத்தினர்.

[59] உழவுத்தொழிலைச் செய்பவரும் செய்விப்பவரும் குழுவினராவர்.

[60] உட்புகுதல் வெளியேறல் என்பவை ஒரே வாயிலால் நிகழ்வதுபற்றி எளிதில் பாதுகாக்கப்படுவது என்பது கருத்து.

[61] நாட்டின் எல்லையில் அழித்தற்கியலாத அரணையடைந்த யான் பகைவனின் செயல்களுக்கு இடையூற்றை விளைவிப்பேன் என்பது.

[62] விதனத்தினாலேற்பட்ட துன்பங் காரணமாகப் பகைவன் உற்சாகமிழந்திருத்தலால் அவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றை விளைவித்தற்குரிய சந்தர்ப்பம் எனக்கு வாய்த்திருக்கிறது என்பது கருத்து.

என்றும் [63]விக்கிரகத்தை யடைந்தவனுடைய நாட்டை வேறுவழியில் துன்புறுத்த இயலும் என்றும் கருதியவிடத்து விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டு மிகுதியை அடைதல் வேண்டும்.

[64]என் செயல்களுக்குத் தீங்கை விளைவிக்கப் பகைவனுக்கு முடியாது, யானும் அவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றை விளைவிக்க முடியாது. [65]ஞமலியும் பன்றியும்போல் பூசலேற்படின் துன்பமுண்டாம். ஆகவே என் செயலிலீடுபட்டு மிகுதியை எய்துவேன் என்று எண்ணுமிடத்து ஆதனத்தினால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும்.

பகைவனுடைய செயல்களுக்கு [66]யானத்தினால் தீங்கு விளையும்; என் செயற்குரிய பாதுகாப்பு நன்கு உண்டாக்கப்பட்டது என்று எண்ணுமிடத்து யானத்தினால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும்.

பகைவன் செயல்களுக்குத் தீங்கு விளைவிக்கவும் என் செயல்களுக்குண்டாம் தீங்கைப் பரிகரிக்கவும் இயலாது என்று எண்ணுமிடத்து [67]வன்மையுடையவனை அடைந்து, தன் செயல்களிலீடுபட்டுக் குறைவினின்று ஒப்பையும், ஒப்பிலிருந்து மிகுதியையும் விரும்பி நிற்றல் வேண்டும்.

---

[63] யான் பகைவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளினும், அவன் நாட்டை வேறுவிதமாகக் கைப்பற்ற எனக்கு வல்லமையுண்டென்பது. இங்ஙனம் நான்கு நிகழ்ச்சிகளிலும் இம்மாதிரியான நிகழ்ச்சிகளிலும் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளுதலால் மிகுதியை அடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[64] ஆதனத்தை மேற்கொள்ளுமிடத்துண்டாம் மிகுதியைக் கூறுகின்றார்.

[65] நாய் பன்றிகள் ஒத்த வன்மையுடையனவாகலின், அவைகளை உவமையாக எடுத்துக் கூறினர்.

[66] யானத்தினாலல்லது வேறு வகையில் தீங்கை விளைவிக்க வியலாது என்பது கொள்ளத்தக்கது.

[67] தன்னைப் பாதுகாத்தற்கு வல்லானொருவனை யடைதல் வேண்டும் என்பதும், அதன் பின்னர்த் தன் செயல்களில் ஈடுபடுதலால் குறைவை நீக்கி ஒப்பை யடைதல் வேண்டும் என்பதும், பின்பு அதனினின்றும் மிகுதியை அடைய விரும்புதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[68]ஓரிடத்தில் சந்தியை மேற்கொண்டு என் செயல்களைச் செய்வேன் ; பிறிதோரிடத்தில் விக்கிரகத்தை யேற்றுப் பகைவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றை விளைவிப்பேன் என்று கருதுமிடத்துத் துவைதீபாவத்தினால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[69]அங்கங்களின் மண்டலத்திலிருப்பவன் இங்ஙனம் இந்த [70]ஆறு குணங்களைக்கொண்டு, செயல்களின் [71]குறைவிலிருந்து ஒப்பையும் ஒப்பிலிருந்து மிகுதியையும் அடைய விரும்புதல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் 1, 2 பிரகரணங்கள்
'அறுகுண வரையறை' 'குறைவொப்பு மிகுதிகளின் துணிபு'
என்னும் தொண்ணூற்றொன்பதாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[68] ஒரு பகைவனுடன் சந்தியை மேற்கொண்டு என் செயல்களை நடாத்தவும் பிறனொருவனிடம் விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டு அவன் செயல்களைத் தடுக்கவும் வல்லவனாவேன் என்று எண்ணுமிடத்துத் துவைதீபாவத்தினால் மிகுதியை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[69] அரசு முதலியனவாக முன்னர்க் கூறப்பட்ட ஏழு அங்கங்களின் என்பது.

[70] சந்தி முதலியவற்றை மேற்கொள்ளுதலால் என்பது.

[71] குறைவான நிலையைக் கடந்து ஒப்புநிலையையும், அதைக் கடந்து மிகுதிநிலையையும் அடைய விரும்பி ஒழுகவேண்டும் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

மூன்றும் பிரகரணம்—[1]வலியதைப்பற்றியொழுகல்

நூறும் அத்தியாயம்

சந்தி விக்கிரகங்களாலுண்டாம் மிகுதி சமமாயின் சந்தியையே ஏற்றல் வேண்டும். என்னை? [2]விக்கிரகத்தால் கேடு, செலவு, அயல்நாட்டுச் செலவு, இடையூறு என்னுமிவை உண்டாகின்றன ஆகலின் என்க.

[3]இதனால் [4]ஆதனம் யானங்களுள் ஆதனத்திற்கு விதி கூறியவாறும்.

[5]துவைதீபாவம் சமாசிரயங்களுள் துவைதீபாவத்தை யேற்றல் வேண்டும். [6]துவைதீபாவத்தை எய்தியவன் தன் செயல்களி

100-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] 'குறைவொப்பு மிகுதிகளின் துணிபு' என்ற முன்னைப் பிரகரணத்தின் எஞ்சியவையும் 'வலியதைப்பற்றி யொழுகல்' என்றதைச் சார்ந்தவையும் ஆகிய சில செய்திகள் இப்பிரகரணத்திற் கூறப்படுவன. ஒரு குணத்தால் மிகுதியை விரும்பும் விதம் முன்னர்க் கூறப்பட்டது. இரு குணங்களாலுண்டாம் மிகுதி சமமாயிருப்பின் அவ்விரண்டனுள் எதைப் பற்றல் வேண்டும் என்பது பற்றி ஈண்டுக் கூறுகின்றார்.

[2] சந்தியை (நட்பாக்கலை) விட்டு விக்கிரகத்தை (பகையாக்கலை) மேற்கொள்ளின் உயிர்க்கேடு, பொருள் கூலங்களின் அழிவு, அயல்நாட்டுச் செலவு, பகைவர்களாலுண்டாக்கப்பட்ட நஞ்சுத்துன்பம், நீர்நிலைச் சிதைவு முதலியவற்றால் தீமைகள் உண்டாகின்றன என்பதும் சந்தியை ஏற்பின் இக்குற்றங்கள் உளவாகா என்பதும் கருத்து.

[3] இதனால்—இவ்விதியால்.

[4] இருத்தல், மேற்சேறல் என்பவற்றாலுண்டாம் மிகுதி சமமாயிருப்பின் இருத்தலையே மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[5] பிரித்தல், கூட்டல் என்பவற்றாலுண்டாம் மிகுதி சமமாயின் பிரித்தலையே மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[6] பிரித்தலையேற்றற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்,

லீடுபட்டுத் தன் பயனையே கருதுவான். [7]சமாசிரயத்தை யெய்திய வனாயின் பிறனுக்கே யன்றித் தனக்குப் பயனைக் கருதான்.

[8]ப்பகைவனுக்கு எத்துணை வன்மையுளதோ அதைவிடச் சிறந்த வலியுள்ளவனைச் சார்ந்தொழுகுதல் வேண்டும். [9]சிறந்தவனில்லை யாயின் அவனையே (அப்பகைவனையே) சார்ந்து பொருள், படை, நிலம் என்னுமிவற்றுள் ஒன்றைக் கொடுத்துதவுதற்கு [10]மறைவில் முயலுதல் வேண்டும். [11]பகைவரால் எதிர்க்கப்படாத நிலையில் வலியவனை (நேரில்) அடைவது அரசர்க்குப் பெருங் குற்றமாம்.

[12]இயலாதவிடத்துப் படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டவனைப் போன்று ஒழுகுதல் வேண்டும்.

---

[7] கூட்டலை மேற்கொள்பவன் பிறனது ஆணைவழி ஒழுகுதற்குரியவனாகலின் அவனது நலத்தையே யன்றித் தன் நலத்தைக் கருதுதற்கு இடம் பெறான் என்பது கருத்து. 'குறைவொப்பு மிகுதிகளின் துணிபு' என்ற பிரகரணம் இத்துடன் முற்றும்.

[8] இனி 'வலியதைப் பற்றி யொழுகல்' என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். வன்மைமிக்கா னொருவனை யடைந்து தன் ஆற்றலை நிறைவு செய்து கொள்ளல் என்பது அதன் பொருள். 'முற்கூறிய அறுவகைக் குணங்களையும் இவ்விரண்டாகக் கொண்டு ஒத்த வலியுடைய இரண்டனுள் தனக்கு நலந்தரும் ஆற்றலுடையதை மேற்கோடல்' என்பாருமுளர். எதிர்க்கும் சிற்றரசனுக்கு எத்துணை வன்மையுளதோ அதைவிடச் சிறந்த வன்மையுடையானை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[9] எதிர்த்தவனைவிட வன்மையாற் சிறந்தவன் தனக்குச் சார்பாகக் கிடைக்கவில்லையாயின் என்பது.

[10] எதிர்த்தவனை அணுகாமல் அவனுக்குப் பொருள் முதலியன கொடுத்து அவனது அன்பைப் பெறுதல் வேண்டும் என்பது. தன்னைவிட வலியவனைத் தான் அடைந்தவிடத்துக் கொலை, சிறைப்படுதல் முதலிய கேடுகள் விளையக்கூடும் ஆதலின் 'மறைவில் முயலுதல் வேண்டும்' என்றார்.

[11] அவன் பிற பகைவரால் எதிர்க்கப்பட்டிருப்பின் அவனுடன் தொடர்பு கொள்ளுதல் மேற்கூறிய தீமைகளைப் பயவா என்பார் 'பகைவரால் எதிர்க்கப்படாத நிலையில்' என்றார்.

[12] வலியவனை நெருங்காமல் அவனை வயப்படுத்தற்கு இயலாதவிடத்துப் படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டுச் சந்தியை மேற்கொண்டவன்போல் அவ்வலியவனிடம் தாழ்மையுடன் ஒழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[13]இவனுக்கு உயிர்க்கேட்டை விளைவிக்கும் நோய், [14]உட்பகை, பகைவன் ஓங்குதல், நண்பரது துக்கம் என்னுமிவை வந்தெய்தின என்பதையும், [15]அவை காரணமாகத் தனக்கு மிகுதியையும் காண்பானுயின் [16]நம்பத்தக்கதொரு நோயையும் அறச்செயலையும் தலைக்கீடாகக்கொண்டு விலகிச்செல்லல் வேண்டும். அல்லது [17]தன் நாட்டிலிருந்துகொண்டு நெருங்காமலும் இருக்கலாம். அன்றி நெருங்கி [18]இடைவெளியில் இவனைத் தாக்கலாம்.

[19]வலியுள்ளோ ரிருவர்க்கு [20]நடு நின்று [21]புரத்தற்குரிய வனையாதல் [22]மறைவை எய்தாதவனையாதல் [23]குடத்தின் பொருத்துவாய் போன்று இருவரையுமாதல் அடைதல் வேண்டும்.

---

[13] இவனுக்கு—சார்ந்தொழுகப்பட்ட வலியவனுக்கு.

[14] உட்பகை—அமைச்சர் புரோகிதர் முதலியவருடன் கலகம்.

[15] அவை—அவனுடைய நோய் முதலியவை.

[16] பிறர் நம்புமாறு ஏதேனுமொரு நோயையோ அறச்செயலையோ காரணமாகச் சொல்லிக்கொண்டு, அவ்வலியவனிடமிருந்து விலகிச்செல்லல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[17] தன்னுட்டிலிருக்குங்கால் அவ்வலியவனுல் மேற்கூறிய நிகழ்ச்சிகளில் அழைக்கப்பட்டானுயின், முற்கூறிய நோய் முதலியவற்றைக் காரணமாகக் காட்டித் தன்னுட்டிலேயே இருந்துவிடல் வேண்டுமே யன்றி அவனை யணுகிச் செல்லல் கூடாது என்பது கருத்து.

[18] உரிய சமயத்தில் அவ்வலியவனைத் தாக்கலாம் என்க. இதுகாறும் வலியவனொருவனுல் எதிர்க்கப்பட்டவனுக்குரிய விதி கூறப்பட்டது.

[19] இனி வலியவர் இருவரால் எதிர்க்கப்பட்டவனுக்குரிய விதியைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[20] நடுநிலையில் இருந்துகொண்டென்பது.

[21] புரத்தற்குரியவன் — தன்னைப் பாதுகாத்தற்குரிய வன்மையை யுடையவன்.

[22] இருவருக்கும் வன்மை சமமாயிருப்பின், நாடு முதலியவற்றுல் தனக்கு அணிமையில் உள்ளவனை யடைதல் வேண்டும் என்பது.

[23] இருவரும் நெருங்கியவராயிருப்பின் 'நீயே என்னைக் காத்தல் வேண்டும், உன்னுல் காக்கப்படாவிடின் என்னைப் பகைவன் களைய விரும்புவான்' என்று தனித்தனியே இருவரிடமும் கூறி, அடியிலும் கழுத்திலும் பொருத்து வாயமைந்த குடத்தின் நடுப்பகுதி போன்று இருவரையும் சார்ந்தொழுகல் வேண்டும் என்பது. இருவரிடமும் இங்ஙனங் கூறி யொழுகுதலைக் 'கபால ஸம்சிரயம்' என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றி [24]ஒருவனுக்கு மற்றவன் கேடு விளைவிப்பவன் என்று ஒருவர்க்கொருவரைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு இருவரையும் வேறுபடுத்தல் வேண்டும். வேறுபட்டவிடத்து மறைவினொறுத்தலாம்.

[25]வன்மை வாய்ந்தவருள் அச்சத்துக்குக் காரணமானவரின் அருகிலிருந்து மாற்றம் புரிதல் வேண்டும். அல்லது [26]துவைதீ பாவத்துடன் அரணை யடைந்திருக்கலாம். [27]சந்தி விக்கிரகங்களின் முறையான காரணங்களைப் பற்றியும் செயல் புரியலாம். [28]இருவரைச் சார்ந்த தூஷ்யர், பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்னும் இவர்களை [29]அருளுதல் வேண்டும். இவருள் ஒருவரைச் சார்ந்து மற்றவனுக்கு விதனமேற்பட்ட விடத்து [30]அவர்களைக்

---

[24] ஒருவனுக்கு மற்றவன் பொருட்கேட்டையும் அபகாரத்தையும் செய்வதாக இருவரிடமும் தனித்தனியே சென்று சொல்லி, ஒற்றர் மூலமாகத் தானே அவ்விருவருக்கும் பொருட்கேடு முதலியவற்றை யுண்டு பண்ணுதல் வேண்டும் என்பதும் ஒருவர்க்கொருவர் கேட்டை விளைவித்தல் காரணமாக அவருள் வேறுபாட்டை யுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பதும் அங்ஙனம் வேறுபாட்டை யெய்தியபின் அவர்களை மறைவில் ஒறுத்தல் (கொலை செய்தல்) வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[25] இருவர் வலியவராயிருக்க அவருள் எவனிடமிருந்து தனக்குத் தீங்கு விரைவில் ஏற்படும் என்று தோன்றுகிறதோ அவனிடமிருந்து தனக்குத் தீங்கு நேராமலிருத்தற்குரிய மாற்றத்தை அவனது அருகாமையிலிருந்து கொண்டே செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[26] நட்பாக்கல் பகையாக்கல் என்னுமிரண்டிலும் ஈடுபட்டு அரணை யடைந்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[27] 'பெரும் பயனையுடைய என்செயல்களால் பகைவனின் செயல்களுக்கு இடையூற்றைச் செய்வேன்' என்பது முதலாகக் கூறப்பட்ட சந்திக்குரிய காரணங்களையும், 'படைக்கலமுள்ளவர் குழுவினர் என்னுமிவர்களால் மிகுந்ததும்' என்பது முதலாகக் கூறப்பட்ட (99-ஆம் அத்தியாயம் 44, 58-ஆம் குறிப்புக்களில்) விக்கிரகத்தின் காரணங்களையும் கைப்பற்றி யொழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[28] இருவர்—தன்னை எதிர்த்த இருவர்.

[29] கொடை மேம்பாடு முதலியவற்றால் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[30] அவர்களை—தன்வயப்படுத்தப்பட்ட முற்கூறிய தூஷ்யர் முதலியவர்களை.

கொண்டு ஒறுத்தல் வேண்டும். [31] இருவராலும் துன்புறுத்தப் பெறின் மண்டலத்தைச் சார்ந்திருத்தல் வேண்டும். மத்தியமனை யாதல் நொதுமலனையாதல் அடையலாம். [32] அவனுடன் ஒருவனை [33] அருளி மற்றவனைக் களைதல் வேண்டும். [34] இருவரையுமாம்.

[35] இருவராலும் அழிவை யெய்தியவன் மத்தியமன், நொதுமலன் என்போருள் ஒருவனையாதல் [36] அவர்பக்கத்து அரசருள் அறவோனையாதல் சார்தல் வேண்டும். [37] ஒத்தவராயின் [38] தனக்கு உதவும் மக்களை யுடையவனையாதல் [39] எவனைச் சார்ந்தால் தனக்கு மீட்சியுண்டாமோ அவனையாதல் [40] முன்னவரால் சார்ந்திருக்கப் பட்டவனையாதல் [41] நெருங்கிய தொடர்பு, வன்மையுடைய பல நண்பர்களை யுடையவனையாதல் சார்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

---

31 இருசாராராலும் தனக்குத் துன்பமேற்படின் அவரைச் சார்ந்த மண்டலத்தினரிடம் சென்று, எல்லா வகையானும் தாழ்மையுடனிருக்கும் என்னை இவ்விருவரும் துன்புறுத்துகின்றனர் என்று கூறி அவரைப் பற்றி யிருத்தல் வேண்டும் என்பது.

32 அவனுடன்—மத்தியமனுடன் அல்லது நொதுமலனுடன்.

33 கொடை முதலியவற்றுல் வயப்படுத்தி என்பது.

34 இருவரையும் களையலாம் என்பது. இங்ஙனம் இருவரை வேறு படுத்துபவனின் செயல் கூறப்பட்டது.

35 இருவராலும் துன்புறுத்தப்பட்டுக் கேட்டை யெய்தியவனைப்பற்றிக் கூறுகின்றூர்.

36 மத்தியமன், நொதுமலன் என்போரது பக்கத்தைச்சார்ந்த அரசருள் என்பது.

37 ஒத்தவராயின்—எல்லோரும் அறவோராயிருப்பின்.

38 எந்த அரசனுடைய குடிகள் தன்னிடம் அன்புபூண்டவராயிருக்கின் றனரோ அவ்வரசனை யடையலாம் என்பது.

39 எல்லா அரசருடைய குடிகளும் தன்பால் அன்புபூண்டிருப்பின், தனக்கு எளிதில் எவ்வரசனுல் நலம் உண்டாமோ அவனை அடைதல் வேண்டும் என்பது.

40 அரசரெல்லோராலும் தனக்கு எளிதில் நன்மை ஏற்படக்கூடும் என்றவிடத்து அவ்வேந்தருள் எவனது குடியில் தன் முன்னோர் தொடர்பை யடைந்தனரோ அவனை யடைதல் வேண்டும்.

41 திருமணம் முதலிய தொடர்பு என்பது.

சுலோகம்

எவன் எவனிடம் அன்புள்ளவனோ [42]அவருள் [43]எவன் மற்றவனிடம் அன்பற்றவனுவான்? எவனிடம் எவன் அன்பு பூண்டவனோ அவன் அவனை [44]யடைதல் வேண்டும் என்னுமிது சிறந்த சார்பவன் செயலாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் மூன்றும் பிரகரணம்
'வலியதைப் பற்றி யொழுகல்' என்னும் நூறும்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[42] அவருள்—அன்பைச் செலுத்தியவன், பெற்றவன் என்பவருள். இவர்கள் முறையே அன்பர் ஆர்வலர் எனப்படுவர்.

[43] இருவரும் ஒருவர்க்கொருவர் அன்புள்ளவர்களேயாவர் என்பது கருத்து.

[44] அடைந்தவனும் அடையப்பெற்றவனும் ஒருவர்க்கொருவர் அன்பு ததும்பப் பழகி யொழுகுதல் சிறந்த முறையாம் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகாரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

4, 5-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]குறைவொப்பு மிகுதியாம் வலிநிலைகளுட் குணநலம்பற்றல், இழிந்தோன் சந்திகளை ஏற்றல்

நூற்றேன்றும் அத்தியாயம்

வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன், [2]வன்மைக்கேற்ப அறுவகைக் குணங்களை ஏற்றல் வேண்டும். [3]ஒத்தவருடனும் சிறந்தவருடனும் சந்தியை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். தாழ்ந்தவனுயின் விக்கிர கத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். [4]சிறந்தவனுடன் விக்கிர கத்தையேற்பது யானையுடன் காலாள் போர்புரிவதை யொக்கும். [5]ஒத்தவனுடனுயின் பசுமட் கலத்துடன் மோதப்பெற்ற பசுமட் கலம் போல் இருபக்கமும் கேட்டை விளைவிப்பதாம். [6]தாழ்ந்தவ

101-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பகைவனது வலியினும் தன்வலி, குறைதல் ஒத்தல் மிகுதல் என்னு மிவற்றுள் எத்தகையது எனச் சீர்தூக்கிப் பார்த்து மிக்கதைப் பற்றி யொழுகுதல் என்பது. காரணங்களைப் பற்றி அறுவகைக் குணங்களை யேற்றுப் பயன்படுத்தும் முறை முன்னைப் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்டது. ஈண்டு வன்மை (சக்தி) யைப்பற்றி அவற்றை மேற்கொள்ளும் முறை கூறப் படுதலான் பிரகரண வியைபுண்மை புலனும்.

[2] தன் வன்மைக்கேற்ப வென்பது.

[3] பொருள் படை முதலியவற்றல் தனக்கு ஒத்தவருடனும், அவற்றல் தன்னைவிடச் சிறந்தவருடனும் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] மேற்கூறியவற்றை ஏற்பதற்குரிய காரணத்தை விளக்குகின்றர். காலாள் ஒரு யானையுடன் எதிர்த்தால் தீமையையே எய்துவதுபோல் தாழ்ந் தவன் சிறந்தவனை எதிர்த்துப் போர்புரியின் உயிர்க்கேட்டை யடைவான் என்பது.

[5] சூளையில் வைக்கப்பெருத பசுமட் கலங்கள் இரண்டு ஒன்றனே டொன்று தாக்கப்படின் இரண்டும் உடைந்துவிடுவது போன்று ஒத்தவ ரிருவருக்கும் போர் நிகழின் அவ்விருவருக்கும் கேடுவிளையும் என்பது கருத்து.

[6] பாறையுடன் பாறை தாக்கப்படின் எக்காலத்தும் பானைக்கே அழிவு என்பது மாறுபாடில்லாது உறுதியாதல் போன்று தாழ்ந்தவனுடன் விக்கிர கத்தை ஏற்றலால் வெற்றி தவருது எய்தும் என்பது கருத்து.

னுடனுயின் பாணியுடன் பாறைபோன்று பயனுண்டாதல் ஒரு தலை.

சிறந்தவன் சந்தியை விரும்பானுயின் [7]படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன்செயலையும் [8]ஆற்றலிலான் செயலுள் கபடோபாயத்தையும் மேற்கொள்ளல் வேண்டும்.

[9]ஒத்தவன் சந்தியை விரும்பானுயின் எத்துணைத் தீங்கு புரிவானே அத்துணையே அவனுக்கு எதிர்த்தீங்கு புரிதல் வேண்டும். [10]என்னை? சேர்த்தற்குக் காரணமான நெருப்பு காய்ச்சப்பெறுத இரும்பை இரும்புடன் இணைக்காதாகலின் என்க.

[11]தாழ்ந்தவன் எங்கும் பணிவுடையனுயின் [12]சந்தியை ஏற்கலாம். [13]என்னை? துக்கம் வெகுளி என்பவற்றால் உண்டாம் ஆற்றல் காட்டுத்தீபோல் எதிர்த்தற்குக் காரணமாம் ஆகலின் என்க. [14]மண்டலத்தால் அருளைப்பெறுதற்கு முரிமை யுண்டாம்.

---

[7] இதன் விளக்கம் 119-ஆம் அத்தியாயத்திற் காணப்படும்.

[8] 'ஆற்றலிலான் செயல்' என்னும் பன்னிரண்டாம் அதிகரணத்தின் 'கபடோபாயத்தால் அழித்தல்' என்ற பிரகரணத்திற் கூறப்படும் முறையை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து. (140-ஆம் அத்தியாயத்தைக் காண்க).

[9] பொருள் படை முதலியவற்றால் ஒத்தவன், தன்னுடன் சந்தியை ஏற்க விரும்பானுயின், அவன் தனக்கு எத்துணைத் தீங்கு புரிவானே, சந்தி விருப்பமுள்ளவன் அத்துணைத் தீங்கை எதிர்ச்செயலாக அவனுக்குப் புரிதல் வேண்டும்.

[10] அப்படிச் செய்வது சந்திவிருப்பத்தை யுண்டாக்குவதன் மூலம் சந்திக்குக் காரணமாம் என்பதை, காய்ச்சப்பட்ட இரும்பினை எடுத்துக்காட்டாகக் காட்டி விளக்குகின்றார்.

[11] தாழ்ந்தவனுடன் சந்தியின்மை முன்னர்க் கூறப்பட்டது. அதற்கொரு புறனடை கூறுகின்றார்.

[12] சிறந்தவன் அவனுடன் சந்தியை ஏற்கலாம் என்பது.

[13] வணங்கினவனுடன் சந்தியை ஏற்காவிடத்துக் குற்றமுண்டாம் எனக் கூறுகின்றார். தாழ்ந்தவனுள்ளத்தில் துக்கத்தினுலும் கோபத்தினுலும் உண்டாம் வீரத்தன்மையானது காட்டுத்தீப் போன்று பற்றிச் சிறந்தவனையும் எதிர்க்கத் தூண்டுகிறது என்பது கருத்து.

[14] தன்னை வணங்கித் தாழ்ந்தவனை அருளுதற்குச் சந்தியை விரும்பாயினுன் அவனது மண்டலம் இவனை அருளுதற்கு முற்படும் என்பது கருத்து.

[15]பகைவனுடைய குடிகள் பேராசை கேடு ஆராமை என்னு மிவற்ருலோ களைதலச்சத்தாலோ நெருங்கவில்லை என்று கருது மிடத்துத் தாழ்ந்தவனும் சந்தியை ஏற்றுப் பின்னர் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளலாம்.

[16]பேராசை கேடு துன்புறுத்தப்படுதல் என்னுமிவற்றை யுடைய மக்கள் விக்கிரகத்தால் அச்சமுற்று என்னை நெருங்கவில்லை என்று விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டவன் கருதுவானுயின் (அவன்) சிறந்தவனுயினும் சந்தியை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். அல்லது விக்கிரகத்தால் உண்டாம் வெறுப்பைத் தணித்தல் வேண்டும். [17]விதனம் ஒத்த காலத்ததாயவிடத்தும், 'நான் மிக்க விதனமுடை யவன், சிறிய விதனத்தையுடைய பகைவன் தன் விதனத்திற்கு எளிதில் மாற்றத்தைச் செய்து எதிர்த்தல் கூடும்' என்று கருதுவா னுயின் சிறந்தவனுயினும் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

---

15 வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் தாழ்ந்த நிலையில் சந்தியையாதல் சமா சிரயத்தையாதல் மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்று முற்கூறியதற்கொரு புறனடை கூறுகின்ருர். வெற்றிவிருப்பமுள்ள தாழ்ந்த நிலையிலுள்ளவன் 'பகைவனுடைய குடிமக்கள் பேராசை முதலியவற்ருலாதல் தீங்குண்டாம் என்ற அச்சத்தாலாதல் என்னை நெருங்கவில்லை' என்று கருதுமிடத்துத் தன்னைவிடச் சிறந்த பகைவனுடன் சந்திசெய்த பின்னரும் அவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

16 சிறந்தவன் தாழ்ந்தவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளல் வேண் டும் என்ற முன்னைய விதிக்கு ஒரு புறனடை கூறுகின்ருர். தன்னிற்ருழ்ந்த பகைவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொண்ட சிறந்தவன் 'குடிமக்கள் பேராசை முதலியவற்ருலும் விக்கிரகத்தின்பால் அச்சத்தாலும் என்னை வெறுக்கின்றனர்' என்று கருதுமிடத்துப் பகைவன் தன்னிற் ருழ்ந்தவ னுயினும் அவனுடன் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் என்பதும் விக்கிரகம் காரணமாக மக்களுக்குண்டான வெறுப்பைத் தணித்தலும் வேண்டும் என் பதும் கருத்து.

17 சிறந்தவன் தாழ்ந்தவனுடன் சந்தியை மேற்கொள்ளுதற்கு வேருெரு காரணமும் கூறுகின்ருர். தனக்கும் பகைவனுக்கும் துன்பம் ஒருங்கே உண்டாயினும் 'எனக்குண்டான துன்பம் வலியது. பகைவனுக்குண்டாய துன்பம் நொய்மையானது. அதற்குப் பகைவன் எளிதில் மாற்றத்தைச் செய்துவிட்டு என்னை எதிர்ப்பான்' என்று வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் கருது வானுயின், தான் சிறந்தவனுயினும் தன்னிற் ருழ்ந்தவனுடன் சந்தியை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[18]சந்தி விக்கிரகங்களை யேற்றவிடத்துப் பகைவற்குக் கேட்டினையோ, தனக்கு மேன்மையையோ காணுனுயின் சிறந்தவனும் ஆதனத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும்.

[19]பிறனது துன்பம் களைதற்குரியதன்று என்று கருதுவானாயின் தாழ்ந்தவனும் யானத்தை மேற்கொள்ளற்பாலன்.

[20]நெருங்கிய துன்பம் நீக்குதற்குரியதன்றாயின் சிறந்தவனும் சமாசிரயத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும்.

ஓரிடத்துச் சந்தியாலும் பிறிதோரிடத்து விக்கிரகத்தாலும் பயன்விளைவு காணப்படுமாயின் சிறந்தவனும் துவைதீபாவத்தை மேற்கொள்ளற்பாலன் [21]என்க.

அறுவகைக் குணங்களினுல் [22]எல்லோர்க்கும் உண்டாம் பயன் [23]இவ்வாரும். [24]அதற்குரிய சிறப்புவிதி(யும் பின்னர்க் கூறப்படும்).

---

18 சந்தியையாதல் விக்கிரகத்தையாதல் ஏற்றவிடத்துப் பகைவனுக்குத் தீங்கின்மையும், தனக்குச் சிறப்பின்மையும் எதிர்பார்க்கப்படுமாயின், சிறந்தவனுயினும் இருத்தலையே மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

19 பகைவனுக்குண்டான உட்பகை முதலிய துன்பம் நீக்குதற்குரியதன்று என்று கருதுவானாயின் தாழ்ந்தவனும் சிறந்தவனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

20 தனக்குத் துன்பம் நெருங்கிவிட்டது என்றும் அது நீக்குதற்குரியதன்று என்றும் எண்ணுவானாயின் சிறந்தவனும் தாழ்ந்தவன்பால் சமாசிரயத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

21 'குறைவொப்பு மிகுதியாம் வலிநிலைகளுட் குணநலம் பற்றல்' என்ற நான்காம் பிரகரணம் முற்றுப்பெற்றது என்பார் 'என்க' என்றார். அடுத்த பிரகரணம் 'இழிந்தோன் சந்தியை ஏற்றல்' என்பதாம். வலிகுறைந்தானொருவன் வலிமிக்க அரசற்குப் பொருள் படை நிலங்களைக் கொடுத்துச் சந்தி செய்வித்துக் கோடல் நன்றென்பது அதன் பொருள். முன்னைப் பிரகரணத்தில் ஒத்தவன் தாழ்ந்தோன் சிறந்தோன் என்னுமிவர்கள் அறுவகைக் குணங்களை எவ்வாறு பயன்படுத்திக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது பற்றிக் கூறப்பட்டது. ஈண்டுத் தாழ்ந்தோனைப்பற்றிச் சிறப்பு விதிமுறை கூறப்படுகின்றது. இதனை பிரகரணவியைபு புலனும்.

22 எல்லோர்க்கும்—ஒத்தவர், தாழ்ந்தவர், சிறந்தவர் என்ற முத்திறத்தோர்க்கும்.

23 மேற்கூறியவாறு விளக்கப்பட்டதாம் என்பது.

24 இனி அவர்களுள் தாழ்ந்தவனைக் குறித்துச் சிறப்பு கூறப்படும் என்பது கருத்து.

சுலோகங்கள்

(1) வன்மையில்லாதவன் வன்மைமிக்க அரசனால் படைகளைக்கொண்டு [25]எதிர்க்கப்பட்டவிடத்துப் பொருள், படை, உடல், நிலம் என்னுமிவற்றைக்கொண்டு விரைவில் சந்தியை ஏற்றுப் [26]பணிதல் வேண்டும்.

(2) [27]வரையறுத்த படையினாலாவது பொருளினாலாவது தானே நெருங்கிப் போற்றுதல் என்னுமிச் சந்தி 'ஆத்மாமிஷம்' எனப்படும்.

(3) [28]படைத்தலைவன் மகன் என்னுமிவர்களைக் கொண்டு நெருங்கிப் போற்றுதல் வேண்டும் என்ற இது 'வேறு மக்கள் சந்தி' எனப்படும். தற்கொடையால் உண்டாயதில்லை என்பதுபற்றித் 'தன்னைப் போற்றுதல்' எனவும் படும்.

(4) [29]தானொருவனேயாவது (தன்) படையாவது வேறொருவன்பால் மேற்சேறல் வேண்டும் என்னுமிது 'அதிட்ட புருட சந்தி' எனப்படும். படைத்தலைவரையும் அவனையும் போற்றுதலுமாம்.

---

[25] எதிர்க்கப்பட்டுத் தோல்வி யடைந்த வன்மையற்ற அரசன்......பணிதல் வேண்டும் எனப்பொருள் கொள்க.

[26] வன்மைமிக்கானை வணங்கி அவனை யடுத்திருத்தல் வேண்டும் என்பது.

[27] வலியவனிடம் சந்தியை ஏற்குங்கால் அவனால் குறிப்பிடப்பட்ட படைகளையும் தன் தகுதிக்கேற்ற பொருள்களையும் எடுத்துக்கொண்டு தானே பகைவனின் அணிமையிற்சென்று அவனைச் சார்ந்தொழுகுதல் என்னுமிச்சந்தி 'தன்னைப் பிறனுக்கு உரிமைப்படுத்துதல் என்பது பற்றி 'ஆத்மாமிஷம்' என்ற பெயர்த்தாயிற்று. (ஆத்மா — ஆமிஷம் = தன்னை நுகரப்படும் பொருளாக்குதல்).

[28] ஓரளவு பரிவாரங்களுடன் சேனைத்தலைவன், அரசகுமாரன் என்னுமிவர்களைக் கொண்டு பகைவனை மேம்படுத்தல் என்னும் இச்சந்தி பிறரைக் கொண்டு செய்யப்படுதலான் 'வேறுமக்கள் சந்தி' என்றும், தன்னைக் கொண்டு செய்யப்படாதிருத்தலான் 'தன்னைக் காத்தல்' என்றுங் குறிக்கப்படுவதாயிற்று என்பது கருத்து.

[29] பகைவனது படையைத் துணையாகக் கொள்ளாது தானொருவனே தனித்துச்சென்றோ தன் படைகளைத் துணையாக அனுப்பியோ பகைவனது காரியத்தை நிறைவேற்ற வேண்டும் என்ற ஒப்பந்தத்துடன் ஏற்கும் சந்தி 'அதிட்ட புருட சந்தி' எனப்படும். பகைவனுக்கும் அவன் படைத்தலைவர்க்கும் இச்சந்தியால் புரத்தல் ஏற்படுதலான் படைத்தலைவரையும் அவனையும் போற்றுதல் எனவுங் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

(5) [30]முன்னைய இரண்டிலும் தலைவனுடைய மகளை மணத்தல் வேண்டும். [31]பின்னையதிலாயின் பகைவனை [32]மறைவி னொறுத்தல் வேண்டும். [33]இவை படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டவன் சந்திகளாம்.

(6—8) [34]பொருளைக் கொடுத்து எஞ்சிய மக்களை விடுவித்தல் பரிக்கிரய சந்தியாம். [35]பன்முறையில் எளிதில் பகுதியாகக் கொடுக்கப்பெறின் அதுவே 'உபக்கிரகசந்தி' எனப்படும். [36]இடம் காலங்களால் தடைப்பட்ட உபக்கிரகமே 'அத்தியயம்' ஆம். [37]எளிதான முறையில் கொடுத்தல் என்பது மகளை மணத்தலை விடப் பிற்காலத்திற் சிறந்த பயன் விளைப்பதாம். நம்பிக்கை காரணமாக ஒன்றும் தன்மையை எய்தும் இயல்பிற்றாகவின் 'சுவர்ணசந்தி' எனப்படும்.

---

[30] முற்கூறிய மூன்று சந்திகளுள் முன்னையவையான 'ஆத்மாமிஷம்' 'தன்னைப் போற்றுதல்' என்ற இரண்டிலும் சிறந்தவனைச் சார்ந்த தலைவர்களுடைய மகளிரை மணத்தல் வேண்டும் என்பதும், இவ்வாறு செய்வது தன்பால் நம்பிக்கை யுண்டாவதற்கு என்பதும் அறியத்தக்கன.

[31] பின்னையதில்—அதிட்ட புருட சந்தியில்.

[32] மறைவாக நஞ்சிடுதல் முதலியவற்றால் ஒறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[33] மேற்கூறிய இவை மூன்றும் படையைக்கொடுத்து வணங்கினவரால் ஏற்கப்படும் சந்திகள் என்க.

[34] பொருளைக்கொண்டு வணங்கினவர் ஏற்கும் சந்திகளைக் கூறுகின்றார். வன்மைமிகுந்த பகைவனாற் கொல்லப்பட்டு எஞ்சிய மக்களை விடுவித்தற்குப் பொருளைக் கொடுத்தல் 'பரிக்கிரயசந்தி' எனப்படும்.

[35] தனக்குத் துன்பம் நேராத முறையில் ஓரளவு கணக்கிடப்பட்ட பொருளைத் தன் வசதிப்படிப் பல தவணைகளாகக் கொடுப்பது என்ற ஒப்பந்தத்துடன் ஏற்கப்படும் பரிக்கிரய சந்தியே 'உபக்கிரகம்' எனப்படும்.

[36] இன்னவிடத்தில் இன்ன காலத்தில் இத்துணைப் பொருள் கொடுப்பது என்று இடம் காலங்கள் வரையறுக்கப்படின், அவ்வுபக்கிரக சந்தியே 'அத்தியயம்' என வழங்கப்படும்.

[37] தன் வசதிக்கேற்பப் பொருளைக் கொடுத்தல் என்ற வரையறையுள்ள இச்சந்தி கன்னியை மணத்தல் முதலியவற்றையுடைய ஏனைய சந்திகளை விடச் சிறந்தது என்பதும், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனும் பகைவனும் தம்முள் நம்பிக்கை காரணமாகக் காய்ச்சப்பட்ட பொன்னின் இணைப்புப்போல் இருவரும் ஒருவராம் தன்மையை யுண்டாக்கும் என்பதும் கருத்து. ஆகவே, இது 'சுவர்ண சந்தி' என்று கூறப்படும் என்க.

(9) [38]மாறுபட்டது 'கபாலம்' எனப்படும். (அது) [39]மிகக் கொடையினுல் நிகழ்வது பற்றிக் கூறப்படவில்லை. [40]முன்னைய இரண்டிலும் குப்பியப் பொருளையாதல் நஞ்சிடப்பெற்ற குதிரை யானைகளையாதல் கொடுத்தல் வேண்டும்.

(10) [41]மூன்ருவது சந்தியில் தொழிற்கேட்டைக் கூறி அரை மடங்கு கொடுத்தல் வேண்டும். [42]நான்காவதில் இருத்தல் வேண் டும் என்னும் [43]இவை பொருளைக்கொண்டு பணிந்தொழுகுவார் ஏற்கும் சந்தியாம்.

(11) [44]நிலத்தில் ஒரு பகுதியைக் கொடுத்தலால் நாடு, மக்

---

[38] உடனேயே எல்லாப் பொருளையும் கொடுத்தல் என்ற ஒப்பந்தத் திஞற் செய்யப்படும் சந்தி 'கபாலசந்தி' ஆம்.

[39] ஒரே சமயத்தில் மிகுந்த பொருளைக் கொடுத்தல் என்ற குற்ற முடைமை காரணமாக இச்சந்தி ஏற்கத்தக்கதாக நூல்களில் கூறப்பட வில்லை என்பது கருத்து.

[40] பரிக்கிரயம் முதலாக முற்கூறப்பட்ட நான்கு சந்திகளுள் 'பரிக் கிரயம்' 'உபக்கிரகம்' என்ற முன்னிரண்டை ஏற்கும்போது, ஆடை கவ சம் முதலிய நொய்மையான சில குப்பியப் பொருளைக் கொடுத்தோ அன்றிப் பகைவனுல் விரும்பப்படும் யானை குதிரை முதலியவற்றிற்கு இரண்டு மூன்று திங்களுக்குப் பின்னர்ச் சாக்காட்டை விளைவிக்கும் நஞ்சினையருத்தி மிகச்சிறிய அளவில் அவற்றைக் கொடுத்தோ சந்திசெய்து கொள்ளுதல் வேண்டும் என்க.

[41] சுவர்ணசந்தியை ஏற்பவன் 'என் தொழில்கள் கேட்டை எய்தின' என்று கூறித் தான் கொடுக்கவேண்டிய பொருளில் ஒருபகுதியை மட்டும் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[42] 'கபாலசந்தி' என்ற நான்காவது சந்தியை மேற்கொண்டவன், மத்தியமனையோ நொதுமலனையோ அடைந்து 'சிறிது காலஞ்சென்று கொடுப்பேன்' என்று கூறிக்கொண்டே காலத்தைக் கடத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[43] மேற்கூறிய இந்நான்கு சந்திகளும் பொருட்கொடையினுல் வணங் கினவர் ஏற்கும் சந்திகளாம் என்பது.

[44] நிலத்தைக் கொடுத்து வணங்கினவர் ஏற்கும் சந்திகளைக் கூறுகின் ருர். தன் நாட்டையும் நாட்டு மக்களையும் பாதுகாத்தற் பொருட்டு நாட் டின் சிறுபகுதியைக் கொடுத்து ஏற்கும் சந்தி 'ஆதிட்ட சந்தி' எனப்படும்.

கள் என்னுமிவர்களைப் பாதுகாத்தல் ஆதிட்ட சந்தியாம். [45] அங்கு ஒற்றர் கள்வர் என்போரால் கேட்டை விளைவிப்பவனுக்கு (அது) விரும்பத்தக்கதாம்.

(12) [46] பயனைப் பற்றியபின் தலையாயவை நீக்கி நிலத்தைக் கொடுத்தல் உச்சின்ன சந்தியாம். [47] ஆண்டு பகைவனது துன்பத்தை விரும்புகிறவனுக்கு அது விரும்பத் தக்கதாம்.

(13) [48] பயனைக் கொடுத்தலால் நிலத்தை விடுவித்தல் அவக்கிரயமாம். [49] நிலத்தின் பயனைவிட அதிகமாகக் கொடுக்கப்படின் அது பரதூஷனமாம்.

(14) [50] முன்னைய இரண்டில் எதிர்பார்த்தலையும் பின்னைய இரண்டில் பயனைப் பற்றியபின் ஆற்றலிலான்செயலையும் மேற்

---

[45] நிலப்பகுதி கொடுக்கப்பட்ட பின்னர் ஒற்றர் முதலியவர்களால் அப்பகுதியைத் தனக்குரியதாக்கிக் கொள்ளும் வன்மையுடையவனுக்கு அச்சந்தி விரும்பத்தக்கதாம் என்பது கருத்து.

[46] தன்னிலத்தினின்று உண்டாம் பயனனைத்தையும் கைப்பற்றிய பின்னர்த் தலைநகரம், அரண்கள் என்பவற்றைத் தவிர ஏனைய எல்லாவற்றையும் பகைவனுக்குக் கொடுத்தலால் ஏற்கப்படும் சந்தி 'உச்சின்ன சந்தி' எனப்படும்.

[47] பகைவனுக்குத் துன்பம் நேருங்காலத்தில் நிலத்தைத் திரும்பக் கவர்வேன் என்ற கருத்துடன் அந்நிலையை எதிர்பார்த்திருப்பவனுல் இச்சந்தி ஏற்கத்தக்கது எனக் கொள்ளல் வேண்டும்.

[48] நிலத்தில் உண்டாம் பயனை மட்டும் கொடுத்து நிலத்தைத் தன் வயமாக்கிக் கொள்ளல் 'அவக்கிரய சந்தி' எனப்படும். நிலத்தைக் கொடுத்தலால் தனக்கு உரிமை நீங்கிவிடும் என்பது பற்றி இச்சந்தி ஏற்கப்படும்.

[49] எல்லா நிலங்களினின்றும் உண்டாம் பயனைவிட அதிகமான பயனைப் பகைவனுக்குக் கொடுப்பதாகக் கூறி ஏற்கும் சந்தி 'பரதூஷணம்' எனப்படும். 'வருவாயைவிட அதிகம் கொடுத்தல்' என்ற ஒப்பந்தத்தினுல் பகைவனுக்கு விருப்பத்தைத் தோற்றுவித்துப் பின்னர்த் துன்பத்தை விளைவித்தல் பற்றி இப்பெயர்த்தாயிற்று.

[50] ஆதிட்டசந்தி முதலான சந்திகள் நான்கனுள் முன்னைய இரண்டையேற்பவன் அவை காரணமாக வுண்டாம் தீங்கைப் பரிகரித்தற்பொருட்டுப் பகைவனது துன்பக் காலத்தை எதிர்பார்த்திருத்தல் வேண்டும் என்பதும், பின்னைய இரண்டை யேற்பவன் நிலத்தின் பயனைக் கொடுத்த பின்னர் 'ஆற்றலிலான் செயல்' என்னும் அதிகரணத்திற் கூறப்படுமாறு பகைவனுக்குத் தீங்கு புரிதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

கொள்ளுதல் வேண்டும். மேற்கூறிய [51]இவை நிலத்தால் வந்தெய்தியவன் (ஏற்கும்) சந்திகளாம்.

(15) [52]ஆற்றலிலான் ஏற்கும் மேற்கூறிய சந்திகள் தம் தொழில், இடம், காலம் என்னுமிவற்றிற் கேற்ப வரையறுக்கப் படுதலான் (மீண்டும்) மூவகையாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 4, 5 ஆம் பிரகரணங்கள்
'குறைவொப்பு மிகுதியாம் வலிநிலைகளுட் குணநலம் பற்றல்',
'இழிந்தோன் சந்திகளை ஏற்றல்' என்னும்
நூற்றொன்றாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[51] இவை—ஆதிட்டசந்தி முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட நான்கு சந்திகள்.

[52] இழிந்தவன் ஏற்றற்குரியனவாக மேற்கூறிய நான்கும், தொழிலை யநுசரித்து வரையறுக்கப்பட்டு ஏற்கப்பட்டது, இடத்தை யநுசரித்து வரையறுக்கப்பட்டு ஏற்கப்பட்டது, காலத்தை யநுசரித்து வரையறுக்கப் பட்டு ஏற்கப்பட்டது என்ற முறையால் மீண்டும் மூவகைப்படும் என்று அறியத்தக்கன என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

6—10 ஆம் பிரகாணங்கள்—[1]பொருதிருத்தல், நட்புக்கொண் டிருத்தல், பொருது மேற்சேறல், நட்புக்கொடு மேற்சேறல், கூடி மேற்சேறல்

நூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்

[2]சந்தி விக்கிரகங்களால் ஆதனமும் யானமும் கூறியவாறும். தானம் ஆதனம் உபேக்ஷணம் என்பன [3]ஒரு பொருட்கிளவிகளாம்.

[4]சிறப்பும் (கூறப்படும்). [5]குணத்தின் ஒருபகுதி தானமாம். [6]தன் மிகுதிக்குக் காரணமாயுள்ளது ஆதனமாம். [7]உபாயங்களை ஏற்காமை உபேக்ஷணமாம் என்க.

102-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] இருத்தல் — அறுவகைக் குணங்களுள் ஒன்று. பொருதிருத்தலாவது பகைவனோடு போர் செய்து தன்னாட்டின்கண் இருத்தல். கூலத்தைப் பெறுதல் முதலியவற்றிற்கு இடையூற்றை உண்டுபண்ணுவதாகிய பகைமையைச் செய்து இருத்தல் என்பதாம். தனிப்பட்டதான 'இருத்தல்' முற் கூறப்பட்டது. ஈண்டு வேறு பண்புடன் கூடிய இருத்தல் கூறப்படுமாதவின் இயைபு விளக்கமாம்.

[2] நட்பாக்கலை யேற்குமிடத்து இருத்தலும் பகையாக்கலை யேற்குமிடத்து மேற்செலவும் முன்னையாசிரியர்களால் விளக்கப்பட்டன என்பது.

[3] எனவே 'ஆதனம்' என்ற சொல்லின் பொருளே ஏனைய இரண்டின் பொருளாம் என்க.

[4] பொதுவாகப் பொருள் ஒத்ததாயினும் ஒன்றுக்கொன்று சிறிது விசேட முடைமை கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[5] குணம்—ஈண்டு ஒத்த வன்மையாகிய ஆதனம். அதன் ஒரு பகுதியாவது, குறைந்த வன்மை. பகைவன் புரிந்த தீங்குக்கு எதிராகத் தீங்கை விளைவித்தற்குரிய வன்மையின்மை என்க. எனவே ஆதனத்தைவிட இழிந்த அந்நிலைமையைத் 'தானம்' என்ற சொல் உணர்த்தும் என்பது கருத்து. வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் 'நட்புக்கொண்டிருத்தல்' என்பதை ஏற்றற்கு இத் தானம் காரணமாம் என்றுணர்க.

[6] தனக்குச் சிறப்புண்டாம் நிலைக்குக் காரணமாயுள்ள இருத்தல் 'ஆதனம்' என்ற சொல்லாற் குறிக்கப்படும். பிறன் செய்த தீங்குக்கு மாற்றம் செய்வதோடு நின்று தான் தீங்கை விளைக்காமலிருப்பனது நிலை தானத்துக்கு மாறுபட்டது. மிகுதிக்குக் காரணமாயுள்ள இந்த ஆதனமோவெனின், ஒத்த வன்மையாகிய தானத்தைவிட மிகுதியான வன்மையுடைமையால் 'பொருதிருத்தல்' என்பதற்குக் காரணமாம்.

[7] சந்தி முதலிய உபாயங்களை ஏலாமை, அன்றிச் சிறிதே ஏற்றல் என்பதை 'உபேக்ஷணம்' என்ற சொல் உணர்த்தும். எனவே பொதுவாக ஒரு

[8]சந்திவிருப்ப்முள்ள பகைவனும் வெற்றிவிருப்பமுள்ள வனும் தீங்கிழைக்க வியலாதவிடத்துப் பொருதிருத்தலையாதல் நட்புக்கொண் டிருத்தலையாதல் (மேற்கொள்ளல் வேண்டும்).

[9]தன்படை நண்பன்படை [10]காட்டுப்படை என்னுமிவற்றைக் கொண்டு ஒத்தவனையும் சிறந்தவனையும் துன்புறுத்தற்கு (யான்) வல்லவனுவேன் என்று காணுமிடத்து [11]அகத்திலும் [12]புறத்திலும் உள்ள தீயவரைப் [13]பண்படுத்திப் பொருதிருத்தல் வேண்டும்.

என் குடிமக்கள் ஊக்கத்துடனும் ஒற்றுமையுடனும் மிகுதியுடனும் கூடி என் செயல்களை இடையூறின்றிச் செய்வர். பகைவன் செயல்களைத் தடைப்படுத்துவர் என்று எண்ணுமிடத்துப் பொருதிருத்தல் வேண்டும்.

பொருளை உணர்த்தும் இச்சொற்களுக்குச் சிறிய சிறிய வேற்றுமை காரணமாக வெவ்வேறு பெயர்கள் வழங்கப்பெற்றமை காண்க. கபாலசந்தி முதலியவற்றில் கொடுக்கவேண்டிய பொருளைக் கொடாதிருத்தல் தானம் என்றும், உச்சின்ன சந்தியை ஏற்றுப் பகைவனது துன்பத்தை எதிர்பார்த்திருத்தல் ஆதனம் என்றும், இன்சொல் முதலிய உபாய்ங்களை ஏலாமை உபேக்ஷணம் என்றும் வேறுபாடு கூறுவாருமுளர்.

[8] வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசனும் அவன் பகைவனும் ஒருவரோடொருவர் சந்தியை விரும்பிய நிலையிலும், ஒருவர்க்கொருவர் தீங்கிழைக்க வியலாத நிலையிலும் பொருதிருத்தலையாதல் நட்புக்கொண்டிருத்தலையாதல் மேற்கொள்ளல் வேண்டும். அஃதாவது வன்மை மிகுந்திருப்பின் முன்னையதையும், வன்மை குறைவாயிருப்பின், பின்னையதையும் ஏற்றல் வேண்டும். பகைவன் செயல்களுக்கு இடையூற்றைச் செய்தலும், தன் செயலை ஏற்றலும் முன்னையதன் பயன்களாம். தன் செயல்களைப் புரத்தல் மட்டும் பின்னையதன் பயன் என்றுணர்க.

[9] இனிப் பொருதிருத்தற்குச் சிறப்புக் காரணம் கூறுகின்றார்.

[10] காட்டில் வாழும் படை என்பது.

[11] அகம்—அரண் முதலியன. அங்குள்ள தீயவர் :—வெகுளி பேராசை அச்சம் என்னுமிவற்றை யுடையராய் நாட்டினுள்ளிருக்கும் தீயவர்.

[12] புறம்—தன் நாட்டின் அரண் முதலியவற்றுக்கு வெளியே யமைந்த இடம்.

[13] பண்படுத்தலாவது —பகைநாட்டில் அவர்களை. மிகைப்படுத்தலும் தன்னுட்டில் குறைப்படுத்தலும் நாளடைவில் அறவே இல்லாதிருக்கச் செய்தலுமாம்.

[14]ஆதரவின்மை வறுமை பேராசை என்னுமிவற்றையும் தன் படையினாலும் கள்வர் காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர் களாலும் துன்புறுத்தப்படுதலையுமுடைய பகைவனுடைய குடி மக்கள் தாமேயாதல் [15]வேறுபடுத்லாலாதல் என்னை வந்தெய்து வர் என்றும், என்னுடைய உழவு பசுக்காவல் வாணிகம் என்பவை [16]நிறைவுள்ளன, பகைவனுக்காயின் தீங்குடையன, வறுமையால் கேடெய்திய அவன்மக்கள் என்னை வந்தெய்துவர் என்றும், என் னுடைய உழவு பசுக்காவல் வாணிகம் என்பன தீங்குடையன, பகைவனுக்காயின் நிறைவுள்ளன, [17]என் மக்கள் அவனையடைய மாட்டார், அவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டு கூலம் பசு பொன் என்னுமிவற்றைக் கவர்வேன் என்றும், [18]என் விலைப் பண்டத்துக்கு இடையூற்றை விளைவிப்பன என்பதுபற்றிப் பிறர் விலைப்பண்டங்களைத் திருப்பிவிடுவேன் என்றும், விக்கிரகத்தை ஏற்பின் [19]பிறனுடைய அங்காடிவழியிலிருந்து திண்மையானவை என்னை வந்தடையுமே யன்றிப் பிறனை யடையா என்றும், விக்கிர கத்தை யடைந்தவன், [20]தூஷ்யன் பகைவன் காட்டில் வழங்கு வோர் என்னுமிவர்களைக் களையமாட்டான் என்றும், அன்றி

---

[14] ஆதரவின்மை—கொடை பாராட்டுதல் முதலியவற்றால் மதிக்கப் படாமை.

[15] வேறுபடுத்தல்—என்னால் வேறுபடுத்தப்படுதல்.

[16] சிறந்த நிலையிலுள்ளன என்பது.

[17] என் மக்கள் என்னிடம் அன்புபூண்டவராதலின் வறுமைக்காலத்தும் என்னைவிட்டு அகலமாட்டார்கள் என்பது கருத்து.

[18] என் நாட்டில் தோன்றியனவும் விற்பதற்குரியனவுமான விலைப் பண்டங்களின் விற்பனைக்குப் பிறநாட்டினின்றும் வந்த விலைப்பண்டங்கள் இடையூறாயிருப்பின், அவற்றை என் நாட்டினின்றும் அகற்றிவிடுவேன் என்பது.

[19] பகைவனுடன் விக்கிரகத்தையேற்பின், அதன் காரணமாக அவனைச் சார்ந்த அங்காடிவழியிலிருந்து யானை குதிரை யானைத்தந்தம் முதலிய திண்மைப் பொருள்கள் என்னைச் சார்ந்துவிடும் என்பது.

[20] நான் பகைவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளுங்கால் அவன் தன் மண்டலத்தின் தூய்மை குறித்துத் தூஷ்யர் முதலியவர்களைக் களைதற் கியலாது என்பது கருத்து.

[21]அவர்களுடன் விக்கிரகத்தை அடைவான் என்றும், [22]நட்பிலக்கணமுள்ள என் நண்பனை [23]எதிர்த்துச் சிறிய காலத்தில் [24]சிறிதான கேட்டினாலும் [25]செலவினாலும் மிகுந்த பொருளை [26]யடைவான் என்றும் குணங்களை யுடையதும் [27]எளிதில் கைப்பற்றுதற்குரியதுமான நிலத்தைக் கவர்வதற்கு எல்லாப் படைகளுடன் என்னைப் புறக்கணித்து மேற்சேற விருப்பமுள்ள பகைவன் மேற்சேருவாறு செய்வேன் என்றும் கருதுமிடத்துப் [28]பகைவனது மிகுதியைத் தடை செய்தற்பொருட்டும் [29]வன்மையின் பொருட்டும் பொருதிருத்தல் வேண்டும்.

[30]தடைப்படுத்தப்பட்டவன் அவனையே களைவான் என்பர் ஆசிரியர்.

[31]பிறன் மிகுதியால் மிகுதியை எய்தினனாயின் களைதலைச்

---

[21] அவர்கள்—தூஷ்யர் முதலியோர்.

[22] இதுகாறும் ஒத்தவனுடன் பொருதிருத்தலைப் பற்றிக் கூறினர். இனிச் சிறந்தவன் பொருதிருத்தற்குரிய காரணங்களைக் கூறுகின்றார். நட்பிலக்கணம் 107-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும்.

[23] என் பகைவன் எதிர்த்தென்பது.

[24] மிகச்சில படைகளுக்குண்டாம் அழிவு என்பது.

[25] செலவு—பொருட்செலவு.

[26] அவ்வாறு மேற்சேறலால் பகைவனுக்கு மிகுந்த பொருள் உண்டாம் ஆகலின், அவ்வாறு அவனுடைய மேற்சேறலை யான் தடுத்துவிடுவேன் என்பது.

[27] 'பகைவனால்' என்பதை முன்னர்க் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[28] மேற்கூறிய காரணங்களால் பொருதிருத்தலைக் கொள்ளின் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார்.

[29] தன் வன்மையை வெளிப்படுத்தற் பொருட்டும் என்க.

[30] மேற்சேறற் குரியானுடன் மேற்சேறற் பொருட்டு எல்லாப் படைகளோடு முயலும் பகைவனுடைய மிகுதியைத் தடுத்தற் பொருட்டு வெற்றி விருப்பமுள்ள எவ்வரசன் பொருதிருத்தலை மேற்கொள்வானோ அவ்வேந்தனைக் கருதி இவன் எனது மேற்சேறலைத் தடுத்தான் என வெகுண்ட அப்பகைவன் மேற்சேறற் குரியானிடமிருந்து திரும்பி, அவ்வேந்தனை வேரறக் களைந்துவிடுந் தீங்குண்டாதல் பற்றி அப்பகைவனைக் குறித்துப் பொருதிருத்தலை மேற்கொள்ளல் கூடாது என்பது ஆசிரியர் கொள்கையாம்.

[31] மேற்கூறப்பட்ட ஆசிரியரின் கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுக்கிறார்.

செய்யும் ஆற்றல் பெறுதற்குரிய அவன் துன்பமற்ற [32] இவனுக்குத் [33] துன்பம் தருவதன்றிக் களையுமாற்றல் பெறான். ஆகலின் அது பொருந்தாதென்பர் கௌடலியர்.

[34] இம்முறையில் பகைவனை நோக்கி மேற்சேறற்குரியான் [35] தீங்கெய்தப்பெறாது [36] இவனுக்குத் துணைபுரிவான். [37] ஆதலால் எல்லாப் படைகளுடன் [38] தொடக்கமுள்ளவனைப் பொருதிருத்தல் வேண்டும்.

[39] பொருதிருத்தற்குரிய காரணங்களில்வழி நட்புக்கொண் டிருத்தல் வேண்டும்.

---

[32] இவன் — பொருதிருத்தலை மேற்கொண்டவனும் விதனமற்றவனு மான வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன்.

[33] மேற்சேறலிலிருந்து திருப்பப்பெற்றவன் தன்னைத் தடைப்படுத்திய வனுக்குத் துன்பத்தை விளைவிப்பானே அன்றிக் களைதலைச் செய்யமாட் டான். மேலும் பொருதிருத்தலை மேற்கொள்ளாத நிலையில் தான் அப் பகைவன் எவ்விதமான இடையூறுமின்றி மேற்சேறற்குரியானை வென்று அதனாலுண்டான படை முதலியவற்றால் மிகுதி நிரம்பப்பெற்று வெற்றி விருப்பமுள்ள இவ்வரசனைக் களைவான். ஆதலின் பொருதிருத்தலை மேற் கோடல் நன்றென்பது கருத்து.

[34] பொருதிருத்தலால் உண்டாம் இன்றியமையாப் பயனொன்றைக் கூறு கின்றார். இம்முறையில்—மேற்சேறற் குரியானுடன் மேற்சேறலை ஏற்ற பகைவனுடன் பொருதிருத்தல் என்ற இம்முறையில்.

[35] எவ்விதத் தீங்கும் அடையப்பெறாது புரக்கப்பட்டவன் என்பது.

[36] தனக்கு உதவிபுரிந்த வெற்றிவிருப்பமுள்ள இந்த அரசனுக்கு.

[37] மேற்சேறற் குரியானுடன் பொருதிருத்தல் வேண்டும் என்பதற்கு மேற்கூறிய காரணங்களுண்மையால் என்பது.

[38] எல்லாப் படைகளுடன் கூடி மேற்சேறற்கு முயல்பவனைக் குறித்துப் பொருதிருத்தல் வேண்டும் என்பது. 'பொருதிருத்தல்' என்ற பிரகரணம் இத்துடன் முற்றும். இனி 'நட்புக்கொண்டிருத்தல்' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்படும். நட்புக்கொண்டிருத்தலாவது — போர்ச்செலவு வலியற் றிருக்குங்கால் பகைவனோடு சந்தி செய்துகொண்டிருத்தல். சந்தி—நட்பாக் கல். பொருதிருத்தற்குரிய காரணங்கள் முரண்படின் இது ஏற்கப்படு மாதலின் பிரகரண இயைபு புலனும்.

[39] அக்காரணங்கள் தன்னிடம் முரண்படின், அதாவது பொருதிருத் தற்குக் கூறிய அக்காரணங்கள் தன் பகைவன்பால் காணப்படின், நட்புக் கொண்டிருத்தலை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் 'நட்புக்கொண்டிருத்தல்' என்ற பிரகரணம் முடிவுற்றது.

[40]பொருதிருத்தற்குரிய காரணங்களால் [41]மேன்மை எய்திய வன் [42]எல்லாப் படைகளுடன் கூடியவனைத் தவிர ஏனையோன் பால் மேற்சேறல் வேண்டும்.

பகைவன் துன்பமுடையான் என்றும் இவன் [43]குடிகளுக் குண்டான துன்பத்தை எஞ்சிய மக்கள் நீக்குதல் இயலாதென்றும் இவன்குடிகள் தன் படைகளால் துன்புறுத்தப்பட்டும் அன்பற் றும் கேட்டையடைந்தும் ஊக்கமற்றும் ஒன்றுக்கொன்று வேறு பட்டும் இருத்தலால் வஞ்சித்தற்குரியன என்றும் தீ நீர் நோய் [44]மரகம் வறுமை என்னும் இவைகாரணமாக எருது பணியாளர் கருவூலம் என்னுமிவற்றைப் போற்றுதற்குரிய கருவிகளின் கேட் டைப் பகைவன் அடைந்திருக்கிறான் என்றும் கருதுமிடத்துப் பொருது மேற்சேறல் வேண்டும்.

என் [45]நண்பனும் பின்னுள்ள நண்பனும் வன்மை வயது முதிர்ச்சி அன்பு என்னுமிவற்றையுடைய [46]மக்களையுடையர். பகைவனும் பகைவற்கு நண்பனும் பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனும் [47]மாறுபட்ட மக்களையுடையர். [48]நண்பனால் பகைவ

---

[40] இனிப் 'பொருதுமேற்சேறல்' என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். பொருதுமேற்சேறல்—பின்றொடர்ந்த பகைவரோடு பொருது தன்னோ டெதிர்த்த பகைவனை நோக்கிச் செல்லுதல். மேற்சேறலை 'யானம்' என்ப.

[41] மேன்மை யெய்தியவன் என்பது ஈண்டு சக்தி மிகுந்தவன் என்னும் பொருட்டு.

[42] எல்லாப் படைகளையும் திரட்டிக்கொண்டு மேற்சேறற் குரியா னொருவனைக் குறித்து மேற்சேறலை யேற்ற பகைவனைத் தவிர ஏனைய பகை வனுடன் என்க. அவ்வாறுள்ள பகைவனுட்னுயின் 'பொருதிருத்தல் வேண்டும்' என்பது முன்னர்க் கூறப்பட்டது.

[43] குடிகள்— அமைச்சர் முதலியோர்.

[44] மரகம்—உயிர்க்கேட்டுக்குக் காரணமானதொரு நோய்.

[45] நண்பன்—முன்னுள்ள நண்பனுன அரசன்.

[46] மக்கள்—அமைச்சர் முதலியோரும் ஏனைய குடிமக்களும்.

[47] மாறுபாடு—வன்மையின்மை இளவயது அன்பின்மை.

[48] என் நண்பன், என் பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனுடன் விக்கிர கத்தை ஏற்குமாறும் எனக்குப் பின்னுள்ள நண்பன் என் பகைவனுடைய நண்பனுடன் விக்கிரகத்தை ஏற்குமாறும் செய்து நான் மேற்சேறற் குரியா னொருவனுடன் மேற்சேறலை ஏற்றற்கு வல்லவனுவேன் எனக் கருது மிடத்துப் பொருதுமேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

னுடைய நண்பற்கு நண்பனுடனும் பின்னுள்ள நண்பனால் பகைவற்கு நண்பனுடனும் பகையாக்கலைச் செய்து பொருதுமேற்சேறற்கு வல்லவனாவேன் என்று கருதுமிடத்துப் பொருதுமேற்சேறல் வேண்டும்

[49]ஒருவனால் மட்டும் குறுகிய காலத்தில் பயன் எய்தத் தக்கதாகக் கருதப்படின் பகைவற்கு நண்பனுடனும் பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனுடனும் பொருது மேற்சேறல் வேண்டும்.

[50]மாறுபடின் நட்புக்கொடுமேற்சேறல் வேண்டும்

[51] 'ஒருவனால் மேற்சேறற்கு இயலாது, மேற்சேறல் இன்றி

---

[49] ஏதேனும் ஒரு பயன் ஒருவனால் மட்டும் குறுகிய காலத்தில் எய்தற்குரியது என்று காணப்படின் பகைவற்கு நண்பனுடனும் அவன் நண்பனுடனும் விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டு பின்னர் மேற்சேறற்குரியானுடன் மேற்சேறல் வேண்டும். பயன் பிறனாலடைதற் குரியதாயினும் நீண்ட காலத்தால் எய்தற்குரியதாயினும் அவர்களுடன் சந்தியை மேற்கொண்டு மேற்சேறற் குரியானுடன் மேற்சேறலை ஏற்றல் வேண்டும். பகைவனுடைய நண்பன் முதலியவர் வெகுண்டு எதிர்ப்பதற்கு முன்னரே பயன் கைப்பற்றப்படுமாதலின் மேற்சேறற் குரியானைக் களைந்த பின்னர் அவர்களைக் களைதற்கு முயலலாம் எனக்கொண்டு பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனுடனும் பகைவற்கு நண்பனுடனும் விக்கிரகத்தைச் செய்து பொருது மேற்சேறல் வேண்டும் எனக் கூறினார். 'பொருது மேற்சேறல்' என்ற பிரகரணம் இத்துடன் முடிவுபெற்றது.

[50] இனி, அடுத்துள்ள 'நட்புக்கொடு மேற்சேறல்' என்ற பிரகரணம் தொடங்கப்படும். 'ஒரு பகைவனைக் குறித்துச் செல்லுங்கால் தன்னைப் பின்றொடரும் மற்றொரு பகைவனொடு சந்தி செய்துகொண்டு மேற்சேறல்' என்பது அதன் பொருள். முன்னைப் பிரகரணத்திற்கு மாறுபட்டதாகலின் அதன் பின் இது வைக்கப்பட்டது. பொருது மேற்சேறற்குக் கூறிய காரணங்கள் தன்பால் காணப்படாமலும் தன் பகைவன்பால் காணப்பட்டுமிருப்பின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் நட்புக்கொடு மேற்சேறலை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இத்துடன் 'நட்புக்கொடு மேற்சேறல்' என்ற பிரகரணமும் முற்றும்.

[51] இனிக் 'கூடி மேற்சேறல்' என்ற பிரகரணம் விளக்கப்படும். 'தன்னிற் குறைவு ஒப்பு மிகுதியான வன்மை வாய்ந்த துணைவர் பலருங் கூடிப் பகைமேற் செல்லுதல்' என்பது அதன் பொருள். முன்னர்த் தனியே பகைவருடன் மேற்சேறல் கூறப்பட்டது. ஈண்டுக் கூடி மேற்சேறல் கூறப்படுதலின் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக. ஒருவனால் — துணையின்றித் தனித்து என்றல்.

யமையாததாம்' என்று கருதுமிடத்து ஒருங்கு சேர்ந்த ஒத்தவர் தாழ்ந்தவர் சிறந்தவர்களுடன் [52]சிலவிடத்துப் பகுதியைக் குறிப்பிட்டும் பலவிடத்துப் பகுதியைக் குறிப்பிடாமலும் கூடிமேற் சேறல் வேண்டும். [53]அவர்களுள் ஒருவர் சேராவிடின் பகுதியைக் குறித்துப் படையைக் கேட்டல் வேண்டும். [54]கூடிமேற்சேறலைப் பயனுகவும் செய்யலாம்.

[55]ஊதியப் பேற்றில் ஐயமின்றேல் பகுதிக் குறிப்பானும் [56]ஐயமுறின் ஊதியப் பகுதியானும் குறிப்பிடல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[57]படையை ஒத்த பகுதி பூர்வம். [58]உழைப்பை ஒத்தது

---

52 கூடித் துணைபுரிபவர்களுக்குச் சிலவிடங்களில் இத்துணைக் கூறு கொடுப்பேன் என்று வரையறை செய்துகொண்டும் பலவிடங்களில் அவ்வாறு வரையறையைச் செய்துகொள்ளாமலும் கூடி மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

53 ஒத்தவர் முதலியவருள் ஒருவர் சேராவிடின் அவராற் கொடுக்கப்பட வேண்டியதாக வரையறுக்கப்பட்ட பகுதியின் அளவுக்கேற்பப் படையைக் கொடுக்கும்படிக் கேட்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

54 என்னுடைய செயல்களில் நீ கூடித் துணைபுரிந்தால், நானும் உன்னுடைய காரியங்களில் கூடித் துணைபுரிவேன் என்று குறிப்பிடுதலும் நன்றென்பது கருத்து.

55 நிலம் முதலியவை நிச்சயமாகக் கிடைக்கப்பெறும் என்ற செயல்களில் அந்நிலம் முதலியவற்றின் ஒரு பகுதியைப் பயனுகக் குறிப்பிடலாம் என்பது கருத்து.

56 ஊதியப் பேற்றில் ஐயமிருப்பின் கிடைப்பதில் இத்துணைக் கூறு கொடுப்பேன் என்ற வரையறை செய்துகொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

57 மேற்சேறற் குரியானுடன் கூடிமேற்சென்று வெற்றியடைந்தவர்கள் பெற்ற பொருளை எவ்வாறு பகுத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்ருர். கொடுக்கப்பட்ட படையின் குறை மிகுதிக்கேற்ப அப்படையைக் கொடுத்தவர்களுக்குக் கூறு கொடுத்தல் என்பது ஒரு சாரார் கொள்கை என்பது.

58 அவரவர் உழைப்பின் குறைவு மிகுதிக் கேற்றவாறு கூறு பெறுதல் வேண்டும் என்பது சிறந்ததொரு கொள்கை என்பது.

உத்தமம். [59]ஊதியத்திற் கேற்பவாதல் [60]மூலப்பொருளை யொத்த தாகவாதல் பிரித்துக்கொள்ளுதலுமாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 6—10 ஆம் பிரகரணங்கள்
'பொருதிருத்தல்', 'நட்புக்கொண்டிருத்தல்', 'பொருது மேற்சேறல்', 'நட்புக்கொடுமேற்சேறல்', 'கூடிமேற்சேறல்'
என்னும் நூற்றிரண்டாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[59] அவரவர் கைப்பற்றிய பொருள்களை அவரவர் அடைதல் என்றதொரு பக்கமும் உண்டென்பது கருத்து.

[60] பொருட் செல்வினுல் முடிவுறத்தக்க செயல்கள் கூடித் தொழில் புரிபவர்களால் முடிக்கப்பெறின், அங்ஙனம் செலவு செய்தற்காக முன்னர்க் கொடுக்கப்பட்ட பொருளின் குறைவு மிகுதிக்கேற்ற பகுதியைப் பொருட் செலவு செய்தவர்கள் கூறுகப் பெறுதற்குரியர் என்பதும் ஒரு கொள்கை.

ஏழாம் அதிகாரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

11—13 ஆம் பிரகாணங்கள்—[1]கலக்கமுடையானும் தீங்கு புரிபவனுமாகிய பகைவரிருவருள் மேற்சேறற்குரியானைத் துணிதல், பிரகிருதிகளின் குறை பொருணசை வெறுப்புக்காரணம், கூடித்தொடர்ந்து செல்வோரை ஆராய்தல்

நூற்றுமூன்றும் அத்தியாயம்

[2]சிற்றரசர் ஒத்த துன்பத்தை யடைந்த நிலையில் கலக்கமுடையான் தீங்கு புரிபவன் என்பவருள் எவனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும் எனின், தீங்கு புரிபவனுடன் என்க. [3]அது முடிவுற்ற பின் [4]கலக்கமுடையானுடன் ஆம். [5]என்னை ? [6]தீங்கு புரிபவனுடன் மேற்செல்லும் நிலையில் கலக்கமுடையான் துணை செய்வான். [7]கலக்கமுடையானுடன் மேற்செல்லும் நிலையில் தீங்கு புரிபவன் துணை செய்யான் ஆகலின் என்க.

103-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] கலக்கமுடையான்—பல பகைவரையும் விதனங்களையுமுடையான். தீங்கு புரிபவன் — நாடோறும் தனக்கு இடர்விளைப்பவன். இவ்விருதிறத்துப் பகைவருள் யாரை நோக்கிப் போர்செய்யப் புறப்படவேண்டுமென்பதை ஆராய்ந்து துணிதலைக்கூறுவது இப்பிரகரணம். மேற்சேறலின் வகைகள் முன்னர்க் கூறப்பட்டன. மேற்சேறற் குரியானைப்பற்றி ஈண்டுக் கூறுதலின் பிரகரண வியைபு விளக்கமாதலறிக.

[2] சிற்றரசர் என்பது ஈண்டுக் கலக்கமுடையானையும் தீங்கு புரிபவனையும் குறிக்கும். ஆகவே அவ்விருவரும் ஒத்த துன்பத்தை யடைந்த நிலையில் முதலில் யாருடன் மேற்சேறல் வேண்டும் என்ற ஐயமேற்படின், தீங்கு புரிபவனுடன் முதலில் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[3] தீங்கு புரிபவனுடன் மேற்சேறல் முடிவுற்ற பின்னர் என்பது.

[4] கலக்கமுடையவனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது.

[5] இம்முறையை யேற்பதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

[6] தீங்கு புரிபவனுடன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மேற்செல்லும் நிலையில், கலக்கமுடையவன் காரணங்களை ஆராய்ந்து, நட்பு பணிபுரிதல்களுள் ஒன்றை யேற்றுக்கொண்டு அவ் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குத் துணைபுரிவான் என்பது கருத்து.

[7] அவ்வாறன்றி, முதலில் கலக்கமுடையானுடன் மேற்செல்லத் தொடங்கின் வெற்றிவிருப்பமுள்ள அவ்வரசனுக்கு எவ்விடத்தும் துன்பம் விளைக்குமியல்புடையன் ஆதலின் பின்னையவன் துணைபுரியமாட்டான் என்பது கருத்து.

[8] துன்பம் நிறைந்த கலக்கமுடையவன், சிறிய துன்பமுள்ள தீங்கு புரிபவன் என்னும் இருவருள் மேற்சேறற்குரியவன் யாவன் எனின், [9] எளிமை பற்றித் துன்பம் நிறைந்த கலக்கமுடையவன் என்பர் ஆசிரியர். [10] 'அது பொருந்தாது. சிறு துன்பமுடைய தீங்கு புரிபவனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும். என்னை? [11] துன்பம் சிறிதாயினும் எதிர்க்கப்படுமளவில் பொறுத்தற்கியலாதாம். [12] பெரியதும் மிகப்பெரியதாம் என்பது உண்மையே. (ஆயினும்) [13] சிறு துன்பமுடைய பகைவன் எதிர்க்கப்படாத நிலையில் [14] துன்பத்திற்கு எளிதில் மாற்றஞ்செய்து [15] மேற்சேறற்குரியவனுக்குத் துணைபுரிவான். [16] அன்றிப் பின் புறத்தைப் பற்றுவான் ஆகலின்' என்பர் கௌடலியர்.

[17] ஒரே காலத்தில் (பலர்பால்) மேற்சேறல் வேண்டின், அறச் செயலையுடைய துன்பம் மிகுந்தவன், தகாச்செயலையுடைய சிறு துன்பமுடையவன், அன்பிலா மக்களையுடையவன் என்னும் [18] இவருள் மக்களன்பற்றவன்பால் [19] மேற்சேறல் வேண்டும். [20] அறச்

---

[8] கலக்கத்தால் ஒத்தவருள் முதலில் மேற்சேறற்குரியான் இவனெனக் கூறி, கலக்கம் ஏற்றத்தாழ்வுடையதாயிருப்பின் அவருள் மேற்சேறற்குரியான் இவனெனக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[9] துன்பம் நிறைந்தவனுடன் மேற்செல்வது எளிதில் வெற்றி பெறுதற்குக் காரணமாம்.

[10] ஆசிரியரின் கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துக் கூறுகின்றார்.

[11] சிறு துன்பமாயினும் பகைவனின் எதிர்ப்புநிலையில் பொறுத்தற்கியலாததாமாகலின், அத்துன்பமுற்ற பகைவன் எளிதில் வெல்லுதற்குரியவன் என்பது கருத்து.

[12] இம் முறைப்படி, துன்பம் மிகுந்தவன் எதிர்க்கப்படுமளவில் மிகவும் எளிதில் வெல்லுதற்குரியனாகானோ? என்கிறார்.

[13] அதற்கு விடை கூறுகின்றார்.

[14] தன்னுடைய அச் சிறுதுன்பத்திற்கு என்பது.

[15] எதிர்க்கப்பட்டவனுக்கென்பது.

[16] எதிர்த்த வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனது பகைவனுடைய நண்பனையாதல் அடைவான் என்பது கருத்து.

[17] மேற்சேறற்குரியார் இருவராயவிடத்து ஏற்கும் விதியைக் கூறி, அவர் மூவராயின் ஏற்கவேண்டிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[18] மேற்கூறிய மூவருள் என்பது.

[19] முதலில் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது.

[20] அதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார். அறவோனை இவனுடைய குடிமக்கள் இவன்பால் அருள்கொண்டு துணைபுரிவர் என்பது.

செயலையுடைய துன்பம் நிறைந்தவன் எதிர்க்கப்படின் குடிமக்க ளால் காக்கப்படுவான். [21]சிறு துன்பத்தையுடைய தகாச்செயலை யுடையவனை (குடிமக்கள்) விலகி யொழுகுவர். அன்பற்றவர் வலியவனையும் களைகின்றனர். ஆதலால் [22]மக்களன்பற்றவனே மேற்சேறற் குரியான்.

[23]மெலிவு பேராசை மிக்க குடிமக்களுடையவன், [24]குடிமக் களை மதியாது ஒழுகுபவன் என்னுமிவருள் மெலிவு பேராசை மிக்க குடிகளையுடையவனுடன் [25]மேற்சேறல் வேண்டும். [26]மெலிவு பேராசைகளையுடைய மக்களையே எளிதில் வேறுபடுத்தற்கும் துன்புறுத்தற்கும் இயலும். [27]மதிக்கப்படாதவரையாயின் இய லாதாம். [28](அவர்) தலைவனைக் கைப்பற்றுவதால் வயப்படுத்தத் தக்கவர் என்பர் ஆசிரியர். அது பொருந்ாது. என்னை? [29]மெலிவு பேராசை மிக்க குடிமக்கள் தலைவனிடம் அன்புபூண்டு தலைவனது நன்மையை நாடுவர். அன்பிருப்பின் எல்லாக் குணங்களுமாம் எனக்கொண்டு வேறுபடுத்தலையும் ஏற்கமாட்டார். ஆதலால் மதிக்கப்படாத குடிமக்களை யுடையவனுடனேயே மேற்சேறல்

---

[21] சிறு கலக்கமுள்ளவனும் அறத்தின்பாற்படாத செயல்களையுடைய வனுமான அரசன், வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசனால் மேற்சென்று தாக்கப் படின் அவன் குடிகள் அவ்வரசனிடம் விருப்பு வெறுப்பின்றி நொதுமல ராக ஒழுகுவராகலின், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் வேறு துணையின்றித் தன் படைகளைக்கொண்டே அவனை எதிர்க்கவேண்டி வரும் என்பது கருத்து.

[22] மக்களது அன்பைப் பெறாதவன் வலியவனாயினும் தன் குடிகளால் களையப்படுவான் என்பது பற்றி மிக எளிதில் அவனை வென்றுவிடலாம் என்பது கருத்து.

[23] மெலிவு—வறுமை துன்பம் முதலியவற்றால் உளதாயது.

[24] மதியாதொழுகுதல்—கொடை தலையளி முதலியவற்றால் தலைவன் போற்றாமை.

[25] முதலில் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது.

[26] காரணத்தை விளக்குகின்றார்.

[27] கௌரவிக்கப்படாத மக்களை எளிதில் வேறுபடுத்தற்கும் துன்புறுத் தற்கும் இயலாதென்பது.

[28] தம் தலைவன் வயப்படுத்தப்பட்ட பின்னரே அம்மக்கள் வயப்படுத்தப் படுதற்குரியராவர் என்பது.

[29] முற்கூறிய ஆசிரியரின் கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுக்கின்றார். அம்மக்கள் தம் தலைவனிடம் அன்புபூண்டவராயின் அவனுக்கு நன்மை யையே செய்வர். வேறுபடுத்தப்பட்டவிடத்தும் வேறுபடார். தலைவனிடம் அன்புடனிருத்தலே எல்லா நன்மைக்கும் காரணமாம் என்னும் கொள்கை யுடன் இருப்பர் என்பது கருத்து.

வேண்டும் என்பர் கௌடலியர்.

[30]அறத்தின்பாற்படாத செயலுடைய வலியவன், அறச் செயலுள்ள வலியிழந்தவன் என்பவருள் அறத்தின்பாற்படாத வலியவனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும். அறமில்லாத வலியவன் [31]எதிர்க்கப்பட்டவிடத்து மக்கள் அருளுவதில்லை. வெளியேற்று தலையோ அவனுடைய பகைவனை யடைதலையோ மேற்கொள்கின்றனர். அறச்செயலையுடைய வலியிழந்தவன் [32]எதிர்க்கப்படின் மக்கள், அருளுதல் தொடர்ந்து வெளியேறுதல் என்பவற்றை மேற்கொள்கின்றனர்.

சுலோகங்கள்

(1—8) [33]சான்றோரை அவமதித்தல், [34]தீயவரை மதித்தல்,

---

[30] அறத்தின்பாற்படாத செயல்களை யேற்று நடாத்தும் வலியானொருவனும், அறச்செயல் புரியும் வலியிழந்தானொருவனுமிருக்க இவருள் எவனுடன் முன்னர் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது பற்றிக் கூறுகின்றார்.

[31] தன் பகைவனால் எதிர்க்கப்பட்டபோது அவன்மக்கள் அவனுக்கு உதவிபுரியார். அன்றியும் அரண் முதலிய இடங்களிலிருந்து அவனை வெளியேற்றல் அல்லது அவன்பகைவனை அடைதல் என்னுமிவற்றை ஏற்பர் என்பது கருத்து.

[32] தன் பகைவனால் அவன் எதிர்க்கப்படின் அவனுக்கு உதவிபுரிதலையும் அவன் அரண் முதலிய இடங்களிலிருந்து வெளியேற நேரிடின் தாமும் தொடர்ந்து அவனுடன் வெளியேறுதலையும் மேற்கொள்வர் என்பது கருத்து. இத்துடன் இவ்வத்தியாயத்தின் முதற்பிரகரணமாகிய பதினொன்றும் பிரகரணம் முற்றும்.

[33] இனி 'பிரகிருதிகளின் குறை பொருணசை வெறுப்புக்காரணம்' என்ற அடுத்த பிரகரணம் விளக்கப்படும். பிரகிருதிகள்—புரோகிதன் அமைச்சன் முதலியோர். அவர்கள்பாற் குறை முதலியன உண்டாதற்குரிய காரணங்கள் என்பது அதன் பொருள். அதாவது யானை குதிரை தலைவர் என்னுமிவர்களின் குறைவும் பொருட் குறைவும் மிகப் பேராசையும் வெறுப்பும் எக்காரணங்களினால் உண்டாகின்றன என்பது பற்றி இப் பிரகரணம் கூறும். வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு மேற்கூறிய குறை முதலியன மேற்சேறற்குரிய காரணங்களாம். ஆதலின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மேற்கூறியவற்றின் காரணங்கள் தன் நாட்டின்கண் நிகழாதிருத்தற் பொருட்டு இவற்றை நன்குணர்தல் வேண்டுமாதலின் இங்கு இப் பிரகரணம் வைக்கப்பட்டது. இதனாற் பிரகரண வியைபு புலனும். இக் காரணங்களை மேல்வரும் எட்டு சுலோகங்களினால் கூறுகின்றார். சான்றோர்—கல்வி ஒழுக்கம் நற்குடிப்பிறப்பு வன்மை முதலியவற்றால் சிறந்தவர்.

[34] தீயவர்—நடன் விடன் கூத்தன் முதலியோர்.

முறையல்லாதவழியில் மக்களைத் துன்புறுத்தல், [35]அறத்தின்பாற்பட்ட தக்க கன்மங்களை விலக்கல், [36]தீவினையில் ஈடுபடுதல், [37]அறத்திற்குத் தடைசெய்தல், [38]தகாச்செயலைச் செய்தல், [39]நற்செயலையழித்தல், [40]கொடுத்தற்குரியதைக் கொடாமை, [41]கொடுக்கத்தகாததைக் கொடுப்பித்தல், தண்டிக்கத்தக்காரைத் தண்டியாமை, தண்டிக்கத் தக்காருக்குக் கடுந்தண்டம் (விதித்தல்), [42]ஏற்கத்தகாதவரை யேற்றல், [43]ஏற்கத் தக்கவரை ஏலாமை, [44]தீங்கு விளைப்பதைச் செய்தல், [45]நன்மை பயப்பனவற்றை யழித்தல், [46]கள்வரிடமிருந்து போற்றாமை, தான் களவு செய்தல், நற்சான்றாளனை (சிபாரிசு செய்பவனை) விடுதல், [47]தொழிற் குணங்களைப் பழித்தல், [48]தலைவரைத் தாழ்த்தல், [49]போற்றத்தக்காரைப் பழித்

---

35 தொன்றுதொட்டு வந்துள்ள நற்செயல்களை விலக்கல்.

36 தீவினை—பிறர்மனை நயத்தல், களவு முதலியன.

37 கிணறு குளம் முதலியன வெட்டுதல் முதலிய அறச்செயல்களைத் தடுத்தல்.

38 கேட்டினை விளக்கும் செயல்களை ஏற்று நடத்துதல் என்பது.

39 அரண் அணைக்கட்டு முதலியவற்றின் தொழில்களைத் தடைசெய்தல்.

40 கொடுத்தற்குரியன—பணியாளர்க்குரிய கூலி முதலியன.

41 புதிதாக விதிக்கப்பட்ட காணிக்கை முதலியவற்றைக் கொடுக்கச் செய்தல் என்பது.

42 ஏற்கத்தகாதவர்—கள்வர் முதலியோர்.

43 ஏற்கத்தக்கவர்—தன்னாட்டில் தோன்றல் முதலிய குணங்களுடையவரும் தந்தை பாட்டன் வழி வந்தவர்களும் ஆவர்.

44 தீங்கை விளைவிக்கும் சந்தி முதலிய உபாயங்களை மேற்கொள்ளுதல்.

45 நன்மை பயக்கும் சந்தி முதலிய உபாயங்களை அழித்தல் என்பது.

46 மக்களுக்குக் கேட்டை விளைக்கும் கள்வர் முதலிய தீயவரிடமிருந்து மக்களைப் போற்றாமை என்பது.

47 தொழில்கள் நன்கு செய்யப்பட்டிருந்தும் அவற்றின் சிறப்பை இழித்துரைத்தல்.

48 அரண் அணைக்கட்டு முதலியவற்றின் தொழிற்றலைவர்பால் குற்றஞ்சாட்டி அவர்களை இழிந்த தொழில்களில் ஏவுதல்.

49 வேட்பிப்போன் ஆசிரியன் புரோகிதன் முதலியவர்களை அவமதித்தல்.

தல், [50]முதியவருடன் பகைத்தல், [51]முரண்பாடு, பொய், [52]செயல் மாற்றமின்மை, [53]நிலையாயவற்றைச் செய்யாமை, அரசனது [54]விழிப்பின்மை, சோம்பல், புதுநலம் ஏமங்களை யழித்தல் என்னு மிவற்றால் மக்களுக்குத் துன்பம், பேராசை, [55]வெறுப்பு என்பன உண்டாகின்றன.

(9) [56]துன்புற்ற மக்கள் பேராசையையும் பேராசையுடையவர் அன்பின்மையையும் அன்பற்றவர் பகைவனையும் அடைவர், அல்லது தாமே தலைவனைக் கொல்வர்.

[57]ஆதலால் மக்களுடைய துன்பம் பேராசை வெறுப்புக்களுக்குரிய காரணங்களை யுண்டுபண்ணுதல் கூடாது. உண்டானவற்றிற்கு உடனே மாற்றம் புரிதல் வேண்டும்.

[58]துன்புற்றவர் பேராசையுடையவர் வெறுப்புற்றவர் என்னு

---

[50] முதியோர்—கல்வி முதலியவற்றால் சிறந்தோர்.

[51] ஒத்த நிலையிலுள்ள பணியாளரிடம் ஏற்றத்தாழ்வுடன் நடந்து கொள்ளுதல்.

[52] செய்த உபகாரத்திற்குக் கைம்மாறு செய்யாமை.

[53] இந்திரவிழா முதலியன செய்யாமை.

[54] விழிப்பின்மை—சூது வேட்டை முதலிய தீச்செயலில் ஈடுபடுதலால் உண்டாவது.

[55] வெறுப்பு—ஈண்டு அரசனை வெறுத்தல்.

[56] குறைவை எய்திய மக்கள் அது காரணமாகப் பொருணசையையும், அரசனிடமிருந்து விருப்பத்தை எய்தாது அப்பொருணசை காரணமாக அரசனிடம் வெறுப்பையும், அதுகாரணமாக அரசனை விட்டுவிடுதல் அல்லது தாமே அரசனைக் கொன்றுவிடுதல் என்பவற்றையும் மேற்கொள்வர் என்பது கருத்து.

[57] ஆதலால் பிரகிருதிகளுக்குக் குறை பொருணசை வெறுப்பு என்பவற்றுக்குரிய காரணங்கள் உண்டாகாவாறு அரசன் முயலுதல் வேண்டும் என்பதும், அவை உண்டாயின் மாற்றச்செயலால் அவற்றை விரைந்து தடுத்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[58] குறைவு முதலிய மூன்றனுள் முன்னையதைவிடப் பின்னையது சிறப்புற்றது எனக் கூறுகின்றார்.

மிக் குடிகளின் [59]நிலை கூறப்படும் என்க. [60]துன்புற்றவர் துன் புறுத்தற்கும் களைதற்கும் அஞ்சி உடனே சந்தியையாதல் [61]போரையாதல் [62]வெளியேறுதலையாதல் விரும்புகின்றனர். பேராசையுடையோர் ஆசை காரணமாகத் திருப்தியடையாமல் பகைவனுடைய [63]வேறுபடுத்தலை விரும்புகின்றனர். [64]வெறுப் புற்றவர் பகை எதிர்ப்பில் ஈடுபடுகின்றனர்.

[65]அவர்களுடைய பொன் கூலங்களுக்குண்டாம் அழிவு எல்லா அழிவிற்கும் காரணமாம். மிக்க முயற்சியால் மாற்றம் புரிதற்குரியதாம். [66]ஊர்தி ஊழியர்களின் அழிவிற்குப் பொன் கூலங்களால் ஈடு செய்யலாம்.

[67]ஒரு பகுதியின்கண் உள்ளதும் தலைவனுக்கு வயப்பட்டது

---

[59] முன்னவரைவிடச் சிறப்புற்ற நிலை கூறப்படும் என்பது.

[60] சிறப்பின் ஏற்றத்தாழ்வு காரணமாக அவர்மூவரிடமிருந்து உண் டாம் தீமைகளைக் கூறுகின்றார். பகைவனது முயற்சியைத் தடை செய்த பின்னர் அவனுடன் சந்தியை ஏற்கலாம் என்று வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் கருதியிருக்கும் நிலையில் அவன் விரும்பாத சமயத்திலேயே அவனுடன் சந்தியைச் செய்கிறார்கள் என்பது கருத்து.

[61] பகைவனது சோர்வையறிந்து அதன் பின்னர்ப் போர் தொடங்கலா மென வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் கருதியிருக்கும் நிலையில் உடனே பகைவ னுடன் போரை ஆரம்பித்துவிடுவர் என்பது கருத்து.

[62] எல்லா உபாயங்களையும் ஏற்றும் பயனற்ற நிலையில் இறுதியாக அரண் முதலியவற்றைத் தீயிட்டு வெளியேறுதல் வேண்டும் என்று அரசன் கருதிய நிலையில், உடனே அரணிவிருந்து வெளியேறுதலைச் செய்வர் என்பது.

[63] வேறுபடுத்தலை யேற்று அதன்படி யொழுகுகின்றனர் என்பது.

[64] தம் அரசனைக் குறித்து எதிர்த்துவரும் பகைவனுடன் கலந்து கொண்டு தாமும் அவனை எதிர்க்கின்றனர் என்பது கருத்து.

[65] பிரகிருதிகளுக்குண்டான பொன் முதலியவற்றின் அழிவால் யானை குதிரை காலாட்படை முதலிய எல்லாம் அழிந்துவிடும். ஆகவே அவ்வழிவு நேராதபடி மிக முயன்று தடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[66] குதிரை பணியாளர் முதலியோர் அழிவுறின் அவ்வழிவைப் பொன் கூலம் முதலியவற்றால் ஈடு செய்துவிடலாம் என்பது கருத்து.

[67] பிரகிருதிகளின் ஒரு பகுதியிலுள்ள பொருணசையான்து தலைவ னொருவனால் தூண்டுதற்கும் தடுத்தற்கும் உரியது என்பதும் கலக்கமுடைய வன் தீங்கு புரிபவன் என்னுமிவர்களுடைய பொருளைக்கொண்டே தணித் தற்குரியது என்பதும் தலைவர் தாமே ஏற்றுக்கொள்ளுதற்கு முரியதென் பதும் கருத்து.

மான பேராசையானது பிறர்பொருள்களால் தடுத்தற்கும் ஏற்றற்கும் உரியதாம்.

[68]வெறுப்பானது தலைவனை யடக்குதலால் தடுத்தற்குரியது. [69]தலைவனற்ற மக்கள் வயப்படுத்தற்கும் பிறரால் வேறுபடுத்தப் படாமைக்கும் உரியராவர். [70](ஆனால்) இடுக்கணைப் பொறுத்தற் கியல்பற்றவராவர். [71]தலைவனுடைய பல்வகைப்பட்ட போற்றுதல்மொழிகளால் வேறுபடுத்தப்படாமையையும் போற்றப்படுதலையும் அடைவர். இடுக்கணைப் பொறுத்தற்கும் இயல்புள்ளவராவர்.

[72]கூடித் தொடர்ந்து செல்வோருள்ளும் சந்தி விக்கிரகங்களின் காரணங்களைக் [73]கண்டு வன்மை தூய்மைகளை யுடையானுடன்

---

[68] அரசனிடம் மக்கள் வெறுப்புக்கொள்வதற்குக் காரணமாகவுள்ள தலைவனை ஒறுத்து அடக்குதலால் தணிக்கத்தக்கது என்பது கருத்து.

[69] தலைவனொருவன் இன்றியே மக்களுக்கு வெறுப்பு நேரின், அவ் வெறுப்புள்ளார்களை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் வயப்படுத்தலாம் என்பதும் பகைவரால் வேறுபடுத்தப்படின் அவர் தம்முள் ஒற்றுமை யின்மையால் அதனை ஏற்கமாட்டார் என்பதும் கருத்து.

[70] தமக்கெனத் தலைவன் இல்லாதவரிடம் இங்ஙனம் சில குணங்களிருப்பினும் குற்றமுமுளது என்று கூறுகின்றார். ஏதேனும் இடுக்கண் உண்டாயின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனை விட்டுப் போய்விடுதல் அவர்பால் நிகழும் குற்றமாகும் என்பது.

[71] தலைவன் ஒருவன் உளனாயின் அவனால் நன்கு மதிக்கப்பெற்றும் ஊக்கமளிக்கப்பட்டும் போற்றப்பட்டுமுள்ள அக்குடிகள் பிறரால் வேறுபடுத்தப் படாதவராகவும் பகைவனது எதிர்ப்பு முதலிய இடுக்கண்களைப் பொறுப்பவராகவும் இருப்பர் என்பது கருத்து. குறை பொருணசை வெறுப்புக் காரணம் என்ற பிரகரணம் இத்துடன் முடிந்தது.

[72] இனிக் 'கூடித் தொடர்ந்துசெல்வோரை யாராய்தல்' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்படும். கூடித் தொடர்ந்து செல்வோர்—வெற்றி குறித்துச் செல்லும் பேரரசனைப் பிரியாது பின்தொடர்ந்து கூடிச்செல்லும் சிற்றரசர்கள். 'கூடி மேற்சேறல்' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கின முன்னை யத்தியாயத்தில் கூடித் தொடர்ந்து செல்வோருக்குரிய கூறுகள் விளக்கிக் கூறப்பட்டன. அவர்களுள் ஏற்றத்தாழ்வு கூறுவதற்கு இப் பிரகரணம் ஈண்டு வைக்கப்பட்டதாகலின் இயைபு புலனாம்.

[73] கண்டு—ஏற்றத் தாழ்வுகளை ஆராய்ந்து கண்டு.

கூடி மேற்சேறல் வேண்டும். [74]என்னே? [75]வன்மையுடையான் [76]பகைவற்கு நண்பனை எதிர்த்தற்கும் மேற்சேறற்கு [77]உதவி புரிதற்கும் உரியனுவான். [78]தூயவன், பயன் பயனின்மைகளில் அறத்தின்பாற் பட்டவற்றையே ஏற்பான் ஆகலின் என்க.

[79]அவர்களுள் சிறந்தவனொருவனுடன் சேர்ந்து மேற்சேற லாமா? அல்லது ஒத்தவரிருவருடன் சேர்ந்து மேற்சேறலாமா எனின், ஒத்தவரிருவருடன் சேர்ந்து மேற்சேறல் நன்று. [80]என்னே? சிறந்தவனுல் தாழ்த்தப்பட்டு ஒழுகுகிருன். ஒத்தவரிருவர்க்கு வஞ்சித்தல் காரணமாகச் சிறப்பு ஏற்படின் அவர் எளிதில் வேறு படுத்தற்குரியராவர். [81]தீயவனொருவன் இருவரால் அடக்கப் படுதற்கும் வேறுபடுத்தலால் களைதலை அடைதற்கும் உரியனுவான்.

[82]ஒத்தவனொருவனுடனு? அல்லது தாழ்ந்தவரிருவருடனு

---

[74] வன்மை தூய்மைகளால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்ருர்.

[75] வன்மை—ஈண்டு ஊக்கம் முதலிய மூவகை யாற்றல்கள்.

[76] பகைவன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசனுக்குப் பின்புறத்துள்ள வனும் பகைவற்கு நண்பனுமான பகைவன்.

[77] உதவிபுரிதல்—மேற்சேறற்கு உதவிபுரியும் படைகளைக் கொடுத்தல்.

[78] விரும்பிய பயனைப் பெறினும் பெருதிருப்பினும் அறத்திற்கு மாருக ஒன்றையும் செய்யான் என்பது கருத்து.

[79] கூடித் தொடர்ந்து செல்வோர் விரும்பத்தக்கவராயின் சிறந்தா னொருவனும் ஒத்தவரிருவரும் ஆகிய இவருள் எவரை ஏற்றுக்கொள்ளலாம் எனின் ஒத்தவரை ஏற்பது நன்றென்பது கருத்து.

[80] அதற்குக் காரணங் கூறுகின்ருர்; தன்னிற் சிறந்தவனுடன் சேர்ந்து கொண்டு மேற்சென்ருல் அவனுக்குக் கீழ்ப்படிந்திருத்தல் வேண்டும். ஒத்தவருடன் சேர்ந்து சென்ருல் அங்ஙனம் கீழ்ப்படிய வேண்டாமை ஒரு நன்மை. அவரிருவரும் தன்னை வஞ்சித்துச் சிறப்புப் பெறுவராயின், அவ ருள் ஒருவர்க் கொருவரை வேறுபடுத்தல் மிக எளிதாம் என்பது.

[81] அவரிருவருள் ஒருவன் தீயவனுயவிடத்து, மற்றவனைத் துணையாகக் கொண்ட அவ் வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன் அவனை யடக்குதற்கும், தூஷ் யர் முதலியவர் மூலம் வேறுபடுத்தலைக் கைக்கொண்டு களைதற்கும் வல்லவ னுவான் என்பது கருத்து.

[82] ஒத்தவனொருவனுடன் கூடி மேற்சேறல் நன்ரு அல்லது தாழ்ந்தவர் இருவருடன் கூடி மேற்சேறல் நன்ரு எனின், பின்னையதே நன்றென்பது.

எனின், தாழ்ந்தவரிருவருடன் (என்பது) நன்று. [83]அவர் இரு பயனை விளைவிப்பவராகவும் வயப்பட்டவராகவும் இருத்தலின் என்க. [84]பயன் விளைந்த பின்னர் ஆயின்:—

சுலோகங்கள்

(1) [85]பயனை எய்திய தூய்மையற்ற சிறந்தவனிடமிருந்து மறைவில் (ஏதேனுமொன்றைத்) தலைக்கீடாகக் கொண்டு விலகி விடல் வேண்டும். [86]தூய செயல்களை யுடையனாயின் விடுதலையை எதிர்பார்த்தல் வேண்டும்.

(2) [87]மனையை வெளியேற்றி [88]நெருக்கடியிலிருந்து முயற்சியுடன் வெளியேறல் வேண்டும். [89]பயனை யெய்திய ஒத்தவனிடமிருந்தும் நம்பிக்கை யடைந்தவனுக்கு [90]அச்சமுண்டாம்.

(3) [91]பயனை யெய்தியவன் சிறந்திருப்பினும் ஒத்திருப்

---

[83] காரணங் கூறுகின்றார்; தனக்கு முன்னும் பின்னும் இருந்து பாதுகாப்பாளராகி இரு பயனை விளைவித்து வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு வயப்பட்டவராகவும் இருப்பர் என்க.

[84] அரசருடன் கூடி மேற்சேறற் பொருட்டுத் தலைவனாய ஒரு அரசனால் விரும்பப்படும் அரசர்களைப்பற்றிய விதிகள் இதுகாறும் கூறப்பட்டன. இனி ஒரு அரசன் கூடி மேற்சேறற் பொருட்டு வேறொரு அரசனால் விரும்பப்பட்டவிடத்து ஏற்கவேண்டிய விதிமுறையைக் கூறுகின்றார்.

[85] தன் துணையைக்கொண்டு வெற்றி யடைந்தவனும் தன்னிற் சிறந்தவனுமான அரசன் பயனை அடைந்த பின்னர்த் தூய்மையற்றவனாகக் காணப்படின், ஏதேனுமொன்றைத் தலைக்கீடாகக் காட்டிப் பிறர் அறியாவாறு அவனிடமிருந்து விலகிவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[86] அவ்வரசன் தூயநடத்தை யுடையனாகக் காணப்படின், அவனாகத் தனக்கு விடுதலையளிக்கும் சமயத்தை எதிர்பார்த்திருத்தல் வேண்டும் என்பது.

[87] வெளியேறுதல் இன்றியமையாததாயின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். மனை—ஈண்டு மனைவிபோன்ற நெருங்கிய உரிமைப் பொருள்கள்.

[88] அரண் முதலிய இடத்திலிருந்து என்பது.

[89] ஒத்தவனிடமிருந்து வெளியேறுதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

[90] அவன் தூய்மையற்றவனாதலின் அவனிடமிருந்து தீங்குகள் உண்டாம் என்பது கருத்து.

[91] சிறந்தவனாகவோ ஒத்தவனாகவோ இருக்கட்டும். பயனை யடைந்த பின்னர் எல்லோரும் விபரீதச்செயலை ஏற்பர். மேன்மையை எய்தியவனிடம் நம்பிக்கை வைத்தல் கூடாது. செல்வம் வந்துற்றகாலை மனம் மாறுபடுமாகலின் என்க.

பினும் மாறுபாட்டை யடைவன். மிகுதி மனமாற்றத்தை யுண்டாக்குமாகலின் மேன்மையை யெய்தியவன் நம்புதற்குரியனல்லன்.

(4) [92]சிறந்தவனிடமிருந்து சிறுகூற்றைப் பெறினும் அதனைப் 'பெருதொழியினும் மகிழ்ந்த முகத்துடன் செல்லல் வேண்டும். பின்னர் இடைவெளியில் இவனை ஒறுத்து இரு மடங்கைக் கவர்தல் வேண்டும்.

(5) [93]பயன் எய்தியவன், தான் தலைவனுயவிடத்துக் கூடித் தொடர்ந்தவரை [94]விடுத்தல் வேண்டும். [95](தான்) இழந்தவனுகவும் இருக்கலாம். [96]இழக்கச்செய்தல் கூடாதாம். [97]அவ்வாருயின் மண்டலத்தின் அன்புண்டாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 11—13 ஆம் பிரகரணங்கள்
'கலக்கமுடையானும் தீங்கு புரிபவனுமாகிய பகைவர் இருவருள் மேற்சேறற்குரியானைத் துணிதல்', 'பிரகிருதிகளின் குறை பொருணசை வெறுப்புக்காரணம்', 'கூடித்தொடர்ந்து செல்வோரை ஆராய்தல்' என்னும் நூற்றுமூன்ரும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[92] தன்னிற் சிறந்தவனிடமிருந்து மிகச்சிறிய பகுதியைப் பெறினும் அல்லது எப்பகுதியும் பெருதிருப்பினும் அவனைவிட்டு விலகும்போது மலர்ந்த முகக்குறியுடனேயே செல்லுதல் வேண்டும் என்பதும், அதன் பின்னர் அச்சிறந்தவனை ஒறுத்தற்குரிய சந்தர்ப்பத்தை ஏற்றுத் தனக்குரிய கூற்றின் இருமடங்கைக் கைப்பற்றிவிடல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[93] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் பிறனைச் சார்ந்தவிடத்து ஏற்கத்தக்க முறையைக் கூறி, அவன் சுதந்தரனுயவிடத்து ஏற்றற்குரிய விதிமுறையைக் கூறுகின்ருர்.

[94] நன்கு கௌரவித்து அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

[95] தன் கூறு துணைவருடைய கூற்றினும் குறைவுபட்டிருப்பினும் நன்று என்பது.

[96] எக்காரணம் பற்றியும் கூடித்துணைபுரிந்தவர் தன்னிற் குறைந்த கூற்றைப் பெறுதல் கூடாதென்பது கருத்து.

[97] மேற்கூறிய விதிமுறைகளை யேற்பின் அரசமண்டலத்தின் அன்பைப் பெறுபவனுவான் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

14, 15-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]சந்திசெய்துகொண்டோர் பிரிந்துசேறல், வரையறையுடையது வரையறையில்லது பிரிந்தவனைப்பற்றியது என்னும் சந்திகள்

நூற்றுநான்காம் அத்தியாயம்

வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் [2]இரண்டாவது பிரகிருதியை இவ்வாறு வஞ்சித்தல் வேண்டும். சந்தி செய்துகொண்டோர் பிரிந்து சேறலில் சிற்றரசனை [3]'நீ இங்கிருந்து செல், நான் இங்கிருந்து செல்வேன், ஊதியம் சமமாம்' என்று (கூறி) ஏவுதல் வேண்டும்.

[4]ஊதியம் சமமாயின் சந்தியும், முரண்படின் வன்மையுமாம்.

104-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பகைவரிருவர் ஒருவரை யொருவர் சந்தி செய்துகொண்ட பின் இருவரும் மற்றொரு பகைவனை வேறல் கருதித் தனித்தனியே வெவ்வேறு திக்குக்களை நோக்கிப் போதல். மேற்சேறல் என்பதனை விளக்கக் கருதிய ஆசிரியர் அதன் பிரிவான, தனிப்பட்ட மேற்சேறல் வேறு குணங்களுடன் கலந்த மேற்சேறல் என்பவற்றுள் தனிப்பட்ட மேற்சேறலை முன்னர்க் கூறினார். பின்னையது பொருதுமேற்சேறல், நட்புக்கொடு மேற்சேறல், கூடி மேற்சேறல், சந்தி செய்துகொண்டோர் பிரிந்துசேறல் என்று நால்வகைப் படும். அவற்றுள் முன்னைய மூன்று பிரிவுகளும் இதுகாறும் விளக்கப் பட்டன. நான்காவதை இப்பிரகரணம் விளக்குமாகலின் பிரகரணவியைபு புலனும்.

[2] பகைவனுடைய குடிமக்களை என்பது.

[3] நின்னால் மேற்சேறற்குரியானிருக்குமிடத்திற்கு நீ இவ்வழியாகச் செல், என்னால் மேற்சேறற்குரியானிருக்குமிடத்திற்கு யான் இவ்வழியாய்ச் செல்லுகிறேன். ஈரிடத்திலும் கிடைக்கப்பெறும் ஊதியம் நம்மிருவர்க்கும் சம உரிமையுள்ளதாம் என்று கூறி ஏவுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] கிடைக்கப்பெறும் ஊதியம் இருவர்க்கும் சமமாயிருப்பின் ஒத்த சக்தியை யுடையவராகலின் சந்தியை ஏற்றுக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பதும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு ஊதியம் மிகுதியாயிருப்பின் சிறப்புப் பற்றி அவன் வன்மையை மேற்கொள்ளலாம் என்பதும் கருத்து. இத்துடன் 'சந்தி செய்துகொண்டோர் பிரிந்து சேறல்' என்னும் பிரகரணம் முடிவுற்றது.

[5] சந்தியானது வரையறை யுடையதும் வரையறை யில்லது மாம்.

[6] நீ இந்த நாட்டிற்குச் செல், நான் இந்த நாட்டிற்குச் செல்வேன் [7] என்பது இடவரையறையாம்.

[8] நீ இத்துணைக் காலம் இயங்குவாய், நான் இத்துணைக் காலம் இயங்குவேன் என்பது கால வரையறையாம்.

[9] நீ இன்ன செயலைச் செய், நான் இன்ன செயலைச் செய்வேன் என்பது செயல்வரையறையாம்.

[10] 'மலை காடு ஆறு என்னும் அரண்களை யுடையதும், காட்டினுல் மறைந்ததும், [11] தடைப்பட்ட கூலம் பணியாளர் திரவப் பொருள் நட்புப்படை என்னுமிவற்றை யுடையதும், புல் கட்டை

---

[5] 'வரையறை யுடையது வரையறை யில்லது பிரிந்தவனைப் பற்றியது என்னும் சந்திகள்' என்பது அடுத்த பிரகரணமாகும். காலம் இடம் காரியம் என்னுமிவற்ருல் வரையறை செய்யப்பட்டு நிகழ்வது வரையறை யுடையதெனவும், அதற்கு மறுதலையாயது வரையறை யில்லதெனவும் எக்காரணத்தாலேனும் தன்னினீங்கினுனேடு சந்தி செய்துகொள்வது பிரிந்தவனைப் பற்றியது எனவுங் கொள்க. முன்னர் இழிந்தோன்சந்திகள் மூன்றும் விளக்கப்பட்டன. இவையல்லாது வேறு சந்திகளும் உள என்பதை விளக்குவதற்கு இப்பிரகரணம் தொடங்கப்பெற்றதாகலின் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக. 'இருவகையான சந்திகளைப்பற்றிக் கூறப்படும்' என்பது கருத்து.

[6] வரையறை யுடையது எழுவகைப்படும் எனக்கொண்டு அவற்றை முறையே கூறத் தொடங்குகின்ருர்.

[7] என்று இங்ஙனம் இடத்தை வரையறுத்துக்கொண்டு ஏற்கும் சந்தி 'இடவரையறை' எனப்படும் என்பது.

[8] நீ இத்துணை நாட்கள் வரை உன் விருப்பப்படி செயல்புரிக, யான் இத்துணைக்காலம் என் விருப்பப்படி நடந்துகொள்வேன் என்று கால வரையறையுடன் ஏற்கப்படும் சந்தி 'காலவரையறை' எனப்படும் என்க.

[9] அரண் முதலியவைகளில் நீ இத்துணைக் காரியங்களைச் செய்து முடி, யான் இத்துணை செய்வேன் என்ற வரையறையுடன் ஏற்கப்படும் சந்தி 'செயல் வரையறை' எனப்படும் என்பது கருத்து.

[10] மேற்கூறிய மூன்றனையும் பயன்படுத்தற்குரிய காரணங்களைக் கூறுகின்ருர்.

[11] வேற்று நாட்டிலிருந்து கூலம் முதலியவற்றைக் கொண்டுவருதற்குத் தடையுள்ளதென்பது.

நீர் என்பவை இல்லாததும், [12]அறியப்படாததும், சேய்மையில் உள்ளதும், (தலைவன்பால்) அன்பற்ற நாட்டு மக்களை யுடையதும், [13]படை யியக்கத்திற்குரிய இடமற்றதுமான [14]நாட்டைப் பகைவன் அடைவான். [15]முரணுனதை நான் அடைவேன்' என்று [16]கருதுமிடத்து இந்நிகழ்ச்சியில் இட வரையறையுள்ள சந்தியை யடைதல் வேண்டும்.

[17]'பெயல் வெப்பம் குளிர் என்பன மிகுந்ததும், மிகுந்த நோயுள்ளதும், உணவு நுகர்ச்சிகளுக்குரிய பொருள்கள் குறைந்ததும், [18]படை பயிற்சி என்பவற்றிற்குத் தடையானதும், [19]செயற்கருவிகளுக்குக் குறைவானதும், மிகுந்ததுமான [20]காலத்தில் [21]பகைவன் செயல் புரிவான். நான் முரண்பட்டதில் செயல் புரிவேன்'' என்று கருதுமிடத்து இந்நிலையில் கால வரையறையுள்ள சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

[22]'திரும்பப்பெறுதற்குரியதும், மக்களது கோபத்தை விளைப்பதும் நீண்ட நாட்களால் முடிக்கத்தக்கதும், [23]கேடு [24]செலவுகள் மிகுந்ததும், சிறியதும், [25]கேட்டுத் தொடர்புள்ளதும், [26]துன்பத்தைத் தருவதும் மறத்தின்பாற்பட்டதும் மத்தியமர் நொது

---

[12] பழக்கப்படாததென்பது.

[13] படைகளின் இயக்கத்திற்குரிய நிலமில்லாததென்பது.

[14] மேற்கூறிய அடைகளால் கைப்பற்றுதற்கு முடியாமலிருக்கும் நாடு என்பது பெறப்படும்.

[15] எளிதிற் கைப்பற்றுதற்குரிய நாட்டை என்பது.

[16] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் இவ்வாறு கருதுமிடத் தென்க.

[17] அதிகமான மழை முதலியவற்றையுடைய காலத்தில் என்பது.

[18] படைகளின் பயிற்சிக்குத் தடையாய காலத்தில் என்பது.

[19] செயற்கருவிகளுக்குப் போதியதாக இல்லாத காலத்தில் என்பது.

[20] தான் இயங்கும் காலத்தைவிட அதிகமான காலத்தில் என்க.

[21] பகைவன் இயங்குதற்குக் கூறப்பட்ட காலத்திற்கு மறுதலையாய காலத்தில் என்பது.

[22] எளிதிற் போற்றுதற்கு இயலாமையால் பகைவனுல் திரும்பப் பெறுதற் குரியதென்பது.

[23] அதிகமான மக்களுக்குக் கேடு விளைப்பது.

[24] மிகுந்த பொருட்செலவு.

[25] பின்னர்த் தீமையை விளைக்கக்கூடிய தென்பது.

[26] ஏற்றுநடத்தும் காலத்தும் துன்பத்தை விளைப்பதென்பது.

மலர் என்பவர்களுக்கு முரண்பட்டதும், [27]நட்புக்கேட்டை விளைப் பதுமான செயலைப் பகைவன் செய்வான். நான் மாறுபட்டதைச் செய்வேன்' எனக் [28]கருதுவானாயின் இந்நிகழ்ச்சியில் செயல்வரை யறையை உடைய சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

[29]இங்ஙனம் இடங் காலங்களுக்கும் காலம் செயல்களுக்கும் இடம் செயல்களுக்கும் இடம் காலஞ் செயல்களுக்கும் சேர்க்கை காரணமாக வரையறை யுடையது எழுவகையாம். [30]ஆண்டு முன்னரே தன் செயல்களைத் தொடங்கி [31]நிலைநிறுத்திய பின் [32]பிற செயல்களில் வன்மையைச் செலுத்தல் வேண்டும்.

[33]விதனம் விரைவு அவமானம் சோம்பல் என்னும் இவற்றை யுடைய அறிவீனனை பகைவனை [34]வஞ்சிக்க விரும்புபவன் இடம் காலம் செயல்களின் [35]வரையறை யின்றி [36]'நாம் சேர்ந்திருப் போம்' என்று சந்தியின் நம்பிக்கையால் பகைவனது அற்றம் பார்த்து ஒறுத்தல் வேண்டும். வரையறை யில்லது இங்ஙனமாம்.

[37]ஆண்டு இஃது எற்கற்பாலது.

---

[27] நண்பருக்கும் துன்பத்தை விளைக்கக்கூடியதென்பது.

[28] ஈண்டுங் கருதுதற்கருத்தா வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் எனக்கொள்க.

[29] வரையறையுடைய சந்தியின் மூன்று பிரிவுகள் இவ்வாறு கூறி முடிக்கப்பட்டன. இவற்றுள்ளும் இடம் காலம் முதலியவை ஒன்றனோ டொன்று கலத்தல் பற்றி நால்வேறு பிரிவுகளும் உண்டென்பது பற்றி வரையறையுடைய சந்தி எழுவகைப்படும் எனக் கூறுகின்றார்.

[30] ஆண்டு—முற்கூறப்பட்ட வரையறையுடைய சந்தி ஏற்கப்பட்ட விடத்து.

[31] பயன்விளைவுவரை செய்து முடித்த பின்னர் என்பது.

[32] பகைவன்செயல்களுக்குத் தீங்கை விளைத்தற்பொருட்டு வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது.

[33] வரையறையற்ற சந்தியைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார். விதனம்—குடி சூது முதலியவற்றில் ஈடுபாடு.

[34] வஞ்சிக்க விரும்பும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்க.

[35] வரையறையைச் செய்துகொள்ளாமல் என்பது.

[36] சந்தியை மேற்கொள்ளுவோம் என்று சொல்லளவிற் கூறி சந்தியில் நம்பிக்கை யூட்டிப் பகைவனது சோர்வு கண்டு அவனை ஒறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து. வரையறையற்ற சந்தி இத்துடன் முற்றும்.

[37] மேற்கூறிய சந்தி செய்த பின்னர்ச் செய்யவேண்டியது இதுவெனக் கூறுகின்றார்.

சுலோகம்

[38]அறிவுள்ளவன் [39]சிற்றரசனுடன் சிற்றரசனை விக்கிரகத்தை யேற்கச் செய்தபின் நாற்புறமும் பக்கத்தைக் களைந்து பிறனுடைய நிலத்தைக் கவர்தல் வேண்டும்.

[40]செய்யப்படாததைச் செய்தற்கு விரும்புதல், செய்யப்பட்டதைச் சேர்த்தல், செய்யப்பட்டதைக் கெடுத்தல், சிதறுண்டதைச் சேர்த்தல் என்பன சந்தியின் தன்மைகளாம். வெளிப்படைப் போர் வஞ்சகப்போர் மறைவுப்போர் என்பன வன்மையின் தன்மைகளாம். [41]சந்தி வன்மைகள் இவ்வாறும்.

[42]தொடர்புள்ள இன்சொல் முதலியவற்றால் புதிய சந்தி விருப்பமும் ஒத்தவர் இழிந்தவர் சிறந்தவர்களை வன்மைக்கேற்ப நிலைநிறுத்தலும் செய்யப்படாததைச் செய்ய விரும்புதலாம்.

[43]பிரியம் [44]ஹிதம் என்ற இரண்டாலும் [45]செய்யப்பட்ட

---

[38] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்பது.

[39] பகைவனுடைய நண்பர்களுள் ஒருவனுக்கும் மற்றொருவனுக்கும் விக்கிரகத்தை உண்டுபண்ணி (அதாவது தனக்குப் பின்னுள்ள நண்பனைப் போரில் ஈடுபடச் செய்து) பின்னர் நாலாபக்கத்திலும் மேற்சேறற்குரியானுடைய நண்பர்களைக் களைந்து மேற்சேறற்குரிய வேறொருவனுடைய நாட்டைக் கவர்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[40] சந்தியின் தன்மைகள் நான்கென்றும் விக்கிரகத்தின் தன்மை மூன்றென்றும் கூறுகின்றார்.

[41] சந்தியும் விக்கிரகமும் இங்ஙனம் பிரிக்கப்பட்டு விளக்கப்பட்டன என்பது.

[42] சந்தியின் தன்மைகளுள் முதலாவதைக் கூறுகின்றார். ஓர் அரசனுடன் இதற்கு முன்னர்ச் செய்யப்படாததொரு சந்தியைக் கொடையுடன் கூடிய இன்சொற்களாலாதல் இன்சொற்களுடன் சேர்ந்த கொடையாலாதல் ஏற்பதற்கு விரும்புதலும், ஒத்த வன்மை யுடையானொடு பொருள் படை முதலியவற்றைக் கொடுக்கல் வாங்கற் றொடர்பின்மை இழிந்தவனிடமிருந்து பொருள் படை முதலியவற்றை ஏற்றல் சிறந்தவனுக்குப் பொருள் படை முதலியவற்றைக் கொடுத்தல் என்பனவும் செய்யப்படாததைச் செய்தற்கு விரும்புதல் என்ற சந்தியின் தன்மையாம் என்பது கருத்து.

[43] பிரியம்—பழகுங்காலத்தில் இனிமையாகவுள்ளது.

[44] ஹிதம்—வருங்காலத்தில் நன்மை பயப்பது.

[45] செய்யப்பட்ட சந்தியைக் காத்தல் என்பது.

தைப் புரத்தல் [46]ஒப்பந்தப்படி வரையறையைத் தழுவுதல் [47]பகைவரால் வேறுபடுத்தப்படாவாறு போற்றுதல் என்பன செய்யப்பட்டதைச் சேர்த்தலாம்.

[48]தூஷ்யனுடைய வஞ்சனையால் பகைவனுக்குச் சந்திக்குரிய தகுதியின்மையை நிலைப்படுத்தி மாறுபடுதல், செய்யப்பட்டதைக் கெடுத்தலாம்.

[49]குற்றங் காரணமாக விலகிய பணியாளனுடனுதல் நண்பனுடனுதல் மீண்டும் சேர்த்தல், சிதறுண்டதைச் சேர்த்தலாம்.

[50]அதன்கண் [51]சென்று வந்தவன் நால்வகைப்படுவான்—[52]காரணம் பற்றிச் சென்று வந்தவன், [53]மாறுபட்டவன், காரணத்துடன் சென்று காரணமின்றி வந்தவன், [54]மாறுபட்டவன் என.

தலைவனது [55]குற்றம் பற்றிச் சென்று [56]குணம் பற்றி வந்த

---

46 சந்தி செய்துகொள்ளும்போது ஏற்படுத்தப்பட்ட ஒப்பந்தத்தையனுசரித்தல் என்பது.

47 பகைவரால் வேறுபடுத்தற்கு முடியாதபடி அச்சந்தியைக் காத்தல் என்பது கருத்து.

48 தூஷ்யன் மூலமாகவுள்ள வஞ்சனையைக்கொண்டு 'பகைவன் சந்திக்குத் தகுந்தவனல்லன்' என்பதை உறுதிப்படுத்தி வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் முன்னர்ச் செய்த சந்தியை விலக்குதல் என்பது கருத்து.

49 சிதறுண்டதைச் சேர்த்தல் என்பது பற்றிக் கூறுகின்றார். ஏதேனும் ஒரு குற்றங் காரணமாகத் தலைவனை விட்டு விலகிய பணியாளனுடனுதல் நண்பனுடனுதல் மீண்டும் சேர்ந்து சமாதானம் செய்துகொள்ளுதல் என்பது கருத்து. இது பிரிந்தவனைப்பற்றியது என்பதில் அடங்கும் என்க.

50 அதன்கண்—சிதறுண்டதைச் சேர்த்தலில்.

51 தன்னை விட்டுச்சென்று மீண்டும் திரும்பி வந்தவன் என்பது.

52 செலவுக்கும் வருகைக்கும் காரணமுண்டென்பது.

53 செலவுக்கும் வருகைக்கும் காரணமின்றென்பது.

54 காரணமின்றிச் சென்று காரணத்துடன் திரும்பியவன் என்பது கருத்து.

55 குற்றம்—ஈண்டு அருளாமை முதலியன.

56 குணம்—அருளுதல் முதலியன.

வனும், [57]பகைவனது குணம் பற்றிச் சென்று குற்றம் பற்றி வந்தவனுமான [58]காரணம் பற்றிச் சென்று வந்தவன் சந்திக்குரியனும்.

[59]இருவருடைய குணத்தைவிட்டுத் தன் குற்றத்தாற் சென்று வந்தவன் நிலையற்ற அறிவுடையன் (ஆதலின்) சந்திக்குரியனல்லன்.

[60]தலைவனது குற்றத்தாற் சென்று, பகைவனிடமிருந்து தன் குற்றத்தால் வந்தவனை காரணம் பற்றிச் சென்று காரணமின்றி வந்தவனைக் குறித்து [61]பிறனால் தூண்டப்பட்டாதல் தன் குற்றத்தாலாதல் தீங்குபுரிய விருப்பத்துடன் வந்தவனா? என் பகைவன் பகைவரைக் களைபவனாக அறிந்து, தீங்கு அச்சம் காரணமாக வந்தவனா? என்னைக் களைய விருப்பமுள்ள பகைவனை விட்டு அன்பு காரணமாக வந்தவனா? என்று ஐயுறுதல் வேண்டும். [62]அறிந்த

[57] பகைவனிடத்துள்ள குணங்காரணமாக அவனை யடைந்து பின்னர் அவனிடம் குற்றத்தைக் கண்டு அவனை விட்டு மீண்டும் தலைவனை அடைந்தவன் என்பது.

[58] செல்வு வருகைகளுக்குக் காரணமுண்மை பற்றி, அவனுடன் சந்தி செய்துகொள்ளுதல் நியாயமாகும் என்பது கருத்து.

[59] தலைவன்பாற் குற்றமில்லாத நிலையில் தன் குற்றத்தால் தலைவனை விட்டுப் பிறனை அடைந்த பின்னர் அதே காரணத்தால் அவனையும் விட்டு மீண்டும் தலைவனை வந்தெய்தியவன், தலைவன் பிறன் என்ற இருவர் மாட்டும் குணத்தை ஏலாமை பற்றி அமைதியற்ற மனமுடையவன் ஆகலின் சந்திக்குரியனல்லன் என்பது கருத்து.

[60] தலைவன்குற்றங் காரணமாகத் தலைவனை விட்டு அவன் பகைவனை யடைந்து, பின்னர் அவனிடமிருந்து தன் குற்றங் காரணமாகத் திரும்பி வந்தவன் ஐயுறத்தக்கவன் என்பது கருத்து.

[61] ஐயுறுதற் பொருளை விளக்கிக் கூறுகின்றார். இவன் என் பகைவனால் தூண்டப்பட்டு எனக்குத் தீங்கு புரிவதற்காக வந்திருக்கக் கூடுமா? அல்லது என்னால் முன்னர்ச் செய்யப்பட்ட தீமையை எண்ணித் தன் குற்றங் காரணமாகவே எனக்குத் தீங்கு புரிதற்கு வந்திருத்தல் கூடுமா? அல்லது என் பகைவன் தன் பகைவனிடமிருந்து வந்த மக்களைக் கொல்லுதற்கு முயலுவதை அறிந்து தானும் பகைவனிடமிருந்து வந்தமை காரணமாகத் தனக்கும் கொலை நிகழக்கூடும் என்ற அச்சத்தால் வந்திருக்கக்கூடுமா அல்லது என்னைக் களைதற்கு விருப்பங்கொண்ட என் பகைவனை விட்டு என்னிடம் முன்னர் ஏற்பட்ட பழமை காரணமாக என்னிடம் வந்திருக்கக் கூடுமா என்றிவ்வாறு ஐயுறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[62] திரும்பி வருவதற்குக் காரணமாக மேற்கூறப்பட்ட நான்கனுள் ஒன்றைக் கண்டபின்னர், 'அவன் நற்கருத்துள்ளவன்' என்று அறியப்படின் அவனை அணிமையிலிருக்கச்செய்து நன்கு கௌரவித்தல் வேண்டும். கருத்து மாறுபட்டவனாயின், மிகச் சேய்மையில் வாழ்ந்திருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

பின் நற்கருத்தை யுடையவனைப் போற்றி மாறுபட்ட கருத்தை யுடைய இழிந்தவனை வெளியேற்றல் வேண்டும்.

[63]தன் குற்றத்தாற் சென்று, பிறன்குற்றத்தால் வந்தவனை காரணமின்றிச் சென்று காரணத்துடன் வந்தவன் [64]எனக்கு அற்றத்தில் உதவுவானா? இவன் இருத்தற்கு இது உரியதா? வேற்றிடத்தை இவன் மக்கள் விரும்பவில்லையா? என் நண்பருடன் சந்தியை ஏற்றவனா? பகைவருடன் விக்கிரகத்தை ஏற்றவனா? தீயவனுடன் சேர்ந்தவனிடமிருந்து அஞ்சினவனா? பகைவனுடன் சந்தி யேற்ற பகைவனிடமிருந்து அஞ்சினவனா? என்று ஐயுறல் வேண்டும். [65]அறிந்த பின் அறிவிற்கேற்ப நடாத்தற் குரியவன்.

[66]செயற்கேடு, [67]வன்மை யழிவு, [68]கல்வியை விலைப்பண்டமாகக் கொள்ளுதல், [69]விருப்ப அழிவு, [70]நாட்டின் தீமை, [71]அவ

---

63 தலைவன்குற்றமின்றித் தன் குற்றங் காரணமாகச் சென்று, பகைவன்குற்றம் பற்றித் திரும்பி வந்தடைந்தவனும் ஐயுறத்தக்கவன் எனக் கூறுகின்றார்.

64 ஐயுறற் பொருளைக் கூறுகின்றார்; என் சோர்வுநிலையில் பகைவன் எனக்குத் தீமை புரியுங்கால் அவனுக்கு இவன் துணைபுரியக் கூடுமா? அல்லது இந்நாட்டில் வாழ்வதே இவனது உடல்நிலை முதலியவற்றிற்குத் தக்கதாயிருத்தல் பற்றி இவன் வந்திருத்தல் கூடுமா? அல்லது இவன் மனைவி மக்கள் பிறநாட்டு வாழ்வை வெறுக்கின்றனரா? அல்லது இவன் என் நண்பர்களுடன் சந்தியை ஏற்படுத்திக் கொண்டவனாயிருக்கக் கூடுமா? அல்லது பகைவனால் தீங்கை எய்தியிருத்தல் கூடுமா? அல்லது தீயவனுடன் நட்புப் பெற்ற பகைவனிடமிருந்து அஞ்சி என்னை அணுகினனா அல்லது பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்ற பகைவனிடமிருந்து அஞ்சி வந்தானா என்று ஐயுறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

65 மேற்கூறியவாறு ஐயுற்று, வருதற்காரணத்தைத் தெளிந்து, வந்தவனுடைய மனதின் நன்மைதீமைக்கேற்ப ஒழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 இனித் தலைவனை விட்டு விலகுதற்குரிய காரணங்களைத் தொகுத்துக் கூறுகின்றார். செயற்கேடு—செய்த நன்றியை மறத்தல்.

67 வன்மை—ஆண்மை முதலிய மூவகை ஆற்றல்கள்.

68 விலைகொடுத்து வாங்குதற்குரிய ஏனைய விலைப்பண்டங்களுக்குச் சமமாகக் கல்வியை நினைத்தல், கல்வியை அவமதித்தலாம் என்றவாறு.

69 'கொடுக்கிறேன்' என்று கூறி விருப்பத்தை யுண்டுபண்ணி, கொடாமையால் வெறுப்பை யுண்டுபண்ணுதல் என்பது.

70 நாட்டில் கொசு, பிணி முதலியவற்றாலுண்டாம் இடர் என்பது.

71 'பணியாளரிடம்' என்பதைக் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

நம்பிக்கை, [72]வல்லவனுடன் விக்கிரகத்தை ஏற்றல் [73]என்பன விடுத்தற் காரணங்களாம் என்பர் ஆசிரியர். [74]அச்சம், [75]இயகக மின்மை, வெகுளி என்பர் கௌடலியர்.

[76]ஈண்டுத் தீங்கு புரிந்தவன் விடத்தக்கவன். [77]பகைவனுக்குத் தீங்கு புரிந்தவன் சந்திக்குரியன். [78]இருவருக்கும் தீங்கு புரிந்தவன் ஐயுறத்தக்கவன் என்பது சமமாம்.

[79]சந்திக்குத் தகுதியில்லாதவனுடன் சந்தி இன்றியமையாதாயின் சிறப்புக் காரணத்தை விலக்கல் வேண்டும்.

சுலோகங்கள்

(1) [80]சிதறுண்டவனுடைய செயலில், பகைவனைச் சார்ந்த

---

[72] வன்மைமிக்கானொரு பகைவனுடன் பொருதிருத்தல் என்பது.

[73] தலைவனிடத்துள்ள மேற்கூறிய குணங்கள் தலைவனைவிட்டுப் பணியாளர் விலகுதற்குக் காரணங்களாம் என்பது கருத்து.

[74] அச்சம் முதலிய மூன்று குணங்களே தலைவனைவிட்டுச் செல்லுதற்குக் காரணங்களாம் என்பதனைக் கௌடலியர் தன் கொள்கையாக வற்புறுத்துகின்றார்.

[75] இயக்கம்—ஊக்கத்துடன் காரியங்களைத் தொடங்குதல்.

[76] சென்று திரும்பினவனைப் பற்றி மீண்டும் சில விசேடங்களைக் கூறுகின்றார். தனக்குத் தீங்கு விளைத்துச்சென்று, பகைவனுக்குத் தீங்கு ஒன்றும் செய்யாது திரும்பி வந்தவன் விடத்தக்கவனேயன்றி ஏற்கத்தக்கவன் அல்லன் என்பது கருத்து.

[77] தனக்குத் தீங்கு புரியாமலே தன்னைவிட்டுச் சென்று, பின்னர் பகைவனை அடைந்து அவனுக்குத் தீங்கு புரிந்து திரும்பி வந்தவன் சந்திக்குரியவன் என்பது கருத்து.

[78] தனக்குத் தீங்கு புரிந்துவிட்டுப் பகைவனையடைந்து, அவனுக்கும் தீங்கை விளைத்துத் திரும்பித் தன்னை வந்தடைந்தவன் எவ்விதமான கருத்துக் கொண்டவன் என்று ஆராய்ந்தறிந்து அதற்கேற்ப அவனை ஏற்றுக் கோடலும் விலக்குதலும் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[79] சந்தி செய்துகொள்ளுதற்குத் தகாதவனொருவனுடன் சந்தியை ஏற்க வேண்டிய இன்றியமையாமையேற்படின் பகைவனுடைய மேன்மைக்குக் காரணமாயுள்ளவற்றை விலக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[80] இனிப் பகைவனைச் சார்ந்தவனொருவன் தன்னை அடைந்திருந்து, ஏதோ ஒரு குற்றங் காரணமாகப் பகைவனை அடைந்து, மீண்டும் திரும்பி வந்தான். சிதறுண்டவருள் ஒருவனாகிய அவனுடன் எங்ஙனம் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் என்பதனைக் கூறுகின்றார்.

[81]நன்மை புரிந்தவனை [82]மறைவாகவும் [83]ஆயுள்காறும் பாதுகாப்புடையனாகவும் செய்தல் என்ற முறையில் வாழ்ந்திருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

(2) [84]தலைவனிடம் சார்ந்தொழுகச் செய்தல், [85]தேர்ந்தவனைப் படையில் இயங்கச்செய்தல், பகைவன்பாலும் காடு நாட்டின் எல்லை வேற்றிடம் என்னுமிவற்றிலும் [86]ஏவுதல் என்பவற்றைச் செய்யலாம்.

(3) [87]தேர்ச்சியற்றவனை விலைப்பண்டத்தை யுடையனாய்ச் செய்தல் வேண்டும். அல்லது [88]அவனுடன் மறைந்தவனைப் பகைவனுடன் சந்தியேற்றல் காரணமாக நாற்புறமும் நிந்திக்கச் செய்து அவனுடைய குற்றத்தை வெளிப்படுத்திக் கொன்றும் விடலாம்.

(4) [89]அல்லது இவனை வருங்கால [90]நலங்குறித்து மறைவி

---

[81] தலைவனுக்கு உதவி புரிந்தவனை என்பது.

[82] மறைவாக—தலைவனுடைய நெருக்கமின்றி வேறு பணியாளனை அடுத்துத் தொழில் புரியுமாறு.

[83] அவன் ஆயுள்வரை பணியாளர் மூலம் பிறர் அறியாவாறு பாதுகாக்கப்பட்டவனாகச் செய்தல் என்பது.

[84] அதாவது மறைவாக இருந்து பரிசோதனை செய்யப்பட்டவிடத்துத் தூய்மையுள்ளவனாக அறியப்பட்டானாயின் அவனைத் தலைவனுக்கு அருகில் வேலைபுரியும்படிச் செய்யலாம் என்பது.

[85] திறமை யுள்ளவனாக அங்கு அறியப்படுவானாயின் படைத்தொழிலில் ஏவலாம் என்பது கருத்து.

[86] தொழில்புரியச் செய்தல் என்பது.

[87] ஏவப்பட்ட தொழிலைச் செய்து முடிக்கும் ஆற்றலற்றவன் என்பதனைக் கண்ட பின்னர் 'இத்துணைவிலைப் பண்டங்கட்கு இத்துணைப் பொருள்' என்ற வரையறையுடன் பகைவனது நாட்டில் விலைப்பண்டங்களை விற்றற்கு அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[88] யாரேனும் ஒரு பகைவனுடன் மறைவிற் சங்கேதம் செய்துகொண்டு 'பகைவனை யான் வயப்படுத்தினேன்' என்று பொய் கூறுமுகமாகத் தன் நேர்மையின்மையை விளக்கியவனொருவனை, சந்திக்குரிய பகைவன் அறிதற்பொருட்டு நாற்புறமும் சாற்றுமுகமாக நிந்தித்துப் 'பொய் கூறுதல்' என்ற அவன்குற்றத்தையே காரணமாகக் கொண்டு கொலை செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[89] அல்லது—பறைசாற்று முகமாக நிந்தித்துக் கொலைசெய்தல் இன்றி.

[90] நலம்—ஏமமும் புதுநலமும் ஆம்.

னொறுத்தலாற் களைதல் வேண்டும். [91]சென்று வந்தவன் பிற்காலத்தில் கொலையை விரும்புகிறவனாக அறிந்தாற் கொல்லுதல் வேண்டும்.

(5) பகைவனிடமிருந்து வந்தவன், பகைவனுடன் கூடிப் பழகியதால் உண்டான குற்றமுடையனாகலின் பாம்புடன் கூடி வாழ்தல்போல் [92]யாண்டும் அச்சத்தால் நிந்திக்கப்பட்டவனும்.

(6) [93](அவன்,) பேயத்தியின் [94]விதையைப் புசிக்கும் மாட்டப் புறவுக்கு [95]இலவமரம் போல் [96]எப்பொழுதும் வெறுப்பை யுண்டுபண்ணுபவனும் பின்னரும் அச்சத்தை விளைப்பவனுமாம்.

(7—8) [97]இடம் காலங்களால் குறிக்கப்பட்ட வன்மை வெளிப்படைப் போராம். [98]அச்சுறுத்தல், இடுக்கண் விளைத்தல், விழிப்பின்மை விதனங்களில் துன்புறுத்தல், ஓரிடத்தில் விடுதலை, மற்றோரிடத்துத் தகர்த்தல் என்பன வஞ்சகப்போரின் இலக்கண

---

[91] சென்று திரும்பியவரைப்பற்றிப் பொதுவான விதியைக் கூறுகின்றார்.

[92] எப்பொழுதும் அஞ்சுவதற்குக் காரணமாயிருத்தல் பற்றி வெறுக்கத்தக்கவனேயாம் என்பது.

[93] அவன்—சென்று மீண்டவன்.

[94] விதை என்பது, ஈண்டுப் பழம் என்னும் பொருட்டு.

[95] இலவு, என்றும் பழுப்பதில்லையாகலின் அது விரும்பத்தகாதது என்பது; 'இலவுகாத்த கிளிபோல' என்பது பழமொழி.

[96] வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசனுக்கு எப்பொழுதும் அச்சத்தை விளைப்பவனாவான் என்பது.

[97] இனி இரு சுலோகங்களால் போரின் தன்மைபற்றிக் கூறுகின்றார்; இன்னவிடத்தில் இன்ன காலத்தில் நம்மிருவர்க்கும் போர் உண்டாம் என்று கூறி வன்மையை யேற்றல் வெளிப்போர் எனப்படும்.

[98] படை சிறியதாயினும் மிகையாகவுள்ளதென்ற மலைப்பை யுண்டு பண்ணி அச்சுறுத்தல், அரண் முதலியவற்றைத் தீயிடல், களவு செய்தல், விழிப்பின்மை விதனம் முதலிய நிகழ்ச்சியில் இடர் விளைத்தல், ஓரிடத்தில் போர் நிகழுங்கால் அதை நிறுத்தி வேறொருவனைத் தகர்க்க முயலுதல் முதலியன வஞ்சகப் போரின் இலக்கணங்களாம் என்பது கருத்து.

மாம். [99]வஞ்சித்தல், வேறுபடுத்தல் என்பவற்றைப் பயனாகக் கொண்டது மறைவுப்போரின் இலக்கணமாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 14, 15-ஆம் பிரகரணங்கள்
'சந்திசெய்துகொண்டோர் பிரிந்துசேறல்', 'வரையறை யுடையது வரையறையில்லது, பிரிந்தவனைப்பற்றியது என்னும் சந்திகள்' என்னும் நூற்றுநான்காம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[99] 168, 171-ஆம் அத்தியாயங்களிற் கூறப்படுமாறு வஞ்சித்தல் முதலியவற்றின் மூலம் பகைவனுக்குத் துன்புறுத்தலைப் பயனாகக்கொண்ட செயல்கள் மறைவுப்போரின் இலக்கணங்களாம் என்க.

ஏழாம் அதிகாரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

பதினாறும் பிரகரணம்—[1]பிரித்தலைக் காரணமாகவுடைய சந்திவிக்கிரகங்கள்

நூற்றைந்தாம் அத்தியாயம்

வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் [2]இரண்டாவது பிரகிருதியை [3]இங்ஙனம் [4]ஏற்றல் வேண்டும் ;—[5]பின்னுள்ள என் நண்பனைக் களையமாட்டான், [6]பின்னுள்ள நண்பனுக்குத் தீங்கு புரிபவனைத் தடுப்பான். [7]மேற்சேறற்குரியவனை அணுகமாட்டான், [8]என் படை இருமடங்காகும். [9]எனக்குக் கூலம் நட்புப்படைகள் உண்

105-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பிரித்தலை (துவைதீபாவத்தை)க் காரணமாகக் கொண்டு நிகழும் சந்தி விக்கிரகங்களின் இயல்பைக் கூறுவது இப்பிரகரணம். சந்தி விக்கிர கங்களை ஒருசேர ஏற்றல் துவைதீபாவம் எனப்படும். அதனால் ஏற்கத்தக்க சந்தி விக்கிரகங்கள் இவண் கூறப்படும் என்பது கருத்து. முன் அத்தியா யத்தில் வரையறையுடைய சந்தி முதலியன கூறப்பட்டன. துவைதீ பாவத்தை ஏற்றவிடத்து அவற்றை மேற்கொள்ளுதற்குரிய காரணங்களைக் கூறுவது இப்பிரகரணம். ஆகலின் பிரகரண வியைபு புலனும்.

[2] தன் நாட்டை அடுத்திருக்கும் நாட்டிலுள்ள பகைவன் என்பது.

[3] இங்ஙனம்—பின்னர்க் கூறும் முறைப்படி.

[4] உதவி குறித்து ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[5] கூடி மேற்சேறலால் உண்டாம் பயன்களைக் கூறுகின்றார். வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய பின்னுள்ள நண்பனைக் களைதல் என்ற தீங்கைச் செய்தற்கு அவ் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட சிற் றரசன் முன்வரமாட்டான் என்பது ஒரு பயனும் என்க.

[6] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் ஏற்கப்பட்ட சிற்றரசன் அவ் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய பின்னுள்ள நண்பனைக் களையும் வேறொரு பகை வனைத் தடுக்கக்கூடும் என்பது இரண்டாவது பயனும்.

[7] அவன்பக்கத்தில் சேர்ந்துகொள்ளமாட்டான் என்பது.

[8] ஏற்கப்பட்ட சிற்றரசனது படைகளுடன் கூடிய என் படை முன்னை யதை விட இருமடங்காகப் பெருகும் என்பது.

[9] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் ஏற்கப்பட்டவன் தன் நாட்டினின்றும் கூலம் முதலியவற்றைக் கொண்டுவருதற்கும், நட்புப்படையின் வருகைக் கும் தடைசெய்யமாட்டான் என்பது கருத்து.

டாகும். [10]பகைவனுக்காயின் தடைப்படும். [11]வழியில் எனக்குப் பலரால் நெருக்கடியிருப்பின் சிறுபகைகளைத் தாக்குவான். [12]அரண் காடுகளில் பின்னடைந்தவிடத்துப் படைகளோடு இயங்குவான். பொறுத்தற் கியலாத [13]தீங்குண்டாயின் [14]மேற் சேறற்குரியானைச் சந்தியில் நிலைப்படுத்துவான். [15]ஊதியப் பகுதியைப் பெற்று என்னுடைய மற்ற பகைவருக்கு நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணுவான் [16]என்று கருதுமிடத்து (ஒரு) சிற்றரசனுடன் சேர்ந்து (வேறு) [17]சிற்றரசனுடன் மேற்சேறல் வேண்டும்.

[18]துவைதீபாவத்தை யடைந்தவன் [19]சிற்றரசருள் ஒருவனிட மிருந்து [20]பொருளாற் படையையும் படையாற் பொருளையும் விரும்புதல் வேண்டும்.

---

[10] கூலம் முதலியவை பகைவனது நாட்டுக்குச் செல்லாவாறு தடை செய்யப்படும் என்பது கருத்து.

[11] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் செல்லுங்கால் நடுவழியில் செலவைத் தடுக்கும் கள்வரை அச்சிற்றரசன் களைவான் என்பது.

[12] அரண்களிலும் காடுகளிலும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய படைகள் பின்னடைதற்குரிய நிலையில் பகைவரால் தீங்கு நேராவாறு அவற்றை அச் சிற்றரசன் பாதுகாப்பான் என்பது.

[13] தீங்கு—ஈண்டு வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு உண்டாயது.

[14] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடன் மேற்சேறற்குரியான் சந்தி செய்து கொள்ளும்படி அச் சிற்றரசன் செய்வான் என்பது.

[15] வரையறை செய்துகொண்டபடி வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிட மிருந்து அச் சிற்றரசன் ஊதியப் பகுதியைப் பெற்று, அவ் வெற்றிவிருப்ப முள்ளவன் வரையறை மீறாதவன் என்பதைப் பலரும் அறியும்படிச் செய்து ஏனைய பகைவர்களுக்கும் அவனிடம் நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணுவான் என்பது கருத்து.

[16] இங்ஙனம் பத்து வகையான பயன்கள், கூடி மேற்சேறலால் உண்டாவன என்பது.

[17] பின்பக்கத்திலும் இருமருங்கிலுமுள்ள நாட்டில் உள்ளவராற் பெறற்குரிய பயனைப் பெறவிருக்கும் அயல்நாட்டவனை யடைந்து அவனுடன் கூடி மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[18] ஒன்றுகூடிய பின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அவநம்பிக்கை யுடையனாயின் அவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். துவைதீபாவத்தை யடைந்தவன்—சந்தி விக்கிரகங்களை மேற்கொண்டவன்.

[19] பின்னும் பக்கத்திலுமுள்ள அரசருள் ஒருவரிடமிருந்தென்பது.

[20] படை குறைவாயிருப்பின் பொருளாற் படையையும், பொருள் குறைவாயிருப்பின் படையாற் பொருளையும் அடைய விரும்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[21]அவர்களுள் [22]சிறந்தவனிடமிருந்து மிகுதியான பகுதியாலும், [23]ஒத்தவனிடமிருந்து ஒத்ததாலும், [24]இழிந்தவனிடமிருந்து குறைந்ததாலும் (ஏற்பது) சமசந்தியாம். [25]மாறுபடின் விடமசந்தியாம். [26]அவற்றில் ஊதியம் சிறப்புறின் அதிசந்தியாம்.

[27]விதனமுள்ளவனும் [28]தீங்குக்குரியவற்றில் ஈடுபட்டவனும் [29]இடுக்கணை யுடையவனுமான சிறந்தவனுடன் தாழ்ந்தவன்

---

[21] கூடி மேற்சேறற்கும், அவரால் விரும்பப்படும் ஊதியக் கூற்றைப் பெறுதற்கும் சந்தி இன்றியமையாதாகலின், அச் சந்தியின் பிரிவுகளைக் கூறுகின்றார் ; அவர்களுள்—சிற்றரசர்களுள்.

[22] வன்மைமிக்கானிடமிருந்து படை பொருள்களைப்பெற விரும்பின் ‘மிகுதியான கூற்றைக் கொடுத்தல்’ என்ற வரையறையுடன் ஏற்கப்படுவது முதல்வகைச் சமசந்தியாம்.

[23] தனக்குச் சமமானவனிடம் ‘சமமான கூற்றைக் கொடுப்பது’ என்ற ஒப்பந்தத்துடன் ஏற்கப்படும் சந்தி இரண்டாவது சமசந்தியாம்.

[24] தன்னிற்றாழ்ந்தவனிடம் தன்னிற் குறைந்த கூற்றைக் கொடுப்பதாய் வரையறை செய்துகொண்டு ஏற்கப்படும் சந்தி மூன்றாவது சமசந்தியாம். எனவே மேற்கூறியவாறு சமசந்தி மூவகைப்படும் என்க.

[25] வன்மை மிக்கானிடம் சமமான கூற்றினுலாதல் குறைந்த கூற்றினுலாதல் ஏற்றல் என்பதாக முதற்பிரிவு மாறுபடின் இருவகையும், ஒத்தவனிடம் அதிகமான கூற்றினுலாதல் குறைந்த கூற்றினுலாதல் ஏற்றல் என்பதாக இரண்டாவது பிரிவு மாறுபடின் இருவகையும், தாழ்ந்தவனிடம் ஒத்த கூற்றினுலாதல் அதிகமான கூற்றினுலாதல் ஏற்றல் என்பதாக மூன்றாவது பிரிவு மாறுபடின் இருவகையும் ஆக விடமசந்தி அறுவகைப்படும் என்பது கருத்து.

[26] மேற்கூறிய சமசந்தி மூன்றும் விடமசந்தி ஆறும் ஆகிய ஒன்பது சந்திகளுள் ஒவ்வொன்றும் வரையறைக்கு மேல் அதிகமாகப் பெறுங்கால் அதிசந்தி என மற்றும் ஒன்பதாம். ஆகச் சந்தி பதினெட்டு வகைப்படும் என்க.

[27] படையை ஒத்தது எனவும், அதைவிட மிகுந்தது எனவும், தாழ்ந்தது எனவும் ஊதியம் மூவகைப்படும். தாழ்ந்தவன் சிறந்தவனுடன் சந்தியை ஏற்குங்கால் அவ்வூதியம் காரணமாக உண்டாம் பிரிவுகளைக் கூறுகின்றார். விதனமுள்ளவன்—முரண்பட்ட குணத்தை யுடையவன்.

[28] தீங்கு—உடற்கேடு.

[29] ஒரு வழியாலும் பல வழியாலும் உண்டாய இடுக்கணை யுடையவன் என்பது.

[30]படையையொத்த ஊதியத்தால் சந்தி செய்துகொள்ளல் வேண்டும். [31]சந்தியை ஏற்றவன் அவனுக்குத் தீங்கிழைக்க வல்லவனாயின் வன்மையை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். [32]இன்றேல் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

[33]குறைந்த [34]ஆற்றல் [35]வன்மைகளை ஈடுசெய்தற்கும் அரண் நட்புப்படைகளைப் பாதுகாத்தற்கும் [36]எதிர்பார்க்கப்படும் பொருளைக் குறித்துச் செல்லும் [37]நிலையிலுள்ள தாழ்ந்தவன் [38]சிறந்தவனுடன் ஒத்த படையைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தால் சந்தி செய்யலாம். சந்தியை ஏற்றவன் [39]நற்கருத்துடையானை யருளுதல் வேண்டும். [40]இன்றேல் வன்மையை ஏற்கலாம்.

---

[30] சிறந்தவன் விதனம் முதலியவற்றால் தாக்கப்பட்டமை காரணமாக அவனிடம், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு மதிப்பின்மை பற்றி அதிகக் கூற்றினால் சமசந்தி செய்துகொள்ளவேண்டியிருப்பினும் இவ்வாறு விடம சந்தி செய்யப்படுகிறது என்க.

[31] அவமதிக்கப்பட்டவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். மேற்கூறியவாறு சந்தியை ஏற்ற சிறந்தவன் தன்னை யவமதித்த வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குத் தீங்கிழைக்க வல்லவனாயின், தன் விதனம் முதலியவற்றைப் பரிகரித்து, அதன்பின் விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[32] இன்றேல்—அங்ஙனம் செய்ய வன்மையின்றேல்; இது படையை ஒத்த ஊதியத்தாற் செய்யப்படும் சந்தி என்க.

[33] தாழ்ந்தவனுக்குச் சிறந்தவனுடன் விடம சந்தியைக் கூறி இனிச் சம சந்தியைக் கூறுகின்றார்.

[34] ஆற்றல்—ஆண்மை முதலியன.

[35] வன்மை—படை பொருள் முதலியவை காரணமாகவுள்ளது.

[36] நிச்சயம் கைகூடும் என்று தீர்மானிக்கப்பட்ட நிலையிலுள்ள செயலைச் செய்தற் பொருட்டுச் செல்லும் என்பது.

[37] நிலை—மேற்கூறியவாறு, ஈடுசெய்தல் முதலியவற்றால் ஆக்கப்பட்டது.

[38] சிறந்தவனுடன் அதிகக் கூற்றினால் சந்திசெய்தல் என்று முற்கூறிய சம சந்தியைச் செய்து கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[39] சந்தி செய்துகொண்ட இழிந்தவன் சிறந்தவனுக்குத் தீங்கிழைக்க விருப்பமற்றிருப்பவனாகக் கருதப்படின், அவனை யருளுதல் வேண்டும் என்பது.

[40] இன்றேல்—கருத்து வேறுபட்டிருப்பின். இது ஒத்த படையைவிட அதிக ஊதியத்தாற் செய்யப்படும் சந்தி என்க.

[41]விதனம், [42]மக்கட்கலாம் இவை உண்டாகப் பெற்றவனும் நெருக்கமுள்ள தீங்கை யுடையவனுமான சிறந்தவனுடன் குறை வுள்ள வழியில் பகைவன்பால் [43]மேற்சேற விருப்பமுள்ளவனும், போரின்றியே [44]மாறுபடாத பயன்விளைவுள்ள ஊதியத்தை ஏற்க விருப்பமுள்ளவனும், [45]அரண் நட்புக்களால் செருக்குற்ற வனுமான தாழ்ந்தவன் ஒத்த படையைவிடக் குறைந்த ஊதியத் தால் சந்தி செய்யலாம். [46]சந்தியை ஏற்றவன் [47]அவனுக்குத் தீங்கு புரிய வன்மையுடையனுயின் வன்மையை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். இன்றேல் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

[48]உட்கலாம் [49]விதனங்களற்ற சிறந்தவன், [50]முரண்படச் செயற்றொடக்கமுள்ளவனுக்கு [51]மீண்டும் கேடு செலவுகளை உண்டாக்குதற்கும் [52]தூஷ்யர் படைகளை வெளியேற்றுதற்கும்

---

41 சிறந்தவனுடன் தாழ்ந்தவன் ஒத்த படையைவிடக் குறைந்த ஊதி யத்தாலேற்கும் சந்தியைக் கூறுகின்றார். விதனம்—வேட்டை முதலியவற்றி லீடுபடுதல்.

42 வெகுளி, பேராசையுள்ளவர், அச்சமுள்ளவர் என்போரின் மிகுதி யான கோபம் என்பது.

43 குறுகிய இடத்தில் (அற்றம் பார்த்துப்) பகைவனுடன் மேற் சேற விரும்புகிறவன் என்பது.

44 பயன் விளைவில் மாற்ற மற்ற ஊதியத்தை என்க.

45 சிறப்புள்ள அரண் நண்பர்களை அடைந்திருத்தல் பற்றிச் செருக் குள்ளவன்.

46 தாழ்ந்தவனுடைய மேற் கூறிய விடம சந்தியை ஏற்ற சிறந்தவன்.

47 குறைந்த ஊதியத்தாற் சந்தி செய்து தன்னை அவமதித்த தாழ்ந்த வனுக்குத் தீங்கைச் செய்ய வன்மை யிருப்பின் சிறந்தவன் விக்கிரகத்தை ஏற்கலாம்.

48 தாழ்ந்தவனிடமிருந்து சிற்சில காரியங்கள் காரணமாகச் சிறந்த வனும் குறைந்த ஊதியத்தைப் பெற்றுச் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்; உட்கலாம்—நாட்டு மக்களிடையே உண்டாம் பூசல். (கலக்கம்)

49 வேட்டை முதலியவற்றில் ஈடுபாடற்ற.

50 உரியனவல்லாத இடம் காலங்களில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட செயலை யுடைய பகைவனுக்கென்பது.

51 இடம் காலங்களுக்கு மாறுபடச் செயலைத் தொடங்கியதால் உண் டான கேடு செலவுகளைத் தவிர, மீண்டும் ஊர்தி பணியாளர்களுக்கு அழிவு, பொருட் செலவு என்னும் இவற்றை யுண்டாக்குதற்கும் விரும்பினால்.

52 தன் நாட்டிலுள்ள தூஷ்யப்படைகளை யழிக்க விரும்பினால்.

[53]தூஷ்யர் படைகளைக் கொள்ளுதற்கும் [54]துன்புறுத்தற்கும் களைதற்குமுரியவரைத் தாழ்ந்தவனுடன் துன்புறுத்தற்கும் விரும்பு வானாயின் [55]சந்திநோக்கம் நற்கருத்துக்களை யுடையனாய்க் குறைந்த ஊதியத்தை ஏற்றல் வேண்டும். [56]நற்கருத்துடையவ னுடன் சேர்ந்து பொருளை விரும்பல் வேண்டும். [57]இன்றேல் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும்.

[58]இங்ஙனம் ஒத்தவன் ஒத்தவனை வஞ்சித்தலையோ அருளு தலையோ செய்தல் வேண்டும்.

[59]பகைப்படை, நண்பர், காட்டில் வாழ்வோர் இவர்களை எதிர்ப்பவனும் பகைவனுடைய வேறுநிலத்தை யறிவிப்பவனு

---

[53] பகைவன் நாட்டிலுள்ள தூஷ்யப்படைகளைத் தன் நாட்டிற்குக் கொண்டு சேர்க்க விரும்பினால்.

[54] இரு புறத்தும் துன்புறுத்தற்கும் களைதற்குமுரிய பகைவனைத் துன் புறுத்தல் முதலியன செய்தற் பொருட்டுத் தாழ்ந்தவனை உதவியாகக் கொள்ளுதல் என்பது.

[55] பல தீங்குகளை யுடைய விக்கிரகத்தை விடச் சந்தியே மேம்பட்டது என்று கருத்து.

[56] கருத்துவேறுபாடற்ற தாழ்ந்தவனுடன் கூடியிருந்து உதவியைச் செய்தல் வேண்டும்.

[57] தாழ்ந்தவன் கருத்துமாறுபட்டவனாயின் விக்கிரகத்தை ஏற்றல் வேண்டும். இது ஒத்தபடையைவிடக் குறைந்த ஊதியத்தால் ஏற்கும் சந்தி என்க.

[58] தாழ்ந்தவன் சிறந்தவனுடன் செய்யும் சந்திகட்கு மேற்கூறிய பிரிவு களையே ஒத்தவனுடன் ஒத்தவன் செய்துகொள்ளும் சந்தியிலும் கொள்க என்று மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார். தாழ்ந்தவனுக்கும் சிறந்தவனுக்கும் உண்டாய சந்திகளில் கருத்தொற்றுமை, அதன் வேறுபாடு இவற்றைக் காரணமாகக் கொண்டு அருளுதல் வஞ்சித்தல்களை ஏற்றல் வேண்டும் என்று முன்னர்க் கூறியவாறே ஒத்தவர்களுக்குண்டாம் சந்தியிலும் கொள் ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[59] இனி ஒத்தவர்களுக்குப் படையை யொத்த ஊதியத்தாற் சந்தியைக் கூறுகின்றார். பகைவனைச் சார்ந்த நண்பர், காட்டில் வாழ்வோர் இவர்களை எதிர்த்துப் போர் புரிய வல்லவனும் பகைவனுடைய நாட்டின்கண் மலைக் குகை முதலியவைகளில் இயங்குவதற்குரிய வழிகளைத் தெரிவிப்பவனுமான ஒத்த அரசனுடன் தன் நாட்டினரையும் பிற்புறத்துள்ளவரையும் பாதுகாத் தற் பொருட்டுப் படையை யொத்த ஊதியத்தாற் சந்தி செய்து கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

மாகிய ஒருவனுடன் தானியத்தையும் பின்னுள்ள நண்பரையும் காத்தற்பொருட்டுப் படையை யொத்த ஊதியத்தால் சமமானவன் சந்தி யேற்கலாம். சந்தி யேற்றவன் நற்கருத்துடையவனுக்கு அருளுதல் வேண்டும். இன்றேல் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும்.

[60]விதனங்கள் மக்கட்கலாம் இவை உண்டாகப் பெற்றவன், பலரொடு பகைத்தவன் [61]என்பவருடன் [62]வேறுமுகமாக எய்தப் பெறும் சமமானவன் ஒத்த படையைவிடக் குறைந்த ஊதியத்தால் சந்தி செய்துகொள்ளல் வேண்டும். சந்தி யேற்றவன் அவனுக்குத் தீங்குபுரிய வல்லவனுயின் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும். இன்றேல் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

[63]இவ்வாறுள்ளவனும் [64]சிற்றரசனுக்கு வயப்பட்ட செயலையுடையவனும் [65]உண்டாக்குதற்குரிய படையை யுடையவனுமான ஒத்தவன் ஒத்த படையைவிட அதிகமான ஊதியத்தால் சந்தி செய்தல் வேண்டும். சந்தியை ஏற்றவன் நற்கருத்தை யுடையவனை யருளுதல் வேண்டும். இன்றேல் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும்.

---

[60] ஒத்த படையைவிடக் குறைந்த ஊதியத்தாற் சந்தியைக் கூறுகின்றூர்.

[61] என்ற சமமானவருடன் என்க.

[62] ஒத்தவன் துணையின்றியே விரும்பிய தன் காரியத்தை நிறைவேற்றிக் கொள்ளக் கூடியவன். குறைந்த ஊதியத்தால் சந்தி செய்தற்குரிய வேறொரு சிற்றரசனை எளிதாக அடைய இயலுங்கால் ஒத்த படையைவிடக் குறைந்த ஊதியத்தாற் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் என்று உரை கூறுவாருமுளர்.

[63] ஒத்த படையைவிட அதிகமான ஊதியத்தாற் சந்தியைக் கூறுகின்றூர்; இவ்வாறுள்ளவன்—விதனம், மக்கட்கலாம், பலரைப் பகைத்தல் முதலியவற்றையுடையவன்.

[64] சிற்றரசன் உதவியைக்கொண்டே காரியசித்தியை அடைதற்குரியவன் என்பது.

[65] போதிய அளவு படையின்மையால், இனி அதிகமான படையை உண்டாக்க வேண்டிய (சேகரிக்க வேண்டிய) நிலையிலுள்ளவன் என்பது.

[66]விதனம் மக்கட்கலாம் உண்டாகப் பெற்ற ஒருவனைத் தகர்த்தற்கு விருப்பமுள்ளவனும், [67]நன்கு தொடங்கப்பெற்றதும் [68]பயன்விளைவுள்ளதுமான [69]அவன்செயலுக்குத் தீங்கிழைக்க விருப்பமுள்ளவனும், பகைவரின் [70]மேற்சேறலைத் தொடக்கத்திலேயே தாக்க விருப்பமுள்ளவனும், [71]மேற்சேறற்குரியானிடமிருந்து மிகையாகப் பெறுபவனுமான [72]இவர்கள், சிறந்தவன் தாழ்ந்தவன் ஒத்தவன் என்பவரிடம் [73]மிகையாகக் கேட்டல் வேண்டும். [74]மிகையாகக் கேட்கப்பட்டவனும், முயன்று தகர்த்தற்குரிய பகைவனையும் [75]நட்புப்படை காட்டுப்படைகளையும் [76]பகைப்படையால் அழிக்க விருப்பமுள்ளவனும், [77]தொலைவி

---

[66] தன்னுடன் சந்தியைச் செய்துகொள்ள விருப்பமுள்ள வெற்றி விருப்பமுள்ளவனிடமிருந்து தன்பாலுள்ள தாழ்மை, ஒற்றுமை, சிறப்பு முதலியவைகளைக் கருதாது மிகுந்த ஊதியத்தைக் கேட்கும் ஒரு சிற்றரசனுடன் ஊதியச் சிறப்பு காரணமாயுண்டாம் அதிசந்தியைக் கூறுகின்றார்; 'விதனம்...... உண்டாகப்பெற்ற' என்பதைப் பின் வரும் 'சிறந்தவன் தாழ்ந்தவன் ஒத்தவன்' என்பவற்றுடனும் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[67] நன்கு—உரிய இடம் காலங்களில்.

[68] நன்கு தொடங்கப்பட்டமை காரணமாகவே பயன்விளைவில் ஐயமற்றதுமான.

[69] அவன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

[70] மேற்சேறலை ஏற்றக்கால் அவனுடைய அரண் முதலியவற்றைத் தகர்க்க விருப்பமுள்ளவனும் என்பது.

[71] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தனக்குக் கொடுக்க விரும்பும் பொருள் முதலியவற்றைவிட மிகையாயதை அவனால் மேற்சேறற்குரியவனிடமிருந்து அடைதற்குரியவனும்.

[72] இவர்கள்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குத் தாழ்ந்தவர், சிறந்தவர், ஒத்தவர் என்போர்.

[73] தம்பாலுள்ள தாழ்மை முதலியவற்றைக் கருதாது, விரும்பியவாறு கேட்கலாம் என்பது; இது சந்தியை ஏற்பவருக்குரிய விதியாம்.

[74] சந்திவிருப்பமுள்ளவனும் கேட்கப்பட்டவனுமான வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குரிய விதியைக் கூறுகின்றார்.

[75] பகைவனுடைய நட்புப் படை முதலியவற்றை என்க.

[76] தன்னுடன் சந்தியை ஏற்ற சிற்றரசனுடைய படையால்.

[77] தன்னுடன் சந்தியை ஏற்பவனுடைய படைக்கு நெடுந்தூரம் நிகழும் போக்குவரவுகளாலும் நீண்ட நாள் செயல் புரிதலாலும் உண்டாம் அழிவு முதலியவற்றை விரும்புகிறவன் என்பது கருத்து:

லுள்ள இடம் காலங்களில் பகைப்படைக்கு அழிவு செலவுகளைச் செய்ய விருப்பமுள்ளவனும், [78]பகைப்படையால் மிகுதியை யடைந்து பகைவனையே களைய விருப்பமுள்ளவனும், [79]பகைப் படையை ஏற்க விருப்பமுள்ளவனும் தம் படையைப் போற்றற் பொருட்டு [80]மிகையாகக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[81]மேற்சேறற் குரியானைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு தாழ்ந்த வனைக் கைக்கொள்ள விருப்பமுள்ளவனும், [82]பகைவனைக் களைந்த பின் [83]அவனையே களைய விருப்பமுள்ளவனும், [84]கொடுத்த பின் னர்த் திரும்பப்பெறும் விருப்பமுள்ளவனுமான சிறந்தவன் ஒத்த படையைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தால் சந்தியேற்றல் வேண்டும். [85]சந்தி செய்தவனுக்குத் தீங்குபுரிய வல்லமை யுடையவன் வன் மையை ஏற்றல் வேண்டும். இன்றேல் சந்தியை ஏற்றல் வேண் டும். [86]மேற்சேறற்குரியானுடன் சந்தியை ஏற்றுமிருக்கலாம்.

---

78 மேற்சேறற்குரியவனை வென்றபின் அடையத்தக்க அவனுடைய நால்வகைப் படைகளால் மிகுதியை யடையப்பெற்றுச் சந்திகுறித்துத் தன்னால் மிகையாகக் கொடுக்கப்பட்டதை அச் சிற்றரசனிடமிருந்து மீண்டும் கவர விருப்பமுள்ளவன் என்பது.

79 சந்தி ஏற்பவனது உதவியைக்கொண்டு மேற் சேறற்குரியானுடைய படையை ஏற்க விருப்பமுள்ளவன்.

80 அதிகப் பொருள் கேட்கப்பட்டவன் கேட்கப்பட்ட அனைத்தையும் மேற் கூறிய பயன் கருதி,கேட்பவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

81 இங்ஙனம் மிகையாகக் கேட்டல் கொடுத்தல்கள் காரணமாயுண்டாம் அதிசந்தியைக் கூறி, இனி சிறந்தவன் தாழ்ந்தவனுடன் செய்து கொள்ளும் மூவகைச் சந்தியைக் கூறுகின்றார். மேற்சேறற்குரியானைக் களைதற் பொருட்டு எல்லாப் படைகளையும் தொகுத்தல் என்பதைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு தாழ்ந்தவனைத் தன்வயப்படுத்திக் கொள்ள விருப்பமுள்ளவன்.

82 பகைவன்—மேற்சேறற்குரியான்.

83 அவன்—தாழ்ந்தவன்.

84 அதிகத்தைக் கொடுத்துப் பின்னர் அதைக் கவர விருப்பமுள்ளவன்.

85 தாழ்ந்தவன் சந்தியை ஏற்ற பின்னர்ச் செய்தற்குரிய விதியைக் கூறுகின்றார்.

86 சந்தியை ஏற்றவன் மேற்சேறற்குரியானுடன் சந்தி செய்து கொண்டு 'இருத்தலை' (ஆதனத்தை) ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[87] தூஷ்யன், பகைவன், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர்களுடைய படையை இவனுக்குக் கொடுக்கலாம்.

[88] விதனம் மக்கட்கலாம் உண்டாகப்பெற்ற சிறந்தவன் தாழ்ந்தவனுடன் படையை யொத்த ஊதியத்தாற் சந்தியேற்றல் வேண்டும். சந்தி யேற்றவன் அவனுக்குத் தீங்கிழைக்க வல்லவனுயின் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும். இன்றேல் சந்தியை யேற்றல் வேண்டும்.

[89] இவ்வாறுள்ள இழிந்தவனுடன் சிறந்தவன், ஒத்த படையை விடக் குறைவான ஊதியத்தாற் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும். சந்தியை ஏற்றவன் அவனுக்குத் தீங்கிழைக்க வல்லவனுயின் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும். இன்றேல் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[90] ஆகலின் சந்திசெய்பவனும் சந்தி யேற்பவனும் காரணத்தை அறிதல் வேண்டும். [91] பின்னர் [92] இரு புறமும் சூழ்ந்தறிந்து [93] எதனுல் மேன்மையாமோ அதை யடைதல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் பதினுரும் பிரகரணம்
‘ பிரித்தலைக் காரணமாகவுடைய சந்தி விக்கிரகங்கள் ’
என்னும் நூற்றைந்தாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[87] தன்னுல் கொல்லத்தக்க தூஷ்யன் முதலியவர்களைச் சந்தியின் நிமித்தம் சந்தியை விரும்பும் சிறந்தவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[88] படையைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தாற் செய்யும் சந்தியைக் கூறிப் படையை யொத்த ஊதியத்தாற் செய்யும் சந்தியைக் கூறுகின்றுர்.

[89] ஒத்த படையை விடக் குறைந்த ஊதியத்தாற் செய்யும் சந்தியைக் கூறுகின்றுர்; இவ்வாறுள்ள—விதனம் முதலியன உண்டாகப் பெற்ற.

[90] ஊதிய ஒப்பந்தத்திற்கும் அதை ஏற்றற்குமுரிய காரணம் பலவிதமாயிருத்தலால் என்பது.

[91] காரணத்தை அறிந்த பின்னர் என்பது.

[92] சந்தியை ஏற்றல் சிறந்ததா அல்லது விக்கிரகத்தை மேற்கொள்ளல் சிறந்ததா என்று இரு நிலைமையையும் ஆராய்ந்தறிந்து.

[93] எவ்வுபாயம் மேற்கொள்ளப்பட்ட விடத்துத் தனக்குச் சிறப்புண்டாமோ, அவ்வுபாயத்தை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகாரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

17, 18-ஆம் பிரகாரணங்கள்—[1]மேற் சேறற்குரியான் செயல், அருளுதற்குரிய நண்பர்கள்

நூற்றாறும் அத்தியாயம்

[2]மேற்சேறற்குரியவன் [3]மேற்சேறப்படும் முன் [4]சந்தியின் காரணத்தை யேற்றலேயோ [5]அழித்தலேயோ விரும்பினுனாயின் கூடிச்செயல்புரிவோருள் ஒருவனுடன் [6]ஊதியத்தின் இரு மடங்காற் சந்தியைச் செய்துகொள்ளல் வேண்டும். [7]சந்தி செய்பவன் [8]அவனுக்குண்டாம் [9]கேடு, [10]செலவு, [11]அயலூர்ச் செலவு, இடுக்

106-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] மேற்சேறற்குரியவன்—தன்னைக் குறித்துவரும் பகைவனை எதிர்த்து மேற் செல்பவன். அவன், தன்னைப் பின்தொடர்ந்து கூடிவரும் துணைவர் பால் நடந்து கொள்ளவேண்டியதும், அத்துணைவர்கள் அவன்பால் நடந்து கொள்ள வேண்டியதுமாகிய ஒழுங்குகள். மேற் சேறற் குரியவர், மேற் சேறலில் கூடித்துணைபுரிபவர் என்னுமிவர்கள் ஒருவரோடொருவர் சந்தி முதலியவற்றை ஏற்பதற்குரிய விதிமுறைகள் கூறப்பட்டன. மேற் சேறற்குரியவர் கூடித் துணை புரிபவர்பாலும் அவர்கள் மேற் சேறற்குரியவரிடமும் ஏற்க வேண்டிய செயன்முறை ஈண்டு விளக்கப்படுகிறது. இதனாற் பிரகரணவியைபுண்மை புலனாம்.

[2] மேற்சேறற்குரியவனது நிலையிலுள்ள வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

[3] மேற்சேறலை ஏற்ற வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைக் குறித்து மேற் செல்லுமுன்.

[4] சந்தியின் காரணத்தை யேற்றலேயோ—சந்தியைச் செய்தலேயோ.

[5] பிறனால் செய்வதற்கு விரும்பப்பட்ட சந்தியைத் தடுத்தலேயோ என்பது

[6] பகைவனுடன் கூடித் துணை புரியாதிருக்கும் வண்ணம் வரையறுக்கப்பட்ட ஊதியத்தின் இரு மடங்கு ஊதியத்தைக் கொண்டு சந்தி செய்து கொள்ளல் வேண்டும்.

[7] பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்றலாலுண்டாம் தீமைகளை, வெறுப்புண்டாமாறு சந்திசெய்பவன் எடுத்து விளக்கல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[8] அவன்—பகைவன்சந்தியை ஏற்பவன்.

[9] கேடு—ஊர்தி பணியாளர்களின் அழிவு.

[10] செலவு—பொருட் செலவு.

[11] நெடுந்தூரப் போக்கு வரவு என்பது,

கண், [12]பகைவனுக்குதவி, உடற் றீங்கு [13]என்பவற்றை விளக்கிக் கூறல் வேண்டும். [14]ஒப்புக் கொண்டவனைப் [15]பொருளுடன் சேர்த்தல் வேண்டும். [16]அல்லது [17]பிறரைக் கொண்டு பகைமையை ஏற்கச் செய்து மாறுபடச் செய்தல் வேண்டும்.

[18]முரண்பட்ட செயற்றொடக்கத்தை யுடையவனுக்கு [19]அதிகமான கேடு செலவுகளை உண்டாக்கவும், [20]நன்கு தொடங்கப் பெற்ற யாத்திரையின் பயனைக் கெடுக்கவும், மேற் சேறற்றொடக்கத்தில் தாக்கவும், மேற் சேறற் குரியானுடன் சந்தியை ஏற்று [21]மீண்டும் கேட்கவும் விரும்பியவனும் [22]பொருள் முட்டுப்

---

[12] பகைவனுடன் கலந்து கொண்டு உதவி புரிதல்.

[13] கூடித் துணைபுரிதற் றன்மையால் உண்டாகும் இந்த ஆறு குற்றங்களை என்பது.

[14] தன்னுடன் சந்தியை ஏற்க ஒப்புக்கொண்டவனை.

[15] சங்கேதப்படிப் பொருளைக் கொடுத்துத் தன்னுடன் கூடி உதவி புரிபவனுகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[16] அழிக்க விரும்பின் செயற் பாலதைக் கூறுகின்றார்.

[17] கூடித் துணை புரிபவர் வேறொருவருடன் பகைமையை உண்டாக்கு முகமாகச் சந்தியைக் காத்தல் வேண்டும் என்பது. மேற்சேறற்குரியவன் கூடித் துணை புரிபவருடன் சந்தி செய்து கொள்ளும் முறை இவ்வாறும்.

[18] கூடித் துணைபுரியும் இயல்பினர், தாம் பிறருடன் சந்தி செய்யும் முறையைக் கூறுவான் தொடங்குகின்றார். மேற்சேறற்குரியவனுடன் சந்தி செய்தலைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு அவனுக்குத் தீங்கு புரிய விருப்ப முள்ளவன், மிகுந்த பொருளை ஏற்றலும் பொருளைக் கொடுத்தவனுக்குப் பின்னர்த் தீங்கு விளைத்தலும் தகாது என்று கருதுமிடத்துப் பிற்காலத்து அதிகப்பொருளை விரும்புவதாகக் கூறி அக் காலத்தில் சிறிது பொருளை ஏற்றுச் சந்தியை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது. முரண்பாடாவது இடமுங் காலமும் ஆராயாது போர்ச் செலவைத் தொடங்குதல் என்க.

[19] அதுகாரணமாகவே பணியாளர் முதலியவர்களின் கேடும் துணைவரைப் போற்றுதற்குரிய பொருட் செலவுகளும் உண்டாயிருக்க, மீண்டும் மிக அதிகமாக அவற்றை உண்டாக்குதற் பொருட்டென்பது.

[20] உரிய இடம் -காலங்களில் தொடங்கப்பெற்றதால் எதிர்பார்த்தற் குரிய பயனைத் தடை செய்தற்கென்பது.

[21] அப்பொழுது சிறிது பொருளைப் பெற்றுச் சந்தியைச் செய்த பின்னர் அதிகமாகப் பெற விரும்பியவன்.

[22] எதிர்பாராத நிலையில் பொருட் செலவை யுடையவன்.

பாடடைந்தவனும் [23]அவன்பால் நம்பிக்கை யற்றவனும் அப்பொழுது சிறு ஊதியத்தையும் பின்னர் மிகுதியையும் விரும்புதல் வேண்டும்.

[24]பயனுடன் தொடர்புள்ள நண்பனின் நன்மையையும் பகைவனுடைய தீமையையும் கண்டவனும், [25]முன்னர் நன்மை செய்தவனை மீண்டும் செய்விக்க விரும்பியவனும், அக் காலத்து மிகுதியான ஊதியத்தை விட்டுப் பின்னர்ச் சிறியதை விரும்புதல் வேண்டும்,

[26]தூஷ்யன், பகைவன், [27]வேரறக் களையவல்ல சிறந்தவன் என்னுமிவர்களுடன் [28]விக்கிரகத்தை ஏற்றவனைப் [29]பாதுகாக்க விருப்பமுள்ளவனும் [30]மேற் கூறிய நன்மையைச் செய்விக்க விருப்பமுடையவனும், [31]தொடர்பை விரும்புபவனும், அக் காலத்

---

23 அதிகப்பொருள் கொடுப்பதாகக் கூறிச் சந்திசெய்பவன் உறுதி செய்யினும், அவன், பின்னர்க் கொடுக்க மாட்டான் என அவனை ஐயுறுபவன் என்பது. இங்ஙனம் ஐந்து காரணங்கள் பற்றிச் சிறிது ஊதியத்தால் அக்காலத்துச் சந்தியை ஏற்றல் என்ற ஒரு முறை கூறப்பட்டது.

24 ‘ பிற்காலத்துச் சிறிது ஊதியம் பெறுதல் ’ என்ற முறையைக் கூறுகின்றார். தன் நண்பனுடைய உதவியும் தன் பகைவனுடைய தீமையும் வேறுபயனுடன் தொடர்புள்ளனவாகக் காணப்படின், அக் காலத்து நெருங்கிய மிகுதியான ஊதியத்தையும் விட்டுப் பின்னர் குறைந்த ஊதியத்தை விரும்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

25 சந்தி செய்பவன் முன்னர் உதவி புரிந்தானாக, அது போன்று மீண்டும் உதவி புரியும்படிச் செய்பவன்.

26 ‘ கூடித் தொழில் புரிபவர் பிற்காலத்தும் அக் காலத்தும் ஊதியத்தை யேற்பதில்லை ’ என்ற வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார் தூஷ்யன்—அரசனுக்குரிய பயன்களுக்குத் தடை செய்யுமியல்புள்ள நகரத் தலைவன் முதலியவர்.

27 சிறிதும் பயன்படாவாறு செயல் முதலியவற்றிற்குத் தீங்கு புரிபவன்.

28 விக்கிரகத்தை மேற்கொண்ட உறவினர் முதலியவரை என்க.

29 பாதுகாக்க—தானே பாதுகாத்தற்கு.

30 தன்னைச் சார்ந்த வேறொருவனைக் கொண்டு பாதுகாக்க விரும்பியவனும் என்பது.

31 மேற்சேறற்குரியனுடன் திருமணத்தொடர்பை விரும்பியவனும் என்பது.

தும் பின்னரும் ஊதியத்தை [32]ஏற்றல் கூடாது.

[33]சந்தியை ஏற்று மாறுபட விரும்பியவனும், [34]பகைவனுடைய குடிகளைத் [35]துன்புறுத்த எண்ணியவனும், [36]நண்பன் பகைவன் இவர்தம் சந்தியைப் பிரிக்க விரும்பியவனும், பிறன் தன்னை [37]எதிர்ப்பான் என ஐயுற்றவனும், அடையப் பெறாத ஊதியத்தையும் மிகுதியையும் கேட்டல் வேண்டும். [38]மற்றவன் அக் காலத்தும் பின்னரும் அம் முறையைச் [39]சூழ்தல் வேண்டும். [40]இதனால் முன்னையவற்றிற்கும் விதி கூறியவாறும்.

---

[32] சிறிதும் ஏற்றல் கூடாது என்க.

[33] கிடைக்கப் பெறாததும், அன்றி மிகுதியாகவுள்ளதுமாகிய பொருளை உடனே கொடுக்கும்படிக் கேட்டல் என்ற நான்காம் பிரிவினைக் கூறுகின்றார். முன்னரே ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட சந்தியைப் பின்பு மீறுவதற்கு விருப்பமுள்ளவனும் என்பது.

[34] சந்தியைச் செய்து கொள்ள விரும்பும் பகைவனுடைய என்பது.

[35] துன்புறுத்த—உயிர் வாழ்தற்குச் சிரமப்படும் நிலையை எய்துவிக்க

[36] சிறிது ஊதியத்தைக் கொண்டு அவர்கள் முன்னர்ச் செய்த சந்தியைக் கெடுக்க விரும்பியவன். தான் கேட்ட பொருளைக் கொடாமையை எடுத்துக் காட்டி, அவரிருவர்களாலும் கேட்கப்பட்ட பொருளையும் அவ்வாறு கொடுக்கமாட்டான் எனக் கூறுதலால் அச் சந்தியும் அழிக்கப்பட்டு விடும் என்பது கருத்து.

[37] தன்னை எதிர்க்கக் கூடும் என்ற ஐயத்தால் அவ்வாறு கேட்டல் வேண்டும் என்பது. தன்னால் கேட்கப்பட்டதைப் பிறன் கொடுப்பின் அவன் தன்னை எதிர்க்கமுடியாது என்ற பொருளும் கூறுப.

[38] கேட்கப்பட்டவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். மற்றவன்—ஈண்டுக் கேட்கப்பட்டவன்.

[39] கேட்பவன் கூறும் முறை ஏற்கற் பாலதா அன்றா என்பதை ஆராய்ந்து துணிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[40] இம் முறையைச் சூழ்ந்து துணிதல் வேண்டும் என்ற விதியால் முற்கூறிய மூன்று முறைகளினும் அது கூறப்பட்டதாகக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இது காறும் மேற்சேறற் குரியான் செயல் என்ற பிரகரணம் கூறப்பட்டது. இனி, அருளுதற்குரிய நண்பர்கள் என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். ஓரரசன் தன் நாட்டை யடுத்த நாட்டிற்கு அடுத்துள்ள நாட்டு நண்பருள் யார்க்கு உதவி புரிந்து அருள வேண்டும் என்பது இப்பிரகரணத்தின்கட் கூறப்படும். தன் நாட்டை யடுத்துள்ள நாட்டினர் பகைவர் என்பது பற்றி அவர்களுடன் சந்தி முதலியவை கூறப்பட்டன. ஒரு நிலத்தால் மறைவுபட்டவர் நண்பராதலின் அவரை யருளுதல் இன்றியமையாதது என்பது பற்றி ஈண்டு அதைக் கூறுகின்றார். இதனாற் பிரகரணவியைபு புலனாம்.

[41]பகைவனும் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனும் [42]தம் தம் நண்பரை [43]யருளுங்கால், இயன்றது, நன்மையானது உயரியது என்னுமிவற்றைத் தொடங்குதல், நிலைத்தொழில் மக்களன்புடைமை என்னும் [44]இவற்றூற் சிறப்புளதாம். [45]இயன்றதைத் தொடங்குபவன் [46]முடித்தற்குரியதையும், [47]நல்லதைத் தொடங்குபவன் குற்றமற்றதையும், உயரியதைத் தொடங்குபவன் நற்பயனையுடையதையும் மேற்கொள்வர். நிலைத் தொழிலை யுடையவன் தொழிலை முடிக்காது நிறுத்த மாட்டான். [48]மக்களன்பையுடையவன் உதவியின் எளிமையை யுடையனுதலின் சிறு உதவியாலும் காரியத்தைச் செய்து முடிக்கிறுன். [49]பயனெய்தப் பெற்ற இவர்கள் எளிதில் மிகுதியாக உதவுகின்றனர். [50]இவர்களுக்கு மாருனவர் அருளுதற்குரியரல்லர்.

[51]ஒருவனை யருள நேரின் [52]நண்பனையாதல் [53]சிறந்த நண்

---

[41] அருளுதற்குரியராகக் கூறப்பட்டவர் யாவர்? அவரிடமிருந்து விரும்பத் தக்கன யாவை என்பதைக் கூறுகின்றூர்.

[42] அவரவர் நாட்டை யடுத்துள்ள நாட்டிற்கு அடுத்தநாட்டினரை என்பது.

[43] துணை புரிதலால் உபகாரஞ் செய்யுங்கால்.

[44] நண்பர் பலருள், இயன்றது முதலாகக் கூறப்பட்டவற்றையுடைய நண்பராலேயே சிறந்த நன்மை உண்டு. எனவே, அவர்களே அருளுதற்குரியரா்வர் என்பது கருத்து.

[45] இயன்றது முதலியவற்றை விளக்குகின்றூர்.

[46] தான் செய்து முடித்தற்குரியதையே செய்யத் தொடங்குவான் என்பது கருத்து.

[47] குற்றமற்ற தொழிலையே செய்யத் தொடங்குவான் என்பது.

[48] மக்களது அன்பைப் பெற்றவன் எளிதில் உதவியைப் பெறுவானுதலின், சிறிது உபகரிக்கப்படினும் காரியத்தைச் செய்து முடிப்பான் என்பது கருத்து.

[49] உதவி கொண்டு காரியத்தை முடித்துக் கொண்ட மேற்கூறியவர் எளிதாகவும் பன்மடங்காகவும் உதவுகின்றனர் என்பது கருத்து.

[50] இயன்றதைத் தொடங்குபவன் முதலாகக் கூறப்பட்டவர்களுக்கு மாருன இயல்புடையவர்களுக்கு அருளுதல் வேண்டா என்பது கருத்து.

[51] நண்பன் பகைவன் என்ற இருவருள் ஒருவனையாதல் இரு நண்பருள் ஒருவனையாதல் அருள நேரின் என்பது.

[52] பகைவனை நீக்கி நண்பனையாதல் என்பது.

[53] சாமானிய நண்பனை விட்டுச் சிறந்த நண்பனையாதல் என்பது.

பனையாதல் அருளுபவன், [54]அவர்களுள் [55]சிறப்பை எய்துவான் [56]நண்பனால் தற் சிறப்பை யடைகிறான் ஆகலின். [57]மற்றவனு யின் [58]கேடு [59]செலவு [60]வேற்றிடச் செலவுகளால் [61]பிறன் உத வியை அடைவான். [62]பயனை யெய்திய விடத்துப் பகைவன் மாறுபாட்டை அடைகிறான்.

[63]மத்தியமனை யருளுபவருள் மத்தியமன், நண்பன், சிறந்த நண்பன் என்னும் இவர்களை யருளுபவன் சிறப்பை எய்துகிறான். நண்பனால் தற்சிறப்பை எய்துகிறான் ஆகலின். மற்றவனுயின் கேடு, செலவு, வேற்றிடச் செலவு, பிறர் உதவி என்னுமிவற்றை (அடை வான்). [63A]அருளப்பட்ட மத்தியமன் குணக்கேட்டை யடைவா

---

54 அவர்கள்—பகைவனும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனும்.

55 சிறந்த ஊதியத்தை யடைவான் என்க.

56 நண்பனிடமிருந்து சிறந்த ஊதியமாவது, தற்சிறப்பாம் என்கிறார். நண்பன், இயற்கையிலேயே தன் நண்பனுக்குச் சிறப்புக் குறித்து உதவி புரிவான். தன்னால் அருளப்பட்ட நண்பனாயின் தனக்குப் பேருதவி புரி வான் என்பது சொல்லாமலே விளங்கும்.

57 பகைவனையுஞ் சாமானிய நண்பரையும் அருளுபவனுக்கு இவ்வாறு பயனுண்டாக மாட்டா எனக் கூறுகின்றார்.

58 கேடு—ஊர்தி பணியாளர்களின் அழிவு.

59 செலவு—பொருட் செலவு.

60 நெடுவழிச் செலவென்பது.

61 பகைவனுக்கு உதவியாக மேற் கூறியவற்றைச் செய்பவன் உதவி பெற்ற அப் பகைவனிடமிருந்து, தான் மாற்றுதவியைப் பெறாமையோடு, அப்பகைவனால் தனக்கு வேறுபட்டவன் உதவியை எய்துவிக்கிறான் (பெறுவான்) என்பது கருத்து.

62 உதவி பெற்ற பகைவன் உதவி புரிந்தவனுக்கு உதவாமல் பிறனுக்கு உதவுதல் எங்ஙனம் என்பதற்கு மாற்றங் கூறுகின்றார். அதாவது பகை வன் தன் காரியத்தை முடித்தற் பொருட்டுத் தன்னை நல்லவனாகக் காண்பித் துக் கொள்கிறான் என்பதும் காரியம் நிறைவேறிய பின்னர்ப் பகைமை காரணமாக மாறுபடுகிறான் என்பதும் கருத்து.

63 மத்தியமனை யருளுதல்பற்றிக் கூறுகின்றார்.

63A பகைவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் என்பவரால் அருளப் பெற்ற மத்தியமன் செயல் மாற்றத்தை யடைவானாயின், அவனுடைய பகைவன் சிறந்த ஊதியத்தை யடைவான் எனக் கூறுகின்றார்.

னுயின் பகைவன் சிறப்பை யடைகிறான். [64]என்னை? முயன்றவனும் விட்டுச்சென்றவனும் ஒரே பயனை யுடையவனுமான மத்தியமனாகிய பகைவனை அடைகிறான் ஆகலின் என்க.

[65]இதனால் நொதுமலனை யருளுதற்கும் விதி கூறியவாறும்.

[66]மத்தியமன் நொதுமலன் என்பவர்களுக்குப் படைக் கூறு கொடுக்க நேரின் வன்மை, படைக்கலத் தேர்ச்சி, இடுக்கணைப் பொறுக்குமியல்பு, அன்பு என்பவற்றை யுடைய படையைக் கொடுப்பவன் வஞ்சிக்கப் படுகிறான். மாறுபட்டவன் சிறப்பை யெய்துகிறான்.

[67]எவ்விடத்துப் படையைத் தடை செய்தலும், அதையும் பிறவற்றையும் செய்தலும் வேண்டுமோ, அவ்விடத்து மூலப் படை, கூலிப் படை, குழுப் படை, நட்புப் படை, காட்டுப் படை

---

[64] ஊதியத்தின் இயல்பைக் கூறுகின்றார். மத்தியமனுடன் முயற்சிகளைச் செய்தல் பற்றி முன்னர் அவனுக்கு நண்பனாயிருந்து பின்னர் மாறுபட்டு அவனிடமிருந்து விலகி அவன்பகைவனை யடைந்து அவன்பயனையே தன் பயனாகக் கருதுகிற சிறந்த ஒரு நண்பனை மத்தியமனுடைய பகைவனன்றோ அடைகின்றான் என்க.

[65] நொதுமலனை யருளுதலிலும் நண்பனுக்கு உதவுகிறவன் நண்பனிடமிருந்து சிறந்த ஊதியத்தை யடைவான் என்பதும், நொதுமலன் மாறுபடின் பகைவனுக்கு ஒரு நண்பன் கிடைப்பதாக முடியும் என்பதும் மேற்கூறிய மத்தியமனுக்கு அருளுதல்விதியால் கூறப்பட்டதாகக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[66] மத்தியமனுக்கும் நொதுமலனுக்கும் படையின் ஒரு பகுதியைக் கொடுத்து உதவுதல் அவசியமாக நேரின், வன்மை முதலிய சிறப்புற்ற படையைக் கொடுத்து உதவுபவன் தகாத செயலைச் செய்தல் பற்றி வஞ்சிக்கப் படுவான் என்றும் அவ்வாறின்றி தூஷ்யப் படை முதலியவற்றைக் கொடுப்பவன் உரியதைச் செய்தவன் ஆவான் என்றுங் கூறுகிறார்.

[67] சில விடத்தில் மூலப் படையையும் கொடுத்து உதவுதல் வேண்டும் என்கிறார்; மூலப் படையைத் தவிர மற்றைப் படை பயனற்றதாகிய வழி மேற் சேறற் குரியானைக் குறித்துச் செல்லுகிறவனுக்கும், நாட்டுக்குத் தீங்கு புரிபவர், வழியில் தடை செய்பவர் இவர்களைக் களைய விரும்புகிறவனுக்கும் உதவி குறித்து மூலப் படை முதலிய ஐந்தில் ஒன்றை யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

களுள் ஒன்றை [68]இடம் காலம் அறியப்பட்ட விடத்துக் கொடுத்தல் வேண்டும். [69]இடம் காலங்கள் மறைவுபடுமாயின் பகைப் படை காட்டுப் படைகளைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[70]'பயனை யடைந்து என் படையைப் பற்றுவான்', [71]'பகைவன் காடு, தகா இடம், தகாப் பருவம் என்னுமிவற்றில் இயங்கச் செய்வான்', 'அல்லது [72]பயனற்றதாகச் செய்வான்' என்று [73]கருதப்பட்டவனுக்குப் [74]படையின் உழைப்பைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு [75]அருளுதல் கூடாது. [76]இவ்வாறு அருளுதல் இன்றியமையாதாயின், அக் காலத்தைப் பொறுக்கும் படையை அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். [77]முடிவு வரை [78]அதனை இருக்கச் செய்தலும் போர் புரியச் செய்தலும் வேண்டும். [79]படைவிதனங்களிலிருந்து போற்றுதலும் வேண்டும். [80]பயனை எய்தியவனிட

---

[68] இடமும் காலமும் ஏற்றனவா என்பதை யறிந்து என்பது.

[69] இடம் காலங்கள் அறியப்படவில்லையாயின் காட்டுப்படை முதலியவற்றைக் கொடுத்தலே யன்றி மூலப்படை முதலியவற்றைக் கொடுத்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

[70] இவன் என்படையால் உதவியை யடைந்து, பின்னர் அப்படையைத் தனக்குரியதாக்கிக் கொள்வான் என்பது.

[71] பகைவருக்கும் காட்டில் வாழ்வோருக்கும் அருகிலும், வாழ்தற்குத் தகாத இடங்களிலும், போர்க்குத் தகாத பருவத்திலும் என் படையைப் பயன் படுத்திக் கொள்வான் என்பது.

[72] பகைவனை வென்றதால் உண்டாம் பயனுக்கு உரியனுகச் செய்ய மாட்டான் என்க.

[73] மத்தியமன் அல்லது நொதுமலனுக்கு என்பது.

[74] 'என் படை வேறு காரியங்களில் ஈடுபட்டிருக்கின்றது' என்று ஒன்றைக் கற்பித்துக் கொண்டென்பது.

[75] கருதப்பட்டவனுக்கு என்பதை ஈண்டுக் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[76] அவ்வாறு கருதப்பட்டவனுக்கு உதவுதல் அவசியமாக நேரின் என்பது.

[77] போர் முதலிய குறிப்பிட்ட செயல் முடியும் வரை என்பது.

[78] அதனை—படையை.

[79] படைக்கலங்களுக்கு அழிவு நேரா வண்ணம் போற்றுதலும் வேண்டும் என்பது.

[80] படைகளால் பயனை எய்திய மேற் கூறியவரிடமிருந்து ஏதேனும் ஒன்றைத் தலைக்கீடாகக் கற்பித்துக் கொண்டு தன்னிடம் திரும்பிவரச் செய்தல் வேண்டும். இங்ஙனம் செய்வது தன் படையை அவர் கவராமலிருத்தற் பொருட்டென்க.

மிருந்து (எதையேனும்) தலைக்கீடாகக் கொண்டு வெளி யேற்று தல் வேண்டும். அல்லது [81]தூஷ்யர் பகைவர் காட்டில் வாழ் வோர்களின் படையை இவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். [82]மேற் சேறற்குரியானுடன் சந்தியை ஏற்று இவனை வஞ்சிக்க லாம்.

சுலோகம்

[83]ஊதியம் சமமாயின் சந்தியும், முரண்படின் வன்மையும் விரும்பத் தக்கதாம். ஒத்தவர் தாழ்ந்தவர் சிறந்தவர்களுக்குச் சந்தி வன்மைகள் இவ்வாறு கூறப்பட்டன.

ஏழாம் அதிகரணம் 17, 18-ஆம் பிரகரணங்கள்
'மேற் சேறற்குரியான் செயல்', 'அருளுதற்குரிய நண்பர்கள்'
என்னும் நூற்றூறும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[81] படையைப் போற்றுதலால் உண்டாம் துன்பத்திற்கு அஞ்சினவனு யின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். தன்னாலேயே அழிக்கத் தக்கது பிற னால் அழிவெய்துவதாகுக என்ற கருத்துக்கொண்டு கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[82] அருளுதற்குரியவன் கெட்ட எண்ணமுடையனாயின் ஏற்கத்தக்க வேறு முறையைக் கூறுகின்றார். அருளுதற்குரியவனால் மேற்சேறற்குரிய வனுடன் சந்தியை யேற்று இவனிடமிருந்து பெறத் தக்க ஊதியத்தைவிட மிகச் சிறந்த ஊதியத்தை அவனிடமிருந்து பெறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[83] சந்தி விக்கிரகங்களைப் பற்றிய ஊதிய வரையறை முதலிய சிறப்புக் களை இவ்வாறு கூறி முடித்துப் பொதுவாகச் சந்தி விக்கிரகங்களுக்குரிய காரணத்தைப் பின் வரும் சுலோகத்தாற் கூறி அத்தியாயத்தை முடிக் கின்றார்.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

19-ஆம் பிரகரணம்—[1]' நட்பு பொருள் நிலம் செயல்களாலாம் சந்திகள்':—நட்புச்சந்தி, பொருட்சந்தி

நூற்றேழாம் அத்தியாயம்

கூடி மேற் சேறலில் [2]நட்பு பொருள் நிலம் என்னுமிவற்றின் பேறுகளுள் முறையே ஒன்று ஒன்றனிற் சிறந்து வருதலுடைய. [3]என்னை? நிலப் பேற்றினால் நட்பு பொருள் என்பனவும் பொருட் பேற்றினால் நட்பும் உண்டாகின்றன ஆகலின் என்க. [4]எய்தப் பெற்ற எப்பேறு ஏனையவற்றுள் ஒன்றை எய்துவிக்குமோ (அது சிறந்ததாம்.)

[5]' நீயும் நானும் நண்பனை யடைவோம்' என்ற இதுமுதலா

107-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] நட்பு, நித்தியம் வசியம் முதலியனவாக அறுவகைப்படும் என்பது பின்னர்க் கூறப்படும். பொருள்—பொன் வெள்ளி முதலியன. நிலம்—'பூமிசந்தி' என்ற பின்வரும் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும் நித்தியை அமித்திரை முதலியனவாம். செயல்—அரண் முதலியனவாம். நட்பு முதலிய நான்கைப் பெறுதல் காரணமாகச் செய்தற்குரிய சந்திகள் இனிக் கூறப்படும் என்பது. சிறந்த ஊதியம் முதலியவற்றால் ஏற்கப்படும் சந்திகள் முன்னர்க் கூறப்பட்டன. சிறப்பு தாழ்வு என்பவற்றுக்குரிய காரணங்கள் ஈண்டுக் கூறப்படும். இதனாற் பிரகரண வியைபு புலனாம். இப்பிரகரணம், இவ்வத்தியாயம் முதல் நான்கு அத்தியாயங்களால் விளக்கப்படும். நட்புச் சந்தியும் பொருட் சந்தியும் இவ்வத்தியாயத்திற் கூறப்படுகின்றன.

[2] நட்பைப் பெறுவதைவிட பொருளைப் பெறுவதும், பொருளைப் பெறுவதைவிட நிலத்தைப் பெறுவதும் சிறந்தன என்ற முறையில் என்க.

[3] சிறந்தது என்பதற்குரிய காரணங் கூறுகின்றார். நிலத்தைப்பெறின் அதைக்கொண்டு உழவு முதலியவற்றால் உண்டாம் பயன்விளைவால் நட்பையும் பொருளையும் எய்துதல் எளிது என்பதும் பொருட் பேற்றினால் நட்புப் பேறு கிடைத்தற்குரியது என்பதும் கருதி நிலப்பேறும் பொருட்பேறும் ஏனையவற்றிற்குச் சாதகமாயிருத்தல் பற்றி இங்ஙனம் கூறப்பட்டதெனக் கொள்க.

[4] ஒன்றுக்குண்டாம் சிறப்பாவது மற்றவற்றுள் ஒன்றையேனும் உண்டாக்குதற்குரியதென்பது.

[5] நட்புப்பேறு காரணமாயுண்டாம் சமசந்தியினையும் விடமசந்தியினையும் கூறுகின்றார். 'நீயும் நானும் நண்பனை அடைவோம்', 'நீயும் நானும் பொருளையடைவோம்', 'நீயும் நானும் நிலத்தையடைவோம்', என்ற இம் முறையில் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டு ஏற்கப்படும் சந்தி சமசந்தி எனப்படும்.

னது சம சந்தியாம். [6]'நீ நண்பனை' என்ற இதுமுதலியது விடம சந்தியாம், [7]இவற்றில் ஊதியச் சிறப்பு அதிசந்தியாம்.

[8]சம சந்தியில் [9]சிறப்புற்ற நண்பனையாதல் [10]நண்பன் இடுக்கண் எய்திய போது அந் நண்பனை யாதல் அடைபவன் [11]சிறப்புறுகிறான். என்னை? [12]இடுக்கண், நட்பை நிலைப்படுத்துகின்றதாகலின் என்க.

[13]நண்பனது இடுக்கட் காலத்தும், வசிய மில்லாத நிலையான நட்பு ஏற்றற் பாலதா அல்லது வசியமுடைய நிலையற்ற நட்பு ஏற்றற் பாலதா என்பது (ஆராயப்படும்). [14]வசிய மில்லாத நிலையான நட்பு சிறந்தது. என்னை? உதவி செய்யாவிடினும் அது தீமை செய்கிறதில்லையாகலின், என்பர் ஆசிரியர்.

[15]வசியமுடைய நிலையற்றது சிறந்தது. [16]உதவியை இலக்

---

[6] நீ நண்பனையடைவாய் நான் நிலத்தையடைவேன், நீ பொருளை நான் நிலத்தை, நீ பொருளை நான் நண்பனை என இன்னோரன்ன முறையில் ஏற்கப்படுவன விடமசந்திகளாம்.

[7] சமசந்தி விடமசந்திகளில் சிறப்புற்ற ஊதியம் பெறப்படின் அதிசந்தி என்பது.

[8] சமசந்தியில் ஊதியச் சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

[9] நித்தியமாதல் வசியமாதல் முதலியனவாக மேற்கூறப்படும் குணங் களையுடைய நண்பனை என்பது.

[10] நண்பனுக்குரிய இலக்கணங்களை யுடையவனுக்கு இடுக்கண் ஏற் பட்ட நிலையில் என்பது.

[11] அதிசந்திகாரணமாக ஊதியச் சிறப்பை அடைகிறான் என்பது.

[12] இடுக்கணை எதிர்பார்த்தலால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார். நண்பனுக்குத் துன்பம் ஏற்படின் அவன் நட்பு நிலையாயிருக்கும் என்பது கருத்து.

[13] நண்பனுக்குத் துன்பநிலையிலும் விசேடமொன்றைத் துணிதற் பொருட்டு ஒரு வினவை எழுப்பி விடை கூறுகின்றார். பின்னர்க் கூறப் படும் இலக்கணத்தையுடைய வசியமில்லாத நிலையான நட்புச் சிறந்ததா? அல்லது நிலையற்ற வசியமான நட்புச் சிறந்ததா என்பது ஆராயப்படு கின்றது என்பது கருத்து.

[14] ஈண்டு ஆசிரியரது துணிபைக் கூறுகின்றார்.

[15] ஆசிரியரது கொள்கையை மறுத்துத் தன் கொள்கையை நிறுவு கின்றார்.

[16] அதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார். நட்பு என்பது உதவிபுரிதலால் அறியற்பாலது. ஆகலின் உதவிபுரியும் நிலையிலேயே நண்பன் என்ற பெயர்

கணமாகக் கொண்டது நட்பாம். எது காறும் உதவியாமோ அது காறும் நட்பாம் ஆகலின், அஃதன்று என்பர் கௌடலியர்.

[17]வசியங்களுள் நிலையற்ற மகாபோகம் சிறந்ததா அன்றி நிலையான அற்ப போகம் சிறந்ததா எனின், நிலையற்ற மகாபோகம் சிறந்தது. நிலையற்ற மகாபோகம் சிறிய காலத்தில் மிகுதியாக உதவி, பெருஞ் செலவுக்குரிய காரணங்களுக்கு மாற்றம் செய்கிறது என்பர் ஆசிரியர்.

[18]அன்றென்பர் கௌடலியர். நிலையான அற்பபோகம் சிறந்தது. நிலையற்ற மகாபோகம் உதவியச்சத்தால் நீங்குகிறது. அன்றி உதவிய பின் திரும்பப் பெற விரும்பும். நிலையான அற்ப போகம் எக்காலத்துமிருத்தலால் சிறிது சிறிதாக உதவி செய்து கொண்டு நெடுநாட்களில் அதிகமாக உதவுகிறது.

அன்றி, உதவிபுரியாத நிலையில் அப்பெயரில்லை. மேற்கூறப்படும் இலக்கணத்துக்கேற்ப வசியமான நட்பு உதவிபுரிவதாகவே இருத்தல் வேண்டும். ஆதலின் நிலையானது, வசியம் என்பவற்றுள் ‘ மகா போகமாயிருத்தல் ’ என்ற இலக்கணமுள்ள வசியமான நிலையற்றது சிறப்புள்ளது என்பது கௌடலியரின் கொள்கை எனக் கூறப்பட்டதாம்.

[17] வசியமான இரண்டிற்கு நிலையாய தன்மை, நிலையின்மைகளுடன் தொடர்புண்டாயின் யாண்டு சிறப்பு என்பதை ஆராய்கின்றார். மகா போகமான வசியம், அற்ப போகமான வசியம் என்பவற்றுள் நிலையற்ற முன்னையது சிறந்ததா அல்லது நிலையான பின்னையது சிறந்ததா என்றாராயப்படின், குறுகிய கால அளவிலே மிகப் பெரிய உதவியைச் செய்தல் பற்றி செலவுக்குக் காரணமான பலவற்றிற்கு மாற்றம் செய்யப்படும் ஆகலின், நிலையற்ற முன்னையதே சிறந்தது என்பது ஆசிரியரது கொள்கையாம் என்க.

[18] ஆசிரியரது கொள்கையை மறுத்துக் கௌடலியர் தன் கொள்கையை நிறுவுகின்றார். நிலையற்ற மகா போகத்தினின்றும் எய்தப் பெறும் குற்றங்களுக்குப் பாத்திரமற்றதும் அதனின்றும் எய்தப் பெறும் குணங்களுக்கு நிலைக்களமாயிருப்பதும் பற்றி நிலையான அற்ப போகவசியம் சிறந்தது. நிலையற்ற மகாபோகவசியமானது உட்கருத்துடன் கூடாமையால் உதவியச்சம் காரணமாக நட்பினின்றும் நழுவுதலையாதல், உதவிபுரிந்த பின்னர்த் தீங்குபுரிதற்கு முயலுதலையாதல் ஏற்கும். நிலையான அற்பபோகமோவெனின் மாறுபாடின்றி நட்புடன் கூடியிருத்தல் பற்றி எக்காலத்தும் நழுவாது. அந் நட்பால் தொடர்ந்து செய்யப்படும் சிறிய உதவி நாளடைவில் மிகப் பெரிதாக ஆகும் என்க.

முயன்றுண்டாய பெரிய நட்பு பயனுடையதா அன்றி எளிதி லுண்டாய சிறிய நட்பு பயனுடையதா எனின், முயன்றுண்டான பெரிய [19]நட்பு, வன்மையைச் செய்வதா யிருக்கிறது. உண்டான பொழுதே காரியத்தை முடிக்கிறது என்பர் ஆசிரியர்.

[20]இல்லை யென்பர் கௌடலியர். எளிதிலுண்டாய சிறியது சிறந்தது. எளிதிலுண்டாய சிறிய நட்பு, செயற்காலத்தைக் கடப்பதில்லை. வன்மைக் குறைவு பற்றி விருப்பத்திற் கேற்பப் பயன்படுத்திக் கொள்ளுதற்குரியது. [21]தொலைவிடத்துள்ள மற்றையது (இவ்வாறு) இன்றாம்.

[22]சிதறுண்ட படை ஏற்புடையதா? அல்லது வசியமில்லாத படை ஏற்புடையதா எனின் சிதறுண்ட படை, வசியமானதுபற்றி ஒன்று சேர்த்தற்குரியது என்பர் ஆசிரியர்.

அஃதின்றென்பர் கௌடலியர். வசியமில்லாத படையை யுடையது சிறந்ததாம். என்னை? வசியமில்லாதது [23]இன்சொல் முதலியவற்றால் வசியமாகச் செய்தற்குரியது. செயலிலீடுபட்ட மற்றையது ஒன்றுசேர்த்தற்குரியதன்று.

---

[19] நாட்டின் தொலைவு முதலிய காரணமாக முயன்று சேர்க்கத் தக்க படைகளையுடைய சிறந்த நட்பு, எளிதில் சேர்க்கத் தக்க படையையுடைய சிறிய நட்பு என்னுமிவற்றுள் சிறந்தது யாது என்ற ஆராய்ச்சியில், மிக முயன்று சேர்க்கப்படினும் ஐயமின்றிச் செயலைச் செய்து முடித்தல், பகைவர்பால் சிறந்த முறையில் வன்மையை மேற்கொள்ளல் என்பன பற்றி முன்னையதே சிறந்ததாம் என்பது ஆசிரியரது கொள்கையாகும்.

[20] செயற்குரிய காலத்தைக் கடவாமை முதலிய சிறப்பு நோக்கிப் பின்னையதே சிறந்ததாம் என்பது கௌடலியர் கொள்கை.

[21] முன்னையது இவ்வாறின்றென்பது.

[22] வெவ்வேறு செயல்களை நிறைவேற்றுதற் பொருட்டுப் பல விடத்தும் அனுப்பப்பட்ட படைகளையுடையவனது நட்பு சிறந்ததா? வசிய மில்லாத படையை உடையவனது நட்பு சிறந்ததா என்று ஆராயுமிடத்து, சிதறிய படையைச் சேர்த்தற்கு இயலும் ஆகலின், முன்னையதே சிறந்தது என்பது ஆசிரியர் கொள்கையாம் என்க.

[23] இன்சொல் கொடை முதலிய நான்கு உபாயத்தால் என்பது.

[24]மக்களால் துணை புரியும் நட்பு, பொருளால் துணை புரியும் நட்பு என்னுமிவற்றுள் ஏற்புடையது யாதெனின், மக்களால் துணை புரியும் நட்பு சிறந்தது. மக்களால் துணை புரியும் நட்பு வன்மையேற்பதாக இருக்கிறது. தோன்றிய காலத்தே காரியத்தை நிறைவேற்றுகிறது என்பர் ஆசிரியர்.

[25]இல்லையென்பர் கௌடலியர். பொருளால் துணை புரியும் நட்பு சிறந்ததாம். பொருட்டொடர்பு நிலையானது. படையுடனுயின் ஒரு காலத்ததாம். பொருளாற் படையும் ஏனைய விருப்பங்களும் அடையப் பெறுகின்றன என்க.

[26]பொருளால் துணை புரியும் நட்பு ஏற்புடையதா நிலத்தால் துணை புரிவது ஏற்புடையதா எனின், [27]பொருளால் துணை புரிவது, இயங்குதலுடையதுபற்றி, எல்லாச் செலவுகளுக்கும் ஈடு செய்யக் கூடியது என்பர் ஆசிரியர்.

---

[24] தன்னிடத்துள்ள மக்களைக்கொண்டு உதவிபுரிபவனது நட்புச் சிறந்ததா? அல்லது பொருளைக் கொடுத்து உதவிபுரிபவனின் நட்புச் சிறந்ததா என்று ஆராயுங்கால், பகைவரை எதிர்ப்பதற்கு மக்கள் இன்றியமையாச் சிறப்புடையர் என்பது பற்றியும் செய்யவேண்டிய செயல்களைச் செய்து முடித்தற்கு அவர் உதவியாயிருப்பர் என்பதுபற்றியும் முன்னையதே சிறப்புற்றது என்பர் ஆசிரியர்.

[25] எங்கும் கொண்டுபோதல் கொண்டுவருதல் என்பவற்றுக்கும், கையில் எப்போதும் வைத்து யாண்டும் பயன் படுத்தற்கும் பொருள் உரியதாயிருக்கும். படையோ வெனின், ஏதேனும் ஒரு காலத்தில் பயன் படுத்தற்குரியதாகலின், சில காலத்திலேயே பயன்படத் தக்கது. மேலும் பொருளைக்கொண்டு படைகளையும் ஏனைய விருப்பங்களையும் அடைதற்கியலும். படையாலோ எனின் பொருளையோ, மற்ற விருப்பத்தையோ அடைதல் இயலாது. ஆகவின், ஆசிரியரின் கொள்கை தவறு என்பது கௌடலியரின் கருத்தாகக் கொள்க.

[26] பொருளால் துணைபுரியும் நண்பன், நிலத்தால் துணைபுரியும் நண்பன் என்பவருள் சிறந்தவன் யாவன் என்பதை ஆராய்கின்றார்.

[27] பொருள் இயங்குதலையுடையதுபற்றிக் கொண்டுவருதல் கொண்டு போதல்களுக்குரியதும் எவ்விதச் செலவுக்கும் மாற்றஞ் செய்தற்குரியது மாகும். நிலமாயின், தாவரமாயிருத்தல் பற்றி அவ்வாறின்றும். ஆகவின் பொருளே சிறந்த தென்பது ஆசிரியரது கொள்கை.

[28]அன்றென்பர் கௌடலியர். என்னை? 'நட்பு, பொருள் என்பன நிலப் பேற்றினால் உண்டாவன' என்பது முன்னர்க் கூறப்பட்டது. எனவே நிலத்தால் துணை புரியும் நட்பே சிறந்தது. ஆகவின் என்க.

[29]மக்களால் துணை புரிதல் சமமாயினும், வன்மை, துன்பத்தைப் பொறுத்தல், அன்பு, [30]படையனைத்தையும் பெற்றிருத்தல் இவற்றையுடைமை (ஏனைய) [31]நட்புக் குழுவினின்றும் சிறப்பாம்.

[32]பொருட்டுணை சமமாயினும் [33]விரும்பப்பட்ட பயனுடைமை, [34]மிகுதி, [35]எளிய முயற்சி, [36]எக்காலத்துமுண்மை [37](என்பவை காரணமாகச்) சிறப்பாம்.

---

[28] நட்பு, பொருள் என்ற இரண்டிற்கும் காரணமாதல் என்ற முற்கூறிய சிறப்பை அறிவுறுத்தி, அக்காரணம் பற்றி நிலத்தாலுதவும் நட்பே சிறந்தது எனக் கௌடலியர் தன் கொள்கையைக் கூறுகின்றார். இதுகாறும் மக்கள், பொருள், நிலம் என்னும் இவற்றால் துணை புரிபவரது ஏற்றத் தாழ்வு ஆராய்ந்து துணியப் பட்டது.

[29] இனி மக்களால் துணைபுரியும் நண்பருள் சிலர் சிறந்தவர் எனக் கூறுகின்றார்.

[30] மூலப்படை முதலிய எல்லா வகையான படைகளையும் கொடுத்துதவுதல்.

[31] மேற்கூறிய தன்மைகளையுடைய மக்களால் துணைபுரியும் நண்பர் அத் தன்மையற்ற ஏனையவரை விடச் சிறந்தவர் என்பது.

[32] பொருளால் துணைபுரிபவருள்ளும் சிலருக்குச் சிறப்புக் கூறுகின்றார்.

[33] விரும்பப்படும் பயன் எவனிடமிருந்து கிடைக்கப் பெறுமோ அவன் சிறந்தவன் என்க.

[34] மிகுதி—பொருணிறைவு.

[35] சிறிது முயற்சி கொண்டு செயலாற்றுந் தன்மை.

[36] எல்லாக் காரியங்களிலும் உதவிபுரியும் தன்மை.

[37] மேற் கூறிய குணங்களையுடைய பொருட்டுணைபுரிபவன் அக் குணங்களற்றவரைவிடச் சிறந்தவனும் என்க. நிலத்தால் உதவிபுரிபவர் பொருளால் துணைபுரிபவர் என்பவர்தம்முட் சிறப்பு இவ்வாறு கூறி முடிக்கப்பட்டது. நிலத்தால் துணைபுரிப்வரைப் பற்றிப் பின்னர்க் கூறப்படும்.

[38]ஆண்டு இஃது (அறிதற்கு) உரியதாம் :—

சுலோகங்கள்

(1) [39]நித்தியம், வசியம், எளிதிலுண்டாயது, தந்தை பாட்டன் வழித் தோன்றியது, பெரியது, வேறு படுத்தற்கியலாதது என்னும் அறுவகையால் நட்பு சிறப்புடையதாம்.

(2) [40]பொருளின்றி அன்பினல் புரக்கப்படுவதும், புரப்பதும், முன்னோரால் நிலைத்த தொடர்பை யுடையதுமான நட்பு 'நிலையாயது' எனப்படும்.

(3) [41]சருவபோகம் [42]சித்திரபோகம் [43]மகாபோகம் என்று வசியம் மூவகையாகக் கூறப்படும். [44]ஒரு வழியால் உதவுவது [45]இரு முகமாக (உதவுவது) [46]எல்லா வழியாலும் உதவுவது என வேறொருவாற்றால் வகைப் படுத்தலுமாம்.

---

[38] குணங்களின் வேறுபாடுகாரணமாக நண்பர்களின் பிரிவுகளைக் கூறுகின்றார். நட்புப்பேறு காரணமாக உண்டாம் சந்திகுறித்து நட்பைப் பற்றிய விளக்கம் பின்வரும் சுலோகங்களால் அறிதற்குரியது என்பது கருத்து.

[39] நண்பருடைய குணங்களைக் கூறுகின்றார். நிலையாயிருத்தல் முதலிய அறு குணங்களை யுடையவர் சிறந்த நண்பராவர் என்பது.

[40] குணங்களை முறையே இலக்கணத்துடன் விளக்குகின்றார். பொருட்டொடர்பின்றி, திருமணம் முதலியவற்றால் முன்னரே நிலைத்த தொடர்பு காரணமாகப் புரக்கப்படும் நட்பும், புரக்கும் நட்பும் ஒன்றுக்கொன்று 'நிலையாய நட்பு' எனப்படும் என்பது கருத்து.

[41] சருவபோகம்—படை பொருள் நிலம் என்னுமிவற்றால் உதவிபுரிவது

[42] இரத்தினங்கள் திண்மைப் பொருள் நொய்மைப் பொருள் குப்பியப் பொருள் மரக்காடு முதலியவற்றால் உதவிபுரிவது சித்திரபோகம் எனப்படும்.

[43] பொருள் படை என்பவற்றால் அதிகமாக உதவுவது மகாபோகம் எனப்படும். பயனை விளைவித்தலாகிய உதவி பற்றி இங்ஙனம் முப்பிரிவுகள் கூறப்பட்டன வெனக் கொள்ளல் வேண்டும்.

[44] இனித் தீங்கைப் பரிகரித்தலாகிய உதவிபுரிதலைக் காரணமாகக் கொண்டு முப்பிரிவு கூறப்படும். ஒரு வழியால் உதவுவது என்பது பகைவரை ஒரு புறமாகப் பரிகரிப்பது என்னும் பொருட்டு.

[45] பகைவரையும் அவர்நண்பரையும் பரிகரிப்பது என்பது.

[46] பகைவர், அவர் நண்பர், கள்வர், காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்களைப் பரிகரிக்குமுகமாக உதவுவது என்பது.

(4) [47]பகைவரைத் துன்புறுத்தலால் கொள்ளல் கொடுத்தல்களையுடையதும், அரண் காடுகளில் இயங்குமியல்புடையதுமாக வாழ்வது வசியமில்லாத நிலையாய நட்பாம்.

(5) [48]வேறொருவருடன் விக்கிரகத்தை யடைந்ததும், சிறிய துன்பத்தை யடைந்ததும், உதவி குறித்துச் சந்தியை ஏற்பதுமான (நட்பு) நிலையற்ற வசிய நட்பாம்.

(6)[49]தீமை நன்மைகளுடன் ஒத்த தொடர்பை யுடையதும், உதவி புரிவதும், மாறுபடாததும், நட்புத் தன்மை யுடையதுமான இந்த நட்பு இடுக்கண் நேர்ந்துழி வேறுபடுத்தற்கியலாதது (எனப்படும்.)

(7) [50]நட்புத் தன்மைகெடாதது நிலையாம். பகைவனுக்

---

[47] வசியத்தன்மையற்ற நிலையாயது, நிலையற்ற வசியம் என்னுமிவ்விரண்டனுள் முதலாவதை விளக்குகின்றார்; வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுக்கு உதவி புரியாவிடினும், திருடுதல் முதலிய தீமைகளால் பகைவரிடமிருந்து கவர்தலையும், அரண் முதலியவற்றில் இயங்கும் இயற்கையால் தன்னைக் காத்துக்கொண்டு பகைவராற் கவரப் படாதிருத்தலையும் உடைய நட்பு வசியமற்ற நிலையாய நட்பாம் என்பது கருத்து.

[48] இரண்டாவதைக் கூறுகின்றார். வேறு புறத்தில் பகைவனுடன் விக்கிரகத்தை மேற் கொண்டதும் சிறிய துன்பத்தை யுடையதும் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் உதவி குறித்துச் சந்தியை மேற்கொள்வதுமான நட்பு உதவி காரணமாக வசியமாகவும், தன் உதவிகாலம் வரையில் மட்டும் நிலைத்திருத்தல் பற்றி நிலையற்றதாகவும் ஆம் என்க.

[49] முயற்சியின்றி எளிதிலேயே படைகளைப் போர் குறித்து இயங்கச் செய்தல் என்ற இலக்கணமுள்ளது எளிதிலுண்டாயது என்றும், தந்தை பாட்டன் வழியில் தொடர்ந்து மாறுபடாது வந்த நட்பு ‘ தந்தை பாட்டன் வழித்தோன்றியது ’ என்றும் அளவு வன்மைகளாற் சிறப்புற்றது ‘பெரியது’ என்றும் எளிதாக அறிதற்குரியன வாதல் பற்றி அவற்றை விளக்காது, ‘ வேறுபடுத்தற்கியலாதது ’ என்பதை இலக்கணத்தால் விளக்குகின்றார்; இன்ப துன்பங்களால் ஒத்தனவும், உதவுவனவும், மாறுபடாதனவுமான நட்பு இடுக்கண் நேர்ந்துழி வேறுபடுத்தற்கியலாதது ஆதலின் இப்பெயர்த்தாயிற்று. இந் நட்பு நட்புத்தன்மையுடன் அழியாதிருத்தல் பற்றி ‘ மித்திர பாவி ’ என்றுங் கூறப்படும் என்ப.

[50] ‘ மித்திரபாவி ’ என்பதற்கு மாறுபட்டதான ‘உபயபாவி’ என்பதும் ஒன்று உண்டு. பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவருக்கும் உதவி செய்யாமை, அவ்விருவருக்கும் உதவிபுரிதல், ஆற்றலின்மையால் இருவரையும் அண்டியிருத்தல் என்று அது மூவகைப்படும், நட்பு—பகைவன்

குச் சமமானது நிலையற்றதாம். [51]ஒருவருக்கும் நெருக்கமில்லாதது நொதுமலாம். இருவருக்கும் தொடர்புடையது உபயபாவி (ஆம் என்க).

(8) [52]வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குப் [53]பகைமை யுடையதும், [54]மறைவை யடைந்ததும், உதவியில் ஊக்கமுள்ளதும், வன்மையற்றதுமான [55]உதவியற்ற அந் நட்பு உபயபாவியாம்.

(9) [56]பகைவற்கு அன்பன், [57]போற்றத் தக்கவன், [58]பெரியோர்க்குத் தொடர்புள்ளவன் என்ற இவர்களுக்கு அருளும் நட்பு [59]பகைவனுக்குப் பொதுவானதாம்.

(10) [60]தொலைநிலத்திலுள்ளதும், [61]மனநிறைவுடைய

வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவரைவிட்டுப் பிறரைப் பற்றுமையால் சிறப்பு நோக்கி நிலையானதும், பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவருக்கும் பொதுவாயிருத்தல்பற்றி நிலையற்றதாயுமிருத்தலால் நித்தியம் அநித்தியம் என்ற இரண்டின் உருவமாயிருக்கும் என்பர் உரையாசிரியர். பகைவன் நண்பன் என்பவர்களைத் தவிர மற்றவரைப்பற்றாத சிறப்பெய்திய நட்புத்தன்மை என்பது பெறப்படும் என்ப.

[51] ஒருவருக்கும் உதவிபுரியாமலிருப்பது நொதுமலாம் என்க. இஃது ஆற்றலிருந்தும் ஈடுபாடின்மையால் இருவருக்கும் உதவிபுரியாதிருத்தல் என்பதன்பாற் படும்.

[52] உதவியில் ஈடுபாடிருந்தும் ஆற்றலின்மை காரணமாக இருவருக்கும் உதவிபுரியாத 'உபயபாவி' என்பதைக் கூறுகின்றார்.

[53] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனது நாட்டை அடுத்துள்ள நாட்டிலிருத்தலால் பகைமையுடையது என்பது.

[54] பகைவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் என்ற இவர்களுக்கு மத்தியில் ஆற்றலற்றிருத்தல் 'மறைவு' எனப்படும் என்ப.

[55] உதவி புரியாத என்பது.

[56] இருவருக்கும் உதவி புரிவதான 'உபய பாவி' என்பதைக் கூறுகின்றார்.

[57] பகைவனாற் போற்றுதற்குரியவன் என்பது.

[58] தன்னால் கௌரவிக்கத் தக்க ஆசிரியர் முதலியவர்களுடன் தொடர்புள்ளவன் என்பது.

[59] பகைவன் நண்பன் என்ற இருவருக்கும் சமமான 'உபய பாவி' என்று கொள்க என்பது கருத்து.

[60] உதவிபுரியவேண்டிய நிலையில் எந்த விதமான நட்பு உதாசீனமாயிருக்கும் என்பதைக் கூறுகின்றார்.

[61] புதியதான ஒரு ஊதியத்திலும் நோக்கமற்றதும், கிடைக்கப்பெற்றதாலேயே திருப்தி அடைந்ததும் என்பது.

தும், [62]வன்மையுள்ளதும், சோம்பலுள்ளதும், [63]விதனம்பற்றி அவமதிக்கப் பெற்றதுமான [64]இது நொதுமலாம்.

(11) [65]பகைவனுக்கும் தலைவனுக்குமுரிய மேன்மையை வன்மையின்மை காரணமாகத் [66]தொடர்ந்து நிற்பதும், இருவராலும் வெறுக்கப்படாததுமான அது உபயபாவி என்றறிக.

(12) [67]காரணமின்றி அழிந்ததும், [68]காரணமின்றி வந்ததுமான நட்பை ஏற்பவன் இறத்தலைத் தழுவுகிறான்.

[69]விரைவில் உண்டாம் சிறிய ஊதியம் சிறந்ததா? அன்றிக் காலந் தாழ்த்து வரும் மிகுதியான ஊதியம் சிறந்ததா எனின் [70]செயல் இடம் காலம் என்னும் இவற்றிற் கேற்ற விரைந்த சிறிய ஊதியம் சிறந்தது என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். காலந் தாழ்ந்ததும் [71]இடுக்கணற்றதும் [72]விதையுடன் ஒத்த தன்மையுடையதுமான பெரிய

---

[62] வன்மைச் செருக்கினால் பகைமையை அடையாததும் என்பது.

[63] சூது முதலிய விதனக்குற்றம் பற்றி என்பது.

[64] இது—இந்நட்பு.

[65] ஆற்றலின்மையால் இருவரை யண்டியிருத்தலை ஏற்ற 'உபயபாவி' யைக் கூறுகின்றார்.

[66] அவர்களுக்குண்டான மேன்மையைப் புகழ்ந்துகொண்டு அவர்களைச் சார்ந்திருப்பதும் என்பது. இதுகாறும் நட்பைப்பற்றிய விசேடங்கள் கூறப்பட்டன.

[67] இனி நட்புக்குப் பொதுவாகவுள்ள சில விதிமுறைகளைக் கூறுகின்றார். காரணம் உண்டாகாமலிருக்கும்போது நீங்கியதும் என்பது.

[68] காரணம் உண்டாகாமலிருக்கும்போது மீண்டும் வந்ததும் என்பது.

[69] நட்புப் பேற்றுடன் தொடர்பு பற்றி நட்பைப்பற்றிய விசேடங்களைக் கூறிமுடித்த பின்னர், கால இயற்கை காரணமாயுண்டானதும் பொதுவாக ஊதியத்தைப் பற்றியதுமான சில விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். உடன் நிகழக்கூடிய சிறிய ஊதியம் சிறந்ததா அல்லது காலம் தாழ்த்து வரும் பெரிய ஊதியம் சிறந்ததா என்பது ஐயமாம்.

[70] மேற்கூறியவாறு ஐயமுண்டாயவிடத்து ஆசிரியர்கொள்கையைக் கூறுகின்றார். இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் இன்ன செயலால் ஊதியமுண்டாகும் என்று ஆராய்ந்து துணியப்பெற்ற ஊதியம் என்க.

[71] எவ்வித இடுக்கணுமின்றி நிறைவேறும் என்று துணியப்பட்டதும் என்பது.

[72] விதைக்கப்பட்ட நல்ல வித்து நெடுங்காலத்துக்குப் பின்னர் சிறந்த ஊதியத்தைக் கொடுப்பது போன்ற தன்மையை யுடையதுமான என்பது.

ஊதியமே சிறந்தது. [73]மாறுபடின் முன்னையதாம்.

சுலோகம்

[74]நிலையான ஊதியத்திலும் ஊதியப் பகுதியிலும் [75]குணத் தோற்றத்தை இவ்வாறு கண்டு தனது பயன்விளைவில் ஈடுபட்டவன், கூடித் தொழில் புரிபவருடன் சேர்ந்து மேற்சேறல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் 19-ஆம் பிரகரணத்தில்
நட்புச் சந்தி, பொருட்சந்தி என்னும் நூற்றேழாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[73] மாறுபடின்—பெரிய ஊதியம் இடுக்கண் முதலியவற்றால் தீங்கையடையக்கூடும் என்று கருதப்படின், ஆசிரியர் கூறிய முன்னையதே ஏற்றற்பாலதாம் என்பது கருத்து.

[74] நட்பு பொருள் நிலம் என்னுமிவற்றின் நிலையான ஊதியத்திலும் என்பது.

[75] சிறந்த குணங்களின் விளைவை என்பது.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

19-ஆம் பிரகரணம்—நட்பு பொருள் நிலம் செயல்களாலாம் சந்திகள்—[1] நிலச்சந்தி

நூற்றெட்டாம் அத்தியாயம்

'நீயும் நானும் நிலத்தை யடைவோம்' என்பது [2]நிலச் சந்தியாம்

[3]அவருள் எவன் [4]நெருங்கிய செயலையுடையனுய்ச் [5]செழித்த நிலத்தை யடைகிருனே அவன் சிறந்த ஊதியத்தை யடைகிருன்.

[6]செழித்தநிலத்தின் பேறு சமமாயின், வலியவனை எதிர்த்து நிலத்தை யடைந்தவன், சிறந்த ஊதியத்தை அடைகிருன். [7]நிலப் பேறு, பகைவனைத் துன்புறுத்தல், வன்மை என்பவற்றை அடைகிருன். [8]ஆற்றலற்றவனிடமிருந்து நிலம் எய்தப் பெறின் உண்

108-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சென்ற அத்தியாயத்தில் நட்பு, பொருள் என்பவற்ருலாம் சந்திகள் விளக்கப்பட்டன. அடுத்துள்ள நிலச் சந்தியை விளக்க வேண்டியது முறையாதலின் இவ்வத்தியாயத்தால் அதை விளக்கத் தொடங்குகின்ருர்.

[2] இருவரும் நிலத்தைப் பெறுதலால் இச் சந்தி சமசந்தியாமென்க.

[3] அதிசந்தியைக் கூறுகின்ருர்; அவருள்—பகைவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் என்பவருள்.

[4] அணைக் கட்டுத் தொழில் சம்பந்தமான செலவு, சிறப்புள்ள பணியாளர் முதலியவரைக் கௌரவித்தல் முதலியவற்றை விரைவில் ஏற்றுச் செய்வதற்குரியவனுய் என்பது.

[5] நிலையற்ற பகைவரையுடைமை முதலாக மேற் கூறப்படும் நிலத் தன்மையை யுடைய நிலத்தை யென்பது.

[6] செழிப்புற்ற நிலத்தைப் பெறுதலிலும் விசேடத்தைக் கூறுகின்ருர்; இருவரும் ஒத்த நிலையில் செழித்த நிலத்தை அடைவராயின் என்பது.

[7] ஊதியச் சிறப்பின் இயல்பினைக் கூறுகின்ருர்; வலியவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுபவன், நிலத்தைப் பெறுவதுடன் பகைவனைத் துன்புறுத்தல் வன்மையைப் பெறுதல் என்பவற்றையும் முயலாது எய்துகின்ருன் என்பது கருத்து.

[8] ஆற்றலற்றவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறின் முற்கூறியவற்றிற்கு முரண்பாடுண்டாம் என்பதைக் கூறுகின்ருர். ஆற்றலற்றவனிடமிருந்து நிலத்தை யுடைவது எளிதே. ஆயினும் ஆற்றலற்றவனைத் துன்புறுத்தி

மையில் எளிமை யுண்டாம். நிலப் பேறும் வன்மையற்றது. நண்பனுன அவனுடைய சிற்றரசனும் பகைமையை அடைவான்.

[9]வன்மை சமமாயின் [10]நிலையுள்ள பகைவனைக் களைந்து நிலத்தை எய்தியவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிருன். [11]என்னை? தன் நிலத்தைப் புரத்தல், பகைவர் காட்டில் வாழ்வோர்களைத் தடுத்தல் என்பன அரணை யடைதலாலுண்டாகின்றன ஆகலின்.

[12]நிலையற்ற பகைவனிடமிருந்து [13]நிலம் பெறப்படின் [14]எளிய சிற்றரசனை யுடையதாயின் சிறப்பாம். [15]வன்மையற்ற சிற்றரசனை யுடையதே விரைவில் மிகைப் படுத்தற்குரிய புது நலம், ஏமம் என்பவற்றை யுடையதாம். வன்மையுள்ளவனை

யடையப்பட்டது பற்றி அப்பேறு இழிந்ததாம். மேலும் அவ்வாற்றலிலா னுடைய பகைவனும், தன் நாட்டுக்கு அடுத்துள்ள நாட்டை அடுத்த நாட்டினனுதலின் தன் நண்பனுமான அரசன், ஆற்றலற்றவனும் நல்லவனுமான அவனைத் துன்புறுத்தியது பற்றி அவநம்பிக்கை கொண்டு ஆற்றலற்றவனைக்களைதல் மூலமாகத் தன்னையும் களைந்து விடக்கூடும் என்று ஐயுற்றுப் பகைமையை யடைவதுடன் அவ் வாற்றலற்றவனுக்கு உதவியைச் செய்யக் கூடும் என்ற தீமையையும் அந் நிலப்பேறு விளைக்கும் என்பது கருத்து.

[9] வலியவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறின் உண்டாம் சிறப்பைக் கூறுகின்ருர். இரு பகைவர், வன்மையால் ஒத்தவராயிருப்பின் என்பது.

[10] அரண் முதலியவற்றைப் பெற்றிருத்தல் காரணமாக நன்கு நிலை பெற்ற என்பது.

[11] சிறப்புக் காரணத்தைக் கூறுகின்ருர். பகைவனைச் சார்ந்த அரண் அடையப் பெறின், அதுகாரணமாகத் தன் நிலத்தைக் காத்தலும், பகைவரைத் தடுத்தல், காட்டில் வாழ்வோரைத் தடுத்தல் முதலியனவும் பெறப்படும் என்பது கருத்து.

[12] நிலையற்ற பகைவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதலின் சிறப்பைக் கூறுகின்ருர். 'நிலையற்ற' என்பது 'அரண் முதலியவையற்ற' என்னும் பொருட்டு.

[13] நிலப் பேறு சமமாயின் என்பது.

[14] வலிய சிற்றரசனை யுடைய நிலத்தைப் பெறுபவனைவிட ஆற்றலற்ற சிற்றரசனை யுடைய நிலத்தைப் பெறுபவன் சிறப்புறுவான் என்பது கருத்து.

[15] அஃது எங்ஙனம் எனின் கூறுகின்ருர். சிற்றரசனை யுடையதே—சிற்றரசனையுடைய நிலமே.

யுடைய நிலம் [16]மாறுபட்டதாயும், [17]பொருள் படைகளை யழிப்பதாயுமிருக்கிறது.

[18]நிலையான பகையை யுடைய செழித்த நிலம் சிறந்ததா? அன்றி நிலையற்ற பகையையுடைய அற்பகுணமுடையது சிறந்ததா எனின், நிலைப் பகையையுடைய செழித்த நிலம் சிறந்தது. செழித்தது, பொருள் படைகளை யுண்டு பண்ணும். அவை பகைவரைத் தடைப்படுத்துகின்றன என்பர் ஆசிரியர்.

[19]நிலையாய பகையுடையதைப் பெறின் பகைப்பேறு அதிகமாம். நிலையான பகைவன், உதவி தீங்குகள் புரியப்படின் பகைவனேயாம். [20]பகைவன் நிலையற்றவனுயின் உதவியாலும் தீங்கின்மையாலும் [21]பொறுப்பவனும். [22]மிகுந்த அரண்களையுடையதும், கள்வர், குழு, மிலேச்சர், காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்களுடன் எப்பொழுதும் தொடர்புள்ளதுமான எல்லைகளையுடைய நிலம் நிலையாய பகையை யுடையதாம். மாறுபடின் நிலையற்ற பகையை யுடையதென்க.

---

[16] மாறுபட்டது—நெடுங்காலத்தால் மிகைப்படுத்தற்குரிய புதுநலம் ஏமங்களையுடையது.

[17] சிற்றரசனுல் உண்டாம் இடையூற்றைப் பரிகரித்தற் பொருட்டுப் பொருள் படைகள் அழிவை எய்துகின்றன என்பது கருத்து.

[18] நிலையாயுள்ள பகைவரை யுடையதும், சிறந்த செழிப்பையுடையதுமான நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்ததா? அல்லது சில காலம் பகைவரையுடையதும், அற்ப குணங்களையுடையதுமான நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்ததா எனின், செழித்த நிலம் எய்தப்பெறின் அதுகாரணமாயுண்டாம் பொருள் படை என்பவற்றைக் கொண்டு பகைவரைக் களைதல் எளிது என்பது பற்றி முன்னைய நிலத்தைப் பெறுதலே சிறந்தது என்பது ஆசிரியர் கொள்கையாம். நிலைப்பகை முதலியவற்றை அடுத்துவரும் இலக்கணத்தானுணர்க.

[19] மேற்கூறிய கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துக் கூறுகின்றூர். இயற்கையில் பகைமையை யுடையவன் உதவிபுரியப்பெறினும் தீங்குபுரியப் பெறினும் பகைவனேயன்றித் தன் இயற்கைப் பகைமையை ஒருபொழுதும் விடமாட்டான் என்பதுபற்றிப் பகைவனையுடைய நிலத்தைப் பெறுதல் கூடாதென்பது கருத்து.

[20] நிலையற்ற பகைவனுடைய நிலத்தைப் பெறவேண்டியதற்குக் காரணங் கூறுகின்றூர்.

[21] பொறுப்பவன் என்பது தீங்குபுரியமாட்டான் என்னும் பொருளது.

[22] நிலைப்பகை முதலியவற்றை விளக்குகின்றூர். அரண்கள்—ஈண்டு கொல்லுதற்குரியவர் வெளியேறுதற்குரிய இடங்கள்,

[23]நெருங்கிய சிறிய நிலம் சிறந்ததா? அன்றி, [24]மறைந்த பெரியது சிறந்ததா எனின், நெருங்கிய சிறியதே சிறந்தது. [25]செல்லுதல், புரத்தல், [26]விலகிச் செல்லல் என்னுமிவற்றிற்கு எளிதாகலின். மறைந்ததாயின் [27]முரண்பட்டதாம்.

[28]மறைந்தது [29]மறைவற்றது என்பவற்றுள் படையாற் புரக்கப்பட்ட நிலம் சிறந்ததா? அன்றித் தன்னுற் புரக்கப்பட்டது சிறந்ததா எனின், [30]தன்னுற் புரக்கப்பட்டது சிறந்தது. என்னை? தன்னிடமிருந்து தோன்றிய பொருள்படைகளால் அது புரக்கப் படுகிறது. [31]படையாற் புரக்கப்பட்டது, படைக்கு நிலைக்களம் என்பது பற்றி மாறுபட்டதாம்.

[32]சிறுவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்ததா?

---

[23] பெறுதற்குரிய நிலம் சிறியதாயினும் தன் நிலத்திற்கு அணிமையி விருத்தல் சிறந்ததா அல்லது சேய்மையிலிருப்பினும் பெரியது சிறந்ததா என்பதுபற்றிக் கூறுகின்றார்.

[24] பிற நிலங்களால் மறைந்த; அஃதாவது சேய்மையிலுள்ள என்பது.

[25] நெருங்கிய நிலம் சிறியதாயினும் சிறந்ததென்பதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

[26] இடுக்கண் உண்டாயபோது தன் நாட்டைவிட்டு வேற்றிடம் செல்ல வேண்டிய நிலையில் அந்நிலத்தைப் பயன்படுத்திக்கொள்ளல் என்பது.

[27] செல்லுதல் முதலியவற்றிற்கு எளிமை யின்றென்பது.

[28] தன் நாட்டுக்குத் தொலைவிலுள்ளது.

[29] தன் நாட்டை அடுத்துள்ளது.

[30] தன்னுற் புரக்கப்பட்டது—தன்பாலுள்ள பொருள் படைகளைக் கொண்டு தன்னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ள வல்லது.

[31] படையாற் புரக்கப்பட்டது—பிற நாட்டில் தோன்றிய பொருள் படைகளால் புரக்கப்படுவது. தன்பாற் றோன்றிய பொருள் படைகளாற் போற்றப்படுவதன்றிப் பிறநாட்டுப் பொருள் படைகளாற் போற்றப் படுதலால், அது தன்னைப் புரத்தற் பொருட்டுப் பிறநாட்டிற் றோன்றிய படைகளுக்கு இருப்பிடமாக மட்டுமிருத்தல் கருதி அதனை நிலைக்களம் என்றார்.

[32] அறிவிற் சிறியவனுன பகைவனிடமிருந்து நிலப்பேறு சிறந்ததா? அறிஞனிடமிருந்து பெறுதல் சிறந்ததா எனின், அறிவிற் சிறியவனிடமிருந் தாயின் பெறுதல் புரத்தல் எளியன. திரும்பக் கவரப்படும் என்ற ஐயமும் உண்டாகா. அறிஞனிடமிருந்தாயின், மக்களன்பு காரணமாகப் பெறுதலில் எளிமையிராது. பெறப்படினும் எளிதிற் புரத்தற்குரியதாக மாட்டாது. புரக்கப்படினும், எப்பொழுதும் திரும்பக் கவரப்படுதல் பற்றிய ஐயமுண் டாம் என்று கூறுகின்றார். சிறுவன்—ஈண்டு அறிவிலான்.

அன்றி அறிஞனிடமிருந்து பெறுதல் சிறந்ததா எனின், சிறுவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்தது. என்னை? எளிதிற் பெறுதல், புரத்தல், திரும்பக் கவர்தற்குரியதா யில்லாதிருத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையதாகலின். அறிஞனிடமிருந்தாயின், அன்புடைமை பற்றி (முன்னதற்கு) மாறுபட்டதாம் என்க.

[33] துன்புறுத்தற்குரியவன், களைதற்குரியவன் என்பவருள் களைதற்குரியவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்தது. ஆதரவின்மை, வன்மையற்ற ஆதரவு, எதிர்க்கப்படுதல் என்பவற்றையுடைய களைதற்குரியவன் பொருள் படை என்பவற்றை எடுத்துக் கொண்டு வெளிச் செல்ல விரும்பியவனாக மக்களால் விடப்படுகிறான். துன்புறுத்தற்குரியன், அரணாலும் நண்பர்களாலும் புரக்கப்பட்டவன் என்பது காரணமாக [34] விடப்படுவதில்லை.

[35] நிலவரண், ஆற்றரண் என்னும் அரணாற் காக்கப்பட்டவர் இருவருள் நிலவரணையுடையவனிடமிருந்து நிலப்பேறு சிறந்தது. நிலவரணையுடையது தடைப் படுதல், துன்புறுத்தல், களைதல்

---

[33] பகைவன் மூலமாகத் துன்புறுத்தற்குரிய பகைவனொருவன், தானியத்தினின்றும் களைதற்குரியானொருவன் என்ற இவ்விரு பகைவருள் யாரிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்தது எனின், பின்னையவனுக்கு அரண், நட்பு ஆதரவுகளின்மை யாலாதல், அல்லது அவை வலியிழந்திருத்தலாவாதல் அவன் பொருள் படைகளை எடுத்துக்கொண்டு தானியத்தினின்றும் வெளியேறுதற்கே முயலுவானாகலின், அவனைக் குடிமக்கள் விட்டு விடுகின்றனர் என்பது பற்றி அவனிடமிருந்தே நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்தது. முன்னையவன் வெளியேற விரும்பினும் அரண் நண்பர்களால் தடைப்படுத்தி நிறுத்தப்பட்டவனுவானாகலின், அவனைக் குடிகள் விடமாட்டார் எனக் கூறுகின்றார்.

[34] மக்களால் விடப்படுதலின்றென்பது கருத்து.

[35] அரணாற் புரக்கப்பட்ட இருவருள் ஒருவன் நிலவரணாலும், மற்றவன் ஆற்றரணாலும் புரக்கப்பட்டவன் அவருள் யாரிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறப்புற்றது எனின், முன்னையவனிடமிருந்து பெறுதல் சிறந்தது. காரணம்:— நிலவரண் தகைதற்கும் அழிப்பதற்கும் எளியது. எளிதிற் பகைவன் வெளியேறுதற்குரிய வசதியற்றது. ஆதலால் அதிலிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் எளிது. ஆற்றரணைப் பெறுதற்கு இரு மடங்கு முயற்சி வேண்டும். குடித்தற்குரிய நீரையுடையது பற்றியும், நீராற் காக்கப்படும் கூலம், கனிமரம் முதலிய சிறப்புடைமையாலும் பகைவனுக்கு எளிதில் வாழ்தற் குரியதாயிருத்தல் பற்றியும் அதனின்று நிலத்தை எளிதிற் பெற முடியாது என்பதாம்.

என்னுமிவற்றிற்கு எளிமையும், வெளியேறுதற்கியலாத பகைவரையுடைமையும் உடையது. ஆற்றரணையுடையது இரு மடங்கு துன்பத்தையுண்டு பண்ணுவது. குடித்தற்குரிய நீர், பகைவனது வாழ்க்கைக்கும் காரணமாம்.

[36]ஆறு மலை யரண்களை யுடையவருள் ஆற்றரணை யுடையவனிடமிருந்து நிலத்தைப் பெறுதல் சிறந்தது. யானை, மரப் பாலம், அணைக் கட்டு, ஓடம் இவற்றால் ஆற்றரண் கடத்தற்குரியதும் நிலையற்ற ஆழத்தையுடையதும் வெளியேற்றுதற்குரிய நீரையுடையதுமாம். மலையரண் நன்கு புரக்கப்பட்டிருத்தலையும், தகைதற்கருமையையும், ஏறுதற்கருமையையும் உடையது. ஒருவன் தாக்கப்படின் ஏனையோர்க்குக் கொலையின்று. பெருந் தீங்கு புரிபவர்பால் பாறை மரங்களை விடுத்தலுமாம்.

[37]தாழ்ந்த நிலத்தும் ஒத்த நிலத்தும் போர்புரிபவருள் தாழ்ந்த நிலத்திலிருந்து போர்புரிபவரிடமிருந்து நிலப்பேறு சிறந்தது. தாழ்ந்த நிலத்திருந்து போர்புரிபவர் [38]இடங்காலங்களால் தடைப்பட்டவர். ஒத்த நிலத்திருந்து போர்புரிபவராயின், [39]எல்லாவிடங் காலங்களிலும் போர் புரிவர்.

---

36 ஆற்றரணையுடையவன் மலையரணையுடையவன் என்ற இரு பகைவருள் முன்னையவனிடமிருந்து நிலப் பேறு சிறப்புற்றது. காரணம் வருமாறு:—யானை மரத்தூண் என்பவற்றைக் கொண்டாக்கப்பட்ட பாலம் அணைக்கட்டு, படகு முதலியவற்றால் ஆற்றரண் எளிதிற் கடத்தற்குரியது. கரையைத் தகர்த்தல் முதலியவற்றால் நீரின் ஆழம் நிலையற்றதாம்.

மலையரணேவெனின் பாறைகளைக் கொண்டு நன்கு ஆக்கப்பட்டிருத்தல் புரக்கப்பட்டிருத்தல் என்பவற்றை உடையதாகலின் எளிதிற் றகைத்தற்கும் ஏறுதற்கும் உரியதன்று. மேலும் இங்கு ஒரு படையால் ஒருவனையன்றிப் பலரைத் தாக்குதலியலாது. தீங்குபுரிபவர்மேல் தாழ்வரையினின்றும் பாறை மரம் முதலியவற்றைத் தள்ளுதலால் எளிதில் மாற்றம் புரிதற்கு இயலும். மிக முயன்று கைப் பற்றுதற்குரியது என்பதாம்.

37 ஓடம் முதலியவற்றிலிருந்து போர்புரிபவர், நிலத்திலிருந்து கொண்டு போர்புரிபவர் என்பவருள் என்பது.

38 இடைவிட்டே போர்புரிதற்குரியவராகலின் எளிதில் வெல்ல இயலும் என்பது.

39 இடைவிடாது எல்லா இடத்தும் எல்லாக் காலத்தும் போர் புரிபவர் என்பது.

[40]சுரங்கம், வெளி இவற்றில் போர்புரிபவருள் சுரங்கத்தவ ரிடமிருந்து நிலப் பேறு சிறந்தது. சுரங்கத்தவர் [41]தோண்டுதல் படைக்கலம் என்பவற்றால் எதிர்க்கப்படுகின்றனர். வெளியில் போர் புரிபவராயின் படைக்கலங்களே யமையும் என்க.

சுலோகம்

[42]இவ்வாறுள்ளவரிடமிருந்து நிலத்தைப் பெற்ற பொருணூ லறிவுள்ளவன் [43]சந்தியை யடைந்தவரிடமிருந்தும் பகைவரிட மிருந்தும் சிறப்பை [44]எய்துகிறான்.

ஏழாம் அதிகரணம் பத்தொன்பதாம் பிரகரணத்தில்
'நிலச் சந்தி' என்னும் நூற்றெட்டாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

40 நிலத்தைத் தோண்டி அங்கிருந்து போர்புரிபவர் என்க.

41 தோண்டுதற் றொழிலையும் படைக்கலத்தையும் ஏற்று அவர்கள் போர் புரிதல் வேண்டும். தோண்டப்பட்ட விடம் பெறப்படவில்லையாயின் எளிதில் வெல்லத்தக்கவராவர். மற்றவராயின் இடங் காலங்களால் தடை யின்மையால் வெற்றிகொள்ளுதற்கு அரியவராவர் என்பது.

42 'வன்மையுள்ளவனை எதிர்த்து' என்பது முதலாகவும் 'தோண்டிப் போர் புரிபவர்' என்பது ஈறாகவும் முற் கூறியவரிடமிருந்து என்பது.

43 சந்தியை அடைந்த கூடித் தொழில் புரிபவரிடமிருந்தென்பது.

44 வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் எய்துகிறான் என்க.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

19-ஆம் பிரகாணம்—'நட்பு பொருள் நிலம் செயல்களாலாம் சந்திகள்—[1]' முடிவுறாத சந்தி'

நூற்றேன்பதாம் அத்தியாயம்

'நீயும் நானும் [2]பாழிடத்தை அமைப்போம்' என்பது முடிவுறாத சந்தியாம்.

[3]அவருள் யாவன் [4]நெருங்கிய பொருளை உடையனுய் [5]முற்கூறப்பட்ட குணத்தையுடைய நிலத்தை யமைப்பானே அவன் [6]ஊதியச் சிறப்பை அடைகிறுன்.

109-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சந்திக்குரிய நிலத்தைப் பற்றிய விசேடங்களைக் கூறி, இனி இவ்வத்தியாயத்தில் பாழிடத்தில் நாடமைத்தல் முதலிய செயலில் முடிவு பெருத சந்திகளைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றுர். பாழிடத்தில் நாடு முதலியவற்றை யமைத்தல் என்பது உண்மையில் நாடு ஆகரம் மரக்காடு யானைக் காடு முதலியவற்றை யமைத்துமுடித்தல் எனப் பொருள்படுமாயினும் ஈண்டு அவ் விசேட வுருவத்தால் துணியப்படாது, அமைக்கத் தொடங்குதல் எனப் பொதுஉருவமாகவே துணியப் படுதலான் செயல் முடிவுறாத நிலையைக் குறித்தமை பற்றி அதைச் சார்ந்த சந்திகள் முடிவுறாத சந்திகள் எனக் கூறப்படுகின்றன. எனவே முடிந்ததைப் பற்றியதும் பின்னர்க் கூறப்படுவதுமான 'செயல்களாலாம் சந்தி'யிலிருந்து இது வேறுபட்டதென்பது பெறப்படும்.

[2] பாழிடத்தில் நாடு முதலியவற்றை அமைத்தலால் பாழாக இல்லாமற் செய்வோம் என்பது. இச் சந்தி இருவருக்கும் சமமாயிருத்தல் பற்றிச் சமசந்தியாம்.

[3] சந்தியைச் செய்பவருள் என்பது.

[4] நாடமைத்தல் முதலியவற்றிற்குரிய கருவிகள் நெருங்கப் பெற்றவன் என்பது.

[5] 'நாடமைத்தல்' என்னும் முற்கூறிய பிரகரணத்திற் கூறப்பட்ட என்க.

[6] அக்குணங்களற்ற நிலத்தை யமைப்பவனைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தை யடைகிறுன் என்பது கருத்து.

[7]ஆண்டும் [8]வானம் பார்த்த நிலம், [9]நீர்வளமுள்ள நிலம் இவற்றுள் சிறந்தது யாதெனின் [10]பயன் எக் காலத்துமுள்ளதாக வும் நிலைப்பட்டதாயுமிருத்தலின் வானம் பார்த்த பெரிய நிலத்தை விட நீர்வளமுள்ள சிறிய நிலமே சிறந்தது.

[11]வானம்பார்த்தவற்றுள்ளும் முன்னையதும் பின்னையது மான பயிர் நிரம்பியதும் சிறுமழையாற் பண்படுத்தற்குரியதும் செயல்நிகழ்ச்சிக்குத் தடையற்றதும் சிறந்ததாம்.

நீர்வளமுடையவற்றுள்ளும், [12]கூலமில்லாதவை விளைதற் குரியதை விடக் [13]கூலம் விளைதற்குரியது சிறந்தது. [14]அவற்றின் சிறுமை பெருமைகளில் [15]கூலத்தால் அழகுற்ற சிறியதை விடக் கூலமல்லாதவற்றால் அழகுற்ற பெரியது சிறந்தது. என்னை? [16]பரப்பு பெரியதாயின், நிலத்திலுண்டாவனவும் நீர்மருங்கி லுண்டாவனவுமான ஓடதிகள் உண்டாகின்றனவாகலின் என்க.

---

[7] குணங்களையுடையதிலும் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[8] வானம்பார்த்த நிலம்—மழையினால் மட்டும் அடைதற்குரிய நீரை யுடையது. இதனை முதனூல் 'தலம்' எனக் கூறும்.

[9] எப்பொழுதும் நீரையுடைய ஏரி முதலியவற்றை யுடையதும் ஆற்றையுடையதுமான நிலம் என்பது.

[10] எல்லாக் காலத்திலும் பயன் விளைதற்குரியதாயிருத்தல் பற்றியும், பயன்விளைவு ஐயமறத் துணியப்பட்டிருத்தல் பற்றியும், நீர்வளமுள்ளது சிறியதாயினும் வானம் பார்த்த பெரிய நிலத்தைவிடச் சிறந்ததெனக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] வானம் பார்த்த இரண்டு நிலங்களுள்ளும், சரத் காலத்திலுண்டா வன, கிரீஷ்ம காலத்திலுண்டாவன என்ற முன்னையதும் பின்னையதுமான பயிர்களை யுண்டாக்குவதும், மழை சிறிது பெய்யினும் பயிர்த் தொழில் புரிதற்குரியதும் மணல், மேடு பள்ளங்கள் அற்றிருப்பதால் தடையின்றி உழவுத் தொழில் புரிதற்குரியதுமானதே சிறந்ததாம் என்க.

[12] கூலமில்லாதவை—எள் உழுந்து முதலியன.

[13] நெல் முதலிய தானியங்கள் விளைதற்குரிய நிலம் என்பது.

[14] கூலம் விளைதற்குரியது, கூலமல்லாதன விளைதற்குரியது என்ற நிலங் களுக்குச் சிறுமை பெருமைகள் ஆராயப்படுமளவில் என்பது.

[15] கூலம் விளைதற்குரிய சிறு நிலத்தை விட எனக் கொள்க. பின்னைய திற்கும் இவ்வாறே கொள்ளல் வேண்டும்.

[16] நிலவெளி பரந்ததாயிருப்பின் நீர்மருங்கிலுண்டாவனவாகிய, அறு பது நாட்களில் பயனை விளைக்கும் பயிர்கள் உண்டாகின்றன என்பது கருத்து.

[17]அரண் முதலிய செயல்களும் மிகுதியாகச் செய்யப்படுகின்றன. [18]நிலத்தின் குணங்கள் செயற்கையானவையன்றோ !

ஆகரப் பொருளால் உதவுவது, கூலத்தாலுதவுவது என்னு மிவற்றுள் ஆகரப்பொருளால் உதவுவது [19]கருவூலத்தைச் செய் வதாம். கூலத்தால் உதவுவது, கருவூலம் உணவுப் பொருணிலை யம் என்னும்[20] இவற்றைச் செய்வதாம். [21]அரண் முதலியவற்றின் செயற்றொடக்கங்கள் கூலத்தை யடியாகக் கொண்டன வன்றோ ! [22]விற்பனையாற் பெரியதாயின் ஆகரப் பொருளால் உதவுவது சிறந்ததாம்.

மரக்காடு யானைக் காடுகளாலுதவுவனவற்றுள் மரக்காட் டினாலுதவுவது, எல்லாத் தொழில்களுக்குங் காரணமும் [23]மிகுந்த நிதிக்குரியதுமாம். யானைக் காட்டினாலுதவுவது [24]மாறுபட்டதாம் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [25]பல நிலங்களில் பலவற்றை விதைப்பதற்கு மரக்காடு உரியது. யானைக் காடு அவ்வாறன்று.

---

[17] பெரியதாயிருத்தலால் உண்டாம் பிறிதொரு நன்மையைக் கூறு கின்றார்.

[18] செயல்களால் நிலத்தின் குணங்கள் உண்டாக்கப்படுதல் பற்றிக் கூலம் முதலியன விளைதற்குரியதாகவும், அந்நிலத்தைத் திருத்திப் பண்படுத் தல் கூடும் எனக் கருத்துக்கொண்டு இங்ஙனங் கூறுகின்றார்.

[19] கருவூலத்தை மட்டும் வளர்ப்பதாம் என்பது.

[20] ஆகவே இரண்டிற்கும் வளர்ச்சியை யுண்டுபண்ணுதல் பற்றிப் பின்னையதே சிறந்தது எனக் கொள்க என்பது கருத்து.

[21] அரண், அணைக்கட்டு, வணிகர்வழி முதலியவற்றைப் பற்றிய பிற தொழில்களுக்கும் கூலத்தாலுதவுவது பயன்படுவதாம் என்பது கருத்து.

[22] கூலத்தாலுதவும் நிலத்திற்கு ஆகரத்தாலுதவும் ஒருவகை நிலத் துடன் விகற்பங் கூறுகின்றார். விலைக்கு வாங்குகிறவர்களின் மிகுதிகாரண மாக உப்பினத்தைச் சேர்ந்த நுகர்ச்சிப் பொருளின் விற்பனை மிகுதியாக வுள்ள ஆகரத்தாலுதவும் நிலமும் சிறந்ததாகக் கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

[23] மிகுதியான ஈட்டத்திற்குரியதுமாம் என்பது.

[24] மரக்காட்டினாலுதவும் நிலத்திற்கு மாறுபட்டதாம். ஆகலின் முன்னையதே சிறந்ததென்பது கருத்து.

[25] பல நிலங்களில் பலவகையாக மரக்காட்டை யுண்டுபண்ணுதல் கூடும். யானைகள் சிற்சிலவிடங்களிலேயே உண்டாதல் பற்றி யானைக்காடு அவ்வாறு சிறந்ததன்றென்பது கருத்து.

[26]பகைப் படையைக் கொல்லுதற்கு யானை முக்கியமாயிருத்தலின் என்க.

[27]நீர்வழி நிலவழிகளாலுதவுவனவற்றுள் நிலையற்ற நீர்வழியாலுதவுவதும், [28]நிலையான நிலவழியாலுதவுவதும் சிறந்தன என்க.

[29]பிரிந்த மக்களையுடைய நிலம், சேர்ந்த மக்களையுடைய நிலம் இவற்றுள் சிறந்தது யாதெனின் பிரிந்த மக்களையுடையது சிறந்தது. [30]பிரிந்த மக்களையுடையது, [31]நுகர்தற்குரியதாயும் [32]பிறரால் வேறுபடுத்தற்குத் தகாததாயுமிருக்கிறது. [33]ஆனால் இடுக்கணைத் தாங்கும் ஆற்றலுடையதன்றாம். [34]சேர்ந்த மக்களை உடையதாயின் [35]மாறுபட்டதும், [36]வெகுண்ட நிலையில் பெருங் குற்றத்தை யுடையதுமாம்.

[37]ஆண்டு நான்கு வருணங்களைப் பற்றிய நிலையில் [38]தாழ்ந்த

---

26 பகைப்படையை அழித்தல் என்ற உதவி, முக்கியமாகக் கருதப்பட்டவிடத்து, யானை முதற்கருவியாதல் பற்றி யானைக் காட்டினால் உதவுவதையே சிறந்ததாகக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

27 நீர்வழியாலுதவுவதும் நிலவழியாலுதவுவதுமான நிலையற்ற நிலங்களுள் முன்னையது சிறந்தது என்பது.

28 அவை நிலையுள்ளனவாயின், அவற்றுள் நிலவழியாலுதவுவது சிறந்தது என்பது கருத்து.

29 பிரிவுபட்ட மக்களையுடைய நிலம் ஒன்றுபட்ட மக்களையுடைய நிலம் என்பவற்றுள் முன்னையது சிறந்தது எனக் கூறுகின்றார்.

30 சிறப்புக்குரிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார்.

31 தனக்கு வயப்பட்டதா யிருக்குமென்பது.

32 எல்லா மக்களும் பிரிந்த நிலையில் எவன் எவனை வேறுபடுத்துவான் என்க.

33 ஏதேனும் இடுக்கண் நேர்ந்துழித் தேற்றுபவனின்மையால் துன்பத்தினால் வருந்தும் என்பது கருத்து.

34 ஒருவர்க்கொருவர் நட்புக்கொண்டு சேர்ந்திருக்கும் மக்களையுடைய நிலமாயின் என்பது.

35 மாறுபட்டது—வயமாக இல்லாததும், வேறுபடுத்தற்குரியதும், இடுக்கணைப் பொறுத்தற்குரியதும் ஆம்.

36 சேர்ந்த மக்களை யுடையது, அவர்கள் வெகுண்ட நிலையில் அரசனையும் களைந்து விடும் என்பது கருத்து.

37 அந் நிலத்தில் நான்கு வருணத்தவருள் சிறப்பு ஆராயப்படுமளவில் என்பது.

38 தாழ்ந்த வருணம் என்பது உபலக்கணமாகவின், சூத்திரர், ஆயர் முதலியவரால் நிரம்பிய நிலம் சிறந்தது எனப் பொருள் கொள்க.

வருணத்தால் நிரம்பியது [39]எல்லாத் தொழிலேயும் பொறுத்தல் பற்றிச் சிறந்ததாம். [40]உழவுத் தொழில் [41]அதிகமாகவும் [42]நிலேயுள்ளதாகவும் இருத்தலின் உழவுத் தொழிலே உடையதும், உழவுத் தொழிலுக்கும் [43]ஏனேய தொழில்களுக்கும் காரணமாதல் பற்றி ஆயர்களேயுடையதும், [44]விலேப்பண்டத் தொகுதி [45]கடன்களால் அருளுதல் பற்றிப் [46]பொருளாளர் வணிகர்களே யுடையதும் சிறந்தனவாம்.

[47]நிலத்தின் குணங்களுள் காத்தல் சிறந்தது.

[48]அரணுற் காத்தலேயுடைய நிலம், மக்களாற் காத்தலே யுடைய நிலம் இவற்றுட் சிறந்தது யாதெனின்[49]மக்களாற் காத்தலேயுடையது சிறந்தது. [50]அரசு, மக்களேயுடையதன்றே? [51]மக்களாற் புரக்கப்படாத பசு மலடிபோல்வதல்லது எங்ஙனங் கறக்கும்?

---

[39] உழவு, சுமை சுமத்தல் முதலிய தொழில்களில் ஏவுதற்குரியராயிருத்தல் பற்றி என்பது.

[40] அந்நிலம், உழவுத் தொழில் ஆயர் வணிகர் என்னுமிவர்களே யுடையதாயிருப்பின் முறையே சிறப்புடையதாம் என்பதைக் காரணத்துடன் விளக்கிக் கூறுகின்றுர்.

[41] எல்லா விடத்துமிருத்தல் பற்றி அதிகமாக விருப்பதும் என்பது.

[42] நிச்சயிக்கப்பட்ட பயன்விளேவை யுடையதாயிருத்தலின் என்க.

[43] சுமை சுமத்தல் முதலிய பிற தொழில்களுக்கும், எருதுகளும் ஆயர்களும் காரணமாதல் பற்றி ஆயர்களேயுடைய நிலமும் என்பது.

[44] விலேக்குரிய கூலம் முதலியவற்றின் தொகுதி.

[45] வட்டியின் நிமித்தம் பொருளேக் கொடுத்தலால் அருளுதல்.

[46] பொருளாளரையுடைய நிலமும் வணிகரையுடைய நிலமும் சிறந்ததென்பது கருத்து.

[47] நிலேயற்ற பகையுடைமை, நிறைவு முதலிய நிலத்தின் குணங்களுள் சிறந்தது எது என்பது பற்றிக் கூறுகின்றுர்.

[48] காத்தற் கருவிகளின் விசேடத்தை ஆராய்கின்றுர்.

[49] மக்களாற் காத்தலேயுடையது சிறந்தது என்பதற்குக் காரணங் கூறுகின்றுர்.

[50] மக்கள் பலரைக் கொண்டதே அரசு எனப்படும் என்க.

[51] காத்தற்குரிய மக்களின்மையால் எவ்விதப் பயனேயும் உண்டாக்கா என்பது கருத்து. ‘ கௌ: ’ என்னுஞ் சொற்கு ஈண்டுப் ‘ பசு ’ வெனப் பொருள் கூறப்பட்டது. அச் சொல் நிலத்தைக் குறித்ததென்றலும் பொருந்தும்.

[52]பெருங்கேடு, செலவு என்பவற்றால் அமைத்தற்குரிய நிலத்தை யடைய விருப்பமுள்ளவன் முன்னரே, ஆற்றலற்றவன், அரசகுலத்துத் தோன்றாதவன், ஊக்கமற்றவன், சாராதவன், தகாச் செயலையுடையவன், விதனமுடையோன், தெய்வமே எனச் சோம்பியிருப்பவன், ஏதேனுமொன்றைச் செய்பவன் என்ற இவருள் (ஒரு) விற்பவனுடன் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும்.

[53]பெருங் கேடு செலவுகளாலமைந்த நிலத்தில் வாழும் ஆற்றலற்றவனும் அரசகுலத்தவனும் ஒத்த மக்களுடன் சேர்ந்து கேடு செலவுகளால் அழிவர்.

[54]ஆற்றலுள்ள அரசகுலத்தில் தோன்றாதவன் ஒவ்வாத மக்கள்களால் கேடு செலவுகளின் அச்சங்காரணமாக விடப் படுகிறான்.

---

[52] பகைவன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்பவர்க்கு நிலத்தை யமைக்குங்காலுண்டாம் அதிசந்தியைக் கூறுகின்றார். ஊர்தி மக்கள் இவர் களின் பெருங்கேடு பொருட் செலவுகளால் நிறைவேற்றுதற்குரிய நாட மைத்தல் முதலியவற்றையுடைய நிலத்தைப் பெற விருப்பமுள்ளவன் பெறுதற்கு முன்னரே, விற்பவனுடன் சந்தியை யேற்றல் வேண்டும் என் பதும் அவ்விற்பவன் ஆற்றலற்றவன் முதலியவருள் ஒருவனாயிருப்பதும் சந்திக்குக் காரணமாம் என்பதும் கருத்து. ஆற்றலற்றவன் முதலியோர் பெரிதும் முயன்று, கேடு செலவு முதலியவற்றால் நிலத்தை யமைத்து, பின்னர்க் கேடு முதலியவற்றால் துன்புற்றுத் தன்னிடம் அந்நிலத்தையடை விப்பர் என்பது பற்றி அவருடன் சந்தியைச் செய்துகொள்க என்றார் என்க. ஆற்றலிலான் முதலியோருடைய முயற்சியால் நாடமைத்தல் முதலியவற்றையுடைய நிலத்தை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் நுகரும் இந் நுகர்ச்சி, பெருங் கேடு செலவு முதலியவற்றால் தானே முயன்று நாடமைத் தல் முதலியவற்றையுடைய நிலத்தையுடைய பகைவனது நுகர்ச்சியை விடச் சிறந்ததாகலின் அதிசந்தி யெனக் கொள்க.

[53] சந்தியை யடைந்த ஆற்றலிலான் முதலியவர் எங்ஙனங் கேடெய்து கின்றனர் என்பதைக் கூறுகின்றார். பெருங் கேடு முதலியவற்றால் நாடு முதலியவை யமைக்கப் பெற்ற நிலத்திற் குடியேறின ஆற்றலிலா அரச குலத்தவன் தன்னினத்தவரான துணைபுரிந்த மக்களுடன் அழிவை யெய்துவன் என்பது.

[54] அரச குலத்திற் றோன்றாதவன் ஆற்றலுள்ளவனாயினும் ஒப்பின்மை காரணமாக மக்கள் அவனுக்கு உதவி புரிந்து அருளமாட்டார். கேடு செலவுகள் காரணமாக அச்சத்தால் விட்டுச் செல்வர் எனக் கூறுகின்றார்.

[55]படையை யுடையவனாயினும் ஊக்கமற்றவன், [56]படையைச் செலுத்தாதவிடத்துப் படையுடன் கூடக் கேடு செலவுகளால் [57]அழிவெய்துகிறான்.

[58]சார்பற்றவன், பொருளையுடையனாயினும் கேடு, செலவு, அருளுதல் என்பன இன்மைபற்றி எங்கிருந்தும் (பயனை) அடையமாட்டான்.

[59]தகாச் செயலையுடையவன் உட் புகுந்தவனையும் வெளியேறச் செய்வான். அவன் புகாதவனைப் புகச் செய்வது எங்ஙனம்?

[60]இதனால் விதனமுள்ளவனுக்கும் விதி கூறியவாறாம்.

[61]தெய்வமே யெனச் சோம்பியிருப்பவன், மக்கட் பண்பற்றவன், [62]தொடக்கமற்றவன், இடுக்கணெய்திய செயற்றொடக்கத்தையுடையவன் என்னுமிவர்கள் அழிகின்றனர்.

[63]ஏதோ ஒன்றைச் செய்பவன், ஒன்றையும் அடையப் பெறான். [64]இவருள் [65]இவன் மிகுந்த பாவியாகிறான்.

---

55 ஊக்கமற்றவனைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

56 இடத்திற்கேற்ப, படையைப் பயன்படுத்தாதவிடத்து.

57 கேடெய்திய செயல்களையுடையவனாவான் என்பது கருத்து.

58 நண்பனற்றவன், பொருளாளனாயினும் கேடு செலவுகளுக்கு உதவியை அடையாமைகாரணமாக எவ்வாற்றானும் பயனை எய்த மாட்டான் என்று கூறுகின்றார்.

59 தகாச் செயலை யுடையவன் முன்னரே உட்புகுந்தவனையும் தகாச் செயல்காரணமாகவே வெளியேற்றிவிடுவான். ஆகவே உட்புகாதவன் புதிதாகப் புகுதற்குக் கருதுவது எங்ஙனம் என்றார்.

60 விதனமுள்ள குடியேறாதவன் குடியேறுதலில்லை என்பதற்கு விதனமுண்மையே சான்றாம் என்பது கருத்து.

61 காரிய சித்திக்குத் தெய்வத்தை முக்கிய காரணமாக நினைத்திருப்பவன். இவனை 'யதவிஷ்டி:' என்ப

62 எச் செயலையும் தொடங்காதவன் என்பது.

63 'இதை இவ்வாறு செய்தல் வேண்டும். இங்ஙனஞ் செய்யின் இன்ன விளைவுண்டாம்' என்ற முறையில் ஆராய்தலின்றித் தோன்றியவாறு ஏதேனுமொன்றைச் செய்பவன் என்பது.

64 இவர்—ஆற்றலிலான் முதலியவர்.

65 இவன்—ஈண்டுக் கூறப்பட்டவனான, ஏதோ ஒன்றைச் செய்பவன்.

[66]ஏதேனுமொன்றைத் தொடங்குபவன், வெற்றி விருப்ப முள்ளவனது அற்றத்தை யடைவான் என்பர் ஆசிரியர்.

[67]அற்றம் போன்று அழிவையும் எய்துவன் என்பர் கௌடலியர்.

[68]அவர்களை யடையாதபோது 'பக்கத்துறையும் பகைவன் செயலி'ற் கூறப்படுமாறு நிலத்தை நிலைப்படுத்தல் வேண்டும். [69]கட்டுண்ட சந்தி இவ்வாறாம்.

[70]குணங்களையுடையதும் [71]ஏற்பதற்குரியதுமான நிலத்தை [72]ஆற்றலுள்ளவன் விலைக்குக் கேட்பின் சந்தியை வரையறுத்துக் கொடுத்தல் வேண்டும். [73]நம்பிக்கையிலான் சந்தி இவ்வாறாம்.

---

[66] ஏதோ ஒன்றைச் செய்பவனிடமும் ஒரு நற்குணம் உண்டென்று ஆசிரியர் கூறுகின்றார். ஏதேனுமொன்றைச் செய்யும் பகைவனை வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் 'இவன் மூடன்' என்று பொருட்படுத்தாதிருத்தல் கூடும். மேலும் அப்பகைவனைக் குறித்து விழிப்பற்றவனாயிருத்தலுங் கூடும். ஆண்டு ஒருக்கால் அவ் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைத் தகர்த்தற்குரிய சந்தர்ப்பத்தை யடைதல் கூடும் என்பது கருத்து.

[67] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அப்பகைவனுடைய அற்றத்தையே மிகுதியாகப் பெறுதல் கூடும் என்பது கருத்து.

[68] ஆற்றலிலான் முதலாக முற்கூறப்பட்டவர் கிடைக்கப் பெறாவிடின் 'பக்கத்துறையும் பகைவன் செயல்' என்ற பின்வரும் பிரகரணத்திற் கூறப் படுவதுபோல் அதிசந்தி விரும்பத்தக்கது எனக் கூறுகின்றார். ஐயுறப்பட்ட கேட்டைப் பரிகரித்தல் முதலிய வுருவமான அதிசந்தியை அப்பகைவர் ஒருவர்க்கொருவர் ஏற்றல் என்பது ஆண்டுக் கூறப்படும். (111-ஆம் அத்தியாயம் பார்க்க) அவ்வாறு பிறனைவிட ஏதேனுமொரு ஊதியச் சிறப்பை முன்னிட்டு நிலத்தில் நாடமைத்தல் முதலியவற்றைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[69] நிலத்தைக் கொடுத்தல் ஏற்றல்களாலாயது பற்றி மாற்றுதற்கியலாதது என்பது கருத்து.

[70] அவ்வாறில்லாத சந்தியைக் கூறுகின்றார். குணங்கள் — நிறைவு, நிலையற்ற பகைவரை யுடைமை முதலியன.

[71] பிறரால் நுகர்தற்கு முடியாத நிலையிற் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். வாங்கினவன் உபேக்ஷை செய்தல் பற்றிப் பிற்காலத்து மீண்டும் பெறுதற்குரியது என்பது.

[72] ஆற்றலுள்ள ஒரு பகைவன் 'எனக்கு விலைக்குக்கொடு' என்று கேட்பின் 'உரிய காலத்தில் எனக்கு உதவுவாய்' எனச் சங்கேதித்துக் கொண்டு விலைக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[73] ஆற்றலிலாதவனிடம் ஆற்றலுள்ளவன் ஒப்பந்தத்தை மீறக்கூடும் ஆகலின் இதை நம்பிக்கையிலான் சந்தி என்றார். இதை 'வாய்மொழியான சந்தி' எனவுங் கூறுப.

[74]ஒத்தவனுற் கேட்கப்பட்டவன், நிலம் திரும்பப் பெறுதற் குரியது ; [75]வயமாகவுள்ளது ; [76]இதனுற்றடைப்பட்ட பிறன் எனக்கு வயமாகி விடுவான் ; [77]நிலத்தை விற்றலால் தொழிற் றேர்ச்சிக்குக் காரணமான நட்பு பொருள்களின் ஊதியம் உண் டாம்' என்று [78]காரணத்தைச் சூழ்ந்து கொடுத்தல் வேண்டும்.

[79]விலைக்கு வாங்கும் இழிந்தோருக்கும் இதனுல் விதி கூறிய வாறும்.

சுலோகம்

இங்ஙனம் [80]நட்பு, [81]பொருள், [82]மக்களையுடையதும் மக்க ளற்றதுமான நிலம் என்னுமிவற்றையடையும் [83]நூலறிஞன் [84]கூடித் தொழில் புரிபவரை விடச் சிறந்த ஊதியத்தைப் பெறுகிருன்.

ஏழாம் அதிகரணம் 19-ஆம் பிரகரணத்தில்
' முடிவுறுத சந்தி ' என்னும்
நூற்றென்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

74 ஒத்தவன் முற்கூறியவாறு நிலத்தைக் கேட்பின் விதி கூறுகின்ருர்.

75 தன் அநுபவத்திற்கு உரியது என்பது.

76 அந்நிலத்தைத் தான் அடைந்தபடியால் பிறன் தனக்கு வயமாக இருப்பான் என்பது.

77 நிலத்தை விற்றல் காரணமாக நட்புப்பேறு பொருட்பேறுகளும் அவற்ருல் தனக்குக் காரியங்கள்நிறைவும் உண்டாம் என்பது.

78 முற்கூறியவாறு காரணங்களை ஆராய்ந்தறிந்து துணிந்தபின் விற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

79 ஒத்தவனுக்குக் கூறிய விதியைத் தாழ்ந்தவன்பாலும் ஏற்க என் கிருர்.

80 நட்பு—நிலைமை, வயமாயிருத்தல் முதலிய விசேடங்களை யுடையது.

81 விரும்பிக் கேட்கப்பட்ட பயனையுடைமை முதலிய வகைகளாற் பிரிவுபட்டது என்பது.

82 உபலக்கணத்தால் மக்களின் நிறைவு நிறைவின்மைகளைக் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

83 நூல்—ஈண்டுப் பொருணூல்.

84 தனக்கு உதவிபுரிந்து தன்னுடன் கூடித் தொழில்புரியும் சிற்றரசரைவிட என்பது.

ஏழாம் அதிகாரணம் - அறுவகைக் குணங்கள்

19-ஆம் பிரகாரணம்—நட்பு பொருள் நிலம் செயல்களாலாம் சந்திகள்—செயற் சந்தி

நூற்றுப் பத்தாம் அத்தியாயம்

[1]'நீயும் நானும் [2]அரணைச் செய்விப்போம்' என்பது செயற் சந்தியாம்.

[3]அவருள் [4]தெய்வத்தாலுண்டானதும், [5]பொறுத்தற்கியலாததும், சிறு செலவினுல் முடித்தற்குரியதுமான அரணைச் செய்விப்பவன் [6]ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிருன்.

[7]அவற்றுள்ளும் நிலம் ஆறு மலை என்னுமிவ்வரண்களுள் முறையே ஒன்றினென்று சிறந்ததாம்.

[8]அணைக் கட்டுள்ளும் [9]தடைப் படுத்தற்குரிய நீரை யுடையதை விட இயற்கைநீரை யுடையது சிறந்ததாம். இயற்கை நீரை யுடையவற்றுள்ளும் [10]விதைத்தற்குரிய இடத்தை மிகுதி யாகக் கொண்டது சிறந்தது.

110-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] செயற்சந்தியை இதுவென விளக்குவார் முதலில் அதற்கு இலக்கணங் கூறுகின்ருர்.

[2] அரண் என்பது உபலக்கணத்தால் அணைக்கட்டு முதலியவற்றையும் குறிக்கும்.

[3] அவர்—சந்தியை அடைந்தவர்.

[4] இயற்கையிலேயே கரடு முரடானதும் என்பது.

[5] அதுகாரணமாகவே பகைவராற் பொறுத்தற்கியலாததும் என்பது.

[6] மேற் கூறிய அரணுக்கு மாறுபட்ட அரணைச் செய்விக்கும் பிறனை விட ஊதியச் சிறப்பை யடைகிருன் என்பது கருத்து.

[7] தெய்வத்தாலுண்டாய அரண்களுள்ளும் ஏற்றத் தாழ்வை ஆராய்கின்ருர்.

[8] அணைக்கட்டுக்களின் வன்மை மென்மையினைக் கூறுகின்ருர்.

[9] மாரி காலத்தில் முயன்று தேக்கி வைக்கப்பட்ட நீரை உடையதென்பது.

[10] விதைத்துப் பயிர்த் தொழில் செய்தற்குரிய மிகுதியான நிலங்களை யுடையதென்பது.

[11]மரக்காடுகளுள்ளும் [12]பெரியதும் [13]திண்மைப் பொருட்டோற்ற முடையதும் [14]நாட்டின் எல்லையில் ஆற்றுநீர்ப் பாய்ச்சலை யுடையதுமான [15]மரக்காட்டைத் துணிபவன் [16]ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான். என்னை? ஆற்றுநீர்ப் பாய்ச்சலை யுடையது எளிதில் அண்டியிருத்தற்கும், [17]இடுக்கணில் புரத்தற்கும் (உரியதாக) இருத்தலின் என்க.

[18]யானைக் காடுகளுள்ளும் ஆற்றலுள்ள பல விலங்குகளை யுடையதும், [19]வாழ் நலங் குறைந்ததும், [20]துன்ப மிகுந்ததுமான யானைக் காட்டை நாட்டின் எல்லையில் அமைப்பவன் [21]ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான்.

[22]அதிலும் [23]தளர்ந்த பலவற்றை யுடையது, ஆற்றலுள்ள சிலவற்றை யுடையது என்பவற்றுள் ஆற்றலுள்ள சிலவற்றை யுடையது சிறந்தது. [24]போர்வலி ஆற்றலுடையவர்க்கன்றே

---

[11] மரக்காட்டைப் பற்றிய அதிசந்தியைக் கூறுகின்றார்.

[12] பெரியது—பரந்துள்ளது.

[13] மிகுந்த பயனைத் தரும் பண்டங்களின் விளைவை உண்டு பண்ணுவதும் என்க.

[14] நாட்டின்—தனது நாட்டின்.

[15] பயனற்ற பொருள்களைக் களையுமுகமாக மரக்காட்டை யுண்டு பண்ணுபவன் என்பது.

[16] ஆற்றுப் பாய்ச்சல் இல்லாத மரக்காட்டை அமைப்பவனைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தை அடைகிறான் என்பது கருத்து

[17] இடுக்கண்—வறுமை நிலை.

[18] யானைக் காட்டைப் பற்றிய அதிசந்தியைக் கூறுகின்றார்.

[19] நிலையான வாழுமிடத்தை விடக் குறைந்த வசதியை யுடைய காட்டுப் பகுதியை உடையதும் என்பது.

[20] புகுதல், வெளிச் செல்லுதல் என்பவற்றால் பலவிதமான துன்பங்களை உடையதுமான என்பது.

[21] அதாவது—மேற் கூறப்பட்டதற்கு மாறுபட்ட யானைக் காட்டை அமைப்பவனை விடச் சிறந்து ஊதியத்தால் விளங்குகிறான் என்பது கருத்து.

[22] முற் கூறப்பட்ட குணங்களை யுடைய யானைக் காட்டிலும் ஆசிரியரின் கொள்கைப்படி ஒரு விசேடத்தைத் துணிந்து கூறுகிறார்; அதிலும்—யானைக் காட்டிலும்.

[23] வலியிழந்த பல யானைகளை யுடைய தென்பது.

[24] வன்மை வாய்ந்த யானைகளே போர்க்கு இன்றியமையாதனவாகலின், போர்ச் செயலுக்கு உதவாத வலியிழந்த பல யானைகளை யுடையதை விடப் போர்க்குரிய வலிமிக்க சில யானைகளை யுடைய யானைக்காடே சிறப்புற்றதெனக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

யுரியது? [25]ஆற்றலுடைய சிலர் வலி யிழந்த பலரைத் தாக்குகின் றனர். [26]தாக்குண்ட அவர், தம் படையை அழிப்பவராவர் என் பர் ஆசிரியர்.

இன்றென்பர் கௌடலியர். [27]பாசறையில் ஏவப்பட்டுப் [28]பல செயல்களைப் புரிந்து தம்மவர்களுக்குப் போரில் துணை புரிதலால், தளர்ந்த பலர் சிறந்தவர். [29]பகைவரால் தகர்க்கப் படாதவரும் அச்சுறுத்துபவருமாவர். [30]தளர்ந்தவர் பலர்பால் பயிற்சி முறையால் ஆற்றலை உண்டாக்குதல் இயலும். ஆற்ற லுற்றவர் குறைந்த விடத்துப் பலராந் தன்மை அறவே யின்று [31]என்க

[32]ஆகரத்துள்ளும் திண்மைப் பொருள் நிறைந்ததும், எளி திற் செல்லுதற்குரிய வழியை யுடையதும், குறைந்த செலவினால் தொடங்குதற்குரியதுமான ஆகரத்தைத் தோண்டுபவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துவான்.

---

[25] வலியவர்களாலும் தளர்ந்தவர்களாலும் உண்டாம் நன்மை தீமை களைக் கூறுகின்றார்.

[26] பகைப்படையால் தாக்கப்பட்டுச் சிதைந்து நாற்புறமும் ஓடும் நிலையில் தம் படையையும் சிதைவுறச் செய்பவராவர் என்பது கருத்து.

[27] படைகளின் கூட்டத்தில் செலுத்தப்பட்டு என்பது.

[28] செயல்—உபகரணப் பொருள்களைக் கொணர்தல், கொண்டு போதல் முதலியன.

[29] பலராயிருத்தல் கருதியே, பகைவர் அவர்களைத் தாக்க முன்வரார் என்பதும் அஞ்சுவர் என்பதும் கருத்து.

[30] சிலராயினும் வன்மை மிக்காராதல் சிறந்தது என்று முற்கூறப் பட்ட அவ் வன்மைதானும் வலியிழந்த பலர் பாலும் பயிற்சித் தொழிலால் உண்டாக்குதற்குரியது என்றும், இயற்கையில் வன்மை வாய்ந்தவராயினும் சிலராய் இருந்து விடத்து எக் காரணத்தானும் அவர் பலராதல் இயலா தென்றுங் கூறுகின்றார்,

[31] 'என்க' என்பதால் 'தளர்ந்த பலர் சிறந்தவர்' என்பதனை முடித் தற்கு 'பாசறையில் ஏவப்படுதல்' என்பது முதலாகக் கூறப்பட்டவை காரணம் என்பது விளக்கப்பட்டது.

[32] ஆகரங்களுள் விலையுயர்ந்த பல பண்டங்களை யுடையதும் எளிதிற் செல்லுதற்குரிய வழியை யுடையதும் அதிகச் செலவின்றி நிறைவேற்று தற்குரியதுமான ஆகரத்தைத் தோண்டி அமைப்பவன் அதற்கு மாறான ஆகரத்தைத் தோண்டி யமைப்பவனைவிடச் சிறந்த ஊதியத்தைப் பெறு கிறான் எனக் கூறுகின்றார்.

[33]அதனுள்ளும் சிறிதாகிய உயர்ந்த ஊதியமா? பேரளவின தாகிய தாழ்ந்த ஊதியமா (இவற்றுட் சிறந்தது யாது) எனின், [34]சிறிதாகிய உயர்ந்தது சிறந்தது. வச்சிரம், இரத்தினம், முத்து, பவழம், பொன், வெள்ளி, தாதுப் பொருள் என்னுமிவை, மிகுந்த விலை காரணமாக மிகையானதும் சிறப்புக் குன்றியதுமானவற்றை விழுங்குகின்றன என்பர் ஆசிரியர்.

[35]இன்றென்பர் கௌடலியர். சிறப்புமிக்கதை நெடு நாளைக்குப் பின் சிலரே வாங்குபவராவர். யாண்டுமுண்மையால் சிறப்புக் குன்றியவற்றை வாங்குபவர் பலராவர்.

[36]இதனால் வணிகர்வழிக்கும் விதி கூறியவாறும்.

[37]அவ்விடத்தும் நீர் நில வழிகளுள் நீர்வழி, சிறந்ததும் செலவு உழைப்புக்கள் குறைந்ததும் மிகுந்த விலைப் பண்டத் தோற்றத்தை யுடையதும் ஆம் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[33] அதனுள்ளும்—அந்த ஆகரத்திலும்; விலைமிக்கதான வச்சிரம் இரத்தினம் முதலிய பண்டங்களைக் குறைந்த அளவில் உடையதான ஆகரம் சிறந்ததா அல்லது குறைந்த விலையுள்ளவையாயினும் மிகுந்த பண்டங்களை யுடைய ஆகரம் சிறந்ததா என்று ஆராயுமிடத்து என்க.

[34] எண்ணில் குறைந்தனவாயினும் விலைமிக்கனவாகிய வச்சிரம் முதலியன, குறைந்த விலையுள்ளனவும் எண்ணிக்கையால் மிகுந்தனவுமான பண்டங்களை விடச் சிறந்தமையின் அவற்றுள் முன்னையதே சிறந்தது என்னும் தம்மாசிரியர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[35] முற் கூறப்பட்ட ஆசிரியரது கொள்கை தவறு. விலையுயர்ந்தன வாயினும் இரத்தினம் முதலியவற்றை வாங்குபவர் மிகச் சிலராகவும், ஏதோ ஒரு காலத்தில் வாங்குபவராகவும் இருக்கின்றனர். உப்பு முதலியவை விலையாற் குறைவுபட்டனவாயினும் எக்காலத்தும் தடுத்தற்கியலாத உதவியை யுடையதாயிருத்தல்பற்றி வாங்குபவர் பலராகவும் எப்பொழுதும் வாங்குபவராகவும் இருத்தலால் குறைந்த விலையுள்ளனவாயினும் மிகுந்த பண்டங்களை யுடைய ஆகரமே சிறப்புற்றது என்பது கௌடலியர்கொள்கையாம் என்க.

[36] மேற் கூறிய முறையில் ஊதியச் சிறப்புக் கேற்றவாறு வணிகர் வழியை அமைத்தல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

[37] நீர்வழி நிலவழி என்று வணிகர்வழி இருவகையாம். அவற்றுள் குறைந்த செலவினால் மக்கள் முயன்று உண்டாக்குதற்கு உரியதாதல்பற்றி நீர்வழி சிறந்தது என்றும் நிலவழியைவிட எளிதில் அவ்வழியாக விலைப்பண்டங்களைக் கொணர்தல் வெளியேற்றுதல் செய்தற்கு அநுகூலமாயிருக்கிறது என்றும், மிக அதிகமான ஊதியத்திற்குக் காரணமாயிருக்கிறது என்றும் தம் ஆசிரியர் கருதுகிறார் என்று கூறுகின்றார்.

[38]அன்றென்பர் கௌடலியர். நீர்வழியானது செலவுத் தடை, எல்லாக் காலத்துமின்மை, மிகுந்த அச்சத்துக்குக் காரணமாதல், மாற்றமற்றிருத்தல் என்பவற்றை யுடையதாம். நிலவழி மாறுபட்டதாம்.

[39]நீர்வழியிலும் கரை படகு வழிகளுள் விலைப் பண்ட நகரங்களின் மிகுதி காரணமாகக் கரைவழி சிறந்தது. [40]பொறுத்தற்குரிய தீங்கையுடைமை, யாண்டுமுண்மை, என்பனபற்றி ஆற்றுவழியுமாம்.

[41]நிலவழியிலும் தெற்கிலுள்ள வழியை விடப் [42]பனிமலையைச் சார்ந்தது சிறந்ததாம். யானை, குதிரை [43]மணப்பொருள், தந்தம், தோல், வெள்ளி, பொன் என்ற விலைப் பண்டங்கள் [44]மிகச்சிறந்தன என்பர் ஆசிரியர்.

[45]அன்றென்பர் கௌடலியர். கம்பளி, தோல், குதிரை என்ற விலைப்பண்டங்கள் தவிர(மற்ற)சங்கு, வச்சிரம், இரத்தினம்,

---

[38] இடுக்கண் நேர்ந்துழி நாற்புறமும் செலவு தடைப்படுதல், மழை முதலிய தீய காலங்களில் செல்லுதற்குத் தகாமை, நிலவழியை விட மிகுந்தான தீங்குகளுக்குக் காரணமாதல், மாற்றச்செயல் புரிதற்குத் தகாமை என்பவை காரணமாக நீர்வழி சிறந்ததன்று; மேற்கூறியவற்றிற்கு மாறுபட்ட தன்மையை யுடையதாயிருத்தல் பற்றி நிலவழியே சிறந்ததாம் என்ற தன் கொள்கையைக் கௌடலியர் வற்புறுத்துகின்றார்.

[39] கரைக்கு அருகாமையில் செலவையுடையது என்றும், நீர்நடுவிற் செலவை யுடையது என்றும் நீர்வழி இருவகைப்படும். விலைப் பண்டங்களை இறக்குமதி செய்தல் மிகுதியாக இருத்தல் பற்றி அவ்விரு வழிகளுள் முன்னையது சிறந்தது என்பது கருத்து.

[40] விகற்பித்து ஒரு புறனடை கூறுகின்றார். ஆற்றுவழி எப்பொழுதும் செல்லுதற்குரியது என்பதும் மிகப் பெரிய தீங்குண்டாகாதபடியால் பொறுத்தற்குரிய தீங்கை யுடையது என்பதும் கருத்து. ஆகவின் ஆற்று நீர்வழி சிறந்ததென்பது கூறப்பட்டதாகக் கொள்க.

[41] நிலவழியிலும் ஆசிரியரின் கொள்கையைப்பற்றி ஒரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[42] பனிமலையைச் சார்ந்தது—வடக்கு வழி.

[43] மணப்பொருள்—கஸ்தூரி சாந்தம் முதலியன.

[44] மிகுந்த விலையுள்ளன என்பது; ஆகவே மேற்கூறியவை அங்கு மிகுதியானவை பற்றி அவ்வழி சிறந்தது என்பது கருத்து.

[45] அக்கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுக்கின்றார்.

முத்து, பொன் என்ற விலைப் பண்டங்கள் தெற்குவழியில் [46]மிக அதிகமானவை.

[47]தெற்குவழியிலும் ஆகர மிகுதி, [48]சிறந்த விலைப் பண்டம், [49]விளக்கமான செலவு, சிறிய உழைப்பு என்னுமிவற்றையுடைய வணிகவழி சிறந்ததாம். [50]விற்பனைமிகுந்த நொய்மையான விலைப் பண்டமுடையதுமாம்.

[51]கிழக்கிலும் மேற்கிலுமுள்ள வணிகவழிக்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்.

[52]அதிலும் [53]சக்கரவழி [54]கால்வழிகளுள் சக்கரவழி [55]பரந்த பயனையுடையதாயிருத்தல் பற்றிச் சிறந்ததாம். [56]இடம் காலங்களுக்கு ஏற்பக் கழுதைவழி ஒட்டகவழிகளும் உரியவாகும்.

இவற்றால் [57]கழுத்துவழிக்கும் விதி கூறியவாறும்.

---

46 ஆகவே விலைப் பண்டங்களின் வேறுபாடு காரணமாக ஒன்றைவிட மற்றொன்றுக்குச் சிறப்பு என்பது இரண்டிற்கும் சமமாதலால் ஏற்றத் தாழ்வு இன்றென்பது கௌடலியர் கருத்து.

47 தெற்கு வழியிலும் சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

48 சிறந்த—விலைமிகுந்த.

49 தீங்கற்ற போக்கு வரத்துக்களை உடையதென்பது.

50 குறைந்த விலையை யுடையனவாயினும் மிகுதியாக விற்பனையாகக் கூடிய பண்டங்களையுடைய வழியும் சிறந்ததாம் என்பது கருத்து.

51 மேற்கூறிய விதியைக்கொண்டே கிழக்கு மேற்குத் திசைகளிலுள்ள வணிகவழிக்கும் விதியை உய்த்துணர்ந்துகொள்க எனக் கூறுகின்றார்.

52 வணிகவழியில் உள்ள பிற விசேடங்களைக் கூறுகின்றார். அதிலும்—வணிகவழியிலும்.

53 சக்கரவழி—சக்கரங்களை உடையதும் மனிதரால் செலுத்தப்படுவதுமான சிறு வண்டிகள் செலுத்தற்குரிய வழி.

54 கால்வழி—மக்கள் நடந்துசெல்லுதற்குரிய வழி.

55 அதிகமான விலைப்பண்டத்தைக் கொண்டுபோதற்கும் கொண்டு வருவதற்கும் உரியதாயிருத்தல் பற்றிச் சிறந்ததாம் என்பது கருத்து.

56 மிகுதியான விலைப்பண்டத்தை விரும்பும் தொலைவிலுள்ள இடத்தையும், விலைப்பண்டத்தில் பற்றுள்ள காலத்தையும் அநுசரித்துக் கழுதை ஒட்டகம் செல்லும் வழியையும் சிறந்தனவாகக் கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

57 கழுத்துவழி — எருது முதலியன தம் கழுத்தின் வன்மையால் இழுத்துச் செல்லும் பெரிய வண்டிகள் செல்லுதற்குரிய பெருவழி.

சுலோகங்கள்

(1) [58]பகைவனுக்குண்டாம் [59]செயலூதியம் [60]தலைவனுக்குக் குறைவாம். [61]மாறுபடின் மிகுதியாம். [62]செயல்வழி சமமாயின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் இயற்கைநிலையென அறிதல் வேண்டும்.

(2) [63]தன் செயல்களில் அற்ப ஊதியம் மிகுந்த செலவுகள் குறைவாம். [64]மாறுபடின் மிகுதியாம். [65]ஒத்த வரவுசெலவுகள் நிலையாம்.

(3) [66]ஆதலால் அரண் [67]முதலியவற்றில் குறைந்த செலவினுல் தொடங்குதற்குரியதும் மிகுந்த பயனையுடையதுமான செய்லை யடைந்து [68]சிறந்தவனுதல் வேண்டும். செயற்சந்திகள் இங்ஙனம் கூறியபடியாம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 19-ஆம் பிரகரணம் 'நட்பு பொருள் நிலம் செயல்களாலாம் சந்திகள்';— 'செயற் சந்தி' என்னும் 110-ஆம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[58] செயற்பயன்களான குறைவு ஒப்பு மிகுதிகளின் இலக்கணங்களைக் கூறுகின்றூர்.

[59] செயலாலுண்டாம் ஊதியம் என்பது.

[60] தலைவன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

[61] தன் செயலால் ஊதியம் தனக்கு உண்டாயின்.

[62] பகைவனுக் குண்டாம் செயற்பயன் தன் செயற்பயனுடன் ஒத்த அளவிலிருப்பின் குறைவு மிகுதியின்றி இயற்கைநிலையிலிருப்பதாய் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் அறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[63] வேறு இலக்கணங் கூறுகின்றூர்: வருவாயை விட மிகுதியான செலவுடன் தன் செயல்கள் அமைவது குறைவெனப்படும்.

[64] வருவாய் மிகுந்தும், செலவு குறைந்தும் இருப்பின் மிகுதி எனப்படும்.

[65] வருவாய், செலவுடன் ஒத்ததாயிருப்பின் இயற்கைநிலை யெனப்படும்.

[66] குறைவொப்பு மிகுதிகளை இங்ஙனம் அறிதலால் என்பது.

[67] 'முதலிய' என்பதால் அணைக்கட்டு முதலியவற்றைக் கொள்க.

[68] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன் பகைவனை விடச் சிறந்து விளங்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

20-ஆம் பிரகரணம்—[1]'பக்கத்துறையும் பகைவன்செயல்

நூற்றுப் பதினோராம் அத்தியாயம்

தன் [2]பகைவரும் பிறரைக் குறித்து [3]மேற்செல்பவருமான பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவரின் [4]பின்னணியை ஒன்று சேர்ந்து பற்றுபவருள் [5]ஆற்றலால் நிறைவுள்ளவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் [6]அதிசந்தியை அடைகிறான். [7]என்னை? [8]ஆற்றலால் நிறைவுள்ளவன் பகைவனைக் களைந்து பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைவான். குறைந்த வன்மையுள்ளவன் ஊதியத்தைப் பெறுனாகலின் அங்ஙனமாகான்.

111-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை.

[1] ஓர் அரசன் போர் குறித்துச் சென்றிருக்குங்கால் அடுத்திருக்கும் பகைவன் அவ்வரசனுடைய நிலப்பகுதியைக் கவர்தல் இதன்கட் கூறப்படும். வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குப் பின்புறமுள்ள பகைவனுந் தன்மையை எய்திய அரசனொருவன் செயற்பாலதை ஆராய்தல் என்பர் உரையாசிரியர். சிற்றரசர் முதலியோர்களின் அதிசந்தி முன்னர்க் கூறப்பட்டது. ஈண்டு பின்னுள்ள பகைவனைப் பற்றிய இது கூறப்படுகின்றதாகலின் பிரகரண இயைபு புலனும்.

[2] பின்னணியை ஒன்றுசேர்ந்து பற்றுபவருடைய பகைவரும் என்பது.

[3] மேற் சேறற் றொழிலில் ஈடுபட்டிருப்பவருமான என்க.

[4] பின்னணியைப் பற்றுதல்—ஈண்டுக் கூழைப் படையைப் பிடித்தல்.

[5] ஆற்றலால் நிறைவு—பிரபுசக்தி முதலியவற்றால் நிரம்பி யிருத்தல்.

[6] குறைந்த சக்தியுள்ளவனது பின்னணியைப் பற்றுபவனை விட ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான் என்பது.

[7] காரணத்தை விளக்கிக் கூறுகின்றார்.

[8] சக்திநிறைவுள்ளவன் தன் பகைவரைக் களைந்த பின்னர் மிகுதியை அடைந்து, பின்னணியைப் பற்றுபவனையும் களையக் கூடும் என்பது பற்றி அப்பகைவரைக் களைதற்கு இடையூறு விளைக்கும் பின்னணியைப் பற்றுபவன் தற்காப்பை யடைந்தவனாவான். சக்திக் குறைவுள்ளவனாயின் தன் பகைவரைக் களைதற்கு வலியற்றவனாயிருத்தல் பற்றி ஊதியப் பேறற்றவன் எனத் தெளிதற்குரியன். எனவே அவனது பின்புறத்தைப் பற்றுபவனுக்கு எவ்விதச் சிறப்பான ஊதியமும் இன்றென்க.

[9]ஆற்றல் ஒத்ததாயின் [10]பரந்த தொடக்கமுள்ளவனது பின்னணியைப் பற்றுபவன் [11]அதிசந்தியை யடைகிறான். [12]பரந்த தொடக்கமுள்ளவன் பகைவனைக் [13]களைந்து பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைவான். சிறிய தொடக்கத்தை யுடையவனாயின் சிதறுண்ட படையை யுடையவனாதல் பற்றி அவ்வாறாகான்.

தொடக்கம் சமமாயின் [14]எல்லாவற்றையும் சேர்த்துக் கொண்டு மேற்சென்றவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் [15]ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான். [16]அடிப்படை யில்லாதவன் [17]இவனுக்கு எளியவனாகிறான். படையின் ஒரு பகுதியுடன் சென்றவன் பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்கு [18]மாற்றம் புரிந்தவனாகலின் [19]அவ்வாறாகான் என்க.

---

[9] பற்றுதற்குரிய பின்னணியை உடையவரிருவருக்கும் சக்தி ஒத்ததாயின் என்பது.

[10] மேற் சேறற்குச் சாதனங்களான உணவு கருவி முதலியவற்றால் நிறைவுள்ளவனுடைய என்பது.

[11] அற்பமான தொடக்கத்தை யுடையவனது பின்னணியைப் பற்றுபவனை விட, தற்காப்புருவமான ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான் என்பது.

[12] காரணத்தை விளக்குகின்றார்.

[13] களைந்து, அதன் காரணமாக மிகுதியை எய்தி, பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைதல் கூடும். மிகச் சிறிய படைகளின் முயற்சியை யுடைய சிறுதொடக்க முள்ளவனாயின் பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைய மாட்டான். ஏனெனில் அவன் சிதறுண்ட படையை யுடைமையால் அவற்றை ஒன்று சேர்த்து இயங்கச் செய்தலியலாதாதலின்.

[14] தன் மூலப் படை முதலிய எல்லாப் படைகளுடன் சேர்ந்து மேற் சேறற் குரியானை எதிர்ப்பவனுடைய என்பது.

[15] சில படைகளுடன் சேர்ந்து மேற் சேறலை ஏற்றவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவனை விடச் சிறந்த ஊதியத்தைப் பெறுகிறான் என்பது.

[16] காரணங் கூறுகின்றார். தலைநகரம் முதலிய மூலஸ்தானத்துக்குக் காப்பளிக்காதவன் என்க.

[17] இவன்—பின்னணியைப் பற்றுபவன்.

[18] படையின் ஒரு பகுதியை மூலஸ்தானத்தில் வைத்திருந்தவனாகலின் பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்கு மாற்றம் புரிந்தவனாதலறிக.

[19] எளியவனாகான் என்பது.

[20]படையை ஏற்றல் சமமாயின், [21]நிலையற்ற பகைவன்மேற் சென்றவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான். நிலையற்ற பகைவன்மேற் சென்றவன் [22]எளிதில் பயனை யெய்தி (பின்னர்) பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் [23]களை வான். [24]நிலையான பகைவன்மேற் சென்றவன் (அவ்வாறு) இல்லை. [25]அவன் [26]அரணால் தடைப்பட்டவன். [27]பின்னணி யைப் பற்றின் திரும்பி யிருக்கும் பகைவனால் எதிர்க்கப்படுகிறான்.

[28]இதனால் [29]முன்னுள்ளவர்க்கும்[30]விதி கூறியவாறாம்.

---

[20] ஒத்த படையுடன் மேற்சென்றவரிருவரின் பின்னணியைப் பற்று தலில் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[21] நிலையற்ற என்பது ஈண்டு அரண் முதலியவற்றை யமைக்காத என் னும் பொருளது.

[22] எளிதில் பகைவனை வென்று என்க.

[23] ஆகவே அவன் பின்னணியைப் பற்றின் தற்காப்புண்டாமாதலின் ஊதியச் சிறப்பு எய்தப்படும் என்பது கருத்து.

[24] அரண் முதலியவற்றால் நன்குநிலைபெற்றவன்மேற் சென்றவன் எளிதில் காரிய சித்தியை யடையான். பின்னணியைப் பற்றுபவனையுங் களையான். எனவே அவன் பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்குச் சிறந்த ஊதியம் ஒன்றுமில்லை யெனக் கூறுகின்றார்.

[25] அவன்—நிலையான பகைவன்மேற்சென்றவன்.

[26] பகைவனுடைய அரணால் தடைப்பட்ட வலியை யுடையவன் என்பது கருத்து.

[27] ஊதியச் சிறப்பை எய்தாமை மட்டுமின்று, சொலப்புகின், நிலையான பகைவன்மேற் சென்றவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் இடுக் கணையும் எய்தக் கூடும் எனக் கூறுகின்றார்; மேற் கூறிய நிலையான பகைவன்மேற் சென்றவனது பின்னணியைப் பற்றின், அப்பகைவனுடைய அரண் முதலியவற்றால் தடைப்பட்டுத் திரும்பின அவனால் பற்றப்படுவான் என்பது.

[28] இதனால்—நிலையான பகைவன்மேற் சென்றவனுடைய பின்னணி யைப் பற்றுபவனுக்குக் கூறிய இவ் விதியினால்.

[29] குறைந்த சக்தியுள்ளவன், சிறு தொடக்க முள்ளவன், படையின் ஒரு பகுதியுடன் சென்றவன் என்ற இவர்களின் பின்னணியைப் பற்றின வர்க்கும் என்பது.

[30] குறைந்த சக்தி யுள்ளவன் முதலியோர், தம் பகைவனால் தடைப் பட்டுத் திரும்பி இவர்களைப் பற்றுவர் என்பது கருத்து.

அறவோனை எதிர்ப்பவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன், [31]பகைவர் சமமாயின் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறுன். அற வோனை எதிர்ப்பவன் [32]தமராலும் வெறுக்கப் படுதலின், மற வோனை எதிர்ப்பவன் [33]நல்ல அன்பனுவான்.

இதனுல் [34]முதலழிப்பவன், [35]அற்றைப் பிழைப்புள்ளவன், [36]கடும்பற்றுள்ளமுடையோன் என்பவர்மேற் செல்பவரது பின் னணியைப் பற்றுதற்கும் விதி [37]கூறியவாறும்.

[38]நண்பர்மேற் செல்பவரது பின்னணியைப் பற்றுதற் காரணங்கள் அவையேயாம்.

---

[31] பகைவர் இருவரும் சக்தி முதலியவற்றுல் ஒத்த நிலையிலுள்ளவராய் இருப்பின் என்பது.

[32] உம்மையால் பிறரைச் (பகைவரைச்) சார்ந்தவராலும் வெறுக்கப் படுவான் என்பது பெறப்படும். ஆகவே அவன் காரிய சித்தியை எய்தாது பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்கு எளிதில் வெல்லுதற்குரியனுவான் என்பதே இவனுக்குண்டாம் ஊதியச் சிறப்பென்க.

[33] தமர்க்கும் பிறர்க்கும் அன்பனுவான் ஆகலின் வெற்றிநிச்சயமுள்ள வனுவான். எனவே பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்கு வெற்றி கிட்டாது என்பது கருத்து.

[34] தந்தைபாட்டன்வழிப் பொருளை முறையற்ற வழியில் செலவிட்டு அழிப்பவன்.

[35] அவ்வப்போது உண்டாம் பொருளை யநுபவித்துவருபவன்.

[36] பணியாளர், தன் உடல் என்னுமிவற்றைத் துன்புறுத்திப் பொரு ளீட்டுதலில் ஈடுபட்டவன்.

[37] ஏறக்குறைய அவற்றைப் பற்றிய விதிகள் கூறப்பட்டனவாகக் கொள்ளலாம் என்பது கருத்து. அவையாவன:— முதலழிப்பவன் அற் றைப் பிழைப்புள்ளவன் என்போரை எதிர்ப்பவர்களின் பின்னணியைப் பற்றுபவருள் முதலழிப்பவனை எதிர்ப்பவனுடைய பின்னணியைப் பற்று பவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைவான். ஏனெனில் பொருளாதார நிலையில் நெருக்கடியுள்ள முதலழிப்பவனை எளிதில் களைந்து, உடன் பின்னணியைப் பற்றுபவனை எதிர்த்தல் கூடும். அற்றைப் பிழைப்புள்ளவன், கடும்பற்றுள்ள முடையோன் என்பவரை எதிர்ப்பவருள் கடும்பற்றுள்ளமுடையவனை எதிர்ப்பவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியச் சிறப்பை அடை வான். ஏனெனில் கடும்பற்றுள்ளவனை எதிர்ப்பவன் பணியாளருக்கு உத வாத அக் கடும்பற்றுள்ளமுடையவனை எளிதில் களைந்து பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைவான் என்க.

[38] அதிசந்திக்குக் காரணமாக மேற் கூறப்பட்டவற்றையே நண்பரை எதிர்ப்பவரின் பின்னணியைப் பற்றுபவர்க்கும் கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றுர்.

[39]நண்பனையும் பகைவனையும் எதிர்ப்பவருள் நண்பனை எதிர்ப்பவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான். நண்பனை எதிர்ப்பவன் எளிதில் பயனை யடைந்து பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைவான். என்னை? நண்பனுடன் சந்தி எளிதாம். பகைவனுடனாயின் (அவ்வாறு) இன்றென்க.

[40]நண்பனையும் பகைவனையும் களைபவருள் பகைவனைக் களைபவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான். என்னை? பகைவனைக் களைபவன் [41]மிகுதியுடைய நண்பனை யுடையவன் (ஆகலின்) பிற்புறத்தைப் பற்றுபவனைக் களைவான். [42]தன் பக்கத்திற்குத் தீங்கு புரியும் மற்றவனாயின் (அவ்வாறு) இலன்.

[43]அவர்கள் [44]ஊதியத்தைப் பெறாது மீண்ட போது (அவர்களுள்) [45]எவனுடைய பகைவன் பெரிய ஊதியத்தினால் விடப்பட்டும் மிகுந்த கேடு செலவுகளை யுடையவனாகவும் பின்னணி

---

[39] நண்பனை எதிர்ப்பவன், பகைவனை எதிர்ப்பவன் என்பவருள் முன்னவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன், நண்பனை எதிர்த்தற்குத் தடையை யுண்டுபண்ணுதல் மூலமாகத் தன்னைக் காத்துக்கொள்ளல் என்ற சிறந்த ஊதியத்தை யடைவான். பின்னணியைப் பற்றுபவனால் அம் முன்னவன் புறக்கணிக்கப்படின் எளிதில் நண்பனுடன் சந்தியை ஏற்று மிகுதியை அடைந்து உடன் பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களைவான். பகைவனை எதிர்த்தவனாயின், புறக்கணிக்கப்படினும் எளிதில் பகைவனுடன் சந்தி செய்தல் இயலாதாகலின் மிகுதியை அடையாதவனாவான். எனவே பின்னணியைப் பற்றுபவனை அவன் களைதற்கு முடியாது என்பது கருத்து.

[40] நண்பனைக் களைபவன், பகைவனைக் களைபவன் என்பவரது பின்னணியைப் பற்றுதலின் சிறப்புவிதியைக் கூறுகின்றார்.

[41] தன் பக்கத்தவர்க்குச் சிதைவின்றி நன்னிலையிலிருப்பானாகலின் பின்னணியைப் பற்றுபவனைக் களையக்கூடும் என்பது.

[42] தன் நண்பனின் அழிவுகாரணமாகக் குறைவை எய்தினவனாகலின், அவன், தன் பின்னணியைத் தாக்குபவனைக் களைதற்குச் சக்தியற்றவன் என்பது கருத்து.

[43] வேறொரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். அவர்கள்—நண்பனைக் களைபவன், பகைவனைக் களைபவன் என்பவர்.

[44] எதிர்பார்த்த ஏதேனுமொரு ஊதியத்தைப் பெறாது திரும்பியபோது என்பது.

[45] எவனுடைய—பின்னணியைப் பற்றுபவனுடைய.

யைப் பற்றுகின்றனோ அவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைவான். ஊதியம் பெற்று மீளின் எவனுடைய பகைவன் ஊதியத்தாலும் ஆற்றலாலும் [46]தாழ்ந்து பின்னணியைப் பற்றுவானோ அவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான். [47]பின்னணியைத் தாக்குபவனது பகைவனுக்குப் போர்த் தீங்குகளைப்புரிய வன்மையுள்ள மேற் சேறற்குரியான் யாவனோ அவனும் (ஊதியச் சிறப்பை யடைபவன்) ஆம்.

[48]பின்னணியைப் பற்றுபவருள்ளும் எளிதில் செயல் புரியும் படைகளை யேற்பதால் [49]சிறந்தவனும் [50]நிலையான பகைவனும் [51]பக்கத்திருப்பவனும் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான். [52]பக்கத்திருப்பவனாயின் மேற் சேறற்குரியானுடன் கூடி [53]மூலத்திற்குத்

---

[46] எவன் பிறனைவிடக் குறைந்த ஊதியத்தையும் சக்தியையு முடையவனோ, அவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான் என்பது.

[47] வேறோர் முறை கூறுகின்றார்; மேற் சேறற்குரியானை பகைவன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குப் போரில் தீங்கு புரிதற்கு வன்மையுடையனாயின், அவனைப் பகைவனாகக் கொண்டவனும் அவன் பின்னணியைப் பற்றுவனுமாகிய ஒருவன் ஆண்டு ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான் என்பது கருத்து.

[48] வேறோர் அதிசந்தியைக் கூறுகின்றார்; மற்ற குணங்களால் ஒத்தவரும் பின்னணியைப் பற்றுபவருமான இருவருள் என்பது.

[49] பிறனைவிட அவ்வழியில் சிறப்புற்றவனும் பிறனது படைகளைவிட அதிகமான அளவையுடைய படைகளை யுடையவனும் என்பது.

[50] தன் பகைவனது பின்னணியைப் பற்றுங்கால் அப் பகைவன் நிலையற்றவனாக, அரண் முதலியவற்றால் நிலைப்பட்ட பகைவன் யாவனோ அவனும் என்பது.

[51] மேற் சேறற் குரியவனுடைய பக்கத்திலிருக்கும் இயல்புள்ளவனை பின்னணியைப் பற்றுபவனும்.

[52] மேற் கூறப்பட்ட மூவருள் முன்னைய இருவரும் பிறரைக் களைவர். எனவே ஊதியச் சிறப்பு தெள்ளிதிற் புலனாம். மூன்றாமவனுக்கு ஊதியச் சிறப்பை விளக்கின்றார்.

[53] மூலம் — வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனின் தானியம்; எனவே மேற் சேறற்குரியவனுடைய நட்புகாரணமாக வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனின் தானியத்திற்குக் கேடு விளைத்தற்குரிய வசதியே அவனுக்குண்டாம் ஊதியச் சிறப்பென்க,

தீங்கு செய்பவனுவான். [54]பின்னிருப்பவன் மூலத்திற்குத் தீங்கு புரியாதவனேயாம்.

சுலோகங்கள்

(1) [55]பகைவனது செயலைத் தடைசெய்யும் பின்னணியைப் பற்றுபவர்களைச் [56]சிற்றரசர், பின்புறத்துள்ள இனம், இரு பக்கங்களிலுள்ளவர் (என்று) மூவகையினராக அறிதல் வேண்டும்.

(2) [57]பகைவனுக்கும் தலைவனுக்கும் இடையிலுள்ள [58]ஆற்றலிலான் 'மறைந்தவன்' எனப்படுவான். [59]வலியவனுக்குத் தீங்கு நேர்ந்துழி [60]அரண் காடுகளை யடைபவனுவான்,

[61]பகைவனும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனும் மத்தியமனை யடைய விரும்பியபோது [62]மத்தியமனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன் ஊதியத்தையடைந்து மீளின் மத்தியமனை நண்பனிடமிருந்து பிரித்தல், [63]பகைவனை நண்பனுக்கல் என்னுமிவற்றைச்

---

[54] பின்னுள்ளவனுயின் அவ்வாருகான் எனக் கூறுகின்ருர்.

[55] பகைவனுடைய செயல்களுக்குத் தடை புரியும் இயல்பினராக மேற்கூறப்பட்ட பின்னணியைப் பற்றுபவர் மூவகையினர் எனக்கூறுகின்ருர்.

[56] சிற்றரசர்—மேற்செல்பவனுக்கு அடுத்துள்ள நாட்டினர்.

[57] மறைந்தவன் (சுஜயி-ஜீ) என ஒருவகை மத்தியமனுளன். அவன் ஒன்றையும் செய்யாமைகாரணமாக, பின்னணியைப் பற்றுபவனது நிலைக்குரியனுகான் என்ற கருத்தை அவனுக்கு இலக்கணங் கூறுமுகமாக விளக்குகின்ருர்.

[58] அவர்களுக்கு உதவியையோ தீங்கையோ புரிதற்குச் சக்தியற்றவன் என்பது.

[59] அவனது இயல்பைக் கூறுகின்ருர்.

[60] மறைதற்குரிய இடங்கணிறைந்த அரண், காடு முதலியவற்றையுடையவன் என்பது. எனவே மறைவுடன் தொடர்புண்டாங் காரணம் பற்றி இப்பெயர் அவனுக்குரியதாயிற்றெனக் கொள்க.

[61] மத்தியமனின் பின்னணியைப் பற்றுபவனுக்கு அதிசந்தியைக் கூறுகின்ருர்.

[62] அதாவது தன்னை விரும்பியவனுக்குத் துணைபுரிவதில் ஈடுபட்ட மத்தியமனுடைய என்பது.

[63] பகைவனுடன் சந்தியைச் செய்து, அவனை நண்பனுக்கல் என்க.

செய்பவன் ஊதியச் சிறப்பை யெய்துகிறான். [64]உதவி புரியும் பகைவன் சந்திக்குரியன். நட்புத் தன்மையினின்றும் [65]நீங்கப் பெற்ற நண்பனாயின் இன்றாம்.

[66]நொதுமலனை யடைய விரும்புதற்கும் இதனால் விதி கூறிய வாறாம்.

[67]பின்னணியைப் பற்றுதல், மேற்சேறல் [68]என்பவற்றில் [69]மந்திரப் போரால் மிகுதியாம். [70]உழைப்புப் போராயின் இரு வருக்கும் கேடு செலவுகளால் மிகுதியின்றாம். பொருள் படைகளை யிழந்தவன் வென்றும் தோற்றவனே யாகிறான் என்பர் ஆசிரியர்.

[71]கேடு செலவுகள் மிகப் பெரியவாயினும் பகைவனது

---

64 பகைவன் எங்ஙனம் சந்திக்குரியனாவான் என்ற ஐயத்தைப் பரிகரித் தற்குக் கூறுகின்றார். பகைவனாயினும் உதவிபுரிந்து வருபவனாயின் சந்திக் குரியனும் என்பது கருத்து.

65 நீங்குதலாவது, உதவிபுரியாமையும் தீங்கு புரிதலுமாம்.

66 மத்தியமனை அடைய விரும்பியபோது கூறிய முறையையே நொது மலனை யடைய விரும்பிய விடத்தும் கொள்க என மாட்டேற்றாற் கூறுகின் றார்.

67 பின்னணியைப் பற்றுபவனும் மேற்செல்பவனும் போரை ஏற்றற் குரிய நிலையில் ஏற்கற்பால விசேடத்தைக் குறித்து ஆசிரியர் கொள்கை யினைக் கூறுகின்றார்.

68 இவற்றை ஏற்றற்கு விரும்பிய நிலையில் என்பது.

69 பொதுவாகப் போர் இருவகைப்படும்:— போர்க்களத்திற் புகுந்து வாள் முதலியவற்றாற் பகைவனைத் துன்புறுத்தல் ஒன்று; இதனை வியாயா மப் போர் என்ப. போர்க்களத்திற் புகாமலே சத்திரி, நச்சிடுவோர், வன்கண்ணர், ஒற்றர் முதலியவர்களை ஏவிப் பகைவரைத் துன்புறுத்தல் இரண்டாவதாம்; இதனை 'மந்திரப் போர்' என்பர். இவ் விருவகைப் போரில் பின்னையதால் மிகுதியுண்டாம் என்க.

70 உழைப்புப்போர்—வியாயாமப்போர்; இப்போரை ஏற்பின், எதிர்ப் பவன் எதிர்க்கப்படுபவன் என்ற இருதிறத்தார்க்கும் ஊர்தி மக்கள் என்ப வற்றின் அழிவு, பொருட் செலவு முதலியவற்றால் மிகுதியின்றாம். வெற் றியை யடைந்தவனும் கருவூலம் முதலியன குறைந்தமை பற்றித் தோல்வி யுற்றவனை யொத்தவனாவன் என்பது.

71 பொருட் செலவு முதலியவை அதிகமாயினும் பகைவனது அழிவு என்ற உயர்ந்ததொரு பயனுக்குக் காரணமாதல்பற்றிப் பின்னையதும் ஏற்கற்பாலதாகலின் ஒன்றைவிட ஒன்றுக்குச் சிறப்புக் கூறுதல் தவ றென்பது கௌடலியர் கொள்கையாம்.

அழிவு ஏற்கத்தக்கது. (ஆதலின் அஃது) இன்றென்பர் கௌடலியர்.

[72]கேடு செலவுகள் [73]சமமாயின் [74]தூஷ்யப் படையை முதலில் கொல்லச்செய்து தீங்கற்றுப் பின்னர் வயப்பட்ட படையுடன் போர் புரிபவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகின்றான்.

[75]முதலில் தூஷ்யப் படையைக் கொல்லச் செய்யும் இருவருள் மிகப் பெரியதும் சிறந்த வன்மை யுள்ளதும் மிக்க தூஷ்யர்கள் நிரம்பியதுமானதைக் கொல்லச் செய்பவன் ஊதியச் சிறப்பை எய்துகிறான்.

[76]பகைவர், காட்டில் வாழ்பவர் என்பவர்களின் படையைக் கொல்லுதற்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்

சுலோகங்கள்.

(1) [77]வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் [78]பின்னணியைப் பற்று

---

[72] உழைப்புப் போரிலும் இரு சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

[73] போர் புரிபவன், எதிர்த்துப் போர் புரிவன் என்னுமிவர்களுக்குக் கேடு செலவுகள் சமமாயிருப்பின் என்பது.

[74] தூஷ்யர்—அரசுக்குத் தீங்கு புரிவர்; அதாவது அப்படையைத் தன் படையின் முன்னணியில் வைத்தலால், எதிர்ப்பவனாற் கொலை யெய்தற்குரியராகச் செய்து அது காரணமாக உட்பகை யற்றுப் பின்னர் வயப்பட்ட மூவகைப் படையுடன் போர் புரிபவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான்; அதாவது தன் படையின் அழிவு மறுத்தற்குரியதன்று என்ற நிலையில், அரசாங்கத்திற்குத் தீங்கு புரிபவருக்கு அழிவை மிகுதியாக்கி வயப்பட்ட படையின் அழிவை குறைந்ததாக்குதலே ஈண்டு ஊதியச் சிறப்பெனக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[75] முதலில் தூஷ்யப் படையை யழியச் செய்தல் என்பதுபற்றி இருவர் ஒத்திருப்பின், அவருள் மற்றவனுடைய தூஷ்யப் படையின் எண்ணிக்கை, வன்மை, தீங்கு புரியுந்தன்மை இவற்றைவிடச் சிறப்புற்ற தூஷ்யப்படையை அழியச் செய்யும் ஒருவன் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான் என்பது கருத்து.

[76] தூஷ்யப்படையைக் கொலையுறச் செய்தல் போன்று பகைப் படை காட்டுப் படைகளையும் முன்னர்க் கொலையுறச் செய்து பின்னர் வயப்பட்ட படையுடன் போர் புரிபவனும் ஊதியச் சிறப்பை யடைகிறான் என்னுமிச் செய்தியை மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார்.

[77] எஞ்சிய விதிமுறைகளைப் பின்வரும் சுலோகங்களாற் கூறுகின்றார்.

[78] பின்னணியைப் பற்றுதல் முதலிய நிலையை யடைய நேர்ந்துழி பின்னர்க் கூறப்படும் செயலை யேற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பவனாகவாதல் மேற் செல்பவனாகவாதல் மேற்சேறற்குரியவனாக வாதல் இருப்பின் ஆண்டு தலைவனுக்குரிய இதை யேற்றல் வேண்டும்.

(2) [79]தலைவன், பகைவனின் பின்னுள்ள நண்பனைப் பின்னணியைப் பற்றுபவனுடைய [80]நண்பனுடன் விக்கிரகத்தை முதலில் ஏற்கச் செய்து [81]நண்பன்மேற் சேறும் பகைவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவனாதல் வேண்டும்.

(3) [82]எதிர்ப்பவன், [83]பின்னணியைப் பற்றியவனைப் பின்னுள்ள நண்பனால் தடுத்தல் வேண்டும். அங்ஙனமே பின்னணியைப் பற்றியவனது நட்புப் படையைப் பின்னுள்ள நண்பனது நட்புப் படையால் தடுத்தல் வேண்டும்.

(4) [84]முன்னுள்ள [85]நண்பனைப் பகைவனின் நண்பனுடன் எதிர்க்கச் செய்தல் வேண்டும். பகைவனுடைய நண்பற்கு நண்பனை [86]நண்பற்கு நண்பனால் தடுத்தல் வேண்டும்.

(5) [87]எதிர்க்கப் பட்டவன் எதிர்த்தவனுடைய பின்

---

[79] அவற்றுள் பின்னணியைப் பற்றும் நிலையில் ஏற்றற் குரிய செயலைக் கூறுகின்றார்; தலைவன்—பின்னணியைப் பற்றும் நிலையை யடைந்த வெற்றி விருப்பமுள்ளவன்.

[80] நண்பன் என்பது தன் நண்பன் என்னும் பொருளது.

[81] தன் நண்பனைக் குறித்து மேற்செல்லும் தன் பகைவனுடைய என்பது.

[82] மேற் செல்லும் நிலையை எய்தினவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்; எதிர்ப்பவன்—மேற் சேறற் றொழிலை ஏற்கும் நிலையினன்.

[83] தன் பின்னுள்ள பகைவனை என்பது.

[84] இவ்வாறு பின்னணியிற்செயற் பாலதைக் கூறி, இனி முன்னணியிற் செய்ய வேண்டியதைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்; 'எதிர்ப்பவன்' என்னும் சொல்லை முன்னர்க் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[85] தன் நண்பனை என்பது.

[86] ஈண்டும் 'தன்னுடைய நண்பற்கு நண்பனால்' என்று பொருள் கொள்ளல் வேண்டும்.

[87] எதிர்க்கப்படும் நிலையிலுள்ளவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

னணியை [88]நண்பனால் பற்றச் செய்தல் வேண்டும். [89]பின்னுள்ள நண்பனை [90]நண்பற்கு நண்பனால் [91]பின்னணியைப் பற்றுபவனிடமிருந்து தடுத்தல் வேண்டும்.

(6) வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் [92]நட்பு (என்ற) அங்கத்தின் நிறைவால் மண்டலத்தைத் [93]தன்பொருட்டுப் பின்னரும் முன்னரும் [94]இங்ஙனம் அமைத்தல் வேண்டும்.

(7) [95]மண்டலம் எல்லாவற்றிலும், எப்பொழுதும் மறைவான பணியாளரை இருக்கச் செய்தல் வேண்டும். பகைவருக்கு [96]நண்பனாகி மீண்டும் மீண்டும் கொன்று மறைந்தவனாதல் வேண்டும்.

(8) [97]மறைவற்றவனுடைய [98]செயல்கள் சிறப்புடன் எய்தப் பெறினும் கடலிற் சிதறுண்ட படகையுடையவன் போல் அழிவடைதல் திண்ணம்.

ஏழாம் அதிகரணம் 20-ஆம் பிரகரணம்
'பக்கத்துறையும் பகைவன்செயல்' என்னும்
நூற்றுப்பதினோராம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[88] ஏவப்படும் கருத்தாவான தன் நண்பனால் என்பது.

[89] தன்னை எதிர்த்தவனுடைய பின்னணியைப் பற்றும் தன் நண்பரைத் தடுத்தற்கு முயற்சித்தவனும், தன்னை எதிர்த்தவனுக்குப் பின்னுள்ள நண்பனுமாயிருப்பவனை என்பது.

[90] அதாவது மேற் கூறியவாறு பின்னணியைப் பற்றுபவனுடைய நண்பனால் என்பது.

[91] தன்னை எதிர்த்தவனுடைய பின்னணியைப் பற்றும் தன் நண்பனுக்குத் தீங்கு ஏற்படாவாறு அவனை, தன்னை எதிர்த்தவனுடைய பின்னுள்ள நண்பனிடமிருந்து போற்றுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[92] எழுவகை அங்கங்களுள் (97-ஆம் அத்தியாயம் பார்க்க) நட்பு என்ற அங்கத்தின் குண நிறைவாற் சிறப்புற்ற அரச மண்டலத்தை என்பது.

[93] தன் பொருட்டு—தன் உதவி குறித்து.

[94] இங்ஙனம்—முற்கூறியபடி.

[95] அம்மண்டலங்களில் வஞ்சகச் செயல்களை யறிதற்பொருட்டு வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் ஒற்றரை யமைத்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[96] நண்பனாக நடித்து அப் பகைவரை அவ்வப்போது கொன்று, உடல் வேறுபாடு, இங்கிதம் என்பவற்றை மறைத்துக்கொண்டிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[97] மறைவற்றிருப்பின் உண்டாம் குற்றத்தைக் கூறுகின்றார்.

[98] செயற் பயன்கள் சிறப்புடன் கிட்டினும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மறைவை ஏற்காதிருப்பின் கேட்டை யெய்துதல் உறுதி என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகாரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

இருபத்தோராம் பிரகாணம்—'குறைந்த [1]ஆற்றல்களினிறைவு'

நூற்றுப்பன்னிரண்டாம் அத்தியாயம்.

[2]சிற்றரசரால் எதிர்க்கப்பட்ட வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன், அவர் தலைவனிடம் 'உன்னுடன் எனக்குச் சந்தி, [3]இத்துணைப் பொன், யான் நண்பன், உனக்கு இருமடங்கு மிகுதி, [4]நட்புமுகமுள்ள பகைவரைத் தன்னழிவால் சிறப்புறச் செய்தல் வேண்டா,

---

112-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை.

[1] ஆற்றல்களாவன:— அறிவு ஆண்மை பெருமை என்பன. இவற்றை முறையே மந்திரசக்தி, உற்சாகசக்தி, பிரபுசக்தி என்ப. இவற்றை மிகுதிப் படுத்தற்குரிய முறைகள் ஈண்டுக் கூறப்படும். மேற்சேறற் குரியனுந் தன்மையை யெய்தியவன் மேற்செல்லும் நிலையில் செய்தற்குரிய செயன் முறைகளைப் பற்றி முன் அத்தியாயத்திற் கூறினர். அவன் பலரால் மேற் சென்று எதிர்க்கப்படும் நிலையில் ஏற்றற் குரிய செயன்முறைகள் இதன்கட் கூறப்படுதலின் பிரகரண வியைபு புலனுதலறிக.

[2] ஒருவனுல் எதிர்க்கப்படுதல் போன்று, ஒன்றுகூடிய பலராலும் மேற்சேறப்பட்ட வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் அம்மேற்சேறற்கு மாற்றம் புரிதற்கு ஆற்றலற்றவனுயின், தன் சக்தியை மிகுதிப் படுத்தற்குக் கருத்துக் கொண்டு தன்னை எதிர்நோக்கி வருபவரின் தலைவனிடம், 'உன்னுடன் எனக்குச் சந்தி' என்பது முதலியனவாகக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது. இவ்வாறு கூறுதல் அத்தலைவன் அறவோனுயிருப்பின் செயற்பாலதெனக் கொள்க.

[3] அவன் பொருணசையுள்ளவனுயின் அவனிடம் கூறுமுறையைக் கூறுகின்ருர்: 'உனக்கு இத்துணைப் பொன் தருவேன். இடுக்கண் நேர்ந்துழி உன்னுற்காக்கப்படுகிற யான் உனக்குச் சிறந்த நண்பனுகிறேன். எதிர்த்து வரும் இவர்கள் கொடுக்கும் பொன்னைவிட இரு மடங்கு பொன்னும் சிறந்த நண்பனுமாகியவற்றை நீ அடைதல் காரணமாக உனக்கு இரு மடங்கு மிகுதி யுண்டாம்' என்பது.

[4] மேற்கூறிய சொற்களை ஏற்ற விடத்து அவனிடம் மீண்டும் சொல்ல வேண்டியவற்றைக் கூறுகின்ருர்; உன்னிடமுள்ள நன்மக்களுக்குக் குறை வையும் பொருட் செலவுகளையும் உண்டாக்கிச் சொல்லளவில் நட்பைப் புலப்படுத்துமிவர்களுக்கு மிகுதியை உண்டு பண்ணுதல் கூடாது. இவர்கள் உன் துணையால் என்னைக் களைந்து மிகுதியை எய்தியவராயின், பின்னர் உன்னை அவமதிப்பார்கள் என்று கூறல் வேண்டும்.

மிகுதியை எய்திய இவர் உன்னையே அவமதிப்பர் ' என்றிவ்வாறு கூறுதல் வேண்டும்.

[5]தீங்கு புரியாத யான் இவர்களால் கூடி எதிர்க்கப்பட்டது போன்று, படையைச் சேர்த்து நன்னிலையை அடைந்த இவர்களால் நீயும் விதனத்தில் எதிர்க்கப்படுவாய். வன்மை மனத்தை மாற்றுமன்றோ! இவர்களுக்குரிய அதனை யழிப்பாய் என்று வேறுபடுத்தலை ஏற்றல் வேண்டும்.

[6]தலைவனை வயப்படுத்தி வேறுபட்ட தாழ்ந்தவர்பாலாதல், [7]தாழ்ந்தவரை அருளித் தலைவன்பாலாதல், [8]எவ்வாற்றான் மேன்மை கருதப்படுமோ அவ்வாற்றானுதல் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும். [9]பிறருடன் பகைமையை ஏற்கச் செய்தும் வேறுபடுத்தலாம்.

[10]பயன்மிகுதியால் தலைவனை வேறுபடுத்துப் பிறர்சந்தியை

---

[5] இன்சொல்முறையாகிய இதை அவன் ஏற்காதவிடத்து, வேறுபடுத்தன்முறையை ஏற்றல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்: எவ்விதக் குற்றமுமற்ற யான், உன்னுடன் கூடிய இவர்களால் எதிர்க்கப் படுதல் போன்று, நன்னிலையை யடைந்து ஒன்றுசேர்ந்து படைகளைத் திரட்டிய இவர்களால் நீயும் விதனம் நேர்ந்துழி எதிர்க்கப்படுவாய். வன்மை மிகுந்தவிடத்து மனமாற்றம் உண்டாகுமன்றோ! எனவே, இவர்களின் வன்மைக்குச் சிதைவைச் செய்வாயாக என்று வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[6] மேற் கூறியவாறு வேறுபடுத்தன் மொழியை ஏற்றலால் தலைவனிடமிருந்து, தாழ்ந்தவர் வேறுபாட்டை எய்தியவிடத்து, அத் தலைவனைத் தன் வயப்படுத்திக் கொண்டு அத் தாழ்ந்தவர்பால் வன்மையை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது.

[7] முற்கூறியபடி இன்சொல் முதலியவற்றால், தாழ்ந்த அத் துணைவரைத் தன்வயப்படுத்தித் தலைவனிடம் வன்மையை மேற்கொள்ளலாம் என்க.

[8] ஈண்டுக் . கூறப்பட்டவற்றுள் சிறந்த பயனைத் தருவது எதுவோ அதனை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[9] வன்மையை ஏற்கச் செய்தல் முறையன்று என்று கருதியவிடத்துச் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்; ஒவ்வொருவனுக்கும் பிறருடன் பகைமையை யுண்டுபண்ணிச் சிதைவுபடச் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

[10] மிகுதியான பொருட்கொடைகாரணமாகத் தலைவனுடன் ஒப்பந்த மேற்படுத்திக்கொண்டு, தாழ்ந்தவரினின்றும் அவனை வேறுபடுத்திப் பின்னர் அவன்மூலமாகப் பிறருடன் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும்.

ஏற்கும்படியும் செய்யலாம். [11]பின்னர் இருவேதனமுள்ளவர்கள் பட்டனின் மிகுதியைக் காட்டி 'வஞ்சிக்கப்பட்டீர்' எனச் சிற்றரசர்களைக் குற்றம்படச் செய்தல் வேண்டும். குற்றமடைந்த பின்னர் சந்தியைக் கெடுத்தல் வேண்டும். [12]பின்னர் இருவேதனமுள்ளவர் '[13]நாங்கள் விளக்கிய அது இவ்வாறும்' என்று மீண்டும் இவர்களை வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [14]வேறுபட்டவருள் ஒருவனை ஏற்றுக்கொண்டும் செயல் புரியலாம்.

[15]தலைவனில்வழி சிற்றரசர்களில் ஊக்கமளிப்பவன், [16]நிலையான செயலுள்ளவன், மக்களன்புள்ளவன், பேராசையாலாதல் [17]அச்சத்தாலாதல் குழுவை யடைந்தவன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடமிருந்து அஞ்சினவன், அரசியலில் தொடர்புள்ளவன், [18]நண்பன், நிலையற்ற பகைவனை யுடையவன் (என்பவருள்)

---

[11] சந்தி செய்த பின்னர், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைச் சார்ந்தவரும், கூடித் தொடர்ந்துசெல்வோருக்கு நண்பராக நடிப்பவருமாகியவர்கள், 'தலைவன் மிகுந்த ஊதியங் காரணமாகச் சந்தியை யேற்கச் செய்தான்' என்பதை விளக்கிக் கூறி அவர்களைத் தலைவன்செய்த சந்தியினின்றும் பிரித்துவிடல் வேண்டும். இங்ஙனம் பிரிவுண்டாய பின்னர், அவர்கள் வேற்றுமைகாரணமாகச் சந்தி குற்றமுள்ளது எனக்கூறித் தலைவனுக்கு வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் சிறிதும் பொருளைக் கொடுத்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

[12] சந்தியைக் கெடுபடச் செய்த பின்னர் என்பது.

[13] தான் விரும்பியபடி மிகுந்த ஊதியம் கிடைக்கப் பெறுமையின் உங்கள் தலைவன் மீண்டும் உங்கள் நட்பை அடைந்து செயல்புரிதற்கு விருப்பத்தால் என்னுடன் செய்துகொண்ட சந்தியைக் குற்றம்படச் செய்தான் என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] கீழ்க் கூறிய உபாயத்தின் காரணமாக வேறுபாட்டை யடைந்த அக் கூடித்தொழில்புரிபவருள் ஒருசாராரைத் தனக்கு அநுகூலராகச் செய்து மற்றவர்களை எதிர்த்தலும் ஆம்.

[15] இதுகாறும் கூடித்தொழில்புரிபவர்களுக்குத் தலைவனொருவனிருப்பின் ஏற்கற்பால செயலைக் கூறினர். தலைவனொருவனில்லாதவிடத்துச் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

[16] நிலையான செயலுள்ளவன்—பகைவரைக் களையும்வரை தொடர்ந்துள்ள முயற்சியுள்ளவன்.

[17] கூடித்தொழில்புரிபவர்களின் கோபத்துக்கு அஞ்சி அவருடன் சேர்ந்தவன் என்பது.

[18] நண்பன் – அக் குழுவில் சேர்ந்தவனும், தனக்கு நண்பனுமாயிருப்பவன்.

[19]பின்னவர் இல்லையாயின் முன்னவரை வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

[20]ஊக்கமளிப்பவனைத் தற்கொடையாலும், நிலைச் செயலுள்ளவனை [21]இன்சொல்வணக்கத்தாலும், மக்களன்புள்ளவனைக் [22]கன்னியை யேற்றல் அனுப்புதல்களாலும், பேராசையுள்ளவனைக்[23]கூற்றினிருமடங்காலும்,[24]இவரிடமிருந்து அஞ்சினவனைப் பொருள் படைகளைக்கொடுத்தலாலும், [25]தன்னிடமிருந்து

---

[19] இதுகாறும் கூறப்பட்டவரை வயப்படுத்தலில் முறையைக் கூறுகின்றார். இந்த ஒன்பது பெயருள் பின்னவர் கிடைக்கப்பெருவிடில் முன்னவரை வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது. அஸ்தாமாறு:— ஊக்கமளிப்பவன், நிலையான செயலுள்ளவன் என்பவருள் பின்னவன் இல்லையேல் முன்னவனை ஏற்றல் வேண்டும் என்பதும், பின்னவன் இருப்பின் அவனை வயப்படுத்திக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து. ஏனெனில் பின்னவன், மேற் சேறற்குரியானைக் களையாது முயற்சியை விடான். முன்னவனாயின், அவனை வென்றுவிடினும் வாளாதிருந்துவிடுவான். எனவே ஊக்கமளிப்பவனை ஏற்பதைக் காட்டிலும் நிலையான செயலுள்ளவனை ஏற்றல் பயன்மிக்கது என்க. இவ்வாறே ஏனையவிடத்திலும் உய்த்துணர்க.

[20] அவர்களை வயப்படுத்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்: 'அமைச்சர், புதல்வர், பொருள்களுடன் கூடிய யான் உனக்கு வயப்பட்டவன், விரும்பியவாறு என்னைச் செயற்பாலவற்றில் நீ ஏவலாம், என்னைக் களையாதே' என்பதாகத் தன்னை வழங்குதலால் ஊக்கமளிப்பவனை வயப்படுத்தவேண்டும் என்பது கருத்து.ஊக்கமளிப்பவன் வன்மையை முக்கியமாகக் கொண்டவனாகலின், இவ்வாறு கூறப்பட்டவிடத்து எளிதில் வயப்படுவான் என்க.

[21] 'எல்லாக் குணங்களாலுமுயர்ந்த உன்னால் வெல்லப்பட்டேன், என்னைக் காத்தருள்க' என்று இன்சொல்லுடன் வணங்குதலால் என்பது. அவன் தற்பெருமைமிக்கவனாகலின், இவ்வாறு கூறப்பட்டபோது வயமாவான் என்க.

[22] கன்னியை மணத்தல், கொடுத்தல் என்ற திருமணத் தொடர்பால் என்பது. எனவே உன்னுடன் தொடர்பை விரும்பும் என்னை நீ எதிர்த்தல் கூடா என்ற முறையில் சொல்லப்பட்டபோது மக்களின் வெறுப்புக்கு அஞ்சினவனாகி வயப்பட்டுவிடுவான்.

[23] சந்திக்காகப் பிறரால் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட பொருளின் இருமடங்கு பொருளைக்கொடுத்தலால் என்பது.

[24] இவர்—அக் குழுவினர். 'பிறரிடமிருந்து அஞ்சவேண்டா, நான் பொருள் படைகளால் உனக்கு உதவுவேன்' எனக் கூறினால், குழுவினரிடமிருந்து பயந்தவன் வயமாவான் என்க.

[25] தன்னிடமிருந்து பயந்தவனாயின், அவனிடம் 'யான் இனி உனக்கு எவ்விதத் தீங்கையும் புரியமாட்டேன். இவ் விடயத்திற்கு இவன் பிணையாளன்' எனக் கூறி வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

அஞ்சினவனைப் பிணியாளனைக் கொடுத்தலால் நம்பச் செய்தும், அரசியற்றொடர்புள்ளவனை [26]ஒன்றாந் தன்மையை ஏற்றலாலும், நண்பனை [27]இருவருடைய பிரிய ஹிதங்கள் உதவிக்கொடை இவற்றாலும், நிலையற்ற பகைவனையுடையவனைத் [28]தீங்கு புரியாமை உதவிபுரிதல்கள் காரணமான நம்பிக்கை யூட்டலாலும் வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

[29]எவன் எதனாற் பிரிவை அடைவானோ அவனை அதனால் வயபபடுத்தல் வேண்டும். [30]இடர்களிற் கூறப்படுமாறு இன்சொல் கொடை வேறுபடுத்தல் தண்டங்களாலுமாம்.

அல்லது [31]விதனத்தினழிவில் விரைந்தவன், இடம் காலம் செயல் என்னும் இவற்றில், பொருள் படைகளாற்றுணியப்பட்ட சந்தியை அடைதல் வேண்டும். [32]சந்தி யேற்றவன் தாழ்ந்த தனக்கு மாற்றத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

---

[26] 'நீயும் யானும் இனி வேறல்லர், எனக்குண்டாம் அவமானம் உனக்குண்டாவதேயாம், பிறருடன் கூடி என்னை எதிர்த்தல் வேண்டா' எனக் கூறி வயமாக்கல் வேண்டும் என்பது.

[27] உனக்கும் எனக்குமுண்டாம் இன்பதுன்பங்கள் இருவருக்கும் சமமாம் என்று கூறுதலாலும், எனக்கு இறையாக நீ கொடுக்கவேண்டிய வரையறுக்கப்பட்ட பொருளை இனி நீ கொடுக்கவேண்டாம் என்று கூறி இறையை அருளுதலாலும் நண்பனை வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[28] 'உனக்கு இனி தீங்கு புரியமாட்டேன், உதவியே புரிவேன்' என்று தீங்கு புரியாமை, உதவி புரிதல்களை ஒப்பந்தஞ் செய்துகொள்வதால் நம்பிக்கையை யுண்டுபண்ணி வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[29] கூடிச்செயல்புரியுங் குழுவினரிடமிருந்து எவன் எவ்வுபாயத்தால் பிரிவையடைவானோ அவ் வுபாயத்தால் அவனைப் பிரித்து வயப்படுத்திக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது.

[30] 'போர்ச் செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்' என்ற 9-ஆம் அதிகரணத்து 9-ஆம் பிரகரணத்தைப் பார்க்க.

[31] தனக்குண்டான துன்பத்தை விரைவில் விலக்க எண்ணுபவன் இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் இன்னசெயலில் பொருள்படைகளால் உதவுதல் வேண்டும் என்ற வரையறையுடன் துணியப்பட்ட சந்தியைக் கூடித் தொழில் புரிபவருடன் ஏற்றல் வேண்டும்.

[32] பின்னர், குறைந்த தனது சக்தியை மிகைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[33]உதவியிற்றுழ்வுள்ளவன், உறவினர் நண்பர்களைத் துணைவராகச் செய்தல் வேண்டும். அல்லது [34]பொறுத்தற்கியலாத அரணைச் செய்தல்வேண்டும். [35]அரண் நண்பர்களாற் [36]புரக்கப் பட்டவன் தமராலும் பிறராலும் போற்றுதற்குரியனன்றோ!

[37]மந்திரசக்தியற்றவன் [38]அறிவுள்ள மக்களின் மிகுதி, [39]அறிவு முதிர்ந்தோர் தொடர்பு என்னுமிவற்றைச் செய்தல் வேண்டும். [40]அம்முறையில் விரைவிற் புகழை எய்துகிறான்.

[41]பிரபுசக்தியற்றவன் [42]அங்கங்களின் ஏமநலங்களை நிறைவேற்றுதலில் முயலல் வேண்டும். [43]எல்லாத் தொழில்களுக்கும் நாடு மூலகாரணமாம். [44]அதனாற் பிரபுசக்தியாம்.

[45]தன்னிடுக்கண் காலத்தில் [46]அதற்கும் அரண் இடமாம்.

---

33 சக்தியின் மிகுதி, துணையைக் காரணமாகக் கொண்டதாகலின், துணைவரைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

34 பகைவராற் கடத்தற்கு இயலாத என்பது.

35 அதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

36 புரக்கப்படுதல்—பகைவரால் அணுகுதற்கு இயலாத நிலையில் இருத்தப் பெறுதல்.

37 மந்திரசக்தி முதலியவற்றுள் மந்திரசக்தியின் நிறைவைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

38 அந்தந்த அதிகாரநிலையங்களில் அறிஞரை மிகுதியாக ஏவுதல் வேண்டும் என்பது.

39 அரசநீதிவல்லாரிடமிருந்து நீதிநூலைக் கேட்டறிதல் வேண்டும் என்பது.

40 மேற் கூறிய முறையை ஏற்பின் நன்மை யுண்டாம் என்பது.

41 பொருள் படைகளின் ஊதியத்தாற் குறைவுள்ளவன்.

42 அங்கங்கள்—நாடு அமைச்சு முதலியனவாக முன்னர்க் கூறப்பட்டன.

43 அவற்றுள் நாட்டைப் பற்றிய ஏமநலங்களை முக்கியமாக ஆராய்தல் வேண்டும் என்கிறார். எல்லாத் தொழில்களுக்கும்—அரண் முதலிய எல்லாத் தொழிற்கும். ஆதலின் நாடே முக்கியம் என்பது.

44 அதனால்—எல்லாத் தொழில்களினின்றும். எனவே பிரபுசக்தியை விரும்புபவன் அரண் முதலிய தொழில்களின் ஏமநலங்களை வளர்த்தல் பற்றி முயலுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

45 அவற்றுள் அரணால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார். தனக்கு ஆபத்துக் காலத்தில் அரண் பாதுகாத்தற்குரிய இடமாம் என்பது.

46 அதற்கும்—அப் பிரபுசக்திக்கும்.

அணைக்கட்டு, பயிர்களுக்கு மூலகாரணமாம். என்னை? விளைதற்குரியவற்றிற்கு மழையாலுண்டாம் பயனின் பேருனது [47]அணைக்கட்டுடன் எப்பொழுதும் தொடர்புடையதாகலின் என்க.

பகைவரை வஞ்சித்தற்கு வணிகர்வழி காரணமாம். என்னை? வணிகர்வழியால் படை [48]ஒற்றர்களை அனுப்புதலும், படைக்கலம் [49]கவசம் செலுத்தற்குரியன ஊர்தி என்னுமிவைகளின் விற்பனையும், [50]உட்புகுத்தல் வெளியேற்றுதல்களும் செய்யப்படுகின்றன ஆகலின்.

[51]போர்க்கருவிகளுக்கு ஆகரம் நிலைக்களமாம்.

அரண் தொழில்களுக்கும், செலுத்தற்குரியது தேர் இவற்றிக்கும் [52]மரக்காடு காரணமாம்.

யானைகளுக்கு யானைக்காடு காரணமாம்.

யானை குதிரை கழுதை ஒட்டகம் இவற்றிற்குக் கொட்டில் காரணமாம்.

[53]இவை அடையப் பெருவிடின் உறவினர் நண்பர்களுடைய குடியினின்றும் பெறுதல் வேண்டும்.

---

[47] அணைக்கட்டிலிருந்து பாயும் நீரைக்கொண்டு விளையும் செய்களில் மழையினால் விளையும் பயிர்களிலிருந்துண்டாம் பயன் யாண்டும் தொடர்ந்திருப்பதாம் என்க.

[48] சத்திரி, வன்கண்ணர் முதலிய ஒற்றர்களைப் பகைவரது நாட்டுக்கு அனுப்புதலும் என்பது.

[49] இதை 'ஆவரணம்' என்று முதனூல் கூறும்.

[50] பிற நாட்டுப் பொருளைத் தன் நாட்டுக்குக்கொணர்தலும், தன்னுட்டு விலைப் பண்டங்களைப் பிற நாட்டிற்கு அனுப்புதலும் என்பது.

[51] வாள் முதலியவற்றிற்கு என்க; அவற்றை உண்டாக்குதற்கு இன்றியமையாத இரும்பு முதலியவற்றை யுண்டுபண்ணுதல் மூலமாக ஆகரம் நிலைக்களமாதல் அறிக.

[52] கோபுரம் முதலியவற்றிற்கும், தேர் முதலியவற்றிற்கும் மரக்காடு காரணமாம் என்பது.

[53] மேற் கூறப்பட்டன தனக்குச் சொந்தமாகக் கிடைக்கப் பெருவிடின் என்பது.

[54]உற்சாகமற்றவன், குழுவினர், வீரர்கள், கள்வர் குழு, காட்டில் வாழ்வோர், மிலேச்ச சாதியினர், பகைவருக்குத் தீங்கு புரியும் [55]ஒற்றர் என்னுமிவர்களை அடைதற்கேற்ப [56]மிகுதியைச் செய்தல் வேண்டும்.

[57]பகைவருடன் [58]கலந்து பகைவர்பால் [59]ஆற்றலிலான் செயலிற் கூறுமாறு மாற்றத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

இங்ஙனம் [60]பக்கம், [61]மந்திரம், [62]பொருள், [63]வன்மை என்னும் இவற்றால் நிறைந்தவன் தனக்குப் பகைவனால் உண்டாம் எதிர்ப்பைத் தடுத்தல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் இருபத்தோராம் பிரகரணம்
'குறைந்த ஆற்றல்களினிறைவு' என்னும்
நூற்றுப்பன்னிரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[54] உற்சாகசக்தியை நிரப்பும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[55] ஒற்றர்—சத்திரி முதலியவர்.

[56] உற்சாக சக்தியை நிரப்புதல் வேண்டும் என்பது.

[57] சக்தியை மிகுதிப்படுத்த இயலாவிடின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

[58] சந்தியை ஏற்றலால் ஒன்றுசேர்ந்து என்பது.

[59] 'ஆற்றலிலான் செயல்' என்னும் அதிகரணத்தில் கூறப்படும் முறையை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது.

[60] பக்கம்—உறவு, நட்பு முதலியன.

[61] மந்திரம் என்பது கல்விமுதிர்ச்சி என்னும் பொருளது.

[62] அரண், அணைக்கட்டு, வணிகர்வழி முதலியவற்றாலுண்டான பொருள் என்பது.

[63] வன்மை—குழுவினர், வீரர், கள்வர், முதலியவர்களாலுண்டானது

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக் குணங்கள்

22, 23-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]வலியவனோடு பொருது மறைந்து கோடற்குரிய காரணங்கள், படைவலியாற் சூழ்த்தப்பட்டோன்செயல்

நூற்றுப்பதின்மூன்றும் அத்தியாயம்

வலியவனால் எதிர்க்கப்பட்ட ஆற்றலற்ற அரசன் [2]பிறனால் மந்திரசக்தியால் வஞ்சித்தற்கியலாத [3]அவனைவிடச் சிறந்த வன்மையுள்ளவனை அடைதல் வேண்டும்.

வன்மை [4]மந்திரசக்தி என்னுமிவற்றால் ஒத்தவருள், [5]வயப்பட்டவரின் நிறைவு, முதியவர்தொடர்பு என்பனகாரணமாகச் [6]சிறப்பாம்.

[7]சிறந்த வன்மையுள்ளாரிலரேல் [8]வலியவனோடு ஒத்த

113-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வலியவன்—ஆற்றல்மிக்க பகைவன். மறைந்து கோடல்—தன் அரண் புகுதல். வலியில்லாதவன் தன்னின் வலிய பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்றுத் தன் சக்தியை நிறைவுபடுத்தலைப்பற்றி முன்னை அத்தியாயத்திற் கூறினார். அவ்வலியவன் சந்தியை ஏற்கானாயின், வலியிழந்தவன் செயற்பாலனவற்றைப் பற்றி ஈண்டுக் கூறத் தொடங்குகின்றார். இதனாற் பிரகரண வியைபு புலனாதலறிக.

[2] பிறன்—எதிர்த்தவன்.

[3] அவன் என்றது ஈண்டு எதிர்த்தவனையே குறிக்கும்.

[4] மந்திர சக்தியின் நிறைவால் ஒத்தவர் பலர் இருப்பின், மந்திரசக்தியுடன்கூடிய அமைச்சர் முதலியவர்களையுடைய அரசனைச்சார்ந்தொழுகுதல் வேண்டும் எனவும், அவ்வாறான அமைச்சர்களையுடையவர் பலர் இருப்பின், அவருள் அறிவுடைமையும் முதியோரின் தொடர்பும் பெற்ற அரசனையே சார்ந்திருத்தல் வேண்டும் எனவும் கூறுகின்றார்.

[5] வயப்பட்டவர்—ஈண்டு மந்திரசக்தியால் நிறைவுள்ள அமைச்சர் முதலியோர்.

[6] இன்னானை யடைதல் வேண்டுமெனத் துணிதல் என்பது.

[7] எதிர்த்தவனைவிடச் சிறந்த வலியுடையவன் கிடைக்கப்பெறாவிடின் என்பது.

[8] வலியன்—எதிர்த்தவன்.

வன்மையுடையவர் [9]ஒத்த எண்ணிக்கையுள்ள படைகளையுடைய வர் என்னுமிவர்களுடன் [10]மந்திரசக்தி பிரபுசக்திகளால் வஞ்சிக் கப்படாதிருக்கும் வரை சேர்ந்திருத்தல் வேண்டும்.

மந்திரசக்தி பிரபுசக்திகளால் ஒத்தவர்களுள் [11]பரந்த தொடக்கம் காரணமாகச் சிறப்பாம்.

[12]ஒத்த வன்மையுடையவரில்லையாயின் [13]வலியவனிற்றாழ்ந்த வன்மையுள்ளவர், தூயவர், ஊக்கமுள்ளவர், [14]பகைவராயிருப் பவர் என்னுமிவர்களுடன் மந்திரபிரபுஉற்சாகசக்திகளால் [15]வஞ்சிக்காதிருக்கும்வரை சேர்ந்திருத்தல் வேண்டும். [16] உற்சாக சக்தியால் ஒத்தவருள் தன் போருக்குரிய இடப்பேறு காரணமாகச் சிறப்புளதாம். [17]இடத்தால் ஒத்தவருள் தன் போருக்குரிய

---

[9] அவ்வலியவனுடைய படைகளின் எண்ணிக்கைக்கு ஒத்த எண்ணிக் கையைக் கொண்ட படைகளையுடைய துணையான அரசர் பலருடன் சேர்ந்து பகைவனை எதிர்த்துப் போர்புரிதல் வேண்டும் என்பது.

[10] மந்திரசக்தி பிரபுசக்திகளால் தன் துணைவரைப் பகைவன் வேறு படுத்தற்கியலாத காலம் வரையிலும் அவருடன் சேர்ந்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] பரந்த தொடக்கம்—உணவு கருவிகள் முதலான மேற் சேறற்குரிய பலவகைச் சாதனங்களால் நிறைந்திருத்தல்.

[12] தன்னை எதிர்த்த பகைவனுடன் ஒத்த வன்மையுடையாரில்லையா யின் என்க.

[13] தன்னை எதிர்த்தவனைவிடத் தாழ்ந்த வன்மையுடையராயினும் தூய்மை முதலியவற்றை யுடையார் பலருடன் கூடிப் பகைவனைத் துன் புறுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[14] தன் பகைவனுடன் பகைமை கொண்டிருப்பவர் என்பது.

[15] மேற் கூறிய துணைவரைத் தன் பகைவன் மந்திரசக்தி முதலியவற் றால் வஞ்சித்தற்கியலாதிருக்கும் நிலைவரையில் என்க.

[16] உற்சாகசக்தியின் நிறைவால் ஒத்தவர்பலருள் எவனை யடைந்தக் கால் போர்க்குரிய இடத்தைப் பெறுதல் கூடுமோ அவனை யடைதல் வேண்டும் என்பது.

[17] அத்தகைய இடத்தினைப் பெறுதற்குக் காரணமாய பலருள் எவனை யடைந்தால் போர்க்குரிய காலத்தை யடைதல் கூடுமோ அவனை யடைதல் வேண்டும் என்பது.

காலப்பேறு காரணமாகச் சிறப்பாம். [18]இடம் காலங்களால் ஒத்திருப்பின் ஊர்தி படைக்கலம் கவசம் என்பவை காரணமாகச் சிறப்பாம்.

[19]துணைவரில்வழி [20]பகைவன் மிகுந்த படைகளை யுடையனாயினும் (அவனால்) உணவு புல் விறகு நீர் இவற்றைத் தடுத்தற்கியலாததும் [21]அவன், கேடு செலவுகளை யடைதற்குரியதுமான அரணையடைதல் வேண்டும்.

[22]ஒத்த அரண்களுள் தொகுதி வெளியேற்றம் என்பன காரணமாகச் சிறப்புளதாம். தொகுதி வெளியேற்றம் என்பவற்றின் நிறைவுடன் கூடிய [23]மக்களரணை யன்றோ விரும்புதல் வேண்டும்! [24]என்பர் கௌடலியர்.

[25]அதை இக்காரணங்களால் அடைதல் வேண்டும் (அவையாவன;—)

---

[18] முற் கூறியபடி இடம் காலங்களின் பேற்றுக்குக் காரணமாயுள்ள பலருள் எவனுக்கு எருது குதிரை ஒட்டகம் படைக்கலம் கவசம் முதலி கருவிகள் நிறைந்துள்ளனவோ அவனை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[19] அடைவதற்குரியவன் ஒருவனும் கிடைக்கப் பெறுவிடின் என்பது.

[20] அவ்வரண் எத்தன்மையதாயிருத்தல் வேண்டும் என்பது பற்றிக் கூறுகின்றார். தன்னை எதிர்த்த பகைவன், தனக்கின்றியமையாத உணவு முதலியவை தன்பால் வருதற்குத் தடை செய்ய இயலாததும் என்பது.

[21] பணியாளர் முதலிய மக்களின் அழிவு பொருட்செலவு முதலியவற்றை அப்பகைவன் அடைதற்குரியதுமான என்பது.

[22] மேற்கூறிய குணங்களையுடைய அரண்கள் பல இருக்குமாயின், அவற்றுள், எந்நாளும் பயன்படுதற்குரிய எண்ணெய் உப்பு முதலிய பண்டங்களின் நிறைவு, அரணிலிருந்து வெளியேறுதற்குரிய வழி என்னுமிவற்றையுடைய அரணையே யடைதல் வேண்டும் என்பது.

[23] மக்களரண்—மக்கள் அடைந்திருத்தற்குரிய அரண்.

[24] 'என்பர் கௌடலியர்' என்பதால் ஏனைய ஆசிரியர்களின் கொள்கை இவ்வாறன்றென்பது குறிப்பாற் புலப்படுத்தினாராயிற்று.

[25] மேற்கூறிய அரணைப் பின்னர்க் கூறப்படும் பயன்களுள் ஒன்றைக் கருதியடைதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்; மேற் கூறப்படும் பதினாறு வகையினுள் ஏதேனும் ஒரு பயனைக் கருதியவன் முற் கூறப்பட்டபடி அரணை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

'பின்னணியைப் பற்றுபவன் நட்புப் படை மத்தியமன் நொதுமலன் இவர்களை [26]ஏவுவேன்' என்பதும், 'சிற்றரசர் காட்டில் வாழ்வோர் [27]அவன்குடிப் பிறந்தவன்' [28]தண்டிக்கப்பட்டவன் இவருள் ஒருவனால் அவன் நாட்டைக் கவர்வேன், அல்லது [29]தீங்கடையச் செய்வேன், என்பதும், 'தீயவர்குழுவை வயப் படுத்தலால் அவனுடைய அரண், நாடு, படைகள் தங்குமிடம் என்னுமிவற்றில் [30]கலாம் உண்டாகச் செய்வேன்' என்பதும், '[31]நெருங்கிய போது படைக்கலம், தீ, நஞ்சு, [32]வஞ்சகச் செயல்கள் என்பவற்றாலும் [33]மறைவுச் செயல்களாலும் [34]விருப்பத்திற் கேற்பக்கொல்வேன்' என்பதும், '[35]தானேமறைவுச் செயலையேற்றலால் கேடு செலவுகளை அடைவிப்பேன்' என்பதும், 'கேடு, செலவு, வேற்றுநாட்டில் வசித்தல் இவற்றால் துன்புற்ற [36]இவனுடைய நண்பர் குழுவிலும் படையிலும் நாளடைவில் [37]வேறுபாட்டை அடைவிப்பேன்' என்பதும், '[38]கூலம் நட்புப் படை புல் இவற்றைத் தடைப்படுத்தலால் இவனது படை நிலையங்களுக்குத் தீங்கை உண்டாக்குவேன்' என்பதும்,

---

[26] எதிர்த்தவனைக் குறித்துப் போர்புரிதற்கு அனுப்புவேன் என்பது.

[27] எதிர்த்த அரசனது குடியிற் பிறந்தவன் என்பது.

[28] எதிர்த்த அரசனால் தண்டிக்கப்பட்டவன் என்பது.

[29] தீயிடுதல் முதலியவற்றால் தீங்கடையச் செய்வேன் என்க.

[30] கலாம்—உட்கலாம் புறக்கலாம் என்பன.

[31] பகைவன் தன்னிடம் நெருங்கிவந்த நிலையில்.

[32] 'ஆற்றலிலான் செயல்' என்னும் பின்வரும் பன்னிரண்டாம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் செயல்கள்.

[33] பதின்மூன்காம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் செயல்கள்.

[34] நான் விரும்பியவாறு என்பது.

[35] பகைவர்பால் நானே ஒற்றர் முதலியவர்களை யனுப்பி, அவர்களின் நம்பிக்கையைப் பெறுமாறு செய்து, பின்னர் அவர்களைக் கொல்லுமாறு செய்தலாலும் பொருட்செலவு முதலியவற்றை உண்டுபண்ணுமாறு செய்தலாலும் எதிர்த்தவனுக்குத் தீங்கைச் செய்வேன் என்பது.

[36] இவன்—எதிர்த்தவன்.

[37] 'வேறுபடுத்தல்' என்ற உபாயத்தால், சிதைந்து பிரியச் செய்தல்.

[38] எதிர்த்தவன் தன்நாட்டிலிருந்து வரும் உணவு முதலியவற்றை யடையாவாறு செய்தலால் அவன் படைநிலையங்களுக்கு இடர் விளைவிப்பேன் என்பது கருத்து.

'[39]படையை அனுப்புதலால் அவனுக்கு அற்றத்தையுண்டு பண்ணி எல்லாக் குழூவுடன் கூடித் தகர்ப்பேன்' என்பதும், '[40]ஊக்கத்தடை யுள்ளவனுடன் விரும்பியவாறு சந்தியை யடைவேன்' என்பதும் '[41]என்னை எதிர்த்தவளவில் நாற்புறமும் கலாம் உண்டாம்' என்பதும், '[42]நட்புப் படைக்குத் தடைசெய்து இவன் தானீயத்தை நண்பர் காட்டில்வாழ்வோர்களின் படைகளால் தகர்ப்பேன்' என்பதும், 'பெரிய நாட்டின் ஏமம் புதுநலம் என்பவற்றை இங்கிருந்தே காப்பேன்' என்பதும், '[43]எனக்காகவும் நண்பனுக்காகவும் சிதைவுற்ற என் படை இங்குள்ள என்னுடன் சேர்ந்து பகைவராற் பொறுத்தற் கியலாததாகும்' என்பதும் '[44]தாழ்ந்தவிடம் சுரங்கம் இரவு இவற்றின் போரில் தேர்ச்சியுள்ள என் படை வழித்துன்பத்தால் விடுபட்டுத் தொழிலணுக்கத்தில் இயங்கும்' என்பதும், '[45]கால இடங்களுக்கு முரணாக இங்கு வந்தவன் கேடு செலவுகளால் தானே அழிவெய்துவான்' என்பதும்,

---

[39] எதிர்த்தவனது கூடாரத்தில் என் படை சிலவற்றை மறைவாக அனுப்பி, அங்கு சோர்வினை யுண்டாக்கிப் பின்னர் என்னுடைய படைகள் எல்லாவற்றோடும் சென்று தகர்ப்பேன் என்பது.

[40] எதிர்த்தவன் ஊக்கத்தை முயன்று தடைப்படுத்திப் பின்னர்ச் சந்தியை என் விருப்பப்படிச் செய்துகொள்வேன் என்பது.

[41] என்னுடன் மேற்சேறற்கு முயன்று என்னை எதிர்த்தவன் சிற்றரசர்களுடைய கோபத்துக்குப் பாத்திரமாவான் என்பது.

[42] எதிர்த்த பகைவனுடைய நட்புப் படையைத் தடை செய்து அவன் தலைநகரத்திற்கு என் நட்புப்படை முதலியவற்றால் தீங்கிழைப்பேன் என்பது கருத்து.

[43] என் காரியத்திற்காகவும், என் நண்பன் காரியத்திற்காகவும் வெளியிடங்களுக்கு அனுப்பப்பெற்ற என் படைகள் இங்கு என்னுடன் சேர்ந்த அளவில் பகைவன் இவ்வரணைக் கடத்தல் இயலாது என்பது கருத்து.

[44] 108-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறியபடி பல்வகைப் போர்களிலும் தேர்ச்சியுற்ற என்படை, வழிச்செலவால் உண்டாய இளைப்பினை இந்த அரணில் தணித்துக்கொண்டு செயலை ஏற்றற்குரிய காலம் அணுகினதும் இயங்கும் என்பது கருத்து.

[45] எதிர்த்த இவன் தன்படைகளுக்குத் தகாத இடம் காலங்களில் இங்கு வந்திருக்கின்றானாதலின், இவன் என் முயற்சியில்லாமலே தானே கேடு செலவுகளை யநுபவித்து அழிவான் என்பது கருத்து.

'[46]அரண் காடு வெளியேற்றம் என்பன நிறைந்திருத்தல்பற்றி பெருங்கேடு செலவுகளால் அடைதற்குரிய இந்நாடு பிறர்க்குப் பிணியை யுண்டுபண்ணுவதும் படைகளியக்கத்துக்குரிய இட மற்றதுமாம். இடுக்கணே யெய்தியே இதில் புகுவான். புகினும் வெளியேற மாட்டான்' என்பதும் ஆகும்.

([47]முன்னர்க் கூறிய) காரணமில்லாத நிலையிலும் பகைவன் படை ஓங்கியிருக்கும் நிலையிலும் அரணைவிட்டு வெளியேறுதல் வேண்டும். அல்லது [48]விளக்கினது தீயிற் பாயும் விட்டிலைப் போன்று பகைவன்பால் விரைந்து தாக்குதல் வேண்டும். [49]தன்னுயிரைப் பொருட்படுத்தாதவன் [50]இரண்டனுள் ஒரு பயனை எய்துவான் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[46] பல்வகை அரண்களாலும் பல்வகைக் காடுகளினுலும் மிகுதியாக வெளியேறுதற்குரிய வழிகளினுலும் நிரம்பிய இந்நாட்டிற் புகுவோன் மிகுதியான கேடு செலவுகளை யநுபவித்தற்குரியவன். மேலும், இந்நாடு வேற்றுநாட்டினின்றும் வந்தவர்களுக்கு நோயை உண்டுபண்ணுவது. படைப்பயிர்ச்சிக்குரிய இடமற்றது. இந்நாட்டிற் பகைவன் புகும்பொழுதே அளவிறந்த துன்பத்தை யடைதற்குரியனுவான். ஒருக்கால் உள்ளே புகுந்தானுயினும் இதனின்றும் துன்பமின்றி வெளியேறுதல் இயலாது என்பது. இங்ஙனம், அரணை யடைதற்குரிய காரணங்கள் பதினுறு கூறப்பட்டன என்க.

[47] இங்குக் கூறப்பட்ட காரணங்களின்றேல் செயற்பாலது இது எனத் தம் ஆசிரியர் கூறியதனைக் குறிப்பிடுகின்றுர்.

[48] தீயில் விட்டில் விழுவதுபோன்று உயிர்ப்பற்றற்றுப் பகைப்படையிற் புகுந்து இயன்ற அளவு போர்புரிதல் வேண்டும். வலியவனுடன் எதிர்த்தல், எதிர்ப்பவனுக்குத் தோல்வியையே தரும் என்பது ஒருதலையன்று ஆனுல் ஒருக்கால் எதிர்பாராத வகையில் பகைவனை வெல்லுதல் என்ற பயனையும் பயக்கக் கூடும். தீயில் விழுகின்ற விட்டில் தீயினை யணைத்து ஒரோவழியுய்தலுங் காண்கின்றேம். அந் நிகழ்ச்சியை ஆசிரியர் இங்கு உவமையாக எடுத்தாண்டுள்ளார்.

[49] தன்னுயிரைப் பொருட்படுத்தாது வினைபுரிபவன்.

[50] பகைவனை வெல்லுதல், தான் இறத்தல் என்ற இரண்டனுள் ஒன்றை என்க.

[51]அன்றென்பர் கௌடலியர். [52]தன்னிடத்தும் பிறனிடத்தும் சந்திக்குரியனுந் தன்மையைக் கண்டு சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும். [53]மாறுபடின் [54]வன்மையாற் பயனையாதல் வெளியேறுதலையாதல் ஏற்க விரும்புதல் வேண்டும்.

[55]அல்லது [56]சந்திக்குரியவன்பால் தூதனை யனுப்புதல் வேண்டும். [57]அவனால் அனுப்பப்பட்டவனைப் [58]பொருள் நன்மதிப்பு என்பவற்றால் உபசரித்து 'இவ் விலைப்பண்ட நிலையம்

---

[51] தற்காப்புக்குரிய உபாயம் எளிதிற் பெறப்படின், ஐயுறவுக்கிடனாகிய (தனக்கு விகற்பமாயுண்டாகக் கூடிய) தீங்கை ஏற்றுச் செயல்புரிதல் முறையன்று. ஆதலின் ஆசிரியரின் இக் கொள்கையை முதற் கடமையாக ஏற்றல் கூடாது எனக் கூறுகின்றார்.

[52] ஆயின், முற் கூறப்பட்ட காரணமில்வழி ஏற்கற்பாலதெது என்னுமிடத்துக் கூறுகின்றார். தன்பால் சந்திக்குரியனுந் தன்மையாவது, குற்றமற்றிருத்தல். பகைவன்பால் சந்திக்குரியனுந் தன்மையாவது, அறத்தால் வெல்லுதல் என்பர். இருவரும் சந்திப்பற்றுடையராயிருத்தல் என்பாருமுளர்.

[53] மாறுபடின்—சந்திக்குரிமையின்றேல்.

[54] தீயில் விட்டில் போல் பகைவர்பால் புகுதலால் 'இரண்டனுள் ஒரு பயன்' என்பதையடைய விரும்பல்வேண்டும். 'வலியவனோடு பொருது மறைந்துகோடற்குரிய காரணங்கள்' என்னும் பிரகரணம் இத்துடன் முற்றுப்பெற்றது. இனி 'படைவலியாற்றாழ்த்தப்பட்டோன் செயல்' என்பது கூறப்படும். பகைவனது படைவன்மையால் தாழ்த்தப்பட்ட அரசன், வெற்றி விருப்பத்தால் அப் பகைவனைக் குறித்துச் செய்ய வேண்டிய முறைகள் என்பது இதன் பொருள். சந்திசெய்தல் முன்னர்க் கூறப்பட்டது. அதன் பிரிவுகளில் ஒன்றையேனும் தன்னிற் சிறந்தவனோடு ஏற்றற்கு முடியாதிருப்பின், கடைசியாக அவனிடம் தற்கொடையாற் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது ஈண்டுக் கூறப்படும். இதனால் இரு பிரகரணங்களும் இயைபுடையனவாம்.

[55] 'அல்லது' என்பது மற்றச் சந்திகளின் வாய்ப்பின்மையைக் குறிக்கும்.

[56] தன்னிற் சிறந்தவனும் அறத்தால் வெற்றியுள்ளவனுமான அவன்பால் என்பது.

[57] அவனால்—சந்திக்குரிய சிறந்தவனால்.

[58] பொருள் என்பது 'பொருளைக் கொடுத்தல்' என்று தொழின்மேல் நின்றது.

[59]அரசனுடையது. [60]இது கோப்பெருந்தேவி இளவரசன் இவர்களின் சொல்லால் கோப்பெருந்தேவி இளவரசர்களுடையது. இந்நாடும் யானும் [61]உன்பாற் கொடுக்கப்பட்டவர்கள்' என்று [62]கூறுதல் வேண்டும்.

[63]சார்பை யடைந்த பின்னர் [64]தலைவனிடம் [65]ஒழுக்க வரையறையுள்ளவன்போல் ஒழுகுதல் வேண்டும். [66]அரண் முதலியவற்றின் தொழில்களையும் [67]கன்னியை மணத்தல், [68]திருமணம், [69]புதல்வன் து முடிசூட்டு விழா, குதிரை வாங்குதல், யானை பிடித்தல், வேள்வி, [70]மேற்சேறல், [71]விளையாட்டிற்குச் செல்லல் இவற்றையும் தலைவனது உடன்பாடுபெற்றுச் செய்தல் வேண்டும். [72]தன்னிலத்துள்ள மக்களுடன் சந்தி, [73]விலகியவர்பாற் றீங்கு (என்னும்) எல்லாவற்றையும் உடன்பாடுபெற்றுச் செய்தல் வேண்டும். [74]குற்றமுடையோராகிய நகரத்து மக்களையும், நாட்டு

---

59 சந்திக்குரிய அரசனுக்குக் காணிக்கையாகக் கொடுத்தற்குரியது.

60 சந்திக்குரியவனுடைய கோப்பெருந்தேவிக்குக் காணிக்கையாக என் கோப்பெருந்தேவியால் கொடுத்தற்குரியது. இஃது அவனுடைய இளவரசனுக்குக் காணிக்கையாக என் இளவரசன் சொல்லாற் கொடுத்தற்குரியது.

61 சந்திக்குரிய அரசனிடம் என்பது.

62 அத்தூதனிடம் இவ்வாறு கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

63 தூதனையனுப்புதல் முதலியவற்றால் ஒருவனை யடைந்த பின்னர் என்பது.

64 தலைவன் — ஈண்டுத் தனக்குச் சார்பானவன்.

65 ஒழுக்கம்—ஏற்க வேண்டிய செயன்முறை. அதையுடையவர் பணியாளர் என்க. எனவே ஒரு பணியாளன் தன்தலைவனிடம் ஒழுகுதல் போல் பணிவுடன் ஒழுகி வாழ்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 அம்முறையையே விளக்கிக் கூறுகின்றார்.

67 தலைவன், அவன் உறவினர் முதலியோர்களின் கன்னியை மணந்து கொள்ளுதல் என்பது.

68 தன் கன்னியைத் தலைவன் முதலியோர்க்குக் கொடுத்தல் என்பது.

69 இளவரசுப் பட்டத்தைச் சூட்டுதல் என்பது.

70 பிற பகைவனைக் குறித்து மேற்சேறல் என்பது.

71 விளையாட்டு—உவவனம் முதலியவற்றில் நிகழ்வது.

72 தன் நாட்டிலிருந்து வரும் தன் அமைச்சர் முதலியவர்களுடன் செய்யும் சந்தி என்பது.

73 தன்னிடமிருந்து விலகிப் பகைவனிடம் சென்று, பின்னர்த் திரும்பி வந்தவர்களுக்குச் செய்யும் தீங்கு.

74 குற்றம் என்பது ஈண்டு, மறச்செயல் புரிதலால் நிகழ்வதென்க,

மக்களையுமுடைய அறச்செயலுள்ளவன் [75]வேறுநிலத்தைக் கேட்டல் வேண்டும். [76]வெறுக்கத்தக்காரைப்போல் மறைவி னொறுத்தலாலும் மாற்றம் புரியலாம். [77]தகுதியுள்ளதாயினும் நண்பனிடமிருந்து கொடுக்கப்படும் நிலத்தை ஏற்றல் கூடாது. [78]அமைச்சன், புரோகிதன், சேனைத்தலைவன், இளவரசன் என்பவருள் ஒருவரைத் தலைவனில்லாத நிலையில் காண்டல் வேண்டும். [79]வன்மைக்கேற்ப உதவுதலும் வேண்டும். தெய்வவழிபாடு, மங்கலவாழ்த்து இவைகளில் [80]அவனைப்பற்றி ஆசிகளைக் கூறல் வேண்டும். [81]யாண்டும் தற்கொடையையும் குணத்தையும் கூறுதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டுத் தலைவனிடம் [82]இங்ஙனம் ஒழுகுபவன் [83]சார்ந்திருக்கும் வலியவரைச் சார்ந்தவனாகவும் [84]ஐயுறப்பட்டவன் [85]முதலியவருக்கு மாறுபட்டவனாகவும் இருத்தல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் 22, 23-ஆம் பிரகரணங்கள்
'வலியவனோடு பொருது மறைந்துகோடற்குரிய காரணங்கள்',
'படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டோன் செயல்' என்னும்
நூற்றுப் பதின்மூன்றாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[75] பாட்டன் அவற்கு முன்னோன்வழி வந்திருப்பினும் தன் நாட்டை விட்டுவிட்டு வேறுநாட்டைக் கேட்டல் வேண்டும் என்பது.

[76] கேட்டலின்றியே தூஷ்யர்க்குரிய மறைவினொறுத்தலை யேற்றலால் தன் நாட்டிலுள்ள தீயவரை வெளியேற்றுதலும் நன்றென்கிறார்.

[77] குற்றமற்ற மக்களையுடைய நாடாயினும் தன் நண்பனிடமிருந்து கவர்ந்து கொடுக்கப்படின் ஏற்றல் கூடாதெனக் கூறுகின்றார்.

[78] தன் தலைவனெதிரில் தன் அமைச்சன் முதலியவரைப் பார்த்தல் கூடாதென்றது, தலைவன்பால் தான் பணித்தொழில் புரிதலைத் தன் பணியாளர் காண்டல் கூடாது என்னும் பொருட்டு.

[79] தலைவனைக் காணுங்கால், தன் தகுதிக்கேற்ப ஏதேனும் காணிக்கைப் பொருள் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[80] அவன்—தலைவன்.

[81] தலைவனிடந்தன்னைவழங்கியதை எல்லா மக்களிடமும் கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

[82] இங்ஙனம்—மேற்கூறிய விதிமுறைப்படி.

[83] தலைவனைச் சார்ந்தும் வலியவராயுமுள்ள அமைச்சர் முதலியோருக்கு உதவியாயுள்ள செயல்களையுடையவனாகவும் என்பது.

[84] தலைவனைச் சாராதிருத்தல் காரணமாக ஐயுறப்பட்டவன் என்பது.

[85] முதலிய என்பதனால் வெறுக்கப்பட்டோரும் அடங்குவர்.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

24-ஆம் பிரகரணம்—[1]படைவலியாற் பகைவனைத் தன்பாற் படுத்துவோன்செயல்

நூற்றுப்பதின்மூன்காம் அத்தியாயம்

[2] ஒப்பந்தமுள்ளவனும் [3]அப்பொருள்பற்றி வெறுக்கச் செய்பவனை வெல்ல விருப்பமுள்ளவனுமான வலியவன் [4]தன் னிலம் தன் படைகளுக்குக் காலத்திற்கும் வாழ்க்கைக்கும் ஏற்றதா தலும், [5]பகைவனுக்கு அரண் வெளியேற்றங்கள் அற்றதாதலும், [6]பின்னணியைப் பற்றுபவன் இல்லையாதலும் நட்புப்படை யில்லையாதலும் [7]எவ்வாற்றால் உண்டாகுமோ அவ்வாற்றான்

114-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தன் படைவன்மையாற் பகைவனை வென்று தன்பாற் கொணர்வித் தோன் செயற்பாலன கூறுவது. படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டவன் ஏற்க வேண்டியவற்றைப்பற்றி முன்னர்க் கூறினார். ஈண்டு, தாழ்த்தியவன் ஏற்க வேண்டியனபற்றிக் கூறுகின்றார். இதனாற் பிரகரண இயைபுணர்க.

[2] தாழ்த்தப்படுதற்குக் காரணமாயுள்ள மேற்சேறலைப் பற்றி முதலிற் கூறுகின்றார். ஒப்பந்தம்—சந்தியின் காரணமாக உன்னால் வரையறுக்கப் படும் பொருளைக் கொடுப்பேன் என்ற வாக்குறுதி. ஒப்பந்தமுள்ளவன் என்பது ஈண்டு அவ் வாக்குறுதியைப் பெற்றவன் என்னும் பொருளது.

[3] ஒப்பந்தப்படி பொருளைக் கொடாமைகாரணமாக வெறுப்பை யுண்டுபண்ணிய மேற்சேறற்குரியவனை என்பது.

[4] தன் படைகள் செல்லுதற்குரிய வழி தன் நிலத்திலிருக்கக் கூடியதா யும், தனக்கு அநுகூலமான காலத்துடனும் தனக்குரிய உணவு கருவி முதலியவற்றின் நிறைவுடன் கூடியதாயுமிருத்தல் வேண்டும்.

[5] மலையரண் வெளியேறுதற்குரிய வழிகள் என்னுமிவையிரண்டும் பகைவனுக்கு இல்லாமலிருத்தல் வேண்டும்.

[6] பின்னணியைப் பற்றுபவன் இல்லாமையை வெற்றிவிருப்பமுள்ள வனுக்கும் நட்புப்படை யில்லாமையைப் பகைவனுக்கும் இயைத்துரைக்க. 'பின்னணியைப் பற்றுபவன்' என்பதற்கு இலக்கணையால் பின்னணியைப் பற்றுபவருக்கு மாற்றம் புரிபவன் எனப் பொருள் கொண்டு பகைவனுக்கே அதையும் அடைமொழியாகக் கொள்வாருமுளர்.

[7] எவ்வாற்றால்—எவ்வழியாகச் செல்லுதலால்,

மேற்சேறல் வேண்டும். [8]முரணையின் மாற்றஞ்செய்து மேற்சேறல் வேண்டும்.

[9]ஆற்றலற்றவரை இன்சொல் கொடை என்பவற்றாலும், வலியவரை வேறுபடுத்தல், தண்டம் என்பவற்றாலும் தன்பாற் படுத்தல் வேண்டும்.

[10]உபாயங்களின் [11]துணிபு [12]விகற்பம் [13]சேர்க்கை என்னு மிவற்றால் அடுத்ததும் ஒன்றால் மறைவுபட்டதுமான பகுதிகளைத் தன்பாற் படுத்தல் வேண்டும்.

[14]கிராமம் காடு இவற்றில் வாழ்பவர், கொட்டில் வணிகர் வழி என்னுமிவற்றைப் பாதுகாத்தல், விடப்பட்டது விலகியது

---

[8] படைகளுக்குத் 'தன்னிலம்' முதலியனவாகக் கூறப்பட்டவற்றி னின்மையும், பகைவனுக்கு அரண் வெளியேற்றங்களின் உண்மையு மிருப்பின், அவற்றிற்குரிய மாற்றத்தைச் செய்து கொண்டு பின்னர் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[9] மேற் சேறற் குரியவனைத் தன்பாற் படுத்துதற்குரிய உபாயங்களுக் குரிய பொருள்வரையறையைக் கூறுகின்றார். இப் பிரகரணப் பெயரில் 'படை' என்பதற்கு உபலக்கணத்தால் 'நால்வகை உபாயங்கள்' எனப் பொருள் கொள்ளல் வேண்டும் என்பதும், ஒறுத்தல் மிகுதியாயிருத்தல் பற்றி அப் பெயர் கொடுக்கப்பட்டதென்பதும் உய்த்துணரத்தக்கன.

[10] நால்வகை உபாயங்களை ஏற்றற்குரிய வரையறையைக் கூறுகின்றார்.

[11] இன்னுனிடம் இவ்வுபாயமே மேற்கொள்ளத்தக்கது; வேறு உபாயம் ஏற்பதற்குரியதன்று என்ற துணிபு என்பது.

[12] இவ்வுபாயமோ அல்லது மற்றையதோ என்பது விகற்பம் ஆம்.

[13] இவ்வுபாயமும் பிறவும் என்பது சேர்க்கையாம். இதனை 'சமுச்சயம்' என்ப. இங்ஙனம் உபாயங்களின் துணிபு முதலியவற்றை ஏற்றலால் பகை வனுடைய அங்கங்களையும் நண்பனுடைய அங்கங்களையும் தன்பாற் படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] வன்மையற்றவனிடம் இன்சொல் கொடை இவற்றை ஏற்றல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். கிராமம் காடு இவைகளை அண்டிவாழும் பசு எருமைகள், மேற்சேறற்குரியானுடைய நீர்வழி நிலவழி முதலிய வற்றைக் கள்வர் முதலியவர்களிடமிருந்து பாதுகாத்தலும், பகைப்படை முதலியவற்றின் அச்சங் காரணமாக விடப்பட்டவரும் தானே நீங்கிப் போனவருமான பணியாளர் முதலியவர்களையும், தீங்குபுரிந்து விட்டுச் சென்ற தூஷ்யர் முதலியவர்களையும் தேடி யறிந்துகொண்டு கொடுத் தலும் என்ற இன்னோரன்ன உருவமான இன்சொல்லை ஆற்றலற்றவன்பால் ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

தீங்கு புரிபவர் என்னுமிவற்றைக் (கொணர்ந்து) கொடுத்தல் என்ற இன்சொல்லை ஏற்றுச்செய்தல் வேண்டும். நிலம், பொருள், கன்னி, [15]அபயம் என்னுமிவற்றைக் கொடுத்தல் என்ற கொடையைச் செய்தல் வேண்டும்.

[16]சிற்றரசர் காட்டில் வாழ்வோர் [17]அக்குடிப்பிறப்புள்ளவர் [18]அடக்கப்பட்டவர் என்பவருள் ஒருவரை வயப்படுத்தலால் பொருள் படை நிலம் தாயப் பொருள் என்னுமிவற்றைக் கேட்கச் செய்தல் என்ற வேறுபடுத்தலைச் செய்தல் வேண்டும். [19]வெளிப் போர் வஞ்சகப்போர் மறைவுப்போர் [20]பகையரண் எய்தும்வழி என்னுமிவற்றால் பகைவரை யடக்குதல் என்ற [21]தண்டத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

[22]இங்ஙனம் உற்சாகமுள்ளவரைப் [23]படையின் உதவி குறித்தும் [24]தற்பெருமை யுள்ளவரைப் [25]பொருளுதவிகுறித்தும் [26]அறிஞர்களை [27]நிலத்தின் உதவி குறித்தும் ஏவுதல் வேண்டும்.

---

[15] பகைவனுக்கு அச்சம் நேர்ந்துழி 'அஞ்சற்க' என்று அபயமளித்தல் என்பது.

[16] ஆற்றலுள்ளவன்பால் வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றை யேற்றல் வேண்டுமெனக் கூறுகின்றார்.

[17] அக் குடிப் பிறப்புள்ளவர்—மேற் சேறற்குரியானுக்கு உறவினர்.

[18] சிறை முதலியவற்றால் அடக்கப்பட்டவர்; மேற்சேறற்குரியவனுடைய புதல்வன் முதலியோர் என்க.

[19] வெளிப்போர் முதலிய மூவகைப் போரைப் பற்றிய விளக்கத்தை 104-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[20] 'பகையரண் எய்தும் வழி' என்ற பெயருள்ள 13-ஆம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் 'நச்சிடுதல்' முதலிய செயல்களால் என்பது.

[21] தண்டம்—ஒறுத்தல்; நால்வகை யுபாயத்தில் இறுதியுள்ள தண்டோபாயம்.

[22] இன்சொல் முதலிய உபாயங்களால் தன்வயப்பட்டவரை ஏவுதலில் முறையைக் கூறுகின்றார். 'இங்ஙனம்' என்பது மேற் கூறியவாறு தன்வயப்படுத்தப்பட்டவர்களுள் என்னும் பொருளது.

[23] தன் படைகளுக்கு உதவிபுரியுமாறு என்பது.

[24] தற்பெருமை என்பது ஈண்டுப்பொருணிறைவு என்னும் பொருட்டு.

[25] தனக்குப் பொருளைக் கொடுத்து உதவுமாறும் என்பது.

[26] அறிஞர்—மந்திர சக்தியுள்ளவர்கள்.

[27] நிலத்தைப் பற்றிய செயல்களில் அதன் திண்மை நொய்மைகளைப் பற்றித் துணிதலால் உதவிபுரியும்படியும் என்பது.

[28]அவருள்[29]விலைப்பண்ட நகரம், சிற்றூர்,[30]ஆகரம் இவற்றி னின்றும் உண்டான [31]இரத்தினம், [32]திண்மை, [33]நொய்மை [34]குப்பியப்பொருள் என்பவற்றாலும் மரக்காடு யானைக்காடு கொட்டில் இவற்றில் தோன்றிய [35]யானம் [36]வாகனம் என்பவற்றாலும் மிகையாக உதவி புரிபவன் [37]சித்திர போகன் எனவும், படையாலாதல் பொருளாலாதல் அதிகமாக உதவுபவன் 'மகாபோகன்' எனவும், படை பொருள் நிலங்களை உதவுகிறவன் 'சருவபோகன்' எனவும் கூறப்படுவர்.

[38]பகைவன் ஒருவனைத் தடை செய்பவன் 'ஏகதோபோகி' எனவும், [39]பகைவனுக்கும் நட்புப் படைக்கும் தீங்கு புரிபவன் "உபயதோபோகி' எனவும், [40]பகைவன், நட்புப்படை, மருங்குள்ளவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவரை நாற்புறமும் தடைப்படுத்துபவன் 'சருவதோபோகி' எனவும் கூறப்படுவர்.

---

[28] இன்சொல் முதலிய உபாயங்களால் மேற் கூறியவாறு நண்பராகச் செய்யப்பட்டவராலுளவாம் சிறந்த பயன்களையும், அவைகாரணமாக அவர்க்குண்டாம் பெயர்வேறுபாட்டினையும் கூறத் தொடங்குகின்றார். அவருள்—படைவலியால் தன்பாற்படுத்தப்பட்டோருள்.

[29] விலைப்பண்டங்களைக் கொள்ளல் விற்றல் செய்தற்குரிய இடம்.

[30] ஆகரம்—பொன் முதலியன உண்டாம் இடம்.

[31] இரத்தினம்—முத்து முதலியன.

[32] திண்மை—சாந்தம் முதலியன என்பது.

[33] சங்கு முதலியன என்பது.

[34] குப்பியம்—ஆடை முதலியன.

[35] யானம்—தேர் முதலியன.

[36] வாகனம்—யானை முதலியன.

[37] பலவகைப்பட்ட பயனை யுண்டுபண்ணுதல் காரணமாக இப்பெயர் பெற்றனன்.

[38] பயனை எய்துதற்கு உதவிபுரியும் நண்பர்வகையை இதுகாறும் கூறி முடித்து, இனித் தீங்கை யகற்றுதல்மூலம் உதவிபுரியுமவர்களைக் கூறத் தொடங்குகின்றார். ஒரு பகைவனை மட்டும் தடுத்து உதவுபவன் என்பது.

[39] பகைவனையும் பகைவனுடைய நட்புப் படையையும் தடுத்தலால் உதவுபவன் என்க.

[40] பகைவன், அவனுடைய நட்புப்படை, இருபக்கங்களிலுமுள்ள பகைவர், காட்டுத்தலைவன் என்ற எல்லோராலுமுண்டாம் தீங்கைப் பரிகரித்து உதவிபுரியுமவன் என்பது.

[41]பின்னணியைப்பற்றுபவன், காட்டில் வாழ்பவன், [42]பகைவற்குச் சிறந்தான், பகைவன் [43]என்பவருள் நிலக்கொடையால் வயப்படுத்தற்குரிய ஒருவன் அடையப்பெறின் குணமற்ற நிலத்தால் அவனை வயப்படுத்தல் வேண்டும். [44]தொடர்பற்றதால் அரணில் இருப்பவனையும், [45]வாழ்க்கைக்குரிமையற்றதால் காட்டில் வாழ்பவனையும் [46]மீண்டு பெறுதற்குரியதால் அக் குடிப்பிறந்தவனையும், [47]பகைவனிடமிருந்து கவரப்பட்டதால் [48]பகைவனுற்றடைப்பட்டவனையும் [49]எப்பொழுதும் பகைவருடன் கூடியதால் [50]குழுப்படையையும் [51]வலிய சிற்றரசனுடன் கூடியதால் [52]திரண்ட படையுள்ளவனையும் [53]இரண்டால் [54]போரில் மாறுபட்டவனையும், [55]உழைப்பிடமற்றதால் உற்சாகமுள்ளவனையும்,

---

41 இனி, 'கொடை' என்ற உபாயத்தை ஏற்கும் நிலையில் இன்ன நிலத்தை இன்னானுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்ற வரையறை கூறுகின்றார்.

42 பகைவனுடைய அமைச்சன் முதலியவர்.

43 மேற்கூறப்பட்ட நால்வருள் யாரேனுமொருவரை நிலத்தைக் கொடுத்துத் தன்வயப்படுத்தவேண்டிய நிலையில் நொய்மையான நிலத்தைக் கொடுத்து வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

44 இன்னின்ன நிலத்தால் இன்னின்னாரை வயப்படுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். தொடர்பற்றது—அரண்சம்பந்தமற்றது; அதாவது அரணுக்கு வெளியில் வேறுநாட்டால் மறைவுபட்ட நிலம்.

45 உயிர்வாழ்தற்கின்றியமையாத பயிர்த்தொழில் முதலியவையில்லாத நிலத்தால் என்க.

46 காரியம் முடிவுற்றதும் மீண்டும் பெறுதற்குரியதால் என்பது.

47 பகைவனிடமிருந்து வலிந்து கவரப்பட்ட நிலத்தால்.

48 பகைவனால் சிறைப்படுத்தப்பட்ட அவன்புதல்வன் முதலியவரையும்.

49 எக்காலத்தும் கள்வர், காட்டில் வாழ்வோர் முதலியவர்களாலுண்டாம் தீங்கையுடைய நிலத்தால் என்பது.

50 குழுப்படை — மக்கள்திரள்உருவமாயுள்ளதும் தலைவனற்றதுமான ஒருவகைப்படை.

51 ஆற்றல்மிகுந்த பகைவனுடன் கூடிய நிலத்தால் என்க.

52 மக்கள்திரள்உருவினதும் தலைவனைக் கொண்டதுமான ஒருவகைப் படை.

53 எப்பொழுதும் பகைவரையுடைய நிலத்தாலும் வலிய சிற்றரசனையுடைய நிலத்தாலும் என்பது.

54 போரில் வஞ்சகம் செய்பவனை.

55 உழைப்பிடம்—படைகளின் பயிற்சிக்குரிய இடம்.

[56]சூனியமானதால் பகைவன்பக்கத்தவனையும், [57]துன்புறுத்தப் பட்டதால் [58]போர்த்தீங்குற்றவனையும், பெருங்கேடுசெலவுகளா லமைத்தற்குரியதால் [59]சென்று மீண்டவனையும், அரணற்றதால் [60]விலகியவனையும் [61]பிறன் அடைதற்கு இயலாததால் தானே போற்றுபவனையும் வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

[62]அவருள் பேருதவிபுரிந்தவனையும் மாறுபாடற்றவனையும் [63]அநுசரித்தல் வேண்டும். [64]மாறுபட்டவனை [65]மறைவினொறுத் தலால் வயப்படுத்தல் வேண்டும். [66]வன்மைக்கேற்ப உதவிபுரி பவனை மகிழ்வித்தல் வேண்டும். [67]முயற்சிக்கேற்பப் பொருள் நன்மதிப்பு என்னுமிவற்றையும் [68]விதனங்களில் அருளையும் செய்

---

[56] சூனியமானது—பயனெய்துதற்கு முடியாதது.

[57] பகைப்படை காட்டில் வாழ்வோர் முதலியவர்களால் தீங்கு இழைக் கப்பட்ட நிலத்தால் என்பது.

[58] போர்புரிந்து கேடு எய்தியவன் என்பது. செய்துகொண்ட சந்தியி னின்று மாறுபட்டவன் என்பாருமுளர்.

[59] தன்னைவிட்டு விலகிச்சென்று மீண்டும் தன்னை வந்தடைந்தவனை என்க.

[60] பகைவனிடமிருந்து அஞ்சித் தன்னாட்டினின்றும் வெளியேறியவனை என்பது.

[61] அந்நிலத்துக்கு, முன்னர்த் தலைவனாயிருந்தவன் தவிர வேறொருவன் அதை யடைந்து வாழ்தற்கு இயலாத நிலத்தால், முன்னர் அந்நிலத்துக்குத் தலைவனாயிருந்தவனை வயப்படுத்தல் வேண்டுமென்க.

[62] படைவலியால் தன்பாற்படுத்தப்பட்டவர்தம் செயன்முறைக்கேற்ப அவரவரிடம் தன்பாற்படுத்துபவன் ஏற்றற்குரிய செயன்முறைகளைக் கூறு கின்றார்.

[63] உதவிபுரிந்துவரும் செயல்களுக்கும், மாறுபாடின்றி நடந்துவரும் நிலைக்கும் தடை ஏற்படாவாறு அவனிடம் ஒழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[64] தனக்கு மாறாகச் செயல்புரிபவனை என்பது.

[65] வெளிப்படையாகக் கொலைசெய்தால் படைவலியாற் றன்பாற்பட்ட ஏனையவர் வெகுளுவர் என்பது பற்றி இங்ஙனம் கூறினார் என்க.

[66] தன் இயல்புக்குத் தக்கபடி உதவிபுரிந்துவருபவனை ஊக்கமளித்து மகிழச்செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[67] அவரவர்களின் உழைப்பிற்கேற்ப அவர்களுக்குப் பொருளைக் கொடுப்பதுடன் அவர்களை நன்கு மதித்தல் வேண்டும்.

[68] உறவினர் முதலியோர்க்கு இறத்தல் முதலிய நேர்ந்தகாலத்து ஆறுதலளித்தலையும் என்பது.

தல் வேண்டும். [69]தானே வந்தவரை விரும்பியபடிக் காண்டலே யும் [70]மாற்றத்தையும் செய்தல் வேண்டும். அவமதிப்பு, குற்றங் கூறல், பழித்தல், [71]மிகைமொழி என்னுமிவற்றை [72]இவர்கள் பாற் பயன்படுத்தல் கூடாது. [73]அஞ்சல் என்று தந்தையைப் போல் அருளுதல் வேண்டும். [74]தனக்குத் தீங்குபுரியின், அக் குற்றத்தை விளக்கி அவனை வெளிப்படையாகக் கொலைசெய்தல் வேண்டும். [75]அல்லது பிறரது அருவருப்பு காரணமாக மறைவி னொருத்தலிற் கூறுமாறு செயல் புரியலாம். கொலைப்பட்டவனது நிலம், பொருள், புதல்வர், மனைவி என்பவற்றை [76]விரும்புதல் கூடாது. [77] இவன் குடிப்பிறந்தாரையும் [78]தம் தகுதிகளில் நிறுத் தல் வேண்டும். [79]தொழிலில் இறந்தவனுடைய புதல்வனை அரசியற் றொழிலில் நிறுத்தல் வேண்டும்.

---

[69] தன்னால் அழைக்கப்படாது வந்தவர், தன்னை விரும்பியபடிக் காண் டற்கு அநுமதித்தல் வேண்டும், என்றவிது, தன்னிடத்து அவர்கட்கு அன் புண்டாதற் பொருட்டென்க.

[70] அவர்களிடமிருந்து தீங்கு உண்டாகக்கூடும் என்று ஐயுற்றால், அத் தீங்கினின்றும் தன்னைக் காத்தற்குவேண்டிய முன்னேற்பாட்டைச் செய்து கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[71] மிகைமொழி—அதிகமாகப் புகழ்ந்து பேசுதல்.

[72] இவர்கள் படைவலியால் தன்பாற்படுத்தப்பட்டோர்.

[73] அபயமளித்த பின்னர் அச்சத்திற்குரிய நிகழ்ச்சி யேற்படின், அவர் களைத் தந்தைபோல் பாதுகாத்தல் வேண்டும் என்பது.

[74] படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குத் தீங்கு புரியின், அக்குற்றத்தைப் பலரும் அறியுமாறு விளம்பரப்படுத்தி அவனைக் கொலைசெய்தல் வேண்டும் என்க.

[75] மேற்கூறியவாறு வெளிப்படையாகக் கொலை செய்யின், அவனைப் போன்ற ஏனையவருடைய வெறுப்புண்டாம் எனக் கருதினால், பின்னர்க் கூறப்படுமாறு மறைவினொறுத்தலைச் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

[76] தனக்குரியன என்று எண்ணுதல் கூடாது. அதாவது அவற்றைக் கவர்ந்துகொள்ளுதல் கூடாது என்பது கருத்து.

[77] உம்மையால் புதல்வர் முதலியவர்களையுங் கொள்க.

[78] அரசன் முதலியோரின் பதவிகளில் நிலைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[79] தன்பாற்படுத்தியவனுக்காகப் போர் முதலியவற்றிற் சென்று இறந்தவனுடைய புதல்வனை, அவன் தந்தையினுடைய நாட்டின் ஆட்சிக் குரியனாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[80]இங்ஙனம் படைவலியாற்றாழ்த்தப்பட்டோர், இவனுடைய புதல்வர் பேரர் என்பவரையும் அநுசரிக்கின்றனர்.

[81]வந்தடைந்தவரைக் கொன்றும் கட்டியும் நிலம் பொருள் புதல்வர் மனைவி என்னுமிவற்றை [82]விரும்புபவனுடைய [83]மண்டலம் வெறுப்புற்று இன்மைகுறித்து எழும். தன்னிலங்களில் ஈடுபட்ட இவன் அமைச்சரும் [84]இவன்பால் வெறுப்புற்று மண்டலத்தை யடைகின்றனர். அல்லது தாமே [85]இவனுடைய அரசையாதல் உயிரையாதல் விரும்புகின்றனர்.

சுலோகம்

[86]ஆகலின் அரசர் [87]தன்னிலத்தும் இன்சொலாற் [88]போற்றப் பட்டவராகவும் அரசனுக் கேற்றவராகவும் [89]புதல்வர் பேரர் என்பவர்களை யநுசரித்தவராகவு மிருக்கின்றனர்.

ஏழாம் அதிகரணம் 24-ஆம் பிரகரணம்
'படைவலியாற் பகைவனைத் தன்பாற் படுத்துவோன் செயல்'
என்னும் நூற்றுப் பதினான்காம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[80] மேற்கூறிய முறைகளைக் கைக்கொள்ளின் படைவலியாற் றாழ்த்தப் பட்டோர் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடம் மட்டுமின்றி அவன் புதல்வர் முதலிய பரம்பரையினரிடமும் அநுசரித்து வாழ்வர் என்பது கருத்து.

[81] மேற்கூறியவற்றிற்கு மாறாக ஒழுகும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தீங்கை யடைவான் எனக் கூறுகின்றார்.

[82] விரும்புபவனுடைய—கவர்ந்துகொள்பவனுடைய.

[83] பன்னிரண்டு விதமாக முற்கூறப்பட்ட அரசமண்டலம் அவனிடம் வெகுண்டு அவனைக் கொன்றுவிடுதற்கும் முயலும் என்பது.

[84] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடம் வெகுண்டு அவனுக்குத் தீங்கு புரிய விருப்பங்கொண்டு அம்மண்டலத்தை யடைகின்றனர் என்பது கருத்து.

[85] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைச் சிறைப்படுத்துதல் முதலியவற்றால் அரசினின்றும் விலக்கித் தாமே அரசராகின்றனர். அல்லது அந்த அரசனைக் கொன்றுவிடுகின்றனர் என்பது கருத்து.

[86] ஆகலின்—மேற்கூறிய காரணத்தால்.

[87] பிறராற் கொடுக்கப்படாது தனக்கே உரியதாய நாட்டிலும் என்பது. உம்மையால், வெற்றி விருப்பமுள்ள அரசனாற் கொடுக்கப்பட்ட நாட்டிற்கு அரசராயுள்ளவரையுங் கொள்க.

[88] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனாற் போற்றப்பட்டவராகவும் என்பது.

[89] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடம் மட்டுமேயன்றி அவன் பரம்பரையினரிடமும் அன்புடன் நடந்து வருகின்றனர் என்பது கருத்து.

25, 26-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]சந்திகன்மம், சந்தியின்விடுதலை

நூற்றுப்பதினைந்தாம் அத்தியாயம்

சமம் சந்தி சமாதி [2]என்பன ஒரு பொருட்கிளவியாம். [3]அரசரது நம்பிக்கைக்குரிய ஒப்பந்தப் பொருள் சமம் சந்தி சமாதி எனப்படும்.

[4]உண்மையும் [5]சூளுறவும் [6]நிலையற்ற [7]சந்தியாம். [8]பிணையாளன் அல்லது [9]ஏற்கப்படுவது [10]நிலையாம் என்பர் ஆசிரியர்.

115-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சந்திகன்மம்—சூளுறவு முதலியவற்றால் உறுதிப்படுத்தலைப் பற்றிக் கூறுவது. பொருள்முதலியவை காரணமாக உண்டாம் சந்தி முன்னர்க் கூறப்பட்டது. உறுதிப்படுத்தப்படவில்லையேல் அச்சந்தி செய்யப்பட்டும் செய்யப்பட்டதாகாதெனக் கொண்டு, அதை உறுதிப்படுத்தல்பற்றிக் கூறுகின்றார். இதனாற் பிரகரணவியைபு விளக்கமாம்.

[2] இம்மூன்று சொற்களும் ஒரே பொருளை யுணர்த்துவன (பரியாயங்கள்) என்பது கருத்து.

[3] அப்பொருள் யாது என்பதைக் கூறுகின்றார். ஒப்பந்தப் பொருளின் துணிபுக்குக் காரணமாயுள்ள உண்மை, சூளுறவு, பிணையாளன், ஈடு என்றவற்றுள் ஒன்று, சமம், சந்தி, சமாதி, என்னும் சொற்களாற் குறிக்கப்படுகின்றது என்பது கருத்து.

[4] மேற் கூறிய நான்கனுள் நிலையானது நிலையற்றது என்ற பிரிவை ஆசிரியரின் கொள்கைக் கேற்பக் கூறுகின்றார். உண்மை—'இது இவ்வாறும்; வேறுதவின்று' என்ற சொல்மட்டும். இது கிருதயுகத்துமக்களால் மிகையாகப் போற்றப்பட்டது.

[5] சூளுறவு—தகப்பன் திருவடிகள், பொன் முதலியவற்றைத் தொட்டுக் கொண்டு கூறுதல்.

[6] 'நிலையற்ற' என்பது 'மிகுந்த நம்பிக்கைக்குரியதல்லாத' என்னும் பொருளது.

[7] சந்தி என்ற சொல் சந்தியாலுளதாம் தொடர்பையும் சந்திக்குரிய காரணத்தையும் குறிக்குமென்ப.

[8] பிணையாளன்—மாறுபாடின்மைக்குப் பிணையாகவுள்ளவன். அவன் காரணமாயுண்டாம் சந்தியைப் பிணையாளன் என்ற சொல் ஈண்டுக் குறிப்பதாம்.

[9] சொல்லை நம்புதற் பொருட்டுக் கொடுக்கப்பட்ட புதல்வர் முதலியோர் என்பது. ஈண்டும் அவர்காரணமாயுண்டாம் சந்தியைக் கொள்க.

[10] மிகவும் நம்புதற்குரியன வென்பது.

[11]அன்றென்பர் கௌடலியர். [12]உண்மை அல்லது சூளுறவு மறுமையினும் இம்மையினும் நிலையான சந்தியாம். [13]பிணை யாளனும் ஏற்கப்படுபவனும் இம்மைப்பயனை யுடையவரும் வன்மையைப் பற்றியவரும் (ஆவர்).

[14]'சந்தியுடையராய் இருப்போம்' என்று உண்மையான கடைப்பிடியையுடைய முன்னைய [15]அரசர் உண்மையால் சந்தியைச் செய்தனர்.

[16]அதை மீறின், [17]'சூளுறவை மீறினவனை இவை கொன்று விடும்' என்று நெருப்பு, நீர், [18]உழவு, மதில், சல்லி, யானையினது கழுத்து, குதிரையின் முதுகு, தேரின் நடுப்பகுதி, படைக்கலம்,

---

[11] ஆசிரியர்கொள்கைக்கு நேர் முரணான தம் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[12] நிலையற்றனவாகக் கூறப்பட்ட உண்மை சூளுறவுகள் ஆராய்ந்துணருங்கால் நிலையானவையே. ஏனெனில், அவற்றினின்றும் நழுவியவன் மறுமையில் நிரயத்தையும்,இம்மையில் சான்றோர்களால் இகழப்படுதலையும் அடைகிறான் ஆகலின்.

[13] நிலையானவையாகக் கூறப்பட்டவிவை ஆராயுங்கால், பிறழ்பவனுக்கு இம்மையில் சான்றோரால் இழிவுமட்டும் உண்டாதலன்றி மறுமையில் ஒரு தீங்குமில்லை யாகலின் நிலையற்றனவாம். மேலும் பிணையாளன் வலியனாயவிடத்தும் நம்புதற்குரியனாவான். ஏற்கப்படுபவன் வைப்பவனின் அன்புக்குரியனாயவிடத்தும் நம்புதல் கூடும். இன்றேல் நம்புதற்குரியதன்றாகலின், வன்மையைப் பற்றிய இவை நிலையற்றவை என்பது கருத்து.

[14] உண்மை முதலியவற்றில் நன்மை தீமை பற்றி முன்னையதை மீறுதலால் பின்னையது விரும்பப் படுவதாம் எனக் கூறுவான் தொடங்கி அவற்றின் இலக்கணங்களைக் கூறுகின்றார்.

[15] அரசர்—நளன் முதலியோர்.

[16] 'பொய்மையில்லாத பொருளையுடைய சொல்லைக் கூறுதல்' என்ற உண்மையை மீறின், நெருப்பு முதலிய பதினொன்கினைத்தொட்டுக் கூறினர் என்பது கருத்து.

[17] அங்ஙனம் அவற்றைத் தொட்டுக் கூறுதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார். நெருப்பு முதலியவற்றைத் தொட்டுக்கொண்டு சபதஞ் செய்தவன், அச் சபதத்தை மீறுமிடத்து அவனை அவை அருளமாட்டா என்ற நம்பிக்கையால் அங்ஙனம் கூறினர் என்பது கருத்து.

[18] உழவு—கலப்பையால் உழுதபோது உண்டாம் வாய்க்கால் வழி; ஈண்டு இலக்கணையால் நிலத்தைக் கொள்ளல் வேண்டும்.

இரத்தினம், விதை, வாசனைப்பொருள், திரவப்பொருள், தங்கம், [19]பொன் என்னுமிவற்றைச் சூனுறவுடன் தொட்டனர்.

[20]சூனுறவை மீறின், பெரிய தாபதர், [21]தலைவர் என்னு மிவர்களைப் பிணையாளராக்கல் பிணையாளனும். [22]அதில் [23]பிறனை யடக்கும் திறனுள்ள பிணையாளரை வைப்பவன் வஞ்சிக்கிறான். [24]மாறுபட்டவன் வஞ்சிக்கப்படுகிறான்.

[25]சிறந்த உறவினரை ஏற்றல் ஏற்கப்படுவதாம். [26]அதில், [27]தூஷ்ய அமைச்சனையாதல், தூஷ்யப் புதல்வனையாதல் [28]கொடுப்பவன் [29]வஞ்சிக்கிறான். [30]ஏற்பவன் வஞ்சிக்கப்படு கிறான். [31]ஏற்கப்படுமதை ஏற்றல்பற்றி நம்பிக்கையடைந்தவ னது அற்றத்தில் பகைவன் விரும்புதலின்றித் தகர்க்கிறானன்றோ!

---

[19] பொன் என்பது, ஈண்டு நாணயத்தைக் குறிப்பதாம்.

[20] நெருப்பு முதலியவற்றைத் தொட்டுக்கொண்டு கூறப்பட்டதைக் காலம் மக்கள் என்பவற்றின் குற்றங் காரணமாக மீறிவிடின் என்பது.

[21] தலைவர்—கிராமம் முதலியவற்றின் தலைவர்.

[22] பிணையாளரைக் கொண்ட சந்தியில் என்பது.

[23] உறுதி செய்யப்பட்ட பொருளை ஏற்காதவனைத் தடை செய்வதில் ஆற்றலுள்ளவனைப் பிணையாளனாக வைத்தவன் பிறனை வஞ்சிக்கவியலும் என்பது கருத்து.

[24] பிறனைத் தடைப்படுத்தற்கு இயலாதவனைப் பிணையாளனாகப் பெற்றவன் என்பது.

[25] பிறனுடைய வார்த்தையில் நம்பிக்கை யுண்டாதற் பொருட்டு அவ னுடைய முக்கிய உறவினரை ஈடாகப் பெறுதல் 'ஏற்கப்படுவது' என்ற சந்தியாம் என்பது.

[26] அதில்—அச்சந்தியில்.

[27] தூஷ்யன்—நாட்டுக்குக் கேட்டை விளைப்பவன்.

[28] ஈடாகக் கொடுப்பவன் என்பது.

[29] ஈட்டைப் பெறுபவனை வஞ்சிக்கிறான் என்பது.

[30] மேற் கூறிய ஈட்டை ஏற்பவன் என்பது.

[31] வஞ்சித்தன்முறையைக் கூறுகின்றார். பிறனிடமிருந்து ஈட்டைப் பெற்றிருக்கிறேன் என்று நம்பிக்கை யடைந்திருக்கும் வெற்றிவிருப்ப முள்ளவனுடைய அற்றத்தைப் பார்த்துத் தன்னால் கொடுக்கப்பட்ட ஈட்டுப்பொருளில் விருப்பமற்றவனாக அப் பகைவன் அவனைத் தாக்கு கிறான் என்பது கருத்து.

[32]புதல்வர்சமாதியிலாயின் (கூறுவாம்). [33]கன்னி, புதல்வன் இவர்களின் கொடையில் கன்னியைக்கொடுப்பவன் வஞ்சிக்கிறுன். என்னே? [34]கன்னி, தாயப்பொருளற்றவளும் பிறர்க்குரியவளும் துன்பத்திற்குக் காரணமானவளும் ஆகலின். புதல்வன் [35]மாறுபட்டவனும்.

[36]புதல்வருள்ளும் [37]குடிப்பிறப்புள்ளவன், அறிஞன், வீரன், படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளவன், [38]ஒருவனுன புதல்வன் என்னுமிவர்களைக் கொடுப்பவன் வஞ்சிக்கப்படுகிறுன். [39]மாறுபட்டவன் வஞ்சிக்கிறுன். [40]தாயப்பொருட் சந்ததி யிழந்தமைபற்றிக் குடிப்பிறப்பற்றவன் குடிப்பிறப்புள்ளவனைவிட ஈடு வைத்தற்குச் சிறந்தவனும். மந்திரசக்தியின்மைபற்றி அறிஞனைவிட அறிவீனனும், உற்சாகசக்தியின்மைபற்றி வீரனல்லாதவனைவிட வீரனும் [41]தகர்த்தற்குரிய சிறப்பின்மை பற்றி படைக்கலப் பயிற்சியுள்ள

---

32 புதல்வரை ஈடாகக்கொடுத்து ஏற்கப்படும் சந்தியில் விசேடத்தைக் கூறத் தொடங்குகின்றுர்.

33 கன்னியையாவது புதல்வனையாவது கொடுக்க நேரின் என்பது.

34 காரணத்தைக் கூறுகின்றுர். தாயப்பொருளுக்குப் புதல்வரைப் போல் கன்னி உரியவளல்லள் ஆகலானும், அவள் பிறனுடைய நுகர்ச்சிப் பொருளாகவே இருத்தலானும், பொருட் செலவு முதலியவற்ருல் அவள் தந்தைக்குத் துன்பத்தைக் கொடுப்பவள் ஆகலானும், அவளை ஈடாகக் கொடுப்பவன் பிறனை வஞ்சிக்கிறுன் என்பது கருத்து.

35 தாயப் பொருளுக்குரியவனும், தந்தைக்குப் பயன்படுபவனும், துன்பத்தை யகற்றுபவனுமாம் என்க.

36 சந்திகுறித்து ஒருவர்க்கொருவர் புதல்வரை ஈடுவைத்தலின் விசேடத்தைக் கூறுகிறுர்.

37 ஒத்த குடியிற் பிறந்தவன் என்பது.

38 உடன்பிறந்தவனற்ற புதல்வன் என்க.

39 குடிப்பிறப்பு முதலியன இல்லாத புதல்வரை ஈடாகக் கொடுப்பவன் என்பது.

40 குடிப்பிறப்பு முதலியனவில்லாத புதல்வனை ஈடுவைத்தல் சிறந்தது என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறுர். குடிப் பிறப்பற்றவனுடைய சந்ததிக்கு அரசுரிமையில்லையாகலின் அவனை ஈடாக வைப்பவனுக்குச் சிறப்புண்டாம் என்பது கருத்து.

41 தாக்குதற்குச் சாதகமாய் உள்ள படைக்கலம் முதலியவற்றின் குணநிறைவின்மையால் என்பது.

வனைவிட படைக்கலப் பயிற்சி யற்றவனும், [42]விருப்பமின்மை பற்றி [43]ஒரு புதல்வனுடன் கூடியவனைவிடப் பல புதல்வருடன் கூடியவனும் (சிறந்தவன்) ஆம்.

[44]குடிப்பிறப்புள்ளவன், அறிஞன் என்றவருள் அறிஞனல்லாத குடிப்பிறப்புள்ளவனை [45]தலைமையங்கமும், குடிப்பிறப்பற்ற அறிஞனை [46]மந்திர உரிமையும் தொடருகின்றன. [47]மந்திர உரிமை யிருப்பினும் அறிஞனைவிடக் [48]குடிப்பிறப்புள்ளவன் முதியவரின் தொடர்புகாரணமாகச் சிறப்புறுகிறான்.

[49]அறிஞன் வீரன் என்பவருள் வீரனல்லாத அறிஞனை [50]அறிவுச் செயல்களின் தொடர்பும், அறிஞனல்லாத வீரனை

---

[42] வேறு புதல்வர்களை யுடைமையால் ஈடாக வைக்கப்பட்டவனிடம் விருப்பமின்மை காரணமாக என்பது.

[43] ஒரே புதல்வனை யுடையவனும், அவனை ஈடாக வைப்பவனுமான ஒருவன், பல புதல்வரை யுடையவனும் அவருள் ஒருவனை ஈடாக வைப்பவனுமான பிறனால் வஞ்சிக்கப்படுகிறான் என்பது கருத்து. உடன் பிறந்தாரின்றி ஒரே புதல்வனாயிருப்பவனை விடப் பலருடன் பிறந்தவன் ஈடுவைத்தற்குச் சிறந்தவன். வேறு புதல்வர் இருப்பதால் அவன் தந்தையால் அயலாகக் கருதப்படுகிறானாகலின் என்றுரைப்பாருமுளர்.

[44] குடிப்பிறப்பு முதலியவற்றுள் பின்னையதை விட முன்னையதன் சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

[45] தலைமையங்கம் — அரசு என்ற அங்கத்தின் உரிமை; அரசுரிமை என்பது. ஆகலின் அரசினுருவமான தாயப்பொருளுக்குரியனாயிருத்தல் அவனுக்குச் சிறப்பென்பது கருத்து.

[46] மந்திர சக்தியுடன் கூடியிருத்தல் அவனுக்குச் சிறப்பென்பது.

[47] மேற்கூறியவாறு அவரிருவர்க்கும் தனித்தனிச் சிறப்பிருப்பினும் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[48] பிறப்பு காரணமாகவே அரசுத்தொடர்புரிமை யுள்ளவன் அறிவு முதிர்ந்தோரின் தொடர்பை அடைந்து அறிஞனை விடச் சிறப்புறுகிறான். அதாவது, குடிப் பிறப்புள்ளவன் முதியவரின் தொடர்பை யடைந்து அறிஞனுடைய சிறப்புக் குணமான மந்திரசக்தியைப் பெறுதற்கு முடியும், அறிஞனயின் குடிப்பிறப்புள்ளவனின் அரசுரிமை என்ற குணத்தைப் பெற முடியாதென்பது கருத்து.

[49] அறிஞன் வீரன் என்பவருள் குணத்தைக் கூறுமுகமாக விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[50] அறிஞருடைய தொழிற்றொடர்பு என்பது.

[51]வன்மை யுரிமையும் அநுசரிக்கின்றன. வன்மையுரிமை யிருப்பினும் [52]யானையை வேடன்போல் அறிஞன் வீரனை வஞ்சிக்கிறான்.

[53]வீரன் படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளவன் என்னுமிவர்களுள் படைக்கலப் பயிற்சியற்ற வீரனை [54]வன்மைச் சிறப்பும், வீரனாகவில்லாத படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளவனை [55]இலக்கு நோக்கி யெய்தும் சிறப்பும் தொடர்கின்றது. இலக்கு நோக்கி யெய்தும் சிறப்பிருப்பினும் [56]நிலை, [57]அறிவு, [58]விழிப்பு என்னுமிவற்றால் வீரன் படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளவனைவிடச் சிறப்புறுகிறான்.

பல புதல்வரையுடையவன், ஒரு புதல்வனையுடையவன் என்பவருள் பல புதல்வரையுடையவன் [59]ஒருவனைக் [60]கொடுத்து எஞ்சியவருண்மையால் செருக்குற்றுச் சந்தியைக் கடக்கிறான். [61]பிறனாயின் அவ்வாறிலன்.

---

51 வன்மைகாரணமான முயற்சி யென்பது.

52 அறிவின் சிறப்புகுறித்து எடுத்துக்காட்டாக இது கூறப்பட்டதென்க.

53 வீரன் படைக்கலப்பயிற்சியுள்ளவன் என்றவிவருள் சிறப்புக் கூறுகின்றார்.

54 வன்மைச் சிறப்பு—வன்மை காரணமான முயற்சிச் சிறப்பு.

55 குறிதவறாது இலக்கு நோக்கி அம்பு முதலியவற்றை யெய்துவதால் உண்டாம் சிறப்பென்பது,

56 நிலை—இன்பதுன்பங்களில் மாறுபாடின்மை.

57 நெருக்கடியில் காலந் தாழ்த்தலின்றிச் செயலை யேற்றல்.

58 விழிப்பு—தற்காப்பில் ஊக்கம்.

59 ஒருவனை—ஒருபுதல்வனை.

60 கொடுக்கப்பட்ட புதல்வனைத் தவிர வேறு புதல்வர் இருத்தலால் செருக்குற்றுச் சந்தியொப்பந்தத்தைக் கடக்கிறான் என்பது.

61 ஒரே புதல்வனை யுடையனாயின், அப்புதல்வனை ஈடாக வைத்தபோது அச் சந்தியை மீறான் என்பது. எனவே ஒரு புதல்வனையுடையவனைவிடப் பல புதல்வரையுடையவன் சிறப்புறுகிறான் என்க; "ஒரு புதல்வனுடன் கூடியவனை......" என்பதாக ஈடாக வைக்கப்பட்டவருள் ஒருவருக்குரிய சிறப்பு கூறப்பட்டது. ஈண்டு ஈடாக வைக்கப்பட்டவருக்குண்டாம் சிறப்பு மூலமாக ஈடுவைத்த ஒருவனுக்கு ஈடுவைத்த பிறனை விடச் சிறப்புக் கூறப்படுகிறது. இவ்வாறு கூறுதல் அறிவுநுணுக்கமற்றவரைக் குறித்து என்ப.

[62]எல்லாப் பொருளுமாகிய புதல்வனைக் கொடுத்தலாற் சந்தியாயின் [63]புதல்வர்ப்பயன்காரணமாகச் சிறப்பாம். [64]ஒத்த பயனை யுடையவருள் உண்டாக்கும் ஆற்றல்பற்றிச் சிறப்பாம். [65]உண்டாக்கும் ஆற்றல் உள்ளவருள் அணுகிய தோற்றங்காரணமாகச் சிறப்பாம்.

[66]ஆற்றலுற்ற ஒரே புதல்வனிருப்பின் மக்கட் டோற்றமழிந்தவன், தன்னை ஈடுவைத்தல்வேண்டுமன்றி ஒரே புதல்வனைக் கூடாதாம் [67]என்க.

---

[62] இருவருக்கும் ஒவ்வொரு புதல்வனிருப்பின், அவர்தம்முள் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். எல்லாப் பொருளுமாகிய புதல்வனை—உடன் பிறந்தானற்ற ஒரே புதல்வனை.

[63] புதல்வர்ப்பயன்—புதல்வனுடைய பயன்; புதல்வன் புதல்வனை யுடையவனுயிருத்தல். அதுகாரணமாக ஒருவருக்குச் சிறப்பென்பது. ஈடாக வைக்கப்படும் புதல்வனுக்குப் புதல்வனிருப்பின், சந்தியைக் கடக்க நேர்ந்தபோது அந்த ஈட்டுப் புதல்வனுக்குத் தீங்கு நேரினும் அவனுடைய புதல்வன் அரசுரிமை யுடையனுதல் பற்றி ஈடு வைப்பவனுக்குத் தீங்கொன்றுமில்லை. புதல்வனற்ற ஒரு புதல்வனை ஈடு வைப்பவனுக்காயின் முரணும் என்பது கருத்து.

[64] புதல்வனையுடைய ஒரே புதல்வனுயிருத்தல் இருவருக்குச்சமமாயின், புதல்வனை உண்டுபண்ணும் ஆற்றலுள்ள புதல்வனுக்கு அந்த ஆற்றலற்ற புதல்வனைவிடச் சிறப்பாம் எனக் கூறுகின்றார்.

[65] ஒரே புதல்வனுயுள்ள இருவருக்கும் புதல்வரை யுண்டுபண்ணும் ஆற்றலுடைமைபற்றி ஒற்றுமையிருப்பின், அணுக்கமான புதல்வர்த்தோற்றத்தை யுடையவனுக்குச் சிறப்பு. அதாவது அவனைக்கொடுத்தல் கூடாதென்பது கருத்து.

[66] புதல்வனை உண்டுபண்ணுதற்கும் அரசாட்சி செய்தற்கும் ஆற்றலுள்ள ஒரே புதல்வன் இருந்தபோது புதல்வனை யுண்டுபண்ணும் ஆற்றலற்ற தந்தை, தன்னை ஈடுவைத்தல் முறையே யன்றி அப்புதல்வனை ஈடுவைத்தல் கூடாது என்பது கருத்து.

[67] 'என்க' என்றதனுல் 'சந்தி கன்மம்' என்ற இப்பிரகரணம் முடிவடைந்தது என்பது விளங்கும்.

[68]மிகுதியை எய்தியவன் [69]சமாதியின் விடுதலையைச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

[70]குமரனது அணுக்கத்திலுள்ள [71]சத்திரி காருகர் சிற்பிகளுடைய உருவினராகச் [72]செயல் புரிந்துகொண்டு இரவில் [73]சமீபமாகத் தோண்டிச் [74]சுரங்கத்தால் குமரனைக் கவர்தல் வேண்டும். [75]நடர், [76]கூத்தர், பாடுபவர், [77]வாச்சியம் வாசிப்பவர், [78]கதை சொல்பவர், [79]விளையாட்டு மக்கள், கழைக்கூத்தர், [80]மாயவித்தை செய்பவர் என்னுமிவர்கள் [81]முன்னரே அனுப்பப்

---

[68] இனி 'சந்தியின் விடுதலை' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்படும். சந்தி நிமித்தம் அது செய்யப்பட்டான்பால் உறுதி காரணமாக வைக்கப்பட்ட தன்புதல்வன் முதலியோரை விடுவித்தற்குரியன கூறுவது. சந்தி—ஈண்டு உபசாரத்தால் அதுகுறித்து வைக்கப்பட்ட புதல்வன் முதலியோரை உணர்த்தும். சந்தியை உறுதிப்படுத்தல் முன்னர்க் கூறப்பட்டது. சந்திப்பொருளின் விடுதலை ஈண்டுக் கூறப்படுதலின் பிரகரண இயைபு புலனுதலறிக. மிகுதியை எய்தியவன்—சந்திகாரணமாக விருத்தியடைந்த சக்தி சித்திகளையுடையவன்.

[69] வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் பகைவன் என்ற இருவரின் ஒப்பந்தத்திறல் நம்பிக்கைகுறித்து ஈடாக வைக்கப்பட்டவன் 'சமாதி' எனப்படுகிறான். அவனை விடுவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[70] விடுவித்தற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார்.

[71] சத்திரி—ஒரு வகை ஒற்றர்.

[72] செயல்—வண்டி அணிகலன் முதலிய தொழில்கள்.

[73] சுரங்கத்துட் புகுதற்குரிய வழியைக் குமரனது இருப்பிடத்திற்குச் சமீபத்தில் அமைத்து என்பது.

[74] சுரங்கம்—நிலத்துள் குறுக்காகத் தோண்டப்பட்ட வழி.

[75] நடர்—அபிநயம் செய்வதில் தேர்ந்தவர்.

[76] கூத்தாடுதலில் தேர்ந்தவர்.

[77] வாச்சியம்—வீணை முதலிய இசைக் கருவிகள்.

[78] அரசர் முதலிய தலைவரின் பொழுதுபோக்கு நிமித்தமாகக் கதை சொல்பவர். சுலோகங்களைப் பாடுபவர் என்பாருமுளர்.

[79] கத்திமுனை முதலியவற்றில் கூத்தாடுபவர்.

[80] ஆகாயயானத்திற் செல்லுதல் முதலிய கண்கட்டுவித்தை செய்பவர்.

[81] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் முன்னரே ஏவப்பட்டுப் பகைவனைச் சார்ந்திருத்தல் வேண்டும் என்பது.

பட்டு பகைவனை யண்டி வாழ்தல் வேண்டும். [82]அவர்கள் வரிசை முறையே குமரனை யணுகியிருத்தல் வேண்டும். [83]அவர்களுக்குக் காலவரையறை யின்றி உட்புகுதல் இருத்தல் வெளியேறுதல் என்னுமிவற்றை நிலைநாட்டுதல் வேண்டும். [84]பின்னர் அவருடைய உருவினனாக இரவில் புறப்படல் வேண்டும்.

[85]கணிகையர் மனைவியர்களின் உருவினருக்கும் இதனால் விதி கூறியவாறாம்.

[86]அவர்களுடைய வாச்சியம் அணிகலன்கள் வைத்தற்குரிய பெட்டியை எடுத்துக்கொண்டும் வெளியேறலாம்.

[87]அடிசிலமைப்பவன், பண்ணியஞ்செய்பவன், நீராட்டுபவன், உடம்புபிடிப்பவன், படுக்கைவிரிப்பவன், மயிர்வினைஞன், ஒப்பனைசெய்வோன், நீர்ப்பணியாளன் என்னுமிவர்கள் [88]பொருள், ஆடை, அணிகலப்பெட்டி, படுக்கை, இருக்கை

---

[82] பகைவனை அண்டிவாழும் அவர்கள் தம் கல்வித்திறனால் அரசன் அமைச்சர் முதலியவர்களுடைய அன்பைப் பெற்று நாளடைவில், ஈடாக வைக்கப்பட்ட குமரனை யணுகுதற்குரிய வாய்ப்பைப் பெறுதல் வேண்டும் என்க.

[83] நடர் முதலிய அவர்கள் இன்ன இடம் காலம் என்ற வரையறை யின்றித் தன்னிருப்பிடத்திற்கு வருதல், தங்குதல், அங்கிருந்து வெளியேறுதல் முதலியவற்றைச் செய்ய அரசனிடமிருந்து அநுமதியை அக்குமரன் பெறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[84] நடர் முதலியவரின் உருக்கொண்டு அவர்களுடன் இரவில் தன்னாட்டைக் குறித்துப் புறப்பட்டுப் போதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[85] நடர் முதலியவரின் உருவினனாக வெளியேறுதலைக் கூறியதால், கணிகையர் முதலியோரின் உருக்கொண்டு வெளியேறுதற்கும் விதி கூறியபடியாம் என்பது கருத்து.

[86] வேறோர் உபாயத்தைக் கூறுகின்றார். நடர் முதலியோர், தம் கலைத்திறனைக் காண்பித்து முடித்த பின்னர், அவர்களுடைய வாச்சியப் பெட்டி, ஆபரணப்பெட்டி முதலியவற்றை எடுத்துக்கொண்டு அவர்களுடன் வெளியேறிவிடலாம் என்பது கருத்து.

[87] மற்றோர் உபாயங் கூறுகின்றார்.

[88] பொருள்—கொல்லப்பட்ட ஆடு முதலியன.

[89]என்னுமிவற்றின் நுகர்ச்சிப் பொருளுடன் வெளியேற்றுதல் வேண்டும்.

[90]உருவ அறிவற்ற காலத்தில் ஏதேனும் [91]ஒன்றை எடுத்துக் கொண்டு பணியாளர் உருவுடனும், சுரங்கவாயிலாகவும் [92]பலிப் பொருளைக் கொண்டுபோதலாலும் வெளியேறலாம். [93]நீர்நிலை யில் வாருணயோகத்தையும் ஏற்கலாம்.

[94]வணிக உருவினர், பக்குவமான சோறு கனிகளின் விற்பனை யால் காவலாளர்பால் நச்சிடுதலை யேற்கலாம்.

தெய்வக்காணிக்கை, சடங்கு, உண்டாட்டு [95]என்னுமிவற் றைக் காரணமாகக் கொண்டதும் மதனச்சேர்க்கை யுள்ளதுமான உணவு, பருகுதற்குரியது, சாறு என்னுமிவற்றைக் காவலாளர்பாற் பிரயோகித்தும் காவலாளருக்கு [96]உற்சாகத்தை யளித்தலாலும் வெளியேறலாம்.

---

[89] இவற்றை யநுபவித்த பின்னர் வெளியில் இவற்றைக் கொண்டு போகும்போது அவற்றுடன் குமரனும் வெளியேற்றப்படல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[90] பிறிதோர் உபாயங் கூறுகின்றார். உருவத்தை விளக்கமாக அறிதற் கியலாத காலத்தில் என்பது. அதாவது இருளடர்ந்த காலத்தில் என்க.

[91] பணியாளர் எடுத்துக்கொண்டு போதற்குரிய பொருளுள் ஒன்றை என்பது.

[92] நள்ளிரவில் 'பூதபலி' கொடுத்தலைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு தன்னைப் பார்க்கும் மக்களின் அணுக்கத்தை விலக்கிச் சுரங்கம் முதலியவற்றின் மூலம் வெளியேறலாம் என்பது கருத்து.

[93] ஆறு, குளம் முதலிய பெரிய நீர்நிலையில் 'பகையரண் எய்தும்வழி' என்னுமதிகரணத்திற் கூறுமாறு நீருள் இயங்குதல் என்னும் உபாயத்தை ஏற்றும் வெளியேறலாம். விளக்கத்தை ஆண்டுக் காண்க.

[94] மேற்கூறிய குமரன் வணிக உருக்கொண்டு காவலாளரிடம் சோறு, கனி முதலியவற்றை விற்றுக்கொண்டு நஞ்சு கலந்த சோறு முதலியவற்றை அக்காவலாளர் உட்கொள்ளும்படிச் செய்து, அவர்கள் மூர்ச்சையிழந்த நிலையில் வெளியேறிவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[95] தெய்வக் காணிக்கை முதலியவற்றிற் பயன்பட்டு எஞ்சியதும், மதி மயக்கம் முதலியவற்றை யுண்டுபண்ணும் 'மதனம்' என்ற ஓடதி கலக்கப் பெற்றதுமான சோறு முதலியவற்றைக் காவலர் உட்கொள்ளுமாறுசெய்து, குமரன் வெளியேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[96] 'மிகுந்த பொருளைக் கொடுப்பேன்' என்ற பிரதிக்ஞையால் அவர் களை மகிழ்வித்தலாலும் வெளியேறலாம் என்க

[97]நகரத்தலைவன், விளையாட்டுமக்கள், மருத்துவன், பண்ணிகாரஞ்செய்பவன் என்னுமிவர்களின் உருவினர் இரவில் நிரம்பியவர் இல்லங்களில் தீயிடலாம். வணிக உருவினரும் அங்காடித் தெருவில் தீயிடலாம்.

[98]தொடர்பவனது அச்சங்குறித்து [99]வேறு உடலை வைத்துத் தன்னில்லத்திலும் தீயிடலாம். [100]பின்னர், [101]கன்னமிடுதலாலும், [102]தோண்டப்பட்ட சுரங்கங்களாலும் வெளியேறல் வேண்டும்.

[103]வைக்கோல் [104]குடம் [105]உபகரணப்பொருள் என்னுமிவற்றைச் சுமப்பவனின் உருவினனாக இரவில் புறப்படலாம். [106]மழித்தல் நீட்டல்களையுடையவரின் இருப்பிடத்தை யடைந்து இரவில் அவர்களின் உருவினனாகவும் வெளியேறலாம். [107]உருவ

---

97 இரவில் இயங்குதற்கு அரசன் அநுமதிபெற்ற நகரத்தலைவன் முதலியோரின் உருக்கொண்டு, இரவில் செல்வர் முதலியோர் இல்லங்களில் தீயிடுதல் வேண்டும் என்பது. இங்ஙனம் தீயிடுதலை யேற்பின் அதுகாரணமாக மக்கள் கலங்கியுள்ள நிலையில் குமரன் வெளியேறிவிடலாம் என்பது கருத்து.

98 வேறு உபாயங் கூறுகின்றார். தொடர்பவன்—குமரனைத் தேடித் தொடர்பவன்.

99 இறந்த வேறொருவனது உடலைத் தன் இல்லத்தில் போட்டுத் தன் இல்லத்தில் தீயை இடலாம் என்பது. இறந்த உடலைக் காவலாளர் காணின் 'குமரன் இறந்தான்' என்ற கருத்தால் அவனைத் தேட முயலமாட்டார் என்க.

100 இங்ஙனம் தீயிடப்பட்ட தன் இல்லத்திலிருந்து குமரன் எங்ஙனம் வெளியேறல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். பின்னர்—தீயிட்டபின்னர்.

101 சுவரில் துவாரத்தைச் செய்தலாலும் என்பது.

102 பொய்கை முதலியவற்றிற்கு நீர்பாயும் கால்வாய் முதலியவற்றாலும்.

103 வைக்கோல்—புல் முதலியவற்றையுங் கொள்க.

104 நீர்க்குடம்.

105 குதிரை முதலியவற்றிற்குரிய உபகரணப் பொருள்.

106 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் ஏவப்பட்டு மழித்தனீட்டலை வேடமாகக்கொண்ட ஒற்றர்களுடன் சேர்ந்து, அவ்வுருக்கொண்டு அவருடன் வெளியேறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

107 'மறைவுச்செயல்' என்னுமதிகரணத்திற் கூறப்படுமாறு இயற்கை வடிவத்திற்கு மாறான உருவத்தை யடைதல்.

மாற்றம், [108]நோயாளியாகச்செய்தல், [109]காட்டிலியங்குவோருரு என்னுமிவற்றுள் ஒன்ருலுமாம். [110]இறந்தவனுருவினனுகவும் ஒற்றர்களால் வெளியேறலாம். [111]இறந்தவனை மகளிருருவுடன் தொடர்ந்து செல்லலாம்.

[112]ஒருவழியாகச் செல்லுமிவனைக் [113]காட்டிலியங்குவோரின் உருவினர், வேறுவழியாகச் செல்பவனுகக் கூறல் வேண்டும். [114]அதனின்றும் வேறுவழியாகச் செல்லல் வேண்டும். [115]வண்டியோட்டுவோருடைய வண்டிகளின் தொகுதியுடனும் வெளியேறலாம்.

[116]தொடர்பவன் அணுகினனுயின் காட்டில் மறைதல் வேண்டும். காடில்லையேல் பொன்னையாதல் நச்சிடப்பெற்ற உணவுத் தொகுதியையாதல் வழியின் இருபுறத்தும் இறைத்தல் வேண்டும். [117]அதனின்றும் வேறுவழியாகச் செல்லல் வேண்டும்.

---

108 நோயாளியின் உருக்கொள்ளல் என்பது.

109 காட்டிலியங்குவோர்—வேடர் முதலியவர்.

110 ஒற்றர்கள் இவனை யிறந்தவன் எனக் கூறி வெளியேற்றிவிடலாம் என்பது.

111 ஏதேனும் ஒரு பிணத்தினைச் சுடலைக்கு எடுத்துச் செல்லுங்கால் பெண்ணுருக்கொண்டு அதைத் தொடர்ந்து வெளியேறலாம் என்பது கருத்து.

112 தேடி வருபவர் தொடர்தலாலுண்டாம் அச்சத்தைப் பரிகரிக்கும் முறையைக் கூறுகின்ருர்.

113 வேடர் முதலியவர்களின் உருக்கொண்ட ஒற்றரைப் பார்த்து குமரனைத் தேடி வருபவர் அவனைப்பற்றி வினவுங்கால், அவன் செல்லும் வழியைக் குறிக்காது வேறுவழியைக் காட்டி 'இவ்வழியே செல்கிருன்' எனக் கூறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

114 அந்த ஒற்றர் குறித்தவழிக்கு மாருன வழியாகச் செல்லல்வேண்டும் என்பது. இங்ஙனம் செல்பவன் தேடித் தொடர்பவரால் பிடித்தற்குரியனுகான் என்க.

115 வண்டி ஓட்டி வாழுபவர்களின் வண்டிகளுடன் வெளிச்செல்லலாம்.

116 தன்னைத்தேடி வருபவர் சமீபித்தாராக, காட்டில் நெருக்கமான இடத்தில் மறைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

117 அவ்வாறு உணவு பொன் முதலியவற்றை இறைத்தலாலுண்டாம் பயனைக் கூறுகின்ருர். தன்னைத் தொடர்ந்தவர் அங்குச் சிதறிக்கிடக்கும் பொன் முதலியவற்றைப் பொறுக்குவதில் ஈடுபட்டிருக்குங்கால், அவ் வழியினின்றும் மாறி வேறுவழியாகச் செல்லல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[118]பிடிக்கப்படின் தொடர்ந்தவனை இன்சொல் முதலியவற்றுலாதல் நச்சிடப்பெற்ற ஆற்றுணவாலாதல் [119]வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

[120]வாருணயோகம் தீயிடுதல்களில் [121]வேறு உடலைப் போட்டு 'என் புதல்வன் உன்னால் கொல்லப்பட்டான்' என்று பகைவனுடன் வழக்கிடுதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[122]மறைவிற் படைக்கலத்தை எடுத்து, இரவில் காவலாளரிடம் வன்மையை ஏற்று, மறைந்து, ஒற்றர்களுடன் கூட, விரைந்து செல்பவைகளால் வெளியேறுதல் வேண்டும்.

ஏழாம் அதிகரணம் 25, 26-ஆம் பிரகரணங்கள் 'சந்திகன்மம்', 'சந்தியின் விடுதலை' என்னும் நூற்றுப்பதினைந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

118 தன்னைத்தேடி வருபவரால் தான் பிடிபட்டுவிடின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

119 மூர்ச்சையடையச் செய்தாதல், கொலைசெய்தாதல் விலகிவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

120 பிடிக்கப்பட்டு விடுவோம் என்ற அச்சங் காரணமாக, மறைந்தவன் விலகிப் போதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார்.

121 முற்கூறப்பட்ட வாருணயோகம் தீயிடுதல் முதலிய செயல்களில் வேறோர் உடம்பினைப்போட்டு வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் 'என் புதல்வன் உன்னால் கொல்லப்பட்டான்' என்று சொல்லிப் பகைவனுடன் வழக்குத் தொடருதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் வழக்குத் தொடருதலால், குமரன் இறந்துவிட்டான் என்று எண்ணிப் பகைவன் அவனைத் தேடுவதில் பற்றின்மையை யடைவனாகலின், குமரன் எளிதாக வெளியேறுதல் கூடும் என்ப.

122 மேற்கூறிய உபாயங்களனைத்தும் ஏற்றற்கியலாதிருப்பின், குமரன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். மறைவாக வைத்துக்கொள்ளப்பட்ட படைக்கலத்தை எடுத்துக்கொண்டு இரவில் காவலாளர்களைக் கொன்று விரைவிற் செல்லக்கூடிய குதிரை முதலியவற்றின் உதவியால், முன்னர்ச் சங்கேதம் செய்துகொள்ளப்பட்ட ஒற்றர்களையும் அழைத்துக்கொண்டு வெளியேறிவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஏழாம் அதிகரணம்—அறுவகைக்குணங்கள்

27—29-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]நடுவன்பாலொழுகல், [2]நொதுமலன்பாலொழுகல், [3]மண்டலசரிதம்

நூற்றுப்பதினாறும் அத்தியாயம்

[4]தான், [5]மூன்றாவதும் [6]ஐந்தாவதுமான பகுதிகள் என்பன நடுவனுடைய [7]பகுதிகளாம். [8]இரண்டாவதும் நான்காவதும் ஆறாவதுமானவை விகுதிகளாம். [9]அவ்விரண்டிற்கும் மத்தியமன் உதவுவானாயின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மத்தியமனை யநுசரித்தவனாதல் வேண்டும். [10]உதவவில்லையாயின் பகுதியை யநுசரித்தவனாதல் வேண்டும்.

116-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] நடுவனை 'மத்தியமன்' என்று முதனூல் கூறும். இவன், தனக்கும் பகைவற்கும் உதவுதலும் தீங்குபுரிதலுமின்றி நடுநிலையில் நிற்போன். வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன் இவன்பால் ஒழுகுதலைக் கூறுவது இப் பிரகரணமாகும். பகைவன் நண்பன் இவர்களைப்பற்றிய செயன்முறை கூறப்பட்டபின் நடுவனைப்பற்றிய இது கூறப்படுதலான் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக.

[2–3] இவற்றைப்பற்றி விளக்கும்போது இவற்றின் பொருள்களும் இயைபுங் கூறப்படும்.

[4] நடுவனுடைய பகுதி விகுதிகள் யாவை என்பதைக் கூறுகின்றார். பகுதி—பிரகிருதி ; சிறப்புக்குக் காரணமானவை. விகுதி—விகிருதி ; இழிவுக்குக் காரணமானவை.

[5] மூன்றாவது பகுதி—நட்பு.

[6] நண்பற்கு நண்பன் என்பது.

[7] இது 4-வது குறிப்பால் விளக்கப்பட்டது.

[8] பகைவனும், பகைவற்கு நண்பனும், பகைவனது நண்பற்கு நண்பனும் விகுதிகளாம் என்பது.

[9] மூவகையான பகுதிகளுக்கும் விகுதிகளுக்கும் ஒத்த அளவில் நன்மை செய்தலில் ஈடுபட்ட நடுவனுக்கு நன்மைதரும் செயலை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் ஏற்றல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[10] மூவகைப்பட்ட அவ் விரண்டிற்கும் மத்தியமன் உதவவில்லையாயின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன்னுடைய மூவகைப் பகுதிகளுக்கு மட்டும் உதவிசெய்பவனாயிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[11]வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய [12]மித்திரபாவி (என்ற) நண்பனை மத்தியமன் அடைய விரும்பின், நண்பனுக்கும் தனக்கும் நண்பரை எழுதற்குத் தூண்டியும், மத்தியமனிடமிருந்து நண்பனை வேறுபடுத்தியும், நண்பனைக் காத்தல் வேண்டும். [13]'அளவற்ற மிகுதியை யடைந்த இம் மத்தியமன் நம் எல்லோரையும் அழித்தற் பொருட்டுக் கிளம்புகிருன். ஒன்றுகூடி இவனுடைய மேற்சேறலைத் தடுப்போம்' என்று [14]மண்டலத்திற்கு ஊக்கமளித்தல் வேண்டும். [15]அம் மண்டலம் உதவிபுரியின், மத்தியமனுக்குத் தீங்குபுரிதலால் தன்னை மிகுதிபடச் செய்தல் வேண்டும். [16]உதவி புரியாவிடின் பொருள் படைகளால் [17]நண்பனுக்கு உதவி, (பின்பு) [18]மத்தியமனை வெறுத்தவரும் ஒருவர்க்கொருவர் உதவுபவருமான அரசர் பலருள் எவருளரோ, அன்றி [19]ஒருவனுல் வயப்பட்ட பலருள் வயப்படுவார் எவரோ, அன்றி [20]ஒருவர்பால் ஒருவர் ஐயுற்ற

---

[11] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நண்பனைத் தகர்க்க மத்தியமன் விரும்பின், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன் நண்பரையும் தன் நண்பர்க்கு நண்பரையும் ஓங்கச்செய்தும் மத்தியமனிடமிருந்து அவன் நண்பரை வேறுபடச் செய்தும் தன் நண்பனைக் காத்தல் வேண்டும் என்பது க்ருத்து.

[12] இதன் இலக்கணம் 107-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டது.

[13] அவ்வாறுன மத்தியமனுக்குத் தீங்குபுரிதற்கு வேறோர் உபாயங் கூறுகின்றுர்.

[14] மத்தியமனுக்குத் தீங்குபுரிதலால் அரச மண்டலத்திற்கு ஊக்கத்தையுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[15] மேற்கூறியபடி ஊக்கமளிக்கப்பட்ட அம் மண்டலம் தனக்கு உதவி புரியின் என்பது.

[16] அம் மண்டலம் தனக்குச் சார்பாக இல்லாவிட்டால் என்பது.

[17] மத்தியமனுல் தாக்கப்படும் தன் நண்பனுக்கு உதவிபுரிந்து என்பது.

[18] ஒருவர்க்கொருவர் ஒற்றுமையுடையவரும், மத்தியமனிடம் வெறுப்புக் கொண்டவரும், மத்தியமனுக்குத் தீங்குபுரிதற்குத் தயாராக இருப்பவருமான அரசர்பலருள் ஒருவனை இன்சொற் கொடைகளால் வயப்படுத்திக்கொள்ளல் வேண்டும் எனப் பொருள் கொள்க.

[19] மத்தியமனை வெறுத்த பலருள் ஒருவன் வயமாக்கப்படின், அவனுல் ஏனையோர் வயப்படுதல் கூடுமாயின், அந்த ஒருவனை இன்சொற் கொடைகளால் வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்று கொள்க.

[20] மத்தியமனை வெறுத்த பலரும் ஒன்றுகூடி அவனைத் தகர்த்தற்கு விருப்பமுள்ளவராயிருந்தும், ஒருவர்க்கொருவர் வேறுபடுதல் கூடும் என்ற அச்சங்காரணமாக அவ்வாறு தகர்க்க முற்படாதிருப்பராயின் அவருள் தன் னுட்டிற்கு அணிமையிலுள்ள ஒருவனை இன்சொல் கொடைகளால் வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

மையால் இயங்காதவர் எவரோ அவருள் தலைவனையாதல், ஒருவனையாதல், அணுக்கமுள்ளவனையாதல் இன்சொற் கொடைகளால் அடைதல் வேண்டும். [21]இரண்டாமவனையாயின் இருமடங்குள்ளவனும் மூன்றாமவனையாயின் மும்மடங்குள்ளவனும் (அடைதற்குரியன்) ஆம். [22]இங்ஙனம் மிகுதியை யடைந்து மத்தியமனைத் துன்புறுத்தல் வேண்டும்.

[23]இடங் காலங்கள் கடப்பின் மத்தியமனுடன் சந்தியை ஏற்று நண்பனுக்கு உதவியைச் செய்தல் வேண்டும். [24]அல்லது தூஷ்யர்கள்பால் கன்மசந்தியைச் செய்தல் வேண்டும்.

[25]இவனுடைய [26]துன்புறுத்தற்குரிய [27]நண்பனை மத்தி

---

[21] முற்கூறப்பட்டவனைத் துணைவனாக அடைபவன், இரண்டாவதாகக் கூறப்பட்டவனை யடையின் இருமடங்கு வன்மையுள்ளவனாகவும், மூன்றாவதாகக் கூறப்பட்டவனைத் துணைவனாக அடையின் மும்மடங்கு வன்மையுடையனாகவும் ஆவான் என்பது கருத்து.

[22] மேற்கூறிய முறையாக மிகுதியை யடைந்து மூவகைச் சக்தியை அடைந்தவனே மத்தியமனைத் துன்புறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[23] மத்தியமனுடன் வெறுப்புக் கொண்டவரைத் துணையாக அடைதற்கு முன்னரே தன் நண்பனை மத்தியமன் களைவான் என்று ஐயுறின், மத்தியமனுடன் தான் சந்தியை ஏற்று, தன் நண்பனும் அவனுடன் சந்தியை அடைதற்குரிய உதவியைத் தன் நண்பனுக்குப் புரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[24] மத்தியமன் தன்னுடன் சந்தியை ஏற்க விரும்பாத நிலையில் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். மத்தியமனுடைய தூஷ்யராகவும் அவன் நாட்டுத் தலைவராகவுமுள்ளவரை யடைந்து 'நீங்கள் நாட்டில் கலகத்தையும் தீயிடுதல் முதலியவற்றையும் செய்யத் தொடங்குங்கள். பின்னர் யான் போர் புரிவேன்' என்ற இந்த கன்மசந்தியைச் செய்தல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[25] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நண்பனை மத்தியமன் தகர்க்க விரும்பியபோது தன் நண்பனைக் காத்தற்குரிய முறை இதுகாறும் கூறப்பட்டது. துன்புறுத்தற்குரிய நண்பனை மத்தியமன் தகர்க்க விரும்பியபோது ஏற்றற்குரிய விதிமுறையைக் கூறுகின்றார். இவனுடைய—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய.

[26] அவன் தனக்கு விரோதச் செயலுள்ளவனாயிருத்தல் பற்றி அவனுடைய பொருள் படைகளை யழிக்குமுகமாகத் துன்புறுத்தற்குரிய என்பது.

[27] நண்பன்—ஒரு நாட்டால் மறைவுபட்டவன்,

யமன் [28]அடைய விரும்பின் [29]'நான் உன்னைக் காப்பேன்' என்று [30]துன்புறுத்தல் நிகழும்வரை அவனைச் சமாதானப்படுத்தல் வேண்டும். [31]துன்புறுத்தப்பட்ட அவனைக் காத்தல் வேண்டும்.

[32]இவனுடைய களைதற்குரிய நண்பனை மத்தியமன் அடைய விரும்பின், [33]துன்புறுத்தப்பட்ட அவனை மத்தியமனின் மிகுதியினின்று அஞ்சிக் காத்தல் வேண்டும்.

[34]களையப்படின் [35]வேற்றிடச் செலவச்சத்தால் [36]நிலத்தைக் கொடுத்துக் [37]கைக்கொள்ளல் வேண்டும்.

துன்புறுத்தத்தக்கவன், களையத்தக்கவன் [38]என்பவருடைய நண்பர்கள் மத்தியமனுக்கு உதவிபுரிபவராயின் [39]வேறொருவனைக்

---

[28] அடைய—தாக்க.

[29] மத்தியமனிடமிருந்து நான் உன்னைக் காப்பேன் என்று கூறி அவனை அச்சமற்றவனாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[30] இம்மாதிரியாக அஞ்சவளிக்கும் சொல்லினைக் கூறுங் காலவெல்லையைக் கூறுகின்றார். மத்தியமனிடமிருந்து அவனுக்குத் துன்பம் நிகழும் வரை, மேற்கூறியபடி அபய வார்த்தையைக் கூறிவருதல் வேண்டும் என்றவாறும்.

[31] 'இவன் நன்கு துன்புறுத்தப்பட்டான்' என்று ஐயமறத் துணிந்த பின்னர் அவனைக் காத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[32] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய களைதற்குரிய நண்பனை மத்தியமன் தாக்க விரும்பும்போது ஏற்கற்பால முறையைக் கூறுகின்றார்.

[33] நன்கு துன்புறுத்தப்படும் வரை வாளாவிருந்து பின்னர் மத்தியமனிடமிருந்து அவனைக் காத்தல் வேண்டும் என்பது. அன்றி, களையும்வரை வாளாவிருப்பின் மத்தியமன் மிகுதியை யடைந்துவிடுவான் என்று அஞ்சுதல் வேண்டும் என்பதூ கருத்து.

[34] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் களைதற்குரிய தன் நண்பனை மத்தியமனிடமிருந்து காக்க முயன்றும், ஆற்றல்மிகுந்த மத்தியமனால் அவன் களையப்பட்டுவிடின், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் செயற்பாலது இதுவெனக் கூறுகின்றார்.

[35] தன் பகைவனுடைய பக்கத்தைச் சார்ந்துவிடுதல் கூடும் என்ற அச்சத்தால் என்பது.

[36] நிலம்—தனக்குரிய நிலம்.

[37] தன்வயமாக்கல் வேண்டும்.

[38] தன் நண்பரான இவ்விருவருடைய என்பது.

[39] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன், தன் சேனைத்தலைவன், இளவரசன் என்பவருள் ஒருவரைக் கொடுத்தல் என்ற சந்தியை மத்தியமனுடன் செய்து தானும் அவனுக்கு உதவிபுரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. (101-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.)

கொண்டு சந்தி செய்தற்குரியனுவான். [40]அவர்களுடைய நண்பர் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைத் [41]தடைப்படுத்தற்குரிய ஆற்ற லுடையராயின் [42]சந்தியை அடைதல் வேண்டும்.

[43]இவனுடைய பகைவனை மத்தியமன் அடைய விரும்பின் [44]சந்தியை யடைதல் வேண்டும். [45]இங்ஙனம் [46]தற்பயனும் மத்தியமனுக்கு [47]இன்பமும் செய்யப்பட்டனவாம்.

[48]மத்தியமன் [49]மித்திரபாவியான தன் நண்பனை யடைய விரும்பின் [50]வேறொருவனால் சந்திசெய்தல் வேண்டும். [51]விருப்ப முடையனுயின் நண்பனைக் களைதல் உனக்குரியதன்று என்று [52]தடுத்தல் வேண்டும். [53]இவனுடைய [54]மண்டலம் தன் பக்கத்

---

[40] அவர்களுடைய—துன்புறுத்தத் தக்கவன் களையத்தக்கவன் என்னும் இருவருடைய.

[41] தடைப்படுத்தல்—எதிர்த்துத் தாக்குதல்.

[42] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மத்தியமனுடன் சந்தியை யடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. தன் நண்பரை எதிர்த்த மத்தியமன்பால் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் ஏற்றற்குரிய விதிமுறைகள் இதுகாறும் கூறப் பட்டன.

[43] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய பகைவனை எதிர்க்கும் மத்தியமன் பால் ஒழுகும் முறையைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[44] மத்தியமனுடன் சந்தியை யடைதல் வேண்டுமென்பது.

[45] சந்தியை ஏற்றற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

[46] தற்பயன்—தன் பகைவனைக் களைதல் என்ற பயன்.

[47] இன்பம்—போரில் உதவிபுரிதலாலுண்டாவது.

[48] இனி மத்தியமன் தன் நண்பனைத் தாக்குங்கால் வெற்றிவிருப்ப முள்ளவன் செயற்பாலதைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[49] இவ்வத்தியாயத்தின் இறுதியில் இவனியல்பு கூறப்படும்.

[50] சேனைத்தலைவன் முதலியவரை யனுப்புதல் மூலமாக வெற்றிவிருப்ப முள்ளவன் மத்தியமனுக்கு உதவுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[51] நண்பனிடமிருந்து சில நன்மைகளை யடைய விரும்பினவனுயின் அல்லது தன்னுடன் அநுசரித்தலை யேற்றவனுயின் என்பது.

[52] இங்ஙனம் தடுத்தல் மத்தியமனிடம் தன்னன்பைத் தெளிவுறுத்தற் கென்ப.

[53] மத்தியமன் முற்கூறியபடி விருப்பமுடையனுக இல்லாதிருப்பின், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். இவனுடைய— மத்தியமனுடைய.

[54] மத்தியமன் தன் நண்பனைக் கொலைசெய்தல் என்ற தகாச்செயலை ஏற்றபோது அவனுடைய அரசமண்டலமே அவனிடம் வெகுளும் என்ற கருத்தால் மத்தியமன்பால் நொதுமலனுயிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

தவரின் கொலையால் வெகுள்வதாக என்று பொருட்படுத்தாமலு மிருக்கலாம்.

மத்தியமன் தன் பகைவனை யடைய விரும்பின் மறைவாக [55]இவனுக்குப் பொருள் படை என்பவற்றால் [56]உதவிசெய்தல் வேண்டும்.

நொதுமலனை மத்தியமன் அடைய விரும்பின், 'நொதுமல னுடன் [57]வேறுபடுக' என்று மத்தியமன் நொதுமலன் என்பவ ருள் மண்டலத்தின் அன்புக்குரிய ஒருவனை [58]அடைதல்வேண்டும்.

[59]மத்தியமனுடைய செய்தியால் நொதுமலனுடைய செய் திக்கும் விதி கூறியவாறும். [60]நொதுமலன் மத்தியமனை யடைய

---

[55] இவனுக்கு—மத்தியமனுடைய பகைவனுக்கு.

[56] உதவிசெய்தற் கருத்தா வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் எனக்கொள்ளல் வேண்டும்.

[57] மத்தியமன் நொதுமலனுடன் வேறுபடுதலால் அழிவுறுக என்று கருதி என்பது.

[58] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அடைதல் வேண்டும் என்பதும், அடைந்த பின் உதவிபுரிதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து. நடுவன்பாலொழுகல் என்னும் பிரகரணம் இத்துடன் முற்றும்.

[59] இனி அடுத்துள்ள 'நொதுமலன்பாலொழுகல்' என்பது விளக்கப் படும். நொதுமலனை 'உதாசீனன்' என்று முதனூல் கூறும். இவன் தன் னிடத்தும் பகைவனிடத்தும் விருப்பு வெறுப்பற்றிருப்போன். இவன்பால் வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன் ஒழுகுதலைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். மத்தியமனுக்குப் பகுதிகளாகக் கூறப்பட்டனவாகிய, மூன்றாவதும் ஐந்தா வதும் தானும் ஆகிய பகுதிகளே உதாசீனனுக்கும் பகுதிகள் என்பதும், விகுதிகளாகக் கூறப்பட்ட இரண்டாவது, நான்காவது, ஆறாவது ஆகிய விகுதிகளே நொதுமலனுக்கும் விகுதிகள் என்பதும் ஒத்தன என்பது. அவ் வாறே வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மத்தியமன்பால் எவ்வாறு ஒழுகுதல் வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டதோ, அம்முறையே நொதுமலன்பாலும் என் பதும் ஒத்ததாம் என்க.

[60] சிறப்பொன்றைக் கூறுகின்றார். நொதுமலன் மத்தியமனை யெதிர்க் கும்போது, அவரிருவருள் எவனை யடைந்தால், தன் பகைவனை வஞ்சித் தற்கும் தன் நண்பனுக்கு உதவுதற்கும் இயலுமோ அவனை யடைதலும், அவரிருவருள் எவன், படையைக் கொடுத்துத் தனக்கு உதவிபுரிவானோ அவன் பக்கத்தை யடைதலும் வேண்டும் என்பது கருத்து. 'நொதுமலன்பா லொழுகல்' என்னும் பிரகரணம் இத்துடன் முடிந்தது.

விரும்பின் பகைவனை வஞ்சித்தல், நண்பருக்கு உதவுதல், மத்தியமன் நொதுமலன் என்பவருள் படைகளால் உதவும் ஒருவனை யடைதல் என்பன எப் பக்கத்திலுண்டாமோ அப் பக்கமாக மாறுதல் வேண்டும்.

[61]இங்ஙனம் தன்னை மிகுதிப்படுத்திப் பகைவரைத் துன்புறுத்தல் வேண்டும். [62]நட்புப்பகுதிக்கு அருளுதலும் வேண்டும்.

[63]பொறியடக்கமற்றவன், எப்பொழுதும் தீமை செய்பவன், [64]பகைவன், பகைவனுடன் கூடியவன், [65]பின்னணியைப் பற்றுபவன், [66]விதனமுள்ளவன், மேற்சேறற்குரியவன், [67]தலைவனுடைய விதனத்தில் எதிர்ப்பவன் என்னுமிவர்கள் [68]அவனைக் குறித்துப் பகைவனாகிய தன்மையுடையராயினும் அரிபாவிகளாவர்.

---

[61] இனி 'மண்டலசரிதம்' என்ற அடுத்த பிரகரணம் விளக்கப்படும். மண்டலம்—ஈண்டுப் பகைவரையும் நட்டோரையும் குறிப்பதாகும். அவர்பால் வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன் ஒழுகுவதைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். மேற்கூறியவாறு நடுவன் நொதுமலன் என்போர்பால் ஒழுகுதல் மூலமாக மந்திரசக்தி முதலியவற்ருல் தனக்கு மிகுதியை யுண்டுபண்ணிச் சிற்றரசர்களுடைய சக்திகளைக் குறைத்தல் வேண்டும் என்பது.

[62] ஒரு நாட்டால் மறைவுபட்டவரான தன் நண்பருக்கு இன்சொல் கொடைகளால் அருளி அவர்களைத் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[63] பகைவர் எனப்படும் சிற்றரசர் 'அரிபாவிகள்', 'மித்திரபாவிகள்', 'பிருத்தியபாவிகள்' என மூவகைப்படுவர். அம்மூவரையும் முறையே விளக்குவான் தொடங்கி, முதலில் அரிபாவிகளைக் கூறுகின்ருர். 'பொறியடக்கமின்மை' முதலிய எண்வகைக்குணங் காரணமாக அரிபாவிகள் எண்வகைப்படுவர் என்பது கருத்து. பொறியடக்கமற்றவன்—தன்வயப்படாத பொறிகளையுடையவன்.

[64] பகைவன் — காரணமின்றி வெறுப்பவன் அல்லது வெறுக்கப்படுபவன்.

[65] பின்னணியிற் கலாம் முதலியவற்றை யுண்டுபண்ணுபவன்.

[66] உறவினரது மரணம் முதலியவற்ருல் துன்புற்றவன்.

[67] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு விதனமேற்படுவதைப் பார்த்து அந்நிலையில் எதிர்த்தலை மேற்கொள்பவன் என்பது.

[68] அடுத்த நாட்டவராயிருத்தல் பற்றி வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைக் குறித்துப் பகைவராயிருத்தல் என்பது சமமாயினும் மேற்கூறிய குண வேறுபாடு பற்றி, எண்வகைப்படுவர் அரிபாவிகள் என்பது.

[69]ஒரேபொருளைக்குறித்துச் சென்றவன், [70]தனிப்பொருளைக் குறித்துச் சென்றவன், [71]சேர்ந்து செல்பவன், [72]சந்திசெய்து மேற்செல்பவன், [73]தற்பயன்குறித்துச் சென்றவன், [74]கூடித் தொழில்புரிபவன், [75]பொருள் படைகளுள் ஒன்றைக் கொள்ளல் விற்றல் செய்பவன், [76]துவைதீபாவத்திற்குரியவன் [77]என்பவர் மித்திரபாவிகளாவர்.

[78]வலியவனைத் தடைப்படுத்துபவன் [79]மறைந்தவன் [80]பக்கத்தவன் (என்ற) [81]சிற்றரசன், [82]வலியவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவன், தானே வந்தடைந்தவன் [83]வன்மையால்

---

69 மித்திரபாவிகளை விளக்குகின்றார். எதைக்குறித்து வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் சென்றிருக்கிறானோ, அதைக் குறித்தே வேறு திசையை யடைந்தவன் என்பது.

70 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் நிலத்தைக் கருதிச் சென்றானாக, அந்நிலையிற் பொருளைக் குறித்துச் சென்றவன்.

71 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடன் கூடிச்செல்பவன்.

72 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடன் சந்தி செய்துகொண்டு, 'நீ இப்பக்கமாகச் செல்', 'யான் வேறுபக்கமாகச் செல்வேன்' என்ற வரையறையுடன் சென்றவன்.

73 'தற்பயன்' என்பது ஈண்டு, வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய காரியங்களை நிறைவேற்றுதல் என்னும் பொருட்டு.

74 ஒன்றுபட்டுப் பாழிடத்தில் நாடமைத்தல் முதலிய தொழிலைச் செய்தல் என்ற ஒப்பந்தத்தால் செயல்புரிபவன் என்பது.

75 பொருளாற் படையையாதல், படையாற் பொருளையாதல் கொள்ளல் விற்றல் செய்பவன் என்பது.

76 'துவைதீபாவம்' என்ற குணத்திற்கு உபயோகமானவன். சந்தியை ஏற்றவனாகப் பின்னணியைப் பற்றுபவன் எனினுமாம்.

77 என்பதாக எண்வகைப்பட்டவர் என்க.

78 பிருத்தியபாவிகளைப்பற்றிக் கூறுகின்றார்.

79 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கும் பகைவனுக்கும் இடையாகவுள்ளவனும், ஆற்றலற்றவனும், அடுத்துள்ள நாட்டினனும் ஆவன்.

80 மருங்கில் அடுத்துள்ள நாட்டினன்.

81 அடுத்த நாட்டினனும் ஆற்றலற்றவனும் ஆகிய சிற்றரசன் என்க.

82 வலியவனுடைய பின்னணியைப் பற்றுபவனை ஆற்றலற்றவன், மேற்சேறற்குரியானுக்குத் துணைபுரிபவன் என்றும் தானீயத்துக்குத் தீங்கிழைப்பவன் என்றும் இருவகையினன் என்ப.

83 வன்மை காரணமாக வணங்கி வந்தவன்.

வந்தடைந்தவன் (என்ற) [84]படைவலியாற் ருழ்த்தப்பட்டவன் என்பவர் [85]பிருத்தியபாவியான சிற்றரசராம்.

[86]அவர்களால் [87]ஒரு நிலத்தால் மறைவுற்றவருக்கும் விதி [88]கூறியவாறும்.

சுலோகங்கள்

(1) [89]அவர்களுக்குப் [90]பகைவருடன் பகைமை நேரின் [91]ஓரே பயனை யுடையனுந் தன்மையை யடையும் நண்பன் பகைவனை [92]எந்த சக்தியினுல் [93]பொறுத்தற்கியலுமோ அந்த சக்தியினுல் அவனுக்கு உதவுதல் வேண்டும்.

(2) [94]பகைவனை வயப்படுத்தி மிகுதியையடைந்து, வயப்படாத நண்பனுடன் பக்கத்துள்ளனவும் ஒன்ருல் மறைவுள்ளனவுமான அங்கங்களுக்குப் பகைமையை உண்டுபண்ணுதல் வேண்டும்.

(3) [95]அவனுடைய [96]குடியிற் பிறந்தவன், [97]அடக்கப்

---

[84] படைவலியாற் ருழ்த்தப்பட்டவன், 'தானே வந்தடைந்தவன்' என்றும், 'வன்மையால் வந்தடைந்தவன்' என்றும் இருவகையினன் என்பது.

[85] 'பிருத்தியபாவிகள்' என வழங்கப்படுவர் என்பது கருத்து.

[86] 'அரிபாவிகள்' முதலியனவாக மூவகைப்பட்ட பகைவர்களால் என்பது.

[87] நண்பருக்கும் என்பது.

[88] பகைவரைப்போன்று நண்பரும் அரிபாவிகள், மித்திரபாவிகள், பிருத்தியபாவிகள் என்று மூவகைப் பிரிவினராவர் என்பது கருத்து,

[89] நண்பர்களது நிலைமைகாரணமாக அவர்பால் ஒழுகுமுறையைக் கூறுகின்ருர். அவர்களுக்கு—ஒரு நாட்டால் மறைவுபட்ட நண்பர்களுக்கு.

[90] பகைவரால் எதிர்ப்பு நேரின் என்பது.

[91] பகைவனுடைய பயனைத் தன்பயனுகப் பெற்றிருத்தல். பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்றல் என்ப.

[92] பொருள் படை முதலியவற்றுள் எந்த சக்தியினுல் என்பது.

[93] பொறுத்தல் என்பது ஈண்டுத் தோற்கடித்தல் என்னும் பொருளது.

[94] எந்த நண்பன் பகைவனை வென்று அதனுல் மிகுதியை எய்தித் தனக்கு வயப்படாதவனுவனே, அவனுடன் பகைவருக்கும் நண்பருக்கும் விரோதத்தை உண்டுபண்ணுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[95] அவன்—வயப்படாத நண்பன்.

[96] இவனை 'ஞாதி' என்ப.

[97] சிறைச்சாலை முதலியவற்ருல் தண்டிக்கப்பட்ட புதல்வர் முதலியோர்.

பட்டவன் என்பவர்களால் அவன் நிலத்தையும் கவரச்செய்யலாம். [98]உதவியை நாடி வயமாக இருக்குமாறும் செய்யலாம்.

(4) [99]மிகவும் துன்புறுத்தப் பெற்றவருள் எவன், உதவி புரியாமையையும் பகைவனை யடைதலையும் ஏற்பானே அந் நண்பனைப் பொருளறிவுள்ளவன் குறைவுபடாமலும் மிகுதியடையாமலுமிருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

(5) [100]பயனின் தொடர்ச்சிகாரணமாக நிலையற்ற எவன் சந்தியை அடைவானே, அவன் விலகுதற்குரிய காரணத்தைத் தகர்த்து விலகாதிருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

(6) [101]பகைவனுக்குப் பொதுவானவனும் மறைவில் தீங்கு புரிபவனுமான நண்பனைப் பகைவனிடமிருந்து வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [102]பின்னர் வேறுபட்டவனையும், அதன் பின்னர்ப் பகைவனையுங் களைதல் வேண்டும்.

(7) [103]நொதுமலனுயிருப்பவனுக்குச் சிற்றரசருடன் பகை

---

98 தன் உதவியை நாடுவதற்கும் தனக்கு வயமாயிருத்தற்குமுரிய நிலையில் இருக்கச்செய்யலாம் என்பது.

99 எந்த நண்பன் மிகவும் துன்புறுத்தப்பட்டுத் தனக்கு உதவியைச் செய்யாமலும், பகைவனுடன் தொடர்பையடைந்தும் இருப்பானே, அவனை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் குறைவு மிகுதியின்றி நிலைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

100 நிலையற்ற நண்பனைப்பற்றிக் கூறுகின்றார். நிலையற்ற எந்த நண்பன் ஏதோ ஒரு பயனைக் கருதித் தன்னுடன் சந்தியை அடைகின்றானே, அவன் பின்னர்த் தன்னைவிட்டு விலகுதற்குக் காரணமான பொருளாசையை யுடையனுயின், அவனுக்குப் பொருள்கொடுத்தல்மூலமாக அவ்வாசையை யகற்றி அவனை நிலைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

101 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கும் பகைவனுக்கும் ஒத்தவனும் என்க.

102 வேறுபாட்டை யடைந்த பின்னர் அந் நண்பனைக் களைதல் வேண்டும் என்பதும், அதன்பின் பகைவனைக் களைதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

103 எந்த நண்பன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கும் பகைவனுக்கும் நொதுமலனுயிருப்பானே, அவனுக்குச் சிற்றரசர்களால் தொடங்கப்பட்ட போர்மூலம் துன்பத்தை யுண்டுபண்ணி, அவன் தன் உதவியை எதிர்பார்த்தற்குரிய நிலையை யடையுமாறு செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

மையை உண்டுபண்ணுதல் வேண்டும். பின்னர்ப் போரால் துன்புற்றவனை அருளுதலில் வைத்தல் வேண்டும்.

(8) [104]பகைவனையும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனையும் அடையும் வன்மையற்றவனை அயன்மைசெய்தொழுகாவண்ணம் படையாலருளுதல் வேண்டும்.

(9) [105]அல்லது அங்கிருந்து விலக்கிப் படையுதவிகாரணமாக அங்கு வேறொருவனை முன்னரே நிலைப்படுத்தி வேறு நிலத்தில் வைத்தல் வேண்டும்.

(10) [106]தீமை செய்பவனும், ஆற்றலிருந்தும் இடுக்கட்காலத்து உதவாதவனுமான நண்பனுக்கு [107]நம்பிக்கையை யுண்டுபண்ணி, மடியை அடைந்த அவனைக் களைதலொன்றே செயற்பாலதாம்.

(11) [108]நண்பனது துன்பங் காரணமாகத் தடையின்றி

---

[104] ஆற்றலற்ற எந்த நண்பன் ஆற்றலை மிகைப்படுத்தற்காகப் பகைவன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவரையும் அடைவானோ, அவனுக்குத் தன் படையைக் கொடுத்தலால், அவன் பகைவனுடன் தொடர்பு வைத்துக்கொள்ளாவண்ணம் அருளுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[105] மேற்கூறப்பட்டவாறு இருவர்பால் தொடர்புள்ள ஆற்றலற்றவனுக்கு வேறுவிதமாக அருளும் முறையைக் கூறுகின்றார். மேற்கூறப்பட்ட அந்நண்பனை அவன் நாட்டினின்றும் விலக்கிப் பகைவனுடைய உதவியை எதிர்பார்த்தற்கு அவசியமில்லாத தன்னுடு ஒன்றில் நிலைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பதும், அங்ஙனம் நிலைநிறுத்துமுன்னரே அவனுடைய நாட்டில் ஆற்றலுள்ள ஒருவனைப் படையால் தனக்கு உதவும்பொருட்டு நிறுவுதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[106] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கென்பதைக் கூட்டுக.

[107] உபாயங்களால் தன்னிடம் நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணி, அவன் தன்னை நெருங்கியதும் அவனைக் களைதல்வேண்டுமேயன்றிப் பொருட்படுத்தாதிருத்தல் கூடாதென்பது கருத்து.

[108] எந்தப் பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நண்பனது விதனங் காரணமாக எவ்விதத் தடையுமின்றி மிகுதியை யடைவானோ அவனை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன் முயற்சியால் நண்பனது துன்பத்தை நீக்கியோ வெளிப்படாதிருக்கவோ செய்து அந் நண்பனைக்கொண்டே வயப்படுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

மிகுதியையடைந்த பகைவன் மறைக்கப்பட்ட துன்பத்தையுடைய நண்பனாலேயே வயப்படுதற்குரியனாவான்.

(12) பகைவனது துன்பங்காரணமாக மிகுதியை அடைந்து [109]வெறுப்புற்ற நண்பனைப் பகைவனது துன்பத்தை நீக்குமுக மாகப் [110]பகைவனாலேயே வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

(13) மிகுதி, குறைவு, ஒப்பு, துன்புறுத்தல், களைதல் என் பவற்றையும், எல்லா [111]உபாயங்களையும் பொருணூலறிவுள்ள வன் [112]நன்கு ஏற்றல் வேண்டும்.

(14) [113]இங்ஙனம் ஒன்றோடொன்று இணங்கிய அறுவகைக் குணங்களைக் கையாளுபவன் [114]அறிவுச்சங்கிலியாற் [115]கட்டுண்ட [116]அரசர்களுடன் விருப்பப்படி விளையாடுகிறான்.

ஏழாம் அதிகரணம் 27—29-ஆம் பிரகரணங்கள்
'நடுவன்பாலொழுகல்', 'நொதுமலன்பாலொழுகல்',
'மண்டலசரிதம்' என்னும் நூற்றுப்பதினாறும்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஏழாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

109 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடம் வெறுப்படைந்த என்பது.

110 ஊக்கமழிக்கப்பட்ட என்பதைக் கூட்டுக.

111 உபாயங்கள்—இன்சொல் முதலிய நான்கு

112 அவ்வப்பொருளைத் துணிந்து பயன்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

113 இதுகாறும் விளக்கிக் கூறப்பட்ட பொருள்களை நன்கு மேற் கொள்ளுதலே பயனாம் என்று கூறுமுகமாக இந்த அதிகரணத்தை முடிக் கின்றார்.

114 தன் அறிவாகிய சங்கிலியால் என்பது.

115 கட்டுண்ட—தன்வயப்படுத்தப்பட்ட.

116 அரசர்களாகிற விளையாட்டுக் கருவிகளுடன் தன் விருப்பத்திற் கேற்ப விளையாடுகிறான். சுகமாக அரசுபுரிகிறான் என்பது கருத்து.

எட்டாம் அதிகரணம்—[1]விதனம் விளம்பல்

முதற் பிரகரணம்—[2]பகுதிகளின் விதனக்குழு

நூற்றுப்பதினேழாம் அத்தியாயம்

[3]விதனம் ஒரே காலத்தில் நிகழின் எளிமைபற்றி மேற்சேறல் ஏற்கத்தக்கதா காத்தல் ஏற்கத்தக்கதா என்ற விதனம்பற்றிய ஆராய்ச்சி.

[4]பகுதிக்குத் [5]தெய்வத்தால் நிகழ்வதும் [6]மக்களால் நிகழ்வது

117-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] விதனம்—துன்பந்தருஞ் செயல். அது பலவகைப்படும். அவ்வகைகளை அவ்வப் பிரகரண விளக்கங்களிற் காண்க. 'அறுவகைக் குணங்கள்' என்ற முன்னை யதிகரணத்தில் 'பகையங்க நிறைவுள்ளவன்......... விதனமுள்ளவன்.. ......' என்பது முதலியவற்றால் விதனமுள்ளவன் மேற்சேறற்குரியவன் என்பதும், 'பிகுதியை எய்தியவன் விக்கிரகத்தை யேற்றல்வேண்டும்' என்பதாக வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு விதனமின்மை அங்கம் என்பதும் கூறப்பட்டன. அவ்விதனத்தின் காரணம், இயல்பு, இருப்பிடம் முதலியவற்றை இவ்வதிகரணம் கூறத்தொடங்குகிறது. எனவே அதிகரண வியைபு புலனாதலறிக.

[2] பகுதிகள்—அமைச்சர் புரோகிதர் முதலிய பிரகிருதிகள்.

[3] அதிகரணத்தின் இயைபைக் குறிக்கின்றார். பகைவன் விதனமுள்ளவனும், தான் விதனமற்றவனுமிருப்பின், பகைவனை எளிதிற் களைதல் கூடுமாகலின், அதுபோது பகைவனைக் குறித்து மேற்சேறல் வேண்டும் எனக் கூறப்பட்டது. அவ்விதனம் பகைவனுக்கும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கும் ஒரே காலத்தில் ஏற்படின் பகைவரைக் குறித்து மேற்சேறல் ஏற்றற்கு எளியதா அல்லது தன்னாட்டைக் காத்திருத்தல் எளியதா என்ற ஐயமேற்படுதலின், அவ்விருவருடைய விதனங்களின் ஏற்றத்தாழ்வைத் துணிதற்கும் ஐயுறப்பட்ட செயலுள் ஒன்றைத் துணிதற்கும் இவ்வதிகரணம் தொடங்கப்படுகிறது என்பது கருத்து.

[4] பொதுவாக விதனங்களைப் பாகுபடுத்து அவற்றின் காரணத்தைக் கூறுகின்றார்.

[5] தெய்வம்—ஈண்டு முன்னைப்பிறப்பில் செய்த கன்மங்களுக்கேற்ப உருவாகும் ஊழ்வினை.

[6] மக்களறிவு காரணமாக உண்டாயது.

மான விதனம் [7]முன்னைய செயலாலும் [8]முறையற்ற செயலாலும் உண்டாவதாம்.

[9]குணங்களின் மாறுபாடு, [10]இன்மை, [11]கடுங்குற்றம், [12]ஈடுபாடு, [13]துன்பம் என்பன விதனங்களாம். [14]மேன்மையினின்றும் விலக்குதல் பற்றி விதனம் (வ்யஸனம்) என்றுரையிற்று.

[15]அரசு, அமைச்சு, நாடு, அரண், பொருள், படை, நட்பு

---

[7] முன்னைய செயல்—முற்பிறப்பிற் செய்த தீவினை.

[8] சந்தி முதலியவற்றை ஏற்ற முறையில் கையாளாமையாலும் என்க. அவ்விதனங்களுள் தீ, நீர் முதலியவற்றாலுண்டாம் அச்சம் முன்னைய செயலைக் காரணமாகக் கொண்டது என்றும், பகைப்படை முதலியவற்றாலுண்டாம் துன்பம் முறையற்ற செயலாலுண்டாம் துன்பம் என்றும் கூறுப.

[9] விதனங்களைச் சிறப்பாகப் பாகுபடுத்துக் கூறுகின்றார். குணங்கள்—குடிப்பிறப்பு முதலியன. ஈண்டுக் 'குணங்களின் மாறுபாடு' என்பது, அவை அவற்றிற்குரிய செயல்களைத் தொடங்குதற்குக் காரணமாகாமையை; சந்தி முதலிய குணங்களை நன்கு ஏற்காமையை யெனினுமாம்.

[10] இன்மை என்பது குடிப்பிறப்பு முதலிய குணங்களின்மையையும், சந்தி முதலியவற்றைச் செய்யாமையையுங் குறிக்கும்.

[11] கடுங்குற்றம்—நற்குணங்களைக் கீழ்ப்படுத்தி ஓங்கிநிற்கும் கோபம் முதலியன.

[12] ஈடுபாடு—மகளிர்பாலும் வேட்டை முதலியவற்றிலும் அளவுகடந்த வேட்கை.

[13] துன்பம்—பகைப்படை முதலியவற்றால் உண்டாவது.

[14] 'வ்யஸனம்' என்ற பெயர்ச்சொல்லில் 'வ்யஸ' என்ற பகுதி, 'விலக்குவது' என்னும் பொருளது. மேன்மையிலிருந்து விலக்குதல் என்ற பொருளைக் காரணமாகக் கொண்டதால் 'வ்யஸனம்' என்பது காரணப் பெயர். (வ்யஸ்யதி = க்ஷிபதி ; ஊரீகரோதி வா ஏநம் ஶ்ரேயஸ: இதி, வ்யஸநம்) குணங்களின் மாறுபாடு முதலிய ஐந்தனுள் முதலிரண்டு பிரிவுகளை 'அரசற்கும் அரசியற்குமுரிய விதனவாராய்ச்சி' என்ற பிரகரணத்திலும், 3, 4-ஆம் பிரிவுகளைப் 'புருடவிதனக்குழு' என்ற பிரகரணத்திலும், இறுதியிலுள்ளதைப் 'படைநட்டோர்களின் விதனக்குழு'விலும் அடங்கியதாக அறிக. அரசு முதலிய எழுவகை நிலைக்களங்களைக்கொண்டு, பகுதிகளின் இவ்விதனம் எழுவகையாம் என்க.

[15] மேற்சேறல் முதலிய செயல்களுக்குப் பயனுதல் பற்றி அரசு முதலியவற்றின் விதனங்களுக்கு ஏற்றத்தாழ்வைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[16]என்பவற்றின் விதனங்களுள் [17]பின்னையவற்றின் முன்னையது முறையே சிறந்தது என்பர் [18]ஆசிரியர்.

[19]அன்றென்பர் பரத்துவாசர். [20]அரசு அமைச்சு என்பவற்றின் விதனங்களுள் அமைச்சின் விதனம் சிறந்ததென்க. [21]சூழ்தல், [22]சூழ்ச்சிமுடிவின் பேறு, [23]செயலையாளுதல், [24]வருவாய்ச்செலவுத் தொழில் [25]படையாக்கம், [26]பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்

---

[16] அரசுவிதனம் தொடங்கி நட்புவிதனம் ஈறுகவுள்ள ஏழு விதனங் களுள் என்பது.

[17] நட்புவிதனத்தைவிடப் படைவிதனமும், படைவிதனத்தைவிடப் பொருள்விதனமும், அதைவிட அரண்விதனமும், அதைவிட நாட்டுவிதன மும், அதைவிட அமைச்சுவிதனமும், அதைவிட அரசுவிதனமும் என்ற இம்முறையிற் சிறந்தன என்பது கருத்து.

[18] ஈண்டு ஆசிரியர் என்பதால், மேல், பெயர்சுட்டிக்கூறப்படும் பரத்து வாசர் விசாலாக்கர் முதலியவர்களைத் தவிர ஏனையோர்களைக் கொள்ளல் வேண்டும். பரத்துவாசர் முதலியவர்களால் மறுத்துக் கூறப்பட்டவை, கௌடலியரால் உடன் மறுக்கப்படுவதானும், ஆசிரியரது இக்கொள்கை மறுக்கப்படவில்லையாகலானும் இக்கொள்கையே கௌடலியர்க்கும் உடன் பாடென்றறிக.

[19] பரத்துவாசர் கூறும் தடையினைக் கூறுகின்றார்.

[20] சிறப்புநோக்கி, ஆசிரியர் கூறிய, அரசு அமைச்சு என்ற முறையைத் திருத்தி, அமைச்சு அரசு என்று முறைப்படுத்திக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது. இவ்வைப்பு முறையளவில் மறுத்தமையால், ஏனையவற்றின்முறை அவருக்கு உடன்பாடென்றுணர்க. பின்வரும் விசாலாக்கர் முதலியவர் களிலும் இவ்வாறே கொள்க.

[21] அமைச்சுவிதனம் சிறந்தது என்பதற்குப் பரத்துவாசர் கூறிய கார ணத்தைக் கூறுகின்றார். சூழ்தல்—செயற்பாலன இவை, விலக்கற்பாலவை களின் தடை இவை என்று ஆராய்ந்தறிதல்.

[22] காரியத்துணிபென்பது.

[23] துணியப்பட்ட காரியத்தை நிகழ்த்துதல்.

[24] பொன் முதலியவற்றை யுண்டாக்கலும், உண்டாக்கப்பட்ட அவற் றைப் பயன்படுத்தலும் ஆம்.

[25] படைகளைத் திரட்டுதலும், உரியவிடத்தில் நிலைப்படுத்தலுமாம்.

[26] தன்னாட்டிற்குத் துன்பம் செய்யாவாறு பகைவர்களையும், காட்டில் வாழ்வோரையும் தடுத்தல் என்பது.

டவர்களைத்தடுத்தல், [27]நாடுகாவல், [28]விதனமாற்றம், [29]புதல்வர்க் காப்பு, [30]புதல்வர்க்கு முடிசூட்டல் என்னுமிவை [31]அமைச்சர் களுக்கு வயப்பட்டனவாம். [32]அவர்களிலரேல் அவையொன்று மில்லையாம். [33]சிறகு ஒடிந்ததுபோல் அரசனுக்கு இயங்குத லில்லை. [34]விதனகாலங்களில் பகைவரது வேறுபாடு, மிக அணுக் கத்ததாம். [35]மாறுபாடின் உயிர்த்துணையாய் இயங்குதல்பற்றி அரசனுக்கு உயிர்க்கேடாம் [36]என்க

[37]அன்றென்பர் கௌடலியர். [38]மந்திரி, புரோகிதர் முதலிய பணியாளர்குழுவினையும் [39]தலைவன்செயலையும் [40]மக்கள்

---

[27] தன் குடிமக்களின் ஏமநலங்களைக் கண்காணித்தல்.

[28] தெய்வத்தாலும் மக்களாலுமுண்டாம் இடுக்கண்களுக்கு மாற்றம் புரிதல்.

[29] அரசனுடைய புதல்வர்களால் தீங்கு நேராவண்ணம் அரசரைக் காத்தல் என்பது.

[30] இளவரசனுகவோ அன்றிப் புதிதாகக் கைப்பற்றப்பட்ட நாட்டிற்கு அரசனுகவோ புதல்வருக்கு முடிசூட்டல் என்பது.

[31] அமைச்சரால் மட்டும் செய்து முடித்தற்குரியன வென்பது.

[32] அமைச்சரில்லையெனின் ஆலோசனை முதலியனவும் இல்லை என்பது.

[33] எனவே சிறகொடிந்த பறவை இயக்கமற்றிருத்தல் போல் அரச னுக்குச் செயல்களில் ஈடுபாடின்றும் என்பது கருத்து.

[34] அமைச்சர்களுக்கு விதனம் நேரின், வேறுபடுத்தல் முதலிய தீங்கு கள் பகைவரால் விரைவில் நேரும் என்பது கருத்து.

[35] பூசிக்கத்தக்காரைப் பூசியாமை, தூஷ்யர்களை யாதரித்தல் போன்ற மாறுபட்டசெயலை அமைச்சர் மேற்கொள்ளின், அவர்கள் அரசனது உயிர்க் கருகில் இயங்குதல் காரணமாக, அரசனது உயிர்க்குக் கேடு விளையும் என் பது கருத்து. எனவே அவ்வாறு மாறுபாடு நேராவண்ணம், நெருங்கி யுள்ளவர் கண்காணித்தல் வேண்டும் என்பதாம்.

[36] 'என்க' என்பது ஈண்டுக் காரணச்சுட்டு. அரசனுடைய எல்லாச் செயல்களுக்கும் உயிர்க்கும் அமைச்சர் காரணராதலால் அரசனையிட அமைச்சரே சிறந்தவர் என்றும், அவர்களின் விதனமே சிறந்தது என்றும் கொள்ளல் வேண்டும் என்க.

[37] மேற்கூறிய பரத்துவாசர் கொள்கையை மறுக்கின்றூர்.

[38] மறுத்தற்குரிய காரணத்தை விளக்குகின்றூர். மந்திரி, புரோகிதர், சேனைத்தலைவன் முதலிய பணியாளர்குழு என்பது.

[39] பொற்றெழிற்றலைவன் முதலிய எல்லாத் தலைவரையும் நிலைப்படுத் தல் என்பது.

[40] மந்திரி முதலிய மக்கட்பகுதிகள், நாடு, அரண், பொருள் என்ற பொருட்பகுதிகள் என்னும் இவற்றினுடைய விதனங்களைப் பரிகரித்தலை யும் என்பது.

பொருள் பகுதிகளின் விதனங்களுக்கு மாற்றத்தையும் [41]மிகைப் படுத்தலையும் அரசனே செய்கிறான். அமைச்சர் விதனமுறின் [42]விதனமற்றவரை நிலைப்படுத்துகிறான். பூசித்தற்குரியரைப் பூசித்தல், [43]தூஷ்யர்களைத் தடைப்படுத்தல் என்பவற்றில் எப்பொழுதும் ஈடுபட்டவனாகிறான். [44]நிறைவுள்ள தலைவன் தன் நிறைவால் மக்களை வயப்படுத்திக் கொள்கின்றான். [45]இயக்கம் விழிப்பின்மை என்பன [46]அவனைச் சார்ந்தனவாகலின், அவன் எவ்வியல்புள்ளவனோ மக்களும் அவ்வியல்புள்ளவராவர். [47]தலைவன் அவர்களின் மூலகாரணமாந் தன்மையனன்றோ என்க.

அமைச்சு நாடு என்பவற்றின் விதனங்களுள் நாட்டின் விதனம் சிறந்ததென்பர் விசாலாக்கர். [48]பொருள், [49]படை, [50]குப்பி

---

[41] மக்கட்பகுதியினையும் பொருட்பகுதியினையும் அதிகப்படுத்தல் என்பது. இவ்வாற்றால் 'அவர்களிலரேல் அவையொன்று மில்லையாம்' என்ற பகுதி மறுக்கப்பட்டதாகக் கொள்க.

[42] விதனமற்ற பிறரை அமைச்சுப் பதவியில் நிலைப்படுத்துகிறான் என்பது. இதனால், 'விதனகாலங்களில்.........அணுக்கத்ததாம்' என்ற பகுதி மறுக்கப்பட்டதாம்.

[43] நாட்டிற்குத் தீங்குபுரிபவரைத் தடைப்படுத்தலில் எப்போதும் அரசனே விழிப்புடனிருப்பான் என்பது. இதனால், 'மாறுபடின்......... உயிர்க்கேடாம்' என்ற கூற்றுக்கு மறுப்புக் கூறியபடியாம்.

[44] தலைவன், குணங்களையுடையவனாயிருத்தலே பிரகிருதிகள் அவற்றை யுடையனவாயிருத்தற்குக் காரணமாம் என்கிறார். தலைவன் குணங்களால் நிறைந்தவனாயின், குணங்களால் நிறைந்த பிரகிருதிகளையும் சம்பாதித்துக் கொள்கிறான் என்பது கருத்து.

[45] தலைவன் நிறைவுள்ளவனாயின், அவன் முயற்சியின்றியே பிரகிருதிகள் தாமே நிறைவை எய்தினராவர் எனக் கூறுகின்றார்.

[46] தலைவன் செயலில் ஈடுபடின் பிரகிருதிகளும் தொடர்ந்து ஈடுபடுவர் என்பதும், அவன் விழிப்பின்மை யுடையனாயின் அவையும் அவ்வாறே யாகின்றன என்பதும் கருத்து.

[47] பிரகிருதிகள் அரசனுடைய குணங்களைப் பெறுதற்குரிய காரணங் கூறுகின்றார். பிரகிருதிகளுக்கு அரசன் மூலப்பிரகிருதியின் நிலையிலுள்ளவன். எனவே பிரகிருதிகள் அரசனுடைய விகாரப் பொருள்களின் நிலையிலுள்ளன என்பது கருத்து.

[48] அமைச்சுவிதனத்தைவிட நாட்டுவிதனம் சிறந்ததென்பதற்கு விசாலாக்கர் கூறிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார். பொருள்—பொன் முதலிவற்றின் தோற்றம்.

[49] மூலப்படை, கூலிப்படை முதலியன.

[50] ஆடை, விரிப்பு முதலியன.

யம், [51]அடிமை, [52]ஊர்தி, [53]தொகுதி என்பன நாட்டிலுண்டாவன. நாடின்றேல் [54]அவையில்லையாம். [55]அரசு அமைச்சு என்பவற்றுக்கு மறைவுபடாததாம் என்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [56]செயற்பயன்கள், [57]தமராலும் பிறராலும் ஏமநலங்களைச் செய்தல், [58]விதனமாற்றம், [59]பாழிடத்தமைப்பு மிகுதிகள், [60]தண்டம், [61]உல்கு என்பவற்றில் [62]அருளுதல் என்ற நாட்டினுடைய எல்லாச் செயல்களும் அமைச்சரைக் காரணமாகக் கொண்டனவாதலின் என்க.

நாடு அரண்களின் விதனங்களுள் அரண்விதனம் ([63]மிக்கது) என்பர் பராசரரைச் சார்ந்தோர். [64]பொருள் தண்டங்களின் தோற்றம் [65]அரணிலன்றோ. [66]இடுக்கண் நேர்ந்துழி நாட்டின் தானமுமாம். நாட்டிலுள்ளவரைவிட நகரத்துள்ளவர் மிகுந்த

---

51 அடிமை—பணியாளர்குழு.

52 யானை, குதிரை முதலியன.

53 தொகுதி—கூலம், எண்ணெய் முதலியவற்றின் உற்பத்தி.

54 பொருள் முதலியன இல்லாமற்போம் என்பது.

55 மேற்கூறிய காரணம்பற்றி நாட்டை அரசிற்கும் அமைச்சுக்கும் இடையில் 'அரசு, நாடு, அமைச்சு.........' என்பதாக வரிசைமுறையில் வைத்து நோக்குதல் வேண்டும்.

56 அணைக்கட்டு, உழவு பசுக்காவல் வாணிகம் முதலிய செயல்களுடைய பயன்கள் என்பது.

57 தன் மக்களாலும், பகைவர்மக்களாலும் ஏமநலங்களை யுண்டாக்கல் என்பது.

58 மக்களது விதனத்துக்குப் பரிகாரம்.

59 பாழாக உள்ள நிலத்தைத் திருத்தி அங்கு சிற்றூர் முதலியவற்றை யமைத்தலும், அமைக்கப்பட்டதை மிகுதிப்படுத்தலுமாம்.

60 தண்டம்—உத்தமசாகசம் முதலியன.

61 உல்கு—அரசிறை.

62 மக்களை யநுசரித்து நயமான முறையில் ஏற்றல் என்பது.

63 சிறந்தது என்பார் பராசரரின் மாணுக்கர் என்க. எனவே அரசு, அமைச்சு, நாடு, அரண், பொருள் என்ற முறையை, அரசு, அமைச்சு, அரண், நாடு, பொருள் என்று திருத்தி யமைத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

64 பொருட்டொகுதி படை இவற்றின் உற்பத்தி என்பது.

65 அரண்—ஈண்டு 'தானீயம்' எனப்படும் தலைநகரம்.

66 நாட்டுமக்களுக்குப் பகைப்படையால் அச்சம் நேர்ந்த காலத்துக் காத்தற்குரிய நிலமாம் என்பது.

ஆற்றலுற்றவரும், [67]நிலையானவரும் இடுக்கண் நேர்ந்துழி அரசனுக்குத் துணைவருமாவர். [68]நாட்டிலுள்ளவராயின் [69]பகைவர்க்குப் பொதுவானவராம் என்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். அரண், பொருள், படை, [70]அணைக்கட்டு, உழவு, பசுக்காவல், வாணிகம் இவற்றின் செயல்கள் நாட்டைக் காரணமாகக் கொண்டனவாம். [71]வீரத்தன்மை, [72]நிலையாயிருத்தல், [73]ஆற்றல், [74]மிகுதி என்பன [75]நாட்டினர்பாலுள்ளன. [76]மலை, கடலிடை நுழைந்த பூமிமுனை, தீவு என்ற அரண்கள் மக்களுக்குரிய இடமின்மையால் அடையப்படுவதில்லை. [77]உழவர்மிகுந்த நாட்டில் அரண்விதனமுளதாம். [78]படைக்கலமுள்ளவரால் நிறைந்ததாயின் நாட்டுவிதனமாம் என்க.

---

[67] எக்காலத்தும் அநுசரித்து வருபவரும் இடுக்கட்காலத்து அரசனால் எளிதில் அடைதற்குரியவரும் ஆவர் என்பது கருத்து.

[68] நாட்டினர் இங்ஙனமாகார் எனக் கூறுகின்றார்.

[69] ஆற்றலையேற்று உட்புகுந்த பகைவனைக்கூட அநுசரித்துப்போவர் என்பது கருத்து.

[70] அணைக்கட்டு—ஈண்டு, பூந்தோட்டம் பழத்தோட்டம் முதலியன. அரண்போல் பொருள் படை என்பவற்றுக்கு மட்டும் நாடு காரணமன்று. பொருள் படை என்னுமிவற்றுக்குக் காரணமாகக் கூறப்பட்ட அரணுக்கும் நாடு காரணமாதலின் அதுவே சிறந்ததென்பது கருத்து.

[71] நகரத்தவர்க்கு ஆற்றல் மிகுதியானது என்ற கூற்றினை மறுத்துரைக்கின்றார்.

[72] வேறுபடுத்தற்கியலாத கருத்துடைமை என்பது.

[73] ஈண்டு விரைவிற் செயல்புரிதல்.

[74] மிகுதி—பலராயிருத்தல்.

[75] எனவே நகரத்தவர்பால் வீரத்தன்மை முதலியன இருப்பினும் பலராயிருத்தல் என்பதின்றென்பது கருத்து.

[76] வேறொரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். மலை முதலிய அரண்கள் மக்கள் வாழ்தற்குரிய இடமற்றிருத்தலால், அங்கே மக்கள் மிகுதியாகத் தங்கி வாழ்வதில்லை. எனவே, நாடாயின் அரணற்றிருந்தும் அடையப்படும் என்பது தானே பெறப்படும். அரண்களுக்கு நாட்டை எதிர்பாராது வசித்தற்குரியதாந் தன்மையின்றாம். நாட்டிற்காயின் அரணை எதிர்பாராது வசித்தற்குரியதாந் தன்மையுண்டு என்பதுபற்றி அரணைவிட நாடே சிறந்தது என்பது கருத்து.

[77] மற்றோர் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். படைக்கலமுள்ளவர் குறைந்தும், உழவர் மிகுந்துமுள்ள நாட்டில் அரணின்மைகாரணமாக உண்டாம் துன்பம் விளையும். படைக்கலமுள்ளவர் மிகுந்த நாட்டில் அத்துன்பம் அவர்களாலேயே எளிதில் பரிகரித்தற்கியலும்.

[78] நாட்டின் விதனமாயின் அவர்களாலும் பரிகரித்தற்கியலாது என்பது பற்றி அதுவே சிறந்தது எனக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

அரண் பொருள் என்பவற்றின் விதனங்களுள் பொருள் விதனம் ([79]மிக்கது) என்பர் நாரதர். [80]அரணைப் பண்படுத்தல், அரணைக்காத்தல் என்பன பொருளைக் காரணமாகக் கொண்டன வன்றோ! [81]பிறரது அரண், பொருளால் வேறுபடுத்தற்குரியது. நாட்டிலுள்ள நண்பர் பகைவர்களைத் [82]தடைசெய்தல், [83]நாட்டிலுல் மறைவுபட்டவருக்கு [84]ஊக்கமளித்தல், [85]படைவன்மையின் தொழில்கள் என்பனவும்[86]ஆம். [87]விதனம் நேர்ந்துழிப்பொருளை எடுத்துச் செல்லுதல் இயலும். அரண் அவ்வாறன்றென்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். பொருள், படை, [88]மறைவுப் போர், [89]தன் பக்கத்தவரைத் தடைப்படுத்தல், [90]படை வன்மையின் தொழில்கள், நட்புப்படையை ஏற்றல், [91]பகைப்படையினை

---

79 மிக்கது—சிறந்தது. அரசு அமைச்சு நாடு அரண் பொருள் படை என்பதை அரசு அமைச்சு நாடு பொருள் அரண் படை என்று மாற்றியமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

80 தானியத்தைத் திருத்திப் பண்படுத்தற்கும் அதைக் காத்தற்கும் பொருட்டொகுதி இன்றியமையாததென்பது கருத்து.

81 பிறருடைய தானியத்துள்ள வெகுண்டவரும் பொருணசையுடையவரும் அச்சமுற்றவருமாகிய இவர்களைப் பொருட் கொடையால் பிறரிடமிருந்து வேறுபடுத்தற்கியலும் என்பது கருத்து.

82 தடைசெய்தல்—ஈண்டு தன் வயப்படுத்தல்.

83 தன் நாட்டிற்கும் அவர்நாட்டிற்கும் இடையிலுள்ள நாட்டால் மறைவுபட்டவர் என்பது.

84 தனக்கு உதவிபுரிதற்குத் தூண்டுதல் என்பது.

85 சேனையைக் கொடுத்தல் ஏற்றல் என்ற தொழில்கள்.

86 ஆம்—பொருளால் உண்டாகக்கூடியனவாம்.

87 பகைவர் முதலியவரால் தாக்குண்டபோது அரணிலிருந்து வெளியேறுபவன் பொருளை எடுத்துச்செல்லுதல் கூடும். அரண் அவ்வாறன்றும் என்பது கருத்து.

88 தீக்ஷ்ணர் முதலியவரால் மறைவாகக் கொல்லுதல் என்பது.

89 தன் பக்கத்துள்ள தூஷ்யர் பகைவர் முதலியவர்களை வயப்படுத்தல் என்பது.

90 சேனைகளை உதவிகுறித்துக் கொடுத்தல் ஏற்றல் என்ற செயல்கள்.

91 பகைப்படை, காட்டிலியங்கும் படை என்பன தன்னை எதிர்க்கா வண்ணம் தடுத்தல் என்பது.

யும் காட்டில் வாழ்வோரையும் தடுத்தல் என்பன [92]அரணைப் பற்றியனவாம். [93]அரணின்றேல் பொருள் பிறருடையதாம். [94]அரணுடன் கூடியவரைக் களைதலியலாமை கண்கூடன்றோ!

பொருள் படைகளின் விதனங்களுள் படைவிதனம் (மிக்கது) [95]என்பர் வீடுமர். நண்பர் பகைவர் என்பவர்களை [96]அடக்குதல், [97]பிற படைகளுக்கு ஊக்கமளித்தல், [98]தன் படையை யேற்றல் என்பன [99]படையைக் காரணமாகக் கொண்டனவன்றோ! படையின்றேல் பொருளழிதல் உறுதி. [100]பொருள் இலதெனினும் [101]குப்பியம், நிலம், [102]பிற நிலத்தைத் தானே கைப்பற்றுதல் என்பவற்றால் படையையும் [103]படையுடையவன் பொருளையும் தொகுத்தற்கியலும். [104]தலைவனுக்கு அணுகித் தொழில்புரிதல் பற்றிப் படை, அமைச்சரையொத்த தன்மையதாம் என்க.

---

[92] அரணுக்கு அகப்பட்டனவாம் என்க. இதனால், பொருளுக்கில்லாத ஒரு சிறப்புக்குணம் அரணுக்குக் கூறப்பட்டதாயிற் றென்ப.

[93] பொருளைக் காத்தலும் அரணைக்கொண்டு நிகழ்த்தற்குரியதெனக் கூறுகின்றார். அரணைக் காத்தலின்றேல் பொருள் பகைவராற் கவரப்படும் என்பது கருத்து.

[94] அரணுடன் கூடியவர் பகைவரால் ஒருபோதும் களைதற்குரியராகார் எனக் கூறுகின்றார்.

[95] எனவே.........அரண், படை, பொருள்.........என்ற முறையைத் தழுவுதல் வேண்டும் என்பது பெற்றாம்.

[96] அடக்குதல்—தனக்குட்பட்டதாகச் செய்தல்.

[97] தனக்கு உதவுதற்காக வந்த பிறபடைக்கு ஊக்கமளித்தல் என்பது.

[98] பகைப்படையை எதிர்க்குமாறு தன் படையை ஏற்றல் என்பது.

[99] படையால் உண்டாம் அச்சத்தைக் காரணமாகக் கொண்டது என்பது கருத்து.

[100] பொருளில்லையாயினும் படையழிவதில்லை எனக் கூறுகின்றார். பொன் முதலியவற்றைக் கொடுக்காதிருப்பினும் என்பது.

[101] குப்பியம்—ஆடை முதலியன.

[102] எதிர்க்கப்பட்ட பகைவனுடைய நாட்டில் 'எவன் தன் முயற்சியால் எதைக் கைப்பற்றுகின்றானோ, அஃது அவனுக்குரியது' என்ற ஒப்பந்தம் காரணமாகப் பற்றுதல் என்பது கருத்து.

[103] படை திரட்டப்படின் அது காரணமாகவே பொருளையும் எளிதில் ஈட்டுதல் கூடும் எனக் கூறுகின்றார்.

[104] படை தலைவனுக்கு அருகிலிருந்து எல்லாக் காரியங்களையும் நிறைவேற்றுதல் காரணமாக அது அரசனுக்குரியதாய் அமைச்சரையொத்து இன்றியமையாததாம் எனக்கொள்ளல் வேண்டும்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [105]பொருளைக் காரணமாகக் கொண்டதன்றோ படை! பொருளின்றேல் [106]படை பிறனை யடைகிறது; அல்லது [107]தலைவனைக் கொல்கிறது. [108]பொருள் எல்லோரையும் எதிர்க்கச்செய்வதும் அறம் இன்பங்களின் காரண மாவதுமாம். [109]இடம், காலம் தொழில்களுக்கேற்பப் பொருள் படை என்பவற்றுள் ஒன்று பிரமாணமாம். [110]அடையப்பட்ட [111]பொருளைக் காப்பதன்றோ படை! பொருள் பொருளுக்கும் படைக்கும் [112]ஆம். [113]எல்லாப்பொருளுக்கும் மூலமாதல்பற்றிப் பொருள்விதனம் சிறந்ததென்க.

[114]படை நட்பு என்பவற்றின் விதனங்களுள் நட்புவிதனம் (மிக்கது) [115]என்பர் உத்தவர். வேதனமின்றியும் [116]மறைவிலும்

---

[105] பொருளன்றி வேறு உபாயத்தாற் படையைத் திரட்டுதல் முடியாது என்பது கருத்து.

[106] திரட்டப்பட்டிருப்பினும் அப்படையைப் பிறனொருவன் பொருளைக் கொடுத்துத் தனக்கு வயமாக்கிக்கொள்கிறான் என்பது கருத்து.

[107] பொருட் பேறின்மை காரணமான கோபத்தால் எனக் கூட்டுக.

[108] எல்லாச் சிற்றரசர்களையும் எதிர்த்தல் என்ற காரியத்திற்குச் சாதக மாயுள்ளதும் என்க.

[109] படைக்கு முற்கூறப்பட்ட சிறப்புடைமை, இடங்காலங்களை யநு சரித்துப் பொருளுக்கும் பொதுவானது என்பதைக் கூறுகின்றார். இடம் முதலியவை காரணமாகச் சிலபோது பொருளும், சிலபோது படையும் காரியத்திற்குச் சாதகமாகும் என்பது கருத்து.

[110] இவ்வாறிருப்பினும் படையைக்காட்டிலும் பொருளுக்குச் சிறப்புக் கூறுகின்றார்.

[111] வேறொரு உபாயத்தாலடைந்த பொருளைக் காத்தற்குப் படை துணையாக நிற்பது என்பது.

[112] காரணமுமாம், காப்பதுமாம் என்க.

[113] இதுகாறும் கூறியவாற்றால் கிடைத்த கருத்தைக் கூறுகின்றார். பொருட் பிரகிருதிகளெல்லாவற்றிற்கும் உரியசெயலை நிறைவேற்றுதற்குப் பொருள் காரணமாதலால், பொருள்விதனமே சிறந்தது என்பதாம்.

[114] ஏழாவதும் உத்தவருடையதுமான ஒரு கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[115] எனவே.........பொருள், நட்பு, படை.........என்ற முறையை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது.

[116] தலைவனால் கவனிக்கப்படாத நிலையிலும் என்பது. எனவே, வேதனத்தினாலும், நேரிலிருந்து இயங்கச்செய்தலாலுமே படை, செயல் புரியும் என்பது பெற்றாம்.

நண்பர் தொழில் புரிகின்றனர். [117]பின்னணியைப் பற்றுபவன், [118]நட்புப்படை, பகைவன், காட்டில் வாழ்பவர் என்பவருக்கு மாற்றத்தையும் செய்வர். [119]விதன நிலையிற் சேர்ந்து பொருள் படை [120]நிலங்களால் உதவியும் புரிகின்றனர் என்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [121]படையுள்ளவனுக்கு நண்பன் நட்புத்தன்மையிலும் பகைவன் பகைமையிலுமிருக்கின்றனர். [122]படை நட்பு என்பவற்றின் செயல்கள் வன்மைபற்றிப் பொதுவாயினும் தன் போர்க்குரிய இடம் காலங்களை யடைவதால் சிறப்பாம். [123]விரைவின் மேற்சேறல், பகைவர் காட்டில் வாழ்வோர் உள்ளிருப்போர் என்னுமிவர்களின் கலாம் இவற்றில் நண்பர் உதவுதலிலர். [124]விதனம் ஒரே காலத்தில் நிகழினும் [125]பிறனுடைய மிகுதியிலும் [126]நண்பன் பொருணசையில் இருக்கிறான்.

---

117 பின்னணியிலுள்ள பகைவன் என்ப.

118 அப்பகைவனுடைய நட்புப்படை.

119 தலைவனுக்குத் துன்பம் நேர்ந்துழி அவனை யடைந்து.

120 நிலங்களைக் கொடுத்தலால் என்பது.

121 படையுள்ள அரசனுக்கே நண்பரும் பகைவரும் இருத்தல் கூடும். படையின்றேல் நண்பர் பகைவர் என்ற வழக்கே யின்றென்பது கருத்து.

122 காரியத்தை நிறைவேற்றுதலில், வன்மையால், படை நண்பர் என்ற இருவர் ஒத்திருப்பினும், தனக்கு அநுகூலமான போர்க்குரிய நிலம் காலங்களின் பேற்றை யநுசரித்து அவற்றுள் ஒன்றைப் பிரமாணமாகக் கொள்ளுதல் என்ற சிறப்பை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

123 இந்நிலையில் படைக்கு நண்பரைவிடச் சிறப்பொன்று கூறுகின்றார். ஒரு பகைவனைக் குறித்து விரைவின்மேற்சேறலை ஏற்கவேண்டிய நிலையிலும், பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர், தூஷ்யர் முதலிய நாட்டு மக்கள் என்னுமிவர்கள் வெகுண்டபோது, அம்மாறுபாட்டை உடனே பரிகரிக்க வேண்டிய நிலையிலும் நண்பர் சேய்மையிலிருத்தலால் உதவிபுரிதற்கியலாதவராவர். படையாயின் அணிமையிலிருத்தல்பற்றி உதவிபுரிதற்கு வல்லதாகும் என்பது.

124 பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவர்க்கும் ஒரே காலத்தில் துன்பம் நிகழினும் என்க.

125 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைக் காட்டிலும் பகைவன் மிகுதியை எய்திய நிலையிலும் என்பது.

126 நண்பர், தமக்குப் பொருட்பேற்றையே முக்கியமாகக் கருதுகின்றனர் ஆகலின், பகைவனிடமிருந்து மிகுதியான பொருளை வாங்கிக்கொண்டு அவன் பக்கத்தைச் சார்வர் என்பது கருத்து. எனவே, படை எக்காலத்தும் உதவிபுரிதல் பற்றி நண்பரைவிடச் சிறப்புற்றிருப்பதாம் எனக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பதும், நண்பரது விதனத்தைவிடப் படையின் விதனமே சிறந்ததாம் என்பதும் பெற்றாம்.

[127]பகுதிகளுடைய விதனங்களின் துணிபு கூறப்பட்டதென்க

சுலோகங்கள்

(1). [128]பகுதிகளின் அங்கங்களுடைய விதனம் வலிதாயினும் மிகுதியாயிருத்தல், அன்பு, திண்மை என்பன செயல்களை நிறைவேற்றுவனவாம்.

(2) [129]இருவர்க்கும் விதனம் சமமாயின் [130]எஞ்சிய பகுதி

---

[127] பகுதிகளின் விதனங்களுக்கு ஒன்றுக்கொன்று ஏற்றத்தாழ்வு துணிந்து இங்ஙனம் கூறப்பட்டதென்பது கருத்து.

[128] அரசு முதலிய எழுவகைப் பகுதிகளின் விதனங்களுக்கு மேற்கூறப்பட்டதும், மேற்சேறல் முதலிய செயல்களுக்குப் பயன்படுவதுமான ஏற்றத்தாழ்வு சிலவிடத்துப் பயனற்றதாம் எனக் கூறுகின்றார். அரசின் அங்கமான அரசர் இளவரசர் முதலியோர், அமைச்சங்கமான மந்திரி ஆலோசனைக்குழு முதலியவர், நாட்டினங்கமான உழவர் படைக்கலமுள்ளவர் முதலியோர், அரணின் அங்கமான நிலவரண் காடு முதலியன, பொருளின் அங்கமான இரத்தினம் திண்மை நொய்மைப் பொருள்கள், படையினங்கமான மூலப்படை வேதனப்படை முதலியன, நட்பினங்கமான இயற்கையானவர், செயற்கையானவர் முதலியோர் என்ற இவர்களின் விதனங்களுக்கு ஏனையவற்றைவிடச் சிறப்பிருப்பினும், மக்கள் முதலியவர்களின் மிகுதி, தலைவனிடம் அன்பு, உயர்ந்த குணங்களுடைமை என்பன, மேற்சேறல் முதலிய காரியங்களின் சித்திக்குக் காரணங்களாம் என்பது. அஃதாமாறு:—பகைவன் அரண்விதனத்தை யடைந்தானாக, அரண்விதனத்தைவிடச் சிறந்த நாட்டுவிதனத்தை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அடையப்பெறினும் நாட்டின் அங்கங்களுக்கு மிகுதி, அவற்றின் அன்பு முதலியன இருந்தவிடத்தும், அரணின் அங்கங்களுக்கு அவையில்லாதவிடத்தும் மேற்சேறல் முதலியவற்றை யேற்கலாம் என்பதும் அவை காரியசித்திக்கு ஏதுவாம் என்பதுமாம் என்க.

[129] பகைவனுக்கும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கும் விதனம் சமமாயிருப்பின், மிகுதி, அன்பு முதலிய குணங்கள் ஒருவன்பக்கத்திலிருத்தலாலும், மற்றவன்பக்கத்திலின்மையாலும் மேற்சேறலை யேற்றல் என்ற சிறப்பைத் துணிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. அதாவது:—பகைவன் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் என்ற இருவருக்கும் நாட்டுவிதனமுண்டான போது வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு நாட்டின் அவயவங்களின் மிகுதி, அவற்றின் அன்பு முதலியவை யிருந்தனவாகப் பகைவனுக்கு அவையில்லாதனவாயின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மேற்சேறலை யேற்றல் வேண்டும் என்பதும், அது செயற்பயனை விளைவிப்பதாம் என்பதும் ஆம்.

[130] மிகுதி, அன்பு முதலிய குணங்களின் உண்மையின்மை காரணமாக மேற்கூறப்பட்ட சிறப்பு எல்லாவிடத்தும் ஏற்கற்பாலதன்றெனக் கூறுகின்றார். 'எஞ்சிய' என்பது 'எந்தப்பகுதியின் விதனமானது இருவர்க்கும்

களுக்கு முற்கூறப்பட்ட குணநிறைவில்வழி குணத்தினாலும் குறைவாலும் சிறப்பாம்.

(3) [131]ஒன்றின் விதனத்தால் எஞ்சிய பகுதியினழிவு நேரின், அவ்விதனம் தலையாயதைச்சார்ந்ததாயினும் மற்றையதைச் சார்ந்ததாயினும் சிறந்ததாம்.

எட்டாம் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம் 'பகுதிகளின் விதனக்குழு' என்னும் 117-ஆம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

சமமானதோ, அப்பகுதியைவிட்டு மற்றைய' என்னும் பொருட்டு. நாட்டு விதனம் சமமாயபோது பகைவனுடைய அரசு அமைச்சு முதலிய பிரகிருதி களுக்கு முற்கூறப்பட்ட குணநிறைவு இல்லாதபோதே அச்சிறப்பாம் என்பது. பகைவனுடைய மற்ற பிரகிருதிகளுக்குக் குணநிறைவிருப்பின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு மிகுதி அன்பு முதலியவை பயனற்றனவாம் என்பது கருத்து.

[131] எந்தவிடத்தில் ஒரு பிரகிருதியைச் சார்ந்த விதனமானது எஞ்சிய பிரகிருதிகளின் அழிவுக்குக் காரணமாமோ, அவ்விதனம் முக்கியமான பிரகிருதியினுடையதாயிருந்தாலும் அல்லது முக்கியமல்லாத பிரகிருதியி னுடையதாயினும் வன்மைபற்றி அவ்விதனத்தைச் சிறந்ததெனக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

எட்டாம் அதிகரணம்—விதனம் விளம்பல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1]அரசற்கும் அரசியற்குமுரிய விதனவாராய்ச்சி

நூற்றுப்பதினெட்டாம் அத்தியாயம்

[2]அரசன் அரசியல் எனப் பகுதிகள் இருவகைய.

[3]அரசனைக்குறித்து உள்நிகழும் கோபம், வெளியில் நிகழும் கோபம் (இவற்றுள் மிக்கது யாது) எனின், [4]பாம்பின் அச்சம் போன்று உள்நிகழும் கோபம் வெளியில் நிகழும் கோபத்தைவிடக்

118-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அரசன்—பட்டமளிக்கப்பட்ட தலைவன்; வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் நண்பன் முதலியவரின் நிலையினன். அரசியல்—ஈண்டு அதற்குரிய அமைச்சு முதலிய அங்கங்களை யுணர்த்தும். விதனங்களின் பெருமை சிறுமைகளும் களையவேண்டும் உபாயமும் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். அரசு முதலிய பகுதிகளை இரண்டிரண்டாக எடுத்து அவற்றின் விதனங்களுக்குச் சிறுமை பெருமைகளை முற்பிரகரணத்திற் கூறினார். ஈண்டு அரசை ஒன்றாகவும் மற்றப் பிரகிருதிகளின் குழுவினை ஒன்றாகவும் கொண்டு அவ்விதனங்களின் உட்பிரிவுகளுக்குள்ள சிறுமை பெருமைகளைக் கூறுகின்றார். இதனால் முன்னைப் பிரகரணத்தோடு இப்பிரகரணத்திற்குள்ள இயைபு புலனாதலறிக.

[2] அரசு முதலிய ஏழு பகுதிகளின் குழு அரசன் என்றும் அரசியல் என்றும் இருகூறாகப் பிரிக்கப்படும் என்பது கருத்து. அரசன்—தலைவன்; வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் நண்பன் என்ற இருவுருவினன். அரசியல்—அமைச்சு முதலிய ஐவகைப் பொருட்பகுதிகள்.

[3] அரசனது விதனத்துக்குக் காரணமானவையும் அரசியல்விதனங்களின் பிரிவுகளுமான இரண்டிற்குமுள்ள சிறுமை பெருமைகளை ஆராயத் தொடங்குகின்றார். அரசனைக் குறித்து அரசியலுக்கு உட்கோபம் என்றும் வெளிக்கோபம் என்றும் கோபம் இருவகையாம். அவற்றுள் முதலாவது அமைச்சர் முதலியோரது கோபம் என்றும் இரண்டாவது பகைவனது கோபம் என்றுங் கூறுப. அவ்விருவகை வெகுளிகளுள் எது வலியது என்பது ஈண்டு ஆராயப்படும் என்பது கருத்து.

[4] துணிபைக் கூறுகின்றார். நெருங்கியதொரு பாம்பினின்றும் உண்டாய அச்சத்துடன் ஒத்த தன்மையுடையதுபற்றி உள்நிகழும் கோபமானது மற்றையதைவிட மிகுந்த கெடுதியை விளைவிக்கக்கூடியது என்பது கருத்து.

குற்றமுடையதாம். [5]உள்கோபத்தைவிட உள் அமைச்சர் கோபமு மாம். [6]ஆகலின் [7]பொருள் படை என்பவற்றின் வன்மையைத் தன்னிடத்து நிலையுறச்செய்தல் வேண்டும்.

[8]இரு அரசுடைமை, அரசின்மை என்பவற்றது (ஆராயப் படும்). இரு அரசுடைமை பக்கங்களிடையே ஒன்றுக்கொன்று வெறுப்பு அன்பு என்பவற்றாலாதல், ஒன்றுக்கொன்று பொருமை யாலாதல் அழியும். [9]அரசின்மையாயின் மக்களின் உள்ளக் கருத்தைப் பின்பற்றி இருந்தவண்ணம் பிறரால் நுகரப்படுகிறது என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [10]தந்தை புதல்வர் என்போரை யாதல் உடன்பிறந்தாரையாதல் சார்ந்த இரு அரசுடைமையானது ஒத்த ஏமநலங்களை யுடையதாயும் அமைச்சரால் தடைப்பட்ட

---

[5] உட்கோபத்திலும் ஒரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். உள் அமைச் சரின் கோபம் என்றும் வெளியமைச்சரின் கோபம் என்றும் உள்நிகழும் கோபம் இருவகைப்படும். அவற்றுள் முதலாவது பின்னையதைவிடத் தீங்கை விளைவிப்பதாம் என்பது கருத்து.

[6] ஆகலின்—மேற்கூறப்பட்ட இரு கோபங்களும் மிகுதியாகத் தீங்கை விளைவிப்பதாகலின்.

[7] அக் கோபங்களைத் தணித்தற்குச் சாதனங்களான பொருள் படை என்னுமிவற்றை நன்கு பயன்படுத்தற்குரிய ஆற்றலைத் தனக்கு வயப்பட்ட தாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[8] இதுகாறும் அரசியலின் கோபத்தால் உண்டாய அரசவிதனத்தை யும், அதன் மாற்றத்திற்குரிய கருவியையுங் கூறினார். இனி அரசன்காரண மாக அரசியற்குண்டாம் விதனத்தைக் கூறுகின்றார். இருதலைவரையுடைய தாயிருத்தல், தலைவனற்றிருத்தல் என்னுமிவற்றிற்குச் சிறுமை பெருமைகள் ஆராயப்படும் என்பது கருத்து.

[9] தலைவனற்றிருத்தலிற் குணத்தைக் கூறுகின்றார். குடிமக்களின் கருத்துக்கேற்பச் செயல்புரிதல் நிகழ்வதால் ஒருவராலும் கலக்குண்ணுதை வாறு அக்குடி மக்களால் அநுபவிக்கப்படுகிறது. எனவே தலைவனற்றிருத் தலைவிட, இரு தலைவரையுடைமை குற்றமுடைத்தென்பது கருத்து.

[10] தாயப்பொருளுக் குரியரான தந்தை புதல்வர் என்னுமிருவர்க்கும், உடன்பிறந்தோர் இருவர்க்குமிடையே ஒருவரோடொருவர் பகைமை கொண்டது காரணமாக இரு தலைவரையுடைமை என்பது ஏற்படுகிறது. ஆண்டு ஏமநலங்கள் ஒன்றாயிருத்தல் பற்றி நாட்டின் ஏமநலத்தைக் கண் காணிப்பதில் துணைவராயுள்ள அமைச்சர் முதலியோரால் இரு தலைவரை யுடைமை தடுக்கப்படும் ஆதலின், அதில் மிகுதியான குற்றம் உண்டெனக் கருதுதற்கில்லை என்பது.

தாயும் நடைபெறும் என்க. [11]அரசின்மையிலாயின் உயிர்வாழும் பிறனிடமிருந்து கவர்ந்து 'இது எனக்குரியதன்று' என்று கருதித் துன்புறுத்துகிறான், வெளியேற்றுகிறான், விலைப்பண்டமாகவாதல் செய்கிறான், அல்லது வெறுப்புற்ற அதனைவிட்டு விலகிவிடுகிறான் என்க.

[12]குருடனான அரசனா? [13]நூன்முறையைப் பிறழ்ந்து நடப்பவனா? (சிறந்தவன் யாவன்) எனின், [14]நூற்கண்ணற்ற குருடன் [15]ஏதேனுமொன்றைச் செய்பவனாகவாதல், [16]மாற்றவியலாத ஈடுபாட்டை யுடையனாகவாதல் [17]பிறராற் செலுத்தற்குரியனாக வாதல் அரசை அறத்திற்கு மாறாக அழிக்கிறான். [18]நூன்முறையைப் பிறழ்ந்து நடப்பவனாயின் எங்கு நூலினின்றும் பிறழ்ச்சியுள்ள அறிவையுடையனோ (அங்கு) எளிதில் வயப்படுத்தற்குரியனாகிறான் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[11] அரசின்மையிலோவெனின் பெருங்குற்றமுண்டாகும் எனக் கூறுகின்றார். வெற்றிவிருப்பமுள்ள அரசன், உயிர்வாழ்ந்திருக்கும் பகைவனை மதியாது அவனது நாட்டை வலிந்து கவர்ந்து, பின்னர் அந்நாட்டில் தன்னுரிமையைக் கருதாதிருப்பின், அதுபோது அதைத் தண்டம் உல்குகளால் துன்புறுத்துதல், வேற்றிடத்திற்கு அனுப்புதல், விலைப்பொருளைப் பெற்று யாரேனுமொருவனுக்கு விற்றல் முதலியவற்றைச் செய்கிறான். தன்பால் அந்நாடு வெறுப்புற்றிருப்பின், அங்குள்ள திண்மைப்பொருளனைத்தையும் கவர்ந்துகொண்டு அதைவிட்டு விலகுகிறான் என்பது காரணமாகப் பெருந்துன்பமுளதாம் என்க.

[12] அரசியல்விதனத்தின் உட்பிரிவைப்பற்றி ஆராய்கின்றார். குருடன்—ஈண்டு நூலைக் கல்லாதவன்.

[13] நூலைக் கற்றிருப்பினும், அந்நூலை யனுசரித்தொழுகாத அரசன். இவ்விரு அரசர்களுள் சிறந்தவன் யாவன் என்பது ஆராய்ந்து துணியப்படும் என்பது கருத்து.

[14] இவ்விஷயத்தில் துணிபை ஆசிரியர்கொள்கைக்கேற்பக் கூறுகின்றார். நூற்கண்—நூலாகிற கண்; உருவகம்.

[15] பகுத்தறியாது செய்பவன்.

[16] தீயசெயலில் ஈடுபட்டபோது எவராலும் அதனினின்றும் விலக்க இயலாதவன் என்பது.

[17] பிறர் கருத்திற்கேற்பச் செயல்புரிபவன்.

[18] எந்தச்செயல் அறத்திற்கு முரண்பட்டதோ, அச்செயலை அவன் புரியாவாறு இன்சொல் முதலியவற்றால் அச்செயலினின்றும் தடுத்தற்குரியனாவான் என்பது கருத்து.

[19]அன்றென்பர் கௌடலியர். குருடனான அரசன், [20]துணைவரின் நிறைவால் [21]ஏதேனுமோரிடத்து நிலைப்படுத்தற்குரியனாகின்றான் என்க. [22]நூன்முறையைப் பிறழ்ந்தொழுகுபவனாயின் நூலுக்கு முரணாக ஈடுபட்ட அறிவுடையனாய் மறத்தால் அரசையும் தன்னையும் கெடுக்கிறான் என்க.

நோய்வாய்ப்பட்ட அரசனா? புதிய அரசனா? (மிக்கவன்யாவன்) [23]எனின், நோய்வாய்ப்பட்ட அரசன், அமைச்சர்காரணமான அரசுத் தீங்கையாதல் அரசுகாரணமான [24]உயிர்க்கேட்டையாதல் எய்துகிறான். புதிய அரசனாயின் [25]மக்களை இன்புறுத்தற்குரிய உபாயங்களான [26]தன்னறம், [27]அருளுதல், [28]இறையிலி, [29]கொடை, கௌரவித்தல், [30]செயல்கள் என்னும் இவற்றால் [31]இயங்குகிறான் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[19] ஆசிரியரின் கொள்கையை மறுக்குமுகமாகக் கௌடலியர், தன் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[20] அமைச்சர் முதலிய துணைவரைச் சார்ந்த நுண்ணறிவு முதலிய குணங்களின் நிறைவால் என்பது.

[21] எந்த நற் செயலில் நிலைப்படச் செய்தல் வேண்டுமோ அச் செயலில் நிலைபெறச் செய்தற்கியலும் என்பது கருத்து.

[22] நூலுக்கு முரண்பட்ட செயலில் ஈடுபடுதலாலுண்டாம் குற்றத்தினால் தடுத்தற்கியலாதவனாகத் தன்னையும் அரசையும் அழியச் செய்கிறான் என்பது கருத்து.

[23] இருவருள் எவன் மிக்கவன் என்பது ஆராயப்படின் என்பது.

[24] இவன், தன்பால் அச்சமின்மை காரணமாகத் தடையின்றி எச்செயலிலும் ஈடுபடுதற்குத் துணிந்த அமைச்சரால் உண்டாம் நாட்டுத் தீங்கையாதல், அமைச்சர் முதலிய அறுவகைப் பிரகிருதிகளால் உளதாகும் தன் உயிர்க் கேட்டையாதல் அடைகிறான் என்பது கருத்து.

[25] தன்னாட்டு மக்கள் தன்பால் அன்புடன் கூடியிருத்தற்குச் சாதனங்களான என்க.

[26] தன்னறம்—நூலிற் கூறிய அரசர்க்குரிய அறவொழுக்கம்.

[27] அருளுதல்—தன் பொருளால் உதவுதல்.

[28] உல்கு பொருளை வாங்காது விடுத்தல்.

[29] செயல் புரிந்தோர்க்கு நிலம் முதலியவற்றைக் கொடுத்தல் என்பது.

[30] செயல்கள்—குளம், ஏரி முதலியன வெட்டுதல்,

[31] இயக்கம்—அரசாட்சி புரிதல்,

அன்றென்பர் கௌடலியர். நோய்வாய்ப்பட்ட அரசன், முன் னிகழ்ந்த அரசரது செயலைத் தொடர்கிறான். புதிய அரசனாயின் 'என் வன்மையினால் இவ்வரசு ஈட்டப்பட்டது' என்று விருப்பத் திற்கேற்பத் தடையின்றி இயங்குகின்றான் அல்லது [32]கூடித் தொழில் புரிபவரால் [33]கைப்பற்றப்பட்டு [34]அரசின் தீங்கைப் பொறுக்கிறான். [35]மக்கள்பால் நிலைபெறாதவன் [36]களைதற்கு எளியவனாகிறான். [37]குற்றமுள்ள நோய்வாய்ப்பட்டவன், குற்ற மற்ற நோய்வாய்ப்பட்டவன் என நோய்வாய்ப்பட்டவர் இருதிறப் படுவர்.

[38]புதியவருள்ளும், குடிப்பிறப்புள்ளவன் குடிப்பிறப்பற்ற வன் [39]என்க. [40]ஆற்றலற்ற குடிப்பிறப்புள்ளவனும் ஆற்றலுள்ள குடிப்பிறப்பற்றவனுமான அரசன் என்க. குடிப்பிறப்புள்ள ஆற்ற லற்றவனுடைய வேறுபடுத்தலை [41]ஆற்றலின்மைபற்றி மக்கள் வருந்தி [42]ஏற்கின்றனர். குடிப்பிறப்பற்ற வலியவனுடைய வேறு

---

[32] துணைவராயுள்ள சிற்றரசரால் என்பது.

[33] கைப்பற்றப்படுதல் என்பது வயமாக்கப்படுதல் என்னும் பொருட்டு.

[34] அச் சிற்றரசரால் ஆக்கப்பட்டதும் தன்னாட்டைச் சார்ந்ததுமான தீங்குகளுக்குப் பரிகாரஞ் செய்ய இயலாமைகாரணமாகப் பொறுத்துக் கொள்கிறான் என்பது கருத்து.

[35] புதியவனானபடியால் மக்களது அன்பைப் பெறாதவன் என்பது.

[36] பிறனால் எளிதில் களையப் படுதற்குரியனாவான் என்பது கருத்து. இதனால் புதியவனைவிட நோய்வாய்ப் பட்டவன் சிறப்புற்றவன் என்பது பெற்றாம்.

[37] நோய்வாய்ப் பட்டவருள்ளும் குட்டம் முதலிய பெருநோயல்லாத பிற பிணியாளர் சிலரையே கொள்ளல் வேண்டுமேயன்றி அப் பெரு நோயாளர்களைக் கொள்ளல் கூடாது என்பது தன் கொள்கை என வலி யுறுத்துகின்றார்.

[38] புதியவருள்ளும் ஏற்றத் தாழ்வினைக் கூறுதல் கருதிச் சில உட்பிரிவு களைக் கூறுகின்றார்.

[39] என்னும் இவ்விருவகையாக விசேடமுண்டென்க.

[40] ஆற்றலின்றிக் குடிப்பிறப்புள்ள அரசன் சிறந்தவனா? அல்லது குடிப்பிறப்பின்றி வன்மைமிக்க அரசன் சிறந்தவனா என்று ஆராயப்படும் என்பது.

[41] ஆற்றலின்மைகாரணமாகவுள்ள இகழ்ச்சியால் மக்கள் எளிதாக ஏற்பதில்லை என்பது கருத்து.

[42] எனவே குடிப் பிறப்பற்றவனாயினும் வலியவனே சிறந்தவன் என் பது ஆசிரியர் கருத்து.

படுத்தலை வன்மைகாரணமாக எளிதில் ஏற்கின்றனர் என்பர் ஆசிரியர்.

[43]அன்றென்பர் கௌடலியர். குடிப்பிறப்புள்ளவனை [44]அரசுரிமை தொடர்கின்றது. ஆகலின் ஆற்றலற்ற குடிப்பிறப்புள்ளவனிடம் மக்கள் [45]தாமே [46]பணிவுடையராவர். [47]அன்புகாரணமாக எல்லாக் குணங்களுமாம். எனவே குடிப்பிறப்பற்ற வலியவனுடைய வேறுபடுத்தலை மறுக்கின்றனர்.

[48]பிடியளவை அழித்தலைவிடப் [49]பயிரையழித்தல் [50]முயற்சியினழிவுபற்றிக் குற்றமுடையதாம்.

[51]உயிர்வாழ்க்கையின்மைகாரணமாக மிகுபெயலைவிடப் பெயலின்மை [52]என்க.

---

43 ஆசிரியர்கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துத் தன் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

44 அரசுரிமை—தலைவனுயிருத்தற்குரிய தகுதி.

45 தாமே—பிறரால் வேண்டப்படுதலின்றி.

46 குடிப்பிறப்பில் அன்பு கொண்டு அதுகாரணமாக வந்தடைகின்றனர் என்பது.

47 எந்த விடத்தில் அன்புளதோ, ஆண்டு எல்லாக் குணங்களும் புலப்படும் என்பது கருத்து. எனவே குடிமக்கள் நற்குடிப் பிறப்பில் அன்பு கொண்டு அக் குடிப்பிறப்புள்ளவனிடம் எல்லா நற்குணங்களையும் காண்பாராதலின் அவனை யநுசரித்தொழுகுவர் என்பதும் குடிப்பிறப்பற்றவனிடம் அன்பின்மையால் அவனைச் சார்ந்தொழுக விரும்பார் என்பதும் கருத்து. இதுகாறும் அரசனைக் காரணமாகக் கொண்ட அரசியல்விதனம் விளக்கிக் கூறப்பட்ட தென்க.

48 இனிப் பகைப் படையைக் காரணமாகக் கொண்ட விதனத்தைக் கூறுகின்றார். பிடியளவு—ஈண்டு பிடியளவாக எடுத்து விதை விதைக்குந் தொழிலைக் குறிக்கும்.

49 பயிரை—விளைந்த பயிரை.

50 மேற்கூறிய இரு வகையிலும் கூலத்தைப் பெருமை என்பது சமமாயினும், நீர்பாய்ச்சுதல், கண்காணித்தல் முதலிய செயல்களாலுண்டான உடலுழைப்பு வீணாகிப் போதற்குக் காரணமாதல்பற்றிப் பின்னையதை மிகக் குற்றமுடைத்தென்றார் என்க.

51 தெய்வத்தால் நிகழ்ந்த விதனத்தைக் கூறுகின்றார். நீர்காரணமாக உண்டாம் உயிர்வாழ்க்கையின் அழிவுக்குக் காரணமாதல் பற்றிப் பெயலின்மை, பின்னையதைவிட மிகக் குற்றமுடைத்தென்பது கருத்து.

52 என்க என்பது ஆராய்ச்சியின் முடிவைக் குறிப்பது.

சுலோகம்

[53]பகுதிகளுள் இரண்டிரண்டினுடைய விதனங்களுக்கு வன்மை மென்மை காரணமாக [54]மேற்சேறலுக்கும் இருத்தலுக்கு முரிய காரணம் நிரலே கூறப்பட்டது.

எட்டாம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
'அரசற்கும் அரசியற்குமுரிய விதனவாராய்ச்சி' என்னும்
நூற்றுப்பதினெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

53 இரண்டிரண்டு பகுதிகளுள் ஒன்றுக்கொன்று சிறுமை பெருமைகள் ஆராய்ந்து துணியப்பட்டன. இத்துணிபு எங்கு பயன்படும் என்பதைக் கூறுகின்றார்.

54 பகைவனது விதனத்தைவிடத் தன் விதனம் சிறியதாயின் அச் சிறுமை, வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மேற்சேறற்குக் காரணமாம் என்பதும், பெரியதாயின் அப்பெருமை, அவன் இருத்தலை ஏற்றற்குக்காரணமாம் என்பதும் கருத்து. இங்ஙனம் மேற்சேறற்கும் இருத்தற்கும் ஒரு வரையறை உண்டுபண்ணுதலால் இதுகாறும் ஆராய்ந்து துணியப்பட்ட சிறுமை பெருமைகள் நன்கு பயன்படுகின்றன என்பது கருத்து.

எட்டாம் அதிகாரணம்—விதனம் விளம்பல்

மூன்றும் பிரகரணம்—[1]புருடவிதனக்குழு

நூற்றுப்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

[2]கல்விப்பயிற்சியின்மை புருடவிதனக் காரணமாம். [3]என்னே? பயிற்சியற்றவன் விதனக்குற்றங்களைக் காண்பதில்லை ஆகலின்.

[4]அவற்றைக் கூறுவாம். மூன்றின் குழு கோபத்தால் உண்டானதாம். நான்கின் குழு காமத்தால் உண்டானதாம்.

[5]அவற்றுள் கோபம் மிக்கதாம் [6]என்னே? எங்கும் கோபம்

119-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பொதுவாக எல்லாப் புருடர்களுக்கும் நிகழும் விதனங்கள், விதனங்களால் உண்டாம் குற்றங்கள் அவற்றின் குழு ஆகிய இவற்றைப் பற்றியன இவ்வத்தியாயத்திற் கூறப்படும். புருடற்குரிய விதனங்களாவன:—வேட்டங் கடுஞ்சொல் மிகுதண்டம் சூது பொருளீட்டங் கட்காமமோடேழு ' மாம். இவை விருப்பு வெறுப்புக்களாலுண்டாவன.

[2] புருடர்க்குரிய விதனத்துக்குக் காரணங் கூறுகின்றார் ; கல்வி—தருக்க நூல் (ஆன்வீக்ஷிகீ) முதலியன.

[3] காரணமாந் தன்மையை விளக்குகின்றார். விதனங்களால் உண்டாம் குற்றங்களை யறியாமையால் புருடனுக்கு விதனங்களில் ஈடுபாடுண்டாகின்றது. அவ் வறியாமைக்குக் கல்விப் பயிற்சியின்மை காரணமாம் என்க.

[4] கூறத் தொடங்கிய அவ் விதனக்குற்றங்களைக் கூறுகின்றார். அவற்றுள் கடுஞ்சொல், பொருட் கேடு, கடுந்தண்டம் என்பன மூன்றின் குழுவாம். வேட்டை, சூது, மகளிர், குடி என்பன நான்கின் குழுவாம். இரு குழுக்களுஞ் சேர விதனக்குற்றங்கள் ஏழாகும் என்றறிதல் வேண்டும்.

[5] இரு குழுக்களுக்குக் காரணங்களான காமம் கோபம் என்ற இரண்டனுள் என்பது.

[6] மிக்கதாதற்குரிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார். கோபம் எல்லாப் பொருளையும் பற்றி வரக்கூடியது. மகளிர் முதலிய வரையறுக்கப்பட்ட சில பொருளையே பற்றி நிகழக் கூடியதாகலின் காமம் அவ்வாறின்று. எனவே சில பொருளையே பற்றி வரும் காமத்தைவிட எல்லாப் பொருளையும் பற்றி யுண்டாம் கோபம் மிக்கது. ஆகலின் அதுகாரணமாயுண்டாம் முக்குழுவும் மிக்கதென்பது கருத்து.

இயங்குகிறது. [7]கோபத்துக்கு வயப்பட்ட அரசர், மக்களது கோபத்தாலும் காமத்துக்கு வயப்பட்டவர், கேடு செலவுகள் காரணமாகப் பகைவர், நோய் என்பவற்றாலும் அழிக்கப்பட்டவ ராகப் பேசப்படுகின்றனர் ஆகலின் என்க.

[8]அன்றென்பர் துரோணர். [9]கோபம் நன்மக்களின் இயல் பாம். [10]பகைமையைத் தீர்த்தல், [11]இழிவின் அழிவு, [12]அச் சுறுத்தப்பட்ட மக்கட்டன்மை என்பனவும் (அவர்தம் இயல்பு) [13]ஆம். [14]தீயவரைத் தடுத்தற்பொருட்டுக் கோபத்தின் தொடர்பு நிலைத்தற்குரியதாம். [15]காமம் பயனது பேறாகும். [16]உண்மை, [17]கொடையியல்பு, இனியவனாயிருத்தல் என்பனவும் [18]ஆம்.

---

[7] வேறொரு காரணங் கூறுகின்றார். பொருள்படைகளின் குறைவு காரணமாகவும் உடல்மெலிவுகாரணமாகவும் பகைவராலும் நோய்களா லும் அழிவெய்தியவராகக் கூறப்படுகின்றனர். எனவே, பகைவர் நோய் என்பவற்றால் உண்டாம் அழிவைவிடக் கடுமையான மக்களது கோபத்தா லுண்டாம் அழிவுக்குக் கோபம் காரணமாகிறது என்ற காரணத்தாலும் கோபம் மிக்கதென்பது கருத்து.

[8] 'கோபமும் காமமும் குற்றங்களாகா' என்று துரோணர் கருதுகிறார் என்பது கருத்து.

[9] அதற்குக் காரணத்தை விளக்கிக் கூறுகின்றார்.

[10] கோபத்தாலுண்டாம் பயன்களுள் ஏற்பதற்குரியதனைக் கூறுகின் றார். பகைமையைத் தீர்த்தல்—தனக்கும் பிறனுக்குமிடையே உண்டான பகைமையைக் கோபத்தால் போர் முதலியன செய்தோ, பிறன் சந்தியை யேற்றவழி சந்தி செய்தோ தீர்த்துவிடல்.

[11] பிறரால் தனக்குண்டான இழிவைத் தடுத்தல் என்பது.

[12] எவன்பால் தீமையை விளைக்க மக்கள் அஞ்சுகின்றனரோ அவ னுடைய தன்மை என்பது.

[13] என்ற விவை கோபத்தினால் விளைகின்றன என்பது கருத்து.

[14] தீயவரை விலக்குதற் பொருட்டுச் சான்றோர் கோபத்தை யேற்றல் மறுத்தற்குரியதன்றென்பது கருத்து.

[15] காமத்தைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். காமம் இன்பப் பேற்றுக்குக் காரணமாம் என்பது.

[16] அதைச் சார்ந்துள்ள மக்கட் குணங்களைக் கூறுகின்றார். உபலக் கணத்தால் 'உண்மை' என்பதால் இன்சொல்லையும் கொள்க.

[17] சிறந்த கொடையைச் செய்யுமியல்பு.

[18] உண்டாகின்றனவாம் என்பது.

[19]செய்யப்பட்ட தொழில்களின் பயனை நுகர்தற் பொருட்டுக் காமத்தின் தொடர்பு நிலைத்தற்குரியதாம்.

[20]அன்றென்பர் கௌடலியர். [21]வெறுக்கப்படுதல், [22]பகைவர்ப்பேறு, துன்பத்தின் தொடர்பு என்பன [23]கோபமாம். [24]அவமானம், [25]பொருளழிவு என்பனவும், கள்வர், சூதாடுவோர், [26]வேடர், [27]இசைபாடுவோர், [28]வாச்சியம் வாசிப்பவர் என்ற தீங்கிழைப்பவர்களது தொடர்பும் [29]காமமாம்.

[30]அவமதிக்கப்பட்டவன் தமராலும் பிறராலும் [31]கைப்

---

[19] ஒரு முயற்சியை ஏற்ற மனிதன் அதன் பயனை யநுபவித்தற்காகக் காமத்தை மேற்கொள்ள வேண்டியது இன்றியமையாததொன்றாம் எனக் கூறுகின்றார்.

[20] மேற்கூறிய துரோணருடைய கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துக் கூறுகின்றார். மேற்கூறியவாறு காமம் கோபம் என்பன குணங்களாகா; அவை குற்றங்களேயாம் என்பது.

[21] கோபத்தாலுண்டாம் பெருந் தீமைகளைக் கூறுகின்றார். எல்லோராலும் வெறுக்கப்படுதற்குரியராந் தன்மை என்பது.

[22] மக்கள் பலரைப் பகைவராகப் பெறுதல் என்பது.

[23] ‘நெய்யே உயிர்’ என்ற வழக்குப் போல, காரிய காரணங்களுக்கு வேறுபாட்டைக் கருதாது உபசரித்துக் கூறும் வழக்காம். எனவே வெறுக்கப்படுதல் முதலியவற்றிற்குக் கோபம் காரணமாம் என்பது கருத்து.

[24] கோபத்தால் உண்டாம் முக் குழுவைப்பற்றி இதுகாறும் கூறி, இனிக் காமத்தால் உண்டாம் முக் குழுவைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். அவமானம்—தகா வழியிற் செல்லுதலால் பெருமை குறைதல்.

[25] பொருளழிவு—தகாத வழிகளில் மிக அதிகமாகச் செலவிடுதலால் ஆவது.

[26] வேட்டையில் துணை புரிபவர்.

[27] இசை—வாய்ப் பாட்டு.

[28] வீணை முதலியவற்றை வாசிப்பவர்.

[29] அவமானம் முதலியவற்றின் உருவமாகக் காமம் உளதென்பது. எனவே தீமைக்குக் காரணமாதல் பற்றிக் காமம் கோபம் என்பவற்றுக்குக் குற்றமாந் தன்மை வலியுறுத்தப் பட்டதென்க.

[30] முற் கூறியபடி கோபத்தாலுண்டாம் முக் குழுவுக்கும் காமத்தாலுண்டாம் முக்குழுவுக்கும் ஒன்றுக்கொன்று சிறுமை பெருமைகளை ஆராயுமுகமாகக் கோபத்திற்குக் காமத்தைவிட முற்கூறப்பட்ட மிகுதியை நிலைப்படுத்துகின்றார்.

[31] கைப்பற்றப்படுதல்—தன்வயமாக்கப்படுதல்.

பற்றப்படுகிறான். வெறுக்கப்பட்டவன் [32]களையப்படுகிறான் என்பதுபற்றி [33]அவற்றுள் [34]அவமானத்தைவிட வெறுக்கப்படுதல் மிக்கதாம். [35]பொருளழிவு கருவூலத்தின் கேட்டிற்குக் காரணமாம். பகைவர்ப்பேறு உயிர்க்கேட்டுக்குக் காரணமாம் என்பது பற்றிப் பொருளழிவைவிடப் பகைவர்ப்பேறு மிக்கதாம். [36]தீங்கிழைப்பவற்றுடன் தொடர்பு சிறிதுகாலம் இன்பத்தைப் பயப்பது. துன்பங்களுடன் தொடர்பு நீண்டகாலம் வருத்தத்தைக் கொடுப்பது ஆகலின் தீங்கிழைப்பவற்றின் தொடர்பைவிடத் துன்பத்துடன் தொடர்பு மிக்கதாம். [37]ஆதலால் கோபம் மிக்கது.

[38]கடுஞ்சொல், பொருட்கேடு, கடுந்தண்டம் [39]என்பன (கூறுவாம்). [40]கடுஞ்சொல் பொருட்கேடு என்பவற்றுள் கடுஞ்சொல்

---

[32] நாட்டினின்றும் துரத்தப்படுகிறான்.

[33] அவற்றுள்—அவ் விருகுழுவினுள்.

[34] காமத்தாலுண்டாய முக்குழுவில் முதலாவதான அவமானத்தைவிடக் கோபத்தாலுண்டாய குழுவில் முதலாவதான வெறுக்கப்படுதல் என்பது மிக்கதென்பது.

[35] காமத்தாலுண்டாம் முக்குழுவில் இரண்டாவதாக உள்ள பொருளழிவு என்பதைவிட, கோபத்தாலுண்டாம் முக்குழுவில் இரண்டாவதாக உள்ள பகைவர்ப் பேறு என்பது மிக்கதாம். அதாவது:— பொருளழிவானது கருவூலத்திற்கு மட்டும் தீங்கை விளைப்பது. பகைவர்ப் பேறுயின் உயிர்க்கே கேட்டை விளைவிப்பதாம். எனவே முன்னையதைவிடப் பின்னையது மிக்கதென்பது.

[36] காமத்தாலுண்டாம் குழுவில் மூன்றாவதான தீங்கிழைப்பவற்றுடன் தொடர்பு என்பதைவிடத் துன்பங்களுடன் தொடர்பு என்பது மிக்கதென்பது. முன்னையது இறுதியில் துன்பத்தைப் பயப்பதாயினும் சிறிது நேரமாவது இன்பத்தை விளைவிப்பதாம். பின்னையதாயின் சிறிதேனும் இன்பமின்றி நெடுங்காலம் வருந்துதற்குக் காரணமாம் என்க.

[37] காமத்தாலுண்டாய முக்குழுவை விடக் கோபத்தாலுண்டாய முக்குழு மிக்கதெனவே காமத்தைவிடக் கோபம் மிக்கதென்பது கருத்து.

[38] 'மூன்றின் குழு கோபத்தாலுண்டானதாம்' என்று முற்கூறப்பட்ட மூன்றின் குழுவில் ஒன்றுக் கொன்று சிறுமைபெருமைகளை ஆராய்கின்றார்.

[39] என்னுமிவை கோபத்தாலுண்டாய முக்குழுவென்க.

[40] அக் குழுவில் முதலிரண்டினைப் பற்றிய துணிபை விசாலாக்கர் கொள்கைப்படி கூறுகின்றார்.

மிக்கதென்பர் விசாலாக்கர். [41]கடுஞ்சொற் சொல்லப்பட்ட தோற்றப் பொலிவுள்ளவன் தோற்றப் பொலிவால் எதிர்க்கின்றான். [42]கடுஞ்சொல்லாகிய முள் மனதில் தைத்து வன்மைக் கிளர்ச்சிக்குக் காரணமாய்ப் பொறித்துன்பத்தைச் செய்வதாம்.

[43]அன்றென்பர் கௌடலியர். [44]பொருளாற் சிறப்பித்தல் சொல்முள்ளைக் களைந்துவிடுகிறது. [45]பொருட்கேடு, வாழ்க்கையழிவாம். பொருளைச்சார்ந்த [46]கொடாமை, [47]ஏற்றல், [48]அழிவு [49]விடுதலை என்னும் [50]இவை பொருட்கேடாம்.

[51]பொருட்கேடு, கடுந்தண்டம் என்னுமிவற்றுள் பொருட்

---

[41] கடுஞ் சொற்களால் இழிவுசெய்யப்பட்டவனும் தனக்குண்டாம் இழிவைப் பொறுத இயல்புள்ளவனுமான தோற்றப் பொலிவுள்ளவன், அவ்வாறு தன்னை இழிவு செய்தவனைக் குறித்து எதிர்க்கிறான் என்பது கருத்து.

[42] கடுஞ் சொல்லாகிற முள் மனதில் தைத்தபோது ஒளியைத் தூண்டுவதுடன் இந்திரியங்களுக்குக் கொதிப்பைக் கொடுக்கக் கூடியதாம் என்பது.

[43] மேற் கூறிய விசாலாக்கரின் கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுத்துக் கூறுகின்றார்.

[44] பொருளால் கௌரவித்தல், இழிசொற் காரணமாகவுள்ள மனத் துன்பத்தை நீக்கிவிடுகிறது.

[45] சொல்லால் கௌரவித்தல், பொருட் கேட்டை நீக்கவல்லதன்று. பொருட் கேடானது, வாழ்க்கையைச் குலைப்பதற்குக் காரணமாமெனக் கூறுகின்றார்.

[46] கொடாமை முதலிய பொருட் கேட்டின் பிரிவுகளைக் கூறுதல், அந் நான்கு பிரிவுகளிலும், வாழ்க்கை யழிவுக்குக் காரணமாந் தன்மையுளது என்பதை விளக்கமாக அறிவுறுத்தற் பொருட்டென்க. கொடாமை-செயல் புரிந்தவர்க்கு வேதனத்தைக் கொடாதிருத்தல்.

[47] ஏற்றல்—தண்டம் முதலியவை மூலமாகப் பொருளைப் பற்றுதல்.

[48] நாட்டைத் துன்புறுத்தல் என்பது.

[49] பாதுகாக்க வேண்டியதைக் காவாமை என்பது.

[50] நால்வகைப்பட்ட இவை என்க. எனவே பொருட்கேடே மிக்கதென்பது கருத்து.

[51] பொருட்கேடு, கடுந்தண்டம் என்னுமிவற்றுள் முன்னையது மிக்கது என்ற கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

கேடு மிக்கதென்பர் பராசரரைச் சார்ந்தோர். [52]அறம் காமம் என்பன பொருளைக் காரணமாகக் கொண்டன. உலகம் பொருட்டொடர்பால் இயங்குகின்றது. அதைத் தடைசெய்தல் மிக்கதென்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [53]மிகப்பெரிதாயினும் பொருள் காரணமாக எவனும் உடலழிவை விரும்பமாட்டான். அதே கெடுதலைக் கடுந்தண்டத்தால் பிறரிடமிருந்து அடைகிறான். [54]கோபத்தாலுண்டான மூன்றின்குழு இவ்வாறும்.

காமத்தாலுண்டானதோவெனின் (இனிக் கூறப்படும்). [55]வேட்டை, சூது, மகளிர், குடி என்பன நான்கின் குழுவாம். [56]அதன்கண் வேட்டை சூது என்பவற்றுள் வேட்டை மிக்கதென்பர் நாரதர். [57]அதில் [58]உயிர்க்கேடான கள்வர், பகைவர், கொடியவிலங்கு, காட்டுத்தீ, [59]பிறழ்ச்சி இவற்றினின்றும் [60]அச்

---

[52] அறமும் காமமும் பொருளாலுண்டாவனவாகலானும் பொருளின் உண்மை யின்மைகளைச் சார்ந்து உலகியல் நடைபெறுவதாலும் பொருள் இன்றியமையாதது என்பதால் அப் பொருளின் தடை (அழிவு) கடுந்தண்டத்தைவிட மிக்கதென்பது கருத்து.

[53] மிக்ப் பெரிய பொருட்பேறு காரணமாயும் ஒருவராலும் விரும்பப் படாததும், ஆராயுமிடத்து அத்துணைப் பொருளின் அழிவாலும் எல்லோராலும் பரிகரித்தற்குரியதும் ஆகிய உடலழிவைக் கடுந் தண்டம் விளைக்கின்றது ஆகவின் கடுந் தண்டமே பொருட்கேட்டை விட மிக்கதென்பது கருத்து.

[54] கோபத்தால் உண்டான முக்குழுவில் ஒன்றுக்கொன்று சிறுமை பெருமைகள் இங்ஙனம் துணியப்பட்டன என்பதாம்.

[55] காமத்தால் உண்டான நான்கின் குழுவில் மூவகை இரட்டைகளைக் கூறுபடுத்தி ஒவ்வொன்றின் அவயவங்களுக்கும் ஒன்றுக் கொன்று ஏற்றத் தாழ்வைத் துணியப் போவதற்காக, முன்னர் அந் நான்கினைக் கூறுகின்றார்.

[56] முதலிரட்டையின் மிக்கதனை நாரதர்கொள்கைக் கேற்பக் கூறுகின்றார்.

[57] அதில்—வேட்டையில்.

[58] உயிர்க் கேடு என்றது ஈண்டு உயிர்க் கேட்டுக்குக் காரணங்களையுணர்த்தி நின்றது.

[59] செல்லுதல் முதலியவற்றைக் கவனியாமை.

[60] தீங்குண்டாம் என்ற அச்சம்.

சம், திசைமயக்கம் என்பனவும் பசி தாகங்களும்[61] உளவாம். [62]சயச்சேனன் துரியோதனன் போன்ற காயறிவுள்ளவரால் சூதில் வெற்றி பெறப்பட்டதென்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [63]அவர்களுள் ஒருசார்புக்குத் தோல்வியுண்டென்பது நளன் தருமன் என்னுமிவரால் விளக்கப் பட்டது. [64]அவ் வெற்றிப்பொருளே நுகர்ச்சிப் பொருளாம். பகைமைக்காரணம், நல்லபொருளுக்கு மாற்றம், தீயதை ஈட்டல், நுகரப்படாதழிதல், சிறுநீர்மலங்களைத் தடுத்தல், பசி முதலியவை களால் நோயின்பேறு என்னுமிவை சூதாட்டத்தால் உண்டாம் குற்றங்களாம். [65]வேட்டையிலாயின் உடற்பயிற்சி, [66]ஐ, பித்து, [67]மேதை, [68]வேர்வை என்னுமிவற்றின் அழிவு, [69]இயக்கம்,

---

61 வேட்டையால் மேற் கூறியவை உண்டாகின்றனவாமென்பது.

62 சூதாட்டத்தில் தேர்ச்சி பெற்றவராயின் வெற்றியை யடைதல் நிச்சயம் என்பது. அதற்கு உதாரணமாக ஜயத்ஸேனன் துரியோதனன் முதலியோரை எடுத்துக் காட்டினர்.

63 வேட்டை போன்று சூதாட்டத்திலும் குற்றமுண்டெனக் கூறுகின்றார். ஒருவருக்கு வெற்றியுண்டாவது போன்று மற்றவருக்குத் தோல்வியும் ஏற்படுவது இயல்பாம் என்பது கருத்து.

64 வெற்றிப் பொருள் எல்லாராலும் நுகர்தற்குரியதாவது, தோல்வியுற்றவன் வென்றவனுடன் வெறுப்புக் கொள்ளுதல், நல்வழிவந்ததும் முன்னர் ஈட்டப்பட்டதுமான பொருளைத் தகாவழியிற் செலவிடுதல், தூய்மையற்ற வழியில் வந்த தீய பொருளைச் சூதைக் கொண்டு பெறுதல், சூதால் பெறப்படினும் நுகரப்படாமலே மீண்டும் சூதாட்டத்தால் அப்பொருளைக் கவர்தல், மூத்திரத்தை யடக்குதல், மலத்தையடக்குதல், பசி, தாகம் என்னுமிவற்றால் நோயை யடைதல் என்னுமிவை சூதாட்டத்தாலுண்டாம் குற்றங்களாம் என்பது கருத்து.

65 இதுகாறும் சூதில் உண்டாங் குற்றங்களைக் கூறி, இனி வேட்டையால் உண்டாம் நன்மைகளைக் கூறுகின்றார்.

66 ஐ—சிலேஷ்மம். சிலேஷ்மம் பித்தம் என்பவைகளுடைய குற்றத்தின் அழிவு என்பது.

67 மேதை—மாமிசத்தின் வளர்ச்சிக்குக் காரணமான பொருள்.

68 வேர்வையினழிவு — மிகுந்த சிரமமுண்டானபோதும் வேர்வை யடையாத உடற்றன்மை.

69 இயங்குவதும் நிலையானதுமான உடலைக் குறிபார்த்து அடிப்பதற்குரிய பயிற்சி என்பது.

நிலைகளையுடைய உடல்களில் இலக்குப்பயிற்சி, [70]கோபம் அச்சங் களுக்குக் காரணமான தொழில்களில் விலங்குகளின் கருத்தை யறிதல், [71]நித்தியமல்லாத செலவு என்பவையுமாம்.

[72]சூது, மகளிர் என்னும் விதனங்களுள் சூதுவிதனம் (மிக் கது) என்பர் வீடுமர். [73]எப்பொழுதுமுண்மைபற்றி கயவன் இரவில் விளக்கிலும், தாய் இறந்தவிடத்தும் விளையாடுதலைத் தவி ரான். துன்பநிலையில் வினவப்பட்டு வெகுள்வான். [74]மகளிர் விதனத்திலாயின் நீராடுதல், அணிதல், உணவு என்பவற்றிற்குரிய இடங்களில் அறம் பொருள்களைப்பற்றிய கேள்வி நிகழ்தல்

---

70 கோபத்தைக் காரணமாகக் கொண்ட செயல்களிலும் அச்சத்தைக் காரணமாகக் கொண்ட செயல்களிலும் விலங்குகளின் கருத்தை யுணர்தல் என்பது.

71 வேட்டைபற்றிச் செல்லுதலை மாரிகாலம் முதலியவற்றில் ஏற்றல் கூடாதாகலின் சில காலத்தில்தான் வேட்டை கைக்கொள்ளுதற் குரியது. சூதாட்டமாயின் காலவரையறை யின்றி எப்போதும் ஏற்றற்குரியதாம் என்றவாறு, சூதாட்டத்தில் இல்லாத சில நன்மைகள் வேட்டையில் உள் ளன வென்பது கருத்து. எனவே சூதாட்டமே குற்றமுடைத் தென்க.

72 சூதுவிதனம், மகளிர்விதனம் என்பவற்றிற்குச் சிறுமை பெருமை களை ஆராயுங்கால் சூதுவிதனமே மிக்கதாம் என்ற வீடுமர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

73 அதற்குக் காரணமாக அவர் கூறியதைக் கூறுகின்றார் ; சூதாடு பவன் சூரிய வெளிச்சமில்லாவிடினும் இரவில் விளக்கொளியின் துணையால் ஓய்வின்றி விளையாடுகிறான். தன் தாய் இறந்துவிடினும் தான் செய்ய வேண்டிய இறுதிக் கடன்களைக் கூடச் செய்யமுயலாது விளையாடுகிறான். நெருக்கடி நேர்ந்துழி, அதைப் பரிகரித்தற்குரிய உபாயத்தை அவனிடம் வினவியபோது கோபத்தை யடைகிறான் என்ற இவை சூதாட்டத்தாலுண் டாம் குற்றங்களாம் என்பது கருத்து.

74 மகளிர்விதனத்தில் குற்றம் இருப்பினும் சிறப்பொன்றைக் கூறு கின்றார். மகளிர்விதனமுள்ளவனை நீராடுமிடம், அலங்காரம் செய்து கொள்ளுமிடம், உண்ணுமிடம் என்பவற்றில் கண்டு, அறம் பொருள்களைப் பற்றி வினுதற்கும் அறிவிப்பதற்கும் இயலும். எந்த மகளிர்பால் விதன முள்ளவனோ, அம் மகளிரை அரசனுக்கு நலம் தருஞ் செயலில் நிலைப்பட்டி ருக்கும்படி அமைச்சர் முதலியோர் செய்தல் கூடும். அவ்வாறு செய்ய வியலாவிடின் அம் மகளிரை மறைவினெறுத்தலால் அழித்தல் கூடும். அவ் வாறு அழிக்கவுமியலாதவிடத்து நஞ்சிடுதல் முதலியவைகாரணமாக நோயை உண்டுபண்ணி வேற்றிடத்திற்கு அனுப்புதல் கூடும். எனவே இவ்வாறாகக் குற்றங்களைப் பரிகரித்தற்குரிய வழிகள் உள்ளன என்பது கருத்து.

ஒருதலை. அரசனுடைய நலத்தில் மகளிரை ஏவுதற்கும், மறைவி னுறுத்தல் நோய் என்பவற்றால் மாற்றுதற்கும் விலக்குதற்கும் இயலும் என்க.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [75]சூது திரும்பப் பெறுதலை யுடையது. மகளிர் விதனம் திரும்பிப் பெறுதலற்றது. காட்சி யின்மை, செயல்வெறுப்பு, காலந்தாழ்த்தல்பற்றித் தீங்கு, அறக் கேடு, அரசியலில் ஆற்றலின்மை, குடித்தொடர்பு என்பவையு முளவாம்.

[76]மகளிர் குடி என்னும் விதனங்களுள் மகளிர்விதனம் (மிக் கது) என்பர் உத்தவர். [77]மகளிர்பால் பல்வகைப்பட்ட பிடிவாதம் 'அரண்மனை யமைத்தலி'ற் கூறப்பட்டது. குடியிலாயின் சத்தம் முதலிய பொறிப்புலன்களின் நுகர்ச்சி, அன்புக்கொடை, பணி யாளரைக் கௌரவித்தல், தொழில் மெலிவுக்கேடு என்பனவாம் என்க.

---

[75] சூதாட்டத்தால் கவரப்பட்டனவற்றை மீண்டும் சூதாட்டத்தால் பெறுதல் இயலும். மகளிர்விதனத்திலாயின் அவ்வாறு இயலா. மேலும் மகளிர்விதனமுள்ள அரசனை அமைச்சர் முதலியோர் காண்டலே அரிது. அரசனைக் காணுமை காரணமாக அமைச்சருக்குச் செயல் புரிதலிலும் ஊக்க மின்மை, உரிய காலங் கடந்து போதல் காரணமாகத் தீமை விளைவுடன் கூடிய அறவழிவு, தன்னாட்டின் ஏம நலங்களைப்பற்றி ஆராய்தல் என்ற அரசியல் வலியற்றிருத்தல், மகளிர் நுகர்ச்சிக்குத் துணையாகவுள்ள கட்குடி முதலியவற்றின் தொடர்பு என்ற இக் குற்றங்கள் காரணமாக மகளிர்வித னமே மிக்கது என்பது கருத்து.

[76] மகளிர்விதனம் கட்குடிவிதனம் என்பவற்றுள் சிறுமை பெருமை களை யாராயுமிடத்து மகளிர்விதனம் மிக்கது என்ற உத்தவர் கொள்கை யைக் கூறுகின்றார்.

[77] அவர் கூறிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார்; முதலதிகரணத்தில் 'அரண்மனை யமைத்தல்' என்ற பிரகரணத்திற் கூறியபடி கணவனைக் கொல்லுதற்காக நஞ்சு கலந்த பொரி முதலியவற்றை அவனுக்குக் கொடுத் தல் முதலிய பலவகையான முரட்டுத் தன்மை, மகளிர்பால் காணப்படுவது. குடியிலாயின் அவ்வாறின்று. மேலும் குடியால் மனம் ஒருவழிப்படுதலை அடைதலின் சத்தம் முதலிய புலன்களில் ஒரே உணர்ச்சியைப் பெறுதலால் இன்புறுதல், அன்புக் கொடை, பணியாளரைக் கௌரவித்தல், தொழிலால் உண்டாம் சிரமத்தால் அவயவங்கள் தளர்ந்தபோது அத் தளர்ச்சியைப் பரிகரித்தல் முதலியன உண்டாகின்றன என்பது கருத்து.

அன்றென்பர் கௌடலியர். மகளிர்விதனம் நேர்ந்துழி [78]உரிமைமனைவியர்பால் புதல்வர்த்தோற்றம், தற்காப்பு என்பவை களும், [79]அல்லது [80]வெளிப்பட்டவர்பால் [81]மாறுபாடும், [82]செல்லத் தகாதவர்பால் எல்லாவற்றினழிவும் உண்டாம். [83]குடி விதனத்தில் அவை யிரண்டுமாம். [84]குடியின் நிறைவு :—[85]அறி வழிவு [86]பித்தனல்லாதானுக்குப் பித்தனுந் தன்மை, [87]இறவாத வனுக்கு இறந்தவனுந் தன்மை, [88]மறைவிடக்காட்சி, [89]கேள்வி, [90]அறிவு, [91]உயிர், பொருள், நண்பர் என்பவற்றின் கேடு, சான் ஞேர் பிரிவு, [92]தீங்கிழைப்பவருடன் சேர்க்கை, [93]பொருட்கேட்டை விளைக்கும் தந்தி, பாட்டுக்களின் தேர்ச்சியில் ஈடுபாடு என்பன [94]உளவாம்.

---

[78] முறைப்படி மணம் புரியப்பட்ட கற்புடை மகளிர்பால் புதல்வர்ப் பேறும் தற்காப்பும் உண்டாகின்றன என்பது கருத்து.

[79] உரிமைமகளிர் இல்லாதபோது என்பது.

[80] வேசையர் முதலியவர்பால் ஈடுபட்டவனுக் கென்க.

[81] புதல்வர்ப் பேறு தற்காப்புக்களின் இன்மை என்பது.

[82] குலமகளிர்பால் ஈடுபடின் உயிரிறுதியான எல்லாப் பொருளின் அழிவும் உண்டாம் என்பது. இதனால் வேசையர், குலமகளிர் என்பவர் களுடன் தொடர்பு என்ற இரு குற்றங்கள் மகளிர்விதனத்தால் உண்டா வன என்பது குறிப்பிடப்பட்டது.

[83] இக் குற்றங்களும் இவையன்றிப் பல்வேறு குற்றங்களும் குடி விதனத்தால் உண்டாவன எனக் கூறுகின்றார்.

[84] குடியால் உண்டாம் காரியங்களின் நிறைவு பின்னர்க் கூறப்படு கின்றதென்பது கருத்து.

[85] அந் நிறைவையே விரித்துக் கூறுகின்றார்.

[86] மனவேறுபாடற்றவனுக்கு மாற்றமடைந்த மனமுடைமை என்பது.

[87] உயிர் உள்ளவனுக்கே இறந்தவனுக்குள்ள தன்மை (செயலின்மை).

[88] மறைக்கத் தக்க உறுப்பை மறைத்துக் கொள்ளாமை என்பது.

[89] கேள்வி—நூல்களைக் கேட்டுணர்தல்.

[90] அக் கேள்வியால் உண்டாய அறிவு என்பது.

[91] உயிர் என்பது ஈண்டு ஆற்றல் என்னும் பொருளது.

[92] பாடுபவர், வீணை முதலியன வாசிப்பவர் முதலியவர்களுடன் தொடர்பென்பது.

[93] பொருட் கேட்டை விளைக்கக் கூடிய வீணைப் பயிற்சி, பாட்டுப் பயிற்சி முதலியவற்றில் மிகுந்த ஈடுபாடு.

[94] எனவே மகளிர்விதனத்தைவிடக் குடிவிதனம் மிக்கதென்பது நிலைப்படுத்தப் பட்டதெனக் கொள்க,

[95]சூது கள் என்பவற்றுள் [96]சூது (மிக்கது) என்பர் சிலர். [97]பணயப்பொருள் பற்றியனவும் உயிருள்ளவை உயிரற்றவை என்னுமிவற்றைச் சார்ந்தனவுமான வெற்றியாதல் தோல்வியாதல் இருவகைப் பக்கங் காரணமாக மக்களது கோபத்தை யுண்டு பண்ணும். குழுவிற்கும் [98]குழுத்தன்மையுடைய அரசர் குடிக்கும் சூது காரணமான [99]வேறுபாடும் [100]அதுகாரணமான அழிவும் [101]மிகுதியாம். [102]அரசியலின் ஆற்றலின்மைபற்றி, விதனங்களுள் [103]தீயவரை ஏற்றல் [104]மிகக் குற்றமுடைத்தாம்[105]என்க.

சுலோகங்கள்

(1) [106]தீயவரைப் போற்றுதல் காமமாம். [107]சான்றோரை

---

[95] சூதுவிதனம், குடிவிதனம் என்பவற்றுள் சூதுவிதனம் மிக்கது என்பதாக ஆசிரியர் சிலர் கருதுகின்றனர். அவர்தம் கொள்கையைச் சான்றுடன் விளக்குகின்றார்.

[96] சூதுவிதனம் மிக்கது என்று கூறுப என்பது கருத்து.

[97] 'சூது மிகுந்த குற்றமுள்ளது' என்பதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார். சூதுப்பொருளடைதலைப் பயனாகக்கொண்ட வெற்றியும், அப்பொருளிழத்தலைப் பயனாகக்கொண்ட தோல்வியும் புள், விலங்கு முதலிய உயிர்ப்பிராணியைச் சார்ந்ததெனவும், புள்விலங்குகளல்லாத அசேதனப்பொருளைச் சார்ந்ததெனவும் இருவகையாக வுள்ளன. அந்த வெற்றியும் தோல்வியும் வெற்றி பெற்றவன் பக்கம், தோல்வியுற்றவன் பக்கம் என்ற இரு பக்கத்தை உண்டாக்குவதால் மக்கட் கோபத்தை (கலக்கத்தை) உண்டுபண்ணுவதென்றார்.

[98] குழுத்தன்மை—ஒத்த கருத்து.

[99] ஒற்றுமைப்பட்ட கருத்தின் அழிவு; கருத்து வேறுபாடு.

[100] அது—அவ் வேறுபாடு.

[101] மேற்கூறியவை சிறப்பாக உண்டாவனவாம் என்பது கருத்து.

[102] வேறுசில ஆசிரியரின் கொள்கையைக் கூறுகின்றார். தன்னாட்டைப் பற்றிய ஏமநலங்களில் ஊக்கங்குறைதல்காரணமாக என்பது.

[103] எச்செயலை மேற்கொள்ளுமிடத்துத் தீயவரை ஏற்றல் நிகழுமோ அச்செயல்; கட்குடியில் ஈடுபடுதல் என்பது.

[104] ஏனைய விதனங்களைவிட மிகக் குற்றமுடைய விதனமாம் என்பது.

[105] என்க—வேறுசில ஆசிரியரின் கொள்கையாம் என்க. மேற்கூறிய இரு கொள்கைகளையும் கௌடலியர் மறுக்காததால் அவை கௌடலியராலும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டவை என்பது பெற்றாம்.

[106] இசைபாடுவோர் முதலியவரைப் போற்றுதற்குக் காரணமாவது காமமாம் என்பது கருத்து.

[107] சான்றோரை யிழித்துப்பேசுதல் முதலிய குற்றத்திற்குக் காரணமாவது கோபமாம் என்க,

யிழித்தல் கோபமாம். [108]குற்றமிகுதி காரணமாக இரண்டும் எவ்வாற்ருனும் விதனங்களாம்.

(2) [109]ஆகலின் [110]நிலை, முதியவர்தொடர்பு, [111]பொறியடக்கம் என்னுமிவற்றை யுடையவன் [112]விதனத்தைச் செய்வதும் மூலத்தை யழிப்பதுமான கோபத்தையும் காமத்தையும் விடுத்தல் வேண்டும்.

எட்டாம் அதிகரணம் மூன்ரும் பிரகரணம்
'புருடவிதனக்குழு' என்னும் நூற்றுப்பத்தொன்பதாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

108 மேற்கூறிய பல்வகைக் குற்றங்கள் காரணமாகக் கோபம் காமம் என்ற இரண்டையும் எல்லாவிதத்தாலும் விதனங்களாகவே கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

109 எல்லாவிதத்திலும் விதனங்களாதல் பற்றி என்பது.

110 நிலை—உறுதியுடையவனுயிருத்தல்.

111 முதியவர் தொடர்பு மூலமாக மனதை யடக்கியவன் என்பது.

112 துன்பங்களை யுண்டுபண்ணுவதும், எல்லாப் பொருளையும் அழிப்பதுமான என்பது. இந்த அடைகளைக் காமத்துக்கும் கொள்ளல் வேண்டும்.

எட்டாம் அதிகரணம்—விதனம் விளம்பல்

4—6-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1] துன்பக்குழு, தடைக்குழு, பொருள்கொடாமைக்குரிய காரணக்குழு

நூற்றிருபதாம் அத்தியாயம்

[2] தீ, நீர், நோய், வறுமை, மரகம் என்பன தெய்வத்தால் நிகழும் துன்பங்களாம்.

[3] தீ, நீர் என்னுமிவற்றுள் தீத்துன்பம் [4] மாற்றச் செயலற்றதும் எல்லாவற்றையும் கொளுத்துவதுமாம். [5] நீர்த்துன்பம் அணுகிச் செல்லுதற்குரியதாய்த் தீங்கைக் கடத்தற்குரியதாம் என்பர் ஆசிரியர்.

[6] அன்றென்பர் கௌடலியர். [7] ஒரு கிராமத்தையாதல், பாதி

120-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] துன்பங்கள்—தெய்வத்தானும் மக்களானும் உண்டாவன. அவற்றின் எண், இயல், பெருமை, சிறுமை முதலியவற்றைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். குணங்களின் மாறுபாடு முதலிய ஐவகை விதனங்களுள் ஈடுபாடு என்பதீறான விதனங்கள் முன்னர் (117-ஆம் அத்தியாயத்தில்) விளக்கிக் கூறப்பட்டன. ஈண்டுத் துன்பம் என்ற விதனத்தைக் கூறுவதாற் பிரகரண வியைபுண்மை யறிக.

[2] தெய்வத்தால் நிகழும் துன்பத்தை ஐவகைப்படுத்துக் கூறுகின்றார்.

[3] ஐவகைத் துன்பங்களுள் இரண்டிரண்டிற்குள்ள சிறுமை பெருமைகளைத் துணிபவராக, ஈண்டு முதலிலுள்ள தீயால் உண்டாம் துன்பம், நீரால் உண்டாம் துன்பம் என்னுமிவற்றிற்குத் தன் ஆசிரியரின் கொள்கைக்கேற்பச் சிறுமை பெருமைகளைக் கூறுகின்றார்.

[4] தீயை அணுகுதற்குக் கூட முடியாமையால், பரிகாரச்செயல் புரிதற்கு இயலாது என்பதும், எனவே அது, அனைத்தையும் கொளுத்தும் இயல்பினது என்பதும் கருத்து.

[5] நீர்த்துன்பமாயின், அணுகுதற்கியலும் என்பதும், ஓடம் முதலியவற்றால் தீங்குகளைக் கடத்தற்கு முடியும் என்பதும் கருத்து. எனவே நீர்த்துன்பத்தைவிட, தீத்துன்பம் மிக்கது என்பது ஆசிரியர்கொள்கையாகும்.

[6] அக்கொள்கையைக் கௌடலியர் மறுக்கின்றார்.

[7] நீர்த்துன்பம் மிக்கது என்ற தன் கொள்கைக்குச் சாதகமாயுள்ள கருத்தைக் கூறுகின்றார்.

கிராமத்தையாதல் தீ கொளுத்துகிறது. நீரின் வேகமாயின் [8]நூறு கிராமத்துக்குப் பெருகும் என்க.

[9]நோய் வறுமை என்னுமிவற்றுள் நோயானது இறந்தவர், நோய்வாய்ப்பட்டவர், [10]தொடர்புள்ள பணியாளர், [11]உடலுழைப்பினர் என்னுமிவர்களுக்குத் தடை செய்தலால் தொழில்களை யழிக்கிறது. வறுமையோவெனின் தொழிற்றடை செய்யாததும், [12]பொன் விலங்கு என்ற உல்குபொருளைக் கொடுப்பதும் ஆம் என்பர் ஆசிரியர்.

[13]அன்றென்பர் கௌடலியர். நோய் [14]ஒருபகுதியைத் துன்புறுத்துவதும் [15]மாற்றத்திற்குரியதுமாம். [16]வறுமை எல்லாப் பகுதியையும் துன்புறுத்துவதும் பிராணிகளின் [17]வாழ்வைக் குலைத்தற்குக் காரணமாவதும் ஆம் என்க.

[18]இதனால் [19]மரகத்திற்கும் விதி கூறியவாறும்.

---

[8] நூற்றுக்கணக்கான சிற்றூர்களைப்பற்றி யழித்தற்கும் வல்லது என்பது கருத்து.

[9] நோய் வறுமை என்னும் இவற்றுள் நோய் மிக்கது என்ற ஆசிரியர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[10] நோயாளிகளுக்குப் பணிபுரிபவர் என்பது.

[11] உழவுத்தொழில் முதலிய உழைப்புடையோர்.

[12] கூல உருவமான உல்குபொருள் கிடைக்கப் பெறாவிடினும் பொன் முதலிய உருவமான உல்குபொருளைக் கொடுக்கின்றது என்பது.

[13] ஆசிரியர் கூறிய காரணத்தை மறுக்குமுகமாக 'வறுமை மிக்கது' என்பதற்குரியதும், தன் விருப்பத்திற்கியைந்ததுமான கருத்தைத் துணிந்து கூறுகின்றார்.

[14] நாட்டின் ஒருபகுதியில் மட்டும் இருத்தல்பற்றி என்க.

[15] மருந்து முதலியவற்றால் அகற்றுதற்குரியதுமாம் என்பது.

[16] நாடு முழுவதிலும் பரந்திருத்தல்பற்றி என்க.

[17] பலவுயிர்களையும் அழிக்கின்றது என்பது கருத்து.

[18] இதனால்—'உயிரின் கேட்டுக்குக் காரணமானது' என வறுமைக்குக் கூறிய விதியினால்.

[19] மரகம்—ஒரு கொடிய நோய் (மாரி என்ப). இதுவும் பல பிராணிகளின் இறப்புக்குக் காரணமாதல்பற்றி வறுமையைவிட மிக்கதென்பது கருத்து.

[20]பணியாளர் [21]தலைவர் என்னுமிவர்களின் அழிவினுள் பணியாளரின் அழிவு தொழில்களின் [22]ஏம நலங்களைச் செய்யாது. [23]தலைவரின் அழிவு தொழிலைச் செய்தற்குத் தடை செய்யுந் தன்மையது என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [24]பணியாளர் பலராயிருத்தலின், பணியாளரின் அழிவு ஈடுசெய்தற்குரியது. தலைவரின் அழிவு (அவ்வாறு) இன்று. என்னை? மனத் தூய்மை, அறிவு என்னுமிவற்றின் சிறப்புகாரணமாகப் பணியாளரின் தலைமையைப் பெறுதற்குரியவன் ஆயிரத்தவருள் ஒருவனாக இருக்கலாம் இல்லாமலுமிருக்கலாம் என்க.

[25]தன் படை, பகைப் படை என்னுமிவற்றுள் தன் படை மிக வதிகமான தண்டம், இறை என்பவற்றால் துன்புறுத்தும். [26]தடுத்தற்கும் இயலாது. [27]பகைப் படையாயின் எதிர்த்துப்

---

[20] இனிப் பொருள்வேறுபாடுகாரணமாக மிக்க துன்பம் எதுவெனும் ஆராய்ச்சியில் ஆசிரியர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[21] தலைவர்—தொழில்களைச் செய்விப்பவர்.

[22] ஏமநலங்களை—தொடங்கப்படாததைத் தொடங்குதல், தொடங்கப்பட்டதைக் காத்தல் என்பவற்றை.

[23] காரியங்களின் நடைமுறைக்குத் தடையை மட்டும் செய்யுமேயன்றி, செய்விப்பவனை எதிர்பாராது தொழிலாளர் சுதந்திரமாகச் செயல்புரிதலைத் தடைப்படுத்தாது என்பது. ஆகவே செய்விப்பவனழிவைவிடச் செய்பவரின் அழிவு மிக்கது என்பது பெற்றாம்.

[24] தொழிலாளர் பலர் கிடைக்கப்பெறுதல் கூடுமாகலின் தொழிலாளர் அழிந்தவிடத்து வேறு தொழிலாளரை ஏற்படுத்திக்கொள்ள வியலும். ஆயிரக்கணக்கான மக்களுள் தலைவனாந் தன்மையைப் பெறுதற்குரியவனும் மனத்தூய்மை, பகுத்தறிவு முதலியவை நிரம்பப் பெற்றவனுமான ஒருவன் கிடைக்கப்பெறினும் பெறலாம். கிடைக்காது போகவும் கூடும். எனவே, தலைவனின் அழிவு ஈடுசெய்தற்கரிது என்பது கருத்து.

[25] தெய்வத்தால் நிகழும் துன்பத்தை இதுகாறும் விளக்கிக் கூறினார். இனி மக்களால் நிகழுந் துன்பத்தைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[26] அரசு என்ற பகுதியால் உண்டாம் துன்பத்தைத் தடுக்க ஒருவராலும் இயலாது என்பது கருத்து. தன் படை என்பதால் 'தன்னாட்டு அரசு' என்ற பகுதியைக் கொள்ளல் வேண்டும் என்ப.

[27] பகைப்படையால் எதிர்ப்பு நேர்ந்துழி அதை எதிர்த்தலால், அதனால் உண்டாம் துன்பத்தை விலக்குதல் கூடும். அல்லது வேற்றிடத்துக்குச் செல்லுதல், இத்துணைப் பொருளைக் கொடுத்தல் என்ற ஒப்பந்தத்தால்

போர் புரிதற்கும், விலகுதல், சந்தி என்னுமிவற்றால் விடுவித்தற்கும் இயலும் என்பர் ஆசிரியர்.

[28]அன்றென்பர் கௌடலியர். குடிமக்கள் தலைவரை வயப்படுத்தல், தடைப் படுத்தல் என்னுமிவற்றால் தன் படைத் துன்பம் தடுத்தற்குரியது அல்லது ஒரு பகுதியைத் துன்புறுத்துகிறது. பகைப் படையாயின் நாடனைத்தையும் துன்புறுத்தல்காரணமாகக் கவர்தல், கொலை, கொளுத்தல், அழித்தல், வெளியேற்றுதல் என்னுமிவற்றால் துன்புறுத்துகின்றது என்க.

[29]மக்கட் கலாம், [30]அரசர் கலாம் என்பவற்றுள் மக்கட் கலாம் [31]மக்களை வேறுபடுத்திப் பகைவரது எதிர்ப்பை உண்டு

தமக்குத் துரோகம் செய்யாது அப்படையைத் திருப்புதற்கும் இயலும். எனவே பிற படையால் நிகழும் துன்பத்தைவிடத் தன் படையால் நிகழும் துன்பம் மிக்கது என்பது கருத்து.

28 மக்கட் பகுதியில் சிறந்தவர்களான அமைச்சர் முதலியோரை வயப்படுத்தலானும், தடையை உண்டுபண்ணுதலானும் தன் படையால் நிகழும் துன்பத்தைத் தடுத்தல் இயலும். மேலும் அத் துன்பமானது கூலம் பொருள் முதலியவற்றால் பொருளாளனையுடைய பகுதியையே துன்புறுத்தும்; அன்றி நாட்டின் எல்லாப் பகுதியையும் துன்புறுத்தாது. பகைப் படையாயின், பொருளைக் கவர்தல், மக்களைக் கொல்லுதல், வீடு முதலியவற்றில் தீயிடல், அவற்றைச் சிதைவுபடுத்தல் என்பவற்றாலும் மக்களை நாட்டினின்றும் விரட்டுதலாலும் நாட்டின் எல்லாப் பகுதிகளையும் துன்புறுத்துவதாம். எனவே தன்படைத் துன்பத்தைவிடப் பகைப்படைத் துன்பமே மிக்கது என்பதனை, ஆசிரியர்கொள்கையை மறுக்குமுகத்தான் விளக்குகின்றார்.

29 இனிக் குடிமக்களின் கலகம், அரசர்கலகம் என்னும் இரண்டின் வன்மை மென்மைகளை ஆராயுமிடத்து ஆசிரியரது கொள்கையைக் கூறுகின்றார். மக்கட் கலாம்—குடிமக்களுள் ஒருவர்க்கொருவர் நிகழும் கருத்து வேறுபாடு.

30 அரசர் கலாம்—அரசர் இருவருள் ஒருவர்க்கொருவர் நிகழும் கருத்து வேறுபாடு.

31 மக்களை வேறுபடுத்தலால் பகைவரது எதிர்ப்புக்கு இடங்கொடுக்கிறது என்பது கருத்து.

பண்ணுகின்றது. [32]அரசர் கலாமாயின் மக்களுக்கு இருமடங்கு உணவு, வேதனம், அரசிறை ஒழிவு என்னுமிவற்றைச் செய்வதாம் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [33]மக்கட் டலைவரை வயப்படுத்தல் அல்லது கலகக் காரணத்தை யகற்றல் என்பதால் மக்கட் கலகத்தைத் தடை செய்ய முடியும் கலகத்தைச் செய்யும் மக்கள் ஒருவரை யொருவர் பொருது உதவுகின்றனர். அரசர்கலாமாயின் துன்புறுத்தல், களைதல் என்பவற்றைக் கொண்டதும், மக்களின் இருமடங்கு உழைப்பால் தணித்தற்குரியதும் ஆம் என்க.

[34]நாட்டின் விளையாட்டு, அரசன் விளையாட்டு என்பவற்றுள் நாட்டின் விளையாட்டு [35]முக்காலமு முண்மையால் தொழிற் பய

---

[32] குடிமக்களுக்கு இருமடங்கு உணவையும், இருமடங்கு சம்பளத்தையும் அரசிறை கொடாமலிருத்தற்கு அநுமதியையும் அரசர்கலாம் உண்டு பண்ணுகிறது. எனவே குடிமக்களுக்கு அநுகூலமான அரசர்கலகத்தினின்றும் அதற்கு எதிரிடையான மக்கட்கலகம் சிறந்தது என்பது ஆசிரியரது கொள்கை என்பதாம்.

[33] மக்களுள் தலைவராயிருப்பவரை வயப்படுத்தலாலாதல் ஒருவர்க்கொருவர் பூசல் செய்தற்குரிய காரணத்தைத் தடுத்தலாலாதல் மக்கட் கலகத்தைத் தடுத்தல் கூடும். மேலும் பூசலிடும் மக்கள் ஒருவரோடொருவர் போட்டியிட்டு அரசனுக்குச் சிறந்த முறையில் உதவிபுரிவர். அரசர் கலகமாயின் மக்களின் ஆற்றல், வினை முடிவு என்பவற்றுக்குத் தடைபுரிதலாகிற துன்புறுத்தலுக்கும், அவர்களை யழித்தற்கும் காரணமாம். மக்கட் கலகத்தைத் தணித்தற்காக ஏற்கவேண்டிய முயற்சியின் இருமடங்கு முயற்சியால் அரசர்கலகம் தணித்தற்குரியது. எனவே அரசர்கலகமே மிக்கது என்பது கருத்து.

[34] நாட்டுமக்களின் விளையாட்டு, அரசனுடைய விளையாட்டு என்பவற்றுலாம் கேடுகளுக்கு ஏற்றத்தாழ்வினைத் துணிபவராக ஆசிரியர்கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[35] முன்னர்விதைத்த பயிரைக் கண்காணியாமையானும், அக்காலத்துச் செயற்பால விதைத்தல் முதலியவற்றைச் செய்யாமையானும், பின்னர் விதைத்தற்குச் செய்களில் செய்யப்படவேண்டிய பண்படுத்தலைச் செய்யாமையானும் நாட்டுமக்களின் விளையாட்டு முக்காலத்தும் உழவுத்தொழிற் பயனை யழிக்கின்றது என்பது கருத்து.

னழிவைச் செய்வதாம். அரசர்விளையாட்டாயின் [36]காருகர், [37]சிற்பி, இசை பாடுவோர், [38]கதை சொல்பவர், விலை மகளிர், [39]வணிகர் என்னுமிவர்களுக்கு உதவியைச் செய்வதாம் [40]என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [41]நாட்டின் விளையாட்டு, தொழிலால் உண்டாம் தளர்ச்சியைப் போக்கச் சிறியதை உட்கொள்ளுகிறது. உட்கொண்டபின் மீண்டும் தொழில்களுடன் தொடர்பையடைகிறது. அரசன் விளையாட்டாயின் [42]தன்னாலும் [43]அன்பராலும் [44]தானே கொள்ளல், [45]விருப்பமுள்ள அங்காடித் தெரு, [46]தொழில் பற்றி ஏற்றல் என்னும் இவைகாரணமாகத் [47]துன்புறுத்துகின்றது என்க.

[48]பட்டத்தரசி, இளவரசன் என்னுமிவருள் இளவரசன் தன்னாலும் அன்பராலும் [49]தானே கொள்ளல், [50]விருப்பமுள்ள

---

[36] காருகர்—தச்சர் கொல்லர் முதலியோர்.

[37] சிற்பி—நுண்ணிய சிற்பத் தொழில்புரியும் பொற்கொல்லர் முதலியோர்.

[38] உபலக்கணத்தால் துதிபாடகரையுங் கொள்க.

[39] சாந்தம், பூமாலை முதலியவற்றை விற்றலால் உயிர்வாழ்வோர்.

[40] எனவே நாட்டுமக்களின் விளையாட்டால் உளதாம் கேடே மிக்கது என்பது ஆசிரியர் கொள்கை என்க.

[41] நாட்டுமக்களின் விளையாட்டானது உழவுத்தொழில் முதலிய செயலை ஏற்றலால் உண்டாய சிரமத்தைப் போக்குதற்குரிய சிறிய காலத்தையே கவர்ந்துகொள்ளுகிறது. கவர்ந்தபின் விளையாட்டில் ஈடுபட்ட அம்மக்களை மீண்டும் உழவுத்தொழில் முதலியவற்றில் ஈடுபடச்செய்கின்றது என்பது கருத்து.

[42] தன்னாலும் என்பது ஈண்டு அரசனாலும் என்னும் பொருளது.

[43] அன்பர்—அரசனுக்குப் பிரியமானவர்.

[44] தானே கொள்ளல் — நாட்டுமக்களால் ஒப்புக்கொள்ளப்படாத பொருளை ஏற்றல்.

[45] தன் விருப்பத்திற்கேற்ப உண்டாக்கப்பட்ட கடைத்தெரு என்பது.

[46] ஒரு காரியத்தை முடித்துக்கொடுத்தற்பொருட்டுக் கைக்கூலி பெறுதல் என்பது.

[47] எனவே அரசன் விளையாட்டே கொடியது என்பது கருத்து.

[48] பட்டத்தரசியின் விளையாட்டு இளவரசனது விளையாட்டு என்பவற்றின் கேடுகளுள் ஏற்றத்தாழ்வு பற்றி ஆசிரியரின் துணிவைக் கூறுகின்றூர்.

[49–50] ஈண்டும் 45, 46-ஆம் குறிப்புக்களிற்கொண்ட கருத்தைக் கொள்க,

அங்காடித் தெரு, தொழில் பற்றி ஏற்றல் என்னுமிவற்றாலும் பட்டத்தரசி, [51]விளையாட்டு நுகர்ச்சியாலும் [52]துன்புறுத்துகின்றனர் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். அமைச்சர், புரோகிதர் என்பவர்களால் இளவரசன் [53]தடுத்தற்குரியவன். [54]பிடிவாதம், [55]தீங்கிழைக்கும் மக்கட் டொடர்பு என்னுமிவை காரணமாகப் பட்டத்தரசி ([56]அவ்வாறு) இலளென்க.

[57]குழு, [58]தலைவன் என்னுமிவருள் குழு, [59]மிகுதியால் தடையின்றி [60]களவு, வன்செய்கை என்பவற்றாலும், தலைவன் [61]தொழிலளி, தடை என்பவற்றாலும் துன்புறுத்துகின்றனர் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[51] விளையாட்டிற்குரிய சாந்தம் பூமாலை முதலிய நுகர்ச்சிப் பொருளாலும் என்பது.

[52] 'குடிமக்களை' என்பதைக் கூட்டுக. எனவே இளவரசன்காரணமாக உண்டாம் துன்பம் மிக்கது என்ப.

[53] தானே கொள்ளல் முதலிய தீமைகளினின்றும் தடுத்தற்குரியவன் என்பது.

[54] பெண்மையின் காரணமாகவே பட்டத்தரசியைத் தடுத்தற்கியலாது என்ற காரணமிருக்க, வேறொரு காரணத்தையுங் கூறுகின்றார்.

[55] பாடுபவர், துதிபாடகர் முதலியவரின் தொடர்பென்பது.

[56] தடுத்தற்குரியவளல்லள் என்பது.

[57] ஒரு குழுவின் காரணமாக உண்டாம் துன்பம், ஒரு தலைவன் காரணமாக உண்டாம் துன்பம் என்னுமிவற்றுள் ஏற்றத்தாழ்வினை ஆசிரியரின் கொள்கைக்கேற்பக் கூறுகின்றார். குழு—படைக்கலமுள்ளவர், உழவர் என்னுமிவர்கள் ஒருவர்க்கொருவர் சேர்ந்த கூட்டம்.

[58] தலைவன்—நகரத்தலைவன் முதலியோர்.

[59] மிகுதிகாரணமாகத் தடுத்தற்கியலாது ஆகலின் தடையற்றது என்ப.

[60] பிறர்பொருளை மறைவிற் கவர்தல், வலிந்து கவர்தல் என்னுமிவற்றாலும் என்பது.

[61] கைக்கூலி கொடுக்கப்படின் அருளுதலாலும், அது கொடுக்கப்படாவிடின் காரியத்திற்குத் தடையைச் செய்தலாலும் என்பது.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [62]இயல்பு விதனங்கள் ஒத்தனவாதல் பற்றிக் குழு எளிதில் மாற்றுதற்குரியது. [63]குழுத் தலைவனுக்குரிய ஒரு பகுதியை வயப்படுத்தலாலுமாம். செருக்குற்ற தலைவன் [64]பிறவுயிர், பொருள் என்னுமிவற்றின் அழிவால் துன்புறுத்துகிறான் [65]என்க.

[66]பண்டாரத் தலைவன் வருவாய்த் தலைவன் என்னுமிவருள் பண்டாரத் தலைவன் [67]செய்யப்பட்டதை இழித்தல், கடத்தல் என்பவற்றால் துன்புறுத்துகிறான். [68]வருவாய்த் தலைவன், கணக்கரால் பார்வை யிடப்பட்டு வரையறுக்கப்பட்ட பயனை நுகர்பவனாகிறான் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [69]பிறரால் நிலை துணியப்பட்டுக் கருவூலத்திற் புகுத்தற்குரியதை ஏற்கிறான். [70]வருவாய்த் தலைவ

---

[62] குழுவின் பகுதியினருக்குரிய உழவுத்தொழில், விதனம் என்னுமிவற்றால் அவருடன் ஒத்தவர், களவு முதலிய தீச்செயலினின்றும் அக்குழுவினரைத் தடுத்தல் முடியும் என்பது கருத்து.

[63] குழுத்தலைவனைச் சார்ந்த மக்களை வயப்படுத்தலாலும் தடுத்தல் முடியும் என்க.

[64] பிறருடைய உயிரையும் பிறர்பொருளையும் அழித்தலால் என்பது.

[65] எனவே தலைவனால் நிகழும் துன்பமே மிக்கது என்பது கருத்து.

[66] பண்டாரத்தலைவன் முதலியவர்களால் நிகழும் துன்பங்களுள் ஏற்றத்தாழ்வினைக் கூறுகின்றார்.

[67] தட்டார் முதலியவரால் அணிகலன் முதலியவை செய்யப்பட்டபோது அவற்றில் குற்றத்தைக் கற்பித்தல், காலந்தாழ்த்திச் செய்யப்பட்டது என்று கூறுதல் என்பவற்றால் என்பது.

[68] வருவாய் முதலியவற்றைக் கணக்கர் பார்வையிடுதலால் அவனுக்குரிய வேதனத்தை மட்டும் அவன் அடைவானேயன்றி பிறருக்குத் துன்பம் இழைக்கிறதில்லை என்பது கருத்து.

[69] பண்டங்களின் உயர்வுதாழ்வுகளைச் சோதனையாளர் பலரும் ஆராய்ந்து, ஏற்றற்குரியன இவை என்று துணிந்த பின்னர், கருவூலத்தில் புகுத்தற்குரிய பொருளை ஏற்றலேயன்றிச் சுதந்திரமாக அவனுக்குப் பண்டங்களை ஏற்றல் விலக்கல் என்பவற்றைச் செய்ய உரிமையில்லையாதலின், பண்டாரத் தலைவனால் வருங்கேடு பெரிதன்று என்பது கருத்து.

[70] வருவாய்த் தலைவனால் வருங்கேடு பெரிது என்னுங் கருத்துடன் கூறுகின்றார்.

ணுயின் [71]முன்னர்த் தனக்குப் பயனைச் செய்து, பின்னர் அரசனுக்குப் பயன்படுவனவற்றைச் செய்கிறான்; அன்றி அழிக்கிறான். [72]பிறன்பொருளை யேற்பதில் தன் கருத்துக் கேற்பச் செய்கிறான் [73]என்க.

எல்லை காவலன், வணிகன் என்னுமிவருள் [74]எல்லை காவலன் கள்வர் தூண்டுதல், மிகுதியாகக் கொள்ளல் என்பவற்றால் வணிகவழியைத் துன்புறுத்துகிறான். [75]வணிகராயின் விலைப் பண்டம், எதிர்விலைப்பண்டம் என்பவற்றில் அருளுதலால் போற்றுகின்றனர் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [76]எல்லைகாவலன் விலைப்பண்டத் தொகுதியை யருளுதலால் இயங்கச் செய்கிறான். [77]வணிகராயின்

---

[71] துன்பஞ் செய்யாதிருத்தற் பொருட்டு முதலில் கைக்கூலியைப் பெற்றுப் பின்னர் அரசனுக்குரிய பொருளைத் தோற்றுவித்தலையோ அன்றித் தானே கவர்ந்துகொள்ளுதலையோ மேற்கொள்கிறான் என்பது கருத்து.

[72] அரசிறையாகப் பிறர் கொடுக்கும் பொருளைத் தன் விருப்பத்திற் கேற்பச் செலவிடுகிறான் என்பது கருத்து.

[73] எனவே வருவாய்த் தலைவனே துன்புறுத்துபவன் என்பது கருத்தாதல் காண்க.

[74] எல்லைகாவலன் தன்னால் ஏவப்பட்ட கள்வர்மூலமாகப் பொருளைக் கவர்தலாலும் அரசாங்கத்திற்கு வழிப்போக்கர் கொடுக்கவேண்டிய வழிப் பொருளை மிக அதிகமாகக் கொள்ளுதலாலும் வணிகர்வழியைத் துன்புறுத்துகிறான் என்பது கருத்து.

[75] விலைக்கு விற்பதற்குரிய பண்டத்திற்கும், விலைப்பண்டத்தின் மதிப்புக்கேற்ப ஈடாகவுள்ள பொருளுக்கும் ஊதியத்தைக் கற்பித்தல் மூலமாக வணிகர் வணிகவழியைப் போற்றி மிகுதிப்படுத்துகின்றனர் என்பது ஆசிரியர்கொள்கை என்க.

[76] எல்லைகாவலன் விலைப்பண்டங்கள் ஒன்றுசேர்ந்து வருதல் காரணமாகவுள்ள வழிப்பொருளில் இலாபத்தைக் கற்பித்தலால், வணிகவழியை முன்னேறச் செய்கிறான் என்பது கருத்து.

[77] வணிகர் எல்லோரும் ஒன்றுசேர்ந்து தம் விலைப்பண்டங்களை விற்பதில் விலையுயர்வையும், பிறரின் விலைப்பண்டங்களை வாங்குவதில் விலைக் குறைவையும் கற்பிக்கிறவர்களாக, ஒரு பணத்திற்கு நூறு பணமும் எண்ணெய்க்குடம் முதலியவற்றில் ஒன்றுக்கு நூறு மடங்கும் ஆகக் கொள்ளை லாபத்தை யடைகின்றனர். எனவே வணிகரே துன்புறுத்துபவராவர் என்பது கருத்து.

ஒன்றுசேர்ந்து விலைப்பண்டத்திற்கு உயர்வுதாழ்வுகளைச் செய்பவ ராகப் பணத்திற்கு நூறுபணம் குடத்திற்கு நூறுகுடம் என்ற முறையில் வாழ்கின்றனர்.

[78]குடிப்பிறப்புள்ளவரால் அடையப்பட்ட நிலம், ஆனினத் தால் அடையப்பட்டது இவற்றுள் விடுத்தற்குரியது யாது [79]எனின், [80]பெரும்பயனை யுடையதாயினும் [81]படைக்கலமுள்ள வரால் உதவுவதும் குடிப்பிறப்புள்ளவரால் அடையப்பட்டது மான நிலம் [82]விதனத்துன்பவச்சங் காரணமாக விடுத்தற்குரிய தன்று. [83]உழவுத் தொழிலுக்குரியதும் ஆனினத்தால் அடையப் பட்டதுமான நிலமாயின், [84]செய்ந்நிலத்தால் புன்னிலம் அழிக்கப் படுவதுபற்றி 'விடுவித்தற் குரியதாம்' என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். [85]மிகப்பெரிய உதவிபுரிவதாயி னும் குடிப்பிறப்புள்ளவரால் அடையப்பட்ட நிலம் விதனத்துன்ப

---

78 துன்பத்திற்குக் காரணமான நிலத்தை விடுத்தல் விடாதிருத்தல் என்பனபற்றி ஆராயத் தொடங்குகின்றார்.

79 எனின்—என்று ஆராயப்படின்.

80 மிகுதியான கூலவுருவமான பயனைக் கொடுப்பதாயினும் என்பது.

81 படைக்கலமுள்ளவரைக் கொடுத்து உதவுவதும் என்பது. விடா திருப்பதற்குக் காரணம் இதுவேயாம்.

82 பகைவரது எதிர்ப்பு நேர்ந்துழி படைக்கலமுள்ளவரின்மைகாரண மாக உண்டாம் துன்பத்தினின்றும் அஞ்சி விடுத்தற்குரியதன்று என்பது கருத்து.

83 கூலமுதலியவற்றின் விளைவுக்குக் காரணமானதும் என்பது. எனவே விடுத்தற்குரியதன்றென்பது பெற்றாம்.

84 பசுக்களுக்கு இன்பம் பயக்கும் புன்னிலத்திற்குரிய நிலத்தை அத் தன்மையழியச் செய்ந்நிலமாக்குதற்குரிய காரணம் கூறுகின்றார். புல் முதலியவற்றின் தோற்றத்திற்குரிய நிலத்தைப் பெரும் பயன் கருதி, அழித்துச் செய்யாக்கல் தடையற்றது என்பது கருத்து.

85 குடிப்பிறப்புள்ளவரால் அடையப்பட்ட நிலம் பயிர்விளைவால் மிக அதிகமாக உதவுவதாயினும் விடுத்தற்குரியதாம். இன்றேல் அற்றத்தை எதிர்பார்த்து அவர்களே விதனம் நேர்ந்துழித் தீங்குபுரிய முன்வருவர் என்று அஞ்சுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

வச்சங் காரணமாக விடுவித்தற்குரியது. [86]விதை விதைத்தற்குத் தடை யில்வழி பொருள் ஊர்தி என்பவற்றால் உதவுவதும் ஆனினத்தால் அடையப்பட்டதுமான நிலமாயின் விடுவித்தற்குரிய தன்று.

[87]கள்வர், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவருள் கள்வர் [88]இரவிலும் அடர்ந்த விடங்களிலும் இயங்குபவராகவும் [89]உடலைப் பற்றுபவராகவும் [90]நித்தியராகவும் [91]நூறாயிரத்தைக் கவர்பவராகவும் [92]தலைவரை வெகுளச் செய்பவராகவும் இருக்கின்றனர். மறைவாக [93]நாட்டின் எல்லைக்காடுகளில் இயங்குபவரான காட்டில் வாழ்வோர் [94]ஒருபகுதியை யழிப்பவரும் [95]காணத்தக்கவருமாக இயங்குகின்றனர் என்பர் ஆசிரியர்.

---

[86] அணிமையிலுள்ளதும் விதைவிதைத்தற்குரியதுமான செய்ந்நிலத்திற்குத் தீங்கு நேராதாயின், ஆனினத்தாலடையப்பட்டதும், கருவூலத்திற் சேர்த்தற்குரிய நெய் முதலியவற்றைக் கொடுத்தும் காளை முதலிய ஊர்திகளைக் கொடுத்தும் உதவிபுரிவதுமான நிலம் விடுத்தற்குரியதன்றென்பது கருத்து.

[87] கள்வர், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவரால் உண்டாம். தீங்கைப் பற்றிக் கூறுவான்தொடங்கி ஆசிரியர்கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[88] இரவிலும், காடு அடர்ந்த இடம் முதலியவற்றிலும் சஞ்சரிப்பவர் என்பது.

[89] பிறர் உடலைத் துன்புறுத்துபவர். அதாவது துணையற்ற எங்கெந்த மக்களைக் காண்கின்றனரோ, அவ்வவர்களின் உடலைத் துன்புறுத்தும் இயல்புள்ளவர்.

[90] எப்பொழுதும் அணுக்கமாக உள்ளவராகவும் என்பது.

[91] லக்ஷக்கணக்கான பொன் முதலியவற்றைக் கவர்பவராகவும் என்பது.

[92] அரசியற்றலைவர் பெரும்பொருளாளர் என்னும் இவர்களுக்குத் தீங்கு புரிபவராகவும் இருக்கின்றனர் என்க.

[93] மறைவையே விளக்குகின்றார். நாட்டின் எல்லைகளில் உள்ள காடுகளில் சஞ்சரிப்பவர் என்பது.

[94] சிலரை அழிப்பரேயன்றி எல்லோரையும் அழிக்கமாட்டார் என்பது கருத்து.

[95] எல்லா மக்களும் காண்டற்குரியவர் என்பது. எனவே அவர்களால் துன்புறுத்தற்குரியவர் எளிதில் விலகிச்செல்லுதல் கூடும் என்பது பெற்றாம். இதனால் கள்வர், பெருங்கேட்டை விளைவிப்பவர் என்பதும் காட்டில் வாழ்வோர், சிறுகேட்டை விளைவிப்பவர் என்பதும் கூறியவாறாம்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். கள்வர், [96]விழிப்பற்றவனுடையதைக் கவர்கின்றனர். குறைவாகவும் தடையுள்ளவராகவும் அறிதல் பிடித்தல் என்பவற்றுக்கு எளியவராகவும் ஆவர். [97]காட்டில் வாழ்வோர், [98]தன் நாட்டில் இருப்பவராய் பேரளவினராய் [99]வலியுள்ளவராய் இருக்கின்றனர். [100]காட்சிப் போர்புரிபவரும், நாட்டிற்கு அழிவு கவர்தல் என்பவற்றைச் செய்பவரும், அரசனையொத்த தன்மையரும் ஆவர்.

[101]விலங்கு காடு, யானைக்காடு என்பவற்றுள் விலங்குகள் [102]பேரளவினவும், மிகுதியான இறைச்சி தோல்களால் உதவி புரிவனவும் [103]குறைந்த உணவு துன்பம் இவற்றையுடையனவும் [104]எளிதில் அடக்குதற்குரியனவும் ஆம். யானைகள் [105]மாறு

---

96 பொருள் முதலியவற்றைக் காப்பதில் விழிப்பற்றவனுடைய பொருள் முதலியவற்றைக் கவர்கின்றனர். மேலும் அவர்கள் துணைவரின்றி மிகச்சிலராகவும் அதுபற்றியே இயக்கத் தடையுள்ளவராகவும் அறிந்து பிடித்தற்கும் கட்டுதற்கும் எளியவராகவும் இருக்கின்றனர்.

97 காட்டில் வாழ்வோர்க்குளதாம் விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்.

98 தங்களுடைய இருப்பிடத்திலேயே இருப்பர் அன்றிக் கள்வர்போல் வேற்றிடத்திற்குச் செல்வாரல்லர் என்பது கருத்து.

99 வன்மையுள்ளவராதலின் பிடித்தல் முதலியவற்றிற்குரியராகார் என்பது.

100 மேலும் அவர்கள் அரசர்போன்று எவ்விதத் தடையுமின்றிப் பிரகாசமாகப் போர்புரிந்து நாட்டுமக்களின் பொருள்களையும் உயிர்களையும் கவர்கின்றனர் எனக் கூறுகின்றார். எனவே காட்டில் வாழ்வோரால் நிகழும் துன்பமே மிக்கது என்பது கருத்து.

101 துன்புறுத்தலில் விலங்குவாழ் காட்டைவிட யானைவாழ் காடே மிக்கது என்ற கருத்துக்கொண்டு கூறுகின்றார்.

102 யானைகளைவிட மிகுந்ததாகவும் என்பது.

103 யானை ஏற்கும் உணவைவிட மிகக்குறைந்த உணவைக் கொள்வனவும் அதுபற்றியே ஓடுங்கால் எளிதில் துன்புறுவனவும் பின்தொடர்ந்து ஓடி வருபவரால் எளிதிற் பிடித்தற்குரியனவும் ஆம் என்பது கருத்து.

104 பிடிபட்ட பின்னர் வயப்படுத்தற்குரியனவுமாம் என்க.

105 விலங்குகளுக்குக்கூறிய குணங்களின் மாறுபட்டனவாம் என்பது; குறைந்த எண்ணிக்கை யுடையனவும், மிகக்குறைவான இறைச்சி தோல் முதலியவற்றை உதவுவனவும் மிகுதியான உணவை ஏற்பதால் துன்பமற்றனவும் அடக்குதற்கியலாதனவும் ஆம் என்க.

பட்டனவாம். பிடிபட்டவை தீயவையாயின் [106]நாட்டின் அழி விற்குக் காரணங்களாம் என்க.

[107]தன்தானீயம், பிறதானீயம் என்னுமிவற்றின் உதவிகளுள் தன்தானீய உதவியானது, கூலம் விலங்கு பொன் குப்பியம் என் னும் இவற்ருல் உதவுவதும் இடுக்கண் நேர்ந்துழி நாட்டினரின் உயிரை நிலைப்படுத்துவதுமாம். [108]பிறதானீயத்தின் உதவி மாறு பட்டதாம். [109]துன்பங்கள் இவ்வாரும்.

[110]தலைவர் தடை, உள் நிகழ்வதும் நண்பர் காடுகள் என் பவற்றின் தடை, வெளி நிகழ்வதுமாம். தடைக்குழு இவ்வாரும்.

---

[106] நாட்டுமக்கள் அனைவரையுங்கூடக் கொன்றுவிடக்கூடும் என்பது கருத்து.

[107] தன் நகரத்துக்கு உதவிபுரிதல் பிறநகரத்துக்கு உதவிபுரிதல் என் பவற்றுள் முதலாவது, உதவிபுரிபவனுக்குச் சிறப்பைக் கொடுப்பதாம் என் றும், பின்னையது, உதவிபுரிபவனுக்குத் துன்பத்தைத் தருவதாம் என்றுங் கூறுகின்ருர். தன் நகரத்துக்கு உதவுதல், கூலம் பசு பொன் குப்பியம் என் னும் இவற்றின் கொள்ளல் விற்றல் முதலிய தொழில்களின் உருவமாகவும் நாட்டினருக்கு வறுமை முதலிய இடுக்கண் நேர்ந்துழி உயிர்வாழ்க்கைக்குக் காரணமாகவும் ஆம் என்பது கருத்து.

[108] தான் பிறநகரத்துக்கு உதவுவாணயின் அந்நாட்டில் கூலம் முதலிய வற்றைக் கொள்ளல் விற்றல் செய்வதுபற்றி அந்நாட்டின் மிகுதியேற்படுவ தால் தனக்குத் துன்பத்தை விளைவித்துக்கொள்பவனுவான் என்பது கருத்து.

[109] நாட்டுத் துன்பங்களின் குழு இவ்வாறு விளக்கிக் கூறப்பட்ட தென்பது கருத்து.

[110] இனித் 'தடைக்குழு' என்ற பிரகரணம் கூறப்படும். தடை யாவது—அமைச்சர்முதலிய அதிகாரிகளின் தீயசெயல்களால் அரசனுடைய காரியங்களுக்கு இடையூறு விளைதல். அதற்குரிய காரணங்களைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். நாடு அரண்களைப்பற்றிய விதனத்தைக் கூறிய பின் னர், பொருளைப்பற்றிய விதனம் கூறப்படவேண்டியதாகலின், அது, இந்த சூத்திரத்தானும் அடுத்த சூத்திரத்தானும் கூறப்படுதலின் பிரகரணவியைபு புலனும். உள்நிகழும் தடை எனவும் வெளிநிகழும் தடை எனவும் தடை இருவகைப்படும் என்பதும் அரசியற்றலைவன் முதலியோரால் நிகழும் தடை உள்நிகழ்வது என்றும், நண்பர், காட்டில் வாழ்வோர் முதலியோரால் நிகழ் வது வெளிநிகழ்வது என்றும் கூறப்படும் என்பதும் கருத்து.

[111]அவற்றாலும் [112]முற்கூறப்பட்ட துன்பங்களாலும் [113]துன்புறுத்தப்பட்டது [114]தலைவரிடம் சேர்ந்தது [115]அரசிறை ஒழிவால் அழிந்தது [116]சிதைந்தது [117]பொய்யாகக் கவரப்பட்டது [118]சிற்றரசர் காடு என்பவற்றால் கவரப்பட்டது [119]என்பன பொருள் கொடாமையாம்.

சுலோகம்

[120]நாட்டின் மிகுதி குறித்துத் துன்பங்கள் தோன்றாமைக்கும் தோன்றியவற்றைத் தடுத்தற்கும் தடை கொடாமை என்பவற்றை யழித்தற்கும் முயலுதல் வேண்டும்.

எட்டாம் அதிகரணம் 4—6-ஆம் பிரகரணங்கள் 'துன்பக்குழு', 'தடைக்குழு', 'பொருள்கொடாமைக்குரிய காரணக்குழு' என்னும் நூற்றிருபதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

111 இனிப் பொருள்கொடாமைக்குரிய காரணக்குழு என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். பொருள்—ஈண்டு அரசற்கு வேண்டிய இறைப்பொருள் முதலியன. அவற்றைக் கருவூலத்திற் சேர்க்காமையைக் 'கோசஸங்கம்' என்று முதனூல் கூறும். அதனுடைய குழு இதன்கட் கூறப்படும். அவற்றாலும்—உள்நிகழும் தடை, வெளிநிகழும் தடை என்பவற்றாலும்.

112 தெய்வத்தால் நிகழ்வன, மக்களால் நிகழ்வன முற்கூறப்பட்டன.

113 துன்புறுத்தப்பட்டது—குறைவை எய்தியது.

114 இறுப்பவரிடமிருந்து ஏற்கப்பட்டும் தலைவரால் நுகரப்பட்டதால் அவரிடம் தங்கியது என்பது.

115 அரசன் கட்டளை காரணமாக இறைப்பொருள் அற்று அழிந்தது என்பது.

116 இங்குமங்கும் சிறிது சிறிதாகச் சிதைந்துள்ளது என்பது.

117 முறையாகவுள்ள அளவைவிடக் குறைவாகவோ மிகையாகவோ ஏற்கப்பட்டது என்பது.

118 சிற்றரசர்களாலும் காட்டில் வாழ்வோராலும் கவர்ந்துகொள்ளப் பட்டது என்பது.

119 'என்பன' என்பதால் இன்னோரன்ன வகைகளாக உள்ளன என்ற பொருளைக் கொள்ளல் வேண்டும்.

120 நாட்டின் முன்னேற்றங் குறித்து அரசன், மேற்கூறிய துன்பங்கள் உண்டாகாவாறு அவற்றைத் தடை செய்வதற்கும் உண்டான துன்பங்களை விலக்குதற்கும் கருவூலத்தின் முன்னேற்றங் குறித்துக் தடையையும் கொடாமையையும் அழித்தற்கும் முயற்சியைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

எட்டாம் அதிகாரணம்—விதனம் விளம்பல்

7, 8-ஆம் பிரகாணங்கள்—[1]படைவிதனக்குழு, நட்டோர் விதனக்குழு

நூற்றிருபத்தோராம் அத்தியாயம்

படை [2]விதனங்களாவன :— [3]பெருமைப்படுத்தப்படாதது, வெறுக்கப்பட்டது, கூலிகொடுக்கப்படாதது, நோய்வாய்ப்பட்டது, புதிதாக வந்தது, சேய்மையிலிருந்து வந்தது, இளைப்புற்றது, குறைவுற்றது, தடைப்பட்டது, முதலெடுப்பில் விரைவு தடைப்பட்டது, உரிய பருவத்தில் அடையாதது, உரியவிடத்தில் அடையாதது, விருப்பத்தால் வெறுப்புற்றது, தலைவனற்றது, மனையாளைப் பழித்துரைப்பது, அகத்திற் புண்பட்டது, வெகுண்ட தலைவனையுடையது, வேறுபட்ட உட்புறத்தையுடையது, விலகியது, வெல்லப்பட்டது, அணிமையிற் சேர்ந்தது, ஒத்தவியக்கமுள்ளது, ஒருபுறத்துத் தகர்க்கப்பட்டது, நாற்புறத்தும் தகர்க்கப்பட்டது, கூலம் மக்களுக்குரிய உணவுச்சுமை என்னுமிவற்றின் தடையையுடையது, தன்னால் சிதைந்தது, நண்பராற் சிதைந்தது, தூஷ்யருடன் சேர்ந்தது, குற்றமுள்ள பின்னணியைப் பற்றுவோரையுடையது, மூலப்படையற்றது, தலைவனுடன் சேராதது, தகர்ந்த கொடுமுடியுடையது, குருடானது என்பனவாம்.

121-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] படை—யானை, குதிரை, தேர், காலாள் என்னும் நால்வகை யுறுப்பினதாய மூலப்படை, துணைப்படை, கூலிப்படை, நாட்டுப்படை, காட்டுப்படை, பகைப்படை என அறுவகைத்தாம். அதற்கு நேரும் விதனங்கள் பெருமைப்படுத்தப்படாமை முதல் முப்பத்துநான்கு வகைப்படும் என்று கூறுவர். பொருள்விதனத்தைக் கூறியபின்னர் முறைப்படிப் படைவிதனங் கூறவேண்டியதாகலின் இப்பிரகரணம் ஈண்டு வைக்கப்பட்டது. எனவே பிரகரணவியைபு புலனாதலறிக.

[2] விதனங்களின் தன்மைகள் கூறப்படும் என்க. எனவே, பின்வரும் 'பெருமைப்படுத்தப்படாதது' என்பது முதலியன விதனங்களின் தன்மையைப் போதிப்பனவாகக் கொண்டு 'பெருமைப்படுத்தாமை' என்பது முதலியவாக முறையே பொருள் கொள்க.

[3] இது முதலிய வகைகளின் விளக்கத்தை அடுத்துவரும் பகுதிகளால் அறியலாம்.

[4]அவற்றுள் [5]பெருமைப்படுத்தப்படாதது வெறுக்கப்பட்டது என்னுமிவற்றுள் பெருமைப்படுத்தப்படாதது பொருளாற் போற்றப்பட்டுப் போர்புரியும். உட்கோபத்தை யுடையதான வெறுக்கப்பட்டது (அவ்வாறு) அன்று.

கூலி கொடுக்கப்படாதது, நோய்வாய்ப்பட்டது என்பவற்றுள் கூலி கொடுக்கப்படாதது [6]அக்காலத்தில் வேதனத்தைப் பெற்றுப் போர்புரியும். [7]செயற்குத் தகுதியற்றதான நோய்வாய்ப்பட்டது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[8]புதிதாக வந்தது சேய்மையிலிருந்து வந்தது என்பவற்றுள் புதிதாக வந்தது [9]வேறொருவர் மூலமாக நாட்டை யறிந்து பழைய யவருடன் சேர்ந்து போர்புரியும். [10]நெடுவழிச் செலவால் துன்புற்றதான சேய்மையிலிருந்து வந்தது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[11]இளைப்புற்றது [12]குறைவுற்றது என்னுமிவற்றுள் இளைப்புற்றதானது நீராடுதல், உணவு, தூக்கம் என்னுமிவற்றால் இளைப்

---

[4] பெருமைப்படுத்தாமை முதலியவற்றுள் முறையே இரண்டிரண்டு வகைகளுக்குப் பெருமை சிறுமைகளை ஆராய்பவராக முன்னைய இரண்டனுள் சிறுமை பெருமை கூறுகின்றார். அவற்றுள்—பெருமைப்படுத்தப் படாதது முதலிய முப்பத்துநான்கு பிரிவுகளையுடைய படைகளுள்.

[5] பொருள் முதலியவற்றால் பெருமைப்படுத்தப்படாதது, அவமதிக்கப் பட்டது என்ற இரண்டனுள் முன்னையது, பொருட்கொடையால் பெருமைப்படுத்திய காலத்துப் போர்த்தொழிலில் ஈடுபடும். பின்னையதோ வெனின், தன்னை அவமதித்ததாலுண்டாய கோபத்தை மனத்திலே கொண்டு அவ்வாறு போர்த்தொழிலில் ஈடுபடாதாம் என்பது கருத்து.

[6] அக்காலம்—போர்புரியவேண்டிய காலம்.

[7] போர்ச்செயல் புரிய ஆற்றலற்றதான என்பது.

[8] சமீபகாலத்தில் வந்தது.

[9] தனக்கு இடம் முதலியவற்றின் அறிவு இல்லாவிடினும் அவ்விடம் முதலியவற்றிற் பழகிய மக்களிடமிருந்து இடம் முதலியவற்றின் அறிவைப் பெற்று அவற்றிற் பழக்கமுள்ள பழைய படையுடன் சேர்ந்து போர்புரியும் என்பது கருத்து.

[10] நீண்டதூரம் வழிநடத்தலால் உண்டாய களைப்பை யடைந்ததாகலின் போர்புரியும் ஆற்றலற்றது என்பது.

[11] இளைப்புற்றது — இன்பமான உணவின்மை, மிகத்தொலைவிற் போக்குவரத்து என்பவற்றால் வாடியது.

[12] குறைவுற்றது—வேறுபோரில் ஈடுபட்டு, அதுகாரணமாக ஊர்தி, வீரர் முதலியவர்களின் அழிவை எய்தியது.

பாறுதலடைந்து போர்புரியும். வேற்றுப்போரில் ஊர்தி மக்கள் என்பவற்றின் அழிவையடைந்த குறைவுற்றதானது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[13]தடைப்பட்டது, [14]முதலெடுப்பில் விரைவு தடைப்பட்டது என்னுமிவற்றுள், [15]போர்த் தொடக்கத்தில் முறிபட்ட, தடைப்பட்டதானது வலியுள்ள மக்களுடன் சேர்ந்து போர்புரியும். கொலையுண்ட வலியவனையுடைய, முதலெடுப்பில் வேகம் தடைப்பட்டதானது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[16]உரிய பருவத்தில் அடையாதது, உரிய இடத்தில் அடையாதது என்பவற்றுள் உரிய பருவத்தில் அடையாதது, [17]அடைந்த பருவத்துக்கேற்ற ஊர்தி, படைக்கலம், கவசம் என்னுமிவற்றை யுடையதாகப் போர்புரியும். [18]தடைப்பட்ட செலவு தொழில்களை யுடையதான, தகாவிடத்தடைந்தது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[19]விருப்பத்தால் வெறுப்புற்றது, தலைவனற்றது என்பவற்றுள் விருப்பத்தால் வெறுப்புற்றது, [20]கருதியதைப்பெற்றுப் போர்

---

[13] தடைப்பட்டது — போர்த் தொடக்கத்திலேயே தோல்வியை எய்தியது.

[14] முதலெடுப்பில் விரைவு தடைப்பட்டது — மிகுந்த ஆற்றலுள்ள வீரரின் கொலையால் போர்ச்செயலூக்கம் மழுங்கியது.

[15] போர் தொடங்கிய அளவிலேயே தோல்வியுற்றது என்பது. இது 'தடைப்பட்டது' என்பதின் விளக்கமாம். பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[16] போர்க்குரிய பருவத்தை யடையாதது, படையின் உடற்பயிற்சி முதலிய இயக்கத்துக்குத் தகாத இடத்தை யடைந்தது என்பவற்றுள் என்க.

[17] அப்போதுள்ள பருவத்திற்குரிய ஊர்தி, படைவீரர், கவசம் முதலியவற்றுடன் கூடியதாகப் போர்புரிதல் கூடும் என்பது கருத்து.

[18] இயக்கத்திற்கு நாற்புறமும் தடையை யுடையதாயும் போர்த் தொழிற்றடையை யுடையதாயும் இருத்தல் பற்றிப் போர்புரிய முன் வராது என்பது கருத்து.

[19] விரும்பியதொரு பொருளை யடையாமை காரணமாக வெறுப்புக் கொண்டது என்பது.

[20] முன் விரும்பிய பொருளைப் பெற்றதும் போர்புரியும் என்பது கருத்து.

புரியும். [21]விலகிய தலைவனை யுடையதான, தலைவனற்றது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[22]மனையாளைப் பழித்துரைப்பது, [23]அகத்திற் புண்பட்டது என்பவற்றுள் மனையாளைப் பழித்துரைப்பது [24]மனையாளை நிலைப்படுத்திய பின் போர்புரியும். உட்பகை யுடையதான அகத்திற் புண்பட்டது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

வெகுண்ட தலைவனை யுடையது, [25]வேறுபட்ட உட்புறத்தை யுடையது என்பவற்றுள் வெகுண்ட தலைவனை யுடையதானது இன்சொல் முதலியவற்றாற் கோபம் தணிக்கப்பட்ட நிலையிற் போர்புரியும். ஒருவரிடமிருந்து வேறுபட்ட மற்றவரை யுடையதான, வேறுபட்ட உட்புறத்தையுடையது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[26]விலகியது, [27]வெல்லப்பட்டது என்பவற்றுள் ஒரு நாட்டில் முறிபட்டதான விலகியது, [28]மந்திராலோசனை பயிற்சி என்னுமிவற்றால் காட்டினையும் நண்பர்களையும் அண்டிப் போர்புரியும். பல நாடுகளில் முறிபட்டதான வெல்லப்பட்டதானது [29]பல துன்பங்களை யுடையதாகலின் (அவ்வாறு) அன்றாம்.

---

[21] முற்கூறியது போல் இது 'தலைவனற்றது' என்பதன் விளக்கமாம்.

[22] மனையாள் என்பது ஈண்டு உபலக்கணத்தால் போற்றப்படக் கடவ மக்கட்குழுவை யுணர்த்தும். அதைப் பழித்துரைப்பதாவது—அதைப் புரக்கவேண்டிய கடமை போர்ச்செயலில் ஈடுபடுதற்கு இடையூறாயுள்ளது என்று வெறுத்துக் கூறல்.

[23] உட்பகையை யுடையது என்பது.

[24] மனையாளைப் பிரித்து உரிய பாதுகாப்புள்ள விடத்தில் நிறுத்தியபின் போர்புரியும் என்பது கருத்து.

[25] ஒருவரோடு ஒருவர் மனவேறுபாட்டை யடைந்ததால் உட்கலாம் உள்ளது என்ப.

[26] ஒரு நாட்டைக் கைப்பற்றச் சென்று அந்நாட்டுப் படைகளால் முறியடிக்கப்பட்டு விலகியது.

[27] பலநாடுகளிலும் சென்று அங்குள்ள படைகளால் போரில் வெல்லப்பட்டது.

[28] நூல்களிற்கண்ட உபாயத்தை யாராய்தல் என்ற மந்திராலோசனையினாலும், சிறந்த பயிற்சியாகிற உடற்பயிற்சியாலும் காட்டினையும் நண்பர்களையும் அண்டிப் போர்புரியும் என்பது கருத்து.

[29] பல நாடுகளிற் புக்கு பலவகைத் துன்பங்களையும் அநுபவித்தலின் போர்புரியாது என்பது கருத்து.

[30]அணிமையிற் சேர்ந்தது, [31]ஒத்த வியக்கமுள்ளது என்பவற்றுள் [32]தனிப்பட்ட மேற்சேறல், இருத்தல் என்பவற்றையுடையதான அணிமையிற் சேர்ந்தது வஞ்சிப்பவனைக் குறித்துப் போர்புரியும். [33]பகைவனுடன் ஒத்த மேற்சேறல் இருத்தல் என்பவற்றை யுடையதான ஒத்த வியக்கமுள்ளது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

ஒருபுறத்துத் தகர்க்கப்பட்டது, நாற்புறத்தும் தகர்க்கப்பட்டது என்பவற்றுள் ஒருபுறத்துத் தகர்க்கப்பட்டதானது [34]வேறு புறமாக வெளிவந்து தகர்ப்பவனை எதிர்த்துப் போர்புரியும். நாற்புறமும் தகர்த்தலையுடையதான நாற்புறத்தும் தகர்க்கப்பட்டது (அவ்வாறு) அன்றாம்.

[35]தடைப்பட்ட கூலத்தை யுடையது, [36]தடைப்பட்ட மக்களுணவுச் சுமையை யுடையது என்னுமிவற்றுள் தடைப்பட்ட கூலத்தை யுடையது [37]வேறு வழியாகக் கூலத்தைக் கொணர்ந்தாதல், இயக்கமுள்ளனவும் இயக்கமற்றனவுமான உண்வை

---

[30] பகைவனுடைய சமீபத்தை யடைந்துள்ளதும் ஆனால் பகைவனுடன் தொடர்பற்ற தன்னுடைய மேற்சேறல் இருத்தல் என்பவற்றையுடையதுமான படை.

[31] பகைவனுடன் ஒத்த மேற்சேறல் இருத்தல் என்பவற்றை யுடையது என்பது.

[32] தன்னை வஞ்சிக்கும் பகைவன் தனிப்பட்ட மேற்சேறல் இருத்தல் என்பவற்றையுடைய தன்னுடைய அற்றத்தை அறியான் எனக்கொண்டு அவனை எதிர்த்துப் போர்புரியும் என்பது கருத்து.

[33] தனக்கும் பகைவனுக்கும் மேற்சேறல் இருத்தல் என்பன ஒத்தனவாதல் பற்றித் தன் அற்றத்தைப் பகைவன் அறிவானாகலின், தன்னை வஞ்சிக்கும் அப்பகைவனை எதிர்த்துப் போர்புரியாது என்பது கருத்து.

[34] தகர்க்கப்பட்டவிடத்தைத் தவிர வேறொரு புறமாக வெளிப்பட்டுத் தகர்ப்பவனைக் குறித்துப் போர்புரியும் என்பது.

[35] தன்னாட்டினின்றும் கூலம் வருவது தடைப்பட்டதென்பது.

[36] தன்னாட்டு வீரர்களுக்குரிய உணவு வகைகளைச் சுமந்துகொண்டு வருதல் தடைப்பட்டதென்பது.

[37] வேற்று நாட்டினின்றும் நெல் முதலிய தானிய வகைகளைக்கொண்டு வந்தாதல், விலங்கு முதலியவற்றின் இறைச்சியுணவு, தாவர உணவு என்பவற்றைப் புசித்தாதல் போர்புரியும் என்பது கருத்து.

யுடையதாகவாதல் போர்புரியும். உதவியற்றதான தடைப்பட்ட மக்களுணவுச் சுமையை யுடையது (அவ்வாறு) அன்றும்.

[38]தன்னால் சிதைந்தது, [39]நண்பராற் சிதைந்தது என்பவற்றுள் தன்னாட்டில் சிதைந்துள்ளதான தன்னால் சிதைந்த படை, [40]இடுக்கண் நேர்ந்துழி ஒன்றுசேர்த்தற்குரியது. [41]மறைவுபட்ட இடம் காலங்களை யுடையது பற்றி நண்பராற் சிதைந்தது (அவ்வாறு) அன்றும்.

[42]தூஷ்யருடன் சேர்ந்தது, [43]குற்றமுள்ள பின்னணியைப் பற்றுவோரையுடையது என்னுமிவற்றுள் தூஷ்யருடன்சேர்ந்தது, [44]அன்புள்ள மக்களைச் சார்ந்தும் சேராமலிருந்தும் போர்புரியும். [45]பின்னணியின் சிதைவால் அஞ்சியதான, பின்னணியைப் பற்றுவோரையுடைய குற்றமுள்ளது (அவ்வாறு) அன்றும்.

[46]மூலப்படையற்றது, [47]தலைவனுடன் சேராதது என்னுமிவற்றுள் மூலப்படை யற்றதானது [48]நகரத்து மக்கள் நாட்டு மக்கள் என்பவராற் காக்கப்பட்டு ஒன்றுசேர்ந்து போர்புரியும்.

---

38 அலுவல் குறித்துத் தன்னாட்டில் அங்குமிங்கும் பிரிந்து சென்றது என்பது.

39 நண்பன் நாட்டில் அவன் காரியங்குறித்து அனுப்பப்பட்டதென்பது.

40 பகைவனால் எதிர்க்கப்பட்டபோது ஒன்றுசேர்த்தற்கியலும் என்க.

41 சேய்மையான இடத்தில் இருத்தலால் நெருங்கி வருதற்குக் காலந் தாழ்க்குமென்பது கருத்து.

42 அரசுக்குத் தீங்குபுரியும் தலைவர், தூஷ்யர் எனப்படுவர்.

43 பின்னணியைத் தாக்குதற்கு அற்றத்தை எதிர்பார்த்திருக்கும் பின்னணியைப் பற்றுபவரை யுடையது.

44 மேற்கூறிய தூஷ்யர்களுக்குச் சார்பாகவும் தனக்கு நம்பிக்கைக் குரியவராகவுமுள்ள மக்களை யுடையதாய்ப் பிற தூஷ்யர்களுடன் சேராமலும் இருந்து போர்புரியும் என்பது கருத்து.

45 பின்னணியில் தகர்த்தல் நிகழும் என்ற அச்சமுண்மைபற்றிப் போர் புரிய இயலாதென்பது கருத்து.

46 மிகுதியின்றி எல்லாப் படைகளையும் சேர்த்துக்கொண்டு புறப்பட்டதென்பது.

47 அரசனலாதல் சேனைத்தலைவனலாதல் அடையப்படாதது.

48 நகரத்துமக்கள் நாட்டுமக்கள் என்பவர்களால் செய்யப்பட்ட நாற்புறத்துக் காப்பை யுடையதாக, எல்லோரும் கூடிப் போர்புரியும் என்பது.

அரசன் சேனைத்தலைவன் என்னும் இவர்கள் அற்றதான தலைவனுடன் சேராதது (அவ்வாறு) [49]அன்றாம்.

[50]தகர்ந்த கொடுமுடி யுடையது, [51]குருடானது என்னுமிவற்றுள் தகர்ந்த கொடுமுடி யுடையதானது வேறொருவனைச் சார்ந்து போர்புரியும். [52]ஆசிரியனற்றதான குருடானது (அவ்வாறு) அன்றாம் என்க.

சுலோகங்கள்

(1) [53]குற்றங்களைதல், [54]படையை நிலைப்படுத்தல், காட்டிலிருத்தல், [55]வஞ்சித்தல், [56]சிறந்த பக்கத்துடன் சந்தி என்னுமிவை [57]படை விதனக்கருவிகளாம்.

(2) விதனம் நேர்ந்துழி தன் படையைப் பகைவரிடமிருந்து [58]எப்பொழுதும் முயன்று காத்தல் வேண்டும். பகைவரது படைகளின் அற்றத்தில் எப்பொழுதும் முயன்று தாக்கல் வேண்டும்.

---

49 தலைவன் இல்லாமையால் போர்புரிய இயலாதென்பது கருத்து.

50 கொடுமுடி என்பது எல்லாச் சேனைக்கும் தலைவன் என்னும் பொருட்டு. கொடுமுடிபோல் சிறப்புண்மை காரணமாக இங்ஙனங் கூறினார். அவனற்றதென்பது.

51 பகைவனது செயல் முதலியவற்றை அறியாதது என்பது.

52 செயற்பாலன முதலியவற்றைக் கற்பிக்கும் நாயகனற்றது என்பது.

53 மேற்கூறிய படைவிதனங்களைப் பரிகரித்தற்குரிய உபாயங்களைக் கூறுகின்றார். பெருமைப்படுத்தாமை, அவமதித்தல் முதலிய குற்றங்களுக்கு மாற்றச் செயல்புரிதல் என்பது.

54 குற்றமற்ற படைகளை வேறு படைகளுடன் சேர்த்து வைத்தல்.

55 கபடமான உபாயங்களால் பகைப்படைகளை வஞ்சித்தல் என்பது.

56 வன்மைமிக்க பகைவருடன் சந்திசெய்தல்.

57 படைவிதனங்களைப் பரிகரித்தற்குரிய உபாயங்களாம் என்பது கருத்து.

58 தன் படையைப் பாதுகாப்பதற்குரிய முயற்சி எஞ்ஞான்றுமிருத்தல் வேண்டும் என்பது. இத்துடன் 'படைவிதனக்குழு' என்னும் பிரகரணம் கூறி முடிக்கப்பட்டது.

(3) [59]தானேயாதல் [60]ஒன்றுகூடியாதல், [61]பிறர்க்கு வயப் பட்டாதல் [62]மேற்சேர்ந்தவனும், ஆற்றலின்மை, [63]பொருணசை அல்லது [64]அன்பு என்பன காரணமாக [65]விடப்பட்டவனுமான நண்பன் (நண்பனும்).

(4) [66]போரில் மேற்செல்லுங்கால் விலகியவனால் விற்கப் பட்டவனும் [67] துவைதீபாவங் காரணமாக (விற்கப்பட்டவனும்) [68]வேறொருவனுடன் மேற்சேறலை யேற்றவனால் (விற்கப்பட்ட வனுமான) நண்பனும்.

---

[59] இனி 'நட்டோர் விதனக்குழு' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்படும். நட்டோர்—அரசனுடைய நண்பர்கள். அவர்களைச்சார்ந்த விதனங்களின் தொகுதி கூறப்படும் என்க. தானேயாதல்—தன் காரியங்குறித்தாதல்.

[60] ஒரு குழுவின் காரியங்குறித்து அக்குழுவுடன் சேர்ந்தாதல் என்பது.

[61] தன் உறவினர் முதலியவரது காரியங்குறித்தாதல் என்பது.

[62] பகைவனுடன் எதிர்த்துச் சென்றவனும் என்பது.

[63] பொருணசை—ஈண்டுப் பகைவனிடமிருந்து பொருளைப் பெறுதல்.

[64] அன்பு என்பது ஈண்டுப் பகைவர்பால் வைத்த அன்பினைக் குறிக்கும்.

[65] விடப்பட்டவன்—உதவிபுரியப்படாதவன். இந்நிலைகளில் ஆற்றலுக் கேற்ப உதவிபுரியவேண்டியது அவசியமாயிருக்க, வெற்றிவிருப்பமுள்ளவ னால் தன்பாலுள்ள குற்றங்காரணமாகப் பொருட்படுத்தாது விடப்பட்ட நண்பன் என்பது. ஈண்டும் பின் சுலோகங்களிலும் உள்ள 'நண்பனும்' என்ற சொல்லுக்கு 'முயற்சியால் வயமாக்கப்படுவர்' என்ற எட்டாம் சுலோகப் பகுதியுடன் அன்வயம் வைத்துப் பொருள் கொள்க. இது நட்டோர் விதனத்துக்குக் காரணமான ஒரு வகையாகும். இதுபோல் பலவகைகள் அடுத்துக் கூறப்படுவனவாம்.

[66] போரில் தன் நண்பன் மேற்சேறலை ஏற்றுச் செயல்புரிந்துகொண் டிருக்கும் காலத்திலேயே (மேற்சேறல் முடிவுறாத நிலையிலேயே) தான் செய்யப்புகுந்த உதவி முடிவுறாதநிலையில் பிறனிடமிருந்து பொருளை ஏற்றுக் கொண்டு திரும்பிய வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனது செயலால் நட்புரிமையி லிருந்து விலக்கப்பட்டவனும் என்பது.

[67] வேறொரு வகை கூறுகின்றார். துவைதீபாவம்—தன் நண்பனின் பகைவனுடன் சந்தி செய்துகொண்டு தனக்கு மேற்சேறற்குரியானைக் குறித்து மேற்சேறல்.

[68] மற்றொரு வகையைக் கூறுகின்றார். நீ இவ்வழியாகச் செல், யான் அவ்வழியாகச் செல்கிறேன் என்று கூறித் தன் நண்பற்குப் பகைவனாகிய மற்றொருவனுடன் சந்திசெய்து தன்னுடைய வேறொரு பகைவனைக்குறித்து மேற்செல்லும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் விற்கப்பட்டவன் என்பது.

(5) [69]தனியாகவாதல் ஒன்றுசேர்ந்தாதல் மேற்சேறலில் நம்பிக்கை காரணமாக வஞ்சிக்கப்பட்டவனும்,[70]அச்சம் [71]விருப்பமின்மை சோம்பல் என்னுமிவை காரணமாக [72]விதனத்தினின்றும் விடுவிக்கப்படாதவனுமான (நண்பனும்).

(6) [73]தன்னுட்டில் தடையுடையவனும் [74]அச்சங்காரணமாக அணிமையினின்றும் சென்றவனும், [75]வலிந்து கவர்தல், [76]கொடாமை என்பவற்றாலாதல், [77]கொடுத்தபின்னராதல் அவமதிக்கப்பட்டவனுமான (நண்பனும்).

(7) தானேயாதல், வேறொருவன்மூலமாகவாதல் [78]மிகுதியாகப் பொருள் கவரப்பட்டவனும், [79]பகைவனைக் களைந்து (வந்து) இருக்கும் நிலையில் மிகப்பெரிய செயலில் ஏவப்பட்டவனுமான (நண்பனும்).

---

[69] நீ இந்தப்புறமாக உன் பகைவனைக் குறித்து மேற்செல்வாயாக. யான் வேறுபுறமாகச் செல்கிறேன் என்று வெவ்வேறு திசையில் செல்லுதலைக் காரணமாகக் கொண்ட சந்தியில் நம்பிக்கையாலாதல், நாமிருவரும் கூடிப் பகைவனுடன் மேற்செல்வோம் என்ற கூடிமேற்சேறல் காரணமாக உண்டான சந்தியில் நம்பிக்கையாலாதல் தன்னிடம் நட்புக்கொண்டவனுடைய பகைவனுக்கு மறைவாக உதவிபுரிதலால் வஞ்சிக்கப்பட்டவனும் என்பது.

[70] அச்சம்—நண்பனின் பகைவனிடமிருந்து உண்டாயது.

[71] விருப்பம்—தன் நண்பனிடம் ஆதரவு.

[72] பகைவர் எதிர்ப்பினின்று விடுவித்துப் புரக்கப்படாதவனும் என்க.

[73] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நாட்டில் வருதற்குத் தடை யெய்தியவனும் என்பது.

[74] கொலை கட்டுதல் முதலிய தீங்கைத் தனக்குச் செய்தல் கூடும் என்று ஐயுற்றுத் தானகவே வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடமிருந்து விலகிப்போனவனும் என்பது கருத்து.

[75] படை முதலியவற்றைக்கொண்டு பொருளைக் கவர்தல்.

[76] கொடுக்கக்கடவ பொருள் முதலியவற்றைக் கொடாமை.

[77] அவனுக்குக் கொடுக்கவேண்டியதைக் கொடுத்து, அதன் பின்னர் அவமதிக்கப்பட்டவன் என்பது.

[78] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுற் பொருள் கவரப்பட்டவனும் என்பது.

[79] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய பகைவனைப் போரில் வென்று மீண்டு வந்தவுடனேயே, மீண்டும் மிகுந்த முயற்சியுடன் நிறைவேற்றுதற்குரிய காரியத்தில் ஏவப்பட்டவனும் என்பது.

(8) ஆற்றலின்மைகாரணமாக அயன்மையாகக் கருதப் பட்டவனும் [80]இரந்தபின்னர் பகைமை கொண்டவனுமான நண் பனும் [81]முயற்சியால் வயமாக்கப்படுவான். [82]வயமானபின்னர் விரைவில் வெறுப்புறுகிருன்.

(9—10) [83]உழைத்தவனும் [84]மதித்தற்குரியவனும் [85]அறி வின்மையால் மதிக்கப்படாதவனும் [86]ஒவ்வாத முறையில் மதிக் கப்பட்டவனும் [87]அன்பினுல் தடுக்கப்பட்டவனும் [88]நண்பரது தீங்கினுல் அச்சமுற்றவனும் [89]பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்றவ னிடமிருந்து ஐயுற்றவனும் [90]தூஷ்யர்களால் வேறுபடுத்தப்பட்ட

---

[80] மீண்டும் நண்பராயிருப்போம் எனக் கேட்டுக்கொண்டு வந்து, பின்னர்ப் பகைமையை உண்டுபண்ணியவனும் என்பது.

[81] இதுகாறும் விளக்கப்பட்ட பல்வகையான மாறுபாட்டை யெய்திய நண்பர்களை வயப்படுத்தற்கு விரும்பிய நிலையில் ஏற்கற்பாலதைக் கூறு கின்ருர். மிகுந்த முயற்சியைக்கொண்டு தனக்கு அநுகூலனுக்கலாம் என் பது கருத்து.

[82] அவ்விதம் மிகவும் முயன்று வயமாக்கப்பட்டவன் மிக விரைவில் நட்பற்றவனுவான் என்பது கருத்து.

[83] மனவேறுபாட்டை யடைந்த நண்பருள், வயமாக்குதற்கியலாதவர் குழுவை இதுகாறும் கூறினுர். இனி அவருள் வயப்படுத்தற்குரியவரது குழுவைக் கூறுகின்ருர். உழைத்தவன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்காகப் போர் முதலியவற்றில் முயன்று சிரமத்தை மேற்கொண்டவன்.

[84] அவ்வுழைப்பு காரணமாகப் பெருமைப்படுத்தற்குரியவனும் என்பது.

[85] அறிவின்மை—ஈண்டு விழிப்பின்மை; கவனக்குறைவு.

[86] பெருமைப்படுத்தப்பட்டிருந்தும், அவனுழைப்புக்குத் தக்கவாறு பெருமைப்படுத்தப்படாதவனும் என்பது.

[87] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடமுள்ள அன்பு காரணமாகப் பகைவரால் தடுக்கப்பட்டவனும் என்பது.

[88] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அவனுடைய வேருரு நண்பனுக்குச் செய்த தீங்கைக்கண்டு தனக்கும் அவ்வாறு தீங்குபுரியக் கூடும் என்று அஞ்சியவனும் என்பது.

[89] தன் பகைவனுடன் சந்தியை ஏற்ற வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிட மிருந்து தனக்குத் தீங்குண்டாம் என்று ஐயுற்றவனும் என்பது.

[90] அரசுத் தீங்குபுரிதலில் ஈடுபட்ட தலைவர்களால் வேறுபடுத்தப்பட்ட வனும் என்பது.

வனுமான நண்பன் [91]வயப்படுத்தற்குரியன். [92]வயப்பட்ட பின்னர் நிலைப்படுவான்.

(11) [93]ஆதலால் நண்பருக்குத் தீங்கிழைக்கும் இக்குற்றங்களை யிழைத்தல் கூடாது. [94]உண்டான குற்றங்களை யழித்தற்குரிய குணங்களால் களைதல் வேண்டும்.

(12) [95]மக்களின் விதனம் [96]எந்தக் காரணத்தை யடைதல் கூடுமோ, [97]அந்தக் காரணத்தை [98]முன்னரே சோம்பல் இன்றிப் பரிகரித்தல் வேண்டும்.

எட்டாம் அதிகரணம் 7, 8-ஆம் பிரகரணங்கள்
'படைவிதனக்குழு', 'நட்டோர்விதனக்குழு' என்னும்
நூற்றிருபத்தோராம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.
எட்டாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

91 அவனுக்குண்டாய கருத்து வேறுபாட்டை யகற்றி இயற்கைநிலையை அடையச்செய்தல் கூடும் என்பது கருத்து.

92 இயற்கையை யடைந்த பின்னர் மீண்டும் கருத்துவேறுபாட்டை யடைவித்தற்குரியராகார் என்பது கருத்து.

93 எல்லா வகையானும் பரிகரித்தற்குரியதாகலின் நட்புக்கேட்டிற்குக் காரணங்களாகவும், முற்கூறப்பட்ட பொருட்படுத்தாமை முதலியனவாகவுமுள்ள குற்றங்களை நண்பரிடம் உண்டாக்கலாகாது என்பது கருத்து.

94 எதிர்பாராத நிலையில் உண்டாயினும் அவற்றைப் பரிகரித்தற்குரிய இன்சொல் முதலிய உபாயங்களால் அவற்றை நீக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

95 அரசு முதலிய முற்கூறிய எல்லா அங்கங்களின் விதனங்கட்கும் பொதுவான விதியைக் கூறுபவராக இவ்வதிகரணத்தை முடிக்கின்றார்.

96 தன்னை உண்டாக்க வல்ல எந்தக்காரணத்தை என்க.

97 அங்கங்களின் விதனத்தை உண்டாக்கக்கூடிய அந்தக் காரணத்தை என்பது.

98 அக்காரணம் உண்டாவதற்கு முன்னரே, அது உண்டாகாவண்ணம் முயன்று விலக்குதல் வேண்டும் என்பது. ஈண்டுப் பொருள்பற்றி, வெற்றி விருப்பமுள்ளவனை விலக்குதற்கு வினைமுதலாகக் கொள்ளல் வேண்டும் என்ப.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—[1]போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

1, 2-ஆம் பிரகரணங்கள்—[2]ஆற்றல் இடம் காலங்களின் வன்மை மென்மை யறிதல், மேற்சேறற்குரிய காலங்கள்

நூற்றிருபத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

[3]வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன்னையும் பிறனையும் சார்ந்த ஆற்றல், இடம், காலம், செலவுக்குரியகாலம், படையைச்சேர்த்தற்

122-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] போர் குறித்துச் செல்ல முயலும் அரசன் அச்செலவிற்கு முன்னரே ஆராய்ந்து செயற்பாலன இன்னவென்பதைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். அங்கங்களுடைய விதனங்களுக்கு வன்மை மென்மைகளை யறிதல் இன்றியமையாதது போலவே, ஆற்றல்களுக்கும் அவற்றை யறிதல் இன்றியமையாதாகலின் இவ்வதிகரணம் தொடங்கப்படுகிறது.

[2] ஆற்றல்—அறிவு, ஆண்மை, ஊக்கம் என்பன. இவற்றை முறையே மந்திரசக்தி, பிரபுசக்தி, உற்சாகசக்தி என்பர் வடநூலார். வன்மை மென்மை யறிதல், பகைமேற்சேறற் பொருட்டு. மந்திரசக்தி முதலிய ஆற்றலுக்கும், ஒத்தது மேடுபள்ளமுடையது முதலிய இடத்துக்கும், குளிர்ந்தது வெப்பமுள்ளது முதலிய காலத்திற்கும் வன்மையாவது—தன் படைகள் போர்செய்தற்குத் தக்கதாயிருத்தல். மென்மையாவது—பகைப் படைகளுக்குப் போர்செய்யத் தடையாயிருத்தல் என்பதாம். அவ்வன்மை மென்மைகளை ஆராய்ந்தறிதலைப்பற்றி இப்பிரகரணம் கூறும்.

[3] ஆற்றல் முதலியவற்றின் அறிவு, மேற்சேறலைக் குறித்துக் காரணமாயிருத்தலை அவ்வறிவின் உண்மை யின்மைகளைக் கொண்டு விளக்குகின்றார். தன்பாலும் பகைவர்பாலும் ஆற்றல் முதலியவை மேற்சேறலை ஏற்றற்குக் காரணமாக அதற்குத் தகுதியாயிருத்தல் என்ற வன்மையையும் அதற்குத் தடையாயிருத்தல் என்ற மென்மையையும் பின்னிகழும் வெகுளி முதலியவை மேற்சேறலுக்குத் தடையாயிருத்தல் (மேற்சேறலை ஏற்காமைக்குக் காரணமாயிருத்தல்) என்ற அவற்றின் வன்மையையும், ஒன்றனோடொன்றைக் குறித்தும், வேறொன்றைக்குறித்தும் ஆராய்ந்து துணிந்து பகைவனைவிடத் தனக்கு மேற்சேறற்குத் தகுதியான ஆற்றல் முதலிய சிறப்பிருப்பின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து. ஆற்றல், இடம், காலம் என்றவிடத்துக் காலம் என்பது காரியங்களுக்குத் தக்க படைகளை ஏற்றற்குரிய காலம் என்னும் பொருட்டு. பின்னிகழும் வெகுளி — வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் சென்றதும் பின்னர் அவனுடைய தானியம் முதலியவற்றில் தீயிடல், அவற்றைச் சிதைத்தல் முதலியவற்றைச் செய்யத் தொடங்குதல். கேடு—ஊர்தி பணியாளர் முதலியவர்களின் அழிவு. செலவு — பொன் முதலியவற்றின் குறைவு. ஊதியம்—பயன் விளைவு. இடுக்கண்—126-ஆம் அத்தியாயத்தில் விளக்கிக் கூறப்படும்.

குரியகாலம், பின்னிகழும் வெகுளி, கேடு, செலவு, ஊதியம், இடுக்கண் என்னுமிவற்றின் வன்மை மென்மைகளை யறிந்து சிறந்த வன்மை யுடையவனாக மேற்சேறல் வேண்டும். [4]இன்றேல் இருத்தல் வேண்டும்.

[5]ஊக்கம் [6]ஆண்மை என்னும் இவற்றுள் ஊக்கம் சிறந்ததாம். [7]தானே [8]சூரனும், படை பிணியின்மை [9]படைக்கலப் பயிற்சி என்னுமிவற்றை யுடையவனுமான அரசன் [10]படையை (மட்டும்) துணையாகக்கொண்டு ஆண்மையுடன் கூடிய அரசனை வெல்லுதற்கு வல்லவனாவான். படை குறைவுடையதாயினும் இவனுடைய பொலிவால் செயலைப் புரிவதாகும். ஆண்மையும் வன்மையும் உள்ள அரசன் [11]ஊக்கமற்றவனாயின் அழிகின்றான் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். ஆண்மையுள்ளவன் ஊக்கமுள்ள அரசனை, [12]அவனிற் சிறந்த வேறு அரசனைத் [13]துணைக்

---

[4] ஆற்றல் முதலியவற்றால் சிறப்பில்லையேல் மேற்சேறலை யேற்றல் கூடாதென்பதாம்.

[5] மூவகை ஆற்றலுள் சிறப்பை ஆராயத்தொடங்கி ஆசிரியர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார். ஊக்கம்—மனவெழுச்சி, வன்மை, பிணியின்மை முதலியவற்றுடன் கூடியிருத்தல்.

[6] பொருள் படைகளுடன் கூடியிருத்தல் என்பது.

[7] காரணத்தை விளக்குகின்றார்.

[8] சூரன்—உடல் வன்மையுள்ளவன்.

[9] படைக்கலப்பயிற்சி என்பது ஈண்டு மந்திரத்தைத் துணையாகக் கொண்டு எய்யப்பெறும் அத்திரப்பயிற்சியைக் குறிப்பதாம்.

[10] நட்புப்படையைத் துணையாகக்கொள்ளாமல் தன் படையை மட்டும் துணையாகக்கொண்டு பிரபுசக்தியால் நிறைந்த அரசனைப் போரில் வென்று விடுகிறான் என்பதும், அவனுடைய தோற்றப் பொலிவினாலேயே மிகக் குறைந்த படையும் காரியத்தை நிறைவேற்றும் வல்லமை யுடையதாகின்றது என்பதும் காரணங்களாம் என்க.

[11] பிரபுசக்தி யுடையனாயினும் உற்சாகசக்தி யின்றேல் வெற்றியில்லை யெனக் கூறுகின்றார்.

[12] அவன் — உற்சாகசக்தி யுள்ளவனும் மேற்சேறற்குரியவனுமான அரசன்.

[13] துணைக்கொள்ளுதல்—தனக்கு உதவிபுரியும்படிக் கேட்டுக்கொள்ளுதல்.

கொண்டும், மிக வலிய மக்களைக் [14]கவர்ந்தும் [15]விலைக்கு வாங்கியும் ஆண்மையால் சிறப்பெய்துகின்றான். இவனுடைய படை, மிகுந்த ஆண்மை, குதிரை, யானை, தேர், கருவி என்னுமிவற்றால் மிகுதியடைந்து எங்கும் தடையின்றிச் செல்லுகின்றது மகளிர், சிறுவர், முடவர், குருடர் என்ற இவர்களும் [16]ஆண்மையால், ஊக்கமுடையவர்களை வென்றும் விலைக்கு வாங்கியும் நிலத்தை வென்றனர் [17]என்ப.

ஆண்மை அறிவு என்பவற்றுள் ஆண்மை சிறந்தது. அறிவால் நிறைந்தவன் ஆண்மையற்றவனாயின் [18]அறிவுப் பயனற்றவனாவான். இவனுடைய [19]துணியப்பட்ட அறிவுச்செயலை, கருக்கொள்கதிரைப் பெயலின்மை யழித்தல்போன்று ஆண்மையின்மை அழித்துவிடும் என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். அறிவாற்றல் சிறந்தது. [20]அறிவு, நூல் என்பவற்றைக் கண்ணாகவுடைய அரசன் சிறிய முயற்சியானும் [21]அறிவுச்செயலை யேற்றற்கும் ஊக்கம் ஆண்மைகளை

---

[14] கவர்தல்—உணவு வேதனங்களைக் கொடுத்தலால் ஏற்றல்.

[15] விலைக்கு வாங்குதல்—மிக அதிகமான பொருளைக் கொடுத்துத் தன் வயமாக்குதல்.

[16] வலியற்ற மகளிர் முதலியோரும் பொருள்நிறைவின் சிறப்பால், உற்சாக சக்தியுள்ள வலிய மக்களை வயப்படுத்திக்கொண்டு நிலத்தை வென்றனர் என்ற பழைய வரலாறு உளது எனக் கூறுகின்றார்.

[17] 'என்ப' என்பதன்முன் 'என்ற பழைய வரலாறு உளது' என்பதைக் கூட்டிப் பொருளுரைக்க.

[18] மந்திரசக்தியாற் பயனற்றவனாவான் என்பது கருத்து.

[19] ஆராய்ந்து துணியப்பட்ட மந்திரப் பொருளின் செயலை ஏற்கும் முறையானது பொருள் படைகளாலேயே நிறைவேற்றுதற்குரியதாகலின், பயிரின் உட்புறத்திலுள்ள தானியம் மழையை எதிர்பார்த்து வெளிவருமியல்பிற்றாகலின், மழையில்வழி அழிந்துவிடுவதுபோல், பிரபுசக்தியில்வழி அறிவுச்செயல் அழிந்துவிடும் என்பது கருத்து.

[20] அறிவையும் நூலையும் இரு கண்ணாகக் கொண்டவன் என்க.

[21] அறிவுச்செயல்—மந்திரத்தால் துணியப்பட்டது.

யுடைய பிறரை [22]இன்சொல் முதலியன, [23]வஞ்சித்தல் [24]மறைவுச்செயல் என்பவற்றால் வஞ்சித்தற்கும் [25]வல்லவனாகிறான். [26]இங்ஙனம் ஊக்கம், ஆண்மை, அறிவு ஆகிய ஆற்றல்களுள் [27]முறையே பின்னையதாற் சிறந்தவன் சிறப்புறுகிறான்.

[28]இடம் நிலமாம். [29]அதில் இமயம், கடல் என்பவற்றின் இடைப்பட்டதாய் வடக்கிலுள்ளதும், ஆயிரம் யோசனை அளவுள்ளதாய் குறுக்கே உள்ளதும் ஆகிய பகுதி சக்கரவர்த்தியின் நிலமாம். [30]காட்டுப்பகுதி, [31]கிராமப்பகுதி, [32]மலைப்பகுதி, [33]நீர்ப்பகுதி, நிலப்பகுதி, [34]ஒத்தது, மேடுபள்ளமுள்ளது என்பன [35]அதன் பிரிவுகளாம். [36]அவற்றில் [37]தன் படைக்கு மிகுதியைச்

---

[22] இன்சொல் முதலிய நால்வகை உபாயங்களாலும் என்பது.

[23] வஞ்சித்தல்—தீக்ஷ்ணர் முதலிய ஒற்றர்களை யனுப்புதல்.

[24] பதினான்காம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் நச்சிடுதல், தீயிடல் முதலியன.

[25] உற்சாகசக்தி, பிரபுசக்தி என்பவற்றால் தான் குறைவுற்றவனாயினும் வல்லவனாவான் என்பது தானே பெறப்படும்.

[26] இங்ஙனம்—உற்சாகசக்தி முதலிய மூன்றனுள் முன்னையதைவிடப் பின்னையது சிறந்தது என்பது துணியப்பட்டதால்.

[27] அறிவுடையானைவிட ஏனை யிருவரும், ஆண்மையுடையவனைவிட ஊக்கமுடையவனும் முறையே சிறப்புற்று விளங்குவர் என்பது கருத்து.

[28] இதுகாறும் ஆற்றலினியல்பு விளக்கப்பட்டது. இனி 'இடம்' என்பதை விளக்கத் தொடங்குகின்றார்.

[29] அதில்—நிலத்தில். இமயமலை தென்கடல் என்பவற்றை வடக்குத் தெற்கு எல்லைகளாகவும், கீழ்கடல் மேல்கடல் என்பவற்றைக் கிழக்கு மேற்கு எல்லையாகவும் கொண்டதும், ஆயிரம் யோசனை யளவு பரப்புடையதுமான நிலம் முழுவதையும் ஆட்சிபுரிதலால், சக்கரவர்த்தி என்ற பெயரை அரசன் அடைதற்குக் காரணமாக விளங்குவது நிலமாகும் என்பது கருத்து.

[30] காட்டுப்பகுதி—பயிர்த்தொழிற்குத் தகாத இடங்களால் நிறைந்தது.

[31] பயிர்த்தொழிற்குரிய இடங்களால் நிரம்பப்பெற்றது.

[32] உயர்ந்தும் பாறை மயமாகவும் உள்ளது.

[33] நீர்ப்பெருக்குள்ளது.

[34] மேடுபள்ளமற்றது.

[35] அது—சக்கரவர்த்தியின் நிலம்.

[36] முற்கூறிய நிலப்பிரிவுகளில் என்பது.

[37] தன் படைகள் வெற்றிபெறுதற்கேற்ற முறையிலும், பகைவன் படை தோல்வியடைதற்கேற்ற முறையிலும் போர்புரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

செய்யும் செயலைப் புரிதல் வேண்டும். தன்னுடைய படைகளது உடற்பயிற்சிக்குரிய இடமாகவும் [38]பிறனுக்கு இடமல்லாததாக வும் உள்ளது எதுவோ அதுவே தலையாய இடமாம். [39]முரணு னது கடையாயதாம். [40]பொதுவானது இடையாயதாம்.

[41]காலமானது குளிர்ந்தது, வெப்பமுடையது, பெயலையுடை யது என்னும் இயல்பினதாகும். [42]இரவு, பகல், பக்கம், திங்கள், பருவம், அயனம், ஆண்டு, யுகம் என்பன அதன் வகைகளாம். [43]அவற்றுள் தன் படைக்கு மிகுதியைப் புரிதல் வேண்டும். தன் படைகளின் உடற்பயிற்சிக்குரியதும் பிறனுக்குரிய பருவமல்லாத தும் ஆகியது எதுவோ அதுவே தலையாய காலமாகும். முரண் பட்டது கடையாயதாம். பொதுவானது இடையாயதாம்.

[44]ஆற்றலுள்ளவன் தாழ்ந்த இடத்தையுடைய நாட்டிற்கும், குளிர், வெப்பம், மழை என்னுமிவற்றையுடைய காலத்திற்கும் [45]மாற்றச்செயல் புரிவதில் வல்லவனுகிருன் ஆகலின் ஆற்றல், இடம், காலம் என்பவற்றுள் ஆற்றல் சிறந்தது என்பர் ஆசிரியர்.

---

[38] பகைவனுடைய படைகளின் உடற்பயிற்சிக்குரிய இடந்தராத இடம் தலையாயதாம்.

[39] பகைவன் படைகள் தங்குதற்குத் தகவான இடத்தை யுடையதும், தன் படைகளுக்குத் தகுதியில்லாத இடத்தை யுடையதுமான நாடு (நிலம்) கடையாயது என்பது.

[40] தனக்கும் பகைவனுக்கும் சிறப்பில்லாத இடத்தையுடையது.

[41] இனிக் காலத்தைப்பற்றிக் கூறுகின்ருர். குளிரையும், வெப்பத்தை யும், மழையையும் இயற்கையாகக் கொண்ட ஹேமந்தம், கிரீஷ்மம், வர்ஷம் என்பன காலத்தின் இயல்புகளாம்.

[42] அக்காலத்தின் பிரிவுகளைக் கூறுகின்ருர்.

[43] முற்கூறப்பட்ட காலத்தின் பிரிவுகளில் செயலை ஏற்றற்குரிய முறை யையும், அக்காலங்களுக்கிடையே அமைந்த தலையாயது முதலிய சிறப்பை யும் கூறுகின்ருா.

[44] இதுகாறும் சக்தி, இடம், காலம் என்பவற்றின் உட்பிரிவுகளுக்குள் ஒன்றுக்கொன்று வன்மை மென்மை ஆராயப்பட்டது. இனிச் சக்தி முதலிய மூன்றனுள்ளே வன்மை மென்மை ஆராயத்தொடங்கி முதலில் ஆசிரியர் கொள்கையைக் கூறுகின்ருர்.

[45] தாழ்ந்த இடம் முதலியவற்றுக்கு மாற்றச்செயல், தாழ்ந்தவிடங் களில் மணலைக்கொட்டிச் சமமாக்கல் முதலியன என்பதும், காலத்துக்கு மாற்றச்செயல் குளிர் முதலியவற்றைக் குப்பாயம் முதலியவற்ருல் தடுப்பது என்பதுமாம்,

[46]நிலத்திலுள்ள நாய் முதலையையும் தாழ்ந்தவிடத்துள்ள முதலை நாயையும் இழுக்கின்றன ஆகலின் இடம் சிறந்ததென்பர் சிலர்.

பகலில் காகம் கோட்டானையும், இரவில் கோட்டான் காகத்தையும் கொல்கின்றன ஆதலின் [47]காலம் சிறந்தது என்பர் சிலர்.

[48]அன்றென்பர் கௌடலியர். ஆற்றல், இடம், காலம் என்பவை ஒன்றுக்கொன்று துணையானவை யன்றோ!

[49]அவற்றால் [50]மிகுதியை யடைந்து [51]படையின் மூன்றில்

---

[46] முற்கூறிய வன்மை மென்மை பற்றிய ஆராய்ச்சியில் ஒருசாரார் கொள்கையைக் கூறுகின்றார். தரையிலிருக்கும் நாய் வலியற்றதாயினும் தான் வாழும் நிலத்தில் முதலையைப்பற்றி யிழுத்தற்குரிய வன்மையுடையதா யிருப்பதும், தனக்குரிய இடமாகிய தரையை விட்டு நீங்கியபோது அவ் வன்மையை யிழத்தலும், நீரில் இருக்கும் வலிய முதலை தனக்குரிய இடமாகிய நீரை விட்டு நீங்கியபோது நாயை எதிர்த்தற்கும் வலியற்றிருத்தலும் உலகியலிற் கண்டதாகலின், இடங்களுக்கேற்ப வன்மை மென்மைகளிருப்பது பற்றி இடம் சிறந்ததாம் என்பது கருத்து. 'நெடும்புனலுள் வெல்லு முதலை யடும்புனலின், நீங்கி னதனைப்பிற' என வரும் குறள் ஈண்டு நோக்கத் தகுவதாகும்.

[47] காக்கைகளுக்குப் பகலில் வன்மை யுண்மையானும், கோட்டானுக்கு இரவில் வன்மை யுண்மையானும், அவற்றை எடுத்துக்காட்டாகக்கொண்டு, காலத்தின் உண்மை யின்மைகளைப்பற்றி வன்மை மென்மைகள் ஏற்படுவன என்பது பெறப்படுதலின் காலமே சிறந்தது என்பது சிலர்கொள்கையாகும். இக்கொள்கை 'பகல்வெல்லுங் கூகையைக் காக்கை இகல்வெல்லும், வேந்தர்க்கு வேண்டும் பொழுது' என்னுங்கருத்தை யடிப்படையாகக் கொண்டதாம்.

[48] மேற்கூறிய மூவகைக் கொள்கைகளையும் மறுத்துக் கௌடலியர் தங்கொள்கையைக் கூறுகின்றார். சக்தியிருப்பினும் இடம் காலங்களில்லாதபோதும், அவையிருப்பினும் சக்தியில்லாதபோதும் காரியம் நிறைவேறாமையின் அவை மூன்றும் ஒன்றுக்கொன்று துணையாகவிருந்தே காரியசித்தி யமைவதாகலின் அவை மூன்றும் ஒத்தனவேயாம் என்பது கருத்து. சக்தி, இடம், காலங்களுக்கு வன்மை மென்மைகள் இவ்வாறு கூறியபடியாம்.

[49] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன் பகைவனைக் குறித்து மேற்சேறற்குத் தகுதியான காலங்களைக் கூறும் அடுத்த பிரகரணத்தை இனிக் கூறுகின்றார். அவற்றால்—சக்தி இடம் காலம் என்னும் மூன்றினால்.

[50] மிகுதி—பகைவனைவிடச் சிறப்பு.

[51] தகுதிக்கேற்பப் படையின் மூன்றில் ஒன்றையாதல் நான்கில் ஒன்றையாதல் தானியத்திலும் பின்னணியிலும் நாட்டின் எல்லையிலுள்ள காடு

அல்லது நான்கில் ஒருகூற்றைத் தானீயம், பின்னணி, எல்லைக்காடு என்பவற்றில் காவலாகச் செய்து காரியங்களை நிறைவேற்ற வல்ல பொருள் படைகளை ஏற்று, [52]அழிந்த பழைய உணவை யுடையவனும், ஏற்காத புதிய உணவை யுடையவனும், பண்படுத்தப் படாத அரணை யுடையவனுமான பகைவனைக் குறித்து [53]மழைக் காலத்தில் அவனுடைய பயிரையும், பனிக்காலத்தில் விதைத்தலையும் அழித்தற்கு, மார்கழித் திங்களில் மேற்சேறலை ஏற்றல் வேண்டும். அவனுடைய பனிக்காலத்துப் பயிரையும் இளவேனிற் காலத்து விதைத்தலையும் அழித்தற்குச் சித்திரைத் திங்களில் மேற் சேறலை ஏற்றல் வேண்டும். புல், விறகு, நீர் என்னும் இவற்றூற் குறைவுற்றவனும், பண்படுத்தப்படாத அரணை உடையவனுமான

களிலும் பாதுகாப்புக்காக வைத்துக் காரியங்களை நிறைவேற்ற வல்ல பொருளையும் படையையும் எடுத்துக்கொண்டு பகைவனைக் குறித்து மேற் சேறல் வேண்டும் என்பது.

[52] பகைவனை எளிதில் வெல்லுதற்குரிய நிலையைப் பகைவனுக்குக் கூறப்படும் மூன்று அடையால் விளக்குகின்றூர். முன்னைய போகத்தில் சேர்த்து வைக்கப்பட்ட உணவுப்பொருள் குறைந்த நிலையிலும், புதிதாகச் சேர்க்கவேண்டியது ஏற்கப்படாத நிலையிலும், அரணுக்குரிய பாதுகாவல் செய்யப்படாத நிலையிலும் அப்பகைவனைக் குறித்து உண்டான பயிரின் விளைவை ஏற்றற்கு இடையூற்றைச் செய்வதும், புதிதாக விதை விதைத் தற்கு இடையூற்றைச் செய்வதுமான தீங்கை அப்பகைவனுக்கு விளைத்தற் பொருட்டு மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[53] ஈண்டு மாரிக்காலத்தில் விதைக்கப்பட்ட பயிரினின்றும் உண்டான விளைபொருளை ஏற்பதை முதலில் கொண்டதும், பனிக்காலத்தில் விதை விதைத்தலை யுடையதுமான ஒருபோகமும், பனிக்காலத்தில் விதைக்கப் பட்ட பயிரினின்றும் உண்டான விளைபொருளை ஏற்பதை முதலில் கொண் டதும், வசந்தகாலத்தில் விதைவிதைத்தலை யுடையதுமான மறுபோகமும், வசந்தகாலத்தில் விதைக்கப்பட்ட பயிரினின்றும் உண்டான விளைபொருளை ஏற்பதை முதலிற் கொண்டதும் மாரிக்காலத்தில் விதைவிதைத்தலை யுடையதுமான மற்ரெருபோகமுமாக ஓராண்டில் மூன்று போகங்கள் உள்ளன. அவற்றுள் எந்தெந்த போகத்தைத் தடைப்படுத்தற் பொருட்டு எந்தெந்தத் திங்களில் மேற்சேறல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றூர். முதற்போகத் தைத் தடைப்படுத்தற்கு மார்கழி மாதத்திலும், இரண்டாவதைத் தடுக்கச் சித்திரையிலும், மூன்ருவதைத் தடுக்க ஆனியிலும் மேற்சேறலை ஏற்றல் வேண்டும் என்க. விதைவிதைத்தலைப் 'பிடியளவு' என்னும் பொருளின தாகிய 'முஷ்டி' என்னுஞ் சொல்லால் முதனூல் கூறும்.

பகைவனைக்குறித்து அவனுடைய இளவேனிற் காலத்துப் பயிரை யும் மழைக்காலத்து விதைத்தலையும் அழித்தற்கு ஆனித்திங்களில் மேற்சேறலை ஏற்றல் வேண்டும்.

[54]மிக வெப்பமுள்ளதும், குறைந்த புல், விறகு, நீர் என்னும் இவற்றை யுடையதுமான நாட்டைக் குறித்துப் பனிக்காலத்தில் மேற்சேறல் வேண்டும்.

[55]பனியால் குற்றமுள்ள நாட்களையுடையதும் ஆழ்ந்துள்ள மிகுதியான தாழ்ந்தவிடங்களை யுடையதும் அடர்ந்த புல் மரங்களை யுடையதுமான நாட்டைக் குறித்து முதுவேனிற் காலத்தில் மேற் சேறல் வேண்டும்.

[56]தன் படையின் உடற்பயிற்சிக்குத் தகுந்ததும் பிறனுக்குத் தகாததுமானதைக் குறித்து மழைக்காலத்தில் மேற்சேறல் வேண்டும்.

[57]நீண்ட காலத்தைக் கொண்ட மேற்சேறலை மார்கழிக்கும்

---

[54] பகைவனுக்கு இடையூற்றைச் செய்தற்கு ஏற்புடைய மேற்சேறற் குரிய காரியங்கள் இதுகாறும் விளக்கப்பெற்றன. இனி மேற்சேறற்குரிய நாட்டிற்கு ஏற்புடைய செல்லுதற்குரிய காலங்களைக் கூறுகின்றார். எந்த நாடு இயற்கையிலேயே மிக உஷ்ணமானதும் மிகக்குறைந்த புல் முதலிய வற்றை யுடையதுமாக உள்ளதோ அந்நாட்டைக்குறித்துப் பனிக்காலத்திற் செல்லல்வேண்டும். அப்பொழுதுதான் அந்நாட்டின் வெப்பம், குளிர் காரணமாகச் சிறிது பொறுத்தற் குரியதாம் என்பதும், புல், விறகு, நீர் முதலியவற்றிற்கு அழிவு நேராதென்பதும் கருத்து.

[55] எப்பொழுதும் பனி பெய்துகொண்டிருப்பதும், ஆழமான குளங் களால் மிகுந்ததும், நெருக்கமுள்ள புல் மரங்களை யுடையதுமான நாட்டைக் குறித்து வேனிற்காலத்தில் செல்லல் வேண்டும். அதுபோதுதான் அங்குக் குளிர் பொறுத்தற்கியலும் என்பது கருத்து.

[56] பொதுவாக மழைக்காலத்தில் யாத்திரை விலக்கப்பட்டுள்ளது. அதற்கு ஒரு புறனடை கூறுகின்றார். எந்த நாட்டில் தன் படைகளின் இயக்கத்திற்கு ஏற்புடையதும், பகைவன் படைகளுக்கு மாறுபட்டதுமான இடமிருக்குமோ அந்நாட்டைக் குறித்து மழைக்காலத்திலும் செல்லலாம் என்பது கருத்து.

[57] யாத்திரைகளின் காலவளவு காரணமாக, முற்கூறப்பட்ட மார்கழி முதலிய காலங்களுக்கு ஒரு வரையறை கூறுகின்றார். நீண்டகால யாத்திரை

தைக்குமிடையிலும், [58]இடைக்காலத்ததைச் சித்திரைக்கும் வைகாசிக்குமிடையிலும், [59]அணுகிச் செய்பவனுகக் குறுகிய காலத்ததை ஆனிக்கும் ஆடிக்குமிடையிலும், [60]நான்காவதை விதனத்திலும் ஏற்றல் வேண்டும். [61]பொருதுமேற்சேறல் என் புழி விதனத்தில் மேற்சேறல் கூறப்பட்டது.

[62]பகைவன் விதனத்தில் மிகுதியாக மேற்சேறல் வேண்டும் என்று ஆசிரியர் அறிவுறுத்துகின்ருர்.

[63]விதனங்களில் [64]மாறுபாடுண்மை பற்றி, ஆற்றல் உண் டானபோது மேற்சேறல் வேண்டும் என்பர் கௌடலியர்.

மார்கழித் திங்களில் செய்தற்குரியதென்பது. மழைக்காலம் மிகச் சேய் மையிலுள்ளதால், பயிர்த்தொழிற்கு அங்கமான தொழில்கள் காலந் தாழ்த்தப்படுதற்குரியன வாகலின் இடையூறு ஒன்றுமில்லாதது பற்றி நீண்டகாலத்திய யாத்திரையைச் செய்யலாம் என்ருர் என்க.

58 மார்கழியில்போல, சித்திரையில் மிக நீண்டகாலத்திய யாத்திரை யைச் செய்தல் கூடாதென்பது.

59 மழைக்காலம் அணிமையில் இருப்பதுபற்றி, பயிர்த்தொழில்களுக்குத் தடை ஏற்படுமாகலின், ஆனிமாதத்தில் செய்யும் யாத்திரை மார்கழியில் போல் நீண்டகாலத்ததாயும், சித்திரையில் போல் இடைக்காலத்ததாயும் இருத்தல் கூடாது என்பதும் பகைவன்நாட்டை யணுகிச்சென்று, விரை வில் எளிதாகச் செய்தற்குரிய தீயிடுதற்ருெழிலை அந்நாட்டில் செய்யப் போகிறவன் அதுபோது யாத்திரையைச் செய்யலாமேயன்றி, அதிக காலத்தை யேற்கும் போர்த்தொழில் முதலியவற்றைச் செய்யப்போகிறவன் அக்காலத்து யாத்திரையை மேற்கொள்ளுதல் கூடாது என்பதும் கருத்து.

60 மார்கழி முதலிய திங்களில் செய்தற்குரிய மூவகை யாத்திரைகளை இதுகாறும் கூறினர். இனிப் 'பகைவன் விதனகாலத்தில் யாத்திரை' என்ற நான்காவதொன்றைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்ருர். பகை வனுக்கு விதனம் நேர்ந்துழி, மார்கழி முதலிய காலவரையறை யின்றியே மேற்சேறல் வேண்டும் என்பது.

61 பொருதுமேற்சேறல் என்ற பிரகரணத்தில் இந்த யாத்திரை விளக்கிக் கூறப்பட்டதென்பது கருத்து.

62 விதனத்தில் மேற்சேறல் என்ற இக்கொள்கை ஆசியர்களுடையதே யாம் என்பது.

63 கௌடலியர் தன் கொள்கையைக் கூறுகின்ருர். வெற்றிவிருப்ப முள்ளவன், தன் பகைவனைவிடச் சக்தி முதலியவற்ருல் தான் நிறைவை எய்தியபோது மேற்சேறல் நிச்சயமான பயன் விளைவுக்குக் காரணமே யன்றிப் பகைவனது விதனம் காரணமன்றென்பதாம்.

64 மாறுபாடு—பகைவனது விதனகாலத்தும் தனக்குச் சக்தி யில்வழி பயன் கிட்டாமையானும், பகைவனுக்கு விதனமில்லாதபோதும் தனக்குச்

[65]எப்பொழுது பகைவனைத் துன்புறுத்தற்கும் களைதற்கும் இயலுமோ அப்பொழுது மேற்சேறல் வேண்டும்.

[66]மிகுந்த வெப்பத்தாலாற்றலற்ற காலத்தில் யானையற்ற படைகளால் மிகுந்தவனாகச் செல்லுதல் வேண்டும் [67]யானைகள் உள்ளே வேர்வையுடையனவாய்க் குட்டநோயை எய்துமன்றோ! நீராட்டமற்றும் நீரைக்குடிக்காமலும் உள்வெப்பமுள்ளவையாகக் குருடாகின்றன. [68]ஆகலின் நீர்நிரம்பிய நாட்டிலும் மழைக் காலத்திலும் யானைப்படையால் மிகுந்தவனாகவும், [69]மாறுபடின் கழுதை, ஒட்டகம், குதிரை என்ற படைகளால் மிகுந்தவனாகவும் செல்லுதல் வேண்டும். [70]மழை காரணமாகிய சேறு குறைவுள்ள பாலைநில மிகுதியான நாட்டைக் குறித்து மழைக்காலத்தில் நால் வகைப் படையை யுடையனாய்ச் செல்லுதல் வேண்டும்.

சக்தியிருந்தபோது பயன் விளைதலானும் பகைவன் விதனத்திற்கும் பயன் விளைவிற்கும் காரிய காரணத்தன்மை யின்றென்பது கருத்து.

[65] சக்தியினால் மேன்மையில்லை யெனினும், பகைவனைத் துன்புறுத்தல் களைதல் என்பவற்றில் ஒன்றைச் செய்தற்குப் போதிய சக்தி தனக்குளது என்பதை யுணர்ந்தவன் மேற்சேறலை ஏற்கலாம் என்ற ஒரு சாரார் கொள் கையைக் கூறுகின்றார்.

[66] இனிப் படைகளுக்கேற்பக் காலவரையறையைக் கூறுகின்றார். தாங்கவொண்ணாத வெப்பத்தாற் கொடிய முதுவேனிற் காலத்தில் யானையைத் தவிர மற்ற கழுதை, ஒட்டகம் முதலிய படைகளால் நிரம்பியவனாகச் செல்லுதல் வேண்டுமேயன்றி யானைப்படையுடன் செல்லலாகாதென்பது கருத்து.

[67] அங்ஙனம் செல்லக்கூடாதென்பதற்குரிய காரணத்தைக் கூறுகின் றார். யானைகள் வெளிப்புறம் செல்லாது உட்புறமே தங்கிய வேர்வை நீரால் குற்றமெய்திய தோலையுடையனவாகக் குட்டநோயை யடைகின்றன என்பதும், நீராட்டமின்மையாலும் நீரைப் பருகாமையாலும் உள்வெப்ப முற்றுக் குருடாகின்றன என்பதும் கருத்து.

[68] ஆகலின்—வெப்பநாளில் செல்லுதலால் யானைகளுக்குத் தீங்கு நேரு மாகலின்.

[69] மாறுபடின்—மிகுதியான நீரில்லாத நாட்டிலும் மழையில்லாத காலத்திலும்.

[70] எந்த நாட்டில் மழைகாரணமாக உண்டாம் சேறு குறைவா யிருக்குமோ, பாலைபோன்று நீரில்லாத நிலங்களால் மிகுந்த அந்நாட்டைக் குறித்து மழைக்காலத்திலும் நால்வகைப் படையுடனும் செல்லுதல் குற்ற மின்றென்பதாம்.

[71]வழியினுடைய [72]நேர்மை,மேடுபள்ளம், [73]தாழ்வு, [74]நில மாயிருத்தல், [75]குறுக்கம், [76]நீளம் என்பவற்றிற்கேற்ப மேற் சேறலை வகைப்படுத்திக்கொள்ளல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[77]செயல் மென்மை காரணமாகச் செல்லுதற்குரிய எல்லாம் குறுகிய காலங்களாயும் செயல் வன்மை பற்றி நீண்டதாகவும் ஆகின்றன. [78]மழைக்காலத்து வேற்றிடத்து வாழ்வும் (அது பற்றியே) ஆம்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் 1, 2-ஆம் பிரகரணங்கள்
'ஆற்றல் இடம் காலங்களின் வன்மை மென்மை யறிதல்',
'மேற்சேறற்குரிய காலங்கள்' என்னும்
நூற்றிருபத்திரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

71 வழியின் தன்மைக்கேற்பவும், நீண்டகாலத்தது முதலிய யாத்திரையின் வரையறையைச் செய்துகொள்ளலாம் எனக் கூறுகின்றார்.

72 நேர்மை—மேடுபள்ளமில்லாது ஒத்ததாயிருத்தல்.

73 தாழ்வு—ஈண்டு நீர்நிலைகளையுடைய பள்ளமாயிருத்தல்.

74 நீர் வடிவமாயில்லாது நில உருவமாயிருத்தல்.

75 குறுகிய காலத்தது என்பது.

76 நீண்ட காலத்தது என்க.

77 காரியங்களைக்கொண்டு எல்லா யாத்திரைகளுக்கும் குறுகிய காலத்தது முதலியவற்றின் தன்மை உண்டாவனவாம் எனக் கூறுகின்றார். வழியின் நேர்மை நேர்மையின்மை காரணமாக யாத்திரைக்குக் குறுக்கம் முதலிய எத்தன்மைகள் கூறப்பட்டனவோ அவையனைத்தும் காரியங்கள் விரைவில் முடிக்கப்பட்டவிடத்துக் குறுகிய காலத்ததாம் என்பதும், காரியங்கள் தாமதப்பட்டு முடிக்கப்பட்டவிடத்து நீண்ட காலத்ததாம் என்பதும் கருத்து.

78 மேலும் மழைக்காலத்தில் தன்னாட்டிலேயே வசித்தல் வேண்டும் எனினும், அவசியமான காரியங் கருதிப் பிற நாட்டிலும் வசிக்கவேண்டியதாகும் என்பது கருத்து.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன்செயல்

3, 4, 5-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]படைசெலுத்தற்குரிய காலங்கள், சந்நாககுணங்கள், எதிர்ப்படையின்செயல்

நூற்றிருபத்துமூன்றும் அத்தியாயம்

[2]மூலப்படை, கூலிப்படை, [3]குழுப்படை, நட்புப்படை, பகைப்படை என்னுமிவற்றைச் [4]செலுத்துதற்குரிய காலங்கள் (கூறப்படும்).

[5]தானியக் காவலுக்குரியதைவிட மிகுதியானது மூலப்படை என்பதும், [6]மிகுந்த தீய கருத்துள்ள மூலப்படை தானியத்தில் மாறுபாட்டை எய்தும் என்பதும், [7]எதிர்த்துப் போர்புரிபவன் மிகவும் அன்புபூண்ட மூலப்படையை யுடையவனுகவும் திண்மை யான படையை யுடையவனுகவும் இருத்தலின் முயன்று போர்

123-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] மூலப்படை முதலிய படைகளுள் காரியங்களின் தகுதிக்கேற்ப இன்ன படையை இன்ன காலத்திற் செலுத்துதல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். மேற்செல்பவன் தான் மேற்சேறற்குரிய காலத்தை யறிதல் இன்றியமையாதது போன்று படையைச் செலுத்தற் குரிய காலத்தை யறிதலும் இன்றியமையாதாகலின் அதன்பின் இப்பிர கரணம் வைக்கப்பட்டது. இதனுல் பிரகரண இயைபுண்மை யறிக.

[2] மூலப்படை—தானியத்திலுள்ள படை.

[3] நாட்டிலுள்ள படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளவரின் குழுவுருவமான படை.

[4] செலுத்துதல்—செயலில் ஈடுபடுத்தல்.

[5] அவற்றுள் மூலப்படையைச் செலுத்தற்குரிய காலத்தைத் துணிதற் குரிய காரணங்களைக் கூறுகின்றுர். தானியத்தைப் பாதுகாத்தற்குப் போதிய படையைவிட அதிகமான மூலப்படை இருக்கிறது என்பது ஒரு காரணம்.

[6] மிக்க தீமையை விளைவிக்குங் கருத்துள்ள மூலமக்கள் தானியத்தில் மாறுபாட்டைச் செய்வர் எனக்கருதி இவர்களைத் தன்னுடன் கூடவே அழைத்துச் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது மற்றொரு காரணம்.

[7] அதிகமானதும் தன்பால் அன்புகொண்டதுமான மூலப்படையுடன் எதிரி வந்திருக்கிறுன் என்பதும், எதிரி திறமையுள்ள படைகளை யுடைய வன் ஆகலின் மிக முயன்று போர் புரிதல் வேண்டும் அதற்கு மூலப் படையே வல்லதாம் என்பதும் காரணங்களாம்.

புரிதல் வேண்டும் என்பதும், [8]சேய்மையிலுள்ள வழி காலம் என்னுமிவற்றில் மூலப்படையே கேடு செலவுகளைப் பொறுக்கு மியல்பினது என்பதும், [9]மேற்சேறற்குரியானிடம் மிகவும் அன்பு பூண்டவரது அணுக்கத்தில் கூலிப்படை முதலிய மற்ற படைகளுக்கு வேறுபடுத்தலச்சங் காரணமான நம்பிக்கையின்மை யுளதாம் என்பதும் [10]எல்லாப் படைகளும் ஆற்றலழிந்தன என்பதும் [11]மூலப்படைக் காலமாம்.

[12]என்னுடைய கூலிப்படை அதிகமானது, மூலப்படை குறைவானது என்பதும், [13]பகைவனுடைய மூலப்படை குறைந்தும் வெறுப்புற்றுமுளது [14]கூலிப் படை குறைந்தும் ஆற்றலற்று முளது என்பதும், [15]மந்திரத்தால் குறைந்த உழைப்புடன் போர்

---

[8] பல யோசனை தூரத்திலுள்ள நாட்டிலாதல், நீண்ட காலத்திலாதல் பகைவனுடன் போர் உண்டாம். அதில் உண்டாகக் கூடிய கேடு செலவுகளைப் பொறுத்தற்கு மூலப் படையே வல்லதாம் என்பது ஒரு காரணம்.

[9] தலைவனிடம் அன்புகொண்ட பகைவனுடைய தூதர்கள் வந்தெய்தினர். அவர்கள் வேறுபடுத்தலைச் செய்வது உறுதி. மூலப் படையைத் தவிர மற்றைய கூலிப்படை முதலியன நம்பிக்கைக்குரியனவல்ல. ஆகவே வேறுபடுத்தற்கியலாமை பற்றி மூலப்படையே அழைத்துச் செல்லுதற்குரியது என்பது மற்றொரு காரணமாம்.

[10] கூலிப் படை முதலிய எல்லாப் படைகளும் ஊர்தி முதலியவற்றின் ஆற்றல் கெட்டுப் புறங்காட்டி ஓடிவிடும் என்பது வேறொரு காரணம் என்க.

[11] மேற்கூறிய காரணங்கள் நேர்ந்துழி மூலப் படையைப் பயன் படுத்தற்குரிய காலம் வந்ததாகக் கொண்டு அதைச் செலுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[12] கூலிப் படையைச் செலுத்தற்குரிய காலம் இதுவெனத் துணிதற்குரிய காரணங்களைக் கூறுகின்றார். என்பால் கூலிப் படை மிகுதியாக வுள்ளன மூலப்படை குறைவாயுளது எனக் கருதும் நிலை ஒரு காரணம்.

[13] பகைவனுடைய மூலப்படை குறைந்ததாகவும் அன்பற்றதாயும் இருக்கிறது. ஆதலின் காரியத்தை நிறைவேற்றுதற்குக் கூலிப் படையே போதியதாகும் எனக் கருதும் நிலை ஒரு காரணம்.

[14] பகைவனுடைய கூலிப் படை குறைந்ததாகவும் ஆற்றலற்றதாகவும் உள்ளது என்பது மற்றொரு காரணம்.

[15] குறைந்த முயற்சியால் ஏற்றற்குரிய மறைவுப் போர் செய்தற்குக் கூலிப் படையே போதுமானது என்பது வேறொரு காரணம்.

புரிதல் வேண்டும் என்பதும், [16]நாடு காலங்கள் குறுகியன குறைந்த கேடு செலவுகளையுடையன என்பதும், [17]என் படையானது குறைந்த அணுக்கமுள்ளவர், தணிந்த வேறுபடுத்தல், நம்பிக்கை என்னுமிவற்றை யுடையது என்பதும் [18]பகைவனுடைய இயக்கம் சிறிதே தடைப்படுத்தற்குரியது என்பதும் ஆகிய இவற்றைப் பற்றியது கூலிப்படைக் காலமாம்.

[19]என்னுடைய குழுப்படை மிகுதியானது. (எனவே) தானீயத்திலும் போரிலும் ஈடுபடுத்தற்குரியது என்பதும், [20]வேற்றிடச் செலவு குறுகியது என்பதும், [21]எதிர்த்துப் போர் புரிபவன் குழுப்படை மிக்கவன் என்பதும், [22]மந்திரத்தாலும் உழைப்பினாலும் எதிர்த்துப் போர் புரிய விருப்பமுள்ளவன் என்பதும், [23]தண்டப் படையின் செயலையுடையவன் என்பதும் ஆகிய இவற்றைப் பற்றியது குழுப்படைக் காலமாம்.

---

[16] செல்லுதற்குரிய நாடு அணிமையிலுளது ; காரியத்தை நிறைவேற்றுதற்குரிய காலமும் குறைவானதுபற்றிக் குறைந்த கேடு செலவுகளையுடையது என்பதும் காரணமாம்.

[17] என் படைக்குச் சமீபத்தில் வந்த பகைப்படை மிகக் குறைந்தது. என் படையை வேறுபடுத்தல் முடியாது என்ற நம்பிக்கையும் காரணமாம்.

[18] புல், விறகு முதலியவற்றைப் பகைவன் கொண்டு வராமல் தடுத்தல் என்ற சிறிய செயலே ஏற்றற்குரியது, அதற்குக் கூலிப் படையே போதியது என்ற இதுவும் காரணமாகும்.

[19] குழுப் படையைச் செலுத்தற்குரிய காலமிதுவெனத் துணிதற்குரிய காரணங்களைக் கூறுகின்றார். என் குழுப்படை மிகுதியாக வுள்ளதாகவின், தானீயத்தைக் காத்தல் பகைவனைக் குறித்து மேற்சேறல் என்ற இரண்டு செயலிலும் ஈடுபடுத்தற்குப் போதுமானது என்பதும் ஒரு காரணமாகும்.

[20] என் யாத்திரை அணுகிய நாட்டைக் குறித்ததும் குறுகிய கால வளவிலுளதுமாம் என்பதும் காரணமாகும்.

[21] பகைவன் குழுப் படையால் நிறைந்தவன் ஆகவின் குழுப்படையாலேயே எதிர்த்துப் போர் புரிதற்குரியன் என்ற நிலையும் ஒரு காரணமாம்.

[22] பகைவன் மறைவுப் போரையும், வெளிப்போரையும் செய்ய விருப்பமுள்ளவன் என்ற எண்ணமும் காரணமாகும்.

[23] தண்டப் படை - தண்டத்தினின்றும் அஞ்சிய வேறு அரசனால் அனுப்பப்பட்ட படை. அப்படையால் முடித்தற்குரிய போர்த் தொழிலையுடையவன் பகைவன் என்ற நிலையும் காரணமாகும்.

மிகுந்த என் நட்புப் படை, தானியத்திலும் போரிலும் ஈடு படுத்தற்குரியது, [24]வேற்றிடச் செலவு குறைந்தது, [25]மந்திரப் போரை விட உழைப்புப் போர் அதிகமானது [26]என்பதும், [27]காட்டுப்படை நகரத்துள்ள நட்புப் படைஎன்னுமிவற்றுடன் நட்புப் படையைப் போர் புரியச் செய்து பின்னர் என்படையைப் போர்புரியச் செய்வேன் (என்பதும்) [28]என்னுடைய செயல் நண்பனுக்குப் பொதுவானது, [29]என் காரியத்தின் பயன் நண்பனுக்கு வயமானது (என்பதும்) என் நெருங்கிய நண்பன் அருளுதற்குரியவன் (என்பதும்) [30]இவனுடைய மிகுந்த தீய கருத்துக் கொண்டதைக் களைவேன் என்பதும் ஆகிய இவை பற்றியது நட்புப் படைக் காலம் (என்ப).

[31]என்னுடைய நகரத்திலுள்ள மிகுதியான பகைப் படையை யாதல் காட்டுப் படையை யாதல் பகைப் படையுடன் போர் புரியச் செய்வேன். [32]நாய் பன்றிகளின் சண்டையில் சண்டாள

---

24 இடம் காலங்கள் அணிமையிலுள்ளனவாகலின் செலவு குறைந்த தென்றார்.

25 மந்திரப் போர் — மறைவுப் போர்.

26 வெளிப் போர் அதிகமானதால் அதிகமான கேடு செலவுகளுக்கிட மின்றென்பதும் ஒரு காரணம் என்க.

27 பகைவனுடைய காட்டுப் படையையும், அவன் நகரத்தில் உள்ள நட்புப் படையையும் என்னுடைய நட்புப் படையுடன் முதலில் போர் புரியச் செய்து, பிறகு என் படையுடன் போர் புரியச் செய்வேன் என்ப தும் ஒரு காரணம்.

28 என் செயலால் உளதாம் பயன் நண்பனுக்கும் உளதாதல்பற்றி அவ னுக்குப் பொதுவானதென்றார்.

29 அவன் செயல் முறையைச் சார்ந்துளது என்பது.

30 நண்பனுடைய தூஷ்யப் படையைப் பகைப் படையால் கொல்லச் செய்வேன் என்பது.

31 படை வலியால் தாழ்த்தப்பட்டதும் என் நகரத்தில் உள்ளதுமான பகைப்படை எனக்கு அதிகமாக உள்ளது. இதைப் பகைப் படையுடன் போர் புரியச் செய்வேன் என்பது.

32 அவ்வாறு இரு பகைப்படைகளுக்கும் போர் உண்டாய விடத்து இரண்டில் ஒன்றின் அழிவு என்ற பயன் எனக்கு விரும்பத்தக்கதாம். நாய் பன்றி என்ற இரண்டையும் புசிக்கும் சண்டாளனுக்கு அவை யிரண்டும் சண்டையிடுங்கால் இரண்டில் ஒன்றின் கொலை எவ்வாறு அவனால் விரும்பற் பாலதோ அதுபோல் என்பது.

னுக்குளதாம் பேறு போல ஆண்டு எனக்கு இரண்டிலொரு பயன் விளையும். [33]நட்புப்படை காட்டுப் படைகளுள் இச் சிறுபகைகளை தலைச் செய்வேன் (என்பதும்) [34]உட்கோபம் பற்றிய ஐயமில்வழி மிகவும் நிறைவெய்திய பகைப் படையை வெகுளிக் கஞ்சி எப்பொழுதும் அணிமையிலிருக்கச் செய்தல் வேண்டும் (என்பதும்) [35]பகைவனது போருக்குப் பிந்தியது என் போர்க் காலம் (என்பதும்) ஆகிய இவற்றைக் காரணமாகக் கொண்டது பகைப் படைக்காலம் (என்க).

[36]இதனால் காட்டுப் படைக் காலமும் கூறியபடியாம்.

[37]வழியை யறிவிப்பது, [38]பகைவன் நிலத்திற்குரியது, [39]பகைவன் போரில் முரணுனது, பகைவன் காட்டுப்படையால் நிரம்பியவன் (எனவே) [40]வில்வக்கனி வில்வக்கனியால் தாக்கப்

---

33 என்னுடைய நட்புப் படையிலும் காட்டுப் படையிலுமுள்ளவரும் பகைப் படையை யடைந்தவருமான சிறு பகையாயுள்ளவரை யழித்தற்குக் காரணமாயுள்ளது பகைப் படையைச் செலுத்துமிது என்பதும் ஒரு காரணம்.

34 மிக அதிகமான சிறப்பை எய்திய பகைப்படை எப்பொழுதும் என்னால் அடையப்படாதிருப்பின் கருத்து வேறுபாட்டை எய்தும் என்ற ஐயமேற்பட்டவிடத்தும் மந்திரி புரோகிதன் சேனைத் தலைவன் இளவரசன் முதலியவரின் கருத்துமாறுபாடாம் உட் கோபம் நேராத பொழுதும் அப் படை எப்பொழுதும் தன்னருகிலேயே இருக்கச் செய்தற்குரியது என்பதும் காரணமாம்.

35 பகைப் படையைப் பயன்படுத்தற்குரிய காலத்தைத் துணிதற்கு மற்றொரு காரணமுங் கூறுகிறார். தன் பகைவனுக்கு அவன் பகைவனுடன் போர் ஆரம்பிக்கப்பட்டு அது முடிவடைந்த காலமே போர்க்குரியதாகும் என்பதும் காரணமென்க.

36 பகைப் படைக் காலத்தைத் துணிதற்குரிய காரணங்களே காட்டுப் படைக் காலத்தைத் துணிதற்கும் காரணங்களாம் என்பது கருத்து.

37 அதில் ஒரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார்; பகைவரின் நாட்டுக்குச்செல்லுதற்குரிய வழியை யறிவிப்பது என்பது.

38 பகைவரது நாட்டில் நிகழும் போருக்குரிய படைக்கலப் பயிற்சியுள்ளது என்பது.

39 பகைவனுடன் போர் புரிவதற்கு வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் தூண்டு முன்பே நிலையான பகைமையை அப் பகைவனுடன் கொண்டதென்பது.

40 ஒரே இனமாகவுள்ள இருபடைக்கும் போர் நிகழ்தல் பற்றி வில்வக் கனியை எடுத்துக் காட்டாகக் கூறினர்.

படுக. [41]சிறிய இயக்கம் தடுத்தற்குரியது என்னுமிவற்றைக் காரணமாகக் கொண்டது காட்டுப் படைக் காலமாம்.

[42]ஒருவனற்றதும், [43]பல பிரிவிலுள்ளதும் [44]கூறப்பட்டாதல் கூறப்படாமலாதல் [45]தீங்கு குறித்து [46]இயக்கமுள்ளதும் ஆகிய படை [47]'ஔற்சாகிகம்' எனப்படும். [48]உணவு [49]வேதனங்களால் [50]தீங்கு, [51]உழைப்பு, [52]வன்மை என்னுமிவற்றைப் புரிவது பகைவரால் தகர்த்தற்குரியதாம். [53]நாடு, சாதி, சிற்பம் என்னுமிவற்றால் ஒத்ததால் மிகுந்ததும் ஒன்று கூடியதும் பெரியதும் ஆனது தகர்த்தற்கியலாததாம். படை செலுத்தற்குரிய காலங்கள் இவ்வாறும்.

---

[41] பகைவன் நாட்டுக்குப் புல் விறகு முதலியவை யனுப்பப்படாது தடுத்தல் என்ற சிறு செயலே செய்தற்குரியது. அதைக் காட்டுப் படையே நிறைவேற்றும் என்பது கருத்து. இதுகாறும் மூலப்படை முதலிய அறு வகைப் படைகளைச் செலுத்தற்குரிய காலம் விளக்கிக் கூறப்பட்டது.

[42] இனி 'ஔற்சாகிகம்' என்று ஏழாவதாக ஒரு படையும் செலுத்தற்குரியதாகவுளது எனக் கூறுகின்றார். ஒருவன் — இயக்குபவர்களிற் சிறந்தவன். அவனில்லாத படை ஔற்சாகிகம் எனப்படும்.

[43] பல விதமான நாடுகளிலிருப்பது என்க.

[44] அரசனால் அநுமதிக்கப்பட்டாதல் அநுமதிக்கப்படாதாதல் என்பது.

[45] தீங்கு — பகைவன் நாட்டை யழித்தல்.

[46] தானே முயலுகின்ற படை என்பது.

[47] தன் உற்சாகங் காரணமாகவே செயலை யேற்பதுபற்றி இப் பெயர்த்தாயிற்று.

[48] அப்படை, தகர்த்தற்குரியது, தகர்த்தற்கியலாதது என இரு வகைப்படும் என்று கூறுகின்றார். உணவு—நாடோறும் கொடுக்கப்படும் அரிசி முதலியன.

[49] வேதனம்—திங்கள் தோறும் கொடுக்கப்படும் பொன் முதலியன.

[50] பகைவர் நாட்டைத் தகர்த்து அழித்தல் என்பது.

[51] உழைப்பு—அரண் முதலியவற்றின் தொழில்.

[52] வன்மை—ஈண்டு அரசன் கட்டளையை நிறைவேற்றுதல்.

[53] ஒத்ததான நாடு முதலியவற்றை யுடையவர்களால் மிகுந்ததும் அது காரணமாகவே எப்பொழுதும் ஒன்றுசேர்ந்திருக்கும் நிலையிலுள்ளதும் அதுபற்றியே வன்மையினாற் சிறப்புற்றதுமாகிய படை அழித்தற்கியலாதது என்பதாம். ஆகையால் இப்படையும் காலத்திற்கேற்பச் செலுத்தற்குரியது என்பது பெறப்படும்.

[54]அவற்றுள் பகைப் படைட் காட்டுப் படைகளுக்குக் [55]குப்பியப் பொருள் வேதனத்தையாதல், [56]கவரப்படுபொருள் வேதனத்தையாதல் கற்பித்தல்வேண்டும்.

[57]பகைவனது படைக்குரிய காலம் நேர்ந்துழி [58]பகைவனைக் [59]கவர்தல் வேண்டும். [60]வேற்றிடத்திற்கும் அனுப்பலாம். [61]பயனற்றதாகச் செய்யலாம். [62]சிதைத்து இருக்கச் செய்யலாம். [63]காலங் கடந்த பின்னர் விட்டு விடுதலும் தக்கதே. [64]பகைவனுடைய படையியக்கத்தை யழித்தலையும், தனக்காயின் ஆக்கலையும் செய்தல்வேண்டும்.

---

[54] மூலப் படை முதலிய எழுவகைப் படைகளுள் இரண்டு வகைகளுக்கு ஊதிய வகையில் ஒரு சிறப்பைக் கூறுகின்றார். அவற்றுள்—மூலப் படை முதலிய படைகளுள்.

[55] குப்பியம்—ஆடை, விரிப்பு முதலியன.

[56] பகைவரது நாட்டைத் தகர்க்குங்கால் அவரவரால் கவரப்பட்ட பொருள் அவரவர்க்குரிய வேதனமாம் என்பது.

[57] பகைப் படையைப்பற்றி வேறொரு விசேடத்தைக் கூறுகின்றார். தன் பகைவனுடன் போர் செய்தற்குரிய காலம் நெருங்கியதால் தன் படையைச் செலுத்தற்குரிய சமயம் நேர்ந்தபோது என்பது.

[58] பகைவனை—தன் உதவி குறித்து முன்னர் வந்த பகைப் படையை.

[59] கவர்தல்—தன் காரியம் நிறைவேறவில்லை எனக் கூறித் தன்வயத்திலேயே இருக்கச் செய்தல்; எனவே, அச்சமயத்தில் திருப்பியனுப்பி விடுதல் கூடாதென்பது கருத்து.

[60] 'தனக்கு வேறொரு காரியத்தைத் தலைக்கீடாகக் காட்டி' என்பதனைக் கூட்டுக.

[61] உதவி செய்தற்பொருட்டுச் சங்கேதஞ் செய்துகொண்ட பொருளைக் கொடுக்காதிருப்பதால் பயனற்றதாகச் செய்து விடலாம் என்பது கருத்து. 'பகைப் படையை உடனே திருப்பி விடுப்பவன்' என்பதைக் கூட்டுக என்ப.

[62] உடனே எல்லாப் படையையும் ஒன்று சேர்த்தற்கியலாவண்ணம் பலவிடங்களில் பிரிந்திருக்கச் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

[63] உதவிக்குரிய காலங் கடந்த பின்னர் என்பது.

[64] இதுகாறும் விளக்கப்பட்ட 'படை செலுத்தல்' பகைவனாற் கையாளப்பட்டவிடத்து வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் அதற்குத் தீங்கு புரிதல் வேண்டும் என்பதும், தான் ஏற்றபோது பகைவனால் உண்டாம் தீங்கைப் பரிகரித்து, அப் படைசெலுத்தலை நிறைவுள்ளதாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[65]இவற்றுள் [66]கூறிய முறையே முன் முன்னுள்ளதனை இயங்கச் செய்தல் சிறந்ததாம்.

[67]அவனுண்மைகாரணமான உண்மை, [68]எப்பொழுதும் பெருமையின் தொடர்பு என்னுமிவை காரணமாகக் கூலிப் படையினும் மூலப்படை சிறந்ததாம்.

[69]எப்பொழுதும் மறைவுபடாததும் [70]விரைவிலியங்குவதும் வயப்பட்டதுமான கூலிப்படை [71]குழுப்படையினும் சிறந்ததாம்.

[72]நாட்டிலுள்ளதும் [73]ஒரே பயன் கருதி வந்ததும்

---

[65] இனி 'சந்நாக குணங்கள்' என்ற அடுத்த பிரகரணம் கூறப்படும். சந்நாகம்—கவசம் முதலிய போர்க் கருவிகளை மேற்கோடல். ஈண்டு போர்ச் செயற்குரிய படைகளின் முயற்சியைக் குறிப்பதாகும். குணங்கள்—சிறப்பு முறைகள். ஏற்கப்பட்ட படைகளின் சந்நாகம் அங்கமாகச் செய்யப்பட வேண்டியது கருதி அதன் ஏற்றத் தாழ்வுபற்றிக் கூறுதல் இன்றியமையாதாகலின், இங்குக் கூறப்படுகின்றது. இதனுற் பிரகரணவியைபு புலனும்.

[66] மூலப் படையை முதலாகக் கொண்டனவும் ஔற்சாகிகப் படையை இறுதியாகக் கொண்டனவுமான எழுவகைப் படைகளுள் வரிசைக் கிரமத்தில் பிந்தியுள்ள படையைச் சந்நாகப் படுத்துவதை விட முன்னுள்ள படையைச் சந்நாகப் படுத்துவது, காரியம் நிறைவேறுதற்குச் சாதகமாம் என்பது கருத்து.

[67] மூலப் படை முதலியவற்றிற்கு முற்கூறப்பட்ட சிறப்பை முறையே கூறத் தொடங்கி மூலப் படைக்குரிய சிறப்பினை முதற்கண் கூறுகின்ருர்; தலைவனுண்மை காரணமான உண்மை—தலைவனிருந்தால் தாமும் இருத்தல். இதனுல் அவனின்மைகாரணமான இன்மையை யுடையது என்பது பெறப்படும்.

[68] தலைவன் மூலப் படையின்பால் வைத்திருக்கும் ஆதரவு, அப் படை தலைவனிடம் வைத்திருக்கும் அன்பு என்னுமிவை எப்பொழுதும் தொடர்புள்ளனவாயிருக்கும் என்பதாம்.

[69] எப்பொழுதும் அணிமையிலிருத்தல்பற்றி 'மறைவு படாதது' என்ருர்.

[70] அணிமையிலிருத்தல்காரணமாகக் காலந் தாழ்த்தலின்றிச் செயலுக்கு ஏற்புடையராதல் என்பது.

[71] கூலிப் படைக்குரிய இயல்பற்றதுபற்றி என்க.

[72] நாடு—ஈண்டுத் தலைவனுடையது; எனவே நட்புப் படைபோல் வெளிநாட்டில் இல்லாதது என்பது பெற்றும்.

[73] ஒன்றுசேர்ந்து நுகர்தற்குரிய பயன் கருதி வந்தது என்பது.

[74]வெறுப்பு, கோபம், பயன், ஊதியம் என்னுமிவற்றால் ஒத்தது மான குழுப்படை [75]நட்புப் படையினும் சிறந்தது. [76]ஒரே பயன் கருதி வந்ததை விட இடம் காலங்களின் வரையறையற்ற தும் சிறந்ததாம். நட்புப்படை பகைப் படையைவிடச் சிறந்தது.

[77]பெருமையுள்ளவனாலடையப்பட்ட பகைப் படை, காட்டுப் படையினும் சிறந்தது, [78]அவையிரண்டும் [79]அழிவு குறித்தன வாம். [80]அழிவின்மை குறித்தும், விதனத்திலும். அவற்றால் உட்கலாமுளதாம்.

[81]அந்தணர், அரசர், வணிகர், சூத்திரர் என்னும் இப்படை

---

[74] எந்தப் பொருளில் தலைவனுக்கு வெறுப்பு முதலியன உளவோ, அப் பொருளில் அவற்றை யுடையதும், தலைவனுடன் ஒத்த பயன் முதலிய வற்றை யுடையதும் என்பது.

[75] நட்புப் படை—குழுப் படைக்குக் கூறப்பட்ட இயல்பற்றது.

[76] 'ஒரே பயன் கருதி வந்தது' என்பதாக நட்புப் படையிலும் ஒரு பிரிவுண்டு. எனவே குழுப் படைக்குக் கூறிய இவ்வியல்பையுடையதாக அந் நட்புப்படை இருத்தலின், நட்புப் படையைவிடக் குழுப்படை சிறந்த தென்றது எங்ஙனமெனத் தடை நிகழ்த்தி விடை கூறுகின்றார்; உதவி செய்தல் பற்றி இடங் காலங்களின் வரையறையை எதிர்பாராத குழுப் படை, அவ் வரையறையைப் பற்றியிருத்தல் பற்றி ஒரே பயன் கருதி வந்த நட்புப் படையைவிடச் சிறந்ததேயாம்.

[77] பெருமையுள்ளவன்—நற்குண முண்மை காரணமாக நம்புதற்குரிய நாயகன்.

[78] அவற்றை ஈடுபடுத்தலில் ஒரு சிறப்பைக் கூறுகின்றார். அவை—பகைப் படையும் காட்டுப் படையும்.

[79] பகைவனது நாட்டை யழித்தல் என்ற செயலைப் பயனாகக் கொண் டவை. அதாவது பகைவன் நாட்டை யழித்தற்றொழிலில் மட்டும் செலுத் தற்குரியன என்பது கருத்து.

[80] அழித்தல் தவிர ஏனைய போர்த் தொழில் முதலியவற்றிலும் தனக்கு இடுக்கண் நேர்ந்த காலத்தும் செலுத்தப் படின் தன் பக்கத்தில் கலாமுண் டாம் என்பது கருத்து.

[81] இனிப் பிறப்பு காரணமாகப் படைகளுக்கு அமைந்த சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

களுள் [82]பொலிவின் தலைமைபற்றி முறையே முன்னையது முன்னையதை [83]இயங்கச் செய்தல் சிறந்தது என்பர் ஆசிரியர்.

அன்றென்பர் கௌடலியர். அந்தணர்படையைப் பகைவன் வணக்கத்தால் [84]தகர்ப்பன். [85]படைக்கல அறிவில் தேர்ச்சியுள்ள அரசர் படையும், [86]மிகுந்த வன்மையுள்ள வணிகர் சூத்திரர் படைகளும் சிறந்தன [87]என்க.

[88]ஆகையால் பகைவன் இன்ன படையுடையவன், [89]அதற்கு இது எதிர்ப் படை என்று படை செலுத்தலைச் செய்தல்வேண்டும்.

[90]சிறந்த யானைகள் [91]பொறி வண்டிகளாகிய நடுப்பகுதி

---

82 பொலிவு என்பதற்கு வீரத்தன்மை என்னும் பொருள் கொள்ளுதல் கூடாது. என்னை? அந்தணரிடம் அஃதில்லையாகலான் என்க. எனவே பொலிவு என்பதற்கு 'அறவோனுயிருத்தல், நன்றியறிவு முதலிய குணங்களி னிறைவு' என்று பொருள் கொள்ளுதல் தகும் என்ப. 'பொலிவின் தலைமை பற்றி' என்பது 'பொலிவு சிறந்ததாக எண்ணுதற்குரியதாகலின்' என்னும் பொருட்டு.

83 இயங்கச் செய்தல்—சந்நாகஞ் செய்தல்.

84 தகர்த்தல்—ஈண்டுத் தன்வயமாக்குதல்.

85 ஆயின் எது சிறந்தது என்பதனைக் கூறுகின்றார்.

86 மிகுந்த ஆற்றலுள்ளவரால் நிறைந்த என்பது.

87 சிறப்பைப் பற்றிக் கூறும் செய்தி இத்துடன் முடிவுற்றது என்பார் 'என்க' என்றார்.

88 இனி 'எதிர்ப் படையின் செயல்' என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். எதிர்ப் படை—பகைப் படைகளோடு பொருதழிக்கும் ஆற்றலுடைய படைகள். சந்நாக குணங்கள் போன்று எதிர்ப்படையின் செயலும் படைக்கு அங்கமாகலின் அதன்பின் இது வைக்கப்பட்டது. 'ஆகையால்' என்பதற்கு ஈண்டு, 'முற்கூறியபடி சந்நாக குணங்களை யறிந்த பின்னர்' என்பதனைப் பொருளாகக் கொள்க.

89 அவனுடைய அப்படையை எதிர்த்துப் போர் செய்யவல்ல படை இன்னது என்றறிந்து, அதற்கேற்ற வகையில் படையைச் செலுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

90 யானைப் படைக்கு எதிர்ப் படையைக் கூறுகின்றார்; சிறந்த யானைகளையுடைய படை என்பது.

91 பொறி சூந்தம் முதலியவற்றின் விளக்கத்தை 39-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

குந்தம் [92]ஈட்டி [93]ஆடகம் [94]மூங்கில் [95]முள் என்னுமிவற்றை யுடையது யானைப் படைக்கு எதிர்ப்படையாம்.

[96]பாறை [97]தடி கவசம் [98]அங்குசம் கோத்திழுக்கும் கருவி முதலியவற்றால் நிரம்பிய [99]அதுவே தேர்ப்படைக்கு எதிர்ப் படையாம்.

குதிரைகளுக்கு எதிர்ப்படையும் அதுவேயாம்.

கவசத்தையுடைய யானைகள், கவசமுள்ள குதிரைகள், கவ சங்களையுடைய தேர்கள், கவசமுள்ள காலாட் படை என்னுமிவை [100]நால்வகைப் படைக்கும் எதிர்ப்படைகளாம்.

சுலோகம்

பகைவனுடைய படையைத் தடுத்தற்குரிய படைகளின் இயக்கத்தைத் [101]தன் படைகளின் பெருமைக் கேற்பவும்

---

[92] ஈட்டி—24 அங்குல அளவில் முழுதும் இரும்பினாலியன்ற படைக் கலன்.

[93] 'ஹாடகம்' என்று முதனூல் கூறும்; மூன்று முள்முனைகளைக் கொண்டதும், குந்தத்தினுடைய அளவுள்ளதும் ஆகிய படை; சூலப் படையா யிருக்கலாம்.

[94] நீண்ட பிரம்பு.

[95] நாற்புறமும் இருப்பு முள்ளுள்ள இருப்புத் தடி.

[96] யானைப் படைக்கு எதிர்ப்படையாகக் கூறப்பட்டதே, பாறை முதலியவற்றால் நிரம்பியிருப்பின் தேர்ப்படைக்கு எதிர்ப்படையாம் என்பது.

[97] தடி—சிறுகதை (கதா).

[98] அங்குசம்—நீண்ட இரும்பினால் செய்யப்பட்டது.

[99] அது—யானைப் படையின் எதிர்ப்படை. அடுத்துள்ளதற்கும் இஃதொக்கும்.

[100] யானை குதிரை தேர் காலாள் என்ற நால்வகைப் படைகளுக்கும் முறையே பொதுவாக எதிர்ப் படைகளாம் என்பது.

[101] மூலப்படை முதலிய தன்னுடைய படைகளின் சிறப்புக் கேற்பவும் என்பது.

[102]பகுதிகளின் விகற்பத்திற்கேற்பவும் [103]இங்ஙனம் செய்தல் வேண்டும்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் 3, 4, 5-ஆம் பிரகரணங்கள்
'படை செலுத்தற்குரிய காலங்கள்', 'சந்நாக குணங்கள்'
'எதிர்ப்படையின் செயல்' என்னும்
நூற்றிருபத்து மூன்றும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[102] பகுதி—அங்கம்; யானை குதிரை முதலிய சேனைப் பகுதிகளின் மிகுதி குறைவுகளின் பிரிவுக்கேற்பவும் என்பது.

[103] முற் கூறிய சந்நாக குணங்கள் எதிர்ப்படைச் செயல்களுடைய முறையின் அறிவை முதலாகக் கொண்டனவாம்.

ஒன்பதாம் அதிகாரணம்—போர்ச் செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

6, 7-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயல்களை யாராய்தல், அகப்புறப் பகுதிகளின் சினமடக்கல்

நூற்றிருபத்து நான்காம் அத்தியாயம்

[2]சிறியதாகப் பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயல் மிக்கதா, பெரியதாக முன்னர் நிகழும் ஊதியம் மிக்கதா எனின், [3]சிறியதாகப் பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயல் மிக்கதென்க. என்னை? [4]சென்றவனுடைய தூஷ்யர், பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்களாதல் பகுதிகளின் கோபமாதல் சிறியதாகப் பின்னர் நிகழும் கொடுஞ் செயலை நாற்புறமும் மிகுதிப்படுத்துவன.

124-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] ஒருவன் போர்ச்செலவுடையனுக அவற்குப் பக்கத்துறையும் பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர், தூஷ்யர் முதலியவர் இழைக்கும் தீயிடல் அழித்தல் முதலிய தீங்குகளைப்பற்றிய ஆராய்ச்சி இதன்கட் கூறப்படும். படை செலுத்தப்படினும் பின்னர்க் கொடுஞ்செயல் முதலிய தீங்கின்மை துணியப்பட்டபின்பே செல்லுதல் வேண்டும் என்பதுபற்றி அவற்றை ஈண்டு ஆராய்கின்றார். இதனுற் பிரகரணவியைபு புலனுதலறிக.

[2] செல்லுங்கால் பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயல் சிறியதாயினும் வலியதாகக் கருதுதற்குரியதா (முன்னர் நிகழும் ஊதியத்தையும் மதியாது குறிக்கொண்டு விலக்குதற்கேற்ற வன்மையுடையதா) அன்றி முன்னர் நிகழும் பெரிய ஊதியம் வலியதாகக் கருதுதற்குரியதா (பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயலையும் மதியாது ஏற்றற்குரியதா) என்று ஆராய்ந்தால் என்பது.

[3] சிறியதாயினும் பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயலே முன்னர் நிகழும் பெரிய ஊதியத்தைவிட வலியதாம் என்று துணிகின்றார்.

[4] அதற்குக் காரணத்தைக் கூறுகின்றார். பக்கத்துறையும் பகைவனுல் மட்டும் உண்டாக்கப்படும் கொடுஞ்செயல் சிறியதாயினும், சென்றவனை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய தூஷ்யர், பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர் எதிரிலும் பக்கங்களிலும் அதை மிகுதிப்படுத்துகின்றனர். மந்திரி புரோகிதர் முதலிய உட்பகுதிகளின் கோபம் அதை மிகுதிப்படுத்தும் என்பது கருத்து.

[5]முன்னர்ப் பெரிய ஊதியங் கிடைக்கப் பெறினும், இம்மாதிரி நிகழ்ந்தவிடத்து, அதைப் பணியாளர் நண்பர்களின் அழிவு செலவுகள் விழுங்குகின்றன. [6]ஆகலின் முன்னர் ஊதியத்தின் விளைவு ஆயிரத்தில் ஒன்றும். [7]பின்னர் நிகழும் கொடுஞ் செயல் நூற்றில் ஒன்று. [8]எனவே செல்லுதல் கூடா. [9]'தீங்குகள் ஊசியின் முனைகள்' என்பது உலக வழக்கு.

[10]பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ் செயலில் இன்சொல், கொடை, வேறுபடுத்தல், ஒறுத்தல் என்னுமிவற்றைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும். [11]முன்னர் ஊதியத்தில் சேனைத் தலைவனை யாதல் இளவரசனை யாதல் படையைச் செலுத்துபவராகச் செய்தல் வேண்டும்.

---

[5] பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயலை எண்ணாது சென்ற வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனால் எய்தப்படும் முன்னர் ஊதியம் பெரியதாயினும் முற்கூறியவாறு கொடுஞ்செயல் மிகுதியை அடைந்த நிலையில், கோபத்தைத் தணித்தற்பொருட்டு உண்டான பணியாளர் நண்பர்களைப்பற்றிய கேடு செலவுகள் அவ்வூதியத்தை மிகுதிப்படாவாறு அழிப்பனவாம் என்பது கருத்து.

[6] முன்னர் ஊதியம் பெரிதாயினும் பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயலை விலக்குதற் பொருட்டு அதுகருதிச்செல்லும் செலவைத் தடுக்கின்றார். மேற்செலவால் உளதாகிய ஊதியம் எல்லாவற்றையும் அழித்தல் பற்றி, இறுதியில் ஆயிரத்தில் ஒரு மடங்கு மட்டுமே நிலைப்பதாம் என்பது கருத்து.

[7] ஆயிரத்தில் ஒரு மடங்கென்ற இம் மதிப்புக்குரிய பொழுதினைக் கூறுகின்றார். பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயலால் உண்டாம் தீங்கு நூறில் ஒரு மடங்கெனக் கருதப்பட்டபோதென்பது. எனவே பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயலைவிடப் பத்து மடங்கு நொய்மையுடையது ஊதியம் என்பது பெறப்படும் என்ப.

[8] முற்கூறிய காரணத்தால் பின்னர்க் கொடுஞ்செயல் நிகழுமென ஐயுற்றபொழுது செல்லுதல் கூடாதென்பது கருத்து.

[9] பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயல் சிறியதாயினும் பெரிதாகும் என்பதனை உலகவழக்கில் வைத்து விளக்குகின்றார். தொடக்கத்தில் மிகச் சிறியதாகவும் பிற்காலத்தில் மிக வதிகமாகவுமிருக்கும் என்பது கருத்து.

[10] பின்னர்க் கொடுஞ்செயல் நிகழக்கூடும் என ஐயுற்றபோதும் மேற்சேறலை ஏற்கு முறையைக் கூறுகின்றார். தான் செல்லாமலே இருந்து நால்வகை உபாயங்களையும் செய்து அதைத் தணித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] முன்னர் ஊதியத்தைக் குறித்துச் செல்லுதற்குரியார் இன்னின்னார் எனக் கூறுகின்றார். அவர்களைப் படையைச் செலுத்துபவராகச் செய்து மேற்சேறலை ஏற்கச்செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[12]வன்மையுடைய அரசன் பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ் செயலைத் தடுத்தற்கு ஆற்றலுடையனாயின் செல்லலாம். [13]உட் கலாம் பற்றி ஐயுறின் [14]ஐயுறப்பட்டவரை யழைத்துச் செல்லல் வேண்டும்.

[15]வெளியில் நிகழும் கோபம் பற்றி ஐயுறின் [16]இவர்களின் மனைவி மக்களை [17]உள்ளிருப்பவருக்கு வயப்பட்டவராகச் செய்து [18]பாழிடக் காவலனைப் [19]பல்வகைப் படைக் குழுவுடனும் பல [20]தலைவருடனும் நிலைப்படுத்திச் செல்லல் வேண்டும் [21]அல்லது

---

[12] அரசன் அதிகமான படைகளை யுடையனாயின், பின்னருளதாம் கொடுஞ்செயலைத் தடுத்தற்கு ஆற்றலுள்ள படையின் ஒரு பகுதியை ஏவி விட்டு, முன்னர் நிகழும் ஊதியத்தை ஏற்றற்பொருட்டுத் தானே செல்லு தலையும் மேற்கொள்ளலாம் எனக் கூறுகின்றார்.

[13] இதுகாறும் பின்னர் நிகழுங் கொடுஞ்செயலுக்கு மாற்றங் கூறினார். இனி அகப்புறப் பகுதிகளின் சினமடக்கல் என்னும் பிரகரணம் விளக்கப் படும். அகப்பகுதிகள் புறப்பகுதிகளென இயையும். அகப்பகுதிகள்— அமைச்சர் புரோகிதர் முதலியோர். புறப்பகுதிகள்—நாட்டின் எல்லையைக் காப்போர் முதலிய அதிகாரிகள். அவர்களுடைய சினமடக்கற்கு வேண்டு வன செய்தலைக் கூறுவது. அகப்பகுதிகளின் கோபத்தை உட்கலாம் என்ப. உட்கலாம்—மந்திரி, புரோகிதன், சேனைத்தலைவன், இளவரசன் என்னு மிவருள் ஒருவருடைய கோபம்.

[14] கோபத்தையடைவர் என்று ஐயுறப்பட்டவர் யாவரோ அவரது கோபம் தன் அணுக்கத்தாலேயே தடுத்தற்குரியதாகவின் அவரைத் தன்னுடன் அழைத்துச் செல்லல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[15] வெளியில் நிகழும் கோபம்—அரசியற்றலைவன், எல்லைகாவலன், காட்டில் வாழ்வோர், படைவலியாற் றாழ்த்தப்பட்டோர் என்னுமிவருள் ஒருவருடைய கோபம். (இது பின்னர்க் கூறப்படும்)

[16] இவர்கள்—அரசியற்றலைவன் முதலாக மேற்கூறப்பட்டவர்கள்.

[17] உள்ளிருப்பவர்—அமைச்சர் முதலியவர். 'வயப்பட்டவராகச்செய்து' என்பதைப் பின்வரும் 'செல்லுதல் வேண்டும்' என்பதோடு இயைக்க.

[18] பாழிடக்காவலன்—பகைவனைக் குறித்துச் சென்ற தலைவனையுடைய தானியத்தின் காவலன்.

[19] ஒன்றோடொன்று சேராதிருத்தற் பொருட்டு மூலப்படை முதலிய பல இனப்படைகளின் குழுவுடனும் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[20] தலைவர்—படைத்தலைவர்.

[21] இங்ஙனம் செய்தவிடத்தும் உட்கலகத்தைத் தணித்தல் ஒருதலை யன்று என்ற கருத்துடன் கூறுகின்றார்.

செல்லாதிருத்தல் வேண்டும், '[22]உட்கலாம் வெளியில் நிகழும் கோபத்தைவிடக் குற்றமுடைத்து' என்பது முன்னர்க் கூறப் பட்டது.

[23]மந்திரி, புரோகிதர், சேனைத் தலைவர், இளவரசன் என்னு மிவருள் ஒருவரது கோபம் உள் நிகழும் கோபமாம். [24]தன் குற்றத்தை விடுத்தலாலும் பிறருடைய ஆற்றல் குற்றம் என்ப வற்றைப் பின்பற்றுதலாலும் அதைத் தணித்தல் வேண்டும்.

[25]புரோகிதன் பெருங்குற்றமுடையனாயினும் கட்டுதல் அல்லது [26]வெளியேற்றல் தண்டமாம். இளவரசனுக்காயின் கட்டுதல், [27]குணமுள்ள வேறு புதல்வனிருப்பின் கொலை (என்பன) [28]ஆம்.

[29]இவற்றால் அமைச்சர் சேனைத்தலைவர்களுக்கும் விதி கூறிய வாறாம்.

---

[22] உள்நிகழுங் கோபத்தைத் தணித்தற்கியலாமை, செல்லாதிருத்தற்குக் காரணமாம் என்பதைக் குறித்தற்கு 'வெளியில் நிகழும் கோபத்தைவிட உள்நிகழும் கோபம் குற்றமுடைத்து' என்று முற்கூறப்பட்டதை நினை வுறுத்துகிறார்.

[23] உள்நிகழும் கோபம் இன்னதெனக் கூறுகின்றார்.

[24] அக்கோபத்திற்குத் தன்பாலுள்ள குற்றங் காரணமாயின், அக் குற்றத்தை விடுத்தலாலும், அக்கோபத்திற்கு மந்திரி புரோகிதர் முதலிய வரின் குற்றங் காரணமாயின், கொலை, கட்டுதல், பொருட்டண்டம் என் பவற்றாலும் மாற்றம் புரிதல் வேண்டும் என்பது.

[25] புரோகிதர் முதலியவர்களுக்குரிய தண்டத்தைக் கூறுகின்றார்.

[26] நாட்டினின்றும் வெளியேற்றுதல் என்பது. இதனால் புரோகிதர் அந்தணராயிருத்தலால் அவர்க்குக் கொலைத்தண்டம் விதித்தல் கூடாது என்பது பெற்றாம்.

[27] இளவரசனுக்குக் கொலைத்தண்டம் விதிக்க நேருங் காலத்தைக் கூறுகின்றார்.

[28] ஆம்—தண்டமாம்.

[29] இவற்றால்—கட்டுதல், கொலை என்பவற்றால். புரோகிதன், இள வரசன் என்னுமிவர்களுக்குக் கூறிய விதிகளால் என்பாருமுளர். அந்தண ரல்லாதவிடத்து மந்திரி முதலியவர்களுக்கும் கட்டுதல் கொலை என்பவை குற்றத்திற்கேற்ற தண்டங்களாம் என்பது கருத்து.

[30]அரசைப் பற்றுபவரான புதல்வன், உடன் பிறந்தவன், [31]குடிப்பிறப்புள்ள வேறொருவன் என்னுமிவர்களை [32]ஊக்கத்தினால் வயப்படுத்தல் வேண்டும். [33]ஊக்கமின்றேல் [34]பகைவருடன் சந்தியின் அச்சங் காரணமாக [35]ஏற்கப்பட்டதின் தொடர்பு, சந்திகன்மம் என்னுமிவற்றால் வயப்படுத்தல் வேண்டும். [36]அவன் போன்ற பிறர்க்கு நிலக் கொடையால் அவனை நம்பிக்கையுறச் செய்தல் வேண்டும். [37]அவனுடன் கூடிய [38]தானே கவர்ந்து ஏற்கும் படையை யாதல், [39]சிற்றரசர், காட்டில் வாழ்வோர் என் போரையாதல் [40]அனுப்புதல் வேண்டும். [41]அவர்களுடன் விக்கிரகத்தை மேற்கொண்டவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும். [42]தாழ்த்தப்பட்டவனை யேற்றலை யாதல், 'பாரக்கிராமிகம்' என்ற மறைவுச் செயலையாதல் செய்தல் வேண்டும்.

---

30 உள்நிகழுங் கோபங்களின் பிற வகைகளைக் கூறுகின்றார். 'பற்றுபவர்' என்பது 'பற்ற விருப்பமுள்ளவர்' என்னும் பொருட்டு.

31 குடி—தன்குடி.

32 சேனைத்தலைவன் முதலிய பதவியில் நியமித்தல்வாயிலாக ஊக்கமூட்டி வயப்படுத்தலால் அக்கோபத்தைத் தணித்தல் வேண்டும் என்பது.

33 மேற்கூறியவாறு ஊக்கமளிக்க வியலாவிடின் என்பது.

34 வயப்படுத்தாதபோது பகைவருடன் சந்திசெய்து கொள்வர் என்ற அச்சம் என்க.

35 அவர்களால் கவ்ரப்பட்ட நிலம் முதலியவற்றைத் தொடர்ந்து அநுபவித்தற்கு இசைதலாலும் சந்தியை யேற்றலாலும் என்பது.

36 தன்குடியிற் பிறந்த வேறு சிலருக்கு நிலத்தைக் கொடுத்தலால் அவனுக்கு நம்பிக்கையை யுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

37 அவன்—தன்குடியிற் பிறந்தவன்.

38 'யாரால் எது கைப்பற்றப்படுமோ அது அவருக்குரியது' என்ற வரையறை செய்துகொண்டு போர்புரியும் படை என்பது.

39 'அவனுடன் கூடிய' என்பதை ஈண்டுங் கூட்டுக.

40 யாரேனும் ஒருவருடன் எதிர்த்துப் போர்புரிதற் பொருட்டென்க.

41 அவ்வாறு அனுப்பப்பட்ட, தானே கவர்ந்து ஏற்கும் படை, சிற்றரசர், காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்களுடன் பகைமை கொள்ளும்படி செய்து கட்டுவித்தல் வேண்டும் என்பது.

42 மேற்கூறிய படை முதலியவற்றால் கட்டப்பட்ட அவனை ஏற்றலையோ அன்றி 13-ஆம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் 'பாரக்கிராமிகம்' என்ற மறைவுச் செயலை யேற்றலையோ செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[43] இதனால் அமைச்சர் சேனைத் தலைவர்களுக்கும் விதி கூறிய வாறும்.

[44] மந்திரி [45] முதலியவர்களைத் தவிர மற்ற [46] அமைச்சருள் ஒருவரது கோபம் உள்ளமைச்சரின் கோபமாம். [47] ஆண்டும் தகுதிக்கேற்ப உபாயங்களைக் கையாளுதல் வேண்டும்.

[48] அரசியற் றலைவன், எல்லை காவலன், காட்டில் வாழ்பவன், படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டவன் என்னுமிவருள் ஒருவருடைய கோபம் வெளிக்கோபமாம். [49] ஒருவர்க்கொருவரால் அதைத் தணித்தல் வேண்டும். [50] வலிய அரணால் தடைப்பட்டவனைச் சிற்றரசர், காட்டில் வாழ்வோர், [51] அவன் குடியிற் பிறந்த தடைப் பட்டவன் என்னுமிவருள் ஒருவரால் [52] வயப்படுத்தல் வேண்டும். [53] பகைவனுடன் சேராவண்ணம் நண்பனாலும் வயப்படுத்தலாம்.

---

[43] குடிப்பிறந்தவனை வயப்படுத்தற்கு மேற்கூறிய உபாயத்தையே மந்திரி சேனைத்தலைவன் பக்கமும் மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார். இதுகாறும் மந்திரி முதலிய நால்வருள் ஒருவருடைய கோபத்தையும் அதற்குரிய பரிகாரச்செயலையுங் கூறி முடித்தார்.

[44] உள்நிகழும் கோபத்தில் மற்றொரு பிரிவான உள்ளமைச்சரின் கோபம் என்பதுபற்றி ஈண்டுக் கூறுகின்றார்.

[45] முதலியவர் என்பதால் புரோகிதன், சேனைத்தலைவன், இளவரசன் என்ற மூவரைக் கொள்க.

[46] வாயில்காப்போன், உவளகவினைஞன் முதலியோருள் என்பது.

[47] அக்கோபத்தைத் தணித்தற் பொருட்டும் முற்கூறிய உபாயங்களைச் சமயத்திற்கேற்ப ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[48] இனி வெளியில் நிகழும் கோபத்தையும் அதற்குரிய மாற்றத்தையுங் கூறுகின்றார்.

[49] அரசியற்றலைவன் கோபத்தை எல்லை காவலன் முதலியோராலும், அவர்களின் கோபத்தை அரசியற்றலைவனாலும் என்ற இம்முறையில் ஒருவர்க்கொருவரால் பரிகரித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[50] அவ்வாறு தணித்தற்கியலாதபோது செயற்பாலதிதுவெனக் கூறுகின்றார். தகர்த்தற்கியலாத அரணையடைந்த அவ்வரசியற்றலைவன் முதலியோரை என்பது.

[51] அவன் குடியிற் பிறந்தவனும் அவனால் தடைப்படுத்தப்பட்டவனுமாயிருப்பவன் என்பது.

[52] வயப்படுத்தல்—கட்டுவித்தல்.

[53] தன் பகைவருடன் அவன் சேர்ந்துவிடாதிருத்தல் குறித்து அவனைத் தன் நண்பனுடன் நட்புக்கொள்ளுமாறு செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[54]அல்லது '[55]இவன் உன்னை வஞ்சகனெனக் கருதுகிறவனாகத் தலைவனிடத்தே வன்மையை ஏற்கச் செய்வான். [56]பயனை எய்திய பின் பகைவர்பாலாதல், காட்டில் வாழ்வோர்பாலாதல், கொடிய யாத்திரையிலாதல் படையுடன் செல்லுதற்குத் தூண்டப் போகிறான். [57]அல்லது இறுதியில் மனைவி மக்களின்றி இருக்கச் செய்வான். [58]வலி தடைப்பட்ட உன்னைத் தலைவனிடம் விலைப் பண்டமாகச் செய்வான். அல்லது [59]உன்னால் சந்தியைச் செய்து தலைவனை மகிழ்விப்பான். [60]இவனுடைய நெருங்கிய நண்பனை யாதல் அடைவான்' என்று பகைவனிடமிருந்து இவனைச் [61]சத்திரி வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

[62]உடன்பட்டவனை விரும்பிய கருத்துக்களால் பெருமைப் படுத்தல் வேண்டும்.

---

[54] பகைவனுடன் சேருவதைத் தடுத்தற்கு மற்றோர் உபாயங் கூறுகின்றார்.

[55] எவ்விதங்கூறி வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றார். நீ யாரை அடைய விரும்புகிறாயோ அவன் உன்னைப் பகைவனுடைய ஒற்றன் என்று கருதி 'உன் தலைவனையே எதிர்த்துச் செல்' என்று தூண்டப் போகிறான் என்பது.

[56] தலைவனை எதிர்ப்பதால் பயனை யெய்திய பின்னர் முயன்று ஏற்றற்குரியதும் சேய்மையான இடத்தில் வசித்தலால் செய்தற்குரியதும் பகைவன் காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர்களை வயப்படுத்தற்குரியதுமான மேற்சேறலில் தன் படையைச் செலுத்துபவனாக உன்னை ஏவப் போகிறான்.

[57] உன் மனைவி மக்களைத் தன் வயத்தில் வைத்து அவர்களின்றி உன்னை நாட்டு எல்லையில் வசிக்கச் செய்வான் என்பது.

[58] தலைவனது வன்மையால் தடைப்பட்ட உன்னைக்கண்டு தலைவனிடம் உன்னை விற்பான் என்பது.

[59] சந்திப் பொருளாக உன்னையே செய்து, தலைவனிடம் உன்னைக் கொடுத்து அவனுடன் சந்தியைச் செய்து அவனை மகிழ்விக்கப் போகிறான் என்பது.

[60] அத் தலைவனுடைய ஒரு நண்பனுடன் உன்னைச் சந்திப் பொருளாகக் கொடுத்துச் சந்தியைச் செய்யப் போகிறான் என்பது.

[61] சத்திரி — ஒரு வகை ஒற்றன்.

[62] மேற்கூறியபடி வேறுபடுத்தல்மொழியைக் கேட்டு வயப்பட்டவனை, அவன் விரும்பிய பொருட் கொடையால் பெருமைப் படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[63]உடன்படாதவனுக்குச் [64]சார்பாயுள்ளவனை [65]'இவன் உனக்கு வஞ்சக புருஷனுக ஏவப்பட்டவன்' என்று வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

சத்திரி [66]விடப்பட்டவரின் ஓலைகளாலாதல், ஒற்றர்களாலாதல் [67]இவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும். [68]இவனுடன் கூடப் புறப்பட்ட வலிய மக்களின் கருத்துக் கேற்றதைச் செய்தலால் அவர்களைத் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும். [69]சத்திரிஅவனால் அனுப்பப்பட்டவராகக் கூறுதல் வேண்டும். [70]விளைவு இங்ஙனமாம். [71]பகைவனுக்கு இக் கொடுஞ் செயல்களை யுண்டாக்கல் வேண்டும். தனக்காயின் தணித்தல் வேண்டும்.

---

63 வேறுபடுத்தல்மொழியை யேற்காதவன் பகைவனுடன் சேருவதைத் தடை செய்தற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார்.

64 அண்டி வாழ்தற்குரியவனை என்பது.

65 எவன் உன்னை அண்டி வாழ வந்திருக்கின்றானோ, அவன் உன் பகைவனால் ஏவப்பட்ட ஒற்றனுவான் என்று கூறி அவனை வேறுபடுத்துமுகமாக அவனுடன் சேர்க்கையைத் தடைப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 விடப்பட்டவர்—கொல்லுதற்குரியராகத் துணியப்பட்டவர். அவர் கையில் மறைவாகக் கொடுத்தனுப்பப்பட்டதும் 'பகைவன் மறைவாக உன்னாற் கொல்லப்படட்டும்' என்று வரையப்பட்டதுமான ஓலையை யனுப்பியும், பகைவனே அவ் வோலையை யறிந்து அவனைக் கொல்லுமாறும் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

67 இவனை—வேறுபடுத்தல்மொழியை ஏற்காதவனை.

68 தன் பகைவனை யடைதற் பொருட்டு வெளியிலுள்ளவனுடன் கூட எவர் புறப்பட்டனரோ, அந்த வீர மக்களுக்கு விருப்பமான பொருளைக் கொடுத்து அவர்களைத் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது.

69 கூடச் செல்லுமவர்களை வயப்படுத்த இயலாதபோது செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். 'அம் மக்கள் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனால் உன்னைக் கொல்லுதற் பொருட்டு அனுப்பப்பட்ட ஒற்றர்களாவர்' என்று பகைவனிடம் சத்திரி என்னும் ஒற்றன் அறிவுறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

70 கோபத்தைப் பரிகரித்தல் இங்ஙனமாம் என்பது.

71 உள் நிகழ்வது வெளியில் நிகழ்வது என்பனவாக இதுகாறும் கூறப்பட்ட கோபங்களைப் பகைவன்பக்கத்து உண்டாக்கல் வேண்டும் என்பதும், பகைவனால் தன் பக்கத்தில் உண்டாக்கப்படின் பரிகரித்தல் வேண்டும் என்பதும் கூறப்பட்டன.

[72]கோபத்தைச் செய்தற்கும் தணித்தற்கும் வல்லவனிடம் வேறுபடுத்தல் செய்தற்குரியது. [73]உண்மையாளனிடத்தும் [74]செயலிலும் பயனின் பேற்றிலும் உதவி புரிதல், இடுக்கண் நேர்ந்துழிப் பாதுகாத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையவனிடத்தும் வேறுபடுத்தலை யேற்றல் செய்யத்தக்கது. [75]நற்கருத்தை யுடையனு அன்றித் தீய கருத்துள்ளவனு என ஆராய்தற்குரியவன் என்க.

[76]தலைவனைக் கொன்று என்னை ஏற்பனுயின் பகைவனழிவு, நிலப்பேறு என்ற இருவகை ஊதியம் எனக்குண்டாம் அல்லது பகைவன் [77]இவனைக் கொல்வானுயின் [78]கொல்லப்பட்டவனுடைய உறவினன் பக்கம், அல்லது [79]ஒத்த குற்றத்திற்குரிய தண்டத்தால் வெறுப்புற்றது என்ற அதிகமான தீயவர் பக்கம்

---

72 கோபத்தை உண்டு பண்ணுவதற்காக முற்கூறப்பட்ட வேறுபடுத்தல் மொழியை யாரிடம் பயன்படுத்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றூர்; கோபத்தை யுண்டு பண்ணுதல், உண்டானதைத் தணித்தல் என்ற விரண்டிலும் வல்லமை யுள்ளவனிடமே வேறுபடுத்தல் செய்தற்குரியது என்பது கருத்து.

73 வேறுபடுத்தல்மொழியை ஒப்புக்கொள்ளுதல் என்ற பிரதிஜாபத்தை ஏற்றற்குரியோன் இவனெனக் கூறுகின்றூர். உண்மையாளன்—நம்புதற்குரியவன்.

74 தொழில்களைச் செய்யுங்காலும் பயனை யெய்திய பின்னரும் வேறுபடுத்தல் மொழியை ஏற்றவனுக்கு உதவிபுரிதற்கும் துன்பம் நேர்ந்துழிக் காத்தற்கும் வல்லவன் யாவனே அவனிடத்தும், என்க.

75 வேறுபடுத்துபவன் வஞ்சகனுயிருத்தல் கூடுமாகலின் அவன் மொழியை யேற்பவன் முதலில் அவனை ஆராய்ந்தறிதல் வேண்டுமெனக் கூறுகின்றூர்.

76 அக் கருத்துக்களின் வகைகளைக் கூறுகின்றூர்; என்னுல் வேறுபடுத்தப்பட்ட மந்திரி தலைவனைக் கொன்று என்னை அவன் பதவியில் நிலைப்படுத்துவானுயின் எனக்குப் பகைவனழிவு நிலப் பேறு என்ற இருவிதப் பயன்கள் உண்டாகின்றன என்று கருதுவது ஒரு வகையாம்.

77 இவனை—என்னுல் வேறுபடுத்தப்பட்ட இம் மந்திரியை.

78 அம் மந்திரியினுடைய உறவினர் குழு என்பது.

79 மந்திரியின் கொலையால் வெறுப்புண்டதும், மந்திரியுடன் ஒத்த குற்றமுடையதுமான வெகுண்டவர் பொருணசையுடையவர் என்பவர்களுடைய குழு.

எனக்குக் கிடைக்கும். [80]இது போன்று ஏனையிடத்தும் ஐயுற்றவ னுவான். இவனுடைய வெவ்வேறு தலைவனை, விடப்பட்டவனின் ஓலையால் கொல்வேன் என்று [81]தீய கருத்துள்ள வெளியிலுள்ள வன் உள்ளிருப்பவனை [82]இங்ஙனம் வேறுபடுத்துகிறான்.

[83]இவன் பொருளைக் கவர்வேன் அல்லது [84]படையைக் கொல்வேன், குற்றமுள்ள [85]தலைவனை இவனைக் கொண்டு கொல் வேன், [86]உடன்பட்ட வெளியிலிருப்பவனைப் பகைவர், காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர்களிடம் வன்மையை யேற்கச் செய்வேன், இவனுடைய படை சேரும், இவனுடன் பகைமை நிலைக்கும், பின்னர் எனக்கு வயப்பட்டவனுவான், அதன் பின்னர் தலை வனையே மகிழச்செய்வேன், அல்லது [87]யானே அரசைப் பற்று வேன். [88]கட்டியாவது வெளியிலிருப்பவனது நிலம், தலைவனது

---

[80] வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் அவ்வினத்தவரான மற்றவரிடமும் அவ நம்பிக்கை யுடையனுதலின் அவ்வினத்தவருள் ஒருவனைக் கொல்லுதல் கட்டு தல் முதலியவற்றை யறிவிக்கும் வஞ்சக ஓலையை விடப்பட்டவன்மூலமாக அனுப்பி, வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய வெவ்வேறு தலைவனைக் கொல லச் செய்வேன் என்பது.

[81] வேறு படுத்துபவர், வெளியிலுள்ளவராக உள்ளிருப்பவரை வேறு படுத்துபவர் என்றும், உள்ளிருப்பவராக வெளியிலிருப்பவரை வேறு படுத்துபவர் என்றும் இரு திறப்படுவர். அவருள் வெளியிலிருக்கும் வேறு படுத்துபவரின் தீய கருத்துக்களைக் கூறுகின்றார்.

[82] இங்ஙனம்—மேற் கூறப்பட்ட முறையால்.

[83] உள்ளிருக்கும் வேறுபடுத்துபவருடைய தீய கருத்துக்களைக் கூறு கின்றார் ; இவன்—வெளியிலிருப்பவன்.

[84] படையை—இவனுடைய படையை.

[85] தலைவனை—என் தலைவனை.

[86] என் தலைவனைக் கொல்லுதற்கு ஒப்புக்கொண்ட இவனை முதலில் பகைவர் முதலியோரிடத்தில் போர்புரியச் செய்து இவனுடைய படை அவருடன் சேர்ந்தும், இவன் பகைமை நன்கு வேரூன்றியுமிருந்தபோது இவன் எனக்குப் பணிவுள்ளவனுவான். இதுகாரணமாக என் தலைவ னுக்கு என்னிடம் மகிழ்ச்சியுண்டாம் என்பது.

[87] என்னிடம் பணிவுள்ள வெளியிலிருக்கும் அரசனுடைய அரசை நான் கைப்பற்றுவேன் என்பது.

[88] வெளியிலிருக்கும் அவனைக் கட்டி அவன் நிலத்தையும் என் தலைவ னது நிலத்தையும் என் ஆட்சிக்குரியனவாக அடைவேன் என்பது.

நிலம் என்ற இரண்டையும் அடைவேன், அன்றி [89]பகைவனை வயப்படுத்தி, நம்பிக்கையடைந்த வெளியிலுள்ளவனைக் கொலை செய்வேன், அல்லது [90]இவனுடைய பாழான தானியத்தைக் கவர்வேன் [91]என்று தீய கருத்துள்ள உள்ளிருப்பவன் வெளியி லிருப்பவனை இங்ஙனம் வேறுபடுத்துகிறான்.

[92]கூடி வாழுமியல்புள்ள நற் கருத்துள்ளவன் [93]நன்மையை மறைவாகக் கூறுவான். [94]நற்கருத்துள்ளவனுடன் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும். [95]'அங்ஙனமே யாகுக என்று தீய கருத் துள்ளவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும் [96]என்க.

[97]இங்ஙனம் துணிந்து,

சுலோகம்

[98]பிறரிடமிருந்து பிறரும், [99]தமரிடமிருந்து தமரும், பிறரிட

---

[89] இவனுடைய பகைவருள் ஒருவனை அழைத்து, வெளியிலிருப்பவனுக்கு அவனிடம் நம்பிக்கையை யுண்டாக்கி அவன்மூலம் கொல்வேன் என்க.

[90] வெளியிலிருக்கும் இவன் வேறொருவனை எதிர்த்துப் போயிருக்குங் கால் தலைவனற்ற இவனுடைய தானியத்தைக் கவர்வேன் என்பது.

[91] மேற்கூறிய இவ் வகைக் கருத்துக்களாம் தீய கருத்துள்ள உள்ளிருப் பவன் வெளியிலிருப்பவனை வேறுபடுத்துவான் என்பது.

[92] கூடியே வாழும் இயல்புள்ளவன் ; அல்லது பகைத்து வாழும் இயல் பற்றவன் என்க.

[93] அவ்வியல்புண்மை காரணமாகவே நன்மையை ரகசியமாகக் கூறுவா னன்றித் தீமையைக் கூறான் என்பது.

[94] ஆதலால் நற்கருத்துள்ளவனுடன் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[95] தீய கருத்துடையவன் வேறுபடுத்தல் மொழியைக் கூறும்போது 'நீ கூறுமாறு அங்ஙனமே செய்வேன்' என்று அவன் மொழியை யேற்றுக் கொண்டு பின்னர் அவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும் என்க.

[96] 'என்க' என்பது உபாயங்களை அறிவுறுத்துவது முடிவுற்றது என் பதைக் குறிப்பதாம்.

[97] இதைப் பின்வரும் சுலோகத்துடன் இயைத்துக்கொண்டு பொருள் கொள்க ; தீயகருத்து நற்கருத்துக்களை ஆராய்ந்து துணிந்து என்பது கருத்து.

[98] தீய கருத்து முதலியவற்றை யுடையராகத் தன்னாலறியப்பட்ட பிற ரைப் பற்றிப் பிறரிடம் தெரிவிக்கத் தகாதவர் என்பது கருத்து.

[99] அவ்வாறுள்ள தமரைத் தமரிடம் தெரிவித்தலாகா தென்பது.

மிருந்து தமரும், தமரிடமிருந்து பிறரும், [100]தமரிடமிருந்தும் பிறரிடமிருந்தும் தானும் எப்பொழுதும் அறிஞுறற் புரத்தற் குரியர்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் 6, 7-ஆம் பிரகரணங்கள்
'பின்னர் நிகழும் கொடுஞ்செயல்களை யாராய்தல்' 'அகப்புறப் பகுதிகளின் சினமடக்கல்' என்னும்
நூற்றிருபத்து நான்காம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[100] பிறரைப் பற்றியும் தமரைப் பற்றியும் தனக்குள்ள கருத்து அநுகூலமாயினும் மாறுபட்டதாயினும் அதைத் தமருக்கும் பிறருக்கும் ஒருபோதும் அறிவித்தலாகாதென்பது கருத்து.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

எட்டாம் பிரகரணம்—[1] 'குறைவழிவூதியங்களின் ஆராய்ச்சி'

நூற்றிருபத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

[2]ஊர்தி மக்கள் என்பவற்றின் குறைவு [3]குறைவாம். [4]பொன் கூலங்களின் குறைவு அழிவாம்.

[5]அவற்றைவிடப் பன்மடங்கு சிறந்த ஊதியங்கருதிச் செல்லுதல் வேண்டும்.

[6]ஏற்றற்குரியது, திரும்பப் பெறுதற்குரியது, மகிழ்விப்பது கோபத்தைச் செய்வது, குறுகிய காலத்தது, சிறு குறைவுள்ளது, சிறு அழிவுள்ளது, பெரியது, மிகு தோற்றமுள்ளது, தீங்கற்றது, அறத்தின்பாற்பட்டது, முன் செல்வது என்னுமிவை [7]ஊதியத்தின் நிறைவாம்.

125-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] போர் குறித்துச் செல்லும் அரசன் அதனால் தன் ஊர்திகளுக்கும் போர்வீரர்களுக்கும் நேருங் குறைவையும் தானியம் பொன் முதலிய பொருட் செலவையும், அப் போர்ச்செலவால் ஏற்படும் ஊதியத்தையும் சீர்தூக்கி அவற்றின் வன்மை மென்மைகளை யாராய்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். அழிவு—பொருட்செலவு. போர்ச் செலவைக் காரணமாகக்கொண்டு வெளியிலும் உள்ளும் உளவாம் கோபங்களை முன்னர்க் கூறினர். குறைவழிவுகளும் அவ்வெகுளியைக் காரணமாகக்கொண்டனவாகலின் ஈண்டு இப்பிரகரணம் வைக்கப்பட்டது. எனவே பிரகரணவியைபு புலனும்.

[2] ஊர்தி—வாகனங்கள். மக்கள்—பணியாளர் முதலியோர்.

[3] குறைவு என்பதால் ஊர்தி முதலியவற்றின் குறைவைக் கொள்ளல் வேண்டும்.

[4] பொன் முதலிய பொருள், நெல் முதலிய தானியங்கள் என்னுமிவற்றின் குறைவு 'அழிவு' எனப்படும்.

[5] குறைவழிவுகளைவிட, அடுத்துவரும் பன்னிருவகைக் குணங்களுள் சிறந்த பல குணங்களால் நிறையப்பெற்ற மிகுந்த ஊதியம் கிடைக்கப் பெறின் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[6] அக்குணங்களைப் பெயர்க் குறிப்பால் உணர்த்துகின்றார். இவற்றின் இயல்பு அடுத்துவரும் பகுதிகளாற் புலப்படும்.

[7] ஊதியத்தின் குணம் மேற்கூறியவாறு பன்னிரண்டு வகைப்படும் என்பது கருத்து.

[8]எளிதிற் கிடைத்தற்குரியதும், பிறர் திரும்பப் பெறுதற்கரியதுமானது ஏற்றற்குரியதாம்.

[9]மாறுபடின் திரும்பப் பெறுதற்குரியது. [10]அதைப் பெறுகிறவனும் அங்கேயே இருப்பவனும் அழிவை எய்துகிறான்.

[11]திரும்பப் பெறுதற்குரியதை எடுத்துக்கொண்டு பொருள், படை, குவியல், காவல் செய்தல் என்னுமிவற்றைக் குறையும்படி செய்வேன், [12]ஆகரம் மரக் காடு, யானைக் காடு, அணைக்கட்டு, வணிகர் வழி என்னுமிவற்றைப் பயன்களைக் கவர்ந்து சாரமற்றனவாகச் செய்வேன், [13]இவனுடைய பகுதிகளைத் துன்புறுத்தல், [14]வாழச் செய்தல், [15]ஊதியத்தால் போற்றுதல் என்னு

---

[8] எளிதில் அடைதற்குரியதும், அடைந்தபின் எளிதில் காத்தற்குரியதும், பிற்காலத்தில் பகைவரால் திரும்பப் பெறுதற்கரியதுமானது, ஏற்றற்குரியது எனப்படும் என்பது கருத்து.

[9] எளிதிலடைதற்கும் புரத்தற்குமுரியதும் பகைவரால் திரும்பப் பெறுதற்குரியதுமாயிருப்பது ' திரும்பப் பெறுதற்குரியது ' எனப்படும்.

[10] திரும்பப் பெறுதற்குரிய நிலம் முதலியவற்றைப் பற்றுகிறவனும், அங்கேயே இருந்து வாழ்பவனும் அழிவை எய்துவான் என்பது கருத்து.

[11] திரும்பப் பெறுதற்குரியதையும் சில காரணம்பற்றி ஏற்றல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். திரும்பப் பெறுதற்குரிய நில முதலியவற்றையடைந்ததும், அவற்றாற் கிடைக்கும் ஊதியமழிதலால் பகைவனுடைய பொருள், படை, நெல் முதலிய தானியக்குவியல், அரண் மதில் முதலியவற்றைக் காத்தற்குரிய செயல்கள் என்னுமிவற்றைக் குறைவுபட்டதாகச் செய்வேன் என்பது. இத்தொடரை ' என்று கருதப்படின் ' என இறுதியில் வரும் பகுதியுடன் இயைத்துப் பொருள் கொள்க. பின்வரும் பகுதிகளுக்கும் இஃதொக்கும்.

[12] ஆகரம் முதலியவற்றிலுள்ள சிறந்த பொருள்களைக் கவர்தலால் அவற்றைக் குறையும்படி செய்வேன் என்பது.

[13] என்னால் ஆகரம் முதலியவை கவரப்பட்டபடியால், அவற்றைக் கொண்டு வாழ்பவரும் பகைவனைச் சார்ந்தவருமான அமைச்சர் முதலிய பகுதிகளுக்கு, உயிர்வாழ்தற்குக் காரணமாயுள்ளவற்றை யழித்துத் துன்பத்தை யுண்டாக்குவேன் என்பது கருத்து.

[14] என்னாலடையப்பட்ட நிலத்திலேயே அதன் பயனை நுகர்தற்பொருட்டுப் பகைவனுடைய மக்களை யழைத்துவந்து வசிக்கச்செய்வேன் என்பது.

[15] அதனாற் கிடைக்கப்பெறும் எல்லாப் பொருள்களையும் அநுபவித்தற்கு அநுமதித்தலால் அம் மக்களை மகிழ்விப்பேன் என்பது.

மிவற்றைச் செய்வேன், [16]அவற்றைப் பகைவன் மாற்றச் செயலால் வெகுளச் செய்வான், [17]இவனுடைய எதிர்ப்பக்கத்தில் இவனை விலைப் பண்டமாகச் செய்வேன், [18]தடைப் பட்டவன் நண்பன் என்பவர்களை இவனது இடத்தில் நிலைப்படுத்துவேன், [19]இங்கிருந்துகொண்டு என்னுடையதும் நண்பனுடையதுமான நாட்டுக்குக் கள்வர் பகைவர் என்போரால் உண்டாம் துன்பத்தை யகற்றுவேன், [20]இவனுடைய நண்பன், சார்பாகவுள்ளவன் என்பவர்களை மாறுபாடடையச் செய்வேன், [21]பகைவனிடம் வெறுப்புண்ட அவன், அவன் குடியிற் பிறந்தவனை யடைவான், இன்றேல் [22]பெருமைப் படுத்தி இவனுக்கு நிலத்தைக் கொடுப்பேன், [23]இம்முறையால் சந்தியடைந்து, கூடி யியங்கும் பலநாள் நண்பனாக ஆவான் [24]என்று கருதுங்கால் திரும்பப் பெறுதற்குரிய ஊதியத்

---

[16] என்னால் கவரப்பட்ட நிலத்தைப் பகைவன் திரும்பப் பெற்றபின், என்னால் செய்யப்பட்ட அருளுதல் முதலியவற்றிற்கு மாறான செயலை ஏற்று அதன் காரணமாகத் தன் தீங்குக்குக் காரணமான மக்கட் கோபத்தை உண்டுபண்ணுவான் என்பது கருத்து.

[17] பகைவனுக்கு எதிர்ப்பக்கத்தவனிடம் என்னாற் பற்றப்பட்ட ஊதியத்தாற் குறைவுற்ற நில முதலியவற்றை விலைக்குக் கொடுப்பேன் என்பது.

[18] ஊதியத்தைப் பற்றியபடியால் குறைவெய்திய அந்த நிலத்தில் என் நண்பனையாதல், தடைப்பட்ட புதல்வன் முதலியவர்களையாதல் நிலைநிறுத்துவேன் என்பது கருத்து.

[19] புதிதாகக் கவர்ந்து அடையப்பட்ட நிலத்திலிருந்து கொண்டு நான், என் நண்பன் நாட்டிற்கும் என் நாட்டிற்கும் கள்வர் பகைவர்களால் உண்டாம் துன்பத்திற்கு மாற்றம் புரிதற்கு வல்லவனுவேன் என்பது கருத்து.

[20] பகைவனுடைய நண்பன் பகைவனுக்குச் சார்பாயுள்ள மத்தியமன் என்னுமிவர்களிடம், பகைவன், உரிய உல்குபொருளை யேற்றல் முதலிய குணமற்றவன் என்பதையும் குடிமக்களைத் துன்புறுத்துபவன் என்பதையும், கவரப்பட்ட இடத்திலிருந்துகொண்டு அறிவுறுத்துவேன் என்பது.

[21] அவ்வாறு அறிவுறுத்தப்பட்ட அந்நண்பன் பகைவனிடம் வெறுப்புடையவனாகிப் பகைவனுடைய குடியிற் பிறந்தவன் அல்லது தடைப்பட்ட புதல்வன் முதலியவர் என்னுமிவர்களைப் பகைவனது அரசை ஏற்பவர்களாகச் செய்தற்கு அடைவான் என்பது.

[22] பகைவனிடமிருந்து கவரப்பட்ட நிலத்தையே, கன்னிதானம் முதலிய பெருமைப்படுத்தல் மூலம் பகைவனுக்குக் கொடுப்பேன் என்பது.

[23] பெருமைப்படுத்தி நிலத்தைத் திருப்பிக்கொடுத்தல் என்ற இம்முறையால் என்னுடன் சந்தியைச் செய்துகொண்டு, என்னுடன் கூடித் தொழில் புரிந்து நெடுநாள் நிலைப்படக் கூடிய நண்பனாக ஆவான் என்பது.

[24] மேற்கூறிய காரணங்களுள்வழி திரும்பப் பெறுதற்குரிய ஊதியத்தையும் அடைதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

தையும் ஏற்றல் வேண்டும். [25]ஏற்றற்குரியது, திரும்பிப் பெறுதற் குரியது என்பன இங்ஙனம் கூறியவாறும்.

[26]மறவோனிடமிருந்து அறவோனால் பெறப்படும் ஊதியம், தமருக்கும் பிறருக்கும் மகிழ்ச்சியைச் செய்வதாம். [27]மாறு பட்டது, கோபத்தைச் செய்வதாம் என்க. [28]மந்திரிகளின் சொல்லால் அடையப் பெறாத ஊதியம் 'இவன் நம்மால் குறை வழிவுகளை ஏற்றான்' என்று கோபத்தைச் செய்வதாம். தூஷ்ய ரான மந்திரிகளின் [29]வெறுப்பினால் அடையப்பெறும் ஊதியம் 'பயனை யெய்திய இவன் நம்மை யழிப்பான்' என்று [30]கோபத் தைச் செய்வதாம். [31]மாறுபட்டது மகிழ்ச்சியைச் செய்வதாம். மகிழ்ச்சியைச் செய்வது கோபத்தைச் செய்வது என்பன [32]இங்ஙனம் கூறியவாறும்.

---

[25] ஏற்றற்குரியதும் திரும்பிப் பெறுதற்குரியதுமான ஊதியங்கள் பாவாபாவ (ஹாவாஹாவ) உருவமானவை பற்றி ஒன்றுசேர்ந்து விளக்கப் பட்டன என்ப.

[26] அறவோனல்லாத மறவோனிடமிருந்து அறவோனால் அடையப்படும் ஊதியம் அறவோன் பக்கத்தவருக்கும் மறவோன் பக்கத்தவருக்கும் ஒப்ப மகிழ்ச்சியை உண்டுபண்ணுமாகலின் அவ்வூதியம் 'மகிழ்விப்பது' எனப் படும் என்பது.

[27] அறவோனிடமிருந்து மறவோனால் அடையப்படும் ஊதியம் இரு பக்கத்தவருக்கும் வெறுப்பை யுண்டுபண்ணுமாகலின், அது 'கோபத்தைச் செய்வது' எனப்படும் என்பது கருத்து.

[28] கோபத்தைச் செய்வது என்பதன் ஏனையிருவகைகளைக் கூறுகின்றார். மந்திரிகளின் கருத்தை யநுசரித்து ஏதேனுமொரு ஊதியத்தைக் குறித்து முயற்சி செய்தும், அடையப்பெறாத அவ்வூதியம் தலைவனுக்கு வெறுப்பை யுண்டுபண்ணுவதாம் என்பதும், 'இத்தலைவன் பயனின்றி நம்மால் குறை வழிவுகளை ஏற்க நேர்ந்தது' என்று மந்திரிகளுக்கு அச்சத்தை யுண்டு பண்ணுவதுமாம் என்பது கருத்து.

[29] வெறுப்பு—ஆதரவின்மை.

[30] கோபம்—ஈண்டு அச்சம்.

[31] மந்திரிகளின் ஆலோசனையால் அடையப்பெறும் ஊதியமும், தூஷ்ய மந்திரிகளின் அவமதிப்பால் அடையப்பெறாத ஊதியமும் மகிழ்ச்சியைச் செய்வனவாம் என்பது கருத்து.

[32] முற்கூறியதுபோல் சேர்த்துக் கூறப்பட்டதற்குக் காரணத்தை யறிக. (25-ஆம் குறிப்பைக் காண்க).

[33]சென்ற அளவிலே விளைவது குறுகிய காலத்ததாம்.

[34]ஆலோசனையால் விளைவது சிறு குறைவுள்ளதாம்.

[35]உணவினால் மட்டும் அழிவுள்ளது சிறு அழிவுள்ளதாம்.

[36]அக்காலத்து விரிவுள்ளது பெரியதாம்.

[37]பயன் தொடர்புள்ளது மிகுதோற்ற முள்ளதாம்.

[38]இடரில்லது தீங்கற்றதாம்.

[39]சிறப்புற ஏற்பது அறத்தின்பாற் பட்டதாம்.

[40]கூடித் தொழில் புரிபவரிடமிருந்து எளிதில் அடையப் பட்டது முன் செல்வதாம்.

---

[33] இனி ஊதியத்தையடைய விரும்புதற்குக் காரணமாயுள்ள 'குறுகிய காலமுடைமை' முதலிய குணங்களைக் கூறுகின்றார். அற்பகாலத்திய செயலாற் கிடைக்கப்பெறும் ஊதியம் 'குறுகிய காலத்தது' எனப்படும்.

[34] வேறுபடுத்தலைச் சிறப்பாகக்கொண்டது சிறிய போரைக் கொண்டதுபற்றி ஊர்தி பணியாளர்களின் குறைந்த அழிவால் எய்தப்படுதலின் 'சிறு குறைவுள்ளது' என்னும் பெயர்த்தாம்.

[35] பொருளை விரும்பாது உணவுக்கொடையால் மட்டும் திருப்தியடையும் படைகளைக்கொண்டு எய்தப்பெறும் ஊதியம் 'சிறு அழிவுள்ளது' எனப்படும் என்பது.

[36] கிடைக்கப் பெறும் காலத்திலேயே அதிகமாக இருப்பது, பெரியது எனப்படும்.

[37] கிடைக்கப் பெறுங்காலத்தில் உள்ள பொருளைத் தொடர்ந்து பிற்காலத்திய பொருளைக் கொண்ட ஊதியம் 'மிகு தோற்றமுள்ளது' எனப்படும்.

[38] பிற்காலத்தில் எவ்வகைத் தீங்குமற்ற ஊதியம் 'தீங்கற்றது' எனப் படும்.

[39] வெளிப்போர் காரணமாக ஏற்கப்படும் ஊதியம் அறத்தினின்றும் வழுவாதது பற்றி 'அறத்தின் பாற்பட்டது' எனப்படும்.

[40] கூடித் தொழில் புரிபவருள் ஒருவருக் கொருவர் சிறப்புக்கூறு வரையறையின்றிக் கிடைக்கப் பெறும் சிறந்த ஊதியம் 'முன் செல்வது' மனப்படும்.

[41]ஊதியம் சமமாயின், இடம் காலங்களும் [42]ஆற்றல் உபாயங்களும், [43]அன்பு வெறுப்புக்களும், [44]விரைவு விரைவின்மையும், [45]அணிமை சேய்மைகளும், [46]அக்காலத்தது தொடர்புள்ளது என்பனவும், [47]திண்மையானது எப்பொழுதும் உள்ளது என்பனவும், [48]மிகுதியானவை சிறப்புக் குணமுள்ளவை என்பனவும் ஆகிய இவற்றை ஆராய்ந்து அதிக குணத்துடன் கூடிய ஊதியத்தை யேற்றல் வேண்டும்.

ஊதியத் தடைகள்:—[49]ஆசை, [50]கோபம், [51]ஆற்றலின்மை,

---

41 ஒத்த ஊதியங்கள் பலவற்றுள் சிறப்புற்றதொன்றை யேற்றற்குக் காரணங்களைக் கூறுகின்றார்; இடங்காலங்கள் முதலிய காரணங்களை யாராய்ந்து, எந்த ஊதியத்தில் பல குணங்களின் சம்பந்தம் காணப்படுமோ அதை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து; அவற்றுள் இடம் காலம் என்பவற்றுக்கு ஒரே பொருளில் குணச்சிறப்பை யுண்டுபண்ணுதற்குக் காரணமாம் தன்மை வெளிப்படையாம்.

42 மந்திரசக்தி முதலியவற்றுள் முன்னையதால் உண்டாவது பின்னையதால் உண்டாவதை விடச் சிறந்ததென்பது; இன்சொல் முதலிய உபாயங்களிலும் அங்ஙனமேயாம்.

43 பொன் ஊதியம் எல்லோருக்கும் விருப்பமானது பற்றி மிகச் சிறந்தது. மற்றையதன் ஊதியம் அவ்வாறின்றாம்.

44 விரைவில் விளைவது தாமதமாக விளைவதை விடச் சிறந்ததென்பது கருத்து.

45 தன்னாட்டிற்கு அணுக்கமாயுள்ள நிலம் சேய்மையிலுள்ள நிலத்தை விடச் சிறந்ததாகலின், அணிமை சேய்மைகள் சிறப்புக் காரணங்களாம்.

46 அக் காலத்தில் மட்டும் முடிவெய்தும் ஊதியத்தைவிடப் பிற்காலத் தொடர்புள்ளது சிறந்த தென்பது.

47 அரதனம் முதலியன திண்மையானவை, உப்பு முதலியன எப்பொழுதும் உள்ளன.

48 மிகுதி—எண்ணிக்கையாலும் பரிமாணத்தாலும் அதிகமாயிருத்தல்; எண்ணிக்கை முதலியவற்றால் குறையினும் பல சிறப்புக் குணமுள்ளவை என்பது. இவையும் சிறப்புக் காரணங்களாகலின் ஆராய்தற்குரியன.

49 ஆசை—மகளிர் விருப்பம்; இது ஊக்கத் தடை யாகலின் ஊதியத் தடையாம் என்ப.

50 ஆராயாது முயற்சித்தற்குக் காரணமாதல் பற்றி இது தடையாயிற்று.

51 பகைவர் நண்பர் முதலியோரிடத்தில் உரிய செயலை யேற்றற்குத் தடையாயிருப்பது என்ப.

[52]தயை, [53]வெட்கம், [54]பெருந் தன்மையின்மை, [55]கர்வம், [56]அன்புடைமை, [57]மறுமை விருப்பம், [58]வஞ்சித்தல், [59]மிகு உணவு, [60]எளிமை, [61]வெறுப்பு, [62]கைப்பற்றப்பட்டதை மதியாமை, [63]குற்றமுடைமை, [64]அவநம்பிக்கை, [65]அச்சம், [66]வெறுப்பின்மை, [67]குளிர் வெப்பம் மழை என்னுமிவற்றைப்

---

[52] உயிர்கள் பல இறத்தல் கண்டு நடுங்கிப் போர் புரிதற்குத் தடையாயிருப்பது என்க.

[53] குற்றமுள்ளவனுயிருப்பினும், அவன் சமாதானச் சொல்லை யேற்றவிடத்து, வெட்கம், அவனை எதிர்த்தற்குத் தடையாயுள்ள தென்க.

[54] பெருந்தன்மை யின்மை—கொடியனுயிருத்தல். இது நம்பிக்கைத் துரோகம் முதலியவற்றில் ஈடுபடுத்துவதென்ப.

[55] கர்வம்—'நான் சிறந்தவன்' என்ற தருக்கு. இது துணைவரைத் தடுப்பதாகவின், ஊதியப் பேற்றுக்குத் தடையாம்.

[56] கையுறைப் பொருள் முதலியற்றைக் கொடுத்தல் காரணமாயுண்டாவது. இது வன்கண்ணர்பால் ஆற்றலற்று அடங்கி யொழுகுதற்குக் காரணமாயுள்ளது.

[57] இது மறுமையில் நற்பயனை யடைதற்குத் தடையான பாபம் உண்டாம் என்ற அச்சத்தால், தீயிடல், அழித்தல் முதலிய செயல்களில் வெறுப்புற்றிருத்தற்குக் காரணமாம்.

[58] நம்பிக்கையடைந்தவனை வஞ்சித்தல் என்க.

[59] முறையாக வந்ததைவிட அதிகமான ஊதியத்தை யநுபவித்தல் என்பது.

[60] எளிமை—தாழ்ந்தவரை உதவிகுறித்து வேண்டல்.

[61] வெளிப்படையாகக் கண்ட நற்குணங்களைக் கொண்ட மந்திரி முதலியவரிடம் குற்றஞ் சார்த்தல் என்பது.

[62] கைப்பற்றப்பட்ட பொருளைப் பொருட்படுத்தாமை.

[63] குற்றமுடைமை—துன்புறுத்தற்குரியவர், துன்புறுத்தற்குரியரல்லாதவர் என்பவர்களுக்குப் பொதுவாகத் துன்பத்தைச் செய்தல்.

[64] நம்புதற்குரியவனையும் நம்பாதிருத்தல்.

[65] எதிர்ப்பதால் தோல்வி வரும் என்ற அச்சம்.

[66] வெறுப்பின்மை—பகைவனை அவமதியாமை; ஈண்டு 'अवज्ञाकारः' என்று முதனூல் கூறும். 'अव्रतीकारः' என்ற பாடபேதத்தைக் கொண்டு 'பயன் விளைவுக்கு முன்னர் வந்தெய்திய இடையூறுகளுக்கு மாற்றம் புரியாமை' என்று கூறுவாருமுளர்.

[67] குளிர் முதலியவற்றைப் பொறுக்கமாட்டாமை.

பொருதிருத்தல், [68]நல்ல திதி நாள் மீன் என்பவற்றில் விருப்பம் என்பனவாம்.

சுலோகங்கள்

(1) [69]நன்னுளை விரும்பிக் கேட்கும் சிறுவனைப் பயன் கடந்து செல்கிறது. பொருளன்றோ பயனுக்கு [70]நன்னுள்! நாள் [71]எது செய்யும்?

(2) [72]பொருளற்ற மக்கள் நூற்றுக்கணக்கான [73]முயற்சி யாலும் பயனை எய்தார். [74]பழகிய யானைகளால் யானைகள் (பிணிப்புண்ணுதல்) போன்று பொருளாற் பயன்கள் யாக்கப் படுகின்றன.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் எட்டாம் பிரகரணம்
'குறைவழிவூதியங்களின் ஆராய்ச்சி' என்னும்
நூற்றிருபத்தைந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[68] செயல்களைத் தொடங்குதற்கு அநுகூலமான நல்ல திதி நட்சத்திரங் களை எதிர்பார்த்திருத்தல். ஈண்டுக் கர்வம் முதலியவற்றிற்கு ஊதியத் தடையாயிருக்கும் தன்மை, 'துணையைத் தடை செய்தல்' 'முயற்சியைத் தடை செய்தல்' முதலியவற்றால் தகுதிக் கேற்ற முறையில் உய்த்துணரத் தக்கது.

[69] கூறப்பட்ட இருபதுவகைத் தடைகளுள் இறுதியிலுள்ளது கடந்து போன காரியத்தைப் பற்றியதாம் என்பதைக் கூறுகின்றார். வீட்டின் கூரையில் தீப் பற்றியபோது அத் தீயைத் தணித்தல் போன்று உடனே செய்தற்குரிய செயல்களுக்கும், நாள் முதலியன செயற்றொடக்கத்திற்கு ஏற்றனவா ஏலாதனவா என்று வினவும் அறிவிலியைச் செயற்பயன் கடந்து செல்லும் என்பது கருத்து.

[70] நன்னுள் என்பது இலக்கணையால், காரியம் நிறைவேறுதற்குரிய சாதனத்தைக் குறிக்கும்.

[71] சாதனமாகாதென்பது கருத்து.

[72] ஊதியத்திற்குச் சாதனங்களாயுள்ளவற்றுள் பொருள் தலையாயது என்பதைப் புலப்படுத்துகின்றார். பொருளாகிற சாதனமற்ற மக்கள் என்பது.

[73] முயற்சி—செய்யப்பட்ட முயற்சி.

[74] பொருளின்றேல் பயனின்றாம் என எதிர்மறுத்துக் காட்டி, பொரு ளிருப்பின் பயனுண்டாம் என உடன்பட்டு மொழிகின்றார்; சாதனங்களா யுள்ள யானைகளால் மற்ற யானைகள் வயமாதல் போன்று, பொருளால் செயற்பயன்கள் வயமாகின்றன என்பது கருத்து.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

ஒன்பதாம் பிரகாணம்—[1]அகப்புற இடர்கள்

நூற்றிருபத்தாரும் அத்தியாயம்

[2]சந்தி முதலியவற்றைத் தகாமுறையில் ஏற்றல் அபநயம் (எனப்படும்). [3]அதனுல் இடர்கள் உண்டாகின்றன.

[4]உள்ளிருப்பவனை வேறுபடுத்தப் படுபவனுகக் கொண்ட வெளியிலிருப்பவனிடமிருந்து உண்டானது, [5]வெளியிலிருப்பவனை வேறுபடுத்தப்படுபவனுகக் கொண்ட உள்ளிருப்பவனிடமிருந்து உண்டானது, [6]வெளியிலிருப்பவனை வேறுபடுத்தப் படுபவனுகக் கொண்ட வெளியிலிருப்பவனிடமிருந்துண்டானது,

---

126-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அக இடர், புற இடர் என வியையும். இடர்—ஆபத்து. அக இடர், அமைச்சர் புரோகிதர் முதலியோரால் விளைவது. புறஇடர், எல்லை காவலர் முதலியோரால் விளைவது. அவற்றின் இயல்புகளையும் அவற்றைக் களைதலையுங் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும்.

[2] இடர்களின் காரணத்தைக் கூறுகின்றுர். சந்தி முதலிய அறு குணங்களை அவ்வவற்றிற்குரிய பொருளிலன்றி வேறு பொருள்களிலும் செலுத்தல் ' அபநயம் ' என்ற சொல்லால் உணர்த்தப்படும்.

[3] அதனுல்—அபநயத்தினுல்.

[4] வேறுபடுத்துபவர் வேறுபடுத்தப் படுபவர்களின் வேற்றுமை காரணமாக அகப்புற இடர்கள் ஒவ்வொன்றும் இருவகைப்படும் என்பதையுணர்த்து முகமாக அவ்விடர்கள் நால்வகைப்படும் எனக் கூறுகின்றுர். அரசியற்றலைவன் முதலிய வெளியிலிருப்பவன் வேறுபடுத்துபவனுக, அவனிடமிருந்துண்டானதும், மந்திரி முதலிய உள்ளிருப்பவர் அவ்வேறுபடுத்தலை ஏற்பவராக அவர்களை வேறுபடுத்தப்படுபவராகக் கொண்டதுமான இடர் ஒருவகை இடராம்.

[5] அரசியற்றலைவன் எல்லைகாவலன் முதலியவர்கள் வேறுபடுத்தப் படுபவராக மந்திரி முதலியவர்களால் உண்டான இடர் இரண்டாவதாம்.

[6] வெளியிலிருப்பவரே வேறுபடுத்தப்படுபவராக அவர்களிடமிருந்து உண்டானது மூன்ருவதாம்.

[7]உள்ளிருப்பவனை வேறுபடுத்தப்படுபவனுகக் கொண்ட உள்ளிருப்பவனிடமிருந்து உண்டானது என்னுமிவை இடர்களாம்.

[8]வெளியிலிருப்பவர்கள் உள்ளிருப்பவர்களை வேறுபடுத்துமிடத்தும், உள்ளிருப்பவர்கள் வெளியிலிருப்பவர்களை வேறுபடுத்துமிடத்தும் இருவரின் தொடர்பில் [9]வேறுபடுத்தப் படுபவனைப்பற்றிய விளைவு மிக்கதாம். [10]என்னை? வேறுபடுத்தப்படுபவர் தலைக்கீட்டை எளிதிற் பெறுவர். [11]வேறுபடுத்துபவர் அவ்வாறிலர். [12]அவர்கள் தணிந்த பின் வேறுபடுத்துபவர் மற்றவரை வேறுபடுத்தற்கியலாதவராவர். [13]வெளியிலிருப்பவர் உள்ளிருப்ப

---

[7] மந்திரி முதலிய உள்ளிருப்பவர் வேறுபடுத்தப்படுபவராக அவர்களிடமிருந்து உண்டான இடர் நான்காவதாகும். இங்ஙனம் இருவகைப்பட்ட வேறுபடுத்தப்படுகிறவர் வேறுபடுத்துபவர்களையுடைய இடர்கள் இரண்டு, ஒருவகைப்பட்ட அவர்களையுடைய இடர்கள் இரண்டு எனவே இடர்கள் நால்வகைப்படும் என்பது கருத்து.

[8] அவ்விடர்களுள் இருவகையினரின் தொடர்புள்ள முன்னைய இரண்டு இடர்களைப் பரிகரித்தற்கு, வேறுபடுத்துபவனைச் சமாதானம் செய்வதைக் காட்டிலும், வேறுபடுத்தப்படுபவனைச் சமாதானஞ் செய்தலே சிறந்தது எனக்கூறுகின்றார்.

[9] வேறுபடுத்துபவனை இன்சொல், கொடை முதலியவற்றால் சமாதானஞ் செய்தல் மிக்கதென்பது கருத்து.

[10] மிகுதற்குரிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார். வேறுபடுத்துபவரால் செய்யப்படும் வேறுபடுத்தலை, வேறுபடுத்தப்படுபவர் ஏற்றற்குக் காரணம், எளிதிற் பெறுதற்குரியனவும் மிக அதிகமாயுள்ளனவுமாகிய பொருளைப் பெறுதலேயாம்.

[11] இன்னதென்று அறிய வியலாத வேறுபடுத்தற் காரணத்தையுடையவர் என்பது.

[12] வேறுபடுத்தப்படுபவரை ஒவ்வொருவராகச் சமாதானம் செய்யினும் புதிய புதிய ஒவ்வொருவர் உண்டாகக் கூடுமாகலின் சமாதானப்படுத்தற்குரியவருக்கு முடிவின்மை ஏற்படும் என்ற ஐயத்திற்கு மாற்றங் கூறுகின்றார்; வேறுபடுத்தப்பட்ட சிலர் சமாதானப்படுத்தப்பட்டபின் வேறுபடுத்தற்றொழில் வெளிப்பட்டு விடும் என்ற அச்சங் காரணமாக, வேறுபடுத்துபவர் வேறுபடுத்தற்கியலாதவராகத் தாமே தணிந்து விடுவர் என்பது கருத்து.

[13] ஓரேவிடத்தில் இல்லாதவராகலின் வெளியிலுள்ளவர் உள்ளிருப்பவரையும் உள்ளிருப்பவர் வெளியிலிருப்பவரையும் வேறுபடுத்தல் முடியாதென்ற கருத்துடன் கூறுகின்றார்.

வரையும் அவர் மற்றவரையும் முயன்று வேறுபடுத்தற்குரியராவர். [14]பெருமுயற்சியினழிவு, பிறருக்குப் பொருட் டொடர்பு, தனக்கு மற்றையது என்க.

[15]உள்ளிருப்பவர் வேறுபடுத்தப்பட்டவிடத்து, இன்சொல் கொடை என்பவற்றைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும். [16]பதவி பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றின் செயல், இன்சொல்லாம். [17]அருளுதல், [18]விடுத்தல், [19]செயலில் ஈடுபடுத்தல் என்பன கொடையாம்.

[20]வெளியிலுள்ளவர்கள் வேறுபடுத்தப்படின், வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும். [21]சத்திரிக

---

14 வேறுபடுத்தப்படுபவர் வேறுபடுத்தலை ஏற்காதபோதும் வேறுபடுத்தலை வெளிப்படுத்திய போதும் வேறுபடுத்துபவனுடைய வேறுபடுத்தற்றொழில் குறித்த பெருமுயற்சி பயனற்றதாகும். வேறுபடுத்தற்குரியவருக்குத் தலைவன் அருள் என்ற பயனின் தொடர்பும், வேறுபடுத்துபவனுக்குத் தலைவன்கோபம் என்ற தீங்கின் தொடர்பும் உண்டாவனவாம் எனக் கூறுகின்றார்.

15 வேறுபடுத்தப்பட்டவரைத் தணித்தற்குரிய உபாயங்களைக் கூறுகின்றார்; மந்திரி முதலியவர் வெளியிலுள்ளவராற் செய்யப்பட்ட வேறுபடுத்தலை யேற்பராயின், அவரிடம் இன்சொல் கொடை என்ற இரண்டு உபாயங்களைச் செய்து அவர்களைத் தணித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

16 அவற்றுள் இன்சொல் முறையைக் கூறுகின்றார்; பதவியின் செயல்-சிறந்ததொரு அதிகாரத்தில் நியமித்தல். குடம் சாமரம் முதலியவற்றைக் கொடுத்தல் பெருமைப்படுத்தலின் செயல் என்ப. இன்சொல்லைச் 'சாந்துவம்' என்று முதனூல் கூறும்.

17 கொடையைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். அருளுதல் - பொருளைக் கொடுத்தல்.

18 விடுத்தல்—வாங்கிக் கொள்ளுதற்குரியதை வாங்காது விடுத்தல்; உல்கு பொருளை விடுத்தல் எனினுமாம்.

19 சிறந்த தொழில்களில் கிடைக்கப் பெறும் எல்லாப் பயனையும் எடுத்துக் கொள்ள அநுமதித்தல் என்பது.

20 உள்ளிருக்கும் வேறுபடுத்தப்படுபவரைப் பற்றிய தணித்தற்குரிய உபாயத்தைக்கூறி, ஈண்டு வெளியிலிருக்கும் அவரைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்; அரசியற்றலைவன் காட்டில் வாழ்வோர் முதலியவர் வேறுபடுத்தப்படின், வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றைச் செய்து அவர்களைத் தணித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

21 அவற்றுள் வேறுபடுத்தல் முறையைக் கூறுகின்றார்.

ளாதல் [22]இவ்வெளியிலுள்ளவர்தம் [23]நண்பருருவினராதல் 'இவ்வரசன் [24]தூஷ்யரின் உருவினரால் உங்களை வஞ்சித்தற்கு விருப்பமுள்ளவன், [25]அறிவீர்' என்று [26]கபடத்தைக் கூறுதல் வேண்டும். [27]அல்லது தூஷ்யர்களிடம் ஏவப்பட்ட தூஷ்ய உருவினர் வெளியிலிருப்பவரால் தூஷ்யர்களையும், [28]தூஷ்யர்களால் வெளியிலிருப்பவர்களையும் வேறுபடுத்தச் செய்தல் வேண்டும். அல்லது [29]தூஷ்யர்களுடன் [30]உட்புகுந்த தீக்ஷ்ணர்கள் படைக்கலம் நஞ்சு என்பவற்றால் கொல்லுதல் வேண்டும். [31]வெளியிலுள்ளவர்களை யழைத்தும் கொல்லலாம் என்க.

---

[22] இவ் வெளியிலுள்ளவர்—வேறுபடுத்தப்படுபவர்.

[23] நண்பராக நடிப்பவர் என்பது.

[24] அரசனுக்கு அன்பராயினும் அன்பற்றவரின் வேடமுள்ள மந்திரி முதலிய உள்ளிருப்பவரும், வேறுபடுத்தும் செயலை ஏற்கச் செய்யப்பட்டவருமான இவரால் என்க.

[25] இந்த ரகசியத்தை யறிந்து வேறுபடுத்தப்பட்டவர் செய்யும் செயலில் ஈடுபடாதிருங்கள் என்பது.

[26] கபடம்—அரசனது வஞ்சகச் செயல்.

[27] நண்பர் உருவை யேற்று வேறுபடுத்தலைக் கூறி, இனித் தூஷ்யர் உருவை யேற்று வேறுபடுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். அரசனுக்கு விருப்பமில்லாத மந்திரி முதலிய உள்ளிருப்பவரும், அரசியற்றலைவன் முதலிய வெளியிலிருப்பவரும் வேறுபடுத்தப்பட்டிருப்பின், அவர்கள் விஷயத்தில் அரசனுக்குப் பிரியமில்லாதவர் உருவுடன் ஏவப்பட்ட ஒற்றர்கள், தூஷ்யர்களாயும் உள்ளிருப்பவராயுமுள்ள வேறுபடுத்தப்பட்டவர்களை, வெளியிலுள்ள வேறுபடுத்துபவரைக் கருவியாகக் கொண்டு, 'உங்களை வேறுபடுத்துமிவர்கள் அரசனால் ஏவப்பட்டவர்' என்ற வஞ்சக வார்த்தையினால் அவர்கள் வேறுபடுத்தப்பட்டவரின் தொழிலை ஏற்காமல் தடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[28] தூஷ்யர்களாகவும் உள்ளிருப்பவராகவுமுள்ள வேறுபடுத்துபவரைக் கருவியாகக் கொண்டு, வேறுபடுத்தப்பட்ட வெளியிலுள்ளவர்களிடம் முற்கூறியவாறு வஞ்சக வார்த்தையால் அவர்கள் வேறுபடுத்தப்பட்டவரின் செயலை ஏற்காவாறு தடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[29] ஒறுத்தலை யேற்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[30] ஏதேனும் ஒரு காரியத்தைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு அவர்களுடன் ஒன்றுசேர்ந்த தீக்ஷ்ணர்கள் என்க.

[31] நீங்கள் செய்யவேண்டிய தொழிலுக்குச் சார்பானதைச் செய்கிறேன் என்ற வார்த்தையால் நம்பிக்கையுறச் செய்தும் வெளியிலுள்ள வேறுபடுத்தப்பட்டவரைக் கொல்லலாம் என்பது கருத்து.

[32]எங்கு வெளியிலுள்ளவர் வெளியிலுள்ளவரையும், உள்ளிருப்பவர் உள்ளிருப்பவரையும் வேறுபடுத்துகின்றனரோ அங்கு [33]ஒருதலைத் தொடர்பில் [34]வேறுபடுத்துபவனைப் பற்றிய விளைவு மிக்கதாகும். [35]குற்றங் களைதலால் குற்றமுள்ளவர் இலராவர். [36]குற்றமுள்ளவர் களையப்படின் குற்றம் மீண்டும் மற்றவரைக் கெடுக்கிறது.

[37]ஆகலின் வெளியிலுள்ளவர், வேறுபடுத்துங்கால் வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றைப் [38]பயன்படுத்தல் வேண்டும். [39]' இவ் வரசன், [40]தானே உங்களை ஏற்க விருப்பமுள்ளவன். இவ் வரசனுடன் விக்கிரகத்தை யடைந்தவராவீர், [41]விழிப்புடனிருங்கள் ' என்று நண்பருருவிலரான சத்திரிகள் [42]கூறுதல் வேண்

---

[32] இரு சாராரின் தொடர்பால் உண்டாய இருவகை இடர்களுக்குப் பரிகாரத்தைக் கூறி முடித்து, இனி ஒரு சாராராலுண்டாம் மற்ற இருவகை இடர்களுக்கு மாற்றங் கூறுகின்றார்.

[33] ஒரு சாராரால் உண்டாவது பற்றி என்பது.

[34] வேறுபடுத்துபவனைச் சமாதானஞ்செய்தல் சிறந்தது என்பது கருத்து.

[35] அதற்குக் காரணத்தை விளக்கிக் கூறுகிறார். குற்றம்—ஈண்டு வேறுபடுத்தல். வேறுபடுத்துபவனைத் தண்டித்து அடக்குதலால் அக்குற்றம் தடைப்பட்டவிடத்து வேறுபடுத்தப்பட்டவர் உளராகார். வேறுபடுத்தலாலன்றோ வேறுபடுத்தப்படுபவர் உண்டாகின்றனர். வேறுபடுத்தலின்றேல் அவர் எவ்வாறுளராவார் என்பது கருத்து.

[36] வேறுபடுத்தலாற் கெடுக்கப்பட்ட புத்தியை யுடையவர்களைச் சமாதானஞ் செய்தால் வேறுபடுத்தல் மற்றவரைக் கெடுக்கும். அதாவது வேறுபடுத்துபவர் தணியவில்லை யாகலின் புதிய புதிய தூஷ்யர்களை வேறுபடுத்தல் முகமாக உண்டாக்குவார்கள் என்பது கருத்து.

[37] ஆகலின்—வேறுபடுத்துபவரே களைதற்குரியராகலின்.

[38] இவ்விரு உபாயங்களையும் செய்தலால் வேறுபடுத்தலைத் தவிர்த்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[39] வேறுபடுத்தலை மேற்கொள்ளும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[40] 'வேறுபடுத்தப்பட்டவர் மூலமாக' என்பதை முன்னர்க் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[41] ஒருவரையும் நம்பி வேறுபடுத்த முயலாதீர் என்பது கருத்து.

[42] வேறுபடுத்துபவரிடம் கூறுதல் வேண்டும் என்க.

டும். [43]வேறுபடுத்தப்படுபவனிடமிருந்து வேறுபடுத்துபவனைக் குறித்துச் செல்லும் தூதர், படைகளின் உட்புகுந்து அவர்களின் அற்றமுணர்ந்து தீக்ஷ்ணர்கள் படைக்கலம் நஞ்சு என்பவற்றால் தாக்குதல் வேண்டும். [44]பின்னர் சத்திரிகள் வேறுபடுத்தப் படுபவனை வெளிப்படுத்திக் கூறுதல் வேண்டும்.

[45]உள்ளிருப்பவர்களை உள்ளிருப்பவர் வேறுபடுத்துங்கால் தகுதிக்கேற்ற உபாயத்தைச் செய்தல் வேண்டும். [46]இனியது போன்று இன்னாதது, அல்லது இன்னாதது போன்று இனியது என்ற இந்த இன்சொல்லைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும்.

[47]தூய்மை ஆற்றல் என்பவற்றைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டாவது [48]துன்பம் இன்பங்களைக் காரணமாகக் கொண்டாவது பெருமைப்படுத்தல் கொடை என்க.

---

43 ஒறுத்தலை ஏற்கு முறையைக் கூறுகின்றார். வேறுபடுத்தப்பட்டவனிடமிருந்து வேறுபடுத்துபவனிடம் அளவளாவுதற் பொருட்டுச் செல்லும் தூதர் முதலியவர்களுடன் ஒன்று சேர்ந்தவராகி, வேறுபடுத்துகிறவர்களை அற்றம் பார்த்து வாள் நஞ்சு முதலியவற்றால் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

44 வேறுபடுத்துபவனைக் கொன்ற பின்னர் 'வேறுபடுத்துபவனைக் கொல்லச் செய்தவன் இவனே' என்று வேறுபடுத்தப்பட்டவன்மேல் பொய்யாகக் குற்றஞ் சார்த்தல் வேண்டும் என்பது; இங்ஙனஞ் செய்தல் வேறுபடுத்த விருப்பமுள்ளவனுக்கு வேறுபடுத்தப்படுபவரிடம் நம்பிக்கையில்லாதிருத்தற் பொருட்டென்க.

45 வெளியிலுள்ளவர் வேறுபடுத்தலை யேற்றபோது, வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றைச் செய்தல் வேண்டும் எனக்கூறி, இனி உள்ளிருப்பவர் வேறுபடுத்துங்கால் இன்சொல் முதலியவற்றைத் தகுதிக்கேற்பச் செய்தல் வேண்டுமெனக் கூறுகின்றார்.

46 இன்சொல்லை ஏற்கும் முறையினைக் கூறுகின்றார். அன்புடன் கூடியதுபோல் தோன்றுவதும் உண்மையில் அன்பற்றதும், அல்லது மாறுபட்டதுமான இன்சொல்லைச் சொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

47 கொடையை ஏற்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

48 உறவினரின் பிரிவுகாரணமாயுண்டான துன்பநிலையையும், புதல்வர்ப் பேறு முதலிய இன்பநிகழ்ச்சி நிலையையும் எதிர்பார்த்து ஆடை அணிகலன்களால் பெருமைப்படுத்தல் முதலிய கொடையைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[49]அரசன் கருத்தை யறிதற் பொருட்டு உங்களை உபதையால் ஆராய்வான். ஆகலின் உங்கள் கருத்தை இவனிடம் கூறுங்கள் என்று இவர்களிடம் நண்பருருவினர் கூறுதல் வேண்டும். [50]இன்னின்னார் இங்ஙனம் அரசனிடம் [51]உங்களைக் குறித்து வேறுபடுத்துகிறார்கள் என்று [52]இவர்களை ஒருவரோடொருவரை வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [53]வேறுபடுத்தல் இங்ஙனமாம்.

[54]மறைவினொறுத்தலிற் போல் தண்டமாம்.

[55]இந்த நால்வகை இடர்களுள் உள் நிகழ்வதையே முதலில் தணித்தல் வேண்டும். 'பாம்பின் அச்சம்போல் வெளியில் நிகழும் கோபத்தைவிட உள் நிகழும் கோபம் குற்றமுடைத்து' என்று முன்னர்க் கூறப்பட்டது.

சுலோகம்

[56]இடர்களுள் முன் முன்னுள்ள இடரை [57]மென்மையுள்ள

---

[49] வேறுபடுத்தன் முறையைக் கூறுகின்றார். உங்களுடைய கருத்தை யறிய அரசன் உங்களைப் பொருள் முதலிய உபதையால் பரீக்ஷிக்கப் போகிறான். ஆகலின் உங்கள் கருத்து வெளிப்படுத்தத்தக்கது என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் கூறுதலின் கருத்து வேறுபடுத்தப் படுபவர் அச்சத்தால் வேறுபடுத்தலை ஏற்காதிருத்தல் வேண்டுமென்பதாம்.

[50] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[51] உங்களிடம் குற்றமிருப்பதாக அரசனிடம் அறிவிக்கிறார்கள் என்க.

[52] இவர்கள்—உள்ளிருப்பவர்கள்.

[53] இம்மாதிரி வேறுபடுத்தன் முறையைக் கையாளவேண்டும் என்பது கருத்து.

[54] ஒறுத்தன் முறையைக் கூறுகின்றார். இதைப்பற்றிய விளக்கத்திற்கு 91-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.

[55] இங்ஙனம் விளக்கப்பட்ட நால்வகை இடர்களுள், உள்நிகழும் இடர் மிக முயன்று பரிகரித்தற்குரியதாகலானும், மிகுந்த துன்பத்துக்குக் காரணமாகலானும் அதனை முதலில் பரிகரித்தல் வேண்டும் என்று கூறுகின்றார்.

[56] 'உள்ளிருப்பவனை வேறுபடுத்துபவனைக் கொண்ட......' முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட (4-ஆம் குறிப்புக்குள்ள மூலப்பகுதியைக் காண்க). நால்வகை இடர்களுள் என்பது.

[57] அந்தந்த இடர்க்குப் பின்னுள்ள இடரைவிட மென்மையுள்ளதாகவும் என்று பொருள் கூறுக. எனவே, முன்னைய முன்னைய இடரைக் குறித்துப் பின்னைய பின்னைய இடர்கள் வலியனவாம் என்பது பெறப்படும். இது பொதுவிதியாகும்.

தாகவும், [58]வலியவரிடமிருந்து உண்டானதை வலியதாகவும், [59]மாறுபடின் மென்மையுள்ளதாகவும் அறிதல் வேண்டும்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் ஒன்பதாம் பிரகரணம்
'அகப்புற இடர்கள்' என்னும்
நூற்றிருபத்தாறும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[58] சிறப்புவிதியொன்று கூறுகின்றூர். வேறுபடுத்துபவன் ஆற்றன் மிக்கானுயின், அவனுல் உண்டான இடர் முன்னையதாயினும் ஆற்றலற்ற வேறுபடுத்துபவனுல் உண்டான பின்னைய இடரைக்காட்டிலும் வன்மை யுடையதாக அறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[59] ஆற்றலற்ற வேறுபடுத்துபவரால் உண்டானது பின்னையதாயினும், அது வலியவனொரு வேறுபடுத்துபவனுல் உண்டாக்கப்பட்ட முன்னையதை விட மென்மையுடையதாக அறிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

பத்தாம் பிரகரணம்—[1]வெறுக்கத்தக்கவரும் பகைவரும் விளைக்குமிடர்கள்

நூற்றிருபத்தேழாம் அத்தியாயம்

[2]வெறுக்கத் தக்கவரிடமிருந்தும் பகைவரிடமிருந்தும் (உண்டாவது பற்றிக்) கலப்பற்றன இருவகையாம்.

[3]வெறுக்கத்தக்கவரிடமிருந்துண்டான கலப்பற்றதில், நகரத்திலுள்ளவர் நாட்டிலுள்ளவர்பால், ஒறுத்தல் தவிர ஏனைய [4]உபாயங்களைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும். [5]என்னை? [6]பெருமக்களை ஒறுத்தல் [7]ஏற்றற்குரியதன்று. [8]ஏற்பினும் அப் பயனைச்

127-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வெறுக்கத்தக்கவர்—அரசற்கு இடர் விளைப்பவராய் நாட்டிலும் நகரிலும் உள்ளவர். பகைவர்—இயற்கைப் பகைவரும் செயற்கைப் பகைவரும் என இரு திறத்தர். ஈண்டு முன்னைய சூத்திரத்தையும் சேர்த்துக் கொண்டு, வெறுக்கத்தக்கவர், பகைவர் என்பவர்களிடமிருந்துண்டாய அகப்புற விடர்களும் அதன் பரிகாரங்களும் கூறப்படும் என்று பொருள் கொள்ளல் வேண்டும் என்ப.

[2] அவ்விடர்கள், கலப்பற்றவை கலப்புள்ளவை என இருவகைப்படும். அவற்றுள் கலப்பற்றவற்றைப் பிரித்துக் கூறுகின்றார். வெறுக்கத்தக்கவரால் மட்டும் உண்டுபண்ணப்பட்டது என்றும், பகைவரால் மட்டும் விளைக்கப்பட்டது என்றும் கலப்பற்றவை இருவகையாம் என்பது கருத்து.

[3] தூஷ்யரிடமிருந்துண்டாய கலப்பற்ற இடர்க்குப் பரிகாரங் கூறுகின்றார்.

[4] இன்சொல், கொடை, வேறுபடுத்தல் என்ற மூன்று உபாயங்களை என்பது.

[5] ஒறுத்தலை விடுதற்குக் காரணங் கூறுகின்றார்.

[6] பெருமக்கள்—நாட்டுமக்கள் நகரத்துமக்கள் என்பவரது குழு.

[7] அவர்களால் பகைமை மூளும் என்பது பற்றி என்க.

[8] ஒறுத்தலை யேற்றாலும் விரும்பிய பயன் அதனால் விளையாதென்பது.

செய்யாது. [9]வேறு தீங்கையும் விளைக்கும். [10]இவர்களுடைய தலைவரிடம் மறைவினைறுத்தலிற் போல் செயல் புரிதல்வேண்டும்.

[11]பகைவரிடமிருந்துண்டாய கலப்பற்றதில் பகைவன், தலைவன், அமைச்சர் என்னுமிவர்களுக்குச் சார்பானவரிடம் இன்சொல் முதலியவற்றால் பயனையடைய விரும்புதல் வேண்டும்.

[12]தலைவனால் உண்டானதற்கு மாற்றம் அரசனைச் சார்ந்தது. அமைச்சரால் உண்டானதற்கு மாற்றம் மந்திரிகளைச் சார்ந்தது. [13]தலைவன் அமைச்சர் என்பவர்களாலுண்டானதற்கு மாற்றம் [14]இருவரையுஞ் சார்ந்தது.

---

[9] பயன் விளையாதுபோதல் மட்டுமின்று, புதியதொரு தீங்கையும் விளைக்குமென்க.

[10] இன்சொல் முதலியவற்றால் தணியாதபோது செயற்பாலதனைக் கூறுகின்றார். நாட்டிலும் நகரத்திலும் வாழும் மக்களை வேறுபடுத்தும் தலைவர்களை 'மறைவினைறுத்தல்' என்ற பிரகரணத்திற் கூறுமாறு களைதல் வேண்டும். இதனால் அவர்கள் தணிந்துவிடுவர் என்பது கருத்து.

[11] பகைவரால் உண்டாய கலப்பற்றதற்குப் பரிகாரங் கூறுகின்றார். பகைவரால் மட்டும் விளைக்கப்பட்டது; நண்பர்களின் கலப்பற்றது என்பது. பகைவன் நேராக விளைத்தது, அவன் மந்திரி விளைத்தது, அவன் அமைச்சர் விளைத்தது, அவன் மந்திரி அமைச்சர் என்ற இருவர் விளைத்தது என அவ்விடர் நால்வகைப் பிரிவுள்ளதாம். பகைவன் எவனுக்கு வயப்பட்டவனோ, மந்திரி எவனுக்கு வயப்பட்டவனோ, அமைச்சர் முதலியவர் எவனுக்கு வயப்பட்டவரோ அவர்களை இன்சொல் முதலியவற்றால் தன்பாற்படுத்தி மேற்கூறிய நால்வகை இடர்களுக்கும் முறையே பரிகாரத்தைச் செய்ய விரும்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[12] தலைவன் எவனுக்கு வயப்பட்டவன், அமைச்சர் எவனுக்கு வயப்பட்டவர் என்பவற்றை விளக்குகின்றார்.

[13] மந்திரியும் அமைச்சரும் ஒன்றுகூடி இடர்விளைப்பின், அதற்கு மாற்றம் என்பது.

[14] இருவர்—அரசனும் மந்திரியும். பகைவன் நேராக இடர்விளைக்குமிடத்து அவன் எவனுக்கு வயப்பட்டவனோ, அவனை ஈண்டுக் கூறாது விட்டது என்னையெனின், அவன் பகைவனுடைய நண்பன், நண்பனின் நண்பன், மத்தியமன் முதலியவர் என்போருள் இன்னார் என்று வரையறுத்துக் கூறவியலாது. அவரால் இடர் விளைதலும் ஒருதலையன்று. எனவே இடர் விளைப்போராகத் துணியப்பட்டவரே ஈண்டுக் கூறப்பட்டனர் என்க.

[15]வெறுக்கத் தக்கவர், வெறுக்கத் தகாதவர் என்பவர்களின் கலப்புண்மைபற்றிக் கலப்புள்ளதாம். [16]கலப்புள்ளதில் வெறுக் கத்தகாதவர்காரணமாக மாற்றமாம். [17]சார்பின்றேல் சார்ந்த வன் இல்லை. [18]நண்பர் பகைவர் என்பவர்களின் ஒன்றுந் தன்மையால் பகைக் கலப்புள்ளதாம். பகைக் கலப்புள்ளதில் [19]நண்பரிடமிருந்து மாற்றமாம். என்னை? நண்பனுடன் சந்தி எளிதிற் செய்தற்குரியது. [20]பகைவனுடனாயின் அவ்வாறின் றென்க.

[21]நண்பன் சந்தியை விரும்பாவிடில் மீண்டும் மீண்டும் வேறு படுத்தல் வேண்டும். பின்னர் சத்திரிகள்மூலம் பகைவனிட மிருந்து வேறுபடுத்தி நண்பனை யடைதல் வேண்டும். [22]நண்பர் பகைவர் என்பவர்களின் குழுவின் இறுதியிலிருப்பவனை யடைதல் வேண்டும். இறுதியிலிருப்பவன் அடையப்படின் இடையிலுள்ள வர் வேறுபடுகின்றனர். இடையிலிருப்பவனையாதல் அடைதல் வேண்டும். இடையிலுள்ளவன் அடையப்படின் இறுதியிலுள்ள

---

[15] கலப்புள்ளதைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். வெறுக்கத் தக்கவரும் வெறுக்கத்தகாதவருங் கூடி, அவர்களாலுண்டாக்கப்பட்ட இடர் கலப் புள்ளதாம் என்பது கருத்து.

[16] கலப்புள்ள இடரில் வெறுக்கத் தகாதவரை வயப்படுத்தலால் பரி காரம் உண்டாம்.

[17] தூஷ்யருக்குச் சார்பாகவுள்ளவர் தணிந்த பின்னர் அவரை யண்டித் தொழில் புரியும் தூஷ்யர் சார்பற்றிருத்தல் காரணமாகத் தாமே தணிந்து விடுவர் என்பது கருத்து.

[18] கலப்புள்ள மற்றொன்றைக் கூறுகின்றார். நண்பரும் பகைவரும் ஒன்றுகூடி, அவர்களால் விளைக்கப்பட்டது 'பகைக் கலப்புள்ளது' எனப் படும் என்க.

[19] நண்பர் மூலம் பரிகாரமுண்டாம் என்பது.

[20] பகைவனுடன் சந்தி செய்தல் எளிதன்றென்பது.

[21] நண்பன் சந்தியை ஏற்காவிடின், சத்திரிகளைக் கொண்டு பகைவனிட மிருந்து அந்நண்பனை வேறுபடுத்தித் தன்வயமாக்கல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[22] ஒரு நாட்டால் மறைவு, நாட்டை யடுத்திருத்தல் என்ற முறையில் நாடமைத்துக் கொண்ட நண்பர் பகைவர் என்பவர்களின் குழுவினுடைய இறுதியில் இருப்பவன் அடைதற்குரியன் எனக் கூறுகின்றார்.

வர் [23]ஒன்று சேரார். [24]இவர்களுடைய சார்புக்கு வேறுபாடுண்டாம் வண்ணம் உபாயங்களைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும்.

[25]அறவோனை, [26]சாதி குடி கல்வி [27]ஒழுக்கம் என்னுமிவற்றின் புகழ்ச்சியாலும் [28]முன்னவரின் தொடர்பாலும், [29]முக்காலத்துதவி தீங்குபுரியாமை என்பவற்றாலும் சமாதானஞ் செய்தல் வேண்டும்.

[30]ஊக்கமற்றவன், [31]போரில் களைப்புற்றவன், [32]தடைப்பட்ட உபாயத்தை யுடையவன், [33]குறைவழிவுகளாலும் [34]அயலிட வாழ்வாலும் தீங்குற்றவன், [35]தூய்மைபற்றிப் பிறனை யடைய விரும்புகிறவன், [36]பிறனிடமிருந்து ஐயுற்றவன், [37]நட்பைச் சிறந்ததாகக் கொண்டவன், [38]நல்லறிவுடையவன் என்னுமிவர்களை இன் சொல்லால் அடைதல் வேண்டும்.

---

23 ஒருவர்க் கொருவர் வேறுபடுகின்றனர் என்பது கருத்து.

24 நண்பரும் பகைவரும் எந்த உபாயத்தால் சார்பிலிருந்து வேறுபடுவரோ, அவ்வுபாயங்களைப் பயன்படுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

25 அறவோனைப் பற்றிய இன்சொல் முறையைக் கூறுகின்றார்.

26 கலப்பற்றுத் தூய்மையாயிருத்தல் முதலிய தன்மையுள்ள சாதி என்பது.

27 அறநூலால் விதிக்கப்பட்டவற்றை மேற்கொள்வதில் ஈடுபாடு என்பது.

28 முன்னவர்—தந்தை பாட்டன் முதலியோர்.

29 முக்காலத்தும் உதவிபுரிதல் தீங்கு புரியாதிருத்தல் என்னுமிவற்றாலும் சமாதானஞ் செய்யவேண்டும் என்பது கருத்து.

30 இன்சொல்லால் வயப்படுத்தற்குரியவனைக் கூறுகின்றார்.

31 நீண்ட நேரம் போர்புரிந்ததால் சோர்வடைந்தவன் என்பது.

32 பயன்படாது போன நால்வகை உபாயங்களை மேற்கொண்டவன்.

33 ஊர்தி பணியாளர் என்பவர்களின் அழிவாலும், பொன்கூலம் என்பவற்றின் அழிவாலும் என்ப.

34 அயலிடவாழ்வு—நெடுவழியிற் செல்லுதல் வருதல் என்பன.

35 தூய்மையை விரும்பி வேறுயாரேனுமொரு நண்பனை யடைய விரும்புபவன் என்பது.

36 பிறனை நம்பாதவன்.

37 எல்லோரிடமும் நட்புத் தன்மையுடனேயே வழங்குதல் சிறந்தது என்று கருதுகிறவன்.

38 நல்லறிவுடையவன்—தீய கருத்தற்றவன்.

பொருணசையுடையவன், குறைவுற்றவன் என்னுமிவர்களைத் தாபதர் தலைவர் என்பவர்களைப் [39]பிணையாளராக வைத்தல் மூலம் கொடையால் வயப்படுத்தல் வேண்டும்.

[40]கொடுத்தற்குரியதை விடுத்தல், [41]ஏற்கப்பட்டதை அநுசரித்தல், கவரப்பட்டதைத் திருப்பிக் கொடுத்தல், புதியதாகத் தன் பொருளைக் கொடுத்தல், [42]பிறர் பொருளில் அவரவர் கைப்பற்றியதைக் கொடுத்தல் என்பதாக அக் கொடைச்செயல் ஐவகைப்படும்.

ஒருவரையொருவர் [43]வெறுத்தல், [44]பகைத்தல், நிலத்தைக் கவர்தல் என்பவற்றால் ஐயுறப்பட்டவனை [45]இவற்றுள் ஒன்றாலும், [46]அஞ்சியவனைத் [47]தடையாலும் [48]சந்தியைச் செய்து, இவன் உன்பாற் செயலைச் செய்வான், [49]இவனிடம் நண்பனை விடுத்தான்

---

[39] கொடையில் நம்பிக்கை யுண்டாதற் பொருட்டுத் தாபதர் முதலியோரைப் பிணையாளராக வைக்கவேண்டும் என்ப.

[40] கொடையின் ஐவகைப் பிரிவினைக்கூறுகின்றார்; ஏற்கப்பட்ட நிலத்தில் பிரமதேயம் முதலியவற்றை முன்போல் விடுத்தல் என்பது.

[41] முன்னவரால் முன்னர் அடையப்பட்ட நிலம் முதலியவற்றை யநுபவித்தற்குத் தடைசெய்யாமை என்பது.

[42] பகைவர்நாட்டைத் தகர்க்குங்கால் 'அவர்களின் பொருள்களுள் உன்னாற் கவரப்பட்டது உனக்கே யுரியது' என்ற முறையில் கொடுத்தல் என்க.

[43] அக்காலத்துச் செய்த தீங்கினால் உண்டான வெறுப்பு.

[44] நெடு நாட்களாகத் தொடர்ந்து தீங்கு புரிதலால் நிலைத்துள்ள பகைமை.

[45] இவற்றுள்—வெறுத்தல் முதலிய மூன்றனுள்.

[46] வேறு சில வேறுபடுத்தன்முறைகளைக் கூறுகின்றார்.

[47] பகைவன் வலியனுகலின், உன்னுடைய மேற்சேறல் தடைப்பட்டு விடும் என்று தடையைப் பற்றிய அச்சுறுத்தலாலும் என்பது.

[48] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடன் சந்தியை யேற்று இவன் உன்னை எதிர்க்கப்போகிறான் என்பது.

[49] சந்தி செய்யப்போவது எங்ஙனம் அறியப்பட்டது என்பதனைக் கூறுகின்றார்; வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடம் சந்தி குறித்து நண்பனை அனுப்பியிருக்கிறான் என்பது.

[50]சந்திக்குப் புறம்பானவன்' [51]என்பதாலும் வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

[52]விலைப் பண்டம் தொகுக்குமிடம்பற்றி [53]எவனுக்குத் தன்னாட்டினின்றாதல் பிறநாட்டினின்றாதல் விலைப் பண்டம் வருமோ, அவை இவனுக்கு [54]மேற் சேறற்குரியானிடமிருந்து கிடைக்கப் பெற்றன என்று சத்திரிகள் பரப்புதல் வேண்டும். [55]மிகுதிப்பட்டதும் [56]'இவ் விலைப் பண்டம், [57]விலைப் பண்டம் தொகுக்குமிடங்கள் என்னால் உனக்கு அனுப்பப்பட்டிருக்கின்றன. [58]கூடித்தொழில் புரிபவரிடம் [59]வன்மையை ஏற்பாய் அல்லது [60]விலகுவாய், [61]பின்னர் எஞ்சிய ஒப்பந்தப் பொருளை [62]அடைவாய்' [63]என்று [64]வெளிப்பட்டவன் [65]மூலமாகக் [66]கட்டளையை

---

50 நண்பனும் பகைவனும் ஏற்கும் சந்தியில் நீ விலக்கப்பட்டாய் என்பது கருத்து.

51 என்று கூறி வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

52 மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்; 'தொகுக்குமிடம் பற்றி' என்பது தொகுக்குமிடத்திற்கு உறுப்பாதல் பற்றி என்னும் பொருளது.

53 எவனுக்கு—நண்பர் பகைவருள் ஒருவனுக்கு.

54 மறைவாகச் சந்தி செய்துகொண்ட மேற் சேறற்குரியானிடமிருந்து இவனுக்கு அனுப்பப்பட்டுக் கிடைக்கப் பெற்றன என்ற பொய்ச் செய்தியைச் சத்திரிகள் உண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது.

55 மிகுதிப்பட்டதும்—அச்செய்தி நாற்புறமும் பரவியதும்.

56 இவ்விலைப்பண்டம்—ஏதோமிகக் குறைவான இப்பண்டம்.

57 விலைப்பண்டம் தொகுக்குமிடங்கள்—அதிகமான விலைப்பண்டங்களின் தொகுதியை யுடைமை பற்றி, தொகுக்குமிடத்துக்குச் சமமான, விலைப்பண்டங்களடங்கிய வண்டி முதலியன.

58 என் பகைவனுக்கு உதவிபுரிய ஒன்றுகூடித் தொழில்புரிபவரிடம் என்பது.

59 வன்மையை ஏற்பாய்—எதிர்த்துச் செல்.

60 விலகுவாய்—அவர்களிடமிருந்து விலகி எனக்கு உதவிபுரிவாயாக என்பது கருத்து.

61 பின்னர்—எதிர்த்தல் விலகுதல் என்பவற்றுள் ஒன்றை நீ ஏற்ற பின்னர்.

62 என்னிடமிருந்து அடைவாய் என்பது.

63 என்ற பொருளை உணர்த்தும் கட்டளையை என்க.

64 வெளிப்பட்டவன்—கொல்லுதற்குரியவன் என்று துணியப்பட்டவன்.

65 மூலமாக—கையில் கொடுத்து.

66 கட்டளை—பொய்க் கடிதம்.

யனுப்புதல் வேண்டும். பின்னர் சத்திரிகள் [67]பிறரிடம் '[68]இது [69]பகைவனுற் கொடுக்கப்பட்டது' என்று பிடிக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

[70]பகைவனுடையதாகத் [71]தெளியப்பட்ட [72]விலைப்பண்டம் [73]மறைவாக வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனை யடைதல் வேண்டும். [74]அவனுடைய [75]வணிக வுருவினர் அதைப் [76]பகைவருள் மிக்க வரிடம் விற்றல் வேண்டும். பின்னர் சத்திரிகள் 'இப் பண்டம் பகைவனுற் கொடுக்கப்பட்டது' என்று பிறரிடம் [77]அறிவித்தல் வேண்டும்.

[78]பெருங் குற்றமுடையாரைப் [79]பொருள், பெருமைப் படுத்தல் என்பவற்ருல் வயப்படுத்தி, படைக்கலம், நஞ்சு, தீ என்னு மிவற்ருற் பகைவனிடம் மறைவில் அனுப்புதல் வேண்டும். [80]முன்னர் ஒரு அமைச்சனை [81]வெளியேற்றல் வேண்டும்.

---

67 கூடித் தொழில் புரிபவருள் எஞ்சியவரிடம் என்பது.

68 இது—வஞ்சகக்கடிதம்.

69 பகைவன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

70 பகைவன்—ஈண்டுக் கூடித்தொழில் புரிபவருள் ஒருவன்.

71 எல்லோராலும் அறியப்பட்ட.

72 விலைப்பண்டம்—இரத்தினம் முதலியன.

73 இரகசியமாக வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய ஏதோ ஒரு உபாயத் தினுல் வயமாதல் வேண்டும் என்பது.

74 அவன்—வெற்றி விருப்பமுள்ளவன்.

75 வணிகவுருவினர்—வணிகர்வேடம் பூண்ட ஒற்றர்.

76 கூடித் தொழில் புரிபவருள் தலைவனிடம் என்பது.

77 இங்ஙனம் செய்தலால் கூடித் தொழில் புரிபவருள் ஒருவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் சந்திசெய்து கொண்டான் என்ற கருத்து, கூடித் தொழில் புரியும் மற்றவர்களுக்குண்டாம் என்பது கருத்து.

78 மற்றெரு முறையைக் கூறுகின்ருர்; தன்னிடம் பெரிய குற்றத்தைச் செய்த அமைச்சர் முதலியவர்களை.

79 நிலம் பொன் முதலிய பொருளைக் கொடுத்தல், குடை சாமரம் முதலியவற்ருற் பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றைச் செய்தல்மூலமாக அவர்களைத் தன்வயப்படுத்தி 'நீங்கள் பகைவனைப் படைக்கல முதலியவற் ருல் கொல்லுங்கள்' என்று கூறி மறைவாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

80 அனுப்பும் முறையைக் கூறுகின்ருர்; முன்னர்—முதலில்.

81 தன்னணிமையிலிருந்து கிளம்பிப் பகைவன் சமீபத்தை யடையச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

அவனுடைய மக்கள் மனைவியரைப் [82]பற்றி 'இரவிற் கொல்லப் பட்டார்' [83]என்று பரப்புதல் வேண்டும். [84]பின்னர் [85]அமைச்சன் [86]அவர்களை ஒவ்வொருவராகப் பகைவனுக்கு [87]விளக்கிக் கூறல் வேண்டும். [88]அவர்கள் கூறப்பட்டபடிச் செய்யின் அவர்களைப் பிடித்தல் கூடாது. [89]ஆற்றலற்றவரைப் பிடிக்கலாம். [90]அன்பனுந் தன்மையை யடைந்தவன் தலைவனிடமிருந்து தன்னைக் காத்தற்குரியனுகக் கூறுதல் வேண்டும். பின்னர் அழிவு குறித்துத் தலைவனுக்கு அனுப்பப்பட்ட பகைவன் கட்டளையை இரு வேதன முள்ளவன் பற்றுதல் வேண்டும்.

---

[82] பற்றி—மறைவாகக் காக்கப்பட்டவராகச் செய்து.

[83] என்று பரப்புதல்—என்ற பொய்ச் செய்தியைப் பரப்புதல்; வெளியேறியவனிடம் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுக்குள்ள வெறுப்பைப் பகைவன் நம்புதற் பொருட்டு இங்ஙனம் செய்தியைப் பரப்புதல் என்ப.

[84] பின்னர்—பகைவனிடத்தில் தனக்குப் பதவி கிடைத்த பின்னர் என்பது.

[85] முதலில் வெளியேறின அமைச்சன் என்பது.

[86] அவர்களை—மற்ற அமைச்சர்களை.

[87] வெற்றி விருப்பமுள்ளவனிடம் வெறுப்புகாரணமாக வெளியேறிய இவர்கள் உன்பக்கத்திலிருக்கச் செய்தற்குரியர் என்று விளக்கிக்காட்டல் வேண்டும் என்பது.

[88] வெளியேறின அவ் வமைச்சர்கள், படைக்கல முதலியவற்ருல் பகைவனைக் கொல்வார்களாயின், அவர்களை இருவேதனமுள்ளவர்மூலமாகப் பிடித்தல் கூடாதென்பது கருத்து.

[89] பகைவரைப் படைக்கல முதலியவற்ருற் கொல்லுதற்கு ஆற்றலற்றவராயின் அவர்களைப் பிடிக்கலாம் என்பது. பெருங் குற்றமுடைய அவர்கள் கொல்லப்படுதற்குரியராகவின் இங்ஙனங் கூறினுர்.

[90] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனிடமிருந்து வெளியேறின அமைச்சன் கூடித்தொழில் புரிபவரின் தலைவனை வேறுபடுத்து முறையைக் கூறுகின்றுர்; பகைவனுக்கு அன்பனுந் தன்மையை யடைந்த அமைச்சன் 'கூடித் தொழில் புரிபவரின் தலைவனிடமிருந்து நீ உன்னுயிரைக் காத்துக் கொள்ளல் வேண்டும். அவன் நம்புதற்குரியனல்லன்' என்று பகைவனை வேறுபடுத்தல் வேண்டும். பின்னர் தலைவனல்லாதாரைக் கொல்லும்படிக் கூறுவதும், தலைவனைக் குறித்தனுப்பப்பட்டதும் வஞ்சகமாகச் செய்யப்பட்டதுமான பகைவனின் கட்டளையைக் காவலாளர் மூலம் இருவேதனமுள்ளவர் பிடித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[91]'இவனுடைய அரசைப் பற்று, [92]உள்ளவாறு சந்தியின்று' என்று உற்சாகசக்தியுள்ளவனுக்கு [93]அனுப்புதல் வேண்டும். பின்னர் [94]பிறரிடம் சத்திரிகள் அறிவித்தல் வேண்டும்.

[95]ஏனையவரிடம் நட்பைக் கூறி [96]ஒருவனுடைய பாசறை [97]வருவாய், நட்புப் படை என்னுமிவற்றைத் [98]தடுத்தல் வேண்டும். 'நீ இவர்களாற் [99]கொல்லுதற்குரியவன்' என்று சத்திரிகள் அவனை வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

(இவர்களுள்) ஒருவனுடைய வீர மக்கள், யானை, குதிரை என்பன [100]இறப்பினும் அன்றி ஒற்றர்களால் கொல்லப்படினும் கவரப்படினும் [101]அவனிடம் [102]ஒருவர்க் கொருவரால் [103]கொல்லப்பட்டதாகக் கூறல் வேண்டும். பின்னர் [104]'மீண்டும் செய், அதன் பின் எஞ்சிய ஒப்பந்தப் பொருளையடைவாய்'

---

91 மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்; இவனுடைய—கூடித் தொழில் புரிபவருள் தலைவனுடைய.

92 இப்போதிருக்கும் வகையில் சந்தி ஒப்புக்கொள்ளப்படவில்லை.

93 வஞ்சகமான கட்டளையை யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

94 பிறரிடம்—கூடித் தொழில் புரியும் மற்றவரிடம்.

95 கூடித் தொழில் புரியும் மற்றவரிடம் தனக்கு நட்புண்மையைக் கூறி என்பது. இங்ஙனங் கூறுதல் அவர்களுக்கு மறைத்தற் பொருட்டென்க.

96 கூடித் தொழில் புரிபவருள் ஒருவனுடைய.

97 வருவாய்—தன்னாட்டினின்று தானியம் முதலியவற்றின் வருகை என்பது.

98 தடுப்போர் சத்திரியாவர்.

99 எனவே நீ இவருடன் ஏன் சந்தியுடனிருக்கிறாய்? என்பது உணர்த்தப்பட்டதென்க.

100 இறப்பு—தானே நிகழ்வது.

101 அவன்—கூடித் தொழில் புரிபவருள் ஒருவன்.

102 கூடித் தொழில் புரியும் மற்றவருள் ஒருவர்க் கொருவரால் என்பது.

103 வீரமக்கள் முதலியவர் கொல்லப்பட்டவராகக் கூறுதல் வேண்டும் என்க.

104 வீரமக்கள் முதலியவரின் கொலையை மறுபடியும் செய்.

[105]என்று கட்டளையைப் [106]பதிதனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [107]இரு வேதனமுள்ளவர் அதைப் [108]பற்றச் செய்தல்வேண்டும்.

[109]வேறுபட்டவருள் ஒருவனையடைதல் வேண்டும்.

[110]சேனைத் தலைவன் இளவரசன் படையிலியங்குபவர் என்னுமிவர்களுக்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்.

[111]குழுவைச் சார்ந்த வேறுபடுத்தலையும் மேற்கொள்ளல் வேண்டும். வேறுபடுத்தற்றொழில் இவ்வாறும்.

[112]தீக்ஷ்ணன், [113]ஊக்கமுள்ளவன், [114]விதனமுள்ளவன், [115]நிலைப் பகைவன் என்னுமிவர்களைப் படைக்கலம், தீ, நஞ்சு என்னுமிவற்றாலும் [116]ஒற்றர்களாலும், [117]எளிமைபற்றி அவருள் ஒருவனாலும் களைதல் வேண்டும். [118]தீக்ஷ்ணன்,

---

105 என்றிவ்வாறு பொருளை யுணர்த்தும் கட்டளையை என்பது.

106 பதிதன் என்பது ஈண்டுப் பொய்யாகக் கொலைக் குற்றஞ் சாட்டப் பட்டவன் என்னும் பொருளது.

107 வெற்றி விருப்பமுள்ளவன், பதிதன் என்ற இருவரிடம் வேதனம் பெறுபவன்.

108 ஒற்றர்களாற் பற்றச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

109 மேற்கூறிய உபாயங்களால் வேறுபடுத்தப்பட்ட கூடித் தொழில் புரிபவருள் ஒருவனை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன்வயப்படுத்திக்கொள்ளல் வேண்டும்.

110 வேறுபடுத்தற்குரியனவாக இதுகாறும் கூறப்பட்ட உபாயங்களின் தொகுதியையே சேனைத் தலைவன் முதலியவர்களை வேறுபடுத்தற்கும் ஏற்ற வாறு உபயோகித்துக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

111 'குழூஉச் செயல்' என்னும் 11-ஆம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் உபாயங்களையும் பயன்படுத்திக் கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

112 இனித் தண்டவிதிமுறையையும், அத்தண்டத்தைச் செலுத்தற் குரிய பொருளையுங் கூறுகின்றார் ; தீக்ஷ்ணன்—மிகவதிகமான கோபமுள்ள வன்.

113 ஊக்கம்—வீரம்.

114 வேட்டை முதலியவற்றில் ஈடுபட்டவன் என்பது.

115 அரணையுடைய பகைவன் என்பது.

116 ஒற்றர்கள்—ஒன்று கூடிய ஒற்றர்கள்.

117 எவனொருவன் மிக வெளிதாக அவரைக் கொல்லும் ஆற்றலுடைய வனோ, ஒற்றருள் ஒருவனான அவனை என்பதை.

118 அவ்வொருவனைப் பற்றி விரித்துரைக்கின்றார்.

[119]ஒருவன், படைக்கலம், நஞ்சு, தீ என்னுமிவற்றால் [120]களை வான். [121]இவன் எல்லாக் குழுவின் செயலையும் சிறந்த வினையை யும் புரிகிறான். [122]உபாயங்கள் நான்கின் குழு இவ்வாறாம்.

[123]இதில் [124]முறையே முன் முன்னுள்ளன எளியனவாம். [125]இன் சொல் ஒரு குணமுள்ளது. கொடை இன் சொல்லை முதலாகக் கொண்டு இரு குணமுள்ளது. இன்சொல் கொடை என்பவற்றை முதலாகக் கொண்டு வேறுபடுத்தல் முக் குண முள்ளது. இன் சொல் கொடை வேறுபடுத்தல் என்பவற்றை முதலாகக் கொண்டு ஒறுத்தல் நான்கு குணமுள்ளது.

[126]மேற் செல்பவரைப் பற்றிய விதி இங்ஙனம் கூறப் பட்டது. தன் நிலத்திலிருப்பவர்பாலாயின் அவையே உபாயங் களாம். [127]சிறப்போவெனின் :— [128]தன்னிலத்திலிருப்பவருள் ஒருவனுக்கு [129]அறியப்பட்ட தலையாய தூதரைப் [130]பண்டத்

---

[119] துணையின்றித் தான் ஒருவனே செயல்புரிபவன் என்பது.

[120] களைதல்—தீக்ஷ்ணன் முதலியவரைக் கொல்லுதல்.

[121] பல்வகை ஒற்றர்களின் குழுவால் செய்தற்குரிய செயலேயன்றி, அதைவிடச் சிறப்புற்ற செயலையும் இவன் ஒருவனே செய்வான் என்பது கருத்து.

[122] இன்சொல் முதலியவற்றின் குழு இங்ஙனம் விளக்கிக் கூறியபடி யாம் என்பது கருத்து.

[123] நால்வகை உபாயங்களின் குழுவில் என்பது.

[124] பின்னுள்ள உபாயங்களைவிடக் குறைந்த அவயவங்களை யுடைய தாகலின் எளிதில் மேற்கொள்ளுதற் குரியதென்பது கருத்து.

[125] அவயவங்களின் குறைவையே விளக்குகின்றார்; தானாகிற ஒரே அவயவத்தை யுடையதென்பது. குணம்—ஈண்டு அவயவம்; பின்னுள்ள வற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[126] மேற்சேறற்குரியானை எதிர்ப்பதற்குப் புறப்பட்டுப் பாசறையை யமைத்துக் கொண்ட நண்பர் பகைவர் என்பவர்களைக் குறித்து நால்வகை உபாயங்களை ஏற்கும் முறை இதுகாறுங் கூறப்பட்டது. அவர்கள் தத்தம் நாட்டில் இருக்கும் போதும் இம்முறை யொக்குமெனக் கூறுகின்றார்.

[127] சிறப்பு முறையும் ஈண்டுக் கூறப்படும் என்பது.

[128] ஒன்றுகூடிப் புறப்படுதற்கு முன் தத்தம் நாட்டிலிருக்கும் நண்பர் பகைவர் என்பவருள் ஒருவனுக்கு என்பது.

[129] பிறரால் நன்கறியப்பட்ட என்பது.

[130] மிக அதிகமான முத்து இரத்தினம் முதலிய விலைப்பண்டங் களுடன் என்பது.

தொகுதியுடன் அடிக்கடி [131]அனுப்புதல் வேண்டும். [132]அவர்கள் [133]இவனைச் [134]சந்தியிலாதல் பிறர் துன்பத்திலாதல் ஏவுதல் வேண்டும். [135]ஒப்புக் கொள்ளாதவனை 'எங்களாற் சந்தி செய்யப்பட்டது' என்று அறிவித்தல் வேண்டும். [136]இரு வேதனமுள்ளவர்கள் [137]பிறரிடம் [138]'உங்கள் அரசன் குற்றமுள்ளவன்' என்று [139]அவனை யறிவித்தல் வேண்டும்.

[140]மற்றொருவன் பால் அச்சம், பகைமை, வெறுப்பு என்னுமிவை எவனிடமுள்ளனவோ, [141]அவனை 'இவன் உன் [142]பகைவனுடன் சந்தி செய்கிறான், உன்னை வஞ்சிப்பான், [143]மிக

---

131 வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

132 அவர்கள்—தூதரிற் சிறந்தார்.

133 இவனை—நண்பர் பகைவர் என்பவருள் ஒருவனை.

134 'சந்தி செய்து கொள்' 'அவன் பகைவரை எதிர்த்துச் செல்' என்று வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் தூண்டுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

135 சந்தியை ஏற்க ஒப்புக்கொள்ளாத அவனைப்பற்றி 'நாங்கள் சந்தியைச் செய்தோம்' என்ற பொய்ச் செய்தியைச் சொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

136 நண்பர் பகைவர் என்பவருள் ஒருவனை அவனிடமிருந்தும் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனிடமிருந்தும் வேதனம் பெறுபவர் என்பது.

137 பிறரிடம்—அவனைத் தவிர மற்ற நண்பர் பகைவர் என்பவரிடம். 'அறிவித்தல் வேண்டும்' என்பதனோடியைத்துப் பொருள் கொள்க.

138 ஒருவர்க்கொருவர் சந்தி செய்தற்குரிய உங்களுள் ஒருவனை அரசன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் சந்தி செய்துகொண்டு, அதை மறைக்குங் காரணமாகத் தீயவனென்ற இம்முறையிற் கூறுபவராக என்பது; இங்ஙனம் அறிவிக்கப்பட்ட நண்பர் பகைவர் என்பவர்கள் தம்முள் ஒருவனிடமிருந்து வேறுபடுவர் என்பது கருத்து.

139 அவனை—வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் சந்தி செய்து கொண்டவனாகப் பொய்யாக அறியப்படுத்தப் பட்டவனை.

140 வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

141 அவனை—அச்சம் முதலியவற்றை யுடையவனை.

142 பகைவன்—வெற்றி விருப்பமுள்ளவன்.

143 விரைவில் நீ வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் சந்தியைச் செய்து கொள் என்பது.

விரைந்து சந்தி செய், [144]இவன் தீங்கில் மிகுதியான முயற்சி செய் என்று அவனிடமிருந்து வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

[145]கன்னியை ஏற்றல், [146]திருமணம் என்பவற்றால் தொடர்பைச் செய்து கொண்டு தொடர்பற்றவரை வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

[147]சிற்றரசர், காட்டில் வாழ்வோர், [148]அக்குடிப் பிறப்புள்ளவர், [149]தடைப்பட்டவர் என்னுமிவர்களால் [150]இவர்களின் [151]அரசையாதல், [152]குழு [153]கொட்டில் [154]காடு என்னுமிவற்றையாதல், [155]ஈடுபட்ட படையை யாதல் [156]அழித்தல் வேண்டும். [157]ஒருவரையொருவர் அடைந்த [158]சாதிக் குழுவினர்

---

144 உன்னை வஞ்சிக்க விரும்பும் நண்பர் பகைவர் என்னுமிவருள் ஒருவனை இவனுக்குத் தீங்குபுரிய முயற்சிசெய் என்று கூறி, முற்கூறிய அச்சம் முதலியவற்றிற்குக் காரணமாயிருந்தவனிடமிருந்து ஒற்றர்கள் வேறு படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

145 தண்டத்தின் வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

146 திருமணம்—ஈண்டுக் கன்னியைக் கொடுத்தல்; இத்துடன் தம் நாட்டிலிருப்பவர்களை வேறுபடுத்தும் முறைகள் விளக்கப்பட்டன.

147 ஒறுத்தன் முறையைக் கூறுகின்றார்; சிற்றரசர்—அடுத்த நாட்டிலுள்ளவர்.

148 நண்பர் பகைவர் என்பவரது குடியிற் றோன்றியவர்.

149 தண்டிக்கப்பட்ட அவர்களுடைய புதல்வர்கள்.

150 இவர்களின்—நண்பர் பகைவர் என்பவர்களின்.

151 அரசு—நாடு நகர முதலியவை.

152 வணிகர்களின் பண்டங்களைச்சுமக்கும் விலங்குகளின் குழு என்பது.

153 'கொட்டில்' என்பது ஈண்டுப் பசு, எருமை முதலியவற்றைக் குறிப்பதாம்.

154 காடு—மரக்காடு, யானைக்காடு முதலியன.

155 ஈடுபட்ட—காடுகளில் வாழ்க்கைப்பொருள் குறித்துச் செல்லுதலில் ஈடுபட்ட.

156 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அழித்தல்வேண்டும் என்க.

157 ஒருவரையொருவர் அடைந்த-ஒருவரையொருவர் அண்டியிருக்கிற.

158 'குழுஉச்செயல்' என்னும் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் 'லிச்சிவிகர்' முதலியோர் என்ப. விளக்கத்தை ஆண்டுக் காண்க.

[159]இவர்களின் அற்றத்தில், [160]மறைந்தவர் தீ நஞ்சு படைக்கலம் என்னுமிவற்ருல் [161]தாக்குதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[162]பகைவர் கலப்புள்ளதில், [163]தீய கருத்துள்ளவன் [164]மறைக்கும் ஆடை [165]உணவு என்பவை போன்ற வஞ்சகச் செயலை ஏற்றலால், [166]நம்பிக்கை நுகர்ச்சிப் பொருள் என்பவற்றின் மூலம் பகைவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் பத்தாம் பிரகரணம் 'வெறுக்கத் தக்கவரும் பகைவரும் விளக்குமிடர்கள்' என்னும் நூற்றிருபத்தேழாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

159 இவர்கள்—நண்பர் பகைவர் என்பவர்கள்.

160 மறைந்தவர்—தீக்ஷ்ணர் நஞ்சிடுவோர் முதலிய ஒற்றர்கள்.

161 இவர்களைத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது.

162 கூறுதற்குரிய எஞ்சியதைக் கூறிப் பிரகரணத்தை முடிக்கின்ருர். பகைவர் கலப்புள்ளதில்—நண்பர் பகைவர் கலந்து உண்டாக்கப்பட்ட இடரில்.

163 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் இரகசியமாகச் செயல்புரிபவனாக இருந்து என்பது.

164 பறவைகளின் நம்பிக்கை குறித்து அவற்றின் உருவம் வரையப் பட்டதும், உடலை மறைத்துக்கொள்ளுதற் குரியதுமான ஆடை.

165 உணவு—இறைச்சி முதலியன.

166 தன்னிடத்தில் நம்பிக்கையை உண்டாக்குதலாலும், திண்மையான விலைப்பண்ட முதலியவற்றைக் கொடுத்தலாலும் பகைவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

ஒன்பதாம் அதிகரணம்—போர்ச்செலவு மேற்கொள்வோன் செயல்

11, 12-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]பொருளழிவையங்களோடமைந்த இடர்கள், அவற்றைக் களையும் உபாய விகற்பங்களாலுண்டாம் சித்திகள்

நூற்றிருபத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

[2]*காமம் முதலிய குற்றம், தம் பகுதிகளையும் அபநயம், வெளியிலுள்ளவரையும் வெகுளச் செய்கின்றன. [3]அவையிரண்டும் [4]ஆசுரச் செயலாம். [5]தம் மக்களின் மாறுபாடான கோபம், பகைவரது மிருதிக் காரணங்களில் பொருளழிவையங்களாகிய இடராம்.*

128-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] *பொருள்—ஈண்டு பொன், நிலம், நட்பு, உடல் முதலியன. அழிவு—இவற்றின் கேடு. ஐயம்—இவற்றையும் இவற்றின் அழிவையும் பற்றி நிகழ்வது. பயனுகவுள்ள பொருள் முதலியவற்றுடன் கூடிய இடர்களைப் பற்றிக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும். வெளியிலிருப்பவர் வேறுபடுத்தல், உள்ளிருப்பவர் வேறுபடுத்தப்படல் முதலாக முற்கூறியன பொருளழிவுகளுக்குக் காரணமாதல் பற்றி இடராந்தன்மையை யுடையனவாதலின் அவை இடர்களாம் என்பதை விளக்குதற் பொருட்டு இப்பிரகரணம் தொடங்கப்படுகிறதென்ப.*

[2] *காமம், கோபம் முதலிய குற்றங்கள் மந்திரி முதலிய உட்பகுதிகளையும், நட்பாக்கல் பகையாக்கல் முதலியவற்றைத் தகாமுறையிற் பயன்படுத்தல் அரசியற்றலைவன் எல்லைகாவலன் முதலிய வெளிப்பகுதிகளையும் வெகுளச் செய்கின்றன என்பது கருத்து.*

[3] *அவை—காமமும் அபநயமும்.*

[4] *அசுரர்க்குரிய அறம்; மாயைச்செயலுமாம். எனவே இதை விடுத்தற் பொருட்டுப் பெரிய முயற்சியை அரசர் ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து. தன் மக்களின் கோபத்துக்குக் காரணமான இது முன்னர்க் கூறப்பட்டிருப்பினும், ஈண்டு ஆசுரச்செயலாந் தன்மை குறித்து நிந்தித்தற்பொருட்டு மீண்டும் கூறப்பட்டதென்ப.*

[5] *பகைவனுடைய மிருதிக்குரிய காரணங்களுண்டாயபோது, தம் மக்களின் கோபமே இடராந் தன்மையை எய்துகிறது என்பதும், அவ்விடர் பொருளுருவமாகவும், அழிவுருவமாகவும் அவ்விரண்டின் ஐயவுருவமாகவும் தோன்றும் என்பதும் கருத்து.*

[6]அடையப்படாது பகைவற்கு மிகுதியைச் செய்வது, [7]அடையப்பட்டுப் பகைவரால் திரும்பிப் பெறுதற்குரியது, [8]அடையப்படும் நிலையில் கேடு செலவுகளையுடையதாக இருப்பது என்பன இடர்ப் பொருள்களாம். [9]அவையாவன [10]சிற்றரசர்களுக்கு நுகர்ச்சிப் பொருளாவது, [11]சிற்றரசர்களின் விதனத்தாலுண்டான ஊதியம், [12]இயற்கையிலடைதற்குரியதும் பகைவனால் கேட்கப்பட்டதுமான ஊதியம், [13]பின்னர் நிகழும் கோபம் பின்னணியைப் பற்றுபவன் என்னுமிவற்றால் தடைப்பட்ட முன்னர் ஊதியம், [14]நண்பனைக் களைதல் சந்தியை மீறுதல் என்பவற்றால் மண்டலத்துக்கு மாறுபட்ட ஊதியம் [15]என்பன இடர்ப் பொருள்களாம்.

---

6 இடர்ப்பொருள் இஃதெனக் கூறுகின்றார். பொருட்படுத்தாமை காரணமாகத் தன் கையை அடையாது பகைவனது மிகுதியைச் செய்வது எதுவோ அது ஒரு இடர்ப்பொருளாம் என்பது.

7 தன் கையை அடைந்தும் பகைவரால் திரும்பப் பெறுதற்குரியது எதுவோ அது மற்றொரு இடர்ப்பொருள் என்பது.

8 எப்பொருள் அடையப்படும் நிலையிலேயே மிகவதிகமான கேடு செலவுகளை யுடையதாக ஆகுமோ அது வேறோர் இடர்ப்பொருளாம் என்பது.

9 எடுத்துக்காட்டு வாயிலாக அதனை விளக்குகின்றார்.

10 சிற்றரசர் பலரால் நுகர்தற்குரியதும், சிற்றரசன் ஒருவனால் ஏற்கப் பட்டதுமான ஊதியம் என்க. ஒன்றுகூடி எதிர்க்கும் அவர்களால் அது திரும்பப் பெறுதற்குரியதாகலின் இடர்ப்பொருளாகிறது.

11 சிற்றரசனுக்கு குணத்தின் மாறுபாடு முதலிய விதனநிலையில் அவனிடமிருந்து கவரப்பட்ட ஊதியம் என்பது. அவ்விதனம் அகன்ற பின்னர் அது திரும்பப் பெறுதற்குரியதாகலின் இடர்ப்பொருளாம் என்க.

12 கேளாமலே அடைதற்குரியதும் பகைவனால் கேட்கப்பட்டதுமானது திரும்பப் பெறுதற்குரியதாகலின் இடர்ப்பொருளாம்.

13 தானியத்தில் தூஷ்யர் முதலியவர்களின் கோபத்தாலும், பிற்புறப் பகைவனாலும் தடைப்படுத்தப்பட்டதும் மேற்சேறற்குரியானிடமிருந்து அடைதற்குரியதுமான ஊதியம் இடர்ப்பொருளாம் என்பது.

14 நண்பனுடைய அரணைக் கவர்தல், செய்யப்பட்ட சந்தியைக் கடத்தல் என்பவை காரணமாக அரசமண்டலத்தால் அநுமதிக்கப்படாத ஊதியம் என்பது.

15 இன்னோரன்ன ஊதியம் இடர்ப்பொருள் எனவறிக என்பது கருத்து.

[16]தன்னிடமிருந்தாதல், பிறரிடமிருந்தாதல் அச்சத்தின் விளைவு அழிவாம்.

[17]பொருளா இல்லையா என்றும், [18]அழிவா இல்லையா என்றும், [19]பொருளா அழிவா என்றும், [20]அழிவா பொருளா என்றும் ஐயுறத்தக்கன ஐயங்களாம்.

[21]பகைவனின் நண்பனை ஊக்கப் படுத்தல், பொருளா இல்லையா என்ற ஐயமாம். [22]பகைவனது படையைப் பொருள் பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றால் அழைத்தல் அழிவா இல்லையா என்ற ஐயமாம். வலிய சிற்றரசனையுடைய நிலத்தையேற்றல் பொருளா அழிவா என்ற ஐயமாம். [23]சிறந்தவனுடன் ஒன்று கூடி மேற்சேறல் அழிவா பொருளா என்ற ஐயமாம்.

[24]அவற்றுள் பொருளையத்தை அடைதல் வேண்டும்.

---

16 அழிவைக் கூறுகின்றார். தன்னால் ஏற்கப்படும் பொருள்காரணமாகவாதல், பிறர் மூலம் ஏற்கப்படும் பொருள்காரணமாகப் பிறரிடமிருந்தாதல் அச்சம் தருவன அழிவாம் என்பது.

17 முற்கூறப்பட்ட பொருளழிவுகளின் ஐயத்தைக் கூறுகின்றார். பொருள் உண்டா இல்லையா என்று பொருளையும் அதனின்மையையும் கொண்ட ஐயம் ஒன்று.

18 அழிவு உளதா இலதா என்று அழிவின் உண்மையின்மையைக் கொண்ட ஐயம் இரண்டாவதாம்.

19 பொருளையும் அழிவையுங் கொண்ட ஐயம் மூன்றாவதாம்.

20 அழிவையும் பொருளையுங் கொண்ட ஐயம் நான்காவதாம்.

21 இவற்றை முறையே உதாரணத்தால் விளக்குகின்றார். பகைவனுடைய நண்பனைப் பகைவனிடம் எதிர்க்கச் செய்தல் பொருளின் உண்மையின்மைகளைக் கொண்ட ஐயமாம் என்பது.

22 பகைவனது படையை, நிலம் முதலியவற்றைக் கொடுத்தலாலும் பெருமைப்படுத்தலாலும் அழைத்தல், அழிவின் உண்மையின்மைகளைக் கொண்ட ஐயமாம் என்பது.

23 வன்மைமிக்கவனுடன் ஒன்றுசேர்ந்து மேற்சேறற்குரியானை எதிர்த்துச் செல்லல் அழிவா அல்லது பொருளா என்ற ஐயமாம் என்பது. ஈண்டு முதலாவதில் அழிவைப் பற்றியும், இரண்டாவதில் பொருளைப் பற்றியும், மூன்றாவதில் பொருளின்மையைப் பற்றியும் ஐயமில்லை என்றறிதல் வேண்டும்.

24 மேற்கூறப்பட்ட ஐயங்களுள் பொருளை விஷயமாகக்கொண்ட (அதாவது அழிவை விஷயமாகக்கொள்ளாத) பொருளா இல்லையா என்ற

[25]பொருள் பொருட்டொடர்புள்ளது, பொருள் தொடர் பற்றது, பொருள் அழிவுத் தொடர்புள்ளது, அழிவு பொருட் டொடர்புள்ளது, அழிவு தொடர்பற்றது, அழிவு அழிவுத்தொடர் புள்ளது என்பன தொடர்புபற்றி ஆறின் குழுவாம்.

[26]பகைவனைக் களைந்து பின்னணியைப் பற்றுபவனையேற்றல் பொருட்டொடர்புள்ள பொருளாம்.

[27]பயன் கருதி நொதுமலனுக்குப் படையால் உதவுதல் தொடர்பற்ற பொருளாம்.

[28]பகைவனுடைய [29]உட்புறக் களைதல் அழிவுத் தொடர் புள்ள பொருளாம்.

ஐயத்தை அடைந்து அவ்வாறுள்ள இடத்தில் முயற்சியை ஏற்றல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

25 இனிப் பொருள், அழிவு என்னும் இரண்டிற்கும் தனித்தனியே தொடர்ச்சியுள்ளதின் உண்மை யின்மைகளைக்கொண்டு, தொடர்ந்ததைக் காரணமாகக் கொண்ட அறுவகைத் தொகுதி உண்டாம் எனக் கூறுகின்றார். 'அடையப்படாது பகைவனின் மிகுதியை ......' என்பது முதலாக இடர்ப்பொருளாகக் கூறப்பட்ட பொருளுக்கு அவ்வாறான பொருளுடன் தொடர்பு என்றும் அப்பொருளுடன் தொடர்பின்மை என்றும், 'தன்னிட மிருந்தாதல்......' முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட அழிவுடன் தொடர்பு என்றும் மூவகையாம். அங்ஙனம் அழிவுக்குப் பொருளுடன் தொடர்பு என்றும், அத்துடன் தொடர்பின்மை என்றும், அழிவுடன் தொடர்பு என்றும் மூவகையாம். எனவே மொத்தம் அறுவகைப்படும் என்க.

26 அவற்றுள் முதலாவதை உதாரணத்தாற் கூறுகின்றார்; மேற் சேறற்குரிய பகைவனைக் களைந்து, பின்னர் பின்புறத்துப் பகைவனை யேற்றல் பொருட்டொடர்புள்ள பொருள் என்ப.

27 பொருள் முதலியவற்றை வாங்கிக் கொண்டு தன் படையைக் கொடுத்து நொதுமலனுக்கு உதவுதல், பொருளோ அழிவோ உண்டாகாதா கலின் தொடர்பற்ற பொருளாம்.

28 அழிவுத் தொடர்புள்ள பொருளை உதாரணத்தாற் கூறுகின்றார்.

29 ஈண்டு 'உட்புறக்களைதல்' என்பது 'பகைவனுக்கும் தலைவனுக் கும்......' என்பது முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட (111-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க) 'மறைபவனைக் களைதல்' என்பதனைக் குறிக்கும். அவனைக் களை தலால் வலிய பகைவனுக்குத் தடையின்மையால், அக்களைதல் அழிவுத் தொடர்புள்ள பொருளாம். இதுகாறும் பொருளைப்பற்றிய முக்குழு கூறப் பட்டது.

[30]பொருள் படைகளாற் பகைவனையடுத்தவனுக்கு அருளுதல் பொருட்டொடர்புள்ள அழிவாம்.

[31]குறைந்த ஆற்றலுள்ளவனை ஊக்கப்படுத்தித் திரும்புதல் தொடர்பற்ற பொருளாம்.

[32]சிறந்தவனைக் கிளம்பச் செய்து திரும்புதல் அழிவுத் தொடர்புள்ள அழிவாம்.

[33]அதில் முன் முன்னுள்ளதையேற்றல் சிறந்ததாம். [34]காரியத்தின் வரையறை இவ்வாறும்.

---

[30] இனி அழிவின் முக்குழுவைக் கூறுகின்றார்; பகைவனுடைய நாட்டை யடுத்துள்ள நாட்டில் இருப்பவனுக்குப் பகைவனுடன் போரில் பொருள் படைகளைக் கொடுத்துதவுதல், அக்காலத்தில் அழிவு உருவமாயினும் பிற்காலத்தில் பகைவனைக் களைதற்குக் காரணமாயிருத்தல் பற்றிப் பொருட்டொடர்புள்ள அழிவு என்றார்; பொருளின் முக்குழுவில் பொருட்டொடர்புள்ள பொருள் பற்றி முதலில் கூறப்பட்டது. அம்முறையில் ஈண்டு அழிவுத் தொடர்புள்ள அழிவு முதலில் கூறப்படவேண்டுமேயன்றி, பொருட்டொடர்புள்ள அழிவன்று எனின், அங்ஙனம் ஆயினும் அதில் முன்னுள்ளது 'ஏற்றற்குச் சிறந்தது' என்பதாகப் பின்னர்க் கூறப்படுதலை யநுசரித்து அதற்கேற்ற முறையில் முறைமாற்றிக் கூறினர். என்க.

[31] நான் உனக்கு உதவி புரிவேன் என்று கூறிப் பகைவனை எதிர்ப்பதில் ஊக்கப்படுத்தி, பின்னர் தான் விலகுதல் பொருட்செலவுக்குக் காரணமாதல் பற்றி அக்காலத்து அழிவு உருவமாம். அதனால் பகைவனைக் களைதல் ஏற்படாமையால் பொருட்டொடர்பு இன்று. தாழ்ந்தவனுடைய கோபம் பயனற்றதாகலின் அழிவுத் தொடர்புமின்று. ஆகலின் தொடர்பற்றது என்றார்.

[32] வன்மை மிக்கானை 'நான் உனக்கு உதவிபுரிவேன்' எனக்கூறிப் பகைவனுடன் போர்புரிதலை மேற்கொள்ளச் செய்து பின்னர்த் தான் திரும்புதல், பொருளழிவு முதலியவற்றிற்குக் காரணமாகலான் அக்காலத்து அழிவு உருவமாகவும், வலியவனுடைய கோபத்துக்குக் காரணமாதல் பற்றி வேறு அழிவுடன் தொடர்புள்ளதாகவுமிருத்தலால் அழிவுத் தொடர்புள்ள அழிவு என்றார்.

[33] தொடர்புள்ள அறு குழுவினுள், பொருள்முக்குழுவில் முன் முன்னுள்ளதை ஏற்றற் குரியதாகவும் அழிவுமுக்குழுவில் பரிகரித்தற் குரியதாகவும் அறிந்தொழுகுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[34] காரியம்—பொருள் அழிவுகள்; அவற்றின் இயல்பைக் கொண்டு வரையறை செய்தல் என்பது.

[35]நாற்புறமும் ஒருங்கே பொருள்விளைவு ‘நாற்புறப்பொருள் வருவாய்’ எனப்படும்.

பின்னணியைப் பற்றுபவனுல் தடைப்பட்ட [36]அதுவே ‘நாற்புறப் பொருளைய விளைவு’ எனப்படும்.

[37]நண்பன் பின்னுள்ள நண்பன் என்பவர்களின் [38]உதவியால் [39]அவற்றிற்குச் [40]சித்தியாம்.

[41]நாற்புறமும் பகைவரிடமிருந்து அச்ச விளைவு ‘நாற்புற வழிவுத் தோற்றம்’ எனப்படும்.

[42]நண்பனுல் தடைப்பட்ட அதுவே ‘நாற்புற அழிவைய விளைவு’ ஆகும்.

[43]நிலையற்ற பகைவன், பின்னுள்ள நண்பன் என்பவரின் [44]உதவியால் அவற்றிற்குச் சித்தியாம். [45]பகைக் கலப்புள்ளதின் மாற்றமுமாம்.

---

[35] இனி இடத்தைக் கொண்டு வரையறை செய்தலைப் பற்றிக் கூறுகின்ருர். முன்னும் பின்னும் இரு மருங்கிலும் என நாற்புறமும் ஒரே காலத்தில் பொருட்டோற்றம், ‘நாற்புறப் பொருள்வருவாய்’ எனப்படும்.

[36] அதுவே — நாற்புறமும் ஒருசமயத்தில் உளதாம் பொருட்டோற்றமே.

[37] பொருள் விளைவு, பொருளைய விளைவு என்று முற்கூறப்பட்ட இரண்டிற்கும் பரிகாரத்தைக் கூறுகின்ருர் ; நண்பன்—ஈண்டு முன்னுள்ள நண்பன்.

[38] சந்தி செய்தலால் உதவுபவராகச் செய்தலால் என்பது.

[39] அவற்றிற்கு—நாற்புறப் பொருள் விளைவு, நாற்புறப் பொருளைய விளைவு என்பவற்றிற்கு.

[40] சித்தி—மாற்றச் செயல்.

[41] ஒரே சமயத்தில் நாற்புறமும் பகைவரால் அச்சவிளைவு ‘நாற்புற வழிவுத்தோற்றம்’ எனப்படும் என்பது கருத்து.

[42] தன் நண்பனுல் எதிர்ச் செயல் புரியப்பட்ட ‘நாற்புற வழிவுத் தோற்றமே’ ‘நாற்புற வழிவையம்’ எனப்படும் என்பது கருத்து.

[43] அவையிரண்டிற்கும் பரிகாரங் கூறுகின்ருர். நிலையற்ற பகைவன்—அரண் அற்ற பகைவன்.

[44] தனக்கு அநுகூலர்களாகச் செய்தலால் என்பது.

[45] பகைவர் கலப்புள்ள இடர்க்குப் பரிகாரமாக முற்பிரகரணத்திற் கூறப்பட்டதையாதல் அவற்றிற்குப் பரிகாரமாகக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[46]இவ்வாற்றால் ஊதியம், பிறவாற்றாலும் ஊதியம் என்பது 'இருபுறப்பொருள் விளைவு' ஆகும். [47]இதிலும் நாற்புறப் பொருளிலும் [48]ஊதியக் குணங்களுடன் கூடிய பொருளை யேற்ப தற்குச் செல்லல்வேண்டும். ஊதியக் குணம் சமமாயின், [49]முக்கிய மானது, [50]அணிமையுள்ளது, [51]காலந்தாழ்த்தலற்றது, [52]குறை வுக்குக் காரணமாகவுள்ளது என்னுமிவற்றை யேற்றற்குச் செல்லு தல் வேண்டும்.

[53]இவ்வாற்றால் அழிவு பிறவாற்றால் அழிவு என்பது இருபுற வழிவின் விளைவாம். [54]இதிலும் [55]நாற்புற வழிவிலும் நண்பரிட மிருந்து சித்தியையடைய விரும்புதல்வேண்டும்.

[56]நண்பரில்லையாயின் பகுதிகளுள் [57]மிகச் சிறியதால் ஒரு புற அழிவையும் [58]மிகச் சிறந்ததால் இருபுற அழிவையும் மாற்று

---

[46] இப்புறத்தாலும் மறுபுறத்தாலும் என்று இருபுறமாக ஊதிய விளைவு என்பது.

[47] இதிலும்—இருபுறப் பொருள் விளைவிலும் என்பது.

[48] 'ஏற்றற்குரியது......' என்பது முதலாக 125-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்பட்ட ஊதியக் குணங்களுடன் கூடிய பொருளை என்க. நாற்புறப் பொருள் விளைவிற்குப் பரிகாரம் முன்னர்க் (37—39-ஆம் குறிப்புக்களில்) கூறப்பட்டது. ஈண்டு மற்றொன்று கூறப்பட்டதென்க.

[49] முக்கியமானது—மிகச் சிறந்த பயனை யுடையது.

[50] அணிமை—இடத்தாலென்க.

[51] காலந்தாழ்த்தலைப் பொறாதது ; காலத்தாலணிமையிலுள்ளது.

[52] எந்தப் பொருளை யேற்றபின் தனக்குத் தாழ்வு அகலுமோ, அவ் வூதியத்தைப் பெறுதற்குச் செல்லல் வேண்டும் என்பது.

[53] இருபுற அழிவிடரைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

[54] அதற்கு மாற்றங் கூறுகின்றார் ; இது—இருபுறவழிவு.

[55] 'நிலையற்ற பகைவன்...' என்பதனால் முன்னர் இதற்கு மாற்றங் கூறப்பட்டிருப்பினும் (43-ம் குறிப்பைக் காண்க) ஈண்டு மற்றொரு மாற்றங் கூறப்பட்டதென்ப.

[56] நண்பனை மூலமாகக் கொண்ட இப்பரிகாரமே ஒருபுற அழிவிற்கு மாம் என்னுங் கருத்துக்கொண்டு, நண்பரில்வழி இதற்கும், இருபுறவழிவு, நாற்புறவழிவு என்பவற்றிற்கும் மாற்றத்தைக் கூறுகின்றார் ; நண்பரின் உதவி கிடைக்கப் பெறாவிடின் என்பது.

[57] சிறியதால்—சிறிய பகுதியை விடுத்தலால்.

[58] மிகச் சிறந்ததால்—மிகச் சிறந்த பகுதியை விடுத்தலால்.

தல் வேண்டும். நாற்புற அழிவை [59]மூலத்தினுல் தடுத்தல் வேண்டும். [60]இயலாவிடின் [61]எல்லாவற்றையும் விட்டு விலகுதல் வேண்டும். [62]நளன் உதயணன் போன்று உயிர்வாழ்பவரால் மீண்டும் அடையப்படுதல் காணப்பட்டதன்றே!

[63]இவ்வாற்றுல் ஊதியம், பிறவாற்றுல் அரசுத் தீங்கு என்பது இருபுறப் பொருளழிவின் விளைவாம். [64]இதில் அழிவை மாற்றுதற்குரிய பொருளை யடைதற்குச் செல்லல் வேண்டும். [65]இன்றேல் அரசுத் தீங்கைத் தடுத்தல் வேண்டும்.

[66]நாற் புறப் பொருளழிவு விளைவிற்கும் இதனுல் விதி கூறிய வாறும்.

[67]இவ்வாற்றுல் அழிவு பிறவாற்றுல் பொருளையம் என்பது

---

[59] 'மூலத்தினுல்' என்பது 'தானியத்தை விடுத்தலால்' என்னும் பொருளது.

[60] இயலாவிடின்---மிகச் சிறியது முதலியவற்றை விடுத்தலால் மாற்றம் புரிய இயலாவிடின்.

[61] தன்னைத் தவிர மற்ற எல்லாவற்றையும் விடுத்து, வேற்றிடத்திற்குச் சென்று தன்னைக் காத்துக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது.

[62] அவ்வாறு தன்னைக்காத்துக் கொள்ளுதலால், நாளடைவில் மீண்டும் தன் நிலையைப் பெறுதல் என்னும் பயன் விளையக்கூடும் என்று கூறுகின்றார்; இடர்க்காலத்தில் வேற்றிடம் சென்று முயன்று தன்னைக் காத்துக் கொண்டவர் மீண்டும் தன் பதவியைப் பெற்றார்கள் என்பது, நளன், உதயணன் முதலிய அரசர்களின் வரலாற்றுல் அறியப்படுகிறதன்றே என்பது கருத்து.

[63] ஒருபுறத்தில் ஊதியமும்' மறுபுறத்தில் தன்னுட்டைப் பகைவர் முற்றுகையிடலாகிற அழிவும் என்பது.

[64] இதற்கு மாற்றங் கூறுகின்றார்; ஏற்கப்படும் பொருள் மறுபுறத்தில் நிகழும் அழிவிற்கு மாற்றம் புரிதற்குப் பயன்படுமாயின், அப்பொருளை ஏற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[65] அப்பொருள், அழிவைப் பரிகரித்தற்குரிய ஆற்றலற்றிருப்பின் ஊதியப் பேற்றை விடுத்து அரசுத் தீங்குக்கு மாற்றம் புரிய முயலுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[66] இருபுறப் பொருளழிவுகளின் விளைவிற்குக் கூறிய மாற்றத்தை நாற்புறப் பொருளழிவுகளின் விளைவிற்கும் மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார்.

[67] அழிவின் துணிபு, பொருளையம் என்பவற்றையுடைய இடரைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

இருபுற அழிவுப் பொருளையம் ஆம். [68]அதில் முன்னர் அழிவை யும், அதன் முடிவில் பொருளையத்தையும் விலக்குதல் வேண்டும்.

[69]நாற்புறவழிவுப் பொருளையத்திற்கும் இதனுல் விதி கூறியவாறும்.

[70]இவ்வாற்றுற் பொருள், பிறவாற்றுல் அழிவையம் என்பது இருபுறப் பொருளழிவைய விளைவு எனப்படும்.

[71]நாற்புறப் பொருளழிவையத்திற்கும் இதனுல் விதி கூறிய வாறும்.

[72]அதில் [73]பகுதிகளுள் முன் முன்னுள்ளதை அழிவையத்தி னின்றும் விடுவித்தற்கு முயலுதல் வேண்டும். [74]அழிவையத்தி

---

68 இதற்கு மாற்றங் கூறுகின்றுர்; அழிவிற்கு மாற்றச் செயலை முதலாகச் செய்து அதன் பின் பொருளையத்திற்கு மாற்றம் புரிதல் வேண் டும் என்பது கருத்து.

69 இருபுறவழிவுப் பொருளையங்களையுடைய இடர்க்குக் கூறிய மாற்றத்தை நாற்புறவழிவுப் பொருளையங்களையுடைய இடர்க்கும் மாட் டேற்றிக் கூறுகின்றுர்.

70 இனி அழிவையம் பொருட்டுணிபுகளையுடைய இடர் பற்றிக் கூறு கின்றுர்.

71 இருபுறப் பொருளழிவையம், நாற்புறப் பொருளழிவையம் என்னுமிவையிரண்டும், இலக்கணம் மாற்றச் செயல் என்பவற்றுல் ஒத்தன வாம் எனக் கூறுகின்றுர்.

72 மாற்றங் கூறுகின்றுர்; அதில்—இருபுறப் பொருளழிவையங்களை யுடைய இடரில்.

73 அரசு, அமைச்சு, நாடு, அரண், பொருள், படை, நட்பு என்ற எழுவகைப் பகுதிகளுள் முன் முன்னுள்ள பகுதிகளைப் பின்னைய பகுதி களுக்கு முன் அழிவையத்தினின்றும் விடுவித்தற்கு முயலுதல் வேண்டும். முன்னுள்ளவற்றைக் குறித்துப் பின்னுள்ளவை சிறந்தனவல்லவாகலின், அவற்றின் அழிவைத் தடுத்தல் பின்னர் நிகழினும் அதிகக் குற்றமின் றென்பது கருத்து.

74 சிறந்தனவல்லாத பகுதிகளினழிவைத் தடுத்தற்குக் காலந்தாழ்த் தலால் அதிகத் துன்பம் நிகழாது என்பதையும், சிறப்புடைய பகுதிகளின் அழிவைத் தடுத்தற்குக் காலந் தாழ்த்தலால் அதிகத்துன்பம் நிகழும் என் பதையும் உதாரண முகத்தால் விளக்குகின்றுர்.

விருக்கும் நண்பன் [75]சிறந்தவனுவன்; [76]படை அவ்வாறின்ரும். [77]படையும் அவ்வாரும்; பொருள் அவ்வாறன்று [78]என்க.

[79]முழுவதையும் விடுவித்தலின்றேல் பகுதிகளின் அவயவங்களை விடுவித்தற்கு முயலுதல் வேண்டும். [80]ஆண்டு மக்கட் பகுதிகளுள் தீக்ஷ்ணன் பொருணசையுடையவன் என்பவரை விட்டு, அதிகமானது, அன்புடையது என்ற மற்றையதையும், பொருட் பகுதிகளுள் [81]திண்மையானது, பேருதவி புரிவது என்பவற்றையும், நட்பாக்கல் இருத்தல் பிரித்தல் [82]என்பவற்ருல் மென்மையானவற்றையும், [83]மாறுபட்டவற்ருல் வன்மையானவற்றையும் விடுவித்தற்கு முயலுதல் வேண்டும்.

[84]குறைவொப்பு மிகுதிகளுள் பின் பின்னுள்ளதை அடைய

---

75 அதிகமான துன்பத்திற்குக் காரணமாகாமைபற்றிச் சிறந்தவனு வான் என்பது.

76 அழிவையத்திலிருக்கும் படை அதிகமான துன்பத்துக்குக் காரணமாகலின் சிறந்ததன்றென்பது.

77 அழிவையத்திலிருக்கும் படை சிறந்ததென்பதும், அதிலிருக்கும் பொருள் சிறந்ததன்றென்பதும் கருத்து.

78 'என்க' என்பது இம்முறையில், முன் முன்னுள்ள மற்றையதும் அழிவையத்திலிருக்குங்கால் விடுவித்தற்குரியது என்பதும், பின் பின்னுள்ளவற்றிற்கு அதனின்மையை அறிந்து கொள்ளவேண்டும் என்பதும் அறிவித்தற் பொருட்டு.

79 பகுதிகளாவன—மக்களும் பொருள்களுமாம். அவையனைத்தையும் விடுவிக்க இயலாவிடின் அவற்றின் அவயவங்களை விடுவிக்க முயலுதல் வேண்டும்.

80 அதில் ஒரு விசேடத்தைக் கூறுகின்ருர்; ஆண்டு—அவயவத்தை விடுவித்தலில்.

81 அதிக விலையுள்ளது.

82 எளிதான இவற்ருல்.

83 நட்பாக்கல் முதலிய மூன்றுக்கு மாறுபட்ட, பகையாக்கல் மேற்சேறல் கூட்டல் என்பவற்ருல்; இவ்வாற்ருன் விடுவித்தற்குரியனவும் விடுவித்தற் கருவிகளும் கூறப்பட்டன என்க.

84 இனி விடுக்கு முறையைக் கூறுகின்ருர்; சக்தி சித்திகளின் அழிவு குறைவாம். ஒப்பு—ஒத்தநிலை; இயற்கையிலிருத்தல். மிகுதி—சக்தி சித்திகளின் வளர்ச்சி. இவற்றுள் குறைவினின்று ஒப்பையும், அதனின்று மிகுதியையும் அடைய விரும்புதல் வேண்டுமேயன்றி குறைவினின்றும் மிகுதியை யடைய விரும்புதல் கூடாதென்பது கருத்து.

விரும்புதல் வேண்டும். [85]குறைவு முதலியவற்றின் பிரதிலோமத்தானுமாம். [86]பிற்காலத்தில் சிறப்பைக் காண்டல் வேண்டும்.

[87]இடத்தின் வரையறை இவ்வாறும்.

[88]இதனால், யாத்திரையின் தொடக்கம், இடை, இறுதி என்பவற்றில் பொருளழிவையங்களை [89]ஏற்றற்கும் விதி [90]கூறியவாறும்.

[91]யாத்திரையின் தொடக்கத்தில் பொருளழிவையங்களுக்கு [92]இடைவிடாது தொடர்பு பற்றிப் பொருளேயேற்றல் சிறந்ததாம். [93]பின்னணியைப் பற்றுபவர் நட்புப் படைகளைத் தடுத்

---

85 மிகுதியை யடைந்தவன் (முறை மாற்றத்தால்) மிகுதியிலிருந்து ஒப்பையும் ஒப்பிலிருந்து குறைவையும் அடைய விரும்பலாம் என்பது கருத்து.

86 பிரதிலோமத்தால் அடையவிரும்புதல், பிற்காலத்தில் விசேடமானதொரு மிகுதியை யடைதற் பொருட்டெனக் கூறுகின்றார்; பிரதிலோமமான இம்முறையால் பின்னர் ஏதேனுமொரு சிறந்த மிகுதியை யடைவேன் என்று அறிவானாயின், இம்முறையை விரும்பலாம் என்பது கருத்து.

87 இதுகாறும் இடத்தைக் காரணமாகக் கொண்ட இடர்களைப் பற்றிய வரையறை விளக்கிக் கூறப்பட்டதென்பது கருத்து.

88 இடத்தைக் காரணமாகக்கொண்ட இடர்க்குக் கூறிய விதியைக் காலத்தைக் காரணமாகக் கொண்ட இடர்க்கும் மாட்டேற்றால் இயைத்துக் கூறுகின்றார். இதனால்—இடத்தைக் காரணமாகக் கொண்ட இடருக்குக் கூறப்பட்ட மாற்றத்தினால்.

89 ஏற்றற்கும் மாற்றம் புரிதற்கும் என்க.

90 நாட்டைப்பற்றியனவும் நாற்புறமும் ஒருங்கே பொருள் விளைவு முதலியனவுமான இடர்களும், பின்னணியைப் பற்றுபவன் பின்னுள்ள நண்பன் முதலியவர்களை வயப்படுத்தல் முதலிய இவற்றின் மாற்றங்களும், யாத்திரையின் தொடக்கம் இடை இறுதிகளில் ஒத்தன என்பது கருத்து.

91 யாத்திரையின் தொடக்கத்தில் ஒருங்கே பொருள் முதலியன உண்டாயின் செயற்பாலதனைக் கூறுகின்றார்.

92 ஒன்றற்கொன்று இடையின்றிச் சேர்ந்து உண்டான நிலையில் என்பது கருத்து.

93 பின்னணியைப் பற்றுபவர் பகைவனது நட்புப்படைகளைத் தடுத்தற்குச் சார்பாயிருத்தல்பற்றிப் பொருளுக்குச் சிறப்புளதாம் என்பது கருத்து.

தற்கும் கேடு செலவு [94]அயலிட வாழ்க்கை, [95]திரும்பப் பெறுதற்குரியது [96]மூலக் காவல் [97]என்னுமிவற்றிற்கும் (இஃது) ஆம். [98]அவ்வாறே தன் நிலத்திலிருப்பவனுக்கு அழிவையங்கள் பொறுத்தற்குரியனவாம்.

[99]யாத்திரையின் இடையில் பொருளழிவையங்களை யேற்றற்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்.

[100]யாத்திரையின் இறுதியிலாயின் துன்புறுத்தற்குரியவன் களைதற்குரியவன் என்னுமிவர்களைத் துன்புறுத்தியாதல் களைந்தாதல் பொருளை யடைதல் சிறந்தது. அழிவும் ஐயமும் பிறரால் நீங்கச்சம் காரணமாக அவ்வாறின்று.

[101]கூடித் தொழில் புரிபவருள் [102]முன் செல்லாதவனுக்

---

[94] அயலிட வாழ்க்கை என்பது ஈண்டு நெடுவழிச்செலவு என்னும் பொருளது.

[95] மேற்சேறற்குரியவனுற் கவரப்பட்டதும் அவனிடமிருந்து திரும்பப் பெறுதற்குரியதுமான நிலம் முதலியன.

[96] மூலம்—தானியம்.

[97] என்னுமிப்பயன் விளையுமிடத்துப் பொருளை யேற்றல் சிறந்தது எனக்கொள்க.

[98] யாத்திரையின் தொடக்கத்தில் தன் நாட்டிலுள்ள வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குப் பொருளை எளிதிற் பெறுவதுபோன்று அழிவு ஐயங்களும் எளிதிற் பெறுதற்குரியன என்பது கருத்து.

[99] பின்னணியைப் பற்றுபவன் பகைவனுடைய நண்பன் என்னும் இவர்களைத் தடைசெய்தல் முதலிய பயன் பொருளழி வையங்களுக்கு யாத்திரையின் தொடக்கத்தில் போல் இடையிலுமுண்டாதலால் அவற்றை யேற்றல் ஒத்தது எனக் கூறுகின்றார்.

[100] அற்றத்தைப் பார்க்கும் பகைவனிடமிருந்து தீங்கு நிகழக்கூடியதாகவின், யாத்திரையின் இறுதியில் களைதற்குரியவன் துன்புறுத்தற்குரியவன் என்பவர்களைக் களைந்தும் துன்புறுத்தியும் பகைவன் நாட்டிலிருக்கும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்கு அடைதற்குரியது பொருளே யன்றி யழிவாதல் ஐயமாதல் இன்று என்பது கருத்து.

[101] முற்கூறிய விதி, கூடித் தொழில்புரிபவருள் தலைவனுக்குரியது. இனித் தலைவனல்லாதானைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

[102] முன்செல்லாதவன்—தலைவனல்லாதவன்.

காயின் [103]வரையறையின்றிச் செல்லுதல் பற்றி யாத்திரையின் இடை இறுதிகளில் அழிவையங்களை விலக்குதல் சிறந்ததாம்.

[104]பொருள் அறம் இன்பம் எனப் [105]பொருள்முக் குழுவாம். [106]அதில் முன் முன்னுள்ளதை யேற்றல் சிறந்ததாம்.

[107]அழிவு மறம் துன்பம் என அழிவின் முக்குழுவாம். அதில் முன்னையது முன்னையது விலக்குதற்குச் சிறந்தது.

பொருள் அழிவு என்றும், அறம் மறம் என்றும், இன்பம் துன்பம் என்றும் ஐய முக்குழுவாம். [108]அதன் பிற்பகுதியின் சித்தியில் முற்பகுதி ஏற்றற்குச் சிறந்தது.

[109]காலத்தின் வரையறை இவ்வாறும். [110]இடர்கள் இங்ஙனமாம்.

---

[103] தலைவன் பொறுப்புள்ளவனுதல் பற்றி, வேற்றிடம் செல்லுதற்கு இடையூற்றை யுடையவனுவான். எனவே, அவனுக்கு வேற்றிடம் செல்ல வியலாவிடினும், தலைவனல்லாதவன் தடையின்றி வேற்றிடம் செல்லுதல் கூடும் என்பது.

[104] பொருள் அழிவு ஐயங்களுக்குத் தனித்தனியே முக்குழுவையும், குழுவிலடங்கியவற்றிற்கு ஒன்றுக்கொன்றுளவாம் சிறப்பையுங் கூறுகின்றார்.

[105] ஏற்றற்குரிய முக்குழுவாம்.

[106] ஏற்றற்குரிய முக்குழுவினுள் இன்பத்தைவிட அறத்தை ஏற்றலும், அறத்தைவிடப் பொருளை ஏற்றலும் சிறந்ததென்பது.

[107] பரிகரித்தற்குரிய முக்குழுவைப்பற்றிக் கூறுகின்றார்.

[108] அது—ஐயமுக்குழு. ஈண்டுக் குழுவினுள் அடங்கியன மூன்றும்: அவையாவன—பொருள் அழிவு என்றவிரு பகுதிகளைக்கொண்டதும், அறம் மறம் என்ற இரு பகுதிகளைக் கொண்டதும், இன்பம் துன்பம் என்ற இரு பகுதிகளைக் கொண்டதும் என்பன. இவற்றுள் ஒவ்வொன்றிலும் பிற்பகுதிகளான அழிவு முதலியவற்றிற்குப் பரிகாரம் செய்யப்பட்டபின், பொருள் முதலிய முற்பகுதிகளை யேற்றல் சிறந்ததாம் என்பது கருத்து.

[109] யாத்திரையின் தொடக்கம் முதலிய காலத்தைச் சார்ந்த பொருளழிவு முதலியவற்றிற்குரிய வரையறை விளக்கப்பட்ட தென்பது.

[110] இடர்களைச் சார்ந்த விதிகள் விளக்கிக் கூறியனவாம் என்பது. இனி, 'அவற்றைக்......சித்திகள்' என்ற அடுத்த பிரகரணம் கூறப்படும். அவற்றை—முன் 9, 10, 11-ஆம் பிரகரணங்களிற் கூறப்பட்ட இடர்களை. உபாயம்—இன்சொல் முதலியன, விகற்பம்—உபாயங்களைப் பிரயோகிக்கும்

[111]அவற்றின் சித்தியானது, புதல்வர் உடன் பிறந்தோர் உறவினர் என்பவரிடம் இன்சொல் கொடைகளினுலும், [112]நகர மக்கள், நாட்டு மக்கள், படைகளின் தலைவர் என்போரிடம் [113]கொடை வேறுபடுத்தல்களாலும், சிற்றரசர் காட்டில் வாழ் வோர் என்பவர்பால் [114]வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல்களாலும் உரிய சித்தியாகும்.

[115]இது [116]அநுலோமம் ஆம். [117]மாறுபடின் [118]பிரதி

வேறுபாடு. சித்திகள்—எதிர்ச் செயல்கள். முற் பிரகரணத்தில் நண்பர் முதலியவர்களை வயப்படுத்துதல் கருவியாகக் கூறப்பட்டது. வயப்படுத்தற் குரிய உபாயங்கள் ஈண்டுக் கூறப்படுகின்றன வாகலின் பிரகரண வியைபு புலனுதலறிக.

111 அவ்வுபாயங்களைப் பொருளுக்கேற்ப வரையறுக்கின்ருர். இடர் களின் எதிர்ச் செயல்களாக முற்கூறப்பட்டவை, புதல்வர் முதலியோர்க் காயின் இன்சொல் கொடைகளால் நிகழ்த்துதற்குரியன என்பது. அவர்கள் இயல்பாகவே அன்புடையவராகலின் பணிவுடையர் என்பது பற்றி அவர்களிடம் ஏனைய உபாயங்களைச் செலுத்தல் முறையன்றென்பது கருத்து.

112 நகரத்தலைவர், நாட்டுத் தலைவர், படைத்தலைவர் என்பவர்பால் என்பது ; நகரத்து மக்கள் நாட்டு மக்கள், படை, அரசியற்றலைவர் என்ப வர்பால் எனினுமாம்.

113 அவர்களுக்கு இயற்கையில் அன்பில்லை யாகலின், இன்சொல், ஒறுத்தல் என்பவற்றைச் செலுத்துதல் கூடாது என்பது கருத்து.

114 இயற்கைப் பகைவர்பால் இன்சொல் கொடை என்பவற்றைச் செலுத்தல் முறையன்று.

115 இது—இன்சொல் முதலியவைமூலமாக வரையறையுள்ள எதிர்ச் செயல்.

116 அநுலோமம்—வரிசையின் வரையறையுள்ளது ; பொதுவாகத் தத்தம் குணங்களை மேற்கொள்ளுதலாகிய முறையை யுடைய புதல்வர் முதலியவர்களைப் பற்றியது.

117 புதல்வர் முதலியவர்களுக்கு உரிய முறையாகிற அநுலோமமாந் தன்மையின்றேல் என்பது.

118 வரையறையற்ற முறையை யுடைய எதிர்ச் செயல்களாம் ; தீய கருத்துடைமைபற்றிப் பிரதிலோமமாந் தன்மையுடைய புதல்வர் முதலி யோரிடமும் ஒறுத்தல் முதலியவற்றைச் செலுத்துதலாற் சித்தியை யடைய விரும்புதல் வேண்டும் என்பதும் புகழ்தற்குரிய குணங்களுடைமை காரணமாகப் பகைமையற்ற செயல்களை யுடையராதல் பற்றி அநுகூலரான சிற்றரசர்பாலும் இன்சொல்லை மேற்கொண்டும் சித்தியை யடைய விரும் புதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

லோமமாம். [119]நண்பர் பகைவர்களிடம் சித்தி கலப்புள்ளதாம். [120]உபாயங்கள் ஒன்றுக்கொன்று சாதனங்களன்றோ!

[121]பகைவனுடைய ஐயுறப்பட்ட அமைச்சரிடம் இன்சொல்லை மேற்கொள்ளல், எஞ்சியவற்றைத் தடுக்கின்றது. [122]வெறுக்கத்தக்க அமைச்சர்பால் கொடையும், [123]கூடியவர் பால் வேறுபடுத்தலும், வலியவர்பால் [124]ஒறுத்தலுமாம் என்க.

[125]இடர்களுக்கு வன்மை மென்மைகளின் தொடர்பு காரணமாக [126]வரையறை, விகற்பம், சேர்க்கை என்பன உண்டாகின்றன.

[127]இவ் வுபாயத்தினுலேயே யன்றிப் பிறிதொன்றுலின்று என்பது வரையறையாம்.

---

119 நண்பரும் பகைவரும் கருத்துமாறுபாட்டை யடைந்தபோது, அந்தந்த மாறுபாட்டைப் பரிகரித்தற்கேற்ற எல்லாவகை உபாயங்களையும் தனித்தோ கலந்தோ வரையறையின்றிச் செய்தல் வேண்டும்.

120 ஒன்றுக்கொன்று முரண்பட்ட இரு உபாயங்களைச் சேர்த்துச் செய்யுங்கால் ஒரு பயனைக் குறித்துக் கருவியாந் தன்மை அவற்றுக்குளதாமியல்பினைக் கூறுகின்றார்; உபாயங்கள் ஒன்றுக் கொன்று முரண் பட்டனவாயினும் ஒருகாரியத்தை நிறைவேற்றும்போது அவை ஒன்றுக் கொன்று துணைக்காரணங்களாகின்றன என்பது கருத்து.

121 உபாயங்களைப் பற்றிய ஒருவகை வரையறையைக் கூறுகின்றார்; பகைவனைச் சார்ந்தவரும் கோபம் முதலிய குற்றங்காரணமாகத் தீயவரென ஐயுறப்பட்டவருமான அமைச்சர்பால் இன்சொல்லை மேற் கொள்ளின், மற்றைய கொடை முதலியன விலக்கப்படுவனவாம். இன்சொல்லாலேயே காரியம் நிறைவேறுமானதால் எஞ்சியவற்றை விரும்புதல் வேண்டாவாம் என்பது.

122 பகைவனுடைய' என்பதை முன்னர்க்கூட்டுக.

123 கூடியவர்—குழுவினர்.

124 ஒறுத்தலேயாம் என்ப; இங்ஙனம் பொருளைப் பற்றிய உபாயங் களின் வரையறை கூறிமுடிக்கப்பட்டது.

125 இடர்களின் வன்மை மென்மை காரணமாக உபாயங்களுக்கு வரையறை முதலியவை உண்டாகின்றன எனக்கூறுகின்றார்.

126 வரையறை முதலியவற்றின் விளக்கம் அடுத்துக் கூறப்படும்.

127 இவ்வுபாயத்தால் மட்டும் சித்தியுண்டாகுமேயன்றி மற்றையதால் உண்டாகா என்பது வரையறை எனப்படும் என்பது கருத்து; பின்னுள்ள இடங்களிலும் 'சித்தி' என்ற சொல்லை வருவித்துக் கொண்டு இங்ஙனும் பொருள் கொள்ளல் வேண்டும்.

இதனுலாதல் மற்றையதாலாதல் என்பது விகற்பமாம்.

இதனுலும் மற்றையதாலும் என்பது சேர்க்கையாம்.

[128]அவற்றுள் [129]ஒன்ருந் தன்மையையுடைய செயன்முறைகளும் [130]மூன்ருந் தன்மையையுடைய செயன்முறைகளும் நான்காகும். இரண்டாம் தன்மையையுடைய செயன் முறைகள் ஆறும், நான்காம் தன்மையையுடைய செயன்முறை ஒன்றும் என உபாயங்கள் பதினைந்தாம். [131]பிரதிலோமங்கள் அவ்வளவாம்.

[132]அவற்றுள் ஒருபாயத்தாலுண்டாம் சித்தி ஒரு சித்தியும்,

---

128 வரையறை முதலியவற்றின் தொடர்புகாரணமாக உபாயங்களுக்குப் பிரிவினைக் கூறுகின்ருர்.

129 எந்தச் செயலில் ஒன்ருந் தன்மையும் இரண்டாம் தன்மையின்மையும் உளவோ அச்செயல் நான்கு வகையாம்; இன்சொல் முதலிய நான்கினையும் தனித்தனியே செலுத்துதல் என்ற வரையறையுள்ள செயல்முறை நான்காம் என்க.

130 மூன்று உபாயங்கள் சேர்ந்த பிரயோகங்கள் நான்காம். அவையாவன இன்சொல் கொடை வேறுபடுத்தல் என்பதும், இன்சொல் கொடை ஒறுத்தல் என்பதும், இன்சொல் வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பதும், கொடை வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பதுமாம். இரண்டு உபாயங்கள் சேர்ந்தவை அறுவகையாம். அவையாவன :—1-2, 1-3, 1-4, 2-3, 2-4, 3-4, என்பனவாம். எண்களால் அவ்வரிசையிலுள்ள உபாயங்கள் குறிக்கப்படுகின்றன. அதாவது—1. இன்சொல், 2. கொடை, 3. வேறுபடுத்தல், 4. ஒறுத்தல் என்பது. நான்கு உபாயங்கள் சேர்ந்தது ஒன்று. எனவே பதினைந்து வகையான உபாயங்களாயின. இவை அநுலோம முறையில் வகைபடச் செலுத்தற்குரியன.

131 பிரதிலோம முறையிற் பயன்படுத்தப்பட்ட போது முன்போல் பதினைந்து வகையாம் எனக் கூறுகின்ருர். அஃதாமாறு :—4,3,2,1 என்று தனித்தனியாகப் பிரயோகித்தலால் நால்வகைகளாம். 4-3-2, 4-3-1, 3-2-1, 4-2-1 என்று மூன்று சேர்ந்தவை நான்காம். 4-3, 4-2, 4-1, 3-2, 3-1, 2-1, என இரண்டு சேர்ந்தவை அறுவகைகளாம். ஒறுத்தல் முதலிய நான்கையும் கொண்டது ஒன்று. ஆகப் பிரதிலோம வரிசையையுடையவை பதினைந்தாயின.

132 உபாயங்கள் தனித்தும், இரண்டு, மூன்று, நான்கு சேர்ந்தும் பிரயோகித்தல் பற்றி நால்வகைப்பட்டதின் காரணமாக அவற்ருல் சித்திக்கும் எதிர்ச் செயல்களுக்கும் நால்வகையாந் தன்மை யுண்டாம் எனக் கூறுகின்ருர்.

இரண்டால் இரு சித்தியும், மூன்றால் மூன்று சித்தியும், நான்கால் நான்கு சித்தியும் ஆம் என்க.

[133]அறத்துக்குக் காரணம் பொருள் ஆகலானும் [134]இன்பத்தைப் பயனாகக் கொண்டதாகலானும் [135]அறம் பொருள் இன்பங்களின் தொடர்புள்ள பொருட் சித்தி எல்லாச் சித்தியுமாம்.

[136]சித்திகள் இவ்வாறும்.

[137]தீ, நீர், நோய், [138]பிரமாரம், [139]ஓட்டம், வறுமை, [140]ஆசுரத்தோற்றம் என்பன [141]தெய்வத்தால் நிகழும் இடர்களாம்.

[142]தெய்வம் அந்தணர் என்போரின் வணக்கத்தால் அவற்றிற்கு மாற்றமாம்.

சுலோகம்

பெயலின்மை, மிகுபெயல், ஆசுரத்தோற்றம் என்னுமிவற்

---

133 எதிர்ச் செயல்களாம் சித்திகளாக ஈண்டு விரித்துக் கூறப்பட்டவற்றால் விளையும் பலவகைப்பட்ட ஊதியங்களுள் பொருள் ஊதியமே சிறந்தது என அறிவுறுத்துகின்றார்.

134 இன்ப நுகர்ச்சிக்குச் சாதகமாயிருத்தலாலும் என்பது. உம்மையால் பொருளுக்குச் சாதகமாயிருத்தல் பெற்றாம் என்ப.

135 அறம் முதலிய தொகுதியின் பேறு உருவமான பயனை விளைவிக்கும் பொருளுடைய விளைவே எல்லாப் பொருளின் விளைவாம் என்பது. அறம் பொருள் இன்பம் என்ற முப்பொருளைத் தவிர இம்மையில் பெறுதற்குரியது பிறிதில்லை யென்பது கருத்து.

136 அபநயத்தாலுண்டாம் மக்களிடர்களுக்குரிய எதிர்ச் செயல்கள் இங்ஙனம் கூறி விளக்கப்பட்டன என்பது கருத்து.

137 தெய்வத்தால் நிகழும் இடர்களைக் கூறுகின்றார்.

138 பிரமாரம்—கொள்ளை நோய்.

139 ஓடுதல்—நாட்டினின்றும் ஓடுதல்.

140 எலி முதலியவற்றின் மிகுதோற்றம் என்ப.

141 தெய்வம்— முற்பிறப்பில் ஈட்டிய வினை.

142 தெய்வத்தால் நிகழும் இடர்களுக்குக் கடவுள் வழிபாடு, அந்தணரைப் பேணுதல் என்பவை எதிர்ச் செயல்களாம் என்பது கருத்து.

றிற்கு [143]அதர்வத்தைச் சார்ந்த செயலும், [144]சித்தர்களால் தொடங்கப்பட்ட செயலும் சித்திகளாம்.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் 11, 12-ஆம் பிரகரணங்கள் 'பொருளழிவையங்களோடமைந்த இடர்கள்', 'அவற்றைக் களையும் உபாய விகற்பங்களாலுண்டாம் சித்திகள்' என்னும் நூற்றிருபத்தெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

ஒன்பதாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

[143] அதர்வ மறையிற் கூறிய சாந்திகன்மம் முதலியன.

[144] தவத்தினால் சித்திபெற்ற பெரியோரின் சாந்திகன்மங்களும் எதிர்ச் செயல்களாம் என்பது கருத்து.

பத்தாம் அதிகரணம்—[1]போர்நிகழ்ச்சி

முதற் பிரகரணம்—[2]பாசறையமைத்தல்

நூற்றிருபத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

மனை நூல்வல்லாராற் புகழப்பட்ட மனையில், தலைவன், தச்சன், [3]முக்காலமுணர்ந்தோன் என்னும் [4]இவர்கள் வட்டமாகவாதல் நீளமாகவாதல் நாற்கோணமுள்ளதாகவாதல் [5]நிலத்திற்கேற்ற தாகவாதல் [6]நான்கு வாயிலுள்ளதும் [7]ஆறு வழிகளையுடையதும் ஒன்பது பிரிவுகளையுடையதும் [8]அச்சம் இருத்தல் என்பன காரண மாக அகழ், மதிற்சுவர்க்கு ஆதாரமான அடிப்படை, மதில், கோபுரம், [9]படைவீடு என்னுமிவற்றுடன் கூடியதுமான பாசறையை யமைத்தல் வேண்டும்.

[10]நடுவில் ஒன்பதாம் பகுதியில் நூறு விற்கிடை நீளமுள்ள

129-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] இவ்வதிகரணம் போரைப்பற்றிய செய்திகளைக் கூறுவதாகும். வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன், ஆற்றல் இடம் காலம் என்பவற்றின் வன்மை மென்மைகளை அறியுமுகமாக உட்புறவிடர்களுக்கு ஏற்ற மாற்றச்செயல் களைச் செய்த பின்னர் மேற்சென்று போர்புரியவேண்டிய நிலையில் போருக்கு முன்னும் பின்னும் செய்தற்குரிய செயன்முறைகள் இவ்வதி கரணத்திற் கூறப்படும்.

[2] பாசறை—பகைமேற் சென்ற படை தங்குமிடம்; இது போர்க் களத்துக்கணிமையில் அமைத்தற்குரியதாம்.

[3] பாசறை யமைக்கத் தொடங்குதற்குரிய நன்னாளைத் துணிபவன்.

[4] இவர்கள் ஒன்றுகூடி என்பது.

[5] அமைத்தற்குரிய நிலத்தின் தகுதிக்கேற்ப இவைதவிர வேறு வகையாகவாதல் என்பது.

[6] கிழக்கு முதலிய நான்கு திசைகளிலும் என்பது.

[7] இதன் விரிவு 25-ஆம் அத்தியாயத்திலுளது.

[8] பகைவர் தாக்குதல் கூடும் என்ற அச்சம் நேர்ந்த நிலையிலும், பல நாள் தங்கவேண்டிய அவசியம் நேர்ந்த நிலையிலும், அகழ் முதலிய வற்றுடன் கூடியதாகப் பாசறையை யமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[9] படை வீடு—மதிற் சுவர்மேலுள்ளது.

[10] மனை நிலத்தின் நடுப்பகுதியிலுள்ள இடத்தில் என்பது.

தும் [11]அரை மடங்கு அகலமுள்ளதுமான [12]அரசனுக்குரிய இடத்தையும், [13]இதன் மேற்குப்பகுதியில் அந்தப்புரத்தையும், [14]அணிமையில் உவளக வினைஞர் படையையும் அமைத்தல் வேண்டும். [15]கிழக்கே [16]இருத்தற்குரிய இடத்தையும், தெற்கே [17]பொருள் [18]கட்டளை [19]காரியம் என்னுமிவற்றைச் செய்தற்குரிய இடத்தையும் இடப்புறமாக அரசன் ஏறிச் செல்லுதற்குரிய யானை குதிரை தேர் என்பவற்றின் இடத்தையும், [20]அதையடுத்து நூறு விற்கிடை இடைவெளியுள்ளனவாக [21]வண்டி [22]கிளைத் தொகுதி [23]தூண் மதில் என்னுமிவற்றாலாய [24]நான்கு சுற்றுக்களையும் [25]அமைத்தல் வேண்டும். [26]முதலாவதில் கிழக்கே மந்திரி புரோகிதர்களையும் வலப்புறத்தில் [27]உணவுப் பொருட்சாலை அடுக்களை என்பவற்றையும் இடப்புறத்தில் குப்பியப்பொருள் படைக்கலம் என்பவற்றின் நிலையத்தையும் அமைத்தல் வேண்டும். [28]இரண்டாவதில் மூலப்படை கூலிப்படை என்பவற்றிற்கும், குதிரை தேர்களுக்கும் சேனைத்தலைவனுக்குமுரிய இடத்தையும்,

---

[11] அரைமடங்கு—ஐம்பது விற்கிடையளவு.

[12] அரசன் வசித்தற்குரிய இடத்தையும் என்பது.

[13] இது—அரசன் வசித்தற்குரிய இடம்.

[14] அந்தப்புரத்தின் அணிமையில் அதைக் காக்கும் படை அமைதல் வேண்டும் என்க.

[15] அரசன் வசிக்குமிடத்திற்கு முன்பக்கத்தில் என்பது.

[16] இருத்தல்—அரசனைக் காண்டற்கு வருபவர் தங்குதல்.

[17] பொருள்—பொன் மணி முதலியன.

[18] கட்டளை—வரவு செலவுக் கணக்கு.

[19] காரியம்—வழக்கு முதலியவற்றைப் பற்றித் துணிதல்.

[20] அரசன் வசித்தற்குரிய இடத்துக்குப் புறத்தில் என்பது.

[21] வண்டிகளாலாய கோட்டைபோன்ற வடிவமுள்ள ஒரு சுற்றுப் புறத்தையமைத்தல் வேண்டும் என்பது.

[22] முட்களையுடைய மரக்கிளைகளாலாயது என்பது.

[23] தூண்—மரங்கள்.

[24] ஒவ்வொன்றுக்குமிடையே நூறு விற்கிடை இடைவெளியிருத்தல் வேண்டும் என்பது.

[25] காவல் குறித்து அமைத்தல் வேண்டும் என்க.

[26] முதலாவது—வண்டிகளாலாகிய சுற்று.

[27] தானியம் முதலியவற்றை வைக்குமிடம்.

[28] இரண்டாவது—மரக்கிளைகளாலாகிய சுற்று.

[29]மூன்ருவதில் யானைகள் குழு பாசறை யமைப்போன் சிறுபகைகளை தற் றலைவன் என்பவர்க்கும், [30]நான்காவதில் பணியாளர் [31]சேனைத்தலைவன் [32]தன் மக்களாலடையப்பட்ட [33]நட்புப்பகைக் காட்டுப்படை என்பவற்றிற்கும் உரிய இடத்தையும் அமைத்தல் வேண்டும். [34]பெருவீதியின் அணிமையில் வணிகர் வேசையர் என்பவரும், [35]வெளியில் வேடர் ஞமலிக்கூட்டத்தார், [36]வாச்சியம், தீ இவற்றையுடையவர், [37]ஒற்றர் காவலர் [38]என்பவரும் [39]இருத்தற்குரியர்.

[40]பகைவர் வரும் வழியில் கிணறு, வஞ்சகக்குழு, முள்ளுடையவை என்பவற்றை யமைத்தல் வேண்டும். [41]பதினெட்டுப் பிரிவுகளுக்கும் [42]காவலர் மாறி மாறி முறைப்படி காத்தலைச் செய்தல்

---

29 தூண்களாலாயதில் என்பது.

30 மதிலாலாகிய சுற்றில்.

31 சேனைத் தலைவன்—ஈண்டு சேனைத்தலைவர் பதின்மர்க்குத் தலைவன்.

32 தனக்கு நம்பிக்கை வாய்ந்த தன் மக்களைத் தலைவராகக் கொண்ட என்பது.

33 நண்பர் படை, விலைக்கு வாங்குதல் முதலியவற்ருல் அடையப்பட்ட பகைவர் படை, காட்டுப்படை என்பன இருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

34 பெருவீதி—அரசவீதி.

35 வெளியில்—எல்லாவற்றிற்கும் வெளிப்புறத்தில்.

36 பகைப்படை வருவதாகத் தங்களுக்குப் புலப்பட்டதும் வாச்சிய ஒலியினுலும், தீயை மூட்டி அப்புகையினுலும் அச்செய்தியை அரசன் முதலியவர்க்கு அறிவிப்பவர் என்பது.

37 ஒற்றர்—ஆயர் முதலியோரின் வேடம் பூண்டவர்.

38 இவர்கள், பகைவனுடைய ஒற்றர்களைப் பிடித்தற் பொருட்டென்ப.

39 இருத்தல்—அமைக்கப்படுதல்.

40 பகைவர் வருதல் கூடும் என்று எதிர்பார்க்கப்பட்ட வழியெதுவோ, அவ்வழியில் புல் முதலியவற்ருல் மூடப்பட்ட கிணறுகளையும் பள்ளங்களையும், முட்களையுடைய பலகைகளையும் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

41 மூலப்படை முதலிய அறுவகைப் படைக்கும் தனித்தனியே 'பதிகன்', 'சேனுபதி', 'நாயகன்', என மும்மூன்று தலைவருண்மையால் படை பதினெட்டு வகையாயின என்பது.

42 பகைவரால் நிகழக் கூடிய வேறுபடுத்தலை விலக்குதற் பொருட்டுத் தலைவரை மாற்றி மாற்றி யமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

வேண்டும். [43]ஒற்றரை யறிதற்பொருட்டுப் பகலிலும் இயங்கச் செய்வித்தல் வேண்டும்.

[44]பூசல் [45]கட்குழு [46]சூது என்னுமிவற்றைத் [47]தடுத்தலையும் [48]இலச்சினைக் காவலையும் செய்தல் வேண்டும்.

[49]கட்டளை பெறுது படையினின்று திரும்பிய படைக்கல முள்ளவனைப் பாழிடக்காவலன் தொடர்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[50]பாசறை யமைப்பவன் [51]முதலில் தச்சன் பணியாளர் களுடன் செல்லல் வேண்டும். [52]வழியில் காவல், நீர்நிலை முதலியவற்றை நன்கு செய்தல் வேண்டும்.

பத்தாம் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம்
'பாசறை யமைத்தல்' என்னும் நூற்றிருபத்தொன்பதாம்
அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

43 பகைவரது ஒற்றரை யறிதற்காகப் பகலில் சஞ்சரித்தற்குரிய ஒரு நியமத்தையும் செய்தல் வேண்டும்,

44 பூசல்— ஒருவர்க் கொருவர் கருத்து வேறுபடுதல்.

45 கட்குழு—கட் குடித்தலில் உண்டாம் உவகைக் குழு.

46 சூது—சொக்கட்டான் முதலியவற்றால் நிகழ்வது.

47 தடுத்தல்—படைகளுக்கு நேராமல் தடுத்தல்.

48 உட்புகுதல், வெளியிற் செல்லுதல் என்பவற்றில் அநுமதிக்கு அடையாளமான அரசாங்க இலச்சினையைக் காட்டும் வரையறையை அநுசரித்தலையும் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

49 போரிலிருந்து திரும்பி வருதற்குரிய உடன்பாட்டுக் கட்டளை பெறுது, போர் குறித்துச் சென்ற சேனையிலிருந்து திரும்பித் தானியத்தை யடைந்து படைக்கலத்தால் உயிர்வாழ்பவனை, அங்கங்களுடன் கூடிய அரச னில்லாத தானியத்தைக் காப்பவன் பிடித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

50 பாசறையமைப்பவன்—ஈண்டு சிறுபகைகளைதற் றலைவன் என்பர் உரையாசிரியர்.

51 சேனை முதலியவற்றுடன் அரசன் புறப்படு முன்னர் என்பது.

52 முதலில் செல்லுதலால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார். வழியில் மேடு பள்ளங்களைச் சமமாக்கல், முள் முதலியவற்றைக் களைதல், கொடிய விலங்குகள் கள்வர் முதலியவர்களை விரட்டுதல், நீர் இல்லாத இடங்களில் நீரை உண்டாக்குதல் என்பவற்றைச் செய்தற் பொருட்டு முதலிற் செல்லு தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

2, 3-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]பாசறைநோக்கிச் சேறல், படைவிதனம் கடும்வழிச் செல்லுங்காலம் இவற்றினின்றும் படைகளைக் காத்தல்

நூற்றுமுப்பதாம் அத்தியாயம்

சிற்றூர் காடுகளின் வழியில் [2]புல் விறகு நீர் என்பவற்றைக் கொண்டு தங்குதற்குரிய இடங்களையும் [3]தானம் [4]ஆதனம் [5]செல்லுதல் இவைகளின் காலத்தையும் [6]கணக்கிட்டுச் செல்லல் வேண்டும். [7]அவற்றின் பரிகாரத்திற்கு இரு மடங்கு உணவினை யும் கருவிகளையும் அனுப்புதல் வேண்டும். [8]ஆற்றலற்றவன் சேனைகளுடன் சேர்ப்பித்தல் வேண்டும் அல்லது [9]இடைவழியில் சேமித்தல் வேண்டும்.

[10]முன்னர் [11]நாயகனும் இடையில் மனைவியும் அரசனும்

130-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] முற் கூறப்பட்டவாறு அமைக்கப்பட்ட பாசறையைக் குறித்து, நலந் தருங்காலம் இடம் முதலியன நோக்கிப் போர் குறித்துப் பரிவாரங்களுடன் அரசன் புறப்படுதலைக் கூறுவது இப் பிரகரணமாகும்.

[2] புல் விறகு முதலியவற்றின் உண்மையைக் கொண்டு என்பது.

[3] தானம்—பக்கம் திங்கள் முதலிய கால வரையறையுடன் தங்குதல்.

[4] ஆதனம்—ஐந்தாறு நாட்கள் தங்குதல்.

[5] ஓர் இரவு மட்டும் இருத்தல்.

[6] கணக்கிடுதல்—இவ்வளவு எனத் துணிதல்.

[7] கணக்கிடப்பட்ட இடம் காலங்களுக்குப் போதிய உணவு கருவி களின் இரு மடங்கை ஊர்திகளில் ஏற்றியனுப்புதல் வேண்டும் என்பது; உணவு—அரிசி முதலியன. கருவி—ஆடை முதலியன.

[8] ஊர்திகள் மூலம் அனுப்ப இயலாவிடின் சேனைகளிடம் கொடுத்துக் கொண்டுபோகுமாறு செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[9] தங்குதற்குரிய அந்தந்த இடங்களில் முன்னரே சேர்த்து வைத்திருத் தலும் நன்றென்பது கருத்து.

[10] செல்பவர் போக வேண்டிய முறையைக் கூறுகின்றார்; முன்னர்—சேனையின் முன்னணியில்.

[11] நாயகன்—சேனைத் தலைவர் பதின்மர்க்குத் தலைவன்.

இருமருங்கிலும் [12]கைகளால் விரட்டும் [13]குதிரைப்படையும் [14]படைகளின் இறுதியில் யானைகளும் செல்லல் வேண்டும் [15]பிரசார மிகுதி [16]நாற்புறமுமாம். [17]காட்டு வாழ்க்கைப் பொருள் பிரசாரமெனப்படும். தன்னுட்டினின்றும் [18]தொடர்ந்து வருவது வீவதமெனப்படும். நட்புப்படை ஆசாரமெனப்படும். [19]மனைவியிடம் அபசாரமெனப்படும். சேனைத்தலைவன் [20]பின்னர் முறையாக இருத்தல் வேண்டும்.

[21]முன்னர்த் தாக்குதலில் மகரத்தாலும், [22]பின்னர் சகடத்தாலும், [23]மருங்கில் வச்சிரத்தாலும் [24]நாற்புறமும் சர்வதோபத்திரத்தாலும் [25]ஒற்றடிப்பாதையில் சூசியாலும் செல்லுதல் வேண்டும்.

---

[12] அணி வகுப்பில் இரு பக்கத்திலுமிருத்தல்பற்றிக் கைகளாக உருவகித்துக் கூறப்பட்ட தென்க; பகைவரது தாக்குதலை இரு பக்கத்திலும் தடுத்தற் பொருட்டென்பது.

[13] குதிரைப் படை—குதிரைகள் மிகுந்த சேனை.

[14] படைகளின் இறுதி—சேனையின் பிற்பகுதி.

[15] பிரசாரம் (ப்ரஸாரம்)—வாழ்க்கைக்கு இன்றியமையாது வேண்டப்படும் காட்டில் தோன்றிய பொருள்; மிகுதி—அதிகமாகப் பரவியிருத்தல்.

[16] சேனையின் நாற்புறத்திலும் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[17] ‘பிரசாரம்’ முதலிய சொற்களுக்குப் பொருள் கூறுகின்றார்.

[18] தொடர்ந்து வருதல்—எக்காலத்தும் இடைவிடாது வருதல்.

[19] அரசனுடைய மனைவி முதலிய மகளிர் இருக்குமிடம். ஆஸாரம், அபஸாரம் என்னுமிவை யிரண்டும் நன்கு காக்கப்பட்டனவாகச் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[20] அந்தந்தச் சேனையின் பிற்புறத்தில் அந்தந்தச் சேனைக்குரிய தலைவன் செல்லுதல் என்ற முறையில் அமைந்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[21] சேனைக்கு முன் பாகத்தில் பகைவரது தாக்குதல் உண்டாம் என்று ஐயுறப்படின் ‘மகரம்’ என்ற அணிவகுப்புடன் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது. மகரம் முதலியவற்றின் விளக்கம் 134–ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும்.

[22] சேனையின் பின் பக்கத்தில் தாக்குதல் வரும் என்று ஐயுற்றால் ‘சகடம்’ என்ற அணிவகுப்புடன் செல்ல வேண்டும்.

[23] இரு பக்கங்களிலும் தாக்குதல் உண்டாம் என்ற ஐயமேற்படின் என்க.

[24] தாக்குதல் பற்றி ஐயமுண்டாயின் என்பது.

[25] ஒற்றடிப்பாதை—ஒருவர் பின் ஒருவராகச் செல்லுதற்குரிய இடுகிய வழி.

[26]வழி யிரண்டுபடின் தன்னிலத்துக்கேற்பச் செல்லல் வேண்டும். [27]உரிய நிலத்தில் இல்லாதவர்க்குத் தன்னிலத்தில் உள்ளவர் போரில் மாறுபட்டவராவர். [28]கடையாயது [29]யோசனையளவும், இடையாயது [30]ஒன்றரை யோசனையளவும், தலையாயது இரு யோசனையளவுமான செலவாம். [31]உரிமைக் கேற்பவுமாம்.

[32]அணுகி யொழுகுதல் [33]நிறைந்ததை யழித்தல் [34]பின்னணியைப் பற்றுதல், நட்புப்படை மத்தியமன் னொதுமலன் என்பவர்க்கு மாற்றம் புரிதல், [35]நெருக்கடியான வழியைத் திருத்து

---

[26] செல்லுதற்கேற்ற இயல்பும் இயல்பின்மையுமாகிய நிலத்தின் தன்மைகளால் செல்லுதற்குரிய வழி இரண்டாக இருப்பின், தன்னுடைய தேர், குதிரை, காலாள் யானைகளின் போக்கு வரவுக் கேற்ற நிலத்தின் வழியாகச் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து; இந் நிலங்களைப் பற்றிய விளக்கம் 132-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும்.

[27] செல்லுதற்கேற்ற இயல்புடைய நிலத்தின் வழியாகச் செல்லுதலால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார்; ஏற்புடையதல்லாத நிலத்தவர் ஏற்புடைய நிலத்தில் உள்ளவரைப் போரில் வென்று மேம்படுதல் இயலாதென்பது கருத்து.

[28] ஒரு நாளில் எத்துணை யளவு வழி செல்லுதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[29] யோசனை—ஒரு பசுவின் குரல் செல்லுமளவின் ஆறு மடங்கு, எனவே ஒரு நாளைக்கு ஒரு யோசனை தூரம் செல்வது மிகக் குறைந்த அளவுள்ளதாம் என்பது கருத்து.

[30] ஒன்றரை யோசனை தூர வழிச் செல்வது இடைப் பட்டதாம் என்பது.

[31] ஈண்டுக் கூறப்பட்ட அளவை விட அதிகமாகவும் இடங் காலங்களுக் கேற்பச் செல்லுதல் கூடும் என்பது கருத்து.

[32] புறப்பட்டவன் மெதுவாகச் செல்லுதற்கும் விரைந்து செல்லுதற்குமுரிய காரணங்களைக் கூறுகின்றார்; தனக்கொரு சிறப்புண்டாதற் பொருட்டு ஒருவனைச் சார்பாகக் கோடற்குச் செல்பவன் அது காரணமாக விரைவின்றிச் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[33] பகைவனுடைய நாடு, நிறைவை எய்திய பின் அதனை யழிப்பேன் எனக் கருதுபவன் அது காரணமாக மெதுவாகச் செல்லல் வேண்டும் என்பது. இவ்வாறே பின்னுள்ள பகுதிகளுக்கும் கருத்துரைத்துக் கொள்க.

[34] பின்னணியைப் பற்றுபவர் முதலியோரது வெகுளியைத் தணித்தல் காரணமாக மெதுவாகச் செல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[35] செல்லுதற்கியலாத வழியைப் பண்படுத்தல் கருதியும் மெதுவாகச் செல்லலாம்.

தல், [36]பொருள் [37]படை [38]நட்புப்படை பகைப்படை காட்டுப் படை பணியாளர் குழு, [39]பருவம் என்பவற்றை எதிர்பார்த்தல், [40]செய்யப்பட்ட அரண் தொழில், தொகுதிகள், காவல் இவற்றின் அழிவு, [41]விலைக்குக் கொள்ளப்பட்ட படையின் வெறுப்பும் [42]நட்புப்படையின் வெறுப்பும் [43]உளவாதல், [44]வேறுபடுத்து பவர் விரைவை ஏற்காமை [45]கருத்தைப் பகைவன் நிறைவேற்றப் போதல் என்னுமிவை காரணமாயவிடத்து மெதுவாகவும், [46]மாறு படின் விரைவாகவும் செல்லுதல் வேண்டும்.

[47]யானை, [48]தூண், பாலம், அணைக்கட்டு, ஓடம், [49]கட்டை, மூங்கிலின் தொகுதி என்னுமிவற்றாலும், சுரைக்காய்க் குடுவை, [50]தோற்பாண்டம், துருத்தி, தெப்பம், [51]கண்டிகை, கயிறு என்னுமிவற்றாலும் நீரைக் கடத்தல் வேண்டும்.

---

36 பொருளைச் சேர்த்தல்.

37 சிதறுண்ட தன் படையை ஒன்றுசேர்த்தல் என்பது.

38 நட்புப்படை முதலியவை உதவிகுறித்து வருதலை எதிர்பார்க்கும் வழி மெதுவாகச் செல்லலாம் என்பது கருத்து.

39 தன் படைகளின் ஆற்றலுக்கு ஏற்புடைய போர்க்குரிய காலத்தை எதிர்பார்த்தல் காரணமாக மெதுவாகச் செல்லலாம் என்பது.

40 பகைவனுடைய அழிவுற்ற அரணைப் பண்படுத்தற்றொழில், தானியம் முதலியவற்றின் சேமிப்பு, பாதுகாவல் என்னுமிவற்றின் அழிவு நெருங்கிவருதல் காரணமாக மெதுவாகச் செல்லலாம் என்பது.

41 பொருள் கொடுத்து ஏற்கப்பட்ட படையின் வெறுப்பு என்பது.

42 உதவி குறித்து வந்த நட்புப்படை யென்க.

43 உளவாதல்—பகைவனுக்கு நெருங்கி வருதல்.

44 பகைவனுடன் மேற்சேறற் பொருட்டு அறிவுறுத்துபவரும், பகைவனின் தூஷ்யருமானவர் (தங்களை வேறுபடுத்துபவர் என்பாருமுளர்.) விரைவில் மேற்செல்வதை ஒப்புக்கொள்ளாமை காரணமாக என்பது.

45 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய கருத்தைப் பகைவன், போர் இன்றியே பயனுறச் செய்யப் போகின்றான் என்பது காரணமாக என்பது.

46 மாறுபடின்—மேற்கூறிய காரணங்களில்லாவிடின்.

47 ஆறு முதலியவற்றைப் படைகள் கடத்தற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார்.

48 தூண்களின் மேல் பரப்பப்பட்ட மரப்பலகைகளால் உண்டாக்கப் பட்ட பாலம் என்பது.

49 கட்டை—ஒன்றாகப் பிணைக்கப்பட்ட பல கட்டைகள்.

50 தோலாற் போர்க்கப்பட்ட மூங்கிற்கூடைகள் என்பது.

51 கண்டிகை—நீரில் மிதக்கும் கட்டை என்ப.

[52]துறையில் தடையாயின் யானை குதிரை என்பவற்றால் [53]வேறுபுறமாக இரவிற் கடந்து [54]சத்திரத்தை அடைதல் வேண்டும்.

[55]நீரற்ற இடத்தில் வண்டி [56]நாற்கால் என்பவற்றைக் கொண்டு [57]வழியின் அளவுக்குத் தக [58]ஆற்றலை யநுசரித்து நீரைக் கொண்டு செல்லுதல் வேண்டும்.

[59]செல்லுதற்கரிய நீண்ட வழியை யுடையதும், [60]நீரற்றதும், புல் விறகு [61]நீர் என்பன இல்லாததும், [62]கொடிய வழியை யுடையதும், [63]மேற்சேறலாற் சோர்வுற்றதும், பசி தாகம் வழி நடை என்பவற்றாற் றுன்புற்றதும், [64]சேறு நீர் என்பவற்றால் ஆழ்ந்த ஆறு குகை மலை என்பவற்றில் ஏறுதல் இறங்குதல்களில் ஈடுபட்டதும், ஒற்றையடி வழி, மலை என்பவற்றால் மேடு பள்ள

---

[52] கடத்தற் பொருட்டு இறங்குமிடத்தில் பகைவரால் தடை உண்டாகும் என்று ஐயுறப்படின் என்க.

[53] வேறுபுறம்—துறையில்லாத பகுதி.

[54] சத்திரம் — நிலவரண் முதலியன; நிலவரண் முதலியவற்றைப் பற்றி 131–ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.

[55] வழியில் நீர் இல்லாத போது செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

[56] நாற்கால்—காளை முதலியன.

[57] நீரில்லாத வழியின் அளவுக்குப் போதிய என்பது.

[58] சுமந்து செல்லும் கருவிகளின் ஆற்றலை யநுசரித்தென்பது. இத்துடன் 'பாசறை நோக்கிச் சேறல்' என்னும் பிரகரணம் முற்றும்.

[59] இனிப் 'படைவிதனம்......காத்தல்' என்னும் பிரகரணம் தொடங்கப்படும். படைவிதனம்—பெருமைப் படுத்தாமை முதலியவற்றால் உண்டாம் துன்பங்கள். கடும் வழி—நீரற்ற பாலைவனம் முதலியன. பகைப் படையை நோக்கிச் செல்லுங்கால் தன்படைக்கு இவற்றால் நேரும் துன்பங்களைப் போக்கிக் காத்தலைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும்.

[60] நீரற்றது—வழியில் பருகுதற்கு நீரில்லாதது.

[61] இன்றியமையாமை பற்றி நீரை மீண்டுங் கூறினர் என்ப.

[62] முயன்று கடத்தற்குரிய வழியின் இடைப்பகுதியை அடைந்ததும் என்பது.

[63] நீண்ட நேரம் போர் செய்தமை பற்றிச் சோர்வுற்றதும் என்க.

[64] மிகுந்த சேற்றை யுடையதும் ஆழமான நீரையுடையதுமான ஆறு'

மாயும் இடம் சிறிதாயும் உள்ள வழியில் ஒன்று சேர்ந்ததும், இருப்பிடத்தில் யாத்திரைக்குரிய [65]சந்நாகமற்றதும், உணவில் ஈடுபட்டதும், நெடுவழிச் செலவாற் களைப்புற்றதும், தூக்கத்தையடைந்ததும், நோய் [66]மரகம் வறுமை என்பவற்றால் துன்புற்றதும், நோய்வாய்ப்பட்ட காலாட்படை குதிரை யானை என்பவற்றையுடையதும், [67]தகா நிலத்திலுள்ளதும், படைவிதனத்தில் உள்ளதுமான தன் படையைக் காத்தல் வேண்டும். [68]பகைப்படையைத் தாக்கல் வேண்டும்.

[69]ஒற்றையடி வழியிற் சென்றவன் படையியக்கம், கவளம், உணவு, படுக்கை, விரிப்பு, விறகு, கொடி, படைக்கலம் என்னுமிவற்றைக் கணக்கிடுதலால் பகைவன் படையின் அளவினை அறிதல் வேண்டும். [70]தன்னைச்சார்ந்த அவற்றை மறைத்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[71]மலையரண் காட்டரண் என்பவற்றைப் பின்புறத்திலிருந்து

---

[65] சந்நாகம்—படைக்கலம் கவசம் முதலியன.

[66] மரகம்—கொள்ளை நோய்.

[67] தகா நிலம்—போர்க்குத் தகுதியற்ற நிலம்.

[68] மேற்கூறிய இயல்புடைய பகைவர் படையை என்பது.

[69] பகைவனுடன் சந்தியையாதல் விக்கிரகத்தையாதல் மேற்கொள்ளுதற் பொருட்டு, அவன் ஆற்றல் இத்துணையது என்றறிதல் இன்றியமையாதாகலின், அதற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார். ஒவ்வொருவராய் மட்டும் செல்லுதற்குரிய வழியாகப் புறப்பட்ட பகைவனுடைய படைகளின் இயக்கத்தில், அதிலுள்ளாரைக் கணக்கிடுதலாலும், யானை முதலியவற்றின் உணவு படைவீரரின் உணவுப் பண்டம் படுக்கை விரிப்பு முதலியவற்றைக் கணக்கிடுதலாலும், பகைவனுடைய படை இத்துணையளவுள்ளது என்ற துணிபைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[70] தன் படைகளின். அளவைக் குறிப்பதான படைகளினியக்கம் முதல் படைக்கலம் ஈறாகவுள்ளவற்றைப் பகைவன் அறியாது மறைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[71] மலையரண் முதலியவற்றைப் பற்றிய விளக்கத்தை 24–ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[72]வெளியேறுதல் கவர்தல்களுடன் கூடியனவாகப் [73]பின்னர் செய்து, [74]தன்னிலத்தில் போர்புரிதலையாதல் இருத்தலையாதல் ஏற்றல் வேண்டும்.

பத்தாம் அதிகரணம் 2, 3-ஆம் பிரகரணங்கள்
'பாசறைநோக்கிச் சேறல்', 'படைவிதனம் கடும்வழிச் செல்லுங்காலம் இவற்றினின்றும் படைகளைக் காத்தல்'
என்னும் நூற்றுமுப்பதாம் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[72] தோல்வியுறின் வெளியேறுதற்குரிய இடம், உட்புகுந்த பகைப் படையை ஏற்றற்குரிய இடம் என்னுமிவற்றுடன் கூடியனவாக என்க.

[73] 'பின்னர் செய்து' என்பது ஈண்டு 'முன்னரே ஒழுங்கு செய்து' என்னும் பொருளது.

[74] தன்னிலம்—தனக்கு வாய்ப்பான நிலம்.

4, 5, 6-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]வஞ்சகப்போர் வகைகள், தன் படைகளை ஊக்கமுறுத்தல், தன் படைக்குப் பகைப்படையினும் விழுமிய அமைப்பு

நூற்றுமுப்பத்தோராம் அத்தியாயம்

[2]படைச்சிறப்பு, வேறுபடுத்தலைச் செய்து முடித்தல், [3]பருவத்தை யடைந்திருத்தல் என்னுமிவற்றை யுடையவன் [4]தன்னிலத்தில் வெளிப்போரையும் [5]மாறுபடின் மறைவுப் போரையும் ஏற்றல் வேண்டும்.

[6]படை விதனம் கடும்வழிச்செலவு என்பன நிகழும் [7]காலங்களிற் பகைவனைத் தாக்குதல் வேண்டும்.

[8]தன்னிலத்திலிருப்பவன் [9]தகாநிலத்திலிருப்பவனையும் தாக்கலாம். [10]தன்னிலத்திலிருப்பவனைப் [11]பகுதியைக் கவர்தலாலும்

131-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வஞ்சகப்போர்—பகைவன்படைகளுக்கு விதனம், கடும்வழிச்செலவு முதலியன நேர்ந்திருக்கும் அமையத்தை யுணர்ந்து அவற்றோடு பொருதழித்தல்.

[2] வஞ்சகப் போர்க்குரிய காலத்தை யறிவுறுத்துகின்றார்; வீரத்தன்மையாலும் அளவினாலும் பகைப்படையை விடத் தன் படைக்குளதாம் சிறப்பு.

[3] பருவம்—போர்க்குரிய காலம்.

[4] தன்னிலம்—தனக்குத் தகுதியான நிலம்.

[5] மாறுபடின்—படைச் சிறப்பு முதலியவை இல்லாவிடின்.

[6] பகைவனைத் தாக்குதற்குரிய காலத்தைக் கூறுகின்றார்; படை விதனம்—பெருமைப்படுத்தப் படாமை முதலியனவாக முற்கூறப்பட்டன.

[7] இக்காலங்கள் முற்பிரகரணத்தில் விளக்கப்பட்டன.

[8] தன் படைகளுக்குத் தகுதியான இடத்திலிருப்பவன்.

[9] தன் படைக்கு ஒவ்வாத நிலத்தில் இருப்பவனைத் தாக்குதல் வேண்டும்.

[10] தன் படைக்குத் தகுந்த நிலத்தில் இருப்பவனாயினும் அவனைக் கொல்லலாம் என்பது.

[11] பகுதியைக் கவர்தல்—பகைவனைச் சார்ந்த அரசு முதலிய பகுதிகளை வேறுபடுத்து முகமாக அவற்றைத் தன்வயப்படுத்தல்.

மாறுபட்ட நிலத்தை யடைந்தவனைத் [12]தூஷ்யப்படை பகைப் படை க்காட்டுப்படை என்பவற்றால் தோல்வியைக் கொடுத்தலா லும் கொல்லுதல் வேண்டும். [13]ஒன்று கூடிய படையை யானை களாற் பிரித்தல் வேண்டும்.

[14]முதலில் தோல்வியைக் கொடுத்தலாற் பிரிந்து மறைந்ததை ஒன்று சேர்ந்து திரும்பிக் கொல்லுதல் வேண்டும். [15]முன்னர்த் தாக்கி இயங்கியதையாதல் [16]திரும்பியதையாதல் பின்புறமாக யானை குதிரைகளால் தாக்குதல் வேண்டும். பின்புறமாகத் தாக்கி [17]இயங்கியதை யாதல் [18]முன்னர்த் திரும்பியதை யாதல் [19]திண் மையான படையால் தாக்குதல் வேண்டும்.

[20]இவற்றால் இரு மருங்கிலும் தாக்குதல்கள் கூறப்பட்டன வாம். [21]தூஷ்யரின் நொய்மையான படையிருக்குமிடத்திலும் தாக்கலாம்.

---

[12] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தனக்குத் துணைபுரிவதற்கு வந்த தூஷ்யப்படை முதலியவற்றை முதலில் போர்புரியச் செய்து அவற்றிற்குத் தோல்வியை உண்டாக்கித் 'தனக்கு வெற்றி கிடைத்தது' என்ற நம்பிக்கை யால் தகாநிலத்தை யடைந்திருக்கும் பகைவனைக் கொல்லுதல்வேண்டும் என்பது கருத்து.

[13] தன்னிலத்தில் ஒன்று சேர்ந்திருக்கும் பகைவனது படையை யானை களாற் சிதறச் செய்து கொல்லுதல் வேண்டும்.

[14] முதலில் பகைவனுக்குத் தோல்வி காரணமாக மறைந்ததும், கூட்டத்தினின்றும் பிரிந்து அங்குமிங்கும் சிதறியதுமான பகைவனது படையை, வெற்றி விருப்பமுள்ளவனது படை ஒன்று கூடித் திரும்பிக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[15] முதலில் தாக்குதல் நிறைவேறியதுகாரணமாகத் திரும்பிச் சென் றதையாதல் என்பது.

[16] திரும்பியதை—தோல்விபற்றி யோடியதை.

[17] இயங்கியது—திரும்பிச் சென்றது.

[18] முன்புறத்தில் புறங்காட்டி யோடியதை என்க.

[19] திண்மை—வலிமை.

[20] முன்னரும் பின்னரும் தாக்குதற்குக் கூறிய விதிமுறையால் இரு பக்கத்துத் தாக்குதற்கும் விதி கூறியவாறும் எனக் கூறுகின்றார்; ஒரு பக்கத்தில் தாக்கித் திரும்பியதை மறுபுறத்தில் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] பகைவனுடைய தூஷ்யரைச் சார்ந்த வன்மையற்ற படையிருக்கு மிடத்தில் தாக்கலாம்.

[22]முன்னர் மேடு பள்ளமாயின் பின்புறமாகத் தாக்கல் வேண டும். பின்னர் மேடு பள்ளமாயின் முன்புறம் தாக்கல் வேண்டும். மருங்கில் மேடுபள்ளமாயின் [23]வேறுபுறமாகத் [24]தாக்குதல் வேண்டும்.

[25]தூஷ்யப் பகைக் காட்டுப் படைகளுடன் முதலில் போர் புரியச் செய்து களைத்த பகைவனைக் களைப்பற்றவனாகித் தாக்குதல் வேண்டும். [26]தூஷ்யப் படை காரணமாகத் தானே தோல்வி யைக் கொடுத்து 'வெல்லப்பட்டது' என்று நம்பிக்கையுற்ற பகை வனை, நம்பிக்கையில்லாத வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் சத்திரத்தை யடைந்தவனாகித் தாக்குதல் வேண்டும். வணிகர் குழு, ஆனிரை, பாசறை என்பவற்றை [27]நன்கு காத்தல், தகர்த்தல் என்னும் இச் செயல்களில் விழிப்பற்றவனை விழிப்புள்ளவன் தாக்கல் வேண்டும். [28]நொய்மைப் படையால் மறைக்கப்பட்ட திண்மைப்படை பகை வீரரை உட்புகுந்து கொல்லுதல் வேண்டும். [29]பசுக்களைக் கவர்ந்

---

22 நிலம் காரணமாகத் தாக்குதலைக் கூறுகின்றார்.

23 வேறுபுறம்—மேடு பள்ளமில்லாத வேறுபக்கம்.

24 பகைவர் நிலத்திற்புகுந்து தாக்குதலால் உண்டாம் துன்பங்காரண மாக விரைந்து திரும்ப வேண்டிய வழி, மேடுபள்ளமுள்ள இடங்கள் இடர் விளைப்பன வாதலால் மேடுபள்ளமற்ற நிலத்தில் தாக்குதல் வேண்டும் என ஈண்டுக் கூறினார்.

25 'தன்னுடைய' என்பதை முன்னர்க் கூட்டுக.

26 அன்பில்லாது போர் புரியுமாகலின் எளிதில் தோல்வி யெய்தும் தூஷ்யப் படையைத் தானே முதலில் போரில் ஈடுபடுத்தி அதுகாரணமாக அதற்குத் தோல்வியை உண்டுபண்ணி 'வென்றுவிட்டோம்' என்ற நம் பிக்கை யடைந்த பகைவனைச் சத்திரம் என்னும் காவற் கருவியை யடைந்த வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

27 நன்கு பாதுகாக்க வேண்டிய நிலையிலும், அவை யழிக்கப்படும் சமயத்திலும் விழிப்பற்றவனை என்க.

28 உட்புறத்தில் வலிய படையை அமைத்து வெளிப்புறத்தில் ஆற்றலற்றவரை யமைத்தலால் தனது படைவன்மையை மறைத்து அப் படையைப் பகைப்படையினுட் புகச்செய்து பகைவீரரைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

29 பகைவன் நாட்டில் பசுக்களை வலிந்து கவர்தல், புலி பன்றி முதலிய வற்றைக் கொல்லுதல் என்பவை காரணமாகப் பகைவனுடைய வீரரை, அவற்றிற்கு மாற்றம் புரியுமாறு இழுத்து, காடு முதலியவற்றில் மறைந் திருந்து அவர்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

தும் கொடிய விலங்கினைக் கொன்றும் பகைவீரரை இழுத்துக் காட்டில் மறைந்து தாக்கல் வேண்டும்.

[30]இரவிற் கொல்லுதலால் விழிக்கச் செய்து துயிலின்மையாற் சோர்வுற்றுத் தூங்குபவரைப் பகலில் கொல்லுதல்வேண்டும். காலில் [31]தோல்மூடியுள்ள யானைகளால் உறங்கினவர்களைக் கொல்வித்தல் வேண்டும். [32]பகல் சந்நாகத்தால் களைத்தவரைப் பிற்பகலில் கொல்லுதல் வேண்டும். [33]உலர்ந்த தோலாலாய உருண்டையான மணற் பைகளையுடையதும் [34]அஞ்சுமியல்புடையதுமான பசு எருமை ஒட்டகங்களின் கூட்டத்தால் [35]நிலைப் படாத யானை குதிரைகளையுடையதும் [36]பிரிந்ததும் [37]திரும்பியதுமானதை ஒன்று கூடிக் கொல்லல் வேண்டும். அல்லது கதிரவன் காற்று என்பவற்றுக்கு [38]எதிராக எல்லாவற்றையுங் கொல்லலாம்.

[39]நிலவரண், காடு, [40]நெருக்கடியான இடம், சேறு, மலை, பள்ளமானது, மேடுபள்ளமானது, ஓடம் என்னுமிவையும், பசுக்

---

[30] அங்குமிங்கும் உறங்கியவரைக் கவர்தலால் உண்டாம் அச்சங் காரணமாக இரவு முழுவதும் உறக்கமற்றவராகச் செய்து; உறக்கமின்மையாற் களைப்புற்றும், அதுபற்றிப் பகலில் உறங்கியுமிருப்பவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[31] தோல் மூடி—காவல் குறித்துத் தோலாற் செய்து அணியப்படுவது.

[32] காலை முதற்கொண்டு நடுப்பகல் வரையிற் போர்ச் செயல் புரிந்தமையால் துன்புற்றவரை என்க.

[33] உலர்ந்த தோலால் ஆக்கப்பட்டு உருண்டையான கற் (கூழாங்கற்) களைக் கொண்ட பைகளை யென்பது.

[34] மேற்கூறிய உலர்ந்த தோற்பையினின்றும் சத்தத்தைக் கேட்பது அஞ்சுதற்குக் காரணமாம்.

[35] நிலைப்படாத—உரிய இடத்தில் அமைக்கப் பெறாத.

[36] பிரிந்தது—அங்குமிங்கும் சிதைந்தது.

[37] திரும்பியது—போரிலிருந்து திரும்பி வந்தது; என்றது பகைவன் படையை.

[38] எதிர்முகமாகவுள்ள எல்லாவகைப் படைகளையும் கொல்லலாம் என்பது கருத்து.

[39] முற்கூறப்பட்ட 'சத்திரம்' என்பது இன்னவென்பதை விளக்குகின்றார்; இவற்றின் விரிவை 24-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க.

[40] புதர், முட்கொடி, முள் முதலியவற்றால் அடைதற்கரிய இடம்.

கள், [41]சகடவியூகம், பனி [42]இரவு என்னுமிவையும் [43]சத்திரங்களாம்,

[44]முன்னைய தாக்குதற் காலங்களும் [45]வஞ்சகப் போர்க்குரிய காரணங்களாம்.

[46]குறிக்கப்பட்ட இடங் காலங்களையுடைய [47]போர் [48]அறத்தின் பாற்பட்டதாம்.

[49]ஒன்றுசேர்ந்த படையைக் கூறுதல் வேண்டும்:— 'ஒத்த [50]வேதனத்தை யுடையனுயிருக்கிறேன். [51]இவ்வரசு உங்களுடன் கூட நுகர்தற்குரியது. [52]என்றுற் [53]கூறப்பட்ட பகைவன்

---

41 சகட வியூகம்—இது 133-ஆம் அத்தியாயத்தில் விளக்கப்படும்.

42 இரவு—இருணிறைந்த இரவு.

43 சத்திரங்கள் —மறைவாகச் சஞ்சரித்தற்குச் சாதனங்கள்.

44 மேற் கூறப்பட்ட தாக்குதற்குரிய காலங்கள் என்பது.

45 உம்மையால் சத்திரங்களும் கொள்ளப்படும். இத்துடன் 'வஞ்சகப் போர் வகைகள்' என்னும் பிரகரணம் முற்றும்.

46 இனித் 'தன் படைகளை ஊக்கமுறுத்தல்' என்ற பிரகரணம் விளக்கப்படும். ஊக்கமுறுத்தலாவது, தன் படையின் வீரச் செயல் முதலியவற்றைப் பாராட்டி வெளிப் போரில் உற்சாகமுறச் செய்தல். இன்னவிடத்தில் இன்ன காலத்தில் தன் படைகளும் பகைவர் படைகளும் சேர்ந்து போர் புரிதல் வேண்டும் என்று ஒருவர்க்கொருவர் வரையறுத்துக்கொண்ட இடங் காலங்களையுடைய போர் அறத்தின்பாற் பட்டதாம்.

47 போர்—ஈண்டு வெளிப் (வஞ்சகமில்லாத) போர்.

48 வெளிப் போர் அறத்தின்பாற் பட்டதெனவே மறைவுப் போர் மறத்தின்பாற் பட்டதென்பது பெற்றும்.

49 ஊக்கப்படுத்தும் முறையைக் கூறுகின்றுர். எல்லாப் படையும் ஒன்று சேர்ந்திருக்கும்போது கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

50 வேதனம்—ஈண்டு ஊதியம்; உங்களுக்கும் எனக்கும் ஊதியம் ஒத்ததாம் என்பது.

51 ஊதியம் சமமாயிருத்தலையே விளக்குகின்றுர்; போரில் வென்று அடையப்பட்ட நாட்டினை உங்களுடன் கூடியல்லது நான் மட்டும் தனித்து அநுபவிக்கப் போவதில்லை என்பது.

52 அதுபற்றி உங்களாற் செய்தற்குரியது இது என அறிவுறுத்தும் முறையினைக் கூறுகின்றுர்.

53 கூறப்பட்ட—குறிக்கப்பட்ட.

[54]கொல்லுதற்குரியவன்' [55]என்று. [56]நன்கு பெறப்பட்ட [57]தக்கிணையையுடைய வேள்விகளின் இறுதியில் மறைகளிலும் [58]'வீரர்க்குரிய செலவு உனக்குமாம்' என்று சொல்லப்படுகிறது. [59]ஈண்டு இரு சுலோகங்களுமுள:—

சுலோகங்கள்

(1) துறக்கத்தை விரும்பும் அந்தணர் [60]வேள்விக் கூட்டத்தாலும், [61]தவத்தாலும், [62]பாத்திரங்களின் தொகுதியாலும் [63]எவற்றை யடைகின்றனரோ அவற்றைவிடச் சிறப்புற்றதை, நற் போர்களில் உயிரைத் துறக்கும் வீரர்கள், கண நேரத்தில் அடைகின்றனர்.

(2) [64]தலைவனின் உணவுகாரணமாகப் போர் புரியாதவன், [65]நீரால் நிரம்பியதும் நன்கு பண்படுத்தப் பட்டதும் தருப்பையாற்

---

54 'உங்களால்' என்ற சொல்லை வருவித்துரைக்க.

55 'என்று' என்பதை முற் கூறப்பட்ட 'கூறுதல் வேண்டும்' என்பதோடு இயைத்துரைக்க.

56 இது காறும் தன் மொழியால் ஊக்கமுறுத்தலைக் கூறி, இனி மந்திரி முதலியவர் மூலமாகவும் ஊக்க முறுத்தலைக் கூறுகின்றார்.

57 தக்கிணை—வேட்பிப்போர்க்குக் கொடுக்கப்படும் பரிசிற் பொருள்.

58 நன்கு முடிக்கப்பட்ட வேள்வியை யுடைய உனக்குப் போரில் உயிர் துறந்த வீரர்களுக்குரிய இடம் உண்டாம் என வேள்வி செய்தவனை நோக்கி வேள்விப்பயன் கூறும் இது, வேதத்தின் ஒரு பகுதியாம். இதனால் போரில் உயிர்நீத்தற்கும், அதிகமான வேள்வி செய்தற்கும் பயன் ஒத்ததாம் என்பது பெறப்படும்.

59 மேற் கூறிய மறைப் பொருளை விரித்துக்கூறும் (உபப்ருஹ்மணஞ் செய்யும்) இருசுலோகங்களையுங் கூறுகின்றார்; ஈண்டு—இக்கருத்துப்பற்றி.

60 முறைப்படி அநுட்டிக்கப்பட்ட பல வகை வேள்விகளாலும் என்பது.

61 தவம்—உபவாசம் முதலியவற்றால் தன்னுடலைத் துன்புறுத்தல்.

62 பாத்திரம்—தகுதியுடைய ஏற்பவரால் நிறைவுபெறும் கொடை.

63 நல்ல போரில் உயிர் துறந்த வீரர்கள், பலவகை வேள்வி தவம் தானங்களால் எய்தப்பெறும் பயன்களைவிடச் சிறந்த பயனை எய்துவர் என்பது இச் சுலோகத்தின் கருத்து.

64 தலைவனிடமிருந்து தான் பெற்ற உணவுக்காக என்பது.

65 நீர்—மறை மந்திரங்கள் ஓதித் தூய்மைபெற்ற நன்னீர்.

செய்யப்பட்ட மேலாடையை யுடையதுமான அப் புதிய [66]சராவத்தைப் பெருன் [67]நரகத்தையும் அடைவான்' [68]என்று மந்திரி புரோகிதர்களால் வீரர்களுக்கு ஊக்கத்தை யுண்டுபண்ணுதல் வேண்டும்.

இவனுடைய [69]சோதிடமுணர்ந்த குழு [70]அணிவகுப்பின் நிறைவாலும், [71]எல்லாவற்றின் அறிவு [72]தெய்வத்துடன் சேர்க்கை என்பவற்றை வெளிப் பரப்புதலாலும் தன் பக்கத்தை மகிழச் செய்தல் வேண்டும். பகைப் பக்கத்தை [73]வெறுப்புறச் செய்தலும் வேண்டும். [74]'நாளைக்குப் போர்' என்று, உபவாசம் செய்து படைக்கலம் ஊர்திகளின் அணிமையில் [75]படுத்தல் வேண்டும். [76]அதர்வங்களினால் ஓமஞ் செய்தலும் வேண்டும். [77]வெற்றியுடன் கூடியனவும் துறக்கத்தைச் சார்ந்தனவுமான ஆசி

---

66 போரிற் பெற்ற வெற்றியைக் கொண்டாடுங் காலத்தில் கொடுக்கப்படும் நன்கலம்.

67 சராவம் கிடைக்கப் பெருமையால் இம்மைப்பயனையும் செய்ந்நன்றி கொன்றமையால் மறுமைப் பயனையும் ஒருங்கிழத்தல் நிகழ்வதாம் என்க.

68 என்று மந்திரி முதலியவர்களைக் கொண்டு கூறச் செய்து என்பது.

69 சோதிடம் சகுனம் முதலியவற்றை யறிந்தவரின் குழு என்பது.

70 அணிவகுப்பு—அரசரால் செய்யப்படும் படைகளின் வைப்பு முறை. அதற்கு நிறைவாவது :— எக்காலத்தும் வெற்றியே தரும் ஆற்றலிற் குறையாமை.

71 முக்காலத்தும் நிகழும் பயன்விளைவைப் பற்றிய அறிவை வெளிப்படுத்திக் கூறுதல்.

72 தெய்வத்தைக் கண்கூடாகக் காண்டலை வெளிப்படுத்திக் கூறுதல் என்பது.

73 வெறுப்புறச் செய்தல்—ஊக்கத்தைத் தடைப்படுத்துதல்.

74 மறுநாளைக்குப் போர்தொடங்கப்படும் என்று துணிபு செய்யப்படின் என்பது.

75 படைக்கலம் முதலியவற்றிற்குப் பூசை செய்தல் அருத்தாபத்தியாற் பெறப்படும் என்ப.

76 அதர்வம்—பகைவர்க்கு அழிவைத் தரும் அதர்வ மறையிலுள்ள மந்திரங்கள்.

77 பகைவருடன் போரில் வெற்றி பெறுதற்குச் சாதகமாயுள்ளனவும், இறத்தல் நேரின் துறக்கத்தை யடைதற்கு அநுகூலமானவையுமான ஆசிகளை அந்தணர் கூறுமாறு செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

களைக் கூறச் செய்தல் வேண்டும். அந்தணர்பால் [78]தன்னைக் கொடுத்தலும் வேண்டும்.

ஆற்றல், சிற்பம், குடிப்பிறப்பு, அன்பு என்னுமிவற்றுடன் [79]கூடியதைப் [80]பொருள் [81]பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றால் அநுகூலமாக்கிப் படையின் நடுவில் [82]நிலைபெறுத்தல்வேண்டும். [83]தந்தை, புதல்வர், உடன் பிறந்தோர் என்பவர்களைச் சார்ந்த படைக்கலமுள்ளவருடையதும் இலச்சினையற்றதுமான தலைப் படை அரசனின் இடத்தை யுடையதாம். [84]குதிரைத் தொடர் பிருப்பின் யானையாதல் தேராதல் அரசனுக்கு வாகனமாம். [85]படையிற் பெரும்பான்மையாகவுள்ளதும் தனக்குத் தேர்ச்சி யுள்ளதுமாகிய ஊர்தியில் ஏறுதல் வேண்டும். [86]அரசவுருவினன் அணிவகுப்பின் தலையிடத்தை யடைவித்தற்குரியவன். புராணஞ் சொல்பவர், [87]மாகதர் என்பவர்கள் வீரர்களுக்குத் துறக்கத்தை யும் அஞ்சினவர்க்குத் துறக்கமின்மையையும், போர்வீரர்களின்

---

[78] தன்னைக் கொடுத்தல்—தன்னைக் காத்தற் பொருட்டு அடைக்கல மாகக் கொடுத்தல்.

[79] கூடியதை—கூடிய படையை.

[80] பொருள்—நிலம் பொன் முதலியன.

[81] பெருமைப்படுத்தல்—குடை அணிகலன் முதலியவற்றைக் கொடுத்து நன்கு மதித்தல்.

[82] தன்னைக் காத்தற் பொருட்டென்க

[83] அரசனுக்கு நெருங்கியவராகிய உறவினரைச் சார்ந்தவரும் அர சனைக் காத்தற் பொருட்டுப் படைக்கலங் கொண்டவரும், 'அரசனைச் சார்ந்தவர்' என்பதைக் குறிக்கும் அடையாளமற்றவரும், தலைபோல் முக்கியமாக இருப்பவருமான படையினரை அரசன் இருக்குமிடத்தில் வைத்திருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[84] காத்தற் பொருட்டுக் குதிரைகள் அணிமையில் இருப்பின் என்பது.

[85] யானை குதிரை முதலிய ஊர்திகளுள் எந்த ஊர்தியினால் படை நிரம்பப் பெற்றிருக்குமோ அல்லது எந்த ஊர்தியில் ஏறுதற்கு அரசன் பயிற்சி பெற்றுள்ளானோ அவ்வூர்தியில் ஏறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[86] ஒருவன் அரசன் வேடம் பூண்டு அணிவகுப்பின் தலைப்பகுதிக்குரிய இலக்கணங்களெல்லாவற்றாலும் நிரம்பிய இடத்தை அடைந்து படையைச் செலுத்துதல் வேண்டும் என்பதும், அரசனுயின் பகைவரால் காணப் பட்டவனுதல் கூடாதாகலின் படைப்பகுதியில் இருத்தற்குரியனல்லன் என் பதும் கருத்து.

[87] மாகதர்—தோத்திரம் பாடுபவர்.

[88]சாதி, [89]குழு, குடி, [90]தொழில், ஒழுக்கம் என்னுமிவற்றின் புகழ்ச்சியையும் பெருமைப்படுத்திக் [91]கூறுதல் வேண்டும். புரோகிதரின் மக்கள் [92]அபிசாரகன்மத்தைக் கூறுதல் வேண்டும். சத்திரி, தச்சர், முக்கால முணர்ந்தோர் என்னுமிவர்கள், தம் செயற் சித்தியையும் பகைவருக்குச் சித்தியின்மையையும் கூறுதல் வேண்டும்.

[93]சேனைத் தலைவன், பொருள் பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றால் மதிக்கப்பட்ட படையைக் கூறுதல் வேண்டும்:- [94]அரசர் கொலை நூறாயிரமுள்ளது. [95]சேனைத் தலைவன் இளவரசர் என்பவர்தம் கொலை ஐம்பதினாயிரமுள்ளது. வீரருள் தலைவனது கொலை பத்தாயிரமுள்ளது. [96]யானை தேர்களினழிவு ஐயாயிரமுள்ளது. குதிரையின் அழிவு ஆயிரமுள்ளது. காலாட் படையின் தலைவனது அழிவு நூறுள்ளது. [97]தலை இருபதை யுடையது. [98]அநுபவப் பொருளின் இரு மடங்கும் தன்னாற் பற்றப்பட்டது

---

88 அந்தணர் அரசர் முதலியவரின் சாதி என்பது.

89 அந்தந்த நாட்டினரின் குழுவுருவமாதல்.

90 தொழில்—வாழ்க்கைக்குரிய தொழில்.

91 அரசனுக்குக் கூறுதல் வேண்டும் என்க.

92 பகைவரைத் துன்புறுத்தும் தெய்வம் மூலமாகப் பகைவரைத் துன்புறுத்தற் பொருட்டு அதர்வ மந்திரங்களைப் புரோகிதர் பிரயோகிக்கத் தொடங்கியுள்ளார் என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

93 படை வீரரை ஊக்கப்படுத்தும் முறையை மீண்டுங் கூறுகின்றார்.

94 யாரேனுமொரு வீரன், பகையரசனைக் கொன்றானாயின், அவன் நூறாயிரம் பொன்னைப் பரிசிலாகப் பெறுதற்குரியவன் என்பது.

95 பகைவனுடைய சேனைத் தலைவன் முதலியோரைக் கொன்றவனுக்கு 50,000 பொன் கிடைக்கப் பெறும் என்பது. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இவ்வாறே கருத்துக் கொள்ளல் வேண்டும்.

96 பகைவனுடைய யானையை யாதல் தேரையாதல் அழித்தவன் ஐயாயிரம் பொன்னைப் பரிசிலாகப் பெறுவான் என்பது.

97 யாரேனும் ஒரு போர் வீரனின் தலையைத் துண்டித்து வருபவனுக்கு இருபது பணம் பரிசிலாம் என்பது.

98 எல்லா வீரர்க்கும் பொதுவாகப் போர்க்காலத்தில் கொடுத்தற்குரிய ஊதியத்தைக் கூறுகின்றார்; வரையறுக்கப்பட்ட உணவு வேதனம் என்பவற்றின் இருமடங்கும், போரில் பகைவனுட்டிலிருந்து அவரவர் பற்றும் பொருள் அவரவரைச் சாரும் என்ற ஒப்பந்தப்படி, அவரவர்களாற் கவரப்பட்டதும் போர்க்காலத்து வேதனமாம் என்பது கருத்து.

மாம் [99]என்றவாறு. [100]பதின்மர் குழுவின் தலைவர் இவற்றை யறிதல் வேண்டும்.

[101]மருத்துவர், கத்தி [102]பொறி மருந்து [103]எண்ணெய் [104]துணி இவற்றைக் கையில் கொண்டவராகவும், மகளிர், சோறு [105]பருகுதற்குரியவை என்பவற்றைக் காப்பவராகவும் ஆடவரைக் களிப்புறச் செய்பவராகவும் [106]பின்னர் இருத்தல் வேண்டும்.

[107]தெற்குத்திசையில் இல்லாத முகமுள்ளதும், பின்புறத்துக் கதிரவனையுடையதும், [108]துணைசெய்யுங் காற்றையுடையதுமான படையைத் [109]தன்னிலத்தில் வைத்தல் வேண்டும். [110]பகைவன் நிலத்து அணிவகுப்பில் குதிரைகளை இயங்கச் செய்தல் வேண்டும்.

---

99 'என்றவாறு' என்பது சேனைத் தலைவன் படையைக் குறித்துக் கூறுதன்முறை முடிவுற்றது என்னும் பொருட்டு.

100 முற்கூறப்பட்டபடி அரசர்கோலை முதலியவற்றைப் பற்றிய செய்திகளைச் சேனைத் தலைவர்களுக்கு நாயகனாய் உள்ளவர் அறிதல் வேண்டும்.

101 போர் புரிபவருக்கு வாள் முதலியவற்றால் உண்டாய காயம் முதலிய வற்றை ஆற்றும் முறையினைக் கூறுகின்றார்.

102 பொறி—குறடு கத்தரிக் கோல் முதலியன.

103 எண்ணெய் என்பது நெய் முதலியவற்றையுங் குறிக்கும்.

104 துணி—காயத்தைக் கட்டுதற்குரியது.

105 வீரர்களுக்கு விருப்பத்திற்கேற்ற இனிய சோறு குடிநீர் முதலிய வற்றைக் கொடுத்து அவர்களைக் களிப்புறச் செய்தல் மகளிர்தொழிலாம்.

106 பின்னர்—போர்க்களத்தின் பின்புறத்தில்; இதுகாறும் தன் படையை ஊக்கமுறுத்தும் முறைகூறி முடிக்கப்பட்டது.

107 இனி 'தன்படைக்குப் பகைப் படையினும் விழுமிய அமைப்பு' என்னும் பிரகரணம் தொடங்கப் பெறும். விழுமிய அமைப்பாவது:— பகைவர் படைவகுப்பினும் சிறப்பத் தன் படைகளைத் திசை, சூரியன், காற்று முதலியவற்றிற்கு அநுகுணமாக இருக்குமாறு வகுத்தமைத்தல். தெற்கு முகமாயிருத்தல் அமங்கலமாகலின், வேறுதிசை நோக்கியிருத்தல் வேண்டுமென்றார்.

108 துணை செய்யுங்காற்று—எதிர்த்து வராதிருக்குங் காற்று.

109 படைக்கு அநுகூலமான நிலத்தில் என்பது.

110 பகைப்படை அதற்கு அநுகூலமான நிலத்தில் அமைக்கப்படின், அதைத் தடுத்தற் பொருட்டுத் தன் குதிரைகளை அங்கு சஞ்சரிக்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

எந்த இடம் அணிவகுப்பினுடைய [111]இருத்தல் [112]விரைதல் என்பவற்றுக்கு [113]ஏற்றதன்றோ அவ்விடத்தில் [114]இருப்பவனும் விரைபவனும் இரு வழியாக வெல்லப்படுவான். [115]மாறுபடின் இரு வழியாக [116]இருத்தல் விரைதல்களிலும் வெல்கிறான்.

[117]சமமானது சமமல்லாதது கலப்புற்றது என்ற நிலங்கள் முன்னரும் பக்கங்களிலும் பின்னரும் அறியத்தக்கன. [118]சமமானதில் தண்ட மண்டல வியூகமும், [119]சமமல்லாததில் போக சங்கத வியூகமும், [120]கலப்புற்றதில் விடக வியூகமும் ஆம்.

[121]சிறந்த படையைத் தகர்த்து சந்தியைக் கேட்டல் வேண்

---

111 இருத்தல்—அதிககாலம் தங்குதல்.

112 விரைதல்—விரைவுள்ள செயலையேற்றல்.

113 ஏற்றது அன்மை—அவகாசங் கிடைக்கப் பெறுமை.

114 அதிககாலம் தங்குபவனும், விரைவுள்ள செயலை யேற்பவனும் பகைவனால் அவமதிக்கப்படுவான் என்பது கருத்து.

115 இருத்தல் விரைதல்களுக்குரிய இடமாயின் என்பது.

116 இருப்பவனும் விரைபவனும் பிறரை அவமதிக்கிறான் என்பது. எனவே இருத்தல் விரைதல் என்ற இரண்டிற்கும் தகுதியான நிலத்தில் அணிவகுப்பு செய்தற்குரியது என்பது பெற்றாம்.

117 அணிவகுத்தலின் தகுதியை நிலத்தின் சிறப்பைக் கொண்டு துணிய வேண்டுமாகலின், நிலத்தைப் பிரித்துக் கூறுகின்றார்; சமமானது முதலிய மூன்று நிலங்களும் முன்புறம் பின்புறம் இருபக்கங்கள் என்னுமிவைகளின் சம்பந்தங்காரணமாக ஒவ்வொன்றும் தனித்தனியே மும்மூன்று வகைகளாம் என்பது கருத்து.

118 அங்கு அணிவகுப்பின் வரையறையைக் கூறுகின்றார்; மூவகைப் பட்ட சமமான நிலத்தில் தண்டவியூகத்தையும் மண்டல வியூகத்தையும் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது.

119 மூவகைப்பட்ட சமமில்லாத நிலத்தில் போக வியூகத்தையும் சங்கத வியூகத்தையும் அமைத்தல் வேண்டும்.

120 மூவகைப்பட்ட கலந்த நிலத்தில் விடம வியூகத்தை யமைத்தல் வேண்டும் என்பது. இங்குக் கூறப்பட்ட வியூகங்களைப் பற்றிய விளக்கம் இவ்வதிகரணத்திலேயே பின்னர்க் கூறப்படும்.

121 போரில் பகைவனுக்குத் தோல்வி காணப்படின் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். தன்னைவிடச் சிறப்புற்ற வன்மையுள்ள பகைப்படையைத் தாக்கித் தோல்வியைக் கொடுத்துப் பின்னர் தொடர்ந்து தாக்காது, தானே சந்தியையும் கேட்டல்வேண்டும். வன்மை மிக்கானுடைய நட்பு சிறந்தமையின் அவனோடு சந்திசெய்தல் நன்றென்றார்.

டும். [122]ஒத்த வன்மையை யுடையவனால் கேட்கப்பட்டவன் சந்தியைச் செய்தல் வேண்டும். [123]தாழ்ந்தவனைத் தொடர்ந்து தாக்குதல் வேண்டும். [124]தன்னிலத்தை யடைந்தவனையும் தன்னை விட்டவனையும் தாக்குதல் அறவே கூடாதாம்.

சுலோகம்

[125]உயிரிற் பற்றற்று மீண்டும் திரும்பியவனுடைய விரைவு தாங்குதற்கியலாததாம். ஆகலின் தோல்வியுற்றவனைத் துன்புறுத்தல் கூடாது.

பத்தாம் அதிகரணம்—4, 5, 6–ஆம் பிரகரணங்கள் 'வஞ்சகப் போர் வகைகள்', 'தன் படைகளை ஊக்கமுறுத்தல்', 'தன் படைக்குப் பகைப்படையினும் விழுமிய அமைப்பு' என்னும் நூற்றுமுப்பத்தோராம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[122] ஒத்த வன்மையுடையவன் தன்னுடன் போரில் தோல்வியடைந்தானாயின், அவன் தன்னுடன் சந்தியை யடைய விரும்பியபோது சந்தியை யேற்றல் வேண்டுமே யன்றித்தானே சந்தியைக் கேட்டல் கூடாதென்பது கருத்து.

[123] தன்னில் தாழ்ந்த வன்மையுடையவன் தன்னுடன் போரில் தோற்றானாயின், மீண்டும் அவன் மேலோங்காதபடி தொடர்ந்து தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[124] ஈண்டு ஒரு சிறப்பினைக் கூறுகின்றார். தன்படைக்கு அநுகூலமான நிலத்தை யடைந்தவன் தன்னினுந் தாழ்ந்த வன்மையுடையனாயினும் அவனையும், தன் உயிரில் பற்றற்றவனையும், தொடர்ந்துதாக்குதல் அறவே கூடாதாம் என்பது கருத்து.

[125] உயிர்ப் பற்றின்மை காரணமாகக் கிளர்ந்தெழுவானாயின் 'சாவ விரும்பியவனுக்குச் சமுத்திரம் முழங்காலளவு' என்பவாகலின், அவனது வேகம் தடுத்தற்கியலாதாகலின் தாக்கப்பட்ட அவனை மீண்டும் துன்புறுத்திக் கோபத்தை விளைத்தலாகாது என்பது கருத்து.

பத்தாம் அதிகாரணம்—போர் நிகழ்ச்சி

7, 8-ஆம் பிரகாரணங்கள்—[1]போர்க்கள வியல்பு, யானை குதிரை தேர் காலாட்களின் செயல்கள்

நூற்றுமுப்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

காலாள் குதிரை தேர் யானைகளுக்குப் போரைக் குறித்தும் [2]இருத்தலைக் குறித்தும் [3]தன்னிலம் விரும்பத் தக்கதாம்.

[4]நிலவரண் காடு [5]தாழ்விடம் நிலம் என்னுமிவற்றிற் போர் புரிதலையும், [6]தோண்டப்பட்ட இடம் .[7]ஆகாசம் [8]பகல் [9]இரவு என்னுமிவற்றிற் போர் புரிதலையும் உடைய [10]மக்களுக்கும், ஆறு மலை நீர் மருங்கு ஏரி என்னும் [11]இவற்றைச்சார்ந்த யானை குதிரைகளுக்கும், [12]போர்க்களமும் [13]காலமும் [14]தகுதிக்கேற்ப விரும்பத் தக்கனவாம்.

132-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] போர்க்களம் வெளிமிக்க ஒத்த நிலமாகவும் இறுகியதாகவும் இருத்தல் வேண்டும் என்பது முதலியன இப்பிரகரணத்திற் கூறப்படும்.

[2] இருத்தல்—தங்கியிருத்தல்.

[3] தன்னிலம்—தமக்கு அநுகூலமான நிலம்.

[4] நிலவரண்—மருபூமி.

[5] தாழ்விடம்—ஈண்டு நீர்.

[6] நிலத்தைத் தோண்டி அதன் உள்ளிருந்து போர்புரிதற்குரிய இடம் என்பது.

[7] ஆகாசம்—மதிலுக்கு வெளிப்புறம்; மரம் முதலியனவற்ற இடம் எனினுமாம்.

[8-9] பகலில் மட்டும் போர்புரிதல், இரவில் மட்டும் போர்புரிதல் என்பது.

[10] மக்கள்—காலாட்கள்.

[11] ஆறு முதலியவற்றைச் சார்தலாவது—அவற்றின் தொடர்புள்ள விடத்தில் தோன்றி வாழ்ந்திருத்தல் என்க.

[12] போர் செய்தற்குரிய நிலம் என்பது.

[13] காலம்—அந்தந்த நிலத்திற்குத் தக்க பருவம்.

[14] நிலவரணிற் போர்புரிபவருக்கு நிலவரண் என்ற முறையிலும், ஆற்றைச் சார்ந்தவற்றிற்கு ஆற்றுநிலம் என்ற முறையிலும் அந்தந்த வினத்திற்கேற்ற தகுதியுடையன என்பது.

[15]ஒத்ததும், நிலையானதும், [16]நாற்புறமும் விளங்குவதும், [17]தடங்கலற்றதும், [18]சக்கரம் குளம்பு என்பன இல்லாததும், [19]குடத்தை ஏற்காததும், மரம் புதர் கொடி [20]தூண் [21]செய் பள்ளம் புற்று மணல் சேறு [22]அழிவு என்னுமிவை யற்றதும், [23]பிளவற்றதுமானது தேர்க்குரிய நிலமாம்.

[24]யானை குதிரைகளுக்கும் மக்களுக்கும் ஒத்தவிடத்தும் பொருதல் இருத்தல் என்பன குறித்து ஏற்புடையதாம்.

[25]சிறுகற்கள் மரங்கள் என்பவற்றை யுடையதும் [26]குட்டையான உடம்புடையதாற் கடத்தற்குரிய பள்ளத்தை யுடையதும் [27]குறைவான பிளவுக் குற்றமுடையதுமானது குதிரைக்குரிய நிலமாம். [28]பெரிய முளை கல் மரம் கொடி புற்று புதர் என்பவற்றை யுடையது காலாட் படைக்குரிய நிலமாம். [29]செல்லுதற்

---

15 தேர்க்குரிய நிலத்தைக் கூறுகின்றார். ஒத்தது—மேடுபள்ளமற்றது.

16 புல் முதலியவற்றால் மூடப்படாமை காரணமாக நாற்புறமும் விளங்குவதென்பது.

17 தடங்கல்—வழங்குதற்கரியதாதல். வெடிப்பு மேடுபள்ளங்களுள்ளதாயிருத்தல் என்பது.

18 தேரின் சக்கரங்களும், காலை முதலியவற்றின் குளம்புகளும் ஆழ்ந்து போகாதிருத்தற்குரியது என்பது.

19 குடம்—ஆரக்கால்களுக்கு ஆதாரமாயுள்ள சக்கரத்தின் நடுப்பகுதி.

20 தூண்—ஈண்டு முளைபோன்ற மரத்தின் அடிப்பகுதி.

21 செய்—கூலம் விளைதற்குரியது.

22 அழிவு—ஈண்டு கோணலாயிருத்தல்.

23 பிளவு—நீண்ட வெடிப்பு.

24 தேர்க்குரியதாக ஈண்டுக் கூறப்பட்ட நிலமே, யானை முதலியவற்றிற்கு, சமமாயும் சமமற்றதாயுமான இடத்தில் பொருதல் இருத்தல் என்பவற்றைக் குறித்து ஏற்புடையதாம் என்பது கருத்து.

25 குதிரை முதலியவற்றிற்குரிய நிலத்தைப் பொதுவாகக் கூறிய ஆசிரியர் இனி அவற்றுக்குச் சிறப்பாக உரியவற்றைக் கூறுகின்றார்.

26 மிகக்குட்டையான உடம்பினையுடைய குதிரையாலும் தாண்டுதற்குரிய பள்ளத்தையுடையதும் என்பது.

27 பிளவினால் உண்டாய குற்றம் குறைந்துள்ளதும் என்க.

28 காலாட்களுக்குரிய நிலத்தைக் கூறுகின்றார். பெரிய முளை—பருத்த கட்டை.

29 யானைக்குரிய நிலத்தைக் கூறுகின்றார். யானைகள் செல்லுதற்குரிய மலை என்பது.

குரிய மலை [30]தாழ்ந்த விடம் மேடுபள்ளமானது என்பவற்றை யுடையதும், [31]அழித்தற்குரிய மரங்களை யுடையதும், வெட்டுதற் குரிய கொடிகளை யுடையதும், [32]சேறு அழிவு பிளவு என்பன அற்றதுமானது யானைக்குரிய நிலமாம்.

[33]முட்களற்றது [34]மிகுந்த மேடு பள்ளமற்றது [35]திரும்புதலை யுடையது [36]என்பன காலாட்களுக்குச் சிறப்பாம். [37]இரு மடங் கான திரும்புதலை யுடையது, [38]சேற்று நீர்த்தடங்கல் இல்லாதது, [39]மணலற்றது என்பன குதிரைகளுக்குச் சிறப்பாம்.

புழுதி சேற்று நீர் [40]நளம் [41]சரம் என்னும் [42]இவற்றை யுடையது, [43]ஞமலிக் கோரப்பல்லற்றது, பெருமரக் கிளைகளின் [44]தாக்குதலற்றது என்பன யானைகளுக்குச் சிறப்பாம்.

---

[30] தாழ்ந்தவிடம் என்பது ஈண்டு நீர்நிலையைக் குறிக்கும்.

[31] 'யானைகளால்' என்ற சொல்லை முன்னர்க் கூட்டுக.

[32] தேர் நிலமானது சேறு முதலியன இல்லாதிருத்தல் வேண்டும் எனக் கூறி, யானை குதிரைகளின் நிலத்திற்கும் அவ்விதியை மாட்டேற்றிக்கூறிய ஆசிரியர் 'சேறு முதலியவை யற்றிருத்தல்' என ஈண்டு மீண்டும் கூறுதல் அத்தன்மை யாண்டும் இருத்தல் வேண்டும் என்பதை வற்புறுத்தற்பொருட் டாம். இதனால் குதிரை காலாட்களின் நிலம், சேறு முதலியவை யற்றதா யிருத்தல் வேண்டும் என்ற நியமமின்றென்பது பெறும்.

[33] தேர் யானை குதிரை காலாள் என்பவற்றுக்குரிய நிலங்களுக்குச் சிறப்பாந் தன்மையினை எண்ணியமுறையானன்றி எதிர்முறையாற் கூறு கின்றார்.

[34] மேடு பள்ளங்கள் அதிகமாக இல்லாதது.

[35] திரும்புதற்குப் போதிய இடப்பரப்புள்ளது.

[36] என்ற இம்மாதிரியான நிலப்பேறு காலாட்களுக்குச் சிறப்புக் காரணமாம் என்பது கருத்து.

[37] முன்னே செல்லுதற்குரிய இடப்பரப்பின் இருமடங்கு அகலமுள்ள தென்பது.

[38] சேறு, சேறு மிகுந்த நீர் என்னுமிவை யற்றதென்க.

[39] மணல்—கற்கள் மிகுந்த மணல்.

[40] நளம்—ஒருவகைப்புல்.

[41] சரம்—முஞ்சம் என்பர் உரையாசிரியர். கயிறு திரித்தற்குரிய ஒரு வகைப் புல்.

[42] நளம் முதலியவற்றின் தூறுகளையுடையதென்பது.

[43] நாயின் கோரப்பல் போன்ற கூரிய முட்கள் (நெருஞ்சி) அற்றது.

[44] தாக்குதல்—வழியிற் செல்லுங்கால் மேலிருந்து இடித்தல்.

[45]நீர்நிலை [46]இருப்பிடம் என்னுமிவற்றையுடையது, [47]தடங்கலற்றது, [48]செய்களற்றது, [49]திரும்புதற்குரியது என்பன தேர்களுக்குச் சிறப்பாம். [50]எல்லாவற்றிற்கும் நிலம் கூறியவாறும்.

[51]எல்லாப் படைகளின் [52]இருத்தல் பொருதல் என்பன [53]இதனால் [54]விளக்கப்பட்டனவாம்.

[55]நிலம் [56]வசிக்குமிடம் [57]காடு என்னுமிவற்றைக் களைதல், [58]ஒவ்வாதது [59]நீர் [60]துறை [61]காற்று [62]ஒளி என்னுமிவற்றை

---

[45] நீர்நிலை—நீராடுதற்குரிய நீரையுடைய குளம் முதலியன.

[46] இருப்பிடம்—களைப்பாறுதற்குரிய இடம்.

[47] பதினேழாவது குறிப்பைக் காண்க.

[48] விதை விதைத்தலற்றது.

[49] திரும்புதற்குப் போதிய இடப்பரப்புள்ளது என்பது.

[50] நிலத்தைப்பற்றிய இப்பிரகரணத்தை முடிக்கின்றார்.

[51] எல்லாப் படைகள்—நால்வகைப் படைகள்.

[52] இருத்தல்—தங்கியிருத்தற் றொழில்களும் போர்த்தொழில்களும்.

[53] மேற்கூறிய முறையுள்ள நிலத்தைப்பற்றிய விதியினால் என்பது.

[54] மேற்கொள்ளவேண்டிய முறையுடன் கூறி விளக்கப்பட்டனவாகும் என்பது. 'போர்க்கள வியல்பு' என்னும் பிரகரணம் இத்துடன் முற்றுப் பெற்றது.

[55] இனி 'யானை......செயல்கள்' என்னும் அடுத்த பிரகரணம் விளக்கிக் கூறப்படும். ஈண்டு முதலில் குதிரைக்குரிய செயல்களைப்பற்றிக் கூறுகின்றார். நிலத்தைக் களைதலாவது—மறைந்த பகைப்படையை நிலத்தினின்றும் அகற்றல்.

[56] வசிக்குமிடத்தைக் களைதலாவது—படைகள் சுதந்தரமாக வாழுமிடத்தில் உண்டாம் தீங்கைப் பரிகரித்தல்.

[57] காட்டைக் களைதலாவது—வழிநடுவண் காடுகளில் கள்வரையகற்றுதல்.

[58] ஒவ்வாததை ஏற்றலாவது—பகைவர் பற்றுதற்கு முடியாததும், தங்குதற்குரியதுமான இடத்தை முன்னரே பற்றுதல்.

[59] நீரை ஏற்றல்—நீரானிறைந்த குள முதலியவற்றையுடைய இடத்தை முன்னரே கைப்பற்றுதல்.

[60] ஆறு முதலியவற்றைக் கடத்தற்கு அநுகூலமான இடத்தையேற்றல்.

[61] காற்றை யேற்றல்—தனக்கு அநுகூலமான காற்றை அநுபவித்தற்குரிய இடத்தைப் பற்றுதல்.

[62] தனக்கு எதிராக இல்லாத கதிரவன் ஒளியின் சாய்வுக்கு ஏற்ற இடத்தைப் பற்றுதல்.

யேற்றல், [63]உணவுப் பொருள் வருவாய் நட்புப் படை என்பவற்றின் அழிவு அல்லது காப்பு, படையின் [64]தூய்மை, [65]நிலைப்படுத்தல், [66]பரப்புதலின் மிகுதி, [67]கைகளால் விலக்குதல், [68]முதலிற்றுக்குதல், [69]புகுந்து கலக்கல், [70]பலவாறு தாக்குதல், [71]சமாதானப்படுத்தல், [72]ஏற்றல், [73]விடுத்தல், [74]வழியநுசரித்தலின் மாற்றம், [75]பொருளையும் இளவரசனையுங் கவர்தல், [76]பின்னும் முன்னும் தாக்குதல், [77]தாழ்ந்தவர்களை யநுசரித்தல்,

---

63 பகைநாட்டினின்றும் தொடர்ந்து அவர்களுக்கு வந்துசேரும் உணவுப்பொருளைத் தடுத்து அழித்தல் என்பதும், அவர்களுக்கு உதவுமாறு வரும் நட்புப்படையை யழித்தல் என்பதும், தனக்குரியனவாகவுள்ள அவ்விரண்டினைக் காத்தல் என்பதுங் கருத்து.

64 ‘தூய்மை’ என்பது ஈண்டுப் பகைப்படையினர் மறைவாகத் தம் படையினுட் புகுதலாகிற குற்றத்தைத் தவிர்த்தலைக் குறிக்கும்.

65 பகைப்படைகாரணமான கலக்கம் நேர்ந்துழி, கலங்காதிருக்கும்படிச் செய்தல்.

66 நாற்புறத்தும் காட்டில் உணவுப்பொருளை மிகைப்படுத்தல் என்பது.

67 பகைப்படையைத் தம் படையின் இருமருங்கானும் கைகளால் விலக்குதல் போன்று விரட்டுதல். ஈண்டுக் கைகள் என்றது தன் படையினிருமருங்கினும் உள்ள குதிரைப் படைகளின் இயக்கத்தைக் குறிக்கும்.

68 பகைப்படை தன் படையைத் தாக்குமுன், அதைத் தன் படையால் தாக்குதல் என்பது. இது விரைவுமிக்க குதிரைப்படைகளாலேயே இயல்வதென்பது கருத்து.

69 பகைப்படையினுட் புகுந்து அதைச் சிதைத்தல் என்பது.

70 பகைப்படைக்குப் பல்வகைத் துன்பங்களை யுண்டாக்கல் என்பது.

71 சோர்வு மிகுதியாற் களைப்புற்ற தன் படைக்குத் துணைப்படையைக் கொடுத்தல் என்பது.

72 ஏற்றல்—பகைவீரரைத் தொடர்ந்து எதிர்த்தல்.

73 பகைவராற் பிடிக்கப்பட்ட தன் படைவீரரை விடுவித்தல் என்பது.

74 தன் படையின் வழியைப் பகைவன் தொடருங்கால், பகைப்படையின் வழியைத் தன் குதிரைகள் மூலம் தொடர்தல்.

75 பகைவனாற் புரக்கப்படவேண்டியவற்றுள் சிறப்புடைய பொருளையும் இளவரசனையும் பகைவனுக்கு எதிரிலேயே கவர்தல்.

76 படையின் பிற்பகுதியிலும் முற்பகுதியிலும் இருமருங்கினும் தாக்குதல் என்பர் உரையாசிரியர்.

77 தோல்வியுற்ற குதிரைவீரர்களை யநுசரித்துச் செல்லுதல் என்பது.

[78]தொடர்ந்து மேற்சேறல், [79]குழூச் செயல் [80]என்னுமிவை குதிரைக்குரிய தொழில்களாம்

[81]முன்னர்ச் செலவு, [82]பண்படுத்தப்படாத வழி வசிக்கு மிடம் துறைகளின் தொழில், [83]கைகளால் விலக்குதல், [84]நீரைக் கடத்தல், இறங்குதல், [85]இருத்தல், [86]செல்லுதல், [87]இறங்குதல், [88]ஒவ்வாதது, நெருக்கடிகளிற் புகுதல், [89]தீயிடுதல், தணித்தல், [90]ஒரு பகுதியால் வெல்லுதல், [91]பிரிந்ததைச் சேர்த்தல், [92]பிரியாததைப் பிரித்தல், [93]விதனத்திற் [94]காத்தல், [95]தகர்த்தல்,

---

[78] திரும்பியோடும் பகைப்படையைத் தொடர்ந்து செல்லுதல்.

[79] சிதைவுற்ற படையை ஒன்றுசேர்த்தல்.

[80] இன்னோரன்ன செயல்கள் குதிரைகளால் எளிதில் செய்தற்குரியன என்பது கருத்து.

[81] இனி யானைகளின் தொழில்களைப்பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார். முன்னர்ச் செலவு—தன் படையின் முன்னணியிற் செல்லுதல்.

[82] முன் ஏற்படுத்தப்படாத வழியையும் இருப்பிடத்தையும் ஆறு முதலியவற்றில் இறங்குதற்குரிய துறைகளையும் புதியனவாக அமைத்தல்.

[83] தன் படையின் இருமருங்கிலும் இருந்துகொண்டு இரு கைகளைப் போன்று பகைப்படையை விரட்டுதல் என்பது.

[84] ஆற்றுநீர் முதலியவற்றின் ஆழத்தை யறிதற்பொருட்டு இறங்குதலும் கடத்தலும் என்பது.

[85] பகைப்படையின் எதிர்ப்பில் வரிசையாக விருத்தல் என்பது.

[86] முற்கூறியவாறே வரிசையாகச் செல்லுதல்.

[87] அங்ஙனமே உயர்ந்த இடம் முதலியவற்றினின்றும் இறங்குதல்.

[88] புல் புதர் முதலியவற்றால் வழங்குதற்கரிய இடத்திலும் பகைப்படையின் அணிமையால் நெருக்கடியான இடத்திலும் புகுதல் என்பது.

[89] பகைவரது பாசறையில் தீயிடுதல், தன் பாசறையில் பகைவரால் இடப்பெற்ற தீயைத் தணித்தல் என்பன.

[90] குதிரை முதலிய பகுதிகளின்றி யானைகளாகிய ஒரே படைப்பகுதியால் பகைவரை வெல்லுதல்.

[91] பலவிடங்களிலும் பிரிந்துபோன படைகளை ஒன்றுசேர்த்தல்.

[92] ஒன்றுசேர்ந்துள்ள பகைப் படையைச் சிதையச் செய்தல்.

[93] விதனம்—ஈண்டுப் பகைவர் எதிர்ப்பால் உண்டாவது; இரவு முதலியவற்றில் சத்திரம் முதலிய கன்மங்களால் உண்டாவதுமாம்.

[94] யானைகளைக் கொண்டு புரத்தல் என்பது.

[95] பகைப்படையை யழித்தல்,

[96]அச்சுறுத்தல், [97]விரட்டுதல், [98]பெருமை, [99]ஏற்றல், [100]விடுத்தல், மதில் [101]வழி படைவீடு என்பவற்றை யழித்தல், பொருளினியக்கம் [102]வெளியேற்றல் என்னுமிவை யானைக்குரிய தொழில்களாம்.

[103]தன் படையைக் காத்தல், [104]போரில் நால்வகைப் படையைத் தடுத்தல், [105]ஏற்றல், விடுத்தல், பிரிந்ததைச் சேர்த்தல், பிரியாததைப் பிரித்தல், விரட்டுதல், பெருமை, அச்சுறுத்தும் ஒலி என்பன தேர்த் தொழில்களாம்.

[106]எல்லாவிடத்தும் காலத்தும் படைக்கலத்தைத் தாங்குதல், [107]உழைப்பு என்பன காலாட்களின் தொழில்களாம்.

[108]பாசறை வழி [109]அணைக்கட்டு [110]கிணறு [111]துறை என்னுமிவற்றின் [112]தூய்மைச் செயல், பொறி படைக்கலம்

---

96 பார்க்கு மளவிலேயே பயத்தை யுண்டாக்கல் என்பது.

97 ஈண்டு செருக்கு (मद) முதலிய நிலைகளிலுண்டான செயல்களால் அச்சத்தையுண்டுபண்ணுதல் என்பது.

98 படையின் பெருந்தொகுதி.

99 பகைவனுடைய போர்வீரர் முதலியவரைக் கவர்தல்.

100 பகைவராற் கவரப்பட்ட தன் படைவீரர் முதலியவர்களை விடுத்தல் என்பது.

101 வழி—ஈண்டு கோபுரம்.

102 தோல்வி நிலையில் வெளியேற்றிக் கொணர்தல்.

103 மதில் போன்ற அமைப்பை யடைதல்காரணமாகத் தேர்கள் தன் படையைக் காப்பனவாம் என்ப.

104 போரிற் பகைவனுடைய நால்வகைப் படைகளையும் தடுத்தல்.

105 ஏற்றல் முதலிய அறுவகைகள் முன்னர் (99-முதலிய குறிப்புக்களால்) விளக்கப்பட்டன.

106 சமமானது மேடுபள்ளமானது முதலிய எல்லாவிடங்களிலும், கார் காலம் முதலிய எல்லாக் காலங்களிலும் என்பது.

107 உழைப்பு—போரில் ஈடுபட்டுத் தொழிலை மேற்கோடல்.

108 இனிப் பணியாளரின் தொழிலைக் கூறுகின்றார்.

109 அணைக்கட்டு—ஆறு முதலியவற்றில் நீரைத் தேக்குதற்குக் காரணமானது.

110 கிணறு வெட்டுதல் என்பது.

111 ஆறு முதலியவற்றில் இறங்குதற்குரிய இடம்.

112 தூய்மைச் செயலாவது :— ஆண்டுப் புல் முதலியவற்றைக் களைந்து சுத்தஞ் செய்தல்.

கவசம் உபகரணப் பொருள் உணவு என்பவற்றைத் [113]தாங்குதல், [114]போரிலிருந்து படைக்கலம் கவசங்களால் தாக்கப்பட்டவர்களை வெளியேற்றுதல் என்பன [115]பணியாளரின் தொழில்களாம்.

சுலோகம்

குறைந்த குதிரையுள்ள அரசன், தேர்களில் [116]காளை குதிரைகளின் சேர்க்கையையும், [117]அங்ஙனம் குறைந்த யானையுள்ளவன் கழுதை ஒட்டகங்களின் வண்டிகளால் நடுப்பகுதியையும் நிரப்புதல் வேண்டும்.

பத்தாம் அதிகரணம் 7, 8-ஆம் பிரகரணங்கள்
போர்க்களவியல்பு, யானை குதிரை தேர் காலாட்களின் செயல்கள்
என்னும் நூற்றுமுப்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

113 தூக்கிக் கொண்டு வருதல் என்பது.

114 போர்க்களத்திலிருந்து படைக்கல முதலியவற்றால் தாக்குண்டவர்களை வெளியே கொண்டு போதல்.

115 பணியாளர்—படைக்கலப் பயிற்சியின்றிப் பிற புறச் செயலில் ஈடுபட்டவர்.

116 குதிரைகளுடன் காளைகளையும் சேர்த்தல் வேண்டும் என்பது.

117 யானைகளால் மிகைப்படுத்தற்குரிய படைநடுவை, யானைகளின் குறைவுபற்றி ஒட்டகம் கழுதைகள் பூட்டிய வண்டிகளால் மிகுந்ததாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பத்தாம் அதிகரணம்—போர் நிகழ்ச்சி

9, 10, 11–ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]பக்க கக்க நடுவிடங்களிற் படையளவிற்குத் தக வகுப்புக்களைப் பிரித்தமைத்தல், வன்படை மென்படைகளைப் பிரித்தமைத்தல், யானை குதிரை தேர் காலாட்களின் போர் வகைகள்

நூற்றுமுப்பத்து மூன்றும் அத்தியாயம்

[2]ஐந்நூறு விற்கிடை தூரமுள்ளதாகவாதல், [3]நிலத்திற்கேற்பவாதல் [4]அரணை யேற்படுத்திப் [5]போரை யடைதல் வேண்டும். [6]சேனைத் தலைவன், [7]நாயகன் என்பவர் [8]பகுக்கப்பட்ட சேனைத் தலைவர்களைக் [9]கட் புலனாகாமல் மறையச் செய்து அணிவகுத்தல் வேண்டும்.

133-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பக்கம்—படைவகுப்பின் முன்புறத்து வெளிமருங்குகள் ; கக்கம்—அதன் பின்புறத்து உண்மருங்குகள் ; நடு—இவற்றின் நடு ; வகுப்பு—படைவகுப்பு ; வியூகம். படையை அணிவகுத்துப் போர் புரிபவனே வெற்றியை யடைவான் எனக் கொண்டு அணிவகுத்தலைப் பற்றிக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும்.

[2] போர்க் களத்திலிருந்து ஐந்நூறு விற்கிடையளவு தூரமுள்ளதாகப் பாசறையை யமைத்துப் போரைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[3] கிடைக்கப் பெறும் நிலத்தின் அளவிற்கேற்ப ஐந்நூறு விற்கிடை தூரத்திலோ அன்றி அதற்கு மேலாகவோ குறைந்ததாகவோ உள்ள தூரமுள்ளதாகப் போர்க்களத்தை அமைத்துக் கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

[4] அரண்—ஈண்டுப் பாசறை.

[5] போர்க்களத்தை யமைத்தல் வேண்டும் என்பது.

[6] சேனைத் தலைவன்—வீரர் பதின்மர்க்குத் தலைவன்.

[7] நாயகன்—சேனைத் தலைவர் பதின்மர்க்குத் தலைவன்.

[8] பகுக்கப்படுதல்—சேனையின் பிற்புறம் பக்கம் கக்கம் நடுவிடங்கள் என்னுமிவற்றிற் பிரித்து அமைக்கப்படுதல்.

[9] பகைவன் கண்டு எதிரணி அமைக்காதிருத்தற் பொருட்டுக் கட்புலனாகாமல் பிரித்தமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[10]காலாட் படையை பதினான்கு அங்குல இடை வெளியுள்ள தாகவும், [11]குதிரையை நாற்பத்திரண்டு அங்குல இடை வெளி யுள்ளதாகவும், தேரையும் யானையையும் எழுபது அங்குல இடை வெளியுள்ளதாகவும் அமைத்தல் வேண்டும். [12]இரு மடங்கு இடை வெளியுள்ளதாகவும் மும் மடங்கு இடை வெளியுள்ளதாக வும் வகுக்கலாம்.

[13]இங்ஙனமாயின் நெருக்கடியின்றி எளிதிற் போர் புரியலாம்.

[14]ஐந்து முழம் வில்லெனப்படும். [15]அவ்வளவில் வில் வீரரையும், [16]மூன்று வில்லளவில் குதிரையையும், ஐந்து வில்லள வில் தேரையும் யானையையும் அமைத்தல் வேண்டும். [17]பக்க கக்க நடுவிடங்களிலுள்ளார்க்குப் [18]படைச் சந்தி ஐந்து வில்லாம்.

---

[10] காலாட் படையை அணிவகுக்கு முறையைக் கூறுகின்றார்; ஒரு வீரனுக்கும் மற்றொரு வீரனுக்கும் இடையேயுள்ள இடைவெளி பதினான்கு அங்குல மிருக்கும்படி அமைக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

[11] காலாட்களுக்குக் கூறியதின் மும்மடங்கு அதிகமான இடைவெளி குதிரைகட்கும், ஐந்துமடங்கு அதிகமான இடைவெளி தேர்களுக்கும் யானைகளுக்கும் இருக்குமாறு அமைத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[12] காலாட்கள் முதலிய படைகள் மிகுதியாக இருப்பின் கடையாய (கௌண) முறைப்படி இடைவெளி முறையைக் கூறி, இனி இடையாயதும் தலையாயதுமாகிய இடைவெளியை வரையறுத்துக் கூறுகின்றார்; அந்தந்தப் படைகளுக்குக் கூறிய இடைவெளியளவின் இருமடங்கும் மும்மடங்கும் இடைவெளியுள்ளதாகக் காலாட்கள் முதலிய படைகளின் வியூகத்தை யமைக்கலாம் என்பது கருத்து.

[13] இடை வெளியின் அளவை மிகுதிப்படுத்தலால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார்.

[14] இனி வில்வீரர்களுக்கும் மிக உயர்ந்த குதிரை முதலியவற்றுக்கும் உரிய இடைவெளிமுறையைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்; 'வில்' என்பது ஐந்து முழ அளவைக் குறிக்கும்.

[15] வில் அளவு (ஐந்து முழம்) இடைவெளியுள்ளவராக வில்வீரர்களை யமைத்து அணிவகுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[16] பதினைந்து முழ இடைவெளியில் குதிரைகளையும், இருபத்தைந்து முழ இடைவெளியில் தேர்களையும் யானைகளையும் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது.

[17] பக்கமுதலிய ஐவகைப் படைகளுக்கு இடைவெளி எத்துணை இருத் தல் வேண்டும் என்பதை விளக்குகின்றார்.

[18] படைகளுள் ஒன்றுக்கொன்றுள்ள இடைவெளி இருபத்தைந்து முழ அளவாயிருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[19]குதிரை யொன்றினை எதிர்த்துப் பொருதற்குரியவர் மூவராவர். தேருக்கும் யானைக்கும் பதினைவராவர். [20]ஐந்து குதிரைகளுமாம். [21]குதிரை தேர் யானைகளுக்கு அத்துணைக் காற்காவலர் அமைக்கத் தக்கவர்.

[22]மும்மூன்று தேர்களுள்ள மூன்று தொகுதிகளை நடுவில் அமைத்தல் வேண்டும். [23]கக்கம் பக்கம் இரு புறங்களில் அத்துணையாம். [24]இங்ஙனம் அணிவகுப்பொன்றுக்கு நாற்பத்தைந்து தேர்களாம்.

[25]இருநூற்றிருபத்தைந்து குதிரைகளும், [26]அறுநூற்றெழுபத்தைந்து வீரர்களும் [27]எதிர்த்துப் பொருதற்குரியர்.

---

[19] குதிரை முதலியவற்றின் முற்பகுதியிலிருந்து பகைவரை எதிர்த்துப் போர்புரிபவரின் தொகுதியை வரையறுத்துக் கூறுகின்றார்.

[20] ஒவ்வொரு தேர்க்கும் யானைக்கும் முற்செல்பவர் தவிர, ஐந்தைந்து குதிரைகளும் முற்செல்லவேண்டும் என்பது கருத்து.

[21] குதிரை முதலியவற்றிற்கு ஐந்தைந்து பணியாளரை நியமித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து ; எனவே ஒரு தேர்க்கு முற்செல்பவர் பதினைந்து பேர்களும் ஐந்து குதிரைகளும், ஐந்து பணியாளர்களும் ஆவர் என்பது பெற்றும்.

[22] மேற்கூறியபடி மக்கள் முதலியவர்களுடன் கூடிய தேர்களைப் படை நடுவில் எத்துணை யமைத்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றார். தேர்களை மும் மூன்றாக மூன்றினைத் தனித்தனியே ஒருவரிசையிலிருக்கும்படி அமைத்து, அதை நடுவிலுள்ள படையாகக் கற்பித்தல் வேண்டும். எனவே நடுப்படையில் ஒன்பது தேர்கள் இருக்கவேண்டும் என்றாயிற்று.

[23] நடுப்படையிலுள்ள தேர்களின் அளவோடு ஒத்த தேர்களைக் கக்க முதலிய நான்கு படைகளிலும் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[24] இம்முறையில் கக்க முதலிய ஐந்து படைகளுருவமான வியூகத்தில் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் ஒன்பதொன்பது தேர்களுண்மை பற்றி மொத்தம் நாற்பத்தைந்து தேர்களாம்.

[25] தேர்களின் எண் நாற்பத்தைந்து ஆனபோது ஒவ்வொரு தேர்க்கும் குதிரைகள் ஐந்தாகலான் நாற்பத்தைந்து தேர்களுக்கு 225 குதிரைகளாம் என்பது.

[26] ஒவ்வொரு குதிரைக்கும் முன்செல்பவர் மூவராதல் பற்றி 225 குதிரைகளுக்கும் 675 மக்களாவர் என்பது.

[27] பகைவரை எதிர்த்துப் போர்புரிபவர்களாம் என்பது.

[28]குதிரை தேர் யானைகளின் காற் காவலர் அத்துணைவராவர்.

[29]இது சம வகுப்பாம். [30]இதற்கு இரண்டிரண்டு தேர்களாக இருபத்தொரு தேர்கள் வரை ஒற்றைப்படையாக முறையே கூட்டிய பத்து வகைகளும் சம வகுப்பின் பகுதிகளாம்.

[31]பக்க கக்க நடுவிடங்களிலுள்ள அவற்றின் எண்ணிக்கை சமமின்றேல் விடம வகுப்பாம். [32]அதற்கும் இரண்டிரண்டு தேர்கள் மிக இருபத்தொரு தேர்களீறாக ஒற்றைப் படையாகக் கூடிய வகைகள் பத்தும் விடம வகுப்பின் பகுதிகளாம்.

[33]இவற்றுள் படைகளின் வகுப்பிலிருந்து எஞ்சியதை ஆவா

---

[28] குதிரைகளுக்கு முற்செல்பவர் எத்துணைவரோ அத்துணைவர் காற்காவலர். அங்ஙனமே தேர்களுக்கும் யானைகளுக்கும் முற்செல்லும் குதிரைகளும் மக்களும் எத்துணையரோ அத்துணையர் காற்காவலராவர் என்பது.

[29] மேற்கூறிய வியூகத்தில் மும்மூன்றாக வகுக்கப்பட்ட தேர்களின் எண் எல்லாப் பகுதியிலும் சமமாயிருத்தல் பற்றி 'சமவியூகம்' என்னும் பெயர்த்தென்பதாம்.

[30] வியூகத்தின் பகுதியான மூன்று தேர்கள் கொண்ட பாகங்களில் ஒன்றைவிட மற்றொன்றுக்கு இரண்டிரண்டு தேர்கள் மிகுதியாக்கும் முறையில் 21 தேர்கள் வரை மிகும்படிச் செய்தபோது தேர்களின் எண்ணிக்கை காரணமாக ஒற்றைப் படையான எண்களைக் கொண்ட பத்து விதமான பிரிவுகள் சமமான அவ்வியூகத்தில் உண்டாகின்றன. அஃதாமாறு:— மூன்று தேர்கள் கொண்ட பாகத்தில் இரண்டு தேர்களைச் சேர்க்க அது ஐந்து தேர்களைக் கொண்ட பாகமாம். ஐந்து கொண்டதில் இரண்டினைச் சேர்த்தால் ஏழு தேர்கள் கொண்டதாம். இம்மாதிரி 21 தேர்கள் வரை ஒரு பகுதியில் மிகுதிப்படச் செய்யலாமாகலின் வெவ்வேறாகப் பத்துப் பிரிவுகள் உண்டாதல் பெறப்படும்.

[31] சமமல்லாத (விடம) வியூகத்தைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். பக்க முதலிய படைகளின் பகுதிகளுக்கு எண்ணிக்கை வேற்றுமைப்படின் அவ்வியூகம் விடம வியூகமாம் என்க.

[32] அவ்வியூகத்தின் பகுதிகளிலும் மேற்கூறியவாறு இரண்டிரண்டு தேர்களாக 21 தேர்கள் வரை மிகுதியாக்குதலால் தேர்களின் ஒற்றைப் படையான எண்களையுடைய பகுதிகள் பத்துப் பிரிவுடையனவாம் என்பது கருத்து.

[33] இனி சமவிடம வியூகங்களில் ஆவாபமுறையைப் பற்றிக் கூறத் தொடங்குகின்றார். ஆவாபம்—பல பகுதிகளிலும் புகுத்தல்; வியூகத்தையமைத்த பின்னர் எஞ்சிய சேனையை அவ்வியூகங்களிற் புகுத்தி அமைத்தல்,

பஞ் செய்தல் வேண்டும். [34]தேர்களின் மூன்றில் இரு மடங்கைப் பகுதிகளில் ஆவாபஞ் செய்தல் வேண்டும். [35]எஞ்சியதை நடுவில் உள்ளதாக அமைத்தல் வேண்டும், [36]தேர்களின் மூன்றில் ஒரு மடங்குக்குக் குறைவானதை இங்ஙனம் ஆவாபஞ் செய்தல் வேண்டும். [37]இதனால் யானைகளுக்கும் குதிரைகளுக்குமுரிய ஆவாபங் கூறியவாறும்.

[38]குதிரை தேர் யானைகளுக்குப் போரில் நெருக்கடியைச் செய்யாதளவு ஆவாபஞ் செய்தல் வேண்டும்.

[39]படையை மிகுதியாக்கல் ஆவாபமாம். [40]காலாட்களை மிகுதியாக்கல் பிரத்யாவாபமாம். [41]ஒரு பகுதியால் மிகுதியாக்கல் அன்வாவாபமாம். தூஷ்யர்களை மிகுதியாக்கல் அத்தியாவாபமாம்.

---

[34] புகுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். வியூகத்தை அமைத்த பின்னர் எஞ்சிய தேர்களை மூன்று கூறாகப் பிரித்து இரு கூற்றைப் பக்க கக்கங்களில் ஆவாபஞ் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[35] எஞ்சியது—மூன்றிலொரு கூறு.

[36] ஆவாபஞ் செய்தற்குரியதாக எஞ்சிய படை, அணிவகுக்கப்பட்ட படையைவிட அதிகமாகவாதல் குறைவாகவாதல் சமமாகவாதல் இருப்பின் எங்ஙனம் ஆவாபஞ் செய்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றார். அணிவகுக்கப்பட்ட தேர்ப்படையினளவின் மூன்றிலொரு பங்குக்குக் குறைவாகவுள்ள தேர்ப்படையையே ஆவாபஞ் செய்யலாம் அன்றி அதற்கு அதிகமாகவோ சமமாகவோ உள்ள படையை ஆவாபஞ் செய்தல் கூடாதென்பது கருத்து.

[37] தேர்களுக்குக் கூறிய விதிமுறையை யானைகளுக்கும் குதிரைகளுக்கும் மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார்.

[38] ஆவாபஞ் செய்யுங்கால் குதிரை தேர் யானைகளுக்குப் போரில் நெருக்கடி யேற்படாதவாறு எத்துணைப் படையைப் புகுவித்தல் கூடுமோ, அதற்குமேல் புகுவித்தலாகாது என்பது கருத்து ; 'மூன்றிலொரு பங்குக்குக் குறைவாக விருத்தல் வேண்டும்' என்ற வரையறை எடுத்துக் காட்டாகக் காட்டிய ஓரளவாம் என்க.

[39] ஆவாபத்தின் விசேடமான பிரத்யாவாப முதலிய சிலவற்றை விளக்குதற் பொருட்டு, ஆவாபப் பொருளைக் கூறுகின்றார் ; அணிவகுத்தற் றொழிலிற் பயன்பெற்ற படையை அணிவகுத்து எஞ்சிய படையால் மிகுதியாக்கல் 'ஆவாபம்' எனப்படும்.

[40] காலாட்களால் மட்டும் மிகுதியாக்கல் 'பிரத்யாவாபம்' ஆம்.

[41] குதிரை தேர் யானைகளுள் ஒன்றால் மிகுதியாக்கல் என்பது.

[42]பகைவனது ஆவாபத்தைவிட நான்கு மடங்கிலிருந்து எண் மடங்கு வரை என்ற முறையாலாதல் பெருமைக்கேற்பவாதல் படைகளின் ஆவாபத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

[43]தேர்களின் வகுப்பால் [44]யானைகளின் வகுப்பும் கூறப்பட்டதாம். [45]யானை தேர் குதிரைகளுக்குக் கலப்புமாம். [46]படைகளின் எல்லைகளில் யானைகளும் மருங்கில் சிறந்த குதிரைகளும் நடுவிடத்தில் தேர்களுமாம். [47]யானைகளுக்கு நடுவிடம், தேர்களுக்குக் கக்கங்கள், குதிரைகளுக்குப் பக்கங்கள் [48]என்பது மத்தியபேதி

---

[42] அணிவகுக்கப்பட்ட பகைப்படையில் ஆவாபஞ் செய்யப்பட்ட அளவின் நான்கு மடங்கிலிருந்து எண்மடங்குவரை என்ற முறையைக் கொண்டாதல், படை முதலியவற்றாலுண்டாய தன் பெருமையை யநுசரித்தாதல் படைகளைப் புகுத்துதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. 'தேர்களின் மூன்றில் ஒருபங்கை...' என்பதாக முற்கூறிய விதிக்கும் ஈண்டுக்கூறிய விதிக்கும் விகற்பத்தைக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பார் 'பகைவனது ஆவாபத்தைவிட......பெருமைக் கேற்பவாதல்...' என்று கூறினார். 'தேர்களின் மும் மூன்றாகவுள்ள மூன்றினை' என்பது முதலாக இதுகாறும் தேர்களின் வகுப்பு முறை கூறி முடிக்கப்பட்டது.

[43] தேர்களின் அணிவகுப்புமுறையை யானைகளின் அணிவகுப்புக்கும் கொள்க என்று மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார்.

[44] யானைகளை முக்கியமாகக் கொண்ட வகுப்பை 'யானைகளின் வகுப்பு' என்பர். அதன்கண் யானைகளின் அளவு தேர் வியூகத்திற்குக் கூறிய தேரின் அளவுடன் சமமேயன்றி அதைவிட மிக்கதன்றென்பது கருத்து.

[45] தேர் குதிரைகள் கலந்த நிலையிலும் யானைவியூகத்தை யமைக்கலாம் எனக் கூறுகின்றார்.

[46] மேற்கூறியவாறு கலப்புள்ள வியூகத்தை யமைக்கு முறையைக் கூறுகின்றார்; படைகளின் பக்கங்களில் யானைகளையும், கக்கங்களில் முக்கியமான குதிரைகளையும், நடுவில் தேர்களையும் அமைத்து வகுத்தல் வேண்டும் என்பது. மேற்கூறியவாறு யானை முதலியவற்றை யமைத்து வகுப்பது யானை வியூகத்தின் ஒருவகை முறையாம்.

[47] இரண்டாவதாக மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[48] யானைகளை நடுவிடத்திலும் தேர்களைக் கக்கங்களிலும் குதிரைகளைப் பக்கங்களிலும் அமைத்து வகுக்கப்படும் இம்முறை 'யானைகளை நடுவிலமைப்பது' என்ற சிறப்பையுடையதாகலின், 'மத்திய பேதி' என்னும் பெயர்த்தாம்.

(என்க). [49]மாறுபட்டது [50]அந்தர்ப் பேதி(யாம்).

[51]யானைகளால் மட்டும் நிரம்பியது கலப்பற்றதாம். [52]போர்க்குரியதற்கு நடுவிடமும் ஊர்திகளுக்குக் கக்கமும் கொடியவைகளுக்குப் பக்கமும் [53]ஆம் [54]என்க.

[55]குப்பாயமுள்ளவைகளுக்கு நடுவிடமும் [56]கலப்பற்றவை கட்குக் கக்கமும் பக்கமும் என்னுமிது குதிரைவகுப்பாம்.

[57]குப்பாயமுள்ளவர் முன்னரும், வில்வீரர் பின்னரும், என்னுமிது காலாட்களின் வகுப்பாம். [58]கலப்பற்றவை இங்ஙனமாம்.

---

[49] மேற்கூறிய இருவகையினும் மாறுபட்ட அமைப்பு என்பது. அதாவது :— கக்கங்களில் யானைகளையும், பக்கங்களில் தேர்களையும் நடு விடத்தில் குதிரைகளையும் அமைத்து வகுத்தல் என்பது.

[50] படையின் பின்புறத்து உண்மருங்குகளில் யானைகளை யமைத்து வகுத்தல் என்ற சிறப்பையுடையதாகலின் இம்முறை 'அந்தர்ப் பேதி' எனப்படும். இதனால் 'பக்கங்களில் யானைகளை யமைத்து வகுத்தல்' என்ற சிறப்புப்பற்றி முதன் முதலாகக் கூறப்பட்ட முறைக்குப் 'பக்கபேதி' என்னும் பெயர் உய்த்துணர வைத்தவாறறிக.

[51] இனிக் கலப்பற்ற வியூகத்தைக் கூறுகின்றார். குதிரை முதலிய வற்றின் கலப்பின்றி யானைகளால் மட்டும் வகுக்கப்படும் வியூகம் 'சுத்த வியூகம்' எனப்படும்.

[52] போர்க்குரியவை, ஏறிச் செலுத்தற்குரியவை, கொடியவை என்ற மூவகைப்பட்ட யானைகளுள் எங்கெங்த இடத்தில் எவையெவைகளை யமைத்தல் வேண்டும் என்பதை விளக்கிக் கூறுகின்றார்.

[53] ஆம்—அமைத்தற்குரிய இடமாம்.

[54] 'என்க' என்பது கலப்பற்ற யானைவியூகத்தைப் பற்றிய செய்தி முடிவுற்றது என்னும் பொருட்டு.

[55] கலப்பற்ற குதிரைவியூகத்தில் குதிரைகளை யமைக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[56] கலப்பற்றவை—கவசமற்ற குதிரைகள்.

[57] கலப்பில்லாத காலாட்படைவகுப்பை யமைக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[58] கலப்பற்ற யானைவியூகம் முதலியன விளக்கிக் கூறப்பட்டனவாம் என்க.

[59]காலாட்கள் பக்கங்களிலும், குதிரைகள் மருங்கிலும், யானை கள் பின்னரும், தேர்கள் முன்னரும் அல்லது [60]பகைவனது அணி வகுப்பிற்கு மாறுபாடும் என்னுமிது [61]இரு பகுதிப்படையின் பிரிவாம். [62]இதனுல் முப்பகுதிப் படையின் பிரிவுக்கும் விதி கூறியவாறும்.

[63]படைச் சிறப்பு மக்களுக்குச் சிறந்த வன்மையாம். [64]குலம் சாதி, தைரியம், [65]ஆண்டிவிருத்தல், [66]பிராணன், [67]அளவு,

---

[59] இனிக் கலப்புள்ள வியூகத்தைக் கூறுவான் தொடங்கி, முதலில் இரு படைப் பகுதிகளின் சேர்க்கையுள்ளதைக் கூறுகின்றார். ஈண்டுக் 'குதிரைகள் மருங்கிலும்' என்பதீருக ஒரு பிரிவும், அதற்குப்பிறகு 'தேர்கள் முன்னரும்' என்பதீருக இரண்டாவது ஒருவகைப் பிரிவும், 'பகைவனது வகுப்பிற்கேற்ப' என்பது முதலாக வேறொரு பிரிவும் கூறப்பட்டனவாம் என்க.

[60] பகைவனது வியூகத்தைத் தகர்த்தற்கு ஏற்புடையதாயிருத்தலை யொட்டி மேற்கூறிய இருவகையினும் மாறுபட்டதாகவும் அமைத்துக் கொள்ளலாம் என்பது.

[61] இரு படைப்பகுதிகளைக் கொண்டு அமைக்கப்பெற்ற வியூகமுறையா மென்க.

[62] மூவகைப் படைப்பகுதியைக் கொண்டு அமைக்கப்பெற்ற வியூகத் திற்கும் இவ்விதியினுல் விதி கூறப்பட்டதாம் என்பது கருத்து. இத்துடன் 'பக்க......பிரித்தமைத்தல்' என்ற பிரகரணம் விளக்கி முடிக்கப்பட்டது.

[63] இனி 'வன்படை மென்படைகளைப் பிரித்தமைத்தல்' என்னும் பிரகரணம் விரித்துரைக்கப்படும். வன்படை—தந்தை பாட்டன் முதலிய குலவழி வந்த ஆற்றன்மிக்கது. மென்படை—அங்ஙனமல்லாதது; அச்சமுடையதூஉமாம். பிரித்தமைத்தலாவது—பிரித்துப் பக்கம் கக்கம் முதலிய இடங்களில் அமைத்தல். காலாட்படை முதலியவற்றிற்குத் திண்மையான ஆற்றலுடைமையை வரையறுத்துக் கூறுகின்றார். 'தந்தை பாட்டன் வழியில் வந்தமை' முதலியனவாக 'பகுதிகளினிறைவு' என்னும் பிரகரணத்திற் கூறப்பட்ட தன்மையுடன் கூடியிருத்தலே காலாட்படைக்குச் சிறந்த வன்மையாம் என்பது கருத்து.

[64] யானை குதிரைகளுக்குக் குலம் சாதி முதலிய குணச்சிறப்பே வன்மைச்சிறப்பாம் எனக் கூறுகின்றார். குலம்—ஒரு வழித்தோன்றல்.

[65] ஆண்டு—தொழில் புரிதற்குரிய வயதை யடைந்திருத்தல்.

[66] பிராணன்—சரீரவன்மை.

[67] அளவு—உரிய உயரம், நீளம் பருமன் முதலியவற்றை யுடையதாயிருத்தல்.

விரைவு, [68]பொலிவு, [69]தேர்ச்சி, [70]நிலை, [71]உயர்வு, [72]பணிவு, [73]நன்னடை என்னுமிவை, குதிரை யானை என்னுமிவற்றிற்குச் சிறப்பாம்.

[74]காலாள், குதிரை, தேர், யானை என்பவற்றுள் திண்மை யானவற்றின் மூன்றிலொரு பகுதியை நடுவிலும், [75]மூன்றிலொரு பகுதியைக் கக்கம் பக்கமிரண்டிலும், [76]அநுசாரத்தை அநுலோமத்திலும், [77]மூன்றாவதான திண்மையானதைப் பிரதிலோமத்திலும், [78]நொய்மையாயதைப் பிரதிலோமத்திலும்

---

68 பொலிவு—பகைவரைக் கவருமியல்பு. பிறரால் உண்டாம் அவமானத்தைப் பொறுத்திருத்தல் எனினுமாம்.

69 தேர்ச்சி—நன்கு பயிற்சியைப் பெற்றிருத்தல்.

70 நிலை—தாக்கப்படினும் தொடங்கின தொழிலை விடாதிருத்தல்.

71 உயர்ந்த முகத்தையுடைமை.

72 பணிவு—தலைவனுக்கு அடங்கியிருத்தல்.

73 நன்னடை—மாசற்ற தொழிலுடைமை. நல்லிலக்கணமுடைமை எனினுமாம். ஈண்டுத் தேர்களுக்கு வன்மைச்சிறப்பு கூறப்படாமைக்குக் காரணம் என்னை? எனின் கூறுவாம்:—செலுத்தும் மக்கள் மூலமாகவும் குதிரைகள் மூலமாகவுமன்றோ தேர்களுக்குச் சிறப்பு! அது மக்களுக்கும் குதிரைகளுக்கும் கூறிய சிறப்பினாற் பெறப்படுமாதலிற் கூறாராயினர்.

74 மேற்கூறிய இலக்கணமுடைய வன்மைமிக்க காலாட்படைகளை வியூகத்தில் எவ்வாறு பயன்படுத்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றார்.

75 மூன்றில் இருபகுதியில் ஒன்றைப் பாதிபாதியாக இரு கக்கங்களிலும், மற்றொன்றைப் பாதிபாதியாகப் பக்கங்களிரண்டிலும் பிரித்தமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து. தலையாய வன்மைச் சிறப்பையுடையதைப் பயன்படுத்துமுறை இங்ஙனங் கூறப்பட்டது.

76 இனி அதைவிடச் சிறிது வன்மை குறைந்துள்ள 'அநுசாரம்' என்னும் படையைப் பயன்படுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். அதனைத் தலையாய திண்மையான படையின் பிற்பகுதியில் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து. பிற்பகுதியை யடைவதுபற்றி அநுசாரம் 'அநுலோமம்' எனப்படுகிறது. அதனின் மாறுபட்டது 'பிரதிலோமம்—முற்பகுதியை யடைவது' எனப்படும் என்ப.

77 அநுசாரத்தைவிடச் சிறிது குறைந்த வன்மையுடையதைப் பயன்படுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். இரண்டாவதான அநுசாரத்தைவிடச் சிறிது தாழ்ந்ததை முதலாவதான திண்மையையுடைய படையின் முற்பகுதியில் அமைத்தல் வேண்டும் என்க.

78 இனி நொய்மையான வன்மையுடைய படையைப் பயன்படுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். அதை மூன்றாவதான திண்மைப் படையின் முற்பகுதியில் அமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

அமைத்தல் வேண்டும். [79]இங்ஙனம் எல்லாவற்றையும் பயனுறச் செய்தல் வேண்டும்.

[80]நொய்மையான படையை எல்லையில் அமைப்பின், விரைவு ஓமஞ் செய்யப்பட்டதாம். [81]திண்மையான படையை முன்னர் அமைத்து நுனிகளில் அநுசாரத்தையும், கக்கத்தில் மூன்றுவதான திண்மையையும், நடுவில் நொய்மையான படையையும் அமைக்குமிது பொறுத்தற்குரியதாம்.

[82]வகுப்பை நிலைப்படுத்திப் பக்க கக்க நடுவிடங்களுள் ஒன்றாலாதல் இரண்டாலாதல் தாக்குதல் வேண்டும். [83]எஞ்சியவற்றால் ஏற்றல் வேண்டும்.

[84]பகைவனைச் சார்ந்த எப்பகுதி [85]ஆற்றலற்றதும் [86]குதிரை

---

[79] மேற்கூறியவாறு எல்லா வகையான வன்மைச் சிறப்பையுடைய படைகளையும் பயன்படுத்திக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[80] திண்மையான படையிருக்குங்கால் நொய்மையான படையை முற்பகுதியில் அமைத்தற்குரிய காரணத்தை விளக்குகின்றார். நொய்மையான படையைப் பக்கமுதலிய படைகளின் முற்பகுதியில் அமைத்துப் போர்புரிபவனை எதிர்த்துவரும் எதிர்ப்படையின் முன்னைய விரைவு முற்பகுதியிலுள்ள நொய்மையான படையாகிற தீயிலிடப் பெற்றுத் தணிந்துவிடும் என்பதும் நொய்மையான படையை முன்னணியில் வைத்தல்காரணமாக அப்படையின் அழிவு சிறிதுண்டாயினும் திண்மையான படைக்கு ஏற்படுவது போன்ற பெருங்குற்றம் ஏற்படாதென்பது கருத்து.

[81] வேறுவகை வியூகத்தையும் அதன் பயனையுங் கூறுகின்றார்; திண்மையான படையை முன்னணியிலும், பக்கங்களில் அநுசாரத்தையும், கக்கங்களில் மூன்றுவதையும் நடுவில் நொய்மையானதையும் அமைத்து வியூகத்தைச் செய்யின், அவ்வாறு வகுக்கப்பட்ட படை பகைப் படையின் வேகத்தால் தாக்கப்பட்டதாம் என்பது கருத்து.

[82] இனி அணிவகுத்த பின்னர்ப் போர்புரியு முறையைக் கூறுகின்றார்; இரு கக்கங்கள் இருபக்கங்கள் நடு என்று ஐவகையாகப் பகுக்கப்பட்ட பகுதிகளுள் ஒன்றாலாதல் இரண்டாலாதல் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் பகைப்படையைத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[83] தானே தாக்கத் தொடங்கிய பகைப் படையை எஞ்சிய இரு பகுதிகளால் எதிர்த்துத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது.

[84] பகைப் படையில் தாக்குதற்குரிய இடத்தைக் கூறுகின்றார்.

[85] ஆற்றலற்றது—அற்பமான ஆற்றலுடையது.

[86] ஆற்றலுடையதாயினும் குதிரை யானைகளற்றதும் என்பது.

யானைகளற்றதும் [87]தூஷ்யரான அமைச்சரையுடையதும் வேறு படுத்தப்பட்டதும் ஆமோ அப்பகுதியை [88]மிகுந்த வலியுள்ளதால் தாக்குதல் வேண்டும். அல்லது பகைவனுடைய மிக்க ஆற்ற லுற்றதை [89]இருமடங்கு ஆற்றலுள்ளதால் தாக்குதல் வேண்டும். தன்னுடைய குறைந்த வன்மையுடைய [90]பகுதியை அதிகமாக மிகைப்படுத்தல்வேண்டும். [91]பகைவனுக்குக் குறைவுள்ள இடத் தின் அணிமையிலாதல் அச்சத்திற்குரிய இடத்திற்கணிமையி லாதல் அணிவகுத்தல் வேண்டும்.

[92]முற்செலவு, [93]நாற்புறச் செலவு, [94]மிகு செலவு [95]விடு செலவு, [96]தாக்கியிருத்தல், [97]வலயம், [98]கோமூத்திரிகை, [99]மண்

---

[87] தூஷ்யர்—வெகுண்டவர் அஞ்சியவர் முதலியோர்.

[88] வன்மைமிக்க அதிகமான படையால் என்பது.

[89] மிக்க ஆற்றலுள்ள பகைப்படையினிருமடங்கு ஆற்றலுள்ளதால் என்பது.

[90] காலாட்படை முதலியவற்றுள் ஒன்றை அதிகமான பகுதியால் விருத்தி செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[91] பகைவனது தாக்குதலை யநுசரித்தும், தனக்குண்டாய அச்சத்தை யநுசரித்தும் வியூகத்தை யமைத்தல் என்ற ஒரு விசேடத்தைக் கூறுகின் ருர். பகைவனுடைய வியூகத்தைச்சார்ந்த கக்க முதலிய பகுதிகளுள் எப் பகுதியில் படைப்பகுதிக்கு அழிவு புலப்படுமோ அதற்கு அணிமையிலாதல், கக்க முதலிய பகுதிகளுள் எப்பகுதியினிடமிருந்து தனக்கு அச்சமுண் டாம் என ஊகிக்கப்படுமோ அப்பகுதியின் அணிமையிலாதல் தன் படையை அணிவகுத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இது காறும் இவ்வாறு இருவகையான அணிவகுத்தன் முறை கூறிமுடிக்கப் பட்டது. இனிப் போர்ச் செயல்கள் கூறுதற்குரியன.

[92] காலாட்படை முதலியவற்றுள் முதலில் குதிரைகளின் பதின்மூன்று வகையான போர்ச் செயல்களைக் கூறுகின்ருர். முற்செலவு—தன் படை யினின்றும் பகைப்படையைக் குறித்து முதலில் எதிர்த்துச் செல்லல்.

[93] நாற்புறச் செலவு—பகைப்படையின் முற்புறத்தும் பிற்புறத்தும் இருமருங்கிலும் தாக்கி நாற்புறமும் திரிந்து செல்லல்.

[94] பகைப்படையை நடுவிற் பிளந்து ஊசிபோற் செல்லுதல் என்பது.

[95] அதேவழியால் மீண்டும் வெளிவருதல்.

[96] பல குதிரைகளுடன் இங்குமங்கும் தகர்த்து மீண்டும் ஓரிடத்திலி ருத்தல்.

[97] வலயம்—ஊசி போன்று இருவிதமாகச் செல்லுதல்.

[98] கோணற் செலவால் இயங்குதலை, கோமூத்திரிகை என்ப.

[99] பகைப்படையின் ஒரு பகுதியைத் தனியே பிரித்து, அதைச் சுற்று தல் ‘ மண்டலம் ’ எனப்படும்.

டலம், [100]ஒழிபு, [101]வியாவிருத்த பிருட்டம், [102]அநுசரித்தல், [103]முற்புறம் பக்கம் பிற்புறங்களில் முறியடிக்கப்பட்டவரைக் காத்தல், [104]முறியடிக்கப்பட்டவர்பால் தொடர்ந்து வீழ்தல் என்பன குதிரைக்குரிய போர்களாம்.

[105]ஒழிபு ஒழிந்த மற்றைய இவை, பிரிந்தாதல் சேர்ந்தாத விருக்கும் [106]நால்வகைப் பகுதியைத் தாக்கல், பக்க கக்க நடு விடங்களிலுள்ளவற்றைத் தகர்த்தல், [107]தகைத்தல், உறங்கு வோரைக் கோறல் என்னுமிவை யானைக்குரிய போர்களாம்.

[108]தாக்கியிருத்தலை நீக்கி (மற்றைய) [109]இவை, [110]தன்னிலத்தில் மேற்சேறல், தாக்கி விலகுதல், [111]நிலைப் போர் என்னுமிவை தேர்க்குரிய போர்களாம்.

[112]எல்லாவிடத்தும் காலத்தும் அடித்தல், மறைவினெறுத்தல் என்பன காலாட் போர்களாம்.

---

[100] எல்லாவகைச் செலவையும் கலப்புமுறையாற் கையாளுதல் ஒழிபாம்.

[101] விடுசெலவைச் செய்து மீண்டும் மிகுசெலவை ஏற்றல் என்பது.

[102] பகைப்படையை எதிர்த்த தன் படையை அநுசரித்தல்; தாக்குண்டு போரினின்றும் திரும்பித் தன் படையினுட் புகுதல் என்பாருமுளர்.

[103] தோல்வியுற்ற தன் படையின் முற்புறத்திலும் பக்கங்களிலும் பிற்புறத்திலும் சுற்றித் திரிதல் என்பது.

[104] தோல்வியுற்ற பகைப்படையைத் தொடர்ந்து செல்லுதல் என்பது.

[105] யானைகளின் போர்களைக் கூறுகின்றார். இலாகவமற்ற சரீரமுடைமை பற்றி ஒழிபு தவிர மற்றைய குதிரைச் செயல்களை யானைக்குரியனவாகக் கூறினர். 'இவை' என்பது முற்செலவு முதலியனவாக மேற் கூறப்பட்ட குதிரைச் செயல்கள் என்னும் பொருட்டு.

[106] காலாட்படை முதலிய நால்வகைப் படைகள் என்பது.

[107] அற்றத்தை யறிந்து தாக்குதல் என்பது.

[108] தேர்ச் செயல்களைக் கூறுகின்றார்.

[109] இவை:—யானைச் செயல்கள்.

[110] தேர்க்குரியதாக ஒத்தது முதலியனவாக முன்னர்க் கூறப்பட்ட நிலத்தில் இருந்து கொண்டு பகைப்படையைக் கைப்பற்றுதல் என்பது.

[111] நாற்புறமும் காவலமைக்கப்பட்ட பகைவனுடைய மதில்களைச் சுற்றி நெடுநேரமிருந்து, அவனுடன் போர்புரிதல் என்பது.

[112] காலாட்களின் போர்களைக் கூறுகின்றார்.

சுலோகங்கள்

(1) [113]நால்வகைப் பகுதிகளின் பெருமைக்கு ஒக்குமாறு ஒற்றைப்படையாகவும் இரட்டைப் படையாகவும் வகுப்பை யமைப்பித்தல் வேண்டும்.

(2) [114]இருநூறு விற்கிடை சென்று சேனையின் பின்புறத்தில் அரசன் இருத்தல் வேண்டும். [115]அதனால் சிதைவுற்றதைச் சேர்த்தலுண்டாம். [116]சேனைக்குப் பின்புறத்திருந்தல்லது பொருதல் கூடாது.

பத்தாம் அதிகரணம்—9, 10, 11-ஆம் பிரகரணங்கள்
பக்க கக்க நடுவிடங்களிற் படையளவிற்குத் தக வகுப்புகளைப் பிரித்தமைத்தல், வன்படை மென்படைகளைப் பிரித்தமைத்தல், யானை குதிரை தேர் காலாட்களின் போர்வகைகள் என்னும் நூற்றுமுப்பத்து மூன்றும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

113 நால்வகை—யானை தேர் குதிரை காலாட்படை என்பன; நால்வகை அங்கங்களின் பெருமையை யநுசரித்து வியூகத்தை அமைத்துக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

114 போர் தொடங்கப் பெற்றபொழுது, அரசன் எவ்விடத்திருத்தல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுகின்றார்; வியூகத்திலிருந்து இருநூறு விற்கிடை இடைவெளிவிட்டுப் படையின் பிற்புறத்தில் அரசன் இருத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

115 அவ்வாறிருத்தலால் உளதாம் பயனைக் கூறுகின்றார். பகைப் படையினால் தாக்குண்டு சிதைவுற்ற தன் படைகளை ஒன்றுசேர்த்தல் என்ற பயன், அரசன் மேற்கூறியவாறு இருத்தலால் உண்டாம் என்பது கருத்து.

116 சேனையின் பிற்பகுதியிலில்லாமல் போர்புரிதல் கூடாதென்பது கருத்து.

பத்தாம் அதிகரணம்—போர் நிகழ்ச்சி

12, 13-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]தண்டம் போகம் மண்டலம் அசங்கதம் என்னும் படை வகுப்பமைத்தல், அவற்றுள் எதிர்ப்படை வகுப்பமைத்தல்

நூற்றுமுப்பத்துநான்காம் அத்தியாயம்

[2]பக்கங்கள், நடுவிடம், சேனைப் பிற்பகுதி என்ற வியூகப் பிரிவுகள் வெள்ளியைச் சார்ந்தனவாம். [3]பக்கங்கள், கக்கங்கள், நடுவிடம், சேனைப் பிற்பகுதி [4]என்பன வியாழனைச் சார்ந்தனவாம்.

[5]வகுக்கப்பட்ட பக்க கக்க நடுவிடங்களையுடைய தண்டம் போகம் மண்டலம் அசங்கதம் இருவருக்கும் பகுதிவியூகங்களாம். [6]அவற்றுள் [7]குறுக்காக விடுத்தல் தண்டமாம். [8]எல்லாவற்றிற்

134-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தண்டம் என்பதுமுதலாகக் கூறப்படும் நால்வகை வியூகங்களின் இயல்பை விளக்குவது இப்பிரகரணமாகும்.

[2] ஈண்டு வெள்ளி, வியாழன் என்ற பொருணூலாசிரியரின் கொள்கைகளைக் கூறுகின்றார்; இருபக்கங்கள் நடுவிடம் சேனையின் பிற்புறம் என்ற நான்கு பகுதிகளையுடையது வியூகம் என்பது வெள்ளியென்னும் சுக்கிராச்சாரியார் கொள்கையாம் என்பது கருத்து.

[3] இனிப் பிருகற்பதியாகிய வியாழனது கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[4] என்பதாக ஆறு பகுதிகளையுடையது வியூகம் என்பது வியாழனது கொள்கையாம்.

[5] பின்னர் வகுக்கப்படுமாறு இருபக்கங்கள், இரு கக்கங்கள் நடுவிடம் என்ற பகுதிகளையுடைய தண்ட முதலிய நால்வகை வியூகங்கள், வெள்ளி வியாழன் இருவர்க்கும் இயற்கை (பிரகிருதி) வியூகங்களாம் என்பது கருத்து.

[6] அவற்றின் இலக்கணங்களைக் கூறுகின்றார். அவற்றுள்—தண்ட முதலிய நால்வகை வியூகங்களுள்.

[7] குறுக்கான நிலையிலமைந்த வியூகம், தண்டவியூகம் என்னும் பெயருடையதாம்.

[8] வெள்ளியின் கொள்கைப்படி கக்கமல்லாத நான்கு பகுதிகளும், வியாழனின் கொள்கைப்படி கக்க பக்கங்களுடன் சேர்ந்துள்ள அறுவகைப் பகுதிகளும் சுற்றிச் சுற்றி வட்டமாயிருக்கும்படி யமையப் பெற்றது 'போக வியூகம்' எனப்படும்.

கும் தொடர்ந்து வட்டமாயிருத்தல் போகமாம். [9]செல்பவைகட்கு நாற்புறமிருத்தல் மண்டலமாம். [10]நிலையாயவற்றிற்குத் தனித் தனியே நிகழும் படைச் செயல் அசங்கதமாம்.

[11]பக்க கக்க நடுவிடங்களுடன் சேர்ந்து இயங்குவது தண்டமாம். [12]கக்கங்களால் எதிர்ப்பது 'பிரதரம்' ஆம். [13]பக்கங்களினால் பிரதிலோமமாக எதிர்ப்பதுவே 'திருடகம்' ஆம். [14]பக்கங்களினால் மிகவும் எதிர்ப்பதுவே 'அசக்யம்' ஆம். [15]பக்கங்களை நிலைப்படுத்தி நடுவிடத்தால் எதிர்ப்பது 'சியேனம்'

---

[9] பகைப் படைக்கு எதிர்முகமாகச் செல்லும் எல்லாவகைப் படைகளும் ஒருங்கு சேர்ந்து நாற்புறமும் செயலை யேற்றிருத்தல் 'மண்டலம்' எனப்படும்.

[10] பகைப் படையைக் குறித்து எதிர்த்துச் செல்லுதற்கு முன்னர் 'ஐந்து வில்......' முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட இடைவெளிவரையறையுடன் அமையப்பெற்ற எல்லாவகைப் படைகளும் பகைப்படையை எதிர்த்துச் சென்றபோதும் கலப்பின்றி இயங்குதலை யுடையது 'அசங்கதம்' என்ற வியூகமாம். இவ்வாறு வெள்ளி வியாழன்களின் கொள்கைக் கேற்ப இலக்கணங் கூறினர்.

[11] இனி கக்கப் பகுதியை ஏற்காத வெள்ளியின் கொள்கைக்கு முரண்பட்டதும், வியாழன் கொள்கைக்கு ஏற்புடையதுமாகிய முறையில் தண்ட முதலிய வியூகங்களின் இலக்கணத்தைக் கூறுகின்றார். பக்க முதலிய ஐவகைப் படையுடன் வேறுபாடின்றி 'இருத்தல் செல்லுதல்' முதலியவற்றைச் செய்யும் வியூகம் தண்டம் எனப்படும் என்பது கருத்து. இது பிரகிருதி (இயற்கை) வியூகமாம்.

[12] இதன் விகாரங்களான 'பிரதரம்' முதலியவற்றின் இலக்கணத்தைக் கூறுகின்றார். கக்கப் பகுதிகளால் பகைப்படையை எதிர்த்துச் செல்லும் தண்ட வியூகமே 'பிரதரம்' எனப்படும் தண்ட வியூகத்தின் விகார வியூகமாம் என்பது.

[13] பக்கப் பகுதிகளால் பிரதிலோமமாகச் (அதாவது கக்கங்களுக்கு எதிர்முகமாக வரும் பகைப் படையைத் துன்புறுத்தற் பொருட்டுச்) செயல்புரியும் தண்ட வியூகமே 'திருடகம்' என்ற பெயருள்ளதாம் என்பது.

[14] பக்கங்களினால் பகைப் படையினுள் ஊடுருவிச் சென்று தாக்கும் திருடக வியூகமே 'அஸஹ்யம்' எனப்படும் என்பது.

[15] இரு பக்கங்களையும் தன்னிடத்தில் நிலைப்படுத்தி நடுப்பகுதியால் பகைப்படையை எதிர்ப்பது 'சியேனம்' என்று கூறப்படும்.

ஆம். (இவை) [16]மாறுபடின் (முறையே) சாபம், சாபகுக்ஷி, பிரதிட்டம், சுப்பிரதிட்டம் என்பனவாம். [17]விற்பக்கம் சஞ்சயமாம். [18]அதுவே நடுவிடத்தால் எதிர்த்தபோது விசயமாம். [19]பருத்த காது பக்கத்தையுடையது தூலகர்ணமாம். [20]இருமடங்கு பக்கப் பருமனுனது விசால விசயமாம். [21]மூன்றினுல் எதிர்த்த பக்கமுள்ளது சமூமுகமாம். [22]மாறுபடின் சஷாஸ்யமாம். [23]மேற்குழுவையுடைய தண்டம் சூசியாம். [24]இரு

---

[16] மேற்கூறப்பட்ட பிரதரம் திருடகம் அஸஹ்யம் சியேனம் என்னும் நான்குவகை வியூகங்களுடன் மாறுபட்டிருப்பின், அவை முறையே சாபம் சாபகுக்ஷி பிரதிட்டம் சுப்பிரதிட்டம் என்று நால்வகை வியூகங்களாம் என்பது கருத்து. அவற்றுள் கக்கப் பகுதியால் எதிர்ப்பது பிரதரம். இதற்கு மாருக கக்கங்களினுல் பிரதிலோம முறையிற் செல்வது சாபவியூகம். பக்கங்களினுற் பிரதிலோமமாக எதிர்ப்பது திருடகம் எனப்பட்டது. இதற்கு மாருக பக்கங்களினுல் எதிர்ப்பது 'சாபகுக்ஷி' என்ற வியூகமாம். பக்கங்களினுல் மிகவும் எதிர்ப்பது அசக்யம். இதற்கு மாருகப் பக்கங்களினுற் பிரதிலோமமாக எதிர்ப்பின் 'பிரதிட்டம்' எனப்படும். பக்கங்களை நிலைப் படுத்தி நடுவிடத்தால் எதிர்ப்பது சியேனம். இதற்குமாருக நடுவிடத்தாலும் பக்கங்களினுலும் எதிர்ப்பது 'சுப்பிரதிட்டம்' என்ற வியூகமாம்.

[17] இங்ஙனம் தண்ட வியூகத்திற்கு எண்வகை விகாரங்களைக் கூறி மற்றுமோர் விகாரத்தைக் கூறுகின்ருர்; வில்லின் அமைப்பை யொத்த பக்கங்களை யுடையது சஞ்சயம் என்ற தண்டவியூக விகாரமாம்.

[18] தண்டவியூகமே நடுவிடத்தால் பகைப்படையினுட் புகின் 'விசயம்' என்ற பெயருடையதாம்.

[19] பருத்த காதுகள் போன்ற பக்கங்களை யுடையது தூலகர்ணம் எனப்படும்.

[20] விசய வியூகத்தைவிட இருமடங்கு பக்கப் பகுதிகளில் பருமனுனது விசால விசயமாம்.

[21] மூன்று—கக்க முதலிய மூன்று பகுதிகள்.

[22] மாறுபடின்—மூன்றினுல் நடுவிடமாதல் கக்கங்களாதல் எதிர்க்கப் படின்.

[23] மேற்பகுதியில் பகைப்படைக்கு எதிர்முகமான படைக் குழுவை யுடைய தண்டவியூகம் 'ஸூசி' எனப்படும்.

[24] பக்க கக்க நடுவிடங்களில் குறுக்காக விருக்கும் இரு தண்டங்களை யுடையது 'வலயம்' என்னும் பெயருடையதாம்.

தண்டங்கள் வலயமாம். [25]நான்காயின் துர்சயமாம். [26]தண்ட வியூகங்கள் இவ்வாறும்.

[27]பக்க கக்க விடங்களால் [28]ஒவ்வாது இயங்குவது [29]போக மாம். [30]அது [31]'சருப்பசாரி'யும் [32]'கோமூத்திரிகை'யும் [33]ஆம். [34]இரட்டையான நடுவிடத்தை யுடையதும், தண்ட பக்கத்தை யுடையதும் சகடம் எனப்படும். [35]மாறுபடின் 'மகர' மாம். [36]யானை குதிரை தேர்களுடன் கலப்பற்றது 'பாரிபதந்தக' மாம். [37]போக வியூகங்கள் இவ்வாறும்.

---

25 பக்க கக்க நடுவிடங்கள் ஒவ்வொன்றிலும் குறுக்காகத் தண்ட வியூகத்தின் அமைப்புள்ள படைக்குழுவை யுடையதாக விருப்பின் 'துர் சயம்' என்ற பெயரை யடையும் என்பது.

26 இங்ஙனம் தண்டம், பிரதரம், திருடகம் முதலியனவாகப் பதி னெட்டு வகைத் தண்ட வியூகங்கள் கூறப்பட்டனவாம் என்க.

27 போகவியூகங்களைக் கூறுகின்றார்.

28 ஒத்ததாக இருப்பது முன்னர்க் கூறப்பட்டது. ஒவ்வாதது—அத னின் மாறுபட்டது.

29 பாம்பின் உருவம் போல் கோணலான அமைப்பையுடைமை பற்றிப் 'போகம்' என்பது காரணப் பெயராயிற்று.

30 அது—போகவியூகம்.

31 பாம்பு போல் ஒரே யமைப்பையுடையது என்பது.

32 பசு நடந்து செல்லும்போது விடுகின்ற சிறுநீரின் ஒழுங்கு போன்ற அமைப்பையுடைமை பற்றிக் கோமூத்திரிகை என்றார்.

33 என்று இருவகையாம் என்க.

34 இரண்டாகப் பகுக்கப்பட்ட தண்டவடிவமுள்ள நடுவிடத்தை யுடையதும், ஒவ்வொரு தண்டத்தின் அமைப்பைக் கொண்ட பக்கங்களை யுடையதுமான போகவியூகம் சகடம் என்று கூறப்படும்.

35 இரண்டாகப் பகுக்கப்பட்ட தண்ட வடிவமுள்ள பக்கங்களையும் ஒரு தண்டவடிவமுள்ள நடுவிடத்தையும் உடையதாயின் 'மகரம்' எனப் படும்.

36 சகட வியூகமே யானை முதலியவற்றுடன் கலக்கப்படின் 'பாரி பதந்தகம்' எனப்படும் என்பது.

37 இவ்வாருக சருப்பசாரி முதலிய ஐவகைப் போக வியூகங்கள் கூறப் பட்டனவாம் என்க.

[38]பக்க கக்க நடுவிடங்கள் ஒன்றுயிருத்தல் மண்டலமாம். [39]நாற்புறமும் முகமுள்ளது சருவதோபத்திரமாம். [40]எண்படையுள்ளது துர்சயமாம். [41]மண்டல வியூகங்கள் இவ்வாறும்.

[42]பக்க கக்க நடுவிடங்கள் ஒன்றுசேராதது அசங்கதமாம். [43]ஐவகைப்படைகளால் உருவை யமைத்தல்பற்றி அது 'வச்சிரம்' அல்லது 'கோதை' என்றுகும். [44]நான்கினுலாயின் 'உத்தியானகம்' அல்லது 'காகபதி' எனப்படும். [45]மூன்றுலாயின் 'அருத்தசந்திரிகம்' அல்லது 'கர்க்கடக சிருங்கி' எனப்படும். [46]அசங்கத வியூகங்கள் இவ்வாறும்.

---

[38] இனி மண்டல வியூகத்தின் இயல்பை விளக்குகிறுர்; பக்க முதலியவைகளுக்கு முற்கூறப்பட்ட இடைவெளியின்றி ஒன்றுக்கொன்று தொடர்புண்டாயின் 'மண்டலம்' என்ற பெயர் கொண்ட வியூகமாம். 'செல்பவைகட்கு நாற்புறமிருத்தல் மண்டலமாம்' என முன்னர் இலக்கணத்துடன் விளக்கப்பட்டதற்கு ஒத்தவகையில் ஆசிரியர் கொள்கையை யநுசரித்தது இவ்விலக்கணம் என்க. (9-ஆம் குறிப்பைப் பார்க்க)

[39] நான்கு திசைகளிலும் பகைப்படையை எதிர்த்துச் செல்லும் மண்டலமே 'சருவதோபத்திரம்' என்ற பெயருடையதாம்.

[40] இரண்டு நடுவிடத்தை யுடையதும், நான்கு பக்கங்களை யுடையதும் இரு கக்கங்களையுடையதுமான மண்டலம் 'துர்ஜயம்' என்ற பெயரை யுடையதாம்.

[41] இரண்டையே பன்மையுபசாரத்தால் பன்மை விகுதியுடன் முதனூலில் 'வ்யூஹா:' எனக் கூறினுர்; கூறப்படாத சில பிரிவுகளை உய்த்துணர்ந்து கொள்க என்னும் பொருட்டு இங்ஙனம் பன்மைவிகுதியுடன் கூறினுர் என்பாருமுளர்.

[42] தன் கொள்கைக் கேற்ப அசங்கத வியூகத்திற்கு இலக்கணங் கூறுகின்றுர். பக்கமுதலிய ஐந்து பகுதிகளும் பகைப் படையை எதிர்த்துச் செல்லின் 'அஸம்ஹதம்' என்ற பெயருள்ள வியூகமாம்.

[43] அவ் அசங்கதமே பக்க முதலிய ஐவகைப் படைகளை வச்சிர முதலியவற்றின் வடிவமாக அமைத்தல் பற்றி வச்சிரம் என்றும் கோதை (गोधा) என்றும் பெயர் பெறும் எனக் கூறுகின்றுர்.

[44] இருபக்கங்கள் நடுவிடம் பிற்பகுதி என்னுமிவற்றின் வடிவத்தை யமைப்பின் உத்யானகம் என்றும் காகபதி என்றும் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[45] இரு பக்கங்களும், பிற்பகுதி நடுவிடங்களில் ஒன்றும் ஆக மூன்றின் வடிவத்தை யமைப்பின் அர்த்த சந்திரிகமாம்.

[46] மேற்கூறியவாறு அறுவகையாக அசங்கத வியூகம் கூறப்பட்டபடியாம்.

[47]தேரை நடுவிடத்தும் யானைகளைக் கக்கத்தும் [48]குதிரைகளைப் பிற்புறத்துங் கொண்டது 'அரிட்ட'மாம்.

[49]காலாள் குதிரை தேர் பிற்புறம் யானை என்பன (அமையின்) அசலமாம்.

[50]யானை குதிரை தேர் பிற்புறம் காலாள் என்பன (அமையின்) அப்பிரதிகதமாம்.

[51]அவற்றுள் பிரதரத்தைத் திருடகத்தாலும், திருடகத்தை அசக்யத்தாலும், சியேனத்தைச் சாபத்தாலும், பிரதிட்டத்தைச் சுப்பிரதிட்டத்தாலும், சஞ்சயத்தை விசயத்தாலும், தூலகர்ணத்தை விசால விசயத்தாலும், பாரிபதந்தகத்தைச் சருவதோபத்திரத்தாலும் தாக்குதல் வேண்டும். [52]துர்ச்சயத்தால் எல்லாவற்றையும் எதிர்த்து வியூகஞ் செய்தல் வேண்டும்.

---

47 இவ்வாறு தண்ட முதலிய வகைகளைக் கூறி வேறு மூவகைப் பிரிவுகளைக் கூறுகின்றார்.

48 குதிரைகளைப் பிற்புறத்தும், பொருள் பற்றிக் காலாட் படையைப் பக்கத்துங் கொண்டது அரிட்டமாம் என்று கொள்க. ரிட்டம் என்பது அமங்கலத்தைக் குறிப்பதால் 'மங்கலமானது' என்பதை இப்பெயர் விளக்குமென்க.

49 ஈண்டும் பொருள் பற்றி இவ்வாறு கொள்க:— காலாட்களைப் பக்கத்தும், குதிரைகளை நடுவிடத்தும், தேர்களைக் கக்கத்தும் யானைகளைப் பிற்புறத்துங் கொண்டது 'அசலம்' என்றவாறு.

50 ஈண்டும், யானைகளைப் பக்கங்களிலும் குதிரைகளை நடுவிடத்தும் தேர்களைக் கக்கங்களிலும் காலாட்களைப் பிற்புறத்துங் கொண்டது எனக் கொள்க; இதுகாறும் தண்ட முதலிய வியூகங்களமைத்தலைப் பற்றிய செய்தி விளக்கப்பட்டது. இனித் தண்டமுதலிய வகுப்புக்களுள் இன்ன வியூகத்திற்கு இன்னவியூகம் எதிர் வியூகமாகும் என்பதைக் கண்டமைக்கும் முறைகூறப்படும்.

51 பிரதர முதலியனவாக மேற்கூறப்பட்ட வியூகங்களுள் எதை எந்த எதிர் வியூகத்தால் தகர்த்தல் வேண்டும் என்பதற்குரிய உபாயங் கூறுகின்றார்.

52 தண்ட வியூகத்தின் பிரிவாகவும் மண்டல வியூகத்தின் பிரிவாகவும் கூறப்பட்ட துர்ச்சயம் என்ற வியூகம் மற்றைய எல்லா வியூகத்தையும் தகர்த்தற்குரிய எதிர்வியூகமாம் என்பது கருத்து.

[53]காலாட்படை குதிரை தேர் யானைகளுள் முன் முன்னுள்ளதைப் பின் பின்னுள்ளதாலும், [54]குறைந்த பகுதியை யுடையதை மிகுந்த பகுதியை யுடையதாலும் தாக்குதல் வேண்டும் [55]என்க.

[56]பத்துப் [57]பகுதிக்கு ஒரு தலைவன் 'பதிகன்' என்றும் [58]பத்துப் பதிகனுக்கு ஒரு தலைவன் சேனைத்தலைவன் என்றும்,

---

53 வியூகங்களுக்குத் தனித் தனியே பிரதிவியூக வரையறையைக் கூறி, படைப் பகுதிகளான காலாட்படை முதலியவற்றிற்கு எதிர்ப்படைகளின் வரையறையைக் கூறுகின்றார்; காலாட்படையைக் குதிரைப் படையாலும், குதிரைப் படையைத் தேர்ப்படையாலும், தேர்ப்படையை யானைப் படையாலும் எதிர்த்துத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

54 குறைந்த வன்மை அளவுகளையுடைய பகுதியை மிக்க வன்மை முதலியவற்றையுடைய பகுதியால் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது.

55 'என்க' என்பது எதிர்ப்படை வரையறைமுறை இதுகாறும் கூறி முடிக்கப்பட்டது என்னும் பொருட்டு.

56 சேனைப் பகுதிகள் பிரிதல் சேர்தற்றொழில்களை யேற்றற்குரிய சங்கேதங்களை அவ்வப் பகுதித்தலைவன் கற்பித்துக் கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுவார் சேனைத் தலைவர்களை மூவகையினராகப் பகுத்து விளக்குகின்றார்.

57 பகுதியாவது ஈண்டு தேர்யானைகளாகிய சிறப்புடைய சேனைப் பகுதிகளிரண்டுமாம். பத்துத் தேர்களுக்கும் பத்து யானைகளுக்கும் தலைவனான ஒருவன் 'பதிகன்' என்ற பெயருள்ளவனும் என்பது கருத்து. முக்கியமான பகுதிகள் பத்தாலாக்கப்பட்ட வியூகத்தில் குதிரை காலாட்கள் என்ற மற்றைய இரு பகுதிகளுமிருத்தல் இன்றியமையாதாகலின், அப்பகுதிகளின் எண்ணிக்கை கூறப்படாதிருப்பதன் காரணம் என்னை? எனின், அவற்றின் எண்கள் பொருளால் தானே பெறப்படுமாகலின் கூறப்படவில்லை. அஃதாமாறு :— ஒவ்வொரு தேர் அல்லது யானைக்கு முற்செல்வன ஐந்து, பணி செய்வன ஐந்து ஆகப் பத்துக் குதிரைகளுண்மையால், தேரின் பத்து எண்ணால் நூறு குதிரைகள் உண்மை தானே பெறப்படும். அங்ஙனமே ஒவ்வொரு குதிரைக்கும் முற்செல்பவர் மூவரும் பணியாளர் மூவரும் ஆகக் காலாட்கள் அறுவராவர் ஆகலின் நூறு குதிரைகளால் அறுநூறு காலாட்கள் உண்மை பெறப்படும் என்றவாறு. எனவே நூறு குதிரைகள் அறுநூறு காலாட்களுடன் கூடிய பத்துத் தேர்கள் அல்லது பத்துயானைகளுக்குத் தலைவனொருவன் பதிகன் எனப்படுவான் என்பது கூறப்பட்டதாம்.

58 அவரவர் செலுத்தற்குரிய படைகளுடன் கூடிய பதிகர் பதின்மர்க்குரிய தலைவன் சேனாபதி எனப்படுவான் என்பதும், பத்து சேனாபதிகளுக்குரிய தலைவன் நாயகன் எனப்படுவான் என்பதும் கருத்து.

சேனைத்தலைவர் பதின்மருக்கு ஒருவன் நாயகன் என்றும் (கூறப்படுவர்). [59]அவன் வாச்சிய ஒலி இலச்சினை கொடிகளால் [60]வியூகப் பகுதிகளுக்குப் [61]பகுதியின்பிரிவு [62]சேர்க்கை [63]இருத்தல் செலவு [64]திரும்புதல் தாக்குதல் என்னும் இவற்றைக் குறித்துச் [65]சங்கேதத்தைக் கற்பித்தல் வேண்டும்.

[66]வியூகம் சமமாயின் இடம் காலம் திண்மைகளின் தொடர்பால் பயன் விளைவுண்டாகும்.

சுலோகங்கள்

(1—3) [67]பொறிகள் [68]மறைவுச் செயல்கள் [69]விழிப்பற்றவரைக் கொல்லும் தீக்ஷ்ணர்கள் [70]மாயைகள் [71]தெய்வத்தன்மையின் தொடர்பு [72]யானையணிகலனுள்ள வண்டிகள் [73]தூஷ்யர்

---

59 அவன்—அந்நாயகன்.

60 வியூகத்திலுள்ள யானை முதலியவற்றிற் கென்பது.

61 ஒன்று சேர்ந்த பகுதிகளின் பிரிவு என்பது.

62 சேர்க்கை—பிரிந்த பகுதிகள் ஒன்றுகூடுதல்.

63 இருத்தல்—செல்லுதலை விடுதல்.

64 போர்புரிதலினின்றும் திரும்புதல் என்பது.

65 இம்மாதிரியான வாச்சிய ஒலி கேட்கப்பட்டபோது பிரிதல் கூடுதல் முதலியவற்றுள் இன்ன இன்ன செயலை ஏற்றல் வேண்டும் என்பதாகவும், இம்மாதிரியான இலச்சினை கொடிகளைக் காட்டியபோது இன்ன இன்ன செயலை யேற்றல் வேண்டும் என்பதாகவும் சங்கேதத்தைக் கற்பித்துத் தொழில்புரியச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 தன் படையிலும் பகைப்படையிலும் தண்ட முதலிய வியூகங்கள் ஒத்திருப்பின், ஒத்தது மேடுபள்ளமானது முதலிய இடங்கள், இரவிற் போர்புரிபவர் முதலியோருக்கு இரவு முதலிய காலங்கள், வன்மை முதலியன என்னு மிவற்றால் வெற்றி பெறப்படும் என்பது கருத்து.

67 பொறிகள்—சாமதக்கினியம் முதலியனவாகக் கூறப்பட்ட இயந்திரங்கள்.

68 மறைவுச் செயல்கள்—நச்சுப்புகை, நீரைக் கெடுத்தல் முதலியன; இவற்றின் விரிவை பதினான்காம் அதிகரணத்திற் காண்க.

69 வேறு செயல்களில் ஈடுபட்ட மக்களைக் கொல்லும் தீக்ஷ்ணர் என்ற ஒருவகை ஒற்றர்கள் என்பது.

70 மாயை—இல்லாதனவற்றை இருப்பனவாகப் புலப்படுத்தும் இந்திர சாலக் கல்வி.

71 கடவுளைக் காணும் ஆற்றல் அரசன்பால் உளது என்னும் செய்தியைப் பரப்புதல் என்பது.

72 யானைக்குரிய வேடம் ஆடைகள் முதலியவற்றால் மறைக்கப்பட்ட உருவத்தையுடைய வண்டிகள்.

73 பகைவரின் தூஷ்யர்களுக்குக் கோபத்தை யுண்டாக்குதல்.

களை வெகுளச்செய்தல் [74]பசுக்குழு பாசறையில் தீயிடல் [75]பக்க கக்கங்களில் தாக்குதல் [76]தூதவுருவினரால் வேறுபடுத்தல் என்னுமிவற்றாலும், அரண் தீயிடப்பட்டது கவரப்பட்டது [77]குடிப்பிறப்புள்ளவருக்குக் கோபமுண்டாயிற்று பகைவன் அல்லது காட்டிலுள்ளவன் போர்க் கெழுந்தான் என்னுமிவற்றாலும் [78]பகைவனுக்கு அச்சத்தைச் செய்தல் வேண்டும்.

(4) [79]வில்வீரரால் எய்யப்படும் அம்பு ஒருவனைக் கொல்லும் கொல்லாதுமிருக்கும். அறிஞனால் செலுத்தப்பட்ட அறிவோ வெனில் கருவில் உள்ளிருப்பவர்களையும் கொன்றுவிடும்.

பத்தாம் அதிகரணம் 12, 13-ஆம் பிரகரணங்கள்
'தண்டம் போகம் மண்டலம் அசங்கதம் என்னும் படைவகுப்பமைத்தல்', 'அவற்றுள் எதிர்ப்படைவகுப்பமைத்தல்' என்னும் நூற்றுமுப்பத்துநான்காம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

பத்தாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

[74] பசுக்குழு—முன்னர் ஆனினத்தை யமைத்தல்.

[75] பக்க முதலியவற்றில் திடீரெனத் தாக்குதல்.

[76] தூதர்களின் உருக்கொண்ட ஒற்றர்கள் மூலம் வேறுபடுத்தற் றொழிலைச் செய்தல் என்பது.

[77] உன்குடியிற் பிறந்த மக்களால், நாட்டில் தீயிடுதல் முதலிய தீமை யாகிற கலக்கம் உண்டாயிற்றென்பது.

[78] மேற்கூறியவற்றைக் கொண்டு பகைவனுக்கு அச்சத்தை விளைவித்துத் தற்பயனை யடைதல் வேண்டுமே யன்றி, எடுத்தவுடனே போரிலிறங்குதல் கூடாது. போரினால் வெற்றியடைதல் ஒருதலையன்றாம். ஏனையுபாயங்கள் பயன்படாத வழியே போரை மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்க.

[79] பயன் விளைவைக் குறித்து மந்திரம் (சூழ்ச்சி) போரைவிட ஆற்றலுடையது எனக் கூறுகின்றார். வில்வீரன் எய்த அம்பு பகைவனைக் கொல்லுதல் உறுதியெனச் சொல்லுதற்கில்லை. ஒருக்கால் கொன்றாலும் ஒருவனைத்தான் கொல்லுமே யன்றிப் பலரையுங் கொல்லும் வன்மையுடையதன்று. நீதிநூலுணர்ந்த அறிஞர்களது சூழ்ச்சியோ பகைவனையும் அவனைச் சார்ந்தவர்களையும், கருவிலுள்ளவரையும் ஒருங்கே கொல்லும் ஆற்றல் மிக்கதாகும். ஈண்டு,

'வில்லே ருழவர் பகைகொளினும் கொள்ளற்க
சொல்லே ருழவர் பகை' (குறள் 872)

என்ற குறளும் சிறப்புரையும் ஒப்பு நோக்கத்தக்கன ; 'அரசை விரும்பும் அறிஞனால் எவ்வாற்றானும் போர் விடுத்தற்குரியது. (எனவே) மூன்று உபாயங்களாற் பொருளை யேற்றல் வேண்டுமென்பர் வியாழன்' என்ற மூதுரையும் இக்கருத்துக் கொண்டதேயாம்,

பதினோராம் அதிகரணம்—[1]குழூஉச்செயல்

1, 2-ஆம் பிரகரணங்கள்—[2]வேறுபடுத்தலை மேற்கோடல், மறைவிற் கோறல்

நூற்றுமுப்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

[3]ஒன்று சேர்ந்திருத்தல் பற்றிப் பகைவரால் தாக்குதற்கியலா தது குழூ. ஆகலின், [4]படை நட்புக்களின் பேற்றைவிடக் குழூ வின் பேறு தலையாயதாம். [5]அநுகூலமான அவர்களை இன்சொல் கொடைகளாலும், [6]முரண்பட்டவரை வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் களாலும் [7]பயன்கோடல் வேண்டும்.

135-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] குழூஉ—அம்பு, வாள் முதலிய படைகளையுடையராய்த் தம்மிற்கூடி அரசற்கடங்காமல் ஒழுகுவோர் கூட்டம். செயல்—அக் குழுவைக் குறித்து அரசன் மேற்கொள்ளுங் காரியம். வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய நாட்டி லாதல் அதையடுத்துள்ள நாட்டிலாதல் வாழ்பவர் தனித்தனியே வலியற்றவ ராயினும், ஒன்றுகூடியிருத்தல்காரணமாக ஆற்றல்மிக்கவராகி உழவு பசுக்காவல் வாணிகம் படைக்கலம் முதலியவற்றால் உயிர்வாழும் போர்வீர ரல்லாதாரை வேந்தன் தன்வயப்படுத்தற்குரிய உபாயங்கள் இவ்வதிகரணத் தில் இரு பிரகரணங்களாற் கூறப்படுகின்றன.

[2] கூட்டத்தைப் பிரித்தற்குரிய வேறுபடுத்தும் முறைகளை மேற் கோடல் என்க.

[3] படை நட்பு என்ற இரண்டின் பேறுகள் தம்முள் ஒத்தனவன்றி அவற்றுள் ஒன்று, மிக்கதாதல் யாங்ஙனம் என்பார்க்கு விடை கூறுகின்றார். குழூவினர் ஒன்றுகூடியிருக்கும் தன்மையால் உண்டாக்கப்பட்ட ஆற்ற லுடையராகலின், பகைவரால் வெல்லுதற்கரியராவர். கூலிப்படை முதலிய வற்றிற்குக் கூடியிருக்கும் தன்மை யிருப்பினும் அது வேறு காரணத்தா லாயது. குழூவினருக்காயின், அவர்தம் ஊக்கத்தாலாயது. எனவே ஏனை யதைவிடக் குழூவினரின் ஆற்றல் மிக்கதெனக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] பல்வேறு வகைப்பட்ட, படை நட்பு என்ற இரண்டின் ஊதியங் களுள், மேற்கூறியவாறு ஒரு தலைவனையுடைய குழூவைப் படையாகவும், நட்பாகவும் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாமாகலின், அதனாலுளதாம் பேறு மிகச் சிறந்ததாம் என்பது கருத்து.

[5] பகைமையின்றித் தனக்கு ஒத்தவரை யென்பது.

[6] முரண்பட்டவர்—தனக்கு மாறாக இருப்பவர்.

[7] பயன்கோடல்—ஈண்டுத் தன்வயப்படுத்தல்.

[8]காம்போசம் சுராட்டிரம் என்னும் நாடுகளில் உள்ள அரசக் குழுவினர் முதலியவர் உழவு பசுக்காவல் வாணிகம் படைக்கலங்களால் வாழ்பவராவர். [9]இலிச்சிவிகம், விரசிகம், மல்லகம், மத்திரகம், குகுரம், குரு, பாஞ்சாலம் முதலிய நாடுகளில் உள்ளவர் அரசரெனும் பெயரளவில் வாழ்பவராவர்.

[10]சத்திரிகள் [11]எல்லாக் குழுவினரையும் [12]நெருங்கி [13]ஒவ்வொருவருடைய குற்றச்சொல், [14]வெறுப்பு, [15]பகை, [16]பூசலிடம் என்னும் [17]இவற்றை யறிந்து [18]முறையே அண்டிவந்தவனை 'இவன் உன்னைத் [19]தூற்றுகிறான்' என்று வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [20]இருபக்கத்தும் இங்ஙனமாம். ஆசிரிய உருவினர் [21]ஊன்றிய கோபத்தை யுடையவர்களுக்கு [22]கல்வி, [23]சிற்பம்,

---

[8] குழுவினர் இவர் என விளக்குகின்றார். காம்போசம் சுராட்டிரம் என்ற நாடுகளிலுள்ள அரச குலத்தவர் குழுவும், (முதலிய என்பதால்) வணிகக் குழுவும் என்பது.

[9] இலிச்சிவிகம் முதலிய எழுவகை நாட்டில் வாழ்பவரும் (முதலிய என்பதால்) அந்தகம் விருஷ்ணி முதலியவரும் சொல்லளவில் அரசராயிருந்து கொண்டு குழுவை அண்டிப்பிழைப்பவராவர் என்பது கருத்து.

[10] சத்திரிகள்—ஒருவகை ஒற்றர்கள்.

[11] எல்லாக் குழுவினர்—மேற்கூறிய இருவகைக் குழுவினர்.

[12] நெருங்கி—ஏதேனுமொரு காரணத்தைக் கொண்டு நெருங்கிச் சென்று.

[13] ஒருவரையொருவர் குற்றங்கூறல் என்பது.

[14] கடுஞ்சொல் முதலியவை காரணமாக உண்டான கோபம் என்பது.

[15] தீங்குபுரிதல் முதலியவற்றிற்குக் காரணமான தீய நினைவு என்பது.

[16] பிறனால் விரும்பப்பட்டதொரு பொருளை வேறொருவன் விரும்புதல். (இது பூசற் காரணமாம் என்க).

[17] இவற்றையறிந்து—பிரித்தற்கு இன்றியமையாதவையான இவற்றை யடைந்து.

[18] நாளடைவில் தம்மை நெருங்கி வரும்படிச் செய்யப்பட்ட, குழுவிலுள்ளவனை என்பது.

[19] பலவகையாகப் பழித்துக் கூறுகின்றான் என்று கூறிக் குழுவினின்றும் அவனை வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[20] மற்றொரு சாராரையும் இவ்வாறே வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[21] ஒருவர்பால் ஒருவர் கோபங் கொண்டவர்களுக் கென்க.

[22] கல்வி—ஆன்வீக்ஷிகீ முதலிய கலைகள்.

[23] சிற்பம்—படைக்கலப்பயிற்சி முதலியன.

சூது, [24]பந்தய விளையாட்டு [25]என்னுமிவற்றில் [26]சிறுவர்பூசலை யுண்டாக்கல் வேண்டும். [27]வேசையர் கள்விற்போர்கள் காரணமாகக் குழுத்தலைவரான மக்களுக்குத் [28]தீக்ஷ்ணர்கள் மாறுபட்ட புகழ்ச்சியாற் பூசலை யுண்டாக்கல் வேண்டும். [29]தீயவரைத் தன் வயப்படுத்தலாலுமாம்.

[30]குறைவுற்ற நுகர்தலையுடைய குமரர்களைச் [31]சிறந்த நுகர்ச்சியால் ஊக்கமுறச் செய்தல் வேண்டும்.

[32]சிறந்தவர்களுக்குத் தாழ்ந்தவருடன் ஒரு பாத்திரத்தையும்

---

24 விறுதல் விடை கூறுதல் முதலிய கலைகள்.

25 என்னுமிவற்றைப் பற்றி (என்னுமிவை காரணமாக) என்பது.

26 கல்வி கற்கும் சிறுவர்களுக்கு 'இவன் உன்னை அறிவீனனெனச் சொன்னான்' என்பது முதலாகக்கூறி வேறுபடுத்துதற்குப் பூசலையுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது.

27 வேசையர் முதலியவரிடம் ஈடுபட்டவரும் குழுவின் தலைவருமாக வுள்ளவர்களுக்கு என்பது.

28 தீக்ஷ்ணர்கள், தம்மால் ஏவப்பட்ட வேசையர் முதலியவர்களாற் செய்யப்பட்ட 'வியாஜஸ்துதி' என்ற வஞ்சப்புகழ்ச்சியால் ஒருவருக்கொருவர் இழித்துரைத்துக் கொள்ளும்படிச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

29 குழுத்தலைவருள் வெகுண்டவர் பொருணசை யுடையோர் அஞ்சியவர் அவமதிக்கப்பட்டவர் முதலியவரைத் தன்வயப்படுத்திக்கொண்டும் பூசலை யுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

30 தமக்கு விருப்பமாயுள்ள பொருளை மிகக் குறைந்த அளவில் அநுபவிக்கும்படி தடைப்பட்ட குமரர்களை என்பது. குமரர்கள்—ஈண்டுக் குழுவில் முக்கியமாயிருப்பவரைவிடச் சிறிது தாழ்ந்தவராயும், அரசப் புதல்வருக்குச் சமமாயுமிருப்பவர்.

31 அவருக்குச் சமமான மற்றைய குமரர்களின் சிறப்புற்ற நுகர்ச்சியால் என்பது. குமரராயிருத்தல் சமமானபோது நீ குறைந்த நுகர்ச்சியை யுடையவன் என்பது போன்றவற்றைச் சொல்லிப் பொறாமையுறச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

32 சிறந்தவர்கள் தாழ்ந்தவருடன் ஒருங்கிருந்து உண்பதையும் (ஏகபாத்ரபோஜனம்) கன்னியைக் கொள்ளல் கொடுத்தற் றொடர்புகளையும் செய்யாவண்ணம் தடுத்தல் வேண்டும். இம்முறையில் இருபாலார்க்கும் பகைமை யுண்டாம் என்பது கருத்து.

திருமணத்தையும் தடுத்தல் வேண்டும். [33]தாழ்ந்தவர்களைச் சிறந்தவர்களுடன் ஒரு பாத்திரத்திலும் திருமணத்திலும் சேர்ப்பித்தல் வேண்டும். [34]குலம் வன்மை பதவிவேறுபாடு என்னு மிவற்ருல் தாழ்ந்தவருடன் சமமாந் தன்மையை ஏற்பதிலுமாம். [35]நிலையுற்ற வழக்கை முரண்படவமைத்து அறிவித்தல் வேண்டும். [36]தீக்ஷ்ணர்கள் இரவில் பொருள், பசு, மக்கள் என்பவற்றைத் தாக்குதலால் வழக்குரைகாரணமான பூசல்களை யுண்டாக்கல் வேண்டும். [37]எல்லாப் பூசலிடங்களிலும் அரசன் குறைவுற்ற பக்கத்தவர்களைப் பொருள் படைகளால் தன்வயப்படுத்தி எதிர்ப் பக்கத்தவரைக் கொல்லுதலில் ஏவுதல் வேண்டும். அல்லது [38]பிரிந்தவரை வெளியேற்றல் வேண்டும். [39]ஒருங்கே ஓரிடத்தில் அமைத்து இவர்களின் நிலத்தில் ஐந்து குடியையாதல் பத்துக் குடியையாதல் உழவுத் தொழிலில் அமைத்தல் வேண்டும். [40]ஒருங்

---

33 மற்ருெரு முறையைக் கூறுகின்ருர். தாழ்ந்தவரைச் சிறந்தவருடன் ஒருங்கிருந்து உண்ணவும் அவருடன் திருமணத்தொடர்பு செய்யவும் வற்புறுத்தல் வேண்டும். இம்முறையில் சிறந்தவர் தாழ்ந்தவர் கருத்துக்குக் கட்டுப்படாதவராய்ப் பிரிந்துபோவர் என்பது கருத்து.

34 குல முதலியவற்ருல் தாழ்ந்தவரைச் சிறந்தவருடன் சமமான நிலையை யேற்கும் கட்டுப்பாடுடையவராகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

35 குழுவிலுண்டான வழக்கு, அக்குழுத் தலைவனல் ஒரு வகையில் துணியப்பட்ட பின், துணியப்பட்டதற்கு மாருன சில நியாயங்களை வழக்கினர்க்கு அறிவித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

36 தீக்ஷ்ணர்கள் குழுவினர்க்குரிய பொருள் முதலியவற்றைத் தாமே யழித்து, அவ்வழிவை அக்குழுவினருள் ஒருவர்க்கொருவர் செய்ததாகப் பொய்யாக வெளிப்படுத்தி, 'வன்செயல்' முதலிய வழக்குரைக்குக் காரணமான பூசல்களை ஒருவர்க்கொருவர் ஏற்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

37 மேற்கூறிய எல்லா வகையான பூசல் காரணங்களிலும்.

38 வேறுபட்டவரைக் குழுவினின்றும் வேற்றிடத்தை யடையச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

39 வேறுபட்டவ ரனைவரையும் ஓரிடத்தில் இருக்கச் செய்து, ஐந்து அல்லது பத்துக் குடிகளை உழவுத் தொழிலில் ஏவுதல் வேண்டும்.

40 எல்லோரும் ஓரிடத்தில் இருப்பதால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்ருர். சிதைவுருதவர் படைக்கல மேற்பதற்குரிய காலத்து எளிதிலியங்குதற் குரியவராவர் என்பது கருத்து.

கிருப்பவரே படைக்கல மேற்பதற்குரியராவர். [41]இவர்கள் சேர்க்கையில் தண்டத்தை நிலைப்படுத்தல் வேண்டும்.

[42]அரசரெனும் பெயரளவினரால் தண்டிக்கப்பட்டும் அவமதிக்கப்பட்டுமுள்ள நற்குடிப் பிறப்புள்ளவன் நற்குணமுள்ளவன் என்பவரை [43]அரச புதல்வனாக நிலைப்படுத்தல் வேண்டும். [44]ஊழ்வினை யுணர்ந்தோர் முதலியவரின் இனம், குழுவினர்பால் இவனுடைய அரச இலச்சினைகளை வெளிப்படுத்தல் வேண்டும். [45]அறவோரான குழுத்தலைவரை 'இவ்வரசனுடைய புதல்வன் அல்லது உடன்பிறந்தான் என்பவரிடம் உங்கள் அறத்தை யேற்கக் கடவீர்' என்று வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [46]ஏற்றுக்கொண்டவருக்குத் தீயவரை வயப்படுத்தற் பொருட்டுப் பொருளையும் படையையும் அனுப்புதல் வேண்டும். [47]வன்மைக்குரிய காலத்தில் கள்

---

41 வேறுபடுத்தப்பட்டு ஓரிடத்திலமையப் பெற்றவர் மேற்கூறிய குழுவினராக மாறின் தண்டமேற்படும் என்பதை யறிவுறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

42 இனி அரச குலத்தவர் என்று சொல்லால் மட்டும் வழங்கப்படுபவரும் குழுவால் வாழ்பவருமான மேற்கூறிய இலிச்சிவிகர் முதலியவரைப் பிரித்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

43 'இவன் அரசனின் புதல்வன்' என்று கற்பித்துக் கூறுதல் வேண்டும்.

44 சோதிட நூல் வல்லவரும், சாமுத்திரிகா நூல் வல்லாரும், அரசப் புதல்வனெனக் கற்பிக்கப்பட்டவனுக்கு அரசனுக்குரிய இலக்கண முண்மையை அக்குழுவில் அறிவுறுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

45 அக்குழுவில் தலைவராயும் அறவோராயுமிருப்பவரை அரசச் சொல்லுடையவரால் தண்டிக்கப்பட்டவர் முதலியவரைப் பற்றி இங்ஙனம் வேறுபடுத்தல் வேண்டும். அதாவது—இன்ன அரசனுடைய புதல்வனிடத்தும் அல்லது உடன்பிறந்தானிடத்தும் தண்டித்தல் முதலியவற்றால் உண்டான துன்பத்தை யகற்றுதல் என்ற உங்கள் அறத்தை நீவிர் ஏற்கக்கடவீர் என்றவாறு.

46 மேற்கூறியவாறு வேறுபடுத்தலை ஏற்றபோது அத்தலைவருள் தீயவர் முதலியவர் தன் பக்கத்துப் புகுதற் பொருட்டுப் பொருள் முதலியவற்றை யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இம் முறையால் அரசச் சொல்லுடையவர் குழுவினின்றும் பிரிந்தவராவர் என்ப.

47 ஆற்றலை யேற்கவேண்டிய காலம் நெருங்கியபோது என்பது.

விற்போரின் உருவினர் [48]புதல்வர் மனைவியர் என்பவரது இறந்தலைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு 'நைடேசனிகம்' என்று மயக்க மருந்துடன் கூடிய நூற்றுக்கணக்கான கட்குடங்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[49]கடவுண்மரம், தெய்வவாயில், காவலிடம் என்னுமிவற்றில் சத்திரிகள் [50]ஒப்பந்தச் செயலடைக்கலம் பொன் இலச்சினைகளுடன் கூடிய பொற்பாண்டங்களை வெளிப்படுத்தல் வேண்டும். குழுவினர் கண்டபோது 'அரசனைச் சார்ந்தவை' என்றறிவித்தல் வேண்டும். [51]பின்னர்ப் படைத்தாக்குதலைச் செய்தல் வேண்டும்.

[52]குழுவினருடைய ஊர்தி பொன் என்னுமிவற்றைக் [53]காலிகமாக ஏற்றுக் [54]குழுத்தலைவனிடம் பொருளை வெளிப்படையாகக் கொடுத்தல் வேண்டும். [55]இவர்கள் அதைக் கேட்ட

---

[48] தங்கள் புதல்வர் முதலியவரின் மரணத்தை நிமித்தமாகக் கற்பித்து, இக் கள் இறந்தவரைக் குறித்துக் கொடுத்தற்குரியதும் 'நைஷேசனிகம்' எனக் கூறப்படுவதுமாம் எனக்கூறி மயக்கத்தை யுண்டாக்கும் நஞ்சு கலக்கப்பெற்ற கட்குடத்தைக் குழுவினருக்கு நிறையக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[49] மற்றொரு உபாயத்தைக் கூறுகின்றார்.

[50] குழுத்தலைவனுடன் சந்தி முதலியவற்றால் ஒப்பந்தம் செய்தற் பொருட்டு ஈடாக வைக்கப்படும் பொருளையும், பொன்னுடனும் அடையாள முத்திரையுடனுங் கூடிய பொற்பாண்டங்களையும் குழுவினர் அறியுமாறு வெளிப்படுத்தல் வேண்டும். குழுவிலுள்ளவர் அவற்றைக்கண்டு 'இவை யாருடையவை' எனக் கேட்குங்கால் உண்மையை மறைத்தற் பொருட்டும் மேற்சேறற் பொருட்டும் 'அரசனைச் சார்ந்தவை' எனப் பகர்தல் வேண்டும்.

[51] இங்ஙனம் வேறுபடுத்தலைச் செய்தபின் படையால் குழுவைத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[52] மற்றொரு வேறுபடுத்தன் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[53] கால வரையறையுடன் திருப்பிக் கொடுப்பதாக வாங்கிக்கொள்ளப் படும் பொருள் காலிகமெனப்படும் என்ப.

[54] உரிய காலத்தில் திருப்பிக் கொடுக்கவேண்டிய பொன் முதலியவற்றைக் குழுத்தலைவனிடம் பலர் முன்னிலையில் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[55] குழுவினர், 'வாங்கிக்கொண்டதைத் திருப்பிக்கொடு' என்று கேட்டபோது 'அது மன்னரே தலைவனிடம் கொடுக்கப்பட்டது' எனக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது. இம்முறையால் தலைவனுக்கும் குழுவினருக்கும் வேறுபாடுண்டாம் என்க.

போது 'இத்தலைவனிடம் கொடுக்கப்பட்டது' எனக் கூறுதல் வேண்டும்.

[56]இதனால் பாசறையிற் புக்க காட்டில் வாழ்வோனை வேறுபடுத்தலும் கூறியவாறாம்.

[57]குழுத்தலைவனுடைய தற்பெருமை யுணர்வுள்ள புதல்வனிடம் 'நீ இந்த [58]அரசனுடைய புதல்வன், பகைவரது அச்சங் காரணமாக [59]இங்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிறாய்' என்று அறிவித்தல் வேண்டும். [60]ஏற்றுக்கொண்டவனை அரசன் பொருள் படைகளால் வயப்படுத்திக் குழுவினர்பால் வன்மையை யேற்கச்செய்தல் வேண்டும். [61]பயனை யெய்தியவன் அவனையும் விரட்டுதல் வேண்டும்.

[62]வேசையரைப் போற்றுபவர், கழைக்கூத்தன், நடன், கூத்தன், மாயவித்தை செய்பவன் என்னுமிவர்கள் [63]ஏவப்பட்டவராக உயர்ந்த அழகு இளமை என்பவற்றையுடைய மகளிரால் குழுத்

---

56 அரசச் சொல்லுடையவர் முதலியவர்களை வேறுபடுத்தற்குக் கூறிய உபாயங்களையே, பாசறையினுட் புகுந்த காட்டுத்தலைவனை வேறுபடுத்தற்குங் கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். 'வேறுபடுத்தலை மேற்கோடல்' என்னும் பிரகரணம் இத்துடன் விளக்கிக் கூறி முடிக்கப்பட்டது.

57 இனி 'மறைவிற்கோறல்' என்னும் பிரகரணம் விளக்கப்படும். தற்பெருமை யுணர்வு—'யான் சிறந்தவன்' என்ற அகங்கார வுணர்ச்சி.

58 அரசன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

59 இக்குழுவில் அடைக்கலமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறாய் என்பது.

60 மேற்கூறியவாறு வேறுபடுத்தலை ஏற்றுக்கொண்ட அவனுக்குப் பொருள் முதலியவற்றால் துணைபுரிந்து அவனைக் குழுவினருடன் போர் புரியச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

61 குழுத்தலைவனுடைய புதல்வனது ஆற்றலால் குழுவினரைத் தாக்குதல் என்ற தன் பயனை யடைந்த பின்னர் அப் புதல்வனையுங் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

62 மற்றொரு விதி கூறுகின்றார்.

63 'ஒற்றுத் தொழிலில்' என்ற சொல்லை முன்னர்க் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

தலைவரை மயக்குதல் வேண்டும். [64]காதலைப் பெற்றவருள் ஒருவனுக்கு நம்பிக்கையைச் செய்து வேற்றிடச் செலவு வலிந்து கவர்தல் என்பவற்றால் பூசல்களை யுண்டாக்கல் வேண்டும். [65]பூசலில் தீக்ஷ்ணர்கள் 'இக்காதலன் இவ்வாறு கொல்லப்பட்டான்' என்று செயல்புரிதல் வேண்டும்.

[66]மாற்றச் செயலுடையவனைப் பொறுத்தவனிடம் மகளிர் [67]சென்று 'இத் [68]தலைவன் உன்பாற் காதலுள்ள எனக்குத் [69]தீங்கு புரிகின்றான். அவன் வாழுமளவும் [70]இங்கிருக்கமாட்டேன்' [71]என்று அவன் கொலை குறித்துத் தூண்டுதல் வேண்டும்.

[72]வலிந்து கவரப்பட்டவள் காட்டினணிமை, விளையாட்டில்லம் என்னுமிவற்றில் கவர்ந்தவனை இரவில் தீக்ஷ்ணனாலாதல்,

---

[64] அம் மகளிரைக் காதலித்த தலைவருள் ஒருவனுக்கு, அவனால் விரும்பப்பட்ட மகளிரோடு சேர்தற்குரிய சங்கேதத்தில் நம்பிக்கையை யுண்டு பண்ணி, வேறொரு தலைவனை யடைதல் அல்லது 'உன்னுடன் சேர்தற் பொருட்டு வந்த இவளை இவன் வலிந்து கவர்ந்தான்' என்று பொய்யாகக் கற்பிக்கப்பட்ட வலிந்து கவர்தல் என்னுமிவற்றால் பூசல்களை யுண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[65] குழுத்தலைவர்களுக்கு ஒருவருக்கொருவர் பூசல் உண்டானபோது குழுத்தலைவனை மறைவிற்கொல்லுதல் என்ற செயலைத் தீக்ஷ்ணர்கள் ஏற்றல் வேண்டும் என்பதும், கொன்றபின் 'இக் காமுகன் எதிர்க்காமுகனால் இவ்விதம் கொல்லப்பட்டான்' என்ற பொய்ச் செய்தியையும் பரப்புதல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[66] தனக்கு மாறாக மகளிரைக் காதலித்த தலைவனைப் பொறாத தலைவன் பாற் செய்தற்குரிய விதிமுறைகளைக் கூறி, இனிப் பொறுத்தவன்பாற் செய்தற்குரியதைக் கூறுகின்றார். மாற்றச்செயல்—ஈண்டுத் தான் காதலித்த மகளிரை அவனும் காதலித்தல்.

[67] தானே சென்று என்க.

[68] தலைவன்—குழுத்தலைவன்.

[69] தீங்குபுரிதல்—உன்னிடம் வரவொட்டாது தடுத்தல்.

[70] இங்கு—உன் அணிமையில்.

[71] என்று கூறி என்பது.

[72] மற்றொரு வகையினைக் கூறுகின்றார். ஒருவனோடு சங்கேதஞ் செய்து கொண்டவளும், மற்றொருவனால் வலிந்து கவரப்பட்டவளுமான ஒரு பெண் தன்னைக் கவர்ந்தவனைக் காட்டின் அருகாமையிலாதல், சங்கேத இடமான விளையாட்டில்லத்திலாதல் இரவில் மறைவாகத் தீக்ஷ்ணர்களால் கொல்லுவித்தல் வேண்டும் என்பதும், அல்லது நஞ்சு கலந்த பானம் முதலியவற்றால் தானே கொல்லவேண்டும் என்பதும் கருத்து.

நஞ்சினால் தானேயாதல் கொலை செய்தல் வேண்டும். [73]பின்னர் 'என் அன்பன் இவனாற் கொல்லப்பட்டான்' என வெளிப்படுத்தல் வேண்டும்.

[74]காதலுற்றவனைச் சித்தவுருவினன் வசிய மருந்துகளால் வெளியேற்றி நஞ்சினால் வஞ்சித்து விலகுதல் வேண்டும். [75]அவன் சென்றதும் சத்திரிகள் பிறரின் தூண்டுதலைப் பகர்தல் வேண்டும்.

பொருளுள்ள கைம்பெண் [76]கரவில் மறைந்தொழுகுபவள், [77]வஞ்சகமகளிர் என்பவர் [78]தாயம் அடைக்கலப்பொருள் என்பன பற்றி வழக்கிட்டும், [79]அதிதி, [80]நச்சு மருத்துவப் பெண், கூத்தாடுபவள், பாடுபவள் என்னுமிவர்களாக இருந்தும் குழுத்தலைவரை மயங்கச் செய்தல் வேண்டும். [81]ஒப்புக்கொண்டு மறை

---

[73] அவ்வாறு கொலைசெய்த பின்னர், 'எதிர்க்காதலனான இவனால் என் காதலன் கொல்லப்பட்டான்' என்ற செய்தியைப் பரப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[74] ஒருத்தியிடம் காதல் கொண்டவனைச் சித்தவுருக்கொண்ட ஒற்றன் வசீகரண மருந்துகளால் தனிப்படுத்தி நஞ்சினால் கொலை செய்து ஓடிப் போதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[75] சித்த வுருவினன் ஓடியபின்னர்ச் சத்திரிகள் 'எதிர்க்காதலனால் ஏவப்பட்டு வந்த சித்தன் அவன்' என்ற செய்தியைப் பரப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[76] கணவனுள்ளவளாயினும், வறுமைகாரணமாகக் கூடாவொழுக்கத்தை மேற்கொண்டவள் என்பது.

[77] வஞ்சக மகளிர்—பெண்ணுருக்கொண்ட ஆடவர்.

[78] தாயப்பொருள் பற்றியும் அடைக்கலப்பொருள் பற்றியும் வழக்குத் தொடர்பவராக அவ்வழக்கைத் துணிதல் வேண்டுமென்பதைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு குழுத்தலைவனை யணுகி, அவனைத் தம்பால் மயங்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[79] அதிதி—ஈண்டுப் பலவகைத் தெய்வங்களின் சித்திரங்களைக் காண்பித்துப் பிழைப்பவள் என்ப.

[80] பாம்பு பிடிக்கும் பெண்டிர் என்பது. அத்தொழிலுள்ளவனின் பெண்டிர் எனினுமாம்.

[81] மயங்கிய நிலையில் அவர்களுடன் கூடுதற்குச் சங்கேதஞ் செய்து கொண்ட குழுத்தலைவர், இரவில் கூட்டங்கருதி மறைவில்லங்களிற் புக்க போது அவர்களைத் தீக்ஷ்ணர்கள் கொல்லுதல் வேண்டும் அல்லது கட்டிக் கொணர்தல் வேண்டும் என்க.

வில்லங்களில் கூட்டங் கருதிப் புகுந்தவரைத் தீக்ஷ்ணர்கள் கொல்லுதல் வேண்டும் அல்லது கட்டிக் கொணர்தல் வேண்டும்.

[82]இச் சிற்றூரில் ஏழைக்குடி [83]வெளியேறிற்று. [84]அதன் மகளிர் அரசனுக்குரியவர். 'இவளை யேற்றுக்கொள்' என்று சத்திரி, மகளிர்மோகமுள்ள குழுத் தலைவனிடம் விரித்துரைத்தல் வேண்டும். [85]ஏற்கப்பட்டவிடத்து அரைத் திங்களிடையில் சித்தவுருவினனான தூஷ்யன், 'இவன் என்னுடைய முக்கியமான மனைவி, மருகி, உடன் பிறந்தாள் அல்லது புதல்வி என்னுமிவர் களை வலிந்து பற்றுகிறான்' என்று குழுத் தலைவரிடையில் அரற்று தல் வேண்டும். [86]குழு அவனைத் தண்டிப்பின், அரசன் அவனைக் கொண்டு முரண்பட்டவர்பால் வன்மையை ஏற்கச் செய்தல் வேண்டும். [87]தண்டிக்கப்படாவிடின் சித்தவுருவினனை இரவில் தீக்ஷ்ணர்கள் கொல்லுதல் வேண்டும். [88]பிறகு அவ் வுருவினர் 'இவன் அந்தணனைக் கொன்றவன், பார்ப்பனியின் கள்ளக் கணவன்' என்று கூவுதல்வேண்டும்.

---

[82] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[83] வாழ்க்கைத் தொழில்கருதி வேற்றுநாட்டுக்குச் சென்றதென்பது கருத்து.

[84] 'அக்குடித் தலைவனுடைய மனைவி அழகு முதலியவற்றால் அரசன் நுகர்தற்குரியவள், அவளை நீ மனைவியாக்கிக்கொள் என்று' என்க.

[85] அவ்வாறு அவனால் அவள் ஏற்கப்பட்டவிடத்து அரைத்திங்கள் கழிந்த பின்னர், சித்தவுருவினனான ஒரு தூஷ்யன் குழுத்தலைவர் முன்னிலையில் 'இன்ன குழுத்தலைவன் என்னுடைய முக்கிய மனைவி முதலிய உறவுடைய பெண்ணை வலிந்து கவர்ந்து அநுபவிக்கிறான்' எனக் கூறி நிந்தித்தல் வேண்டும் என்பது.

[86] அவ்வாறு கவர்ந்தவனை அக்குழு தண்டித்தால், தண்டிக்கப்பட்ட அவனை அரசன் தன் பக்கத்திற் புகச்செய்து, தன் பகைவர்பால் எதிர்க்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[87] அக்குழு அவனைத் தண்டிக்காதிருப்பின், மேற்கூறியவாறு கவர்ந்தவனை நிந்தித்தவனும் சித்தவுருவினனுமான தூஷ்யனை இரவில் தீக்ஷ்ணர்கள் கொன்றுவிடுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[88] அவ்வாறு கொன்ற பிறகு சித்தவுருவினர் 'சித்த அந்தணனைக் கொன்றான், சித்த அந்தணன் மனை நயந்தான், என்பதாக தண்டிக்கப் படாத குழுத்தலைவனைப் பழித்துக் கூறல் வேண்டும் என்பது.

[89]ஊழ்வினை யுணர்ந்தோருருவினன் பிறனுல் மணக்கப்பட்ட கன்னியை மற்றவனிடம் 'இவனுடைய கன்னி அரசனுக்கு மனைவியாயும், அரசனைப் பெறுபவளாயும் உள்ளவள். பொருள் முழுவதையும் கொடுத்தோ, கவர்ந்தோ இவளைப் பெறுவாய்' என்றறிவித்தல் வேண்டும். [90]பெற்றிலனேல் பிற் பக்கத்தை ஊக்கமுறச் செய்தல் வேண்டும். [91]பெறுவானுயின் பூசல் விளைந்ததாம்.

[92]அன்புள்ள மனைவியையுடைய தலைவனிடம் 'இத் தலைவன் இளமைச் செருக்குற்று [93]உன்மனைவியிடம் என்னை யனுப்பினுன்; நான் அவனுக்கஞ்சி [94]ஓலையையும் [95]அணிகலனையும் எடுத்து வந்துளேன் ; உன் மனைவி குற்றமற்றவள். இவன்பால் மறைவில் [96]மாற்றம் புரிதல்வேண்டும். [97]அதுகாறும் நானும் நம்பிக்கை

---

[89] வேறொரு வகையைக் கூறுகின்றூர். சோதிட நூலுணர்ந்தவனது வேடம் பூண்டவன் குழுத்தலைவருள் ஒருவனுல் மணக்கப்பட்ட ஒரு கன்னியை, மற்றொரு தலைவனிடம் பின்வருமாறு புகழ்ந்து கூறுதல் வேண்டும். இன்னுனுடைய இக்கன்னி வேறொருவனுல் மணக்கப்பட்டிருக்கிறுள். இவள் அரசனுடைய மனைவியாயும், அரசனை மகனைப் பெறுபவளாயுமாகப் போகிறுள். அதாவது இவள் எவனைக் கணவனுக மணப்பாளோ, எவனைப் புதல்வனுகப் பெறுவாளோ அவ்விருவரும் அரசராவர். ஆகையால், எல்லாப் பொருளையுங் கொடுத்தோ, வலிந்து கவர்ந்தோ இவளைத் தன்வயமாக்கிக் கொள் என்றவாறு.

[90] மேற்கூறியவாறு அறிவிக்கப்பட்டவனுல் முயன்றும் அக்கன்னி அடையப்பெருளாயின் முன்னர் மணக்க உறுதிசெய்தவர் பக்கத்தவருக்கு, பின்னர் மணக்க உறுதிசெய்து பயனற்ற கருத்துடையவனேடு பகைமையை உண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[91] அக்கன்னி பின்னவனுற் பெறப்படின், முன்னர் மணந்த தலைவனுக்கும், அவனிடமிருந்து அவளைப் பின்னர் அடைந்தவனுக்கும் பூசல் விளைவது திண்ணமே என்பது கருத்து.

[92] மற்றொரு வகை கூறுகின்றூர்.

[93] உன் மனைவியைத் தன்வயப்படுத்தற் பொருட்டு என்னைத் தூதாக அனுப்பினுன் என்பது.

[94] ஓலை—காதற்கடிதம்.

[95] அணிகலன்—காதற்காணிக்கையாகவுள்ளது.

[96] மாற்றம் புரிதல்—கொல்லுதல்.

[97] 'அவனைக் கொல்லும் வரை உன்னணிமையிலேயே யிருத்தல் என்ற அன்பை உனக்குச் செய்வேன்' என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

யுறச் செய்வேன் என்று கூறுதல் வேண்டும். [98]இவை முதலான் பூசல் காரணங்களால் தானே யுண்டானதும் தீக்ஷ்ணர்களால் உண்டாக்கப்பட்டதுமான பூசல்களில் குறைந்த பக்கத்தைப் பொருள் படைகளால் அரசன் வயப்படுத்தி முரண்பட்டவர்பால் வன்மையை ஏற்கச் செய்தல் வேண்டும். வெளியேற்றவுஞ் செய்யலாம்.

இங்ஙனம் குழுவினர்பால் ஓரே அரசனுகச் செயல்புரிதல் வேண்டும். [99]குழுவினரும் இங்ஙனம் ஒரு அரசனிடமிருந்துண்டாய இந்த வஞ்சகச் செயல்களிலிருந்து காத்துக் கொள்ளல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[100]குழுத் தலைவனும் குழுவினரிடம் அறச் செயல்களால் [101]இனியவனும் அன்புள்ளவனும், [102]அடக்கமுள்ளவனும் [103]சேர்ந்த மக்களை யுடையவனும், [104]எல்லோர் கருத்துக்களையும் அநுசரிப்பவனுமாக இருத்தல் வேண்டும்.

பதினோராம் அதிகரணம் 1, 2-ஆம் பிரகரணங்கள்
'வேறுபடுத்தலை மேற்கோடல்', 'மறைவிற் கோறல்' என்னும்
நூற்றுமுப்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.
பதினோராம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

[98] மேற்கூறியவாறு கலகத்திற்குரிய காரணங்களால் கலகமானது ஒற்றர்களின் பேதோபாயமின்றித் தானே உண்டானபோதும் தீக்ஷ்ணர்களால் உண்டாக்கப்பட்டபோதும் தாழ்ந்த பக்கத்தை அரசன் பொருள் படைகளால் தன்வயப்படுத்தி, தன் பகைவரோடு அவர்களை எதிர்க்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பதும் அங்ஙனம் எதிர்க்க இயலாதபோது தன் னுட்டினின்றும் வெளியேறச் செய்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[99] இவ்வாறு செயல்புரியும் அரசனிடம் குழுவினர் ஒழுகவேண்டிய முறையைக் கூறுகின்றார். குழுவினரும் இம்மாதிரி அரசனாலுண்டாம் வஞ்சகச் செயலினின்று தம்மைக் காத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இவ்வாற்றால் குழுவினர்பால் அரசனும், அரசனிடம் குழுவினரும் நடந்துகொள்ளவேண்டிய முறை வகைகள் கூறப்பட்டனவென்க.

[100] இனிக் குழுத்தலைவன் குழுவினர்பால் ஏற்கற்பால செயன்முறையைக் கூறுகின்றார்.

[101] பிற்காலத்துண்டாம் நன்மையைப் பயக்கும் செயல்புரிபவனும் என்பது.

[102] அடக்கமுள்ளவன்—கர்வமற்றவன்.

[103] தன்னுடன் சேர்ந்தும் தன் கருத்துக்கொத்த கருத்தை யுடையவருமான குழுவினரை யுடையவனும் என்பது.

[104] குழுவினர் அனைவருடைய கருத்தை யநுசரித் தொழுகுபவனும் என்பது.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம்—[1] ஆற்றலிலான்செயல்

முதற் பிரகரணம்—[2] தூதுவன் செயல்

நூற்றுமுப்பத்தாரும் அத்தியாயம்

[3]வன்மைமிக்கானால் எதிர்க்கப்பட்ட வலியற்றவன் [4]எல்லா விடத்தும் நாணற் புல்லினை யொத்துப் பணிந்தொழுகுதல் வேண்டும். [5]வன்மைமிக்கானிடம் வணங்குபவன் இந்திரனை யன்றோ வணங்குகிறான்' என்பர் பரத்துவாசர்.

[6]போரில் வெற்றியும் தோல்வியுமாகிய இது அரசனுக்குக் கடனாம். வன்மையன்றோ துன்பத்தை யகற்றுகிறது. ஆதலின் படைகளின் எல்லாத் தொகுதியாலும் போர் புரிதல் வேண்டும் என்பர் விசாலாக்கர்.

136-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தன்னைக்காட்டிலும் வன்மை மிக்க பெருவேந்தன் சந்தியை விரும்பாதபோது சிறிதும் ஆற்றலிலாத அரசன் செயற்பாலன கூறுவது இவ்வதிகரணமாகும்.

[2] ஆற்றலுள்ளவனுடன் சந்திசெய்தல் இன்றியமையாததாகலானும், அச்சந்தி தூதுவன்முகமாக நடைபெற வேண்டுமாகலானும் 'சந்தியை யாசித்தல்' என்ற தூதுவன் செயலைப்பற்றிக் கூறுதலின் இயைபு புலனாதலறிக. தூதராவர் — சந்திவிக்கிரகங்கட்கு வேற்றுவேந்தரிடைச் செல்வோர்; தான் வகுத்துக்கூறுவானும், கூறியது கூறுவானும், ஓலைகொடுத்து நிற்பானுமென மூவகைப்பட்டுத் தலை இடை கடையாக எண்ணப்படுவர்.

[3] ஆற்றலிலான் செயலைப்பற்றிய பலருங்கூறும் கொள்கைகளைக் கூற விரும்பிய ஆசிரியர் முதலில் பரத்துவாசர் கொள்கையைக் கூறுகின்றார்.

[4] தனக்குண்டான எல்லாவகை அவமானத்திலும் வலியவனை யநுசரித்தொழுகுவதில் ஈடுபட்டவனாக, எத்தகைய பெருவெள்ளத்திலும் தணிந்திருந்து அவ்வெள்ளத்தைச் சார்ந்து நின்ற நாணற் புல்லானது, தான் அழியாது நிற்றல் போல வன்மையில்லாதவனும் வலியவனைப் பணிந்து உய்தல் வேண்டும் என்பது.

[5] ஆற்றலுடையவனிடம் தாழ்ந்தொழுகுதல் சிறுமையாகாதென்றும், ஆராயுங்கால் பெருமைக்குங் காரணமாம் என்றும் பரத்துவாசர் கூறுவர்.

[6] விசாலாக்கரின் கொள்கையைக் கூறுகின்றார். எல்லாவகைப் படைக்குழுவுடன் கூடிப் போர்புரிதலால், வெற்றி இறத்தல்களுள் ஒன்றை யடைதலே அரசனுக்கு உரிய கடமையாம். பகைவனைப் பணிந்தொழுகுதல் அரசதர்மமன்று என்பது கருத்து.

[7]அன்றென்பர் கௌடலியர். [8]எல்லாவிடத்தும் வணங்கியவன் [9]குல ஆடுபோல் உயிரிற் பற்றற்று வாழ்கின்றான். [10]குறைந்த படையுடன் போர் புரிபவன் கடலிற் புணையற்றவன் போல் ஆழ்ந்து அழிகிறான். [11]ஆகலின் சிறந்த அரசனையாதல் பொறுத்தற்கியலாத அரணையாதல் அடைந்து செயல் புரிதல்வேண்டும்.

[12]எதிர்ப்பவர், அறம் பொருணசை அசுரம் என்பவற்றால் வெல்பவர் என மூவகையாவர். [13]அவருள் தற்கொடையால் அறவெற்றியாளன் மகிழ்கிறான். [14]பகைவருடைய அச்சங் காரணமாகவும் அவனிடம் தற்கொடையைச் செய்தல் வேண்டும். நிலம் பொருள் என்பவற்றைக் கவர்தலால் [15]பொருணசை வெற்றியாளன் மகிழ்கிறான். [16]அவனைப் பொருளால் வயப்படுத்தல் வேண்டும். [17]அசுரத்தால் வெற்றி பெறுபவன் நிலம் பொருள் புதல்வர் மனைவி உயிர் என்னுமிவற்றைக் கவர்தலால் மகிழ்கிறான்.

---

[7] மேற்கூறிய இரு கொள்கைகளையும் கௌடலியர் மறுக்கின்றார்.

[8] தாழ்ந்தொழுகுதலால் வருங்குற்றங் கூறுகின்றார்.

[9] தன் குழுவினின்றும் பிரிந்துபோன ஆடுபோல் அச்சங் காரணமாக உயிர்ப்பற்றற்று மிக முயன்று வாழ்கிறான் என்பது கருத்து.

[10] வலியவனோடு போர் புரிதலால் வருங்குற்றங் கூறுகின்றார்.

[11] ஆகவே, செயற்பாலதென் எனின் செய்தற்குரியதை விளக்கிக் கூறுகின்றார். தன் பகைவனைவிடச் சிறந்த ஆற்றலுள்ள வேறு அரசனையாதல், தாக்குதற்கரிய அரணையாதல் அடைந்து, எதிர்த்த அரசன்பாற் செயல் புரிதல் வேண்டும் என்பது.

[12] செயல்வகைகளைக் கூறுவதற்காக, அவற்றிற்குப் பொருளாகவுள்ள எதிர்ப்போரை வகுத்துக் கூறுகின்றார். தர்ம விஜயீ, லோப விஜயீ, அசுர விஜயீ என்று முதனூல் கூறும்.

[13] அம்மூவருள் முதல்வன் 'யான் உனக்குரியன்' என்று ஒருவன் தன்னைச் சார்ந்த வழி மகிழ்வான் என்பது.

[14] அவனிடமிருந்துண்டாம் அச்சத்திற்காக மட்டும் அவனை மகிழ்விப்பவனல்லன். வேறு பகைவரிடமிருந் துண்டாம் அச்சத்திற்காகவும் அவனை மகிழ்விப்பான் என்பது. அதாவது அம்முதல்வன் தற்கொடை செய்தவனைத் தான் துன்புறுத்தாமலிருப்பது மட்டுமின்றி, மற்றைய பகைவரிடமிருந்தும் அவனைக் காப்பான் என்பது கருத்து.

[15] இரண்டாவதாகக் கூறப்பட்ட 'லோபவிசயீ' என்பவன் என்பது.

[16] பொன் முதலியவற்றைக் கொடுத்தலால் அவனைத் தன்வயப்படுத்தல் வேண்டுமென்பது.

[17] 'அசுரவிசயீ' என்னும் மூன்றாமவன் நிலம் முதலிய எல்லாவற்றையுங் கவர்ந்து கொள்ளுதலால் மகிழ்வான் என்பது.

[18]அவனை நிலம் பொருள் என்பவற்றால் வயப்படுத்தி அவனால் தான் கவரப்படாதவனாக மாற்றஞ் செய்தல் வேண்டும்.

[19]அவருள் எதிர்ப்பவனைச் சந்தி, அறிவுப்போர், வஞ்சகப் போர் என்பவற்றால் எதிர்த்தல் வேண்டும். [20]இவனுடைய பகைப் பக்கத்தை இன்சொல் கொடை என்பவற்றாலும், [21]தன் பக்கத்தை வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல் என்பவற்றாலும் தன்வயப் படுத்தல் வேண்டும். [22]இவனுடைய [23]அரண் நாடு பாசறை இவற்றை ஒற்றர்கள் படைக்கலம், நஞ்சு, தீ என்பவற்றால் வயப் படுத்தல் வேண்டும்.

இவனுடைய [24]பின்னணியை நாற்புறமும் பற்றச் செய்தல் வேண்டும். காட்டில் வாழ்வோரால் [25]அரசைத் தகர்த்தல் வேண்டும் அல்லது அவன் [26]குடியிற் பிறந்தவர் [27]தண்டிக்கப் பட்டவர் என்பவர்களால் [28]கவரச் செய்தல் வேண்டும்.

[29]தீச்செயலிறுதியில் இவனிடம் தூதனை யனுப்புதல் வேண்

---

[18] ஆகவே அவனுக்கு நிலம் பொருள்களைக் கொடுத்து, வயப்படுத்தி, தான் அவனாற் கவரப்படாதவனாக இருந்து சந்தி முதலியவற்றால் மாற்றம் புரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[19] அம்மூவருள் தன்னை எதிர்த்துவருபவனுக்குச் சந்தியாலும் பின்னர்க் கூறப்படும் அறிவுப்போர் முதலியவற்றாலும் தீமைபுரிதல் வேண்டும் என்பது.

[20] அறிவுப்போர் முறையைக் கூறுகின்றார். இவன்—தன்னை எதிர்த்த ஆற்றலுள்ளவன்.

[21] தன்பக்கம்—அமைச்சர் முதலிய அங்கங்களின் குழு.

[22] வஞ்சகப் போர் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[23] அரண்—தானியம்.

[24] பின்னணியிலுள்ள நட்புப்படை முதலியவற்றை என்க.

[25] அரண் நாடு முதலியவற்றை என்பது.

[26] குடியிற் பிறந்தவர்—கிளைஞர்.

[27] புதல்வர் முதலியோர் என்பது.

[28] 'அரசை' என்ற சொல்லை முன்னர்க் கூட்டுக.

[29] மேற்கூறியவாறு தீமைகளைப் புரிந்தபின்னர், சந்தியின் பொருட்டுத் தூதரை யனுப்புதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். பகைவன் தீச்செயல்களால் துன்புறுத்தப்பட்டபோது சந்தியைச் செய்ய முயலுவது பழுத்த இருப்புத் துண்டுகளின் சேர்க்கைபோலப் பயனை விளைவிப்பதாம் என்பது கருத்து.

டும். [30]தீங்கு புரியாது சந்தியையும் (ஏற்கலாம்.)

[31]அங்ஙனமாயினும் எதிர்ப்பவனிடம் பொருள் படைகளில் நான்கிலொரு கூறு மிக்கதாயும், [32]ஒரு நாள் மிக்கதாயுமுள்ள சந்தியைக் கேட்டல் வேண்டும்.

[33]அவன் [34]சந்திபொருட்டுப் படை கேட்பின் [35]தாழ்ந்த யானை குதிரைகளையாதல் [36]நஞ்சுடன் கூடிய ஊக்கமுற்றதை யாதல் [37]அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[38]சந்தியின் பொருட்டு மக்களை விரும்பினால் [39]வஞ்சக

---

[30] எவ்வகையினும் தீங்கு புரிய இயலாதபோது செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார். தீங்கு புரியாமலே சந்தியைக் கேட்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[31] பொன் முதலிய பொருளாலும் படையாலும் சந்தியை விரும்பிய போதும் மேற்சேறலைக் கைவிடாதவனிடம் முன்னர் வரையறுத்துக் கூறிய பொன் முதலியவற்றுடன் கால்மடங்கு அதிகமாகத் தருவதாய்க் கூறிச் சந்தியைக் கேட்டல் வேண்டும் என்பது கருத்து. லக்ஷம் பொன் தருவதாய்க் கூறிக் கேட்கப்பட்ட சந்தியை ஏற்காதபோது 25,000 பொன் அதிகமாய்த் தருவதாகக் கூறி மீண்டும் சந்தியை யாசித்தல் வேண்டும் என்பதும், நூறு குதிரைகள் முதலியவற்றைக் கொடுப்பதாய்க் கேட்கப்பட்ட சந்தியை ஏற்காதபோது 125 குதிரைகள் முதலியவற்றால் மீண்டும் சந்தியை யாசித்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து என்ப.

[32] 'இவ்வளவு திங்கள் இன்னதைச் செய்வேன்' என்று முதலிற் கூறி யாசிக்கப்பட்ட சந்தியை ஏற்காதபோது, இன்னும் சில நாட்களுடன் மிகுதிப்படுத்திக் கூறி யாசித்தல் வேண்டும் என்பது.

[33] சந்தி நிமித்தம் கொடுப்பதாய் ஒப்புக்கொண்ட பொருள் படை என்பவற்றைக் கொடுக்கு முறையைக் கூறுகின்றார். அவன்—ஆற்றலிலான்.

[34] சந்திக்குரிய பொருளாகப் படையைக் கேட்பின் என்பது. கேட்பவன் சந்திக்குரியவன் என்க

[35] தாழ்ந்த—தொழில் புரிதற்கு ஆற்றலற்ற.

[36] ஒருதிங்கள் அரைத்திங்கள் கழிந்த பின்னர் இறத்தலை யுண்டுபண்ணும் நஞ்சுடன் கூடிய ஆற்றலுடையதையாதல் என்பது.

[37] அவன்—சந்திக்குரியவன்.

[38] காலாட்படையை சந்திப்பொருளாக விரும்பினால் என்பது.

[39] நச்சுப்புகை முதலியவற்றால் தூஷ்யர் முதலியவர்களைக் கொலை செய்யும் ஆற்றலுள்ள வஞ்சக மக்களுடன் கூடிய தூஷ்யர் முதலியவர்களையுடைய படையை என்பது.

மக்களாலடையப்பட்ட தூஷ்யர் பகைவர் காட்டில் வாழ்வோர்களின் படையை அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும் [40] இரண்டும் அழியுமாறு செய்தல் வேண்டும். [41] மதிக்கப்படாத நிலையில் மாறுபடும் தீக்ஷ்ணப் படையையாதல் விதனத்தில் அவனுக்குத் தீங்கு புரியும் அன்புள்ள மூலப்படையையாதல் அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[42] சந்தியின் பொருட்டுப் பொருளை விரும்பினால் விலைக்குக் கொள்பவனை யடையாவண்ணம் சிறந்ததையாதல் போர்க்கு உதவாத குப்பியத்தையாதல் அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

சந்தியின் பொருட்டு நிலத்தை விரும்பின் திரும்பிப் பெறுதற்குரியதும், [43] எப்பொழுதும் பகைவரையுடையதும் அரணற்றதும் [44] பெருங்கேடு செலவுகளால் அமைத்தற்குரியதுமான நிலத்தை அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[45] தலைநகரம் தவிர (ஏனைய) எல்லாப் பொருளானும் வன்மை மிக்கானுடன் சந்தியைக் கேட்டல் வேண்டும்.

---

40 இரண்டு—தூஷ்யர் முதலியவரின் படை, பகைப்படை என்னும் இரு படைகள்.

41 அவமதிக்கப்பட்டபோது வெகுண்டு தீங்கு விளைக்கு மியல்புடைய தீக்ஷ்ணப் படையையாதல் பகைவனுடைய விதனத்தை எதிர்பார்த்து அதுபோது அவனுக்குத் தீங்குபுரியக் கூடியதும் தன்பால் அன்புள்ளதுமான தன் மூலப்படையை யாதல் கொடுத்தல் வேண்டும்.

42 அவன் பிறரிடம் விற்றற்கியலாத விலைமதிப்புடைய பெரும் பொருளையாதல், போர்த் தொழிலுக்குப் பயன்படாத ஆடை விரிப்பு முதலிய குப்பியப் பொருளையாதல் கொடுக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

43 எக்காலத்தும் பகைவரை அணிமையிற் கொண்டதும் என்பது.

44 மனை முதலியவற்றை யமைக்க நேர்ந்தபோது ஊர்தி மக்கள் கூல முதலியவற்றின் அழிவை உண்டுபண்ணுவதான நிலத்தை என்பது.

45 தான் வசித்தற்பொருட்டுத் தலைநகரத்தை வைத்துக்கொண்டு மற்ற பொருள்களால் வன்மை மிக்கானுடன் சந்தி செய்துகொள்ள வேண்டும்.

சுலோகம்

[46]பிறன் வலிந்து கவர்தற்குரியதை [47]உபாயத்தால் கொடுத்தல் வேண்டும். [48]தன்னுடலைக் காத்தல் வேண்டுமே யன்றிப் பொருளை யின்றும். அழிவுள்ள பொருளில் இரக்கம் ஏன்?

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம்
'தூதுவன் செயல்' என்னும் நூற்றுமுப்பத்தாரும் அத்தியாயம்
முற்றிற்று.

---

[46] பிறன்—ஆற்றலுள்ளவன்.

[47] சந்தியைத் தலைக்கீடாகக் கொள்வதால்.

[48] உடல் காப்பாற்றப்பட்டவிடத்து, அழிந்த பொருளை மீண்டும் பெறுதல் எளிதாகலின், அவ்வுடற்பற்று இன்றியமையாததாகும் என்பது கருத்து. 'இல்லை உயிருடையார் எய்தாவினை' என்னும் மூதுரையும் ஈண்டு ஒப்பு நோக்கத்தகுவது.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம்—ஆற்றலிலான் செயல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1] அறிவுப்போர்

நூற்றுமுப்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

[2] அவன் சந்திக்கு இணங்காவிடின், அவன்பாற் பின்வருமாறு கூறுதல் வேண்டும் :—‘ அறுவகைக் குழுவுக்கு வயப்பட்ட [3] இன்னின்ன அரசர்கள் அழிந்தனர். [4] தன்மையற்ற அவர்களின் வழியை (நீ) பின்பற்றத் தக்கவன் அல்லே. அறத்தையும் பொருளையும் பார். வன் செயல், மறம், பொருளை மீறுதல் என்னுமிவற்றையேற்கும்படி உன்னைத் தூண்டுபவர், [5] நண்பரது உருவமுள்ள பகைவராவர். [6] உடற் பற்றற்ற வீரர்களுடன் போர் புரிதல் வன் செயலாம் இரு புறமும் மக்களழிவைச் செய்தல் மறமாம். [7] கண்ட பொருளையும் குற்றமற்ற நண்பனையும் விடுதல் பொருளை மீறுதலாம். நண்பரை யுடைய அவ்வரசன் மீண்டும் [8] இப்பொருளால் உன்னை நாற்புறமும் எதிர்க்கும் நண்பரைத் தூண்டப் போகிறுன். மத்தியமன் நொதுமலன் என்னுமிவர்களாலாதல்

137-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அறிவினல் நிகழும் போராவது—காமம் வெகுளி முதலிய குற்றங்களின் வயப்படும் பல அரசர்கள் அழிவை எய்தினர் என்பது முதலிய எடுத்துக்காட்டுக்களால் பகைவரை வஞ்சித்தல். சந்தி செய்துகொள்ள வேண்டுமெனக் கேட்டுக்கொள்ளப்பட்ட பகைவன் அதை யேற்காதபோது செயற்பாலது என்? என்பது பற்றி ஈண்டுக் கூறப்படும்.

[2] சந்தி யாசிக்கப்பட்ட பகைவன், அச்சந்தியை ஏற்காதபோது அப்பகைவனிடம் பின்வருமாறு கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[3] இன்னின்ன அரசர்கள்—பெயர்களைக் குறித்துக் காட்டப்பட்டவர்கள்.

[4] தன்மை—ஈண்டு ஆன்ம குணங்கள்.

[5] வெளியில் நட்புத் தன்மையைச் சொல்லளவில் அபிநயித்துக் காட்டுபவரும் உண்மையில் பகைமை யுடையராயுமிருப்பவர் என்பது.

[6] தன்னுடலைப் பொருட்படுத்தாது போர்புரியும் வீரர்களுடன் போர் புரிதல், ஆராய்ந்து துணியாது ஏற்கப்படும் செயலாம் என்பது கருத்து.

[7] கண்டபொருள்—கைக்கு வந்ததும் சந்திப்பொருளாயுமுள்ள பொன் முதலியன.

[8] இப்பொருள்—உன்னல் ஏற்கப்படாத இச் சந்திப்பொருள்.

மண்டலத்தாலாதல் [9]கைவிடப்படவில்லை. [10]மிக்க கேடு செலவு களை எய்துவான். நண்பனிடமிருந்தும் வேறுபடுவான். பின்னர் [11]மூலத்தால் விடப்பட்ட இவனை எளிதிற் களைவோம் என்று [12]முயன்ற உன்னைப் புறக்கணிப்பவரால் நீயே விடப்படுவாய். அத்தகைய நீ நண்பருருக் கொண்ட பகைவர் சொல்லை [13]யேற்ப தற்கும் நண்பரை வெறுக்கச் செய்தற்கும் பகைவரைச் சிறப்புறச் செய்தற்கும் உயிர்க்கு ஐயத்தை விளைக்கும் தீமையை ஏற்றற்கும் உரியவனல்லை என்றவாறு. [14]கொடுத்தல் வேண்டும்.

[15]ஆயினும் எதிர்க்கும் இவனுடைய [16]மக்கட் கோபத்தைக் 'குழூஉச் செய'லில் [17]விளக்கப்பட்டவாறும் [18]'உபாயத்தால் வெளிப்படுத்தலி'ற் போன்றும் உண்டாக்கல் வேண்டும். [19]தீக்ஷ் ணர் நஞ்சிடுவோர்களின் ஏவுதலையும் [20]ஆம். [21]தற்காப்பில் காத் தற்குரியதாகக் கூறப்பட்டதில் தீக்ஷ்ணர்களையும் நஞ்சிடுவோரை யும் ஏவுதல் வேண்டும்.

---

9 உன்னால் எதிர்க்கப்படுதற்குரியனும் சந்தியை யாசிப்பவனுமுள்ள அரசன் கைவிடப்பட்டவனல்லன்.

10 மத்தியமன், நொதுமலன், மண்டல முதலியவர் உன்னை எளிதில் தாக்குதற் பொருட்டு உன் ஆற்றலழிவைப் பல வழியாக எதிர்பார்த்துக் கொண்டு, பகைவன் மேற்சேரும் உன்னை மதியாதொழுகுகிறார்கள் எனக் கூறுகின்றார்.

11 மூலத்தால்—மூலப்படை முதலியவற்றால்.

12 பகைவனுடன் போர் தொடங்கிய உனக்கு உதவிபுரியாது வாளா விருப்பவரால் என்க.

13 அவர்களின் உறுதிமொழிகளைக் கேட்பதும் என்பது.

14 மேற்கூறிய உறுதிமொழிகளை யேற்றவனுக்குச் சந்தி நிமித்தம் பொருளைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

15 அவ் வுறுதிமொழியையும் சந்திக்குரியவன் ஏற்காதபோது, ஏற்க வேண்டிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

16 மக்கட் கோபம்—அமைச்சர் முதலியவரை வேறுபடுத்தல்.

17 பதினோராம் அதிகரணத்திற் கூறப்பட்ட வேறுபடுத்தன்முறை யாலும் என்பது.

18 இதனை 142-ஆம் அத்தியாயத்திற் கண்டுகொள்க.

19 கொலைபுரிதலைக் கூறுகின்றார்.

20 ஆம்—செய்தல் வேண்டும்.

21 முன்னர்க் கூறப்பட்டதை விரித்துரைக்கின்றார். 'தற்காப்பு' என் னும் பிரகரணம் 21-ஆம் அத்தியாயத்தில் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

[22]விலை மகளிரைப் பேணுபவர் சிறந்த அழகு இளமை என்பவற்றையுடைய மகளிரால் சேனைத்தலைவரை மயக்குதல் வேண்டும். ஒருத்தியிடம் [23]பல தலைவருக்காதல் இரு தலைவருக்காதல் காதலுண்டாயின் தீக்ஷ்ணர்கள் பூசலினை யுண்டாக்கல் வேண்டும். பூசலில் தோற்ற பக்கத்தைப் [24]பிறவிடம் செல்லுதற்கும், [25]அரசன் யாத்திரையில் துணை புரிதற்கும் ஏவுதல் வேண்டும்.

[26]சித்த வுருவினர் காம வயப்பட்டவரை வஞ்சித்தற் பொருட்டு வசிய மருந்துகளால் வஞ்சித்துத் தலைவருக்கு நஞ்சைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[27]வணிக உருவினன் அழகுள்ள பட்டத் தரசியின் [28]அணிமையில் பணி புரிபவளுக்குக் [29]காம நிமித்தமாகப் பொருளை [30]மிகுதியாக வழங்கி விடுத்தல் வேண்டும். [31]அவனுடைய பணியாளருருவினனால் ஏவப்பட்ட சித்த உருவினன் [32]'வணிகன் உடலில் போடுதற்குரியது' என்று வசிய மருந்தினைக் கொடுத்தல்

---

22 இனிப் 'படைத்தலைவர் கொலை' என்னும் பிரகரணத்தை விளக்கத் தொடங்குகின்றார். 'கொலை' என்பது ஈண்டு உபலக்கணத்தால் வேறுபடுத்தலையும் உணர்த்தும். முற்கூறப்பட்ட இவைகளுக்குப் படைத்தலைவரும் பொருளாதலால் இப்பிரகரணம் ஈண்டு வைக்கப்பட்டதென்க.

23 பல—மூன்று முதலிய எண்ணுள்ள.

24 முன்னிருந்த பக்கத்தைவிட்டு வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் பக்கத்தையடைதற்கும் என்பது.

25 அரசன்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன்.

26 கொலைபுரிதற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார். படைத்தலைவருள் எவர் காமத்துக்கு வயப்பட்டவரோ அவர்க்குச் சித்த உருக்கொண்டவர், மகளிரை வயப்படுத்தற்குரிய வசிய மருந்துடன் நஞ்சைக் கலந்து, நண்பருருக்கொண்டவர் மூலம் கொடுத்து உண்பித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

27 அரசனுக்கு நஞ்சைக் கொடுக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

28 அந்தரங்கப் பணிபுரிபவளுக் கென்க.

29 'காமம்' என்பது ஈண்டு 'நுகர்ச்சி' என்னும் பொருட்டு.

30 மிகுந்த பொருளைக் கொடுத்துக் கௌரவித்து, மறுமுறை செல்லாதிருத்தல் வேண்டும் என்பது.

31 அவன்—வணிக உருவினன்.

32 அவ்வணிகனை வயப்படுத்தற் பொருட்டு அவனுடலில் இதைப் போடவேண்டும் என்று கூறிக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

வேண்டும். [33]விளைந்தபோது [34]அழகுள்ளவளுக்கும் .' அரசன் உடலிற் போடுதல் வேண்டும்' என்று [35]இம் முறையைக் கற்பித்தல் வேண்டும். [36]அதில் நஞ்சினால் வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

[37]ஊழ்வினை யுணர்ந்தோ னுருவினன் [38]முறையே அணுகிய அமைச்சனை [39]அரச இலக்கணம் நிறைந்தவனாகக் கூறுதல் வேண்டும். ஐய மேற்பவள் இவன் மனைவியிடம் ' அரச மனைவி யாகவும், அரசனைப் புதல்வனாகப் பெறுபவளாகவுமாவாய்' என்று [40](கூறுதல் வேண்டும்).

[41]அரசன் என்னைக் [42]காவற் படுத்துவான். உன் அணிமையில் [43]இலை யோலையும் [44]இவ்வணிகலனும் தவப் பெண்ணால் கொணரப்பட்டன, என்று [45]மனைவியுருவினள் அமைச்சனிடம் [46]கூறுதல் வேண்டும்.

---

[33] மேற்கூறியவாறு வணிகனுடலில் மருந்தைப் போட்டபின் அவன் வயப்பட்டவன்போல் நடித்தபோது என்பது.

[34] பட்டத்தரசிக்கும் என்பது.

[35] வசிய மருந்தைக் கையாளும் முறையை உபதேசித்தல் வேண்டும் என்பது.

[36] அம்முறையில் நஞ்சைக் கலத்தலால் அரசனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[37] அமைச்சரை வேறுபடுத்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார். நிமித்தம், அங்கக்குறிப்பு முதலியவற்றால் எதிர்காலப் பொருளைக் கூறுவோருடைய உருக்கொண்ட ஒற்றன்.

[38] நாளடைவில், தன் வார்த்தை உண்மையாயிருத்தலைக் கண்டதால் தன்னை நம்பி அணுகிவந்த அமைச்சனை.

[39] 'நீ அரசனாவாய்' என்று கூறுதல் வேண்டும்.

[40] இம் முறையால் அமைச்சனுக்கு அரசாட்சியிற் பற்றுண்டாகுமாகலின், அரசனுடன் பகைமை யுண்டாம் என்பது கருத்து.

[41] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[42] உவளகத்திற்குக் கொண்டுபோகப் போகிறான் என்பது.

[43] இலையில் வரையப்பட்ட காதற்கடிதம்.

[44] 'அரசனாற் கொடுக்கப்பட்ட' என்பதனை முன்னர்க் கூட்டுக.

[45] அழகு முதலிய தன் சிறப்புக் குணங்களால் அமைச்சனுக்கு மனைவியார் தன்மையைப் பெற்று, அவனை வஞ்சித்தற்குரிய சமயத்தை எதிர்பார்த்து வரும் வேசைப் பெண் என்பது.

[46] இங்ஙனம் கூறுதலால் அமைச்சனுக்கு அரசனோடு பகைமை யுண்டாம் என்க.

[47]அடிசிலமைப்பவன், பண்ணியஞ் செய்வோன் என்னுமிவர் களின் உருவினன்[48]நஞ்சிடுதற் பொருட்டு [49]அரசன் சொல்லையும், [50]இது குறித்து [51]விரும்புதற்குரிய பொருளையும் [52]தெரிவித்தல் வேண்டும். [53]வணிக உருவினன் [54]இவனுடைய அச் சொல்லை [55]உறுதிப்படுத்திச் [56]செயல் விளைவையும் கூறுதல் வேண்டும். [57]இங்ஙனம் ஒன்று, இரண்டு, மூன்று என்ற உபாயங்களால் இவனுடைய ஒவ்வொரு அமைச்சரையும் வன்மை குறித்தாதல், விலகிச் செல்லுதற்காதல் தூண்டுதல் வேண்டும் என்க.

[58]இவனுடைய [59]அரண்களில் [60]பாழிடக் காவலர்களின்

---

47 மற்றொரு வகை கூறுகின்றார்.

48 அமைச்சனுடைய குடிநீர், கள் முதலியவற்றில் நஞ்சைக் கலத்தற் பொருட்டென்பது.

49 அரசன் சொல்—அரசன் கூறியதாகக் கூறப்படுஞ் சொல்.

50 இது—நஞ்சிடுதல்.

51 மிகுந்ததாயிருத்தல் காரணமாக விரும்புதற்குரிய பொருள் என்பது.

52 தனக்கு அரசன் கொடுத்ததாகக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

53 நஞ்சை விலைக்கு விற்பவனுடைய உருக்கொண்ட ஒற்றன் என்பது.

54 இவன்—அரசன்.

55 உறுதிப்படுத்தலாவது—'அரசன் கூறியதால், நான் உன்னுடைய அடிசிலமைப்பவனிடம் நஞ்சைக் கொடுத்தேன். அது எதற்காக என்பதை யறியேன்' என்பது முதலியனவாகக் கூறி, அடிசிலமைப்பவன் முதலியோருடைய வார்த்தையில் அமைச்சனுக்கு நம்பிக்கை யுண்டாமாறு செய்தல்.

56 அந்த நஞ்சினால் உடனே இறத்தலுண்டாம் என்ற காரியசித்தி யையுங் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

57 மேற்கூறியவாறு இன்சொல் முதலிய உபாயங்களைத் தனித்தனியே யாதல் இடத்திற்கேற்ப இரண்டு முதலியவற்றையாதல் கையாளுதலால் அரசனுடைய ஒவ்வொரு அமைச்சருக்கும் அரசனுடன் பகைமையை உண்டு பண்ணிப் போர்புரிதற்கோ அன்றி விலகிச் செல்லுதற்கோ உரிய ஏற்பாட்டைச் செய்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார். இதுகாறும் அமைச்சரை அரசனுடன் வேறுபடுத்து முறை கூறப்பட்டது.

58 இனிப் பாழிடக் காவலனிடமிருந்து நகரத்துமக்களை வேறுபடுத்தற் குரிய முறையைக் கூறுகின்றார். இவனுடைய—பகையரசனுடைய.

59 அரண்—தானீயம்.

60 பாழிடம்—சண்டு பகைவனுடன் போர் குறித்துச் செல்லுதல் காரணமாக அரசனின் நீங்கிய தானீயம். அதைக் காப்பவனுக்கு நண்பராக அபிநயித்துவரும் சத்திரிகள் என்பது.

அணிமையிலுள்ள சத்திரிகள் நகரம் நாடு என்பவற்றின் மக்களிடம் [61]நட்பு குறித்து (பின் வருமாறு) அறிவித்தல் வேண்டும். "அரசன் துன்பநிலையை யெய்தினான்; உயிருடன் வருவானோ மாட்டானோ; வலிந்து பொருளை ஈட்டுங்கள்; [62]பகைவரையுங் கொல்லுங்கள்' என்று பாழிடக் காவலர்களால் படை வீரரும் கணக்கர்களும் கூறப்பட்டனர்" என்றவாறு. [63]பரவியபோது தீக்ஷ்ணர்கள் நகரத்து மக்களை இரவில் [64]கொள்ளையிடுமாறு தூண்டுதல் வேண்டும். 'பாழிடக் காவலனுக்குப் பணி புரியாதார் [65]இங்ஙனம் செய்யப்படுகின்றனர்' என்று தலைவர்களையும் தாக்குதல் வேண்டும். [66]பாழிடக்காவலனின் [67]இருப்பிடங்களில் குருதி தோய்ந்த படைக்கலம் பொருள் முடிச்சுக்களைப் போட்டு வைத்தல் வேண்டும். [68]பின்னர் சத்திரிகள் 'பாழிடக் காவலன் கொல்கிறான், [69]அழிக்கின்றான்' என்றறிவித்தல் வேண்டும்

[70]வருவாய்த் தலைவனிடமிருந்து நாட்டினரை இவ்வாறு வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

---

61 நட்பு குறித்து—பாழிடக் காவலனிடம் அன்புண்டாதற்பொருட்டு.

62 தம் தம் பகைவரைக் கொல்லுங்கள் என்பது.

63 பாழிடக் காவலர்களின் கட்டளைச்செய்தி நாற்புறமும் பரவியபோது என்க.

64 வலிந்து கவரும்படித் தூண்டுதல் வேண்டும் என்பது.

65 இங்ஙனம் வன்மையால் தாக்கப்படுகின்றனர் என்று சொல்லிக் கொண்டு தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் கூறுதல் பாழிடக் காவலர்பால் அபவாதத்தைச் சுமத்துதற்பொருட்டென்ப.

66 பாழிடக் காவலனால் கொலைசெய்விக்கப்பட்டதென்று நம்பிக்கையுண்டாக்குதற் பொருட்டுச் செய்யவேண்டியதைக் கூறுகின்றார்.

67 இருப்பிடம்—இல்லம்

68 பாழிடக் காவலனிடம் குற்றத்தை யறிதற்குரிய ஏற்பாட்டைச் செய்த பின்னர் என்பது.

69 அழித்தல்—ஈண்டுப் பொருளைக் கவரச்செய்தல்.

70 நகரத்து மக்களைப் பாழிடக் காவலனிடமிருந்து வேறுபடுத்தற்குக் கூறிய இம்முறையால், வருவாய்த் தலைவனிடமிருந்து நாட்டினரை வேறுபடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[71]கிராமத்து நடுவண், வருவாய்த் தலைவனுடைய [72]மக்களை இரவில் தீக்ஷ்ணர்கள் கொன்று 'நாட்டை மறத்தினால் துன்புறுத்துபவர் இங்ஙனம் செய்யப்படுகின்றனர்' என்று [73]கூறுதல் வேண்டும்.

[74]குற்றமுண்டாய போது பாழிடக் காவலனை யாதல் வருவாய்த் தலைவனை யாதல் மக்கட் கோபத்தால் கொலையுறச் செய்தல் வேண்டும். அவனது குடியிற் பிறந்தாரையும், தண்டிக்கப்பட்டவர்களையும் (அவன் பதவியில்) அமர்த்துதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[75]உவளகம், [76]நகர வாயில், [77]பொருள் கூலங்களைத் தொகுக்குமிடம் என்னுமிவற்றில் தீயிடல் வேண்டும். [78]அவற்றையுந் தகர்க்கலாம். [79]துன்புற்றவராகக் கூறி அவர்களுடைய தாகச் சொல்லுதல் வேண்டும்.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
'அறிவுப் போர்' என்னும்
நூற்றுமுப்பத்தேழாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

71 இனி நாட்டினரிடமிருந்து வருவாய்த் தலைவனை வேறுபடுத்தற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுகின்றார்.

72 மக்கள்—ஈண்டுத் தாழ்மையுடன் ஏவல்புரியும் பணியாளர் முதலியவர்.

73 இவ்வாறு கூறுதலால், தன்னைச் சார்ந்தவரின் கொலையாலும், தனக்குப் பழியை உண்டுபண்ணுவதாலும் நாட்டினரிடம் வெறுப்புற்று வருவாய்த் தலைவன் வேறுபடுவான் எனக்கொள்ளல் வேண்டுமென்ப.

74 இங்ஙனம் சத்திரி முதலியவரால் ஏற்பட்ட குற்றம் நாற்புறமும் பரவியபோது, பாழிடக் காவலனையாதல் வருவாய்த் தலைவனையாதல் சத்திரிகள் நாட்டுமக்கள் மூலம், 'தலைக்கொரு கல்லால் எறிந்து கொல்லுதல்' என்ற முறையில் கொல்லுதல் வேண்டும் என்றும், பகைவனுடைய உறவினரையாதல், தண்டனையடைந்த (அவனுடைய) புதல்வன் முதலியவரையாதல் நாட்டில் அமைத்தல் வேண்டும் என்றும் கருத்தாம்.

75 உவளகம்—அந்தப்புரம்.

76 நகரவாயில்—கோபுரம்.

77 விறகு முதலிய பொருள்களையும் நெல் முதலிய கூலங்களையும் தொகுத்து வைத்திருக்கும் இல்லங்களில் என்பது.

78 அவற்றை என்பதால் அவற்றின் காவலாளர்களைக் கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பர்.

79 பிறரால் செய்யப்பட்ட தீயிடல் கொலை செய்தல் முதலியவற்றால் தாங்கள் துன்புற்றவர்களாக நடித்து, தாம் செய்த அத் தீச்செயல்களை ஊரார் செய்தனவாக மாற்றிக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம்—ஆற்றலிலான் செயல்

3, 4-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]படைத்தலைவர் கொலை, மண்டலத்தை யூக்குதல்

நூற்றுமுப்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

அரசற்கும் அரசனுடைய அன்பர்க்கும் [2]அணிமையிலுள்ள சத்திரிகள், [3]காலாள் குதிரை தேர் யானை [4]தலைவர் என்னுமிவர்களின் [5]நட்புப் பாத்திரங்களில் நட்பு நம்பிக்கையால் [6]'அரசன் வெகுண்டான்' என்று கூறுதல் வேண்டும். [7]பரவியபோது தீக்ஷ்ணர்கள் [8]இரவியக்கக் குற்றத்துக்கு மாற்றஞ் செய்து [9]இல்லங்களில் 'அரசன் சொல்லால் வருக' என்று கூறுதல்வேண்டும். வெளிவரும்போதே [10]அவர்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும். [11]'அரசன் கட்டளை' என்று அணிமையிலுள்ளவரிடங் கூறவும்

138-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] 'படைத்தலைவர் கொலை' என்ற பிரகரணத்தின் பொருள்களுள் முன் அத்தியாயத்தில் விளக்கப்பட்டதுபோக எஞ்சியவற்றை இவ்வத்தியாயத்தின் முதற்பகுதியால் விளக்குகின்றூர்.

[2] 'நண்பர் வேடத்துடன்' என்பதை முன்னர் கூட்டிப் பொருள் கொள்க.

[3] காலாள் முதலிய நான்கு சொற்கள் இலக்கணையால் அவ்வத் தலைவனைக் கூறுவனவாம்.

[4] தலைவர்—ஈண்டு அமைச்சர்.

[5] நட்புப் பாத்திரம்—நட்புக்குரியவர்.

[6] காலாட்படைத் தலைவன் முதலியவரிடம் அரசன் கோபமுள்ளவனுயிருக்கின்றுன் என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது.

[7] அரசன் கோபச்செய்தி நாற்புறமும் பரவியபோது என்க.

[8] இரவில் இயங்குதலால் உண்டாங் குற்றத்துக்குப் பரிகாரஞ்செய்து.

[9] வீடுகளிற் சென்று, 'உங்களை அரசன் தன் அணிமைக்கு அழைக்கிறுன்' என்று கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[10] அவர்கள்—காலாட்படைத் தலைவன் முதலியவர்கள்.

[11] அரசன் கட்டளையால் நாங்கள் இவ்வாறு செய்தோம் என்று அணிமையிலுள்ள நண்பருருவினரான சத்திரிகளிடம் கூறவேண்டும்.

வேண்டும். [12]'நாங்கள் முன் சொன்னது இதுவே. வாழ விரும்புகிறவன் வெளியேறல்வேண்டும்' என்று சத்திரிகள் வெளியேறினவரிடம் கூறுதல் வேண்டும்.

[13]அரசனை இரந்து நின்று அவன்பால் எதுவும் பெருத இரவலரிடம் சத்திரிகள் [14]"இரத்தற்குத் தகாத பொருளை இன்னின்னர் என்னிடம் கேட்கின்றனர். என்னுல் மறுக்கப்பட்டுப் பகைவனுடன் கூடினர். அவர்களைக் களைவதில் முயலுக' என அரசனுல் பாழிடக் காவலன் கூறப்பட்டான்" என்று கூறுதல் வேண்டும். பின்பு [15]முன் போல் செயல் புரிதல் வேண்டும்.

[16]அரசனை இரந்து நின்று பொருளைப்பெற்ற இரவலரிடம் சத்திரிகள் "இரத்தற்குத் தகாத பொருளை இன்னின்னர் என்பால் கேட்கின்றனர். அப்பொருள் என்னுல் அவர்களுக்கு நம்பிக்கை குறித்துக் கொடுக்கப்பட்டது. [17]பகைவனுடன் சேர்ந்தார்கள். அவர்களைக் களைவதில் முயலுக' என அரசனுல் பாழிடக் காவலன் கூறப்பட்டான்" என்று கூறுதல் வேண்டும். பின்னர் முன்போல் செயல்புரிதல் வேண்டும்.

---

12 அவ்வாறு கூறப்பட்ட சத்திரிகள் அரசனிடமிருந்து விலகிச் செல்லாத தலைவர்களுக்குண்டான இந்நிகழ்ச்சியைக் காண்பித்து, அதற்கு முன் விலகிச் சென்றவரிடம் தன்னுல் முன்னர்க் கூறப்பட்ட அரசக் குற்றம் கண்கூடாகக் காணப்பட்டது என்று, எஞ்சியவர்களும் விலகிச் செல்லுதற் பொருட்டுக் கூறுதல் வேண்டும் என்னுங் கருத்தினுல் இங்ஙனங் கூறுகின்ருர்.

13 வேறுபடுத்தலின் மற்ருெரு வகையைக் கூறுகின்ருர்.

14 யாசிக்கப்பட்ட பொருளைக் கொடுத்துக் கௌரவிக்கப்படாது மறுக்கப்பட்டு அதனுல் வெகுண்டு பகைவனுடன் சேர்ந்துவிட்டார்கள் என்பது.

15 முன்போல் செயல்புரிவதாவது—சிலரைத் தீக்ஷ்ணர்கள் இரவில் கொல்லுதல், மற்றவரிடம் அக்கொலையை எடுத்துக்காட்டி, அரசனிடமிருந்து அவரை விலகச்செய்தல் என்பது. பின் வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாறே பொருள் கொள்க.

16 யாசிக்கப்பட்ட பொருளைக் கொடுத்துக் கௌரவிக்கப்பட்டவர்பால் ஏற்குமுறையைக் கூறுகின்ருர்.

17 'யாசித்தவர்கள்' என்பதனை முன்னர்க் கூட்டுக.

[18]இரத்தற்குரிய பொருளை அரசன்பாற் கேளாத இரவலரிடம் சத்திரிகள் "இரத்தற்குரியதை இன்னின்னார் என்னிடம் கேட்கவில்லை. [19]தன் குற்றத்தின் ஐயம் தவிர வேறு யாது? அவர்களைக் களைவதற்கு முயலுக' என அரசனால் பாழிடக்காவலன் கூறப்பட்டான்" என்று கூறுதல் வேண்டும். பின்னர் முன்போற் செய்தல் வேண்டும்.

[20]இதனால் தீயவர் பக்கம் எல்லாம் கூறியவாறும்.

[21]அணிமையிலுள்ள சத்திரி 'உன் அமைச்சரான இன்னின்னார் பகைவன் மக்களுடன் அளவளாவுகின்றனர்' என்று அரசற்கு அறிவித்தல் வேண்டும். [22]ஒப்புக்கொண்டபோது கட்டளையைக் கொணரும் தூஷ்யர்களை இவனிடம் 'அது(வே) இது' என்று காண்பித்தல் வேண்டும்.

சேனைத்தலைவர், [23]அங்கம், [24]மக்கள் என்னுமிவர்களை [25]நிலம் பொன் என்னுமிவற்றால் வஞ்சித்துத் தமரிடம் வன்

---

[18] யாசித்தற்குரிய பொருளை யாசிக்காதவர் விஷயத்திலும் வேறுபடுத்தன் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[19] தன் குற்றத்தைப்பற்றிச் சந்தேகித்தல் தவிர வேறொன்றும், யாசிக்காததற்குக் காரணமாதற்கில்லை என்பது கருத்து.

[20] தலைவரை வேறுபடுத்தற்குக் கூறிய விதிமுறைகளை வெகுண்டவர் முதலிய தீயவர் குழுவினர்க்கும் மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார்.

[21] இதுகாறும் அரசனிடமிருந்து அமைச்சர் முதலியோரை வேறுபடுத்தற்குரிய விதிமுறைகளைக் கூறி, இனி அமைச்சரிடமிருந்து அரசனை வேறுபடுத்தற்குரிய விதிமுறைகளைக் கூறத் தொடங்குகின்றார். அணிமையிலுள்ள சத்திரி—அன்பனை நடித்துவரும் சத்திரி.

[22] சத்திரியின் வார்த்தையை அரசன் நம்பியபோது, அமைச்சரைக் குறித்துக் கட்டளை கொணர்ந்தவர் என்றும், வழிநடுவண் பிடிக்கப்பட்டவர் என்றும் 'நான் முன்னர்க் கூறியது கண்கூடாகக் காணப்பட்டது' என்றும் இங்ஙனம் கூறிக்கொண்டு தூஷ்யர்களைக் காண்பித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[23] அங்கம்—அமைச்சர் முதலியவர்.

[24] மக்கள்—கூலியாளர்.

[25] 'நிலம் பொன் முதலியவற்றை உங்களுக்குத் தருவேன்' என்று கூறி வயப்படுத்தி, அவரைச் சார்ந்தவரிடம் வன்மையை யேற்கச் செய்தல் வேண்டும் அல்லது அவரிடமிருந்து விலகிப்போம்படி செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

மையை யேற்கச் செய்தல் வேண்டும். அல்லது வெளியேறச் செய்தல் வேண்டும். [26]அணிமையிலாதல் [27]அரணிலாதல் வாழும் [28]இவனுடைய புதல்வனைச் சத்திரிகளால், [29]'நீ தன்மைநிறைவால் மிகுந்த புதல்வன்' ஆயினும் மறைக்கப்பட்டாய். ஏன் வாளாவிருக்கிறாய்? ஆகையால் வன்மையை ஏற்றுப் [30]பெறுவாய். [31]இளவரசன் உன்னை அழிப்பான் என்று வேறுபடுத்தச் செய்தல் வேண்டும்.

[32]அவன் குடியிற் பிறந்தவனையாதல் தண்டிக்கப்பட்டவனையாதல் பொன்னால் வஞ்சித்து, [33] 'இவனுடைய மூலப் படையையாதல் நாட்டின் எல்லையிலுள்ள படையையாதல் [34]மற்றையதையாதல் அழிப்பாய்' என்று அறிவித்தல் வேண்டும்.

[35]காட்டில் வாழ்வோரைப் பொருட்கொடை நன்கு மதிப்பு என்பவற்றால் வயப்படுத்தி இவனது அரசை யழிக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

[36]இவ்வரசன் என்னைக் களைந்து உன்னைக் களைவான். இவனுடைய பின்னணியைப் பற்று. [37]உன்பால் திரும்பியவனுடைய

---

[26] அணிமையில்—தலைநகரத்தில்.

[27] அரண், எல்லைகாவலனுடையதாகும்.

[28] இவன்—அரசன்.

[29] இளவரசைப் பெற்ற புதல்வனைவிட நீ அதிகமான ஆண்மகுணம் நிறையப்பெற்றவன். அப்படியிருந்தும் நீ தடைப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறாய்.

[30] அரசுப் பகுதியைப் பெறுவாய் என்பது.

[31] மிகுந்த ஆண்மகுணம் நிரம்பப் பெற்றிருத்தல் பற்றி யுண்டாய பொறாமையால் இளவரசன் உன்னை யழிப்பான் என்க.

[32] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[33] இவனுடைய—அரசனுடைய.

[34] மற்றையது—நாட்டின் எல்லையிலுள்ள படையைத் தவிர மற்றைப் படை.

[35] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார். இதனுடன் 'படைத்தலைவர் கொலை' என்பதின் எஞ்சியபகுதி விளக்கி முடிக்கப்பட்டது. இனி 'மண்டலத்தை யூக்குதல்' என்னும் பிரகரணம் விரித்துரைக்கப்படும். மண்டலம்—நட்டோர் முதலிய குழு. ஊக்குதல்—தற்காப்பு நிமித்தம் போர்ச்செயலிற் புகுவித்தல்.

[36] பின்னணியிலிருப்போரை யூக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[37] உன்பால் திரும்பியவன்—உன்னை எதிர்ப்பவன்.

பின்னணியை நான் பற்றுவேன் என்று இவனுடைய பின்னுள்ள வனைக் கூறுதல் வேண்டும். [38]அன்றி 'நான் உங்களுக்கு [39]அணைக் கட்டு. யான் தகர்க்கப்பட்டபோது இவ்வரசன் உங்களெல்லோ ரையும் [40]மிதக்கச் செய்வான்' என்று இவனுடைய நண்பர்க்குக் கூறுதல் வேண்டும். அல்லது [41]இவனுடைய மேற்சேறலை ஒன்று கூடிப் பயனற்றதாக்குவோம்' என்று (கூறவேண்டும்). [42]அவ னுடன் சேர்ந்தவரிடத்தும் சேராதவரிடத்தும் 'இவ்வரசன் என் னைக் களைந்து உங்கள்பால் [43]செயலை யேற்பான், விழிப்புடனிருங் கள். உங்களை இடுக்கணிற் போற்றுதற்கு யான் சிறந்தவன் என்று [44]அனுப்புதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

மத்தியமனுக்காதல், நொதுமலனுக்காதல், [45]அணிமையி லுள்ளவனுக்காதல் [46]எல்லாப்பொருளானும், [47]விடுதலைகுறித்து [48]அவர்பால் கொடைப் பொருளை [49]அனுப்புதல் வேண்டும்.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் 3, 4-ஆம் பிரகரணங்கள்
'படைத்தலைவர் கொலை', 'மண்டலத்தை யூக்குதல்' என்னும்
நூற்றுமுப்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[38] நண்பனை யூக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[39] அணைக்கட்டு—பகைவரின் எதிர்ப்பைத் தடுப்பவன்.

[40] மிதக்கச்செய்தல்—அழித்தல்.

[41] கூடித் தொழில்புரிபவரை யூக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[42] பகைவனுடன் கூடித் தொழில்புரிபவரிடத்தும், மற்றவரிடத்தும் என்பது.

[43] செயல்—களைதல்.

[44] தூதரை யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

[45] தனக்கு அணிமையிலுள்ள அரசனுக்காதல் என்க.

[46] எல்லாப் பொருளையும் சந்திப்பொருளாக உறுதி செய்தலாலும் என்பது.

[47] விடுதலை—தன்னை எதிர்க்கும் வலியவனிடமிருந்து தான் விட்டு நீங்குதல்.

[48] மேற்கூறியவரிடத்துத் தன்னையே கொடுத்தல்.

[49] அனுப்புதற்கு வினைமுதல் ஆற்றலிலான் என்க.

5, 6-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]படைக்கலம் நெருப்பு நஞ்சு இவற்றை மறைவிற் பிரயோகித்தல், கூலம் முதலிய சுமப்போர் நட்புப்படை புல் விறகு கொணர்வோர் இவர்களைக் கோறல்

நூற்றுமுப்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

[2]இவனுடைய [3]அரண்களிலுள்ள வணிக உருவினர், சிற்றூரிலுள்ள இல்லத் தலைவருருவினர், நாடுகளின் சந்திகளிலுள்ள ஆனினக் காவலருருவினர், தாபதவுருவினர் என்னுமிவர்கள், [4]சிற்றரசர், காட்டில் வாழ்வோர், அவன் குடியிற் பிறந்தோர் தண்டிக்கப்பட்டோர் என்னுமிவர்களிடம் [5]விலைப்பண்ட இல்லம் முதலாக [6]'இந்நாடு கவர்தற்குரியது' என்று [7]அனுப்புதல் வேண்டும். [8]வந்தடைந்த இவர்களின் ஒற்றர்களை அரணில் பொருள் பரிசில்களால் கௌரவித்து [9]அங்கங்களின் அற்றத்தைக் காண்

139-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] படைக்கலம்—அம்பு வாள் முதலிய ஆயுதங்கள். ஊக்கப்பட்ட மண்டலம் பகைவருடன் போர் குறித்து இயங்காதபோதும் காலந் தாழ்த்த போதும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் செயற்பாலன இவையெனக் கூறுகின்றார்.

[2] படைக்கலப்பிரயோக முறையைக் கூறுகின்றார். இவன்—பகைவன்.

[3] அரண்—தானீயம்.

[4] 'தன் பகைவனுடன் இயற்கையிலேயே பகைமைபூண்ட' என்பதனை முன்னர் இயைத்துப் பொருள் கொள்க.

[5] நடுவழியில் விரும்பப்படும் (அவசியமான) விலைப்பண்டங்களையுடைய இல்லங்களை யேற்படுத்துவதன் மூலமாக என்பது.

[6] அனுப்பப்படுதற்குரிய செய்தியைக் கூறுகின்றார். பகைவனுடைய இந்நாடு பல சோர்வுகளை யுடையதாகலின் உங்களால் கவர்தற்குரியது. எனவே உடனே புறப்பட்டு வாருங்கள் என்று கூறியனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

[7] 'தூதர்களை' என்ற சொல்லை வருவித்துக்கொள்க.

[8] வந்தடைந்தவரும் சிற்றரசர் முதலியவரைச் சார்ந்தவருமான ஒற்றர்களை என்க.

[9] அங்கங்களின் அற்றமாவது—அமைச்சு முதலியவற்றுள் ஒன்றுக்கொன்றுளவாம் கோபம் பயம் முதலிய சோர்வுகள்.

பித்தல் வேண்டும். அவர்களுடன் [10]அவற்றில் தாக்குதல் வேண்டும்.

[11]இவனுடைய பாசறையில் கள் விற்போனுருவினன் [12]விடப்பட்ட புதல்வனை [13]யிருத்தி [14]அழிவு காலத்தில் நஞ்சினுற் கொன்று '[15]நைடேசனிகம்' என்று மயக்கும் நஞ்சுடன் கூடிய கட்குடங்களை நூற்றுக்கணக்காகக் கொடுத்தல் வேண்டும். [16]ஒருநாள் [17]தூய கள்ளையாதல் [18]கால்மடங்குடன் கூடிய கள்ளையாதல் கொடுத்தல் வேண்டும். [19]பின்னர் நஞ்சுடன் கூடியதைக் கொடுத்தல் வேண்டும். [20]படைத்தலைவர்களுக்குத் தூய கள்ளைக் கொடுத்து மயக்கக் காலத்தில் நஞ்சுடன் கூடியதைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[21]படைத்தலைவனுருவினன் 'விடப்பட்ட புதல்வனை ....' என்பது (முதலியன ஏற்றல்) ஒத்ததாம்.

---

10 அவற்றில்—காண்பிக்கப்பட்ட அற்றங்களில்.

11 நஞ்சைப் பிரயோகிக்கும் முறையைக் கூறுகின்றூர். இவனுடைய—பகைவனுடைய.

12 விடப்பட்ட—கொல்லுதற்குரிய.

13 தன் புதல்வன் என்று கூறி அவனை அங்கிருக்கச் செய்து என்பது.

14 அழிவுகாலம்—இரவு முதலிய தாக்குதற்குரிய காலம்.

15 இறந்தவனுக்குத் திருப்தியுண்டாதற் பொருட்டுச் செய்யப்படும் தானம் முதலியதை 'நைடேசனிகம்' என்பர்.

16 நம்பிக்கையுண்டாதற் பொருட்டு வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றூர்.

17 தூய—நஞ்சு கலக்கப் பெறுத.

18 கொல்லுதற்குரிய அளவின் கால்மடங்கு அளவுள்ள நஞ்சுடன் கூடிய என்க.

19 இரண்டாம் நாள் முதலியவற்றில் கொல்லுதற்குப் போதிய அளவு நஞ்சுடன் கூடியதைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

20 படைத்தலைவர், தாம் பருகவேண்டியவற்றைச் சிறிது பிறனைப் பருகச்செய்து, பின்னர் பருகுவது வழக்கமாகலின், முதலில் தூய கள்ளைக் கொடுத்து, அதைக் குடித்து மயங்கியிருக்கும் நிலையில் நஞ்சு கலக்கப் பெற்றதைக் கொடுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றூர்.

21 படைத்தலைவனுடைய உருக்கொண்ட சத்திரி கள் விற்போனுருவினன் செய்ததுபோல், விடப்பட்ட புதல்வனை அழிவு காலத்தில் கொன்று 'நைடேசனிகம்' என்பதைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு, விடங்கலந்த கட்குடங்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பக்குவப்படுத்தப்பட்ட இறைச்சி விற்போன், சோறு விற்போன், கள் விற்போன், பண்ணியஞ் செய்பவன் என்னுமிவர்களின் உருவினன் [22]பண்ணியச் சிறப்பைப் பற்றிப் பரப்பியும், ஒருவர்க்கொருவர் பொருமை காரணமாகக் காலிகமென்றும். மிகவும் உரிய விலையுள்ளதென்றும் (கூறியும்) பகைவரையழைத்து நஞ்சுடன் தம் விலைப்பண்டங்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

[23]மகளிரும் சிறுவரும் கள் பால் தயிர் நெய் எண்ணெய் ஆகிய இவற்றை விற்பவரின் கைகளிலிருந்து வாங்கி நஞ்சுடன் கூடிய தம் பாண்டங்களில் ஊற்றிக் கொள்ளுதல் வேண்டும், [24]'இவ்விலைக்கோ அன்றி (இதனினும் மிகுந்த) சிறப்புடையதையோ கொடுங்கள் என்று அதன்கண்ணேயே ஊற்றுதல் வேண்டும்.

வணிகவுருவினரும் [25]இவற்றையே விற்பனைக்கு ஏற்றுக்கொள்பவராக அணிமையிலிருந்து யானை குதிரைகளின் [26]உணவுகளிலும் புற்களிலும் நஞ்சைக் கலத்தல் வேண்டும்.

பணியாளருருவினர் நஞ்சு பூசப்பெற்ற புல்லையோ நீரையோ விற்றல்வேண்டும். நீண்ட கால நண்பரான ஆனின வணிகர்

---

22 தம்மிடமுள்ள பண்டங்களின் சிறப்பை எடுத்துக் கூறி, போட்டி காரணமாக, 'பிற்காலத்தில் விலைப்பொருளைக் கொடுத்தற்குரியது' என்றும் 'மிகவும் குறைந்த விலையுள்ளது' என்றுங் கூறிப் பகைவரை அழைத்துப் பண்டங்களில் நஞ்சைக் கலந்து கொடுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

23 மகளிர் முதலியவர், நஞ்சினால் பூசப்பெற்ற உட்புறத்தையுடைய பாண்டங்களை எடுத்துக்கொண்டுபோய், கள் முதலியவற்றை விற்பவரிடமிருந்து அவற்றைத் தம் பாண்டங்களில் வாங்கி நஞ்சுடன் நன்கு கலக்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

24 'நீங்கள் கூறிய விலையைவிடக் குறைந்த விலைக்குக் கொடுங்கள் அல்லது அவ்விலைக்கு இன்னும் சிறந்ததும் அதிகமாக வுள்ளதுமாகிய பண்டத்தைக் கொடுங்கள்' எனக்கூறி, அவர்கள் உடன்படாதபொழுது தம் பாண்டங்களிலுள்ளதை அவர்களுடைய பாண்டங்களிலேயே ஊற்றிவிடல் வேண்டும் என்பது கருத்து. இங்ஙனம் செய்வதன் நோக்கம் தம் குற்றத்தை மறைத்துக்கொள்ளுதலும் வெளிப்பட்டால் பிறர்மேற் சுமத்தலும் கருதியென்க.

25 இவற்றை—கள் முதலியவற்றை.

26 உணவு—யானைகளுக்குரியது.

பசுக்கள் அல்லது செம்மறிகளின் குழுவை [27] அழிவு காலங்களிலும் பகைவரின் [28]மயக்கக் காலங்களிலும் [29]விடுத்தல் வேண்டும். குதிரை கழுதை ஒட்டகம் முதலியவற்றுள் மூஞ்சூரின் குருதியில் நனைத்த கண்களையுடைய [30]கொடியவற்றை விடுத்தல் வேண்டும். வேடவுருவினர் கூட்டினின்று கொடிய விலங்குகளையும், பாம்பு பிடிப்போர் கொடிய நஞ்சுள்ள பாம்புகளையும், யானையால் வாழ்ப வர் யானைகளையும் (வெளியே) விடுத்தல் வேண்டும்.

[31]தீயால் வாழ்பவர் தீயைப் பரப்புதல் வேண்டும்.

ஒற்றர்கள் விழிப்பற்ற காலாட் படை குதிரை தேர் யானை களின் தலைவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும். அல்லது தலைவரில்லங் களில் தீயிடல் வேண்டும். [32]ஏவப்பட்ட தூஷ்யர் பகைவர் காட்டில் வாழ்வோர்களின் உருவினர், [33]பின்னணியில் தாக்கு தலும் [34]கவர்தலும் [35]எதிர்த்தலும் ஆகியவற்றைச் செய்தல் வேண்டும். காட்டில் மறைந்தவர், [36]எல்லைப் படையை [37]அணி மையிலிழுத்துக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[38]ஒற்றையடி வழியில் கூல முதலிய சுமப்போர் நட்புப்படை புல் விறகு கொணர்வோர் என்னும் இவர்களைத் தாக்குதலுமாம்.

---

27 அழிவு காலங்கள்—பகைவர் தாக்குதல் முதலிய நெருக்கடியான காலங்கள்.

28 மயக்கக் காலம்—இன்னது செய்வது என்ற அறிவற்ற நிலை.

29 இங்ஙனம் விடுத்தல், மீண்டும் அதிகமாகக் கலக்கமுண்டாதற் பொருட்டென்க.

30 கொடிய குதிரை முதலியவற்றை யென்பது.

31 தீயைப் பிரயோகிக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

32 பகைவர்பால் ஏவப்பட்ட என்க.

33 பின்புறமாகத் தொடர்ந்து சென்று தாக்குதல் என்பது.

34 கவர்தல் என்பது உறங்குவோரை யபகரித்தல் என்னும் பொருளது.

35 எதிர்த்தல்—எதிர்முகமாக வரும் பகைப்படையினை யெதிர்த்தல்.

36 எல்லைப்படை—நாட்டின் எல்லையில் காவல் குறித்து வைக்கப்பட்ட படை.

37 அணிமை—தாயிருக்கும் இடத்துக்குச் சமீபம்.

38 இனிக் 'கூல முதலிய சுமப்போர்........' என்ற பிரகரணம் விரித் துரைக்கப்படும். கூல முதலிய சுமப்போர் முதலானோர் பகைவரைச் சார்ந்து, போர்க்காலத்தில் அவர்க்கு உதவிபுரிபவராவர். அவ்வுதவியைத் தடுத்தற் பொருட்டு அவர்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும். ஒற்றையடி வழி—ஒருவர்பின் ஒருவர் செல்லுமாறு குறுகிய நெருக்கடியான சிறு வழி.

இரவுப் போரில் [39]சங்கேதத்துடன் அதிகமாக வாச்சியத்தை ஒலிப்பித்து [40]'உட்புக்கோம், அரசு அடையப்பட்டது' என்று கூறுதல் வேண்டும். அரசனிருக்குமிடத்தை யடைந்து [41]நெருக்கத்தில் அரசனைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

மிலேச்சர் காட்டில் வாழ்வோர்களின் படையில் இயங்குவோரும் [42]சத்திரத்தையடைந்தவரும் மரங்களையுடைய வேலியை யடைந்தவரும் நாற்புறமும் செல்லுமவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

வேட வுருவினர் [43]கவர்தல் நெருக்கடிகளில் வஞ்சகப் போர்க் [44]காரணங்களால் கொல்லுதல் வேண்டும்.

ஒற்றையடி வழியிலும் [45]மலை தூண் வேலி தடங்கல் உட்புற நீர் என்பவற்றிலும் தன்னிலப் படையால் [46]கொல்லுதல் வேண்டும். [47]ஆறு ஏரி குளங்களின் அணைக்கட்டினை விரைவில் தகர்த்தலால் மிதக்கச் செய்தல் வேண்டும். [48]நிலவரண் காடு சுரங்கம் என்பவற்றிலுள்ளவனை [49]வஞ்சத் தீ, புகை என்பவற்றால் அழித்தல் வேண்டும்.

---

39 சங்கேதம்—பகைப்படைக்கு அச்சம் விளைதற்பொருட்டு அதிகமாக வாச்சியத்தை யொலிக்குமுகமாகத் தம் பக்கத்து வெற்றியைப் பறைசாற்றுங் குறிப்பு.

40 உட்புகுதல்—அரசனது தலைநகரத்தை யடைதல்.

41 நெருக்கம்—போர் நெருக்கடி.

42 சத்திரம் — நிலவரண் முதலிய அரண்கள். (131-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.)

43 கவர்தல் காரணமான நெருக்கடிகளில் என்பது.

44 இக் காரணங்களை 131-ஆம் அத்தியாயத்திற் கண்டுகொள்க.

45 பாறை மயமான இடத்திலும், நிலைத்த மரங்களுடன் கூடிய வேலிகள் மிகுந்த விடத்திலும், உட்புறத்து நீரையுடைய விடத்திலும் என்பது.

46 பகைப்படையை என முன்னர்க் கூட்டுக.

47 ஆறு முதலியவற்றைத் தகர்த்தலாலுண்டாய வெள்ளத்தின் வேகத்தினால் இழுக்கப்பட்டவனாகப் பகைவனைச் செய்து, கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

48 நிலவரண் முதலிய அரண்களிலுள்ள பகைவனை என்க.

49 வஞ்சத்தீ—கபடோபாயத்தால் உண்டாக்கப்பட்ட தீ.

[50]நெருக்கடியை எய்தியவனைத் தீயாலும், நிலவரணை எய்திய வனைப் புகையாலும் [51]நிதியை அடைந்தவனை நஞ்சினாலும் [52]நீரிலமிழ்ந்தவனைக் கொடிய முதலை, [53]நீரில் இயங்குவன என்ப வற்றாலும் தீக்ஷ்ணர்கள் வயப்படுத்தல் வேண்டும்

[54]தீயிடப்பட்ட இல்லத்தினின்று வெளியேறின,

சுலோகம்

[55]கூறப்பட்ட நிலங்களில் [56]ஈடுபட்ட பகைவனை [57]உபாயத் தால் வெளிப்படுத்தலும், [58]கபடங்களாலும், [59]வஞ்சகச் செயல் களுள் ஒன்றாலும் வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் 5, 6-ஆம் பிரகரணங்கள்
'படைக்கலம் நெருப்பு நஞ்சு இவற்றை மறைவிற் பிரயோகித்தல்',
'கூலம் முதலிய சுமப்போர் நட்புப்படை புல் விறகு
கொணர்வோர் இவர்களைக் கோறல்' என்னும்
நூற்றுமுப்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[50] புகுதல் வெளிவருதல் என்பவற்றைச் செய்தற்கியலாத இடத்தை யடைந்த பகைவனை என்பது.

[51] மறைவான கருவூலமிருக்குமிடத்தை யடைந்த பகைவனை என்பது.

[52] நீரில் மூழ்கி மறைந்த பகைவனை என்பது.

[53] நீரில் இயங்குவன—நீரில் சஞ்சரித்தற்குரிய கருவிகள். இவற்றைப் பற்றிய விளக்கத்திற்கு 141-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.

[54] இப் பகுதியைப் பின்வரும் சுலோகத்திலுள்ள 'பகைவனை' என்பதுடன் இயைக்க.

[55] கூறப்பட்ட—நிலவரண் முதலாக முற்கூறப்பட்ட.

[56] ஈடுபடுதல், தற்காப்பு நிமித்தமென்ப.

[57] 13-ஆம் அதிகரணத்திற் கூறப்படும் முறைகளால் என்பது.

[58] கபடங்கள்—140-ஆம் அத்தியாயத்தில் கூறப்படுவன.

[59] பகைவரை வஞ்சித்தற் குரியனவாக முற்கூறப்பட்ட உபாயங்களுள் ஒன்றால் என்பது.

பன்னிரண்டாம் அதிகாரணம் - ஆற்றலிலான் செயல்

7, 8, 9-ஆம் பிரகாரணங்கள்—[1]கபடோபாயத்தாலழித்தல், தண்டத்தாலழித்தல், தனியனுய் வேறல்

நூற்றுநாற்பதாம் அத்தியாயம்

[2]தெய்வ வழிபாடு காரணமான யாத்திரையில் பகைவனுக்கு, அன்பு பற்றிய வழிபாட்டின் நிமித்தம் வருதற்குரிய காரணங்கள் பலவாம். [3]ஆண்டு அவனைக் குறித்து வஞ்சித்தலைப் பரப்புதல் வேண்டும்.

[4]திருக் கோயிலுட் புக்கவன் மேல் [5]பொறிகளை விடுத்தலும் மறைவான சுவரையோ பாறையையோ வீழ்த்தலும் [6]மேலறையிலிருந்து பாறை படைக்கலம் என்பவற்றைப் பொழிதலும் கதவைப் பொருத்தப்படாத நிலையில் தானே [7]விழச்செய்தலும் [8]சுவரிலமைக்கப்பட்டதும் ஒருபகுதியில் தொடர்புள்ளதுமான கழியை விடுத்தலும் வேண்டும். தெய்வத் திருமேனியில் அமைந்திருக்கும்

140-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] கபடோபாயம்—பகைவன், திருக்கோயில் முதலிய அறநிலையங்களிற் செல்லுங்கால் அவன்மேற் பொறிகளால் கல் வீழ்த்தல், சுவர் வீழ்த்தல் முதலியன.

[2] உபாயத்தைக் கையாளுதற்குரிய காலத்தைக் கூறத் தொடங்குகிறார். திருவிழாக்காலங்களில் செல்லும் யாத்திரையில் பகைவன், தெய்வ வழிபாடு நிமித்தம் வருதற்குரிய சந்தர்ப்பங்களுண்டாம் என்பது கருத்து.

[3] அச்சந்தர்ப்பங்களில் அப்பகைவனைக் குறித்துக் கபடோபாயத்தைக் கையாளுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] உபாய வகைகளைக் கூறுகின்றார்.

[5] மறைவான சுவர் பாறைகளுக்கு ஆதாரமாயுள்ள பொறியை நழுவச் செய்தலால் என்பது

[6] மேலறை—இதனைச் சிரோகிருஹம் என்று முதனூல் கூறும்.

[7] பிடிப்புள்ள ஆதாரத்திலிருந்து நழுவச்செய்தலும் என்க.

[8] சுவரில் மறைவாக அமைக்கப்பட்டதும் ஒரு பகுதியில் பிடிப்புள்ளதும், அது காரணமாகவே எளிதில் விழுதற்குரியதுமான பெரிய தடியை என்பது.

படைக்கலங்களை [9]அவன் மேல் வீழ்த்துதல் வேண்டும். நிற்றல் இருத்தல் செல்லுதற்குரிய இடங்களில் [10]பசுவின் சாணத்தைப் பூசுதல், மணநீர் தெளித்தல், [11]மலர் பொடிகளின் காணிக்கை என்னுமிவற்றால் நஞ்சைப் பிரயோகித்தல் வேண்டும். [12]மணத்தினால் மறைந்த தீக்ஷ்ணமான புகையை அவன் நுகரும்படி செய்தல் வேண்டும். [13]படுக்கை இருக்கைகளின் கீழ் ஆணியை எடுத்தலால் பொறியாற் கட்டுண்ட தரையிலுள்ள அவனைச் சூலக் கிணறு படுகுழிகளிற் புகச் செய்தல் வேண்டும். [14]பகைவன் நெருங்கிய போது எதிர்த்தற்குரிய மக்களை நாட்டினின்றும் வெளியேற்றல் வேண்டும். [15]தகைதற்குத் தகாதவரை அரணினின்றும் வெளியேற்றுதல் வேண்டும் [16]திரும்பிப் பெறுதற்குரியவரைப் பகைவன் நாட்டிற்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [17]ஒருவனிடமுள்ள நாட்டை மலை காடு ஆறு அரண்களாலாவது [18]காட்டினால்

---

[9] அவன்—பகைவன்.

[10] அவ்விடங்களைத் தூயனவாய்ச் செய்வதன் நிமித்தம் பசுவின் சாணத்தால் மெழுகுதல் என்பது.

[11] தெய்வத்தின் நிர்மால்யமான மலர்கள், குங்குமம் முதலியவற்றைக் காணிக்கையாய்க் கொடுப்பதைத் தலைக்கீடாகக்கொண்டு நஞ்சைப் பிரயோகித்தல் வேண்டும்.

[12] நறுமணப் பொருளின் வாசனையினால் மறைவுபட்ட மணத்தையுடைய விஷப்பொருளின் புகையை அவன் முகருமாறு செய்தல் வேண்டும்.

[13] படுக்குமிடத்திற்கும் அமருமிடத்திற்கும் கீழ்ப்பகுதியில் பொறிகளாலாக்கப்பட்ட தளவரிசை யிருக்கும் நிலையில், யந்திரங்களின் ஆணிகளை விடுவித்துச் சூலங்கள் நாட்டப்பட்ட கிணற்றிலோ படுகுழியிலோ புகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] பகைவன் தனக்கு அணிமையிலிருக்கும்போது அவன் நாட்டிலுள்ளவரும் தடுத்தற்குரியவருமான மக்களை ஒருசேரத் தடுத்தற்பொருட்டு மிகுதியாகக் கொணர்தல் வேண்டும்.

[15] பகைவனால் தடுக்கப்பட்டவரும் அவ்வாறு தடுத்தற்குத் தகாதவருமான மக்களை விடுவித்தல் வேண்டும் என்பது.

[16] பகைவர் நாட்டிலிருந்து கொணரப்படும் மக்கள் அப்பகைவனால் திரும்பப் பெறுதற்குரியராயின், அவர்களை அவன் திரும்பப் பெறுதிருத்தற்பொருட்டு அப்பகைவற்குப் பகைவனுடைய நாட்டிற்கு அனுப்புதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[17] பகைவனுயிருக்கும் ஒரு அரசனுடைய ஆட்சியிலுள்ள என்பது.

[18] காட்டினால் மறைந்தவை—காடுகளான் மறைந்த நாடுகள்.

மறைந்தவற்ருலாவது [19]புதல்வர் உடன் பிறந்தோர்களால் ஏற்கப் பட்டதாக நிலைப்படுத்தல் வேண்டும்.

[20]தகைதற் காரணங்கள் படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன் செயலிற் கூறப்பட்டனவாம்.

[21]புல் விறகுகளை யோசனை தூரம் வரை கொளுத்துதல் வேண்டும். [22]நீரையுங் கெடுத்தல் வேண்டும் [23]பெருகச் செய் தலும் வேண்டும். [24]வஞ்சகக் கிணறு, [25]வீழ்த்துங்குழி, [26]முட் கயிறு என்பவற்றையும் [27]வெளியிலமைத்தல் வேண்டும்.

[28]பகைவனிருப்பிடத்தில் சுரங்கத்தைப் பல வாயிலுள்ள தாகச் செய்து, தேடுதற் றலைவரையும் பகைவனையும் கலங்கச்

---

[19] பகைவனுடைய புதல்வர் முதலியவர்களால் வயப்படுத்தப்பட்டதாக உறுதி செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[20] மேற்கூறியவை போன்றவையும் வலியவனால் தடுத்தற்குரியனவும் வேறு அதிகரணங்களிற் கூறப்பட்டனவுமான வேறு சில காரணங்களை நினைவூட்டுகின்றார். அக்காரணங்கள் 'அறுவகைக் குணங்கள்' என்னு மதிகரணத்தில் 'படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன் செயல்' என்னும் பிரகரணத்தில் விளக்கிக் கூறப்பட்டனவாம்.

[21] மீண்டும் கபட உபாயங்களைக் கூறுகின்றார். பகைவனுக்கு வேண்டிய புல் விறகு முதலியவற்றை ஒரு யோசனை தூரமுள்ள இடங்களில் கொளுத்துதல் வேண்டும். இங்ஙனம் செய்வது பகைவன் அவற்றைப் பெறுதிருத்தற் பொருட்டென்க.

[22] நஞ்சினால் நீரைக் கெடுத்துவிடுதல் வேண்டும் என்பது.

[23] கரை, அணைக்கட்டுகளைத் தகர்த்தல்மூலம் நீரைப் புறத்தே பெருகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[24] வஞ்சகக்கிணறு—மறைவான கிணறு.

[25] புல் முதலியவற்ருல் மூடப்பட்ட குழிகள்.

[26] முட்களையுடைய இருப்புச் சங்கிலிகள்,

[27] மதிலுக்கு வெளியில் பகைப்படை வருதற்குரிய வழியில் அமைத்தல் வேண்டும்.

[28] பகைவனிருக்குமிடத்தில் நிலத்தில் பல வாயில்களைச் செய்து, தேடுதற்றொழிலில் ஈடுபட்ட தலைவரையும் பகைவனையும் மயங்கச் செய்தல் வேண்டும்.

செய்தல் வேண்டும். [29]சுரங்கம் பகைவனால் உண்டாக்கப் படின் நீருக்கு அணிமையான அகழைத் தோண்டுதல் வேண்டும். [30]மதி லுக் கருகில் கிணறு வரிசையையும் தோண்டலாம். [31]ஐயத்திற் குரிய இடங்களில் தோண்டப்பட்ட இடத்தை யறிவித்தற் பொருட்டு நீரற்ற குடங்களை யாதல் செப்புக் கலசங்களை யாதல் அமைத்தல் வேண்டும். [32]சுரங்கவழி யறியப்படின் எதிர்ச் சுரங் கத்தைச் செய்வித்தல் வேண்டும். நடுவண் தகர்த்துப் புகையை யாதல் நீரையாதல் புகச் செய்தல் வேண்டும்.

[33]காவல் செய்யப்பட்ட அரணையுடையவன் [34]மூலத்தில் [35]ஞாதியனை நிலைப் படுத்தி [36]அவனுக்கு முரணான திசையிற் செல்லல் வேண்டும். [37]நண்பருடனும் உறவினருடனும் காட்டில் வாழ்வோருடனும் பகைவற்குப் பகைவனுடனும் [38]பெரிய

---

[29] மதிலுக்கு உட்புறத்திற் புகுதற்பொருட்டுப் பகைவனால் சுரங்கம் செய்யப்பட்டிருப்பின், அதை யழித்தற்பொருட்டு நீர் தோன்றும் வரை ஆழமுள்ள அகழைத் தோண்டுதல் வேண்டுமென்பது கருத்து.

[30] அகழைத் தோண்டுதற்கு இயலாதுபோனால் மதிற்சுவரின் நீளத்தை யநுசரித்துக் கிணறுகளைத் தோண்டுதல் வேண்டும் என்பது.

[31] சுரங்கத்தின் வழியில் சந்தேகத்தைக் கொடுக்குமிடங்களில், அறி வுறுத்தும் அடையாளமாக வெறுங்குடங்கள் முதலியவற்றை வைத்தல் வேண்டும் என்பது.

[32] பகைவனுடைய சுரங்கவழி அறியப்படின் அதற்கு எதிர்ச் சுரங்கத் தையோ, சுரங்கவழி நடுவில் துவாரத்தையோ செய்து அதனுள் நச்சுப் புகையையும் நச்சு நீரையும் புகுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[33] ஆற்றலிலான் தனக்கு இயன்ற அளவு அரண் முதலியவற்றிற் காவலைச் செய்து, தானியத்தில் புதல்வனை வைத்துத் தன்னை எதிர்க்கும் பகைவனுக்குத் தீமையை விளைக்கும் திசையைக் குறித்துச் செல்லல் என்ற மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[34] மூலம்—தானியம்.

[35] ஞாதியன்—புதல்வன்.

[36] அவனுக்கு முரணான—பகைவனுக்குப் பிரதிகூலமான.

[37] பிரதிகூல வகைகளைக் கூறுகின்றார்.

[38] 'பகைவனுக்குத் தீங்குபுரிதற்கு ஆற்றலுள்ள' என்பதைக் கூட்டுக.

தூஷ்யர்களுடனும் [39]கூடுதற்குரிய இடத்திலும் [40]நண்பருடன் பிரிவைச் செய்தலும் பின்னணியைப் பற்றுதலும் [41]அவன் அரசைக் கவர்தலும் கூல முதலிய சுமப்போர் நட்புப்படை புல் விறகு கொணர்வோர் என்னும் [42]இவர்களைத் தடுத்தலும் [43]சூதாடுபவன் போல் கபட உபாயத்தால் அவனைத் தாக்குதலும், தன் அரசு காத்தலும், [44]மூலத்தின் மிகுதியைச் செய்தலும் [45]விரும்பப் பட்ட சந்தியை யடைதலும் எங்கு இயலுமோ அவ்விடத்தை யடைதல் வேண்டும்.

[46]இவனிடம் உன்னுடைய பகைவனாகிய இவன் எங்கள் கையை எய்தினான். [47]விலைப் பண்டத்தையோ குற்றத்தையோ தலைக்கீடாகக்கொண்டு பொன்னையும் உட்டிண்மைப் படையையும் அனுப்பு. கட்டியோ கொன்றோ இவனைக் கொடுப்போம்' என்று, [48]கூடப் புறப்பட்டவர்கள் [49]அனுப்புதல் வேண்டும். [50]ஒப்புக் கொள்ளின் பொன்னையும் திண்மைப் படையையும் ஏற்றல் வேண்டும்.

---

[39] பகைவனுக்குத் தீங்கு செய்தற்பொருட்டு எந்தத் திசையில் மேற் கூறியவர்களுடன் சேர்க்கையை அடைதல் கூடுமோ, அத்திசையைக் குறித்துச் செல்லல் வேண்டும் என்று முடிக்க. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

[40] பகைவனுடைய நண்பரிடமிருந்து பகைவனைப் பிரித்தல்.

[41] அவன்—பகைவன்.

[42] 'பகைவனுக்கு உதவிபுரியும்' என்பதை முன்னர்க்கூட்டிப் பொருள் கூறுக.

[43] சூதாடுபவன் கபடமாகக் காயைப் போடுதலால் வெற்றி பெறுதல் போல கபட உபாயத்தால் பகைவனைத் தாக்குதல் வேண்டுமென்பது.

[44] தன் மூலப்படையை மிகைப்படுத்தலும் என்க.

[45] தான் விரும்பிய வண்ணம் அடையும் சந்தியை என்பது.

[46] மற்றொரு கபட முறையைக் கூறுகின்றார்.

[47] விலைப்பண்டத்தைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு பொன்னையும் குற்றத்தை வியாஜமாகக் கொண்டு உள்வன்மையுடைய படையையும் அனுப்புதல் வேண்டும் என்று இயையும்.

[48] மாறுபட்ட திசையைக் குறித்துச் சென்றவனுடன் கூடச் செல்லும் ஒற்றர்கள் என்பது.

[49] பகைவனிடம் அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[50] அனுப்பிய செய்தியை ஒத்துக்கொண்டு அவற்றை யனுப்பினால் அவை யிரண்டையும் தானே எடுத்துக்கொள்ளல் வேண்டும்.

[51]எல்லை காவலன் அரணைக் கொடுத்தலால் படைப்பகுதியை வருவித்து நம்பிக்கையுற்றபோது கொல்லுதல் வேண்டும்.

[52]ஓரிடத்துள்ள நாட்டைக் கொல்லுதற்குப் பகைப் படையைத் தருவித்தல் வேண்டும். அதைத் [53]தகையப்பட்ட விடத்திற் சேர்ப்பித்து நம்பிக்கையுற்ற நிலையிற் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[54]நண்பருருவினன் இவ் வரணில் கூலம் எண்ணெய் அக்காரம் உப்பு என்னுமிவை குறைந்தன. அவை இன்ன விடத்தில் இன்ன காலத்தில் புகப் போகின்றன. அவற்றை [55]எடுத்துக் கொள்' என்று [56]வெளியிலுள்ளவனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [57]பின்னர் தூஷ்யர் பகைவர் காட்டில் வாழ்வோர் என்பவர்களோ அன்றி விடப்பட்ட ஏனையவர்களோ நஞ்சிடப் பெற்ற கூலம் எண்ணெய் பால் உப்பு என்னுமிவற்றைப் புகுத்தல் வேண்டும்.

[58]எல்லா வகைப் பண்டங்களையும் கூலங்களையும் ஏற்றற்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்.

---

[51] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார். தன்னாலடையப்பட்ட அரணைக் கொடுத்தலால் பகைப்படையின் ஒருபகுதியை வரவழைத்து, வெளியேறுதற்கியலாத இடத்திற்குப் போகச்செய்து நம்பிக்கையுற்ற நிலையில் அப்படையைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[52] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார். ஒன்றுசேர்ந்து தனக்குப் பணியாதிருக்கும் நாட்டுமக்களை யென்பது.

[53] தகையப்பட்ட—வெளிச்செல்லுதற்கியலாத.

[54] மற்றொரு விதிமுறையைக் கூறுகின்றார்.

[55] கவர்ந்து எடுத்துக்கொள் என்பது.

[56] பகைவனுக்குச் செய்தியை யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[57] மேற்கூறியவாறு செய்தியை யனுப்பியபின், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய தூஷ்யர் முதலியவர்களோ கொல்லுதற்குரிய மற்றவரோ குறிக்கப்பட்ட இடங்காலங்களில் நஞ்சு கலக்கப்பட்ட கூல முதலியவற்றைப் புகுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[58] மேற்கூறிய முறைப்படியே பண்ட முதலியவற்றை நஞ்சு கலக்கப் பெற்றனவாகச் செய்து பகைவன் ஏற்றற்குரியனவாகச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[59]சந்தியைச் செய்து [60]பொன்னின் ஒரு பகுதியையும் எஞ்சியதைக் காலந் தாழ்த்தியும் அவனுக்குக் கொடுத்தல் வேண்டும். [61]ஆகலின் [62]காவன்முறைகளை [63]நமுவச் செய்தல் வேண்டும். தீ நஞ்சு படைக்கலங்களால் [64]தாக்குதல் வேண்டும். [65]பொன்னையேற்கும் அவனுடைய அன்பர்களை [66]யருளுதல் வேண்டும்.

[67]குறைந்துள்ளவன் [68]அவனுக்கு அரணைக் கொடுத்துச் சுரங்கத்தின் வழியாக வெளியேறல் வேண்டும். [69]நடுவிடத்தைப் பிளந்தும் மதிலைத் தகர்த்தும் வெளியேறலாம்.

[70]இரவிற் [71]கவர்தலைச் செய்து [72]பயனெய்தியவன் இருத்தல் வேண்டும். பயனெய்தாதவன் [73]பக்கமாக வெளியேறல் வேண்டும். [74]பாசண்டியினுருவினனாகக் குறைந்த பணியாளருடன் வெளியேறல் வேண்டும். இறந்தவனுருவினனாக ஒற்றர்

---

59 வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

60 ஒப்பந்தப் (சந்திப்) பொருளில் ஒரு பகுதியை என்பது.

61 எஞ்சியதற்குக் காலந் தாழ்த்தலாலுண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார். ஆகலின்—எஞ்சிய பகுதியைக் கொடுத்தற்குக் காலந்தாழ்த்துதல் காரணமாக.

62 'பகைவன் ஏற்றற்குரிய' என்பதை முன்னர்க் கூட்டுக.

63 எதிர்ப்பதற் குரியவன் சந்தியை அடைந்தான்' என்ற நம்பிக்கையை உண்டுபண்ணுவது மூலமாகக் கருத்தின்றியொழுகும்படிச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

64 நமுவச் செய்யப்பட்ட காவன் முறைகளையுடைய பகைவனைத் தீ முதலியவற்றால் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

65 கைக்கூலி பெறும் இயல்புடையவரும் தன் பகைவருடைய அன்பருமான மக்களை என்பது.

66 'கைக்கூலியைக் கொடுத்தலால்' எனக் கூட்டுக.

67 எவ்வகையினும் பகைவனைத் தடுக்க ஆற்றலற்றவன்.

68 அவன்—பகைவன்.

69 மதிலின் நடுவில் எந்தவிடத்தில் பிளவிருக்கிறதோ அதைத் தகர்த்துக் கொண்டு வெளியேறல் வேண்டும் என்பது.

70 மற்றொரு வகை கூறுகின்றார்.

71 கவர்தல்—உறங்குவோரைக் கவர்தல்.

72 செயற்பயனை யடைந்தவன் அங்கேயே இருத்தல் வேண்டும்.

73 குறுக்கு வழிகளால் வெளியேறிவிட வேண்டுமேயன்றி உயிர்க்கேடு அச்சமுண்டாம்படி அங்கிருத்தல் கூடாதென்பது கருத்து.

74 குறுக்கு வழிகளை விரித்துக் கூறுகின்றார்.

களால் [75]வெளியேற்றப்படலாம். [76]மகளிருருக் கொண்டு இறந்தவனைத் தொடர்ந்து செல்லலாம்.

[77]தெய்வக் காணிக்கை, பிதிர்க் கடன், [78]உண்டாட்டு என்பவற்றில் நஞ்சு கலந்த சோறு, [79]குடிநீர் என்பவற்றைக் கொடுத்து வேறுபடுத்தலைச் செய்து தூஷ்ய வுருவினருடன் [80]வெளிக்கிளம்பி [81]மறைந்த படையுடையனைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[82]இங்ஙனம் கவரப்பட்ட அரணையுடையவன் [83]உணவுமிகுந்த திருக்கோயிலை யடைந்து தெய்வத் திருவுருவங்களின் [84]இடைவெளியில் புக்கிருத்தல் வேண்டும். [85]மறைவிடமுள்ள சுவரையோ தெய்வத் திருவுருவங்களுள்ள நிலத்துள்ள சுரங்கத்தையோ (அடைந்திருத்தல் வேண்டும்). [86]மறக்கப்பட்டபோது சுரங்கத்தின் வழியே இரவில் அரசனிருப்பிடத்திற் புக்கு, உறங்கும் பகைவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும். [87]பொறியை நழுவச் செய்தற்குரிய

---

75 பாடையிற் கட்டப்பட்டு ஒற்றரால் பட்டணத்துக்கு வெளிப்புறம் கொண்டுபோகப்படலாம்.

76 பெண்வேடம் பூண்டு, இறந்தவனுடைய மனைவி முதலிய சுற்றத்தார் என்று சொல்லிக்கொண்டு வெளியேற்றப்படும் பாடையைத் தொடர்ந்து வெளியேறலாம்.

77 இதனைத் ' தெய்வபலி ' என்று முதனூல் கூறும்.

78 உண்டாட்டு—உய்யானத்தில் உண்ணுதல்.

79 நீர் முதலியனவாகப் பருகுதற்குரியன.

80 தன் பக்கத்திலிருந்து பிறன் பக்கத்திற் புகுந்து.

81 மறைந்த தன் படைகளுடன் கூடியவனாக என்பது.

82 இனித் ' தனியனாய் வேறல் ' என்னும் பிரகரணம் கூறப்படும். ஓரரசன், துணையின்றித் தன் பகைவனை வெல்லுதல் என்பது பொருள். பகைவனாற் கவரப்பட்ட அரணையுடையான் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

83 உண்ணுதற்குரிய பண்டங்களால் நிறைந்த என்பது.

84 துவாரத்தின் வழியாக உட்புகுந்திருத்தல் வேண்டும்.

85 மறைவாக இருந்து வசித்தற்குரிய துவாரத்தையுடைய சுவரிலாதல், தெய்வப் பிரதிமையுடன் கூடிய சுரங்கத்திலாதல் புகுந்து வாழ்தல் வேண்டும் என்பது.

86 தன்னைப்பற்றிய நினைவு தன் பகைவனுக்கு இல்லாது போனபோது பகைவனுக்குண்டாம் அச்சத்தை மறந்து கவலையற்றிருக்கும்போது என்பது.

87 பொறியை நழுவச்செய்வதற்கு, ஆதாரமாயுள்ள இடத்தைப் பொறியினின்றும் பிரித்தென்க.

இடத்தை நழுவச் செய்து கீழே வீழ்த்தல் வேண்டும். [88]தீயை வளர்த்தற்குரியதால் பூசப்பெற்ற இல்லத்தையோ அரக்கு இல்லத்தையோ (அடைந்து) உறங்கும் பகைவனைக் கொளுத்தல்வேண்டும்.

பூங்கா, உய்யானம் என்பவற்றுள் ஒன்றிலோ விளையாட்டிடத்திலோ [89]மயங்கியவனை நிலத்திலுள்ள இல்லம், சுரங்கம், மறைவான சுவர் இவற்றிற்புக்க தீக்ஷ்ணர்களோ, மறைவாக ஏவப்பட்டவர்களோ [90]நஞ்சினாற் கொல்லுதல் வேண்டும். [91]தகையப்பட்டவிடத்தில் மறைந்த மகளிர் உறங்குபவன்மேல் [92]பாம்பு, நஞ்சு, தீ, புகை இவற்றை விடுத்தல் வேண்டும்.

[93]உவளகத்தையடைந்த பகைவனிடம் காரணம் தோன்றிய போது உரியவைகளை மறைவியக்கமுள்ளவனுகக் கையாளுதல் வேண்டும். பின்பு மறைவாகவே வெளியேறல் வேண்டும். தமர்களுக்குச் சங்கேதத்தையும் செய்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[94]வாயிலிலுள்ளவர், [95]பேடிகள் பகைவனிடம் மறைவாக

---

[88] இம் முறையைப்பற்றிய விளக்கம் 147-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும். அதனை ஆண்டே காண்க.

[89] தோட்டம் முதலியவற்றில் ஈடுபட்டு மற்றைக் காரியங்களில் கவனமற்றிருப்பவனை யென்பது.

[90] அடிசிலமைப்பவன் முதலியவரின் உருவினரான ஒற்றர்கள் உணவு முதலியவற்றில் நஞ்சைக் கலந்து கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[91] தடுக்கப்பட்ட மக்களியக்கத்தையுடைய இடத்தில் என்பது.

[92] இம்முறைகள் 14-ஆம் அதிகரணத்தில் விளக்கப்படும்.

[93] அவ்வப்போதுண்டாம் காரணங்களைக் கண்டு, கொல்லுதல் துன்புறுத்தல் என்பவற்றுக்குரிய உபாயங்களைப் பகைவன் அந்தப்புரத்திலிருக்கும்போது கையாளுதல் வேண்டும் என்றும், கையாண்டபின்னர் மறைவாகவே வெளியேறுதல் வேண்டும் என்றும், வெளியேறின பின்னர்த் தம்மைச் சார்ந்தவரும் ஒற்றுத்தொழிலைச் செய்துவருபவருமான மக்களை யழைத்தற்குரிய சங்கேதத்தைச் செய்தல் வேண்டும் என்றும் கருத்து.

[94] தம்மைச் சார்ந்தவர் யாவர்? அவர்களை யழைத்தற்குரிய சங்கேதம் யாது? அழைக்கப்பட்ட அவர்கள் செய்யவேண்டியவை யாவை? என்பவற்றைக் கூறுகின்றார். வாயிலிலுள்ளவர்—வாயில் காப்போரின் உருக்கொண்டவர்.

[95] பேடிகள்—உவளகத்திலியங்குபவராவர்.

ஏவப்பட்ட [96]மற்றவர் என்னுமிவர்களை [97]வாச்சிய அடையாளங்களால் அழைத்து [98]எஞ்சிய பகைவரைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் 7, 8, 9-ஆம் பிரகரணங்கள்
'கபடோபாயத்தாலழித்தல்', 'தண்டத்தாலழித்தல்',
'தனியனாய் வேறல்' என்னும்
நூற்றுநாற்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

பன்னிரண்டாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

96 சேனைத்தலைவர் முதலியவரின் வேடங்கொண்டவர் என்பது.

97 வாச்சிய ஒலியின் விசேடமான அடையாளங்களால்.

98 படையின் துணையின்றித் தன்னால் கொல்லப்பட்ட பகைவனுடைய மற்றைப் பரிவாரங்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பதின்மூன்றும் அதிகாணம்—[1]பகையரண் எய்தும் வழி

முதற் பிரகாணம்—வேறுபடுத்தல்

நூற்றுநாற்பத்தோராம் அத்தியாயம்

[2]பகைக் கிராமத்தையடைய விரும்பும் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் [3]எல்லாமுணர்தல், தெய்வத்தொடர்பு என்பவற்றை வெளிப்படுத்தலால் தன் பக்கத்தை ஊக்குதலும் பகைப் பக்கத்தையச் சுறுத்தலும் செய்தல் வேண்டும்.

[4]எல்லாமுணர்தலை வெளிப்படுத்தலாவது :— [5]இல்லத்து மறைவுச் செயலையறிதலால் தலைவரை விலக்குதல், [6]சிறுபகை களைதல், ஒற்றரின் வரவால் அரசனை வெறுப்போரை வெளிப்படுத்தல், [7]பிறரறியாத காமநூற் குறிப்புகள் [8]முதலியவற்றால்

141-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] பகைவருடைய அரணை அடைதற்குரிய உபாயத்தைக் கூறுவது.

[2] பகைக்கிராமம்—பகைவனுடைய கிராமம் நகரம் என்பன.

[3] எல்லாவற்றையும் அறியும் தன்மையும், தெய்வத்தைக் கண்கூடாகக் காண்டலும் அரசனுக்குள்ளன என்று அறிவித்தலால் தன் பக்கத்தவருக்கு உற்சாகத்தையும் பகைவனைச் சார்ந்தவருக்கு அச்சத்தையும் உண்டாக்கல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[4] எல்லாவற்றையும் அறியுந் தன்மையை வெளிப்படுத்து முறையைக் கூறுகின்றார். அத்தன்மையை வெளிப்படுத்தற்குரிய காரணங்கள் ஈண்டுக் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[5] இல்லத்து மறைவுச்செயலை யறிதலாவது, தலைவர்களின் இல்லத்தில் மறைவாக நிகழ்ந்த தீய செயலை ஒற்றர் மூலம் அறிதல்.

[6] 'சிறுபகை களைதல்' என்ற அதிகரணத்திற் கூறியவாறு ஒற்றர்களின் சொல்லால், அரசனுக்குத் தீமை புரிபவரை மறைவாக அறிந்து அவர்களை வெளிப்படுத்துதல் என்பது.

[7] அரசனைக் காணும் பொருட்டுப் பிறரால் கையுறையாகக் கொண்டு வரப்பட்டதும் அரசனிடம் அறிவித்தற்குரியதுமான காணிக்கைப் பொருளை 'இப்படிப்பட்ட இது வரப்போகின்றது' என்பதைப் பிறரறியாத கூத்து முதலிய கல்வியின் குறிப்புக்களால் முன்னரே அறிந்து கூறுதல்.

[8] 'முதலிய' என்றதால் ஒற்றர்களின் செயலையுங் கொள்க.

அறிவித்தற்குரிய காணிக்கைகளை யறிவித்தல் (வெளிப்படுத்தல்), [9]அந்நாளிலேயே [10]இலச்சினையுடன் கூடிய வீட்டுப் புறுவால் அயல் நாட்டுச் செயலையறிதல் (என்பதாம்).

[11]தெய்வத் தொடர்பை வெளிப்படுத்தலாவது :—[12]சுரங்க வாயிலாக அங்கி நிலையத் தெய்வ வடிவத்தின் துவாரத்தால் உட்புகுந்த அங்கி நிலையத் தெய்வ உருவினருடன் அளவளாவுதல் வழிபடுதல், நீரினின்றும் மேற்போந்த [13]நாகம் வருணன் இவர்களினுருவினருடன் அளவளாவுதல் வழிபடுதல், இரவில் [14]நீரின் நடுவில் [15]இலச்சினையுடைய மணற் பையை வைத்து அங்கி மாலையைக் காண்டல், [16]பாறையினுலும் உரியினுலும் பற்றப்பட்ட தெப்பத்திருத்தல், [17]நீராடை சராயு என்பவற்றால் தலையோடு மறைக்கப்பட்ட மூக்கையுடையவன் புள்ளிமான் நரம்பு நண்டு முதலை நீர்க்குரங்கு நீர்ப்பூனை என்னுமிவற்றின் கொழுப்புடன் [18]நூறுமுறை வேகவைத்த எண்ணெயை மூக்கில் செலுத்திக்

---

[9] தூர தேசங்களில் நிகழ்ந்த செய்தியை நிகழ்ந்த நாளிலேயே வீட்டுப் புறுவின் மூலம் பெறப்பட்ட ஓலையால் அறிந்து கூறுதல் எனக் கூறுகின்றார். அந்நாள்—செய்தி நிகழ்ந்த நாள்.

[10] இலச்சினை—ஈண்டு அன்றைய செய்தியைப் புலப்படுத்துவதும் முத்திரையிடப்பட்டதுமான கடிதம்.

[11] தெய்வத் தொடர்பைப் பற்றிக் கூறுகின்றார். தெய்வத் தொடர்பை வெளிப்படுத்தற்குரிய காரணம் ஈண்டுக் கூறப்படும் என்பது கருத்து.

[12] தீ வளர்க்குமிடத்திலுள்ள தெய்வ வடிவங்களின் துவாரங்களால் உட்புகுந்தவரும் அத்தெய்வத்தின் வேடம் பூண்டவருமான மக்களுடன் என்பது.

[13] சருப்பதேவன் வருணன் என்பவருடைய வேடம் பூண்டவருடன் என்பது.

[14] 'குளம் முதலியவற்றின்' எனக் கூட்டுக.

[15] மணல், வெளியில் வராதிருத்தற்பொருட்டு சணல் கயிறு முதலியவற்றால் நெய்யப்பட்ட துணியாலமைந்த பை.

[16] பாறையின் அடியிற் கயிற்றால் பிணித்து நிறுத்தப்பட்ட தெப்பம் முதலியன நீரின் வேகத்தினால் இழுக்கப்படாது நிலையாயிருத்தல் என்பது.

[17] நீர் புகுவதைத் தடுக்கும் ஆடையின் நுனியாலும் கருப்பையாலும் தலையுடன் மூடப்பட்ட மூக்கையுடையவன் என்பது.

[18] மேற்கூறியவற்றின் கொழுப்புடன் நூறு முறை பாகஞ் செய்தலால் வடிக்கப்பட்ட எண்ணெயை மூக்கில் செலுத்திக்கொண்டவன் இரவிற் பல நாட்கள் நீரில் இயங்குவான் என்பதுபோன்ற உண்மைகள்.

கொள்வதால் இரவுக் குழுவிலியங்குவதாகிய நீரியக்கங்கள், [19]அவற்ருல் வருணகன்னியர் நாககன்னியர் என்பவருடன் சொற்செயல் அளவளாவுதல், கோபக் காரணங்களில் முகத்தினின்றும் [20]தீயையும் புகையையும் விடுதல் (என்பனவாம்)

தன் நாட்டில், ஊழ்வினையுணர்ந்தோர், நிமித்திகர், முக்காலமுணர்ந்தோர், புராணஞ்சொல்லுவோர், குறிசொல்லுவோர், ஒற்றர் என்னுமிவர்கள் துணைபுரிபவராக அவற்றைக் கண்டு [21]அதை வெளிப்படுத்தல் வேண்டும். பகைவன் நாட்டில் இவனுடைய தெய்வக் காட்சி, தெய்வத்தன்மை, பொருள், தண்டம் என்பவைகளின் தோற்றத்தையுங் கூறுதல்வேண்டும். [22]குறிகேட்டல், [23]நிமித்தம், [24]காக்கை, [25]உடல்நூல், உறக்கம், விலங்கு புட்களின் சத்தம் என்பவற்றில் இவனுக்கு வெற்றியையும் பகைவனுக்கு [26]மாறுபட்டதையும் [27]துந்துபியுடன் கூறுதல்வேண்டும். பகைவனது நட்சத்திரத்தில் [28]உற்கையையும் காண்பித்தல் வேண்டும்.

பகைவனுடைய தலைவரை நண்பராகக் கூறும் தூத உருவினர் [29]அரசனது பெருமைப்படுத்தலைக் கூறுதல் வேண்டும்.

---

[19] மேற்கூறியபடி நீரிற் சஞ்சரித்தலால் வருண கன்னி முதலியவர்கள் கூறும் வார்த்தைகளையும், அவர்கள் ஒருவர்க்கொருவர் அளவளாவும் மொழிகளையும் நீருள்ளிருந்து பொய்யே தோற்றுவித்தல் என்பது.

[20] ஓடதிப்பிரயோகத்தின் மாயையால் தீயையும் புகையையும் வெளியே கக்குதல் என்பது.

[21] அது—எல்லாவற்றையும் அறிதல் தெய்வத் தொடர்புகளை வெளிப்பரப்புதற்குரிய காரணங்களின் தொகுதி.

[22] நலந்தருவன, தீங்கு பயப்பன என்னுமிவற்றைப் பற்றிய கேள்வி.

[23] நிமித்தம்—சகுனம்.

[24] காக்கையின் சத்தம் என்க.

[25] உடலைத் தொட்டுப்பார்த்து நன்மை தீமைகளை யறிந்துரைக்குங் கல்வி யென்பது.

[26] மாறுபட்டது—தோல்வி.

[27] பேரி வாத்தியத்தின் ஒலியுடன் கூறுதல் வேண்டும்.

[28] உற்கை—147-ஆம் அத்தியாயத்திற் கூறப்படும்.

[29] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் தன்னைப் பெருமைப்படுத்திய செயலை யென்பது. அப்பெருமையை யடைதற்குத் தலைவர் விரும்புதற்பொருட்டு இம்முறையைக் கையாளுவர்.

[30]தன் பக்கப்படையைச் சேர்த்தல், பகைப் பக்கத்துத் தடை என்பவற்றால் அமைச்சர் படைக்கலமுள்ளவர்களுக்குச் சமமான ஏமநலங்களையுங் கூறுதல் வேண்டும். [31]அவர்பால் விதனம் மேன்மைகளைக் கண்காணித்தல், புதல்வரைப் பேணுதல் என்பவற்றை மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும்.

[32]அதனால் முன்னர்க் கூறியவாறு பகைப் பக்கத்தை யூக்குதல் வேண்டும். மீண்டுங் [33]கூறுவாம் :— [34]ஆற்றலுள்ளவரைப் [35]பொதுக் கழுதையாலும், [36]படையிலியங்குவோரைப் பிரம்பு கோடரிகளாலும், [37]அஞ்சியவரைக் குல ஆட்டினாலும், [38]அவ

---

[30] தன்பக்கத்தில் படையை மிகுதியாக்குதல், பகைவர் பக்கத்துப் படையை யழித்தல் என்பவற்றாலுண்டாம் இலாபம் யோகமெனப்படும். கிடைத்தவற்றைப் பாதுகாத்தல் க்ஷேமம் எனப்படும். இவ்விரண்டா லுண்டாம் பயனை அரசனுடன் சமமாக அநுபவித்தலைக் கூறுதல் வேண்டும் என்றியைக்க.

[31] அமைச்சர் படைக்கலமுள்ளவர் என்பவர்களுடைய விதனகாலத்தில் அரசன் அருளுதலையும் மேன்மைக்காலத்தில் கொண்டாடுதலையும் செய்தல். அமைச்சர் முதலானவர் இறந்த பின்னரும் அவர்தம் புதல்வர் முதலி யோரை யருளுதல் என்பவற்றைக் கூறுதல் வேண்டும் என்க.

[32] மேற்கூறிய முறையில் பகைப் பக்கத்தவரைப் பகைவனிடமிருந்து வேறுபடுத்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[33] வேறுபடுத்தற் குரியவற்றைக் கூறுவாம் என்பது.

[34] ஆற்றலுள்ளவர்—சோம்பலின்றித் தொழில்புரியும் இயல்புள்ளவர்.

[35] ஒரு சாதாரணமான கழுதை நாள்தோறும் தொழிற்பயனை யறி யாது எவ்வாறு தொழில் புரிகின்றதோ அதுபோல் நீங்களும் பிறருடைய பயனைக் கருதிச் செயற்பயனை யறியாது செயல்களைச் செய்கின் றீர்கள் என்று கழுதையை உவமித்துக் கூறுதலால் என்பது.

[36] பிரம்பு கோடரி முதலியன தம் செயற்பயனைத் தாம் நுகராது, பிறர் அப்பயனை அநுபவிக்குமாறு எங்ஙனம் செயல்புரிகின்றனவோ அதேபோல் அவ்வசேதனப் பொருளுடன் ஒத்த தன்மையராக நீங்களும் செயல்புரிகின் றீர்கள் என்று பரிகசித்துக் கூறுதலால், சேனையிலியங்கித் தொழில் புரி பவரை வேறுபடுத்துதல் வேண்டும் என்பது.

[37] தன் குழுவினின்றும் விலகியதும் உயிர்ப்பற்றற்றதுமாகிய ஆட்டை உவமையாக எடுத்துக் கூறுதலால் என்பது.

[38] பலநாட்களாகப் பரிசிற்பொருளை விரும்பிய உங்களுக்கு இடிவிழுவது போன்ற அவமானம் பகைவனிடமிருந்து வந்தது என்று கூறுதலால் என்பது.

மதிக்கப்பட்டவரை இடிப்பொழிவாலும், அழிந்த கருத்துள்ள வரைப் [39]பயனற்ற வஞ்சுளம் [40]இருப்புப் பிண்டம் [41]பொய் முகில் [42]என்பவற்றாலும், [43]பெருமைப்படுத்தப்பட்டவரை வெறுப்புள்ளவனாற் கொடுக்கப்பட்ட பயனற்ற அணிகலத்தாலும், [44]உபதையால் வஞ்சிக்கப்பட்டவரைப் [45]புலித்தோல் [46]வஞ்சகக் காலன் என்று கூறுதலாலும், [47]எப்போதுந் தீங்கு புரிபவரைப் [48]பீலுக்கனியை யருந்துதல், [49]கரகை, [50]உட்டிரீ, [51]கழுதைப் பாலைக் கடைதல் என்பவற்றாலும் ([52]ஊக்குதல் வேண்டும்) [53]என்க.

---

[39] கனியற்ற அசோக மரத்தை உவமித்துக் கூறுதலால் என்க.

[40] உண்ணுதற்குத் தகாத இருப்புமயமான சோற்றுப் பிண்டத்தை உவமித்துக் கூறுதலால் என்பது.

[41] பொய்யாக உண்டாக்கப்பட்டதும் நீரைப் பொழியாததுமான மேகத்தால் என்பது.

[42] 'என்பவற்றாலும்' என்பது, இவை போன்றவற்றை உவமித்துக் கூறுதலாலும் என்னும் பொருளது.

[43] வளையல் மோதிரம் முதலியவற்றைக் கொடுத்தலாற் செய்யப்படும் பெருமையை எவர், தம் தொழிற்பயனாகக் கருதுகின்றனரோ, அவரிடம் 'பகைவனாற் கொடுக்கப்பட்ட அணிகலன் அழகற்றது' என்று இழித்துக் கூறுதலாலும், செயல் செய்யப்பட்டபோது அவன் அன்பற்றவன் என்று வேறுமுகமான வேறுபடுத்தலை யேற்றலாலும் அவரை வேறுபடுத்தல் வேண்டும்.

[44] பகைவனாற் பிரயோகிக்கப்பட்ட உபதையால் என்க.

[45] தூயவர்களைக் குற்றமுள்ளவராய் ஆக்குமியல்புடைமையால், துன் புறுத்துமியல்பினனாதல் பற்றிப் புலித்தன்மையன் என்னுங் கருத்துடை யது, ஈண்டுப் 'புலித்தோல்' என்பது.

[46] மேற்கூறிய குற்றத்தாலேயே பகைவனைக் 'கபடமிருத்யு' என்று கூறி யென்பது.

[47] வெளிக்கிளம்பாது எப்போதும் பகைவனுக்குத் தீங்கு புரிபவரை வெளிப்படுத்தற் பொருட்டு இங்ஙனங் கூறுதல் என்ப.

[48] துவர்ப்புச் சுவையுள்ள உகாய்ப்பழம் என்பர். அக் கனியை உண் பது வெறுப்பைக் கொடுப்பதுபோல் பகைவனை யண்டியிருத்தலும் வெறுப்பை விளைப்பதாம் என்று கூறுதலால் என்பது.

[49] கரகை—துவர்ப்பான ஒருவகைக் கீரை.

[50] உட்டிரீ—துவர்ப்பான ஒருவகை ஓடதி.

[51] பகைவனை யண்டியிருத்தல், கழுதைப்பாலைக் கடைதற்கு ஒத்ததாம் என்று கூறுதலாலும் என்பது.

[52] ஊக்குதல்—வேறுபடுத்தல்.

[53] 'என்க' என்பது 'வேறுபடுத்தன்முறைகள் கூறி முடிக்கப்பட்டன' என்னும் பொருட்டு.

[54]ஏற்றவர்களைப் பொருள் பெருமைப்படுத்தல் என்பவற்றுடன் சேர்த்தல் வேண்டும். [55]பொருளும் உணவும் பற்றிய இடர்களில் பொருளையும் உணவையும் கொடுத்தலாலும் இவர்களை யருளுதல் வேண்டும். [56]ஏற்காதவர்களுக்கு மகளிர் குமரர் என்போர்க்குரிய அணிகலன்களைக் கொடுத்தல் வேண்டும்.

வறுமை கள்வர் காடு இவைபற்றிய தீங்குகளில் 'அரசனிடம் அருளைக் கேட்போம், அருளற்றவராகப் பிறவிடம் செல்வோம்' என்று சத்திரிகள் நகரம் நாடுகளின் மக்களை [57]யூக்குபவராகக் கூறுதல் வேண்டும்.

சுலோகம்

[58]'அங்ஙனமே' என்று ஒப்புக்கொண்டவரைப் பொருள், கூலம், இருப்பிடம் என்பவற்றால் [59]அருளுதல் வேண்டும் என்னும் [60]இது பெரிய வேறுபடுத்தற் சிறப்பாம்.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம்
'வேறுபடுத்தல்' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தோராம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[54] ஏற்றவர்கள்—வேறுபடுத்தன்மொழிகளை ஒப்புக்கொண்டவர்கள்.

[55] பொருளின்மை உணவின்மை காரணமான துன்பங்களில் என்பது.

[56] கொடுக்கப்படும் பொருள் முதலியவற்றைப் பெருமை யழிவு காரணமாக அவர்கள் ஏற்காதிருப்பின், மகளிரும் சிறுவர்களும் அணிதற்குரிய அணிகலன்களைக் கௌரவித்தலுடன் கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[57] வேறுபடுத்தற் பொருட்டுக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[58] 'நீங்கள் கூறியவாறே செய்வோம்' என்று மேற்கூறிய சொல்லை நகரத்து மக்கள் முதலியோர் ஏற்றாராயின் (அதாவது தம் அரசனிடமிருந்து அருளை விரும்பாராயின்) அவர்களை என்பது.

[59] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனை அருளுதற் கருத்தாவாகக் கொள்க.

[60] இது புகழ்தற்குரிய விசித்திரமான வேறுபடுத்தன்முறையாம் என்பது கருத்து.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம்—பகையரண் எய்தும் வழி

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1] உபாயத்தால் வெளிப்படுத்தல்

நூற்றுநாற்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம்

தலையினை மழித்துக்கொள்ளுதலையோ அன்றிச் சடை வளர்த்தலையோ மேற்கொண்டவனும், மலைக்குகையில் வாழ்பவனும், [2] நானூறு ஆண்டினையுடையனாய்க் கூறிக்கொள்பவனும், சடை வளர்த்த மாணாக்கர் பலரை யுடையவனுமான ஒருவன் நகரத்தின் அணிமையிலிருத்தல் வேண்டும். [3] அவனுடைய மாணாக்கர்கள் அவனுக்குக் கிழங்குகளையும் கனிகளையும் கொணருமுகமாக, அமைச்சரையும் அரசனையும் பெரியோரைக் காணுதற்குத் தூண்டுதல் வேண்டும். அரசனுலடையப்பட்ட அவன் முன்னைய அரசர்க்குரியனவும் நாடுகளுக்குரியனவுமாகிய அடையாளங்களைச் சொல்லி, ' நூறு நூறு ஆண்டுகள் நிறைந்தபோது நான் தீயினுட் புக்கு மீண்டும் சிறுவனாகிறேன் ; ஆகலின் ஈண்டு உன் அணிமையில் நான்காவதான தீயில் புகப் போகின்றேன். என்றால் நீ பெரிதும் [4] மதித்தற்குரியவன், மூன்று வரங்களைக் கேட்பாயாக' என்றுங் கூறுதல் வேண்டும். [5] ஒப்புக்கொண்டவனிடம் ' புதல்வர் மனைவியரோடு [6] இங்கு [7] காட்சி உண்டாட்டு என்பவற்றுடன் ஏழு நாட்கள் வசித்தல் வேண்டும் ' என்று கூறுதல் வேண்டும். வசிப்பவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

142-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] உபாயம்—ஈண்டுக் கபடோபாயம். பகைவரை அவர்தம் அரணினின்றும் கபடோபாயத்தால் வெளிப்படுத்தலைக் கூறுவது இப்பிரகரணமாகும்.

[2] தனக்கு நானூறு ஆண்டுகள் கடந்தன என்று தன் வயதினை மிகைப்படுத்திக் கூறுபவன்.

[3] புசித்தற்பொருட்டுக் கனி முதலியவற்றை இவனுக்குக் கொணர்தற்றொழிலையுடைய சீடர்கள், அரசன் முதலியவர்களைத் தம் ஆசிரியனாகிய இவனைக் காணும்படிச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[4] வரத்தைக் கொடுத்தலால் கௌரவித்தற்குரியவன் என்பது.

[5] மேற்கூறியவற்றை ஒப்புக்கொண்ட அரசனிடம் என்பது.

[6] இங்கு—என்னணிமையில்.

[7] காட்சி—நாடகம் அபிநயம் முதலியவற்றைக் காண்டல்.

தலையினை மழித்துக் கொள்ளுதலையோ அன்றிச் சடை வளர்த்தலையோ மேற்கொண்டவனும் சடைவளர்த்த மாணக்கர் பலரையுடையவனுமான தானிக உருவினன், செம்மறியின் குருதியாற் பூசப்பெற்ற மூங்கில் தடியைப் பொற்றுகளாற் பூசி எறும்புகள் [8]அநுசரித்தற் பொருட்டுப் புற்றில் வைத்தல் வேண்டும். பொன் நிறைந்த மூங்கிற் பாத்திரத்தையாதல் (வைத்தல் வேண்டும்.) பின்னர் சத்திரி, அரசனிடம் 'இச் சித்தன் [9]மலர்ந்த நிதியை யறிவான்' என்று கூறுதல் வேண்டும். அரசனாற் கேட்கப் பட்ட அவன் 'ஆம்' என்று கூறுதல் வேண்டும். அவ் [10]வடையாளத்தையும் காண்பித்தல் வேண்டும். அதிகமாகப் பொன்னை [11]உள்ளே வைத்து இவனிடம் 'நாகத்தால் காக்கப்பட்ட இந்நிதி [12]வணக்கத்தாற் பெறுதற்குரியது' என்று கூறுதல் வேண்டும். ஒப்புக்கொண்டவனை [13]'ஏழு நாட்கள்' (எனக்) கூறுதல்வேண்டும் என்பது ஒத்ததாம்.

இரவில் [14]தேசனத் தீயையுடையவனும், தனிமையிலிருப்பவனும் முறையே வந்தவனுமாகிய தானிக உருவினனை அரசனிடம்

---

[8] எறும்புகள் அநுசரித்தலால் 'செயற்கையல்லாதது' என்பது உணரப்படும் என்பர்.

[9] மலர்ந்த நிதி—விரைவில் வெளிவந்து பயன் தருதற்குரிய புதை பொருள்.

[10] மேற்கூறப்பட்ட, பொன்னாற் பூசப்பெற்ற மூங்கிற்கழி முதலிய அடையாளத்தை என்பது.

[11] புற்றின் உட்பகுதியில் வைத்து என்பது.

[12] நாகதேவதையை வழிபடுதலால் அடைதற்குரியது என்பது.

[13] புதல்வர் மனைவியரோடு இங்கு காட்சி உண்டாட்டுக்களுடன் ஏழு நாட்கள் வசித்தல் வேண்டும் என்று கூறுவதும் அதன்படி வசிப்பவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பதுமாக முன்னர்க் கூறியதை ஈண்டுங் கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து. பின்னையவற்றிற்கும் இவ்வாறே கொள்க.

[14] சில ஓடதிகளின் பொடியை உடலில் தடவிக்கொள்ளுதலால் உடலுக்குத் துன்பமின்றியே எரியும் தீயை யுடையவனுமென்க. இதுபற்றிய விரிவை 147-ஆம் அத்தியாயத்திற் காண்க. 'தேசனத்தீயை யுடையவன்', 'தனிமையிலிருப்பவன்' என்ற அடைகள் 'தாபதன்' என்ற நம்பிக்கையை விளைப்பனவாம்.

'இச் சித்தன் [15]சாமேதிகன்' என்று கூறுதல் வேண்டும். அவனிடம் அரசன் எப்பொருளைக் கேட்கின்றானோ அப்பொருளை அவனுக்கு ஆக்கித் தருபவனாக 'ஏழுநாள்' (எனக் கூறுதல்) என்பது [16]ஒத்ததாம்.

சித்த உருவினன் மாய வித்தையால் அரசனை வஞ்சித்தல் வேண்டும். 'அவனை அரசன்' என்பது ஒத்ததாம்.

சித்த உருவினன் [17]சிறந்த நாட்டுத் தெய்வத்தை யடைந்து உண்டாட்டுக்களால் [18]அங்கத் தலைவரை [19]எதிர்ப்படச் செய்து [20]முறையே அரசனை [21]வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

[22]நீர்நடுவண் வசிப்பவனும், எல்லாரினும்[23]வெளுத்தவனும், [24]கரைச்சுரங்கம் நிலவறைகளால் வெளிச்செல்பவனும், [25]முறையே வந்தவனுமான சடையினையுடையான் ஒருவன் வருணனாகவாதல் நாகதேவனாகவாதல் அரசனிடம் கூறிக்கொள்ளுதல் வேண்டும். [26]'அவனை அரசன்' என்பது ஒத்ததாம்.

[27]நாட்டின் எல்லையில் வாழும் சித்த உருவினன் பகைவனைக் காணும் பொருட்டு அரசனைச் சேர்ப்பித்தல் வேண்டும். [28]ஒப்புக்

---

15 சாமேதிகன்—பிற்காலத்திய மேன்மைகளைக் குறிபார்த்துச் சொல்பவன்.

16 ஒத்தது—13-ம் குறிப்பிற் கூறியதோடு ஒத்தது.

17 தெய்வங்களுள் சிறப்பு வாய்ந்ததை.

18 அங்கத்தலைவர்—அமைச்சர் முதலியோர்.

19 புகழ்ச்சியால் தன்னை விரும்பி நோக்கும்படி செய்து.

20 முறையே—அங்கத்தலைவர் மூலமாக.

21 'புகழ்தலால் தன்னை விரும்பச்செய்து' என்பதைக் கூட்டுக.

22 நீரிலியங்குதற்குரிய கல்விப்பயிற்சியால் நீரின் நடுவில் வசிக்கும் இயல்புள்ளவன்.

23 வெண்மை ஈண்டு தெய்வத்தின் நிறத்தைக் குறிப்பிப்பதாம்.

24 கரையினுள்ளே அமைந்த சுரங்கத்தின் வழியாகவோ, நிலவறையின் வழியாகவோ வெளியேறுதலை யுடையவன்.

25 நாளடைவில் தன்னை விரும்பி யடைந்தவன்.

26 பதின்மூன்றும் குறிப்பைக் காண்க.

27 பகைவனது நாடும் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனது நாடும் கூடும் எல்லை.

28 'பகைவனைக் காணுதற்கு' என்று முன்னர்க் கூட்டுக.

கொண்டபோது [29]அடையாளத்தைச் செய்து பகைவனை யழைத்துத் [30]தகையப்பட்ட இடத்தில் [31]கொல்லுதல் வேண்டும்.

குதிரையாம் விலைப்பண்டத்துடன் வந்த [32]வணிக உருவினர் [33]விலைப்பண்டக் காணிக்கை காரணமாக அரசனை யழைத்து, விலைப்பண்ட [34]ஆராய்ச்சியில் ஈடுபட்ட இடத்திலோ, அன்றிக் குதிரை நெருக்கடியிலோ கொல்லுதல் வேண்டும். குதிரைகளாலும் தாக்கலாம்.

நகரத்தின் அணிமையில் தீக்ஷ்ணர்கள் இரவில் கடவுண் மரத்திலேறி குடங்களில் [35]கூலத் தட்டைகளையோ அன்றி அரிதாள்களையோ புகைத்து, 'அரசனுடையதும் தலைவர்களுடையதுமாகிய இறைச்சியைப் புசிப்போம். எமக்கு வழிபாடு செய்யப்பட்டும்' என்று [36]குழறிக் கூறுதல் வேண்டும். இவர்களுடைய [37]அதை, நிமித்திகன் முக்கால முணர்ந்தோன் என்பவர்களின் உருவினன் வெளிப்படுத்தல் வேண்டும்.

மங்களமான [38]மடுவிலாதல் குளத்தின் நடுவிலாதல் இரவில் [39]தேசன எண்ணெயால் பூசப்பட்ட நாக உருவினர், இருப்புமயமான வேல் உலக்கை என்பவற்றை உராயச்செய்து [40]அங்

---

[29] முன்னர் சங்கேதஞ் செய்துகொண்டவாறு, அழைத்தற்குரிய அடையாளமாகிய ஒருவகை ஒலிக்குறிப்பைச் செய்து என்பது.

[30] நாற்புறமும், செல்லமுடியாதபடி தடை செய்யப்பட்ட இடத்தில்.

[31] பகைவனுல் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[32] குதிரை வியாபாரியின் வேடம்பூண்டவர் என்பது.

[33] குதிரையாகிய விலைப்பண்டத்தைப் பார்த்தற் பொருட்டு அரசனை யழைத்து என்பது.

[34] ஆராய்ச்சி—உயர்வு தாழ்வுகளைப் பார்த்தறிதல்.

[35] தானியங்களுடைய தாளின் அடிப்பகுதிகளையாதல் மரங்களின் வெட்டுத் துணுக்குகளையாதல் புகையச் செய்து என்பது.

[36] குழறிக் கூறுதல்—மக்கள் கூற்று என்றறியப்படாவாறு தெளிவின்றிக் கூறுதல்.

[37] அதை—அச்சொல்லை.

[38] மடு—ஆழமான நீர்நிலை.

[39] தீயை யுண்டாக்கும் எண்ணெயால் என்பது.

[40] அங்ஙனமே—'அரசன் தலைவர்களின் இறைச்சியை,........' என்பது முதலாக முற்கூறப்பட்டவாறு.

ஙனமே கூறுதல் வேண்டும். தீ புகைகளை விடுப்பவரும் அரக்கவுருக் கொண்டவருமான [41]கரடித்தோற்குப்பாயமுள்ளவர், நகரத்தை மும்முறை இடப் புறமாகச் சுற்றி, நாய் நரி என்பவற்றின் சத்தத்தின் இடையில் அங்ஙனமே கூறுதல் வேண்டும். கடவுண் மரத்துத் [42]தெய்வ வடிவத்தைத் தேசன எண்ணெயாலாதல் அப்பிரக தாதுவால் மறைக்கப்பட்ட தீயாலாதல் இரவில் ஒளிரச்செய்து அங்ஙனமே கூறுதல் வேண்டும். [43]மற்றவர் அதை வெளிப்படுத்தல் வேண்டும்.

சிறந்த தெய்வ வடிவங்களுக்குக் [44]குருதியால் மிக அதிகமான பெருக்கத்தைச் செய்தல் வேண்டும். [45]அவரினும் மற்றவர் தெய்வக் குருதி பெருகின், போரில் தோல்வியைக் கூறுதல் வேண்டும்.

[46]சந்தி இரவிலோ, சுடலை யிடத்திலோ சிதைப் பகுதியை [47]மேற்பகுதி புசிக்கப்பட்ட மக்களால் அறிவித்தல் வேண்டும். பின்பு அரக்க உருவினன் மனிதனை [48]யாசித்தல் வேண்டும். [49]ஈண்டு வீரச் சொல்லுடையானொருவன் காண வருவானாயின், மற்றவர் அவனை இருப்புலக்கையால், அரக்கராற் கொல்லப்பட்டவனாக அறியப்படுமாறு கொல்லுதல் வேண்டும். அதைக் கண்ட

---

41 கரடியின் தோலால் ஆக்கப்பட்ட கஞ்சுகத்தைத் தரித்துக் கொண்டவர்.

42 தெய்வ வடிவத்தின் மேல் தேசன எண்ணெயைத் தடவுவதாலும், 'அப்பிரகம்' என்ற தாதுப்பொருளின் தூளால் மறைவுபட்ட தீயினாலும் இரவில் அவ்வடிவத்தை ஒளிரச்செய்து என்பது கருத்து.

43 மற்ற சத்திரிகள் அவ்வார்த்தையை எல்லோருமறியுமாறு பரப்புதல் வேண்டும் என்பது.

44 குருதி—ஆடு முதலியவற்றின் இரத்தம்.

45 இரத்தப் பெருக்கை உண்டாக்கியவரல்லாத ஏனைய சத்திரிகள்.

46 சந்தி இரவு—உவாநாட்களின் இரவு.

47 உடலின் மேற்பகுதி புசிக்கப்பட்டுச் சிதைந்த நிலையில் உடற்றுண்டத்தைச் சிதையிடத்துக் காண்பித்தல் வேண்டும் என்பது.

48 'புசித்தற் பொருட்டு' என்பதை முன்னர்க் கூட்டுக.

49 'மக்களைக் கேட்கும் அரக்கனை யான் கொல்வேன்' என்று யாரேனும் ஒருவன் வீரவாதம் செய்துகொண்டு வருவானாயின், அவனை மற்ற சத்திரிகள் இருப்புலக்கைகளால் தாமே கொன்றுவிட்டு, 'அரக்கனால் அவன் கொல்லப்பட்டான்' என்று அறிவித்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

சத்திரிகள் [50]அவ் வரிய செயலை அரசனுக்குக் கூறுதல் வேண்டும். பின்பு நிமித்திகன் முக்காலமுணர்ந்தவன் என்போருருவினர், சாந்தியாகப் பிராயச் சித்தத்தையும் இன்றேல் அரசனுக்கும் நாட்டுக்கும் பெருந் தீங்கு என்பதையுங் கூறுதல் வேண்டும். [51]ஒப்புக் கொண்டவனிடம், [52]இவற்றில் ஏழு நாள் ஒவ்வொரு மந்திரம் காணிக்கை ஓமம் என்னுமிவற்றை அரசன் தானே செய்தல் வேண்டும் என்று கூறுதல் வேண்டும். [53]பின்பு ஒத்ததாம்.

[54]இக்கபடங்களைப் பிறருக்கு அறிவித்தற் பொருட்டுத் தன்னிடம் காண்பித்து மாற்றம் புரிதல் வேண்டும். பின்பு கபடங்களைப் பிரயோகித்தல் வேண்டும். [55]கபடக் காட்சிக்கு மாற்றச் செயலாகப் பொருளை மிகுதியாகக் கொள்ளுதலையும் செய்யலாம்.

யானை [56]விருப்பமுள்ளவனை யானைக் காட்டின் [57]காவலர் [58]இலச்சினையுடைய யானையால் [59]வஞ்சித்தல் வேண்டும். ஒப்புக்

---

50 அவ் வரிய செயல்—வீரன் கொலைப்பட்ட அற்புதச் செயல்.

51 'சாந்தி கன்மம் முதலியவற்றைச் செய்ய' என்பதைக் கூட்டுக.

52 முற்கூறிய தீய நிமித்தங்களில் ஒவ்வொன்றிற்கு ஒவ்வொரு பலி காணிக்கை மந்திரமாகிய மூன்றையும் அரசன், தானே செய்தல் வேண்டும் எனக் கூறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

53 'அங்கு வசிப்பவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும்' என்று முற்கூறியதோடு ஒத்ததாம் என்பது.

54 இதுகாறும் கூறப்பட்ட கபடங்களைத் தம் துணைவருக்கு அறிவித்தற் பொருட்டு, அவற்றை முதலில் தன்னிடம் காண்பித்து மாற்றம் புரிதல் வேண்டும். பின்னர் உபதேசிக்கப்பெற்ற தமர்களை உதவியாகக்கொண்டு, பகைவரிடம் கையாளுதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

55 இத்தொடரின் பொருள், பொருளை மிகுதியாகக் கோடல் என்ற பிரகரணத்தில் விளக்கப்பட்டது. ஆண்டுக் காண்க. கபடங்களைக் கையாளுதல் மாற்றம்புரிதல் என்பவை பொருளை மிகுதிப்படுத்தற்குக் காரணங்களாம் என்று முற்கூறியதை வலியுறுத்தற் பொருட்டு ஈண்டும் இத்தொடர் கூறப்பட்டது.

56 விருப்பம்—மிகுவிருப்பம்.

57 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனைச் சார்ந்த காவலர் என்க.

58 இலச்சினை—சிறந்த யானைக்குரிய அடையாளம்.

59 அம்மாதிரியான யானையைப் பிடிப்பேன் என விரும்பச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

கொண்டவனை [60]புதரிலாதல், ஒற்றையடி வழியிலாதல் அழைத்துக் கொல்லுதல் வேண்டும். கட்டியும் கவரலாம்.

[61]இதனால் வேட்டை விருப்பமுள்ளவனுக்கும் விதி கூறியவாறும்.

பொருளிடத்தும் மகளிரிடத்தும் விருப்பமுள்ளவனைத் [62]தாயப்பொருள் அடைக்கலப்பொருள் குறித்து அழைத்து வரப்பட்ட பொருளுள்ள கைம்பெண், [63]சிறந்த அழகு இளமை என்பவற்றையுடைய மகளிர் என்பவர்களால் சத்திரிகள் வஞ்சித்தல் வேண்டும். ஒப்புக்கொண்டவனை இரவில் சத்திரியின் ஒற்றர்கள், [64]கூட்டத்தில் படைக்கலம் நஞ்சு முதலியவற்றால் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[65]சித்தர் துறவி திருக்கோயில் தூபிகளிலுள்ள தெய்வ வடிவம் என்பவற்றைக் குறித்து அடிக்கடிச் செல்லும் பகைவனை நிலவறை சுரங்கம் மறைவுச் சுவர் இவைகளிற் புகுந்த தீக்ஷ்ணர்கள் கொல்லுதல் வேண்டும்.

---

[60] புகுதற்கியலாத காட்டிலோ ஒருவர்மட்டும் செல்லுதற்குரிய நெருக்கமான வழியிலோ அழைத்துச் சென்று கொல்லுதல் வேண்டும். அல்லது உயிருடன் கட்டி வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக் கருகில் கொணர்தல் வேண்டும். 'பிரதிக்ஞா யௌகந்தராயணம்' என்ற நூலில் வத்ச அரசனை பிரச்சோதனனுடைய பணியாளராகிய சாலங்காயனன் முதலியோர் தம் அரசனுக்கருகில் கொணர்ந்ததை உவமையாகக் கொள்க.

[61] யானை விருப்பமுள்ளவனுக்குக் கூறிய விதிமுறையை வேட்டை விருப்பமுள்ளவனுக்கும் கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[62] தாயப்பொருளையும் கவரப்பட்ட அடைக்கலப் பொருளையும் பெறுதற்பொருட்டு வழக்குத்தொடர்தல் மூலமாக அணிமையில் வருவிக்கப்பட்ட என்பது.

[63] கைம்மையை அடைந்த செல்வமகள், பொருளின்றிச் சிறந்த அழகு இளமை என்பவற்றையுடைய மகள் என்னுமிவர்களால் வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

[64] அம்மகளிருடன் இணைவிழைச்சு நேருதற்குரிய காலத்தில் படைக்கலத்தால் தாக்குதல், நஞ்சை யருத்தச் செய்தல் என்பவற்றால் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[65] சித்தர் முதலியோரை வழிபடுதற் பொருட்டுப் பகையரசன் அடிக்கடி வெளியிற் செல்ல நேர்ந்தபோது, நிலவறை முதலியவற்றிற் புகுந்திருக்கும் தீக்ஷ்ணர்கள் அவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

சுலோகங்கள்

(1—5) [66]எவ்வெவ்விடங்களில் எங்கெந்தக் காட்சிகளை அரசன் தானே [67]காண்கின்றானோ அவ்விடங்களிலும், எந்த யாத்திரை விளையாட்டுக்களிற் களிக்கின்றானோ அவற்றிலும், எங்கு நீர் விளையாட்டிலும் [68]அன்பு வார்த்தை முதலிய செயல்களிலும் வேள்வி உண்டாட்டுக்களிலும் கருவுயிர்த்தல் இறத்தல் நோய்கள் காரணமான மகிழ்ச்சி துக்கம் அச்சங்களிலும் சுற்றத்தார்க்குரிய விழாக்களிலும் [69]விழிப்பின்மையை அடைவானோ அங்கும், அவன் காவலரின்றி இயங்குமிடத்தும், [70]தீய நாள் நெருக்கடி [71]முரணாகப் புறப்படுதல் தீயிடப்படுதல் மக்களற்ற இடத்தில் புகுதல் [72]என்னுமிவற்றிலும், ஆடை அணிகலன் மாலை என்பவற்றின் [73]எஞ்சியவற்றாலும், படுக்கை இருக்கை எஞ்சிய கள் உணவுகளாலும், [74]தாக்கப்பட்ட வாச்சியங்களுடனும் முன் ஏவப்பட்டவர்களுடனும் கூடிய தீக்ஷ்ணர்கள் பகைவரைத் தாக்குதல் வேண்டும்.

---

[66] எஞ்சிய விதி முறைகளை ஐந்து சுலோகங்களாற் கூறுகின்றார்.

[67] காண்கின்றானோ என்பதன் பின்னும், அடுத்து வரும் தொடர்களிலும் இடத்திற்கேற்ப சொற்கள் வருவித்துரைக்கப்பட்டன.

[68] அன்பு வார்த்தை—புகழ்ச்சொல்.

[69] ' அன்பு காரணமாக ' என்பதை முன்னர்க் கூட்டுக.

[70] தீய நாள்—மிகு பெயலையுடைய நாள்.

[71] தவறான வழியில் புறப்பட்டுச் செல்லுதல்.

[72] என்னுமிவற்றிலும் பகைவரைத் தாக்குதல் வேண்டும் என்றியைக்க.

[73] அரசனால் அநுபவிக்கப்பட்டு எஞ்சியவற்றாலும் என்பது ; பின்வரும் ' எஞ்சிய ' என்ற சொல்லுக்கும் இவ்வாறே கொள்க, எஞ்சியவற்றாலும்... உணவுகளாலும் அன்பூண்ட தீக்ஷ்ணர்கள் எனக் கருத்துரைக்க.

[74] அழைத்தற்கு அடையாளமாக ஒலிக்கப்பட்ட வாச்சியங்களுடன் கூடியவரும், அடையாளமான வாச்சிய ஒலியால் அழைக்கப்பட்டவரும், முன்னர் ஏவப்பட்டவருமான ஒற்றர்களால் துணை புரியப்பட்ட தீக்ஷ்ணர்கள் என்று கொள்க.

(6) [75]சத்திரக் காரணங்களால் எம்முறையிற் பகைவன் பாற் புகுகின்றனரோ, அம் முறையிலேயே விட்டு விலகுதல் வேண்டும். உபாயத்தால் வெளிப்படுத்தல் இவ்வாறு கூறட பட்டது.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
உபாயத்தால் வெளிப்படுத்தல் என்னும்
நூற்றுநாற்பத்திரண்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[75] கபடப் பிரயோகத்துக் குரியனவாகப் புலப்பட்ட காரணங்களால் சத்திரிகள் எந்த விதமாகப் பகை யரசனது நாட்டினுட் புகுந்தனரோ, அம் முறையாகவே பகைவனிடமிருந்து வெளி வருதல் வேண்டும் என்பதும், இன்றேல் பகைவனாற் பிடிக்கப்படுவர் என்பதுங் கருத்தாகக் கொள்க.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் — பகையரண் எய்தும்வழி

மூன்றும் பிரகரணம்—ஒற்றர்களை [1] நிலைப்படுத்தல்

நூற்றுநாற்பத்துமூன்றும் அத்தியாயம்

[2] அன்பனான குழுத் தலைவனை [3] வெளியேற்றுதல் வேண்டும். [4] அவன் பகைவனை யடைந்து [5] பக்கத்தைத் தலைக்கீடாகக் கொண்டு [6] தன் நாட்டினின்றும் [7] துணை புரியும் துணைவரை யேற்றல் வேண்டும். [8] ஒற்றரை மிகுதிப் படுத்திப் பகைவனை அநுமதிக்கச்செய்து அரசனது தூஷ்யக்குழு [9] போர்த் தகுதியற்ற யானை குதிரைகள், தூஷ்ய அமைச்சரையுடைய படை, பின்னுள்ள நண்பன் என்னு மிவர்களை வென்று பகைவனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [10] துணையை எய்தற்பொருட்டு [11] நாட்டின் ஒரு பகுதியையோ

143-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] நிலைப்படுத்தல்—ஈண்டுப் பகைவர் நாட்டிலிருக்கச் செய்தல்.

[2] அன்பன்—நம்புதற்குரியவன்.

[3] வெறுப்புக் காரணத்தை யேதுவாகக்கொண்டு தன் சமீபத்திலிருந்து வெளியேற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து. ஈண்டு வெளியேற்றுதலைச் செய்பவன் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் என்க.

[4] அவன்—பொய்க்காரணத்தால் வெளியேற்றப்பட்ட குழுத்தலைவன்.

[5] 'பகைவன் பக்கத்திற்காக' என வெளியில் சொல்லிக்கொண்டு என்பது.

[6] தன் நாடு—வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய நாடு.

[7] தனக்கு உதவி செய்தலையே பயனாகக் கொண்ட துணைவரை யழைத்து வருதல் வேண்டுமென்பது.

[8] இங்ஙனம் தன்னை யொத்த ஒற்றர்களாகிய துணைவர்பலரை யடைந்து, பகைவனது உடன்பாடு பெற்று, வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய தூஷ்யக் குழு முதலியவற்றை வென்று, அவற்றைப் பகைவனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும்.

[9] போர்த் தகுதியற்ற—வன்மையில்லாத.

[10] அரசனுக்குத் துணை செய்பவராக அடைதற்பொருட்டு.

[11] நாடு—பகைவனது நாடு.

குழுவையோ காட்டையோ [12]அடைதல் வேண்டும். [13]நம்பிக்கையை அடைந்தவன் அரசனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [14]பின்னர் அரசன் யானையைப் பிடித்தலையும் காட்டின் அழிவையும் தலைக்கீடாகக்கொண்டு மறைவாகவே தாக்குதல் வேண்டும்.

[15]அமைச்சருக்கும் காட்டில் வாழ்வோருக்கும் இதனால் விதி கூறியவாறும்.

[16]பகைவனுடன் நட்பைச் செய்து அமைச்சரை நிந்தித்தல் வேண்டும். [17]'எங்களுடைய அரசனை அருளச் செய்' [18]என்று [19]அவர்கள் [20]அப் பகைவனுக்கு [21]அனுப்புதல் வேண்டும் [22]அவன் எந்தத் தூதனை [23]அனுப்புவானோ அவனை 'உன் அரசன் என்னை அமைச்சர்களால் வேறுபடுத்துகிறான், மீண்டும் [24]இங்கு

---

[12] மறைவில் சார்ந்தொழுகுதல் வேண்டும் என்பது.

[13] அவ்வாறு துணைவராக ஏற்கப்பட்டவர் (நாட்டின் ஒரு பகுதியிலுள்ளார், குழு, காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்)களிடம் தனக்கு நம்பிக்கை யுண்டானபோது, அரசனுடைய உதவி குறித்து அவர்களை அவனருகில் அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[14] மேற்கூறியபடி அனுப்பப்பட்ட துணைவரை யடைந்தபின் அரசன், தன் காட்டில் யானைகளைப் பிணித்தலையும், காட்டையழித்தலையும் ஏதுவாக வெளியே புலப்படுத்திக் கொண்டு, தன் போர் முயற்சியைப் பகைவனறியாத நிலையிலேயே அவனைத் தாக்குதல் வேண்டும் என்பது.

[15] இவ்வாறே அமைச்சர் முதலியோரையும் பகைவரது நாட்டில் ஒற்றராக நிலைப்படுத்துதலை யுய்த்துணர்க என்பது கருத்து.

[16] ஒற்றரை யனுப்புதற்கு வேறொரு முறை கூறுகின்றார்; வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் தன் பகைவனுடன் நட்பைப் புலப்படுத்திக் கொண்டு, தன் அமைச்சரைப் பழித்துரைத்தல் வேண்டும்.

[17] 'எங்களிடம் கோபத்தையடைந்த' என்பதை முன்னர்க் கூட்டிப் பொருள் கூறுதல் வேண்டும்.

[18] என்று—என்ற செய்தியைக் குறித்து.

[19] அவர்கள்—அமைச்சர்கள்.

[20] நண்பனுகச் செய்யப்பட்ட அப் பகைவனுக்கு என்பது.

[21] அனுப்புதல்—தூதனையனுப்புதல்.

[22] அவன்—அமைச்சரால் வேண்டப்பட்ட அப் பகைவன்.

[23] ஈண்டுத் தூதனை யனுப்புதல் வெற்றி விருப்புமுள்ளவனை யருளச் செய்வதன் பொருட்டென்க.

[24] என்னருகில் இங்ஙனம் தூதுவனாக வருதல் கூடா என வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் கூறுதல் வேண்டும்.

வருதல் கூடா' என்று நிந்தித்தல் வேண்டும். [25]பின்னர் [26]ஒரு அமைச்சனை வெளியேற்றுதல் வேண்டும். [27]அவன் பகைவனை யடைந்து [28]கபட ஒற்றர் [29]வெறுப்புற்ற தூஷ்யர் ஆற்றலிலார் கள்வர் காட்டில் வாழ்வோர் இருவர்க்கும் தீங்கு புரிபவர் என்னு மிவர்களைப் பகைவன்பாற் [30]கொணர்தல் வேண்டும். [31]அன்பனுந் தன்மையை யடைந்தவன் [32]இவனுடைய வீரர்களுக்கு அழிவைச் செய்தல் வேண்டும். [33]"இவனும் இவனும் உன் பகைவனுடன் உறுதியாகச் சந்தி செய்கின்றனர்' [34]என்று எல்லை காவலன், காட்டில் வாழ்பவன், படையிலியங்குபவன் என்னுமிவர்களிடம் குற்றஞ் சார்த்தல் வேண்டும். பின்னர் [35]விடப்பட்டவரின் ஓலைகளால் இவர்களைக் கொல்லச் செய்தல் வேண்டும்.

[36]வலிய படையைக் கொடுத்தலால் பகைவனை ஊக்கப் படுத்திக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

---

[25] அமைச்சர் வேறுபாட்டை உண்மையென்று நம்புதற் பொருட்டுக் கையாளும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[26] தன்னால் நிந்திக்கப்பட்டவருள் ஒரு அமைச்சனைத் தன் அணிமையி லிருந்து அகற்றுதல் வேண்டும் என்பது.

[27] அவன்—அகற்றப்பட்ட அமைச்சன்.

[28] அரசனால் ஒற்றுத் தொழிலில் ஏவப்பட்ட கபட ஒற்றர்கள் என்பது.

[29] அரசனிடம் வெறுப்பை எய்திய அரசனுடைய தூஷ்யர்கள்.

[30] இவர்கள் உனக்குத் துணை புரிவதன் பொருட்டு என்னால் அழைக்கப் பட்டவர்கள் என்று கூறிக் கொணர்தல் வேண்டுமென்க.

[31] நம்பிக்கையை அடைந்தவன்.

[32] இவன்—பகைவன்.

[33] அழிவை யடைவித்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[34] என்று—என்று கூறி.

[35] வெற்றி விருப்பமுள்ளவனால் விடப்பட்டவர்களுடைய (அவனால் கொல்லுதற்குரியவர்களுடைய) கைகளிற் கொடுக்கப்பட்டதும், வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுக்கும் எல்லை காவலன் முதலியோர்க்கும் ஒருவர்க்கொரு வர் நட்பைப் புலப்படுத்துவதுமான வஞ்சகக் கடிதங்களைச் சான்றாகக் கொண்டு (மேற்கூறிய விடப்பட்டவரிடமிருந்து அக்கடிதங்களைப் பிறர் மூலம் கொணர்ந்து காட்டி) எல்லை காவலன் முதலியோரைக் கொல்வித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[36] துணைபுரிதற்கு உனக்குப்படையை யனுப்புவேன் என்று உறுதி கூறிப் பகைவனை அவனுடைய பகைவனுடன் போர் புரியச் செய்து, பின்னர்த் தன் படையைக் கொடாமல் அவனைப் பகைப் படையால் கொல் வித்தல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[37]தீயவர் பக்கத்தை வயப்படுத்தலால் பகைவனுடைய பகையரசனைத் தன்பால் தீங்கு புரியச் செய்து எதிர்த்தல் வேண்டும். பின்னர் ' உன்னுடைய இப்பகைவன் எனக்குத் தீங்கு புரிகின்றான், வா, ஒன்று கூடி அவனைக் கொல்வோம், [38]நிலத்திலோ பொன்னிலோ உனக்குப் பங்குண்டு என்ற செய்தியைப் பகைவனுக்கு அனுப்புதல் வேண்டும். [39]கௌரவித்து ஒப்புக்கொண்டு வந்தவனைக் [40]கவர்தலாலும் [41]வெளிப் போரினாலும் பகைவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும். [42]நம்பிக்கை யுண்டாக்குதற் பொருட்டு [43]நிலக்கொடை, புதல்வர்க்கு முடிசூட்டல், [44]காவல் என்னுமிவற்றைத் தலைக் கீடாகக் கொண்டு [45]கவரச் செய்தல் வேண்டும். [46]பொறுத்தற்கியலாதவனை மறைவினொறுத்தலாற் கொல்லுதல் வேண்டும். [47]அவன் படையைக் கொடுத்துத் தான் வராதிருப்பின், அதை அவனுடைய பகைவனாற் கொல்லுதல் வேண்டும்.

---

37 பகைவனைச் சார்ந்த தீயவர்களைத் தன் வயப்படுத்தலால் என்பது.

38 'பகைவனை வென்றால் அதன் மூலம் கிடைக்கப்பெறும் நிலத்திலும் பொருளிலும் உனக்குப் பகுதியுண்டு' என்ற செய்தியைத் தூதர் வழியாகச் சொல்லி யனுப்புதல் வேண்டும் என்பது.

39 தன் வார்த்தையை மதித்து, பகைவனை எதிர்த்தற்கு ஒப்புக்கொண்டு வந்தவனை என்பது.

40 கவர்தல்—ஈண்டுத் தூங்கும்போது கொலை செய்தல்.

41 வெளிப்போர்—எதிரே நின்று புரியும் போர்.

42 ஒன்று கூடி எதிர்க்கப்பட்ட பகைவன் வெல்லப்படின் செயற்பாலது இதுவெனக் கூறுகின்றார்.

43 முன் கூறிய உறுதி மொழிப்படி பூமியைக் கொடுத்தலை ஏதுவாகக் கொண்டு என்பது.

44 காவல்—தன் காவல்.

45 பகைவனைக் கவரும்படிச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

46 வஞ்சகத்தால் கவர்தற்கியலாதவனை என்பது; தன் சொல்லையேற்றுக்கொண்டு வந்தவனைப் பற்றிய விதிமுறைகள் இவ்வாறு கூறப்பட்டன.

47 பகைவன் தன் படையை மட்டும் அனுப்பித் தான் வாராதிருப்பின் அப்படையை அவனுடைய பகைவனாற் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[48]படையுடனின்றி வெற்றி விருப்பமுள்ளவனோடு விரும்பாவிடின், ஆண்டும் இவனை இருபுறத்தும் துன்புறுத்தலாற் கொல்லுதல் வேண்டும். [49]நம்பிக்கையுறாதவன் தனித் தனியே செல்ல விரும்பினும், மேற்சேறற்குரியானுடைய அரசின் ஒரு பகுதியை ஏற்க விரும்பினும், ஆண்டும் இவனைப் பகைவனாலோ, எல்லாத் தொகுதியினாலோ கொல்லுதல் வேண்டும். [50]பகைவனுடன் ஈடுபட்டவனுக்குப் படையை அனுப்புதலால் வேறு புறமாக மூலத்தைக் கவரச் செய்தல் வேண்டும்.

[51]பகைவனது நிலத்தால் நண்பனுடனோ நண்பனது நிலத்தால் பகைவனுடனோ ஒப்பந்தஞ் செய்தல் வேண்டும். ஆண்டுப் பகை நிலத்தை யடைய விரும்பின் [52]நண்பனால் தனக்குத் தீங்கு புரியச் செய்து எதிர்த்தல் வேண்டும். [53]என்பதாக எல்லாப் பிரயோகங்களும் முன்னையதோடு ஒத்தனவாம்.

---

[48] ஒன்று சேர்ந்து கொல்லுதற்காக அழைக்கப்பட்ட பகைவன், தன் படைகளுடன் சேர்ந்தே போர் புரிதலின்றி, வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடன் கூடிப் போர் புரிய இணங்காவிடின், அப்பொழுது அவனை முற்புறத்தும் பிற்புறத்தும் துன்புறுத்தலாற் கொல்லுதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[49] நம்பிக்கையின்மை காரணமாகப் பகைவன், வெற்றி விருப்பமுள்ளவனோடு சேராமல், தானே தனியாக மேற்செல்ல விரும்பிய போதும், மேற்சேறற்குரியானுடைய நாட்டின் ஒரு பகுதியை அடைதற்கு விரும்பிய போதும், பகைவனைக் கொண்டோ, தன்னுடைய எல்லாவகைப் படைத் தொகுதியாலோ அவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[50] பகைவனுடன் சேர்ந்து கொண்டு, அவனுடன் கூடிப் போரில் ஈடுபட்டிருக்கும் பகைவனுக்கென்பது.

[51] என் பகைவனை வென்று அவன் நிலத்தில் உனக்குப் பங்கு தருவேன் என்று நண்பனிடம் மறைவில் ஒப்பந்தஞ் செய்தல் வேண்டும் என்பதும், அதேபோல் நண்பனது நிலத்தால் பகைவனிடம் மறைவில் ஒப்பந்தம் செய்தல் வேண்டும் என்பதுங் கருத்து.

[52] நண்பனைத் தனக்குத் தீங்கு புரியச் செய்து, அதுகாரணமாக அவனை எதிர்த்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[53] 'உன்னுடைய பகைவனாகிய இவன் எனக்குத் தீங்கு புரிகிறான்...' என்பது முதலாக, 'நிலத்திலும் பொன்னிலும் உனக்குப் பங்காம்' என்பதீறாகச் செய்தியனுப்புதல், ஒப்புக்கொண்டு வந்தவனைக் கவர்தல்முதலியவற்றால் பகைவனைக் கொண்டு கொல்லச் செய்தல், பகைவனுடன் சேர்ந்தவனுக்குப் படையை யனுப்புதலால் மூலத்தை வேறு புறத்தில் கவரச் செய்தல் என்று முன்னர்க் கூறிய முறைகளை ஈண்டுங் கொள்க என்பது கருத்து.

நண்பனது நிலத்தை யடைய விரும்பியபோது [54]ஒப்புக் கொண்ட பகைவனைப் [55]படையால் அருளுதல் வேண்டும். [56]பின்னர் நண்பனை அடைந்தவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும். [57]மாற்றச் செயலைச் செய்து தனக்கு விதனத்தைக் காட்டி நண்பனால் பகைவனை ஊக்கப்படுத்தித் தன்னை எதிர்க்கச் செய்தல் வேண்டும். [58]பின்னர் நன்கு துன்புறுத்தலாற் கொல்லுதல் வேண்டும். உயிருடன் கவர்தலால் [59]அரசின் மாற்றத்தைச் செய்வித்தல் வேண்டும். நண்பனால் [60]அழைக்கப்பட்ட பகைவன் ஏற்றற்குரியதல்லாத நிலையிலிருக்க விரும்பின் சிற்றரசர் முதலியோரால் அவன் மூலத்தைக் கவரச் செய்தல் வேண்டும். படையினைக் காக்க விரும்பின் [61]அவனுடையதைக் கொல்லவேண்டும்.

[62]அவர்கள் வேறுபடுத்தற்குத் தகாதவராயின் [63]வெளிப்

---

[54] ஒன்று கூடிக் கொல்ல ஒப்புக்கொண்டவனை என்பது.

[55] தன் படையைக் கொடுத்து உதவ வேண்டும் என்பது.

[56] தன்னாற் கொடுக்கப்பட்ட படையை ஏற்றுக்கொண்ட பின்னர் நண்பனை எதிர்த்துப் போர் செய்பவனை நண்பனோடு சேர்ந்து கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[57] தனக்கு விதனம் நேராத பொழுதே அதன் பரிகாரச் செயலைத் தொடங்குதலால், அது நேர்ந்திருப்பதாக அபிநயித்துத் தன் நண்பன் மூலமாகப் பகைவனை ஊக்கித் தன்னை எதிர்க்கச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[58] தானும் தன் நண்பனும் சேர்ந்து செய்த துன்புறுத்தலால் அவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[59] அரசின் மாற்றம்—நாட்டின் கலக்கம். இதை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் செய்வித்தல் வேண்டும் என்ப.

[60] கூடிப் போர்புரிதற்கு அழைக்கப்பட்ட பகைவன், வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் பொய்யே ஏறிட்டுக்கொண்ட விதனத்தை உண்மையென நம்பி ஊக்கமடைந்து அவனை எதிர்க்க விரும்பினனாயினும், அவன் நண்பனுடன் சேர்ந்து எதிர்க்க உடன்படானாயின், அப்பொழுது சிற்றரசர் முதலியவர்களால் அப்பகைவனுடைய தானியத்தைக் கவரச்செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[61] பகைவனுடைய அப்படையை என்க.

[62] இதுகாறும் நண்பனையும் பகைவனையும் மறைவில் வேறுபடுத்த இயன்றபோது மேற்கொள்ளுதற்குரிய வஞ்சக முறைகளைக் கூறி, இனி அவர்களை அவ்வாறு வேறுபடுத்த முடியாத நிலைமைக்கண் வஞ்சித்தன் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[63] வெளிப்படையாக—எல்லா மக்களும் அறியுமாறு.

படையாகவே [64]ஒருவர்க்கொருவர் நிலத்தால் ஒப்பந்தஞ் செய்தல் வேண்டும். [65]பின்னர் பகைவனுடன் சந்தி செய்து கொண்ட இன்ன அரசன் உன் நிலத்தை யடைய விரும்புகிறான் என்று நண்பருருவினராவது இரு வேதன முடையவராவது [66]ஒருவர்க்கொருவர் தூதரை யனுப்புதல் வேண்டும். [67]அவருள் ஒருவன் ஐயத்தையும் வெகுளியையுமுடையவனாக [68]முன்போல் செயல் புரிதல் வேண்டும்.

[69]அரண் நாடு படைகளின் தலைவரைத் தீயவர் பக்கக் காரணங்களால் வெளிப்படுத்தி வெளியேற்றல் வேண்டும். [70]அவர்கள் பொருதல், கவர்தல், தகைதல், விதனம் என்னுமிவற்றில் பகைவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும். இவனைத் தன்னினத்தவரிடமிருந்து வேறுபடுத்தல் வேண்டும். [71]விடப்பட்டவரின் ஓலைகளால் உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும்.

[72]வேட உருவினர், இறைச்சி விற்பனைபற்றி வாயிலிலுள்ளவராகவும் வாயிற்காப்பவரை அண்டியராகவும் இருந்துகொண்டு

---

[64] நண்பனுடைய நிலத்தால் பகைவனிடமும், பகைவன் நிலத்தால் நண்பனிடமும் ஒப்பந்தஞ் செய்தல் வேண்டும்.

[65] வெளிப்படையாக ஒப்பந்தஞ் செய்துகொண்ட பின்னர் என்பது.

[66] நண்பனையும் பகைவனையும் குறித்து மேற்கூறிய செய்தியுடன் கூடிய தூதரை அனுப்புதல் வேண்டும்.

[67] அவருள்—நண்பன் பகைவன் என்ற இருவருள்.

[68] மேற்கூறிய முறைப்படித் தன் பகைவனை வஞ்சித்தல் வேண்டும் என்பது.

[69] வேறொரு கபடமுறையைக் கூறுகின்றார். தானியத்தலைவர், நாட்டுத் தலைவர், சேனைத்தலைவர் என்னுமிவர்கள் தீயவர்க்குத் துணையாவார்களென ஐயுறுதற்குரிய காரணங்களை யுடையராக வெளிப்படுத்தி நாட்டினின்றும் வெளியேற்றவேண்டும் என்பது.

[70] வெளிப்பட்ட அவர்கள் பகைவனை அடைந்தவராகப் போர் முதலிய சந்தர்ப்பங்களில் பகைவனை வஞ்சித்தலும் அப் பகைவனைச் சார்ந்த அமைச்சர் முதலியவரிடமிருந்து அப் பகைவனை வேறுபடுத்தலும் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[71] கொல்லுதற்குரியவரது கையில் கொடுக்கப்பட்ட வஞ்சகக்கடிதங்கள் மூலம் தாம் ஊகித்துக் கூறிய பொய்ப்பொருளை உறுதிப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[72] மற்றொரு முறையினைக் கூறுகின்றார்.

கள்வரின் வருகையைப் பகைவனுக்கு [73]இரு முறை மும்முறை என்று அறிவித்து அரசனது நம்பிக்கையை அடைந்து பகைவனுடைய படையைக் கிராம அழிவிலும் கவர்தலிலும் இரண்டாக அமைத்து 'கள்வர் குழு நெருங்கிவிட்டது, [74]கூக்குரல் பெரியது, அதிகமான படை வருதல் வேண்டும்' என்று கூறுதல் வேண்டும். [75]கிராம அழிவுப் படைக்கு அதைக் கொடுத்து மற்றைப் படையை அழைத்துக்கொண்டு இரவில் அரண்வாயிலில், 'கள்வர் குழு அழிக்கப்பட்டது, இப்படை [76]யாத்திரைப் பயனை யடைந்து வந்திருக்கிறது, [77]வாயில் திறக்கப் படட்டும்' என்று கூறுதல் வேண்டும், அன்றி முன்னர் [78]ஏவப்பட்டவராவது வாயில்களைத் திறத்தல் வேண்டும். [79]அவர்களுடன் தாக்குதல் வேண்டும்.

[80]காருகர், சிற்பி, பாசண்டி, இசை பாடுபவன், வணிகன் என்னுமிவர்களின் உருவினரையும் [81]படைக்கலமுள்ளவரையும் பகையரணில் ஒற்றராக்குதல் வேண்டும். இல்லற உருவினர் விறகு,

---

73 இரண்டு மூன்று முறை அறிவித்து, அதன் காரணமாக அவன் நம்பிக்கையைப்பெற்றுக் கிராமத்தின் அழிவைப் பரிகரித்தற்கும் கவர்தலைப் பரிகரித்தற்குமாகப் பகைவன் படையை இரண்டாகப் பிரித்தமைத் தென்பது.

74 மக்களின் கூக்குரல் மிகுதியாகிவிட்டது. கள்வர் குழுவைத் தாக்குதற் பொருட்டு' அதிகமான படை வருதல் வேண்டும் எனக் கூறவேண்டு மென்க.

75 வந்தடைந்த படையைக் கிராம அழிவின் பரிகாரங் குறித்து அனுப்பிவிட்டு மற்றைப் படையை அழைத்துக் கொண்டு இரவில் அரண் வாயிலிற் சென்று 'கள்வர் கூட்டம்......' என்று கூறுதல் வேண்டும்.

76 பயனுள்ளதான யாத்திரையைச் செய்து வந்திருக்கிறது என்பது.

77 அச்சத்திற்குரிய காரணங்கள் நீங்கினமையால், இனி அரண் வாயிலைத் திறந்து விடலாம் என்பது. இங்ஙனம் வாயிலைத் திறக்கும்படி வேண்டுதல், தன்வயப்பட்ட பகைவனது படையைக் கொன்று வெளியே செல்ல விழையும் வீரர்கள் எளிதிற் செல்லுதற்பொருட்டென்க.

78 ஏவப்பட்டவர்—ஒற்றர்கள்.

79 இவ்வொற்றர்கள், வாயிலைத் திறந்து விடுதலில் துணை செய்வதுடன் வேட உருவினர் படையைத் தாக்குங்கால் அத் தாக்குதற்றொழிலிலும் துணையாதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

80 மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

81 படைக்கலமுள்ளவர் — படைக்கலப் பயிற்சியை வாழ்க்கைத் தொழிலாகக் கொண்டவர்.

புல், கூலம், விலைப்பண்டம் என்னுமிவற்றின் வண்டிகளாலும் தெய்வத்தின் கொடி வடிவுகளோடும், [82] இவர்களுக்குப் [83] படைக்கலம் கவசம் என்பவற்றைக் கொடுத்தல் வேண்டும். பின்னர் [84] அவர்களின் உருவினர் விழிப்பற்றவரின் கொலை, கவர்ந்து கோடல், நாற்புறமும் தாக்குதல் என்னுமிவை பிற்புறத்திற் புக்கன என்று சங்கு துந்துபிகளின் ஒலியால் அறிவித்தல் வேண்டும். மதில், வாயில், படைவீடு என்னுமிற்றைத் தாக்குதலையும், படைப் பிரிவு கொலை என்பவற்றையும் செய்தல் வேண்டும்.

[85] பொருளாளர், குழுவிலிருப்பவர், [86] வழி கடத்தலைப் பயனாக வுடையவர், கன்னியைக் கொணர்வோர், குதிரையாம் விலைப் பண்டத்தைக் கொள்ளல் விற்றல் செய்வோர், உபகரணப் பொருள் கொணர்வோர், கூலத்தைக் கொள்ளல் விற்றல் செய்வோர், தாபத உருவினரான தூதர்கள் என்னுமிவர்களால் படையைச் செலுத்தல், நம்பிக்கை குறித்துச் சந்திகன்மம் என்பவை அரசனுடைய [87] ஒற்றர்க்குரிய செயல் முறைகளாம்.

---

[82] காருகர் முதலியவரின் உருக்கொண்ட ஒற்றர்களுக்கு.

[83] போர்க்குரிய படைக்கல முதலியவற்றை மறைவிற் கொணர்ந்து கொடுத்தல் வேண்டும் என்பது.

[84] காருகர் முதலியவரின் உருவினர் மேற்கூறியவாறு படைக்கல முதலியவற்றைக் கொண்டு விழிப்பற்றவரைக் கொல்லுதல் வலிந்து கவர்தல் முதலிய செயல்கள் பிற்புறத்து நிகழ்வனவாகப் பகைவனுடைய அரணில் உள்ளவர்க்கு அடையாள ஒலியால் அறிவித்து, அதன்காரணமாக உண்டான கலக்கக் காலத்தில் மதில் முதலியவற்றை யழித்தலும், முன்போல் பகைப்படையை இரண்டாகப் பிரித்தலும், அதையழித்தலும் ஆகியவற்றைச் செய்யவேண்டும் என்பது கருத்து.

[85] அழித்தல் குறித்துப் பகைப் படையைப் பிரிப்பதைப்போல் நெடுந் தூரத்திற்கடத்திச் செல்வதையும் ஒற்றர் செய்யவேண்டும் என்று கூறுகின்றார். ஒற்றர்கள், பொருளாளர் குழுவில் வசித்தல் முதலிய தன்மைகளை மேற்கொண்டு தம் வழியைக் கடத்தற்குத் துணைபுரிதலைத் தொழிலாகக் காட்டிப் பகைப்படையை நெடுந் தொலைவிற்குக் கொண்டுபோகவேண்டும் என்பதும், பகைவனது நம்பிக்கையைப் பெறுதல் வேண்டிச் சந்தி குறித்து ஒப்பந்தஞ் செய்து கொண்ட செயலைச் செய்தல் வேண்டும் என்பதும் கருத்து.

[86] கடத்தற்கியலாத வழியைக் கடந்து அப்பாற் செல்லுதலையே பயனாகவுடையவர்; தாம் செல்லும் வழியில் பாதுகாவலைச்செய்ய வேண்டுபவர் எனினுமாம்.

[87] இம் முறைகளையுடையரான ஒற்றர்கள் கொள்ளத்தக்கவர் என்பது.

[88]இவர்களே காட்டில் வாழ்வோர்க்கும் ஒற்றர்களாவர்; சிறு பகைகளை தலிற் கூறப்பட்டோருமாவர். [89]காட்டின் அணிமையி லுள்ள கொட்டிலையும் [90]குழுவையும் ஒற்றர்கள் [91]கள்வர்களால் [92]கொல்லுதல் வேண்டும். [93]சங்கேதம் செய்யப்பட்ட உணவு குடித்தற்குரியவை என்பவற்றை அங்கு மயக்கு மருந்து, நஞ்சு, கள் என்பவற்றுடன் கலக்கச் செய்து விலகுதல் வேண்டும். பின்பு [94]ஆயர் வணிகர் என்போர் களவிடப்பட்ட பொருட்சுமையை யுடையராய் [95]மயக்கு மருந்தினலும் நஞ்சினலும் மாறுபாடுண் டாய காலத்தில் கள்வரைக் கொல்லுதல் வேண்டும். [96]சங்கர்ஷண தெய்வத்தைச் சார்ந்த, மழித்தல் நீட்டல்களையுடையவனுருவினன் உண்டாட்டுச் செயல் காரணமாக மயக்கு மருந்து நஞ்சு என்ப

---

88 அரசனுக் குரியராகக் கூறப்பட்டவரும், சிறுபகை களைதலிற் கூறப் பட்டவருமான இருவகை ஒற்றர்களும் காட்டில் வாழ்வோர்களைக் குறித்து ஒற்றுத் தொழிலைச் செய்தற்குரியர் என்பது கருத்து.

89 காட்டில் வாழ்வோரிடம் ஒற்றர்கள் செய்தற்குரியதைக் கூறு கின்றார்.

90 குழு—வழிப்போக்கர் குழு.

91 கள்வர்—காட்டில் வாழ்வோர்; இவர்களே கள்ளத் தொழிலினர் என்ப.

92 காட்டில் வாழ்வோரிடையே புகுந்து அவர்களைக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

93 இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் உங்களுக்கு உணவு ஏற்பாடு செய்யப்படும் என்று சங்கேதம் செய்யப்பட்ட உணவு முதலியவற்றில் மயக் கத்தை யுண்டாக்கும் பொருளையும் நஞ்சையும் கலந்து விலகிச் செல்ல வேண்டும்.

94 அரசனது குடிமக்களாகவுள்ள ஆயர்.

95 மயக்கப் பொருளுடன் சேர்ந்த சோறு முதலியவற்றை உட் கொண்டதனலுண்டான மதிமயக்க நிலையிலும் நஞ்சு கலந்த சோறு முதலிய வற்றைப் புசித்தலால் மூர்ச்சையுற்ற நிலையிலும் கள்வரின் அருகிலிருந்து, அவர்களால் களவிடப்பட்ட பொருளை வெளிப்படுத்திக் கொல்லுதல் வேண்டும் அல்லது விலங்கிட்டுக் கொணர்தல் வேண்டும்.

96 மயக்கப் பொருள் முதலியவற்றைச் செலுத்துதற்குரிய மற்றொரு முறை கூறுகின்றார்; சங்கர்ஷணன்—'பல பத்திரன்' என்ற பெயருள்ளதும் கள்ளுண்ணலை விரும்புவதுமான தெய்வம்; அத்தெய்வத்தைச் சார்ந்த—அத் தெய்வ பக்தனை.

வற்றைக் கலத்தலால் வஞ்சித்தல் வேண்டும். [97]பின்னர்க் கவர்தலைச் செய்தல் வேண்டும். [98]கள் விற்போனுருவினன் தெய்வத்தையும் இறந்தவர்களையுங் குறித்த செயல் திருவிழா கூட்டம் என்னுமிவற்றில் [99]கள்விற்றல் குறித்துக் கொண்டு வருதலைக் காரணமாகச் செய்து மயக்கு மருந்து நஞ்சு என்பவற்றைக் கலத்தலால் காட்டில் வாழ்வோரை வஞ்சித்தல் வேண்டும். பின்பு கவர்தலைச் செய்தல் வேண்டும்.

சுலோகம்

கிராம அழிவு குறித்துப் புகுந்த [100]காட்டைப் [101]பலவாருக [102]மயக்கிக் கொல்லுதல் வேண்டும். [103]இங்ஙனம் திருடர்களுக்கு ஒற்றர்கள் கூறப்பட்டனர்.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் மூன்றும் பிரகரணம்
'ஒற்றர்களை நிலைப்படுத்தல்' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்துமூன்றும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[97] மயக்கப்பொருள் முதலியவற்றால் மதி மயங்கிய நிலையிற் கவர்தலைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

[98] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[99] கள் விற்றலைத் தொழிலாகச் சொல்லி வஞ்சித்தல் வேண்டுமென்க.

[100] காட்டை—காட்டில் வாழ்வோரை.

[101] பலவாருக—பலவகைக் கபடப் பிரயோகத்தால்.

[102] மயக்குதல்—மன மாறுபாட்டையுண்டுபண்ணுதல்.

[103] காட்டில் வாழ்வோரிடம் ஒற்றரை நிலைப்படுத்தற்குரிய முறைகள் இவ்வாறு கூறி முடிக்கப்பட்டன என்பது கருத்து.

பதின்மூன்றும் அதிகாணம்—பகையரண் எய்தும்வழி

4, 5-ஆம் பிரகரணங்கள்—[1]சூழவிருக்கச் செய்தல், இடுக்கட்படுத்தல்

நூற்றுநாற்பத்துநான்காம் அத்தியாயம்

சூழவிருக்கச் செய்தல் [2]துன்புறுத்தலை முதன்மையாகக் கொண்டதாம். [3]நாட்டை முன்னர் அமைக்கப்பட்டவாறு அச்சமின்மையில் வைத்தல் வேண்டும். வெளியேறுதல்[4] இல்வழி [5]ஊக்கமுள்ளதை [6]அருளுதலாலும் அரசிறை ஒழித்தலாலும் அமைத்தல் வேண்டும். [7]மிகுதியானது வேறு நிலத்திலோ, ஓரிடத்திலோ இருத்தல் வேண்டும். [8]மக்களின்றி நாடும், நாடின்றி அரசுமில்லையன்றோ என்பர் கௌடலியர்.

144-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] சூழவிருக்கச் செய்தல்—பகைவரது அரணைச் சூழ்ந்திருக்கும்படித் தன் படைகளை யமைத்தல்.

[2] துன்புறுத்தல்—ஈண்டுப் பொருள் படைகளை யழித்தலும் அமைச்சர் கொலை முதலியனவுமாம். இவற்றை முதலில் செய்வதன் மூலமாகச் சூழ விருக்கச் செய்தலை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[3] பகைவனுக்குத் துன்புறுத்தலைச் செய்யுங்கால் நாட்டைத் துன்புறுத்தல் கூடாது. அதனைக் காத்தல் வேண்டும் என்பதனைக் கூறத் தொடங்குகின்றார். பகைவனால் முன் புரக்கப்பட்டிருந்த நிலையினைப் போலவே தானும் புரத்தலை மேற்கொள்ளல் வேண்டும் என்பது.

[4] இல்வழி என்றதனால் நாட்டைவிட்டு வெளியேறும் மக்களுக்கு அருளுதல் முதலியவற்றைச் செய்தல் கூடாதென்பது பெற்றாம்.

[5] ஊக்கமுள்ளதை—உழவு முதலியவற்றில் முயன்ற மக்களை.

[6] அருளுதல்—பொருளைக் கொடுத்தல்.

[7] அதிகமாக விருக்கும் மக்களை வெவ்வேறு நிலத்தில் தனித் தனியாகவோ ஓரிடத்திலோ அமைத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[8] மக்களை யமைத்தல் முதலியவை முக்கியமாகக் கூறப்படுதற்குக் காரணம் என்னை? எனின் கூறுகின்றார். மக்களின்றேல் நாடு என்ற பெயரும் நாடின்றேல் அரசு (ராஜ்யம்) என்ற பெயரும் இல்லை யாதலின், மக்களை யமைத்தன் முதலியன இன்றியமையாதனவாம் என்பது கருத்து.

[9]ஒவ்வாத இடத்தில் இருப்பவனுடைய [10]பிடியையும் பயிரையும் அழித்தல் வேண்டும். கூலம் முதலியவற்றைக் கொணர்வோர் புல் விறகு கொணர்வோர் என்பவர்களையும் [11]ஆம்.

சுலோகம்

[12]புல் விறகு கொணர்வோரைத் தடுத்தலாலும் பிடி பயிர்களை யழித்தலாலும் [13]வெளியேற்றுதலாலும் மறைவினெறுத்தலாலும் [14]அங்கங்களின் அழிவு உண்டாகின்றது.

[15]மிகுந்த குணங்களை யுடைய கூலம் குப்பியம் பொறி படைக்கலம் [16]தடை பணியாளர் கடிவாளம் என்னுமிவற்றால் என் படை நிறைந்தது. பருவமும் [17]முன்னே யுள்ளது. பகைவனுக்கு [18]எதிர்ப் பருவமும் நோய் வறுமைகளால் தொகுதிக் காவலழிவும் [19]விலைக்குக் கொள்ளப்பட்ட படையின் வெறுப்பும் நட்புப் படையின் வெறுப்பும் உள்ளன [20]என்று சூழவிருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

---

[9] துன்புறுத்தல் முறையைக் கூறுகின்றார். பகைவனால் தடை செய்யப் பட்டிருத்தல் காரணமான நெருக்கடியில் இருப்பவனுடைய என்பது.

[10] பிடி—விதை விதைத்தல்.

[11] ஆம்—அழித்தல் வேண்டும்.

[12] அமைச்சர் முதலியவரின் அழிவுக்குக் காரணங்களைச் சுருக்கிக் கூறுகின்றார்.

[13] வேற்றிடத்திற்குச் செல்லச் செய்தலாலும் என்பது.

[14] அங்கங்கள்—அமைச்சர் முதலியவர்.

[15] சூழவிருக்கச் செய்தலை யேற்குங்காலம் இதுவெனக் கூறுகின்றார். என் படை மிகுந்த சாரத்தையுடைய கூலம் முதலிய எழுவகைப் பொருளால் நிறைந்துள்ளது என்பது.

[16] தடை, கவசம், வாளுறை, கிடுகு முதலியன.

[17] அநுகூலமாயுள்ளது.

[18] முரணான காலமும், சேர்த்து வைக்கப்பட்ட கூலம் முதலியவற்றைக் காப்பவர்களுக்கு நோயினாலும் வறுமையினாலும் உண்டாம் அழிவும் என்பது.

[19] விலைக்குக் கொள்ளப்பட்ட படையினர், தம் உழைப்புக்குத் தக அவன் பொருள் முதலியன தராமையைக் கண்டு அவனுக்கு மீண்டும் உதவி புரிதலில் வெறுப்புற்றமை என்பது.

[20] என்று கருதும் இக் காலங்களில் சூழவிருக்கச் செய்தலை யேற்றல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[21]பாசறையையும் கூல முதலிய சுமப்போர் நட்புப் படையினர் செல்லும் வழிகளையும் காத்தும், [22]அகழ் மதில் என்பவற்றின் வழியாக அரணைச் சுற்றி நீரைக் கெடுத்தும், பெருக்கியும், அகழை நிரப்பியும், சுரங்கம் படைக் குடிசைகளுடன் மதிற்சுவருக்கு ஆதாரமான அடிப்படை மதில்களைப் [23]பற்றுதல் வேண்டும்.

பிளவுகளைக் [24]குளத்தாலும், தாழ்ந்ததை மணலுள்ள மேட்டுப் பிரதேசத்தாலும் மறைத்தல் வேண்டும். [25]மிகுகாவலையுடையதைப் பொறிகளால் தாக்குதல் வேண்டும். [26]வஞ்சகத்தால் அணிமையில் இழுத்துக் குதிரைகளாலும் தாக்குதல் வேண்டும். [27]அரணில் இருப்பவனுடைய வன்மைச் சிறப்புக்களில் உபாயங்களின் [28]வரையறை, விகற்பம், [29]தொகுதி என்பவற்றால் பயனை யடைய விரும்புதல் வேண்டும்.

கழுகு காக்கை சேவல் கோழி கிளி நாகணவாய் கோட்டான் புறா என்னுமிவற்றைப் பிடித்து வாலில் [30]தீப்பற்றுதலையுடைய

---

21 சூழவிருக்கச் செய்தன் முறையைக் கூறுகின்றார் ; பாசறை—வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுக்குரியது.

22 அகழ் மதில்களை யநுசரித்துப் பகைவனுடைய தானியத்தைச் சுற்றிலும் நீர்நிலைகளிலுள்ள நீரைக் கெடுத்தும், அல்லது வெளிப்படுத்தியும், நீரற்ற நிலைகளில் நீரை நிரப்பியும், அடிப்படை மதில்களைப் பற்றுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

23 பற்றுதல்—கைப்பற்றுதல்.

24 குளம்—மூடுதற்குக் கருவியான உருண்டை என்ப.

25 மிகு காவலையுடையது—பாதுகாப்புக்குரிய ஏற்பாடுகள் நிறைந்த இடம்.

26 வஞ்சகத்தால் அணிமையிலிழுத்து...... —யானைகளுடைய துதிக்கைகளை நீட்டச்செய்து அவற்றால் இழுத்து அவர்களைத் தாக்குதல் வேண்டும்.

27 அரணிலிருக்கும் பகைவன் தன்னுடைய சிறப்புற்ற வன்மையைக் கைக்கொள்ளுங்கால் என்பது.

28 வரையறை—உபாயங்களுள் இன்னதைத்தான் ஈண்டு ஏற்றல் வேண்டும் என்னும் நியதி.

29 இதனையும் மற்றொன்றையும் ஏற்கவேண்டும் என்பது தொகுதியாகும். தொகுதியை சமுச்சயம் என்று முதனூல் கூறும். எனவே அவ்வப் பொருளுக்கேற்ப உபாயங்களின் வரையறை முதலியவற்றைத் துணிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

30 தீயை உண்டாக்குதற்குரிய உபாயங்களுடன் கூடியவைகளாக என்பது.

வைகளாகப் பகையரணில் [31]விடுத்தல் வேண்டும்.

[32]தாழ்ந்த பாசறையிலிருந்து [33]மேல் தூக்கப்பட்ட கொடி, வில் என்பவற்றையுடைய காவலர் [34]மக்களது தொடர்புடைய தீயால் பகையரணைக் கொளுத்துதல் வேண்டும்.

[35]ஒற்றரான எல்லையரண் காவலர் கீரி, குரங்கு, பூனை, ஞமலி என்பவற்றின் வால்களில் தீப்பற்றுதலைச் செய்து [36]அம்பு தொகுதிகளின் காவன் முறையையுடைய இல்லங்களில் விடுத்தல் வேண்டும்.

உலர்ந்த மீன்களின் வயிற்றிலோ உலர்ந்த இறைச்சியிலோ [37]தீயை அமைத்துக் [38]காக்கைகளின் காணிக்கையாகப் புட்களால் கவரச் செய்தல் வேண்டும்.

தேவதாரு, மரமஞ்சள், [39]பூதிப்புல், குங்கிலியம், தேவதாருவின் பிசின், [40]சருச்ச ரசம், அரக்கு என்னும் [41]இவற்றின் மாத்திரையும் பரற்கற்கள், கழுதை ஒட்டகம் வெள்ளாடு செம்மறி என்பவற்றின் சாணமும் தீயை யடக்கி வைத்திருப்பனவாம்.

---

31 விடப்பட்ட கழுகு முதலியவற்றின் வாற்புறத்திலிருந்து விழுந்த தீயின் தொடர்பால் பகையரணைக் கொளுத்தவேண்டும் என்பது.

32 தாழ்ந்த—கீழேயுள்ள.

33 மேல் தூக்குதல் தீச்சுடரை வீசுதற் பொருட்டென்ப.

34 பகைவனால் கொல்லப்பட்டவன் அல்லது சூலத்திலேற்றிக் கொல்லப் பட்டவனுடைய எலும்பில் பலவகை நிறமுள்ள மூங்கிலாற் கடைதலாலுண்டாய தீயை 'மக்களது தொடர்புடைய தீ' என்பர் உரையாசிரியர்.

35 எல்லை காவலன் முதலியவரின் வேடம் பூண்ட ஒற்றர் என்பது.

36 அம்புகளையும் குப்பியப் பொருளினங்களையும் தொகுத்து வைத்துக் காக்கப்பட்டுள்ள இடங்களில் என்பது.

37 தீயைத் தரிக்கும் மாத்திரையை வைத்தல் முதலியனவாக, தீயை அமைக்கும் முறை அடுத்துக் கூறப்படும்.

38 புட்களுக்குரிய பலியாக என்பது.

39 பூதிப்புல்—தீ நாற்றமுள்ள ஒரு வகைப் புல்.

40 சருச்சரசம்—தெய்வ வழிபாட்டுக்குரிய தூபப் பொருள்; சாம்பிராணி தசாங்கம் முதலியன என்ப.

41 இவற்றாற் செய்யப்பட்ட தூளால் தீயுண்டாகும் என்பதும், பகைவரரணைக் கொளுத்துதற்காக இவை செலுத்துதற்குரியன என்பதுங் கருத்து.

பழமுண்ணிப் பாலையின் பொடி, எருமை யாட்டாங் கொடி, கரி நொச்சிலி, தேன் மெழுகு என்பவையும் குதிரை கழுதை பசுக் களின் சாணமும் வீசுதற்குரிய தீப் பிரயோகமாம்.

தீ வண்ணமுள்ள எல்லா உலோகப்பொடி, தேக்கு காரீயம் வெள்ளீயங்களின்பொடி, வேம்பு புரசு குருவேர் மடியெண்ணெய் தேன் மெழுகு தேவதாருவின் பிசின் என்னுமிவற்றுடன் கூடியது தீப் பிரயோகமாம். [42]நம்பிக்கையுடன் கொல்லுவதாம். அதனாற் பூசப் பெற்றதும் [43]சணம் [44]திரபுசம் என்னுமிவற்றின் தோலாற் சுற்றப்பட்டதுமான மருதமரம் தீப் பிரயோகமாம்.

[45]வன்மை இருக்கும்போது தீவைத்தல் அறவே கூடாது. என்னை ? [46]தீ நம்புதற்குரியதன்று. சிறந்த துன்புறுத்தலுமாம். எண்ணில்லாத உயிர்கள், கூலம், பசு, பொன், குப்பியப் பொருள் என்னுமிவற்றின் அழிவைச் செய்வதாம். குறைவுற்ற [47]தொகுதி யையுடைய அரசினை அடையப் பெற்றாலும் அழிவின் பொருட்டே யாம்.

சூழவிருக்கச் செய்தல் [48]இவ்வாறாம்.

---

42 நம்புதற்குரியதாகவே காணப்படினும் கொல்லுந் தன்மையதாம்.

43 சணம்—குறுகிய கிளைகளையும் விழுதையுமுடைய சிறு மரம் என்று அமரநிகண்டு கூறும்.

44 திரபுசம்—இது ஒருவகைக் கொடி; மஞ்சளான மலர் கிளைகள் நிறைந்தது, கனி மிகுந்தது, முட்கனியுள்ளது என்று நிகண்டுகள் கூறும்.

45 மேற் கூறிய தீப் பிரயோக முறையைப் போராற்றலுள்ள வேந்தன் கையாளுதல் கூடாதெனக் கூறுகின்றார்.

46 தீ பெருகுமாயின், விரும்பியவற்றை மட்டுமல்லாமல் விரும்பாத வற்றையும் அழித்துவிடுமாதலின் அதனால் பகைவற்கேயன்றித் தனக்கும் தீங்குண்டாம் என அறிவுறுத்துகின்றார்.

47 உயிர்ப் பொருள் கூலம் முதலியவற்றின் தொகுதிகள் அழிந்த பின் னர் அவ்வரசினால் யாதொரு பயனுமில்லை என்பது கருத்து.

48 விளக்கிக் கூறி முடிக்கப்பட்டதாம்; இனி இடுக்கட்படுத்தல் என் னும் பிரகரணம் தொடங்கப்படும். இடுக்கட்படுத்தலாவது :—பகைவ ருடைய அரணைக் கைப்பற்று முகமாக அவர்க்கு இடுக்கண் விளைத்தல்; எப் பொழுது எவ்வாற்றால் அரண்கோடல் வேண்டும் என்பதைக் கூறுவது.

[49]எல்லாவற்றையும் தொடங்குதல், கருவி, பணியாளர் என்பவற்றால் நிறைந்தவனாயிருக்கின்றேன். நோய்வாய்ப்பட்டிருத்தல், உபதைக்கு மாறுபட்ட அங்கமுடைமை, அரணின் தொழில், தொகுதிகளைச் செய்யாதிருத்தல் என்பவற்றை யுடைய பகைவன் நட்புப் படை யற்றவனாயினும், நட்புப் படையுடையனாயினும் நண்பருடன் சந்தி செய்யப் போகிறான் என்னும் இந்நிலை இடுக்கட்படுத்தற்குரிய காலமாம்.

தீ தானே யுண்டாயபோதும், உண்டாக்கப்பட்டபோதும், உண்டாட்டு [50]காட்சி [51]படையைப் பார்த்தல் என்பவற்றிலீடுபடுதல் [52]கள் விற்போர் பூசல் என்னுமிவற்றிலும், [53]எப்பொழுதும் போரினால் களைப்புற்ற படையை யுடைமை [54]பெரும் போரில் தாக்கப்பட்டவரையும் இறந்த மக்களையும் உடைமை கண்விழித்து மெலிந்து உறங்குவோரையுடைமை என்பவற்றோடு [55]கூடியிருக்கும்போதும், [56]தீயநாளிலும், [57]ஆற்றுவேகத்திலும்,

---

[49] இடுக்கட்படுத்தற்குரிய காலத்தைக் கூறுகின்றார். பலவகைப் படைகளைக் கொண்டு செய்யும் போர் முயற்சியாலும், படைக்குரிய உணவு கவச முதலிய கருவிப் பொருள்களாலும் பணியாளராலும் நான் நிறைந்தவன், பகைவனோ நோய் வாய்ப்பட்டிருக்கிறான். உபதைகளாற் கண் கூடாகக் காணப்பட்ட தூய்மையின்மையையுடைய அமைச்சர் முதலியவருடன் கூடியுள்ளான். அரணுக்குரிய செப்பனிடுதல், பொருள் கூல முதலியவற்றைத் தொகுத்தல் என்பவற்றைச் செய்யாதவனாயிருக்கிறான். நட்புப் படையற்றவனாயிருக்கிறான். நட்புப் படையை எதிர்ப்பவனாயினும், நண்பருடன் இனிமேல் தான் சந்தியைச் செய்ய எண்ணுவதன்றி இதுகாறும் சந்தியைச் செய்து கொண்டானல்லன் என்றிவ்வாறு வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் கருதுவானாயின், அப்பொழுது பகைவனை இடுக்கட்படுத்தலை மேற்கொள்ளலாம் என்பது கருத்து.

[50] நாடகம் முதலிய காட்சிகள்.

[51] படை வீரர்கள் தமக்குள் விளையாட்டாகப் பொருது மகிழும் போர்களைப் பார்த்தல் என்பது.

[52] கள் விற்பவரால் உண்டாக்கப்பட்ட கலகங்கள் என்பது.

[53] நாடோறும் போர் புரிதலாற் களைப்புற்ற என்க.

[54] பல போர்களில் எதிர்த்துத் தாக்கப்பட்டவரையும் இறந்த மக்களையுமுடைமை; இதனால் படையின் வலி குறைந்தமை காண்க.

[55] மேற்கூறிய மூவகை இயல்புகளையுடைய படைகளை யுடையனைப் பகைவனிருக்கும்போதும் என்பது.

[56] 'தீயநாள்' என்பது மிகுபெய்லையுடையநாள் என்னும் பொருட்டு.

[57] விரைந்து செல்லும் ஆறுகளைக் கடக்கும் காலத்திலும் என்பது.

[58]மூடுபனியால் மயங்கிய நிலையிலும் இடுக்கட்படுத்தல் வேண்டும்.

[59]பாசறையை விட்டுக் காட்டில் மறைந்த பகைவனைச் [60]சத்திரத்திலிருந்து வெளிக்கிளம்பும்போது கொல்லுதல் வேண்டும்.

நண்பன் நட்புப் படைத் தலைவன் என்பவர்களினுருவினன் தடைப்பட்டவனுடன் நட்பைச் செய்து, [61]"இது உனக்கு [62]இடைவெளி, [63]இவர் தூஷியர், [64]தடைசெய்தவனுக்கு இடைவெளி, இது உன் தீயவர் பக்கம்" [65]என்று [66]விடப்பட்ட தூதன் மூலமாக அனுப்புதல் வேண்டும். [67]அந்த எதிர்த் தூதையேற்று வெளி வருபவனை வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் பிடித்துக் [68]குற்றத்தை வெளிப்படுத்திக் கொன்று [69]அங்கிருந்து வெளியேறுதல் வேண்டும். [70]நண்பன் நட்புப் படைத் தலைவன் என்பவருடைய

---

58 பனியினுலுண்டாகிய நோய்க் காலத்திலும் என்பது.

59 பகைவன் பாசறையிலிருந்து வெளிச்சென்று காட்டில் மறைவாக இருப்பின், அவன் காட்டினின்றும் வெளியே புறப்படும் சமயத்தை எதிர்பார்த்திருந்து, அப்போது வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் அவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

60 சத்திரம்—ஈண்டுக் காடு.

61 இது முதல் உள்ள பகுதி அனுப்புதற்குரிய செய்தியைக் குறிக்கும்.

62 இடைவெளி—சோர்வு.

63 உனக்குத் தீங்கு புரியுமிவர்கள் உன் சோர்வினை யறிந்து புகுதற்கு விரும்பிய உன் பகைவனுக்குத் துணைபுரிய விழிப்புள்ளவராயிருக்கின்றனர் என்பது.

64 உன்னைத் தடைப்படுத்தியவனுடைய சோர்வறிந்து புக விரும்பும் உனக்குத் துணைபுரிய பகைவனுடைய தீயவர் குழு விழிப்புடனிருக்கின்றது என்பது.

65 என்ற செய்தியைக் குறிக்கும் ஓலையைக் கொடுத்து அனுப்புதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

66 விடப்பட்டவன்—கொல்லுதற்குரியவன்.

67 விடையாக அமைந்த ஓலையைக் கொணர்ந்துவரும் அத்தூதனையென்பது.

68 குற்றம்—வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுக்குத் தீங்கு புரிதல்.

69 தடைப்பட்டவனுடைய பக்கத்தை விட்டு விலகுதல் வேண்டும் என்பது.

70 மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

உருவினன் தடைப்பட்டவனிடம் 'என்னைக் காத்தற்கு வெளியேறி வா, என்னுடன் கூடித் தடை செய்தவனைக் கொல்' என்று கூறுதல் வேண்டும். ஒப்புக்கொண்டவனை [71]இரு புறத்தும் துன் புறுத்தலால் கொல்லுதல் வேண்டும். உயிருடன் கவர்ந்து [72]அரசுக் கலக்கத்தைச் செய்வித்தல் வேண்டும். இவனுடைய நகரத்தை யழித்தல் வேண்டும். இவனுடைய [73]திண்மைப் படையை வெளிப்படுத்திக் கொல்லுதல் வேண்டும்.

[74]படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன், காட்டில் வாழ்வோர் என்னுமிவர்களுக்கும் இதனுல் விதி கூறியவாறும்.

[75]படை வலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன், காட்டில் வாழ்பவன் என்பவருள் ஒருவன், தடைப்படுத்தப்பட்டவனுக்கு 'தடைப் படுத்திய இவன் நோய் வாய்ப்பட்டிருக்கிறுன். பின்னணியைப் பற்றுபவனுல் எதிர்க்கப்பட்டுள்ளான். வேறெரு சோர்வும் உண் டாயிற்று, வேறு நிலத்தில் வெளியேற விரும்புகிறுன்' என்று அனுப்புதல் வேண்டும். ஒப்புக்கொண்டபோது தடைப்படுத்திய வன் பாசறையைக் கொளுத்தி விலகுதல் வேண்டும். பின்பு [76]முன்போற் செய்தல் வேண்டும்.

[77]விலைப்பண்டத் தொகுதியின் வரவாலும். நஞ்சு கலக்கப் பெற்ற விலைப் பண்டத்தாலும் வஞ்சித்தல் வேண்டும்.

---

[71] முற்பக்கத்தும் பிற்பக்கத்தும் என்பது.

[72] நாட்டில் குடிமக்களுக்குக் கலக்கத்தைச் செய்வித்தல் என்பது.

[73] வன்மையுள்ள படையை அரணிலிருந்து வெளிப்படச் செய்து அதைக் கொல்லுதல் வேண்டும் என்பது.

[74] படைவலியால் தாழ்த்தப்பட்டோன் முதலியவர் மூலமாகவும் மேற் கூறிய முறைகளைச் செய்யலாம் என்பது கருத்து.

[75] மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[76] இருபுறத்தும் துன்புறுத்திக் கொல்லுதல் முதலியனவாக முற்கூறப் பட்டவற்றைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[77] விலைப்பண்டத்தை விற்பவர்களின் கூட்டத்தை வரச் செய்தலாலும் என்பது.

[78]நண்பனுருவினன் [79]என்னுல் தாக்கப்படும் பகைவனைத் தாக்குதற்கு வெளியில் வா என்று தடைப்பட்டவனுக்குத் தூதனை யனுப்புதல் வேண்டும். ஒப்புக்கொண்டவனை [80]முன் போல் செய்தல் வேண்டும்.

[81]நட்பு உறவு இவற்றை வெளிப்படுத்து முகமாக இலச்சினை யிடப்பெற்ற [82]கட்டளையைக் கைக்கொண்ட கபட மக்கள் புகுந்து அரணைக் கவர்தல் வேண்டும்.

[83]நண்பருருவினன் 'இன்ன இடத்தில் இன்ன காலத்தில் பாசறையை யழிக்கப் போகிறேன் உங்களாலும் போர் புரிதற் குரியது' என்று அனுப்புதல் வேண்டும். முற்கூறியதை ஒப்புக் கொண்டவனை [84]அழித்தல் நெருக்கடியைக் [85]காண்பித்து இரவில் அரணினின்றும் வெளி வரும்போது கொல்லுதல் வேண்டும்.

அல்லது நண்பனையாவது காட்டில் வாழ்வோனையாவது [86]அழைத்தல் வேண்டும். 'தடைப்படுத்தப்பட்டவன்பால் வன்மையை யேற்று அவனுடைய நிலத்தைப் பெறுவாய்' என்று அவனை யூக்கவேண்டும். வன்மையை யேற்றவனை [87]அங்கங்களா

---

78 மற்ருெரு முறையைக் கூறுகின்ருர்.

79 நான் முதலில் பகைவனை எதிர்த்துப் போர் புரியும்போது அவனை என்னுடன் தொடர்ந்து தாக்குதற் பொருட்டு அரணினின்றும் வெளி யேறுக என்ற செய்தியைத் தூதன் வாயிலாக அனுப்புதல் வேண்டும் என் பது கருத்து.

80 எழுபத்தாறும் குறிப்பைப் பார்க்க.

81 தனக்கு நட்பையோ உறவையோ காரணமாகக் கற்பித்து என்பது.

82 கட்டளை—பொய்ச்செய்தி யோலை.

83 நண்பனுருக் கொண்டவனல் செய்தற்குரிய மற்ருெரு வஞ்சக முறை யைக் கூறுகின்ருர்.

84 வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனுடைய பாசறையை யழித்தலாலுண்டாம் நெருக்கடியை.

85 இங்ஙனம் காண்பித்தல், தடைப்பட்டவன் நம்புதற் பொருட்டு என்ப.

86 பகைவனை எதிர்த்தற்கு முயலும்படி செய்தல் வேண்டும் என்பது.

87 அங்கங்கள்—அமைச்சர் முதலியோர்.

லாதல், தூஷ்யத் தலைவரைத் தன்வயப்படுத்தலாலாதல், தானே யாதல், நஞ்சினாலாதல் கொல்லுதல் வேண்டும். 'இவன் நண்பனைக் கொன்றவன்' [88]என்று பயனை யெய்தியவனும்.

[89]வன்மையை எற்க விரும்புபவனைக் குறித்துப் பகைவனுக்கு நண்பருருவினன் கூறவேண்டும். அன்பனுந் தன்மையை யடைந்த பின் இவனுடைய வலிய மக்களை யழித்தல் வேண்டும்.

[90]சந்தியைச் செய்து இவனை நாட்டில் நிலைப்படுத்தல் வேண்டும். வேறு நாட்டில் நிலை பெற்றவனை அறியப்படாதவாறு கொல்லவேண்டும்.

[91]தூஷ்யர் காட்டில் வாழ்வோர் என்பவரிடம் தீங்கு புரியச் செய்து படையின் ஒரு பகுதியைக் கடத்திக் கவர்தலால் அரணை யடையவேண்டும்.

[92]தூஷ்யர், பகைவன், காட்டில் வாழ்வோர், வெறுக்கப் பட்டவன், [93]விலகித் திரும்பி வந்தவன் என்னுமிவர்கள் [94]பொருள் கௌரவித்தல் அறிவிக்குமடையாளங்கள் செய்யப் பட்ட நிலையிற் பகையரணைக் கவர்தல் வேண்டும்.

---

[88] நண்பனைக் கொன்றவன் என்று பகைவனைக் கூறித் தன் பயனைப் பெறுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[89] வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் உன்னை எதிர்க்க விரும்புகிறான் என்று பகைவனுக்கு நண்பருருவினன் கூறி, நம்பிக்கை பெற்றுப் பின் பகைவனைச் சார்ந்த வீரர்களை யழித்தல் வேண்டும் என்பது.

[90] பகைவனுடன் சந்திபெற்றுத் தன்னுட்டில் அவனை வேறு நாடமைக்கும்படி செய்து பின் அவனை மறைவிற் கொல்லுதல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

[91] தன்னுடைய தூஷ்யர் முதலியவரிடத்துப் பகைவனுடைய படைப் பகுதியைத் தீங்குபுரியச் செய்து, அதுகாரணமாக அதை நெடுந்தூரத்திற் செலுத்தி, அப் பகுதிக்குறைவால் எளிதிற் கைப்பற்றுதற் குரியதான பகையரணை வலிந்து கவர்தல் வேண்டுமென்ற ஒரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[92] வலிந்து கவர்தற்குத் துணைவராவார் யாவர் என்பதைக் கூறுகின்றார்.

[93] பகைவனை விட்டுச் சென்று மீண்டும் அவனை யடைந்தவன்.

[94] பொருள் அணிகலன்களைக் கொடுத்து உபசரிக்கப்பட்டவரும் இடுக்கட் படுத்தற்குரிய காலத்தை யறிவித்தற்குரிய சங்கேதங்களைக் கற்பிக்கப்பட்டவரும் கவர்தல் வேண்டும்.

[95]பகையரணையாதல் பாசறையையாதல் கவர்ந்து பதிதன், திரும்பியவன், இடுக்கணெய்தியவன், [96]கேசத்தை விட்டவன், படைக்கல அச்சத்தால் மாறுபட்ட உருவமுடையவன் என்னு மிவர்களுக்கும் போர் புரியாதவர்க்கும் [97]அச்சமின்மையை அளித் தல் வேண்டும். பகையரணை யடைந்து [98]தூய பகைப் பக்கத்தை யுடையனாய் [99]உள்ளும் வெளியிலும் மறைவினெறுத்தற்கு மாற்றஞ் செய்து புகுதல் வேண்டும்.

[100]இங்ஙனம் வெற்றி விருப்பமுள்ளவன் பகைவன் நிலத் தைப் பெற்று மத்தியமனை யடைய விரும்பவேண்டும். அது வினை யின் நொதுமலனை யடையலாம். நிலத்தை வெல்ல இது முதல் வழியாம்.

[101]மத்தியமன் நொதுமலன் என்பவரில்லையேல் [102]சிறப்புக் குணங்களால் [103]பகையங்கங்களை வயப்படுத்தல் வேண்டும். பின்பு [104]அடுத்த அங்கங்களை வயப்படுத்தலாம். இது இரண்டா வது வழியாம்.

---

95 பகையரணையோ பாசறையையோ கவர்ந்தபின் செயற்பாலதைக் கூறுகின்றார்.

96 தலைமயிரைச் சடையாக வளர்த்தலையோ அன்றி மழித்தலையோ செய்து கொண்டவன் என்பது.

97 அபயம் அளித்தல் வேண்டும் என்பது.

98 பகைவனைச் சார்ந்தவரை வெளியேற்றியவனாய் என்பது.

99 அரணுக்கு உட்புறத்தும் வெளிப்புறத்தும் மறைவினெறுத்தல் நிகழாவாறு பரிகாரச் செயல் புரிந்து புகுதல் வேண்டும்.

100 மேற்கூறியவாறு பகைவன் நிலத்தைப்பெற்றுப் பின்னர் மத்தி யமன் நிலத்தையும், அதன்பின் நொதுமலன் நிலத்தையும் பெற விரும்புதல் வேண்டும் என்ற இம்முறை நில வெற்றிக்கு முதல் வழியாம் எனக் கூறு கின்றார்.

101 மேற்கூறிய முறை மத்தியமன் நொதுமலன் என்பவர் இருப்பின் ஏற்றற்குரியது. அவர்களிலராயின் ஏற்கும் முறை யிதுவெனக் கூறு கின்றார்.

102 பகைவன் குணத்தினும் மேற்பட்ட தன்குணச் சிறப்பால்.

103 பகைவனுடைய அமைச்சர் முதலியோரைத் தன்பால் அன்பு பூண்டவராகச் செய்தல் வேண்டும்.

104 அடுத்தவை—பொருள் படை முதலியன.

[105]மண்டலமில்லையேல் பகைவனால் நண்பனையும் நண்பனால் பகைவனையும் ஆக இரு புறமும் துன்புறுத்தலால் வயப்படுத்தல் வேண்டும். இது மூன்றாவது வழியாம்.

[106]இயன்ற அளவில் ஒரு சிற்றரசனையாவது வயப்படுத்தல் வேண்டும். [107]அவனால் இரட்டித்தவன் இரண்டாமவனையும் மும்மடங்கானவன் மூன்றாமவனையும் வயப்படுத்தல் வேண்டும். நிலத்தை வெல்லுதற்கு இது நான்காவது வழியாம்.

நிலத்தை வென்று [108]தன்னறத்தினால் பகுக்கப்பட்ட வருணாச்சிரம தருமத்தையுடையதாக நுகரவேண்டும்.

சுலோகம்

[109]வேறு படுத்தல், ஒற்றர், வெளிப்படுத்தல், சூழவிருக்கச் செய்தல், வலிந்து கவர்தல் என்னுமிவ்வைந்தும் அரணை யடைதற் குரிய காரணங்களாம்.

பதின்மூன்றாம் அதிகரணம் 4, 5-ஆம் பிரகரணங்கள்
'சூழவிருக்கச் செய்தல்', 'இடுக்கட்படுத்தல்' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்துநான்காம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

105 மூன்றாவது வழியைக் கூறுகின்றார். மண்டலம்—பத்து அரசர்களை யுடையது.

106 நான்காவது வழியைக் கூறுகின்றார். தன் ஆற்றலுக்கியன்றவாறு எளிதில் வெல்லுதற்குரிய ஒரு சிற்றரசனை வென்று தன்வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது.

107 வயப்படுத்தப்பட்டவனும் துணைபுரிபவனுமான அந்த ஒரு சிற்றரசனால் இரட்டித்த தன் படைவன்மையை யுடையவன் இரண்டாவதாக மற்றொரு சிற்றரசனையும் அவனால் மும்மடங்கான படைவன்மையை யுடையவன் மூன்றாவதாக மற்றொருவனையும் வயப்படுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

108 அவ்வவற்றிற்கேற்ப மநு முதலியோரால் விதிக்கப்பட்ட வருணாச் சிரமங்களுக்குரிய அறத்தினால் என்பது.

109 பகையரணை எய்தற்குரிய மேற்கூறிய காரணங்களை இச்சுலோகத் தால் தொகுத்துக் கூறுகின்றார்.

பதின்மூன்றும் அதிகாரணம்—பகையரண் எய்தும் வழி

ஆறும் பிரகாரணம்—எய்திய [1]அரணை யினிதின் அடக்கல்

நூற்றுநாற்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம்

காட்டை [2]முதலாக உடையதும் ஒரு கிராமத்தை [3]முதலாக உடையதும் என வெற்றி விருப்பமுள்ளவனுடைய [4]முயற்சி இரு வகைப்படும்.

[5]புதியதும் [6]முன்னிருந்ததும் [7]தந்தையைச் சார்ந்ததும் என இவனுக்கு மூவகை [8]ஊதியமாம்.

[9]புதிய ஊதியத்தை யடைந்து பிறர் குற்றத்தைத் தன் குணங்களாலும், குணங்களை [10]இரு மடங்கு குணங்களாலும் [11]மறைத்தல் வேண்டும். [12]தனது அறச் செயல், [13]அருளுதல்,

---

145-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] அரண்—பகைவர்க்குரிய அரண். ஈண்டு இடவாகுபெயராய் அதன் கண் உள்ளாரை யுணர்த்தி நின்றது. அவரை இனிதின் அடக்கலாவது—முன்னில்லாத அரசன் இவன், எவ்வாறு ஆட்சி புரிவானோ என்று தன்னைப் பற்றி அவர் கொள்ளும் ஐயுறவை ஒழித்து நம்பிக்கையுறச் செய்தலாம்.

[2] முதலாக என்றதனல் ஆகர முதலியவற்றைக் கொள்க.

[3] ஈண்டு முதலாக என்பது நகர முதலியவற்றை யுணர்த்தும்.

[4] முயற்சி என்பது முயன்று பெறப்படும் பயனை யுணர்த்துவது.

[5] முன் உரிமையில்லாததாக இருந்து பின் வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனல் பகைவனிடமிருந்து பெறப்பட்ட தென்பது.

[6] தனக்குரியதாக இருந்ததும், பின்னர் பகைவன் வயப்பட்டிருந்ததும், பிறகு அப்பகைவனை வென்று மீண்டும் தன்வயப்பட்டதுமாம்.

[7] தன் தந்தைக்குரியதாக இருந்து பின் பகைவனை அடைந்திருந்ததாக, அப்பகைவனை வென்று திரும்பிப் பெறப்பட்டதென்பது.

[8] ஊதியம்—பெறப்பட்ட பொருள்.

[9] இவற்றுள் 'புதியது' என்பதற்குரிய விதிமுறையைக் கூறுகின்றார்.

[10] பகைவன் குணத்தைவிடச் சிறந்தோங்குகிற தன் குணங்களைக் காட்டுதலால் என்க.

[11] மறைத்தல்—மறந்துபோம்படிச் செய்தல்.

[12] தனக்குரிய அறங்களைச் செய்தல்.

[13] அருளுதல்—உழவுத்தொழில் முதலியவற்றிற்குக் கடன் கொடுத்தல் முதலிய உபகாரச்செயல்.

அரசிறை ஒழிவு, [14]கொடை, பெருமைப் படுத்தற்றொழில் என்ப வற்றால் அங்கங்களின் அன்பு நலங்களை யநுசரித்தல் வேண்டும். [15]சங்கேதப்படி தீயவர் பக்கத்தை மகிழ்விக்க வேண்டும். [16]உழைத்தவரை மிகுதியாக மகிழ்வித்தலும் வேண்டும். [17]அங்கங் களுக்கு முரண்பட்ட செயலை யுடையவன், நம்புதற்குத் தகாதவ னாகவும் தமர்க்கும் பிறர்க்கும் பகைமையைச் செய்பவனாகவுமா கிறான். ஆகலின் ஒழுக்கம் வேடம் மொழி நடை என்பவற்றால் ஒற்றுமையை அடைதல் வேண்டும். [18]நாட்டுத் தெய்வம் திரு விழா விளையாட்டு என்னுமிவற்றில் அன்பு செய்தல் வேண்டும்.

நாடு கிராமம் சாதி குழு என்னுமிவற்றின் தலைவர்களிடம் சத்திரிகள் அடிக்கடி [19]பகைவனது [20]தீச் செயலை யறிவித்தல் வேண்டும். [21]அவர்களிடம் தலைவனுக்கு உதாரத்தையும் அன் பையும் உண்மையாயுள்ள தலைவனது பெருமைப்படுத்தலையும் அறிவிக்கவேண்டும். [22]உரிய நுகர்ச்சி, அரசிறை ஒழிவு, [23]காப்புக் கண் காணித்தல் என்பவற்றால் இவர்களைப் பயன் கோடல் வேண் டும். எல்லாத் தெய்வங்களையும் ஆசிரமங்களையும் பெருமைப் படுத்தல், [24]கல்வி சொல் அறம் என்பவற்றில் சிறந்த வீரர்களுக்கு நிலம் பொருள்களைக் கொடுத்தல், அரசிறை ஒழிவு என்னுமிவற்

---

[14] கொடை—நிலம் முதலியவற்றைக் கொடுத்தல்.

[15] முன்னர் செய்துகொண்ட ஒப்பந்தத்தை யநுசரித்துப் பகைவனைச் சார்ந்துள்ளவரும் தனக்கு உதவி புரிந்தவருமாகிய வெகுண்டவர் முதலி யோரின் குழுவிற்குப் பொருள் முதலியவற்றைக் கொடுத்து மகிழ்வித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[16] அதிகமாக முயன்று செயல்புரிந்த பணியாளர்களை மிக அதிகமாக மகிழ்வித்தல் வேண்டும்.

[17] நாட்டு மக்களுக்கு முரண்பட்ட நடவடிக்கை வேடம் முதலியவற்றை யுடையவன் என்பது.

[18] நாட்டு மக்களாற் போற்றப்படும் தெய்வம் என்பது.

[19] பகைவன்—தன்னால் வெல்லப்பட்ட பகைவன்.

[20] தீச்செயல்—மக்களுக்கு நன்மையற்ற செயல்.

[21] அவர்கள்—தம் நாட்டிலுள்ள கிராமத்தலைவர் முதலியோர்.

[22] நுகர்ச்சி—அரசபாகம். அரசனால் நுகர்தற்குரிய பொருட்பகுதி.

[23] காப்புக் கண்காணித்தல்—சிறுபகை களைதல்.

[24] கல்விவீரர்—புலவர். சொல்வீரர்—சொல் வன்மையுள்ளவர். அற வீரர்—அறவோர் என்ப.

றைச் செய்வித்தல் வேண்டும். [25]எல்லாக் கட்டுக்களின் விடுதலே, இழிந்தோர் பேணுநரில்லோர் பிணியாளர் என்னுமிவர்களே அருளுதல் என்பவற்றையும்[26] ஆம். [27]நான்கு திங்களில் அரைத் திங்களுக்கும் [28]நிறை உவாக்களில் நான்கு நாட்களுக்கும், [29]அரசற்கும் நாட்டிற்குமுரிய நட்சத்திரங்களில் ஒரு நாளுக்கும் கொலேயின்மையை மேற்கொள்ளல் வேண்டும். [30]காரணத்தைக் கொல்லுதல் [31]சிறுவர்களேக் கொல்லுதல், [32]ஆண்மையை யழித்தல் என்னுமிவற்றைத் தடுத்தல் வேண்டும். பொருள் படைகளே யழிப்பதும் மறத்தின்பாற் பட்டதாகக் கருதப்படுவதுமான செயலே விலக்கி அறத்தின்பாற் பட்ட செயலே நிலேநிறுத்தல் வேண்டும். கள்வர் மிலேச்சக் குடியினர் என்னுமிவர்களுக்கும் அரண் நாடு படைகளின் தலேவர்களுக்கும் [33]இடமாற்றம் [34]பலவிடத்திருத்தல் என்பவற்றைச் செய்விக்க வேண்டும். பகைவனுல் வயப்படுத்தப் பட்ட அமைச்சர் புரோகிதர் முதலியவர்களுக்குப் பகைவனுடைய எல்லேகளில் [35]பலவிடத்து இருப்பிடத்தைச் செய்தல் வேண்டும். தீங்கு புரியும் ஆற்றலுடையாரையும் அரசன் அழிவைக் குறித்து வாழ்பவரையும் மறைவிஞெறுத்தலால் அழித்தல் வேண்டும். தன்

---

[25] சிறைப்பட்ட எல்லா மக்களேயும் விடுவித்தல் என்பது.

[26] செய்வித்தல் வேண்டுமென்பது.

[27] நான்கு நான்கு திங்கள் கழிந்ததும் 15 நாட்கள் உயிர்க்கொலேயைத் தடைப்படுத்தல் வேண்டும்.

[28] ஒவ்வொரு பௌர்ணமியின்போதும் நான்கு நாட்கள் வரை கொல்லாமையை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

[29] அரசனுடைய நட்சத்திரத்திலும், நாட்டைப்பெற்ற நாளின் நட்சத்திரத்திலும் ஓரிரவு அல்லது ஒருநாள் கொல்லாமையை மேற்கோடல் வேண்டும்.

[30] காரணம்—ஈண்டுக் கருவுயிர்த்தற்குக் காரணமான கோழி முதலிய உயிர்ப் பொருள்.

[31] சிறுவர்—புலாலுணவாகப் பயன்படும் சிற்றுயிர்களின் குஞ்சு முதலியன.

[32] ஆண்மையை யழித்தல்—பேடியாக்குதல்.

[33] வசிக்குமிடத்தை மாற்றியமைத்தல்.

[34] ஒன்றுகூடி யிராவாறு பிரித்தமைத்தல் என்பது.

[35] தனித்தனியே வெவ்வேறு இடங்களில் வசித்தற்குரிய இடத்தை யமைத்தல் வேண்டுமென்பது.

நாட்டினரையோ பகைவனால் தடைப்படுத்தப்பட்டவரையோ [36]விலக்கப்பட்டவரின் இடங்களில் அமைத்தல் வேண்டும்.

[37]அவனுடைய குடியிற் பிறந்த திரும்பிப் பெறுதற்குரியதை யடைவதற்கு ஆற்றலுடையவன், துன்புறுத்துதற்கு வல்லவனும் நாட்டின் எல்லையிலுள்ளவனுமாகிய நற்குடிப் பிறந்தவன் என்ப வர்களுக்குக் குணமற்ற நிலத்தையாவது நகரத்து நாட்டு மக்களை வெகுளச் செய்யும் பொருள் படைகளின் கொடையை நிலைப்படுத் திக் குணமுள்ளதின் நான்கிலொரு கூற்றையாவது கொடுத்தல் வேண்டும். [38]வெகுண்ட அவர்களால் [39]இவனைக் கொல்லுதல் வேண்டும். மக்களால் பழித்துரைக்கப் பட்டவனை வெளியேற்று தல் வேண்டும். அன்றித் [40]தீங்குக்குக் காரணமான இடத்திலா வது அமைத்தல் வேண்டும் [41]என்க.

[42]முன்னிருந்தது எக்குற்றத்தால் [43]நழுவியதோ அந்த மக்கட் குற்றத்தை யழித்தல் வேண்டும். [44]மீண்டும் பெறுதற்குக் காரண மான குணத்தை உறுதிப் படுத்தவேண்டும் என்க.

---

36 பகைவனைச் சார்ந்தவரும் தம் தம் பதவியினின்றும் நழுவச் செய்யப் பட்டவருமான மக்களுக்குத் தலைவராம் பதவியில் அமர்த்தவேண்டும்.

37 பகைவனிடமிருந்து கவரப்பட்ட நிலத்தை அப் பகைவன் குடியிற் பிறந்த மற்றொருவன் திரும்பிப்பெற ஆற்றலுடையவன் என்றும், நாட்டி னெல்லையிலுள்ளவன் அந்நிலத்தைக் கெடுத்தற்கு வல்லவன் என்றும் ஐயுறப் படின் அவருக்குக் குணமற்ற ஏதேனுமொரு நிலத்தைக் கொடுக்கலாம். அல்லது பொருள் படைகளின் எத்துணைப் பகுதியைக் கொடாத நிலையில் அதைப்பெற விரும்பிய அவரால் நாட்டு மக்கள் வெகுளச் செய்யப்படுவரோ அதைத் தனக்காக வைத்துக் கொண்டு மற்ற பொருள் முதலியவற்றையும், குணமுள்ள நிலத்தின் நான்கிலொரு கூற்றையுங் கொடுக்கலாம் எனக் கூறு கின்றார்.

38 வெகுளச் செய்வதால் உண்டாம் பயனைக் கூறுகின்றார்.

39 இவன்—வெகுளச் செய்தவன்.

40 தீங்கு—அழிவு.

41 'என்க' என்றது 'புதியது' என்ற ஊதியத்தைப் பற்றிய விதி முறை முடிவுற்றதென்பதை யுணர்த்தற் பொருட்டாம்.

42 'முன்னிருந்தது' என்பதைப் பற்றிக் கூறுகின்றார்.

43 நழுவுதல்—தன் கையினின்றும் விலகுதல்.

44 மீண்டும் பெறுதல்—பகைவனிடமிருந்து தன் கைக்குத் திரும்பப் பெறுதல்.

[45]தந்தையைச் சார்ந்ததில் [46]தந்தையின் குற்றத்தை மறைத்தல் வேண்டும். குணங்களை வெளிப்படுத்தலும் வேண்டும் என்க.

சுலோகம்

[47]பிறராற் செய்யப்படாததும் அறத்தின்பாற் பட்டதுமான செயல்களையும் செய்யப்பட்டவைகளையும் செய்தல் வேண்டும். [48]பிறராற் செய்யப்பட்ட மறத்தின்பாற் பட்டதையும் தடுக்க வேண்டும்.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் ஆறும் பிரகரணம்
எய்திய அரணை யினிதின் அடக்கல் என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தைந்தாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

பதின்மூன்றும் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

45 'தந்தையைச் சார்ந்தது' என்பது பற்றிக் கூறுகின்றார்.

46 தந்தைக்குரிய அப்பொருள் அவன் கையிலிருந்து விலகியதற்குக் காரணமான குற்றத்தை யழித்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

47 பகைவரால் செய்விக்கப்படாத அறச் செயல்களையும் செய்விக்கப் பட்ட அறச் செயல்களையும் என்பது.

48 பகைவனுற் செய்விக்கப்பட்ட மறச் செயலைத் தடுத்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பதினைன்காம் அதிகரணம்—[1]மறைவுச் செயல்

முதற் பிரகரணம்—[2]பகைக் கொலைப் பிரயோகம்

நூற்றுநாற்பத்தாறும் அத்தியாயம்

[3]நான்கு [4]வருணத்தவரையும் காத்தற் பொருட்டு அறமிலாரிடத்து மறைவுச் செயலைப் பிரயோகித்தல் வேண்டும்.

[5]நம்புதற்குரிய நாடு வேடம் சிற்பம் பாத்திரம் என்பவற்றைக் கூறுபவர், கூனன் குள்ளன் [6]கிராதன் என்பவர், [7]ஊமன் செவிடன் மூடன் குருடன் என்பவரின் வேடம் பூண்டவர், விரும்

146-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] இது காறும் பதின்மூன்று அதிகரணங்களால் 'தந்திரம்' 'ஆவாபம்' என்ற பொருள்களைப் பற்றிய விளக்கம் கூறி முடிக்கப்பட்டது. அவ்விரண்டுக்கும் சாதகமான 'மறைவுச் செயல்' என்ற பதினைன்காம் அதிகரணம் ஈண்டுக் கூறப்படுகின்றது. இதனை 'ஔபநிடதிகம்' என்று முதனூல் கூறும். உபநிடதமே ஔபநிடதமாயிற்று. உபநிடதமாவது :—மருந்து மந்திரங்களின் இரகசியமாகும். ஆசிரியன் உபதேசத்தால் மட்டும் அறிதற்குரிய செயல் முறையை யுடைமையும் மறைத்தற்குரிமையும் பற்றி இரகசியமென்றார். ஔபநிடதிகம்—மறைவுச் செயலைப் பற்றிக் கூறுவது. அதனால் இவ்வதிகரணம் 'மறைவுச் செயல்' என்னும் பெயர்த்தாயிற்று. மறைவுச் செயல்—பகைவரை யழித்தற்குரிய மந்திரம் மருந்து இவைகளை அவர்கள் அறிந்து கொள்ளாதபடி மறைவாக உபயோகித்தலைப் பற்றிக் கூறுவது.

[2] பகைக் கொலைப் பிரயோகமாவது :—பகைவரைக் கொல்லுதற் பொருட்டு மருந்து முதலியவற்றை யுபயோகித்தல்.

[3] இம் மறைவுச் செயல் துன்புறுத்தலையுடையதாயிருத்தலின், இதை அறமிலாரிடத்தே உய்த்தல் வேண்டுமெனக் கூறுகின்றார்.

[4] வருணம் என்பது உபலக்கணத்தால் ஏனைய சாதிகளையுங் குறிக்கும். வருணம் சாதிகளுக்கேற்ப பகுக்கப்பட்ட அறத்தையும் செயல்களையுமுடைய எல்லா மக்களையும் காத்தற்பொருட்டு அறமிலாரிடத்தே மேற்கொள்ளுதல் இன்றியமையாதாயிற்று. காத்தல்—மறைவுச் செயலன்றி மற்றையதால் பரிகரித்தற்கியலாததும் தீயோர்களால் உண்டாக்கப்பட்டதுமான இடுக்கணிலிருந்து பாதுகாத்தல்.

[5] தாம் பொய்யாக மேற்கொண்டு கூறும் நாடு முதலிய அடையாளங்களைப் பிறர் நம்புதற்குரியனவாகச் சொல்ல வல்லவர்.

[6] கிராதன்—சிறிய உடம்புடையவன்.

[7] ஊமை முதலிய தன்மையைப் பொய்யே மேற்கொண்டு நடிப்பவர்.

பப்பட்டவரும் மிலேச்ச சாதியினருமாகிய மகளிர் ஆடவர் என்னுமிவர்களால் [8]பகைவனுடைய உடலுக்குரிய பொருள்களில் காலகூடம் [9]முதலிய நஞ்சுவகை இடுதற்குரியது.

[10]அரசனுடைய விளையாட்டுப் பொருள், அணிகலன், பொருள் என்னுமிவற்றின் இருப்பிடங்களிலும் நுகர்ச்சிப்பொருள்களிலும் ஒற்றர் படைக்கல வமைப்பையும், சத்திரிகள் [11]தீயால் வாழ்பவர் இரவில் இயங்குபவர் என்னுமிவர்கள், தீயின் அமைப்பையும் செய்தல் வேண்டும்.

[12]பல வண்ணத் தவளை, [13]கௌண்டின்யகம், தித்திரி, கீழா நெல்லியின் [14]ஐம்பொருள், [15]பூரான் என்னுமிவற்றின் பொடியும், நண்டு, [16]கம்பளி, தண்ணீர் முட்டான், [17]கிழங்கு, [18]சமித்து, ஓணான் என்னுமிவற்றின்பொடியும், பல்லி, விலாங்குமீன், கவுதாரி, [19]பூதிப்புழு, [20]கோமாரிகை என்னுமிவற்றின் பொடியும், சேங்

---

[8] பகைவன் அணிதற்குரிய ஆடை முதலிய பொருள்களில் என்பது.

[9] முதலிய என்பதால் பச்சநாவி, ஆலாகலம் முதலியவற்றைக் கொள்க.

[10] அரசன் வந்து தங்குதற்குரியதும், விளையாட்டுப் பொருள் முதலியவற்றையுடையதுமான இடங்களில் அரசனுக்கு ஊறிழைத்தற்குரிய படைக்கலங்களை ஒற்றர்கள் அமைத்து, அதன் மூலம் அரசனுக்குத் தீங்கு புரிதல் வேண்டும் என்பது கருத்து. அரசன், விளையாடுதல் முதலியவற்றைக் காணுங்கால் படைக்கலங்களை யுய்த்தல் வேண்டும் என்பாருமுளர்.

[11] தீயால் வாழ்பவர்—தீயின் உதவிகொண்டு தொழில் செய்து வாழும் கொல்லர் முதலியவர்.

[12] பலவகையான நிறங்களுடைய தவளை முதலியவற்றின் பொடியுடன் சேங்கொட்டை முதலியவற்றின் சாற்றைச் சேர்த்துப் பயன்படுத்துவதாலும், மேற்கூறிய பொடிகளாற் புகையை யுண்டாக்குதலாலும் உயிரை உடனே கவர்ந்து விடலாம் எனக் கூறுகின்றார்.

[13] கௌண்டின்யகம்—சாணம் சிறுநீர் புரீடம் முதலியவற்றில் உண்டாம் ஒருவகைப் புழு.

[14] ஐம்பொருள்—பட்டை இலை மலர் கனி வேர் என்பன.

[15] செவிப் பூரான் என்பர்.

[16] கம்பளி—ஒருவகைப் புழு. முசுக்கட்டையெனினுமாம்.

[17] கிழங்கு—இதனைக் 'கண்டூரம்' என்பர் குறிப்புரைகாரர்.

[18] சமித்து—புரசச் சமித்து.

[19] துர்நாற்றமுள்ள ஒரு வகைப் புழு என்க.

[20] ஒரு வகை ஓடதி என்ப-

கொட்டை மரம் எருமையாட்டங் கொடிகளின் சாற்றுடன் சேர்க் கப்படின் விரைவில் உயிரைக் கவர்வதாம். [21]இவற்றின் புகையு மாம்.

[22]ஒரு புழுவாதல் [23]கருநாகம் ஞாழற்பூ என்பவற்றுடன் கொதிக்கச் செய்யப்பட்டதாதல் என்ற இப் பிரயோகம் உலர்த்து வதாம். விரைவில் உயிரைக் கவர்வதாகக் கருதப்படுவது.

நாயுருவி [24]அரக்கன் என்னுமிவற்றின் வேர் ஞாழற்பூப் பொடியுடன் [25]கூடினதாயின் அரைத்திங்களில் கவர்வதாம்.

ஞாழற்பூப் பொடியுடன் கூடிய உகாய் (சேர்ந்த) [26]புழுப் பிரயோகம் ஒரு திங்களிற் கவர்வதாம். [27]மக்களுக்குக் [28]கலை யளவும், கழுதை குதிரைகளுக்கு [29]இருமடங்கும், யானை ஒட்டகங் களுக்கு நான்கு மடங்குமாம்.

தண்ணீர் முட்டான், [30]கர்த்தமம், நண்டு, அலரி, பேய்ச்சுரை, மீன் என்பவற்றின் புகையானது ஊமத்தை வரகுகளின் வைக்

---

[21] மேற் கூறிய பொடிகளின் புகையும் உடன் உயிரைக் கவர்வதாம் என்பது கருத்து.

[22] மேற் கூறியவற்றுள் ஒரு புழுவைக் கொதிக்க வைத்து, முகர்தல் முதலியன செய்யின் உடலை உலர்த்திவிடும் என்பது. இது தனித்து உப யோகப்படுத்து முறையாகும்.

[23] கலப்பு முறையைக் கூறுகின்றார். கொதிக்கச் செய்யப்பட்ட அதுவே கருநாக முதலியவற்றின் சேர்க்கையை அடைந்தபோது உடனே உயிரைக் கவரும் என்பது.

[24] ' ராக்ஷசன் ' என்ற பெயர் கொண்ட ஒரு வகை ஓடதியென்ப.

[25] கலந்து பயன்படுத்தப்படின் 15 நாட்களில் இறத்தலை யுண்டு பண் ணும் தன்மையை யுடையதாம் என்பது.

[26] புழுவுடன் கூடிய கலப்பு முறையைப் பயன்படுத்தினால் ஒரு மாதத் தில் இறத்தலை யுண்டு பண்ணும் என்பது.

[27] மேற் கூறிய புழுப் பிரயோகத்தை ஆளுதற்குரிய அளவினைக் கூறு கின்றார்.

[28] கலை—சிறிய கூறு. ஒரு தோலாவில் பதினாறில் ஒரு கூறென்ப.

[29] இரு மடங்கு—இரண்டு கலையளவு.

[30] கர்த்தமம்—குங்குமம் அகில் கஸ்தூரி கற்பூரம் சந்தனம் என்னு மிவை சம அளவில் சேர்த்துக் கலக்கப்பெற்ற ஒரு வகை வாசனைப் பொருள் என்ப.

கோலுடனுவது கொத்தமல்லி [31]பலாசங்களின் வைக்கோலுடனு வது [32]மிகுந்த காற்றிலும் எதிர்காற்றிலும் வைக்கப்படின் அக் காற்று இயங்கும் வரை கொல்லுவதாகும்.

பூதிப் புழு மீன் பேச்சுரை தண்ணிர் முட்டான் கர்த்தமம் சமித்து [33]இந்திரகோபம் என்பவற்றின் பொடியாவது, பூதிப்புழு கொசு [34]அராலை ஊமத்தை நெரிஞ்சில் என்பவற்றின் பொடியா வது, ஆட்டின் கொம்பு குளம்புகளின் பொடியுடன் [35]கலக்கப் படின், அவற்றின் புகை, குருட்டுத் தன்மையைச் செய்வதாம்.

[36]பூதிகரஞ்ச இலை அரிதாளம் மனோசிலை குன்றிமணி செம் பருத்தி வைக்கோல் என்பவை, சிவப்பெருக்கு [37]லவணசாரம் பசுவின் சாணம் சிறு நீர்களுடன் அரைக்கப்படின், அவற்றின் புகை, குருட்டுத் தன்மையைச் செய்வதாம்.

[38]பாம்பின் உரி, பசு குதிரைகளின் சாணம், விலாங்கு மீன் தலை என்பவற்றின் புகை குருட்டுத் தன்மையைச் செய்வது.

[39]மாடப் புறு வாத்து கழுகு யானை மக்கள் பன்றி என்னு

---

31 பலாசம்—சிறு கச்சோலம். சிறு இண்டஞ்செடி எனினுமாம்.

32 அதிகமாக வீசும் காற்றிலோ எதிர்காற்றிலோ வைக்கப்பட்டு அதன் மணம் எவ்வளவு தூரம் செல்லுகின்றதோ அவ்வளவு தூரத்திலுள்ள உயிர் களைக் கொல்லுமென்பது கருத்து.

33 இந்திரகோபம்—மாரி காலத்துண்டாம் ஒருவகைப் பூச்சி. இது சிவப்பாக இருக்குமென்ப. வெளுப்பாகவுமிருக்கும் என நிகண்டு கூறும்.

34 அராலை—யக்ஷதூபம் எனப் பெயருள்ள ஒருவகைப் பிசின். தெய்வ வழிபாட்டுக் காலத்தில் நறுமணப் புகையாகப் புகைத்தற்குரியது.

35 கலக்கப்பட்டு அதனுல் உண்டாக்கப்பெற்ற புகை குருட்டுத் தன்மை யைச் செய்வதாம் என்பது.

36 பூதிகை என்ற ஒரு வகை மரத்தின் இலை என்க.

37 உவர் மண்ணிலிருந்து உண்டாய ஒரு வகை உப்பு.

38 பாம்புச் சட்டை, பசு குதிரை என்பவற்றின் சாணம், விலாங்கு மீன்தலை என்னும் இம்மூன்றினுலுண்டாக்கப்பட்ட புகையும் குருட்டுத் தன்மையைச் செய்வதாம்.

39 மாடப் புறு முதலிய அறுவகை உயிர்களின் சிறுநீரும் மலமும், பச்சைத் துத்தம் முதலிய மூன்று பொருள்கள், பருத்தி முதலிய மூன்றின் விதைகள், கோமூத்திரிகை முதலிய இரண்டின் வேர், வேம்பு முதலிய

மிவற்றின் சிறுநீரும் மலமும், பச்சைத் துத்தம் பெருங்காயம், யவத்தின் தவிடு அரிசி என்பவையும் பருத்தி [40]குடசம் நாயுருவி என்பவற்றின் விதைகளும், [41]கோமூத்திரிகை வல்லாரை இவற்றின் வேர், வேம்பு முருங்கை எலுமிச்சை [42]காக்ஷீபம் உகாய் இவற்றின் துகள், சர்ப்பம் சுறு மீன் இவற்றின் தோல், யானையின் நகம் கொம்பு என்பவற்றின் பொடி இவற்றுலாம் புகை தனித் தனியே ஊமத்தை வரகுகளின் வைக்கோலாலாவது கொத்தமல்லி பலாசங்களின் வைக்கோலாலாவது உண்டாக்கப்பட்டு, வீசிய அளவில் கொல்லுவதாகும்.

[43]காட்டு முல்லை கீழாநெல்லி நாணல் தண்ணீர் முட்டான் என்பவற்றின் வேராவது பாம்பு மயில் தோகை தித்திரி கீழாநெல்லியின் ஐம்பொருள் என்பவற்றின் பொடியாவது [44]முன்னைய முறைப்படி ஈரமுடையதும் உலர்ந்ததுமாகிய வைக்கோலினால் உண்டாக்கப்பட்டதும், போரில் இறங்குதல் வலிந்து கவர்தல்களால் உண்டாம் நெருக்கடிகளில் [45]தேசன நீர் [46]கண் மாற்றங்களைச் செய்தவரால் உண்டாக்கப்பட்டதுமான புகை எல்லா வுயிர்களுக்கும் கண்ணை யழிப்பதாம்.

ஐந்தின் பொடி, சர்ப்ப முதலிய இரண்டின் தோல் என்னுமிவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் ஊமத்தை முதலியவற்றின் உலர்ந்த தண்டுடனாவது, கொத்தமல்லி முதலியவற்றின் உலர்ந்த தண்டுடனாவது சேர்த்துப் புகைக்கப்படுதலால் உண்டாம் புகை, பட்ட அளவிலேயே உயிரைக் கொன்றுவிடும் எனக் கூறுகின்றார்.

40 குடசம்—ஒருவகை மரம்.

41 கோமூத்திரிகை—ஒருவகைப் புல்.

42 காக்ஷீபம்—முள் முருக்கமரம்.

43 கண்ணைக் கெடுக்கும் புகைப் பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

44 ஊமத்தை வரகு என்பவற்றின் உலர்ந்த தண்டுகளுடனாவது, கொத்தமல்லி பலாசங்களின் உலர்ந்த தண்டுகளுடனாவது என முன்னர்க் கூறப்பட்ட முறைப்படி என்பது.

45 தேசன நீர்—தன் கண்ணழிவை நீக்கி ஒளி தருதற்பொருட்டு ஏற்கப்படும் நீர். இது ஒரு மரத்திலிருந்து வடியும் நீர் என்பர். இதைப்பற்றிய விளக்கம் 149-ஆம் அத்தியாயத்திற் பெறப்படும்.

46 கண் மாற்றமாவது :—கண்ணழிவைப் பரிகரித்தற் குரியதும், மேற்கூறிய தேசன நீரை யொத்ததுமாகிய மருந்து.

நாகணவாய்ப்புள் மாடப்புறு கொக்கு நாரை என்னுமிவற்றின் எச்சம், எருக்கு தானி மரம் உகாய் கள்ளி என்னுமிவற்றின் பாலுடன் அரைக்கப்படின் குருட்டுத் தன்மையைச் செய்யும் [47]மையாகவும் நீரைக் கெடுப்பதாகவுமமையும்.

[48]யவகம் நெல்வேர் ஊமத்தைக் கனி சாதி மல்லிகையிலை மக்கட்சிறுநீர் என்னுமிவற்றின் தொகுதி, அத்தி வெள்ளை அலரி என்பவற்றின் வேருடனுவது, கலங்கிய நீர் செங்கரும்பு ஊமத்தை வரகு என்னுமிவற்றின் கொதி சாறுடனுவது கொத்தமல்லி பலாசங்களின் கொதி சாறுடனுவது கலக்கப்படின் [49]மயக்கப் பிரயோகமாம். பெருங்கயல் மீனின் கொழுப்பு உலோத்திரம் இலவம் [50]மயூரபதி என்னுமிவற்றின் கலப்பு, குன்றிமணி நீர்த்திப்பிலி [51]நஞ்சு மூலிகை மணிப்புங்கை என்பவற்றின் கலப்பு, அலரி தானி மரம் [52]பீலுகம் எருக்கு [53]மிருகமாரணீ என்பவற்றின் கலப்பு என்னுமிவை ஊமத்தை வரகுகளின் கொதி சாற்றுடனுவது யானைக் காது சிறுகச் சோலங்களின் கொதி சாற்றுடனுவது சேர்க்கப்படின் மயக்கப் பிரயோகமாம். [54]எல்லா வகைகளும் புல் விறகு நீர் என்பவற்றைக் கெடுப்பதாம்.

[55]ஓணுனுடைய பக்குவஞ் செய்யப்பட்ட நரம்பு பல்லி குருட்டுப் பாம்பு என்பவற்றின் புகை கண்ணழிவையும் பைத்தியத் தன்மையையும் செய்வதாம்.

---

47 மை—கண்ணுக்குத் தீட்டப்படுவது.

48 அறிவு மயக்கத்தை யுண்டாக்கும் பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். யவகம்—பார்லி என்ப.

49 அறிவு மயக்கத்தை யுண்டாக்கும் பிரயோகமாம்.

50 மயூரபதி—ஒருவகை ஓடதி.

51 நஞ்சு மூலிகை—காலகூட முதலியன.

52 பீலுகம்—ஒரு மரம். உகாய் எனினுமாம்.

53 மிருகமாரணீ—ஒருவகை ஓடதி. (மருந்துப்பொருள்).

54 எல்லா வகைகள்—மேற்கூறிய எல்லாவகைச் சேர்க்கைகள். (கலப்புகள்).

55 கண்ணழிவு, அறிவு மயக்கம் என்னுமிரண்டையும் உண்டாக்குதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். ஓணுன் முதலியவற்றின் நரம்புத் தொகுதியைக் கொளுத்தலாலுண்டாம் புகை, கண்ணழிவையும் அறிவு மயக்கத்தையும் உண்டுபண்ணும் என்பது கருத்து.

ஓணான் பல்லிகளின் [56]கலப்பு குட்டத்தைச் செய்வதாம்.

பல வண்ணமுள்ள தவளையின் நரம்பு, [57]மது என்பவற்றுடன் சேர்ந்த [58]அதுவே [59]பிரமேகத்தையும், மக்கட் குருதியுடன் சேர்ந்தபோது க்ஷய (என்புருக்கி) நோயையும் உண்டு பண்ணும்.

[60]குற்றமுள்ள நஞ்சு ஊமத்தை வரகு என்பவற்றின் பொடி, கொள்ளிக் கோட்டான் எறும்பு என்பவற்றின் கலப்பும், [61]மாதிரு வாககம், [62]அஞ்சலிகாரம் மயில் தோகை தவளை தானி மரம் உகாய் என்பவற்றின் கலப்பும் கொள்ளை நோயைச் (காலராவைச்) செய்வதாம்.

கிழாநெல்லியின் [63]ஐந்து, கௌண்டின்யகம் கொன்றை இருப்பை என்பவற்றின் கலப்பும் சுரத்தைச் செய்வதாம்.

கள்ளிக்காக்கை கீரி மஞ்சிட்டை திப்பிலிவேர் என்பவற்றின் கலப்பு, கழுதைப் பாலுடன் அரைக்கப்படின், ஒரு திங்கள் அரைத் திங்களில் ஊமை செவிட்டுத் தன்மைகளைச் செய்வதாம். [64]மக்களுக்கு ஒரு பகுதி மட்டுமென்ற முன்னையதுடன் ஒத்ததாம்.

[65]ஓடதிகளை நசுக்கிக் கொதிசாற்றினாற் பண்படுத்தலும், உயிருள்ளவற்றிற்குப் பொடித்தலும் [66]அல்லது எல்லாவற்றிற்

---

56 கலப்பு என்பது ஈண்டுச் சேர்த்துப் புகைத்தலாலுண்டாய புகை என்னும் பொருட்டு.

57 மது—ஒருவகை ஓடதிப் பொருள்.

58 அது—ஓணான் பல்லிகளின் கலப்பு.

59 பிரமேகம்—சிறுநீர்ப் பெருக்கை மிகுதிப்படுத்தும் நோய்.

60 ஓடதிகளால் தடைப்பட்ட ஆற்றலையுடைய நஞ்சு என்பது.

61 மாதிரு வாககம்—ஒருவகைப் புள்.

62 ஒருவகை ஓடதி.

63 ஐந்து—பட்டை, இலை, மலர், கனி, கிழங்கு என்பன.

64 26—28 குறிப்புக்களைக் காண்க.

65 மேற்கூறிய பிரயோகங்களில் ஓடதிகளை நசுக்கிக் கொதிப்பித்தும் உயிர்ப்பிராணிகளைப் பொடித்தும் பயன்படுத்திக் கொள்ளல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றார்.

66 இரண்டினையும் கொதிக்க வைத்தல் என்ற ஒரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

கும் கொதி சாற்றினற் பண்படுத்தலும் ஆம். [67] இம்முறை சிறந்த ஆற்றலுடையதாகும். பிரயோகச் சிறப்பு [68] இவ்வாறும்.

[69] இலவம் வெள்ளையலரி கொத்தமல்லி என்னுமிவற்றால் உண்டாக்கப்பட்டதும், திப்பிலிவேர் [70] வச்சநாபத்துடன் (பச்சை நாவியுடன்) சேர்க்கப்பட்டதும், மூஞ்சூரின் குருதிப் பூச்சால் பூசப் பெற்றதுமான அம்பு, எவனைத் தாக்குமோ, தாக்கப்பட்ட அவன், பத்து மக்களைக் கடிப்பான். கடிக்கப்பட்டார் ஒவ்வொருவரும், வேறு பத்து மக்களைக் கடிப்பர்.

[71] சேங்கொட்டை அரக்கன் நாயுருவி மருதமரம் என்னுமிவற்றின் மலர்களோடு ஏலமரம் தானிமரம் குங்கிலியம் ஆலாலம் என்பவற்றின் கஷாயமும், செம்மறியின் குருதியுடனும் மக்கள் குருதியுடனும் கலக்கப்படின், [72] கடித்தற்பிரயோகமாம். [73] அதன் அரைத் [74] தரண அளவுள்ளதை, [75] மாவு பிண்ணாக்குக்களுடன் நீரிற் கலந்தால், நூறு விற்கடை நீளமுள்ள நீர் நிலையைக் கெடுக்கிறது. [76] இதனால் கடிக்கப்படுதல் சம்பந்தப்படுதல் என்பவற்றை யுடைய மீன் வரிசையும் நஞ்சாகின்றது. இந்நீரைக் குடிப்பவனும் தொடுபவனும் [77] நஞ்சாவர்.

---

67 கொதிக்க வைத்து உண்டாக்கப்பட்டதற்கு ஆற்றற் சிறப்பைக் கூறுகின்றார்.

68 இவ்வாறும்—கூறி முடிக்கப்பட்டதாம்.

69 ஔடதங்களின் ஆற்றலைக் கூறுகின்றார்.

70 வச்சநாபம்—ஒருவகை நஞ்சு.

71 கடித்தற் பிரயோகத்தின் மற்றொரு வகையைக் கூறுகின்றார்.

72 மேற்கூறிய கஷாயத்தை உபயோகித்தல், முற்கூறியதுபோல பல மக்களைக் கடிப்பித்தற்குரிய உபாயமாம் என்பது கருத்து.

73 அதன் ஆற்றலைக் கூறுகின்றார்.

74 தரணம் முதலிய அளவைப்பற்றிய விளக்கத்திற்கு 40-ஆம் அத்தியாயத்தைப் பார்க்க.

75 மாவு—சத்துமாவு என்ப.

76 கடிப்பித்தற் பிரயோகத்தால் கெடுக்கப்படும் இம்முறையால் என்பது.

77 விஷமயமாகிறான் என்பது கருத்து.

[78]சிவப்புக் கடுகு வெண் கடுகு என்பவற்றுடன் உட்டிரிகைப் பாத்திரத்தில், தோண்டப்பட்ட நிலத்தில் மூன்று பக்கம் வைக்கப் பட்ட நீருடும்பு, கொல்லுதற்குரியவனால் எடுக்கப்பட்டுப் பார்க்கு மளவிலேயே கொல்லுகின்றது. [79]கரு நாகமுமாம்.

[80]மின்னலாற் கொளுத்தப்பட்ட சுடரற்ற தீ, மின்னலாற் கொளுத்தப்பட்ட கட்டைகளால் ஆக்கப்பட்டும் ஓங்கச் செய்யப் பட்டும் கார்த்திகையிலாதல் பரணியிலாதல் உருத்திரச் செயலால் ஓமஞ் செய்யப்பட்டும் போடப்பட்டபோது மாற்றச் செயலின்றிக் கொளுத்துவதாம்.

சுலோகங்கள்

(1—4) [81]மூங்கிலிலிருந்து கொணர்ந்த தீயைத் [82]தனியே [83]தேனாலும், கள் விற்போனிடமிருந்த [84]தீயைக் கள்ளாலும்,

---

[78] நீருடும்பை, வெண்கடுகு சிவப்புக்கடுகு என்பவற்றுடன் உட்டிரிகை என்ற பாத்திரத்தில் வைத்து, நிலத்தைத் தோண்டி அதனுள் 45 நாட்கள் வைத்துவிட்டு, அதனை எடுக்கச் செய்தால், எடுப்பவன் அதைப் பார்க்கும் போதே, அது அவனைக் கொன்றுவிடும் எனக் கூறுகின்றார்.

[79] மேற்கூறியவாறு இருவகைக் கடுகுகளுடன் உட்டிரிகையில் வைத்து 45 நாள் நிலத்தில் வைத்து எடுக்கப்படின் பார்க்குமளவிலேயே எடுப் பவனைக் கொல்லும் என்பது கருத்து.

[80] மாற்றச் செயலற்ற தீப்பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். மின்னலால் கொளுத்தப்பட்ட கட்டையில் உள்ளதும், ஜ்வாலை யற்றதுமான அம் மின்னல் தீயானது, அக் கட்டைகளால் ஓங்கச் செய்யப்பெற்று, பரணி அல்லது கார்த்திகை நட்சத்திரத்துடன் கூடிய காலத்தில், உருத்திரனை முதன்மையாகக் கொண்டு செய்யும் கன்மத்தால் ஓமம் செய்யப்பட்டுப் பகையரண்களில் போடப்படின், எத்தகைய தடையையுங்கடந்து பற்றுதற் குரிய எல்லாவற்றையும் கொளுத்தும் என்பது கருத்து. அக் கன்மத்தை யநுட்டிக்கு முறையை அத்துறைவல்லாரிடமிருந்து அறிதல் வேண்டும் என்க.

[81] மற்றொரு பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். ஒரு மூங்கிலுடன் மற் றொரு மூங்கில் உராய்வதால் உண்டாய தீயை என்பது.

[82] பிற் கூறப்படும் தீயினின்றும் தனியாக வைக்கப்பட்டு அதில் ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும் என்பது. 'தனியே' என்னுமிதைப் பின்வரும் தீயோடும் இயைக்க.

[83] 'ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும்' என்ற பின்வரும் பகுதியோடு இயைக்க. பின்னுள்ளவற்றிற்கும் இஃதொக்கும்.

[84] கொணரப்பட்ட தீயை யென்க.

[85] இரும்பிலிருந்த தீயைச் சிறு தேக்கினாலும் அல்லது நெய்யாலும், [86] ஒருவற்கேயுரிய மனைவியின் தீயை ஆரத்தாலும், விலை மகளிரின் தீயைக் கடுகுகளாலும், கருவுயிர்த்தவர்களின் தீயைத் தயிராலும், [87] தீயைப் பேணுபவன் தீயை அரிசியாலும், சண்டாளன் தீயை இறைச்சியாலும், [88] சிதைத் தீயை மனிதனாலும், [89] கலப்புத்தீயை ஆட்டின் கொழுப்பு மனிதன் ஆலமரம் என்னுமிவற்றாலும் [90] தீ மந்திரத்தால் கொன்றைக் கட்டைகளாலும் ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும். இத் தீ மாற்றமற்றதும் பகைவரின் [91] கண் மயக்கத்தைச் செய்வதுமாகும்.

[92] அதிதி! உனக்கு வணக்கம், அநுமதி! உனக்கு வணக்கம், கலை மகளே! உனக்கு வணக்கம், ஒளி பொருந்திய கதிரவ! உனக்கு வணக்கம், தீயினுக்குக் கொடுக்கிறேன், சோமனுக்குக் கொடுக்கிறேன், நில மகளுக்குக் கொடுக்கிறேன், ஆகாயத்துக்குக் கொடுக்கிறேன்.

பதினான்காம் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம்
'பகைக்கொலைப் பிரயோகம்' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தாறும் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[85] 'இரும்பு' என்பதால் இருப்புத்தொழில் புரிபவரைக் கொள்க. கொல்லரிடமிருந்து கொணரப்பட்ட தீயை யென்பது.

[86] ஒருவற்கே யுரிய மனைவி—கற்புடைய பெண். பதிவிரதை என்க.

[87] நாடோறும் தீவழிபாடு செய்பவன் என்பது.

[88] சிதைத்தீ—பிணத்தைக் கொளுத்துவதற்கெனச் சிதையில் இடப்பட்ட தீ.

[89] தனித்தனியே மேற்கூறியவாறு ஓமஞ்செய்யப்பட்ட ஒன்பது வகைத் தீயையும் ஒன்று சேர்த்து அதில் ஆட்டின் கொழுப்பு முதலியவற்றால் ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

[90] சம்பிரதாய முறையால் அறியப்பட்ட தீ மந்திரத்தால் என்பது.

[91] தன் அரண் முதலியவற்றில் பற்றியிருக்கும் இத்தீயைப் பார்ப்பவன் இதற்கு மாற்றம் புரியும் ஆற்றலை யிழப்பதுடன், இதைப் பார்ப்பதால் மூடத்தன்மையையும் அடைவான் என்பது கருத்து.

[92] மந்திரங்களின் சில பகுதிகளைக் கூறுகின்றார்.

பதினான்காம் அதிகாணம்—மறைவுச் செயல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—[1]வஞ்சித்தல்—வஞ்சித்தலில் [2]வியப்புண்டாக்கல்

நூற்றுநாற்பத்தேழாம் அத்தியாயம்

[3]வாகை அத்தி வன்னி என்னுமிவற்றின் பொடியை நெய் யுடன் கலந்தால் அரைத் திங்களுக்குரிய பசிப் பிரயோகமாம்.

[4]கோரை, கருநெய்தற் கிழங்கு, கரும்பின் வேர், தாமரைத் தண்டு அறுகம்புல், பால், நெய், [5]மண்டம் என்பவற்றால் உண்டா யது திங்களுக்குரியதாம்.

[6]உழுந்து, யவம், கொள்ளு, தருப்பையின் வேர் என்னுமிவற் றின் பொடியைப் பால் நெய்களுடன் அருந்தியும், ஒத்த அளவிற்

147-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] வஞ்சித்தல்—மருந்து மந்திரம் என்பவற்றைக் கையாளுதல் மூலமாக வேறுபட்ட உருவம், பசியின்மை முதலியவற்றை யுண்டாக்கிப் பகைவரை வஞ்சித்தல். இப் பிரகரணத்தை 'வியப்புண்டாக்கல்', 'மருந்து மந்திரப் பிரயோகம்' என வகுத்து இரு அத்தியாயங்களாற் கூறுவர்.

[2] வியப்பு—ஒரு பக்கம், ஒரு திங்கள் முதலிய காலம் வரை உணவின்றி யிருத்தல்.

[3] ஒரு பக்கம் (15 நாட்கள்) வரை உபவாசமிருத்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[4] ஒரு திங்கள் (மாதம்) வரை உபவாசமிருத்தற்குரிய முறையினைக் கூறுகிறார்.

[5] மண்டம்—நெய் எண்ணெய் முதலிய திரவப்பொருளின் மேல் தெளிவு.

[6] மாத உபவாசத்திற்கு மற்றொரு முறை கூறுகின்றார். உழுந்து முதலிய நான்கின் பொடியைப் பால் நெய்களுடன் கலந்து உட்கொள்ளுதல் ஒரு முறையாகும். ஒத்த அளவுள்ள கொடி, பால், நெய் என்பவற்றை உட்கொள்ளுதல் இரண்டாம் முறையாகும். மருதமரம் சித்தர்மல்லிகளின் வேர் கசண்டுகளுடன் பாலைக் கலந்து உட்கொள்ளுதல் மற்றொரு முறையாகும். சித்தர்மல்லி வேர் கசண்டு என்பவற்றுடன் கொதிக்க வைத்துத் தூய்மை செய்யப்பட்ட பாலைத் தேன் நெய் என்பவற்றுடன் கலந்து உட்கொள்ளுதல் வேறொரு முறையாகும். எனவே நான்கு முறை கள் விகற்பித்துக் கூறப்பட்டனவாம்.

செய்யப்பட்ட [7]கொடி, பால், நெய்யைப் பருகியும், மருதமரம், சித்தர்மல்லி என்பவற்றின் வேர் [8]கசண்டு என்னுமிவற்றைப் பாலுடன் அருந்தியும், அதனால் ஆக்கப்பட்ட பாலைத் தேன் நெய் என்பவற்றுடன் அருந்தியும் திங்கள் (வரை) உபவாசமாயிருக்கிருன்.

[9]வெள்ளாட்டின் சிறுநீரில் ஏழுநாட்கள் ஊற வைத்த கடுகுகளால் ஆக்கப்பட்டதும், பேய்ச்சுரையில் [10]திங்களும் அரைத் திங்களும் இருந்ததுமான எண்ணெய், நாற்கால் உயிர்களுக்கும் இரு கால் உயிர்களுக்கும் உருவ மாறுபாட்டைச் செய்வதாம்.

[11]ஏழு நாட்கள், மோர் யவம் என்பவற்றை யருந்தியவனுக்குப் [12]பின்னர் வெண் கழுதையின் புரீடம் யவம் என்பவற்ருல் ஆக்கப்பட்ட வெண்கடுகெண்ணெய், உருவமாறுபாட்டைச் செய்வதாம்

[13]இவற்றுள் ஒன்றின் சிறுநீர் புரீடம் என்பவற்றின் ரசத்தால் உண்டாக்கப்பட்டதும் ஊமத்தை முசுக்கட்டைச் செடி நெல் என்னுமிவற்றின் பொடியை [14]மாற்றுப் பொருளாகக் கொண்டதுமான கடுகெண்ணெய் வெண்மையைச் செய்வதாம்.

[15]வெண்கோழி மலைப் பாம்புகளின் புரீடப் பிரயோகம் வெண்மையைச் செய்வதாம்.

[16]வெள்ளாட்டின் சிறு நீரில் ஏழு நாட்கள் ஊறிய வெண்

---

7 கொடி—'அஜமோதகம்' என்னும் ஒருவகைக் கொடியென்ப.

8 கசண்டு—நீர்மைப் பொருளின் அடியிற் படிந்திருப்பது.

9 விகாரரூபத்திற்குரிய பிரயோக முறையைக் கூறுகின்ருர்.

10 ஒன்றரை மாதம் இருந்ததாகிய எண்ணெய் என்பது.

11 அதற்குரிய மற்ரெரு முறை கூறுகின்ருர்.

12 ஏழு நாட்களுக்குப்பின்னர் வெளுப்பான கழுதையின் மலத்துடனும் யவதானியத்துடனும் பக்குவஞ் செய்யப்பட்ட வெண்கடுகெண்ணெய் உட்கொள்ளப்படின் உருவமாற்றைச் செய்யும் என்பது கருத்து.

13 வெண்மையாக்குதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்ருர். இவற்றுள்—வெள்ளாடு வெண்கழுதை என்பவற்றுள்.

14 எதிராகச் செயல் புரிதற்குரிய (Counter action) ஔடதம் என்ப.

15 வெண்மையாக்குதற்குரிய வேரொரு முறையைக் கூறுகின்ருர்.

16 மற்றுமோர் முறையைக் கூறுகின்ருர்.

கடுகுகளும் பதினைந்து நாட்கள் தங்கிய மோர் ஊமத்தைப் பால் எருக்கு முசுக்கட்டைச் செடி கடுகம் மீன் [17]விலங்கம் என்பவையும் ஆகிய இப்பிரயோகம் வெண்மையைச் செய்வதாம்.

[18]கடல் தவளை சங்கு சுதை வாழை [19]உப்பு மோர் என்னு மிவற்றின் [20]பிரயோகம் வெண்மையைச் செய்வதாம்.

கள்ளுடன் சேர்ந்த வாழை கரு நொச்சிலி, உப்பு, பாதரசம், [21]சுக்தம் என்பவையும், மோர், ஊமத்தை, முசுக்கட்டைச் செடி, கள்ளி, உப்பு என்பவையும் புளிப்புக் காடியும் பதினைந்து நாட்கள் இருப்பின் (இப்) பிரயோகம் வெண்மையைச் செய்வதாம்.

[22]கொடியிலிருக்கும் பேய்ச் சுரையில் அரைத் திங்கள் வைக்கப் பட்ட சுக்கும், வெண்கடுகுமாவும் உரோமத்தை வெண்மையாக்கு வதாம்.

சுலோகம்

[23]ஊமத்தை, முசுக்கட்டைச் செடி, [24]மருதங்கள், [25]புழு, வெண்பல்லி என்னுமிவற்றின் மாவினாற் பூசப்பெற்ற தலைமயிர் சங்கு (போல்) வெண்மையாகும்.

---

17 விலங்கம்—'கிருமிக்னம்' (புழுவையழிப்பது) என்ற பெயருள்ள ஓர் ஓடதி.

18 வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

19 உப்புவிசேடம்.

20 இவைகளின் சேர்க்கையாலாக்கப்பட்ட பொருளைக் கையாளுதல் என்க.

21 சுக்தம்—மண்பானை முதலானவற்றில் தேன் வெல்லம் களி என்ப வற்றைக் கலந்து மூன்றிரவு வைத்த புளிப்புடைய காடி என்பர் நிகண்டுகர். கிழங்கு வேர் கனிகளைப் பிழிந்தெடுக்கப்பட்ட பொருள் என்பாருமுளர்.

22 உரோமத்தை வெண்மையாக்குதற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார். கொடியினின்றும் பறிக்கப்படாதிருக்கும் பேய்ச்சுரைக்காய் என்பது.

23 உரோமத்தை வெளுப்பாக்குதற்குரிய மற்றொரு முறையைக் கூறு கின்றார்.

24 'ககுபம்' என்றும் 'யவஸம்' என்றும் மருதம் இருவகைப்படும் என்பர்.

25 புழு—ஒருவகைப் புழு; இன்னதென்பதைச் சம்பிரதாயத்தாலறிதல் வேண்டுமென்ப.

[26]சேங்கொட்டை பாதரசங்களாற் பூசப்பெற்றதும் பசுவின் சாணம் அல்லது [27]திந்துகம் வேம்புகளின் கசண்டு என்பவற்றால் தேய்க்கப்பட்டதுமாகிய உடலில் ஒரு திங்களில் குட்ட நோய் உண்டாகும்.

[28]கரு நாகத்தின் வாயிலாதல் பல்லியின் வாயிலாதல் ஏழு நாட்கள் வைக்கப்பட்ட குன்றிமணிகள், குட்டத்தை யுண்டு பண்ணுவன.

[29]கிளியின் பித்து அண்டநீர் என்பவற்றாற் [30]பூசுதல், குட்டப் பிரயோகமாம்.

[31]முறளஞ் செடியின் [32]பிசினாலாக்கப்பட்ட [33]கொதிசாறு, குட்டத்திற்கு மாற்றாகும்.

[34]பெட்டைக் கோழி புடலை தண்ணீர் முட்டான் வேர்களுடன் கூடியதை உணவாகக் கொள்பவன் ஒரு மாதத்திற்குள் வெண்மையையடைகிறான்.

[35]ஆலின் கொதிசாற்றில் நீராடி ஓரிதழ்த் தாமரைக் கசண்டினைப் பூசிக் கொண்டவன் கரு நிறத்தை யடைகிறான்.

[36]கழுகு ஞாழற்பூ என்பவற்றின் எண்ணெயுடன் சேர்ந்த அரிதாளம் மனோசிலை என்பன கரு நிறத்தைச் செய்வனவாம்.

[37]கடுகெண்ணெயுடன் கூடிய மின்மினிப் பூச்சியின் பொடி இரவில் ஒளிர்வதாகும்.

---

26 குட்ட நோயை உண்டாக்குதற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.
27 திந்துகம்—பச்சிலை மரம்.
28 குட்டத்தை யுண்டாக்குதற்கு மற்றுமொரு முறையினைக் கூறுகிறார்.
29 வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.
30 பூசுதல்—உடலிற் பூசுதல்.
31 குட்டநோயை நீக்குதற்குரிய மாற்றுக் கூறுகின்றார்.
32 ஈண்டு ‘கல்கம்’ என்று முதனூல் கூறும்.
33 கொதிசாறு—கஷாயம்.
34 வெண்மையை உண்டாக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.
35 கருமையாக்குதற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.
36 அதற்கு வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.
37 மற்றொரு முறையைக் கூறத் தொடங்குகின்றார்.

[38]கழுகு ஞாழற்பூ என்பவற்றின் எண்ணெயுடன் மின்மினிப் பூச்சி மண்ணுண்ணிப் பாம்பு என்னுமிவற்றின் பொடியும், [39]கடற் பிராணியின் பொடியும் குடுமிக்கடுவன், தலையெலும்பு களின் பொடியும், கருங்காலி கோங்கு மரங்களின் மலர்ப்பொடியும் மூங்கிற் பொடியும், தவளையின் கொழுப்புடன் கூடிய வேப்பம் பட்டைப் பிசினும் [40]தீயால் உடலில் ஒளியை யுண்டு பண்ணுவதாம்.

வேப்பம்பட்டை, கள்ளி, வாழை, எள் கசண்டு என்பவற்றாற் பூசப்பெற்ற உடல் தீயால் ஒளிர்வதாம்.

உகாய்ப் பட்டைப் பிசின்மயமான உருண்டை கையில் [41]ஒளிர்வதாம். தவளைக் கொழுப்பாற் [42]பூசப் பெற்றது தீயால் ஒளிர்வதாம்.

[43]அதனாற் பூசப் பெற்றதும் தருப்பை மாம்பழங்களின் தைலத்தால் நனைக்கப்பட்டதும், கடல் தவளை நுரை [44]சருச்ச ரசங்களின் பொடியுடன் கூடியதுமான உடல் ஒளிர்வதாம்.

[45]தவளைக் கொழுப்பாலாக்கப்பட்ட பாலாலும், நண்டு முதலியவற்றின் கொழுப்பாலும் [46]ஒத்த பகுதியுள்ளதாக ஆக்கப் பட்ட எண்ணெய் உடலிற் பூசப்பெற்றுத் தீயின் ஒளியை உண்டு பண்ணுவதாம். தவளைக் கொழுப்பினால் [47]பூசப் பெற்றவன் தீயால் ஒளிர்வான்.

---

38 தீயால் உடலுக்குத் தீங்கு நேராவாறு உடலில் சுடர்விட்டெரிதற் குரிய முறைகளைக் கூறுகின்றார்.

39 கடற்பிராணி—கடலில் வாழும் உயிர்களுள் ஒருவகை.

40 மேற்கூறியவற்றுள் ஒவ்வொன்றும் உடலில் பூசப்பட்டபோது உட லுக்குத் தீங்கு இன்றியே தீ சுடர்விட்டெரிதற் குரியது என்பது.

41 பின் வாக்கியத்தில் ' தீயால் ஒளிர்வது என்று கூறப்பட்டிருத்தலால், ஈண்டுத் தீயின்றியே ஒளிர்வது என்பது பெறப்படும் என்ப.

42 பூசப்பெற்ற உருண்டை எனப் பொருள் உரைக்க.

43 அதனால்—அவ்வுருண்டையால்.

44 சருச்சரசம்—குங்கிலியம் முதலான தூபப்பொருள்.

45 தவளையின் கொழுப்புடன் சேர்ந்து பாகஞ்செய்யப்பட்ட வென்க.

46 பால் கொழுப்பு என்பவற்றின் அளவுடன் ஒத்த அளவுள்ளதாக என்பது.

47 மேற்கூறிய எண்ணெயாற் பூசப்பெற்றவன் என்பது.

மூங்கில் வேர் நீர்ப் பாசி என்பவற்ருற் பூசப் பெற்றதும் தவளைக் கொழுப்பினுல் பூசப் பெற்றதுமான உடல் தீயால் ஒளிர்வதாகும்.

தவளைக் கொழுப்பினுல் பூசப்பெற்ற வேம்பு, [48]பிரதிபலை, அசோகம், கள்ளி, வாழைவேர் என்னுமிவற்றின் கசண்டுடன் கூடிய எண்ணெயால் நனைக்கப் பெற்ற காலையுடையவன் நெருப்பில் நடப்பவனுவன்.

சுலோகங்கள்

(1—2) [49]உபோதகை, பிரதிபலை, அசோகம், வேம்பு என்னுமிவற்றின் வேர்க் கசண்டினுலும் தவளைக் கொழுப்பினுலும் எண்ணெயை இறக்கல் வேண்டும். அழுக்கற்ற கால்களை இதனுல் தேய்த்து, தீக் குவியலில் மலர்ப்பரப்பில் (செல்வதைப்)போல் இயங்கலாம்.

[50]அன்னம் நாரை என்பவற்றின் வால்களிலோ, நீரில் நீந்தும் மற்ற பெரிய [51]பறவைகளின் வால்களிலோ கட்டப்பட்ட [52]நள விளக்கு இரவில் [53]உற்கைக் காட்சியாம்.

[54]மின்னலைச் சார்ந்த சாம்பல் தீயைத் தணிப்பதாம்.

மகளிரது பூப்பினுல் நனைக்கப்பெற்ற உழுந்தும், தவளைக் கொழுப்புடன் கலக்கப்பட்ட [55]கொட்டிற் சிறு வழுதல் வேரும்,

---

48 பிரதிபலை—ஓடதி விசேடம்.

49 தணற்குவியலில் காலால் செல்லுதற்குரிய பிரயோக முறையைச் சுலோகங்களாற் கூறுகின்ருர். உபோதகை—‘ஸுதா’ என்ற ஓடதி விசேடம் என்ப.

50 தீவட்டி முதலியவற்றின் காட்சிக்குரிய முறையைக் கூறுகின்ருர்.

51 நீர்க்காகம் முதலிய பறவைகளின் என்பது.

52 நளம்—ஒருவகைப் புல். அதனுலாக்கப்பட்ட சிறு விளக்கென்பது.

53 உற்கை—பேய் பிசாசுகளினுலாக்கப்பட்ட கொள்ளி. அதைப் பார்ப்பது போன்ற காட்சியை மேற்கூறிய நளவிளக்கு இரவில் மக்களுக்கு உண்டுபண்ணி அச்சுறுத்துவதாம்.

54 மின்னல்தீயால் கொளுத்தப்பட்ட கட்டையிலிருந்து உண்டாய சாம்பல் என்க.

55 கொட்டிவில் உண்டான சிறு வழுதற் செடியின் வேர்.

[56]எரியும் அடுப்பில் வேவாதிருப்பனவாம். [57]அடுப்பினின்றும் தூய்மைப் படுத்துதல் மாற்றச் செயலாம்.

[58]உகாய் மயமாகித் தீயை உட்கொண்டதும் ஆளிவேர் அல்லது [59]நூல் முடிச்சினையுடையதும் பஞ்சால் சுற்றப் பெற்றது மான சால், வாயினின்றும் [60]தீயையும் புகையையும் விடுவிப்பதாம்.

தருப்பை மாம்பழம் என்பவற்றின் எண்ணெயால் நனைக்கப் பெற்ற தீ, [61]மழையிலும் பெருங்காற்றிலும் ஒளிர்வதாகும்.

எண்ணெயுடன் கூடிய கடல் நுரை, நீரில் மிதந்து கொண்டு ஒளிர்வதாகும்.

குரங்குகளின் எலும்புகளில் பலவகை வண்ணமுள்ள மூங்கி லால் கடையப்பட்ட தீ நீரால் அணையாது. நீரால் கொழுந்து விட்டெரிவதுமாகும்.

படைக்கலத்தாற் கொல்லப்பட்டவன் அல்லது கழுவிலேற்றப் பட்டவன் என்பவருடைய இடப்பக்கத்திலுள்ள [62]பர்சு (என்னும்) எலும்பில் பலவகை வண்ணமுள்ள மூங்கிலாற் கடை யப்பெற்ற தீயும், பெண் அல்லது ஆடவனுடைய எலும்புகளில் மக்களுடைய பர்சுகத்தால் கடையப்பெற்ற தீயும் எங்கு மும்முறை வலப்பக்கமாகச் செல்லுகின்றதோ அங்கு வேறு தீ ஒளிர்வதில்லை.

சுலோகம்

[63]மூஞ்சூர், வலியன், உவர்மண், நிலப்புழு என்னுமிவை

---

[56] எரியும் அடுப்பில் வைக்கப்பட்டும், பாகத்தை யடையாதிருக்கும் என்பது.

[57] அடுப்பிலிருந்து இறக்கி அவற்றைத் தூய்மைப்படுத்தல் அதனை நீக்குதற்குரிய மாற்று என்பது கருத்து.

[58] உகாய் மரக்கட்டையிற் பற்றிய தீ.

[59] நூல்—சணல்.

[60] தீயையும் புகையையும்வெளிவிடுத்தற்குச் சாதனமாயுள்ளதென்பது.

[61] மழை முதலியவற்றில் அவியாது ஒளிரும் தன்மையதென்பது.

[62] 'பர்சுகா' எனப்படும் எலும்பு என்ப.

[63] பூட்டப்பட்ட விலங்கை முறித்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[64]பிசையப்பட்டுக் குதிரையின் சிறுநீருடன் வைக்கப்படின் (இருப்பு) விலங்கினைத் தகர்ப்பதாகும்.

அயக்காந்தக் கல்லும் [65]ஆம்.

[66]நண்டின் அண்டம், தவளை, உவர்மண், நிலப்புழுக்களின் கொழுப்பு என்பவற்றால் பன்றிக் கருவை [67]இரு மடங்காகப் பூசி, நாரை கள்ளிக்காக்கைகளின் விலா [68]உற்பல நீர் என்பவற்றுடன் பிசையப்படின் நாற்காலிருகாலுயிர்களின் [69]காற்பூச்சாம். கோட்டான் கழுகு என்பவற்றின் கொழுப்பினால் ஒட்டைத் தோற் செருப்பினை நனைத்து ஆலிலைகளால் மறைத்து ஐம்பது யோசனை தூரம் களைப்பின்றிச் செல்லலாம். [70]சியேனம், நாரை, காகம், கழுகு, அன்னம், [71]கிரௌஞ்சம், [72]வீசிரல்லம் என்பவற்றின் கொழுப்பும் [73]விந்துவும் நூறு யோசனை [74]தூரத்திற்காம். சிங்கம், புலி, யானை, காகம், கோட்டான் என்பவற்றின் கொழுப்பு,

---

64 தனித்தனியே அரைக்கப்பட்டுப் பின்னர் குதிரை மூத்திரத்துடன் ஒன்று சேர்த்துக் கலக்கப்படின் என்பது.

65 ஆம்—இருப்பு விலங்குகளைத் தகர்த்தற்குரியதாம். அயக்காந்தம் பலவகையாவன—இரும்பை யிழுப்பன சில; இரும்பை இயங்கச் செய்வன சில; சில இரும்பை முறிப்பன. ஈண்டு இறுதியிற் கூறப்பட்டதைக் கொள்ளல் வேண்டும் என்பு.

66 ஐம்பது யோசனை தூரம் களைப்பின்றிச் செல்லுதற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

67 இருமடங்களவு கனமாகும்படி பூசி யென்பது.

68 உற்பலம்—ஈண்டு ஒருவகை மீன்.

69 காலில் பூசுதற்குரிய பொருளாம் என்பது.

70 'சியேன' என்ற வடசொல் கழுகைக் குறிப்பதாயினும், 'கிருத்ர' என்று அதைக் குறிக்கும் வேறு சொல் அடுத்து வருவதால் ஈண்டு அச் சொல் அவ்வினத்தைச் சார்ந்த மற்றொரு வகைப் பறவையைக் குறிப்பதாகக் கொள்ளல் வேண்டும்.

71 கிரௌஞ்சம்—அன்றில்.

72 அலை போன்ற உருக்கொண்ட உரோமக்கோடுள்ள பிராணி என்பர் உரையாசிரியர். இதனால் அணிலைக் கொள்ளலாம் என்க. ஈண்டு 'சில்ல' என்று பாடபேதங்கொண்டு 'வல்லூறு' என்று பொருள் கொள்வாரு முளர்.

73 விந்து—'ரேதஸ்' எனக் கூறும் முதல் நூல்.

74 அத்துணை தூரம் செல்லுதற்குச் சாதனமாம் என்பது.

சுக்கிலம், [75]எல்லா வருணத்திலுமுண்டாகும் கருச்சிதைவு, சுடலையிலிருந்து இறந்த குழவி என்பவற்றுள் ஒன்றை உட்டிரிகையில் பிழிந்து அதனாலுண்டாய [76]மேதசு நூறு யோசனை [77]தூரத்திற்காம்.

சுலோகம்

இங்ஙனம் தீயவையான வியப்பு உற்பாதங்களால் [78]அரசின்மை குறித்துப் பகைவனுக்கு அச்சத்தைச் செய்தல் வேண்டும். [79]கோபத்தில் குற்றம் சமம் (ஆகலின்) கூறப்படுகிறது.

பதினான்காம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
'வஞ்சித்தல்-வஞ்சித்தலில் வியப்புண்டாக்கல்' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தேழாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

[75] நால்வகை வருணத்தாரின், விழுந்த கரு என்பது.

[76] மேதசு—கொழுப்பு.

[77] தூரம் வரை செல்லுதற்குச் சாதனமாம் என்பது கருத்து.

[78] பகைவனுக்கு நாடு இல்லாமற் செய்வதற்கு என்பது.

[79] மேற்கூறியவாறு திடுக்கிடச்செய்யும் செயல்கள் இழிவுக்குக் காரணமாயினும் இங்கு மேற்கொள்ளத்தக்கன என்பதற்குரிய காரணத்தைக் கூறுகின்றார். வெற்றிவிருப்பமுள்ளவனும் பகைவனும் ஒருவர்க்கொருவர் கோபத்தை யடைந்தபோது மேற்கூறிய செயல்களை ஒருவரைக் குறித்து மற்றவர் ஏற்கக்கூடுமாதலின், அதைப் பரிகரித்தற் பொருட்டு மற்றவரும் அச்செயலை யேற்றல் குற்றமன்று. ஆகவே ஈண்டு அச் செயல்முறைகள் விளக்கிக் கூறப்பட்டன என்பது கருத்து.

பதினான்காம் அதிகரணம்—மறைவுச் செயல்

இரண்டாம் பிரகரணம்—வஞ்சித்தல்-வஞ்சித்தலில் மருந்து மந்திரப் பிரயோகம்

நூற்றுநாற்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம்

[1]பூனை ஒட்டகம் ஓநாய் பன்றி முள்ளம்பன்றி [2]வாகுலி [3]நப்தா காக்கை கோட்டான் என்பன, இரவிலியங்கும் வேறு பிராணிகள் ஆகியவற்றுள் ஒன்று இரண்டு பலவற்றுக்குரிய வலக் கண்களையும் இடக் கண்களையும் எடுத்து [4]இரு வகையாக அரைத்தல் வேண்டும். பின்னர் [5]வலப்பக்கத்திற்குரியதனை இடப் பக்கத்தாலும் இடப்பக்கத்ததை வலப் பக்கத்தாலும் நன்கு மையாகத் தீட்டிக்கொண்டு இரவில் இருளிலும் பார்க்கிறான்.

சுலோகம்

[6]ஓர் எலுமிச்சை, பன்றியின் கண், மின்மினிப் பூச்சி, கருத்த நன்னாரி என்னுமிவற்றால் தீட்டப்பட்ட கண்ணுடையான் இரவில் உருவங்களைக் காண்கிறான்.

[7]பூச நட்சத்திரத்தில் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தானொருவன், படைக்கலத்தால் கொல்லப்பட்டவன் சூலத்தேற்றப்பட்டவன் என்னுமிவருடைய மண்டையோட்டில் மண்ணில் [8]யவத்தை

148-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] மருந்தைப் பிரயோகிக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[2] வாகுலி—ஒருவகைப் பறவை.

[3] நப்தா—விட்கிரம் எனப்படும் பறவை யென்ப.

[4] வலக்கண்களைத் தனியாகவும் இடது கண்களைத் தனியாகவும் அரைத்தல் வேண்டும்.

[5] தன்னுடைய வலக்கண்ணில் மேற்கூறிய பூனை முதலியவற்றின் இடக்கண் மையையும் தன்னுடைய இடக்கண்ணில் வலக்கண்களின் மையையும் பூசிக்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பது.

[6] இருளில் உருவத்தைப் பார்த்தற்குரிய மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[7] மறைதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். பூசநட்சத்திரத்தைச் சார்ந்த மூன்று நாள் என்பது.

[8] யவம்—ஒருவகைத் தானியம்.

விதைத்து ஆட்டுப் பாலால் நனைத்தல் வேண்டும். பின்னர் யவத்தினுடைய முளையின் மாலையை யணிந்து கொண்டு [9]நிழல் உருவங்களற்றவனாக இயங்குகின்றான்.

[10]பூசநட்சத்திரத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், நாய் பூனை கோட்டான் வாகுலீ என்பவற்றின் வலக் கண்களையும் இடக் கண்களையும் [11]இரண்டாகப் பொடித்தல் வேண்டும். பின்னர் [12]அவ்வவற்றிற்கேற்பத் தீட்டப்பட்ட கண்களையுடையவன் நிழலுருவமற்றவனாக இயங்குகின்றான்.

[13]பூச நட்சத்திரத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், ஆடவனைக் கொன்ற [14]அம்பினால் கோலையும் மைப் பாத்திரத்தை யும் செய்தல் வேண்டும். பின்னர் (அவற்றுள்) [15]ஒரு கண் மையால் தீட்டப்பெற்ற கண்ணையுடையவன் நிழல் உருவங்களின்றி இயங்குபவனாவன்.

[16]பூச நட்சத்திரத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன் இருப்பு மைப் பாத்திரத்தையும் எழுது கோலையும் செய்வித்தல் வேண்டும். பின்னர் இரவில் இயங்கும் [17]பிராணிகளுள் ஒன்றின் மண்டையோட்டை மையால் நிரப்பி, இறந்த பெண்ணின் யோனி யுட் புகுத்திக் கொளுத்தச் செய்தல் வேண்டும். அந்த மையைப் பூச நட்சத்திரத்தில் எடுத்து [18]அந்த மைப்பாத்திரத்தில் வைத்தல் வேண்டும். அதனால் தீட்டப்பட்ட கண்ணையுடையவன் நிழல் உருவங்களற்ற நிலையில் இயங்குபவனாவான்.

---

[9] தன் உடம்பின் நிழலையும் உருவத்தையும் பிறர் காண முடியாதபடி சஞ்சரிக்கின்றான் என்பது.

[10] மறைதற்குரிய வேறொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

[11] தனித்தனியே எனக் கூட்டுக.

[12] வலக்கண் மையினால் தன் வலக்கண்ணிலும், இடக்கண் மையினால் தனது இடக்கண்ணிலும் என்ற முறையில் தீட்டிக்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பது.

[13] மூன்றாம் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[14] அம்பின் இரும்பால் மைதீட்டும் கோலையும் மையை உண்டுபண்ணும் பாத்திரத்தையும் அமைத்துக்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பது.

[15] ஞமலி பூனை முதலியவற்றுள் ஒன்றினது கண் மையினால் என்பது.

[16] நான்காம் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[17] பிராணிகள்—நாய் பூனை முதலியன.

[18] முற்கூறப்பட்ட இருப்பு மைப் பாத்திரத்தில் என்பது.

[19]அங்கிவழிபாடு செய்த அந்தணன் கொளுத்தப்பட்டோ கொளுத்தப்படுகின்ற நிலையிலோ காணப்படும் இடம் எதுவோ, அவ்விடத்தின்கண்ணே பூச நட்சத்திரத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், தானே இறந்த ஒருவனுடைய ஆடையால் பையைச் செய்து சிதைநீற்றால் நிரப்பி [20]அதைக் கட்டிக்கொண்டு நிழல் உருவமற்று இயங்குபவனாவான்.

[21]அந்தணனுடைய உத்தரக் கிரியையில் கொல்லப்படும் பசுவினுடைய எலும்பு [22]மச்சைகளால் நிறைந்த பாம்புத்தோல், பசுக்களை மறையச் செய்வதாம்.

[23]பாம்பால் கடிக்கப்பட்டவனுடைய சாம்பலால் நிறைந்த மயில்தோல், விலங்குகளை மறைப்பதாகும்.

[24]கோட்டான் வாகுலி என்பவற்றின் வால் புரீடம் முழங்கால் எலும்புகளின் பொடியால் நிறைந்த பாம்புத்தோல், பறவைகளை மறைப்பதாகும்.

எண்வகை மறைவுப் பிரயோகம் இவ்வாறும்.

சுலோகங்கள்

(1) [25]விரோசனன் புதல்வனை பலி, நூறு மாயையை

---

[19] ஐந்தாவது முறையைக் கூறுகின்றார்.

[20] அப் பையைத் தன் உடலிற் கட்டிக்கொண்டென்பது.

[21] உரோமம் அடர்ந்த வால்களையுடைய நாற்கால் விலங்குகளின் மறைவிற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[22] மச்சை—எழுவகைத் தாதுப் பொருள்களுள் ஒன்று.

[23] பொதுவாக நாற்கால் விலங்குகள் எல்லாவற்றுக்குமுரியதும் ஏழாவதுமான மறைதற் பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

[24] பறவைகளுக்குரியதும் எட்டாவதுமான மறைதற் பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். கோட்டான் முதலிய இரண்டின் வால் முதலிய நால்வகைப் பொருள்களாலாய பொடியால் என்பது.

[25] இனிப் பகைவர் முதலியோர்க்கு உறக்கத்தை யுண்டுபண்ணும் நால்வகைப் பிரயோகங்களைக் கூறத் தொடங்கி முதலிரண்டிற்கும் பொதுவான மந்திரங்களைக் கூறுகின்றார். 'விரோசனன் புதல்வனை' என்பது முதலாக 'அலிதே வலிதே மநவே சுவாஹா' என்பது ஈறாகவுள்ளவை மந்திரங்களாம். இவற்றின் பொருளை, வல்லார்வாய்க் கேட்டறிதல் வேண்டும் என்பர் உரையாசிரியர். ஆயினும் சொற்றொடர் அமைதியை யொட்டி ஈண்டுப் பொருள் கூறப்பட்டது.

யுடைய சம்பரன், பண்டீரபாகன், நரகன், நிகும்பன், கும்பன் என்னுமிவர்களை வணங்குகின்றேன்.

(2) தேவலன் நாரதர் என்போரை வணங்குகின்றேன். சாவர்ணியான காலவரை வணங்குகின்றேன். இவர்களின் வழி பாட்டால் உனக்குப் பேருறக்கம் கொடுக்கப்பட்டது.

(3) மலைப் பாம்புகள் எப்படி உறங்குகின்றனவோ, சேனையில் இழிந்தவர் எப்படி உறங்குகின்றனரோ, கிராமத்தில் [26]ஊக்க முள்ள ஆடவர் அப்படி உறங்கட்டும்.

(4) ஆயிரம் வலியனுடனும் நூறு தேர்வட்டைகளுடனும் இவ்வில்லத்துட் புகுவேன். வலியன்கள் [27]மௌனமாயிருப்பன வாருக.

(5-6) மனுவை வணங்கியும் [28]இழிந்த ஞமலிகளைக் கட்டி யும் தேவலோகத்துள்ள தேவர்கள், மனித உலகிலுள்ள மறையோ தலில் தேர்ந்த அந்தணர்கள், கயிலாயத்துள்ள தாபதர், பலவகைச் சித்தர்கள் என்னுமிவர்களை வணங்கியும் உனக்குப் பேருறக்கம் செலுத்தப்பட்டது.

நான் சென்றதும் ஒன்றுசேர்ந்து வெளியேறுக.

அலிதே வலிதே மநவே சுவாஹா.

[29]இதை மேற்கொள்ளும் முறை:—மூன்றிரவு உபவாச மிருந்தவன் பூசத்துடன் கூடிய தேய்பிறை பதினான்காம் நாளில் சண்டாளியின் கையினின்றும் [30]பெருச்சாளியின் துண்டத்தை விலைக்கு வாங்குதல் வேண்டும். [31]அதை உழுந்துகளுடன் கூடை

---

[26] ஊக்கம்—சுறுசுறுப்பு.

[27] மௌனம்—கூவாதிருத்தல்

[28] 'இழிந்த' என்பது தனக்கு வெறுத்தற்குரியதாயிருத்தலை நோக்கி யென்க.

[29] மேற்கூறிய மந்திரத்தைப் பிரயோகிக்கும் முறையைக் கூறுகின்றார்.

[30] பெருச்சாளி என்பது, ஈண்டு அவ்வினத்தைச் சார்ந்த மற்ற பிராணி களையும் குறிக்கும்

[31] அதை—அத்துண்டத்தை.

யில் வைத்துச் சுடலையில் [32]நெருக்கடியற்ற இடத்தில் புதைத்தல் வேண்டும். [33]இரண்டாவது சதுர்த்தசியில் எடுத்துக் கன்னியைக் கொண்டு பிசைந்து மாத்திரைகளைச் செய்வித்தல் வேண்டும். அவற்றில் ஒரு மாத்திரையை மந்திரித்து, இம் மந்திரத்தால் எங்கு போடுகின்றானோ, [34]அங்குள்ள எல்லாவற்றையும் உறங்கச் செய்கின்றான்.

[35]இம் முறையாலேயே முள்ளம்பன்றியினுடைய [36]மூன்று கரிய முள்ளையும் மூன்று வெளிய முள்ளையும் சுடலையில் நெருக்கடியில்லாத இடத்தில் புதைத்தல் வேண்டும். இரண்டாவது சதுர்த்தசியில் எடுத்துச் சுடலைச் சாம்பலுடன் கூட [37]இம் மந்திரத்தால் எங்கு [38]போடுகின்றானோ [39]அங்குள்ள எல்லாவற்றையும் உறங்கச் செய்கின்றான்.

சுலோகங்கள்

(1) நல்ல வண்ணமுடைய மலர்களையுடைய கலமகளையும், பிரமனையும், குசத்துவசரையும், எல்லாத் தெய்வங்களையும் வணங்குகின்றேன். எல்லாத் தாபதர்களையும் வணங்குகின்றேன்.

(2) அந்தணர்களும் நிலத்தைக் காக்கும் அரசர்களும் எனக்கு வயப்படுவாராகுக. வணிகர்களும் வயப்படுவாராக. சூத்திரர்களும் யாண்டும் எனக்கு வயப்படுவாராகுக.

சுவாஹா அமிலே, கிமிலே, வசுசாரே, பிரயோகே, பக்கே, வயுஹ்வே, விஹாலே, தந்த கடகே சுவாஹா.

---

[32] மக்கள்நெருக்கடி யில்லாத இடத்தில் என்பது.

[33] பின் அடுத்துவரும் சதுர்த்தசியில் என்பது.

[34] அது போடப்பட்ட இடத்திலுள்ள எல்லா உயிர்களையும் என்பது.

[35] இரண்டாவது பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார். இம்முறை—பூசத்துடன் கூடிய தேய்பிறைச் சதுர்த்தசியில் மூன்று நாள் உபவாசமிருந்தவன் என்பது முதலாக மேற்கூறப்பட்ட முறை.

[36] மூன்று இடங்களில் கருநிறமுடைய முள்ளையும் மூன்று இடங்களில் வெண்மை நிறமுடைய முள்ளையும் என்பது.

[37] மேற்கூறிய மந்திரத்தால் என்பது.

[38] 'அம் முள்ளை' என முன்னர்க் கூட்டிக் கொள்க.

[39] அவ்விடத்திலுள்ள எல்லா உயிர்களையும் என்பது.

சுலோகங்கள்

(1) [40]கிராமத்தில் ஊக்கமுள்ள ஞமலிகள் இன்பமாகத் துயிலுக. முள்ளம் பன்றியின் மூன்று வெளுப்புள்ள இம் முள் பிரமனாலுண்டாக்கப்பட்டது.

(2) [41]கிராமத்தில் எல்லை வரையிலும், கதிரவனுடைய தோற்றம் வரையிலும் எனும்படி உனக்குச் செய்த இவ்வுறக்கத்தால் எல்லாச் சித்தர்களும் ஆழ்ந்து உறங்கினர்.

சுவாஹா.

[42]இதை மேற்கொள்ளும் முறை :-முள்ளம்பன்றியினுடைய மூன்று வெளுப்புள்ள [43]முள்கள். ஏழுநாட்கள் உபவாசமிருந்தவன், தேய்பிறைபதினான்காம் நாளில் கருங்காலி சமித்துக்களால் இம் மந்திரத்தைக் கொண்டு நூற்றெட்டு முறை தீயில் ஓமஞ் செய்து (பின்னர்) தேன் நெய் என்பவற்றால் ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும். [44]அவற்றுள் ஒன்று இம்மந்திரத்தால் ஊரின் வாயிலிலிலோ இல்லத்தின் வாயிலிலோ [45]எங்கு நாட்டப்படுகிறதோ, அங்குள்ள அனைத்தையும் உறங்கச் செய்வதாம்.

சுலோகங்கள்

[46]விரோசனன் புதல்வனான பலியையும் நூறு மாயைகளையுடைய சம்பரனையும், நிகும்பன், நரகன், கும்பன், பேரரக்கனான

---

[40] தூங்க வைத்தற்குரிய மூன்றாவது பிரயோகத்தைச் சார்ந்த மந்திரத்தைக் கூறுகின்றார்.

[41] கிராமத்துக் கடைசி எல்லை வரையிலுள்ள எல்லா உயிர்களும் கதிரவன் மறைந்தது முதற்கொண்டு உதிக்கும் வரையில் நன்றாக உறங்குவனவாகுக என்பது கருத்து.

[42] இம் மந்திரத்தைப் பிரயோகித்தற்குரிய முறையைக் கூறுகின்றார்.

[43] முற்கூறப்பட்டபடி சுடலையில் நெருக்கடியில்லாத இடத்தில் புதைக்கப்படுதல் வேண்டும் என்று பொருள் கூறுக.

[44] அவற்றுள்—சுடலையில் புதைத்து எடுக்கப்பட்ட முட்களுள்.

[45] எங்கு அம்முள் புதைக்கப்படுகின்றதோ அங்குள்ள எல்லா உயிர்களையும் உறங்கச்செய்யும் என்பது கருத்து.

[46] உறக்கத்தைத் தருதற்குரிய நான்காவது பிரயோகத்தைச் சார்ந்த மந்திரத்தைக் கூறுகின்றார்.

தந்துகச்சன், அர்மாலவன், பிரமீலன், மண்டோலூகன், கடோபலன், கம்சன் பணியாளருடன் சேர்ந்த கிருஷ்ணன், புகழ்வாய்ந்த இந்திராணி என்னுமிவர்களையும் வணங்குகின்றேன். மந்திரத்துப் பயன் எய்தும் வரை இறந்த நாகணவாய்ப் பறவையை ஏற்கின்றேன். (இது) சிறப்புறுக. (சிறப்புற்றும்) விளங்குகிறது. சலக பூதருக்குக் கொடுக்கின்றேன். வணக்கம்.

கிராமத்தில் ஊக்கமுள்ள குமலிகள் இனிதே துயிலுக. [47]மாலையிலிருந்து காலை வரையிலும், என் பயன் எப்பொருளைச் சார்ந்ததோ அது வரையிலும், எப்பொருளை யாம் தேடுகின்றோமோ அது கிட்டும் வரையிலும் பயனெய்தியவராக இன்பத்துடன் உறங்குக. இதி சுவாஹா.

இதனைச் செலுத்தும் முறை :-நான்கு நாள்; [48]உணவின்றி உபவாசமிருந்தவன் தேய்பிறைபதினான்காம் நாளில் சுடலையில் நெருக்கடியற்ற இடத்தில் பலியிட்டு இம்மந்திரத்தால் இறந்த நாகணவாய்ப் பறவையை எடுத்துச் சிறு ஆடையால் முடிந்து கட்டுதல் வேண்டும். [49]அதன் நடுவில் முள்ளம்பன்றியின் முள்ளினுற் கீறி இம்மந்திரத்தால் எங்கு புதைக்கப்படுகின்றதோ அங்குள்ளவை யனைத்தையும் உறங்கச் செய்வதாகும்.

சுலோகம்

[50]அங்கி, தெய்வங்கள், பத்துத் திசைகள் என்னுமிவற்றை யடைக்கலமடைகிறேன். எல்லாம் விலகிச் செல்வனவாகுக. யாண்டும் எல்லாம் எனக்கு வயமாகுக.

---

47 சூரியன் மறைந்ததிலிருந்து மறுநாள் விடியுமளவும் என்பதும், எப்பொருளை யடைந்த பின்னர் யான் பயனை எய்தியவனுவேனே அப்பொருளை யான் அடையும் வரையிலும் என்பதும் கருத்து.

48 நான்கு நாள் சோற்றைப் புசியாதிருத்தல் என்ற நியமத்துடன் கூடியவன் என்பது.

49 அம் முடிச்சின் நடுவில் முள்ளம்பன்றியின் முள்ளால் கீறிப் பிளந்து என்பது.

50 இனி வாயிலைத் திறப்பதற்குரிய பிரயோகத்தைச் சார்ந்த மந்திரத்தைக் கூறுகின்றுர்.

இதனைச் செலுத்தும் முறை:—பூசத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், [51]தலையெலும்புகளால் இருபத்தொரு [52]ஓமஞ் செய்து (பின்னர்) தேன் நெய் என்பவற்றால் ஓமஞ் செய்தல் வேண்டும். பின்பு சாந்தம் ஆரங்களால் [53]வழிபட்டுப் புதைத்தல் வேண்டும். இரண்டாவது பூசத்தில் எடுத்து ஒரு தலையெலும்பை மந்திரித்துக் [54]கதவில் அடித்தல்வேண்டும். [55]நான்கு தலையெலும்புகளுடைய இடைவெளியுள்ள துவாரம் திறக்கப்படுகின்றது.

[56]நான்கு நாள் உணவினால் உபவாசம் இருந்தவன் தேய்பிறைபதினான்காம் நாளில், தோற்கடிக்கப்பட்டவனுடைய எலும்பினால் [57]எருதைச் செய்வித்தல் வேண்டும். [58]இதனால் மந்திரித்தலும் வேண்டும். [59]இரு எருதுகளுடன் கூடிய எருதுகளியக்கும் வாகனம் கொணரப்பட்டதாம். அதன் பின்னர் ஆகாயத்தில் வன்மையை ஏற்பவனும்.

[60]சுதா ரவிரவி: சகண்டபரிகாதி சர்வம் பணுதி. சண்டாளி கும்பீத்தம்ப கடுக சாரீக: சநாரிபாகோசி சுவாஹா.

---

51 ஏதேனும் ஒரு பிராணியின் தலையெலும்புகளால் என்க.

52 'தீயில்' என்பதைக் கூட்டுக.

53 அவ்வெலும்புகளைப் பூசித்து அவற்றை நிலத்திற் புதைத்தல் வேண்டும் என்பது.

54 அவ்வெலும்பைக் கதவிலறைதல் வேண்டும்.

55 அவ்வாறு கதவில் அறைந்ததும் அக்கதவில் தலையெலும்புகள் நான்கின் இடைவெளி அளவுள்ள துவாரம் உண்டாகின்றது என்பது கருத்து.

56 மேற்கூறிய மந்திரத்தைப் பிரயோகித்தற்கு மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார்.

57 ஒரு எருதின் உருவம்போல் உருவத்தை அவ்வெலும்பினாற் செய்தல் வேண்டும் என்பது.

58 இது—மேற்கூறிய மந்திரம்.

59 அவ்வாறு மந்திரித்த பின்னர், இரு காளைகளால் இயக்கப்படும் ஒரு வாகனம் வந்துசேரும் என்பதும், அவ்வாகனத்தில் ஏறி ஆகாயத்திற் செல்ல இயலும் என்பதும் கருத்து.

60 வாயிலிலுள்ள பொறியைத்தகர்த்தல் உறங்கவைத்தல் என்னுமிரண்டைச் செய்தற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுவார் முதலில் அப்பிரயோகத்திற்குரிய மந்திரத்தைக் கூறுகின்றார்.

[61]பொறியைத் தகர்த்தலும் உறங்கச் செய்தலுமாம்.

[62]பூசத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், படைக்கலத்தால் கொல்லப்பட்டவன் சூலத்தில் ஏற்றப்பட்டவன் என்பவருள் ஒருவனுடைய மண்டையோட்டில் மண்ணில் துவரையை விதைத்து நீரால் நனைத்தல் வேண்டும். [63]முளைத்ததால், பூச நாளில் எடுத்துக் கயிருகத் திரித்தல் வேண்டும். [64]நாணையுடைய வில்களையும் பொறிகளையும் முன்னர்த் தகர்த்தல், [65]நாணைத் துணித்தல் என்பவற்றை அதனுற் செய்கின்ருன்.

[66]நீர்ப் பாம்பின் தோலை மகளிர் ஆடவர் என்னுமிவர்களுடைய [67]மூச்சுக் காற்று மண்ணுல் நிரப்புதல் வேண்டும். [68]மூக்கைத் தடுத்தலும் வாயைத் தடை செய்தலுமாம்.

[69]பன்றியின் மூத்திரப் பையை [70]மூச்சுக் காற்று மண்ணுல் நிரப்பிக் குரங்கின் நரம்பினுற் கட்டுதல் வேண்டும். மலத்தைத் தடைப்படுத்தல் (இதனுல்) ஆம்.

[71]தேய்பிறைச் சதுர்த்தசியில் படைக்கலத்தாற் கொல்லப்பட்ட கபிலைப் பசுவின் பித்தால் கொன்றை மரத்தாலாகிய பகைவ

---

[61] வாயிலிலுள்ள பொறியைத் தகர்த்தல் உறங்கவைத்தல் என்னுமிரண்டும் இம் மந்திரத்தால் உண்டாம் பயன்கள் என்பது.

[62] வில்லிலுள்ள நாணை யறுத்தற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்ருர்.

[63] மண்டையோட்டில் போடப்பட்ட மண்ணில் விதைத்து முளைத்த துவரைச் செடிகளைப் பூசத்துடன் கூடிய நாளில் பிடுங்கி அவற்ருல் சிறு கயிற்றைத் திரித்தல் வேண்டும்.

[64] அக்கயிறு, நாணேற்றப்பட்ட வில்லையும் பொறிகளையும் தகர்த்தற்குக் கருவியாம் என்பது கருத்து.

[65] நாண்—உபலக்கணத்தால் பொறியின் பகுதிகளையும் உணர்த்தும் என்பது,

[66] மூக்கைத் (மூச்சுக்காற்றைத்) தடைப்படுத்தல், வாயைத் தடைப்படுத்தல் என்பவற்றுக்குக் காரணமான பிரயோகத்தைக் கூறுகின்ருர்.

[67] மூச்சுக் காற்றுப்பட்ட மண்ணுல் என்பது.

[68] அம் மூச்சுக்காற்றை விட்டவனுக்கு இத்தடைகள் உண்டாவன என்பது.

[69] மலபந்தத்திற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்ருர்.

[70] ஆடவர் பெண்டிர்களின் மூச்சுக்காற்று என்பது.

[71] பகைவனுக்குக் குருட்டுத்தன்மையை யுண்டாக்குதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகிருர்கள்

னுடைய பதுமைக்கு [72]மையைத் தீட்டல் வேண்டும். [73]குருட்டுத் தன்மையைச் செய்வதாம்.

[74]நான்கு நாள் உணவின்றி உபவாசமிருந்தவன் தேய் பிறைச் சதுர்த்தசியில் [75]பலியைக் கொடுத்து சூலத்தில் ஏற்றப்பட்டவனுடைய எலும்பினல் முளைகளைச் செய்வித்தல் வேண்டும். இவற்றுள் ஒன்று புரீடத்திலோ சிறு நீரிலோ புதைக்கப்படின் [76]மலத்தடையைச் செய்வதாம். இவனுடைய காலடியிலோ [77]இருக்கையிலோ புதைக்கப்படின், க்ஷயத்தால் [78]கொல்லுவதாகும். அங்காடி, செய், இல்லம் என்னுமிவற்றிலாயின் வாழ்க்கைத் தடையைச் செய்வதாம்.

[79]மின்னலாற் கொளுத்தப்பட்ட மரத்தின் முளைகளுக்கும் இம் முறையால் விதி கூறப்பட்டபடியாம்.

சுலோகங்கள்

(1—2) [80]தலைகீழான [81]சாரடை, வேம்பு, [82]காகமது, குரங்

---

[72] அப் பதுமையின் கண்ணில் மையைத் தீட்டுதல் வேண்டும் என்பது.

[73] பகைவனுக்குக் குருட்டுத்தன்மை யுண்டாம் என்பது.

[74] மலபந்தத்திற்குரிய மற்றொரு பிரயோகத்தையும், க்ஷயநோயால் இறத்தலை யுண்டுபண்ணுதல் உயிர்வாழ்க்கைத் தொழிலைத் தடுத்தல் என்பவற்றுக்குரிய பிரயோகத்தையும் கூறுகின்றார்.

[75] விதிமுறைப்படிப் பூதபலியைக் கொடுத்தென்பது.

[76] புரீட முதலியவற்றுக்குரியவன் எவனோ அவனுக்கு மலபந்தம் முதலியன உண்டாகும் என்பது.

[77] இருக்கை—அமருமிடம்.

[78] காலடி இருக்கை என்பவற்றுக்கு உரியவன் எவனோ அவனைக் கொல்லும் என்பது கருத்து.

[79] சூலத்தில் ஏற்றப்பட்டவனுடைய எலும்பு முளைகளுக்குக் கூறிய விதிமுறையை மின்னலாற் கொளுத்தப்பட்ட மரமுளைக்கும் மாட்டேற்றிக் கூறுகின்றார். மின்னலாற் கொளுத்தப்பட்ட மரமுளைகளுள் ஒன்று புரீட முதலியவற்றில் புதைக்கப்படினும் மேற்கூறிய அந்தப் பயன்களை யுண்டு பண்ணுவதாம் என்பது கருத்து.

[80] பின்வரும் இரு சுலோகங்களால் மற்றொரு முறையைக் கூறுகின்றார். தென்திசையிலுண்டான சாரடை எனினுமாம்.

[81] சாரடை—சோதக்னி என்னும் ஒருவகைக் கீரை. அதன் மலர் என்பாருமுளர்.

[82] காக்கைக்கு விருப்பமான கனிகளையுடைய ஒருவகை மரம். இருப்பை என்பாருமுளர்.

கின் உரோமம், மக்களின் எலும்பு என்னுமிவை இறந்தவனுடைய ஆடையில் கட்டப்பட்டு ஒருவனுடைய இல்லத்தில் புதைக்கப் படினும், அன்றி பொடித்து அவனை உட்கொள்ளச் செய்யினும், [83]புதல்வர் மனைவி பொருள்களுடன் கூடிய அவன் மூன்று பக்கங்களைக் கடப்பதில்லை.

(3—4) [84]தலைகீழான சாரடை, வேம்பு, காகமது, பூனைக் காலி, மக்கள் எலும்பு என்னுமிவை ஒருவனுடைய காலடியிலோ, இல்லம் சேனை கிராமம் நகரம் என்னுமிவற்றிலோ புதைக்கப் படின் புதல்வர் மனைவியர் பொருள்களுடன் கூடிய அவன் மூன்று பக்கங்களைக் கடப்பதில்லை.

(5—5½) [85]ஆடு, குரங்கு, பூனை, கீரி, அந்தணர், நாயைப் பாகஞ் செய்பவர், காக்கை, கோட்டான் என்னுமிவற்றின் உரோமங்களைக் கொணர்தல் வேண்டும். [86]இவற்றுடன் அரைக்கப்பட்ட மலம் உடனே [87]அழிவைச் செய்வதாம்.

(5½—7) [88]இறந்தவனுடைய [89]நிர்மாலியம், மது மூலம், கீரியின் உரோமங்கள், தேள், [90]அலீ, பாம்புகளின் தோல் என்னுமிவை ஒருவன் காலடியில் புதைக்கப்படின் [91]அவை விலக்கப் படும் வரை அவன் உடனே ஆண்மையற்றவனுவான்.

---

[83] புதல்வர் முதலியவர்களுடன் 45 நாட்களுக்குள் இறந்துவிடுவான் என்பது கருத்து.

[84] 45 நாட்களில் இறத்தலை யுண்டுபண்ணுதற்குரிய மற்றொரு முறையை இரு சுலோகங்களாற் கூறுகின்றார்.

[85] காலந்தாழ்த்தலின்றி இறத்தலை யுண்டுபண்ணும் பிரயோகத்தை ஒன்றரை சுலோகத்தாற் கூறுகின்றார்.

[86] இவற்றுடன்—ஆடு முதலியவற்றின் உரோமத் தொகுதியுடன்.

[87] அம் மலம் எவனுடையதோ அவனுக்கு அழிவைச் செய்வதாம் என்பது.

[88] ஆண்மையை யழித்தற்குரியதை ஒன்றரை சுலோகத்தாற் கூறுகிறார்.

[89] நிர்மாலியம்—அணிந்து களையப்பட்ட ஆரம் முதலியன.

[90] அலீ—வாலில் விஷமுள்ள தேளினத்தைச் சார்ந்த ஒருவகைப் பிராணி என்ப.

[91] அவை—நிர்மாலியம் முதலியன,

[92]பூசத்துடன் மூன்றிரவு உபவாசமிருந்தவன், படைக்கலத்தாற் கொல்லப்பட்டவன் அல்லது சூலத்தில் ஏற்றப்பட்டவன் என்னுமிவருள் ஒருவனுடைய மண்டையோட்டில் மண்ணில் குன்றிகளை விதைத்து நீரினால் நனைத்தல் வேண்டும். முளைத்ததும் அமாவாசையிலோ, பூர்ணிமையிலோ [93]குன்றிக்கொடிகளை எடுத்து மண்டலங்களைச் செய்வித்தல் வேண்டும். அவற்றில் வைக்கப்பட்ட உணவு பருகுதற்குரியவை என்பவற்றையுடைய கலங்கள் குறைவதில்லை.

[94]இரவில் காட்சிகள் துவக்கப்பட்டபோது இறந்த பசுவின் மடியைத் துணித்து விளக்குத் தீயில் கொளுத்துதல் வேண்டும். கொளுத்தப்பட்டவற்றை எருதின் சிறுநீரால் பிசைந்து புதிய குடத்துள் பூசுதல் வேண்டும். அதைக் கிராமத்தில் [95]வலப்புறமாகக் கொணரச் செய்த பின்னர் அதில் வைக்கப்பட்ட வெண்ணெய் [96]இவற்றின் அவ்வெல்லாவற்றையும் வருவிக்கும் என்க.

[97]பூசத்துடன் கூடிய தேய்பிறைச் சதுர்த்தசியில் பைத்தியம் பிடித்த [98]நாயின் யோனியில் இருப்பு [99]இலச்சினையைப் புகுத்தல் வேண்டும். தானே வீழ்ந்த அதை எடுத்தல் வேண்டும். [100]அதனால் அழைக்கப்பட்ட (நிலையிலேயே) மரக்கனிகள் வருகின்றன.

---

[92] சோறு, பருகுதற்குரிய நீர் முதலியவுள்ள பாத்திரங்கள் குறைவின்றியிருத்தற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

[93] மண்டையோட்டில் மண் போட்டு அதில் விதைத்து முளைத்த குன்றிமணிக் கொடிகளால் புரிமணை செய்து, அதன்கண் வைத்த பாத்திரங்களிலுள்ள சோறு, குடிநீர் முதலியன குறைவற்றிருப்பன வென்பது கருத்து.

[94] கிராமத்திலுள்ள எல்லா வெண்ணெயையும் கொணர்தற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

[95] அப்பிரதக்ஷிணமாக என்பது.

[96] கிராமத்திலுள்ள எல்லா வெண்ணெயையும் என்பது.

[97] மரத்திலுள்ள கனிகளை வீழ்த்துதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

[98] நாய்—பெண்நாய் அல்லது ஆண்நாய்.

[99] இலச்சினை—மோதிரம் முதலியன.

[100] அது—அம் மோதிரம் முதலியன.

சுலோகம்

[101]மந்திரம் மருந்துகளுடன் கூடியதும் மாயையால் செய்யப் பட்டதுமான பிரயோகங்களால் பகைவரை யழித்தல் வேண்டும். [102]தம் மக்களைக் காத்தலும் வேண்டும்.

பதினான்காம் அதிகரணம் இரண்டாம் பிரகரணம்
வஞ்சித்தல்-வஞ்சித்தலில் மருந்து மந்திரப் பிரயோகம் என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தெட்டாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

---

101 மந்திரம் மருந்துகளாற் செய்யப்பட்டவையும் இவ்வத்தியாயத்திற் கூறப்பட்டனவுமான பிரயோகங்களாலும், மாயையால் செய்யப்பட்டன வும் உடலில் தீயை ஒளிரச்செய்தல் தணற்குவியலில் இயங்குதல் முதலிய வற்றிற்குக் காரணமான பிரயோகங்களாலும் பகைவரை யழிக்கவேண்டும் என்பது கருத்து.

102 பகைவரை யழித்தல் மூலமாகத் தம் மக்களையும் காத்தல் வேண்டும் என்க.

பதினான்காம் அதிகரணம்—மறைவுச் செயல்

மூன்றும் பிரகரணம்—[1]தன் படைக்குண்டாம் இடர்களுக்கு மறுதலே

நூற்றுநாற்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம்

தன் பக்கத்தில் பகைவனால் பிரயோகிக்கப்பட்ட [2]குற்றமுள்ள விஷம் [3]நஞ்சுகளுக்குப் பரிகாரச் செயல் (விரும்பப்படின்) நறுவிலி, விளா, நாகத்திச் செடி, எலுமிச்சை, பிராயி, வாகை, பாதிரி, சித்தாமுட்டி, பெருவகை, சாரடை, [4]சுவேதை, மாவலிங்கை என்னுமிவற்றின் கொதி சாறுடன் கூடியதும், சந்தனம் நரியின் குருதி என்பவற்றுடன் கூடியதுமான தேசன நீரால், அரசன் நுகர்தற்குரிய மகளிர் சேனை என்பவற்றின் மறைத்தற்குரிய இடத்தைக் கழுவுதல், நஞ்சை நீக்குதற்குரிய மாற்றச் செயலாம்.

[5]புள்ளிமான், கீரி, மயில், உடும்பு என்னுமிவற்றின் பித்துடன் கூடிய கரு நொச்சிலி பெருங் கடுகுகளின் பொடியும், நொச்சி, மாவலிங்கை, அறுகு, தண்டுலீயகம், மூங்கில் நுனி, மறுக்காரை, என்னுமிவற்றின் கலப்பும் மயக்கக் குற்றத்தைத் தகர்ப்பதாம்.

149-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] தன் படைக்குப் பகைவனால் உண்டாக்கப்பட்ட நச்சுப் பிரயோகம், நீரைக் கெடுத்தல் முதலியவைகாரணமாக உண்டான இடர்களுக்கு மாற்றுச் செயல் புரிதல் என்பது கருத்து.

[2] குற்றம்—சுண்டு ஓடுதி முதலியவற்றால் ஆற்றலழியப் பெற்றிருத்தல்.

[3] உவளகத்துள்ளவரும் அரசன் நுகர்தற்குரியவருமான மகளிர், சேனை முதலியவர்களுக்குப் பகைவனால் விஷப்பிரயோகஞ் செய்யப்பட்டபோது, அவ்விஷத்தைப் பரிகரிக்க விரும்பின், அவர்களின் யோனியை நறுவிலி முதலிய பன்னிரண்டின் கஷாயத்துடனும், சந்தனம் நரிக்குருதிகளுடனும் கூடிய தேசன நீரால் கழுவுதல் வேண்டுமென்பது கருத்து.

[4] சுவேதை—அரிசி முதலிய உணவுப் பொருள்களிலிருந்து வடிக்கப் படும் ஒருவகைக் கள்.

[5] மயக்கத்தைப் போக்குதற்குரிய செயலைக் கூறுகின்றார். புள்ளிமான் முதலிய நான்கின் பித்துடன் கூடிய கருநொச்சி கடுகுகளின் பொடியும், நொச்சி முதலிய ஆறின் சேர்க்கையுமாகிய இரண்டும் மயக்கத்தைச் செய்யும் பொருளின் குற்றத்தைத் தகர்ப்பதாம் என்பது கருத்து.

[6]பெருமல்லிகை, ஊமத்தை, நொச்சி, மாவலிங்கை, யானைத் திப்பிலி என்னுமிவற்றின் வேர் கொதி சாறுகளுள் ஒன்றையாதல் தொகுதியையாதல் பாலுடன் சேர்த்துப் பருகுதல் மயக்கக் குற்றத்தைத் தகர்ப்பதாம்.

[7]தேக்கு, மயிலச்செடி, எள் என்னுமிவற்றின் எண்ணெயால் (செய்யப்படும்) [8]நசியச் செயல்அறிவு, மயக்கத்தைக் கவர்வதாம்.

[9]ஞாழல் புன்குகளின் [10]கலப்பு, குட்டத்தை மாற்றுவதாம்.

கீழாநெல்லி உலோத்திரங்களின் கலப்பு, [11]வெண்மை க்ஷயங்களை யழிப்பதாம்.

[12]தேக்கு, எலி ஆல், [13]விலங்கம் என்னுமிவற்றின் பொடியால் செய்யப்படும் நசியச் செயல், தலைநோயை நீக்குவதாம்.

[14]ஞாழல், மஞ்சிட்டை, [15]தகரம், செம்மஞ்சி, இலுப்பை மஞ்சள், தேன் என்னுமிவற்றின் கலப்பானது, [16]கயிறு நீர் நஞ்சு தாக்குதல் வீழ்தல் என்னுமிவை காரணமாக அறிவிழந்தவர் மீண்டும் அறிவை யடைதற்குக் காரணமாம்.

---

6 மேற்கூறிய பரிகாரத்தின் மற்றொரு வகையைக் கூறுகின்றார். பெருமல்லிகை முதலிய ஐந்தின் வேர்க்கஷாயங்களைச் சேர்த்தோ தனித்தோ, பாலுடன் கலந்து பருகினால் மயக்கம் நீங்கும் என்பது கருத்து.

7 அறிவுமயக்கத் (உன்மாதத்) திற்கு மாற்றுக் கூறுகின்றார்.

8 நசியம்—மூக்கில் பிரயோகிக்கும் மருந்து.

9 குட்ட நோயை நீக்குதற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

10 கலப்பு—சேர்த்துச் செய்யப்பட்ட மருந்து.

11 வெண்மை—ஈண்டுத் தலைமயிரின் வெண்மையாகிய நரை.

12 தலைநோயைக் களையும் நசியமருந்தின் ஒரு வகையினைக் கூறுகிறார்.

13 ‘கிருமிக்னம்’ என்ற ஓடதி.

14 இழக்கப்பட்ட அறிவை மீண்டும் அடைவித்தற்குரிய பிரயோகத்தைக் கூறுகின்றார்.

15 தகரம்—நந்தியாவர்த்தம் என்று கூறப்படும் ஓர் ஓடதி.

16 கயிற்றாற் கட்டப்படுதல், நீரில் மூழ்குதல், நஞ்சின் வேகம், அடித்தல், உயர்ந்த இடத்தினின்றும் கீழே வீழ்தல் என்னுமிவைகாரணமாக உணர்விழந்த பிராணிகளுக்கு மீண்டும் அறிவுண்டாதற்குக் காரணமாம் என்பது கருத்து.

[17]மக்களுக்குப் பதினாறு மாடகமும், குதிரை பசுக்களுக்கு [18]இரு மடங்கும், யானை ஒட்டகங்களுக்கு [19]நான்கு மடங்குமாம்.

[20]இவற்றால் ஆயதும் பொன்னை உட்புறத்துக் கொண்டதுமான மாத்திரை [21]எல்லா நஞ்சையும் அழிப்பதாம்.

சிந்திற் கொடி, காட்டுப் பருத்திச் செடி, தன்றிலெண்ணெய், [22]வந்தாகை, நுணா மரத்திலுண்டாய அரசமரம் என்னுமிவற்றின் மாத்திரை, எல்லா நஞ்சையும் தகர்ப்பதாம்.

சுலோகங்கள்

(1) [23]அவற்றாற் பூசப்பட்ட வாச்சியங்களின் ஒலி எல்லா நஞ்சையும் அழிப்பதாம். பூசப்பெற்ற [24]துவசம், [25]கொடி என்பவற்றைப் பார்த்தவனும் நஞ்சற்றவனாவான்.

(2) [26]இவற்றால் தன் படைகட்கும் தனக்கும் [27]மறுதலை செய்து, [28]நச்சுப்புகை, நீரைக்கெடுத்தல் என்பவற்றைப் பகைவரிடம் கையாளுதல் வேண்டும்.

பதினான்காம் அதிகரணம் மூன்றாம் பிரகரணம்
'தன் படைக்குண்டாம் இடர்களுக்கு மறுதலை' என்னும்
நூற்றுநாற்பத்தொன்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.
பதினான்காம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

---

17 மேற்கூறப்பட்ட மருந்துகளைப் பயன்படுத்தற்குரிய அளவைக் கூறுகின்றார்.

18 இரு மடங்கு—32 மாடகங்கள்.

19 அறுபத்துநான்கு மாடகங்கள்.

20 மேற்கூறிய ஞாழல் முதலியவற்றால் என்பது.

21 உடலில் அணிந்துகொள்ளப்படின் எல்லாவகை நஞ்சையும் பரிகரித்தற் குரியதாம் என்பது.

22 ஒருவகைக் கொடி.

23 மேற்கூறிய சிந்திற்கொடி முதலியவற்றாலுண்டாக்கப்பட்ட மருந்தினால் பூசப்பெற்ற.

24 'துவசம்' என்பது ஈண்டு அதைத் தாங்கும் கழியை யுணர்த்தும்.

25 கழியின் நுனியில் தொங்குவது.

26 இவை—மேற்கூறப்பட்ட மருந்துப் பிரயோகங்கள்.

27 மறுதலை—பரிகாரச்செயல்.

28 நச்சுப்புகைப் பிரயோகங்களையும் நீரைக் கெடுத்தற்குரிய பிரயோக முறைகளையும் பகைவர்பால் மேற்கொள்ளுதல் வேண்டும் என்பது கருத்து.

பதினைந்தாம் அதிகாரணம்—[1]தந்திரயுக்தி

முதற் பிரகாரணம் [2]தந்திர யுக்திகள்

நூற்றைம்பதாம் அத்தியாயம்

[3]வாழ்க்கை மக்களுக்குப் பொருளாகும். மக்களையுடையது நிலம் என்பது பொருள். அந்நிலத்தையடைதல் காத்தல் என்பவற்றுக்குக் கருவியாம் நூல், பொருணூல் என்க.

[4]அது முப்பத்திரண்டு யுக்திகளுடன் கூடியது :-[5]அதிகரணம், விதானம், யோகம், பதார்த்தம், ஏத்வர்த்தம் (காரணப் பொருள்), உத்தேசம், நிர்த்தேசம், உபதேசம், அபதேசம், அதிதேசம், பிரதேசம், உபமானம், அர்த்தாபத்தி, சம்சயம், பிரசங்கம், விபர்யயம், வாக்கியசேடம், அநுமதம், வியாக்யானம், நிர்வசனம், நிதர்சனம், அபவர்க்கம், சுவசம்ஞா (தற்பெயர்), பூர்வ பக்கம், உத்தர பக்கம், ஏகாந்தம், பின் வருவதைக் காண்டல், கடந்ததைக் காண்டல், நியோகம், விகற்பம் சமுச்சயம், ஊஹ்யம் என்றவாறு.

[6]எப்பொருளைப் பற்றிக் கூறப்படுகிறதோ அது அதிகரணம்.

150-ஆம் அத்தியாயக் குறிப்புரை

[1] இதுகாறும் பதினன்கு அதிகரணங்களால் நிலத்தை யடைதல் காத்தல்களைப் பற்றிய பொருணூற் பொருள்களை விரிவாகக் கூறினர். இனி இந்நூலில் பொருள்துணிபுக்குக் கருவியாம் யுக்திகளை இலக்கணம் உதாரணங்களால் கூறுதற் பொருட்டுப் பதினைந்தாவதான தந்திரயுக்தி என்ற இவ்வதிகரணத்தைத் தொடங்குகின்ருர்.

[2] தந்திரம்—நூல். ஈண்டுப் பொருணூல்; அதை யடைந்துள்ள யுக்திகள் என்பது. யுக்தி—உத்தி ; நூற் புணர்ப்பு.

[3] பொருணூல் என்னும் சொல்லின் பொருளை விளக்குகின்ருர்.

[4] அது—பொருணூல்.

[5] அந்த உத்திகளைப் பெயராற் குறித்துக் கூறுகின்ருர். இவற்றைப் பற்றிய விளக்கம் அடுத்துவரும் பகுதிகளாற் புலப்படும்.

[6] அதிகரணம் என்ற உத்தியை விரித்துக் கூறுகின்ருர். முக்கியமான எப்பொருளைப்பற்றிப் பிற பொருள் கூறப்படுவதோ அம் முக்கியப் பொருளுடன் தொடர்ந்த பொருட் பகுதிகள் அதிகரணம் எனப்படும். இது தமிழில் அதிகாரம் என வழங்கும் படலத்தை யொத்ததாகும்.

[7]'நிலத்தைக் கொள்ளுதல், அதனைக் காத்தல் என்னுமிவை குறித்து முன்னையாசிரியர்களால் எத்துணைப் பொருணூல்கள் கூறப்பட்டனவோ அவற்றைப் பெரும்பாலும் திரட்டி இப் பொருணூல் ஒன்று செய்யப்படுகின்றது. (1—1.) [8]என்பது.

[9]நூலின் பிரகரணங்களுடைய வைப்பு முறை **விதானம்** :— வித்தை விளம்பல், பெரியோரிணக்கம், பொறியடக்கம், அமைச்சரை யமைத்தல் (1—1) என்னுமிவை முதலானவை என்பது.

[10]வாக்கியத்தை யமைத்தல் **யோகம்** :—[11]'நால்வகை வருணச் சிரமங்களையுடைய இவ்வுலகத்து மக்கள்' (1—4.) என்பது.

[12]பதத்தை எல்லையாகக் கொண்டது **பதார்த்தமாம்** :-முதலை யழிப்போன் என்பது பதம். எவன் தந்தை பாட்டன் வழி வந்த

---

[7] இந்நூலிலுள்ள பகுதியை உதாரணமாகக் கூறி விளக்குகின்றார். இப்பகுதி யிருக்குமிடத்தை ( ) இக்குறியிட்ட பகுதியிற் காணும் எண்கள் குறிக்கின்றன. முதல் எண் அதிகரணத்தையும் இரண்டாவது எண் அவ்வதிகரண அத்தியாயத்தையும், மூன்றாவது எண் குறிக்கப்படின், அது தொடர்ந்த அத்தியாயத்தையுங் குறிக்கும். நிலமாகிய முக்கியப்பொருளைத் தழுவிய பல்வகைப் பொருளைக் கூறும் இந்நூற் பகுதிகள் யாவும் 'அதிகரணம்' என்ற சொல்லால் குறிக்கப்படுவதாம் என்பது. இம்முறையில் 'பயிற்சி பகர்தல்' முதலிய உட்பொருள்கள் முக்கியமாகக் கூறுதற்குக் கருதப்பட்டபோது, அந்தந்தப் பொருள்களைச் சார்ந்துள்ள பொருள்களுடன் கூடிய அவை அதிகரணம் எனப்படும் எனக் கொள்க.

[8] என்னுமிது அதிகரணம் என்ற யுக்திக்கு உதாரணம் என்பது கருத்து.

[9] ஒவ்வொரு அதிகரணத்திலும் பிரகரணங்களை முறையே அமைத்தல் விதானம் எனப்படும் என்பது. இது ஒத்துமுறைவைப்பு என்னும் உத்தியாகும்.

[10] பதங்களைச் செய்கை காரகத்தன்மை என்பவற்றுக்கும் பெயர்ச்சொல் அடைகளின் தன்மைக்குமேற்ப ஒன்றனோடொன்றை இயைத்துப் பொருள் கோடல்.

[11] முதலதிகரணத்தில் நான்காவது அத்தியாய இறுதியிலுள்ள சுலோகமிது. இதில் பதங்களின் அன்வயம், முறைப்படி அமைந்துள்ளதாகலின் இது உதாரணமாகக் காட்டப்பட்டது.

[12] சொல்லை எல்லையாகக்கொண்ட சொற்பகுதிக்குக் கற்பிக்கப்படும் பொருள் பதார்த்தம் எனப்படும். இது சொற்பொருள் விரித்தல் என்னும் உத்தியாகும்.

பொருளை நீதியின்றிப் புசிப்பவனே அவன் முதலையழிப்பவன் (2—9) என்பது பொருள்.

பொருளைத் துணியும் காரணம் ஏத்வர்த்தம். [13]அறமும் இன்பமும் பொருளால் அடையத்தக்கன வாகலின் (1–7) என்பது.

சுருக்கிக் கூறும் வாக்கியம் உத்தேசம். 'வித்தைகளாலாம் செம்மைக்கு ஏதுவாகிய [14]பொறியடக்கம்' (1—7) என்பது.

பிரித்துக் கூறும் வாக்கியம் நிர்த்தேசமாம். 'காது மெய் கண் வாய் மூக்கு என்னும் [15]பொறிகள் தத்தம் புலன்களாகிய ஊறு சுவை ஒளி நாற்றம் ஓசை என்பவைகளில் இயற்கையாகவே மாறுபடாமல் நிகழ்தல் பொறியடக்கம்' (1—6) என்பது.

இங்ஙனம் ஒழுகுதல் வேண்டும் என்பது உபதேசம். 'அறத்திற்கும் பொருளுக்கும் மாறுபடாமல் இன்பத்தை யடைதல் வேண்டும். இன்ப நுகர்ச்சியின்றி இருத்தலாகாது'. (1—7) என்பது.

[16]இவர் இங்ஙனம் கூறுகின்றூர் என்பது அபதேசம். 'அமைச்சரவையில் அமைச்சர் பன்னிருவர் இருக்க வேண்டும் என்பர் மநுவைச் சார்ந்தோர். பதினறுவர் என்ப வியாழனைச் சார்ந்தோர். இருபதின்மர் என்பர் ஔசநசர். திறமைக்குத் தக்க வாறு என்பர் கௌடலியர் (1—15) என்பது.

[17]கூறப்பட்டதால் அறிவித்தல் அதிதேசம்:— 'கடன் கொண்டதைக் கொடாமைக்குரிய விதியே, நல்கியதை நல்காமைக்கும் கூறப்பட்டபடியாம் (3—16—73) என்பது.

[18]கூறுதற்குரியதால் அறிவித்தல் பிரதேசம்:—இடுக்கண்

---

[13] பொருளே சிறந்ததென்பர் கௌடலியர் என்று பிரதிக்ஞை செய்யப் பட்ட 'பொருள் சிறந்தது' என்ற பொருளுக்கு 'அறம் இன்பங்கள் பொருளாற் கிடைக்கப் பெறுகின்றன' என்பது காரணமாகலின் அது ஏத்வர்த்தம் எனப்படும் ஏதுவின் முடித்தல் என்னும் உத்தி.

[14] பொறி என்ற சொல், காது முதலிய ஐவகைப் பொறிகளைக் குறிப்பதாகலின் சுருக்கிக் கூறுதல் ஆயிற்றென்பது.

[15] பொறிகள் காது முதலிய தனிப்பெயர்களால் விரித்துக் கூறப்பட்டிருத்தலின் பிரித்துக் கூறும் வாக்கியம் ஆயிற்று.

[16] பிறர் கொள்கையை மறுத்தற் பொருட்டு எடுத்துக் கூறுதல் 'அபதேசம்' என்பதாம்.

[17] முன் சொல்லப்பட்ட விதிகளைப் பின்வருவனவற்றுக்கு மாட்டேற்றிக் கூறும் முறை அதிதேசம் எனப்படும்.

[18] பின்னர்க் கூறப்படப்போகும் பொருளால் துணிதல் என்பது.

களிற் கூறப்படுமாறு, இன்சொல் கொடை வேறுபடுத்தல் ஒறுத்தல்களாலுமாம்' (7—14—112) என்பது.

கண்டதால் காணாததை யறிவித்தல் உபமானம். 'குறை நீக்கப் பொருளைத் திருப்பித்தந்த பின்னர், அன்னார்க்குத் [19]தந்தை போல அருள் புரிதல் வேண்டும் (2—1—22) என்பது.

கூறப்படாதிருப்பினும் எது பொருளாற் கிடைக்கப் பெறுமோ அது அர்த்தாபத்தி. ஆன்ம குணங்கள் அமைச்சர் முதலியோர் என்னுமிவற்றால் நிறைந்த அரசனை, உலகியலறிவுள்ளவன் இன்சொல்லுடையவன், அன்பன் (ஹிதன்) என்பவர்வாயிலாக அடைதல் வேண்டும் (5—4—94). இன்சொலிலான், அன்பிலான் என்பவர்வாயிலாகவின்று என்பது பொருளாற் கிடைக்கப் பெறுகின்றதென்பது.

இருபக்கத்தும் காரணத்தையுடைய பொருள் சம்சயம். [20]குறைபொருணசைகளையுடைய மக்களையுடையவனையடைவதா, கௌரவிக்கப்படாத மக்களை யுடையவனையடைவதா (7—5—103) என்பது.

பிற பிரகரணத்துடன் ஒத்த பொருள் [21]பிரசங்கம். 'அவன் உழவுத் தொழிற்குரிய நிலத்தில் என்பது முன்னையதுடன் ஒத்ததாம். (1—11.) என்பது.

[22]பிரதிலோம முறையானறிவித்தல் விபர்யயம். 'மகிழ்ச்சியிலனுக்காயின் மாறுபாடாம்' (1—16) என்பது.

எதனுல் வாக்கியம் முடிக்கப்படுகிறதோ அது [23]வாக்கிய சேடம். [24]சிறகு ஒடிந்ததற்குப் போல் அரசனுக்கு இயக்கங்களின் அழிவாம்' (8—1—117) என்பது. அங்கு 'பறவைக்கு' என்பது வாக்கிய சேடமாம்.

---

[19] தந்தை புதல்வரிடம் அன்புள்ளவனாகவும் ஏமாலங்களைக் கண்காணிப்பவனாகவுமிருத்தல் உலகியலிற் கண்டதாகலின், அதை உவமானமாக்கியதால் அரசன் மக்களிடம் அன்பு முதலியவற்றை யுடையனாயிருத்தல் வேண்டும் என்பது கூறாமலே புலப்படுகின்றதாகலின், ஈண்டு கண்டதால் காணாததைத் துணிதல் ஆம்.

[20] 'குறை......' முதலிய பகுதியாற் குறிக்கப்பட்ட ஐயம் இருபக்கத்தும் காரணங்களை யுடையது என்பதை அப்பகுதியை விளக்கிக்கூறும் குறிப்பால் உணர்க.

[21] இதை 'ஏகதேசாதி தேசம்' என்ப.

[22] பிரதிலோமம்—முன்னர்க் கூறப்பட்டதற்கு மாறுபாடு.

[23] வாக்கியத்தின் பகுதியான ஒரு பதம் கூறப்படாதிருப்பினும் ஆற்றலாற் (ஸாமர்த்தியத்தாற்) கிடைக்கப்பெறுவது வாக்கியசேடம் என்பது.

[24] சிறகு ஒடிந்த பறவைக்கு என்று முடிக்கப்படுவது என்க.

மறுக்கப்படாத பிறர் வாக்கியம் அநுமதம்: இரு பக்கங்கள் நடுவிடம் பிற்புறம் என்பது வெள்ளியின் அணிவகுத்தற் பிரிவாம்' (8–6—134.) என்பது.

[25]சிறப்பான விளக்கம் வியாக்கியானம். குழுவிற்கும் குழுத் தன்மையுடைய அரசர் குடிக்கும் சூதுகாரணமான வேறுபாடும் அதுகாரணமான அழிவும் சிறப்பாம். அரசியலின் ஆற்றலின்மை பற்றி விதனங்களுள் தீயவரை ஏற்றல் மிகக் குற்றமுடைத்தாம் (8—3—119.) என்பது.

[26]பண்புபற்றிச் சொல்லை யுண்டாக்கல் நிர்வசனம். 'மேன்மையினின்றும் இவனை விலக்குவதாகலின் விதனம் (8—1—117).

[27]திருட்டாந்தத்தையுடைய திருட்டாந்தம் நிதர்சனம். [28]சிறந்தவனுடன் விக்கிரகத்தை யேற்பது, காலாள் யானையுடன் போர் புரிவதையொக்கும்' (7—3—101.)

[29]நாற்புறமும் பரவுவதை யிழுத்தல் அபவர்க்கம். [30]உள் மக்களுக்குக் கோபமுண்டாம் என்னும் ஐயமில்வழி, நிலையானதும் நெருங்கியதுமான பகைப்படையை இருக்கச் செய்தல் வேண்டும். (9—2—123.)

பிறரால் சங்கேதஞ் செய்யப்படாத [31]சொல் சுவசம்ஞை. 'அவனுக்கு மக்கள் முதலாவதாம். அடுத்த நிலத்துள்ளது

---

25 துணியப்பட்ட பொருளைச் சிறந்த முறையில் பல்வேறு யுக்திகளால் துணிதல் வியாக்கியானமாம். வியாக்கியானம்—விளக்கவுரை.

26 பொருளின் அன்வயத்தால் சொல்லைப் பிரயோகித்தல் நிர்வசனம் எனப்படும். முதனூலில் விதனத்தைக் குறிக்கும் 'வ்யஸனம்' என்ற சொல் 'மேன்மையினின்றும் விலக்குவது' என்ற பொருளைக் கொடுப்பதாகலின் இது நிர்வசனம் எனப்படும் என்பது கருத்து.

27 தன்பால் ஓர் உவமையை அடக்கிக்கொண்ட உவமை 'நிதர்சனம்' எனப்படும் என்பது.

28 இந்த உதாரணத்தில் யானையாகிற உபமானம் காலாள் என்ற மற்றொரு உபமானத்துடன் கூடியதாகக் கூறப்பட்டதெனக் கொள்க.

29 பொதுவாக ஒரு விதியை எல்லாவிடத்தும் பரவுமாறு விதித்து, இலக்கியமில்லாத சிலவற்றினின்றும் விலக்குதற் பொருட்டு விலக்கிக் கூறல் அபவர்க்கம் எனப்படும் என்பது.

30 இது முதல் 'இல்வழி' என்பதீறுய பகுதியால் சில இடத்தை விலக்குதல் பற்றி அபவர்க்கமாயிற்றெனக.

31 சொல்—சங்கேதச்சொல். ஈண்டு முதலாவது (அங்கம்) இரண்டாவது (அங்கம்) முதலிய சொற்கள் இந்நூலாசிரியரால் மட்டும் குறியீடுகளாகக் கற்பித்துக்கொள்ளப்பட்டன வென்க. ('அவனுக்கு.........மூன்றுவதாம்'. என மூலத்தில் குறித்த இத்தொடர், முதனூலில் அதி-6. அத்-2ல் காணப்படவில்லை. இது ஆராய்தற்குரியது.)

இரண்டாவதாம். ஒரு நிலத்தால் மறைந்தது மூன்றாவதாம்' (6—2—98).

மறுத்தற்குரிய வாக்கியம் பூர்வபக்கம் ;— அரசு அமைச்சரின் விதனங்களுள் அமைச்சரின் விதனம் சிறந்தது. (8—1—117.)

அதைத் துணியும் வாக்கியம் உத்தரபக்கம். அவனைச் சார்ந்தனவாகலின், தலைவன் அவர்களின் மூலகாரணமாம் தன்மையனன்றோ (8—1—117.)

[32]எல்லாவிடத்தும் வயமானது ஏகாந்தம் : 'ஆதலின் (அரசன்) தனக்குரிய [33]செயல்களைச் செய்தல் வேண்டும் (1—19) என்பது.

பின்னர் இங்ஙனம் விதிக்கப்படும் என்பது பின் வருவதைக் காண்டல். (அநாகதா வேக்ஷணம்.) 'நிறுத்தலளவை 'துலை முதலளவையின் நிலையாராய்தல்' என்னும் பிரகரணத்திற் கூறுவாம்'' (2—13—34) என்பது.

முன்னர் இங்ஙனம் விதிக்கப்பட்டது என்பது கடந்ததைக் காண்டல். 'அமைச்சரின் நிறைவு முன்னர்க் கூறப்பட்டது' (6—1—97).

(இஃது) இவ்வாறே, வேறு வகையாயின்று என்பது நியோகம் : 'ஆகலின் அறத்தையும் நலத்தையும் இவனுக்குக் கூறுதல் வேண்டும் ; மறத்தையும் கேட்டையும் கூறலாகாது (1—17) என்பது.

அதனுலாதல் இதனுலாதல் என்பது விகற்பம். 'அறத் திருமணம் புரிந்து பெற்ற பெண்களாதல்' (3—5—62.)

அதனுலும் இதனுலும் என்பது சமுச்சயம். [34]'ஔரசன் என்னும் புதல்வன் தந்தை உறவினர் என்னும் இவர்தம் தாயப் பொருளுக்குரியவனுவான். (3—7—64) என்பது.

கூறப்படாதவற்றை உய்த்துணர்தல் ஊஹ்யம். 'கொடுப்

---

[32] எல்லா இடங்காலங்களில் விடுத்தற்குத் தகாதது ஏகாந்தம் எனப்படும் என்பது.

[33] செயல்களைச் செய்தல் வேண்டும் என்பது ஏகாந்தத்திற்கு உதாரணமாம் என்பது.

[34] ஔரசன், தந்தையின் பொருளுக்கும் உறவினர் பொருளுக்கும் உரியவனுவான் என்பது கருத்தாகலின் இது சமுச்சயத்திற்கு உதாரணமாயிற்றென்க.

போர்க்கும் வாங்குவோர்க்கும் [35]கேடு நேராவண்ணம் திறமை யுடையோர் மாறுபடுத்தலைச் செய்யலாம்' (3—16—73) என்பது.

சுலோகங்கள்

(1) [36]இத் தந்திரயுக்திகளுடன் கூடிய இந்நூல் இம்மை யையும் மறுமையையும் அடைதல் [37]புரத்தல்களுக்கு இங்ஙனம் கூறப்பட்டது.

(2) [38]இந்நூல் அறம் பொருள் இன்பம் என்னுமிவற்றை யுண்டாக்குகின்றது. பாதுகாத்தலையுஞ் செய்கிறது. மறம் பொருட்கேடு வெறுத்தற்குரியது என்பவற்றைத் தடுத்தலையும் செய்கிறது.

---

[35] எந்த முறையை ஏற்றலால் கேடு நேராதிருக்குமோ, அம்முறை கூறப்படாமையால் அதை உய்த்துணரவேண்டுமாகலின், இது 'ஊஹ்யம்' எனப்பட்டது. ஊஹ்யம்—உய்த்துணரவைத்தல் என்னும் உத்தி.

[36] இதுகாறும் எல்லாக் கருவிகளுடன் கூடிய நூற்பொருளைக் கூறி முடித்து, இந்நூலைக் கற்பதாலுண்டாம் பயனைப் பின்வரும் இரு சுலோகங் களாற் கூறுகின்றார்.

[37] புரத்தல்—அடையப்பட்ட பின்னர் அப்பயனுக்கு அழிவு நேரா வண்ணம் அதைக் காத்தல்.

[38] இம்மை மறுமைகளில் ஏமநலங்களுக்குச் சாதகமாயிருத்தலை விளக்கிக் கூறுகின்றார். ஈண்டு அறம் முதலியவற்றுள் பொருள் இன்பங் கள் இம்மைப் பயன்கள் எனவும் அறம் மறுமைப்பயன் எனவும் உணர்க இந்நூலில் 'ஒற்றரை யமைத்தல்' முதலிய உபாயங்களால் பலவகையாகப் பிறரை வஞ்சித்தலும், மறைவிலெறுத்தல் முதலிய தீய செயல்களும் விதிக்கப்படுகின்றன. எனவே அறத்தை யறிவுறுத்தல் புரத்தல் என்பன இந்நூலால் உண்டாவதெங்ஙனம் எனின் கூறுவாம்: குடிமக்களைக் காத்தல் அரசனுடைய அறமாம். அதை வெற்றிவிருப்பமுள்ளவன் முறைப்படிச் செய்து வருவானாயினும், அறவோராயிருந்தும் சிற்றரசர்கள் ஆசை காரண மாகப் பகைவராகிப் பிறன் நிலத்தை விரும்பிப் பலவகைப்பட்ட குற்ற முள்ள உபாயங்களின் பிரயோகங்களால் அவ்வறத்தை யழித்தற்கு இயற் கையிலேயே முயல்கின்றனர். இம்முறை அரசர்க்குப் பொதுவாயிருத் தலின், கல்வி, வணக்கம், ஆன்மகுணங்களுடன் கூடிய எந்த அரசராயினும் பகைவரால் துன்புறுத்தப்படாதவராகவோ, பகைவரைத் துன்புறுத்தாதவ ராகவோ, பகைவரால் உண்டாக்கப்பட்ட தன்னிடர்களைப் பரிகரிக்காதவ ராகவோ என்றும் நன்னிலையிலிருத்தல் இயலாது. பிறராலுண்டாம் தீங்கு களைப் பரிகாரஞ் செய்யாதவன் தன்னரசைச் சரியாகக் காத்தலும் முடி யாது. ஆதலால், தன் நாட்டைக் காத்தல் என்ற அறத்தைச் சரியாக நிறைவேற்றுதற் பொருட்டுப் பல்வகைப்பட்ட பகைவர்வஞ்சனை, பகை வரைத் துன்புறுத்தல் என்பவற்றை அரசர் அறிந்துகொள்வது இன்றி யமையாததாகும். எனவே அதை யறிவிக்கும் இந்நூல் தீங்கைப் பரிகரித் தல் மூலமாக முற்கூறப்பட்ட அறத்திற்குச் சாதனமாகலின் இந்நூல்

(3) [39]எவரால் [40]நூலும் படைக்கலமும் [41]நந்த அரசனை யடைந்த நிலமும் பொறுமையால் களையப்பட்டனவோ அவரால் இந்நூல் இயற்றப்பட்டது.

பதினைந்தாம் அதிகரணம் முதற் பிரகரணம்
'தந்திரயுக்திகள்' என்னும்
நூற்றைம்பதாம் அத்தியாயம் முற்றிற்று.

பதினைந்தாம் அதிகரணம் முற்றிற்று.

சுலோகம்

[42]நூல்களுக்குப் பேருரை யியற்றுவோர்க்குப் பலவாறாகக் கருத்து மாறுபாட்டைக் கண்டு விட்டுணுகுப்தர், தானே சூத்திரத்தையும் பாடியத்தையும் இயற்றினர்.

கௌடலீயம் பொருணூல் முற்றிற்று.

அறத்தை யுண்டாக்குகின்றது புரக்கின்றது என்று கூறப்பட்டது பொருந்துவதேயாம் என்றவாறு.

[39] மிகப்பெரிய இந்நூலைச் செய்த ஆசிரியரின் திறமை, இந்நூலிலுள்ள சொற்றொடரைத் தொகுத்ததோடு முடிவுற்றதா? அல்லது நூற்பொருள் களைச் செயலளவில் கையாளுவதிலும் பரவியுள்ளதா? என நூலைப் பயில் வோர் யாரேனுமொருவர் ஐயுறுதலியல்பாகலின், அங்ஙனம் தோன்றும் ஐயத்தை யகற்றக் கருதிய ஆசிரியர் நூற்பொருள்களைத் தாம் ஏற்றுப் பிறரை யேற்கச் செய்தலால் கண்கூடாக நிகழ்த்திக்காட்டிய தம் பொருணூற் றிறமையினை வெளிப்படுத்திக் கூறுகின்றார்.

[40] நூல்—தாது கௌடலீயம் முதலிய பிறநூற்றொகுதி.

[41] நந்த அரசன் நிலத்தைக் களைதல் பற்றிய செய்தியை விட்டுணு புராணம் வாயுபுராணங்களினின்றும் அறிக என்ப.

[42] இந்நூலாசிரியர், தாமே சூத்திரம் பாடியம் என்னுமிரண்டனையு மியற்றியதற்குரிய காரணத்தை ஈண்டுக் கூறினமை காண்க.

அரும்பதம் குறியீட்டுச் சொற்களின்

அகராதி

(எண், விளக்கம் தரப்பட்டிருக்கும் பக்கத்தைக் குறிக்கும்)

பிழையும் திருத்தமும்

பக்கம்	வரி	பிழை	திருத்தம்
xviii	9	ஔபநிடதம் என்ற அதிகரணம்	மறைவுச்செயல் என்ற அதிகரணத்தில்
2	2	இப்பொருள் நூல்	[5]இப்பொருள் நூல்
8	23	ஏமாற்றம்	ஏமாற்றல்
9	2	ஐயுறலுருச்	ஐயுறலுருச்
,,	7	நெறிகடத்தல்	நெறிகடத்தற்றண்டம்
10	9	மண்டலயோளி	மண்டலயோனி
,,	12	வஞ்சிது	வஞ்சித்து
30	2	புதலவன்	புதல்வன்
36	10	கடைமை	கடமை
56	2	அமைச்சர்களின்	அமைச்சர் முதலியோரின்
64	14	[25]உடையார்க்கு	உடையார்க்கு
,,	16	இவர்களுடைய	[25]இவர்களுடைய
78	2	பகைநாட்டு	பகைவர்நாட்டு
112	13	முனிவரரையும்	முனிவரையும்
128	18	தானியம்	தானீயம்
129	8	சங்கிரகத்தையும்	சங்கிரகணத்தையும்
,,	21	சங்கிரகம்	சங்கிரகணம்
146	28	அறை	அரை
147	32	மதிர்	மதிற்
148	5	ஆல்லது	அல்லது
,,	14	குந்தாவி	குந்தாவி
,,	18	இவற்லை	இவற்றை
,,	29	வாம்க்கால்	வாய்க்கால்
152	7	தெய்வங்கு	தெய்வங்க
166	28	6	67
169	13	முதலதி	இரண்டாமதி
208	கடைசி	பற்பர	பப்பர
218	18	காபரூப	காமரூப
220	26	பிரேயகம்	பிரையகம்
222	23	பட்து	பட்டது
,,	33	பிங்கிசீ	பிங்கிசி
227	2	2	12
,,	13	நீரிற்	[21]நீரிற்

பக்கம்	வரி	பிழை	திருத்தம்
247	4	கலட்	கலப் -
271	2	பதினோராம்	பதினாறும்
282	10	விசிரி	விசிறி
285	12	படைக்கலத்	படைக்கல நிலையத்
288	28	பெயா	பெயர்
395	19	தெரியாவிட்டால்	தெரிவியாவிட்டால்
397	25	நேருப்பு	நெருப்பு
398	35	தேர்வீதியில்	தேர்வீதிகளில்
400	29	ஜந்து	ஐந்து
404	10	செய்	செய்ய
,,	37	என்னும் பிரகரணமும்	பிரகரணமும்
424	18	கெளியன்	கெளியள்
497	16	மச்களால்	மக்களால்
573	கடைசி	வேண்மெ்	வேண்டும்
588	2	பேரச்சம்	பேரச்சமாற்றம்
700	20	விகாரமாகக்	விகாரமாகச்
760	3	நட்புக்கொடு	நட்புக்கொண்டு
766	23	,,	,,
788	2	இயகக	இயக்க
850	6	வனது	வனுடைய
963	9	இப்பிரகரண	இவ்வதிகரண
998	14	9	1
1160	6	துணேவரை	துணைவரை
1170	18	மற்ரெருரு	மற்றொரு
1215	26	நாண்—	நாண் என்பது,
,,	26, 27	உணர்த்தும் என்பது,	உணர்த்தும்.
1220	31	கருநொச்சி	கருநொச்சிவி